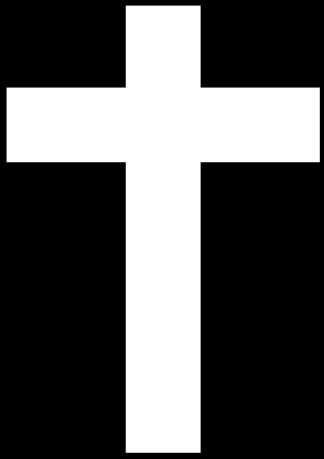
Ach' Testamento: Ja' sc'oplal ti ja'

Cajcoltavanejtic li Cajvaltic Jesucristoe



New Testament in Tzotzil San Andres; tzo (MX:tzo:Tzotzil)

Ach' Testamento: Ja' sc'oplal ti ja' Cajcoltavanejtic li Cajvaltic Jesucristoe

New Testament in Tzotzil San Andres; tzo (MX:tzo:Tzotzil)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tzotzil

Dialect: San Andres

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tzotzil, San Andrés [tzo], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tzotzil

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
6d889578-fb69-5afe-ad9b-d72780a156f2

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 68
SAN LUCAS 109
SAN JUAN 180
HECHOS 233
ROMANOS 295
1 CORINTIOS 322
2 CORINTIOS 349
GÁLATAS 365
EFESIOS 375
FILIPENSES 384
COLOSENSES 390
1 TESALONICENSES 397
2 TESALONICENSES 403
1 TIMOTEO 406
2 TIMOTEO 414
TITO 420
FILEMÓN 424
HEBREOS 426
SANTIAGO 446
1 PEDRO 453
2 PEDRO 461
1 JUAN 466
2 JUAN 473
3 JUAN 474
JUDAS 475
APOCALIPSIS 478

JA' SC'OPLAL LI CAJVALTIC JESUCRISTO LI LA STS'IBA LI MATEOE

Ja' sc'oplal li c'usi sbiic li snitilultac li Jesucristoe
(Lc. 3.23–38)

1 Li'i ja' sjunal sbiic li snitilultac li Jesucristoe. Li Abrahame ja' snitilul
li David ti i'och ta muc'ta ajvalile. Li Abrahame schi'uc li Davide ja' to
snitilul li Jesucristoe.
2 Li snich'on li Abrahame Isaac sbi. Li snich'on li Isaaque Jacov sbi.
Li snich'on li Jacove Judá sbi. Li Judae oy ep schi'iltac ta voq'uel. 3 Li
snich'nab li Judae ja' Fares schi'uc Zara sbiic. Tamar sbi li sme'ique. Li
snich'on li Farese Esrom sbi. Li snich'on li Esrome Aram sbi. 4 Li snich'on
li Arame Aminadab sbi. Li snich'on li Aminadabe Naasón sbi. Li snich'on
li Naasone Salmón sbi. 5 Li snich'on li Salmone Booz sbi. Li sme' li Booze
Rahab sbi. Li snich'on li Booze Obed sbi. Li sme' li Obede Rut sbi. Li
snich'on li Obede Isaí sbi. 6 Li snich'on li Isaie David sbi, ja' li i'och ta
muc'ta ajvalile. Li snich'on li Davide Salomón sbi. Li sme' li Salomone ja'
li yajnil to'ox Uríase.
7 Li snich'on li Salomone Roboam sbi. Li snich'on li Roboame Abías sbi.
Li snich'on li Abíase Asa sbi. 8 Li snich'on li Asae Josafat sbi. Li snich'on li
Josafate Joram sbi. Li snich'on li Jorame Uzías sbi. 9 Li snich'on li Uzíase
Jotam sbi. Li snich'on li Jotame Acaz sbi. Li snich'on li Acaze Ezequías
sbi. 10 Li snich'on li Ezequíase Manasés sbi. Li snich'on li Manasese Amón
sbi. Li snich'on li Amone Josías sbi. 11 Li snich'on li Josíase Jeconías sbi.
Li Jeconíase oy ep schi'iltac ta voq'uel. Ja' o ista sc'ac'alil tal chuqueicuc
batel ta Babilonia balumil li jchi'iltactic ta israelale.
12 Batemic xa'ox ta mozoil ta Babilonia balumil li jchi'iltactic li c'alal
i'ayan snich'on li Jeconíase, Salatiel sbi. Li snich'on li Salatiele Zorobabel
sbi. 13 Li snich'on li Zorobabele Abiud sbi. Li snich'on li Abiude Eliaquim
sbi. Li snich'on li Eliaquime Azor sbi. 14 Li snich'on li Azore Sadoc
sbi. Li snich'on li Sadoque Aquim sbi. Li snich'on li Aquime Eliud sbi.
15 Li snich'on li Eliude Eleazar sbi. Li snich'on li Eleazare Matán sbi. Li
snich'on li Matane Jacov sbi. 16 Li snich'on li Jacove José sbi. Li Josee la
sa' yajnil, María sbi. Li Maríae laj yil sba yol, ja' li Jesuse, ja' li Cristo li
t'ujbil ono'ox yu'un Dios ti chtal sventainutique.
17 Jech i'ech' chanlajunchop totil me'iletic li ilic ta Abraham c'alal
ta Davide. Ja' snitilul stsacalulic li Abrahame. Ja' jech nojtoc i'ech'
chanlajunchop totil me'iletic ti ilic ta David c'alal to ichuqueic batel
ta Babilonia balumil li jchi'iltactic ta israelale. Ja' snitilul stsacalulic
li Davide. C'alal ichuqueic batel ta Babilonia balumil li jchi'iltactique,
i'ech' to chanlajunchop totil me'iletic, ja' o ivoc' li Cristoe.

Ja' sc'oplal ti ivoc' li Jesucristoe
(Lc. 2.1–7)

18 C'alal ivoc' li Jesucristoe, ja' jech chac li'i. Li sme'e, ja' li Maríae,
macbil xa'ox yu'un li Josee. C'alal muc to'ox bu yic'oj sbaique, schi'uc
xa'ox yol li Maríae. Li yole ac'bil yu'un li Ch'ul Espíritue. 19 Toj lequil vinic
li Josee, mu sc'an slo'ilta, mu sc'an xac' ta q'uexlal li sc'ubanbil antse, ja'
li Maríae. Ta'ox xicta ta mucul, ja' to mi oy cha'vo' yajtextico yo' jech lec

ta xcome. 20 C'alal jech snopoj li Josee, ivaychin. Li ta svaychile laj yil jun
yaj'angel Dios. Jech i'albat yu'un li ch'ul ángele:
—José, jo'ot snitilulot li Davide, mu me xal avo'on, ic'o li Maríae. Yu'un
li yol li schi'uque ma'uc snich'on vinic; ja' ac'bil yu'un li Ch'ul Espíritue.
21 Ta xil jun querem. Jesús chavac'be sbi yu'un ja' chascoltaic ta amulic,
jo'oxuc ti t'ujbiloxuc yu'un li Diose —xi.
22 Jech ic'ot ta pasel li c'usi laj yal Dios li c'alal la sch'amunbe ye li
buch'u iyal sc'op Dios ta vo'onee. Jech laj yal:
23 Ta schi'in yol jun tojol tseub.
Querem ta xil.
Emanuel ta xac'be sbi.
Dios jchi'uctic, xi smelol li sbie, xi.
24 C'alal ijulav li Josee, isch'un li c'usi i'albat yu'un li ch'ul ángele. Laj
yic' sbaic schi'uc li Maríae. 25 Pero muc bu la schi'in sbaic ja' to c'alal ivoc'
li sba yole. Li Josee Jesús laj yac'be sbi li quereme.

2

Ja' sc'oplal ti tal yich'ic ta muc' li nene' Jesús li p'ijil viniquetique

1 C'alal ivoc' Jesús li te ta jteclum Belén li ta Judea balumile, ja' o ochem
ta ajvalilal li Herodese. C'alal voq'uem xa'ox li Jesuse, italic ta Jerusalén
jayvo' p'ijil viniquetic li liquemic talel ta nom li te ta sloq'ueb c'ac'ale.
2 Tal sjaq'uic:
—¿Bu oy li muc'ta ajvalil avu'unic li ivoc' xae, jo'oxuc li j'israeloxuque?
Yu'un c'alal te oyuncutic ta jnacutic ta sloq'ueb c'ac'ale, iquilcutic
jp'ej c'anal. Ja' svinajeb ti voq'uem xa li buch'u ta x'och ta ajvalilal
avu'unique. Ja' yu'un tal quich'cutic ta muc' —xiic.
3 C'alal iya'i li Herodese, ic'opoj yo'onic schi'uc scotol li jchi'iltactic
li te nacalic ta Jerusalene. 4 Li Herodese laj yic'an talel scotol li ban-
quilal paleetique schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej
ta smantaltac li Diose, ja' li jchi'iltic ta israelale. C'alal tsobolic xa'ox
scotolique, la sjac'anbe bu chvoc' li Cristo li sc'oplal ta x'och ta muc'ta
ajvalil cu'untique. 5 Jech laj yalic:
—Te chvoc' ta jteclum Belén li li' ta Judea balumile. Yu'un jech ono'ox
ts'ibabil comel yu'un li buch'u iyal sc'op Dios ta vo'onee:
6 Ac'o mi biq'uit no'ox li jteclum Belén li te ta Judá balumile,
pero ja' ich'bil ta muc'.
Yu'un ja' te chlic talel jun ajvalil avu'unic.
Ja' chaspasic ta mantal, jo'oxuc li j'israeloxuque, li t'ujbiloxuc ono'ox
cu'une,
xi li Diose, jech ono'ox laj yal li buch'u iyal sc'op Dios ta vo'onee —xiic li
paleetique.
7 Li Herodese ta mucul laj yic'an talel li p'ijil viniquetique. La sjac'be
c'u ora iyilic li c'anale. 8 Itaqueic batel ta Belén. Jech laj yal li Herodese:
—Batanic ta Belén. Jaq'uic lec bu stuq'uil oy li unene. C'alal mi
la ataique, li' x'ech' avalbecune yo' chba quich' ta muc' e'uc —xi li
Herodese, pero yu'un no'ox ta xlo'lovan.
9-10 C'alal iya'iic li c'usi iyal li ajvalil li p'ijil viniquetique, ibatic. Ja'
sbabe batel yu'unic li c'anal li laj yilic ta sloq'ueb c'ac'ale. C'alal laj yilic
ti ta to xanav batel li c'anale, xmuybajic no'ox. Ja' te tijilic batel. Te no'ox
ipaj ta stuq'uil na li yo' bu oy li unene. 11 I'ochic li p'ijil viniquetique.

Iyilic li unene schi'uc li sme'e, ja' li Maríae. La squejan sbaic ta stojol li
unene, laj yich'ic ta muc'. Laj yac'beic smoton; ja' c'anal taq'uin, schi'uc
pomriox, schi'uc mirra. 12 Li p'ijil viniquetique i'albatic ta svaychilic
yu'un Dios ti mu xa me xjelavic li yo' bu oy li Herodese. Ta yan xa o be
ibatic li c'alal isutic batel ta yosilalique.

Ja' sc'oplal ti ijatav batel ta Egipto li Josee, schi'uc li yajnile, schi'uc li unene

13 C'alal sutemic xa'ox li p'ijil viniquetique, ivaychin li Josee. Iyil ta
svaychil jun yaj'angel Dios. Jech i'albat:
—Lican, ic'o batel li unene schi'uc li sme'e. Batanic ta ora ta Egipto
balumil. Te oyanic. Ja' to mi laj calboxuc ti chasutic batele, ja' to xu'
chasutic. Yu'un li Herodese tsa' li unene yu'un chac smil —x'utat.
14 Ijulav li Josee, ilic ta ora. Laj yic' batel li unene schi'uc li sme' li
unene. Ta ac'ubaltic iloq'uic batel, ibatic ta Egipto. 15 Te oyic c'alal
to icham li Herodese. Jech ic'ot ta pasel li c'usi laj yal Dios li c'alal la
sch'amunbe ye li buch'u iyal sc'op Dios ta vo'onee: "Ta Egipto balumil
ta xquic' ech'el li Jnich'one, xi li Diose", xi ono'ox li buch'u iyal sc'op Dios
ta vo'onee.

Ja' sc'oplal ti laj yal mantal li Herodes ti ac'o mileuc li unetique

16 C'alal iya'i li Herodes ti ilo'loat yu'un li p'ijil viniquetique, toj ech'em
i'ilin. Laj yal mantal ti ac'o mileuc scotol li bic'tal queremutic li bu
chib to jabil yich'ojique, schi'uc li bu nene'ic toe, li te oyic li c'u smuc'ul
yosilal li Belene. Yu'un sna'oj Herodes li c'u ora laj yilic li c'anal li p'ijil
viniquetique, ja' yu'un te capal laj yac' ta milel li bu yich'ojic xa chib
jabile. 17 Jech ic'ot ta pasel ta yosilal Belén jech chac c'u cha'al ic'ot ta
pasel ta yosilal Ramá ta vo'one ti laj yal li Jeremías li iyal sc'op Dios ta
vo'onee:
18 Ta yosilal Ramá chlic oq'uicuc li antsetic teye.
Chlic yat yo'onic, choq'uita li yolique.
Mu spas ta jun yo'onic yu'un imilbat li yolique,
xi li Diose, xi li Jeremíase.
19 C'alal icham li Herodese, te to'ox oy ta Egipto li Josee. Ivaychin.
Ic'oponat ta svaychil yu'un jun yaj'angel Dios. 20 Jech laj yal li ch'ul ángele:
—Lican, ic'o batel li unene schi'uc li sme'e. Sutan batel ta avosilalic
li yo' bu oy la achi'iltac ta israelale. Li buch'u chac to'ox smil li unene
icham xa —xi li yaj'angel Diose.
21 Ilic li Josee, laj yic' sutel talel li unen schi'uc li sme' li unene. Ijulic
li' ta cosilaltique. 22 Yan xa'ox o ajvalil ochem li' ta Judea balumil li c'alal
ijulique. Ja' xa ochem li snich'on li ánima Herodese, Arquelao sbi. C'alal
iya'i li Josee, ixi'. Mu sc'an xtal li' ta Judea balumile. I'albat ta svaychil
yu'un Dios ti ac'o xba nacluc ta Galilea balumile. 23 Ja' yu'un te ba nacluc
ta jteclum Nazaret. Jech ic'ot ta pasel ti jech albil ono'ox sc'oplal Jesús
yu'un li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee: "Ja' jnazaretal vinic, xi
sc'oplal li Jesús yu'un li crixchanoetique", xiic li buch'utic iyalic sc'op
Dios ta vo'onee.

3

Ja' sc'oplal ti lic yal sc'op Dios li Juan ti chac' ta ich'el jo'e
(Mr. 1.1–8; Lc. 3.1–9, 15–17; Jn. 1.19–28)

1 C'alal te to oy ta Nazaret li Jesuse, ja' o te lic yal sc'op Dios ta taqui
jamaltic li ta Judea balumil li Juan ti chac' ta ich'el jo'e. 2 Jech lic yal li
Juane:
—Ictaic scotol li c'ustic chopol chapasique yu'un ista xa sc'ac'alil
chasventainic li Diose —xi.
3 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal li Juan yu'un li Isaías li iyal sc'op
Dios ta vo'onee. Jech laj yal:
Chlic jun jchi'iltic ta israelal, tsots ta xal ta taqui jamaltic ti ta xa xtal li
Cajvaltique.
Ja' yu'un ta xal nojtoc:
"Ictaic scotol li c'ustic chopol chapasique.
Ich'beic ta muc' li sc'ope",
xi ta xalbe li jchi'iltactique, xi ono'ox li Isaíase.
4 Li sc'u' li Juane ja' jalbil tsotsil cameyo. Li schuc sch'ute, nucul.
Li sve'ele xc'ajben schi'uc spom muc'ta pom. 5 Scotol li jchi'iltactic ta
israelal li te nacalic ta Jerusalene ba ya'ibeic sc'op li Juane, schi'uc li
buch'utic te nacalic ta sp'ejel li Judea balumile, schi'uc li buch'utic te
nacalic ta nopol ti' uc'um Jordane. 6 Scotol li buch'utic jamal iyalic
smulique, i'ac'bat yich'ic jo' yu'un li Juan li te ta uc'um Jordane.
7 Iyil li Juane ti te ta xtalic ep li buch'utic ochemic ta fariseoale schi'uc
li buch'utic ochemic ta saduceoale. Tal sc'anic yich'ic jo' e'uc. Li Juane
jech laj yalbe:
—Li jo'oxuque jun chac sts'unbaloxuc li orachone. Li orachone ta
xjatav loq'uel ta anil li c'alal mi iya'i ti ta xa xtal c'oq'ue. Ja' jechoxuc
li jo'oxuque. ¿Mi yu'un ava'iic ti ta ono'ox xavich'ic vocol yu'un Dios ti
latalic ta anile, yo' tal ac'anic avich'ic jo'e? 8 Pero sc'an ba'i xavaq'uic
ta ilel mi avictaojic xa li c'ustic chopol chapasique. 9 Mu me jechuc
xanopic: "Ja' jmuc'ta moltotcutic ta vo'one li Abrahame, ja' jech ta ono'ox
xijcolcutic", mu me xachiic. Chacalbeic, li Diose xu' yu'un ta sc'atajesbe
ta snitilul Abraham li tonetic li'i. 10 Li jo'oxuque ja' jechoxuc jech chac
c'u cha'al te'etic ti muc bu lec li sat chaq'ue. Te xa metsel li yec'lal li ta
yoque yu'un ta xa xich' ts'etel. Ta xich' chiq'uel ta c'oc'. 11 Li jo'one ja'
no'ox cabtel ta xcac'be yich'ic jo' li buch'utic ta xictaic li c'ustic chopol ta
spasique. Pero oy to buch'u ts'acal ta xtal, ja' más tsots yabtel yich'oj.
Li jo'one muc bu tsots cabtel quich'oj. Mu c'usi xu' cu'un ta jcolta o.
Ac'o mi yet'esbeel xonob, mu xu' chca'i yu'un mu c'usi xitun o. Yan
li buch'u ts'acal chtale, ja' chayac'beic avich'ic li Ch'ul Espíritu ti co'ol
schi'uc c'oq'ue yu'un ta sloq'ues scotol li c'ustic chopol ta avo'onique.
12 Li buch'utic tsc'an loq'uesbeel li c'ustic chopol ta yo'onique, ja' ta
x'iq'ueic o sbatel osil. Yan li buch'utic mu sc'an loq'uesbeele ja' chbatic
o ta c'oc' li yo' bu mu ono'ox xtup'e. Jech chac c'u cha'al li buch'u ta xic'a
strigoe, mi ilaj yo'on ta yic'aele, ta stsob scotol li strigoe, ta stic' ochel ta
snail. Scotol li ste'ele schi'uc li solile tschic' ta c'oc' —xi li Juane.

Ja' sc'oplal ti laj yich' jo li Jesuse
(Mr. 1.9–11; Lc. 3.21–22)

13 C'alal yacal ta xac'anbe yich' jo' li crixchanoetic li Juane, ja' o iloc'
talel ta Galilea balumil li Jesuse, te ic'ot ta uc'um Jordán yu'un tsc'an ti
ac'o x'ac'bat yich' jo' yu'un li Juane. 14 Li Juane mu sc'an xac'be yich' jo'
li Jesuse. Jech laj yalbe Jesús li Juane:

—Jo'ot chavac'bun quich' jo' ti jechuque. Mu jechuc o smelol ti jo'on chacac'be avich' jo'e —xi li Juane.

15 Itac'av li Jesuse:

—Ja' lec ac'bun quich' jo' yo' ac'o jpastic scotol li c'usi tsc'an li Diose —xi li Jesuse.

Ja' yu'un laj yac'be yich' jo' Jesús li Juane. 16 C'alal laj yich' xa jo' li Jesuse, iloc' ta uc'um. Iyil ta ora ti ijam li vinajele, ti iyal talel ta sba li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc li Diose. Co'ol schi'uc jcot jculajte' yilel. Jech iyich' o li Ch'ul Espíritue. 17 Li Diose ic'opoj talel ta vinajel, jech laj yal:

—Li'i ja' Jnich'on ti toj c'ux ta co'one. Ximuybaj no'ox yu'un —xi.

4

Ja' sc'oplal ti ta'ox slo'lo Jesús li banquilal pucuje
(Mr. 1.12–13; Lc. 4.1–13)

1 C'alal laj yich' xa jo' li Jesuse, i'ac'bat sna' yu'un li Ch'ul Espíritu ti ac'o batuc ta taqui jamaltique, yo' ac'o q'uelbatuc yo'on yu'un li banquilal pucuje.

2 C'alal te oy ta taqui jamaltic li Jesuse, muc bu xve' cha'vinic c'ac'al schi'uc cha'vinic ac'ubal, ja' yu'un ital vi'nal iya'i. 3 C'alal ta xvi'naj tajmec li Jesuse, ital li banquilal pucuje, ja' li Satanase. Tal slo'lo Jesús ti yaloje. Jech laj yalbe:

—Mi jo'ot Snich'onot li Diose, albo li tonetic li'i ti ac'o c'atajuc ta vaje —x'utat.

4 Itac'av li Jesuse:

—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Mu ta vajuc no'ox chijcuxiutic. Ja' sc'an ta jch'unbetic nojtoc li c'ustic chijyalbutic li Diose”, xi ts'ibabil —xi li Jesuse.

5 Li banquilal pucuje laj yic' batel ta Jerusalén li Jesuse. Laj yic' muyel ta sjol li muc'ta ch'ulnae. 6 Jech iyal li banquilal pucuje:

—Mi jo'ot Snich'onot li Diose, jip aba yalel li'i. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose:

Dios chastacbe yalel yaj'angeltac, ja' chaschabi.
Ja' chastsac ba ta sc'obic li ch'ul ángeletique yo' jech mu xamaj aba ta ton,

xi ts'ibabil —x'utat li Jesuse.

7 Itac'av li Jesuse:

—Pero jech ts'ibabil ta sc'op li Dios nojtoque: “Mu me xaq'uelbeic yo'on li Cajvaltic Diose”, xi ts'ibabil. Mi ta jip jba yalele, yu'un ta jq'uelbe yo'on Dios mi ta melel chiscoltae —xi li Jesuse.

8 Li banquilal pucuje laj yic' batel ta jun toyol vits nojtoc li Jesuse. Ta sju'el no'ox iyac'be yil sp'ejel balumil ta ora no'ox schi'uc li c'u sba ta spasic mantal li ajvaliletique. 9 Jech laj yal li banquilal pucuje:

—Scotol li c'usi chavile, ja' avu'un scotol mi chavich'un ta muq'ue, mi chaquejan aba ta jtojole —xi.

10 Itac'av li Jesuse:

—Batan, Satanás, mu jch'un li c'usi chavalbune. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose: “Ja' no'ox xavich'ic ta muc' stuc li Cajvaltic Diose. Ja' no'ox xapasic li c'usi tsc'ane”, xi ts'ibabil —xut.

11 C'alal iyil li banquilal pucuj ti muc spas ta canal li Jesuse, ibat. Italic ta ora yaj'angeltac li Diose, tal scoltaic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti te la sliques yabtel ta Galilea balumil li Jesuse
(Mr. 1.14–15; Lc. 4.14–15)

12 C'alal iya'i Jesús ti ochem xa ta chuquel li Juane, isut batel ta Galilea
balumil. 13 Laj yicta li jteclum Nazaret li bu ich'ie, te ba nacluc ta jteclum
Capernaum. Li Capernaume te oy ta ti'nab li ta yosilic li jtotic jme'tic ta
vo'onee, ja' li Zabulone schi'uc li Neftalíe. 14 Jech ic'ot ta pasel li c'usi iyal
li Isaías li iyal sc'op Dios ta vo'onee. Jech laj yal:

15 Li yosilic li snitilultac li ánima Zabulone, schi'uc li yosilic li snitilultac
li ánima Neftalí, li te oy ta nopol ti' muc'ta nabe schi'uc c'alal ta ti'
uc'um Jordane,
ja' Galilea ta sbiin yu'unic li jyanlum crixchanoetic li te ta xnaquiique.
16 Scotol li jchi'iltactic ta israelal ti ta ts'acal to chnaquiic teye, chich'ic ep
vocol.
Ts'acal to chilic ti xmuybajique yu'un ja' te chc'ot ta stojolic li buch'u
ac'bil yabtel yu'un li Diose,
xi ono'ox li Isaíase.

17 C'alal ba nacluc ta jteclum Capernaum li Jesuse, ja' o lic spas li
yabtele. Laj yalanbe li jchi'iltactique:

—Ictaic scotol li c'ustic chopol chapasique yu'un ista xa sc'ac'alil
chasventainic li Diose —xi.

Ja' sc'oplal ti laj yic' ta yajchanbalajeltac chanvo' jtsac-choyetic li Jesuse
(Mr. 1.16–20; Lc. 5.1–11)

18 Li Jesuse ixanav batel ta ti'ti'nab li te ta Galilea balumile. Te iyil
cha'vo' jchi'iltic ta israelal, ja' sbanquil yits'in sbaic. Li june Simón sbi,
Pedro li scha'mojol sbie. Andrés sbi li its'inale. Te yaquic tstiq'uel ochel
snuti'ic ta nab li stsacobil schoyique yu'un ta stsaquic choy. Yu'un ja'
yabtelic. 19 Li Jesuse jech laj yalanbe:

—La' chi'inicun batel, chajeltabeic la avabtelique. Chajchanubtasic li
c'u sba chba asa'becun talel crixchanoetique —xi li Jesuse.

20 Laj yictaic ta ora li yabtelique, la schi'inic batel li Jesuse.

21 C'alal ijelavic batel li Jesuse schi'uc li cha'vo' jchi'iltique, te iyil yan
cha'vo' jchi'iltic. Ja' sbanquil yits'in no'ox sbaic nojtoc. Ja' snich'nab
Zebedeo. Jacobo sbi li banquilale, Juan sbi li its'inale. Te tiq'uilic ta yut
canava schi'uc li stotique, yu'un yacal ta slut'ilanic snuti'ic stsacobchoyic
yu'un jatem. I'iq'ueic yu'un li Jesuse. 22 Te laj yictaic ta ora li stotique
schi'uc li scanavaique, ja' la schi'inic batel li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la schanubtas ep crixchanoetic li Jesuse
(Lc. 6.17–19)

23 Li Jesuse la xan sp'ejel Galilea balumil schi'uc li yajchanbala-
jeltaque. Te ichanubtasvan ta jup'ej ch'ulnaetic yu'un li jchi'iltactic ta
israelale. Laj yalbe ya'iic ti ista xa sc'ac'alil ti chventainatic yu'un li
Diose. La scoltaan nojtoc ep jchamelajeletic, c'usiuc no'ox chamelal ti
ip cha'iique. 24 Ta sp'ejel Siria balumile ivinaj sc'oplal ti la scoltaan ep
jchamelajeletic li Jesuse. Butic i'ech' li Jesuse te laj yiq'uic talel ta stojol
ep jchamelajeletic. Ep ta chop chamel ta xa'iic. Laj talanuc li buch'utic
oy c'ustic c'ux ta xa'iique, schi'uc li buch'utic ochem pucuj ta yo'onique,
schi'uc li buch'utic snupojic tup'-iq'ue, schi'uc li buch'utic mu'yuc yipal
jun yoc sc'obique. Scotol icol yu'un li Jesuse. 25 Toj ep crixchanoetic la
schi'inic batel li Jesuse. Ja' li buch'utic te nacalic ta Galilea balumile,
schi'uc ta Decápolis balumil li yo' bu oy lajuneb jteclumetique, schi'uc ta

jteclum Jerusalén, schi'uc ta yan jteclumetic li ta Judea balumile. Schi'uc li buch'utic te nacalic ta jot uc'um Jordane.

5

Ja' sc'oplal ti ichanubtasvan ta jun vits li Jesuse
(Lc. 6.20–23)

1 C'alal iyil Jesús ti toj ep te tsobolic li jchi'iltactic ta israelale, imuy
ba jutuc ta vits li Jesuse. Te ichoti. Te lijbatcutic e'uc, jo'oncutic li
yajchanbalajeltacuncutique. Ibatic e'uc li buch'utic ta sloq'uel yo'onic
tsc'an cha'ibeic sc'op li Jesuse. 2 Lic chanubtasvanuc li Jesuse. Jech laj
yal:
3 —Li buch'utic tsc'anic coltaele yu'un sna'ic ti mu'yuc ono'ox slequil
yo'onic li stuquic no'oxe, chilic ti xmuybajic no'oxe yu'un chventainatic
yu'un li Diose.
4 'Li buch'utic ch-oq'uic ta scoj ti oy smulique, chilic ti xmuybajic
no'oxe yu'un chpatbat yo'onic yu'un li Diose.
5 'Li buch'utic mu sna' stoy sbaique, chilic ti xmuybajic no'oxe yu'un
ja' ta schi'inic ta pasmantal li Diose.
6 'Li buch'utic ta sloq'uel yo'onic tsc'anic ti ac'o tuq'uibuc yo'onique,
chilic ti xmuybajic no'oxe yu'un chtuq'uib yo'onic yu'un li Diose.
7 'Li buch'utic chc'uxubinvanique, chilic ti xmuybajic no'oxe yu'un
chc'uxubinatic e'uc yu'un li Diose.
8 'Li buch'utic ta sloq'uel yo'onic tsc'an tspasic li c'ustic ta sc'an li Diose,
chilic ti xmuybajic no'oxe yu'un chba yojtaquinic li Diose.
9 'Li buch'utic ta slajesbe yo'onic li buch'utic tscontrain sbaique, chilic
ti xmuybajic no'oxe yu'un "ja' jnich'nab", xi sc'oplalic yu'un li Diose.
10 'Li buch'utic chich'ic ilbajinel ta sventa ti lec li c'ustic tspasique,
chilic ti xmuybajic no'oxe yu'un chventainatic yu'un li Diose.
11 'Li jo'oxuque muybajanic no'ox mi ta jventa jo'on ti chopol chay-
ilic li crixchanoetique, mi chayilbajinique, mi chasa'boxuc amulique.
12 Muybajanic no'ox me, patetuc me avo'onic yu'un toj lec li c'usi chc'ot
avich'ic li te ta vinajele. Jech ono'ox laj yich'ic ilbajinel e'uc li buch'utic
iyalic sc'op Dios ta vo'onee.

Ja' sc'oplal ti co'ol schi'uc ats'am ya'el li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique
(Mr. 9.50; Lc. 14.34–35)

13 'Li jo'oxuque co'ol schi'uc ats'amoxuc ya'el yu'un jo'oxuc ta aventaic
ta xtuq'uibic li crixchanoetique. Mi lec li c'ustic chapasique, lec chatunic
li' ta balumile. Yan mi chopol li c'ustic chapasique, mu c'usi xatunic
o. Jech chac c'u cha'al li ats'am ti mi muc xa bu chi'e, mu xa c'usi
xtun o, ta xich' jipel batel. Te chlaj ta pech'ulanel ta teq'uel yu'un li
crixchanoetique.

Ja' sc'oplal ti co'ol schi'uc xojobal c'oc' ya'el li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

14 'Li jo'oxuque co'ol schi'uc xojobaloxuc c'oc' ya'el sventa ta xil
o li crixchanoetique. Yu'un jo'oxuc chavaq'uic ta ilel ti oy slequil
avo'onique. Jech chac c'u cha'al mi oy jun muc'ta jteclum ta jolvitse, lec
xvinaj. Mu stac' muquel, scotol c'ac'al lec xvinaj o. Ja' jechoxuc e'uc li
jo'oxuque. 15 Jech nojtoc mi ta jtsan jcantiltique, muc bu ta jnujmaquitic

ta moch. Ta jcuxantic ta scuxanobil. Jech ta xac' o xojobal ta sp'ejel li yut
jnatique. 16 Li jo'oxuque ja' jech sc'an chavaq'uic ta ilel ti tuq'uibem xa
la avo'onique. Ja' ta xilic o li crixchanoetique, jech chlic yich'ic ta muc' li
Jtotic ta vinajele.

Ja' sc'oplal ti muc bu chlaj sc'oplal li c'ustic yaloj li Diose

17 'Mu me xanopic ti tal jch'aybe sc'oplal li smantaltac li Diose schi'uc
li c'ustic laj yal li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Muc bu tal
jch'aybe sc'oplal li smantaltac li Diose; ja' tal jpas scotol. 18 Melel li c'usi
chacalbeique, c'alal muc to'ox bu lajem li vinajel balumile, mu jp'eluc
ta xch'ay sc'oplal li c'ustic yaloj li Diose, persa chc'ot ta pasel scotol.
19 Li buch'u jp'el xa no'ox mu xac' ta venta li smantaltac li Diose, mi
jech chalbe ya'iic e'uc li crixchanoetique, ja' its'inal chc'ot li yo' bu tspas
mantal li Diose. Li buch'u chac' ta venta scotol li smantaltac li Diose, mi
jech chalbe ya'iic e'uc li crixchanoetique, ja' banquilal chc'ot li yo' bu
tspas mantal li Diose.
20 Chacalbeic, li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac
li Diose schi'uc li jfariseoetique, ta sp'is sbaic ti oy slequil yo'onique. Pero
li jo'oxuque sc'an ti ta melel oy slequil avo'onique. Yu'un mi ja' no'ox
jechoxuc jech chac c'u cha'al li jfariseoetique, mu xu' cha'ochic e'uc li
yo' bu tspas mantal li Diose.

Ja' sc'oplal ti mu me xquiltatic li jchi'iltactique
(Lc. 12.57–59)

21 'Ava'iojic ono'ox ti jech i'albatic comel li jtotic jme'tic ta vo'onee: "Mu
me xamilvanic. Li buch'u chmilvane ta me xich' milel e'uc", x'utatic.
22 Pero jo'on chacalbeic, li buch'u chilta li schi'ile, schi'uc li buch'u chopol
chil li schi'ile, schi'uc li buch'u chopol li c'usi chalbe ta sat li schi'ile,
co'ol schi'uc jmilvanej ya'el. Co'ol te chbatic ta muc'ta c'oc' schi'uc li
jmilvanejetique.
23-24 'Ja' sc'an ti lec chavil aba achi'uc la achi'iltaque. Mi chba avac'beic
smoton Dios li bu scajlebe, mi te ijul ta ajol ti oy amul ta stojol la achi'ile,
ja' lec ictao te ta sts'el scajleb smoton Dios li c'usi avich'oj batele. Ba
meltsanbano ac'opic achi'uc li buch'u oy amul ta stojole. Mi imeltsaj
avu'unique, ja' to xu' chtal avac'be smoton li Diose.
25 'Mi oy ata amulic ta stojol la achi'ilique, ja' sc'an ti chameltsanbeic
sc'oplal ta orae. Yu'un mi muc bu smeltsaj la ac'opique, chayac' ta sc'ob li
j'abteletique. Li j'abteletique chayac' ta sc'ob mayoletic. Li mayoletique
chastiq'uic ta chuquel. 26 Melel li c'usi chacalbeique, mi mu xapasic jech
chac c'u cha'al laj calboxuque, scotol chayac'beic atojic li j'abteletique.

Ja' sc'oplal ti mu xu' jc'upintic yan antse
(Mt. 18.8–9; Mr. 9.43–47)

27 'Ava'iojic ono'ox ti jech i'albatic li jtotic jme'tic ta vo'onee: "Mu
me xasa'ic avantsic. Li antsetique mu me sa' svinicalic", x'utatic.
28 Pero jo'on chacalbeic, li buch'utic ta spich' o yo'onic li antse, schi'uc
li buch'utic ta spich' o yo'onic li vinique, co'ol schi'uc imulivaj xa ya'el.
29 'Mi ta scoj no'ox asatic ti chata o amulique, muc bu lec. Sc'an ti
chapajes abaique jech cha'ochic o ta vinajel. Abol abaic mi ta scoj no'ox
asatic ti chabatic o ta muc'ta c'oc' sbatel osile. 30 Jech nojtoc mi ta scoj
no'ox ac'obic ti chata o amulique, muc bu lec. Sc'an ti chapajese jech

cha'ochic o ta vinajel. Abol abaic mi ta scoj no'ox ac'obic ti chabatic o
ta muc'ta c'oc' sbatel osile.

Ja' sc'oplal li buch'u ta xicta yajnile
(Mt. 19.9; Mr. 10.11–12; Lc. 16.18)

31 'Ava'iojic nojtoc ti jech i'albatic li jtotic jme'tic ta vo'onee: "Li buch'u
chicta yajnile, ac'o smeltsanbe sjunal ti yictaoj xa sbaique, ac'o yac'be
ta sc'ob li yajnile, ja' to jech xu' chicta sbaic", x'utatic. 32 Pero jo'on
chacalbeic, li buch'u ta xicta yajnile, mi muc bu mulivajem schi'uc yan
vinic ti jech ta xictae, co'ol schi'uc mulivajem ya'el li yajnile yu'un la
sutes. Li buch'u ta xic' li sutem antse, chmulivaj nojtoc.

Ja' sc'oplal ti sc'an melel li c'ustic chcaltique

33 'Ava'iojic nojtoc ti jech i'albatic comel ta vo'onee: "Mi chavalic ti ja'
avajtexticoic li Diose, persa chapasic li c'usi avalique", x'utatic. 34 Pero
jo'on chacalbeic, mu me xavalic ti ja' avajtexticoic li vinajele, yu'un te
chotol ta spas mantal li Diose. 35 Mu me xavalic ti ja' avajtexticoic li
balumile yu'un ja' sventainoj li Diose. Mu me xavalic ti ja' avajtexticoic
li Jerusalene yu'un ja' li jteclum ti t'ujbil yu'un li banquilal ajvalile, ja'
li Diose. 36 Mu me xavalic ti ja' avajtexticoic la ajolique yu'un ja' spasoj
li Diose. Yu'un li stsotsil ajolique mu stac' chac'atajesic ta sac, mu stac'
chac'atajesic ta ic'. 37 Meleluc me li c'ustic chavalique. Ti mi muc bu
jeche, mu me xavalic. Yu'un mi chavalique, ja' mulil.

Ja' sc'oplal ti mu me jpacbetic sutel li buch'u chopol li c'usi chispasbutique
(Lc. 6.29–30)

38 'Ava'iojic ono'ox ti jech i'albatic comel ta vo'onee: "Mi chasocbeic
jp'ej sat la achi'ilique, ta me xavich'ic socbeel jp'ej asatic e'uc. Mi
chac'ocbeic jp'ej stanal ye la achi'ilique, ta me xavich'ic c'ocbeel jp'ej
stanal aveic e'uc", x'utatic. 39 Pero jo'on chacalbeic, mu me xapacbeic
sutel li buch'u chopol li c'usi chaspasbeique. Mi oy buch'u chasmajbeic
jot xocon asatique, ac'o smajboxuc scha'jotol. 40 Mi oy buch'u ta jech
no'ox chasa'boxuc amulic ta stojol li j'abteletique, mi chac spojboxuc
batel ac'u'ique, ac'o yich' batel. Ac'o yich' batel apuychijic nojtoc. 41 Mi
oy buch'u chasujoxuc ta icatsil junuc revae, cuchbeic batel chibuc reva.
42 Mi oy buch'u chasc'anbeic li c'usi oy avu'unique, ac'beic. Mi oy c'usi
chasch'amunbeique, mu me xajalanic.

Ja' sc'oplal ti sc'an ta jc'uxubintic li buch'utic chiscontrainutique
(Lc. 6.27–28, 32–36)

43 'Ava'iojic nojtoc ti jech i'albatic comel ta vo'onee: "C'uxubinano
la achi'iltaquique, pero la avajcontraique contrainic", x'utatic. 44 Pero
jo'on chacalbeic, c'uxubino la avajcontraique. C'anbeic Dios ti ac'o
yac'be li c'ustic lec li buch'utic chopol chc'opojic ta atojolique. Lec
xac'oponic li buch'utic chayiltaique, ja' chvinaj o ti jeltajem xa la
avo'onique. C'oponbeic Dios li buch'utic chayilbajinique yu'un mu
sna'ic. 45 Mi ja' jech chapasique, ja' chvinaj o ti snich'naboxuc li Jtotic
Dios ta vinajele. Yu'un li Diose co'olco'ol ta xac'be talel jo' ta stojolic
li buch'utic lec yo'onique schi'uc li buch'utic chopol yo'onique. Jmoj
ta xac' q'uepuc ta stojol li buch'utic chopolique schi'uc li buch'utic
lequique. Co'olco'ol ta xac'be slequilal yutsilal li Diose. 46 Mi ja' no'ox
oy ta avo'onic li buch'utic lec xavil aba achi'uquique, mu xvinaj o mi

más lec la avo'onique. Yu'un ja' no'ox jechoxuc jech chac c'u cha'al
li jtsobpatanetique. 47 Mi ja' no'ox lec chac'oponic li buch'utic lec
xavojtaquin aba achi'uquique, mu xvinaj o mi más lec la avo'onique.
Yu'un ja' no'ox jechoxuc jech chac c'u cha'al li buch'utic ti mu xich'ic ta
muc' li Diose. 48 Li jo'oxuque sc'an ti oy slequil avo'onic jech chac c'u
cha'al oy slequil yo'on li Jtotic Dios ta vinajele —xijyutcutic li Jesuse.

6

Ja' sc'oplal ti sc'an ta sloq'uel co'ontic chcac'tic li slequil co'ontique

1 Jech laj yalbuncutic nojtoc li Jesuse:
—Q'uelo me abaic li c'alal chapasic li c'ustic tsc'an li Diose. Mu me
xapasic ta sventa chac'anic ich'el ta muc'. Yu'un mi jech chapasique,
altic. Muc bu chayac'beic amotonic li Jtotic Dios ta vinajele. 2 C'alal mi
oy buch'u chavac'be slequil avo'one, ma'uc me xalo'et xa o jech chac c'u
cha'al li buch'utic sp'isoj sbaic ti chich'ic ta muc' li Diose. Yu'un mu xich'
smelolic. Te xlo'etic ta sch'ulnaic, mi ta ch'ivit c'uxi, li c'alal ta xac' slequil
yo'onique. Yu'un ja' tsc'anic ti lec ta x'ileic yu'un li schi'ilique. Melel li
c'usi chacalbeique, altic ti jech tspasique yu'un ja' no'ox lec sc'oplalic li
ta schi'ilique, mu c'u chtun o chil li Diose. 3 Li jo'oxuque mu me jechuc
avo'onic ti chavaq'uic ta ilel li c'alal chavac' slequil avo'onique. 4 Ac'o mi
ta mucul chavaq'uic pero li Jtotic Diose sq'ueloj scotol. Más chayac'boxuc
slequilal yutsilal. Li slequilal yutsilal Dios ti chayac'beique chil scotol
crixchano.

Ja' sc'oplal ti c'u sba ta tael ta na'el li Diose
(Lc. 11.2–4)

5 'C'alal chataic ta na'el li Diose, mu me jechuc xapasic jech chac c'u
cha'al tspasic li buch'utic sp'isoj sbaic ti chich'ic ta muc' li Diose. Yu'un
mu xich' smelolic. Chva'iic ta sch'ulnaic schi'uc ta chiquin cayaetic li
c'alal ta staic ta na'el li Diose yo' lec x'ileic yu'un li schi'ilique. Melel li
c'usi chacalbeique, altic ti jech tspasique yu'un ja' no'ox lec sc'oplalic li
ta schi'ilique, mu c'u chtun o chil li Diose. 6 Li jo'oxuque mu me jechuc
avo'onic ti chavaq'uic ta ilel li c'alal chataic ta na'el li Diose. Voc' abaic
atuquic li c'alal chataic ta na'el li Diose. Ac'o mi ta mucul chataic ta na'el
pero li Jtotic Diose sq'ueloj scotol. Más chayac'boxuc slequilal yutsilal. Li
slequilal yutsilal Dios ti chayac'beique chil scotol crixchano.
7 'C'alal chataic ta na'el li Diose, mu me jechuc xac'oponic jech chac
c'u cha'al tsc'oponic li yajrioxic li jyanlumal crixchanoetic ti mu xich'ic
ta muc' li Diose. Yu'un ja' no'ox ta scha'alulanic li c'usi chalic li c'alal
tsc'oponic li yajrioxique, yu'un chalic ti ja' to jech ta x'a'ibatic o li
sc'opique. 8 Li jo'oxuque mu me jechuc xapasic. Yu'un li Jtotic Diose
sna'oj ono'ox li c'ustic chtun avu'unic li c'alal muc to bu ac'anojbeique.
9 Li c'alal chataic ta na'el Dios li jo'oxuque, xi xac'opojique:
Jtotic Dios ti te oyot ta vinajele, ac'o me quich'otcutic ta muc' jcotolcutic
li' ta balumile.
10 Ac'o me c'otuc sc'ac'alil chtal apas mantal atuc li' ta balumile.
Ac'o me ja'uc jpascutic li c'usi chac'an li' ta balumile jech chac c'u cha'al
li te ta vinajele.
11 Ac'buncutic talel jve'elcutic li avi c'ac'ale.
12 Pasbuncutic perton yu'un li jmulcutique jech chac c'u cha'al ta jpasbe-
cutic perton li buch'utic oy smul cu'uncutique.

13 Mu me xavac'uncutic ta pasel ta canal li ta mulile.
Coltauncutic me.
Yu'un jo'ot atuc chapas mantal sbatel osil.
Ech'em atsatsal aju'el.
Jo'ot chaquich'cutic ta muc' sbatel osil.
Ja' jech ac'o c'otuc ta pasel ta jtojolcutic,
xachi xac'opojic li c'alal chataic ta na'el li Diose.
14 ’Mi chapasbeic perton li buch'u oy smul avu'unique, jech chaspas-
beic perton yu'un amulic e'uc li Jtotic ta vinajele. 15 Mi mu xapasbeic
perton li buch'u oy smul avu'unique, ja' no'ox jech e'uc muc bu chaspas-
beic perton li Jtotic ta vinajele.

Ja' sc'oplal li c'u sba ta pasel li c'alal ta xquicta quiximtique

16 ’Ti mi chavicta aviximic li c'alal chataic ta na'el li Diose, mu me
xapasic jech chac c'u cha'al tspasic li buch'utic sp'isoj sbaic ti yich'ojic xa
ta muc' li Diose. Tsbon satic ta tan yo' chaq'uic ta ilel ti yictaoj yiximique.
Melel li c'usi chacalbeique, altic ti jech tspasique yu'un ja' no'ox lec
sc'oplalic li ta schi'ilique, mu c'u chtun o chil li Diose. 17 Li jo'oxuque mu
me jechuc avo'onic ti chavaq'uic ta ilel ti c'alal avictaoj aviximique. Tus
ajolic, poc asatic jech chac c'u cha'al c'u sba cuxuloxuc ono'oxe. 18 Jech
muc buch'u chil ti avictaoj aviximique. Ja' no'ox chil stuc li Jtotic Diose.
Mi jech chapasique, más chayac'boxuc slequilal yutsilal. Li slequilal
yutsilal Dios ti chayac'beique chil scotol crixchano.

Ja' sc'oplal ti ac'o oyuc jc'ulejaltic li te ta vinajele
(Lc. 12.33–34)

19 ’Mu me xbat avo'onic ta sa'ulanel ac'ulejalic li' ta balumile yu'un
chlaj ta chil, schi'uc ta xcuxin, schi'uc chbat ta elc'anel. 20 Ja' lec ac'o
tunuc yu'un Dios li c'ustic oy avu'unique jech oy ac'ulejalic te ta vinajel,
yu'un ja' mu xlaj ta chil, schi'uc mu xcuxin, schi'uc mu xbat ta elc'anel.
21 Yu'un mi te oy ac'ulejalique, ja' te batem o avo'onic.

Ja' sc'oplal ti chijc'uxubinvane
(Lc. 11.34–36)

22 ’Mi chac'uxubinvanique, jech chatunic o yu'un li Diose. Ja' jechoxuc
jech chac c'u cha'al li lámpara mi lec chtile, lec chquiltic o osil. 23 Mi mu
xac'uxubinvanique, ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al li lámpara ti mu xtil
leque yu'un oy bu soquem. Mi ja' jech avo'onique, mu xu' chatunic yu'un
li Diose yu'un ja' no'ox chac'anic ti lec oyoxuc atuquique. Ja' ta xch'ay o
ta avo'onic li sc'op Dios li ach'unojic to'oxe. Jech más chopol chcom o la
avo'onique.

Ja' sc'oplal ti mu xu' chijtunutic yu'un Dios mi ja' batem ta co'ontic li taq'uine
(Lc. 16.13)

24 ’Mu stac' ti mi cha'vo' avajvalique jech chac c'u cha'al jun jtunel ti
mu stac' ti cha'vo' yajvale. Ti cha'vo'uc yajvale, li june chopol chil; li june
lec chil. Lec chtun yu'un li june, ja' mu xtun yu'un li june. Ja' no'ox jech
e'uc li jo'oxuque, mu xu' chatunic yu'un Dios mi ja' batem ta avo'onic la
ataq'uinique.

Ja' sc'oplal ti chijyac'butic Dios scotol li c'ustic sc'an cu'untic li' ta balumile
(Lc. 12.22–31)

25 ’Ja' yu'un chacalbeic. Mu me xc'opoj avo'onic ti c'usi chacuxiic o li'
ta balumile, ja' ti bu chata ave'el avuch'obique, schi'uc nojtoc ti bu chata
ac'u' apac'alique. Yu'un ja' laj yac'boxuc abec'talic acuxlejalic li Diose,
jech nojtoc chac' ave'elic ac'u'ic. 26 Q'uelavilic li mutetique, mu sna'ic
abtel. Mu sna' x'ovolajic, mu sna' xc'ajavic, mu'yuc snail li sve'elique.
Mac'lanbilic no'ox yu'un li Jtotic Dios ta vinajele. Pero li jo'oxuque más
to chasc'uxubinic li Jtotic Diose. 27 Altic ti chc'opoj avo'onique, ma'uc me
chnatub o ac'ac'alilic avorailic li' ta balumil ti jech chc'opoj avo'onique.
28 ’¿C'u cha'al chc'opoj avo'onic ta sventa ti bu chata ac'u' apac'alique?
Q'uelavilic li nichimetic li chch'iic ta yaxaltique. Mu'yuc yoc sc'obic. Mu
sna' x'abtejic, mu sna' spasel sc'u'ic, pero lec c'upil sbaic. 29 Chacalbeic,
li Salomón ta vo'onee toj jc'ulej, lec c'upil sba li sc'u' spac'ale, pero mu
xco'olaj schi'uc jech chac c'u cha'al li nichimetique. 30 Li ts'i'leletique
lec c'upil sba syaxal, pero ta schibal yoxibal c'ac'ale taquinic xa'ox. Ja'
no'ox sventa ta stsajubtasic o sjornoal pan. Ac'o mi muc bu jal ta xch'i li
ts'i'lele pero lec c'upil sba syaxal ac'bil yu'un li Diose. Li jo'oxuque más to
chayac'boxuc ac'u'ic li Diose pero mu xc'ot ta avo'onic. 31 Mu me xc'opoj
avo'onic ti c'usi chalajesic, ti c'usi chavuch'ic, ti bu chata ac'u'ique. 32 Li
buch'utic mu to xojtaquinic li Diose ja' jech chc'opoj yo'onic. Pero li Jtotic
Dios ta vinajele ja' sna'oj stuc scotol li c'ustic chtun avu'unique. 33 Ja'
yu'un sc'an ti ba'i chavac' abaic ta sc'ob li Diose, schi'uc ti chapasic li
c'ustic tsc'ane, jech chayac'boxuc scotol li c'ustic sc'an avu'unique. 34 Mu
me xc'opoj avo'onic ta sventa li oc'obe yu'un mu xana'ic li c'usi chc'ot ta
pasele. Ti c'u sba avocolic jujun c'ac'ale, ta'louc o me. Mu me xasa'ic más
—xi li Jesuse.

7

Ja' sc'oplal ti mu lecuc mi chopol chquil li jchi'iltique
(Lc. 6.37–38, 41–42)

1 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Mu me chopluc xavil achi'ilic yo' jech mu xc'ot avich'ic ich'beel
ac'opic yu'un li Diose. 2 Yu'un mi chopol chavil la achi'ilique, ja' no'ox
jech chopol chayilic e'uc li Diose. Mi lec chavil la achi'ilique, ja' no'ox
jech lec chayilic e'uc li Diose. 3 Ac'o mi jutuc no'ox ti c'usi chopol ta spas
la achi'ilique, pero ja' te batem o asatic. Pero mu xava'i abaic ti más to
toj chopol li c'usi chapasic li jo'oxuque. 4 Jech chavalbe la achi'ilique:
“Mu me xapas jech”, xavutic. Pero ¿c'u sba chap'ijubtasic la achi'ilic mi
jo'oxuc más to toj chopol li c'ustic chapasique? 5 Ap'isoj abaic ti mu c'usi
chopol avu'unique. Ja' sc'an ti ba'i chavictaic spasel li c'ustic chopole,
ts'acal to xu' chap'ijubtasic la achi'ilique.
6 ’Li buch'utic toj tsots yo'onique ti mu sc'an xich'ic ta muc' li sc'op
Diose, ja' lec mu xa me xacha'albeic li sc'op Dios ti ja' sventa chijcuxiutic
o sbatel osile. Yu'un ja' jechic jech chac c'u cha'al jcot ts'i' li bu mu xa'i
pajesel c'alal ta xti'vane. Ja' jechic nojtoc jech chac c'u cha'al li chitom mi
ch-ech' spech' ta teq'uel li nats'il ti bu toyol stojol ti lec c'upil sbae.

Ja' sc'oplal ti ta xac' Dios li c'ustic chc'anbat yu'un li snich'nabe
(Lc. 11.9–13; 6.31)

7 ’C'anbeic li Diose jech chayac'beic. 8 Scotol li buch'utic tsc'anbeique
ta x'ac'batic.

9 ’Li jo'oxuque, mi chasc'anbeic vaj sve' anich'onique, mu tonuc
chavac'beic slajes. 10 Mi chasc'anbeic choy sti'e, mu chonuc chavac'beic
sti'. 11 Li jo'oxuque chopoloxuc ono'ox pero xana'ic li c'usi lec
chavac'beic la anich'nabique. Li Jtotic Dios ta vinajele ja' sna'oj lec li c'usi
chac'be li buch'utic ta xc'anbate.
12 ’Mi chac'an ti lec li c'usi chaspasbeic li crixchanoetique, sc'an ti ja'
no'ox jechoxuc e'uque. Yu'un ja' jech chal li sc'op Dios ti sts'ibaojic comel
Moisés schi'uc li buch'utic yan iyalic sc'op Dios ta vo'onee.

Ja' sc'oplal ti biq'uit li sbelel li cuxlejal sventa sbatel osile
(Lc. 13.24)

13-14 ’Tamic batel li biq'uit bee, ja' li sbelel li cuxlejal sventa sbatel
osile. Li sbelel ch'ayel sventa sbatel osile ja' más jamal. Ep li buch'utic
ta stamique, yu'un ja' mu vocluc ta tamel batel yu'un lec jamal li bee. Ja'
biq'uit li sbelel li cuxlejal sventa sbatel osile. Biq'uit li bu ta svoc' sba
ech'ele. Atbil no'ox li buch'utic ta stamic batele. Ja' no'ox xu' ta stamic
batel li buch'utic ta sbic'tajes sbaic ta stojol li Diose.

Ja' sc'oplal ti c'u sba chquiltic o li buch'utic jlo'lovanejetique
(Lc. 6.43–44)

15 ’P'ijanic me, mu me xaslo'loic li buch'utic sp'isoj sbaic ti chalic li
sc'op Diose. Yu'un te chtalic li yo' bu oyoxuque lec yo'onic yilel jech chac
c'u cha'al chij. Pero li yo'onique ja' jech chac c'u cha'al li jti'aval bolome.
16 Ti c'usi tspasique ja' te chavilic o. Jech chac c'u cha'al muc bu chataic
sat ts'usub ta jtec' ch'ix, schi'uc mu bu chataic sat higo ta ch'ix, ja' jechic
li buch'utic sp'isoj sbaic ti chalic li sc'op Diose, mu c'usi chataic o lec
yu'unic. 17 Li te' li bu lec ono'oxe, lec li sat chaq'ue. Li te' li bu chopol
ono'oxe, ja' no'ox jech chopol li sat chaq'ue. 18 Li bu lequil te'e naca lec li
sat chaq'ue. Li bu chopol li te'e naca chopol li sat chaq'ue. Mu xu' tscap
sbaic li bu leque schi'uc li bu chopole. 19 Li te' li bu chopol sate ta xich'
ts'etel, ta xtiq'ue ta c'oc'. Ja' no'ox jechic e'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ti
chalic li sc'op Diose, ta xich'ic vocol ta muc'ta c'oc' sbatel osil. 20 Jech ta
sventa ti chopol li c'ustic tspasique, ja' chana'ic o ti ja' jlo'lovanejetique.

Ja' sc'oplal ti mu scotoluc crixchanoetic ch-ochic li bu tspas mantal li Diose
(Lc. 13.25–27)

21 ’Oy ep buch'utic jech chalic: “Cajval, Cajval”, xiyutic, pero mu
scotoluc ch-ochic li yo' bu ta jpas mantale. Ja' no'ox ch-ochic li buch'utic
tspasic li c'usi tsc'an li Jtot ta vinajele. 22 Oy ep buch'u jech chiyalbeic li ta
slajeb c'ac'ale: “Cajval, ta aventa jo'ot laj calcutic ac'op. Jo'ot ta aju'el la
jloq'uescutic pucujetic. Ta aventa jo'ot ti ep laj cac'cutic ta ilel aju'ele”,
xiyutic. 23 Pero jo'one ja' jech sba ta jtac'beic: “Ma'uc jnich'naboxuc.
Batanic, mu xajc'anic yu'un ja' la ach'unbeic smantal li pucuje”, xichi ta
jtac'beic.

Ja' svinajeb ti la sva'an snaic ya'el cha'vo' viniquetique
(Lc. 6.47–49; Mr. 1.22)

24 ’Li buch'u chiya'ibe li c'usi chcale, mi tsch'une, ja' jech chac c'u cha'al
jun p'ijil vinic ti la sva'an sna ta ba tone. 25 Ital tsots jo'. Inoj ta jo' scotol li
spat xocon li snae. Tsots i'ech' ic' li yo' bu oy sna li vinique pero muc bu
xjin li snae yu'un ta ba ton sva'anoj. 26 Li buch'u chiya'ibe li c'usi chcale,
mi mu sch'une, ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti muc bu p'ije, ti ta ba

ji'tic no'ox la sva'an li snae. 27 Ital tsots jo'. Inoj ta jo' scotol li spat xocon
li snae. Tsots i'ech' ic' li yo' bu oy sna li vinique. Toj jinel no'ox li snae
—xi li Jesuse.
28 C'alal ilaj yo'on ta lo'il li Jesuse, toj ch'ayel no'ox yo'onic li
jchi'iltactique ta sventa ti c'u sba ichanubtasvane. 29 Toj lec ichanubtas-
van yu'un lec sna' li c'usi tsc'an li Diose. Muc bu jech ichanubtasvan jech
chac c'u cha'al li jchi'iltactic li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej
ta smantaltac li Diose.

8

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic ti tsacbil ta c'a'el chamele
(Mr. 1.40–45; Lc. 5.12–16)

1 C'alal iyal talel ta yoc vits schi'uc yajchanbalajeltac li Jesuse, toj ep
crixchanoetic la schi'inic batel. 2 La snupic ta be jun vinic ti tsacbil ta
c'a'el chamele, ja' jchi'iltic ta israelal. Tal squejan sba ta stojol li Jesuse.
Jech laj yalbe:
—Cajval, mi xac'an xacoltabun li jchamele, coltaun. Jna'oj ti scotol xu'
avu'une —xi li vinique.
3 Li Jesuse laj yac'be sc'ob ta sba li jchamelajele, jech laj yalbe:
—Ta jcolta la achamele. Colan cha'a —xut.
Icol ta ora. 4 Li Jesuse jech laj yalbe nojtoc:
—Mu me buch'u xavalbe ti la jcoltaote. Ja' no'ox ba ac' aba ta ilel ta
stojol li palee. Ac'bo li smoton Dios jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox li
Moisés ta vo'onee, jech tsna'ic o li jchi'iltactic ti icol xa la achamele —xut.

Ja' sc'oplal ti la scoltabe schamel li yajtunel jun banquilal soltaro li Jesuse
(Lc. 7.1–10)

5 C'alal i'och ta jteclum Capernaum schi'uc yajchanbalajeltac li Jesuse,
te ital ta stojol jun jyanlumal vinic, ja' banquilal soltaro. Yu'un tal yalbe
vocol li Jesuse. 6 Jech laj yalbe:
—Cajval, ip li cajtunele. Te puch'ul ta stem ta jna yu'un mu'yuc yipal
jun yoc sc'ob. Toj c'ux ta xa'i —xi.
7 Itac'av li Jesuse:
—Chba jcoltabe li schamele —xut.
8 Itac'av li banquilal soltaroe:
—Cajval, mu tsotsuc cabtel ti ac'o jo'ot chabat ta jnae. Ja' no'ox alo
jp'eluc mantal jech ta xcol o li cajtunele. 9 Li jo'one ta mantal noj oyun
ti ta jpas ta mantal li soltaroetique. “Batan”, mi xcut li june, chbat. “La'
li'i”, mi xcut li yane, chtal. “Paso jech”, mi xcut li cajtunele, tspas —xi li
banquilal soltaroe.
10 C'alal iya'i jech li Jesuse, xmuybaj o. Jech laj yalbe li buch'utic te
schi'uque:
—Melel li c'usi chacalbeique, muc to bu jech jtaoj junuc jchi'iltic ta
israelal ti jech tsch'un jech chac c'u cha'al li vinic li'i. 11 Chacalbeic
nojtoc. Chc'ot sc'ac'alil ti chtalic ep crixchanoetic ta sp'ejel balumil ti
ma'uc jchi'iltic ta israelale. Chba schi'inic li jtotic jme'tic ta vo'onee,
ja' li Abrahame, schi'uc li Isaaque, schi'uc li Jacove, li te yo' bu ta spas
mantal li Diose. 12 Yan li buch'utic jech chalique: “Ja' jmoltotic ta vo'one li
Abrahame, ja' yu'un ta ono'ox xij'ochutic li yo' bu tspas mantal li Diose”,
mi xiique, pero mu x'ochic. Ja' te chteneic batel ta ic'al ac'ubal. Te

x'oq'ueletic o, te xc'uxuxet o yeic ta scoj ti tsots li vocol ti chich'ique —xi
li Jesuse.
13 Li Jesuse jech laj yalbe li banquilal soltaroe:
—Batan. Li c'usi ach'unoje chc'ot ta pasel —xut.
Icol ta ora li yajtunel li banquilal soltaroe.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús li sme'ni' li Pedroe
(Mr. 1.29–31; Lc. 4.38–39)
14 Li Jesuse i'ochic ta sna Pedro schi'uc li yan yajchanbalajeltaque. Iyil
ti te puch'ul ta stem li sme'ni' li Pedroe yu'un ip ta c'oc'. 15 Li Jesuse la
spicbe sc'ob. Itup' ta ora li sc'ac'ale. Ilic ta stem, lic mac'lanvanuc.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús ep ta chop chameletic
(Mr. 1.32–34; Lc. 4.40–41)
16 C'alal xtup'et xa'ox li osile, laj yiq'uic talel ta stojol Jesús ep buch'utic
ochem pucuj ta yo'onic. Li Jesuse ta jup'el no'ox ye la sloq'uesan li
pucujetic li ochem ta yo'onic li crixchanoetique, schi'uc icol yu'un scotol
li jchamelajeletic li te yic'ojic talele. 17 Jech ic'ot o ta pasel li c'usi iyal
Isaías ta vo'onee. Jech laj yal: "Ja' chtal scoltabutic li c'usiuc no'ox
chamelal ip chca'itique", xi ono'ox li Isaíase.

Ja' sc'oplal li buch'utic tsc'an tschi'inic batel li Jesuse
(Lc. 9.57–62)
18 C'alal iyil Jesús ti joybil ta epal crixchanoetique, jech laj yalbe li
yajchanbalajeltaque:
—Batic ta jot nab —xutan.
19 Tal sc'opon Jesús jun li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta
smantaltac li Diose. Jech laj yalbe:
—Cajval, chajchi'in batel ti butic chabate —xi.
20 Itac'av li Jesuse:
—Li vete ja' oy to sch'en, li mute ja' oy to stas ya'el. Jo'on li co'ol
crixchanoutique mu'yuc jna. Nopo lec mi chac'an chachi'inun batele
—xi li Jesuse.
21 Te ital jun li buch'utic ti te ono'ox schi'uquic scotol c'ac'al e'uc li
Cajvaltique. Jech laj yalbe:
—Cajval, chavac' xibat yu'un chba jchi'in li jtote. Mi ichame, ta jmuc
comel, ja' to chba jchi'inot —xut.
22 Itac'av li Jesuse:
—Batic, chi'inun batel. Li buch'utic ti mu xiyich'ic ta muq'ue, co'ol
schi'uc chamemic ya'el. Te ac'o smuc sba stuquic —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ipaj yu'un ic' schi'uc nab li Jesuse
(Mr. 4.35–41; Lc. 8.22–25)
23 I'och ta canava li Jesuse, te i'ochic e'uc li yajchanbalajeltaque yu'un
chjelavic batel ta jot nab. 24 C'alal yaquic ta xanbal ta ba nabe, ital ta ora
tsots ic', tsots la syuq'uilan li nabe. I'och ep jo' ta yut li canavae, yu'un
xa'ox ta xmuquij yalel ta yut nab. Li Jesuse te vayal ta yut canava.
25 Li yajchanbalajeltaque la stijic ta ora li Jesuse. Jech laj yalbeic:
—Cajval, coltauncutic yu'un li' xa chijcham ta nabe —xutic.
26 Itac'av li Jesuse:
—Ta scoj ti mu xach'unic ti oy ju'ele, ja' yu'un chaxi'ic —xi.
Ilic li Jesuse, la spajes li iq'ue schi'uc li nabe, jliquel ich'ab ta ora. 27 Toj
ch'ayel no'ox yo'onic li yajchanbalajeltaque, jech laj yalbe sbaic:

—¿Cʼu nan chaʼal li vinic liʼi ti jliquel ipaj yuʼun li iqʼue schiʼuc li nabe? —xut sbaic.

Jaʼ scʼoplal ti iloqʼuesbat pucujetic ta yoʼonic chaʼvoʼ jgadarail viniquetique

(Mr. 5.1–20; Lc. 8.26–39)

28 Icʼotic ta jot nab ta yosilalic li jgadaraetique, te ilocʼ ta canava schiʼuc li yajchanbalajeltaque li Jesuse, ixanavic batel. Te isnupic ta be chaʼvoʼ viniquetic ti ochem pucuj ta yoʼonique. Iloqʼuic talel ta muquenal yuʼun jaʼ xa snainojic li jombil chʼenetic li bu ta xmuqueic li ánimaetique. Li chaʼvoʼique toj xiʼel sbaic. Muc xa buchʼu ta xʼechʼic li te ta bee yuʼun xiʼemic o li chaʼvoʼ viniquetique. 29 Li chaʼvoʼique tsots laj yaptaic li Jesuse:

—Jesús, joʼot Snichʼonot Dios, ¿cʼu chaʼal tal aticʼ aba ta jtojolcutic? Muc to bu cʼotem scʼacʼalil chavacʼ quichʼcutic vocol —xiic.

30 Li bu vaʼal li Jesuse te noʼox nopol chveʼ epal chitometic. 31 Li pucujetique la scʼanbeic vocol li Jesuse, jech laj yalbeic:

—Mi chaloqʼuesuncutic li ta yoʼonic li viniquetic liʼi, acʼo xba ochcuncutic li ta chitometic leʼe —xiic.

32 —Locʼanic batel —xʼutatic yuʼun li Jesuse.

Iloqʼuic ta ora ta yoʼon li chaʼvoʼ viniquetique, ba ochicuc li ta chitometique. Li chitometique iloqʼuic ta anil scotol, iyalic ta yalebaltic. Itsʼujic ochel ta nab, te ijicʼav scotolic.

33 Li jchabiejchitometique ixiʼic, ibatic ta anil ta jteclum. Ba yalbeic scotol crixchanoetic li cʼusi icʼot ta pasele. Ba yalbeic ti icham scotol li chitometique schiʼuc ti icolic xa li chaʼvoʼ schiʼilic ti ochem toʼox pucujetic ta yoʼonique. 34 Scotol li crixchanoetic li te nacalic ta jteclume iloqʼuic batel, ba staic li Jesuse. Cʼalal icʼotique, laj yalbeic Jesús ti acʼo locʼuc ba te ta yosilalique.

9

Jaʼ scʼoplal ti icol yuʼun Jesús jun vinic ti muʼyuc yipal jun yoc scʼobe

(Mr. 2.1–12; Lc. 5.17–26)

1 Ta tsʼacale iʼoch ta canava schiʼuc yajchanbalajeltac li Jesuse, isut batel ta jteclum Capernaum, jaʼ li bu nacale. 2 Te iqʼueche talel ta stojol Jesús jun jchiʼiltic ta israelal ti muʼyuc yipal jun yoc scʼobe. Cʼalal iyil Jesús ti schʼunojic ti oy sjuʼele, jech laj yalbe li jchamelajele:

—Jnichʼon, mu xavat avoʼon. Pasbilot xa perton yuʼun scotol amul —xi.

3 Te oy chaʼoxvoʼ li buchʼutic spʼisoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Jech la snop ta yoʼonic: “Li vinic liʼi ta stoy sba yuʼun ta spʼis sba ta Dios”, xi ta yoʼonic. 4 Li Jesuse sqʼueloj li cʼusi la snop ta yoʼonique, jech laj yalbe:

—¿Cʼu chaʼal ti muc bu lec li cʼusi chanopique? 5 Ta melel buchʼuuc noʼox xuʼ ta xal: “Pasbilot xa perton yuʼun amul” ti xie, yuʼun mu vocluc ta alel. Jech nojtoc mu vocluc ta alel: “Lican, xanavan” ti xijchie. Pero jaʼ scʼan chaqʼuelic mi melel chcʼot ta pasel yuʼun li buchʼu jech chale. 6 Joʼone laj cal xa ti pasbil xa perton yuʼun li smul li vinique. Qʼuelic me li cʼusi ta jpas li avie yoʼ jech chanaʼic o ti joʼon noʼox ta jpasbe perton yuʼun smulic li crixchanoetic liʼ ta balumile, joʼon li coʼol crixchanoutique —xut.

Li Jesuse jech laj yalbe li jchamelajele:

—Lican, ich'o batel la apope, batan ta ana —xut.

7 Ilic ta ora li jchamelajele, ibat ta sna. 8 C'alal iyilic li epal crixcha-
noetique, toj ch'ayel no'ox yo'onic. Laj yalic coliyal Dios ta sventa ti jech
yac'ojbe sju'el jun vinique.

Ja' sc'oplal ti i'iq'ue ta yajchanbalajel Jesús li Mateoe
(Mr. 2.13–17; Lc. 5.27–32)

9 C'alal ijelav batel jutuc li Jesuse, iyil ti te chotolun ta jchotleb li yo' bu
ta stoj spatanic li crixchanoetique. Mateo jbi. Jech laj yalbun li Jesuse:

—La' chi'inun batel —xiyut.

La jchi'in batel ta ora.

10 Ta ts'acale ba ve'uc li Jesuse. Istsob sbaic talel ep jtsobpatanetic
schi'uc li buch'utic ti toj chopol cuxulique. Tal schi'inuncutic ta chotlej
ta mexa. Te oyuncutic jcotolcutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutic
li Jesuse. 11 C'alal iyilic li jfariseoetic ti te oyique, jech la sjac'buncutic:

—¿C'u cha'al ta xve' schi'uc jtsobpatanetic schi'uc li jpasmuliletic la
avajchanubtasvanejique? —xijyutcutic.

12 Li Jesuse iya'i li c'usi iyalique, jech itac'av:

—Li buch'utic muc bu ipique mu sc'anic poxtael. Ja' no'ox tsc'anic
poxtael li buch'utic ipique. 13 Ba nopic li c'usi smelol ti jech yaloj li
Diose: "Ja' ta jc'an ti chac'uxubinvanique, ma'uc no'ox ti chamilbecun
jmotone", xi li Diose. Li jo'one ma'uc tal jsa' li buch'utic mu'yuc smulic ti
yalojique; ja' tal jsa' li jpasmuliletique yo' jech chictaic o li smulique —xi
li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ijac'bat Jesús c'u cha'al mu xicta yiximic li yajchanbala-
jeltaque
(Mr. 2.18–22; Lc. 5.33–39)

14 Li yajchanbalajeltac li Juan li iyac' ta ich'el jo'e te italic ta stojol Jesús.
Jech tal sjac'beic li Jesuse:

—Li jfariseoetique ep ta velta ta xicta yiximic. Ja' no'ox jechuncutic
e'uc li jo'oncutique. ¿C'u cha'al mu xicta yiximic la avajchanbala-
jeltaque? —xiic.

15 Itac'av li Jesuse:

—C'alal yacal nupunele, te oy li jnupunel quereme, ja' yu'un mu xu' ta
xat yo'onic li yuts' yalaltac li jnupunel quereme yu'un te to schi'uquic.
Ja' no'ox jechic e'uc li cajchanbalajeltaque, mu jechuc o smelol ti ta
xicta yiximique, ti ta xat yo'onique, yu'un li' to jchi'uquique. Ja' to mi
ic'ot sc'ac'alil ti chismilic li buch'utic chiscontrainique, ja' to xu' ta xicta
yiximic li cajchanbalajeltaque.

16 'Li buch'u ta sch'un li c'usi chcale, persa chicta li c'usi sch'unoj to'ox
ti jech chcol o ti yaloje. Persa ta sloq'uel yo'on ta sch'un li c'usi chcale yo'
jech chcol o. Jech chac c'u cha'al li buch'u ta xpac'omaje, mu spac' ta ach'
poc' ti muc to'ox bu mutseme, yu'un mi imutse ta xjat más li poco poq'ue.
17 Jech nojtoc li ach' ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube, muc buch'u ta sch'ol
ta poco yav li pasbil ta nucule. Mi jech ta spasique, c'alal ta xvocan stuc
li ya'lel ts'usube, cht'om li yave. Altic chmal scotol li ya'lel ts'usube. Li
yave altic ta xch'ay. Li ach' ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube, ja' sc'an ti ta
ach' yav chich' ch'olele. Jech lec chcom o schi'uc yav li ya'lel ts'usub li
pajubem xae —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la scha'cuxesbe stseub Jairo li Jesuse schi'uc icol jun ants ti ipicbat spuychij li Jesuse
(Mr. 5.21–43; Lc. 8.40–56)

18 C'alal yacal ta lo'il li Jesuse, te ital jun jchi'iltic ta israelal, ja' jmeltsanejc'op ta jun ch'ulna. Tal squejan sba ta stojol li Jesuse, jech c'ot yalbe:
—Naca to icham jtseub. ¿Mi mu xa'abolaj xba avac' ac'ob ta sba yo' jech ta xcha'cuxi? —xi.
19 Li Jesuse la schi'in batel li jmeltsanejc'ope. Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique lijbatcutic e'uc. 20 Oy jun ants oy xa slajchaebal jabil ti mu xmac li schamele. Inopoj batel ta spat li Jesuse, la spicbe sti' spuychij. 21 Jech la snop ta yo'on: “Ac'o mi ja' no'ox ta jpicbe li spuychije, chicol o”, xi ta yo'on li antse. 22 Li Jesuse ijoyp'ij sq'uel li antse, jech laj yalbe:
—Jnich'on, junuc avo'on. Yu'un ach'un ti oy ju'ele, jech chacol —xut.
Icol ta ora li antse.
23 Li Jesuse te ic'ot ta sna li jmeltsanejc'ope, i'och. Laj yil ti te oy jtij'amayetique. Te x'avetic ta oq'uel li jchi'iltactique. 24 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Loc'anic to batel. Muc bu chamem li tseube, yu'un no'ox chvay —xi.
C'alal jech iya'iic li jchi'iltactique, la stse'inic li Jesuse yu'un sna'ic ti chamem li tseube. 25 Li Jesuse la stacan loq'uel scotol li jchi'iltactique, i'och li yo' bu telel li ánimae. La stsacbe sc'ob li ánima tseube, icha'cuxi ta ora, itots. 26 Ipuc sc'oplal ta ora ta scotol cosilaltic ti la scha'cuxes li tseub li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la sjambe sat cha'vo' ma'satetic li Jesuse

27 Ixanav batel nojtoc li Jesuse. Te jchi'ucutic batel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. Te tijilic batel cha'vo' jchi'iltic ta israelal naca ma'satetic. Tsots laj yaptaic li Jesuse:
—Jo'ot snitilulot David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalilal cu'uncutique, ¡c'uxubinuncutic! —xiic.
28 C'alal i'och ta na li Jesuse, te italic ta stojol Jesús li cha'vo' ma'satetique. Li Jesuse jech la sjac'be:
—¿Mi chach'unic ti xu' cu'un chajamboxuc la asatique? —xut.
—Ta jch'uncutic, Cajval —xi itac'avic li ma'satetique.
29 Li Jesuse la spicanbe sat li cha'vo' ma'satetique. Jech laj yalbe:
—Ti ach'unojic ti xu' cu'un chajamboxuc la asatique, jech ac'o jamuc —xi li Jesuse.
30 Ijam ta ora li satique. Li Jesuse tsots laj yalbe:
—Mu me buch'u xavalbeic ti la jamboxuc la asatique —x'utatic.
31 Pero c'alal isutique, la spuquinbeic sc'oplal Jesús ta sp'ejel cosilaltic.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun uma' vinic

32 C'alal muc to'ox bu sutemic batel li cha'vo' ma'satetique, te ic'bil talel ta stojol Jesús jun uma' vinic, ja' jchi'iltic ta israelal nojtoc. Ochem pucuj ta yo'on. 33 Li Jesuse la sloq'uesbe li pucuj li ochem ta yo'on li vinique. Lic c'opojuc li vinique. Toj ch'ayel no'ox yo'onic li epal crixchanoetique. Jech laj yalic:
—¡Muc bu quilojtic jech tspas junuc jchi'iltic li a sbae! —xiic.
34 C'alal iyilic li jfariseoetic li te oyique, jech laj yalbe sbaic:
—Li vinic li'i ta sju'el banquilal pucuj ta sloq'ues li pucujetic li ochem ta yo'onic li crixchanoetique —xi la sna'leic.

Ja' sc'oplal ti abol sba iyil li crixchanoetic ta Galilea balumil li Jesuse yu'un muc buch'u ta x'albatic sc'op Dios

35 Li Jesuse ixanav batel ta scotol jteclumetic schi'uc ta coloniaetic. Te
ichanubtasvan ta jup'ej sch'ulnaic. Laj yalbe ya'iic li lequil c'ope, ja' ti
ista xa sc'ac'alil ti chventainatic yu'un li Diose. Li Jesuse la scoltaanbe
nojtoc li c'usiuc no'ox chamelal ip cha'iic li crixchanoetique. 36 C'alal
iyil Jesús ti ep crixchanoetic te tsobolique, toj abol sbaic iyil. Yu'un ja'
jechic jech chac c'u cha'al chij ti mu'yuc yajchabivanejique. 37 Jech laj
yalbuncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique:

—Melel oy ep li buch'utic chac ya'iic li sc'op Diose pero ja' muc bu ep
li buch'utic chal li sc'op Diose. Jech chac c'u cha'al mi ep li c'ajoje pero
ja' muc bu ep li jc'ajavile. 38 Ja' yu'un c'anbeic Dios ti ac'o stac batel li
buch'utic chba yalbeic li sc'ope yu'un ja' Yajval li abtele —xijyutcutic li
Jesuse.

10

Ja' sc'oplal ti la st'uj lajchavo' yajchanbalajeltac li Jesuse
(Mr. 3.13–19; Lc. 6.12–16)

1 Li lajchavo'uncutic ti yic'ojuncutic ta yajchanbalajel li Jesuse, laj
yac'bun jtsatsal ju'elcutic e'uc ti ta jloq'uesbecutic pucujetic ta yo'onic
li crixchanoetique, schi'uc ti ta jcoltabecutic ti c'ustic no'ox ip cha'iique.
2 Ja' jbicutic li'i: Li buch'u ba'i it'ujee ja' Simón li Pedro scha'mojol
sbie. Schi'uc Andrés, ja' yits'in li Pedroe. Schi'uc Jacobo schi'uc yits'in
li Juan sbie, ja' snich'nab li Zebedeoe. 3 Schi'uc Felipe, schi'uc Bartolomé,
schi'uc Tomás, schi'uc jo'on li Mateoun ti jtsobpatanun to'oxe. Schi'uc
li otro jun Jacobo, ja' snich'on Alfeo. Schi'uc Lebeo li Tadeo scha'mojol
sbie. 4 Schi'uc Simón ti la schi'in to'ox li jcananeoetique. Schi'uc Judas
Iscariote li buch'u ts'acal to iyac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti itaqueic batel ta yalel sc'op Jesús li lajchavo' yajchanbalajeltaque
(Mr. 6.7–13; Lc. 9.1–6)

5 Li Jesuse la stacuncutic batel, jo'oncutic li lajchavo'uncutique. Lec
lischanubtasuncutic batel, jech laj yalbuncutic:

—Mu me xabatic ta yosilalic li buch'utic ma'uc jchi'iltic ta israelale
schi'uc ta yosilalic li jsamariaetique. 6 Ja' no'ox te xabatic li yo' bu oyic li
jchi'iltactic ta israelale, yu'un ch'ayemic jech chac c'u cha'al li chijetique.
Yan o be stamojic. 7 Ba albeic ti ista xa sc'ac'alil ti chventainatic yu'un
li Diose. 8 Coltaanic li buch'utic tsacbilic ta chamele. Cha'cuxesic
ánimaetic. Coltaanbeic schamelic li buch'utic tsacbilic ta c'a'el chamele.
Loq'uesic pucujetic ta yo'onic li crixchanoetique. La atsatsal aju'elic li
laj cac'boxuque ja' amotonic. Jech ta matanal me xacoltavanic e'uc.
9 'Mu me xavich'ic batel ataq'uinic. 10 Mu me xavich'ic batel ave'elic.
Mu me xavich'ic batel cha'lic ac'u'ic, schi'uc axonobic, schi'uc anamte'ic.
Yu'un li buch'utic ta x'abtejique te ta x'ac'bat sve'elic.
11 'Buyuc no'ox cha'ochic, mi ta jteclumetic, mi ta coloniaetic, jaq'uic
me li buch'u lec sc'oplale. Ja' te xach'amunbeic sna ja' to mi laloq'uic
ta slumalic teye. 12 C'alal cha'ochic ta snae, jech xavalbeic: "Ac'o
spasboxuc ta jun avo'onic li Diose", utic c'otel. 13 Mi chayich'ic ta muc'
ti cajchanbalajeltacoxuque, chilic ti jun yo'onique. Mi mu xayich'ic ta
muq'ue, mu xilic o ti jun yo'onique. 14 Li buch'utic mu xayotesic ta

snaique, ti mu sc'an xa'iic ac'opique, lilinic comel spucucal la avoquique.
Ja' noj jech nojtoc c'alal mi laloq'uic batel ta slumalique, lilinic comel
spucucal avoquic nojtoc. Ja' senyail ti icom xa ta sba stuquic ti muc bu
xich'ic ta muc' li jc'op li la avalique. 15 Melel li c'usi chacalbeique, c'alal
ta xc'ot sc'ac'alil ti ta xich' c'op li Diose, ja' más tsots vocol ta xich'ic li
jchi'iltactic li te ta jteclum li bu muc bu xayotesique. Li vocol ta xich'ic
li crixchanoetic li te ta jteclum Sodoma schi'uc li ta jteclum Gomorra ta
vo'onee, ja' mu sta jech.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti ta ono'ox staic contrainel li yajchanbala-
jeltaque

16 ’Chajtaquic batel jech chac c'u cha'al chijetic ti chc'ot staic
oq'uiletique, yu'un te chc'ot ataic jchi'iltactic ti chac smiloxuque. Ja'
sc'an ti p'ijoxuc me jech chac c'u cha'al li orachon ti lec p'ije. Pero
lecuc me avo'onic jech chac c'u cha'al li stsue. 17 P'ijanic me yu'un oy
buch'u mu xasc'anic. Chayaq'uic ta sc'ob li buch'utic oy yabtelic li te
ta sch'ulnaique, te chastsitsic. 18 Ta sventa ti avich'ojicun ta muq'ue
chayiq'uic batel ta stojol li ajvaliletique, ja' yu'un xu' xavalic li jc'op
ta stojolique, schi'uc ta stojol li buch'utic ma'uc jchi'iltic ta israelale.
19 C'alal cha'aq'ueic ta c'abale, mu me xal avo'onic li c'usi chavalique,
schi'uc li c'u sba chatac'avique. 20 Yu'un ja' tsjules ta ajolic li Ch'ul Espíritu
ti junic schi'uc li Jtotic Diose.

21 ’Oy buch'utic chaq'uic ta milel yits'inic mi sbanquilic. Oy buch'utic
chaq'uic ta milel li snich'onique. Oy buch'utic tscontrainic stot sme'ic,
chaq'uic ta milel nojtoc. 22 Ta sventa ti avich'ojicun ta muq'ue ti chas-
contrainic li crixchanoetique. Li buch'utic chcuch yu'un scotol li vocole,
mi mu schibajes yo'onique, ja' chcolic o sbatel osil. 23 Mi oy bu chataic
ilbajinel majel ta jun jteclume, batanic ta yan o jteclum. Melel li c'usi
chacalbeique, c'alal chicha'tal nojtoque, jo'on li co'ol crixchanoutique,
muc to'ox bu lajem avalojbeic jc'op li jchi'iltactic ta scotol jteclumetic li'
ta cosilaltique.

24 ’Jo'oxuc li cajchanbalajeltacoxuque, jo'oxuc ti chatunic cu'une, mu
me xanopic ti lec cha'ileic yu'un li crixchanoetique. 25 Ta ono'ox
xavich'ic contrainel jech chac c'u cha'al ta xquich' contrainel, jo'on ti
Avajchanubtasvanejicune, jo'on ti Avajvalicune. Jech chalic jc'oplal li
crixchanoetic ti pucujune. Ja' xaval li jo'oxuque ti jnich'naboxuque, más
to chayalbeic ti pucujoxuque.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: “Ja' me xaxi'ic o li Diose”, xi
(Lc. 12.2–7)

26 ’Mu me xasibtes abaic yu'un li crixchanoetique yu'un persa ta xa'iic
ono'ox li c'ustic calojboxuque. 27 Ja' avabtelic ti jamal chavalic batele.
28 Mu me xasibtes abaic yu'un li buch'utic chac smiloxuque yu'un mu
sna' xcham la ach'ulelique. Ja' me xaxi'ic li Diose yu'un ja' xu' yu'un
chastic'oxuc ta muc'ta c'oc' schi'uc ach'ulelic.

29 ’Xana'ic ti mu c'usi bal o stojol ta cha'cot li bic'tal mutetique. Pero
mu jcotuc ta sts'uj yalel ta balumil mi mu jechuc ta sc'an li Jtotique.
30 Li jo'oxuque atbil scotol ti jayp'ej li stsotsil ajolique. 31 Ja' yu'un mu
me xaxi'ic. Yu'un más to c'uxoxuc ta yo'on li Diose; ja' jutuc no'ox
c'uxubinbilic li bic'tal mutetique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti jamal chcaltic ti quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique
(Lc. 12.8–9)

32 ’Li buch'utic ti jamal ta xalic ta stojol li crixchanoetic ti yich'ojicun ta
muq'ue, ja' no'ox jechun e'uc li jo'one, jamal chcal ta stojol Jtot ta vinajel
ti melel yich'ojicun ta muq'ue. 33 Yan li buch'utic ti mu jamluc ta xalic ta
stojol li crixchanoetic ti yich'ojicun ta muq'ue, ja' no'ox jechun e'uc, ta
xcalbe Jtot ti muc bu yich'ojicun ta muq'ue.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: “Ta jventa jo'on chlic scontrain sbaic jchop jnaclej”, xi
(Lc. 12.51–53; 14.26–27)

34 ’Mu me xanopic ti tal jpasbeic ta jmoj yo'onic li crixchanoetic li' ta
balumile. Mo'oj, muc bu tal jpasbeic ta jmoj yo'onic. Ta jventa jo'on
chlic scontrain sbaic. 35 Ta jventa jo'on chlic scontrain sbaic jun vinic
schi'uc stot. Jech nojtoc li tseube ta scontrain li sme'e. Ja' no'ox jech e'uc
li alibale ta scontrain li sme'alibe. 36 Ta jventa jo'on ta scontrain sbaic
jchop jnaclej.

37 ’Li buch'u mu sc'an xiyich' ta muc' ta scoj ti ta xi' mi ch-iltae yu'un
stot sme'e, mu xu' xcac' ta jc'ob. Li buch'u mu sc'an xiyich' ta muc' ta scoj
ti ta xi' mi ch-ilin li snich'nabe, mu xu' xcac' ta jc'ob nojtoc. 38 Li buch'u
mu sc'an xich' vocol jech chac c'u cha'al ta xquich' vocol li jo'one, mu
xu' xcac' ta jc'ob. 39 Li buch'u tsc'uxubin li scuxlejal li' ta balumile, ti mu
sc'an xcham ta jventa jo'one, ja' ta xch'ay o sbatel osil. Yan li buch'u mu
xich' ta c'ux li scuxlejal li' ta balumile, ti mu sventauc mi te ta xcham ta
jventa jo'one, ja' ta xcuxi o sbatel osil.

Ja' sc'oplal ti chich' smotonic li buch'utic chich'ic ta muc' li yajtuneltac li Diose
(Mr. 9.41)

40 ’Li buch'utic chich'ic ta muc' li jc'op ti chavalique, jo'on chiyich'ic ta
muc'. Mi chiyich'ic ta muq'ue, ja' ch-ich'e ta muc' li Jtot ya'ele ti listac
talele. 41 Li buch'utic ta xich'ic ta muc' jun li buch'u chal sc'op Diose,
yu'un sna'ic ti ja' ac'bil yabtel yu'un li Diose, co'ol ta xich' smotonic
schi'uc li buch'u iyal sc'op Diose. Li buch'utic chich'ic ta muc' jun vinic
yu'un sna'ic ti tuc' yo'one, co'ol ta xich' smotonic schi'uc. 42 Li buch'utic
ti ja' no'ox chayac'beic jbochuc yoxo' avuch'ic yu'un chilic ti chatunic
cu'une, melel chacalbeic ti chich' smotonic e'uc ta sventa ti laj yac' yoxo'
avuch'ique —xijyutcutic li Jesúse.

11

Ja' sc'oplal ti tal sc'oponic Jesús li yajchanbalajeltac li Juan li iyac' ta ich'el jo'e
(Lc. 7.18–35)

1 C'alal laj yalbuncutic mantal li Jesuse, jo'oncutic li lajchavo'uncutic
li yajchanbalajeltacuncutique, lijloc'cutic batel. Ba chanubtasvanuc li
Jesuse, ba yal sc'op Dios ta jteclumetic ta Galilea balumil.

2 Li Juan li te tiq'uil ta chuquele, laj ya'i li c'ustic ta spas li Cristoe. Ja'
yu'un la stac batel jayvo' yajchanbalajeltac. 3 Jech c'ot sjac'beic li Jesuse:
—¿Mi jo'ot Cristoot ti sc'oplal ono'ox chtal sventainuncutique, mi ta
to jmalacutic yan? utic c'otel”, xijyutcutic talel li Juane —xutic c'otel li
Jesuse.

4 Itac'av li Jesuse:

—Ba albeic Juan scotol li c'ustic ava'iic ti laj cale schi'uc li c'ustic avilic
ti yacun spasele. 5 “Li ma'satetic to'oxe xilic xa osil. Li coxoetic to'oxe
lec xa chanavic. Icolic xa li buch'utic tsacbilic to'ox ta c'a'el chamele.
Ijam xa schiquinic li buch'utic macal to'ox schiquinique. Li buch'utic
telelic xa'oxe icha'cuxiic xa cu'un. Li me'onetique i'albatic xa ya'iic ti ta
xc'uxubinatic yu'un li Diose. 6 Mu me xchibaj yo'on ta jtojol li Juane, ac'o
muybajuc no'ox, xijyutcutic talel li Jesuse”, utic c'otel li Juane —x'utatic
yu'un li Jesuse.

7 C'alal yu'un xa'ox chbatic li yajchanbalajeltac li Juane, li Jesuse lic
yalbe li epal crixchanoetic li c'u sba sc'oplal li Juane. Jech laj yal:

—Li buch'u a aq'uelic li te ta taqui jamaltique, xana'ic xa ono'ox ti ta
yav oy li c'u sba ichanubtasvane, ti ma'uc jech chac c'u cha'al jtec' aj ti
chbat ta jujot ta iq'ue. 8 Avilic ti mu'yuc lec sc'u'e. Yu'un li buch'utic
ti toj lec sc'u'ique, ja' li buch'utic te oyic ta sna ajvaliletique. 9 C'alal a
aq'uelique, xana'ic xa ono'ox ti ja' li buch'u laj yal li sc'op Diose. Melel
chacalbeic, li Juan li a aq'uelique, ja' más banquilal yu'unic li buch'utic
iyalic sc'op Dios ta vo'onee. 10 Li Juane ja' ono'ox ti ts'ibabil sc'oplal ta
sc'op Dios ti ba'i ta xtal cu'une. Jech ts'ibabil:
Ba'i ta jtac batel li cajtacbalale.
Ja' ta xalbe crixchanoetic ti chabate yo' jech chayich'ic ta muc',
xiyut li Jtote, xi ono'ox ts'ibabil. 11 Melel li c'usi chacalbeique, ta scotol li
crixchanoetique muc buch'u jech yich'oj tsots yabtel jech chac c'u cha'al
yich'oj li Juan li iyac' ta ich'el jo'e. Pero li buch'u ta xac' sba ta sc'ob li
Diose, ac'o mi muc bu yich'oj tsots yabtel, ja' más ta x'ac'bat yil li c'u sba
sju'el li Diose. Li Juane ja' jutuc no'ox iyil.

12 ’C'alal la stsac yabtel li Juan li iyac' ta ich'el jo'e, c'alal tana, oy
buch'utic ta sloq'uel yo'onic chac' sbaic ta ventainel yu'un li Diose. Li
buch'utic ta sloq'uel yo'onic ta sc'anic ventainele ta ono'ox xventainatic
yu'un li Diose. 13 C'alal muc to'ox bu talem li Juane, jech ono'ox ts'ibabil
ta sc'op Dios yu'un scotol li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'one ti jech
ta xc'ot ta pasele. 14 Mi chach'unic ti ista xa sc'ac'alil ti chventainvan li
Diose, jech chana'ic o ti ja' sq'uexol Elías li Juan li li' xa oye. 15 Li jo'oxuc
ti ava'iic li c'usi laj cale, nopbeic lec smelol.

16 ’Chacalbeic li c'u sba atalelic li li' oyoxuc ta balumile. Ja' jechoxuc
jech chac c'u cha'al li unetic ti te chotolic ta xtajinic ta ch'ivite, jech
chalanbeic li schi'ilique: 17 “La jupancutic amay sventa nupunel pero
muc bu xa'ac'otajic. C'alal xijuetcutic ta oq'uel ta scoj ti oy buch'u icham
cu'uncutique, muc bu xa'oq'uic nojtoc. Mu c'usi xac'anic”, xut li schi'iltac
ta tajimole. 18 Yu'un c'alal ital li Juane, muc bu xaschi'inic ta ve'el. Ja'
jech sba la avalic: “Ochem pucuj ta yo'on”, xachiic. 19 C'alal lital, jo'on li
co'ol crixchanoutique, la jchi'inoxuc ta ve'el. Pero ja' jech sba la avalic
nojtoc: “Q'uelavil toj ech'em xve', toj ech'em xuch' ya'lel ts'usub. Lec
xil sbaic nojtoc schi'uc li buch'utic chopol c'ustic tspasic jech chac c'u
cha'al li jtsobpatanetique schi'uc li yan jpasmuliletique”, xachiic. Ti
ac'biluc ap'ijilic yu'un li Diose, la avich'icuncutic ta muc' schi'uc li Juan
ti jechuque. Ja' xana'ic o ti ac'bil jp'ijilcutic yu'un Dios ti la jpascutic li
c'ustic la jpascutique —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ta ono'ox xich'ic tsots vocol li buch'utic muc bu xich'ic ta muc' Jesús li c'alal laj yilbeic li stsatsal sju'ele
(Lc. 10.13–15)

20 Li Jesuse laj yal c'u sba sc'oplalic li jchi'iltactic ta israelal li te ta
jteclumetic li bu laj yac'ulan ta ilel stsatsal sju'ele, ja' ti muc bu xictaic
li c'ustic chopol ta spasique. Jech laj yal:
21 —Ta ono'ox xich'ic tsots vocol li jchi'iltactic li te nacalic ta jteclum
Corazine schi'uc li jchi'iltactic li te nacalic ta jteclum Betsáidae, yu'un
iyilic jayib velta ti oy jtsatsal ju'ele pero muc bu xiyich'ic ta muc'. Li
jyanlumal crixchanoetie li te nacalic ta jteclum Tiro schi'uc ta jteclum
Sidón ta vo'onee, muc bu xiyilbeic li jtsatsal ju'ele. Ti iyilicuque, la slapic
jalbil tsotsil tentsun ti ch'ixaltic ta lapele, schi'uc la sbon sbaic ta tanil
c'oc' ti jechuque. Ja' senyail ti ta xat o yo'onic li c'ustic chopol spasojique,
jech ta xictaic o. 22 Chacalbeic, c'alal ta xc'ot sc'ac'alil ti ta xich' c'op li
Diose, ja' tsots ta xich'ic vocol li jchi'iltactic li te nacalic ta Corazín schi'uc
ta Betsáida li avie. Li vocol ti ta xich'ic li jyanlumal crixchanoetic li te
nacalic ta Tiro schi'uc ta Sidón ta vo'onee, ja' mu sta jech. 23 Li jchi'iltactic
li te nacalic ta jteclum Capernaume ta snopic ti ja' ep ta xich'beic slequilal
yutsilal li Diose, pero altic. Ja' tsots ta xich'ic vocol yu'un iyilic jayib
velta ti oy jtsatsal ju'ele pero muc bu xiyich'ic ta muc'. Li crixchanoetic
li te nacalic ta jteclum Sodoma ta vo'onee muc bu xiyilbeic li jtsatsal
ju'ele. Ti iyilicuque, c'alal tana te to oy li jteclum Sodoma ti jechuque.
24 Chacalbeic, c'alal ta xc'ot sc'ac'alil ti ta xich' c'op li Diose, ja' tsots ta
xich'ic vocol li jchi'iltactic li te nacalic ta Capernaum li avie. Li vocol ti
ta xich'ic li crixchanoetic li ta Sodoma ta vo'onee, ja' mu sta jech —xut li
jchi'iltactic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti chac' scuxob co'ontic li Jesuse
(Lc. 10.21–22)

25 Jech lic sc'opon Stot li Jesuse:
—Tata, jo'ot yajvalot li vinajel balumile. Colaval ti muc bu xavac'be
ya'ibeic smelol li c'usi laj cal schi'uc li c'usi la jpas li buch'utic p'ijique
schi'uc li buch'utic lec sna'ic ti yalojique. Ja' no'ox la avac'be ya'ibeic
smelol li buch'utic ta sc'anic coltaele jech chac c'u cha'al ta sc'anic coltael
li unetique. 26 Tata, lec ti jech la ac'ane —xi li Jesuse.
27 Li Jesuse xi lic yalanbe li crixchanoetique:
—Scotol yac'ojbun ta jc'ob li Jtote. Jo'on li Snich'onune muc buch'u
sna' li c'u sba li co'one. Ja' no'ox stuc Jtot sna'oj li c'u sba li co'one. Ja'
no'ox jech e'uc li Jtote, muc buch'u sna'be li c'u sba yo'one. Jo'on no'ox
jna'ojbe li c'u sba yo'on li Jtote, schi'uc sna'ic e'uc li buch'utic chcac'be
sna'ique. 28 La'ic ta jtojol acotolic, jo'oxuc ti lubemoxuc ta sa'el li c'u sba
lec cha'ileic yu'un li Diose. Jo'on chacac'beic li scuxob avo'onique. 29 Ac'
abaic ta jc'ob. Ja' ich'ic li c'u sba li co'one yu'un toj lec co'on, mu jna' jtoy
jba. Mi jech chapasique, chataic li scuxob avo'onique yu'un chana'ic ti
lec chayilic li Diose. 30 Ti laj calboxuc ti chavac' abaic ta jc'obe, mu tsotsuc
ta pasel. Schi'uc li c'ustic ta jc'ane mu vocluc ta pasel chava'iic —xi li
Jesuse.

12

Ja' sc'oplal ti isa'bat smulic li yajchanbalajeltac Jesús ta scoj ti la sc'asic jaychex trigo li ta sc'ac'alil ta xcuxique
(Mr. 2.23–28; Lc. 6.1–5)

1 Ta yan o c'ac'al te lijelavcutic ta be ta trigotic schi'uc li Jesuse. Ja' o
sc'ac'alil ta jcuxtic. Lijvi'najcutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncu-
tique. La jc'ascutic jaychex trigo la ju' jc'uxcutic. 2 Lijyiluncutic jayvo'
jfariseoetic, jech laj yalbeic li Jesuse:
—Q'uelavil, la avajchanbalajeltaque ta spasic li c'usi mu xu' jpastic li
ta sc'ac'alil ta jcuxtique —xutic.
3 Itac'av li Jesuse:
—Aq'uelojic ta sc'op Dios li c'usi la spas li David li c'alal ivi'najic schi'uc
li schi'iltac ta xanbale. 4 Te ic'otic ta ch'ulna. Li Davide la sve' li pan li te
oy ta mexa ta sventa smoton li Diose. Ac'o mi yaloj Dios ti ja' no'ox xu'
ta sve'ic li paleetique, pero la sve'ic schi'uc li schi'iltac li Davide. Pero
muc bu sta o smul ti jech la spase. 5 Jo'oxuque aq'uelojic li sc'op Dios
li la sts'iba Moisés ta vo'onee. Ta xal ti ta ono'ox x'abtejic te ta ch'ulna
li ta sc'ac'alil ta jcuxtic li paleetique. Pero muc bu ta sta smulic ti jech
ta x'abtejique. 6 Li paleetique xu' ta x'abtejic ta ch'ulna li c'alal ja' o
sc'ac'alil ta jcuxtique. Ja' no'ox jech e'uc xu' ta sc'as sc'uxic jaychexuc
trigo li cajchanbalajeltaque. Yu'un li jo'one tsots cabtel quich'oj; ja' mu
tsotsuc yabtel iyich' li Moisese. 7 Mu xava'ibeic smelol li c'usi laj yal li
Diose. Jech laj yal: "Ja' ta jc'an ti chac'uxubinvanique, ma'uc no'ox ti
chamilbecun jmotone", xi. Ti ava'ibecuc smelole, muc xatic'beic smulic
li buch'utic mu'yuc smulic ti jechuque. 8 Jo'on li co'ol crixchanoutique,
jo'on yajvalun li sc'ac'alil ti ta jcuxtique. Jo'on chcal li c'ustic xu' ta pasele
—xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic ti smoch'oj sba sbic'taltac jun sc'obe
(Mr. 3.1–6; Lc. 6.6–11)

9 Ibat li Jesuse. Te lij'ochcutic schi'uc ta sch'ulnaic li jchi'iltactic ta
israelale. 10 Te oy jun jchi'iltic ti smoch'oj sba sbic'taltac jun sc'obe. Te
oyic e'uc jayvo' jfariseoetic jech la sjac'beic li Jesúse:
—¿Mi xu chijcoltavan ta sc'ac'alil ta jcuxtique? —xiic, yu'un tsc'an
tsa'beic smul li Jesuse.
11 Itac'av li Jesuse:
—Li jo'oxuque, mi oy bu its'uj ta ch'en jcotuc achijic ta sc'ac'alil ta
jcuxtique, ¿mi muc chba aloq'uesic talel ya'el? 12 Pero li jcot chije mu'yuc
más sbalil. Ja' más ta xtun li jun crixchanoe. Ja' yu'un xu' ta jpastic li c'usi
lec li ta sc'ac'alil ta jcuxtique —xi li Jesuse.
13 Li Jesuse jech laj yalbe li vinique:
—Tuq'uibtasano li sbic'taltac ac'obe —xut.
La stuq'uibtasan li sbic'taltac sc'obe, icol ta ora li sc'obe. Lec xa icom
jech chac c'u cha'al li jun sc'obe. 14 Iloq'uic batel li jfariseoetique, ba
snopbeic sc'oplal Jesús ti c'u sba xu' tsmilique.

Ja' sc'oplal ti ic'ot ta pasel ti ta xcoltavan li Jesuse jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'oxe

15 Li Jesuse sna'oj li c'usi tsnopique, ja' yu'un la svoc' sba batel. Te
ichi'inat batel yu'un ep jchamelajeletic. La scoltabe schamelic scotolic.
16 Tsots laj yalanbe li jchamelajeletique:
—Mu me xapuquic ba jc'oplal —xut.
17 Ja' ic'ot ta pasel ti jech ono'ox laj yal Isaías li iyal sc'op Dios ta vo'one
ti ja' ta xcoltavan li Jesuse. Yu'un ich'amunbat ye yu'un li Diose, jech laj
yal:

18 Q'uelavil li buch'u cac'ojbe yabtele, ja' ti t'ujbil ono'ox cu'une.
Toj c'ux ta co'on.
Ximuybaj no'ox yu'un.
Chcac'be yich' li Ch'ul Espíritu cu'une.
Cac'ojbe yabtel sventa xu' ta xcolic o e'uc li jyanlum crixchanoetic ta sp'ejel balumile.
19 Mu sliques c'op, mu sna' ti stoyoj no'ox sba chc'opoj yo' ta x'ich'e ta muq'ue.
20 Mu schibajesbe yo'onic li buch'utic ti mu c'usi xtun o cha'iic, ti ja' jechic jech chac c'u cha'al jp'ej aj ti bu voch'eme,
schi'uc jech chac c'u cha'al cantil ti bu mu xtil leque.
Ja' no'ox yabtel ta scoltaan yo' jech ta xcuxiic o sbatel osil.
Jech mu xba yich'ic o vocol.
21 Li buch'utic ma'uc j'israeletique ja' ta xilic o ti xu' ta xcolic e'uc ta sventa li buch'u cac'ojbe yabtele,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase.

Ja' sc'oplal ti laj yalic ti ta sju'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic li Jesuse

(Mr. 3.20–30; Lc. 11.14–23; 12.10)

22 Te yich'ojic talel ta stojol Jesús jun jchi'iltic ochem pucuj ta yo'on.
Ma'sat schi'uc uma' nojtoc li vinique. Li Jesuse la scolta, jech ic'opoj ta
ora schi'uc ijam sat. 23 Toj ch'ayel no'ox yo'onic li epal crixchanoetique.
Jech laj yalbe sbaic:
—Ja' nan li snitilul David ti sc'oplal ono'ox ta x'och ta ajvalilal
cu'untique —xiic.
24 C'alal iya'iic li jfariseoetique, jech laj yalic:
—Li vinic li'i ta sju'el banquilal pucuj ta sloq'ues li pucujetic li ochem
ta yo'onic li crixchanoetique —xiic.
25 Li Jesuse sq'ueloj li c'usi iyal ta yo'onique. Jech laj yalbe:
—Mi ta scontrain sbaic jun ajvalil schi'uc schi'iltac ta abtele, ta soquic
o. Mi ta scontrain sbaic ta jp'ej no'ox snailique, schi'uc mi ta scontrain
sbaic yajvaltac jun jteclume, ta soquic o nojtoc. 26 Ja' no'ox jech e'uc
li banquilal pucuje, ja' li Satanase, mi ta sloq'ues schi'il ta pucujal ta
yo'onic li crixchanoetique, mu xu' spas mantal mi jech ta spase. 27 Li
jo'oxuque chavalic ti ta sju'el banquilal pucuj ta jloq'ues li pucujetique.
Ti meleluque, ¿buch'u ta sventa ta sloq'uesic pucujetic e'uc la avajchan-
balajeltaquique? La avajchanbalajeltaquique xu' ta xalic ti mu meleluc
li c'usi chavalique. 28 Li jo'one ta sventa li Ch'ul Espíritu ta jloq'ues li
pucujetique, ja' ta xvinaj o ti li' xa ta spas mantal ta atojolic li Diose.
29 'Li buch'u tsc'an ch-och ta sna jun tsatsal vinique yo' chelc'anbe
li c'ustic oy yu'une, sc'an ta schuc ba'i li tsatsal vinique, ja' to jech xu'
chelc'anbe batel li c'ustic oy yu'une. Li Satanase ja' jech chac c'u cha'al li
tsatsal vinique yu'un ja' sventainoj li crixchanoetique. Pero la jpas xa ta
canal yu'un la jpojbe li vinic li te to'ox oy ta sc'obe.
30 'Li buch'u muc bu lec chil li c'usi ta jpase, ja' chiscontrain o.
31 'Chacalbeic, li buch'utic chopol li c'ustic ta spasique, schi'uc mi
chopol ta xc'opojic ta stojol li Diose, ta to spasbatic perton yu'un Dios
ti mi tsc'anbeique. Yan li buch'utic chopol ta xc'opojic ta stojol li Ch'ul
Espíritue, muc xa bu ta spasbatic o perton sbatel osil. 32 Li buch'utic
chopol ta xc'opojic ta jtojol, jo'on li co'ol crixchanoutique, ta to spasbatic

perton yu'un Dios ti mi tsc'anbeique. Ja' no'ox li buch'utic chopol ta xc'opojic ta stojol li Ch'ul Espíritue, muc xa bu ta spasbatic o perton sbatel osil —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti c'u sba chal ta co'ontique ja' jech chijc'opoj
(Lc. 6.43–45)

33 Jech laj yalbe nojtoc li Jesuse:
—Ti c'u sba sat li te'e, ja' ta xquiltic o mi lec, mi chopol. Li te' li bu lec ono'oxe, lec li sat ta xaq'ue. Li te' li bu chopol ono'oxe, ja' no'ox jech chopol li sat ta xaq'ue. Ja' yu'un nopic lec ti c'u sba la ats'unbalic ta scoj ti mu lecuc chavilicune, yu'un naca lec li c'ustic ta jpase. 34 Li jo'oxuque ja' achi'ilic li orachone yu'un chopol avo'onic. Ja' yu'un mu xu' ti lec chac'opojique. Yu'un li c'u sba chal ta avo'onique ja' jech chloc' ta aveic. 35 Li buch'u lec yo'one ja' no'ox jech lec li c'u sba ta xc'opoje yu'un lec li c'usi snopoje. Li buch'u chopol li c'usi ta snope, ja' ta xal li c'u sba snopoje. 36 Chacalbeic nojtoc, li c'u yepal la asa'beic smul la achi'ilique ta ono'ox xa'ich'bat ac'opic li c'alal ta xc'ot sc'ac'alil ti ta xich' c'op li Diose. 37 Mi lec li c'u sba lac'opojic li' ta balumile, jech lec chayilic li Diose. Mi chopol li c'u sba lac'opojique, jech chavich'ic o vocol —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti buch'utic chopol yo'onique ti ja' no'ox tsc'an tsq'uelbeic sju'el li Jesuse
(Mr. 8.12; Lc. 11.29–32)

38 Te oyic jayvo' jfariseoetic schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ac'bun quilcutic ta vinajel la atsatsal aju'ele yo' jech ta jna'cutic o ti ac'bilot yu'un Dios la avabtele —xiic.
39 Itac'av li Jesuse:
—Li buch'utic chopol yo'onic ti mu junuc yo'onic ta stojol li Diose, tsc'an tsq'uelic li ju'ele pero muc bu chcac'be yilic. Ja' no'ox chcac'be yilic jech chac c'u cha'al ic'ot ta pasel ta stojol li Jonase, ja' li buch'u iyal sc'op Dios ta vo'onee. 40 Jech chac c'u cha'al te tiq'uil ta yut sch'ut muc'ta choy oxib c'ac'al schi'uc oxib ac'ubal li Jonase, ja' no'ox jechun e'uc li jo'one, li c'alal chimilee, oxib c'ac'al schi'uc oxib ac'ubal muculun, jo'on li co'ol crixchanoutique. 41 C'alal ta xc'ot sc'ac'alil ti ta xich' c'op li Diose, ja' más tsots chavich'ic vocol li jo'oxuc ti li' to oyoxuc ta balumile. Li vocol ti ta xich'ic li crixchanoetic ta Nínive ta vo'onee, ja' mu sta jech. Yu'un c'alal a yalbe sc'op Dios li crixchanoetic ta Nínive li Jonase, laj yictaic ta ora li c'ustic chopol tspasique. Li Jonase mu tsotsuc yabtel laj yich'. Jo'on ti li' oyun ta atojolique, tsots cabtel quich'oj, pero mu xavaq'uic ta venta li c'usi chacalbeique. 42 Oy to'ox jun ants ta vo'one ti ochem ta ajvalilal ta jun balumil ta xocon vinajel ta sur. C'alal ta xc'ot sc'ac'alil ti ta xich' c'op li Diose, ja' más tsots chavich'ic vocol li jo'oxuc ti li' to oyoxuc ta balumile. Li vocol ta xich' li me'ajvalile, ja' mu sta jech. Yu'un li antse nom ital, tal ya'ibe sc'op li muc'ta ajvalil Salomone yu'un iya'i ti lec p'ije. Pero li Salomone mu tsotsuc yabtel laj yich'. Jo'on ti li' oyun ta atojolique, más to jo'on jna', pero mu xavich'icun ta muc'.

Ja' sc'oplal ti ta soquic o li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Jesuse
(Lc. 11.24–26)

43 'Jo'oxuc ti li' chava'ibecun li jc'ope, más to chasoquic o ta scoj ti mu xavich'icun ta muq'ue. Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti iloc' pucuj ta

yo'one. Li pucuje ibat ta taqui jamaltic, ba sa' bu ta xcux yo'on, pero muc
bu sta. 44 Jech iyal ta yo'on: “Ja' lec chicha'sut batel nojtoc ta yo'on li
vinique”, xi. C'alal ic'ote, xocol c'ot sta li bu to'ox oye, yu'un li vinique
muc bu yac'oj sba ta sc'ob li Diose. Stuc no'ox stuq'uibtasoj sba jutuc.
45 Ja' jech li pucuje ba sa' talel jucvo' schi'iltac ta pucujal, ja' li bu toj
ech'em chopolique. Tal ochicuc ta yo'on li vinique. Te inaquiic o. Li
vinique más to isoc o tajmec. Ja' no'ox jech chapasbatic e'uc, jo'oxuc ti
li' chava'ibecun li jc'ope, yu'un mu xavich'icun ta muc' —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti chac c'oponatuc yu'un sme' li Jesuse schi'uc li schi'iltac ta voq'uel li Jesuse
(Mr. 3.31–35; Lc. 8.19–21)

46 C'alal te yac ta lo'il li Jesuse, ja' o te ic'otic ta amac' li sme' li Jesuse
schi'uc li yits'inab li Jesuse yu'un chac sc'oponic li Jesuse. 47 Oy buch'u
tal albatuc ta ora li Jesuse:
—Te oyic ta amac' ame' schi'uc la avits'inabe yu'un chac sc'oponicot
—xi.
48-50 Itac'av li Jesuse:
—Melel ja' jme', ja' quits'inab li te oyique. Pero li buch'utic ta spasic li
c'usi ta sc'an li Jtot ta vinajele, ja' co'ol schi'uc jme' ya'el. Ja' co'ol schi'uc
jchi'iltac ta voq'uel ya'el —xut.
Li Jesuse la sye' sc'ob ta jtojolcutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacun-
cutique. Jech laj yal:
—Q'uelavilic li jayvo'ic ti li' oyique, ja' co'ol schi'uc jme' ya'el. Ja' co'ol
schi'uc jchi'iltac ta voq'uel ya'el —xi li Jesuse.

13

Ja' lo'il sventa jvajtrigo
(Mr. 4.1–9; Lc. 8.4–8)

1 Li Jesuse iloc' ta na, te ba chotluc ta ti'nab. Jchi'ucutic batel, jo'oncutic
li yajchanbalajeltacuncutique. 2 Toj ep jchi'iltactic la stsob sbaic talel
jech i'och ta canava te ta ba nab li Jesuse, te ichoti. Li jchi'iltactique te
tsobolic ta ti'nab. 3 Li Jesuse lic sc'opon li crixchanoetique. Oy ep c'usi laj
yal ta lo'il. Jech laj yal:
—Oy jun vinic iloc' batel ta vajtrigo. 4 C'alal la svaj li strigoe, oy jayp'ej
ic'ot ta be. Ital mutetic, la stam sbic'anic. 5 Oy jayp'ej ic'ot ta tontic ti bu
mu'yuc lec slumale. Ijav ta ora yu'un muc bu pim slumal. 6 C'alal iq'uepe,
ic'anub ta ora, itaquij o yu'un muc bu yac'oj yibel. 7 Oy jayp'ej ic'ot ta
yolon ch'ixtic. C'alal ich'i li ch'ixe, inet'e comel, ja' ic'oxib o, muc bu satin.
8 Oy jayp'ej ic'ot ta lequil balumil. Lec ich'i, lec isatin. Oy iyac' jo'vinic
(100) ta p'ej, oy iyac' oxvinic (60) ta p'ej, oy iyac' lajuneb scha'vinic (30)
ta p'ej. 9 Li jo'oxuc ti ava'iic li c'usi laj cale, nopbeic lec smelol —x'utatic
yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti c'u cha'al ta lo'il no'ox laj yalanbe li crixchanoetic li Jesuse
(Mr. 4.10–12; Lc. 8.9–10)

10 C'alal jtuccutic xa jchi'ucutic li Jesuse, jo'oncutic li yajchanbalajelta-
cuncutique, jech la jac'becutic:
—¿C'u cha'al ti muc jamal chavalbe li jchi'iltactique? —xcutcutic.
11 Itac'av li Jesuse:
—Li jo'oxuque ac'biloxuc ana'ic li c'u sba ta sventainan crixchanoetic
li Diose, pero li yanetique mu x'ac'bat sna'ic. 12 Yu'un li buch'utic jutuc to

sch'unojique, más to chcoltaatic yu'un Dios ti ac'o sch'unic leque, yu'un
chac' ta yo'onic. Li buch'utic mu sc'an sch'unique, li c'u yepal sna'ique ta
xpojbatic ta j'ech'el. 13 Ja' yu'un ta lo'il no'ox chcalbeic. Yu'un altic no'ox
ti iyilic xa ti scotol xu' cu'une yu'un muc xac' ta yo'onic. Altic ti iya'iic xa
li c'usi laj cale, muc xa'ibeic smelol yu'un mu ono'ox sc'an xa'iic. 14 Jech
ic'ot ta pasel li c'usi la sts'iba li Isaías li iyal sc'op Dios ta vo'onee:
Ep xa ta velta ava'iic avilic
pero mu xava'ibeic smelol, mu xach'unic.
15 Yu'un toj tsots avo'onic jech mu xu' chach'unic o.
Yu'un mu ono'ox xach'unic li c'usi chava'iique schi'uc li c'usi chavilique,
jech mu xava'ibeic o smelol.
Yu'un mu ono'ox xac'an xavictaic li c'ustic chopol chapasique,
jech mu xacolic o cu'un,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase.
16 'Jo'oxuc li cajchanbalajeltacoxuque la sc'uxubinoxuc xa li Diose ja'
yu'un chac'an chava'ibeic smelol li c'usi chcale schi'uc li c'usi ta jpase.
17 Melel li c'usi chacalbeique, ep li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee
schi'uc ep li buch'utic ti tuc' yo'onic ta vo'onee, chac ox sq'uelic e'uc li
c'usi ta jpase, pero muc xa xilic. Chac ox ya'iic e'uc li c'usi ta xcale, pero
muc xa xa'iic.

Ja' sc'oplal ti i'albatic smelol li lo'il sventa li jvajtrigoe
(Mr. 4.13–20; Lc. 8.11–15)

18 'A'ibeic me smelol li lo'il li laj calboxuc ta sventa li jvajtrigoe. 19 Oy
buch'utic li c'alal cha'iic ti tsc'an tsventain crixchanoetic li Diose, mu
xa'ibeic smelol. Jech chtal ta ora li pucuje, chtal ch'aybatuc ta sjolic
ta ora li sc'op Dios ti iya'iique. Ja' jech smelol li bec' trigo li ic'ot ta
bee. 20 Li bec' trigo li ic'ot ta tontique, ja' senyail li buch'utic li c'alal
ta xa'iic li sc'op Diose, ta ora no'ox tsch'unic, xmuybajic no'ox. 21 Pero
mu ta sloq'ueluc yo'onic la sch'unic, jech c'alal ta xich'ic vocol c'alal
sch'unojique, ta xchibaj yo'onic ta ora. 22 Li bec' trigo li ic'ot ta yolon
ch'ixtique, ja' senyail li buch'utic ya'iojic li sc'op Diose, ti ja' no'ox batem
ta yo'onic li c'ustic oy li' ta balumile. Ja' te lo'lobilic o yu'un li c'ustic ta
sc'anique. Te net'bil icom o ya'el li sc'op Dios li laj ya'iique, jech muc
sch'unic o. 23 Li bec' trigo li ic'ot ta lequil balumile, ti iyac' jo'vinic ta
jp'ej sbeq'ue, schi'uc ti iyac' oxvinic ta p'ej sbeq'ue, schi'uc ti iyac' lajuneb
scha'vinic ta p'ej sbeq'ue, ja' senyail li buch'utic chac' ta yo'onic li sc'op
Diose, ti lec cha'ibeic li smelole. Ta satin ta yo'onic ya'el li sc'op Diose.
Ac'o mi ta xich'ic vocol, mu xchibaj o yo'onic —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa trigo schi'uc lobol t'ul

24 Li Jesuse laj yal lo'il nojtoc. Jech laj yal:
—Chacalbeic ti c'u sba chventainatic li buch'utic chich'ic ta muc' li
Diose. Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti ba svaj strigo ta yosile. 25 C'alal
vayalic xa'ox scotolique, ital ta ac'ubaltic li yajcontrae. Tal svajbe sbec'
lobol t'ul li yo' bu vajbil xa'ox li trigoe. C'alal la svaj li sbec' lobol t'ul li
yajcontrae, isut batel. 26 C'alal ich'i li trigoe, isatin. Ja' to te ivinaj li lobol
t'ule. 27 Li yajtuneltac li yajval osile jech la sjac'beic: "Cajval, ¿mi mu naca
trigouc li la avaj ta avosile? Li avie iquilcutic ti capal schi'uc lobol t'ule",
xiic li yajtuneltaque. 28 Itac'av li yajval osile: "Ja' la svaj li cajcontrae",
xi. Li yajtuneltaque jech iyalic: "Mi chac'ane, chba jbulcutic loq'uel li
lobol t'ule", xut li yajvalique. 29 Itac'av li yajval osile: "Mo'oj, mu xba

abulic li lobol t'ule naca me te capal xbul loq'uel li trigoe. 30 Ac'o ch'iuc
scha'chopol ja' to mi ista yora ta xich' tuch'ele. C'alal ta xa xich' tuch'ele,
jech chcalbeic li cajtuch'trigoetique: T'ujic loq'uel lec ba'i li lobol t'ule,
chuquic ta juchuc yu'un ta xich' chiq'uel. Ts'acal to xatsobic li jtrigoe,
xatiq'uic ochel ta snail jtrigo, xcutic", xi li yajval osile —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa bec' mustasa
(Mr. 4.30–32; Lc. 13.18–19)

31 Laj yal yan lo'il li Jesuse, jech laj yalbe li jchi'iltactique:
—Chacalbeic nojtoc li c'u sba ta sventainan crixchanoetic li Diose. Ac'o
mi muc bu ep li buch'utic ta xventainatic li avie pero ta ts'acale ta x'epaj.
Ja' jech chac c'u cha'al li bec' mustasa ti la sts'un ta yosil jun vinique ti
toyol ibate. 32 Li bec' mustasae toj biq'uitic, pero mi ich'ie, toyol chbat.
Ja' mu sta jech smuc'ul li yan ts'unubiletic li biq'uitic sbec' e'uque. Li
mustasae chac' ep sc'ob. Ta xtal mutetic, ta spas stasic ta sc'obtac —xi li
Jesuse.

Ja' lo'il sventa svochesobil pan
(Lc. 13.20–21)

33 Laj yal yan lo'il li Jesuse. Jech laj yal:
—Chacalbeic li c'u sba ta sventainan crixchanoetic li Diose. Oy lec
stsatsal jech chac c'u cha'al svochesobil pan. Li jucub cuartia harinae,
manchuc mi jutuc no'ox chac'be scap li antse, pero lec ta xvoch o sp'ejel
—xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti c'u cha'al ta lo'il laj yalanbe crixchanoetic li Jesuse
(Mr. 4.33–34)

34 Li Jesuse naca ta lo'il no'ox laj yalanbe li jchi'iltactique pero oy
smelol li c'ustic laj yale. 35 Yu'un ja' ic'ot ta pasel li c'usi laj yal li buch'utic
iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Jech laj yalic:
Naca ta lo'il ta xalanbe li crixchanoetique.
Ja' ta xal li c'ustic muc bu ya'iojic ti c'alal ismeltsan balumil li Diose,
xi ts'ibabil ta sc'op Dios. Ja' sc'oplal li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti i'albatic ti c'usi smelol li trigo li capal ta lobol t'ule

36 Li Jesuse la sc'opon comel li jchi'iltactique, i'och ta yut na. La
jchi'incutic ochel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. Jech la
jac'becutic:
—Albun ca'icutic li c'usi smelol li lo'il li sventa lobol t'ul li la avale
—xcutcutic.
37 Jech laj yalbuncutic li Jesuse:
—Li trigoe jo'on la jvaj, jo'on li co'ol crixchanoutique. 38 Li cosile ja'
sp'ejel li balumile. Li trigoe ja' li buch'utic ta xac' sbaic ta ventainel
yu'un li Diose. Li lobol t'ule ja' li buch'utic chopol li c'ustic tspasique.
39 Li cajcontra ti la svaj li lobol t'ule, ja' li banquilal pucuje. Li yorail ta
xich' tuch'ele ja' li slajeb c'ac'ale. Li jtuch'trigoetique ja' li yaj'angeltac li
Diose. 40 Jech chac c'u cha'al la stsobic li lobol t'ul ti la schiq'uique, ja'
jech ta xc'ot ta pasel ta slajeb c'ac'al. 41 Jo'on li co'ol crixchanoutique
ta jtac talel caj'angeltac. Ja' chtal stsobic scotol li buch'utic ta socbe
yo'on li schi'ilique schi'uc li buch'utic chopol li c'ustic tspasique. 42 Ja'
ta sjipic ochel ta c'oc'. Te x'oq'ueletic o, te xc'uxuxet o yeic ta scoj ti tsots
li vocol chich'ique. 43 Yan li buch'utic tuc' yo'onique ch-ac'bat xojobalic
li c'alal te xa oyic li yo' bu ta spas mantal li Jtotique yu'un ja' snich'nab.

Li xojobalique ja' jech chac c'u cha'al li xojobal li c'ac'ale. Li jo'oxuc ti
ava'iic li c'usi laj cale, nopbeic lec smelol —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa me'taq'uin

44 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Li c'u sba ta xventainvan li Diose, ja' jech chac c'u cha'al li me'taq'uin
ti te mucul ta lum ta jset' osile. Oy jun vinic ista, te la scha'muc comel
nojtoc. Xmuybaj tajmec, jech ba schon scotol li c'ustic oy yu'une, yu'un
ja' chac sman li jset' osil li bu ista li me'taq'uine. Ja' no'ox jech li
jo'oxuque, sc'an ti ja' no'ox batem ta avo'onic ti chac'anic ventainel
yu'un li Diose —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jp'ej nats'il li bu toj toyol stojole

45 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Li c'u sba ta xventainvan li Diose, ja' jech chac c'u cha'al jp'ej nats'il
li bu toj toyol stojole ti ja' tsa' li buch'u chmanolaje. 46 C'alal ista li nats'il
li bu toj toyol stojole, ba schon scotol li c'ustic oy yu'une, yu'un ja' chac
sman li jp'ej nats'ile —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jtsac-choyetic

47 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Li c'u sba ta spas mantal li Diose, ja' jech chac c'u cha'al jtsac-choyetic
ti tstiq'uic ochel snuti'ic ta nabe. Te ch-och ep ta chop choyetic. 48 C'alal
mi inoj li snuti'ique, ta sloq'uesic ba ta ti'nab. Te chba chotlicuc st'ujel
li bu lequique, ta stiq'uic ta moch. Yan li bu chopolique ta sjipic ba.
49 Ja' jech ta xc'ot ta pasel ta slajeb c'ac'al. Chtal li yaj'angeltac li Diose,
ja' chtal svoq'uelic li buch'utic chopol yo'onique schi'uc li buch'utic
lec yo'onique. 50 Ta xjipeic ochel ta muc'ta c'oc' li buch'utic chopol
yo'onique. Te x'oq'ueletic o, te xc'uxuxet o yeic ta scoj ti tsots li vocol
ti ta xich'ique —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ya'iojic xa scotol li c'usi ta sc'an Dios li yajchanbalajeltac li Jesuse jech xu' ta xtuneic

51 Li Jesuse jech la sjac'buncutic:
—¿Mi ava'ibeic smelol scotol li c'ustic laj cale? —xi.
La jtac'becutic:
—Laj ca'icutic, Cajval —xcutcutic.
52 Jech laj yalbuncutic nojtoc:
—Lec ti ava'ibeic li smelole. Yu'un li jo'oxuque ava'iojic ono'ox li
c'ustic i'albatic yu'un Dios li jtotic jme'tic ta vo'onee. Li avie ava'iic xa
e'uc ti c'u sba chasventainic li Diose. Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al jun
yajval na ti oy scotol li c'ustic ta xtun yu'une. Yu'un ja' yich'ojbe comel li
c'ustic to'ox yu'un li ánima stote, schi'uc oy c'ustic yu'un stuc. Te xa yich'oj
scotol li c'ustic ta xtun yu'une —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti muc bu x'ich'e ta muc' li te ta Nazaret li Jesuse (Mr. 6.1–6; Lc. 4.16–30)

53 C'alal ilaj yo'on ta lo'il li Jesuse, iloc' batel. 54 Isut batel ta jteclum
Nazaret li yo' bu ich'ie. Jchi'ucutic batel, jo'oncutic li yajchanbalajelta-
cuncutique. Te ichanubtasvan ta sch'ulnaic li jchi'iltactic ta israelale. Li
buch'utic iya'iique toj ch'ayel no'ox yo'onic. Jech laj yalbe sbaic:
—¿Bu iyich' sp'ijil li jchi'iltic li'i? ¿Bu ista stsatsal sju'el ti scotol xu'
yu'une? 55 Ja' snich'on li carpinteroe. Ja' yol li Maríae. Li yits'inabe ja' li

Jacoboe, schi'uc li Josee, schi'uc li Simone, schi'uc li Judase. 56 Ja' yixleltac
nojtoc li li' jchi'uctic ta nacleje. ¿Bu ischan scotol ti jech ta spase? —xut
sbaic.
57 Ja' yu'un muc bu sch'unic ti ja' ac'bil yabtel yu'un li Diose. Li Jesuse
jech laj yalbe li crixchanoetique:
—Li butic chc'otic li buch'utic ta xalic li sc'op Diose ja' ac'bilic ta venta.
Pero ta yosilal stuquique schi'uc ta snaique mu x'aq'ueic ta venta —xut.
58 Jech muc bu ep iyac' ta ilel stsatsal sju'el li te ta jteclum li yo' bu ich'i
li Jesuse, yu'un mu sch'unic ti ja' ac'bil yabtel yu'un li Diose.

14

Ja' sc'oplal ti c'u sba imile li Juan li iyac' ta ich'el jo'e
(Mr. 6.14–29; Lc. 9.7–9)

1 Li ajvalil ta Galilea balumile, ja' li Herodese, iya'i li c'ustic tspas li
Jesuse. 2 Ja' yu'un laj yalbe li yaj'abteltaque:
—Taje ja' li Juan li iyac' ta ich'el jo'e. Yu'un icha'cuxi, ja' yu'un oy sju'el
yo' tspas li c'ustic lec ta spase —xi.
3 Yu'un li Herodese ja' ono'ox la stac ta tsaquel li Juane, la spas mantal ti
ac'o chuqueuc ta carena ta yut chucvanab ta scoj li Herodíase, ja' li yajnil
to'ox li yits'in li Herodese. Felipe sbi li yits'ine. 4 Ti la stic' ta chuquel
Juan li Herodese, yu'un chopol iya'i ti jech i'albate: “Mu lecuc chil Dios ti
apojbe yajnil la avits'ine”, xi li Juane.
5 Ja' yu'un li Herodese chac to'ox yac' ta milel li Juane pero ixi' o
li ta jchi'iltactic ta israelale yu'un sch'unojic ti ja' chal li sc'op Dios li
Juane. 6 Más to ts'acal li c'alal iloc' ta sjabilal li Herodese la spas sq'uinal.
Li stseub li Herodíase i'ac'otaj ta satic scotol li buch'utic te oyique. Li
Herodese toj lec sba iyil. 7 Jech laj yalbe li tseube:
—C'anbun ti c'usi chac'ane. Yiloj Dios ti chacac'bee —xut.
8 Li tseube la sjac'be sme' ti c'usi ac'o sc'anbe li Herodese, jech i'albat
yu'un sme' ti c'usi ac'o sc'anbee. Li tseube jech ba yalbe li Herodese:
—Ac'bun talel ta pulatu sjol li Juan li iyac' ta ich'el jo'e —xut.
9 C'alal iya'i li Herodese, chopol iya'i. Pero ta scoj ti la st'abbe sbi li
Diose schi'uc ti laj ya'iic e'uc li buch'utic te co'ol ive'ic ta mexae, ja' yu'un
iyal ti xu' ta xich'be sjol li Juane. 10 La stac batel ta ora yajsoltarotac yo'
ac'o ba stuch'beic talel sjol li Juan li te tiq'uil ta chuquele. 11 La spachbeic
talel sjol Juan ta jun pulatu, laj yac'beic li tseube. Li tseube ba yac'be li
sme'e.
12 Italic li yajchanbalajeltac li Juane, laj yich'beic batel li sbec'tal
stacupale, ba smuquic. Ba yalbeic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la smac'lan jo'mil viniquetic li Jesuse
(Mr. 6.30–44; Lc. 9.10–17; Jn. 6.1–14)

13 Li Jesuse iya'i ti ip'ise ta Juan yu'un li Herodese, i'och ta canava, ibat
ta taqui jamaltic. Jchi'ucutic batel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncu-
tique. C'alal iya'iic li jchi'iltactic ta israelal ti ibat li Jesuse, oy jayib ta
jteclum bu iloq'uic batel yu'un ba staic li Jesuse. 14 C'alal lijloc'cutic ta
canavae, ep te tsobolic ijtacutic. Li Jesuse la sc'uxubinan, la scoltaan
li jchamelajeletic ti te capal italique. 15 C'alal xtup'et xa'ox osile, la
jc'oponcutic Jesús, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. Jech laj
calbecutic:

—Li'i taqui jamaltic. Ibat xa li c'ac'ale. Ja' lec tacano me batel li crixchanoetique, ac'o ba sman sve'elic ta naetic —xcutcutic.
16 Itac'av li Jesuse:
—Mu persauc bu xbatic. Mac'lanic li jo'oxuque —xijyutcutic.
17 La jtac'becutic:
—Mu c'usi oy cu'uncutic. Ja' no'ox jo'p'ej pan schi'uc cha'cot choy li' quich'ojcutique —xcutcutic.
18 Itac'av li Jesuse:
—Ich'ic talel —xijyutcutic.
19 Li Jesuse laj yalanbe li jchi'iltactic ti ac'o chotlicuc ta yaxaltique. Li Jesuse la stsac li jo'p'ej pane schi'uc li cha'cot choye. La sq'uel muyel ta vinajel, laj yalbe coliyal Dios. La xutilan li pane schi'uc la stuch'ilan li choye. Laj yac'buncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. La jpucbecutic scotol li crixchanoetique. 20 Ive' scotolic, inojic o lec. La jtsobbecutic scomenal li pane schi'uc li scomenal li choye, inoj lajchamoch. 21 Ti c'u yepal ive'ique, oy nan jo'miluc viniquetic. Ja' slecoj li antsetique schi'uc li unetique.

Ja' sc'oplal ti ixanav ta yoc ta ba nab li Jesuse
(Mr. 6.45–52; Jn. 6.16–21)

22 Li Jesuse laj yalbuncutic ti ac'o ochcuncutic ta ora ta canavae ti ba'i chijelavcutic ta jot nabe. Li Jesuse stuc xa te icom, isc'oponan comel li crixchanoetique. 23 C'alal ilaj yo'on ta sc'oponel comele, imuy batel ta vits, ba sta ta na'el Dios. C'alal i'och ac'ubale, stuc te oy ta vits li Jesuse. 24 Li jo'oncutique ta o'lol nab xa'ox xij'ech'cutic. Toj tsots li iq'ue, xyuc'lajet tajmec li nabe. Toj vocol ta xanav batel li canavae yu'un ta snup sbaic schi'uc li iq'ue. 25 C'alal po'ot xa'ox tsacube, ital Jesús li yo' bu oyuncutique. Iquilcutic ti yac ta xanbal talel ta ba nabe. 26 C'alal iquilcutic ti yac ta xanbal talel ta ba nabe, lijxi'cutic tajmec. La jnopcutic ti ja' ch'ulelale. Xij'avetcutic tajmec yu'un toj ech'em lijxi'cutic.
27 Ic'opoj ta ora li Jesuse, jech lijyalbuncutic:
—Mu me xaxi'ic, jo'on Jesusun. Tsatsubtaso avo'onic —xijyutcutic.
28 Itac'av li Pedroe:
—Cajval, mi melel ti jo'ote, alo ti xu' chixanav talel ta ba nab e'uc yo' chtal jnupot —xut.
29 Itac'av li Jesuse:
—La' me —xi.
Iloc' ta canava li Pedroe, ixanav batel ta ba nab yu'un chba snup li Jesuse. 30 Pero c'alal iya'i ti toj tsots li iq'ue, ixi'. Yu'un xa'ox ta xmuquij yalel ta yut nab, laj yapta Jesús li Pedroe:
—¡Coltaun, Cajval! —xi li Pedroe.
31 Li Jesuse ta ora la stsacbe sc'ob li Pedroe, laj yalbe:
—¿C'u cha'al chaxi'? ¿Mi muc to bu ach'unoj ti jo'on chajcoltae? —xut.
32 C'alal i'ochic xa'ox ta yut canavae, ipaj ta ora li iq'ue. 33 Jo'oncutic li te oyuncutic ta yut canavae la jquejan jbacutic, laj quich'cutic ta muc' li Jesuse. Laj calbecutic:
—Melel jo'ot Snich'onot li Diose —xcutcutic.

Ja' sc'oplal ti la scoltaan ep jchamelajeletic ta Genesaret li Jesuse
(Mr. 6.53–56)

34 C'alal lijc'otcutic ta jot nabe, te lijloc'cutic ta canava ta Genesaret balumil. 35 Li jchi'iltactic ta israelal ti te nacalique iyojtaquinic ti ja' Jesús

li te ic'ote. Ba yalic ta ora ta sp'ejel Genesaret ti ital li Jesuse. Laj yiq'uic
talel ta stojol Jesús ep jchamelajeletic. 36 Oy buch'utic iyalbeic vocol Jesús
ti ja' no'ox ac'o yac' ta piquel li sti' spuychije. Li buch'utic la spicbeic li
sti' spuychije icolic e'uc.

15

Ja' sc'oplal ti chopol chijyilutic o Dios ta scoj li c'ustic chopol ta jnoptique
(Mr. 7.1–23)

1 Tal sc'oponic Jesús jayvo' jfariseoetic schi'uc jayvo' li buch'utic sp'isoj
sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac Dios ti liquemic talel ta Jerusa-
lene. Jech laj yalbeic:
2 —¿C'u cha'al mu jechuc ta spasic la avajchanbalajeltac jech chac c'u
cha'al li stalelic li jtotic jme'tic ta vo'onee? Yu'un muc bu jal ta spoc
sc'obic li c'alal chve'ic la avajchanbalajeltaque. Yan li jtotic jme'tic ta
vo'onee jal la spoc sc'obic li c'alal ive'ique, yo' jech lec ta x'ileic o yu'un li
Diose —xiic.
3 Itac'av li Jesuse:
—Li jo'oxuque muc bu avich'ojic ta muc' li smantaltac li Diose. Ja'
no'ox avich'ojbeic stalel li jtotic jme'tic ta vo'onee. 4 Yu'un jech ono'ox
yaloj li Diose: "Ich'o ta muc' atot ame'", xi. "Li buch'u ta xalbe stot
sme' ti ac'o lajuc chamuque, ja' ac'o mileuc", xi. 5-6 Pero li jo'oxuque lec
chava'iic mi jech ta xalbeic li stot sme'ique: "Li c'u yepal ta jtae laj xa cal
ti chcac' ta sventa smoton li Diose", mi xutic li stot sme'ique, li jo'oxuque
lec chava'iic ti jech chalique. Chavalbeic ti xu' xa mu sc'uxubin li
stot sme'ique. Ja' jech chavictabeic o li smantaltac Dios ta scoj ti ja'
avich'ojbeic li stalelic li jtotic jme'tic ta vo'onee. 7 Jlo'lovanejoxuc. Ja'
ac'oplalic ti jech i'albat yu'un Dios li Isaías ta vo'onee. Jech la sts'iba:
8 La achi'iltaque ta ye no'ox chiyich'ic ta muc',
mu ta sloq'ueluc yo'onic.
9 Ja' smantal no'ox crixchanoetic ti ta xchanubtasvanic oe.
Ma'uc jc'op ti chaq'uic ta chanele,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase —xi li Jesuse.
10 Li Jesuse lic sc'oponan scotol li jchi'iltactique. Jech laj yalbe:
—A'ibeic lec smelol li c'usi chacalbeique. 11 Muc bu chopol chayilic
Dios ta sventa li c'ustic chalajesique. Ja' no'ox chopol chayilic o li c'ustic
chloc' ta aveique —xi.
12 Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique lijnopojcutic batel ta stojol
li Jesuse, jech laj calbecutic:
—¿Mi xana' ti mu lecuc iya'iic li jfariseoetic ti jech la avalbee? —xcut-
cutic.
13 Itac'av li Jesuse:
—Li jfariseoetique ta xchanubtasvanic ti mu persauc chach'unic sco-
tol li c'usi yaloj li Jtot ta vinajele. Ja' yu'un ta ono'ox xlaj sc'oplalic
jech chac c'u cha'al ta xich' bulel li ts'i'leletique. 14 Jech mu me xc'opoj
o avo'onic. Yu'un ja' jechic jech chac c'u cha'al li ma'satetic ti tsc'an
chac'beic yil be li schi'ilic ta ma'satile. Pero mi co'ol ma'satetique, jech
co'ol ta sts'ujic yalel ta lom ch'en —xijyutcutic li Jesuse.
15 Jech laj yal li Pedroe:
—Albuncutic li smelol li lo'il la avale —xut.
16 Itac'av li Jesuse:

—¿Mi muc bu xava'ibeic smelol e'uc li jo'oxuque? 17 ¿Mi mu xana'ic
li c'ustic chalajesique ta ach'utic ta xc'ot, ech'el no'ox ch-ech'? 18 Yan li
c'ustic chloc' ta aveique ta avo'onic chlic talel, jech chopol chayilic o li
Diose. 19 Yu'un ta yo'onic li crixchanoetique chlic talel li c'ustic chopol ta
snopique, mi chmilvanic, mi chmulivajic, mi ch-elc'ajic, mi tsjutic c'op,
mi tslo'iltaan schi'ilic. 20 Ta scoj li c'ustic chopol tspasique, ja' chopol ta
x'ileic o yu'un li Diose. Mi ja' no'ox muc bu jal chapoc ac'obic li c'alal
chave'ique, ma'uc chopol chayilic o li Diose —xijyutcutic.

Ja' sc'oplal ti lec sch'unoj jun jyanlumal antse
(Mr. 7.24–30)

21 Iloc' batel li Jesuse, la jchi'incutic batel, jo'oncutic li yajchanbala-
jeltacuncutique. Te lijbatcutic ta nopol chib jteclum Tiro schi'uc Sidón.
22 Te iloc' talel jun ants, ja' snitilul li buch'utic li te to'ox nacalic ta Canaán
balumil ta vo'onee. Ac'o mi mu ono'ox xquilcutic ta lec li buch'utic ti
ma'uc jchi'iltic ta israelale, pero li antse laj yapta li Jesuse:

—Tata, jo'ot snitilulot li Davide, c'uxubinbun li jtseube yu'un ochem
pucuj ta yo'on. Toj ech'em ta xich' vocol —xi.

23 Li Jesuse mu jp'eluc itac'av. Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique
jech laj calbecutic li Jesuse:

—Avocoluc taco ba li antse yu'un toj tsots chijyaptautic talel —xcutcu-
tic.

24 Li Jesuse jech la stac'be li antse:

—Jo'one ja' no'ox tacbilun talel ta sventa li jchi'iltac ta israelale yu'un
ch'ayemic jech chac c'u cha'al li chijetique. Yan o be stamojic —xut.

25 Li antse tal squejan sba ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:

—Tata, coltaun —xut.

26 Itac'av li Jesuse:

—Muc bu lec mi ta jpojbetic yot li nich'oniletique sventa ta xcac'betic
sve'ic li ts'i'etique —xut, yu'un chq'uelbat yo'on.

27 Itac'av li antse:

—Jna'oj, tata. Pero oy ono'ox ta sts'uj yalel sch'uch'ulil yotic ta yolon
smexaic li nich'oniletique. Ja' ta stsob sve'ic li ts'i'etique. Ja' jechun li
jo'one, abolajan c'uxubinun —xi li antse.

28 Li Jesuse jech la stac'be:

—Chquil ti ta sloq'uel avo'on ach'unoj ti jo'on Jcoltavanejune. Jech ac'o
c'otuc ta pasel li c'usi chac'anbune —xut.

Iloc' ta ora li pucuj ta yo'on li stseube.

Ja' sc'oplal ti la scoltaan ep jchamelajeletic li Jesuse

29 Li Jesuse iloc' batel, ibat ta ti'nab ta Galilea balumil. La jchi'incutic
batel. Lijmuycutic batel ta vits, te c'ot chotlucuncutic. 30 La stsob sbaic
talel ta stojol Jesús ep jchi'iltactic. Laj yic'anic talel coxoetic, schi'uc
ma'satetic, schi'uc uma'etic, schi'uc buch'utic mu'yuc sc'obic, schi'uc yan
jchamelajeletic. Te c'ot yaq'uic ta stojol li Jesuse. Icol yu'un scotol li
Jesuse. 31 Li jchi'iltactique toj ch'ayel yo'onic li c'alal iyilic ti ijam ye li
uma'etique, schi'uc ti imeltsaj xa lec sc'obic li buch'utic ti muc ono'ox bu
lec sc'obique, schi'uc ti lec xa chanavic li coxoetique, schi'uc ti ijam xa
satic li ma'satetic to'oxe. Jech lec ibat sc'oplal li Dios cu'untic, jo'otic li
j'israelutique.

Ja' sc'oplal ti la smac'lan chanmil viniquetic li Jesuse
(Mr. 8.1–10)

32 Li Jesuse la stsobuncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique,
jech laj yalbuncutic:
—Toj abol sbaic li jchi'iltactic li'i, yu'un yoxibal xa c'ac'al li' tsobolic ta
jtojole, ch'abal xa c'usi tslajesic. Mu jc'an ta jtaquic batel ta snaic c'alal
chvi'najique naca me lubtsajicuc ta be —xi.
33 Jech la jtac'becutic:
—¿Bu ta jtacutic epal pan li' ta taqui jamaltic sventa ta jmac'lantascutic
o yu'un toj epic? —xcutcutic.
34 La sjac'buncutic li Jesuse:
—¿Jayp'ej pan oy avu'unic? —xijyutcutic.
Lijtac'avcutic:
—Jucp'ej schi'uc cha'oxcot bic'tal choy —xcutcutic.
35 Li Jesuse laj yalbe jchi'iltactic ti ac'o chotlicuque. 36 La stsac li
jucp'ej pane schi'uc li bic'tal choye, laj yalbe coliyal Dios. La xutilan
li pane schi'uc la stuch'ilan li bic'tal chove, laj yac'buncutic, jo'oncutic
li yajchanbalajeltacuncutique. La jpucbecutic li jchi'iltactique. 37 Ive'
scotolic, inojic o lec. La jtsobbecutic scomenal li pane schi'uc li scomenal
li choye, inoj jucmoch. 38 Ti c'u yepal ive'ique ja' chanmil li viniquetique.
Ja' slecoj li antsetique schi'uc li unetique, muc bu x'ochic ta atel. 39 Li
Jesuse la sc'opon comel li jchi'iltactique, laj yalanbe ti ac'o baticuque.
Lij'ochcutic ta canava schi'uc li Jesuse. Lijbatcutic ta nopol jteclum
Magdala.

16

Ja' sc'oplal ti chq'uelbat yo'on Jesús yu'un li jfariseoetique schi'uc li jsaduceoetique
(Mr. 8.11–13; Lc. 12.54–56)

1 Italic jayvo' jfariseoetic schi'uc jsaduceoetic yu'un chac sq'uelic li c'u
sba chtac'av li Jesuse. Jech c'ot yalic:
—Ac'bun quilcutic ta vinajel la atsatsal aju'ele yo' jech ta jna'cutic o ti
ac'bilot yu'un Dios la avabtele —xutic.
2 Itac'av li Jesuse:
—C'alal ich'ay xa'ox c'ac'ale, jech chavalic: “Oc'obe lec q'uepel yu'un
tsoj li vinajele”, xachiic. 3 Ta sobe ja' no'ox jech chavalic nojtoc:
“Ta xtal jo' tana yu'un toj tsoj li vinajele schi'uc oy ep toc”, xachiic.
Jlo'lovanejoxuc. Xana'ic sq'uelel li c'u sba ta vinajele pero ja' mu xana'ic
sq'uelel ti avalojic li c'ustic lec ti c'otem xa ta pasel ta atojolic li avie. 4 Li
buch'utic chopol yo'onic ti mu junuc yo'onic ta stojol li Diose, tsc'anic
ti chcac'ulan ta ilel li jtsatsal ju'ele. Pero mu x'ac'bat yilic. Ja' no'ox ta
x'ac'bat yilic jech chac c'u cha'al ic'ot ta pasel ta stojol li Jonase, ja' li iyal
sc'op Dios ta vo'onee —xut.
Li Jesuse laj yicta comel li crixchanoetique, lijloc'cutic batel.

Ja' sc'oplal ti muc bu jech li c'u sba ichanubtasvanic li jfariseoetic schi'uc li jsaduceoetique
(Mr. 8.14–21)

5 Lijc'otcutic ta jot nab schi'uc li Jesuse. Jo'oncutic li yajchanbala-
jeltacuncutique muc bu xjul ta jolcutic chquich'cutic ba jpancutic. 6 Laj
yalbuncutic li Jesuse:

—Q'uelo me abaic ta sventa svochesobil spanic li jfariseoetique schi'uc
li jsaduceoetique —xijyutcutic.
7 Li jo'oncutique jech laj calbe jbacutic:
—Ja' nan chijyalbutic yu'un muc bu xquich'tic talel li jpantique —xcut
jbacutic.
8 Li Jesuse iyil c'u sba co'oncutic, jech laj yalbuncutic:
—¿C'u cha'al ja' chanopic ta sventa ti muc bu xavich'ic talel jpantique?
Yu'un muc to bu ach'unojic cha'a ti scotol xu' cu'une. 9 Mu to xc'ot ta
avo'onic. ¿Mi ich'ay xa ava'iic ti ta jo'p'ej pan no'ox ive'ic o li jo'mil
viniquetique schi'uc ti jaymoch scomenal la atsobique? 10 ¿Mi ich'ay
xa ava'iic nojtoc ti ta jucp'ej pan no'ox ive'ic o li chanmil viniquetique
schi'uc ti jaymoch scomenal la atsobique? 11 ¿Mi muc xava'ibeic smelol
ti ma'uc ta sventa pan ti jech laj calboxuque: "Q'uelo me abaic ta
sventa svochesobil spanic li jfariseoetique schi'uc li jsaduceoetique", ti
xacutique? —xi li Jesuse.
12 Jech laj ca'ibecutic o smelol ti ma'uc ta sventa li bats'i svochesobil
pane. Ja' no'ox laj yalbuncutic ti ac'o jq'uel jbacutic ta sventa li c'u sba ta
xchanubtasvanic li jfariseoetic schi'uc li jsaduceoetique. Yu'un chalic ti
mu persauc ta jch'untic scotol li c'ustic yaloj li Diose.

Ja' sc'oplal ti jamal laj yal Pedro ti ja' t'ujbil yu'un Dios ti chventainvan li Jesuse

(Mr. 8.27–30; Lc. 9.18–21)

13 C'alal lijc'otcutic schi'uc Jesús ta nopol jteclum Cesarea Filipoe,
jtuccutic te la sjac'buncutic li Jesuse:
—¿C'usi la cabtel ta xalic li jchi'iltactic, jo'on li co'ol crixchanoutique?
—xijyutcutic.
14 La jtac'becutic:
—Oy buch'utic ta xalic ti jo'ot Juanot li iyac' ta ich'el jo' to'oxe. Oy yan
ta xalic ti jo'ot Elíasote. Oy buch'utic ta xalic ti jo'ot Jeremíasote. Oy yan
ta xalic ti jo'ot jun li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee ti yu'un nan
icha'cuxie —xijchicutic lijtac'avcutic.
15 Jech la sjac'buncutic nojtoc:
—Li jo'oxuque, ¿c'usi cabtel ti avalojic e'uque? —xijyutcutic.
16 Itac'av li Simón Pedroe:
—Jo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios ti chaventainuncutique. Jo'ot
Snich'onot li cuxul Diose —xut.
17 Itac'av li Jesuse:
—Lec ta smelol latac'av, Simón, jo'ot snich'onot Jonás. Ma'uc crixchano
laj yac'bot ana' ti c'usi cabtele. Ja' laj yac'bot ana' li Jtotic ta vinajele.
18 Jech chacalbe e'uc. Jo'ot Pedroot, jo'ot ta aventa ep buch'utic ta
sch'unic ti jo'on Yajcoltavanejicune. Ta persa ta xc'ot ta pasel. Ac'o mi
tsc'an ta sch'aybun jc'oplal li pucuje pero mu xu' yu'un. 19 Ta xcom ta
aventa ti chavalbe ya'iic li crixchanoetic ti c'u sba xu' ta xc'otic ta stojol
li Diose. Li buch'utic ti mu xictaic li c'ustic chopol tspasique, albo ti
oy smulic ta x'ileic yu'un li Diose. Pero li buch'utic ti laj xa yictaic li
c'ustic chopol tspasique, albo ti mu'yuc xa smulic ta x'ileic yu'un li Diose
—x'utat yu'un Jesús li Pedroe.
20 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Mu to me buch'u xavalbeic ti jo'on t'ujbilun yu'un Dios ti chajven-
tainique —xijyutcutic.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti chmilee
(Mr. 8.31–9.1; Lc. 9.22–27)

21 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Persa chibat ta Jerusalén yu'un ja' te chc'ot quich' vocol. Chi'aq'ue ta
sc'ob li j'abteletique, schi'uc li banquilal paleetique, schi'uc li buch'utic
sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Chiyaq'uic ta
milel, chimuque, pero ta yoxibal c'ac'al chicha'cuxi loq'uel ta jmuquenal
—xijyutcutic.
22 Li Pedroe laj yic' loq'uel jutuc li Jesuse, jech laj yalbe:
—Cajval, ac'o sc'uxubinot li Diose, mu jechuc o smelol ti chamilee
—xut.
23 Li Jesuse la sq'uelbe sat li Pedroe, laj yalbe:
—Satanás, loc'an ta jtojol yu'un chac amacun. Ma'uc chanop li c'usi
tsc'an li Diose. Ja' no'ox chanop li c'usi tsc'an li crixchanoetique —x'utat.
24 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Li buch'u tsc'an chtal ta jtojole mu me sc'uxubin sba. Ac'o cuchuc
yu'un vocol jech chac c'u cha'al chcuch cu'une. 25 Li buch'u tsc'uxubin li
scuxlejal li' ta balumile, ti mu sc'an xcham ta jventa jo'one, ja' ta xch'ay
o sbatel osil. Yan li buch'u mu xich' ta c'ux li scuxlejal li' ta balumile, ti
mu sventauc mi te ta xcham ta jventa jo'one, ja' ta xcuxi o sbatel osil.
26 Ac'o mi oy buch'u ti chal ti tsbain scotol li c'ustic oy li' ta balumile,
pero mu c'usi ta xtun o li sc'ulejal li c'alal ta xchame. Yu'un ma'uc ta
sta o scuxlejal sbatel osil li sc'ulejale, yu'un mu stac' sman li scuxlejal
sventa sbatel osile. 27 Ta xc'ot sc'ac'alil ti chital schi'uc stsatsal sju'el li
Jtote, jo'on li co'ol crixchanoutique. Chischi'inic talel li yaj'angeltaque.
Chtal cac'anbe stojolic ta jujuntal li c'u sba la spasique, mi lec, mi chopol.
28 Melel li c'usi chacalbeique, oy jayvo'oxuc li'i ti muc to bu chachamique
ja' to mi la avilic ti ta jventainan xa li crixchanoetique, jo'on li co'ol
crixchanoutique —xijyutcutic li Jesuse.

17

Ja' sc'oplal ti iyac' xojobal sat Jesús ta stojol li oxvo' yajchanbalajeltaque
(Mr. 9.2–13; Lc. 9.28–36)

1 C'alal jech laj yal li Jesuse, ta svaquibal to c'ac'al laj yic' batel Pedro,
schi'uc Jacobo, schi'uc Juan, ja' li yits'in Jacoboe, ta jp'ej toyol vits. 2 Li
Jesuse iyac' xojobal sat ta stojol li oxvo'ique. Li xojobal sate ja' jech chac
c'u cha'al li xojobal c'ac'ale. Xleblun tajmec saquil nojtoc li sc'u'e. 3 Ja' o
iyilic te Moisés schi'uc Elías, te la schi'in sbaic ta lo'il schi'uc li Jesuse. 4 Li
Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Cajval, lec ti li' oyutique. Mi chac'ane, ta jpascutic oxp'ej yaxna li'i;
jp'ej avu'un, jp'ej yu'un Moisés, jp'ej yu'un li Elíase —xut.
5 C'alal yac to'ox ta lo'il li Pedroe, ital toc, imaquic ta toc scotolic. Iyac'
xojobal li toque. Iya'iic ic'opoj ta yut toc li Diose, jech laj yal:
—Li'i ja' Jnich'on ti toj c'ux ta co'one. Ximuybaj no'ox yu'un. A'ibeic
sc'op —xi.
6 C'alal iya'iic li oxvo' jchi'iltacutic ta yajchanbalajeltac li Jesuse, la
spatan sbaic ta balumil. Ixi'ic tajmec. 7 Li Jesuse la stijan liquel, jech laj
yalbe:
—Licanic, mu xaxi'ic —xut
8 C'alal la stoy satique, stuc xa no'ox te va'al iyilic li Jesuse.
9 C'alal iyalic talel ta jolvitse, jech i'albatic yu'un li Jesuse:

—Muc to me buch'u xavalbeic li c'usi la avilique ja' to mi licha'cuxi loq'uel ta jmuquenal, jo'on li co'ol crixchanoutique —x'utatic.
10 Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique jech la jac'becutic li Jesuse:
—¿C'u cha'al ta xalic li jchanubtasvanejetic ta smantaltac Dios ti persa ba'i ta xtal li Elíase, ti ts'acal to chatal jo'ote? —xcutcutic.
11 Itac'av li Jesuse:
—Ta melel jech ts'ibabil ta sc'op Dios ti ja' ba'i ta xtal li Elíase. Yu'un chtal yalanbe ti ac'o yictaic li c'ustic chopol ta spasic li jchi'iltactique.
12 Jo'on chacalbeic ti i'ay xa li Elíase pero muc bu xojtaquinic. Li crixchanoetique la spasbeic li c'usi ta sc'an yo'on stuquique, la smilic. Ja' no'ox jech chismilic e'uc, jo'on li co'ol crixchanoutique —xijyutcutic.
13 Jech la jna'cutic o ti ja' sc'oplal Juan li iyac' ta ich'el jo' li laj yal li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la sloq'uesbe pucuj ta yo'on jun querem li Jesuse
(Mr. 9.14–29; Lc. 9.37–43)

14 C'alal lijc'otcutic li yo' bu tsobolic li crixchanoetique, te ital jun jchi'iltic ta israelal, la squejan sba ta stojol li Jesuse. Jech laj yalbe:
15 —Cajval, c'uxubinbun jnich'on yu'un snupoj tup' ic'. Toj ech'em chich' vocol. Ep ta velta ta xyal ta c'oc' schi'uc ta xyal ta uc'um. 16 Laj quic' talel ta stojol la avajchanbalajeltaque pero mu xcol yu'unic li jnich'one —xi.
17 Li Jesuse jech laj yalbuncutic schi'uc li jchi'iltactique:
—Toj tsots avo'onic, mu xac'an xach'unic. Oy xa sc'ac'alil li' jchi'ucoxuque, pero muc to bu chc'ot ta avo'onic. Oy xa sc'ac'alil la jts'icboxuc li c'u abaique. Iq'uic talel li quereme —xi li Jesuse.
18 Li Jesuse la stac loq'uel li pucuje, iloc' ta yo'on li quereme, icol ta ora.
19 Li jo'oncutique ts'acal to la jac'becutic Jesús ti c'alal jtuccutic xae:
—¿C'u cha'al ti muc xloc' cu'uncutic li pucuje? —xcutcutic.
20 Itac'av li Jesuse:
—Yu'un muc to bu ach'unojic lec ti jo'on chajcoltaic ta spasel scotole. Melel li c'usi chacalbeique, manchuc mi jutuc no'ox ach'unojic ti jo'on chajcoltaique, mi ja' no'ox jech chac c'u cha'al jp'ej bec' mustasae, pero xu' xa chapasic li c'ustic tsots ta pasele. Jech chac c'u cha'al mi chavalbeic ti ac'o loc'uc li vits li'i, ja' chc'ot ta pasel avu'unic. Ac'o mi jutuc no'ox ach'unojic jech chac c'u cha'al jp'ej bec' mustasae, scotol xa xu' avu'unic o. 21 Pero li jchop ta pucujetic li la jloq'uese, ja' to ta xloc' mi chataic ta na'el li Diose schi'uc mi chavicta aviximique —xijyutcutic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la scha'al Jesús ti chmilee
(Mr. 9.30–32; Lc. 9.43–45)

22 C'alal te to'ox chijxanavcutic ta Galilea balumil schi'uc li Jesuse, jech laj yalbuncutic:
—Jo'on li co'ol crixchanoutique ta xi'aq'ue ta sc'ob crixchanoetic.
23 Chismilic, chimuque, pero ta yoxibal c'ac'al chicha'cuxi loq'uel ta jmuquenal —xijyutcutic.
C'alal ica'icutic jeche, toj ech'em icat co'oncutic.

Ja' sc'oplal ti laj yac' taq'uin li ta xtun ta muc'ta ch'ulna li Jesuse

24 C'alal lijc'otcutic ta jteclum Capernaume, te italic jayvo' jtsob-taq'uinetic sventa ta xtun li ta muc'ta ch'ulnae. Jech ijac'bat li Pedroe:

—¿Mi ta xac' e'uc li chib dracma taq'uin la Avajchanubtasvanejique? —x'utat.
25 Itac'av li Pedroe:
—Ta xac' —xi.
C'alal i'och ta yut na li Pedroe, ja' ba'i ic'oponat yu'un Jesús. Jech ijac'bat:
—¿C'usi chanop, Simón? ¿Buch'u ta sc'anbe taq'uin li muc'tic ajvaliletic li' ta balumile? ¿Mi ja' ta sc'anbe li snich'nabe, mi yan crixchanoetic ta sc'anbe? —xi.
26 Itac'av li Pedroe:
—Ja' ta sc'anbe li yan crixchanoetique —xi.
Jech i'albat nojtoc:
—Jech colem ta xcomic li snich'nabtaque. Ja' no'ox jechun e'uc li jo'one, mu persauc ta jtoj ti jechuque. 27 Pero yo' mu soc o sjolic ta jtojole, ja' lec batan ta nab, tic'o ochel li tsacob choye ta yut nab. Li sba choy chanit loq'uele jach'bo ye. Te chata jsep estatero taq'uin. Ich'o talel, ac'bo li buch'utic ta stsobe. Ja' jventa jtaq'uintic jcha'va'altic ti chavaq'ue —xi li Jesuse.

18

Ja' sc'oplal ti sc'an ti jech co'ontic jech chac c'u cha'al jun unene
(Mr. 9.33–37, 42–48; Lc. 9.46–48; 17.1–2)

1 La jac'becutic Jesús, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique:
—¿Buch'u más banquilal ta xcom cu'uncutic ti c'alal cha'och ta ajvalile? —xcutcutic.
2 Li Jesuse iyic' talel jun biq'uit querem. La sva'an ta o'lol li yo' bu oyuncutique. 3 Jech laj yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalbeique, mi mu xaco'oltajes abaic jech chac c'u cha'al li unetique, mu xu' cha'ochic li yo' bu ta jpas mantale. 4 Li buch'utic lec cha'iic pasel ta mantal jech chac c'u cha'al li unen li'i, ja' banquilal ta xcomic li yo' bu ta jpas mantale. 5 Li buch'utic ti ta jventa jo'on chich'ic ta muc' li buch'u ti jech yo'on jech chac c'u cha'al li unen li'i, jo'on chiyich'ic ta muc' ya'el. 6 Pero li buch'u ta socbe yo'on junuc li buch'utic ti jech yo'onic jech chac c'u cha'al li unetic ti sch'unojic ti jo'on Yajcoltavanejicune, ja' lec ac'o chucbatuc jun cho' ta snuc', ac'o jipeuc ochel ta nab, ac'o chamuc o. 7 Jo'oxuc li li' to oyoxuc ta balumile, abol abaic yu'un oy ep buch'utic tsc'an chasocboxuc avo'onic. Ta melel ta ono'ox xava'iic ti xu' ta soc avo'onic ta scojique. Pero toj abol sbaic li buch'utic jech ta spasique.
8 ’Mi ta scoj no'ox avoc ac'obic ti chata o amulique, muc bu lec. Sc'an ti chapajese jech cha'ochic o ta vinajel. Abol abaic mi ta scoj no'ox avoc ac'obic ti chabatic o ta muc'ta c'oc' sbatel osile. 9 Jech nojtoc mi ta scoj no'ox asatic ti chata o amulique, muc bu lec. Sc'an ti chapajes abaique jech cha'ochic o ta vinajel. Abol abaic mi ta scoj no'ox asatic ti chabatic o ta muc'ta c'oc' sbatel osile.

Ja' lo'il sventa jch'ayel chij
(Lc. 15.3–7)

10 ’Q'uelo me abaic, mu me xap'ajic junuc li unetic ti laj cale yu'un chabibilic yu'un li yaj'angeltac Diose. Melel li c'usi chacalbeique, li ángeletic li ta xchabivanique scotol ora chc'ot sc'oponic li Jtot ta vinajele.

11 Yu'un jo'on li co'ol crixchanoutique tal jcoltaoxuc acotolic yu'un
ch'ayemoxuc.
12 ’¿C'usi chanopic? Mi oy jun vinic ti oy jo'vinic (100) ta cot schije,
pero mi ich'ay comel jcotuque, ¿mi mu teuc lamal chicta li balunlajuneb
yo'vinic (99) ta cote yo' chba sa' li jcot ti ich'aye? 13 Melel li c'usi
chacalbeique, c'alal mi la sta li jcote, xmuybaj xa yu'un ts'acal xa li schije.
14 Ja' no'ox jech e'uc li Jtot ta vinajele, mu sc'an ti ta xch'ay junuc li unetic
li laj cale.

Ja' sc'oplal ti sc'an ta jmeltsan jc'optic jchi'uctic li buch'utic ista smul ta jtojoltique
(Lc. 17.3)

15 ’Mi oy ista smul ta atojol jun li buch'u co'ol avich'ojicun ta muq'ue, ba
meltsano ac'opic atuquic. Mi chac' ta ventae, jech lec chacomic schi'uc.
16 Mi mu xac' ta venta la ac'ope, ic'o batel jun cha'vo'uc achi'il yu'un ja'
avajtextico ta sventa li c'usi chavalique. 17 Mi mu xac'be ta venta nojtoc
li sc'opique, albo ta stojol scotol li buch'utic yich'ojicun ta muc' li c'alal
chatsob abaique. Mi mu sch'un li c'usi chavalic acotolique, ac'o comuc
jech chac c'u cha'al yan crixchano, jech chac c'u cha'al li jtsobpatanetic
ti muc bu yich'ojic ta muc' li Diose.
18 ’Melel li c'usi chacalbeique, li buch'utic ti mu xictaic li c'ustic chopol
tspasique, albeic ti oy smulic ta x'ileic yu'un li Diose. Pero li buch'utic
ti laj xa yictaic li c'ustic chopol tspasique, albeic ti mu'yuc xa smulic ta
x'ileic yu'un li Diose.
19 ’Chacalbeic nojtoc, mi oy cha'vo'oxuc ti jmoj avo'onic chataic ta na'el
li Jtot ta vinajele, scotol li c'ustic chac'anbeique chayac'beic. 20 Yu'un
mi oy atsoboj abaic cha'vo' oxvo'uc, jo'oxuc ti avich'ojicun ta muq'ue, te
oyun ta o'lol li yo' bu oyoxuque —xi li Jesuse.
21 Li Pedroe jech la sjac'be li Jesuse:
—Cajval, ¿jayten sc'an ta jpasbe perton mi oy la sta smul ta jtojol jun
jchi'ile? ¿Mi jucten no'ox nan? —xi.
22 Itac'av li Jesuse:
—Muc bu chacalbe mi jucten no'ox. Mu atbiluc no'ox ti jayten sc'an
chapasbe pertone. Ja' sc'an ti scotol c'ac'al chapasbe pertone.

Ja' lo'il sventa jun vinic ti muc bu spasbe perton li schi'ile

23 ’Chacalbeic c'u sba ta spas mantal li Diose. Ja' jech chac c'u cha'al
jun ajvalil ti oy q'uexbil staq'uin yu'un li yaj'abteltaque. Pero li ajvalile
tsc'an ti ac'o sutesbatuque, ja' yu'un la stacan ta iq'uel li buch'utic oy
sq'uexe. 24 C'alal lic sc'oponan li buch'utic oy sq'uexe, ital li buch'u oy
lajunmil sq'uexe. 25 Li vinique mu xa sut yu'un. Ja' yu'un li ajvalile laj yal
mantal ti ac'o choneuc ta jtunel scotolic schi'uc yajnil schi'uc snich'nabe,
schi'uc scotol li c'ustic oy yu'une, yo' ja' chtoj o li sq'uexe. 26 C'alal iya'i
li vinique, la squejan sba ta stojol li ajvalile, jech laj yalbe: “Ajvalil,
avocoluc malabun to li jq'uexe. Chajsutesbe scotol”, xi. 27 Ic'uxubinat
yu'un li ajvalile, ich'aybat scotol li sq'uexe, icoltaat batel. 28 Iloc' batel
li vinique. Te isnup ta be jun schi'il ta abtel. Oy q'uexbil jo'vinic (100)
staq'uin e'uc. La stsac li schi'ile, la smich'be ta snuc', jech laj yalbe:
“Sutesbun ta ora la aq'uexe”, xut. 29 Li schi'il ta abtele la squejan sba
ta stojol, jech laj yalbe: “Avocoluc malabun to li jq'uexe, chajsutesbe
scotol”, xut. 30 Pero mu xa smala. Ba stic' ta chuquel. Jech laj yalbe

comel li jchabiejchucvanabe: “Ja' to xaloq'uesbun mi la sutesbun scotol
li sq'uexe”, xut comel. 31 C'alal iyilic li yan schi'iltac ta abtel ti la stic' ta
chuquel li schi'ile, chopol iyilic. Ba yalbeic ta ora li ajvalil li c'usi la spas
li buch'u ep to'ox yile. 32 Li ajvalile la stac ta iq'uel li buch'u ep to'ox yile,
jech laj yalbe: “Toj chopolot. Li jo'ote la ac'anbun vocol jech la jch'aybot
scotol la aq'uexe. 33 ¿C'u cha'al muc xac'uxubin e'uc la achi'ile jech chac
c'u cha'al la jc'uxubinote?” xut. 34 I'ilin o li ajvalile. Laj yac'be ta sc'ob li
buch'utic ta xchucvanique. Jech laj yalbe: “Ja' to xaloq'uesic batel mi la
sutesbun scotol li sq'uexe”, xut comel li jchucvanejetique.

35 ’Li jo'oxuque ja' no'ox jech chaspasbeic e'uc li Jtot ta vinajele mi mu
ta sloq'ueluc avo'onic chapasbeic perton la achi'ilique —xijyutcutic li
Jesuse.

19

Ja' sc'oplal ti mu xu' chquicta cajniltique
(Mr. 10.1–12; Lc. 16.18)

1 C'alal ilaj yo'on ta sc'oponeluncutic li Jesuse, iloc' batel ta Galilea
balumil. La jchi'incutic batel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique.
Te lijc'otcutic ta Judea balumil ta jot uc'um Jordán. 2 Ep jchi'iltactic te
tijilic batel schi'uc ep jchamelajeletic. Li Jesuse la scoltaanbe schamelic
scotolic.

3 Te italic ta stojol Jesús jayvo' jfariseoetic yu'un tal sq'uelbeic yo'on li
c'u sba chtac'av li Jesuse. Jech la sjac'beic:

—¿Mi xu' ta xquictacutic o cajnilcutic ti c'usiuc no'ox smul tstae? —xiic.

4 Itac'av li Jesuse:

—Aq'uelojic xa ta sc'op Dios li bu ta xal li c'alal ipase yu'un Dios li
sba vinique, jun vinic schi'uc jun ants ipase. 5 Schi'uc aq'uelojic ti jech
yaloj Dios: “Li queremutique ta svoc' sbaic schi'uc stot sme'ic li c'alal
tsa' li yajnilique. Li cha'vo'ique jun xa chc'otic”, xi. 6 Ja' yu'un mu xa
cha'vo'icuc, junic xa. Li buch'utic junic xa yu'un li Diose, mu xu' ta xicta
sbaic —xi li Jesuse.

7 La sjac'beic nojtoc li Jesuse:

—¿C'u cha'al jech laj yal mantal li Moisés ta vo'onee: “Li buch'u chicta
yajnile, ac'o smeltsanbe sjunal ti yictaoj xa sbaique, ac'o yac'be ta sc'ob
li yajnile, ja' to jech xu' chicta sbaic”, xi li Moisese? —xiic.

8 Itac'av li Jesuse:

—Ja' ta scoj ti toj tsots yo'onic li jtotic jme'tic ta vo'one ti jech laj
yal mantal li Moisese. Ta sliqueb balumile muc bu jech. 9 Pero jo'on
chacalbeic, li buch'u ta xicta yajnile, mi ma'uc ta scoj ti la sa' svinical ti
chicta oe, mi chic' yan antse, chmulivaj. Schi'uc nojtoc li buch'u chic' li
sutem antse chmulivaj nojtoc —x'utatic yu'un li Jesuse.

10 Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique jech laj calbecutic li Jesuse:

—Mi jech sc'oplal li buch'u oy yajnile, ja' lec ti mu jsa' cajnilcutique
—xcutcutic.

11 Itac'av li Jesuse:

—Mu acotolicuc xcuch avu'unic ti muc bu chasa' avajnilique. Ja'
no'ox ta xcuch yu'unic li buch'utic jech ch-ac'bat sna'ic yu'un li Diose.
12 Oy viniquetic ti stalelic ono'ox ti jech yo'onic ti mu sa' yajnilique. Oy
viniquetic ti pasbilic ta capone. Oy viniquetic ti mu sa' yajnilique yo' jech

más xu' ta spasic li c'ustic tsc'an li Diose. Li buch'utic jech tsnopique, mi cha'iic ti jech ta sc'an li Diose, ac'o me spasic —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la sc'oponbe Diose ta stojol li unetic li Jesuse
(Mr. 10.13–16; Lc. 18.15–17)

13 I'ic'bat talel unetic ta stojol li Jesuse yo' ac'o yac'anbe sc'ob ta sjolic
schi'uc ac'o sc'oponbe Dios ta stojolic. Jo'oncutic li yajchanbalajeltacun-
cutique chopol ica'icutic. La jpajescutic li buch'utic laj yiq'uic talel li
unetique. 14 Pero li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ac'o talicuc ta jtojol li unetique, mu me xapajesic. Yu'un li buch'utic
ja' jechic jech chac c'u cha'al li unetique lec to cha'iic pasel ta mantal
yu'un li Diose —xijyutcutic.
15 C'alal laj yac'anbe o sc'ob ta sjolic li unetic li Jesuse, lijloc'cutic batel
jchi'ucutic.

Ja' sc'oplal ti tal sc'opon Jesús jun jc'ulej vinique
(Mr. 10.17–31; Lc. 18.18–30)

16 Oy jun vinic tal sc'opon li Jesuse, ja' jchi'iltic ta israelal. Jech la sjac'be
li Jesuse:
—Lequil jchanubtasvanej, ¿c'usi ti lec ta jpase ti yo' jech chicuxi o
sbatel osile? —xut.
17 Itac'av li Jesuse:
—Muc buch'u junuc lec, ja' no'ox li Diose. Ja' yu'un ¿c'u cha'al
chavalbun ti lequil jchanubtasvanejune? Mi chac'an chacuxi sbatel
osile, sc'an chach'un li smantaltac li Diose —xut.
18 Jech la sjac' li vinique:
—¿C'ustic mantalil ti sc'an ta jch'une? —xi.
Itac'av li Jesuse:
—"Mu me xamilvan. Mu me xamulivaj. Mu me xa'elc'aj. Mu me
xasa'be smul achi'il. 19 Ich'o ta muc' atot ame'. C'uxubino achi'iltac jech
chac c'u cha'al c'ux chava'i aba atuque", xi li mantale —x'ute yu'un li
Jesuse.
20 Itac'av li vinique:
—Scotol li c'ustic la avale ta jbic'tal ono'ox lic jch'un. ¿C'usi yan sc'an
ta jch'un? —xi.
21 Itac'av li Jesuse:
—Mi chac'an ti lec chayil li Diose, ba chono scotol li c'ustic oy avu'une.
Li stojole q'uelananbo li me'onetique ja' oy o ac'ulejal ta vinajel. Ts'acal
to xtal achi'inun —xut.
22 C'alal iya'i jech li vinique, iyat tajmec yo'on li c'alal isut batele yu'un
toj ep c'ustic oy yu'un.
23 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalbeique, li jc'ulejetique toj vocol chac' sbaic ta
sc'ob li Diose. 24 Chacalbeic nojtoc, jech chac c'u cha'al mu xjelav
jcot cameyo ta chac acuxae, ja' no'ox jech mu xu' ta x'och li yo' bu ta
spas mantal Dios li buch'utic ja' noj batem ta yo'onic li sc'ulejalique
—xijyutcutic.
25 C'alal jech laj ca'icutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique, toj
ch'ayel no'ox co'oncutic. Jech laj calcutic:
—Mi mu xcolic li jc'ulejetique, ¿buch'u ma ti chcol ya'ele cha'a? —xi-
jchicutic.
26 Li Jesuse isq'uel jsatcutic. Jech laj yalbuncutic:

—Li crixchanoetique mu xu' ta scolta sba stuquic sventa sbatel osil. Ja' no'ox xu' ta xcolic ta sventa li Diose, yu'un scotol xu' yu'un —xi.
27 Li Pedroe la stac'be li Jesuse:
—Li jo'oncutique laj xa quictacutic scotol li c'ustic oy to'ox cu'uncutique. Li' xa jchi'ucotcutique. ¿C'usi ta xquich'cutic li jo'oncutique cha'a? —xi.
28 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalbeique, c'alal ta xc'ot sc'ac'alil ti ta jtuq'uibtas li balumile, te chjul chotlucun ta jmuc'ta chotleb yu'un jo'on ta jpas ta mantal scotol, jo'on li co'ol crixchanoutique. Scotol crixchanoetic chiyich'ic ta muc'. Jo'oxuc ti la achi'inicune ta jchi'in jbatic ta pasmantal.
29 Li buch'utic laj xa yicta snaique, mi sbanquiltac, mi yits'inabtac, mi svixobtac, mi yixleltac, mi smucobtac, mi stot, mi sme', mi snich'nab, mi yosil, ta jventa jo'one, ta stabe más sq'uexol li c'ustic oy to'ox yu'une. Schi'uc ta xcuxiic o sbatel osil. 30 Pero li buch'utic banquilal sp'isoj sbaic li avie ja' its'inal chcomic yu'un la stoy sbaic. Yan li buch'utic its'inal ta x'ileic li avie ja' banquilal chcomic yu'un la sbic'tajes sbaic. Ep li buch'utic its'inal ta xcomique; ep nojtoc li buch'utic banquilal ta xcomique —xijyutcutic li Jesuse.

20

Ja' lo'il sventa li buch'utic i'abtejic ta ts'usubtique

1 Li Jesuse jech laj yalbuncutic nojtoc:
—Chacalbeic li c'u sba ta spas mantal li Diose. Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti sts'unoj ep ts'usube. Sob iloc' batel, ba sa' talel svinictac ta abtel. 2 C'alal la sta li svinictaque, laj yalbe ti ta stoj jun denario taq'uin ta c'ac'ale. La stac batel li ta ts'usubtique. 3 C'alal ista baluneb orae, iloc' batel nojtoc li yajval ts'usubtique. Te va'alic ista viniquetic ta ch'ivit ti mu'yuc yabtelique. 4 Jech laj yalbe: "Batanic ta cabtel te ta ts'usubtic. Chajtojic ti c'u yepal chapasique", xut. Li viniquetique la sch'unic, ibatic ta abtel. 5 Icha'loc' batel nojtoc ta o'lol c'ac'al yu'un ba sa' talel yan svinictac ta abtel. Iloc' nojtoc ta oxib ora ta mal c'ac'al. Ja' no'ox jech ispas jujun velta. 6 Iloc' batel nojtoc ta jo'ob ora ta mal c'ac'al. Te la sta viniquetic ti mu'yuc yabtelique. Jech laj yalbe: "¿C'u cha'al li' xava'etic sjunul c'ac'ale?" xut. 7 Itac'avic: "Yu'un muc buch'u xijyic'uncutic ta abtel", xiic. Jech laj yalbe: "Batanic ta cabtel te ta ts'usubtic. Chajtojic ti c'u yepal chapasique", xut. 8 C'alal ibat xa'ox c'ac'ale, jech laj yalbe li yajq'uel'abtele: "Ic'ano sutel talel scotol li jvinictac ta abtele, ac'bo stojolic. Ja' ba'i xlaj atojan li buch'utic ts'acal italique. Ts'acal to xavac'anbe stojol li buch'utic ba'i italique", xut. 9 Ja' ba'i italic li buch'utic ta jo'ob xa ora la stsac yabtelique. Ta jujun denario taq'uin itojeic. 10 C'alal ital li buch'utic ba'i la stsac yabtelique, la snopic ti ja' más ta xtojeique pero parejo itojeic scotolic. 11 C'alal laj yich' stojolic li buch'utic sob i'ochic ta abtele, i'ilinic ta stojol li yajval abtele. 12 Jech laj yalbeic li yajval abtele: "Jun xa no'ox ora i'abtejic li buch'utic ts'acal xa italique, pero parejo la atojuncutic. Li jo'oncutique sjunul c'ac'al lij'abtejcutic. Toj c'ux c'ac'al ica'icutic. Lijlubcutic tajmec", xiic. 13 Itac'av li yajval abtele: "Muc bu chopol li c'usi la jpasboxuque. Yu'un ba'i laj caltic ti ta jun denario taq'uin chajtojic ta c'ac'ale. 14 Ich'o batel la atojolique, batanic. Yu'un jech la jc'an ti parejo chajtojic acotolique. 15 Xu' ta jpas li c'usi ta

jc'an schi'uc li c'usi oy cu'une. Mu me xti'etuc o avo'onic ta sventa li c'usi
lec la jpase", xut. 16 Li c'u sba la spasbe li svinictac ta abtele, ja' no'ox jech
ta spasbatic e'uc li buch'utic ta x'abtejic cu'un li' ta balumile. Li buch'utic
its'inal ta x'ileic li avie, ja' banquilal chcomic yu'un la sbic'tajes sbaic. Li
buch'utic banquilal sp'isoj sbaic li avie ja' its'inal chcomic yu'un la stoy
sbaic —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti yoxibal xa velta laj yal Jesús ti chmilee
(Mr. 10.32–34; Lc. 18.31–34)

17 C'alal te yacuncutic ta xanbal batel ta sbelel Jerusalén schi'uc Jesús,
jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique, laj yic'uncutic loq'uel jutuc ta
ti'be, jech laj yalbuncutic:
18 —Xana'ic ti te chijbat ta Jerusalene. Jo'on li co'ol crixchanoutique
te chi'aq'ue ta sc'ob li banquilal paleetique schi'uc ta sc'ob li buch'utic
sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Te chalic ti
chiyaq'uic ta milele. 19 Chiyaq'uic ta sc'ob li buch'utic ma'uc jchi'iltactic
ta israelale. Chisna'leic, chistsitsic. Ta ts'acale chisjoc'anic ta cruz,
te chicham. Chimuque, pero ta yoxibal c'ac'al chicha'cuxi loq'uel ta
jmuquenal —xijyutcutic.

Ja' sc'oplal ti oy c'usi la sc'anbe Jesús li sme'ic Jacobo schi'uc li Juane
(Mr. 10.35–45)

20 Italic ta stojol Jesús schi'uc sme'ic li cha'vo' jchi'iltacutic ta yajchan-
balajeltac li Jesuse, ja' li Jacobo schi'uc li Juane. Zebedeo sbi li stotique. Li
sme'ique la squejan sba ta stojol li Jesuse yu'un oy c'usi ta sc'anbe. 21 Jech
ijac'bat yu'un li Jesuse:
—¿C'usi chac'an? —xut.
Itac'av li me'ile:
—Alo jp'eluc amantal ti co'ol chachotiic schi'uc li cha'vo' cole, jun ta
abats'ic'ob, jun ta ats'et, li c'alal ta xc'ot sc'ac'alil ti chtal apas mantale
—xut.
22 Itac'av li Jesuse:
—Mu xana'ic c'u sba svocolal li c'usi chac'anbecune. ¿Mi xcuch
avu'unic li at-o'one, li vocole, li milele, jech chac c'u cha'al ta xquich'e?
—xi li Jesuse.
Itac'avic:
—Xu' cu'uncutic —xiic.
23 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Melel chavich'ic vocol jech chac c'u cha'al ta xquich'e. Pero ti
chac'an chachotiic jun ta jbats'ic'obe, jun ta jts'ete, jo'one mu xu' cha-
calbeic. Ja' ta xal stuc li Jtot ti buch'utic te ta xchotiique —xut.
24 C'alal laj ca'icutic li c'usi laj yalic li cha'vo' jchi'ilcutique, li la-
junvo'uncutique chopol ica'icutic. 25 Li Jesuse laj yic'uncutic jcotolcutic,
jech laj yalbuncutic:
—Xana'ic c'u sba ta spasic li ajvaliletic yu'unic li jyanlumal crixcha-
noetique. Ja' no'ox ta spasic mantal. Jech nojtoc li buch'utic ac'bil
yabtelic yu'un li ajvalile ja' no'ox ta sujvanic ta abtel. 26-27 Pero li
jo'oxuque mu me xapasic jech. Li buch'u junucal avu'unic ti tsc'an
chcom ta banquilal avu'unique, ti tsc'an ich'bil ta muq'ue, ac'o sbic'tajes
sba ta atojolic, ac'o tunuc avu'unic. 28 Jech chac c'u cha'al jo'on li co'ol
crixchanoutique, muc bu tal pasvancun ta mantal. Ti litale, yu'un tal
tuncun yu'un scotol li crixchanoetique. Tal cac' jba ta milel ta scojic yo'
jech chcolic o sbatel osil —xijyutcutic.

Ja' sc'oplal ti la sjambe sat cha'vo' ma'satetic li Jesuse
(Mr. 10.46–52; Lc. 18.35–43)

29 C'alal lijloc'cutic batel ta jteclum Jericó schi'uc li Jesuse, te tijilic
batel ep jchi'iltactic. 30 Te chotolic ta ti'be cha'vo' jchi'iltic ta israelal, ja'
ma'satetic. C'alal iya'iic ti te ch-ech' li Jesuse, laj yaptaic:
—¡Cajval, jo'ot snitilulot David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalilal
cu'uncutique, ich'uncutic ta c'ux! —xiic.
31 Pero li yan jchi'iltactique la spajesic.
—¡Anchanic! —xutic.
Pero más to tsots ic'opojic:
—¡Cajval, jo'ot snitilulot David, ich'uncutic ta c'ux! —xiic.
32 Iva'i li Jesuse. I'albatic ti ac'o talicuc ta stojole. Jech la sjac'be:
—¿C'usi chac'anic chajpasbeic? —xut.
33 Itac'avic:
—Cajval, avocoluc jambun li jsatcutique —xiic.
34 Li Jesuse la sc'uxubinan, la spicanbe satic. Ijam ta ora li satique. La
schi'inic batel li Jesuse.

21

Ja' sc'oplal ti laj yich'ic ta muc' Jesús li c'alal i'och ta Jerusalene
(Mr. 11.1–11; Lc. 19.28–40; Jn. 12.12–19)

1 C'alal nopol xa xijbatcutic ta Jerusalene, te lijc'otcutic ta nopol Betfajé
te ta yoc vits Olivatic. Li Jesuse la stac batel cha'vo' jchi'ilcutic ta
yajchanbalajeltac. 2 Laj yalbe ech'el:
—Batanic le' ta coloniae. Te chucul chataic jcot me'burro schi'uc
jcot yol. Jitunic, nitic talel. 3 Mi oy buch'u chasjac'beic ti c'u cha'al
chajitunic li burroe, albeic: "Yu'un ta xtun yu'un li Cajvaltique", utic,
jech chayac'boxuc talel —x'utatic batel yu'un li Jesuse.
4 Scotol jech ic'ot ta pasel yu'un ja' ic'ot ta pasel li c'usi laj yal li buch'u
iyal sc'op Dios ta vo'onee. Jech laj yal:
5 Albo li buch'utic ti ja' steclumalic li Jerusalene:
"Ta xtal li ajvalil avu'unique.
Lec no'ox yo'on, mu sna' stoy sba.
Cajal ta burro chtal, ja' yol j'icatsnom me'burro",
uto, xiyut li Diose, xi ono'ox laj yal li buch'u iyal sc'op Dios ta vo'onee.
6 Ibatic li cha'vo'ique, ja' isch'unic li c'usi i'albatic yu'un li Jesuse.
7 La snitic talel schi'uc yol li me'burroe. Laj yac'beic spuychijic sventa
staspat. La scajlebin li Jesuse. 8 Ep buch'utic la sq'uianic spuychijic ta be
li bu ch-ech' ba li Jesuse. Oy yanetic la sc'asic yanal te', la slamanic ta
be yu'un chich'ic ta muc' li Jesuse. 9 Li buch'utic sbabe batele schi'uc li
buch'utic tijilic talele, tsots ic'opojic scotolic, jech laj yalic:
—¡Ac'o quich'tic ta muc' li snitilul li David ti tal ochuc ta ajvalilal
cu'untique! ¡Toj lec li buch'u tacbil talel yu'un li Cajvaltic Diose! ¡Ac'o
ac'batuc más slequilal yutsilal Dios! —xiic.
10 C'alal i'och batel ta Jerusalén li Jesuse, x'up'etic tajmec scotol li
jchi'iltactique. Jech la sjaq'uic:
—¿Buch'u le'e? —xiic.
11 Itac'avic li jchi'iltactic ti schi'uquic talel li Jesuse:
—Ja' Jesús. Ja' li buch'u ta xal sc'op Dios li te liquem talel ta Nazaret ta
Galilea balumile —xiic.

Ja' sc'oplal ti la snutsan loq'uel jp'olmaletic li te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li Jesuse
(Mr. 11.15–19; Lc. 19.45–48; Jn. 2.13–22)

12 Li Jesuse te ic'ot ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna ta Jerusalene. Te jchi'ucutic c'otel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. La snutsan loq'uel scotol li jp'olmaletic schi'uc li jmanolajeletic li te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae. La svalc'unbe smexaic li jeltaq'uinetique. La sbutq'uinbe xilaic li jchon jculajte'etique. 13 Jech laj yalbe:

—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Li jnae ja' snail li bu chataicun ta na'ele", xi li Diose. Pero li jo'oxuque apasic xa ta snailch'en j'eleq'uetic —xi.

14 Li te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae italic ta stojol Jesús ma'satetic schi'uc coxoetic. Icol yu'un scotol li Jesuse. 15 Te oyic jayvo' banquilal paleetic schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Iyilic li c'ustic la spas li Jesuse, schi'uc iya'iic ti tsots chc'opojic li bic'tal queremutique ti jech chalulanique: "Ac'o quich'tic ta muc' li snitilul David li tal ochuc ta ajvalilal cu'untique", xiic. I'ilinic o. 16 Jech tal sjac'beic li Jesuse:

—¿Mi chava'i li c'usi chalic li bic'tal queremutique? —xutic.

Itac'av li Jesuse:

—Xcabin. Aq'uelojic ti jech ts'ibabil ta sc'op li Diose:
Li unetique ja' más lec ta xalic ac'oplal,
xi ono'ox ts'ibabil. Ja' yu'un jech ic'ot ta pasel —xi li Jesuse.

17 Iloc' batel li Jesuse. Lijbatcutic ta biq'uit jteclum Betania. Ja' te vayal lijc'otcutic.

Ja' sc'oplal li te'el higo ti mu'yuc sate
(Mr. 11.12–14, 20–26)

18 Sob ta yoc'omal lijcha'batcutic nojtoc li ta Jerusalén schi'uc li Jesuse. C'alal te xijbatcutic ta bee, ilic svi'nal li Jesuse. 19 Iyil ti oy jtec' higo ta nopol ti'bee. Ba sq'uel mi oy sat. Pero mu'yuc sat ista, ja' no'ox oy yanal. Li Jesuse jech laj yalbe comel li te'el higoe:

—Muc xa bu chasatin o —xut.

Itaquij ta ora li te'el higoe. 20 C'alal iquilcutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique, toj ch'ayel no'ox co'oncutic. Jech laj calcutic:

—¿C'u cha'al ti itaquij ta ora li te'el higoe? —xijchicutic.

21 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:

—Melel li c'usi chacalbeique, mi chach'unic ti jo'on chajcoltaique, ma'uc no'ox xu' chapasic jech chac c'u cha'al la jpasbe li jtec' higoe, ja' chapasic li c'ustic vocol ta pasel ti mu xu' avu'unic atuquique. Jech chac c'u cha'al mi chavalbeic li vits li'i ti ac'o q'uejuque, ti ac'o sjip sba ochel ta nabe, ta spas avu'unic. 22 Scotol li c'usi chac'anbeic li Diose, ch'unic ti chayac'beique, jech chataic o scotol —xijyutcutic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ijac'bat Jesús ti buch'u i'ac'bat sju'ele
(Mr. 11.27–33; Lc. 20.1–8)

23 C'alal lijc'otcutic ta muc'ta ch'ulna li te ta Jerusalene, lic chanubtasvanuc ta yamaq'uil muc'ta ch'ulna li Jesuse. Te italic e'uc li banquilal paleetique schi'uc li j'abteletic cu'untique. Jech la sjac'beic:

—¿Buch'u laj yac'bot aju'el yo' chapas li c'ustic chapase? —xutic.

24 Itac'av li Jesuse:

—Oy c'usi chajac'beic e'uc. Mi chavalbecun li c'usi chajac'beique, chacalbeic e'uc ti buch'u liyac'be ju'el ti jech ta jpase. 25 Li ich' jo' ti iyac'

li Juane, ¿buch'u i'ac'bat yabtel ti jech la spase? ¿Mi ja' Dios i'ac'bat, mi
crixchano no'ox i'ac'bat? —xut.
Te lic yalulanbe sbaic:
—Mi chcaltic ti ja' i'ac'bat yabtel yu'un li Diose, jech chijyalbutic:
"¿C'u cha'al muc bu xach'unic cha'a?" xijyututic. 26 Mi icaltic ti i'ac'bat
yu'un crixchanoe, pero chijxi'utic yu'un li jchi'iltactique yu'un scotolic
sch'unojic ti ja' iyal sc'op Dios li Juane —xut sbaic.
27 Jech la stac'beic li Jesuse:
—Mu jna'cutic —xiic.
Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Ja' jechun e'uc, muc bu chacalbeic ti buch'u liyac'be ju'el ti jech ta
jpase. 28 ¿C'usi chanopic? Oy jun vinic oy cha'vo' snich'nab. Li june jech
laj yalbe: "Jnich'on, batan ta abtel li ta jts'usubtique", xut. 29 Itac'av li
snich'one: "Mu jc'an xibat", xi. Pero ts'acal to isnop ti ta xbate, ibat. 30 La
sc'opon li jun snich'one. Ja' no'ox jech iyalbe jech chac c'u cha'al iyalbe
li june. Itac'av li snich'one: "Xu'uc, tata, chibat", xi. Pero muc bu xbat.
31 Li jo'oxuque ¿c'usi chanopic? Li cha'vo' queremutique ¿buch'u junucal
la sch'unbe smantal li stotique? —xut.
Itac'avic:
—Ja' li buch'u ba'i i'albate —xiic.
Li Jesuse jech laj yal:
—Melel li c'usi chacalbeique, li buch'utic ti chavalic ti mu sch'unbeic
smantaltac li Diose, ja' li jtsobpatanetique schi'uc li jmulivajel antse-
tique, ja' chac' xa sbaic ta sc'ob li Diose. Li jo'oxuque mu xac'anic
ventainel yu'un Dios. 32 Ti ital ta atojolic li Juan li iyac' ta ich'el jo'e, ja'
tal yalboxuc li c'usi sc'an ti chapasique, pero muc bu xach'unic. Yan li
jtsobpatanetique schi'uc li jmulivajel antsetique, ja' isch'unic, laj yictaic
li c'ustic chopol tspasique. C'alal avilic ti laj yictaic spasel li c'ustic
chopole, muc bu xavictaic e'uc li jo'oxuque. Muc bu xach'unic o.

Ja' lo'il sventa jchabiejts'usubtic ti chopol li c'usi la spasique
(Mr. 12.1–12; Lc. 20.9–19)

33 'A'iic yan lo'il ti chacalbeique. Oy jun vinic la sts'un ep ts'usub ta
yosil. La sjoy ta moc li ts'usubtique. La sjom ton ja' yav sventa spits'obil
ya'lel li sat ts'usube. La spas jun toyol sq'uelobil osil. La sa'be comel
yajval buch'utic ta schabiic li ts'usubtique. Ibat ta nom li yajvale.
34 'C'alal ista yora ta xta'aj li sat ts'usube, la stac batel yajtuneltac yu'un
ba yich'ic talel li c'u ono'ox yepal yaloj chich'e. C'ot sc'anbeic li buch'utic
ta schabiique. 35 Pero li jchabiejts'usubtique la stsaquic li yajtuneltac li
yajval osile. Li june la smajic, li june la smilic, li june laj yac'beic ton. 36 Li
yajval osile la stac batel yan yajtuneltac nojtoc, ja' to más ep la stac batel.
Pero ja' no'ox jech la spasbeic nojtoc jech chac c'u cha'al la spasbeic li
buch'utic ba'i itaqueic batele.
37 'Ts'acal to la stac batel li snich'one. Jech la snop li yajval osile:
"Ja' nan ch- aq'ue ta venta li jnich'one", xi. 38 Pero c'alal iyilic li
jchabiejts'usubtic ti ja' xa snich'on li yajval osile, jech laj yalbe sbaic:
"Le'e ja' chich'be comel li yosil li stote. Ja' lec ta jmiltic yo' jech jo'otic
chquich'betic o comel li yosile", xut sbaic. 39 La stsaquic, la sloq'uesic ta
pat moc, te la smilic. 40 C'alal ta sut talel li yajval ts'usubtique, ¿c'usi chjul
spasbe xana'ic li jchabiejts'usubtique? —xut li j'abteletic li Jesuse.
41 Itac'avic:

—Ta xmileic yu'un toj chopol li c'usi la spasique. Li yajval osile yan
xa o buch'utic chac'be schabiic li ts'usubtique. Ja' ta sa' li buch'utic lec
chaq'uic ta c'abal li sat ts'usube —xiic.
42 Li Jesuse jech laj yalbe nojtoc:
—Aq'uelojic li c'usi chal li sc'op Diose:
Jech chac c'u cha'al li yajval na ti la st'uj jp'ej ton sventa ta xac' ta chiquin
nae,
pero li svinictac ta va'anejnae mu sc'anic.
Li ton li la sp'ajique ja' ono'ox i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech e'uc li buch'u t'ujbil yu'un li Diose, ac'o mi mu xc'anee,
pero ta ono'ox x'ac'bat tsots yabtel.
Toj lec ti jech ta spas li Diose,
xi ts'ibabil. 43 Chacalbeic, li jo'oxuque ilaj xa sc'oplal ti chasventainic
li Diose. Ja' xa ta xventainatic li buch'utic ta spasic li c'ustic ta sc'an li
Diose. 44 Li buch'utic chopol chiyilique, ja' chopol chbatic o. Ta ono'ox
xquich'be sc'opic. Mi ical ti ta ch'ayel chbatique, ta xch'ayic o sbatel osil
—xi li Jesuse.
45 C'alal iya'iic li c'usi laj yal ta lo'il li Jesús li banquilal paleetic schi'uc
li jfariseoetique, ijul ta sjolic ti ja' sc'oplalique. 46 La snopic c'uxi xu' ta
stsaquic li Jesuse. Pero ixi'ic o li ta jchi'iltactique yu'un sch'unojic ti ja' ta
xal li sc'op Dios li Jesuse.

22

Ja' lo'il sventa q'uin nupunel
(Lc. 14.15–24)

1 Li Jesuse laj yalbe yan lo'il nojtoc li jchi'iltactique. Jech laj yal:
2 —Chacalbeic li c'u sba ta spas mantal li Diose. Ja' jech chac c'u
cha'al jun ajvalil ti la spas q'uin sventa ta xnupun li snich'one. 3 La
stac batel yajtuneltac, ba yic'anic talel li buch'utic yalojbe xa ono'ox
ti ac'o xtal sq'uelic li q'uin nupunele. Pero mu sc'an xtalic. 4 La stac
batel yan yajtuneltac nojtoc. Jech laj yalbe batel: “Jech xavalbeic li
buch'utic calojbe xa ono'ox ti ac'o talicuque: Batanic la, meltsanbil xa
scotol li ve'lile, milbil xa li vacaxetique schi'uc li yan sts'unubtac ti lec
jup'emique. Ba la q'uelic li q'uin nupunele, utic c'otel”, xut batel li
yajtuneltaque. 5 Pero li buch'utic ic'bilique muc bu sch'unic. Muc bu
xaq'uic ta venta ti jech i'albatique. Solel ja' ba spasic li c'usi tsc'an
stuquique. Li june ba sq'uel li c'ustic sts'unoje. Li june ba p'olmajuc. 6 Li
yanetique la stsaquic li yajtuneltac li ajvalile, la smajic, la smilic. 7 C'alal
iya'i li ajvalil ti jech ispasique, i'ilin tajmec. La stac batel yajsoltarotac
yo' ac'o ba mileicuc li buch'utic imilvanique. La schic'beic nojtoc li
steclumalique. 8 Li ajvalile jech laj yalbe nojtoc li yan yajtuneltaque:
“Chapal xa scotol li c'ustic ta xtun ta sventa li q'uin nupunele, pero li
buch'utic jtacanoj ta iq'uele muc bu xaq'uic ta venta. 9 Batanic ta bebetic.
Iq'uic talel li buch'utic chataique, ac'o xtal sq'uelic li q'uin nupunele”, xut
batel. 10 Iloq'uic batel li yajtuneltaque, ibatic ta bebetic. Laj yiq'uic talel
scotol li buch'utic la staanic ta bee. Te capal italic li buch'utic chopolique
schi'uc li buch'utic lequique. Noj ic'ot ta crixchano li na li bu ta spasic li
q'uine.
11 ’Li ajvalile och sc'oponan li buch'utic la stacan ta iq'uele. Te iyil jun
vinic ti ma'uc slapoj li c'u'il ti yac'oj sventa nupunele. 12 Jech laj yalbe:

“Jo'ote, ¿c'uxi la'och talel li'i yu'un ma'uc alapoj li c'u'il sventa nupunel
ti cac'oj chalapique?” xut. Muc bu xtac'av li vinique. 13 Li ajvalile jech
laj yalbe li yajtuneltaque: “Chucbeic yoc sc'ob li vinique. Jipic batel ta
ic'al ac'ubal. Te x'oq'uelet o, te xc'uxuxet o ye ta scoj ti tsots li vocol
ta xich'e”, xi li ajvalile. 14 Ja' svinajeb ti scotol ic'bilic yu'un li Diose
pero jutuc no'ox li buch'utic t'ujbilique, yu'un jutuc no'ox li buch'utic ta
sc'anic ventainele —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la sjac'beic Jesús mi xu' ta stojbeic spatanic li Césare
(Mr. 12.13–17; Lc. 20.20–26)

15 Li jfariseoetique ba snopic li c'usi tsjac'beic li Jesuse yo' jech cha'iic
li c'u sba chtac'ave, yo' c'uxi ta stabeic o smul ti yalojique. 16 La
staquic batel yajchanbalajeltaquic schi'uc svinictac li Herodese. Jech tal
sjac'beic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, jna'ojcutic ti melel scotol li c'usi chavale, ti jamal
chaval li c'usi tsc'an Dios ti ac'o jpascutique, ti mu t'ujbiluc chacha'le li
buch'u chavalbee. 17 Alo ca'icutic li c'usi chanope. ¿Mi lec chil Dios ti ta
jtojbecutic jpatancutic li Césare, mi mo'oj? —xiic.
18 Li Jesuse sna'oj ti yu'un no'ox chq'uelbat yo'one, jech la stac'be:
—¿C'u cha'al tal aq'uelbecun co'on? Jlo'lovanejoxuc. 19 Ich'ic talel
junuc li taq'uin sventa ta jtojtic o jpatantique —x'utatic.
Ba yich'beic talel jun denario taq'uin. 20 Jech ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿Buch'u sloc'ol li'i? ¿Buch'u sbi li'i? —x'utatic.
21 Itac'avic:
—Ja' César —xiic.
Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Sc'an ta jpasbetic li yabtel ti ta xal li Césare yu'un ja' muc'ta ajvalil.
Jech nojtoc sc'an ta jpasbetic li c'usi ta xal li Diose —x'utatic.
22 C'alal iya'iic li c'u sba itac'av li Jesuse, toj ch'ayel no'ox yo'onic. Isutic
batel.

Ja' sc'oplal ti la sjaq'uic li jsaduceoetic ta sventa ti chcha'cuxiic li ánimaetique
(Mr. 12.18–27; Lc. 20.27–40)

23 Ta jliquel oe italic jayvo' jsaduceoetic e'uc, ja' li buch'utic ta xalic ti
mu'yuc cha'cuxesele. Jech la sjac'beic li Jesuse:
24 —Jchanubtasvanej, jech la sts'iba comel li Moisés ta vo'onee: “Mi
icham jun vinic, mi mu'yuc snich'on chcome, li its'inal ti mu'yuc to
yajnile, ja' ac'o yic'be yajnil li ánima sbanquile. C'alal ta xil sch'amale, ja'
ac'o yac'be sbiinbe sbi li ánima sbanquile, ja' yo' mu xch'ay o li sbi li ánima
sbanquile”, xi li Moisese. 25 Oy jucvo' jchi'iltic ta israelal sbanquil yits'in
no'ox sbaic. Li banquilale la sa' yajnil, pero icham, mu'yuc snich'on
icom. Li its'inale laj yic'be yajnil li ánima sbanquile. 26-27 Ja' jech la
spasulanic sjucva'alic. Xcholet sjucva'alic laj yiq'uic li antse yu'un laj
chamicuc. Ts'acal to icham e'uc li antse. 28 C'alal ta xcha'cuxiique,
¿buch'u junucal ta xic' o li antse yu'un scotolic laj yic'ulanic? —xiic.
29 Itac'av li Jesuse:
—Mu xana'ic li c'usi chal li sc'op Diose. Mu xana'ic li c'u sba sju'el
li Diose. 30 C'alal ta xcha'cuxiique, mu'yuc xa yajnil li viniquetique,
mu'yuc xa smalal li antsetique. Ja' xa jechic jech chac c'u cha'al li
yaj'angeltac Dios ta vinajele. 31 Ti jech muc bu ach'unojic ti ta xcha'cuxiic
li ánimaetique, ¿mi yu'un muc bu aq'uelojic li c'usi laj yal Dios ta sventa

li Abrahame, schi'uc li Isaaque, schi'uc li Jacove? Ac'o mi vo'one xa
chamemic, pero te to ch- albat sc'oplalic: 32 "Jo'on Diosun yu'un li
Abrahame, schi'uc li Isaaque, schi'uc li Jacove", xi li Diose yu'un cuxulic.
Ti lajemicuc o schi'uc sch'ulelic jech chac c'u cha'al chavalique, mu'yuc
Dios yu'unic ya'el. Li Diose ja' Dios yu'unic li buch'utic cuxulic o sbatel
osile —xi li Jesuse.
33 C'alal iya'iic li jchi'iltactic ti jech laj yal li Jesuse, toj ch'ayel no'ox
yo'onic.

Ja' sc'oplal li mantal ti más tsotse
(Mr. 12.28–34)

34 C'alal iya'iic li jfariseoetic ti muc bu xtojobic ta staq'uel li jsaduceoe-
tique, la stsob sbaic. 35 Te oy jun jfariseo ti sp'isoj sba ta jchanubtasvanej
ta smantaltac li Diose. La sjac'be li Jesuse yu'un ta sq'uel c'u sba chtac'av:
36 —Jchanubtasvanej, ta scotol smantaltac li Dios ti laj yal comel li
Moisés ta vo'onee, ¿c'usi junucal ti más tsotse? —xi.
37 Itac'av li Jesuse:
—"Sloq'ueluc me avo'onic c'anic me li Dios cu'untique. Ac'bo sventain
avo'onic schi'uc ap'ijilic. Ac'o tunuc yu'un", xi li mantale. 38 Le'e ja' li más
tsotse. 39 Li schibale ja' no'ox jech tsots nojtoc. Jech chal: "C'uxubino me
achi'ilic jech chac c'u cha'al c'ux chava'i aba atuque", xi. 40 Li chib mantal
li'i ja' smacoj scotol li yan smantaltac li Diose schi'uc li c'ustic laj yalic li
buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ma'uc no'ox snitilul David li Cristoe yu'un "Cajval", xi li Davide
(Mr. 12.35–37; Lc. 20.41–44)

41 C'alal te tsobolic li jfariseoetique, li Jesuse jech laj yal sc'oplal stuc:
42 —¿C'usi chanopic? ¿Buch'u ti smuc'ta moltot ta vo'one li Cristo li
t'ujbil yu'un Dios ti chventainvane? —xut.
Itac'avic:
—Ja' smuc'ta moltot li Davide —xiic.
43 Li Jesuse jech la sjac'be nojtoc:
—Mi ja' muc'ta moltotil li Davide, ¿c'u cha'al "Cajval", xi li Davide? Ta
sventa li Ch'ul Espíritue jech la sts'iba li Davide:
44 Li Cajvale xi i'albat yu'un li Diose:
"Chachoti ta jbats'ic'ob, chapas mantal
ja' to mi la jpas ta canal scotol la avajcontrataque",
x'utat li Cristoe, xi li Davide. 45 Li Davide "Cajval", xut li buch'u t'ujbil
yu'un Dios ti chventainvane. ¿C'u cha'al "Cajval", xut mi ja' snitilul
no'oxe? —xi li Jesuse.
46 Mu junuc buch'u itac'avic. Jech mu c'usi la sjaq'uic o.

23

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti chopol li c'usi tspasic li jfariseoetique schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
(Mr. 12.38–40; Lc. 11.37–54; 20.45–47)

1 Li Jesuse lic sc'oponuncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncu-
tique, schi'uc li jchi'iltactic li te tsobolique. Jech laj yalbuncutic:
2 —Li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
schi'uc li jfariseoetique, ja' icom ta sbaic li smantaltac Diose ti laj yal li
Moisese. 3 Ja' yu'un ch'unic me li sc'op Dios ti chayalbeique, pero mu

me xapasic jech chac c'u cha'al ta spasic li stuquique. Yu'un muc bu
jech ta spasic li c'u sba ta xchanubtasvanique. 4 Co'ol schi'uc ta spech'ic
lec icatsil ti toj ole, ti vocol ta xlic ta petele. Jo'oxuc no'ox chac' acuchic
pero li stuquique mu xlic yu'unic. 5 Scotol li c'usi ta spasique ja' no'ox
yo' ac'o lec ch-ileic o yu'un li crixchanoetique. Li sbiq'uit-av smantaltac
Dios ti acotolic chachuquic ta ac'obic ta ati'baic li c'alal chataic ta na'el li
Diose, li jfariseoetique ja' más muc' spasojic. Schi'uc li sc'u'ic ta slapique
nat stsitsimal spasojic. 6 Lec cha'iic ti ta xchotiic li bu t'ujbil chotlebal
ta jujun q'uine. Lec cha'iic nojtoc ti ta xchotiic li bu t'ujbil chotlebal ta
ch'ulnaetique. 7 Ja' lec cha'iic ti lequil c'oponbilic yu'un li jchi'iltactic
li te ta ch'ivite. Ja' lec cha'iic ti "jchanubtasvanej" x'utatic yu'un li
jchi'iltactique.

8 'Pero li jo'oxuque mu me xac'anic ti "jchanubtasvanej" xa'utatique
yu'un jun no'ox la Avajchanubtasvanejique, ja' li jo'one ti t'ujbilun yu'un
Dios ti chajventainique. Li jo'oxuque achi'il no'ox abaic. 9 Mu me buch'u
xap'is ta atotic li' ta balumile, yu'un jun no'ox li Jtotique, ja' li Dios ta
vinajele. 10 Mu me xac'anic ti "Cajval" xa'utatique yu'un jun no'ox la
Avajvalique, ja' li jo'one ti t'ujbilun yu'un Dios ti chajventainique. 11 Li
buch'u banquilal avu'unique ac'o sbic'tajes sba ta atojolic. 12 Li buch'u
junucal ta stoy sba ta atojolique ja' ta xbic'tajese yu'un li Diose. Yan li
buch'u junucal ta sbic'tajes sba ta atojolique, ja' ta x'aq'ue ta ich'el ta
muc' yu'un li Diose.

13 'Jo'oxuc ti ap'isoj abaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
schi'uc jo'oxuc li jfariseooxuque, jlo'lovanejoxuc, ja' yu'un ta ono'ox
xavich'ic tsots vocol. Yu'un ja' li chapajesic li buch'utic ta sc'anic
ventainel yu'un li Diose, pero li jo'oxuque mu xac'anic ventainel yu'un
li Diose.

14 'Jo'oxuc ti ap'isoj abaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
schi'uc jo'oxuc li jfariseooxuque, jlo'lovanejoxuc, ja' yu'un ta ono'ox
xavich'ic tsots vocol. Altic ti jal chataic ta na'el li Diose, yu'un ta to
xalo'lobeic li c'ustic oy yu'un li me'anal antsetique. Ja' yu'un ta ono'ox
xavich'ic tsots vocol.

15 'Jo'oxuc ti ap'isoj abaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose,
schi'uc jo'oxuc li jfariseooxuque, jlo'lovanejoxuc, ja' yu'un ta ono'ox
xavich'ic tsots vocol. Chalubtsan abaic ta sa'el mi oy bu xataic junuc
avajchanbalajelic. Mi la ataique, más to ta soc o avu'unic. Ja' yu'un
jo'oxuc ta acojic ti chba yich' vocol ta muc'ta c'oq'ue.

16 'Jo'oxuque ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al jun ma'sat. Chavich'ic
tsots vocol yu'un ap'isoj abaic ti chavaq'uic ta ilel bee. Yu'un jech
chavalic: "Li buch'u chal ti ja' yajtextico li muc'ta ch'ulnae, mu persauc
tspas li c'usi chale. Yan li buch'u chal ti ja' yajtextico li c'anal taq'uin li te
ta muc'ta ch'ulnae, ja' persa tspas li c'usi chale", xachiic. 17 Mu xana'ic
snopel. Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al jun ma'sat. Yu'un mu másuc
ich'bil ta muc' li c'anal taq'uine; ja' más ich'bil ta muc' li muc'ta ch'ulna
li yo' bu tiq'uil li c'anal taq'uine yu'un ja' te ta xmilbat smoton li Diose.
18 Jech chavalic nojtoc: "Buch'u chal ti ja' yajtextico li scajleb smoton li
Diose, mu persauc tspas li c'usi chale. Yan li buch'u chal ti ja' yajtextico
ti milbil smoton Dios li te cajanbile, ja' persa tspas li c'usi chale", xachiic.
19 Mu xana'ic snopel. Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al jun ma'sat. Yu'un
mu másuc ich'bil ta muc' li smoton li Diose; ja' más ich'bil ta muc' li yo' bu

cajal chc'ac' li smoton li Diose. 20 Li buch'u chal ti ja' yajtextico li scajleb
smoton li Diose, ja' xa yajtextico c'alal ta smoton Dios li te cajanbile.
21 Jech nojtoc li buch'u chal ti ja' yajtextico li muc'ta ch'ulnae, ja' xa
yajtextico nojtoc li Diose yu'un ja' te yac'oj sba li Diose. 22 Li buch'u chal ti
ja' yajtextico li vinajele ja' xa yajtextico c'alal ta smuc'ta chotleb li Diose,
schi'uc li Dios li te chotole.

23 'Jo'oxuc ti ap'isoj abaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
schi'uc jo'oxuc li jfariseooxuque, jlo'lovanejoxuc, ja' yu'un ta ono'ox
xavich'ic tsots vocol. Yu'un ja' no'ox chanopic ti persa chavatic ta
lajlajuneb li c'ustic ats'unojique, ja' li tulnichime, schi'uc li anise, schi'uc
li cominoe. Chaloq'uesic jujun li ta lajlajuneb ta sventa smoton li Diose.
Pero ja' mu xac'an xapasic li bu persa sc'an pasel li smantaltac li Dios ti
laj yal comel li Moisese. Mu xavaq'uic ta venta ti sc'an ti lec chameltsanic
c'ope, ti chac'uxubinvanique, ti melel li c'ustic chavalique. Ja' lec ti lauc
apasic nojtoc ti bu persa sc'an pasele. 24 Altic ti chachanubtasvanique
yu'un ja' no'ox chach'unic li bu mu tsotsuque. Yan li bu tsotse ja' mu
xach'unic.

25 'Jo'oxuc ti ap'isoj abaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
schi'uc jo'oxuc li jfariseooxuque, jlo'lovanejoxuc, ja' yu'un ta ono'ox
xavich'ic tsots vocol. Jech chac c'u cha'al ti buch'u ja' no'ox ta spocbe
spat xocon li vasoe schi'uc li pulatue, yan li yute muc bu tsuq'uic, noj
ta ic'ubal. Ja' no'ox jechoxuc li jo'oxuque. Lecoxuc yilel pero ja' no'ox
batem ta avo'onic sc'upinel li c'ustic oy yu'un la achi'ilique. Chavalbeic
ti ac'o yaq'uic ta smoton li Diose pero jo'oxuc no'ox chavich'ic atuquic.
26 Jo'oxuc li jfariseooxuque ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al jun ma'sat.
Ja' lec ac'o ta poquel ba'i la avo'onique jech chatuq'uibic o, jech lec nojtoc
scotol li c'usi chapasique.

27 'Jo'oxuc ti ap'isoj abaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
schi'uc jo'oxuc li jfariseooxuque, jlo'lovanejoxuc, ja' yu'un ta ono'ox
xavich'ic tsots vocol. Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al ch'enal ánima ti lec
bonbil spat xocon ta tane, ti lec c'upil sba ta q'uelele, pero ta yute noj ta
baquil ánimaetic schi'uc scotol li c'ustic te c'a'emique. 28 Ja' jechoxuc li
jo'oxuque. Tuc' la avo'onic yilel ta stojol li crixchanoetique, pero altic.
Naca lo'lovanej anopojic schi'uc li c'ustic chopole.

29 'Jo'oxuc ti ap'isoj abaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
schi'uc jo'oxuc li jfariseooxuque, jlo'lovanejoxuc, ja' yu'un ta ono'ox
xavich'ic tsots vocol. Yu'un jo'oxuc chacha'ach'ubtasbeic schi'uc
chacha'bonbeic lec smuquenal li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'one
ti lec tuc' yo'onique, pero mu xach'unic li c'ustic laj yalic ta jventae.
30 Altic ti jech chavalbeic li crixchanoetique: "Ti oyucuncutic xa'ox li
c'alal i'ech'ic ta balumil li jtotic jme'tic ta vo'onee, muc bu jtic' jbacutic
ta smilel li buch'utic iyalic sc'op Dios ti jechuque", xavutic. 31 Ja' chvinaj
o ti co'ol avo'onic achi'uquic la atot ame'ic ti la smilanic li buch'utic iyalic
sc'op Dios ta vo'onee. 32 Jo'oxuc to chats'acubtasic li c'usi la spasic la atot
ame'ic ta vo'onee yu'un po'ot xa chapasbecun jech e'uc.

33 'La atot ame'ique ja' jechic jech chac c'u cha'al li orachone. Ja'
no'ox jechoxuc e'uc li jo'oxuque, yu'un co'ol avo'onic achi'uquic la atot
ame'ique. Mu xu' avu'unic chapoj abaic, persa ono'ox chba avich'ic
vocol li te ta muc'ta c'oq'ue. 34 Chajtacboxuc to talel buch'utic ta xal sc'op
Dios ti lec p'ijique, ti lec sna' xchanubtasvanic ta sventa li c'usi tsc'an li

Diose. Oy no'ox buch'u chamilic, oy no'ox buch'u chajoc'anic ta cruz,
oy no'ox buch'u chatsitsic ta yut ach'ulnaic schi'uc chanutsic loq'uel ta
jujun jteclum li te ta avosilalique. 35 Ja' yu'un jo'oxuc ta xcom ta abaic ti
imileic scotol li buch'utic tuc' yo'onique. C'alal imile li Abele, ja' li tuq'uil
vinique, ti c'alal to ic'ot ta lajel li Zacaríase, ja' li snich'on Berequíase,
ti imile ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna ta nopol scajleb smoton li Diose,
jo'oxuc icom ta abaic scotol. 36 Melel li c'usi chacalbeique, jo'oxuc ti
li' to oyoxuc ta balumile chacuchbeic scotol li svocolic la atot ame'ic ti
imilvanique.

Ja' sc'oplal ti iyat yo'on Jesús ta scoj ti muc bu sch'unic li buch'utic te nacalic ta Jerusalene
(Lc. 13.34–35)

37 'Jo'oxuc li li' nacaloxuc ta Jerusalene, atalelic o ti chamilic li
buch'utic chalic li sc'op Diose. Chavac'beic ton li buch'utic tacbilic talel
yu'un Dios li' ta atojolique. Pero ep xa ta velta la jc'an jtsoboxuc jech
chac c'u cha'al ta stsob yol ta yolon xic' li me'caxlane, pero mu xac'anic.
38 A'iic, toj abol abaic chacomic. Muc xa bu li' achi'uquic li Diose.
39 Jech chacalbeic, muc xa bu chavilicun. Ja' to mi ic'ot sc'ac'alil ti jech
chavalique: "Toj lec li buch'u tacbil talel yu'un li Cajvaltic Diose", mi
xachiique, ja' to chavilicun nojtoc —x'utatic yu'un li Jesuse.

24

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti chc'ot sc'ac'alil ti chich' jinesel li muc'ta ch'ulnae
(Mr. 13.1–2; Lc. 21.5–6)

1 C'alal yu'un xa'ox chijloc'cutic ta sti' smacol li muc'ta ch'ulna li te ta
Jerusalén schi'uc li Jesuse, laj cac'becutic yil ti toj c'upil sba meltsanbil li
ch'ulnae schi'uc li naetic li teye. 2 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Laj xa avilic scotol li'i. Melel li c'usi chacalbeique, chc'ot sc'ac'alil
ti mu jp'ejuc ton latsal chcome yu'un chtal sjinesic jyanlumal crixcha-
noetic —xijyutcutic.

Ja' sc'oplal li c'ustic chc'ot ta pasel li c'alal po'ot xa slajeb c'ac'ale
(Mr. 13.3–23; Lc. 21.7–24; 17.22–24)

3 Li Jesuse ibat ta vits Olivatic, te ichoti. Te lijbatcutic e'uc, jo'oncutic li
yajchanbalajeltacuncutique. Jech la jac'becutic li Jesuse:
—Alo ca'icutic c'u ora chc'ot ta pasel ti chjinesat li muc'ta ch'ulna li
la avale. ¿C'u sba chavac'be svinajeb ba'i ti yo' chquilcutic o ti po'ot xa
chacha'tale? ¿C'u sba chavac'be svinajeb ba'i ti yo' chquilcutic o nojtoc ti
po'ot xa slajeb c'ac'ale? —xcutcutic.
4 Itac'av li Jesuse:
—Q'uelo me abaic, mu me buch'u xaslo'loic. 5 Yu'un oy ep buch'utic
chalic ti ja' sbi li jbie. Jech chalic: "Jo'on Cristoun li t'ujbilun yu'un Dios ti
chajventainique", xiic. Ja' jech ep buch'utic ta sch'unic lo'loel. 6 C'alal
chava'iic ti oy c'op li'i, schi'uc c'alal chava'iic ti oy c'op ta nome, mu
xaxi'ic. Ta ono'ox xc'ot ta pasel pero ma'uc to'ox slajeb c'ac'al. 7 Chlic
sa'ic c'op li crixchanoetic ta yantic o balumile. Chlic sa'ic c'op li ajvaliletic
nojtoque. Chtal tsots vi'nal schi'uc chamel. Schi'uc oy bu tsots ch-ech'
niquel ta balumil. 8 Pero taje sliqueb to li vocole.
9 'Cha'aq'ueic ta sc'ob j'abteletic yo' jech chavich'ic vocol, oy no'ox
buch'u chlaj ta milel avu'unic. Ep crixchanoetic chopol chayilic ta sventa

ti avich'ojicun ta muq'ue. 10 Oy ep buch'utic ta xchibaj o yo'onic. Li
buch'utic ta xchibaj yo'onique chopol chilic li buch'utic mu xchibaj
yo'onique. Jamal chalic ti bu nacalique yo' ac'o tsaqueicuc. 11 Ta
xloc' ep jlo'lovanejetic. Ep buch'utic ta sch'unic lo'loel. 12 Toj ech'em
ta xp'ol li c'usi chopole jech ep buch'utic mu xa c'uxuc ta yo'onic li
schi'iltaquique. 13 Pero li buch'utic chcuch yu'un scotol li vocole, mi mu
schibajes yo'onique, ja' chcolic o sbatel osil. 14 Pero ta persa ba'i ta xich'
alel ta sp'ejel balumil ti ista xa sc'ac'alil ti chventainatic yu'un li Diose.
Ja' o ta sta yorail li slajeb c'ac'ale —xijyutcutic li Jesuse.

15-16 Li c'usi chajts'ibaboxuc batel li'i, nopbeic lec li smelole yu'un jech
ono'ox laj yalbuncutic li Jesuse:

—Li c'alal chavilic ti te va'anbil ta yut li muc'ta ch'ulna li c'usi chopol
chil li Diose jech chac c'u cha'al laj yal Daniel li iyal sc'op Dios ta vo'onee,
jatavanic batel ta anil ta vitstic, jo'oxuc li li' nacaloxuc ta Judeae. 17 Li
buch'utic ti te oyic ta sjol snaic ti pach'ale, c'alal ta xyalic talele, mu xa
me x'och sloq'uesic li c'ustic oy ta yut snaique. 18 Li buch'utic ti te oyic ta
yabtelique, mu xa me sutic talel ta snaic yo' chtal yich'ic li spuychijique.
19 Toj abol sbaic li buch'utic schi'uc yolique schi'uc li buch'utic ta to
xchu'un yolique. 20 Taic ta na'el Dios ti mu me ta yora sictic, mi ta
sc'ac'alil chacux avo'onic li c'alal chajatavique. 21 Yu'un toj tsots li vocol li
chtal ta slajebe. Muc ono'ox bu jech ech'em li c'alal ilic li balumile schi'uc
c'alal tana. Mi i'ech' li tsots vocol taje, muc xa bu chtal. 22 Ti manchuc
tspajes li vocol li Diose, mu junuc buch'u chcol avu'unic ti jechuque. Pero
ta sventa li buch'utic t'ujbilique, li Diose tspajes li vocole.

23 ’Mi oy buch'u jech chayalbeic: “Li' xa oy li Cristoe”, mi xayutique,
mu me xach'unic. Mi oy buch'u yan nojtoc jech chayalbeic: “Le' xa oy
li Cristoe”, mi xayutique, mu me xavaq'uic ta venta. 24 Yu'un chtalic li
buch'utic sp'isoj sbaic ti ja' t'ujbilic yu'un Dios ti chasventainique, schi'uc
sp'isoj sbaic ti ja' chalic li sc'op Diose, pero altic chalic. Chaq'uic ta ilel ti
oy sju'elique yo' jech chlo'loj o li crixchanoetique. Tsc'an tslo'loic e'uc
li buch'utic t'ujbilic yu'un li Diose, pero mu xlo'loj yu'unic. 25 Q'uelo
me abaic li jo'oxuque, ja' me yu'un cac no'ox chacalbeic scotol. 26 Mi
oy buch'u jech chayalbeic: “Te xa oy ta taqui jamaltic li Cristoe”, mi
xayutique, mu me xba aq'uelic. Mi oy buch'u yan nojtoc jech chayalbeic:
“Te xa oy ta yut na”, mi xiique, mu me xach'unic. 27 Yu'un ja' jech chac c'u
cha'al li chauc ti xleblajet ta xquiltic ti butic xa oyutique, ja' jech scotol
crixchaneotic chiyilic c'alal chicha'tal, jo'on li co'ol crixchanoutique.
28 Ta ono'ox xtal tsots vocol ta stojolic li buch'utic ti mu xiyich'ic ta
muq'ue, jech chac c'u cha'al mi oy c'usi chameme, ta ono'ox stsob sbaic
talel li xulemetique.

Ja' sc'oplal li c'u sba ta xcha'tal li Cajvaltique
(Mr. 13.24–37; Lc. 21.25–33; 17.26–30, 34–36)

29 ’C'alal mi i'ech' scotol li vocol li laj calboxuque, ja' o chmac sat li
c'ac'ale. Mi ja'uc li ue mu xac' xojobal nojtoc. Li c'analetique ta sts'ujan
yalel nojtoc. Ta xnic scotol li c'ustic oy ta vinajele. 30 Ja' chilic o scotol
crixchanoetic li c'u sba chicha'tale, jo'on li co'ol crixchanoutique. Scotol
crixchanoetic ta sp'ejel balumil ta x'oq'uic ta scoj xi'el. Yu'un chilic
ti oy jtsatsal oy ju'el li c'alal chiyal talel ta toc ta vinajel, jo'on li co'ol
crixchanoutique. 31 Tsots chjupanat oq'ues nojtoc, jech chyal talel li

caj'angeltaque. Ja' chtal tsobeicuc scotol li buch'utic t'ujbilic cu'un ta
sp'ejel li balumile.
32 ’Na'ic me ti c'alal ch-unenaj li te'el higoe, ja' chana'ic o ti po'ot xa
yora jo'tique. 33 Ja' no'ox jech li c'alal chavilic ti chc'ot ta pasel scotol li
c'usi laj cale, ja' chana'ic o ti po'ot xa sc'ac'alil chicha'tale, jo'on li co'ol
crixchanoutique. 34 Melel chacalbeic, li buch'utic iya'iic li c'u sba chlic
li tsots vocol li laj calboxuc li'i, oy to'ox cuxuloxuc li c'alal chlique. 35 Li
c'ustic caloje mu xch'ay sc'oplal, ta ono'ox xc'ot ta pasel scotol. Ja' xlaj to
li vinajel balumile.
36 ’Li c'u ora chicha'tale muc buch'u sna', mi ja'uc li ángeletic ta vinajele,
mi jo'cun li Nich'onilune. Ja' no'ox sna' stuc li Jtotique.
37 ’Jech chac c'u cha'al la spasic li crixchanoetic ta vo'one li c'alal li'
to'ox oy li Noee, ja' no'ox jech ta spasic e'uc li c'alal ta sta sc'ac'alil ti
chicha'tal, jo'on li co'ol crixchanoutique. 38 C'alal muc to'ox bu talem li
nojelale, ja' no'ox batem ta yo'onic ta sa'el sve'elic, ta xnupunic, schi'uc ta
xac' ta malijel stseubic. Ja' to ipajic li c'alal ital li nojelale. 39 Muc ono'ox
bu isch'unic ti chtal nojelale. Ja' to isch'unic li c'alal itale, pero muc xa
bu xcolic, ilaj scotolic. Ja' jech chc'ot ta pasel li c'alal chicha'tal, jo'on li
co'ol crixchanoutique. 40 Mi oy cha'vo' viniquetic ti co'ol ta x'abtejic ta
yabtelique, jun ta xquic' ba, jun ta xcom. 41 Mi oy cha'vo' antsetic co'ol ta
xjuch'unique, jun ta xquic' ba, jun ta xcom.
42 ’Vic'luc no'ox me asatic cha'a, yu'un mu xana'ic c'u ora chicha'tal,
jo'on la Avajvalicune. 43 Na'ic me jech chac c'u cha'al li yajval na ti mu
sna' mi chtal jun j'elec' ta ac'ubaltique. Ti sna'ojuque, mu x'och svayel ti
jechuque. Mu c'usi ta xch'ay yu'un ti jechuque. 44 Ja' no'ox jechoxuc e'uc
li jo'oxuque, sc'an ti vic'luc asatic chamalaicune. Yu'un mu xana'ic li c'u
ora chicha'tal, jo'on li co'ol crixchanoutique. Mu me ch'ayluc avo'onic
chjul jtaoxuc.

Ja' sc'oplal li buch'u lequil jtunel schi'uc li buch'u chopol jtunele
(Lc. 12.41–48)

45 ’Li buch'u lequil jtunele jun yo'on ta x'abtej ta stojol li yajvale. Yu'un
p'ij ta x'ile yu'un li yajvale, ta x'ac'bat yabtel ti ja' ta smac'lan schi'iltac ta
abtel li c'alal ta sta yora chve'ique. 46 Xmuybaj no'ox li jtunel ti jun yo'on
yacal spasel chjul taatuc yu'un li yajvale. 47 Melel li c'usi chacalbeique, li
buch'u ti jun yo'on ta x'abteje ta x'ac'bat sventain scotol li c'ustic oy yu'un
li yajvale. 48 Pero mi chopol li jtunele jech chlic snop: “Mu to nan xtal ta
ora li cajvale”, xi. 49 Jech chlic yutan chlic smajan li schi'iltac ta abtel ti
ac'bil sventaine. Ja' chba schi'inan ta ve'el li buch'utic jyacubeletique.
50 Li yajvale ja' o chjul talel li c'alal ch'ayal yo'on ti c'usiuc no'ox ta
spasbe li schi'iltaque yu'un mu sch'un ti po'ot xa chtal li yajvale. 51 Chjul
ac'batuc yich' tsots vocol yu'un li yajvale. Co'ol ta xich' vocol schi'uc li
jlo'lovanejetique. Te x'oq'uelet o, te xc'uxuxet o ye ta scoj ti tsots li vocol
ta xich'e —xi li Jesuse.

25

Ja' lo'il sventa lajunvo' tojol tsebetic

1 Li Jesuse jech lijyalbuncutic yan lo'il:
—Chacalbeic li c'u sba ta xc'ot ta pasel li c'alal chtal jpas mantale.
Ja' jech chac c'u cha'al lajunvo' tojol tsebetic ti laj yich'ic batel scantilic

yu'un ba snupic ta be li jnupunel quereme. 2 Li jo'vo'ique lec p'ijic.
Li jo'vo'ic nojtoque muc bu p'ijic. 3 Li tsebetic li muc bu p'ijique ja'
no'ox laj yich'ic batel scantilic, muc bu laj yich'beic batel más yaseteil.
4 Yan li tsebetic ti lec p'ijique la snojesic ba scantilic, iyich'ic ba más
yaseteil ta yan o yav. 5 Li jnupunel quereme muc bu xtal ta ora. Li
tsebetique i'och svayelic. 6 Ta o'lol ac'ubal iya'iic ti jech i'aptaatique:
"Chtal xa li jnupunel quereme. Loc'anic batel ta ora, ba nupic talel
ta be", xi. 7 Ijulavic ta ora li tsebetique. La sch'olbeic más yaseteil li
scantilique, la smeltsanic lec. 8 Li tsebetic ti muc bu p'ijique jech laj
yalbeic li buch'utic p'ijique: "Ac'buncutic jset'uc avaseteic yu'un ta xtup'
xa li jcantilcutique", xiic. 9 Itac'avic li buch'utic p'ijique: "Mu xu'. Oy
yic'al mu xloc' o cu'uncutic e'uc. Ja' lec ba manic talel li bu ta xchonee",
xiic. 10 C'alal ja' o batemic o ta smanele, ja' o ital li jnupunel quereme. Li
tsebetic ti lec chapalique i'ochic li yo' bu ta spasic li q'uin nupunele. Li
yajval nae la smac li ti'nae. 11 Ts'acal to italic li yan tsebetique. Jech laj
yalic: "Cajval, Cajval, jambuncutic li sti' anae, otesuncutic", xiic c'otel.
12 Jech itac'batic: "Melel li c'usi chacalbeique, muc bu chajambeic sti' jna
yu'un mu jmojuc co'ontic", x'utatic.

13 'Ja' jech li jo'oxuque, sc'an ti vic'luc asatique yu'un mu xana'ic c'u
ora chicha'tal, jo'on li co'ol crixchanoutique. Mi ta sob, mi ta mal c'ac'al,
mi ta ac'ubaltic, mu xana'ic —xijyutcutic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti jun co'ontic ac'o jpastic li c'usi tsc'an li Cajvaltique (Lc. 19.11–27)

14 Laj yalbuncutic yan lo'il nojtoc li Jesuse:

—Chacalbeic li c'u sba ta xc'ot ta pasel li c'alal chtal jpas mantale.
Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti chbat ta nome. C'alal muc to'ox bu
bateme, laj yic'an talel li yajtuneltaque. Laj yac'be sventain comel li
staq'uine. 15 Li june laj yac'be comel jo'mil, li scha'va'ale laj yac'be comel
cha'mil, li yoxva'ale laj yac'be comel jmil. Li buch'u lec p'ije ja' ep i'ac'bat.
Yan li buch'u mu sna' leque jutuc no'ox i'ac'bat. C'alal laj yac' comel li
staq'uine, ja' o ibat ta nom. 16 Li buch'u i'ac'bat jo'mile lic sman sp'olmal
yo' chjolin o li taq'uine. Jech ijolin yu'un jo'mil. 17 Ja' no'ox jech la spas
e'uc li buch'u cha'mil no'ox i'ac'bate. Ijolin yu'un cha'mil e'uc. 18 Yan li
buch'u jmil no'ox i'ac'bate la snac'be no'ox staq'uin li yajvale, la smuc ta
balumil.

19 'C'alal vo'one xa'ox sbatel li yajvalique, icha'sut talel. La stacan ta
iq'uel li yajtuneltaque, la sjac'anbe c'u yepal ijolin yu'unic li taq'uine.
20 Ja' ba'i ital li buch'u yich'oj comel jo'mile, te yich'ojbe talel li jo'mil
sjol nojtoque. Jech c'ot yalbe li yajvale: "Cajval, li' oy li jo'mil ataq'uin
ti la avac'bun comele schi'uc li jo'mil ti ijolin cu'une", xi. 21 Jech i'albat
yu'un li yajvale: "Stac' jtsac. Lequil cajtunelot yu'un jun avo'on la'abtej
ta jventa. Jutuc no'ox laj cac'bot, pero li avie chacac'be más ti c'usticuque.
La' jchi'in jbatic o jech xijmuybajutic o sbatel osil", x'utat yu'un li yajvale.
22 Ital e'uc li buch'u yich'oj cha'mile, jech c'ot yalbe li yajvale: "Cajval,
li' oy li cha'mil ataq'uin ti la avac'bun comele schi'uc li cha'mil ti ijolin
cu'une", xi. 23 Jech i'albat yu'un li yajvale: "Stac' jtsac. Lequil cajtunelot
yu'un jun avo'on la'abtej ta jventa. Jutuc no'ox laj cac'bot, pero li avie
chacac'be más ti c'usticuque. La' jchi'in jbatic o jech xijmuybajutic o
sbatel osil", x'utat yu'un li yajvale. 24 Ital e'uc li buch'u jmil no'ox yich'oje,
jech c'ot yalbe li yajvale: "Cajval, jna'oj ono'ox ti toj tsots avo'one. Ja'

jechot jech chac c'u cha'al li buch'u ta sc'aj li bu ma'uc la sts'une, schi'uc
ta stsob li bu ma'uc laj yic'ae. 25 Ja' yu'un lixi' mi xch'ay cu'un la
ataq'uine, ja' yu'un la jmuc ta balumil. Ich'o sutel yu'un avu'un ono'ox",
xi. 26 Jech i'albat yu'un li yajvale: "Mu xatun, ch'ajil jtunelot. Chaval
ti jo'on ta xquich' li bu mu jo'cun la jts'une schi'uc li bu mu jo'cun laj
quic'ae. 27 Ja' lec ti avac'beuc li buch'u sna' sjolintasel taq'uine. C'alal
litale, iquich' sutel schi'uc sjol ti jechuque", xut. 28 Li yajvale jech laj
yalbe li yan yajtunele: "Pojbeic li jmil taq'uin ti cac'ojbee, ja' ac'beic li
buch'u laj yich' talel lajunmile", xut. 29 Ja' no'ox jech e'uc li buch'u ta
xac' tunuc yu'un Dios li c'u yepal i'ac'bate, ch-ac'bat más yu'un li Diose
jech mu c'u sna' o. Yan li buch'u mu xac' xtun yu'un Dios li c'u yepal
i'ac'bate ta xpojbat sutel. 30 Li ch'ajil jtunel li'i jipo batel ta ic'al ac'ubal.
Te x'oq'uelet o, te xc'uxuxet o ye ta scoj ti tsots li vocol ta xich'e —xi li
Jesuse.

Ja' sc'oplal ti chtal svoc'an li crixchanoetic li Cajvaltique

31 Jech laj yalbuncutic li Jesuse:
—C'alal chtal ochcun ta ajvalilale, jo'on li co'ol crixchanoutique, chis-
chi'inic yalel talel scotol li ángeletique. Ja' o chlaj quich'anbe sc'op li
crixchanoetique. 32 Ta jtsob talel ta jtojol scotol li crixchanoetique. C'alal
te xa tsobolic ta jtojole, chlic jvoc'an jech chac c'u cha'al li jchabiejchij ti
tsvoc' li schij schi'uc li stentsune. 33 Scotol li crixchanoetic ti lequique ja'
chlaj cac'an ta jbats'ic'ob. Yan li chopol crixchanoetique ja' ta jts'etc'ob
chlaj cac'an. 34 Jo'on li muc'ta ajvalilune jech chcalbe li buch'utic te oyic
ta jbats'ic'obe; "La'ic yu'un tuq'uibtasbiloxuc xa yu'un li Jtote. Ochcutic
ta pasmantal yu'un jech ono'ox yaloj ta vo'one li Jtot li c'alal la spas li
balumile. 35 Yu'un c'alal livi'naje, la avac'becun jve'el. C'alal itaquij jti'e,
la avac'becun yoxo' cuch'. Ac'o mi mu xavojtaquinicun, la avotesicun ta
anaic. 36 C'alal t'analune, la avac'becun jc'u'. C'alal ipune, a aq'uelicun.
C'alal tiq'uilun ta chuquele, a aq'uelicun", xichi chcalbeic. 37 Jech ta
xtac'avic li buch'utic tuc' yo'onique: "Cajval, ¿pero c'u ora laj quilcutic
ti lavi'naje ti laj cac'cutic ave'ele? ¿C'u ora laj quilcutic ti taquin ati'e ti
laj cac'cutic yoxo' avuch'e? 38 ¿C'u ora laj cotesotcutic ta jnacutic ti mu
xacojtaquincutique? ¿C'u ora iquilcutic ti t'analote ti laj cac'cutic ac'u'e?
39 ¿C'u ora iquilcutic ti ipote ti a jq'uelotcutique? ¿C'u ora iquilcutic ti
te tiq'uilot ta chuquele ti a jq'uelotcutique?" xi chtac'avic. 40 Jo'on li
muc'ta ajvalilune jech ta jtac'be: "Melel li c'usi chacalbeique, ti jech la
ac'uxubinic jun li buch'u yich'ojun ta muc' ti muc bu ac'bil ta ventae,
co'ol schi'uc jo'on la ac'uxubinicun ya'el", xichi ta jtac'beic.
41 'Jo'on li muc'ta ajvalilune jech chcalbe li buch'utic te oyic ta
jts'etc'obe: "Voc' abaic ta jtojol yu'un mu xatunic. Batanic ta muc'ta
c'oc' sbatel osil, ja' li c'oc' ti meltsanbil xa cu'un sventa te ch-och li
banquilal pucuj schi'uc li its'inal pucujetique. 42 Yu'un c'alal livi'naje,
muc bu xavac'becun jve'el. C'alal itaquij co'one, muc bu xavac'becun
yoxo' cuch'. 43 C'alal lic'ot ta anaique, avalic ti mu xavojtaquinicune, jech
muc bu xavotesicun. C'alal t'analune, muc bu xavac'becun jc'u'. C'alal
ipune schi'uc c'alal tiq'uilun ta chuquele, muc bu a aq'uelicun", xichi
chcalbeic. 44 Jech ta xtac'avic e'uc: "Cajval, pero ¿c'u ora laj quilcutic
ti lavi'naje, ti itaquij ati'e, ti muc bu xacojtaquincutique, ti t'analote, ti
ipote, ti tiq'uilot ta chuquele ti muc bu xajc'uxubincutic chavale?" xi
chtac'avic. 45 Jech ta jtac'beic: "Melel li c'usi chacalbeique, yu'un muc

bu xac'uxubinic junuc li buch'u muc bu ac'bil ta ventae, co'ol schi'uc
jo'on muc bu xac'uxubinicun", xichi ta jtac'beic. 46 Jech chba yich'ic o
vocol sbatel osil. Yan li buch'utic tuc' yo'onique ja' ta xcuxiic o sbatel osil
—xijyutcutic li Jesuse.

26

Ja'sc'oplal ti la snopic c'u ora ta stsaquic li Jesuse
(Mr. 14.1–2; Lc. 22.1–2; Jn. 11.45–53)

1 C'alal ilaj yo'on ta lo'il li Jesuse, jech laj yalbuncutic nojtoc, jo'oncutic
li yajchanbalajeltacuncutique:
2 —Xana'ic ti chib xa c'ac'al sc'an li q'uin Coltaele. Ja'o chi'aq'ue ta
c'abal, jo'on li co'ol crixchanoutique. Chisjoc'anic ta cruz —xijyutcutic.
3 Li banquilal paleetique schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanub-
tasvanej ta smantaltac li Diose, schi'uc li j'abteletic cu'untique, la stsob
sbaic ta yamac' li más banquilal palee, ja' li Caifase. 4 La snopic c'u sba
xu' ta stsaquic ta mucul li Jesuse yo' tsmilic. 5 Jech laj yalbe sbaic:
—Ja' lec mu jtsactic ta q'uin yu'un naca me sliquesic c'op li
jchi'iltactique —xut sbaic.

Ja' sc'oplal ti imalbat muil vomol ta sjol Jesús li te ta Betaniae
(Mr. 14.3–9; Jn. 12.1–8)

6 Lijbatcutic ta Betania schi'uc li Jesuse. Te lijc'otcutic ta sna Simón,
ja' li buch'u tsacbil to'ox ta c'a'el chamele. 7 Te ital jun ants, yich'oj talel
slimeta pasbil ta alabastro ton ti noj ta muil vomole. Toj toyol stojol li
muil vomole. La smalbe ta sjol Jesús li c'alal te chotol ta ti'mexae. 8 C'alal
laj quilcutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique, lij'ilincutic o. Jech
laj calcutic:
—¿C'u cha'al jech no'ox ta xlaj li muil vomole? 9 Ja' lec ti lauc
schone yu'un toyol stojol. Li stojole xu' ja' ta x'ac'batic li me'onetique
—xijchicutic.
10 Li Jesuse sna'oj li c'usi la jnopcutique, jech laj yalbuncutic:
—¿C'u cha'al chavaq'uic xc'opoj yo'on li antse yu'un lec li c'usi la
yac'bune? 11 Li me'onetique scotol c'ac'al li' achi'uquique. Yan li jo'one
mu scotoluc c'ac'al li' jchi'ucoxuque. 12 Ti jech la smalbun muil vomol
li antse, ja' sventa li c'alal chimuquee. 13 Melel li c'usi chacalbeique, ti
buyuc no'ox chich' alel ta sp'ejel balumil ti ja' no'ox chcolic ta jventae,
te chalic nojtoc li c'usi laj yac'bun li antse. Jech ta sna'ic o scotol
crixchanoetic —xijyutcutic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ispas trato Judas ti chac' ta c'abal li Jesuse
(Mr. 14.10–11; Lc. 22.3–6)

14 Oy jununcutic ti lajchavo'uncutic ti yajchanbalajeltacuncutic li Je-
suse, ja' Judas Iscariote sbi. Ja' ba sc'opon li banquilal paleetique. 15 Jech
laj yalbe:
—¿C'u yepal chavac'becun mi chcac' ta ac'obic li Jesuse? —xut.
I'ac'bat lajuneb scha'vinic (30) saquil taq'uin. 16 Li Judase ja' xa no'ox
smalaoj c'u ora tspas ta canal chac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' sc'oplal li sna'obil ti icham ta jcojtic li Cajvaltique
(Mr. 14.12–25; Lc. 22.7–23; Jn. 13.21–30; 1 Co. 11.23–26)

17 Ta sliqueb q'uin c'alal ta jve'tic pan ti muc bu yich'oj svochesobile,
jech ba jac'becutic Jesús, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique:

—¿Bu chac'an chba jmeltsancutic li chexel chij ti chalajes ta sventa li
q'uin Coltaele? —xcutcutic.
18 Itac'av li Jesuse:
—Batanic ta Jerusalén. Te chc'ot ataic li jun vinic ti lec xcojtaquine.
Jech xavalbeic: “Jutuc xa sc'an sta yorail chimile. Li' chtal jlajescutic
ta ana li chij sventa li q'uin Coltaele, xi li cajchanubtasvanejtique”, utic
c'otel —xijyutcutic li Jesuse.
19 Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique la jch'uncutic li c'usi laj
yalbuncutic li Jesuse, la jmeltsancutic li ve'lil sventa li q'uine.
20 C'alal i'och ac'ubale, te lijchoticutic jcotolcutic ta mexa schi'uc li
Jesuse. 21 C'alal yacuncutic ta ve'ele, jech laj yalbuncutic li Jesuse:
—Melel chacalbeic, oy junoxuc li jo'oxuque ti ja' chiyac' ta c'abale —xi
li Jesuse.
22 C'alal ica'icutique, icat co'oncutic jcotolcutic. Ta jujuntal la
jac'becutic li Jesuse:
—¿Mi jo'on nan? Cajval —xcutcutic.
23 Itac'av li Jesuse:
—Ja' li buch'u ti jun jpulatucutic chijve'cutic jchi'uque ja' chiyac' ta
c'abal. 24 Ta melel jo'on li co'ol crixchanoutique chimile jech chac c'u
cha'al ts'ibabil ono'ox ta sc'op li Diose. Toj abol sba li buch'u chiyac' ta
c'abale. Ja' lec ti mu'yucuque —xi li Jesuse.
25 Li Judase, ja' li buch'u snopoj xa ono'ox ta xac' ta c'abal li Jesuse, jech
la sjac'be e'uc:
—¿Mi jo'on nan? Jchanubtasvanej —xi.
Itac'av li Jesuse:
—Jo'ot —xi.
26 C'alal yacaluncutic ta ve'ele, la stam jp'ej pan li Jesuse, laj yalbe
coliyal Dios, la xut li pane, laj yac'buncutic jcotolcutic. Jech laj yal:
—Ilo, ve'anic. Li'i ja' jbec'tal —xijyutcutic.
27 La stsac nojtoc jun vaso ya'lel ts'usub, laj yalbe coliyal Dios, laj
yac'buncutic. Jech laj yal:
—Uch'anic acotolic. 28 Li'i ja' jch'ich'el, ja' senyail ti mu xlaj sc'oplal ti
c'usi iyal ta ts'acal li Jtot sventa chacolic oe. Yu'un jtuc chcac' jba ta milel,
ta jmal jch'ich'el, ja' jech ta xtoj o smulic scotol li crixchanoetique. Jech
oy ep buch'utic tspasbatic o perton yu'un li smulique. 29 Chacalbeic ti ja'
to chcuch' nojtoc li ya'lel ts'usube ti c'alal te xa tsobolutic jcotoltic li yo'
bu ta jpas mantal yu'un li Jtote —xi li Jesuse.

*Ja' sc'oplal ti i'albat yu'un Jesús li Pedroe: “Chaval ti mu xavojtaquin-
une”, x'utat*
(Mr. 14.26–31; Lc. 22.31–34; Jn. 13.36–38)
30 C'alal la jq'ueojintacutic jun sq'ueoj Dios, lijloc'cutic batel, lijbatcutic
ta vits Olivatic. 31 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Tanae chavictaicun acotolic. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op
Dios: “Chcac' ta milel li buch'u cac'ojbe yabtel ti chasventainique. C'alal
mi imilee, ta spuc sbaic batel li schi'iltaque jech chac c'u cha'al ta spuc
sbaic batel li chijetic mi imile li yajchabivanejique”, xi ono'ox ts'ibabil.
32 C'alal cha'cuxiemun xa'oxe, jo'on ba'i chibat ta Galilea balumil, ts'acal
to chabatic. Te chc'ot ataicun —xijyutcutic.
33 Itac'av li Pedroe:
—Ac'o mi chayictaic scotolic, li jo'one muc bu chaquicta —xi.

34 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalbee, tana c'alal muc to'ox bu oq'uem jcotse, oxib
xa'ox velta avaloj ti mu xavojtaquinune —xi.
35 Itac'av li Pedroe:
—Ac'o mi co'ol chijmile, pero jamal chcal ti xacojtaquine —xi.
Ja' no'ox jech icalcutic e'uc.

Ja' sc'oplal ti ba sta ta na'el Dios ta Getsemaní li Jesuse
(Mr. 14.32–42; Lc. 22.39–46)

36 Te lijc'otcutic schi'uc Jesús li yo' bu Getsemaní sbie. Jech laj yalbun-
cutic li Jesuse:
—Chotlanic comel li'i yu'un chba jta ta na'el Dios le'e —xijyutcutic.
37 Li Jesuse laj yic' ech'el Pedro schi'uc li cha'vo' snich'nab Zebedeoe.
Lic yat tajmec yo'on li Jesuse. Jech xa no'ox toj chopol yo'on cha'i. 38 Jech
laj yalbe li oxvo'ique:
—Toj ech'em ta xcat co'on, jun chac chicham chca'i. Comanic li'i. Mu
me x'och avayelic, taic ta na'el Dios jech chac c'u cha'al ta jta ta na'ele
—x'utatic yu'un Jesús li oxvo'ique.
39 Ibat xi snamal li Jesuse. La spatan sba ta lumtic, la sta ta na'el Dios:
—Tata, ti jech la chac'an ti mu xichame, lec chca'i. Pero ma'uc me xc'ot
ta pasel li c'usi ta jc'an jtuque. Ja' ac'o jpas li c'usi chac'an atuque —xi li
Jesuse.
40 C'alal ilaj yo'on ta stael ta na'el Dios li Jesuse, isut talel li yo' bu oyic
li oxvo' jchi'iltaque. Vayalic c'ot sta. Li Jesuse jech laj yalbe li Pedroe:
—¿Mi mu xu' avu'unic acoltaicun ta stael ta na'el Dios jliqueluc? 41 Ja'
lec julavanic, taic ta na'el Dios yo' jech mu xaspasic ta canal li pucuje.
Ta melel chac'an chataic ta na'el Dios pero ja' no'ox chasch'ayic la
abec'talique. Naca vayel chasmilic —x'utatic.
42 Ba sta ta na'el Dios schibal velta li Jesuse:
—Tata, yu'un avaloj ti chichame, xu' chicham jech chac c'u cha'al
chac'ane —xi.
43 Isut talel schibal velta li Jesuse. Vayalic c'ot sta nojtoc yu'un mu xvic'
satic tajmec. 44 Te icomic nojtoc yu'un ba sta ta na'el Dios yoxibal velta.
Ja' no'ox jech la scha'al jech chac c'u cha'al iyal li c'alal la sta ta na'el Dios
ba'ie. 45 Ital ta yoxibal velta li Jesuse, ja' jech iyalbe li oxvo' jchi'iltaque:
—¿Mi yoquel to vayaloxuc? ¿Mi mu xviq'uej asatic? Ista xa yora
chi'aq'ue ta sc'ob jpasmuliletic, jo'on li co'ol crixchanoutique. 46 Licanic,
batic. Q'uelavilic, le' xa xtal li buch'u chiyac' ta c'abale —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ichuque li Jesuse
(Mr. 14.43–50; Lc. 22.47–53; Jn. 18.2–11)

47 C'alal ja' o yacal ta lo'il li Jesuse, ital li Judase, ja' jun jchi'ilcutic
to'ox ti lajchavo'uncutique. Ep crixchanoetic schi'uc talel, yich'ojic talel
smachitaic schi'uc ste'ic. Ja' tacbilic talel yu'un li banquilal paleetique
schi'uc li j'abteletic cu'untic, jo'otic li j'israelutique. 48 Li Judase, ja' li
j'ac'vanej ta c'abale, yaloj xa ono'ox c'u sba chac' ta ilel ti buch'u junucal
li Jesuse:
—Li buch'u ta jts'uts'une, yu'un xa ono'ox me ja' li Jesuse. Ja' o me xba
atsaquic —xi ono'ox.
49 Li Judase inopoj batel ta ora ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:
—Jchanubtasvanej —xut.
La sts'uts'un. 50 Li Jesuse jech laj yalbe:

—¿Mi ja' xa tal apas li c'usi anopoje? —xut.

Ja' o inopojic talel ta ora li crixchanoetique, la stsaquic li Jesuse, la schuquic.

51 Oy jununcutic li yajchanbalajeltacuncutic li Jesuse, la sloq'ues smachita, la sjaxbe ta bojel jun schiquin li yajtunel li más banquilal palee.
52 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Tic'o ta sna la amachitae. Li buch'u ta xac' machitae ja' no'ox jech ta machita ta xlaj. 53 ¿Mi mu xana' ti xu' ta jta ta na'el ta ora li Jtote jech chistacbe talel más ta oxvinic ta mil (60,000) yaj'angeltac yo' chtal scoltaicun? 54 Pero ma'uc jech ta jpas yu'un persa ta xc'ot ta pasel li c'usi ts'ibabil ta sc'op Dios ta vo'one ti yaloj ono'ox ti chc'ot ta pasele —x'utat yu'un li Jesuse.

55 Li Jesuse la sc'opon scotol li crixchanoetique, jech laj yalbe:

—¿C'u cha'al tal atsaquicun jech chac c'u cha'al jun j'elec', ts'aclomoxuc xa talel ta amachitaic, ta ate'ic? Yu'un scotol c'ac'al te chotolun ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae, te lichanubtasvan. ¿C'u cha'al mu teuc no'ox la atsaquicun? 56 Ti jech la atsaquicune, ja' ic'ot ta pasel ti jech ts'ibabil ono'ox yu'un li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee —xi li Jesuse.

Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique lijatavcutic batel jcotolcutic, stuc te laj quictacutic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yiq'uic batel Jesús ta stojol li j'abteletique
(Mr. 14.53–65; Lc. 22.54–55, 63–71; Jn. 18.12–14, 19–24)

57 C'alal la stsaquic li Jesuse, laj yiq'uic batel ta stojol Caifás, ja' li más banquilal palee. Te tsobolic li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose, schi'uc li j'abteletic cu'untique. 58 Li Pedroe nomnom tijil batel ta spat Jesús c'alal to ic'otic ta yamac' li más banquilal palee. I'och batel, la schi'in ta chotlej li yajmayoltac li banquilal palee yu'un chac sq'uel c'u sba ta xich' meltsanbeel sc'oplal li Jesuse.

59 Li banquilal paleetique schi'uc li j'abteletic cu'untique lic sa'ic cha'vo' schi'iltaquic ta abtel ti co'ol li c'usi chalique yo' ta sa'beic o smul li Jesuse, yu'un tsc'anic ti ac'o chamuque. 60 Pero muc bu staic cha'vo' ti co'ol li c'usi chalique. Altic ti ep la sjutic c'op ta stojol li Jesuse. Ta ts'acale iva'iic yan cha'vo' jutc'opetic nojtoc. 61 Jech laj yalic:

—Li vinic li'i yaloj ti xu' yu'un ta sjines li smuc'ta ch'ulna li Diose. Ta oxib la c'ac'al ta scha'va'an nojtoc —xiic.

62 Li más banquilal palee iva'i, jech la sjac'be li Jesuse:

—¿C'u cha'al mu xatac'av? ¿Mi melel li c'usi chalique? —xi.

63 Mu jp'eluc bu itac'av li Jesuse. Li más banquilal palee la sjac'be nojtoc li Jesuse:

—Ta xa'i li cuxul Dios ti jech chajac'bote. Albun ta jamal mi jo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios ti chaventainuncutique. ¿Mi jo'ot Snich'onot li Diose? —xut.

64 Itac'av li Jesuse:

—Jo'on —xi—. Chacalbeic nojtoc, jo'on li co'ol crixchanoutique chavilic chlic jventainan crixchanoetic ta stsatsal sju'el Dios. Ts'acal to chilic scotol crixchanoetic ti chital ta toc ta vinajele —xi li Jesuse.

65 Li más banquilal palee la sjat sc'u' yu'un la snop ti istabe xa tsots smul li Jesuse. Jech laj yal:

—Ava'iic xa ti ta sp'is sba ta Diose. ¿C'u cha'al ta jsa'tic yan textico? La
ava'iic xa ti ta stoy sba ta stojol li Diose. 66 ¿C'usi chanopic e'uc? —xut li
schi'iltac ta abtele.
Itac'avic:
—Ac'o chamuc ta j'ech'el —xiic.
67 Lic stubtabeic sat li Jesuse, la smajic. Oy yanetic la slec'beic ta majel
xocon sat. 68 Jech laj yalbeic:
—Jo'ot ti Cristoot chavale, alo buch'u li la smajote —xutic.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pedro ti mu xojtaquin li Jesuse
(Mr. 14.66–72; Lc. 22.56–62; Jn. 18.15–18, 25–27)

69 Li Pedroe te chotol ta amac'. Tal c'oponatuc yu'un jun criara:
—Jo'ote ja' achi'in e'uc li Jesús li liquem talel ta Galilea balumile
—x'utat.
70 Li Pedroe laj yal ta stojol scotolic ti mu xojtaquin li Jesuse:
—Mu jna' li c'usi chavale —xut.
71 Te ibat ta ti'moc li Pedroe. Te i'ojtaquine yu'un yan criara. Li criarae
laj yalbe li buch'utic te oyique:
—Le'e ja' la schi'in li Jesús li liquem talel ta Nazarete —xi.
72 Li Pedroe la st'abbe sbi Dios li c'alal jech iyale:
—Xilchox mu xcojtaquin li vinic chavale —xi.
73 Ta jliquel tal c'oponatuc yu'un yanetic li Pedroe, jech laj yalbeic:
—Ta melel ja' achi'il li Jesuse yu'un ja' jech ac'opojel —xutic.
74 Lic chopolc'opojuc li Pedroe, la st'abbe sbi Dios nojtoc:
—Xilchox mu xcojtaquin li vinic chavalique —xi.
Ja' o i'oc' jcots. 75 Ijul ta sjol li Pedro ti jech ono'ox i'albat yu'un li
Jesuse: “C'alal muc to'ox bu oq'uem jcotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu
xavojtaquinune”, x'ute ono'ox yu'un li Jesuse. Iloc' batel li Pedroe, toj
ech'em laj yoq'uita sba.

27

Ja' sc'oplal ti ba yac'beic ta sc'ob Pilato li Jesuse
(Mr. 15.1; Lc. 23.1–2; Jn. 18.28–32)

1 C'alal isacube, scotol li banquilal paleetique schi'uc li j'abteletic
cu'untic, jo'otic li j'israelutique, la spasic ta jmoj sc'opic ti c'u sba ta smilic
li Jesuse. 2 Chucul iyiq'uic batel, c'ot yac'beic ta sc'ob li gobernadore, ja'
li Poncio Pilatoe.

Ja' sc'oplal ti la smil sba stuc li Judase

3 Li Judase, ja' li buch'u laj yac' ta c'abal li Jesuse, c'alal iyil ti imeltsaj
xa sc'oplal ti ta xmile li Jesuse, lic snop ti ta sutes li lajuneb scha'vinic
(30) saquil taq'uin li i'ac'bat yu'un li banquilal paleetique schi'uc li
j'abteletique.
4 Jech c'ot yalbe li banquilal paleetique schi'uc li j'abteletique:
—Ijta xa jmul yu'un laj cac' ta c'abal li buch'u mu'yuc smule —xi c'otel
li Judase.
Itac'avic li banquilal paleetic schi'uc li j'abteletique:
—Mu xa c'u jventacutic o li jo'oncutique. Jo'ot xa ta aba atuc —xiic.
5 Li Judase la sjip ochel ta yut muc'ta ch'ulna li taq'uine, iloc' batel, ba
schuc snuc' ta ch'ojon, jech la smil sba stuc.
6 Li banquilal paleetique la stsobic li taq'uine. Jech la snopic:

—Mu lecuc mi ta jcaptic ta smoton Dios li taq'uin li'i, yu'un ja' stojol
sch'ich'el jun vinic —xut sbaic.
7 La snopic ti ta smanic o jset'uc osil sventa smuquenalic li buch'utic
nom talemic ti yan o slumalique. Ja' yosil li jpatp'ine. 8 Li osile Yosil
Ch'ich' la sbiin yu'unic. Ja' jech sbi o c'alal tana. 9 Jech ic'ot ta pasel li
c'usi laj yal li Jeremías li iyal sc'op Dios ta vo'onee: "Ta stsobic li lajuneb
scha'vinic (30) saquil taq'uine, ja' stojol li jchi'iltic ti mu xc'ane yu'un li
jchi'iltactic ti chventainvane. 10 Ja' ta smanbeic o yosil li jpatp'ine jech
chac c'u cha'al laj yalbun li Diose", xi ono'ox.

Ja' sc'oplal ti te xa oy ta sc'ob Pilato li Jesuse
(Mr. 15.2–5; Lc. 23.3–5; Jn. 18.33–38)

11 Li Jesuse te oy ta stojol Pilato. Jech ijac'bat:
—¿Mi jo'ot muc'ta ajvalilot yu'un la achi'iltac ta israelale? —x'utat.
Itac'av li Jesuse:
—Jo'on —xi.
12 Li banquilal paleetique schi'uc li j'abteletic cu'untique la sa'beic
smul li Jesuse, pero mu jp'eluc itac'av li Jesuse. 13 Li Pilatoe jech laj yalbe
li Jesuse:
—¿Mi muc xava'i li c'u sba a stiq'uic amule? —xut.
14 Mu jp'eluc bu itac'av li Jesuse. Li Pilatoe toj ch'ayel no'ox yo'on ti
c'alal iya'i ti muc spac sc'oplal li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti imeltsaj sc'oplal ti chmile li Jesuse
(Mr. 15.6–20; Lc. 23.13–25; Jn. 18.38–19.16)

15 Li Pilatoe jech stalel ono'ox ti ta jujun q'uin Coltael ta scolta jun
jchuquel li bu junucal ta sc'anbeic scolel li jchi'iltactique. 16 Te tiq'uil ta
chuquel jun jchi'iltic ta israelal ti vinajem sc'oplal ti toj chopole, Barrabás
sbi. 17 C'alal te tsobolic scotol li jchi'iltactique, jech la sjac' li Pilatoe:
—¿Buch'u junucal chac'anic ti ta jcoltae? ¿Mi ja' chac'anic ti ta jcolta li
Barrabase, mi ja' chac'anic ti ta jcolta li Jesús ti yaloj ti ja' t'ujbil yu'un
Dios ti chasventainique? —xi.
18 Yu'un sna'oj ono'ox li Pilato ti ta scoj ti xti'et no'ox yo'onic li
banquilal paleetic ti jech laj yaq'uic ta c'abal li Jesuse.
19 C'alal te chotol li Pilato li yo' bu ta xal ti c'u sba chcom sc'oplal li
buch'u ta smeltsanbe sc'oplale, la stac talel mantal li yajnile, jech laj yal
talel: "P'ijan me, mu me c'usi chopol xapasbe li lequil vinique. Yu'un la
jvaychin samel li vinique. Toj ech'em icat co'on yu'un", xi li antse.
20 Li banquilal paleetique schi'uc li j'abteletic cu'untique la schanub-
tasic li crixchanoetic ti ja' no'ox ac'o sc'anbeic scolel li Barrabase, pero li
Jesuse:
—Alic ti ac'o mileuque —xiic.
21 Li Pilatoe la sjac'be nojtoc li crixchanoetique:
—¿Buch'u junucal chac'anic ti chajcoltabeique? —xut.
Itac'avic:
—Ja' coltao li Barrabase —xiic.
22 Jech laj yal nojtoc li Pilatoe:
—¿C'usi chac'anic ta jpasbe li Jesús ti yaloj ti ja t'ujbil yu'un Dios ti
chasventainique? —xi.
Itac'avic scotolic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
23 Li Pilatoe jech laj yal:

—Pero ¿c'usi smul avu'unic? —xi.
Tsots itac'av scotolic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic tajmec.
24 C'alal laj yil Pilato ti mu'yuc ta ventae, ti toj ech'em chc'opojic ch-
avanic li jchi'iltactique, la stsac jo', la spoc sc'ob ta stojol li jchi'iltactique.
Jech laj yalbe:
—Mu ta jmuluc mi ta xmile li lequil vinic li'i; jo'oxuc ta amulic —xi.
25 Jech itac'avic scotolic:
—Ac'o comuc ta jbacutic jchi'uc calab jnich'nabcutic ti ta xmilee —xiic.
26 Li Pilatoe la sloq'ues ta chuquel li Barrabase. Pero li Jesuse i'aq'ue ta
sc'ob soltaroetic yo' ac'o stsitsic ta nucul, ts'acal to chba sjoc'anic ta cruz.
27 Li yajsoltarotac li gobernadore laj yiq'uic ochel ta yut cavilto li
Jesuse. La stsob sbaic scotol li soltaroetique. 28 La sloc'beic sc'u' li Jesuse,
la slapbeic tsajal c'u'il. 29 La xotic ch'ix, la xojbeic ta sjol sventa scorona.
Laj yac'beic jtel aj ta sbats'ic'ob sventa svaxton. La squejan sbaic ta stojol
yu'un ta sna'leic. Jech laj yalbeic:
—¡Toj lec muc'ta ajvalilot ava'uc yu'un la achi'iltac ta israelale! —xutic.
30 La stubtaic. La spojbeic li aje, la sjisbeic ta sjol. 31 C'alal ilaj yo'onic ta
sna'leele, la sloc'beic li tsajal c'u'ile, la slapbeic li sc'u' ono'oxe. Laj yiq'uic
batel, ba sjoc'anic ta cruz.

Ja' sc'oplal ti ijoc'anat ta cruz li Jesuse
(Mr. 15.21–32; Lc. 23.26–43; Jn. 19.17–27)

32 C'alal iloq'uic batel li soltaroetic schi'uc li Jesuse, te la snupic ta be
jun jchi'iltic ta israelal, Simón sbi. Cirene sbi li slumale. Iyac'beic ech'el
sq'uechbeel scruzal li Jesuse.
33 Te ic'otic li yo' bu Gólgota sbie, ja' "Baquil Jolil", xi smelol. 34 Te laj
yac'beic yuch' pajal ya'lel ts'usub capal ta ch'ail vomol. Ta'ox xuch' li
Jesuse pero muc bu xuch' yu'un iya'i ti ja' smacobil sc'uxul li svocol ti ta
xich'e.
35 Li soltaroetique la sjoc'anic ta cruz li Jesuse. Ta ts'acale la spasic
canal tajimol yo' jech chilic bu jlicucal li sc'u' spac'altac Jesús ti chich'beic
jujunique. Ja' ic'ot ta pasel ti jech ono'ox laj yal li buch'u iyal sc'op
Dios to vo'onee: "Ta spasic canal tajimol yo' jech chilic bu jlicucal li
jc'u' jpac'altac ti chich'ic jujunique", xi ono'ox. 36 Te la schotan sbaic li
soltaroetique, la schabiic li Jesuse. 37 La sbajbeic jpech te' ta sjol scruzal
li Jesuse, ja' li bu ts'ibabil ti c'usi smul ti la smilique. Jech chal: "Li'i ja'
Jesús, ja' li muc'ta ajvalil yu'un li j'israeletique", xi ts'ibabil.
38 Oy cha'vo' j'eleq'uetic co'ol la sjoc'anic ta cruz schi'uc li Jesuse, jun
cruz ta sbats'ic'ob, jun ta sts'etc'ob li scruzal li Jesuse. 39 Li buch'utic te
i'ech'ique ina'levanic e'uc, isjimulan sjolic. 40 Jech laj yalic:
—Ti aval chajines li muc'ta ch'ulnae, ti ta oxib no'ox c'ac'al
chacha'va'an chavale, colta aba atuc. Mi melel ti jo'ot Snich'onot li
Diose, yalan ta cruz —xutic.
41 Ja' jech ina'levanic e'uc li banquilal paleetique, schi'uc li buch'utic
sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose, schi'uc li
j'abteletic cu'untique. Jech laj yalic:
42 —La scoltaan li crixchanoetique pero li stuc ju'une, mu xu' tscolta
sba. Mi melel ti ja' muc'ta ajvalil cu'untic, jo'otic li j'israelutique, ac'o
yaluc ta ora ta cruz. Ja' to ta jch'untic. 43 Laj yal ti ta xcoltaat yu'un

li Diose, jech ac'o coltaatuc ta ora mi melel ti lec ta x'ile yu'un li Diose.
Yu'un yaloj ono'ox ti ja' Snich'on li Diose —xut sbaic.
44 Ja' jech ina'levanic e'uc li cha'vo' j'eleq'uetic li te joc'ajtic ta cruz
schi'uc li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti icham li Jesuse
(Mr. 15.33–41; Lc. 23.44–49; Jn. 19.28–30)

45 C'alal o'lol xa'ox c'ac'ale, imac sat li c'ac'ale, icom ta ic'al ac'ubal. Ja'
to ta oxib ora ta mal c'ac'al ijam. 46 Ta oxib ora ta mal c'ac'ale tsots ic'opoj
li Jesuse:
—Elí, Elí ¿lama sabactani? —xi. "Dios cu'un, Dios cu'un, ¿c'u cha'al la
atenun ta avo'on?" xi smelol.
47 Oy jayvo' buch'utic iya'iic, jech laj yalic:
—Ja' chapta li Elíase —xiic.
48 Ibat ta anil jun vinic, ba stsac talel jp'ej li c'usi c'unputsane. La sts'aj
ta pajal ya'lel ts'usub, la xoj ta aj, laj yac'be sts'u' li Jesuse. 49 Jech i'albat
yu'un li yanetique:
—Jmalatic, jq'ueltiquic mi chtal yalesatuc ta cruz yu'un li Elíase —xiic.
50 Li Jesuse tsots to ic'opoj, ja' xa o iloc' sch'ulel. 51 Li muc'ta poc'
li te lich'il ta yut li muc'ta ch'ulnae, ijat ta o'lol. Ijat yalel c'alal olon.
Tsots inic li balumile. Li muc'tic tonetique laj voc'anuc ta o'lol. 52 Ep
muquenaletic laj jamuc. Icha'cuxiic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Dios
li c'alal ichamique. 53 Iloq'uic ta smuquenalic pero muc bu x'ochic ba ta
ora ta Jerusalén. Ja' to i'ochic li c'alal icha'cuxi loq'uel ta smuquenal li
Jesuse. Te i'ileic yu'un ep crixchanoetic li te ta Jerusalene.
54 Li banquilal soltaro schi'uc li yajsoltarotac li te ta xchabiic li Jesuse,
toj xi'elic no'ox li c'alal iya'iic inic li balumile schi'uc c'alal iyilic scotol li
c'ustic ic'ot ta pasele. Jech laj yalbe sbaic:
—Ta melel ja' snich'on Dios li vinic li'i —xut sbaic.
55 C'alal joc'ol xa'ox ta cruz li Jesuse, te oy ep antsetic nomnom tsq'uelic
talel. Ja' li antsetic li la schi'inic ta xanbal li Jesús li ta Galilea balumile,
schi'uc ti la smac'lanique. Ja' la schi'inic talel c'alal ta Judea balumil. 56 Te
oy li María li liquem talel ta Magdalae, schi'uc otro jun María, ja' li sme'ic
Jacobo schi'uc li Josee. Te oy nojtoc li sme'ic li snich'nab Zebedeoe, ja' li
Jacobo schi'uc li Juane.

Ja' sc'oplal ti la smuquic li Jesuse
(Mr. 15.42–47; Lc. 23.50–56; Jn. 19.38–42)

57-58 Te oy jun jc'ulej vinic, ja' jchi'iltic. Liquem talel ta jteclum
Arimatea. José sbi. Sch'unoj e'uc ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesuse. C'alal
xtup'et xa'ox osile, li Josee ba sc'opon Pilato, ba sc'anbe li sbec'tal
stacupal li Jesuse. Li Pilatoe laj yal mantal ti ac'o yac'beel batele. 59 Li
Josee laj yic'be batel sbec'tal stacupal li Jesuse, la spix ta saquil poc'. 60 Ba
smuc ta jombil ch'ut ch'en. Ja' smuquenal li Josee. La stselelin talel jpech
muc'ta ton, ja' la smac o comel li ti'ch'ene, ibat. 61 Li María li liquem talel
ta Magdalae schi'uc li otro jun Maríae, te chotol icomic ta stuq'uil ti'ch'en.

Ja' sc'oplal ti la schabibeic smuquenal Jesús li soltaroetique

62 C'alal i'ech' xa'ox li sc'ac'alil ta jchapan jbatic sventa ta jcuxtic
ta savaroe, la stsob sbaic talel scotol li banquilal paleetique schi'uc li
jfariseoetique. Te italic ta stojol li Pilatoe. 63 Jech c'ot yalbeic:

—Ajvalil, jna'ojcutic ti jech yaloj li jlo'lovanej li c'alal cuxul to'oxe:
“Ta yoxibal c'ac'al chicha'cuxi loq'uel ta jmuquenal”, xi iyal. 64 Alo
mantal ti ac'o ba yich' chabiel oxibuc c'ac'al li smuquenale naca me xtal
loq'uesbatuc sbec'tal stacupal ta ac'ubaltic yu'un li yajchanbalajeltaque.
Naca me jech ta xalbeic li crixchanoetique: “Icha'cuxi xa loq'uel ta
smuquenal”, naca me xiic, jech más to ech'em ta xlo'loatic o li crixcha-
noetique —xutic li Pilatoe.
65 Itac'av li Pilatoe:
—Te oy soltaroetic, iq'uic batel. Ba pasic li c'u sba xana'ic schabiele
—x'utatic.
66 Jech ibatic, ba smacbeic lec li sti' smuquenale. La spaq'uic comel li
spat xocon li muc'ta ton li macbil o sti' li ch'ene. Laj yac'beic seyoal li bu
pac'bile. Te laj yac'beic comel schabiic li soltaroetique.

28

Ja' sc'oplal ti icha'cuxi li Jesuse
(Mr. 16.1–8; Lc. 24.1–12; Jn. 20.1–10)

1 C'alal ech'em xa'ox li sc'ac'alil ta jcuxtique, po'ot xa'ox sacub ta sba
c'ac'al ta xemana, ja' li romincoe, ba sq'uelbeic smuquenal Jesús li María
li liquem talel ta Magdalae schi'uc li otro jun Maríae. 2 C'alal muc to'ox bu
batemique, tsots inic li balumile yu'un iyal talel ta vinajel jun yaj'angel
li Cajvaltic Diose. Te jul stselelin loq'uel li muc'ta ton li macbil o sti' li
ch'ene, te ichoti ta sba. 3 Li ch'ul ángele oy xojobal ja' jech chac c'u cha'al
li slebuel chauque. Bats'i sac tajmec li sc'u'e. 4 C'alal iyilic li ch'ul ángel li
soltaroetic ti la schabiic li ch'ene, iniquic tajmec ta xi'el, chamem icomic
yilel. 5 Li ch'ul ángele jech laj yalbe li antsetique:
—Mu xaxi'ic. Jna'oj ti ja' chasa'ic li Jesús ti te icham ta cruze. 6 Mu xa bu
li'i; icha'cuxi xa jech chac c'u cha'al yalojboxuc ono'oxe. La' q'uelavilic li
bu to'ox la stelanique. 7 Batanic ta ora, ba albeic li yajchanbalajeltaque
ti cha'cuxiem xae. Albeic ti ja' ba'i ta xc'ot ta Galilea li Jesuse. Te chc'ot
staic, te chilbeic sat. Ja' no'ox jech chacalbeic —x'utatic yu'un li ch'ul
ángele.
8 Li antsetique ixi'ic loq'uel li ta ch'ene, italic ta anil. Xmuybajic xa
tal yalbuncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutic li Jesuse. 9 C'alal
yaquic talel ta xanbale, te isnupic ta be li Jesuse.
—¿Bu chabatic? —x'utatic.
Li antsetique la squejan sbaic ta stojol li Jesuse, la smeybeic yoc yu'un
laj yich'ic ta muc'. 10 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Mu xaxi'ic. Ba albeic li quermanotactic ti ac'o baticuc ta Galileae,
ja' li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Jtotic Diose. Te chc'ot staicun
—x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal li c'usi iyalic li soltaroetic li la schabibeic smuquenal li Jesuse

11 C'alal naca to'ox isutic batel li antsetique, ja' o ic'otic ta jteclum
jayvo' li soltaroetic li la schabibeic li smuquenal li Jesuse. Ba yalbeic
li banquilal paleetic scotol li c'ustic ic'ot ta pasel ta stojolique. 12 Li
banquilal paleetique la stsob sbaic ta ora scotolic schi'uc li j'abteletic
cu'untique. Co'ol la smeltsanbeic sc'oplal li c'usi ta spasique. I'ac'batic
ep taq'uin li soltaroetique. 13 Jech i'albatic yu'un li banquilal paleetique:
—Jech me xavalic: “Ta ac'ubal c'alal ja' o ochem jvayelcutique, a
sloq'uesbeic sbec'tal stacupal Jesús li yajchanbalajeltaque”, chianic me.

14 Mi iya'i li gobernadore, jo'oncutic chba jmeltsancutic la ac'oplalique
yo' mu xamileic o —xutic.
15 Li soltaroetique la sch'amic li taq'uine, ja' jech laj yalic li c'u sba
i'albatique. Ja' jech sc'oplal c'alal tana ta stojol scotol li jchi'iltactic ta
israelale ti muc bu cha'cuxiem li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti i'albatic comel li buluchvo' yajchanbalajeltac li Jesuse ti ac'o spucbeic ba li sc'ope

(Mr. 16.14–18; Lc. 24.36–49; Jn. 20.19–23)

16 Jo'oncutic li buluchvo'uncutic ta yajchanbalajeltacuncutic li Jesuse,
te lijbatcutic ta Galilea. Te lijc'otcutic ta vits li bu yalojbuncutic ono'ox li
Jesuse. 17 C'alal iquilcutic li Jesuse, la jquejan jbacutic ta stojol. Pero oy
cha'oxvo'uncutic ti muc bu jch'uncutic ti ja' li Jesuse. 18 Li Jesuse jech laj
yalbuncutic:
—Jo'on li'ac'bat xa jventain scotol, schi'uc vinajel schi'uc balumil. 19 Ja'
yu'un batanic ta sp'ejel balumil, ba albeic jc'op scotol li crixchanoetique.
Ac'beic yil ti jventainojoxuc xae, jech ta xac' sbaic ti ac'o jventainic
e'uque. Ac'bo yich'ic jo' ta sventa li Jtote, schi'uc ta jventa jo'on li
Nich'onilune, schi'uc ta sventa li Ch'ul Espíritue. Ja' senyail ti yich'ojicun
ta muq'ue. 20 Chanubtasic jech chac c'u cha'al la jchanubtasoxuque
yo' jech ta sch'unic e'uc scotol li c'ustic laj calboxuque. Na'ic me ti
jchi'ucoxuc scotol c'ac'al c'alal ta slajeb c'ac'ale —xijyutcutic li Jesuse.

JA' SC'OPLAL LI CAJVALTIC JESUCRISTO LI LA STS'IBA LI MARCOSE

Ja' sc'oplal ti lic yal sc'op Dios li Juan li iyac' ta ich'el jo'e
(Mt. 3.1–12; Lc. 3.1–9, 15–17; Jn. 1.19–28)

1 Ja' jech ilic li lequil ach' c'ope, ja' ti chijcolutic ta sventa li Cajvaltic
Jesucristoe, ja' li Snich'on Diose.
2 Ja' la sts'iba comel Isaías li iyal sc'op Dios ta vo'one, ti ba'i ta xtal
jun yajtacbalal li Diose ti ta xalbe sc'oplal ti ta xtal li Cajvaltique. Jech
ts'ibabil:
"Ba'i ta jtac batel li cajtacbalale.
Ja' ta xalbe crixchanoetic ti chabate yo' jech chayich'ic ta muc'", xut
Snich'on li Diose.
3 Ja' yu'un chlic jun jchi'iltic ta israelal.
Tsots chal ta taqui jamaltic ti chtal li Cajvaltique.
Ja' yu'un ta xal nojtoc:
"Ictaic scotol li c'ustic chopol chapasique.
Ich'beic ta muc' li sc'ope",
xi chalbe li jchi'iltactique, xi la sts'iba li Isaíase. 4 Ja' yu'un li Juan li te ta
taqui jamaltique lic yal ti ta xac'be yich'ic jo' li buch'utic chictaic li c'ustic
chopol ta spasique yo' jech ta spasbatic perton yu'un smulic yu'un li
Diose. 5 Ba ya'ibeic sc'op Juan scotol li jchi'ilcutic ta israelale li te nacalic
ta Judea balumile, schi'uc li buch'utic te nacalic ta jteclum Jerusalene. Li
buch'utic jamal iyalic ta stojol Juan li c'u sba smulique, i'ac'bat yich'ic jo'
yu'un li Juane li te ta uc'um Jordane.
6 Li sc'u' li Juane ja' jalbil tsotsil cameyo. Li schuc sch'ute nucul.
Li sve'ele xc'ajben schi'uc spom muc'ta pom. 7 Li Juane jech iyalbe li
jchi'ilcutic ta israelale:
—Oy to buch'u ts'acal ta xtal, ja' más tsots yabtel yich'oj. Li jo'one muc
bu tsots cabtel quich'oj. Mu c'usi xu' cu'un ta jcolta o. Ac'o mi sloc'beel
xonob, mu xu' chca'i yu'un mu c'usi xitun o. 8 Li jo'one ja' no'ox laj
cac'boxuc avich'ic jo'. Yan li buch'u ts'acal ta xtale ja' chac' avich'ic li
Ch'ul Espíritue —xut.

Ja' sc'oplal ti laj yich' jo' li Jesuse
(Mt. 3.13–17; Lc 3.21–22)

9 C'alal yacal ta xac'anbe yich' jo' li jchi'iltac li Juane, ja' o iloc' batel ta
jteclum Nazaret li ta Galilea balumil li Jesuse. Te ic'ot ta uc'um Jordán, te
i'ac'bat yich' jo' e'uc yu'un li Juane. 10 C'alal iloc' ta uc'um li Jesuse, iyil ta
ora ti ijam li vinajele. Iyil iyal talel ta sba li Ch'ul Espíritue, co'ol schi'uc
jcot jculajte' yilel. Jech iyich' o li Ch'ul Espíritue. 11 Li Diose ic'opoj talel ta
vinajel, jech laj yal:
—Jo'ot Jnich'onot, toj c'uxot ta co'on. Ximuybaj no'ox avu'un —xut.

Ja' sc'oplal ti ta'ox slo'lo Jesús li banquilal pucuje
(Mt. 4.1–11; Lc. 4.1–13)

12 C'alal laj xa'ox yich' jo' li Jesuse, i'ac'bat sna' yu'un li Ch'ul Espíritu
ti ac'o batuc ta taqui jamaltique. 13 Cha'vinic c'ac'al te ijoc'tsaj ta
taqui jamaltic. Ja' no'ox te oy te'tical chonetic. Li banquilal pucuje,

ja' li Satanase, tal slo'lo Jesús ti yaloje, pero li Jesuse icoltaat yu'un li yaj'angeltac Dios ti c'u sjalil te oye.

Ja' sc'oplal ti te la sliques yabtel ta Galilea balumil li Jesuse
(Mt. 4.12–17; Lc. 4.14–15)

14 C'alal ochem xa'ox ta chuquel li Juane, li Jesuse ibat ta Galilea
balumil. Ba yalbe ya'iic li jchi'ilcutic ta israelal li lequil ach' c'ope. 15 Jech
laj yal:
—Ista xa sc'ac'alil chasventainic li Diose. Ictaic scotol li c'ustic chopol
chapasique, ch'unic li lequil ach' c'op ti laj cale —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yic' ta yajchanbalajeltac chanvo' jtsac-choyetic li Jesuse
(Mt. 4.18–22; Lc. 5.1–11)

16 Li Jesuse ixanav batel ta ti'ti'nab li te ta Galilea balumile. Iyil te
cha'vo' jchi'ilcutic ta israelal, Simón schi'uc yits'in, li Andrés sbie. Te
yaquic tstiq'uel ochel snuti'ic li stsacobil schoyic ta nab yu'un ta stsaquic
choy, yu'un ja' yabtelic. 17 Li Jesuse jech laj yalbe:
—La' chi'inicun batel, chajeltabeic la avabtelique. Chajchanubtasic li
c'u sba chba asa'becun talel crixchanoetique —xut.
18 Laj yictaic ta ora li yabtelique, la schi'inic batel li Jesuse.
19 C'alal ijelavic batel jutuc li Jesuse schi'uc li cha'vo'ique, iyil te oy yan
cha'vo' jchi'ilcutic, Jacobo schi'uc li yits'ine, ja' li Juan sbie. Ja' snich'nab
li Zebedeoe. Te tiq'uilic ta yut canava schi'uc li stotique yu'un yacal ta
slut'ilanic li snuti'ic li stsacobil schoyique yu'un jatem. 20 I'iq'ueic yu'un
li Jesuse. Te laj yictaic ta ora li stotique schi'uc li scanavaique, ja' la
schi'inic batel li Jesuse. Li totile te icom ta canava schi'uc li svinictaque.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic ti ochem pucujetic ta yo'one
(Lc. 4.31–37)

21 Ic'otic ta jteclum Capernaum. Li ta sc'ac'alil ta jcuxcutique, i'och
Jesús ta sch'ulnaic li jchi'iltacutic ta israelale, te ichanubtasvan. 22 Li
jchi'iltacutique toj ch'ayel no'ox yo'onic ta sventa ti c'u sba ichanubtas-
vane. Toj lec ichanubtasvan yu'un lec sna' li c'usi ta sc'an li Diose. Muc bu
jech ichanubtasvan jech chac c'u cha'al li jchi'ilcutic li buch'utic sp'isoj
sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. 23 Te oy jun jchi'ilcutic ta
ch'ulna ti ochem pucujetic ta yo'one. Tsots ic'opoj, jech laj yalbe li Jesuse:
24 —Jesús, jo'ot li liquemot talel ta Nazarete, ¿c'u cha'al tal atic' aba
ta jtojolcutic? ¿Mi yu'un tal atacuncutic batel li yo' bu chquich'cutic o
vocole? Xacojtaquin buch'uot. Jo'ot Snich'onot li Diose, jo'ot ti mu'yuc
amule —xut.
25 Li Jesuse la spajes li pucujetic ti te sch'amunojbeic ye li vinique, jech
laj yalbe:
—Anchanic, loc'anic batel ta yo'on li vinique —xut.
26 Li pucujetique la stup'beic yic' li vinique. Toj tsots i'avanic, iloq'uic
ta yo'on li vinique. 27 Toj ch'ayel no'ox yo'onic scotol li crixchanoetique.
Jech laj yalbe sbaic:
—¿Buch'u ti li' taleme? Muc bac'ne xquiltic li a sba la spase. Oy sju'el.
Xu' yu'un ta sloq'ues li pucujetique, ch'unbil smantal —xut sbaic.
28 Li c'usi la spas li Jesuse ipuc sc'oplal ta ora ta sp'ejel Galilea balumil.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús li sme'ni' li Pedroe
(Mt. 8.14–15; Lc. 4.38–39)

29 C'alal iloc' ta ch'ulna li Jesús schi'uc Jacobo schi'uc Juan, ibatic ta
snaic Simón schi'uc Andrés. 30 Li sme'ni' li Simone te puch'ul ta stem
yu'un ip ta c'oc'. Laj yalbeic Jesús li c'usi ip cha'i li jchamelajele. 31 Li
Jesuse inopoj ba ta stem li jchamelajele, la stsacbe sc'ob, la snit liquel.
Itup' ta ora li sc'ac'ale, lic mac'lanvanuc.

Ja' sc'oplal ti la scoltaan ep jchamelajeletic li Jesuse
(Mt. 8.16–17; Lc. 4.40–41)

32 C'alal xtup'et xa'ox li osile, laj yiq'uic talel ta stojol Jesús ep jchame-
lajeletic schi'uc ep li buch'utic ochem pucuj ta yo'onique. 33 Te tsobol
ic'otic ta ti'na scotol li crixchanoetique. 34 Li Jesuse la scoltaan li
jchamelajeletique. C'usiuc no'ox chamelal ip cha'iique laj coluc yu'un
scotol. Schi'uc la sloq'uesan scotol li pucujetic li ochem ta yo'onic li
crixchanoetique. Mu x'aq'ue c'opojicuc yu'un Jesús li pucujetique yu'un
sna'ojic ti ja' li Snich'on li Diose.

Ja' sc'oplal ti laj yal sc'op Dios ta Galilea balumil li Jesuse
(Lc. 4.42–44)

35 Ta yoc'omal ic' to ilic li Jesuse, iloc' batel, ibat li yo' bu mu'yuc
crixchanoetique. Te ba sta ta na'el Dios. 36 Li Simón schi'uc li schi'iltaque
ba sa'ic li Jesuse. 37 C'alal istaique, jech laj yalbeic:
—Chasa'ic scotol li crixchanoetique —xutic.
38 Itac'av li Jesuse:
—Batic li ta jujun jteclum li li' no'ox nopole. Yu'un chba calbe ya'iic
li jchi'iltactic ti ista xa sc'ac'alil ta xventainatic yu'un li Diose, yu'un ja'
cabtel ti tacbilun talel li'i —xi.
39 Ibat schi'uc li yajchanbalajeltac ta scotol ch'ulnaetic ta Galilea
balumile. Ba yal ti ista xa sc'ac'alil ta xventainatic yu'un li Diose. La
sloq'uesan nojtoc li pucujetic li ochem ta yo'onic li crixchanoetique.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic ti tsacbil ta c'a'el chamele
(Mt. 8.1–4; Lc. 5.12–16)

40 Ital ta stojol Jesús jun jchi'ilcutic ta israelal tsacbil ta c'a'el chamel.
La squejan sba ta stojol li Jesuse. Ta sloq'uel yo'on jech laj yalbe:
—Mi xac'an xacoltabun li jchamele, coltaun. Jna'oj ti scotol xu'
avu'une —xi li vinique.
41 Li Jesuse la sc'uxubin li jchamelajele. Laj yac'be sc'ob ta sba, jech laj
yalbe:
—Ta jcolta la achamele. Colan cha'a —xut.
42 Icol ta ora. 43 Li Jesuse tsots laj yalbe mantal li vinique, jech laj yalbe:
44 —Mu me buch'u xavalbe ti la jcoltaote. Ja' no'ox ba ac' aba ta ilel
ta stojol li palee. Ac'bo li smoton Dios jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox li
Moisés ta vo'onee, ja' ta sna'ic o li jchi'iltactic ti icol xa la achamele —xut.
45 Iloc' li vinique pero lic spuquin batel ti icoltaat yu'un li Jesuse. Ta
scoj ti ipuquij sc'oplal ti icoltavan li Jesuse, ja' yu'un ta mucul xa ta
x'och ba li ta jteclumetique. Te noj oy li bu mu'yuc crixchanoe. Pero ep
crixchanoetic ba staic li Jesuse, buyuc no'ox liquemic talel.

2

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic li mu'yuc yipal jun yoc sc'obe
(Mt. 9.1–8; Lc. 5.17–26)

1 C'alal i'ech' xa'ox jayib c'ac'ale, isut batel ta Capernaum li Jesús
schi'uc li yajchanbalajeltaque. Li crixchanoetique iya'iic ti te oy li ta
sch'omna li Jesuse. 2 La stsob sbaic batel ta ora li yo' bu oy li Jesuse. Mu
xa x'ochic o ta yut na, tsinilic c'alal ta ti'na. Li Jesuse laj yal li sc'op Diose.
3 Te q'uechbil talel ta stojol Jesús jun vinic ti mu'yuc yipal jun yoc sc'obe.
Chanvo' yajval la sq'uechic talel. 4 Mu xu' x'ochic li yo' bu oy li Jesuse
yu'un stsinoj sbaic tajmec ochel li crixchanoetique. Te imuyic ta jolna
yu'un pach'al li jolnae. La sjomic jutuc li jolnae yo' xu' ta schechic yalel
li jchamelajele. Te ic'ot yu'unic li yo' bu oy li Jesuse. 5 C'alal iyil Jesús ti
sch'unojic ti oy sju'ele, jech laj yalbe li jchamelajele:

—Jnich'on, pasbilot xa perton yu'un la amule —xut.

6 Te chotolic jayvo' li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta
smantaltac li Diose. Jech la snop ta yo'onic: 7 "¿C'u cha'al jech ta xal li
vinique? Ta sp'is sba ta Dios. Muc buch'u xu' chispasbutic perton yu'un
jmultic, ja' no'ox Dios stuc", xi ta yo'onic. 8 Li Jesuse sq'ueloj li c'usi la
snop ta yo'onique, jech laj yalbe:

—¿C'u cha'al ti chanopic jeche? —xi li Jesuse—. 9 Ta melel buch'uuc
no'ox xu' ta xal: "Pasbilot xa perton yu'un amul", ti xie, yu'un mu vocluc
ta alel. Jech nojtoc mu vocluc ta alel: "Lican, xanavan", ti xijchie. Pero
ja' sc'an chaq'uelic mi melel ta xc'ot ta pasel yu'un li buch'u jech ta xale.
10 Jo'one laj cal xa ti pasbil xa perton yu'un li smul li vinique. Q'uelic me li
c'usi ta jpas li avie yo' jech chana'ic o ti jo'on no'ox ta jpasbe perton yu'un
smulic li crixchanoetic li' ta balumile, jo'on li co'ol crixchanoutique —xi
li Jesuse.

Li Jesuse jech laj yalbe li jchamelajele:

11 —Jo'on chacalbe, lican, ich'o batel la apope, batan ta ana —xut.

12 Ilic ta ora li jchamelajele, laj yich' batel li spope, iloc' batel ta stojol
scotolic. C'alal iyilic li crixchanoetique, toj ch'ayel no'ox yo'onic. Laj
yalic coliyal Dios ta sventa ti jech yac'ojbe sju'el jun vinique. Jech laj
yalbe sbaic:

—Muc bu quilojtic ti oy buch'u jech sju'ele —xiic.

Ja' sc'oplal ti i'iq'ue ta yajchanbalajel Jesús li Levie, ja' li Mateo sbi nojtoque

(Mt. 9.9–13; Lc. 5.27–32)

13 Icha'bat nojtoc ta ti'nab schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse. Toj ep
crixchanoetic la stsob sbaic ta stojol li Jesuse. Te lic chanubtasvanuc.
14 C'alal ijelav batel li Jesuse, te iyil Leví, ja' snich'on Alfeo. Te chotol ta
schotleb li yo' bu ta stoj spatanic li crixchanoetique. Jech i'albat yu'un li
Jesuse:

—La' chi'inun batel —xut.

Li Levie la schi'in batel li Jesuse.

15 Ts'acal to c'alal te ta xve' ta mexa ta sna Leví li Jesuse, te oy
nojtoc ep jtsobpatanetic schi'uc li buch'utic ti toj chopol cuxulique,
yu'un te schi'uquic talel li Jesuse schi'uc li yajchanbalajeltaque. Te co'ol
la schi'inic ta chotlej ta mexa li Jesuse schi'uc li yajchanbalajeltaque.
16 Te oyic nojtoc jayvo' li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta
smantaltac li Diose schi'uc jayvo' jfariseoetic. Iyilic ti co'ol ta xve' Jesús
schi'uc li jtsobpatanetique schi'uc li jpasmuliletique. Ja' yu'un laj yalbeic
li yajchanbalajeltac li Jesuse:

—¿Cʼu chaʼal ta schiʼin ta veʼel li jtsobpatanetic schiʼuc li jpasmuliletic la avajchanubtasvanejique? —xutic.

17 Li Jesuse iyaʼi li cʼusi iyalique, jech itacʼav:

—Li buchʼutic muc bu ipique mu scʼanic poxtael. Jaʼ noʼox ta scʼanic poxtael li buchʼutic ipique. Li joʼone maʼuc tal jsaʼ li buchʼutic muʼyuc smulic ti yalojique. Jaʼ tal jsaʼ li jpasmuliletique —xi li Jesuse.

Jaʼ scʼoplal ti ijacʼbat Jesús cʼu chaʼal mu xicta yiximic li yajchanbalajeltaque

(Mt. 9.14–17; Lc. 5.33–39)

18 Cʼalal jaʼ o yictaoj yiximic li yajchanbalajeltac li Juane schiʼuc li yajchanbalajeltac li jfariseoetique, oy buchʼutic tal sjacʼbeic li Jesuse:

—Yictaoj yiximic li yajchanbalajeltac li Juane schiʼuc li yajchanbalajeltac li jfariseoetique. ¿Cʼu chaʼal mu xicta yiximic eʼuc la avajchanbalajeltaque? —xutic.

19 Itacʼav li Jesuse:

—Cʼalal yacal nupunele, te oy li jnupunel quereme, jaʼ yuʼun mu xuʼ ta xicta yiximic li yutsʼ yalaltac li jnupunel quereme yuʼun te to schiʼuquic. 20 Jaʼ noʼox jechic eʼuc li cajchanbalajeltaque, mu jechuc o smelol ti ta xicta yiximique yuʼun liʼ to jchiʼuquique. Jaʼ to mi icʼot scʼacʼalil ti chismilic li buchʼutic chiscontrainique, jaʼ to xuʼ ta xicta yiximic li cajchanbalajeltaque.

21 ’Li buchʼu ta schʼun li cʼusi ta xcale, persa ta xicta li cʼusi schʼunoj toʼox ti jech ta xcol o ti yaloje. Persa ta sloqʼuel yoʼon ta schʼun li cʼusi ta xcale yoʼ jech ta xcol o. Jech chac cʼu chaʼal li buchʼu ta xpacʼomaje, mu spacʼ ta achʼ pocʼ ti muc toʼox bu mutseme, yuʼun mi imutse, ta xjat más li poco poqʼue. 22 Jech nojtoc li achʼ yaʼlel tsʼusub ti ta xa xpajube, muc buchʼu ta schʼol ta poco yav li pasbil ta nucule. Mi jech ta spasique, cʼalal ta xvocan stuc li yaʼlel tsʼusube, ta xtʼom li yave. Altic ta xmal scotol li yaʼlel tsʼusube. Li yave altic ta xchʼay. Li achʼ yaʼlel tsʼusub ti ta xa xpajube, jaʼ scʼan ti ta achʼ yav ta xichʼ chʼolele —xi li Jesuse.

Jaʼ scʼoplal ti isaʼbat smulic li yajchanbalajeltac Jesús ta scoj ti la scʼasic jaychex trigo li ta scʼacʼalil ta xcuxique

(Mt. 12.1–8; Lc. 6.1–5)

23 Cʼalal jaʼ o scʼacʼalil ta jcuxtique, te ijelavic ta be ta trigotic schiʼuc li yajchanbalajeltac li Jesuse. Li yajchanbalajeltaque la scʼasic jaychex trigo. 24 Iʼileic yuʼun jayvoʼ jfariseoetic, jech iʼalbat li Jesuse:

—Qʼuelavil. ¿Cʼu chaʼal ta spasic la avajchanbalajeltac li cʼusi mu xuʼ jpastic li ta scʼacʼalil ta jcuxtique? —xutic.

25 Itacʼav li Jesuse:

—Aqʼuelojic ta scʼop Dios li cʼusi la spas li David li cʼalal ivi'najic schiʼuc li schiʼiltac ta xanbale. 26 Te icʼotic ta chʼulna li cʼalal jaʼ o ochem ta banquilal pale li Abiatare. Li Davide la sveʼ li pan li te oy ta ba mexa ta sventa smoton li Diose. Acʼo mi yaloj Dios ti jaʼ noʼon xuʼ ta sveʼic li paleetique, pero la sveʼic schiʼuc li schiʼiltac li Davide. Pero muc bu sta o smul ti jech la spase —xi li Jesuse.

27 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:

—Li Diose laj yacʼbutic jun cʼacʼal sventa ta jcuxtic. Maʼuc laj yacʼ ta
sventa ti chucbilutic o ta schabiel li cʼacʼale. 28 Joʼon li coʼol crixchanou-
tique, joʼon yajvalun li scʼacʼalil ti ta jcuxtique. Joʼon chcal li cʼustic xuʼ ta
pasele —xi li Jesuse.

3

Jaʼ scʼoplal ti icol yuʼun Jesús jun vinic li smochʼoj sba sbicʼtaltac jun scʼobe
(Mt. 12.9–14; Lc. 6.6–11)

1 Iʼoch Jesús schiʼuc li yajchanbalajeltac ta jun schʼulnaic li jchiʼiltacutic
ta israelale. Te oy jun jchiʼilcutic ti smochʼoj sba sbicʼtaltac jun scʼobe.
2 Te oyic eʼuc jayvoʼ jfariseoetic. Te sqʼuelojic mi ta xcoltavan Jesús li ta
scʼacʼalil ta jcuxcutique yuʼun tscʼan tsaʼbeic smul. 3 Li Jesuse jech laj
yalbe li vinic ti smochʼoj sba sbicʼtaltac jun scʼobe:
—Laʼ vaʼlan liʼ ta oʼlole —xut.
4 Li Jesuse jech la sjacʼbe li jfariseoetic li te oyique:
—Li scʼacʼalil ta jcuxtique, ¿cʼusi yaloj Dios ti acʼo jpastique? ¿Mi xuʼ ta
jpastic li cʼusi leque, mi jaʼ ta jpastic li cʼusi chopole? ¿Mi chijcoltavan, mi
chijmilvan? —xut.
Muc bu xtacʼavic. 5 Li Jesuse iʼilin ta stojolic li jfariseoetic li te oyic ta
jujot xocone, yuʼun chopol iyaʼi ti toj tsots li yoʼonique. Jech laj yalbe li
vinic ti smochʼoj sba sbicʼtaltac jun scʼobe:
—Tuqʼuibtasano li sbicʼtaltac acʼobe —xut.
La stuqʼuibtasan li sbicʼtaltac scʼobe, icol ta ora li scʼobe. 6 Iloqʼuic
batel li jfariseoetique. Ba scʼoponbeic li svinictac li Herodese yuʼun ta
snopbeic scʼoplal Jesús ti cʼu sba xuʼ tsmilique.

Jaʼ scʼoplal ti la stsob sbaic epal crixchanoetic ta tiʼnabe

7 Li Jesuse ibat ta tiʼnab schiʼuc li yajchanbalajeltaque. Pero te tijil
ibatic epal crixchanoetic li liquemic talel ta Galilea balumil schiʼuc li
ta Judea balumile. 8 Oy buchʼutic liquemic talel ta jteclum Jerusalén
schiʼuc ta Idumea balumil. Schiʼuc oy buchʼutic liquemic talel ta jot
ucʼum Jordán, schiʼuc ta yosilal li chib jteclum, Tiro schiʼuc Sidón. Yuʼun
iyaʼiic ti oy ep cʼustic la spas li Jesuse, jaʼ yuʼun toj ep crixchanoetic tal
sqʼuelic. 9 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Nopojesic talel junuc canava, te chiʼoch cʼalal mi chisnetʼic li epal
crixchanoetique —xut.
10 Yuʼun ep xa crixchanoetic icolic yuʼun li Jesuse, jaʼ yuʼun scotol
jchamelajeletic ta xnetʼvanic yuʼun ta scʼan ta spiquic li Jesuse. 11 Cʼalal
laj yilic Jesús li pucujetic li ochemic ta yoʼonic li crixchanoetique,
jliquel laj quejiuc yuʼun ta stojol Jesús li crixchanoetic ti bu ochemic ta
yoʼonique. Tsots icʼopojic, jech laj yalic:
—Joʼot Snichʼonot Dios —xiic.
12 Li Jesuse tsots laj yalbe li pucujetique ti mu me xalic ti jaʼ Snichʼon li
Diose.

Jaʼ scʼoplal ti la stʼuj lajchavoʼ yajchanbalajeltac li Jesuse
(Mt. 10.1–4; Lc. 6.12–16)

13 Tsʼacal to imuy batel ta vits li Jesuse. Laj yicʼ batel li buchʼutic tscʼan
chicʼ batel stuc li Jesuse. 14 La stʼuj lajchavoʼ jchiʼilcutic ta schiʼin o,
schiʼuc ta stac batel ta spuquel li scʼope. 15 Laj yacʼanbe stsatsal sjuʼelic
ti ta scoltaanic li jchamelajeletique schiʼuc ta sloqʼuesanic li pucujetic

ta yo'onic li crixchanoetique. 16 Li lajchavo' viniquetic li la st'uj li
Jesuse, ja'ic sbiic li'i: La st'uj Simón, ja' Pedro laj yac'be sbi. 17 Schi'uc
Jacobo snich'on Zebedeo. Schi'uc yits'in li Jacoboe, ja' Juan sbi. Ja'
Boanérges i'ac'bat sbiic yu'un li Jesuse, yu'un li Jacobo schi'uc li Juane
ja' jechic jech chac c'u cha'al li chauc ti ta jp'el no'ox ora ta xlebuje,
yu'un tsc'an chaq'uic vocol ta ora. 18 La st'uj nojtoc Andrés, schi'uc
Felipe, schi'uc Bartolomé, schi'uc Mateo, schi'uc Tomás, schi'uc otro jun
Jacobo, ja' snich'on Alfeo. Schi'uc Tadeo, schi'uc Simón ti la schi'in to'ox
li jcananeoetique. 19 Schi'uc Judas Iscariote, li buch'u ts'acal to iyac' ta
c'abal li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yalic ti ta sju'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic li Jesuse

(Mt. 12.22–32; Lc. 11.14–23; 12.10)

C'alal la st'uj li lajchavo' yajchanbalajeltac li Jesuse, ibatic ta sch'omna.
20 La stsob sbaic batel nojtoc li crixchanoetique. La stsin sbaic tajmec.
Mu xtal yutsil chve'ic schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse. 21 C'alal iya'iic
li yuts' yalaltac Jesús ti te tsinil ep crixchanoetic ta sch'omnae, ta'ox sc'an
xiq'uic loq'uel li Jesuse yu'un iyalic ti chjovi sjole.
22 Te oy jayvo' li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta sman-
taltac li Diose, ja' jchi'ilcutic ta israelal. Te liquemic talel ta Jerusalén.
Jech laj yalic:
—Li vinic li'i ochem banquilal pucuj ta yo'on, ja' yu'un ta sju'el ban-
quilal pucuj ta sloq'ues li pucujetic li ochem ta yo'onic li crixchanoetique
—xiic.
23 Li Jesuse laj yapta li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta
smantaltac li Diose. Jech laj yal ta lo'il:
—¿C'u sba xu' ta sloq'ues schi'il ta pucujal li Satanase? 24 Jech chac
c'u cha'al mi ta scontrain sbaic jun ajvalil schi'uc schi'iltac ta abtele, ta
soquic o. 25 Mi ta scontrain sbaic ta jp'ej no'ox snailique, ta soquic o
nojtoc. 26 Ja' no'ox jech e'uc li Satanase, mi ta sloq'ues schi'il ta pucujal
ta yo'onic li crixchanoetique, mu xu' spas mantal mi jech ta spase.
27 'Li buch'u tsc'an ch-och ta sna jun tsatsal vinique yo' chelc'anbe
li c'ustic oy yu'une, sc'an ta schuc ba'i li tsatsal vinique, ja' to jech xu'
chelc'anbe batel li c'ustic oy yu'une. Li Satanase ja' jech chac c'u cha'al li
tsatsal vinique yu'un ja' sventainoj li crixchanoetique. Pero la jpas xa ta
canal yu'un la jpojbe li vinic ti te to'ox oy ta sc'obe.
28 'Melel chacalbeic, li buch'utic chopol li c'ustic ta spasique, schi'uc mi
chopol ta xc'opojic ta stojol li Diose, ta to spasbatic perton yu'un Dios ti
mi tsc'anbeique. 29 Yan li buch'utic chopol ta xc'opojic ta stojol li Ch'ul
Espíritue, muc xa bu ta spasbatic o perton sbatel osil —xut.
30 Ti jech i'albatique yu'un iyalic ti ochem pucuj ta yo'on li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti chac c'oponatuc yu'un sme' li Jesuse schi'uc li schi'iltac ta voq'uel li Jesuse

(Mt. 12.46–50; Lc. 8.19–21)

31 Te ic'otic li yits'inab li Jesuse schi'uc li sme'ique yu'un ja' ba sc'oponic
li Jesuse. Te va'alic ta amac' la staquic ta iq'uel li Jesuse. 32 Ep buch'utic
te chotolic ta jujot xocon li Jesuse. Jech i'albat li Jesuse:
—Te oyic ta amac' ame' schi'uc la avits'inabe yu'un chac sc'oponicot
—xutic.
33-35 Itac'av li Jesuse:

—Melel ja' jme', ja' quits'inab li te oyique. Pero li buch'utic ti li' oyique ti ta spasic li c'usi ta sc'an li Diose, ja' co'ol schi'uc jme' ya'el. Ja' co'ol schi'uc jchi'iltac ta voq'uel ya'el —xi li Jesuse.

La sq'uel li buch'utic li te nopol chotolique, jech laj yal:

—Q'uelavilic li jayvo'ic ti li' oyique, ja' co'ol schi'uc jme' ya'el. Ja' co'ol schi'uc jchi'iltac ta voq'uel ya'el —xi li Jesuse.

4

Ja' lo'il sventa jvajtrigo
(Mt. 13.1–9; Lc. 8.4–8)

1 Li Jesuse ibat ta ti'nab schi'uc li yajchanbalajeltaque, te ichanubtas-
van nojtoc. Toj ep jchi'ilcutic la stsob sbaic talel li yo' bu oy li Jesuse, ja'
yu'un i'och ta canava ta ba nab li Jesuse, te ichoti. Li crixchanoetique te
oyic ta ti'nab. 2 C'alal ichanubtasvan li Jesuse, oy ep c'usi laj yal ta lo'il.
Jech laj yal:
3 —A'iic. Iloc' batel jun jvajtrigo. 4 C'alal la svaj li strigoe, oy jayp'ej
ic'ot ta be. Ital mutetic, la stam sbic'anic. 5 Oy jayp'ej ic'ot ta tontic ti
bu mu'yuc lec slumale. Ijav ta ora yu'un muc bu pim slumal. 6 C'alal
iq'uepe, ic'anub ta ora, itaquij o yu'un muc bu yac'oj yibel. 7 Oy jayp'ej
ic'ot ta yolon ch'ixtic. C'alal ich'i li ch'ixe, inet'e comel, ja' ic'oxib o, muc
bu satin. 8 Oy jayp'ej ic'ot ta lequil balumil. Lec isatin. Oy iyac' lajuneb
scha'vinic (30) ta p'ej, oy iyac' oxvinic (60) ta p'ej, oy iyac' jo'vinic (100)
ta p'ej. 9 Li jo'oxuc ti ava'iic li c'usi laj cale, nopbeic lec smelol —x'utatic
yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti c'u cha'al laj yal lo'il li Jesuse
(Mt. 13.10–17; Lc. 8.9–10)

10 C'alal stuquic xa te oyic schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse, schi'uc
li buch'utic scotol c'ac'al ta xchi'invanique, la sjac'beic Jesús c'usi smelol
li lo'il laj yale. 11 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li jo'oxuque ac'biloxuc ana'ic li c'u sba ta sventainan crixchanoetic
li Diose, pero li yanetique mu x'ac'bat sna'ic. Ja' no'ox ta xcalbeic ta
lo'il. 12 Yu'un altic no'ox ti iyilic xa ti scotol xu' cu'une, yu'un muc xac'
ta yo'onic. Altic ti iya'iic xa li c'usi laj cale, muc xa'ibeic smelol yu'un mu
ono'ox sc'an xa'iic. Yu'un mu sc'an xictaic li c'ustic chopol tspasique, jech
mu spasbatic perton yu'un li smulique —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti i'albatic smelol li lo'il sventa li jvajtrigoe
(Mt. 13.18–23; Lc. 8.11–15)

13 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Mi muc bu xava'ibeic smelol e'uc li lo'il li laj cale, ¿c'u sba xu'
chava'ibeic smelol li yan lo'il ti ta to xcale? 14 Li jvajtrigoe ja' li buch'u
ta xal li sc'op Diose. 15 Li bec' trigo li ic'ot ta bee, ja' senyail li buch'utic
ya'iojic xa li sc'op Diose, pero mu xaq'uic ta venta. Ta xtal ta ora li pucuje,
chtal ch'aybatuc ta sjolic ta ora li sc'op Dios ti iya'iique. 16 Li bec' trigo
li ic'ot ta tontique, ja' senyail li buch'utic li c'alal ta xa'iic li sc'op Diose
ta ora no'ox tsch'unic, xmuybajic no'ox. 17 Pero mu'yuc stsatsal yo'onic.
C'alal chich'ic vocol c'alal sch'unojique, ta xchibaj yo'onic ta ora. 18-19 Li
bec' trigo li ic'ot ta yolon ch'ixtique, ja' senyail li buch'utic ya'iojic li sc'op
Diose, ti ja' no'ox batem ta yo'onic li c'ustic oy li' ta balumile. Ja' te
lo'lobilic o yu'un li c'ustic ta sc'anique. C'usiuc no'ox ta spich' o yo'onic.

Te net'bil icom o ya'el li sc'op Dios li laj ya'iique, jech muc sch'unic o. 20 Li
bec' trigo li ic'ot ta lequil balumile, ti iyac' lajuneb scha'vinic (30) ta p'ej
sbeq'ue, schi'uc ti iyac' oxvinic (60) ta p'ej sbeq'ue, schi'uc ti iyac' jo'vinic
(100) ta p'ej sbeq'ue, ja' senyail li buch'utic ta xac' ta yo'onic li sc'op Diose.
Ta satin ta yo'onic ya'el li sc'op Diose. Ac'o mi ta xich'ic vocol, mu xchibaj
o yo'onic —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti sc'an jamal ta xcaltic ba li sc'op li Cajvaltique
(Lc. 8.16–18)

21 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Mi ta jtsan jcantiltique, muc bu ta jnujmaquitic, muc bu ta jmuctic
ta yolon tem nojtoc. Ta jcuxantic ta scuxanobil. 22 Ja' no'ox jech e'uc
li jo'oxuque, li c'ustic la jchanubtasoxuc o li'i, mu me xamuquic. Ja'
avabtelic ti jamal chavalic batel ti c'u orae. 23 Li jo'oxuc ti ava'iic li c'usi
laj cale, nopbeic lec smelol —x'utatic yu'un li Jesuse.
24 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—A'ibeic lec smelol li c'ustic chacalbeique. Li c'u yepal chach'unic li
c'usi laj calboxuque, más to ep chac' ana'ic li Diose. 25 Yu'un li buch'utic
jutuc to sch'unojique, más to chcoltaatic yu'un Dios ti ac'o sch'unic leque,
yu'un chac' ta yo'onic. Li buch'utic mu sc'an sch'unique, li c'u yepal
sna'ique, ta xpojbatic ta j'ech'el —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti sna'oj stuc li c'u sba ta xventainvan li Diose

26 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Chacalbeic li c'u sba ta sventainan crixchanoetic li Diose. Stuc sna'
c'u sba tspas jech chac c'u cha'al trigo ti la svaj ta yosil jun vinique. 27 Li
vinique jun yo'on ta xvay ta ac'ubaltic, ta xlic ta c'ac'altic. Ja' no'ox ti iyil
ti ijav xa li strigoe pero mu sna' li c'u sba ijave. 28 Yu'un te chch'i stuc.
Ba'i ta xloc' yanal, ta xac' sat, ts'acal to ta xyijub li sate. 29 C'alal mi yij xa
li sate, chba stuch'ic yu'un yora xa ta tuch'el —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa bec' mustasa
(Mt. 13.31–32; Lc. 13.18–19)

30 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Chacalbeic nojtoc li c'u sba ta sventainan crixchanoetic li Diose. Ac'o
mi muc bu ep li buch'utic ta xventainatic li avie pero ta ts'acale ta x'epaj.
31 Ja' jech chac c'u cha'al bec' mustasa ti ta jts'untic ti toj biq'uitique.
32 Mi ich'ie, toyol chbat. Ja' mu sta jech smuc'ul li yan ts'unubiletic li
biq'uitic sbec' e'uque. Li mustasae toyol chbat schi'uc ep chac' sc'ob. Ta
xtal mutetic, ta spas stasic ta sc'obtac yu'un oy lec yaxinal —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti naca ta lo'il no'ox laj yalanbe li crixchanoetic li Jesuse
(Mt. 13.34–35)

33 Li Jesuse ta lo'il no'ox laj yalbe li jchi'iltac ti c'u sba ta spas mantal li
Diose. Ja' no'ox laj yal li c'u yepal xa'ibeic smelole. 34 Naca ta lo'il no'ox laj
yalanbe. C'alal stuquic xa schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse, laj yalbe
li c'u sba smelol li lo'il li laj yale.

Ja' sc'oplal ti ipaj yu'un ic' schi'uc nab li Jesuse
(Mt. 8.23–27; Lc. 8.22–25)

35 C'alal xtup'et xa'ox osile, jech laj yalbe li yajchanbalajeltac li Jesuse:
—Jelavcutic ba ta jot nab —xut.
36 Li yajchanbalajeltaque la sc'oponic comel li crixchanoetic li te
schi'uquique, la schi'inic batel Jesús li ta yut canavae. Oy yan canavaetic

la schi'inic batel. 37 Ital ta ora tsots ic', tsots la syuq'uilan li nabe. I'och ep
jo' ta yut li canavae, yu'un xa'ox ta xmuquij yalel ta yut nab. 38 Li Jesuse
te vayal ta chac canava yac'oj xon sjol. Itije yu'un li yajchanbalajeltaque.
Jech laj yalbeic:

—Jchanubtasvanej, ¿mi yu'un mu xava'i ti yu'un xa chijmuquijutic
yalel ta yut nabe? —xutic.

39 Ilic li Jesuse, la spajes li iq'ue schi'uc li nabe, jliquel ich'ab ta ora. 40 Li
Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:

—Ta scoj ti mu xach'unic ti oy ju'ele ja' yu'un chaxi'ic —xut.

41 Pero más to ixi'ic. Jech laj yalbe sbaic:

—¿C'u nan cha'al li vinic li'i ti jliquel ipaj yu'un li iq'ue schi'uc li nabe?
—xut sbaic.

5

Ja' sc'oplal ti iloq'uesbat pucujetic ta yo'on jun jgadárail vinique
(Mt. 8.28–34; Lc. 8.26–39)

1 Li Jesuse ibat ta jot nab li ta yosilal li jgadáraetic schi'uc li yajchanbal-
ajeltaque. 2 C'alal iloq'uic ta canava schi'uc yajchanbalajeltac li Jesuse,
te ital ta ora jun vinic ochem pucuj ta yo'on. Te ilic talel ta muquenal.
3 Yu'un ja' sna li jombil ch'enetic li bu chmuqueic li ánimaetique. Muc
buch'u xchuc yu'un ac'o mi ta carena. 4 Ep ta velta ichucbat yoc sc'ob ta
carena pero la stuch' li carenae. Muc buch'u xu' tspas ta manxo. 5 C'ac'al
ac'ubal te x'avet batel ta vitstic schi'uc ta muquenal. Ta stsac ton, ta
syaintas o sba. 6 Li vinique nom noj iyil li Jesuse, ital ta anil, la squejan
sba ta stojol. 7-8 Li Jesuse jech laj yalbe li pucuje:

—Pucuj, loc'an ta yo'on li vinique —xut.

C'alal jech iyal li Jesuse, tsots ic'opoj li vinique:

—Jesús, jo'ot Snich'onot Dios ta vinajel, ¿c'u cha'al tal atic' aba ta jtojol?
Li Diose cha'i ti jech chacalbee. Avocoluc mu me xavac'bun quich' vocol
—xi li pucuje.

9 Li Jesuse jech la sjac'be li vinique:

—¿C'usi abi? —xut.

—Legionuncutic yu'un ep ta mil li' ochemuncutic ta yo'on li vinique
—xiic li pucujetique.

10 Li pucujetique ta sloq'uel yo'onic laj yalbeic Jesús ti mu me xtaqueic
loq'uel ta yosilal li jgadáraetique. 11 Te ta ch'ut vits oy ep chitometic ta sa'
sve'elic. 12 Li pucujetique laj yalbeic li Jesuse:

—Mi chaloq'uesuncutique, tacuncutic batel li yo' bu oy li chitome-
tique, te chba ochcuncutic —xiic li pucujetique.

13 Li Jesuse iyal ti te ac'o baticuque. Iloq'uic ta yo'on li vinic li
pucujetique, ba ochicuc li ta chitometique. Li chitometique oy nan
cha'miluc. Iloq'uic ta anil scotol, iyalic ta yalebaltic, its'ujic ochel ta nab,
te ijic'av scotolic.

14 Li jchabiejchitometique ixi'ic batel. Ba yalbeic scotol crixchanoetic
li ta jteclum schi'uc li buch'u te nopol nacalique. Ja' yu'un li crixcha-
noetique tal sq'uelic li c'usi ispasique. 15 Te ic'otic li yo' bu oy li Jesuse.
Iyilic ti te chotol li vinic li ochem to'ox pucujetic ta yo'one. Slapoj xa sc'u',
meltsajem xa, tuq'uibem xa. Li crixchanoetique ixi'ic o. 16 Li buch'utic
iyilic li c'u sba icol li vinic li ochem to'ox pucujetic ta yo'one, schi'uc c'u

sba icham li chitometique, laj yalbeic li buch'utic te ic'otique. 17 Scotolic
laj yalbeic li Jesuse:
—Avocoluc loc'an batel —xutic.
18 C'alal i'och ta canava li Jesuse, li vinic li ochem to'ox pucujetic ta
yo'one la sc'anbe vocol Jesús ti ac'o xu' tschi'in batele. 19 Itac'av li Jesuse:
—Mu xba achi'inun. Batan ta ana, ba albo achi'iltac ti laj xa scoltaot li
Diose, ti laj xa sc'uxubinote —xut.
20 Ibat li vinique, laj yal batel ta yosilal ti icoltaat yu'un li Jesuse.
Decápolis sbi li yosilale yu'un oy lajuneb jteclumetic li teye. C'alal iya'iic
li crixchanoetique, toj ch'ayel no'ox yo'onic.

Ja' sc'oplal ti la scha'cuxesbe stseub Jairo li Jesuse schi'uc icol jun ants li ipicbat spuychij li Jesuse
(Mt. 9.18–26; Lc. 8.40–56)

21 C'alal isut batel ta jot nab li Jesuse, toj ep jchi'ilcutic la stsob sbaic
talel ta stojol li te ta ti'nabe. 22 Te ital ta stojol jun jchi'ilcutic, Jairo sbi. Ja'
jmeltsanejc'op ta jun ch'ulna. C'alal iyil Jesús li Jairoe, tal spatan sba ta
stojol li Jesuse. 23 Jech laj yalbe:
—Ta xcham xa li cunen tseube. Avocoluc ba ac' ac'ob ta sba, ac'o coluc,
ac'o cuxiuc —xi.
24 Li Jesuse la schi'in batel. Stsoboj sbaic ech'el ta spat xocon Jesús li
crixchanoetique yu'un toj epic la schi'inic batel. 25 Oy jun ants lajchaeb
xa jabil ti mu xmac li schamele. 26 Ep la sa' jpoxtavanejetic pero ja' no'ox
yan sba iyich' o vocol, schi'uc ilaj scotol li c'ustic oy yu'une. Pero muc
bu xcol o li ta svomolique, más i'ipaj o. 27 Iya'i ti xu' yu'un chcoltavan li
Jesuse, te tijil ibat ta spat li epal crixchanoetique. La spits' sba jelavel,
la sta ta picbeel spuychij li Jesuse. 28 Yu'un jech la snop: “Ac'o mi ja'
no'ox ta jpicbe li spuychije, chicol o”, xi ta yo'on li antse. 29 Imac ta ora
li schamele, iya'i ti lec xa oye. 30 Li Jesuse iya'i ta ora ti oy buch'u icol ta
sju'ele. Ijoyp'ij sq'uel li crixchanoetique, jech la sjac'be:
—¿Buch'u lispicbe jpuychij? —xi.
31 Itac'avic li yajchanbalajeltaque:
—Toj net'net' jbatic jchi'uctic li crixchanoetic chavile. ¿C'u cha'al
chajac' ti buch'u la spicbot apuychije? —xutic.
32 Li Jesuse la sq'uel ta jujot xocon ti buch'u ipicbat li spuychije. 33 Li
antse ta xnic ta xi'el yu'un sna'oj ti ja' icole. La squejan sba ta stojol li
Jesuse, jamal laj yalbe scotol. 34 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Jnich'on, yu'un la ach'un ti oy ju'ele, ja' yu'un lacol. Junuc avo'on
batan, yu'un icol xa la achamele —xut.
35 C'alal ja' o yacal ta lo'il li Jesuse, ic'ot jayvo' li iliquic talel ta sna li
Jairoe. Jech c'ot albatuc li Jairoe:
—Icham xa la atseube. Altic xa chba yac' svocol avu'un li Jchanubtas-
vaneje —xutic.
36 Te xabin li Jesuse, jech lic yalbe li jmeltsanejc'ope:
—Mu xavat avo'on. Ja' no'ox ch'uno ti scotol xu' ta jpase —xi li Jesuse.
37 Li Jesuse mu sc'an ti ep buch'utic ta schi'in batele. Ja' no'ox laj yic'
batel Pedro, schi'uc Jacobo schi'uc yits'in, ja' li Juane. 38 C'alal ic'otic
ta sna li jmeltsanejc'ope, li Jesuse iyil ti oy ep buch'utic te x'up'etic, ti
x'avetic no'ox ta oq'uele. 39 Li Jesuse i'och ta yut na. Jech la sjac'be:
—¿C'u cha'al ti xa'avetic ta oq'uele? Muc bu chamem li tseube, yu'un
no'ox chvay —xi.

40 C'alal jech iya'iic li jchi'iltacutique, la stse'inic li Jesuse yu'un sna'ic ti
chamem li tseube. Li Jesuse la stacan loq'uel scotol li buch'utic te oyique.
Ja' no'ox icom li stot sme' li tseube schi'uc li oxvo' yajchanbalajeltac li
Jesuse. Te i'ochic li yo' bu telel li ánimae. 41 Li Jesuse la stsacbe sc'ob li
ánima tseube, jech laj yalbe:
—Talita cumi —xut. "Tseub, lican chacalbe", xi smelol.
42 Icha'cuxi ta ora, itots li tseube. Ixanav batel yu'un lajchaeb xa
jabil yich'oj. Scotol li buch'utic ti te oyique toj ch'ayel no'ox yo'onic.
43 Li Jesuse tsots laj yalbe mantal li stot sme' li tseube ti mu me buch'u
xalbeique. Laj yalbe nojtoc ti ac'o yac'beic sve'el li tseube.

6

Ja' sc'oplal ti muc bu x'ich'e ta muc' li te ta Nazaret li Jesuse
(Mt. 13.53–58; Lc. 4.16–30)

1 Li Jesuse isut batel ta jteclum Nazaret li yo' bu ich'ie. La schi'in batel
li yajchanbalajeltaque. 2 C'alal ja' o sc'ac'alil ta jcuxcutique, li Jesuse
ibat ta sch'ulnaic li jchi'iltacutic ta israelale. Te c'ot chanubtasvanuc. Ep
buch'utic laj ya'ibeic sc'op li Jesuse. Toj ch'ayel no'ox yo'onic. Jech laj
yalbe sbaic:
—¿Bu iyich' sp'ijil li jchi'iltic li'i? Toj lec li c'usi chale. Schi'uc oy sju'el,
xu' yu'un ta spas scotol. 3 Yu'un ja' li carpinteroe, ja' yol li Maríae. Ja'
yits'inab li Jacoboe, schi'uc li Josee, schi'uc li Judase, schi'uc li Simone.
Ja' yixleltac nojtoc li li' jchi'uctic ta nacleje —xut sbaic.
Ja' yu'un muc bu xich'ic ta muc' li Jesuse. 4 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Li butic chc'otic li buch'utic ta xalic li sc'op Diose ja' ac'bilic ta
venta. Pero ta yosilalic stuquique schi'uc ta snaique, schi'uc ta stojol
yuts' yalaltaquique, mu x'aq'ueic ta venta —xut.
5 Jech muc bu ep iyac' ta ilel stsatsal sju'el li bu ich'i li Jesuse. Ja'
no'ox oy jayvo' jchamelajeletic icolic yu'un ti c'alal laj yac'anbe sc'ob ta
sbaique. 6 Li Jesuse ich'ay o yo'on ta scoj ti mu sch'unique. Ja' yu'un
ibat ta scotol coloniaetic ti te no'ox nopolic li ta jteclum Nazarete, te
ichanubtasvan.

Ja' sc'oplal ti itaqueic batel ta yalel sc'op Jesús li lajchavo' yajchanbala-
jeltaque
(Mt. 10.5–15; Lc. 9.1–6)

7 Li Jesuse la stsob li lajchavo' yajchanbalajeltaque. Ta cha'cha'vo' la
stac batel. Laj yac'anbe stsatsal sju'elic ti ta sloq'uesanbeic pucujetic
ta yo'onic li jchi'iltacutic ta israelale. 8 Laj yalbe ti mu me c'usi xich'ic
batele. Ja' no'ox ac'o yich'ic batel snamte'ic. Mu me xich'ic batel sve'elic,
mi snuti'ic, mi staq'uinic schi'uc c'usi yan. 9 Ja' no'ox i'albatic ti ac'o slap
batel xonobique, ti mu me slap batel cha'lom sc'u'ique. 10 Jech laj yalbe
nojtoc:
—Ti bu chc'ot ach'amunic nae, te me oyanic o. Ja' to mi chabatic ta
yan jteclume, ja' to xaloq'uic batel li ta ach'omnaique. 11 Mi oy buch'u
mu xayotesic ta snae, mi mu sc'an xa'i ac'opique, loc'anic batel li ta
slumalique. C'alal chaloq'uic batele, lilinic comel spucucal la avoquique.
Ja' senyail ti ja' xa icom ta sba stuquic ti muc bu xich'ic ta muc' li c'usi
la avalbeique. Melel li c'usi chacalbeique, c'alal ta xc'ot sc'ac'alil ta
xich' c'op li Diose, ja' más tsots vocol ta xich'ic li jchi'iltactic li te ta
jteclum li bu mu xayotesique. Li vocol ta xich'ic li crixchanoetic li te ta

jteclum Sodoma schi'uc li ta jteclum Gomorra ta vo'onee, ja' mu sta jech
—x'utatic yu'un li Jesuse.
12 Ibatic, ba yalbeic li jchi'iltacutic ta israelal ti ac'o yictaic li c'ustic
chopol tspasique. 13 La sloq'uesanbeic ep pucuj ta yo'onic. Laj yac'beic
asete ta sjol ep jchamelajeletic, icolic.

Ja' sc'oplal ti c'u sba imile li Juan li iyac' ta ich'el jo'e
(Mt. 14.1–12; Lc. 9.7–9)

14 Li ajvalil Herodese iya'i ti ep li c'ustic tspas li Jesuse yu'un scotol
crixchanoetic ya'iojic. Li Herodese jech laj yal:
—Taje ja' li Juan li iyac' ta ich'el jo'e. Yu'un icha'cuxi, ja' yu'un oy sju'el
yo' tspas li c'ustic lec ta spase —xi li Herodese.
15 Oy yanetic jech laj yalic:
—Ja' Elías li iyal sc'op Dios ta vo'onee —xiic.
Oy yanetic jech laj yalic:
—Ja' jech chal sc'op Dios jech chac c'u cha'al li buch'utic iyalic sc'op
Dios ta vo'onee —xiic.
16 C'alal iya'i Herodes li c'usi iyalic li crixchanoetique, jech laj yal:
—Ja' Juan ti laj cac' ta tuch'beel li sjole, yu'un nan icha'cuxi loq'uel ta
smuquenal —xi li Herodese.
17 Yu'un li Herodese ja' ono'ox la stac ta tsaquel li Juane. La spas mantal
ti ac'o chuqueuc ta carena ta yut chucvanab ta scoj li Herodíase, ja' li
yajnil to'ox li yits'in li Herodese. Felipe sbi li yits'ine. Yu'un li Herodese
la spojbe yajnil li yits'ine, laj yic'. 18 Ti la stic' ta chuquel Juan li Herodese,
yu'un chopol iya'i ti jech i'albate:
—Mu lecuc chil Dios ti apojbe yajnil la avits'ine —xi li Juane.
19 Li Herodíase chopol iya'i e'uc ti jech laj yal li Juane ja' yu'un chac smil.
Pero mu to xu' tsmil yu'un chabibil ta soltaroetic. 20 Li Herodese iyich' ta
muc' li Juane yu'un sna'oj ti ja' lequil vinique, ti mu c'usi chopol tspase.
Ja' yu'un laj yac' ta chabiel yo' mu xmile. Ac'o mi muc bu xa'ibe smelol
li c'usi laj yal li Juane, pero lec la schiquinta li c'alal ichanubtasat yu'un
li Juane. 21-22 Li c'alal iloc' ta sjabilal li Herodese, la spas sq'uinal. Laj
yic'an scotol li buch'utic yac'anojbe yabtele, ja' li j'abteletique, schi'uc
li banquilal soltaroetique, schi'uc li buch'utic ich'bilic ta muc' li te ta
Galilea balumile. Yu'un tsc'an tschi'in ta ve'el ta q'uin. Li Herodíase
sna' ti ja' xa yorail ti xu' chac' ta milel li Juane. Ja' yu'un och ac'otajuc
li stseub li Herodíase. Li Herodese schi'uc li buch'utic te co'ol chve'ic ta
mexa schi'uque, toj lec iyilic li c'u sba i'ac'otaj li tseube. C'alal ilaj yo'on
ta ac'ot li tseube, jech laj yalbe li tseub li Herodese:
—C'anbun ti c'usi chac'ane, chacac'be. 23 Yiloj Dios ti chacac'bee.
Manchuc mi chac'an o'loluc ti bu c'alal jmacoj li balumile, chacac'be
—xut li tseube.
24 Loc' sjac'be sme' li tseube:
—¿C'usi nan ta jc'an xana'? —xut li sme'e.
Itac'av li sme'e:
—Ja' xac'anbe sjol li Juan li iyac' ta ich'el jo'e —xut li stseube.
25 Ibat ta anil li tseube, i'och li yo' bu oy li Herodese. Jech laj yalbe:
—Ja' ta jc'an ti chavac'bun ta ora ta pulatu sjol li Juan li iyac' ta ich'el
jo'e —xut.
26 Li Herodese iyat tajmec yo'on. Pero ta scoj ti la st'abbe sbi li Diose
schi'uc ti laj ya'iic nojtoc li buch'utic te schi'uque, ja' yu'un isnop ti mu
xa xu' ta sutes li sc'ope. 27 La stac batel ta ora jun yajsoltaro yo' ac'o ba

stuch'be talel sjol li Juane. 28 Ibat li soltaroe, ba stuch'be li sjol li Juane. La
spach talel ta jun pulatu, laj yac'be li tseube. Li tseube ba yac'be li sme'e.
29 C'alal iya'iic li yajchanbalajeltac li Juane, a yich'beic li sbec'tal
stacupale, ba smucbeic.

Ja' sc'oplal ti la smac'lan jo'mil viniquetic li Jesuse
(Mt. 14.13–21; Lc. 9.10–17; Jn. 6.1–14)

30 Li lajchavo' li itaqueic batel yu'un Jesús isutic talel ta stojol li
Jesuse. C'ot yalbeic Jesús scotol li c'ustic la spasique schi'uc li c'u sba
ichanubtasvanique. 31 Ta scoj ti te xtal xbat tajmec li crixchanoetique
jech mu xtal yutsil xve'ic. Ja' yu'un jech laj yalbe li yajchanbalajeltac li
Jesuse:
—La'ic, batic, jvoc' jbatic batel ta taqui jamaltic yo' jech xu' te chacuxic
jliqueluc —xi li Jesuse.
32 I'ochic ta canava, stuquic no'ox la svoc' sbaic batel ta taqui jamaltic.
33 Ep buch'utic iyilic ti c'alal ibatique. Laj yojtaquinic ti te oy li Jesuse
jech ibat ta yoquic ta anil ta ti'ti'nab. Ep ta jteclum ti bu iliquic batele.
Ja' ba'i ic'otic ta taqui jamaltic, ts'acal to ic'otic li Jesuse schi'uc li
yajchanbalajeltaque. 34 C'alal iloc' ta canava li Jesuse, ep te tsobolic ista.
Laj yich'an ta c'ux yu'un ja' jechic jech chac c'u cha'al chij ti mu'yuc
yajchabivanejique. Lic schanubtas. Ep c'ustic laj yalbe. 35 C'alal mal
xa'ox c'ac'ale, jech i'albat yu'un li yajchanbalajeltac li Jesuse:
—Toj mal xa c'ac'al, taqui jamaltic li'i. 36 Ja' lec tacano me batel li
crixchanoetique ac'o ba sman sve'elic ta coloniaetic li li' no'ox nopolique
—xiic.
37 Itac'av li Jesuse:
—Mac'lanic li jo'oxuque —x'utatic.
Itac'avic:
—¿Bu ta jtacutic chib ciento denario taq'uin sventa ta jmancutic o pan
ti chcac'becutic sve'ique? —xi itac'avic.
38 Itac'av li Jesuse:
—¿Jayp'ej pan avich'ojic talel? Q'uelic —x'utatic.
C'alal iyilic li c'u yepale, laj yalbeic li Jesuse:
—Ja' no'ox jo'p'ej pan schi'uc cha'cot choy li' quich'ojcutique —xiic.
39 Li Jesuse laj yalbe li crixchanoetic ti ac'o stsob sbaic ta jutsobe,
schi'uc ti ac'o chotlicuc ta yaxaltique. 40 Ichotiic ta jutsob. La stsob sbaic
ta jo'vinic (100) schi'uc ta lajlajuneb yoxvinic (50). 41 Li Jesuse la stsac li
jo'p'ej pane schi'uc li cha'cot choye. La sq'uel muyel ta vinajel, laj yalbe
coliyal Dios. La xutilan li pane, laj yac'be li yajchanbalajeltaque. Li ya-
jchanbalajeltaque la spucbeic li crixchanoetique. Li Jesuse la stuch'ilan
nojtoc li cha'cot choye, laj yac'be spuquic li yajchanbalajeltaque. 42 Ive'
scotolic, inojic o lec. 43 La stsobic li scomenal li pane schi'uc li scomenal
li choye, inoj lajchamoch. 44 Ti c'u yepal ive'ique ja' jo'mil viniquetic. Ja'
slecoj li antsetique schi'uc li unetique.

Ja' sc'oplal ti ixanav ta yoc ta ba nab li Jesuse
(Mt. 14.22–27; Jn. 6.16–21)

45 Li Jesuse laj yalbe li yajchanbalajeltac ti ac'o ochicuc ta ora ta
canavae, yo' ac'o jelavicuc batel ta jot nab li te ta jteclum Betsáidae. Te
to icom li Jesuse. Stuc xa la sc'opon comel li jchi'iltacutique. 46 C'alal
ilaj yo'on ta sc'oponel comele, ibat ta vits li Jesuse, ba sta ta na'el Dios.
47 C'alal i'och ac'ubale, ta o'lol nab xa'ox x'ech'ic li yajchanbalajeltaque.

Li Jesuse te to'ox oy stuc ta vits. 48 Li Jesuse iyil ti lubemic xa ta xanubtasel
li canavae yu'un ta snup sbaic schi'uc li iq'ue. C'alal po'ot xa'ox tsacube,
ibat Jesús li yo' bu oyic li yajchanbalajeltaque. Ixanav batel ta yoc ta ba
nab. Tuc' ta xjelav batel yilel. 49 C'alal iyilic li yajchanbalajeltac ti ta
xanav batel ta yoc ta ba nab li Jesuse, la snopic ti ja' ch'ulelale. X'avetic
tajmec yu'un toj ech'em ixi'ic. 50 Jech i'albatic ta ora yu'un li Jesuse:
—Mu me xaxi'ic, jo'on Jesusun. Tsatsubtaso avo'onic —x'utatic.
51 C'alal och schi'in ta canava li yajchanbalajeltaque, ipaj ta ora li iq'ue.
Toj ch'ayel no'ox yo'onic li yajchanbalajeltaque yu'un mu sna'ic c'u sba
ipaj li iq'ue. 52 Mu sna'ic nojtoc ti ja' ta sju'el Jesús ip'ol li pane yu'un mu
to'ox sch'unic ti xu' yu'un tspas scotole.

Ja' sc'oplal ti la scoltaan ep jchamelajeletic ta Genesaret li Jesuse
(Mt. 14.34–36)

53 C'alal ic'otic ta jot nabe, te iloq'uic ta canava ta Genesaret balumil. Te
la schuquic comel li canavae. 54 C'alal iloc' ta canava li Jesuse, i'ojtaquine
ta ora yu'un li jchi'iltacutic ta israelale. 55 Ba yalic ta ora ta scotol
Genesaret ti te xa oy ta yosilalic li Jesuse. C'alal iya'iic ti bu oy li Jesuse, la
sq'uechic talel ta ora li yajchamelajeletique. Te laj yiq'uic talel ta stojol li
Jesuse. 56 Buyuc no'ox i'och li Jesuse, mi ta bic'tal jteclum, mi ta muc'ta
jteclum, mi ta coloniaetic, te tal spuch'anic ta ti'ti'be li jchamelajeletique.
Oy jchamelajeletic iyalbeic vocol Jesús ti ja' no'ox ac'o yac' ta piquel li sti'
spuychije. Li buch'utic la spicbeic li sti' spuychije icolic e'uc.

7

Ja' sc'oplal ti chopol chijyilutic o Dios ta scoj li c'ustic chopol ta jnoptique
(Mt. 15.1–20)

1 Te italic ta stojol Jesús jayvo' jfariseoetic schi'uc jayvo' li buch'utic
sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose ti liquemic talel
ta Jerusalene. 2 Iyilic ti oy jayvo' yajchanbalajeltac Jesús ti muc bu jal la
spoc sc'obic li c'alal ive'ique. Li jfariseoetique ta xalic ti muc bu lec ta
x'ileic o yu'un Dios li buch'utic ti muc bu jal ta spoc li sc'obique. Jech
isa'bat smulic. 3 Yu'un li jfariseoetique schi'uc scotol li jchi'iltacutic ta
israelale ja' yich'ojbeic stalelic li jtotic jme'tic ta vo'onee. Mi muc bu jal
ta spoc li sc'obique, muc bu ta xve'ic. 4 C'alal ta sutic talel ta ch'ivite, muc
bu ta xve'ic mi muc bu jal ta spoc li sc'obique. Oy ep c'usi yan sch'unojic,
ja' ti c'u sba ta suc' sbochique, schi'uc ta suc' xaluic schi'uc sp'inic, schi'uc
ta spoc stemic. 5 Li jfariseoetique schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta
jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose, jech la sjac'beic li Jesuse:
—¿C'u cha'al muc bu yich'ojbeic stalel li jtotic jme'tic ta vo'one la
avajchanbalajeltaque? Yu'un muc bu jal ta spoc sc'obic li c'alal ta
xve'ique —xiic.
6 Itac'av li Jesuse:
—Jlo'lovanejoxuc. Ja' ac'oplalic ti jech i'albat yu'un Dios li Isaías li iyal
sc'op Dios ta vo'onee:
La achi'iltaque ta ye no'ox chiyich'ic ta muc', mu ta sloq'ueluc yo'onic.
7 Altic ta xalic ti chiyich'ic ta muq'ue.
Ja' smantal no'ox crixchanoetic li ta xchanubtasvanic oe;
ma'uc jc'op ti ta xaq'uic ta chanele,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase. 8 Yu'un li jo'oxuque ja' avictaojic li smantal
li Diose. Ja' avich'ojbeic li c'u sba stalel li crixchanoetique. Ja' li c'u

sba chasuq'uic la axaluique schi'uc la abochique, schi'uc li c'ustic yan
chapasique —x'utatic yu'un li Jesuse.
9 Jech laj yalbe nojtoc:
—P'ijoxuc ta snopel li c'u sba chavalique yo' chavictabeic li smantaltac
li Diose ta scoj ti ja' avich'ojbeic stalel li jtotic jme'tic ta vo'onee. 10 Yu'un
jech yaloj li Moisese: “Ich'o ta muc' atot ame'”, xi. Jech yaloj nojtoc:
“Li buch'u ta xalbe stot sme' ti ac'o lajuc chamuque, ja' ac'o mileuc”, xi.
11 Pero li jo'oxuque lec chava'iic mi jech ta xalbeic li stot sme'ique: “Li c'u
yepal ta jtae laj xa cal ti ta xcac' ta sventa smoton li Diose”, mi xutic li stot
sme'ique, li jo'oxuque lec chava'iic ti jech ta xalique. 12 Chavalbeic ti xu'
xa mu sc'uxubin li stot sme'ique. 13 Ja' jech chavictabeic o li smantaltac
Dios ta scoj ti ja' avich'ojbeic li stalelic li jtotic jme'tic ta vo'onee. Oy ep
c'usi yan jech chapasic —x'utatic yu'un li Jesuse.
14 Li Jesuse la scha'ic' ta stojol li jchi'iltacutique, jech laj yalbe:
—A'iic me li c'usi chacalbeique. A'ibeic lec smelol. 15 Muc bu chopol
chayilic li Dios ta sventa li c'ustic chalajesique. Ti chopol chayilic li Diose,
ja' ta scoj li c'ustic chopol chanopilanique. 16 Li jo'oxuc ti ava'iic li c'usi
laj cale, nopbeic lec smelol —x'utatic yu'un li Jesuse.
17 Li Jesuse te laj yicta li crixchanoetique, i'och li ta sch'omnae. Lic
jac'batuc yu'un li yajchanbalajeltac li smelol li c'usi laj yale. 18 Itac'av
li Jesuse:
—¿Mi mu xava'ibeic smelol e'uc li jo'oxuque? ¿Mi mu xana'ic ti muc bu
chopol chayilic li Dios ta sventa li c'ustic chalajesique? 19 Yu'un li c'usi
chalajesique ta ach'utic ta xc'ot, ech'el no'ox ch-ech' —x'utatic.
Li smelol li c'usi laj yal li Jesuse, ja' ti naca lec scotol li ve'lile. 20 Jech laj
yalbe nojtoc li yajchanbalajeltaque:
—Li c'usi chopol ta snop ta yo'onic li crixchanoetique ja' chopol ta
x'ileic o yu'un li Diose. 21-22 Yu'un ta yo'onic li crixchanoetique ta xlic
talel li c'ustic chopol ta snopique, mi ta xmulivajic, mi ta xmilvanic, mi
ta x'elc'ajic, mi ta spich' o yo'onic li c'ustic oy yu'un li schi'ilique, mi ta
xcontrainvanic, mi ta xlo'lovanic, mi mu xq'uexavic ta spasel li c'ustic
chopole, mi xti'et no'ox yo'onic, mi ta slo'iltaan schi'ilic, mi ta stoy sbaic,
mi mu xich' smelol xc'opojic. 23 Scotol li c'ustic chopol li'i ja' ta xlic talel
ta yo'onic li crixchanoetique, ja' chopol ta x'ileic o yu'un li Diose —xut li
yajchanbalajeltac li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti lec sch'unoj jun jyanlumal ants ti liquem talel ta Sirofeníciae
(Mt. 15.21–28)

24 Iloc' batel schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse. Ibatic ta yosilal chib
jteclum Tiro schi'uc Sidón. Te i'ochic ta jun na. Li Jesuse mu sc'an ti ac'o
ya'iic ti bu oye, pero iya'iic ta ora. 25 Yu'un te oy jun ants ochem pucuj
ta yo'on li stseube. Iya'i ti te xa oy li Jesuse. Ital ta ora, la spatan sba ta
stojol li Jesuse. 26 Li antse ma'uc jchi'ilcutic ta israelal, ja' liquem talel
ta Sirofenícia balumil. Ac'o mi mu ono'ox xquilcutic ta lec li buch'utic ti
ma'uc jchi'ilcutic ta israelale, pero li antse ta sloq'uel yo'on la sc'anbe
Jesús ti ac'o loq'uesbatuc li pucuj li ochem ta yo'on li stseube. 27 Jech
i'albat yu'un li Jesuse:
—Ac'o nojicuc ba'i li nich'oniletique. Muc bu lec mi ta jpojbetic li
yotique sventa ta xcac'betic sve'ic li ts'i'etique —xi yu'un chq'uelbat
yo'on.
28 Itac'av li antse:

—Jna'oj, tata. Pero oy ono'ox ta sts'uj yalel sch'uch'ulil yotic ta yolon smexaic li nich'oniletique. Ja' ta stsob sve'ic li ts'i'etique. Ja' jechun li jo'one, abolajan c'uxubinun —xi li antse.
29 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta sventa ti jech la avale, loq'uem xa li pucuj li ta yo'on la atseube, jech xu' xa chabat —xut.
30 Ibat li antse. C'alal ic'ot ta snae, puch'ul xa ta stem c'ot sta li stseube yu'un loq'uem xa li pucuj li ochem ta yo'one.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic uma' schi'uc macal schiquin

31 Li Jesuse iloc' batel ta yosilal jtiroetic, ijelav batel li ta yosilal jsidonetic schi'uc ta yosilal li Decápolise. Te ic'ot ta ti'nab ta Galilea balumil. 32 Te iyiq'uic talel ta stojol Jesús jun jchi'ilcutic ta israelal, ja' uma', schi'uc macal schiquin nojtoc, mu xa'i c'oponel. La sc'anbeic Jesús ti ac'o yac'be sc'ob ta sba li vinique yo' ac'o coluc. 33 Li Jesuse slecoj laj yic' loq'uel stuc li vinique, la stic' ochel sbic'tal sc'ob ta jujun schiquin li vinique. Schi'uc la stubta sc'ob, la spicbe yoc' li vinique. 34 Li Jesuse la sq'uel muyel ta vinajel, la sjic' yo'on, jech laj yalbe li vinique:
—Efata —xut. “Ac'o jamuc”, xi smelol.
35 Ijam ta ora li schiquine schi'uc li yee, lic c'opojuc. 36 Li Jesuse laj yalbe li crixchanoetic ti mu me spuquinic ech'el li c'usi la spase, pero muc bu sch'unic. Ac'o mi ep ta velta i'albatic ti mu me spuquinic ech'ele, más to la spuquinic. 37 Yu'un toj ch'ayel no'ox yo'onic li c'alal laj yilique. Jech laj yalic:
—Toj lec li c'ustic ta spas li Jesuse. Ac'o mi uma' schi'uc macal schiquin, yu'un ta xcol yu'un —xiic li crixchanoetique.

8

Ja' sc'oplal ti la smac'lan chanmil viniquetic li Jesuse
(Mt. 15.32–39)

1 Toj ep jchi'iltacutic la stsob sbaic nojtoc ta stojol li Jesuse, mu c'usi tslajesic. Li Jesuse laj yic' li yajchanbalajeltaque, jech laj yalbe:
2 —Toj abol sbaic chquil li jchi'iltactic li'i yu'un yoxibal xa c'ac'al li' jchi'uctique, ch'abal xa c'usi tslajesic. 3 Ti mi muc ve'emic ta jtac sutel ta snaique, oy yic'al tslubtsajic ta be yu'un oy jayvo'ic ti nom liquemic talele —xi li Jesuse.
4 Itac'avic li yajchanbalajeltaque:
—¿Bu ta jtacutic epal pan li' ta taqui jamaltic sventa ta jmac'lantascutic oe? —xiic.
5 Ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿Jayp'ej pan oy avu'unic? —x'utatic.
Itac'avic:
—Jucp'ej —xiic.
6 Li Jesuse laj yalbe li crixchanoetic ti ac'o chotlicuque. La stsac li jucp'ej pane, laj yalbe coliyal Dios. La xutilan li pane, laj yac'be li yajchanbalajeltaque. La spuquic li yajchanbalajeltaque. 7 Oy jaycot bic'tal choy nojtoc. Laj yalbe coliyal Dios nojtoc li Jesuse. Laj yalbe li yajchanbalajeltac ti ac'o spucbeic li crixchanoetique. 8 Ive' scotolic, inojic o lec. La stsobbeic li scomenale, inoj jucmoch. 9 Li c'u yepal ive'ique oy nan chanmiluc. C'alal ive'ique, itaqueic sutel ta snaic yu'un li

Jesuse. 10 Li Jesuse i'och ta ora ta canava schi'uc li yajchanbalajeltaque,
ibatic ta Dalmanuta balumil.

Ja' sc'oplal ti chq'uelbat yo'on Jesús yu'un li jfariseoetique
(Mt. 16.1–4; Lc. 12.54–56)

11 Tal sc'oponic Jesús jayvo' jfariseoetic yu'un tsq'uelic c'uxi tstabeic
smul. Laj yalbeic ti ac'o yac' ta ilel ta vinajel li sju'ele yo' jech ta sna'ic o
ti ja' ac'bil yabtel yu'un li Diose. 12 Li Jesuse la sjic' yo'on yu'un toj chopol
iya'i ti mu sch'unique. Jech laj yalbe:

—¿C'u cha'al chac'anic ti ac'o cac' ta ilel ta vinajel li ju'ele, jo'oxuc ti
li' to oyoxuc ta balumile? Yu'un ep xa ta velta laj cac' avilic ti scotol xu'
cu'une. Melel chacalbeic, mu xa bu chcac' avilic yan —x'utatic.

13 Li Jesuse laj yicta li jfariseoetique, i'och ta canava schi'uc li yajchan-
balajeltaque, ibatic ta jot nab.

Ja' sc'oplal ti muc bu jech li c'u sba ichanubtasvanic li jfariseoetique
(Mt. 16.5–12)

14 Li yajchanbalajeltac li Jesuse muc bu xjul ta sjolic chich' ba spanic.
Jp'ej no'ox pan te yich'ojic batel ta canava. 15 Li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanbalajeltaque:

—Q'uelo me abaic ta sventa svochesobil spanic li jfariseoetique schi'uc
svochesobil span li Herodese —xut li yajchanbalajeltaque.

16 Li yajchanbalajeltaque jech laj yalbe sbaic:

—Ja' nan chijyalbutic yu'un muc bu xquich'tic talel li jpantique —xut
sbaic.

17 Li Jesuse iyil c'u sba yo'onic, jech laj yalbe:

—¿C'u cha'al ja' chanopic ta sventa ti muc bu xavich'ic talel jpantique?
Yu'un muc to bu ach'unojic cha'a ti scotol xu' cu'une. Toj tsots avo'onic.
18 Oy asatic pero muc xavilic. Oy achiquinic pero muc xava'iic. ¿Mi
mu xjul ta ajolic li c'usi la jpase? 19 C'alal la jxutilan jo'p'ej pan sventa
la jmac'lantastic jo'mil viniquetique, ¿jaymoch li scomenal la atsobique?
—x'utatic.

—Lajchamoch —xiic.

20 —Li c'alal la jxutilan jucp'ej pan sventa li chanmile, ¿jaymoch li
scomenal la atsobique? —x'utatic.

—Jucmoch —xiic.

21 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:

—¿Mi muc xava'ibeic smelol ti ja' ta sventa li c'u sba ta xchanubtas-
vanic li jfariseoetic ti "q'uelo me abaic ta sventa li svochesobil spanic li
jfariseoetique" ti xacutique? —x'utatic.

Ja' sc'oplal ti la sjambe sat jun ma'sat vinic li te ta Betsáida li Jesuse

22 Te ic'otic ta jteclum Betsáida schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse.
Te snitojic talel ta stojol Jesús jun jchi'ilcutic ta israelal yu'un ma'sat.
Laj yalbeic vocol Jesús ti ac'o sjambe sate. 23 Li Jesuse la stsacbe sc'ob
li ma'sate, la snit loq'uel ta ti' jteclum. La stubtabe li sate, la spicbe ta
schibal sc'ob. La sjac'be mi xil xa jutuc osil. 24 Li vinique la sq'uel osil
jech laj yal:

—Chquil chanavic li crixchanoetique pero co'ol schi'uc te'etic chquil
—xi.

25 Li Jesuse la scha'picbe nojtoc li sate, ijam o lec li sate, lec xa xil o osil.
26 Li Jesuse la stac sutel ta sna li vinique, jech laj yalbe:

—Mu me xa'och ta yut jteclum, mu me buch'u xavalbe ti ijam xa asate —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti jamal laj yal Pedro ti ja' t'ujbil yu'un Dios ti chventainvan li Jesuse
(Mt. 16.13–20; Lc. 9.18–21)

27 Li Jesuse ibat schi'uc li yajchanbalajeltac li ta scotol colonia li te ta nopol muc'ta jteclum Cesarea Filipoe. C'alal ta xanavic batel ta bee, la sjac'be li yajchanbalajeltac li Jesuse:
—¿C'usi la cabtel ta xalic li jchi'iltactique? —xi li Jesuse.
28 Itac'avic:
—Oy buch'utic ta xalic ti jo'ot Juanot li iyac' ta ich'el jo' to'oxe. Oy yan ta xalic ti jo'ot Elíasote. Oy yan ta xalic ti jo'ot jun li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee —xutic.
29 Ijac'batic yu'un li Jesuse:
—Li jo'oxuque ¿c'usi cabtel ti avalojic e'uque? —x'utatic.
Itac'av li Pedroe:
—Jo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios ti chaventainuncutique —xi li Pedroe.
30 Li Jesuse laj yalbe li yajchanbalajeltac ti mu to me buch'u xalbeic ti ja' t'ujbil yu'un Dios ti chventainvane.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti chmilee
(Mt. 16.21–28; Lc. 9.22–27)

31 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Jo'on li co'ol crixchanoutique, jna'oj ti ta ono'ox xquich' ep vocole yu'un mu xiyilic ta lec li j'abteletique, schi'uc li banquilal paleetique, schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Chiyaq'uic ta milel, chimuque, pero ta yoxibal c'ac'al chicha'cuxi loq'uel ta jmuquenal —xi li Jesuse.
32 Li Jesuse jamal laj yal ti ta xmilee. Li Pedroe laj yic' loq'uel li Jesuse, jech laj yalbe:
—Cajval, mu jechuc o smelol ti chamilee —xi li Pedroe.
33 Ijoyp'ij li Jesuse, la sq'uel li yajchanbalajeltaque. Jech laj yalbe li Pedroe:
—Satanás, loc'an ta jtojol yu'un chac amacun. Ma'uc chanop li c'usi ta sc'an li Diose. Ja' no'ox chanop li c'usi ta sc'an li crixchanoetique —xi li Jesuse.
34 Li Jesuse laj yic' li epal crixchanoetique schi'uc li yajchanbalajeltaque. Jech laj yalbe:
—Li buch'u tsc'an chtal ta jtojole mu me sc'uxubin sba. Ac'o cuchuc yu'un vocol jech chac c'u cha'al ta xcuch cu'une, ac'o mi te ta xcham.
35 Li buch'u tsc'uxubin li scuxlejal li' ta balumile, ti mu sc'an xcham ta jventa jo'one, ja' ta xch'ay o sbatel osil. Yan li buch'u mu sventauc mi te ta xcham ta jventa jo'one ti ta spuc batel li jc'ope, ja' ta xcuxi o sbatel osil.
36-37 Ac'o mi oy buch'u ti chal ti tsbain scotol li c'ustic oy li' ta balumile, pero mu c'usi ta xtun o li sc'ulejal li c'alal ta xchame. Yu'un ma'uc ta sta o scuxlejal sbatel osil li sc'ulejale. 38 Li buch'u ta xq'uexav ta sch'unel li jc'op ta stojol li crixchanoetic li avie, ti mu junuc yo'on ta stojol li Diose, schi'uc ti chopol li c'ustic ta spase, “ma'uc jnich'on”, xichi li c'alal chicha'tale, jo'on li co'ol crixchanoutique. Schi'uc xa stsatsal sju'el li Jtot chitale, schi'uc chischi'inic talel li ángeletique —xi li Jesuse.

9

1 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalbeique, oy jayvo'oxuc li'i ti muc to bu
chachamique ja' to mi avilic ti ta sventainan xa crixchanoetic li Diose,
ja' li ta xjeltabat yo'onic ta stsatsal li Diose —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti iyac' xojobal sat Jesús ta stojol li oxvo' yajchanbalajeltaque
(Mt. 17.1–13; Lc. 9.28–36)

2 C'alal jech laj yal li Jesuse, ta svaquibal to c'ac'al laj yic' batel Pedro,
schi'uc Jacobo, schi'uc Juan ta jp'ej toyol vits. Li Jesuse iyac' xojobal sat
ta stojol li oxvo'ique. 3 Li sc'u' Jesuse isacub tajmec. Muc buch'u sna'
xchuc'omaj ta sp'ejel balumil ti jech saquile. 4 Ja' o iyilic te ivinaj cha'vo'
viniquetic ti chlo'ilajic schi'uc li Jesuse. Ja'ic Elías schi'uc Moisés li iyalic
sc'op Dios ta vo'onee. 5 Li Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, lec ti li' oyutique. Ja' lec ta jpascutic oxp'ej yaxna
li'i; jp'ej avu'un, jp'ej yu'un Moisés, jp'ej yu'un li Elíase —xi li Pedroe.
6 Yu'un muc xnop yu'un lec li c'usi laj yale yu'un ixi'ic tajmec.
7 Ital toc, imaquic ta toc scotolic. Iya'iic ic'opoj ta yut toc li Diose, jech
laj yal:
—Li'i ja' Jnich'on ti toj c'ux ta co'one. A'ibeic li c'usi ta xale —xi.
8 C'alal ijam li toque, la sq'uelic ta jujot, pero stuc xa no'ox te va'al iyilic
li Jesuse.
9 C'alal yacal ta xyalic talel ta vitse, jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Mu to me buch'u xavalbeic li c'usi la avilique ja' to mi licha'cuxi
loq'uel ta jmuquenal, jo'on li co'ol crixchanoutique —xi.
10 Ja' yu'un muc buch'u laj yalbeic, ta yo'on no'ox stuquic. Ja' no'ox
ilo'ilaj stuquic ta sventa li c'u sba smelol ti ta xcha'cuxi loq'uel ta
smuquenale. 11 Jech la sjac'beic li Jesuse:
—¿C'u cha'al ta xalic li jchanubtasvanejetic ta smantaltac Dios ti persa
ba'i ta xtal li Elíase, ti ts'acal to chatal jo'ote? —xiic.
12 Itac'av li Jesuse:
—Ta melel jech ts'ibabil ta sc'op Dios ti ja' ba'i ta xtal li Elíase, yu'un
chtal yalanbe ti ac'o yictaic li c'ustic chopol ta spasic li jchi'iltactique.
Schi'uc ts'ibabil ono'ox jc'oplal e'uc ti ta persa ta xquich' vocol, jo'on li
co'ol crixchanoutique, yu'un mu xisc'anic. 13 Chacalbeic ti i'ay xa li Elíase,
ja' li Juan li iyac' ta ich'el jo'e. Pero li crixchanoetique la spasbeic li c'usi
ta sc'an yo'on stuquique, la smilic. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal li
Juane —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la sloq'uesbe pucuj ta yo'on jun querem li Jesuse
(Mt. 17.14–21; Lc. 9.37–43)

14 C'alal ic'otic li yo' bu oyic li yan yajchanbalajeltaque, iyilic ti te
tsobol epal crixchanoetique. Te oy jayvo'ic li buch'utic sp'isoj sbaic ta
jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose, ja' o te ta svulilan sbaic schi'uc
li yajchanbalajeltac li Jesuse. 15 C'alal iyilic Jesús li crixchanoetique,
toj ch'ayal no'ox yo'onic, ba sc'oponic ta anil. 16 Jech ijac'batic yu'un li
Jesuse:
—¿C'usi chajac'be abaic schi'uc li cajchanbalajeltaque? —xi li Jesuse.
17 Itac'av jun li buch'utic te tsobolique:
—Jchanubtasvanej, li' quic'oj talel ta atojol li jquereme yu'un ochem
pucuj ta yo'on. Ja' yu'un pasem o ta uma'. 18 Buyuc no'ox chlic ilbajinatuc
yu'un li pucuje. Ta xjipe ta lum, ta xvocan ye, ta xc'ux sba ye, ta ste'

sba yoc sc'ob. Laj calbeic vocol la avajchanbalajeltac ti ac'o sloq'uesique,
pero mu xloc' yu'unic —xi li vinique.
19 Itac'av li Jesuse:
—Toj tsots avo'onic, mu xach'unic. Oy xa sc'ac'alil li' jchi'ucoxuque
pero muc to bu chc'ot ta avo'onic. Oy xa sc'ac'alil la jts'icboxuc li c'u
abaique. Iq'uic talel li quereme —xi li Jesuse.
20 Laj yiq'uic talel li quereme. Li pucuj ti ochem ta yo'on li quereme,
c'alal iyil li Jesuse, ja' o la stup'be yic' li quereme, jech iyal ta lum. Te
xbalet ta lumtic, iloc' svoc ye. 21 Li Jesuse jech la sjac'be stot li quereme:
—¿C'u xa ora liquem ti jech ta spase? —xi li Jesuse.
Itac'av:
—Vo'one xa. Biq'uit to'ox li c'alal ilic yu'une. 22 Ep ta velta ijipe ta c'oc',
ijipe ta uc'um yo' ta xmile yu'un li pucuje. Pero mi xu' avu'une, abolajan
c'uxubinbun, coltabun —xi li stot li quereme.
23 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mi chach'une, ta xcol. Yu'un scotol li buch'u tsch'une ta spasbat
scotol —xi.
24 Tsots ic'opoj ta ora li stot li quereme:
—Ta jch'un. Coltaun ti mi oy to c'usi mu jch'un chavile —xi.
25 C'alal iyil Jesús ti ta stsob sbaic talel ta anil ep crixchanoetique, la
sloq'ues ta ora li pucuje. Jech laj yalbe:
—Pucuj, jo'ot ta acoj ti jech pasem ta uma' li quereme schi'uc ti macal
schiquine. Jo'on chajtac loq'uel. Loc'an ta yo'on li quereme. Mu xa me
xacha'och nojtoc —xi li Jesuse.
26 Tsots i'avan li pucuje, la stup'be comel yic' li quereme, ja' o iloc' batel.
Li quereme chamem icom yilel. Ep buch'utic laj yalic ti icham xa oe. 27 Li
Jesuse la stsacbe sc'ob li quereme, la snit liquel, itots ta ora.
28 Ts'acal to c'alal te xa'ox oyic ta na li yo' bu ono'ox sch'omna li Jesuse,
jech ijac'bat yu'un li yajchanbalajeltaque:
—¿C'u cha'al ti muc bu xloc' cu'uncutic li pucuje? —xiic.
29 Itac'av li Jesuse:
—Li jchop ta pucujetic li la jloq'uese, ja' to ta xloc' mi chataic ta na'el li
Diose schi'uc mi chavicta aviximique —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la scha'al Jesús ti chmilee
(Mt. 17.22–23; Lc. 9.43–45)

30 Li Jesuse iloc' batel ta Capernaum schi'uc li yajchanbalajeltaque, te
i'ech'ic ta yan jteclumetic ta Galilea balumil. Pero li Jesuse mu sc'an ti
ta xa'iic li crixchanoetic ti te ch-ech'ique. 31 Yu'un tsc'an tschanubtas li
yajchanbalajeltaque. Jech laj yalbe:
—Jo'on li co'ol crixchanoutique chi'aq'ue ta sc'ob crixchanoetic. Chis-
milic. Chimuque, pero ta yoxibal c'ac'al chicha'cuxi loq'uel ta jmuquenal
—xi li Jesuse.
32 Li yajchanbalajeltaque muc bu xa'ibeic smelol li c'usi laj yal li Jesuse.
Pero muc bu sjac'beic li Jesuse yu'un chal yo'onic.

Ja' sc'oplal ti laj yalbe sbaic li yajchanbalajeltac li Jesuse: "¿Buch'u nan chcom ta banquilal cu'untic?" xut sbaic
(Mt. 18.1–5; Lc. 9.46–48)

33 Li Jesuse isutic batel ta Capernaum schi'uc li yajchanbalajeltaque.
C'alal ochemic xa'ox ta sch'omna li Jesuse, jech la sjac'be li yajchanbala-
jeltaque:

—¿Cʼusi la avalbe abaic talel ta bee? —xi li Jesuse.
34 Muc bu xtacʼavic yuʼun li ta bee te xjovilvulajetic o talel ti buchʼu
junucal ta xcom ta banquilal yuʼunique. 35 Ichoti li Jesuse, laj yalbe ti
acʼo nopojicuc talel li lajchavoʼique, jech laj yalbe:
—Li buchʼu tscʼan chcom ta banquilal avuʼunique, acʼo sbicʼtajes sba
ta atojolic, acʼo tunuc avuʼunic —xut li yajchanbalajeltaque.
36 Iyicʼ talel jun biqʼuit querem li Jesuse. La svaʼan ta oʼlol li yoʼ bu
oyique, tsʼacal to la spet. Jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
37 —Li buchʼutic ti ta jventa joʼon chichʼic ta mucʼ li buchʼu jech yoʼon
jech chac cʼu chaʼal li unen liʼi, joʼon chiyichʼic ta mucʼ yaʼel. Mi chiyichʼic
ta muqʼue, jaʼ ch-ichʼe ta mucʼ li Jtot yaʼele ti listac talele —xi li Jesuse.

Jaʼ scʼoplal li cʼu sba li buchʼutic coʼol cabtel jchiʼuctique
(Lc. 9.49–50; Mt. 10.42)

38 Li Juane jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, oy buchʼu iquilcutic ta sloqʼuesbe pucujetic ta
yoʼonic li crixchanoetique. Ta xal abi li cʼalal ta sloqʼuese. Pero la
jpajescutic yuʼun mu bacʼne jchiʼintic —xi li Juane.
39 Itacʼav li Jesuse:
—Mu me xapajesic. Yuʼun li buchʼu chacʼ ta ilel stsatsal sjuʼel Dios
ta jventa joʼone, mu tsʼacluc to chopol chcʼopoj ta jtojol. 40 Li buchʼu
ta sloqʼues pucuj jech chac cʼu chaʼal ta jloqʼuestique, jaʼ coʼol cabtel
jchiʼuctic. 41 Li buchʼu ti jaʼ noʼox chayacʼbeic jbochuc yoxoʼ avuchʼic
yuʼun chil ti chatunic cuʼune, joʼon li Cristoune, melel chacalbeic ti ta
xichʼ smoton eʼuc ta sventa ti laj yacʼ yoxoʼ avuchʼique —xi li Jesuse.

Jaʼ scʼoplal ti mu me jsocbetic yoʼon li jchiʼiltique
(Mt. 18.6–9; Lc. 17.1–2)

42 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Li buchʼu ta socbe yoʼon junuc li buchʼutic ti jech yoʼonic jech chac
cʼu chaʼal li unetic ti schʼunojic ti joʼon Yajcoltavanejicune, jaʼ lec acʼo
chucbatuc jun choʼ ta snucʼ, acʼo jipeuc ochel ta nab, acʼo chamuc o. 43 Mi
ta scoj noʼox acʼobic ti chata o amulique, muc bu lec. Scʼan ti chapajese
jech chaʼochic o ta vinajel. Abol abaic mi ta scoj noʼox acʼobic ti chabatic
o ta mucʼta cʼocʼ li bu mu xtupʼe. 44 Li te ta mucʼta cʼoqʼue mu xʼechʼ li
vocole, mu xtupʼ li cʼoqʼue. 45 Jech nojtoc mi ta scoj noʼox avoquic chata o
amulique, muc bu lec. Scʼan ti chapajese jech chaʼochic ta vinajel. Abol
abaic mi ta scoj noʼox avoquic ti chabatic o ta mucʼta cʼoqʼue. 46 Li te ta
mucʼta cʼoqʼue mu xʼechʼ li vocole, mu xtupʼ li cʼoqʼue. 47 Jech nojtoc mi ta
scoj noʼox asatic chata o amulique, muc bu lec. Scʼan ti chapajes abaique
jech chaʼochic li yoʼ bu ta spas mantal li Diose. Abol abaic mi ta scoj noʼox
asatic ti chabatic o ta mucʼta cʼoqʼue. 48 Li te ta mucʼta cʼoqʼue mu xʼechʼ
li vocole, mu xtupʼ li cʼoqʼue.
49 ʼLi buchʼu tscʼan chtune yuʼun li Diose persa ta stsʼic vocol yoʼ jech
lec ta xʼile yuʼun li Diose. Jech chac cʼu chaʼal ti ta persa iʼacʼbat yatsʼmel
smoton Dios ta voʼonee yoʼ jech lec iyil li Diose. 50 Li atsʼame ta xtun, pero
mi ichʼay xa schiʼil li atsʼame, mu xa cʼusi xtun o yuʼun mu xa xchaʼchiʼub
nojtoc. Jaʼ noʼox jech eʼuc li joʼoxuque, scʼan ti chcuch avuʼunic li vocole,
schiʼuc scʼan ti jun avoʼonic acotolique jech chatuneic yuʼun li Diose
—xut li yajchanbalajeltac li Jesuse.

10

Ja' sc'oplal li buch'u chicta yajnile
(Mt. 19.1–12; Lc. 16.18)

1 Iloq'uic ta Capernaum schi'uc yajchanbalajeltac li Jesuse, ibatic ta
Judea balumil, schi'uc ta jot uc'um Jordán. Toj ep jchi'iltacutic la stsob
sbaic nojtoc ta stojol li Jesuse. Li Jesuse lic schanubtas jech chac c'u cha'al
tspas ono'oxe. 2 Te italic ta stojol Jesús jayvo' jfariseoetic yu'un oy c'usi
tsjac'beic, yu'un tsq'uel mi tstabeic o smul li Jesuse. La sjac'beic mi xu' ta
xicta yajnilic li viniquetique. 3 Itac'av li Jesuse:
—¿C'usi mantal yaloj comel li Moisese? —xi.
4 Itac'avic li jfariseoetique:
—Li Moisese laj yal mantal ti xu' ta smeltsanbe sjunal ti c'alal chicta
sbaique, jech ac'o yac'be ta sc'ob li yajnile, ja' to jech xu' chicta sbaic
—xiic.
5 Itac'av li Jesuse:
—Ja' ta scoj ti toj tsots yo'onic li jtotic jme'tic ta vo'one ti jech laj yal
mantal li Moisese. Ja' yu'un jech la sts'iba comel. 6 Pero ta sliqueb
balumile c'alal la spas scotol li c'ustic oy li Diose, jun vinic schi'uc jun
ants no'ox la spas. 7 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Li queremutique
ta svoc' sbaic schi'uc stot sme'ic li c'alal tsa' yajnilique. 8 Li cha'vo'ique
jun xa chc'otic”, xi. Ja' yu'un mu xa cha'vo'icuc, junic xa. 9 Li buch'utic
junic xa yu'un li Diose, mu xu' xicta sbaic —xi li Jesuse.
10 Ts'acal to c'alal te xa'ox oy ta sch'omna li Jesuse, ijac'bat yu'un li
yajchanbalajeltac li c'u sba smelol li c'usi iyale. 11 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li buch'u chicta yajnile, mi chic' yan antse, chmulivaj. 12 Ja' no'ox
jech e'uc li antse, mi chicta li smalale, mi tsmalin yan vinique, chmulivaj
—x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yac'be slequil yutsilal Jesús li unetique
(Mt. 19.13–15; Lc. 18.15–17)

13 Li jchi'iltacutique iyiq'uic talel unetic ta stojol li Jesuse yo' ac'o
yac'anbe sc'ob ta sjolic. Li yajchanbalajeltaque la spajesic li buch'utic
laj yiq'uic talel li unetique. 14 C'alal iyil Jesús ti ta xpajesvanic li yajchan-
balajeltaque, chopol iya'i. Jech laj yalbe:
—Ac'o talicuc ta jtojol li unetique, mu me xapajesic. Yu'un li buch'utic
ja' jechic jech chac c'u cha'al li unetique, lec to cha'iic pasel ta mantal
yu'un li Diose. 15 Melel chacalbeic, li buch'utic mu sco'oltajes sbaic jech
chac c'u cha'al li unetique, mu xu' x'ochic li yo' bu ta spas mantal li Diose
—xi.
16 La spet li unetic li Jesuse, laj yac'anbe sc'ob ta sjolic, schi'uc laj yac'be
slequil yutsilal.

Ja' sc'oplal ti tal sc'opon Jesús jun jc'ulej vinique
(Mt. 19.16–30; Lc. 18.18–30)

17 C'alal iloc' xa'ox batel li Jesuse, ital ta anil jun jchi'ilcutic ta israelal.
La squejan sba ta stojol li Jesuse, jech la sjac'be:
—Lequil jchanubtasvanej, ¿c'usi ta jpas yo' chicuxi o sbatel osil? —xi.
18 Itac'av li Jesuse:
—¿C'u cha'al chavalbun ti lequil jchanubtasvanejune? Yu'un ja' no'ox
jun ti leque, ja' li Diose. 19 Xana' ti jech chal li mantaletique: “Mu
me xamulivaj, mu me xamilvan, mu me xa'elc'aj, mu me xasa'be smul

achi'il, mu me xalo'lovan, ich'o ta muc' atot ame'”, xi ts'ibabil —xi li Jesuse.
20 Itac'av li vinique:
—Jchanubtasvanej, scotol li c'ustic la avale, ta jbic'tal ono'ox lic jch'un —xi li jc'ulej vinique.
21 Li Jesuse la sq'uelbe sat li vinique, toj c'ux ta yo'on iyil. Jech laj yalbe:
—Pero oy to c'usi sc'an chapas. Ba chono scotol li c'ustic oy avu'une. Li stojole q'uelananbo li me'onetique, ja' oy o ac'ulejal ta vinajel. Ts'acal to xtal achi'inun ta ich' vocol —xi li Jesuse.
22 C'alal iya'i jech li vinique, toj chibajel no'ox yo'on. Chat tajmec yo'on ibat yu'un toj ep c'ustic oy yu'un.
23 Li Jesuse la sq'uel li crixchanoetic li te oy ta jujot xocone. Jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Li jc'ulejetique toj vocol chac' sbaic ta sc'ob li Diose —xi li Jesuse.
24 Li yajchanbalajeltaque toj ch'ayel no'ox yo'onic ta sventa ti jech iyale. Li Jesuse jech laj yalbe nojtoc:
—Jnich'nabtac, li buch'utic ja' noj batem ta yo'onic li sc'ulejalique toj vocol chac' sbaic ta sc'ob li Diose. 25 Jech chac c'u cha'al mu xjelav jcot cameyo ta chac acuxae, ja' jech mu xu' x'och li yo' bu ta spas mantal Dios li buch'utic ti ja' noj batem ta yo'onic li sc'ulejalique —xi li Jesuse.
26 C'alal jech iya'iic li yajchanbalajeltaque, más to toj ch'ayel no'ox yo'onic. Jech laj yalbe sbaic:
—Mi mu xcolic li jc'ulejetique, ¿buch'u ma ti chcol ya'ele cha'a? —xut sbaic.
27 Li Jesuse isq'uelbe sat li yajchanbalajeltaque, jech laj yalbe:
—Li crixchanoetique mu xu' ta scolta sba stuquic sventa sbatel osil. Ja' no'ox xu' ta xcolic ta sventa li Diose, yu'un scotol xu' yu'un —xi.
28 Li Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Li jo'oncutique laj xa quictacutic scotol li c'ustic oy to'ox cu'uncutique. Li' xa jchi'ucotcutique —xi li Pedroe.
29-30 Itac'av li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalbeique, li buch'utic laj xa yicta snaique, mi sbanquiltac, mi yits'inabtac, mi svixobtac, mi yixleltac, mi smucobtac, mi stot, mi sme', mi snich'nabtac, mi yalabtac, mi yosil ta jventa jo'on yo' ta spuquic batel li jc'ope, ta stabe más sq'uexol li c'ustic oy to'ox yu'une. Mi sna, mi sbanquiltac, mi yits'inabtac, mi svixobtac, mi smucobtac, mi yixleltac, mi sme', mi snich'nabtac, mi yalabtac, mi yosil, scotol ta x'ac'bat. Ta xich' contrainel nojtoc. Ts'acal to ta xcuxiic o sbatel osil li te ta ach' balumile. 31 Pero li buch'utic banquilal sp'isoj sbaic li avie, ja' its'inal chcomic yu'un la stoy sbaic. Yan li buch'utic its'inal ta x'ileic li avie, ja' banquilal chcomic yu'un la sbic'tajes sbaic. Ep li buch'utic its'inal ta xcomique; ep nojtoc li buch'utic banquilal ta xcomique —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti yoxibal xa velta laj yal Jesús ti chmilee
(Mt. 20.17–19; Lc. 18.31–34)

32 C'alal yacalic ta xanbale yu'un chbatic ta Jerusalén schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse, ja' sbabe batel li Jesuse. Li yajchanbalajeltaque ich'ay yo'onic ti ta xjelav batele, ixi'ic. Li Jesuse laj yic' li lajchavo'ique, laj yalbe li c'usi tspasbat li c'alal chc'ot ta Jerusalene:

33 —Xana'ic ti te chijbat ta Jerusalene. Jo'on li co'ol crixchanoutique,
te chi'aq'ue ta sc'ob li banquilal paleetique schi'uc ta sc'ob li buch'utic
sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Te chalic ti
chiyaq'uic ta milele. Chiyaq'uic ta sc'ob li buch'utic ma'uc jchi'iltactic
ta israelale. 34 Chislabanic, chistsitsic ta nucul, chistubtabeic jsat. Chis-
milic, chimuque, pero ta yoxibal c'ac'al chicha'cuxi loq'uel ta jmuquenal
—x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti oy c'usi la sc'anbeic Jesús li Jacobo schi'uc li Juane
(Mt. 20.20–28)

35 Li Jacobo schi'uc li Juane, ja' li snich'nab li Zebedeoe, inopojic talel
ta stojol li Jesuse. Jech laj yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ta jc'an ti chavac'buncutic li c'usi
chajc'anbecutique —xiic.
36 Itac'av li Jesuse:
—¿C'usi chac'anic ti chajpasbeique? —xi.
37 Itac'av li cha'vo'ique:
—C'alal chtal apas mantale, ac'o chotlucuncutic jun ta abats'ic'ob, jun
ta ats'et —xutic.
38 Itac'av li Jesuse:
—Mu xana'ic c'u sba svocolal li c'usi chac'anbecune. ¿Mi xcuch
avu'unic li at-o'one, li vocole, li milele, jech chac c'u cha'al ta xquich'e?
—x'utatic yu'un li Jesuse.
39 Itac'avic:
—Xu' cu'uncutic —xiic.
I'albatic yu'un li Jesuse:
—Melel ta ono'ox xavich'ic vocol jech chac c'u cha'al chquich'e.
Chavich'ic milel nojtoc. 40 Pero ti chac'an chachotiic jun ta jbats'ic'ob,
jun ta jts'ete, jo'one mu xu' chacac'beic. Ja' ta xal stuc li Jtot ti buch'utic
te ta xchotiique —xi li Jesuse.
41 Li lajunvo'ique chopol iya'iic li c'usi iyalic li cha'vo'ique. Ja' yu'un
i'iltaatic li cha'vo'ique. 42 Li Jesuse laj yic' li lajchavo'ique, jech laj yalbe:
—Xana'ic li c'u sba ta spasic li ajvaliletic yu'unic li jyanlumal crix-
chanoetique. Ja' no'ox ta spasic mantal. Jech nojtoc li buch'utic ac'bil
yabtelic yu'un li ajvalile, ja' no'ox ta sujvanic ta abtel. 43-44 Pero li
jo'oxuque mu me xapasic jech. Li buch'u junucal avu'unic ti tsc'an
chcom ta banquilale, ti tsc'an ich'bil ta muq'ue, ac'o sbic'tajes sba
ta atojolic, ac'o tunuc avu'unic. 45 Jech chac c'u cha'al jo'on li co'ol
crixchanoutique, muc bu tal pasvancun ta mantal. Ti litale, yu'un tal
tuncun yu'un scotol li crixchanoetique. Tal cac' jba ta milel ta scojic yo'
jech chcolic o sbatel osil —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la sjambe sat Bartimeo li Jesuse
(Mt. 20.29–34; Lc. 18.35–43)

46 Ic'otic ta jteclum Jericó. Ts'acal to c'alal iloq'uic batel schi'uc li
yajchanbalajeltac li Jesuse, toj ep jchi'iltacutic tijilic batel. Te chotol ta
ti'be istaic jun ma'sat, Bartimeo sbi. Ja' snich'on Timeo. Te chc'anolaj.
47 C'alal iya'i li ma'sat ti te ch-ech' Jesús li liquem talel ta Nazarete, laj
yapta:
—¡Jesús, jo'ot snitilulot David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalilal
cu'uncutique, ich'un ta c'ux! —xi.

48 Li epal crixchanoetic li te schi'uquic ech'el li Jesuse, laj yutic la
spajesic li ma'sate:
—¡Anchan! —xutic.
Pero más to tsots ic'opoj li ma'sate:
—¡Jo'ot snitilulot David, ich'un ta c'ux! —xi.
49 Iva'i li Jesuse, laj yalbe crixchanoetic ti ac'o yiq'uic talele. Jech laj
yalbeic li ma'sate:
—Mu xavat avo'on. Lican, chastac ta iq'uel li Jesuse —xutic.
50 La sjip comel ta ora li spuychij li ma'sate, itots ta anil, ital ta stojol li
Jesuse. 51 Jech i'albat yu'un li Jesuse:
—¿C'usi chac'an chajpasbe? —x'utat.
Itac'av li ma'sate:
—Jchanubtasvanej, avocoluc jambun li jsate —xi.
52 Itac'av li Jesuse:
—Batan, ijam xa la asate yu'un la ach'un ti oy ju'ele —xi li Jesuse.
Ijam ta ora li sate, la schi'in batel li Jesuse.

11

Ja' sc'oplal ti laj yich'ic ta muc' Jesús li c'alal i'och ta Jerusalene
(Mt. 21.1–11; Lc. 19.28–40; Jn. 12.12–19)

1 C'alal nopol xa'ox xbatic ta Jerusalén schi'uc li yajchanbalajeltac li
Jesuse, te ic'otic ta colonia Betfajé schi'uc li biq'uit jteclum Betaniae, li te
ta yoc vits Olivatique. Li Jesuse la stac jelavel cha'vo' yajchanbalajeltac.
2 Jech laj yalbe:
—Batanic le' ta coloniae. C'alal cha'ochique, te chucul chataic jcot
chexel burro muc to bu cajlebinbil. Jitunic, nitic talel. 3 Mi oy buch'u
chasjac'beic ti c'u cha'al chajitunic li burroe, albeic: “Yu'un ta xtun yu'un
li Cajvaltique. Ta stac sutel ta ora”, utic —x'utatic batel yu'un li Jesuse.
4 Ibatic. Te chucul ta ti'be ta nopol ti'na istaic jcot chexel burro. La
sjitunic.
5 Oy jayvo' crixchanoetic te va'alic, jech laj yalic:
—¿C'u cha'al chajitunic li burroe? —x'utatic.
6 Laj yalbeic jech chac c'u cha'al i'albatic batel yu'un li Jesuse, jech
i'ac'bat yiq'uic batel.
7 La snitic talel li burroe. Laj yac'beic spuychijic sventa staspat, la
scajlebin li Jesuse. 8 Ep buch'u la sq'uianic spuychijic ta be li bu ch-ech'
ba li Jesuse. Oy yanetic la sc'asic yanalte', la slamanic ta be yu'un chich'ic
ta muc' li Jesuse.
9 Li buch'utic sbabe batele schi'uc li buch'utic tijilic talele, tsots
ic'opojic scotolic. Jech laj yalic:
—¡Coliyal Dios toj lec li buch'u la stacbutic talele! 10 ¡Ac'o quich'tic ta
muc' li buch'u tal spasutic ta mantal jech chac c'u cha'al la spas mantal li
jtotic jme'tic David ta vo'onee! ¡Ac'o ac'batuc más slequilal yutsilal Dios!
—xiic.
11 Ja' jech i'och ta Jerusalén li Jesuse. Te ic'ot ta yamaq'uil li muc'ta
ch'ulnae. La sq'uel li buch'utic te oyic ta yamaq'uil li ch'ulnae. Iloq'uic
batel, ibatic ta Betania schi'uc li lajchavo' yajchanbalajeltaque yu'un mal
xa'ox c'ac'al.

Ja' sc'oplal li te'el higo ti mu'yuc sate
(Mt. 21.18–19)

12 Ta yoc'omal iloq'uic ta Betania nojtoc li Jesús schi'uc li yajchanbal-
ajeltaque yu'un chbatic ta Jerusalén. Li Jesuse ilic svi'nal. 13 Iyil ta nom
jtec' higo. Oy yanal jech ba sq'uel mi oy sat. Pero mu'yuc sat ista, ja' no'ox
oy yanal, yu'un ma'uc to'ox yora ta satin. 14 Li Jesuse jech laj yalbe comel
li te'el higoe:
—Muc xa bu chasatin o —xut.
Iya'iic li yajchanbalajeltac ti jech laj yale.

Ja' sc'oplal ti la snutsan loq'uel jp'olmaletic li te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li Jesuse
(Mt. 21.12–17; Lc. 19.45–48; Jn. 2.13–22)

15 C'alal ic'otic ta Jerusalene, te ibatic schi'uc yajchanbalajeltac ta
yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li Jesuse. La snutsan loq'uel scotol li
jp'olmaletique, schi'uc li jmanolajeletic li te ta yamaq'uil li muc'ta
ch'ulnae. La svalc'unbe smexaic li jeltaq'uinetique. La sbutq'uinbe xi-
laic li jchonjculajte'etique. 16 Schi'uc mu xac' ti oy buch'u ta x'ech' schi'uc
yicats li te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae. 17 Te lic chanubtasvanuc li
Jesuse, jech laj yal:
—Avilojic ti jech ts'ibabil comel ta sc'op li Diose: "Li jnae ja' snail li bu
chistaic ta na'el li crixchanoetic ta sp'ejel balumile", xi li Diose. Pero li
jo'oxuque apasic xa ta snailch'en j'eleq'uetic —x'utatic yu'un li Jesuse.
18 Iya'iic li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li
Diose schi'uc li banquilal paleetique. Chopol iya'iic, jech lic snopic ti
c'u sba xu' tsmilic li Jesuse yu'un ixi'ic mi te chba schi'inic Jesús scotol
li jchi'iltacutique. Yu'un ep li jchi'iltacutique labal iya'iic li c'u sba
ichanubtasvan li Jesuse yu'un toj lec iya'iic. 19 C'alal xtup'et xa'ox osile,
iloq'uic batel ta Jerusalén li Jesuse schi'uc li yajchanbalajeltaque, isutic
batel ta Betania.

Ja' sc'oplal ti itaquij li te'el higoe
(Mt. 21.20–22)

20 Ta sob ta yoc'omale te icha'ech'ic nojtoc li yo' bu li te'el higoe. Iyilic
ti taquin xa c'alal ta yibel li te'el higoe. 21 Ijul ta sjol Pedro li c'usi laj yalbe
li te'el higo li Jesuse. Laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, q'uelavil li te'el higo li lavalbe ti muc xa bu ta satin
oe, itaquij o —xut.
22 Itac'av li Jesuse:
—Ch'unic ti scotol xu' yu'un li Diose. 23 Melel li c'usi chacalbeique,
mi chach'unic ti jo'on chajcoltaique, mi mu xanopic ti mu xu'e, mi
ach'unojic ti ta ono'ox xapasbatic li c'usi chavalique, ta ono'ox xc'ot ta
pasel li c'usi chavalique. Jech chac c'u cha'al mi chavalbeic ti ac'o loc'uc li
vits li'i, ti ac'o sjip sba ochel ta nabe, ta ono'ox xaspasbeic li Diose. 24 Jech
chacalbeic, scotol li c'usi chac'anbeic li Diose, ch'unic ti cha'ac'batique
jech ta ono'ox xavich'ic. 25 C'alal chataic ta na'el li Diose, mi chjul ta
ajolic ti oy buch'u oy smul avu'unique, pasbeic perton. Jech chaspasbeic
perton e'uc yu'un amulic li Jtotic ta vinajele. 26 Yan mi mu xapasbeic
perton la achi'ilique, ja' no'ox jech e'uc muc bu chaspasbeic perton li
Jtotic ta vinajele —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ijac'bat Jesús ti buch'u i'ac'bat sju'ele
(Mt. 21.23–27; Lc. 20.1–8)

27 Ic'otic nojtoc ta Jerusalén schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse. C'alal
te chanav Jesús ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae, te tal c'oponatuc yu'un
li banquilal paleetic schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej
ta smantaltac li Diose, schi'uc jayvo' li j'abteletique. 28 Jech la sjac'beic li
Jesuse:
—¿Buch'u laj yac'bot aju'el yo' chapas li c'ustic chapase? —xutic.
29 Itac'av li Jesuse:
—Oy c'usi chajac'beic e'uc. Mi chavalbecun li c'usi chajac'beique,
chacalbeic e'uc ti buch'u liyac'be ju'el ti jech ta jpase. 30 ¿Buch'u i'ac'bat
yabtel li Juan ti iyac' ta ich'el jo'e? ¿Mi ja' Dios i'ac'bat, mi crixchano no'ox
i'ac'bat? Albecun ca'i —xi li Jesuse.
31 Te lic yalulanbe sbaic:
—Mi chcaltic ti ja' i'ac'bat yabtel yu'un li Diose, jech chijyalbutic: "¿C'u
cha'al muc bu xach'unic cha'a?" xijyututic. 32 Mi icaltic ti ja' i'ac'bat
yabtel yu'un crixchano li Juane, pero muc bu lec cha'i li jchi'iltactique
—xut sbaic.
Ti jech laj yalbe sbaique, yu'un scotol jchi'iltacutic sch'unojic ti melel
laj yal sc'op Dios li Juane. 33 Ja' yu'un jech itac'avic:
—Mu jna'cutic —xiic.
I'albatic yu'un li Jesuse:
—Ja' jechun e'uc, muc bu chacalbeic ti buch'u liyac'be ju'el ti jech ta
jpase —xi li Jesuse.

12

Ja' lo'il sventa jchabiejts'usubtic ti chopol li c'usi la spasique
(Mt. 21.33–46; Lc. 20.9–19)

1 Li Jesuse lic yalbe jun lo'il li jchi'iltacutic ta israelale. Jech laj yalbe:
—Oy jun vinic la sts'un ep ts'usub ta yosil. La sjoy ta moc li
ts'usubtique. La sjom ton ja' yav sventa spits'obil ya'lel li sat ts'usube.
La spas jun toyol sq'uelobil osil. La sa'be comel buch'utic ta schabiic li
ts'usubtique. Ibat ta nom li yajvale.
2 'C'alal ista yora ta xta'aj li sat ts'usube, la stac batel jun yajtunel yu'un
ba yich' talel li c'u ono'ox yepal yaloj chich'e. C'ot sc'anbe li buch'utic ta
schabiique. 3 Pero li jchabiejts'usubtique la stsaquic li jtunele, la smajic,
la staquic sutel. Mu c'usi xac'beic ech'el. 4 Li yajval li osile la stac batel
yan yajtunel nojtoc. Pero laj yac'beic ton, iyaij sjol. Toj ech'em iyilbajinic
batel. 5 La stac batel yan yajtunel nojtoc li yajval osile pero la smilic. Ep
yan yajtuneltac la stac batel pero ja' no'ox jech la spasbeic. Oy j'o'lol la
smajic, oy j'o'lol la smilic.
6 'Oy jun snich'on li yajval osile, toj c'ux ta yo'on. Ja' slajeb xa la stac
batel. Jech la snop li yajval osile: "Ja' nan ch-aq'ue ta venta li jnich'one",
xi. 7 Pero c'alal iyilic li jchabiejts'usubtic ti ja' xa snich'on li yajval osile,
jech laj yalbe sbaic: "Le'e ja' chich'be comel li yosil li stote. Ja' lec ta
jmiltic yo' jech jo'otic chquich'betic o comel li yosile", xut sbaic. 8 La
stsaquic, la smilic, la sloq'uesic ta pat moc.
9 'C'alal ta sut talel li yajval ts'usubtique, ¿c'usi chjul spasbe xana'ic li
jchabiejts'usubtique? Chlaj smilan. Yan xa o buch'utic ta xac'be schabiic
li ts'usubtique.
10 'Aq'uelojic li c'usi chal li sc'op Diose:

Jech chac c'u cha'al li yajval na ti la st'uj jp'ej ton sventa ta xac' ta chiquin nae,
pero li svinictac ta va'anejnae mu sc'anic.
Li ton li la sp'ajique ja' ono'ox i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech e'uc, li buch'u t'ujbil yu'un li Diose, ac'o mi mu xc'anee,
pero ta ono'ox x'ac'bat tsots yabtel.
11 Toj lec ti jech tspas li Diose,
xi ts'ibabil —xi li Jesuse.
12 Li banquilal paleetique, schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose, schi'uc li j'abteletique, ta'ox stsaquic li Jesuse yu'un sna'ic ti ja' sc'oplal stuquic li laj yal ta lo'ile. Pero ixi'ic yu'un li crixchanoetique jech muc bu stsaquic. Te laj yictaic, ibatic.

Ja' sc'oplal ti la sjac'beic Jesús mi xu' ta stojbeic spatanic li Césare
(Mt. 22.15–22; Lc. 20.20–26)

13 Ta ts'acale la staquic talel ta stojol Jesús jayvo' jfariseoetic schi'uc jayvo' svinictac li Herodese yu'un oy c'usi tsjac'beic li Jesuse, ja' yo' tstabeic o smul ti yalojique. 14 C'alal ic'otic ta stojol li Jesuse, jech laj yalbeic:
—Jchanubtasvanej, jna'ojcutic ti melel scotol li c'usi chavale, ti jamal chaval li c'usi tsc'an Dios ti ac'o jpascutique, ti mu t'ujbiluc chacha'le li buch'u chavalbee. Alo ca'icutic li c'usi chanope. ¿Mi lec chil Dios ti ta jtojbecutic jpatancutic li Césare, mi mo'oj? —xiic.
15 Li Jesuse sna'oj ti yu'un no'ox chq'uelbat yo'one, jech la stac'be:
—¿C'u cha'al tal aq'uelbecun co'on? Ich'ic talel junuc li taq'uin sventa ta jtojtic o jpatantique, ta jq'uel —x'utatic.
16 Laj yich'beic talel. Ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿Buch'u sloc'ol li'i? ¿Buch'u sbi li'i? —x'utatic.
Itac'avic:
—Ja' César —xiic.
17 I'albatic yu'un li Jesuse:
—Sc'an ta jpasbetic li yabtel ti chal li Césare yu'un ja' muc'ta ajvalil. Jech nojtoc sc'an ta jpasbetic li c'usi chal li Diose —x'utatic.
C'alal iya'iic li c'u sba itac'av li Jesuse, toj ch'ayel no'ox yo'onic.

Ja' sc'oplal ti la sjaq'uic li jsaduceoetic ta sventa ti chcha'cuxiic li ánimaetique
(Mt. 22.23–33; Lc. 20.27–40)

18 Italic ta stojol Jesús jayvo' li jsaduceoetique, ja' li buch'utic chalic ti mu'yuc cha'cuxesele. Jech la sjac'beic li Jesuse:
19 —Jchanubtasvanej, jech la sts'iba comel li Moisés ta vo'onee: “Mi icham jun vinic, mi mu'yuc snich'on chcome, li its'inal ti mu'yuc to yajnile, ac'o yic'be yajnil li ánima sbanquile. C'alal ta xil sch'amale, ja' ac'o yac'be sbiinbe sbi li ánima sbanquile, ja' yo' mu xch'ay o li sbi li ánima sbanquile”, xi li Moisese. 20 Oy jucvo' jchi'iltic ta israelal sbanquil yits'in no'ox sbaic. Li banquilale la sa' yajnil, pero icham li banquilale, mu'yuc snich'on icom. 21 Li its'inale laj yic'be yajnil li ánima sbanquile. Ts'acal to icham e'uc. Mu'yuc snich'on icom nojtoc. Ja' jech la spasulanic sjucva'alic. Xcholet sjucva'alic laj yiq'uic li antse yu'un laj chamicuc. 22 Muc bu icom snich'on sjucva'alic c'alal ichamique. Ts'acal to icham e'uc li antse. 23 C'alal ta xcha'cuxiique, ¿buch'u junucal ta xic' o li antse yu'un scotolic laj yic'ulanic? —xiic.

24 Itac'av li Jesuse:
—Mu xana'ic li c'usi chal li sc'op Diose. Mu xana'ic li c'u sba sju'el li
Diose. 25 C'alal ta xcha'cuxiique, mu'yuc yajnil li viniquetique, mu'yuc
smalal li antsetique. Ja' xa jechic jech chac c'u cha'al li yaj'angeltac Dios
ta vinajele. 26 Ti jech muc bu ach'unojic ti ta xcha'cuxiic li ánimaetique, ¿mi
yu'un muc bu aq'uelojic ta sjun Moisés li yo' bu chal li c'alal ic'oponat
yu'un Dios li te ta jtec' biq'uit ch'ixe? Jech i'albat yu'un li Diose: "Jo'on
Diosun yu'un li Abrahame, schi'uc li Isaaque, schi'uc li Jacove", x'utat.
Ac'o mi vo'one xa chamemic, pero te to ch-albat sc'oplalic yu'un li
Diose yu'un cuxulic. 27 Ti lajemicuc o schi'uc sch'ulelic jech chac c'u
cha'al chavalique, mu'yuc Dios yu'unic ya'el. Li Diose ja' Dios yu'unic
li buch'utic cuxulic o sbatel osile. Mu to xana'ic tajmec —x'utatic yu'un
li Jesuse.

Ja' sc'oplal li mantal ti más tsotse
(Mt. 22.34–40)

28 Te inopoj talel jun li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta
smantaltac li Diose yu'un iya'i ti te chlo'ilajic Jesús schi'uc li jsaduceoe-
tique. C'alal iya'i ti lec itac'batic yu'un li Jesuse, jech la sjac'be e'uc:
—Ta scotol smantaltac li Dios ti laj yal comel li Moisés ta vo'onee, ¿c'usi
junucal ti más tsotse? —xi.
29 Itac'av li Jesuse:
—Li smantal Dios ti más tsotse ja' li'i: "A'iic me, jchi'iltac, jo'otic
li j'israelutique. Jun no'ox li Cajvaltic Diose, ja' li Dios cu'untique.
30 Sloq'ueluc me avo'onic c'anic me li Dios cu'untique. Ac'bo sventain
avo'onic, schi'uc ap'ijilic, schi'uc atsatsalic. Ac'o tunuc yu'un", xi li
mantale. Le'e ja' li más tsotse. 31 Li schibale ja' no'ox jech tsots nojtoc.
Jech chal: "C'uxubino me achi'ilic jech chac c'u cha'al c'ux chava'i aba
atuque", xi. Li chib mantal li'i ja' li más tsotse —xi li Jesuse.
32 Itac'av li vinique:
—Jchanubtasvanej, melel li c'usi avale. Ta melel jun no'ox Dios oy,
mu'yuc yan. 33 Melel ja' sc'an ti ac'o jc'antic ta sloq'uel co'ontic li Dios
cu'untique, ti ac'o cac'betic sventain li co'ontic, schi'uc jp'ijiltic, schi'uc
li jtsatsaltique, ti ac'o tunuc yu'un li Diose. Schi'uc sc'an nojtoc ti ac'o
jc'uxubintic jchi'iltic jech chac c'u cha'al c'ux chca'i jba jtuctique. Ja' li
más tsotse. Ja' mu tsotsuc sc'oplal li smoton Dios ti ta jchic'tique schi'uc
ti ta jmiltique —xi.
34 C'alal iya'i Jesús ti lec itac'av li jchanubtasvaneje, jech laj yalbe:
—Jutuc xa sc'an chavac' aba ta sc'ob li Diose —xut.
Mu xa buch'u junucal isjac'be.

Ja' sc'oplal ti ma'uc no'ox snitilul David li Cristoe yu'un "Cajval" xi li Davide
(Mt. 22.41–46; Lc. 20.41–44)

35 C'alal ichanubtasvan Jesús ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae, jech laj
yal sc'oplal stuc:
—¿C'u cha'al chalic li jchanubtasvanejetic ta smantaltac li Diose ti
snitilul no'ox David li Cristoe, ja' li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti chventain-
vane? 36 Yu'un li Davide ta sventa li Ch'ul Espíritue jech laj yal:
Li Cajvale jech i'albat yu'un li Diose:
"Chachoti ta jbats'ic'ob, chapas mantal
ja' to mi la jpas ta canal scotol la avajcontrataque",

x'utat li Cristoe, xi li Davide. 37 Li Davide laj yal ti ja' yajval li buch'u t'ujbil
yu'un Dios ti chventainvane, jech ma'uc no'ox snitilul David li Cristoe
—xi li Jesuse.
Li epal crixchanoetic li te tsobolique ta sloq'uel yo'onic laj ya'ibeic
sc'op li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti chopol li c'ustic tspasic li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
(Mt. 23.1–36; Lc. 11.37–54; 20.45–47)

38 Jech laj yal c'alal ichanubtasvan li Jesuse:
—Q'uelo me abaic, mu me xaslo'looxuc li buch'utic sp'isoj sbaic
ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Ja' lec cha'iic ti ta slapic
nat sc'u'ic li c'alal ta xloq'uic ta xanbale, schi'uc lec cha'iic ti lequil
c'oponbilic yu'un li jchi'iltactic li te ta ch'ivite. 39 Lec cha'iic nojtoc ti
ta xchotiic li bu t'ujbil chotlebal ta ch'ulnaetique. Jech tspasic nojtoc
li ta jujun q'uine. 40 Schi'uc ta slo'lobeic li c'ustic oy yu'un li me'anal
antsetique. Ja' yu'un altic ti jal ta staic ta na'el li Diose. Ta ono'ox xich'ic
tsots vocol —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yac'be smoton Dios jun me'anal antse
(Lc. 21.1–4)

41 Li Jesuse ichoti ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna ta stuq'uil scaxail
taq'uin li yo' bu ta stic'beic smoton Dios li jchi'iltacutic ta israelale. Iyil
ti te ta stiq'uic smoton Dios li jchi'iltacutique. Ep jc'ulejetic la stiq'uic ep
taq'uin. 42 Te ital jun me'anal ants ti mu c'usi x'ayan yu'une. Ja' no'ox
cha'sep cinco la stic' ta caxa. 43 Li Jesuse laj yic' li yajchanbalajeltaque,
jech laj yalbe:
—Melel chacalbeic, ja' más ep laj yac' li me'anal ants le'e, ja' mu sta
jech yepal laj yaq'uic li yanetic ta xil li Diose. 44 Yu'un naca scomenal xa
staq'uinic laj yaq'uic. Yan li me'anal antse laj yac' scotol li c'u yepal oy
yu'un ti ta to'ox sman o li c'ustic ta xtun yu'une —xi li Jesuse.

13

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti chc'ot sc'ac'alil ti chich' jinesel li muc'ta ch'ulnae
(Mt. 24.1–2; Lc. 21.5–6)

1 C'alal yu'un xa'ox chloq'uic ta sti' smacol li muc'ta ch'ulna li Jesús
schi'uc li yajchanbalajeltaque, jech i'albat yu'un jun li yajchanbalajele:
—Jchanubtasvanej, q'uelavil, toj c'upil sba li stanal li ch'ulnae schi'uc
li naetic li'i —xi.
2 Itac'av li Jesuse:
—Toj c'upil sba chavilic li avie, pero chc'ot sc'ac'alil ti mu jp'ejuc ton
latsal chcome, yu'un chtal sjinesic jyanlumal crixchanoetic —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal li c'ustic chc'ot ta pasel li c'alal po'ot xa slajeb c'ac'ale
(Mt. 24.3–28; Lc. 21.7–24; 17.22–24)

3 Li Jesuse te ba chotluc ta vits Olivatic schi'uc li yajchanbalajeltaque ta
stuq'uil li muc'ta ch'ulnae. Li Pedro, schi'uc Jacobo, schi'uc Juan, schi'uc
Andrés, stuquic jech laj sjac'beic li Jesuse:
4 —Alo ca'icutic c'u ora chc'ot ta pasel ti chjinesat li muc'ta ch'ulna li
la avale. ¿C'u sba chavac'be svinajeb ba'i ti yo' chquilcutic o ti po'ot xa
chc'ot ta pasele? —xiic.
5 Itac'av li Jesuse:

—Q'uelo me abaic, mu me buch'u xaslo'loic. 6 Yu'un oy ep buch'utic
chalic ti ja' sbi li jbie, jech chalic: “Jo'on Cristoun li t'ujbilun yu'un Dios ti
chajventainique”, xiic. Ja' jech ep buch'utic ta sch'unic lo'loel.
7 ’C'alal chava'iic ti oy c'op li'i, schi'uc c'alal chava'iic ti oy c'op ta nome,
mu xaxi'ic. Ta ono'ox xc'ot ta pasel pero ma'uc to'ox slajeb c'ac'al. 8 Chlic
sa'ic c'op li crixchanoetic ta yantic o balumile. Chlic sa'ic c'op li ajvaliletic
nojtoque. Schi'uc oy bu ch-ech' niquel ta balumil. Chtal tsots vi'nal. Pero
taje sliqueb to li vocole.
9 ’Pero li jo'oxuque q'uelo me abaic. Yu'un li jchi'iltactic ta israelale oy
buch'utic chayac' ta sc'ob j'abteletic li te ta muc'ta ch'ulnae. Oy buch'utic
chastsitsic ta nucul li te ta ch'ulnaetique. Ta sventa ti avich'ojicun ta
muq'ue, chayiq'uic batel ta stojol li gobernadoretique schi'uc ta stojol li
muc'tic ajvaliletique. Ja' yu'un xu' xavalic li jc'op ta stojolique. 10 Yu'un
persa ba'i ta x'albatic li crixchanoetic ta sp'ejel balumil ti ja' no'ox chcolic
ta jventa jo'one. 11 C'alal chba yac'oxuc ta c'abale, mu me xal avo'onic li
c'usi chavalique schi'uc li c'u sba chatac'avique. Yu'un ja' tsjules ta ajolic
li Ch'ul Espíritue li c'u sba chatac'avique. 12 Oy buch'utic chaq'uic ta milel
yits'inic, mi sbanquilic. Oy buch'utic chaq'uic ta milel li snich'onique.
Oy buch'utic tscontrainic stot sme'ic, chaq'uic ta milel. 13 Ep buch'utic
chopol chayilic ta sventa ti avich'ojicun ta muq'ue. Pero li buch'utic
chcuch yu'un scotol li vocole, mi mu schibajes yo'onique, ja' chcolic o
sbatel osil —xi li Jesuse.
14 Li c'usi chajts'ibabeic batel li'i, nopbeic lec li smelole yu'un jech
ono'ox laj yal li Jesuse:
—Li c'alal chavilic ti te va'anbil ta yut muc'ta ch'ulna li c'usi chopol
chil li Diose jech chac c'u cha'al laj yal Daniel li iyal sc'op Dios ta vo'onee,
jatavanic batel ta anil ta vitstic, jo'oxuc li li' nacaloxuc ta Judeae. 15 Li
buch'utic ti te oyic ta sjol snaic ti pach'ale, c'alal ta xyalic talele, mu xa
me x'och sloq'uesic li c'ustic oy ta yut snaique. 16 Li buch'utic ti te oyic ta
yabtelique, mu xa me sutic talel ta snaic yo' chtal yich'ic li spuychijique.
17 Toj abol sbaic li buch'utic schi'uc yolique schi'uc li buch'utic ta to
xchu'un yolique. 18 Taic ta na'el Dios ti mu me ta yora sictic li c'alal
chajatavique. 19 Yu'un toj tsots li vocol li ta xtale. Muc ono'ox bu jech
ech'em li c'alal ilic li balumile, schi'uc c'alal tana. Mi i'ech' li tsots vocol
taje, mu xa bu chtal. 20 Ti manchuc tspajes li vocol li Diose, mu junuc
buch'u chcol avu'unic ti jechuque. Pero ta sventa li buch'utic t'ujbilique,
li Diose tspajes li vocole.
21 ’Mi oy buch'u jech chayalbeic: “Li' xa oy li Cristoe”, mi xayutique,
mu me xach'unic. Mi oy buch'u yan nojtoc jech chayalbeic: “Le' xa oy
li Cristoe”, mi xayutique, mu me xavaq'uic ta venta. 22 Yu'un chtalic li
buch'utic sp'isoj sbaic ti ja' t'ujbilic yu'un Dios ti chasventainique, schi'uc
sp'isoj sbaic ti ja' chalic li sc'op Diose, pero altic chalic. Chaq'uic ta ilel ti
oy sju'elique yo' jech chlo'loj o li crixchanoetique. Tsc'an tslo'loic e'uc li
buch'utic t'ujbilic yu'un li Diose, pero mu xlo'loj yu'unic. 23 Q'uelo me
abaic li jo'oxuque, ja' me yu'un cac no'ox chacalbeic scotol.

Ja' sc'oplal li c'u sba ta xcha'tal li Cajvaltique
(Mt. 24.29–35, 42–44; Lc. 21.25–36)

24 ’C'alal mi i'ech' scotol li vocol li laj calboxuque, ja' o chmac sat li
c'ac'ale. Mi ja'uc li ue, mu xac' xojobal. 25 Li c'analetique ta sts'ujan yalel
nojtoc. Ta xnic scotol li c'ustic oy ta vinajele. 26 Ja' xa o ta xilic scotol

li crixchanoetique ti chiyal talel ta toc ta vinajel schi'uc jtsatsal, schi'uc
ju'el, schi'uc xojobal, jo'on li co'ol crixchanoutique. 27 Ta jtac yalel talel li
caj'angeltaque yo' ac'o stsobic scotol li buch'utic t'ujbilic cu'un li buyuc
no'ox oyic ta sp'ejel balumile.
28 ’Na'ic me li c'alal ch-unenaj li te'el higoe, ja' chana'ic o ti po'ot xa
yora jo'tique. 29 Ja' no'ox jech li c'alal chavilic ti chc'ot ta pasel scotol li
c'usi laj cale, ja' chana'ic o ti po'ot xa sc'ac'alil chicha'tale, jo'on li co'ol
crixchanoutique. 30 Melel chacalbeic, li buch'utic iya'iic li c'u sba chlic
li tsots vocol ti laj calboxuc li'i, oy to'ox cuxuloxuc li c'alal chlique. 31 Li
c'ustic caloje mu xch'ay sc'oplal, ta ono'ox xc'ot ta pasel scotol. Ja' xlaj to
li vinajel balumile.
32 ’Li c'u ora chicha'tale muc buch'u sna', mi ja'uc li ángeletic ta vinajele,
mi jo'cun li Nich'onilune. Ja' no'ox sna' stuc li Jtotique.
33 ’Q'uelo me abaic, vic'luc no'ox me asatic, taic ta na'el Dios yu'un mu
xana'ic c'u ora chicha'tal. 34 Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic c'alal chbat
ta nome, chac'be comel ta sc'ob yajtuneltac li snae. Chac'be comel yabtel
jujunic. Li buch'u ja' yabtel ta schabi ti'nae, chalbe comel ti vic'luc no'ox
me sate. 35 Jech li jo'oxuque vic'luc no'ox me asatic chamalaicun yu'un
mu xana'ic c'u ora chicha'tal, jo'on la Avajvalicune, mi ta yochel ac'ubal,
mi ta o'lol ac'ubal, mi ta sba oq'uelal jcots, mi ta sob c'uxi. 36 Mu me
ch'ayluc avo'onic chjul jtaoxuc. 37 Jo'oxuque laj xa calboxuc ti sc'an ti
vic'luc asatique. Sc'an ti ac'o jechic e'uc scotol li crixchanoetique —xi li
Jesuse.

14

Ja' sc'oplal ti la snopic c'u ora ta stsaquic li Jesuse
(Mt. 26.1–5; Lc. 22.1–2; Jn. 11.45–53)

1 Sc'an to'ox chib c'ac'al li q'uin Coltael cu'uncutique, jo'oncutic li
j'israeluncutique. Ja' li q'uin li c'alal ta jve'cutic pan ti muc bu yich'oj
svochesobile. Li banquilal paleetique schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta
jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose, la snopic c'u sba xu' ta stsaquic
ta mucul li Jesuse yo' tsmilic. 2 Jech laj yalbe sbaic:
—Ja' lec mu jtsactic ta q'uin yu'un naca me sliquesic c'op li
jchi'iltactique —xut sbaic.

Ja' sc'oplal ti imalbat muil vomol ta sjol Jesús li te ta Betaniae
(Mt. 26.6–13; Jn. 12.1–8)

3 C'alal te oy ta Betania li Jesuse, te oy ta sna li Simón ti tsacbil to'ox ta
c'a'el chamele. C'alal te chve' ta mexa li Jesuse, ital jun ants yich'oj talel
slimeta pasbil ta alabastro ton. Noj ta muil vomol, nardo sbi. Toj toyol
stojol. La sc'asbe snuc' li limetae, la smalbe ta sjol Jesús li sbele. 4 Oy
jayvo' i'ilinic, jech laj yalbe sbaic:
—¿C'u cha'al jech no'ox ta xlaj li muil vomole? 5 Ja' lec ti lauc schone
yu'un más ta oxib ciento denario taq'uin iloc' stojol ti jechuque. Li stojole
xu' ja' ta x'ac'batic li me'onetique —xiic.
Ja' yu'un laj yutic li antse.
6 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu xavutic li antse. Mu me xavaq'uic xc'opoj yo'on. Lec li
c'usi laj yac'bune. 7 Li me'onetique scotol c'ac'al li' achi'uquique jech
c'usiuc no'ox ora xu' chac'uxubinic. Yan li jo'one mu scotoluc c'ac'al

li' jchi'ucoxuque. 8 Li antse laj xa spas li c'usi xu' yu'une. Ti jech la
smalbun li muil vomole, ja' ta sventa li c'alal chimuquee. 9 Melel li c'usi
chacalbeique, ti buyuc no'ox chich' alel ta sp'ejel balumil ti ja' no'ox
chcolic ta jventae, te chalic nojtoc li c'usi laj yac'bun li antse. Jech ta
sna'ic o scotol crixchanoetic —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ispas trato Judas ti chac' ta c'abal li Jesuse
(Mt. 26.14–16; Lc. 22.3–6)

10 Li Judas Iscariotee, ja' jun li lajchavo' yajchanbalajeltac li Jesuse, ba
sc'opon li banquilal paleetique yo' tspas trato ti chac' ta c'abal li Jesuse.
11 C'alal iya'iic li banquilal paleetique, xmuybajic tajmec. Laj yalbeic
Judas ti chac'beic taq'uine. Li Judase ja' xa no'ox smalaoj c'u ora tspas
ta canal chac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' sc'oplal li sna'obil ti icham ta jcojtic li Cajvaltique
(Mt. 26.17–29; Lc. 22.7–23; Jn. 13.21–30; 1 Co. 11.23–26)

12 Ta sliqueb q'uin c'alal ta jve'cutic pan ti muc bu yich'oj svochesobile,
schi'uc c'alal ta jmilcutic li chexel chijetic ta sventa q'uin Coltaele, jech
ijac'bat yu'un li yajchanbalajeltac li Jesuse:
—¿Bu chac'an chba jmeltsancutic li chexel chij ti chalajes ta sventa li
q'uin Coltaele? —xutic.
13 Li Jesuse la stac batel cha'vo li yajchanbalajeltaque. Jech laj yalbe
batel:
—Batanic ta Jerusalén. Te chataic ta be jun vinic scuchoj jp'ej q'uib
ya'al. Ja' te tijlanic batel ta spat. 14 Xc'ot ac'oponic li yajval na li
bu ta x'oche. Jech xavalbeic: "Jech laj yal li jchanubtasvaneje: ¿Bu
jc'olucal ana li yo' bu ta jlajescutic li chij sventa li q'uin Coltael jchi'uc
li cajchanbalajeltaque? xi laj yal talel", utic c'otel. 15 Te chac' avilic jc'ol
sna ta scha'cojol sna ti lec jamal yute, ch'ubabil xa lec. Ja' te xameltsanic
li jve'eltique —xut batel li cha'vo' yajchanbalajeltaque.
16 Ibatic li cha'vo'ique, i'ochic ta yut jteclum. Ja' jech istaic li c'u sba
i'albatic batel yu'un li Jesuse. Ja' te la smeltsanic li ve'lil sventa li q'uin
Coltaele.
17 C'alal xtup'et xa'ox osile, ibatic li ta na schi'uc li lajchavo' yajchan-
balajeltac li Jesuse. 18 C'alal te xa ta xve'ic ta mexae, li Jesuse jech laj yalbe
li yajchanbalajeltaque:
—Melel chacalbeic, oy junoxuc li jo'oxuque li li' co'ol chijve'utic ti ja'
chiyac' ta c'abale —xi li Jesuse.
19 C'alal iya'iique, iyat yo'onic scotolic. Ta jujuntal la sjac'beic li Jesuse:
—¿Mi jo'on nan? —xiic.
20 Itac'av li Jesuse:
—Ja' jun li lajchavo'oxuc li'i. Ja' li buch'u ti jun jpulatucutic chijve'cutic
jchi'uque ja' chiyac' ta c'abal. 21 Jo'on li co'ol crixchanoutique, chimile
jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta sc'op li Diose. Toj abol sba li buch'u
chiyac' ta c'abale. Ja' lec ti mu'yucuque —xi li Jesuse.
22 C'alal chve'ique, la stam jp'ej pan li Jesuse, laj yalbe coliyal Dios, la
xut li pane, laj yac'be li yajchanbalajeltaque. Jech laj yalbe:
—Ilo, ve'anic. Li'i ja' jbec'tal —xi.
23 La stsac nojtoc jun vaso ya'lel ts'usub, laj yalbe coliyal Dios, laj yac'be
nojtoc li yajchanbalajeltaque. Laj yuch'ic scotolic. 24 Jech laj yal li Jesuse:
—Li'i ja' jch'ich'el, ja' senyail ti mu xlaj sc'oplal ti c'usi iyal ta ts'acal li
Jtot sventa chacolic oe. Yu'un jtuc chcac' jba ta milel, ta jmal jch'ich'el, ja'

jech ta xtoj o smulic scotol li crixchanoetique. 25 Melel chacalbeic, ja' to
chcuch' nojtoc li ya'lel ts'usube ti c'alal te xa tsobolutic jcotoltic li yo' bu
ta jpas mantal yu'un li Diose —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti i'albat yu'un Jesús li Pedroe: "Chaval ti mu xavojtaquinune", x'utat
(Mt. 26.30–35; Lc. 22.31–34; Jn. 13.36–38)

26 C'alal la sq'ueojintaic jun sq'ueoj Dios, iloq'uic batel schi'uc li ya-
jchanbalajeltac li Jesuse, ibatic ta vits Olivatic. 27 Li Jesuse jech laj yalbe
li yajchanbalajeltaque:
—Tanae chavictaicun acotolic. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op
Dios: "Chcac' ta milel li buch'u cac'ojbe yabtel ti chasventainique. C'alal
mi imilee, tspuc sbaic batel li schi'iltaque jech chac c'u cha'al tspuc sbaic
batel li chijetic mi imile li yajchabivanejique", xi ono'ox ts'ibabil. 28 C'alal
cha'cuxiemun xa'oxe, jo'on ba'i chibat ta Galilea, ts'acal to chabatic. Te
chc'ot ataicun —xi li Jesuse.
29 Itac'av li Pedroe:
—Ac'o mi chayictaic scotolic, li jo'one muc bu chaquicta —xi li Pedroe.
30 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalbee, tana c'alal muc to'ox bu oq'uem
scha'oq'uelal jcotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu xavojtaquinune —xi li
Jesuse.
31 Itac'av li Pedroe:
—Ac'o mi co'ol chijmile, pero jamal chcal ti xacojtaquine —xi tajmec.
Ja' no'ox jech laj yalic e'uc li yanetique.

Ja' sc'oplal ti ba sta ta na'el Dios ta Getsemaní li Jesuse
(Mt. 26.36–46; Lc. 22.39–46)

32 Te ic'otic Jesús schi'uc yajchanbalajeltac li yo' bu Getsemaní sbie.
Jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Chotlanic comel li'i yu'un chba jta ta na'el Dios le'e —xi li Jesuse.
33 Li Jesuse laj yic' ech'el Pedro, schi'uc Jacobo, schi'uc Juan. Lic yat
tajmec yo'on li Jesuse. Jech xa no'ox toj chopol yo'on cha'i. 34 Jech laj
yalbe li oxvo'ique:
—Toj ech'em chcat co'on, jun chac chicham chca'i. Comanic li'i, mu me
x'och avayelic —x'utatic.
35 Ibat xi snamal li Jesuse. La spatan sba ta lumtic, la sta ta na'el Dios,
la sc'anbe ti xu'uc mu xchame. 36 Jech laj yal:
—Tata, scotol xu' avu'un. Xu' avu'un mi chajeltaune. Pero ma'uc me
xc'ot ta pasel li c'usi ta jc'an jtuque, ja' ac'o jpas li c'usi chac'an atuque
—xi li Jesuse.
37 Isut talel li Jesuse. Vayalic c'ot sta li oxvo'ique. Li Jesuse jech laj yalbe
li Pedroe:
—Simón, ¿mi vayalot? ¿Mi mu xu' ti vic'luc asat jliqueluque? 38 Mu me
xavayic, taic ta na'el Dios yo' jech mu xaspasic ta canal li pucuje. Ta melel
chac'an chataic ta na'el Dios, pero ja' no'ox chasch'ayic la abec'talique.
Naca vayel chasmilic —x'utatic.
39 Ba sta ta na'el Dios nojtoc li Jesuse. Ja' no'ox jech laj yal jech chac c'u
cha'al laj yal ta ba'ie. 40 C'alal isut talel nojtoc li Jesuse, vayalic c'ot sta
nojtoc li oxvo'ique yu'un mu xvic' satic. Jech xa no'ox mu sna'ic c'u sba
ta xtac'avic. 41 Ba sta ta na'el Dios yoxibal velta nojtoc li Jesuse. C'alal isut
talele, vayalic c'ot sta nojtoc. Jech laj yalbe:

—¿Mi yoquel to vayaloxuc? ¿Mi mu xviq'uej la asatique? Ta'luc
o li vayele, ista xa yora chi'aq'ue ta sc'ob jpasmuliletic, jo'on li co'ol
crixchanoutique. 42 Licanic, batic. Q'uelavilic, le' xa xtal li buch'u chiyac'
ta c'abale —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la stsaquic li Jesuse
(Mt. 26.47–56; Lc. 22.47–53; Jn. 18.2–11)

43 C'alal ja' o yacal ta lo'il li Jesuse, ital li Judase, ja' jun li lajchavo'
yajchanbalajeltaque. Ep crixchanoetic schi'uc talel, yich'ojic talel sma-
chitaic schi'uc ste'ic. Ja' tacbilic talel yu'un li banquilal paleetique,
schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li
Diose, schi'uc li j'abteletique. 44 Li Judase, ja' li j'ac'vanej ta c'abale, yaloj
xa ono'ox c'u sba chac' ta ilel ti buch'u junucal li Jesuse:
—Li buch'u ta jts'uts'une, yu'un xa ono'ox me ja' li Jesuse. Ja' o me xba
atsaquic. Chuquic me lec batel —xi ono'ox.
45 C'alal ic'otique, inopoj talel ta ora ta stojol Jesús li Judase. Jech laj
yalbe:
—Jchanubtasvanej —xut.
La sts'uts'un. 46 Ja' o inopojic talel li crixchanoetique, la stsaquic ta ora
li Jesuse, la schucbeic sc'ob.
47 Oy jun li yajchanbalajeltac li Jesuse la sloq'ues smachita, la sjaxbe ta
bojel jun schiquin li yajtunel li más banquilal palee. 48 Li Jesuse jech laj
yalbe li crixchanoetic li te italique:
—¿C'u cha'al tal atsaquicun jech chac c'u cha'al jun j'elec',
ts'aclomoxuc xa talel ta amachitaic, ta ate'ic? 49 Yu'un scotol c'ac'al
te lichanubtasvan ta atojolic ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae. ¿C'u cha'al
mu teuc no'ox la atsaquicun? Ti jech la atsaquicune, ja' ic'ot ta pasel ti
jech ono'ox ts'ibabil comel ta sc'op Diose —x'utatic yu'un li Jesuse.
50 Li yajchanbalajeltac li Jesuse ijatavic batel scotolic, iyictaic li Jesuse.
51 Oy jun sva'lej querem te tijil ibat ta spat li Jesuse. Muc bu slapoj
sc'u' li quereme, ja' no'ox sts'otoj o sba ta jlic schij. Ta'ox stsaque yu'un
li mayoletique. 52 Pero li quereme la scolta comel li schije, t'anal ijatav
batel.

Ja' sc'oplal ti laj yiq'uic batel Jesús ta stojol li j'abteletique
(Mt. 26.57–68; Lc. 22.54–55, 63–71; Jn. 18.12–14, 19–24)

53 Laj yiq'uic batel Jesús ta stojol li más banquilal palee. Te la stsob
sbaic li banquilal paleetique, schi'uc li j'abteletique, schi'uc li buch'utic
sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. 54 Li Pedroe
nomnom tijil batel ta spat Jesús c'alal to ic'otic ta yamac' li más banquilal
palee. Te la schi'in ta chotlej li yajmayoltac li más banquilal palee, te
ic'atinic schi'uc.
55 Li banquilal paleetique schi'uc li j'abteletic cu'uncutique, lic sa'ic
cha'vo' schi'iltaquic ta abtel ti co'ol li c'usi chalique yo' ta sa'beic o smul li
Jesuse, yu'un tsc'anic ti ac'o chamuque. Pero muc bu staic cha'vo' ti co'ol
li c'usi chalique. 56 Altic ti ep la sjutic c'op ta stojol li Jesuse, mu co'oluc li
c'usi chalique. 57 Iva'iic yan jutc'opetic nojtoc, jech laj yalic:
58 —Li vinic li'i laj ca'icutic ti jech laj yale: “Ta jines li muc'ta ch'ulna
li'i li pasbil ta c'abale. Ta oxib no'ox c'ac'al ta jcha'va'an ta ach', mu xa
pasbiluc yu'un li crixchanoetique”, xi —xiic li jutc'opetique.
59 Pero mu co'oluc sc'opic nojtoc.
60 Iva'i ta o'lol li más banquilal palee. Jech la sjac'be li Jesuse:

—¿Cʼu chaʼal mu xatacʼav? ¿Mi melel li cʼusi chalique? —xi.
61 Mu jpʼeluc bu itacʼav li Jesuse. Li más banquilal palee la sjacʼbe
nojtoc li Jesuse:
—¿Mi joʼot Cristoot ti tʼujbilot yuʼun Dios ti chaventainuncutique? ¿Mi
joʼot Snichʼonot li Diose? —xi.
62 Itacʼav li Jesuse:
—Joʼon —xi—. Joʼon li coʼol crixchanoutique, chavilic chlic jventainan
crixchanoetic ta stsatsal li Diose. Tsʼacal to chilic scotol crixchanoetic ti
chital ta toc ta vinajele —xi li Jesuse.
63 Li más banquilal palee la sjat scʼuʼ yuʼun la snop ti istabe xa tsots
smul li Jesuse. Jech laj yal:
—¿Cʼu chaʼal ta jsaʼtic yan textico? 64 La avaʼiic xa ti ta spʼis sba ta Diose.
¿Cʼusi chanopic eʼuc? —xut li schiʼiltac ta abtele.
Itacʼav scotolic ti acʼo chamuque.
65 Lic stubtabeic sat li Jesuse. La smacbeic sat, la smajic, jech la
sjacʼbeic:
—Alo buchʼu li la smajote —xutic.
Li yajmayoltac li paleetique imajvanic eʼuc.

Jaʼ scʼoplal ti laj yal Pedro ti mu xojtaquin li Jesuse
(Mt. 26.69–75; Lc. 22.56–62; Jn. 18.15–18, 25–27)

66 Li Jesuse te icʼbil muyel ta schaʼcojol na. Li Pedroe te chotol icom ta
yamaqʼuil sna li más banquilal palee. Te ital jun scriara li más banquilal
palee. 67 Iyil ti te chcʼatin li Pedroe. La sqʼuel lec, jech laj yalbe:
—Joʼote jaʼ achiʼin eʼuc li Jesús li liquem talel ta jteclum Nazarete
—xʼute li Pedroe.
68 Li Pedroe laj yal ti mu xojtaquin li Jesuse:
—Mu xcojtaquin. Mu jnaʼ li cʼusi chavale —xi.
Te ibat ta tiʼmoc li Pedroe. Jaʼ o iʼocʼ jcots. 69 Li criarae ischaʼil li Pedroe.
Jech laj yalbe li buchʼutic te oyique:
—Li vinic leʼe jaʼ schiʼil li Jesuse —xi li criarae.
70 Li Pedroe laj yal nojtoc ti mu xojtaquine. Ta jliquel nojtoque iʼalbat
yuʼun li buchʼutic te oyique:
—Ta melel jaʼ achiʼil yuʼun xvinaj ti jgalileal vinicote yuʼun jaʼ jech
acʼop —xutic.
71 Lic chopolcʼopojuc li Pedroe, la stʼabbe sbi Dios:
—Xilchox mu xcojtaquin li vinic chavalique —xi.
72 Jaʼ o iʼocʼ schaʼoqʼuelal jcots. Ijul ta sjol li Pedro ti jech onoʼox iʼalbat
yuʼun li Jesuse: “Cʼalal muc toʼox bu oqʼuem schaʼoqʼuelal jcotse, oxib
xaʼox velta avaloj ti mu xavojtaquinune”, xʼute onoʼox yuʼun li Jesuse.
Cʼalal ijul ta sjol li cʼusi iʼalbat yuʼun Jesús li Pedroe, laj yoqʼuita sba.

15

Jaʼ scʼoplal ti laj yacʼbeic ta scʼob Pilato li Jesuse
(Mt. 27.1–2, 11–14; Lc. 23.1–5; Jn. 18.28–38)

1 Cʼalal isacube, la stsob sbaic scotol li buchʼutic oy yabtelique, jaʼ
li banquilal paleetique, schiʼuc li jʼabteletic cuʼuncutic, joʼoncutic li
jʼisraeluncutique, schiʼuc li buchʼutic spʼisoj sbaic ta jchanubtasvanej ta
smantaltac li Diose. La spasic ta jmoj scʼopic ti cʼu sba ta smilic li Jesuse.
La schuquic echʼel, laj yacʼbeic ta scʼob li gobernadore, jaʼ li Pilatoe. 2 Li
Pilatoe jech la sjacʼbe li Jesuse:

—¿Mi jo'ot muc'ta ajvalilot yu'un la achi'iltac ta israelale? —xut.
Itac'av li Jesuse:
—Jo'on —xi.
3 Li banquilal paleetique ep la sa'beic smul li Jesuse. 4 Li Pilatoe jech la
sjac'be nojtoc li Jesuse:
—¿C'u cha'al mu xatac'av? Q'uelavil, ep ta sa'ic amul —xi.
5 Mu jp'eluc bu itac'av li Jesuse. Li Pilatoe toj ch'ayel no'ox yo'on ti
c'alal iya'i ti muc bu spac sc'oplal li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti imeltsaj sc'oplal ti chmile li Jesuse
(Mt. 27.15–31; Lc. 23.13–25; Jn. 18.38-19.16)

6 Li Pilatoe jech stalel ono'ox ti ta jujun q'uin Coltael ta scolta jun
jchuquel li bu junucal tsc'anbeic scolel li jchi'iltacutique. 7 Te tiq'uil
ta chuquel jun jchi'ilcutic, Barrabás sbi. Te tiq'uilic ta chuquel schi'uc
schi'iltac ta milvanej. Yu'un la stsob sbaic, la scontrainic li gobernadore.
8 C'alal te tsobolic scotol li jchi'iltacutic ta israelale, lic yalbeic Pilato ti
ac'o scolta jun jchuquel jech chac c'u cha'al ta spas ono'ox ta jujun q'uin
Coltaele. 9 Jech la sjac' li Pilatoe:
—¿Mi ja' chac'anic ta jcolta li muc'ta ajvalil avu'unique? —xi.
10 Yu'un sna'oj ono'ox li Pilato ti ta scoj ti xti'et no'ox yo'onic li
banquilal paleetic ti laj yaq'uic ta c'abal li Jesuse. 11 Li banquilal
paleetique la schanubtasic li crixchanoetic ti ja' no'ox ac'o sc'anbeic
scolel li Barrabase. 12 Li Pilatoe la sjac' nojtoc:
—¿C'usi chac'anic ta jpasbe li buch'u sp'isoj sba ta ajvalil avu'unic ti
avalojique? —xi.
13 Tsots itac'avic scotolic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
14 —¿Pero c'usi smul avu'unic? —xi li Pilatoe.
Pero más to tsots itac'av scotolic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic tajmec.
15 Li Pilatoe ja' tsc'an ti lec ch-ile yu'un li crixchanoetique, ja' yu'un la
spas li c'usi i'albate. La scolta li Barrabase. Pero li Jesuse i'aq'ue ta sc'ob
soltaroetic yo' ac'o stsitsic ta nucul, ts'acal to chba sjoc'anic ta cruz.
16 Li yajsoltarotac li gobernadore laj yiq'uic ochel ta yut cavilto li
Jesuse. Te la stsob sbaic scotol li yan schi'iltac ta soltaroile. 17 La slapbeic
ic'poc'an tsajal c'u'il li Jesuse. La slapbeic scoronail sjol ja' xotbil ch'ix.
18 Lic sna'leic, jech laj yalbeic:
—¡Toj lec muc'ta ajvalilot ava'uc yu'un la achi'iltac ta israelale! —xutic.
19 La sjisbeic aj ta sjol. La stubtaic. La squejan sbaic, la snijan sbaic ta
stojol Jesús yu'un tsna'leic. 20 C'alal ilaj yo'onic ta sna'leele, la sloc'beic
li ic'poc'an tsajal c'u'ile, la slapbeic li sc'u' ono'oxe. Laj yiq'uic batel, ba
sjoc'anic ta cruz.

Ja' sc'oplal ti ijoc'anat ta cruz li Jesuse
(Mt. 27.32–44; Lc. 23.26–43; Jn. 19.17–27)

21 C'alal iloq'uic batel li soltaroetic schi'uc li Jesuse, te la snupic ta be
jun jchi'ilcutic ta israelal, Simón sbi. Oy cha'vo' snich'nab, ja' li Alejandro
schi'uc Rufoe. Cirene sbi li slumale. Iyac'beic ech'el sq'uechbeel scruzal
li Jesuse.
22 Te laj yiq'uic batel Jesús li yo' bu Gólgota sbie. Ja' Baquil Jolil, xi
smelol. 23 Te laj yac'beic yuch' pajal ya'lel ts'usub capal ta ch'ail vomol,
mirra sbi. Li mirrae ja' sventa smacobil sc'uxul, pero li Jesuse muc bu

xuch'. 24 Li soltaroetique la sjoc'anic ta cruz li Jesuse. Ta ts'acale la spasic
canal tajimol yo' jech chilic bu jlicucal li sc'u' spac'altac Jesús ti chich'beic
jujunique.
25 Ta baluneb ora ta sob la sjoc'anic ta cruz li Jesuse. 26 La sbajbeic
jpech te' ta sjol scruzal li Jesuse, ja' li bu ts'ibabil ti c'usi smul ti la
smilique. Jech chal: "Li'i ja' li muc'ta ajvalil yu'un li j'israeletique",
xi ts'ibabil. 27 Oy cha'vo' j'eleq'uetic co'ol la sjoc'anic ta cruz schi'uc li
Jesuse, jun cruz ta sbats'ic'ob, jun ta sts'etc'ob li scruzal li Jesuse. 28 Ja'
ic'ot ta pasel ti jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Diose: "Ta sp'ise ta
jpasmulil", xi ono'ox ts'ibabil.
29-30 Li buch'utic te i'ech'ique ina'levanic e'uc. Isjimulan sjolic, jech laj
yalic:
—¡Q'uelavil ju'un! Ti aval chajines li muc'ta ch'ulnae schi'uc ti
chacha'va'an ta oxib no'ox c'ac'ale, colta aba atuc. Yalan ta cruz —xutic.
31 Ja' jech ina'levanic e'uc li banquilal paleetique schi'uc li buch'utic
sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Jech laj yalbe
sbaic:
—La scoltaan li crixchanoetique pero li stuc ju'une mu xu' scolta sba.
32 Mi melel ti ja' Cristoe, ti ja' muc'ta ajvalil cu'untique, ac'o yaluc ta ora
ta cruz. Ja' to te chquiltic o, ja' to ta jch'untic —xiic.
Ja' jech ilabanvanic e'uc li cha'vo' j'eleq'uetic li te joc'ajtic ta cruz
schi'uc li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti icham li Jesuse
(Mt. 27.45–56; Lc. 23.44–49; Jn. 19.28–30)

33 C'alal o'lol xa'ox c'ac'ale, imac sat li c'ac'ale. Ja' to ta oxib ora ta mal
c'ac'al ijam sat li c'ac'ale. 34 Ta oxib ora ta mal c'ac'al tsots ic'opoj li Jesuse:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —xi. "Dios cu'un, Dios cu'un, ¿c'u cha'al
la atenun ta avo'on?" xi smelol.
35 Oy jayvo'ic buch'utic iya'iic, jech laj yalic:
—Ava'iic, ja' chapta li Elíase —xiic.
36 Ibat ta anil jun vinic, ba stsac talel jp'ej li c'usi c'unputsane. La sts'aj
ta pajal ya'lel ts'usub, la xoj ta aj, laj yet'esbe muyel, laj yac'be sts'u' li
Jesuse. Jech i'albat yu'un li yanetique:
—Jmalatic, jq'ueltiquic mi chtal yalesatuc ta cruz yu'un li Elíase —xiic.
37 Li Jesuse tsots to ic'opoj, ja' xa o iloc' sch'ulel. 38 Li muc'ta poc' li te
lich'il ta yut li muc'ta ch'ulnae, ijat ta o'lol. Ijat yalel c'alal olon. 39 Te va'al
ta stuq'uil Jesús li banquilal soltaroe. C'alal iyil ti icham li Jesuse, jech laj
yal:
—Ta melel ja' snich'on Dios li vinic li'i —xi.
40 Te oy nojtoc jayvo' antsetic nomnom tsq'uelic talel. Ja' te oy li María
li liquem talel ta Magdalae, schi'uc Salome, schi'uc yan María, ja' sme'
li Josee schi'uc li biq'uit Jacobo sbi cu'uncutique. 41 Ja' li antsetic ti la
schi'inic ta xanbal Jesús li te ta Galilea balumil ti la smac'lanique. Te oyic
nojtoc ep yan antsetic ti la schi'inic talel ta Jerusalén li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la smuquic li Jesuse
(Mt. 27.57–61; Lc. 23.50–56; Jn. 19.38–42)

42-43 C'alal jech ic'ot ta pasele, ja' o sc'ac'alil ta jchapan jbacutic sventa
ta jcuxcutic ta yoc'omal. Te oy jun jchi'ilcutic ta israelal, José sbi, liquem
talel ta jteclum Arimatea. Li Josee yich'oj yabtel li te ta muc'ta ch'ulnae.
Schi'uc ich'bil ta muc'. Smalaoj e'uc sc'ac'alil chtal ventainvanuc li Diose.

C'alal mal xa'ox c'ac'ale, li Josee tsots yo'on ibat ta sna Pilato, ba sc'anbe li
sbec'tal stacupal li Jesuse. 44 Li Pilatoe toj ch'ayel no'ox yo'on c'alal iya'i ti
chamem xa li Jesuse, yu'un mu bac'ne xil ti chchamic ta ora li buch'utic
chjoc'anatic ta cruze. Ja' yu'un la stac ta iq'uel li banquilal soltaroe, la
sjac'be mi melel ti chamem xa li Jesuse. 45 C'alal i'albat yu'un li banquilal
soltaro ti chamem xa li Jesuse, laj yal mantal ti ac'o yich'be batel sbec'tal
stacupal Jesús li Josee. 46 Li Josee la sman jlic saquil poc'. La syales ta
cruz li Jesuse, la spix li ta saquil poq'ue, ba smuc ta jombil ch'ut ch'en. La
stselelin talel jpech muc'ta ton, ja' la smac o comel li ti'ch'ene. 47 Li María
li liquem talel ta Magdalae schi'uc li otro jun Maríae, ja' li sme' Josee, iyilic
bu la smuquic li Jesuse.

16

Ja' sc'oplal ti icha'cuxi li Jesuse
(Mt. 28.1–10; Lc. 24.1–12; Jn. 20.1–10)

1 C'alal i'ech' xa'ox li sc'ac'alil ta jcuxcutique, la smanic muil vomol li
María li liquem talel ta Magdalae, schi'uc li Salomee, schi'uc li otro jun
María li sme' Jacoboe, yu'un chba yac'beic ta sbec'tal stacupal li Jesuse.
2 Ta sob ta sba c'ac'al ta xemanae, ja' li romincoe, ibatic li yo' bu mucbil
li Jesuse. Loq'uem xa'ox li c'ac'ale. 3 Jech laj yalbe sbaic:
—¿Buch'u chistselelinbutic loq'uel tana li ton li te ta ti' ch'ene? —xut
sbaic.
4 C'alal ic'otique, ja' to iyilic ti tselelinbil xa loq'uel li muc'ta ton li
macbil to'ox o sti' li ch'ene. 5 C'alal i'ochic ta yut ch'ene, te iyilic jun vinic
yilel. Te chotol ta stuq'uil sbats'ic'obic. Tolen saquil c'u'il slapoj. Ixi'ic
tajmec li antsetique. 6 Li vinique jech laj yalbe li antsetique:
—Mu xaxi'ic. Jna'oj ti ja' chasa'ic li Jesús li liquem talel ta Nazarete, ti
te icham ta cruze. Pero icha'cuxi xa. Mu xa bu li'i. Q'uelavilic li bu to'ox
la stelanique. 7 Ba albeic li Pedro schi'uc li yan yajchanbalajeltac ti ja'
ba'i chc'ot ta Galilea li Jesuse. Te chc'ot staic jech chac c'u cha'al i'albatic
ono'ox yu'un li Jesuse —x'utatic batel li antsetque.
8 Li antsetique ixi'ic loq'uel li ta ch'ene, ibatic ta anil. Xt'elajetic batel
ta xi'el. Muc buch'u laj yalbeic ta be yu'un ixi'ic.

Ja' sc'oplal ti laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol li María li liquem talel ta Magdalae
(Jn. 20.11–18)

9 C'alal icha'cuxi Jesús ta sob ta sba c'ac'al ta xemanae, ja' li romincoe,
ba'i laj yac' sba ta ilel ta stojol li María li liquem talel ta Magdalae,
ja' li iloq'uesbat jucub pucuj ta yo'one. 10 Ibat li Maríae, ba yalbe li
yajchanbalajeltac ti icha'cuxi xa li Jesuse. Li yajchanbalajeltac li Jesuse
chat yo'onic, yaquic ta oq'uel li c'alal ic'ot li Maríae. 11 C'alal iya'iic ti
cha'cuxiem xa li Jesuse schi'uc ti laj yil li Maríae, muc bu sch'unic.

Ja' sc'oplal ti laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol cha'vo' viniquetic li yich'ojic ta muq'ue
(Lc. 24.13–35)

12 Ts'acal to laj yac' sba ta ilel Jesús te ta be ta stojol cha'vo' jchi'ilcutic ti
yich'ojic ta muc' e'uque. Syanijesoj sat li Jesuse jech muc bu xojtaquinic
ta ora. 13 Li cha'vo'ique isutic ta Jerusalén, ba yalbeic li yanetic ti iyilic li
Jesuse, pero muc bu xch'unbatic e'uc.

Ja' sc'oplal ti i'albatic comel yu'un Jesús li c'usi yabtelic li buluchvo' yajchanbalajeltaque
(Mt. 28.16–20; Lc. 24.36–49; Jn. 20.19–23)

14 Ta más ts'acale laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol li buluchvo' yajchan-
balajeltac li c'alal ja' o chve'ique. Tsots it'abbatic yu'un Jesús ta scoj ti mu
sch'unique schi'uc ti toj tsots yo'onique. Yu'un muc bu sch'unic li c'usi laj
yalic li buch'utic iyilic ti cha'cuxiem xa li Jesuse. 15 Jech i'albatic yu'un li
Jesuse:
—Batanic ta sp'ejel balumil. Albeic scotol li crixchanoetic ti ja' no'ox
ta xcolic ta jventae. 16 Scotol buch'utic ta sch'unic ti chcolic ta jventae
schi'uc ti chich'ic jo'e, ja' chcolic. Yan li buch'utic mu sch'unique ja' ch-
ac'bat yich'ic vocol ta scoj smulic. 17 Li buch'utic ta sch'unique chaq'uic
ta ilel li ju'ele. Ta sloq'uesic pucujetic ta yo'on crixchanoetic ta ju'el.
Chc'opojic ta ora no'ox ta yantic o c'op. 18 Ac'o mi chti'atic ta quiletan
chonetic, ac'o mi ch-ac'bat yuch'ic chamebal vomol, mu c'usi tspasbatic.
Chac'anbeic sc'obic ta sbaic li jchamelajeletique, chcol yu'unic —x'utatic
yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti imuy batel ta vinajel li Jesuse
(Lc. 24.50–53)

19 C'alal ilaj yo'on ta sc'oponel li yajchanbalajeltac li Cajvaltique, ja' o
imuy ba ta vinajel. C'ot chotluc ta sbats'ic'ob li Diose, te tspas mantal
schi'uc. 20 Li yajchanbalajeltaque ba yalic ta sp'ejel balumil ti ja' no'ox
chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. Te schi'uc sbaic ta abtel schi'uc li
Cajvaltique. I'ac'bat yaq'uic ta ilel li stsatsal sju'el li Cajvaltique yo' ac'o
vinajuc ti ta melel ja' sc'op li Cajvaltic li ta spuquique.

JA' SC'OPLAL LI CAJVALTIC JESUCRISTO LI LA STS'IBA LI LUCASE

1-4 Ajvalil Teófilo, ep buch'utic la sts'ibaic xa ta jun li c'ustic lec ic'ot ta pasel ta jtojolcutique. Ja' jech chac c'u cha'al laj yalbun ca'icutic li buch'utic iyilic c'alal lic stsac yabtel li Jesuse, ti ja' yabtelic yalel li sc'ope, ja' jech la sts'ibaic ta jun scotol. Jo'on e'uc li Lucasune la jnop ti ja' lec ti chacalbe scotol li c'ustic ica'i ta sliquebe schi'uc c'alal to avie, yu'un ica'i xa scotol li c'ustic ic'ot ta pasele. Jech xchapet chajts'ibabe scotol yo' jech chana' o ti ja' melel li c'u sba lachanubtasee.

Ja' sc'oplal ti laj yal jun yaj'angel Dios ti ta xvoc' li Juan ti ta xac' ta ich'el jo'e

5 C'alal ochem ta ajvalilal te ta Judea balumil li Herodese, ja' o ochem ta paleal yu'un li j'israeletic jun vinic, Zacarías sbi. Li paleetic yu'unique oy jayvoq'uic yu'un tsjel sbaic ta abtel. Li Zacaríase ja' schi'iltac ta paleal li jvoc' Abías sbie. Li yajnil Zacaríase Elisabet sbi. Li smoltot ta vo'one li Elisabete Aarón sbi, ja' li sba pale li itiq'ue ta abtel yu'un li Diose. 6 Li Diose sq'ueloj ti tuc' yo'onic schi'uc yajnil li Zacaríase. Yu'un sch'unojic li c'usi yaloj li Cajvaltic Diose, jech mu'yuc smul i'ileic yu'un Dios. 7 Pero mu'yuc sch'amalic yu'un mu sna' xil yol li Elisabete. Mol me'elic xa scha'va'alic.

8 Li Zacaríase ista sc'ac'alil ti ja' ta x'abtej ta stojol Dios te ta muc'ta ch'ulna schi'uc li schi'iltac ta paleale. Yu'un li paleetique ta sjel sbaic li jujuvoq'uique. 9 Li jayvo'ic ti ja' yorail ta x'abtejique, stalelic ti ta spasic canal tajimol jujun c'ac'ale ta sq'uelic buch'u junucal ta xc'ot ta stojol ti chba schic' pomriox li te ta yut li muc'ta ch'ulna yu'un li Diose. C'alal jech la spasique, ja' ic'ot ta stojol li Zacaríase. 10 C'alal ta schiq'uic pomriox ta yut li muc'ta ch'ulna li paleetique, li crixchanoetique te va'alic ta amac' ta staic ta na'el Dios. 11 C'alal ja' o te ta schic' pomriox li Zacaríase, ital jun yaj'angel Dios. Te va'al ijul ta nopol scajleb schic'obil pomriox li te ta sbats'ic'ob li Zacaríase. 12 C'alal iyil li ch'ul ángel li Zacaríase, ixi' tajmec, iyal yo'on. 13 Jech i'albat yu'un li ch'ul ángele:

—Mu me xaxi', Zacarías. Laj xa ya'ibot ac'op li Diose. Ta xil yol li Elisabete, ja' la avajnile. Querem ta xil. Juan chavac'be sbi. 14 C'alal mi ivoq'ue, xamuybaj no'ox yu'un. Ep buch'utic xmuybaj e'uc. 15 Yu'un ta xich' tsots yabtel ta stojol Dios. Mu xuch' ya'lel ts'usub li pajubem xae, schi'uc mu xuch' pox. Ich'bil ta venta yu'un li Ch'ul Espíritu li c'alal ta xvoq'ue. 16 Oy ep achi'iltac ta israelal ta xictaic smulic ta sventa li Juane, ja' ta xac' sbaic ta sc'ob li Diose. 17 Li Juane ja' ba'i ta xtal, ja' ts'acal ta xtal la Avajcoltavanejique. Li Juane co'ol sjol yo'onic jech chac c'u cha'al li Elías ta vo'onee yu'un ta smelol no'ox chal batel li c'usi tsc'an li Diose. Ba'i chtal yalbe achi'iltac ti ac'o yictaic li c'ustic chopol tspasique yo' jech jmoj yo'onic schi'uc snich'nabic ta jup'ej snaique. Ta stuq'uibtasbe yo'onic li buch'utic mu sch'unic mantale yo' ac'o yich'ic ta muc' li Cajvaltic li c'alal mi itale —xi li ch'ul ángele.

18 Li Zacaríase la sjac'be li ch'ul ángele:

—¿C'u sba ta jna' o mi melel li c'usi avalbune? Yu'un molun xa, me'el xa e'uc li cajnile —xut.

19 Itac'av li ch'ul ángele:
—Jo'on Gabrielun, jo'on te chi'abtej ta stojol li Diose. Tacbilun talel
yu'un Dios ti tal jc'oponote. Ja' chacalbe ti chavil jun anich'one. 20 Pero ta
scoj ti mu xach'un li c'usi laj calbote chapas ta uma'. Ja' to mi ista sc'ac'alil
ta xvoc' la anich'one jech chac c'u cha'al laj calbote, ja' to ta xjam la avee.
Yu'un ta ono'ox xc'ot ta pasel ti chavil la anich'one mi ic'ot sc'ac'alil li c'u
sba snopoj li Diose —x'utat li Zacaríase.
21 Li crixchanoetic li te oyic ta amaq'ue, te tsmalaic ta xloc' talel li
Zacaríase. Iyal yo'onic yu'un ijoc'tsaj xa li ta yut li muc'ta ch'ulnae.
22 C'alal iloc' talel li Zacaríase, mu xa xc'opoj, macal xa ye. Jech la sna'ic o
ti oy c'usi i'ac'bat yil yu'un Dios te ta yut li muc'ta ch'ulnae. Ja' xa no'ox
la sye'ulan sc'ob yo' chac' ta ilel li c'usi ispase, yu'un ipas ta uma'.
23 C'alal its'aqui ti jayib c'ac'al te ta x'abtej li ta muc'ta ch'ulna li
Zacaríase, isut batel ta sna. 24 Lic schi'in yol li yajnile, ja' li Elisabete.
C'alal schi'uc xa'ox yole, jo'ob u te icom ta sna. Jech la snopilan: 25 "Iyil li
Cajvaltic Dios ti chisna'leic li crixchanoetique, ja' yu'un lisc'uxubin. Ja'
yu'un oyun xa ta crixchano", xi ta yo'on li Elisabete.

Ja' sc'oplal ti laj yal jun yaj'angel Dios ti ta schi'in yol jun tojol tseub

26 C'alal svaquibal xa'ox u schi'uc yol li Elisabete, li Diose la stac talel
li yaj'angel Gabriele li ta jteclum Nazaret li te ta Galilea balumile. 27 Li
ch'ul ángel Gabriele tacbil batel yu'un Dios ti ac'o ba sc'opon jun tojol
tseub, María sbi. Pero macbil xa'ox yu'un jun vinic, José sbi. Li smuc'ta
moltot ta vo'one li Josee, ja' li Davide. 28 Li ch'ul ángele te ic'ot li yo' bu oy
li tseube, jech laj yalbe:
—Jo'ot t'ujbilot yu'un Dios. Li' achi'uque. Muc buch'u yan tseub jech
ta x'ac'bat slequilal yutsilal Dios jech chac c'u cha'al li jo'ote —x'utat.
29 C'alal iya'i li c'usi i'albat yu'un li ch'ul ángel li Maríae, ic'opoj yo'on ti
c'u cha'al ti jech i'albate. 30 Laj yal nojtoc li ch'ul ángele:
—Mu xaxi', María, yu'un lec chayil li Diose. 31 A'io li c'usi chacalbee.
Chachi'in avol. Chavil jun querem. Jesús chavac'be sbi. 32 Ta x'ich'e
ta muc' yu'un ja' Snich'on Dios ta vinajel. Ta x'aq'ue yu'un Dios ti
ch-och ta ajvalilale. Ja' chlic spasoxuc ta mantal jech chac c'u cha'al
la spas ta mantal achi'iltac ta vo'one la amoltotic Davide. 33 Sbatel
osil chaspasoxuc ta mantal, jo'oxuc li j'israeloxuque. Mu'yuc slajeb ti
tspasvan ta mantale —xi li ch'ul ángele.
34 Itac'av li Maríae:
—¿C'u sba ta jchi'in col yu'un muc to bu quiloj vinic? —xi.
35 Itac'av li ch'ul ángele:
—Yu'un chjul ta atojol li Ch'ul Espíritue. Ta sventa sju'el Dios chachi'in
la avole. La avol ti chavile mu'yuc smul chtal yu'un ja' Snich'on Dios.
36 A'io, schi'uc xa yol e'uc la avuts' avalal, ja' li Elisabete. Manchuc mi
me'el xa pero svaquibal xa u schi'uc yol, ja' li mu ono'ox sna' xil yole.
37 Li Diose scotol xu' yu'un —xi li ch'ul ángele.
38 Itac'av li Maríae:
—Jechuc, ac'o tuncun yu'un li Diose. Ac'o spasbun li c'usi la avalbune
—xut.
Ibat li ch'ul ángele.

Ja' sc'oplal ti ba sc'opon Elisabet li Maríae

39 Ts'acal to iloc' batel li Maríae, ibat ta anil ta jun jteclum li ta vitstic li te
ta Judea balumile. 40 Ja' to te nacal li Zacaríase. Ja' te ic'ot li Maríae. I'och

ta na. “Yaa”, xut c'otel li Elisabete. 41 C'alal iya'i li Elisabet ti ic'oponat
yu'un li Maríae, tsots inic li yol li schi'uque. Li Elisabete i'ac'bat ta sjol
ta yo'on yu'un li Ch'ul Espíritue ti c'u sba chc'opoj ta orae. 42 Jech tsots
ic'opoj li Elisabete:
—Muc buch'u yan tseub ta x'ac'bat slequilal yutsilal Dios jech chac c'u
cha'al li jo'ote. Toj lec la avol ti chavile. 43 ¿C'uxi jo'ot tal ajula'anun li
sme'ot li Cajvaltique yu'un mu'yuc tsots cabtel ma jo'one? 44 Yu'un c'alal
la ac'oponune, inic li col li jchi'uque yu'un xmuybaj xa. 45 Toj lec ti la
ach'un ti chc'ot ta pasel li c'usi la'albat yu'un li Cajvaltic Diose —xi li
Elisabete.
46 Li Maríae jech laj yal:
Toj ech'em slequilal yutsilal li Diose.
47 Ximuybaj no'ox ta stojol yu'un ja' Cajcoltavanej.
48 Ac'o mi mu c'usi xitun o pero iyil ti chitun yu'une.
Li crixchanoetique jech ta xalic ti c'alal ta x'ech'ic li' ta balumile:
“Xmuybaj no'ox ti i'ac'bat schi'in svoq'ues li Cajvaltique”, xi jc'oplal
yu'unic.
49 Li Diose oy stsatsal sju'el.
Toj lec li c'usi ic'ot ta jtojol yu'une jech ac'o ich'euc ta muc'.
50 Li crixchanoetic li ta x'ech'ic li' ta balumile,
mi ta xich'ic ta muc' li Diose, ta xich'ic c'uxubinel.
51 Li Diose yac'oj ta ilel ti scotol xu' yu'une.
Xu' yu'un ta spajesbe yabtel li buch'utic ta stoy sbaique, ja' li buch'utic
p'ij cha'i sbaique,
jech mu xu' ta spasic li c'ustic snopojique.
52 Li Diose xu' yu'un ta sloq'ues ta yabtel li muc'ta ajvaliletique.
Xu' yu'un ta xac'be tsots yabtel li buch'utic mu c'usi bal o ch-ileique.
53 Naca lec li c'ustic ta x'ac'bat ta yo'onic li buch'utic sna'ic ti muc bu
lequic li stuquique.
Yan li buch'utic ti lec sp'isoj sbaique ja' mu c'usi ta staic o.
54 Jo'otic li j'israelutique chiscoltautic ono'ox li jayvo'utic li quich'ojtic ta
muq'ue.
Mu xch'ay ta yo'on ti jech ono'ox laj yalbe li jtotic jme'tic ta vo'onee.
55 Yu'un laj yalbe ono'ox li jtotic jme'tic Abraham ta vo'one ti ta sc'uxubin
sbatel osil schi'uc li snitilultaque,
xi li Maríae.
56 Li Maríae te la schi'in sbaic oxib u schi'uc li Elisabete, isut batel ta
sna.

Ja' sc'oplal ti ivoc' li Juan ti ta xac' ta ich'el jo'e

57 C'alal ista yual ta xcux li Elisabete, querem iyil. 58 Li yuts' yalaltac li
Elisabete schi'uc li slac'nataque, iya'iic ti iyil xa li yole yu'un ic'uxubinat
yu'un li Diose. Jech co'ol xmuybajic scotolic schi'uc li Elisabete. 59 C'alal
iloc' vaxaquib c'ac'al svoq'uel li unen quereme, ba yac'beic yich' cir-
cuncisión. Li yuts' yalaltaque la snopic ti ja' ta xich'be sbi stot li unen
quereme. 60 Pero li sme'e jech laj yal:
—Ma'uc chcac'becutic sbi li stote. Juan ta xcac'becutic sbi —xi.
61 Jech i'albat:
—¿C'u cha'al Juan chavac'beic sbi? Yu'un muc buch'u jech sbi cu'untic
li'i —x'utat yu'un li yuts' yalaltaque.

62 La sjac'beic stot li unene. Laj yac'beic senya ta sc'obic yo' ac'o yal ti
c'usi sbi ta xac'be li snich'one. 63 Li Zacaríase la sc'an jpech unen tenelte',
la sts'iba: “Juan ta xcac'be sbi”, xi. Jech toj ch'ayel no'ox yo'onic scotolic.
64 Ijam ye ta ora, lic c'opojuc li Zacaríase. Laj yalbe coliyal Dios ti jech
ic'uxubinatique. 65 Ixi'ic tajmec scotolic li slac'nataque. Li buch'utic te
nacalic ta vitstic ta Judea balumile, iya'i scotolic. 66 Scotol li buch'utic
iya'iique jech la snopilanic ta yo'onic: “¿C'usi yabtel ta stsac li querem
taje?” xi ta yo'onic.

Yu'un li quereme q'uelbil chabibil yu'un li Cajvaltic Diose.

Ja' sc'oplal ti laj yal sc'op Dios li Zacaríase

67 Li Zacaríase, ja' li stot li unen quereme, ijulesbat ta sjol ta yo'on yu'un
li Ch'ul Espíritue li c'usi ta xc'ot ta pasele. Jech laj yal:
68 Coliyal li Cajvaltic Diose, ja' li Dios cu'untic, jo'otic li j'israelutique,
chtal xa sq'uelutic, jo'otic ti t'ujbilutic ono'ox yu'une.
Chtal xa scoltautic.
69 Ta xtal xa li Cajcoltavanejtique, ja' li oy sju'el oy stsatsale.
Ja' snitilul li Davide, ja' li lec itune yu'un Dios ta vo'onee.
70 Li Diose vo'one ono'ox la sch'amunbe ye li buch'utic iyalic ba li sc'ope.
71 Ja' laj yalic ti chijcolutic loq'uel ta sc'ob li buch'utic chiscontrainutique,
ti xti'et no'ox yo'onic ta jtojoltique.
72 Chisc'uxubinutic jech chac c'u cha'al i'albatic ono'ox li jtotic jme'tic ta
vo'onee.
Jech ta xquiltic o ti mu xch'ay ta yo'on li c'usi laj yalbe li jtotic jme'tic ta
vo'onee.
73-74 Ja' jo'otic jc'oplaltic ti laj yalbe li jtotic jme'tic Abraham ti ta j'ech'el
chiscoltautic loq'uel ta sc'ob li buch'utic snacojutique,
jech mu'yuc xa xi'el ta xca'itic, xu' xa chijtun yu'un.
75 Jech jun no'ox co'ontic ta xquich'tic ta muc' li jayib c'ac'al li' cuxulu-
tique.
76 Li jnich'one ja' ta xal li sc'op Diose.
Ja' ba'i chlic abtejuc; ja' ts'acal chlic abtejuc li Cajvaltique.
Ja' chlic yalbe jchi'iltactic ti ac'o yictaic li c'ustic chopol ta spasique,
ja' jech chich'ic o ta muc' li Cajvaltique.
77 Ja' ta xalbe ti ta spasbatic perton yu'un li smulique,
ja' jech chcolic o mi ta sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic li Cajvaltique,
yu'un t'ujbilutic ono'ox yu'un Dios.
78 Ta slequil no'ox yo'on chisc'uxubinutic li Dios cu'untique;
ta xa xistacbutic talel li Cajcoltavanejtique.
Toj lec ti li' ta xtal ta jtojoltique.
79 Ja' chiscoltautic yo' ja' lec chijyilutic o li Diose, ti ja' chlaj o sc'oplal ti
chijch'ayutic o sbatel osile,
xi li Zacaríase.

80 C'alal ich'i li quereme, i'ayan stsatsal yo'on. Jech stuc te ba nacluc
ta taqui jamaltic. C'alal ic'ot sc'ac'alil lic yal li sc'op Diose, te ba ya'iic li
schi'iltac ta israelale.

2

Ja' sc'oplal ti ivoc' li Jesuse
(Mt. 1.18–25)

1 Li Augusto Césare ja' o ajvalil ta sventa sp'ejel balumil li c'alal ivoc' li
Juane. Iyal mantal ti ac'o yac' ta tsaquel ta jun sbiic scotol li crixchanoe-
tique. 2 Ja' sba to'ox jech ispasic li c'alal tiq'uil ta gobernador te ta Siria
balumil li Cirenioe. 3 Jech scotol crixchanoetic ba yac' ta tsaquel sbiic ta
slumal stuquic.
4 Li Josee iloc' batel ta jteclum Nazaret li te ta Galilea balumile, ibat
ta Judea balumil. Te ic'ot ta jteclum Belén yu'un te ivoc' li smoltot ta
vo'onee, ja' li Davide. 5 Yu'un ja' slumal ic'ot e'uc li Josee, ja' yu'un te
ba yac' ta tsaquel sbiic ta Belén schi'uc li yajnile, ja' li Maríae. Pero muc
to'ox bu xcuxoj li Maríae. 6 C'alal te oyic ta Belene, ja' o ista yual ta xcux li
Maríae. 7 Querem li sba yole. La spix ta poc', la spuch'an ta ve'eb vacax.
Yu'un muc bu xocol istaic li snail vayebal ti chaq'uic ta loq'uele, yu'un
jp'ej no'ox.

Ja' sc'oplal ti ic'oponatic yu'un yaj'angel Dios li jchabiejchijetique

8 Te ta nopol ti' Belén te oy jayvo' jchabiejchijetic. Te ta schabi schijic
ta ac'ubaltic. 9 Te ivinaj ta ora jun yaj'angel Dios. Joybil ic'otic ta xojobal
Dios. C'alal iyilic li jchabiejchijetique, ixi'ic tajmec. 10 Xi i'albatic yu'un li
ch'ul ángele:
—Mu xaxi'ic. Oy c'usi lec chacalbeic yo' jech xamuybajic o acotolic.
Ac'o ya'iic scotol la achi'iltaquic ta israelale. 11 Nax ivoc' ta Belén Avaj-
coltavanejic, ja' t'ujbil yu'un Dios ti ta x'och ta muc'ta ajvalil avu'unique.
Ja' Cajvaltic. 12 Chacalbeic li c'u sba chataic li unene. Pixbil ta poc'
chataic, te puch'ul ta ve'eb vacax —x'utatic.
13 Te ivinaj ta ora ep tajmec yaj'angeltac Dios. Laj yalic slequilal Dios.
Jech laj yalic:
14 ¡Toj ech'em slequilal Dios ta vinajel!
Ac'o pasuc ta jun yo'onic li crixchanoetic ta sventa ti oy slequil yo'on li
Dios ta stojolique, xiic.
15 C'alal isutic ta vinajel li ch'ul ángeletique, xi laj yalbe sbaic li jcha-
biejchijetique:
—Batic ta Belén cha'a. Ba jq'ueltic c'usi li lec ic'ot ta pasel li lijyalbutic
li Diose —xut sbaic.
16 Ibatic ta anil. Te istaic li María schi'uc li Josee, schi'uc li unen li te
puch'ul ta ve'eb vacaxe. 17 C'alal iyilic li unene, ba spucbeic sc'oplal. Ba
yalic li c'usi i'albatic yu'un li ch'ul ángele. 18 Scotol li buch'utic iya'iic
li c'u sba laj yalic li jchabiejchijetique, toj ch'ayel no'ox yo'onic. 19 Li
Maríae muc xch'ay ta yo'on scotol li c'usi laj yalic li jchabiejchijetique,
la snopilan li c'usi smelole. 20 Isutic li jchabiejchijetique. Iyich'ic ta muc'
li Diose, laj yalbeic slequilal. Yu'un iya'iic xa, iyilic xa scotol jech chac c'u
cha'al i'albatic yu'un li yaj'angel li Diose.

Ja' sc'oplal ti iyaq'uic ta sc'ob Dios li Jesuse

21 C'alal iloc' vaxaquib c'ac'al svoq'uel li unen quereme, laj yich'
circuncisión. Jesús laj yac'beic sbi yu'un jech ono'ox i'albatic yu'un li
yaj'angel Dios li c'alal muc to'ox bu schi'uc yol li Maríae.
22 Ta xal ta smantaltac Dios li la sts'iba Moisés ta vo'onee, mi querem
yol li antse, ja' to xu' ta xbat ta muc'ta ch'ulna mi its'aqui oxlajuneb
scha'vinic (33) c'ac'al svoq'uele. Li Maríae its'aqui xa yu'un li oxlajuneb
scha'vinic c'ac'ale, ibatic ta muc'ta ch'ulna li te ta Jerusalén schi'uc li
Josee, yu'un ba yaq'uic ta sc'ob Dios li squeremique. 23 Yu'un jech ta

xal li smantal Dios li ts'ibabil comele: “Scotol li sba ach'amalique, mi
quereme, ja' cu'un”, xi ono'ox li Diose. 24 Laj yac'beic smoton Dios nojtoc
yu'un jech yaloj ta mantal li Diose: “Mi mu'yuc schije, ac'o yic' talel
cha'cot pruvoc, mi cha'cot stsu, sventa jmoton”, xi ono'ox li Diose.
25 Oy jun j'israelal vinic te ta Jerusalén, Simeón sbi. Tuc' yo'on ta stojol
Dios, lec yich'oj ta muc'. Smalaoj ti ta xtal jun ajvalil yu'unique yu'un ja'
ta xcolic loq'uel ta sc'ob li yan ajvalile. Li Simeone ventainbil yo'on yu'un
li Ch'ul Espíritue. 26 Ac'bil xa sna' yu'un li Ch'ul Espíritu ti ja' to ta xcham
mi iyilbe sat li Cristo li t'ujbil yu'un Dios ti ta x'och ta ajvalilal yu'unique.
27 Li Simeone ijulesbat ta sjol ta yo'on yu'un li Ch'ul Espíritu ti ac'o batuc li
ta muc'ta ch'ulna li te ta Jerusalene. Jech c'alal ibatic li ta muc'ta ch'ulna
li José schi'uc li Maríae, schi'uc li unene, yu'un ba spasic jech chac c'u
cha'al ta xal li mantaletique, te xa'ox oy ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li
Simeone. 28 Li Simeone la spet li unene, laj yalbe coliyal Dios. Xi laj yal:
29 Cajval, jun xa co'on, ic'un me ta atojol te ta vinajel jech chac c'u cha'al
avalojbun ono'oxe, jo'on la avajtunelune.
30-31 Yu'un iquil xa ta jsat li Cajcoltavanejcutic ti la atac talel ta jtojolcutic
jcotolcutique.
32 Ja' saquil ch'ul osil yu'unic ya'el li jyanlumal crixchanoetique yu'un
chilic e'uc ti xu' ta xcolique.
Jo'oncutic li j'israeluncutic ti t'ujbiluncutic ono'ox avu'une,
avich'ojuncutic ta muc' yu'un li' ijul ta jtojolcutic li Jcoltavaneje,
xi li Simeone.
33 Li José schi'uc sme' li unene toj ch'ayel no'ox yo'onic ti oy sc'oplal li
unene. 34-35 Li Simeone la sc'anbe slequilal yutsilal Dios ta stojolic. Jech
laj yalbe nojtoc li sme' li unene, ja' li Maríae:
—A'io me, ta sventa la avol li'i ja' ta xvinaj o c'u sba yo'onic li
jchi'iltactic ta israelale. Ep ta xich' contrainel la avole yu'un mu xc'ane
yu'un ep jchi'iltactic. Jech chlic avat avo'on ta scoj ti mu xc'anee. Pero oy
yan jchi'iltactic ta xtuq'uib yo'onic ta sventa la avole —xi li Simeone.
36 Te oy ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna jun j'israelal ants, Ana sbi. Ja'
ta xal sc'op Dios e'uc. Ja' yantsilnich'on Fanuel, ja' smoltot ta vo'one li
Asere. Me'el xa li Anae. Jucub no'ox jabil laj yic' sbaic schi'uc li smalale
yu'un icham. 37 Li Anae chanib xa yo'vinic (84) jabil yich'oj. Ep xa jabil
ti mu'yuc smalale. Scotol c'ac'al te ta xc'otilan ta yamaq'uil li muc'ta
ch'ulnae. C'ac'al ac'ubal te ta xtune yu'un li Diose yu'un ta xicta yixim,
schi'uc ta sta ta na'el li Diose. 38 Li Simeone ja' o yacal ta xal li c'usi yabtel
li unen li c'alal ic'ot li Anae. Li Anae laj yalbe coliyal Dios e'uc yu'un ital
xa li Jcoltavaneje. Ts'acal to lic spucbe sc'oplal li unene. Laj yalbe scotol
schi'iltac li te ta Jerusalene, ja' li buch'utic smalaojic ti ta xcolique.

Ja' sc'oplal ti isutic batel ta Nazaret li Josee, schi'uc li Maríae, schi'uc li unene

39 C'alal la spasic scotol li c'usi yaloj Dios li José schi'uc li Maríae, isutic
batel ta slumalic ta Nazaret ta Galilea balumil. 40 Lec sba ich'i li quereme,
ja' li Jesuse. Lec oy sch'ulel ich'i, lec p'ij, yu'un coltabil yu'un Dios.

Ja' sc'oplal ti te icom ta Jerusalén li Jesuse

41 Li stot sme' li Jesuse scotol jabil te ta xc'otilanic ta Jerusalén li c'alal
q'uin o Coltaele. 42 C'alal yich'oj xa'ox lajchaeb jabil li Jesuse, ibatic
ta q'uin ta Jerusalén yu'un jech smantal Dios ti persa ta xbat scotol li
viniquetique. 43 C'alal i'ech' q'uine, isut batel ta snaic li José schi'uc li

Maríae, pero mu sna'ic mi te icom ta Jerusalén li squeremique. 44 Xalic
no'ox ti te xbat schi'uquic li yuts' yalaltaque. C'alal ixanavic xa batel jun
c'ac'ale, la sjac'beic li yuts' yalaltaque schi'uc li buch'utic xojtaquinic li
quereme. 45 Pero muc bu staic. Icha'sutic batel c'alal ta Jerusalén, te c'ot
sa'ic.
46 Ta yoxibal to c'ac'al te istaic ta yut jun na li te ta muc'ta ch'ulna ta
Jerusalene. Li Jesuse te chotol ta o'lol li yo' bu tsobolic li buch'utic sp'isoj
sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Te cha'i li c'usi chalic
li jchanubtasvanejetique schi'uc oy c'usi ta sjac'ulan li Jesuse. 47 Scotol
li jchanubtasvanejetique ich'ay o yo'onic ta sventa ti toj lec ta smelol
ta xtac'av li Jesuse, schi'uc ti oy c'usi lec tsjaq'ue. 48 Li José schi'uc li
Maríae, c'alal iyilic ti te schi'uc li jchanubtasvanejetic li squeremique,
ich'ay yo'onic e'uc. Li Jesuse jech i'albat yu'un li sme'e:
—Querem, ¿c'u cha'al jech chapasbuncutic? La jsa'otcutic tajmec. Icat
co'oncutic yu'un muc bu xajtacutic ta sa'el —x'utat yu'un li sme'e.
49 Itac'av li Jesuse:
—¿C'u cha'al chasa'icun? ¿Mi mu xana'ic ti li' oyun li yo' bu ta spasbat
yabtel li Jtote? —xi li Jesuse.
50 Li José schi'uc li Maríae muc bu xa'ibeic smelol li c'usi laj yal li Jesuse.
51 Li Jesuse schi'uc sutel ta Nazaret li stot sme'e. Ti jayib jabil te schi'uc
li stot sme'e la sch'unbe scotol li smantalique. Li Maríae muc xch'ay ta
yo'on li c'u sba itac'av li te ta muc'ta ch'ulna li yole, schi'uc ti lec ich'unbat
li smantalique. 52 C'alal ich'i li Jesuse, lec p'ij. Lec i'ile yu'un Dios, lec i'ile
nojtoc yu'un li crixchanoetique.

3

Ja' sc'oplal ti lic yal sc'op Dios li Juan li iyac' ta ich'el jo'e
(Mt. 3.1–12; Mr. 1.1–8; Jn. 1.19–28)

1-2 Li Tiberio Césare sjo'lajunebal xa jabil yochel ta muc'ta ajvalil li te
ta jteclum Roma li c'alal lic stsac yabtel li Juane. Ta Judea balumile ja' te
ochem ta gobernador li Poncio Pilatoe. Ta Galilea balumile ja' te ochem
ta gobernador li Herodese. Ta Iturea balumile schi'uc ta Traconite
balumile, ja' te ochem ta gobernador li yits'in Herodese, ja' li Felipe sbie.
Ta Abilinia balumile ja' te ochem ta gobernador li Lisániase. Li banquilal
paleetic yu'un li j'israeletique ja' ochemic li Anás schi'uc Caifase. C'alal
ja' o jech yich'anoj yabtelique, ja' o te oy ta taqui jamaltic li Juane, ja' li
snich'on Zacaríase. Ja' o ista yora i'ac'bat sna' yu'un Dios ti ac'o yalbe li
schi'iltac li sc'op Diose. 3 Li Juane te ixanav batel ta ti'ti' uc'um Jordán.
Jech laj yal:
—Ictaic scotol li c'ustic chopol chapasique, ich'ic jo' jech chaspasboxuc
perton yu'un amulic li Diose —xi.
4 Li Juane jech ono'ox ts'ibabil comel sc'oplal yu'un li Isaías li iyal sc'op
Dios ta vo'onee. Jech la sts'iba:
Chlic jun jchi'iltic ta israelal,
tsots chal ta taqui jamaltic ti chtal li Cajvaltique.
Ja' yu'un chal nojtoc:
“Ictaic scotol li c'ustic chopol chapasique.
5 Ja' ich'beic ta muc' li sc'ope yo' ja' lec chabatic yu'un ja' tstuq'uibtas
co'ontic.
6 Yu'un ja' Cajcoltavanejtic li tacbil talel yu'un li Diose.

Ja' chtal scolta scotol li crixchanoetique”,
xi chalbe li jchi'iltactique, xi ono'ox li Isaíase.
7 Toj ep buch'utic ba sc'anbeic ti ac'o x'ac'batic yich'ic jo' yu'un li Juane.
Li Juane jech laj yalbe:
—Li jo'oxuque jun chac sts'unbaloxuc li orachone. Li orachone ta
xjatav loq'uel ta anil li c'alal mi iya'i ti ta xtal c'oq'ue. Ja' jechoxuc li
jo'oxuque. ¿Mi yu'un ava'iic ti ta ono'ox xavich'ic vocol yu'un Dios ti
latalic ta anile, yo' tal ac'anic avich'ic jo'e? 8 Pero sc'an ba'i xavaq'uic
ta ilel mi avictaojic xa li c'ustic chopol chapasique. Mu me xanopic: “Ja'
jmuc'ta moltotcutic ta vo'one li Abrahame, ja' jech ta ono'ox xijcolcutic”,
mu me xachiic. Chacalbeic, li Diose xu' yu'un ta sc'atajesbe ta snitilul
Abraham li tonetic li'i. 9 Li jo'oxuque ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al
te'etic ti muc bu lec li sat ta xaq'ue. Te xa metsel yec'lal li ta yoque yu'un
ta xa xich' ts'etel. Ta xich' chiq'uel ta c'oc' —xi li Juane.
10 Li crixchanoetique jech la sjac'beic li Juane:
—¿C'usi sc'an ti ta jpascutique cha'a? —xiic.
11 Itac'av li Juane:
—Li buch'u oy cha'lic sc'u'e ac'o yac'be jlicuc li buch'u mu'yuc sc'u'e.
Li buch'u oy sve'ele ac'o yac'be li buch'u mu'yuc sve'ele —xut.
12 Italic jayvo' jtsobpatanetic yu'un tsc'an chich'ic jo' e'uc. Jech c'ot
sjac'beic li Juane:
—Jchanubtasvanej, li jo'oncutique ¿c'usi ta jpascutic e'uc? —xiic.
13 Li Juane jech laj yalbe:
—Mu me xac'anbeic ta más li spatanic ti chatsobique. Ja' no'ox jech
yepal xac'anbeic ti c'u sba avich'ojic mantale —xut.
14 Te oy nojtoc jayvo' soltaroetic. Jech la sjac'beic e'uc li Juane:
—Li jo'oncutique ¿c'usi ta jpascutic e'uc? —xiic.
Itac'av li Juane:
—Mu me buch'u xasibtesic, mu me buch'u xasa'beic smul yo' jech xu'
chac'anbeic o li staq'uinique. Muybajanic no'ox ti c'u yepal chavich'
atojolique —xut.
15 Scotol li crixchanoetique ta xal ta yo'onic mi ja' xa nan li buch'u
t'ujbil yu'un Dios ti ta x'och ta ajvalilal li Juane. 16 Li Juane jech laj yalbe
scotol li crixchanoetique:
—Li jo'one ja' no'ox cabtel ta xcac'be yich'ic jo' li buch'utic chictaic
li c'ustic chopol ta spasique. Pero oy to buch'u ts'acal ta xtal, ja' más
tsots yabtel yich'oj. Li jo'one muc bu tsots cabtel quich'oj. Mu c'usi
xu' cu'un ta jcolta o. Ac'o mi sloc'beel xonob, mu xu' chca'i yu'un mu
c'usi xitun o. Yan li buch'u ts'acal ta xtale, ja' chayac'beic avich'ic li
Ch'ul Espíritu ti co'ol schi'uc c'oq'ue yu'un ta sloq'ues scotol li c'ustic
chopol ta avo'onique. 17 Li buch'utic ta sc'an loq'uesbeel li c'ustic chopol
ta yo'onique, ja' ta x'iq'ueic o sbatel osil. Yan li buch'utic mu sc'an
loq'uesbeele ja' ta xbatic o ta c'oc' li yo' bu mu ono'ox xtup'e. Jech chac
c'u cha'al li buch'u ta xic'a strigoe. Mi ilaj yo'on ta yic'aele, ta stsob scotol
li strigoe, ta stic' ochel ta snail. Scotol li ste'ele schi'uc li solile ta schic' ta
c'oc' —xi li Juane.
18 Li Juane oy ep c'ustic lec laj yalbe li schi'iltac ta israelale. Ja' laj yalbe
ti li' xa oy li buch'u sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque. 19 Laj yalbe
nojtoc li ajvalil Herodes ti ep li c'ustic chopol ta spase. Laj yalbe nojtoc
ti chopol ti la spojbe yajnil li yits'ine. Herodías sbi li antse. Ja' Felipe sbi

li yits'in li Herodese. 20 Pero muc sch'un. Más to chopol li c'usi la spas li
Herodese yu'un la stic' ta chuquel li Juane.

Ja' sc'oplal ti laj yich' jo' li Jesuse
(Mt. 3.13–17; Mr. 1.9–11)

21 C'alal ja' o te ta xac'be yich'ic jo' ep crixchanoetic li Juane, te ic'ot li
Jesuse, i'ac'bat yich' jo' e'uc. La sta ta na'el Dios li Jesuse. C'alal ja' o ta sta
ta na'el Diose, ijam li vinajele. 22 Iyal talel ta sba Jesús li Ch'ul Espíritue.
Co'ol schi'uc jcot jculajte' yilel. Jech iyich' o li Ch'ul Espíritue. Li Diose
ic'opoj talel ta vinajel, jech laj yal:
—Jo'ot Jnich'onot, toj c'uxot ta co'on. Ximuybaj no'ox avu'un —xi.

Ja' sc'oplal li c'usi sbiic snitilultac li sme' li Jesuse
(Mt. 1.1–17)

23 C'alal lic stsac li yabtel li Jesuse, yich'oj lajuneb scha'vinic (30) jabil.
Ta xalic li crixchanoetic ti ja' snich'on Josee pero ma'uc. Li Jesuse ja'
smom li Elí ti ja' stot li Maríae. 24 Li stot li Elie ja' Matat. Li stot li Matate ja'
Leví. Li stot li Levie ja' Melqui. Li stot li Melquie ja' Jana. Li stot li Janae
ja' José. 25 Li stot li Josee ja' Matatías. Li stot li Matatíase ja' Amós. Li stot li
Amose ja' Nahúm. Li stot li Nahume ja' Esli. Li stot li Eslie ja' Nagai. 26 Li
stot li Nagaie ja' Maat. Li stot li Maate ja' Matatías. Li stot li Matatíase ja'
Semei. Li stot li Semeie ja' José. Li stot li Josee ja' Judá. 27 Li stot li Judae
ja' Joana. Li stot li Joanae ja' Resa. Li stot li Resae ja' Zorobabel. Li stot
li Zorobabele ja' Salatiel. Li stot li Salatiele ja' Neri. 28 Li stot li Nerie ja'
Melqui. Li stot li Melquie ja' Adi. Li stot li Adie ja' Cosam. Li stot li Cosame
ja' Elmodam. Li stot li Elmodame ja' Er. 29 Li stot li Ere ja' Josué. Li stot
li Josuee ja' Eliezer. Li stot li Eliezere ja' Jorim. Li stot li Jorime ja' Matat.
30 Li stot li Matate ja' Leví. Li stot li Levie ja' Simeón. Li stot li Simeone ja'
Judá. Li stot li Judae ja' José. Li stot li Josee ja' Jonán. Li stot li Jonane ja'
Eliaquim. 31 Li stot li Eliaquime ja' Melea. Li stot li Meleae ja' Mainán. Li
stot li Mainane ja' Matata. Li stot li Matatae ja' Natán. 32 Li stot li Natane
ja' David. Li stot li Davide ja' Isaí. Li stot li Isaie ja' Obed. Li stot li Obede
ja' Booz. Li stot li Booze ja' Salmón. Li stot li Salmone ja' Naasón. 33 Li stot
li Naasone ja' Aminadab. Li stot li Aminadabe ja' Aram. Li stot li Arame
ja' Esrom. Li stot li Esrome ja' Fares. Li stot li Farese ja' Judá. 34 Li stot li
Judae ja' Jacov. Li stot li Jacove ja' Isaac. Li stot li Isaaque ja' Abraham.
Li stot li Abrahame ja' Taré. Li stot li Taree ja' Nacor. 35 Li stot li Nacore
ja' Serug. Li stot li Serugue ja' Ragau. Li stot li Ragaue ja' Peleg. Li stot li
Pelegue ja' Heber. Li stot li Hebere ja' Sala. 36 Li stot li Salae ja' Cainán.
Li stot li Cainane ja' Arfajad. Li stot li Arfajade ja' Sem. Li stot li Seme
ja' Noé. Li stot li Noee ja' Lamec. 37 Li stot li Lameque ja' Matusalén. Li
stot li Matusalene ja' Enoc. Li stot li Enoque ja' Jared. Li stot li Jarede ja'
Mahalaleel. Li stot li Mahalaleele ja' Cainán. 38 Li stot li Cainane ja' Enós.
Li stot li Enose ja' Set. Li stot li Sete ja' Adán. Li stot li Adane ja' li Diose.

4

Ja' sc'oplal ti ta'ox slo'lo Jesús li banquilal pucuje
(Mt. 4.1–11; Mr. 1.12–13)

1 Li Jesuse ventainbil yo'on yu'un li Ch'ul Espíritu li c'alal laj yicta li
Juan li te ta uc'um Jordane. I'iq'ue batel ta taqui jamaltic yu'un li Ch'ul
Espíritue. 2 Cha'vinic c'ac'al te oy ta taqui jamaltic. Muc bu xve' pero muc

xvi'naj. Ts'acal to ital vi'nal iya'i jech ital li banquilal pucuje, tal slo'lo
Jesús ti yaloje. 3 Jech i'albat yu'un li banquilal pucuje:
—Mi jo'ot Snich'onot li Diose, albo li ton li'i ti ac'o c'atajuc ta vaje
—x'utat.
4 Itac'av li Jesuse:
—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Mu ta vajuc no'ox chijcuxiutic. Ja' sc'an
ta jch'unbetic nojtoc li c'ustic chijyalbutic li Diose”, xi ts'ibabil —xi li
Jesuse.
5 Li banquilal pucuje laj yic' batel ta jun toyol vits li Jesuse. Ta sju'el
no'ox iyac'be yil sp'ejel balumil ta ora no'ox schi'uc li c'u sba ta spasic
mantal li ajvaliletique. 6 Jech laj yal li banquilal pucuje:
—Jo'ot chacac'be aventain scotol li c'usi chavile jech cha'ich'e o ta muc'
yu'un scotol li crixchanoetique. Yu'un jo'on ac'bil jventain scotol, jech
xu' chcac'be e'uc li buch'utic ta jc'an chcac'bee. 7 Scotol li c'usi chavile ja'
avu'un scotol mi chavich'un ta muq'ue, mi chaquejan aba ta jtojole —xi
li banquilal pucuje.
8 Itac'av li Jesuse:
—Batan, Satanás, mu jch'un li c'usi chavalbune. Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op Dios: “Ja' no'ox xavich'ic ta muc' stuc li Cajvaltic Diose. Ja' no'ox
xapasic li c'usi ta sc'ane”, xi ts'ibabil —xut.
9 Li banquilal pucuje laj yic' batel ta Jerusalén li Jesuse. Laj yic' muyel
ta sjol li muc'ta ch'ulnae. C'alal te xa'ox va'alic ta jol ch'ulnae, xi iyal li
banquilal pucuje:
—Mi jo'ot Snich'onot li Diose, jip aba yalel li'i. 10 Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op li Diose:
Dios chastacbe yalel yaj'angeltac, ja' chaschabi.
11 Ja' chastsac ba ta sc'obic li ch'ul ángeletique
yo' jech mu xamaj aba ta ton,
xi ts'ibabil —x'utat li Jesuse.
12 Itac'av li Jesuse:
—Pero jech ts'ibabil ta sc'op li Dios nojtoque: “Mu me xaq'uelbeic
yo'on li Cajvaltic Diose”, xi ts'ibabil. Mi ta jip jba yalele, yu'un ta jq'uelbe
yo'on Dios mi ta melel chiscoltae —xi li Jesuse.
13 C'alal iyil li banquilal pucuj ti muc spas ta canal li Jesuse, ibat. Li
banquilal pucuje ta smala sq'uel c'u ora ta spas ta canal li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti te la sliques yabtel ta Galilea balumil li Jesuse
(Mt. 4.12–17; Mr. 1.14–15)

14 Li Jesuse isut batel ta Galilea. Scotol xu' yu'un ta spas ta sventa stsat-
sal li Ch'ul Espíritue. Ipuc sc'oplal ta sp'ejel Galilea balumil ti naca lec li
c'ustic la spase schi'uc li c'ustic laj yale. 15 Te ichanubtasvan ta sch'ulnaic
li schi'iltac ta israelale. Lec sc'oplal yu'unic Jesús li crixchanoetique.

Ja' sc'oplal ti muc bu x'ich'e ta muc' li te ta Nazaret li Jesuse
(Mt. 13.53–58; Mr. 6.1–6)

16 Li Jesuse isut batel ta jteclum Nazaret li yo' bu ich'ie. C'alal ja' o
sc'ac'alil ta xcuxic li j'israeletique, te ibat ta ch'ulna e'uc li Jesuse. Yu'un
nopem ono'ox te chc'otilan ta ch'ulna li c'alal ja' o sc'ac'alil ta xcuxique.
Li Jesuse iva'i yu'un ta sc'an ta xapta li sc'op Diose. 17 I'ac'bat li balbil
jun li ts'ibabil comel yu'un li Isaías li iyal sc'op Dios ta vo'onee. C'alal la
sjilch'un li balbil june, ja' la sta li bu jech ts'ibabile:
18 Ja' sventainojun li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc li Diose.

T'ujbilun yu'un Dios yo' ta xcalbeic ti ta xc'uxubinatic yu'un Dios li me'onetique.
Li buch'utic ta xat yo'onique, tal calbeic ti ta jventa jo'on ta stsatsubtasbat yo'onique.
Li buch'utic ochemic ta jtunel yu'un li mulile, tal calbeic ti ta jventa jo'on chloq'uic ta j'ech'ele.
Li buch'utic ma'satetic ya'el ta scoj li smulique, tal calbeic ti ta jventa jo'on ta xjam li satique.
Li buch'utic chopol ta x'ileique, tal calbeic ti jo'on tal jcoltae.
19 Listac talel yo' ta xcalbeic ti ista xa sc'ac'alil ta xcoltaatic yu'un li Diose,
xi ta xal li bu la sq'uel li Jesuse.
20 C'alal ilaj yo'on ta sq'uelel li sc'op Dios li Jesuse, la sbal li june, laj
yac'be li buch'u ti ja' yabtel ta schabie. Ichoti Jesús ta stojol scotolic.
Scotol li buch'utic te oyic ta yut li ch'ulnae la sq'uelbeic sat li Jesuse. 21 Li
Jesuse jech laj yal:
—Li avie ic'ot xa ta pasel li c'usi ts'ibabil ta sc'op Dios li ava'iique —xi
laj yalbe scotol li crixchanoetique.
22 Scotolic lec iyalbeic sc'oplal li Jesuse. Ich'ay o yo'onic ta sventa ti toj
lec li c'usi laj yale. Jech laj yalbe sbaic:
—Li'i xcojtaquintic. Ja' snich'on li Josee —xut sbaic.
23 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy buch'utic jech ta xalic: "Mi melel ti jo'ot jpoxtavanejote, poxta
aba atuc. Ja' to ta jch'uncutic o ti ta melel jo'ot jpoxtavanejote", xiic. Jech
chac'an chavalbecun ya'el yu'un chac'anic ti ac'o jpas li' ta jlumaltic li
c'usi ava'iic ti la jpas li te ta jteclum Capernaume. Yu'un ja' to chach'unic
o ti avalojique mi avilic icac' ta ilel li jtsatsal ju'ele ti jo'on ac'bil cabtel
yu'un li Diose —xi li Jesuse.
24 Jech laj yalbe nojtoc:
—Melel li c'usi chacalbeique, li butic chc'otic li buch'utic ta xalic li
sc'op Diose ja' ac'bilic ta venta. Pero ta yosilal stuquique mu x'aq'ueic
ta venta. 25 Melel li c'usi chacalbeique, c'alal li' to'ox oy ta balumil li
Elías li iyal sc'op Dios ta vo'onee, o'lol schanibal jabil muc bu xac' jo' li'
ta cosilaltique. Jech itsaqueic ta vi'nal scotol li crixchanoetique. Li ta
jchi'iltactic ta israelale oy ep me'anal antsetic. 26 Pero li Elíase muc bu te
xtaque batel li yo' bu oyic li me'anal antsetic li ta jlumaltique. Ja' te itaque
batel ta sna jun me'anal ants ti ma'uc jchi'iltic ta israelale. Ja' te nacal
ta jteclum Sarepta, ja' nopol xil sbaic schi'uc li jteclum Sidone. 27 Jech
nojtoc c'alal li' to'ox oy ta balumil li Eliséo li iyal sc'op Dios ta vo'onee, ep
jchi'iltactic tsacbilic ta c'a'el chamel. Pero mu junuc icoltaatic. Ja' no'ox
icoltaat li Naamán li liquem talel ta Siria balumile —xi li Jesuse.
28 C'alal laj ya'ibeic sc'op Jesús li j'israeletic li te tsobolic ta ch'ulnae,
chopol iya'iic, i'ilinic. 29 Laj yiq'uic loq'uel ta ti' jteclum li Jesuse. Li
jteclume te oy ta ch'ut vits. Laj yiq'uic batel ta jol vits li Jesuse yu'un
tsc'an ta sjipic yalel ta ch'entic. 30 Li Jesuse te ijelav batel ta o'lol li
crixchanoetique, ibat.

Ja' sc'oplal ti la sloq'uesbe pucuj ta yo'on jun vinic li Jesuse
(Mr. 1.21–28)

31 Li Jesuse te ibat ta jteclum Capernaum li te ta Galilea balumile.
C'alal ista sc'ac'alil ta xcuxic li j'israeletique, li Jesuse te i'ochic ta ch'ulna

schi'uc li yajchanbalajeltaque. Te ichanubtasvan li Jesuse. 32 Li crixchanoetique toj ch'ayel no'ox yo'onic ti c'u sba ichanubtasvan li Jesuse. Toj lec ichanubtasvan yu'un lec sna' li c'usi ta sc'an li Diose.

33 Te oy ta yut ch'ulna jun j'israelal vinic ochem pucujetic ta yo'on. Tsots ic'opoj li vinique. 34 Jech laj yal:

—¿C'u cha'al tal atic' aba ta jtojolcutic, jo'ot Jesusot ti liquemot talel ta Nazarete? ¿Mi yu'un tal atacuncutic batel li yo' bu ta xquich'cutic o vocole? Xacojtaquin buch'uot. Jo'ot Snich'onot li Diose, jo'ot ti mu'yuc amule —xut.

35 Li Jesuse la spajes li pucujetic li te sch'amunojbe ye li vinique, jech laj yalbe:

—Anchanic, loc'anic batel ta yo'on li vinique —xut.

Iyal ta lum li vinic ta scoj li pucujetique, jech laj loc'uc ta yo'on li vinic li pucujetique. Muc bu xyaij li vinique. 36 Li crixchanoetique toj ch'ayel no'ox yo'onic scotolic, jech laj yalbe sbaic:

—¿Buch'u li li' taleme? Oy stsatsal sju'el. Xu' yu'un ta sloq'ues li pucujetique. Ch'unbil smantal —xut sbaic.

37 C'alal jech la spas li Jesuse, ipuc sc'oplal ta scotol li bic'tal jteclumetic li te nopol ta Capernaume.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús li sme'ni' li Pedroe
(Mt. 8.14–15; Mr. 1.29–31)

38 C'alal iloc' ta ch'ulna li Jesuse, te ibat ta sna Simón Pedro. Te oy sme'ni' li Pedroe, ip ta c'oc'. Li Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:

—Avocoluc coltabun li jme'ni'e —xut.

39 Li Jesuse inopoj ba li yo' bu puch'ul li antse, laj yal ti ac'o tup'uc li sc'ac'ale. Itup' ta ora li sc'ac'ale. Ilic ta stem, lic mac'lanvanuc.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús ep jchamelajeletic
(Mt. 8.16–17; Mr. 1.32–34)

40 C'alal yu'un xa'ox chch'ay c'ac'ale, laj yiq'uic talel ta stojol Jesús scotol li jchamelajeletique, c'usiuc no'ox chamelal ip cha'iic. Li Jesuse laj yac'anbe sc'ob ta sbaic, icol o scotolic. 41 Oy ep buch'utic iloc' pucujetic ta yo'onic. Li pucujetique tsots ic'opojic li c'alal iloq'uique. Jech laj yalic:

—Jo'ot Snich'onot li Diose —xiic.

Li Jesuse laj yalbe li pucujetique ti ac'o mu xc'opojique. Yu'un li pucujetique sna'ojic ti ja' t'ujbil yu'un Dios ti ta x'och ta ajvalilal li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal sc'op Dios li te ta Galilea balumil li Jesuse
(Mr. 1.35–39)

42 Ta yoc'omal c'alal isacub osile, iloc' batel li Jesuse, ibat li yo' bu mu'yuc crixchanoetique. C'alal iloc' batele, isa'e yu'un li crixchanoetique. C'alal istaique, tsc'an ta spajesic yo' ac'o joc'tsajuc li te ta slumalique. 43 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Persa chba calbeic li jchi'iltactic ta yan jteclumetic ti ista xa sc'ac'alil ti chventainvan li Diose. Yu'un ja' cabtel ti tacbilun talel li'i —xi.

44 Li Jesuse ibat ta sch'ulnaic li schi'iltac li te ta Galilea balumile, ba yal ti ista xa sc'ac'alil ti chventainvan li Diose.

5

Ja' sc'oplal ti istaic ep choy li yajchanbalajeltac li Jesuse
(Mt. 4.18–22; Mr. 1.16–20)

1 Li Jesuse te ic'ot ta ti'nab ta Galilea balumil. Genesaret sbi li nabe. Li
crixchanoetique toj ep la stsob sbaic talel li yo' bu oy li Jesuse yu'un tsc'an
cha'iic li sc'op Diose. 2 Li Jesuse iyil te chib canava ta nopol ti'nab. Li
yajvaltac li chib canavae ja' jtsac-choyetic. Loq'uemic batel ta schuq'uel
snuti'ic li stsacobil schoyique. 3 Li Jesuse i'och ta jun canava, ja' scanava
li Simón Pedroe. Laj yalbe Pedro ti ac'o xanubtas batel jutuc ta nab li
scanavae. Li Jesuse te ichoti ta yut li canavae, la schanubtas scotol li
crixchanoetic li te tsobolic ta ti'nabe. 4 C'alal ilaj yo'on ta schanubtasel
li crixchanoetic li Jesuse, jech laj yalbe li Pedroe:
—Xanubtaso batel la acanavae, batic li yo' bu lec nat li nabe. Ja' te
xatiq'uic ochel la atsacobchoyique yu'un ja' te chataic ep li choye —xi
li Jesuse.
5 Itac'av li Pedroe:
—Jchanubtasvanej, sjunul ac'ubal ijsa'cutic li choye pero muc bu
ijtacutic jcotuc. Pero ta sventa ti jo'ot chaval mantale, jech ta jtic'cutic
ochel nojtoc li jtsacobchoycutique —xi.
6 C'alal la stic' ochel ta yut nab li stsacob schoyique, toj ep tajmec i'och li
choye. Ijat li stsacob schoyique yu'un toj ol li choye. 7 La svelc'abtaic talel
li yan schi'iltaquic li te tiq'uilic ta yan canavae yo' ac'o xtal coltaaticuc.
Italic. Li chib canavae inoj ta choy. Jutuc xa mu imuquij ta nab li
canavaetique yu'un toj ol li choye. 8 C'alal iyil Simón Pedro ti inoj ta choy
schibal li canavae, la squejan sba ta stojol li Jesuse. Jech laj yalbe:
—Cajval, mu xachi'inun yu'un li jo'one jpasmulilun —xi li Pedroe.
9 Ti jech laj yale, yu'un toj ch'ayel no'ox yo'onic, toj labal iya'iic schi'uc
li schi'iltac ti toj ep istaic li choye. 10 Toj labal iya'iic e'uc li Jacobo schi'uc
Juan, ja' li snich'nab li Zebedeoe, ja' li schi'il sbaic ta tsac-choy schi'uc li
Simone. Li Jesuse jech laj yalbe li Pedroe:
—Mu me xaxi'. Chajeltabe avabtel. Chajchanubtas li c'u sba chba
asa'bun talel crixchanoetique —x'utat yu'un li Jesuse.
11 C'alal iloq'uic ta ti'nabe, iloq'uic ta canava. Laj yictaic o li yabtelique,
la schi'inic batel li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic ti tsacbil ta c'a'el chamele
(Mt. 8.1–4; Mr. 1.40–45)

12 Ta yan o c'ac'al c'alal te oy ta jun jteclum li Jesuse, ital jun j'israelal
vinic tsacbil ta c'a'el chamel. C'alal iyil ti te oy li Jesuse, tal squejan sba
ta stojol. Jech laj yalbe:
—Cajval, mi xac'an xacoltabun li jchamele, coltaun. Jna'oj ti scotol xu'
avu'une —xi.
13 Li Jesuse laj yac'be sc'ob ta sba li jchamelajele, jech laj yalbe:
—Ta jcolta la achamele. Colan cha'a —xut.
Icol ta ora. 14 Li Jesuse jech laj yalbe nojtoc:
—Mu me buch'u xavalbe ti la jcoltaote. Ja' no'ox ba ac' aba ta ilel ta
stojol li palee. Ac'bo li smoton Dios jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox li
Moisés ta vo'onee, ja' ta sna'ic o li jchi'iltactic ti icol xa la achamele —xut.
15 Jech ipuc o sc'oplal li Jesuse. Toj ep crixchanoetic ta xtalulanic ta
stojol li Jesuse yu'un tsc'an ta xa'ibeic sc'op, schi'uc tsc'anic coltael ta
schamelic. 16 Li Jesuse oy la svoc' sba batel ta taqui jamaltic yu'un ba
sta ta na'el Dios stuc.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic ti mu'yuc yipal jun yoc sc'obe
(Mt. 9.1–8; Mr. 2.1–12)

17 Ta yan o c'ac'al c'alal ja' o ta xchanubtasvan li Jesuse, te chotolic
e'uc jayvo' jfariseoetic schi'uc jayvo' li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanub-
tasvanej ta smantaltac li Diose. Ja' te liquemic talel ta jujun jteclum ta
Galilea balumil, schi'uc ta Judea balumil, schi'uc li ta jteclum Jerusa-
lene. Li Jesuse i'ac'bat stsatsal sju'el yu'un Dios jech icol yu'un scotol
li jchamelajeletique. 18 Te italic ta stojol Jesús jayvo' j'israeletic, la
sq'uechic talel jun schi'il ti mu'yuc yipal jun yoc sc'obe. Tsc'an ch-ochic
ta yut na li yo' bu oy li Jesuse yu'un chba spuch'anbeic ta stojol Jesús li
jchamelajele. 19 Pero mu xu' x'ochic yu'un stsinoj sbaic tajmec ochel li
crixchanoetique. Te imuyic ta jolna yu'un pach'al li jolnae. La sjomic
jutuc li jolnae yu'un ja' te la schechic yalel schi'uc spop li jchamelajele.
Te ic'ot yu'unic li yo' bu oy li Jesuse. 20 Li Jesuse iyil ti sch'unojic ti oy
sju'ele, jech laj yalbe li jchamelajele:

—Tata, pasbilot xa perton yu'un scotol amul —xut.

21 Li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
schi'uc li jfariseoetique jech la snop ta yo'onic: “Li vinic li'i ta sp'is sba
ta Dios. Muc buch'u xu' chispasbutic perton yu'un jmultic, ja' no'ox Dios
stuc”, xi ta yo'onic.

22 Li Jesuse sq'ueloj li c'usi la snop ta yo'onique, jech laj yalbe:

—¿C'u cha'al ti muc bu lec li c'usi chanopique? 23 Ta melel buch'uuc
no'ox xu' ta xal: “Pasbilot xa perton yu'un amul”, ti xie, yu'un mu vocluc
ta alel. Jech nojtoc mu vocluc ta alel: “Lican, xanavan”, ti xijchie. Pero
ja' sc'an chaq'uelic mi melel ta xc'ot ta pasel yu'un li buch'u jech ta xale.
24 Jo'one laj cal xa ti pasbil xa perton yu'un li smul li vinique. Q'uelic me li
c'usi ta jpas li avie yo' jech chana'ic o ti jo'on no'ox ta jpasbe perton yu'un
smulic li crixchanoetic li' ta balumile, jo'on li co'ol crixchanoutique —xi
li Jesuse.

Li Jesuse jech laj yalbe li jchamelajele:

—Jo'on chacalbe, lican, ich'o batel la apope, batan ta ana —xut.

25 Ilic ta ora li jchamelajele. Te sq'uelojic scotolic ti laj yich' batel
li spope, ibat ta sna. Laj yal batel slequilal Dios. 26 C'alal iyilic li
crixchanoetique, toj ch'ayel no'ox yo'onic. Laj yalic coliyal Dios. Ta
sventa ti toj ch'ayel yo'onique, ixi'ic. Jech laj yalbe sbaic:

—Muc bu jech quilojtic jech chac c'u cha'al iquiltic li avie —xut sbaic.

Ja' sc'oplal ti i'iq'ue ta yajchanbalajel yu'un Jesús li Levie, ja' li Mateo sbi nojtoque

(Mt. 9.9–13; Mr. 2.13–17)

27 C'alal la spas jech li Jesuse, iloc' batel. Te iyil jun jtsobpatan, Leví sbi.
Te chotol ta schotleb li yo' bu ta stoj spatanic li crixchanoetique. Li Jesuse
jech laj yalbe:

—La' chi'inun batel —xut.

28 Li Levie laj yicta o li yabtele, la schi'in batel li Jesuse.

29 Ta ts'acale laj yic' ta ve'el Jesús li Levie yu'un chich' ta muc'. Schi'uc
laj yic' ep schi'iltac nojtoc li co'ol jtsobpatanetic schi'uque. Schi'uc oy
buch'utic yan laj yic'an nojtoc. Te co'ol la schi'inic ta chotlej ta mexa li
Jesuse. 30 Li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li
Diose, schi'uc li jfariseoetique, chopol iyilic li c'usi ta spas Jesús schi'uc li
yajchanbalajeltaque. Ja' yu'un laj yalbeic li yajchanbalajeltaque:

—¿C'u cha'al chachi'inic ta ve'el li jtsobpatanetic schi'uc li jpasmulile-
tique? —xiic.

31 Itac'av li Jesuse:
—Li buch'utic muc bu ipique mu sc'anic poxtael. Ja' no'ox ta sc'anic
poxtael li buch'utic ipique. 32 Li jo'one ma'uc tal jsa' li buch'utic mu'yuc
smulic ti yalojique. Ja' tal jsa' li jpasmuliletique yo' jech chictaic o li
smulique —xi li Jesuse.

*Ja' sc'oplal ti ijac'bat Jesús c'u cha'al mu xicta yiximic li yajchanbala-
jeltaque*
(Mt. 9.14–17; Mr. 2.18–22)

33 Oy buch'utic jech la sjac'beic li Jesuse:
—Li yajchanbalajeltac li Juane ep ta velta ta xicta yiximic yu'un ta staic
ta na'el Dios. Jech ta spasic e'uc li yajchanbalajeltac li jfariseoetique.
¿C'u cha'al mu jechuc ta spasic e'uc la avajchanbalajeltaque yu'un scotol
c'ac'al chve'ic? —xutic li Jesuse.
34 Li Jesuse jech laj yalbe:
—C'alal yacal nupunele, te oy li jnupunel quereme, ja' yu'un mu xu' ta
xicta yiximic li yuts' yalaltac li jnupunel quereme yu'un te to schi'uquic.
35 Ja' no'ox jechic e'uc li cajchanbalajeltaque, mu jechuc o smelol ti ta
xicta yiximique, ti ta xat yo'onique, yu'un li'to jchi'uquique. Ja' to mi ic'ot
sc'ac'alil ti chismilic li buch'utic chiscontrainique, ja' to xu' ta xat yo'onic,
xu' ta xicta yiximic li cajchanbalajeltaque —xi li Jesuse.
36 Li Jesuse jech laj yalbe jun lo'il:
—Li buch'u ta sch'un li c'usi ta xcale, persa ta xicta li c'usi sch'unoj
to'ox ti jech ta xcol o ti yaloje. Persa ta sloq'uel yo'on ta sch'un li c'usi ta
xcale yo' jech ta xcol o. Jech chac c'u cha'al li buch'u ta xpac'omaje, ma'uc
yu'un ta stuch' loq'uel jset'uc yach'c'u' yo' ta spac' o li sc'a'c'u'e. Ti mi jech
tspase, altic chixtalan li yach'c'u'e. Yu'un li ach' poq'ue ta sjat más li poco
c'u'ile yu'un muc to'ox bu mutsem. 37 Jech nojtoc li ach' ya'lel ts'usub ti ta
xa xpajube, muc buch'u ta sch'ol ta poco yav li pasbil ta nucule. Mi jech
ta spasique, c'alal ta xvocan stuc li ya'lel ts'usube, ta xt'om li yave. Altic
ta xmal scotol li ya'lel ts'usube. Li yave altic ta xch'ay. 38 Li ach' ya'lel
ts'usub li ta xa xpajube, ja' sc'an ti ta ach' yav ta xich' ch'olele. Jech lec ta
xcom o schi'uc yav li ya'lel ts'usub li pajubem xae. 39 Li buch'u yuch'oj xa
li poco ya'lel ts'usub li pajubem xae, mu sc'an xuch' li ach' ya'lel ts'usube.
Jech ta xal: "Ja' toj lec li poco ya'lel ts'usube", xiic —xi li Jesuse.

6

*Ja' sc'oplal ti isa'bat smulic li yajchanbalajeltac Jesús ta scoj ti la sc'asic
jaychex trigo li ta sc'ac'alil ta xcuxique*
(Mt. 12.1–8; Mr. 2.23–28)

1 Ta sc'ac'alil ta xcuxic li j'israeletique, te ijelavic ta be ta trigotic schi'uc
li yajchanbalajeltac li Jesuse. Li yajchanbalajeltaque la sc'asic jaychex
trigo, la sju' sc'uxic. 2 I'ileic yu'un jayvo' jfariseoetic, jech laj yalic:
—¿C'u cha'al chapasic li c'usi mu xu' jpastic li ta sc'ac'alil ta jcuxtique?
—x'utatic.
3 Itac'av li Jesuse:
—Aq'uelojic ta sc'op Dios li c'usi la spas li David li c'alal ivi'najic schi'uc
li schi'iltac ta xanbale. 4 Te ic'otic ta ch'ulna. Li Davide la sve' li pan li te
oy ta mexa ta sventa smoton li Diose. Ac'o mi yaloj Dios ti ja' no'ox xu' ta
sve'ic li paleetique, pero la sve'ic schi'uc li schi'iltac li Davide. Pero muc
bu sta o smul ti jech la spase —xi li Jesuse.

5 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Jo'on li co'ol crixchanoutique, jo'on yajvalun li sc'ac'alil ti ta jcuxtique. Jo'on chcal li c'ustic xu' ta pasele —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic ti smoch'oj sba sbic'taltac sbats'ic'obe
(Mt. 12.9–14; Mr. 3.1–6)

6 Ta yan o c'ac'al c'alal ja' o sc'ac'alil ta xcuxic li j'israeletique, li Jesuse i'och ta sch'ulnaic, ichanubtasvan. Te oy jun vinic ti smoch'oj sba sbic'taltac sbats'ic'obe. 7 Te oyic e'uc jayvo' li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose, schi'uc jayvo' jfariseoetic. Tal sq'uelic mi ta xcoltavan Jesús li ta sc'ac'alil ta xcuxique yu'un tsc'an ta sa'beic smul. 8 Li Jesuse sna'oj li c'usi ta snop ta yo'onique, jech laj yalbe li vinic ti smoch'oj sba sbic'taltac sbats'ic'obe:
—La' va'lan li' ta o'lole —xut.
Li vinique ba va'luc ta o'lol. 9 Li Jesuse jech laj yalbe li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac Dios schi'uc li jfariseoetique:
—Oy c'usi chajac'beic. Li sc'ac'alil ta jcuxtique ¿c'usi yaloj Dios ti ac'o jpastique? ¿Mi xu' ta jpastic li c'usi leque, mi ja' ta jpastic li c'usi chopole? ¿Mi chijcoltavan, mi chijmilvan? —xut.
10 Li Jesuse la sq'uelanbe satic li buch'utic te chotolique. Jech laj yalbe li jchamelajele:
—Tuq'uibtasano li sbic'taltac ac'obe —xut.
La stuq'uibtasan li sbic'taltac sbats'ic'obe, icol ta ora li sc'obe. 11 Li jchanubtasvanejetic schi'uc li jfariseoetique isoc sjolic ta ora. La snopbeic sc'oplal Jesús ti c'u sba xu' tsmilique.

Ja' sc'oplal ti la st'uj lajchavo' yajchanbalajeltac li Jesuse
(Mt. 10.1–4; Mr. 3.13–19)

12 C'alal jech ic'ot ta pasele, ja' o ba sta ta na'el Dios ta vits li Jesuse. Sjunul ac'ubal te ista ta na'el Dios. 13 C'alal isacub osile, laj yic' scotol li buch'utic la schi'in scotol c'ac'ale. La st'uj lajchavo' yajchanbalajeltac yu'un ja' ta sventainic comel ta yalel li sc'ope. Ja' yajtacbalaltac. 14 La st'uj Simón, ja' Pedro laj yac'be yan sbi. Schi'uc Andrés, ja' yits'in li Pedroe. Schi'uc Jacobo, schi'uc Juan, schi'uc Felipe, schi'uc Bartolomé. 15 Schi'uc Mateo, schi'uc Tomás, schi'uc otro jun Jacobo, ja' snich'on Alfeo. Schi'uc Simón ti la schi'in to'ox li jzeloteetique. 16 Schi'uc Judas, ja' schi'il sbaic ta voq'uel schi'uc li Jacoboe. Schi'uc Judas Iscariote li buch'u ts'acal to iyac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús ep jchamelajeletic
(Mt. 4.23–25)

17 C'alal iyal talel ta vits schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse, schi'uc li buch'utic la schi'inic c'alal i'ay ta vitse, te c'ot staic ep crixchanoetic ta stenlejaltic. Te liquemic talel ta Judea balumil schi'uc ta jteclum Jerusalén, schi'uc ta chib jteclum Tiro schi'uc Sidón sbiic, te oy ta nopol ti'nab. Yu'un tal ya'ibeic sc'op li Jesuse schi'uc ta sc'anic ti ac'o coltaaticuc li ta schamelique. 18 Italic e'uc li buch'utic ochem pucujetic ta yo'onique. Scotol icol yu'un li Jesuse. 19 Scotol li crixchanoetique tsc'an ta spiquic li Jesuse yu'un iyilic ti ta stsatsal sju'el no'ox Jesús icolic scotol li jchamelajeletique.

Ja' sc'oplal li buch'utic xmuybajic no'oxe schi'uc li buch'utic ta xich'ic vocole
(Mt. 5.1–12)

20 Li Jesuse la sq'uelanbe sat li yajchanbalajeltaque schi'uc li crixchanoetic li te tsobolique, jech laj yalbe:
—Jo'oxuc ti mu c'usi x'ayan avu'unique chavilic ti xamuybajic no'oxe yu'un ja' chasventainoxuc li Diose.
21 'Jo'oxuc ti chavi'najic li avie, chavilic ti xamuybajic no'oxe yu'un cha'ac'bat ave'elic yu'un li Diose.
'Jo'oxuc ti cha'oq'uic li avie, chavilic ti xamuybajic no'oxe yu'un ja' chastsatsubtasboxuc avo'onic li Diose.
22 'Jo'oxuc ti chopol chayiloxuc li crixchanoetique, ti chasp'ajoxuque, ti chayutoxuque, ti chaslabanoxuque, ja' ta jventa jo'on li co'ol crixchanoutique, pero chavilic ti xamuybajic no'oxe. 23 C'alal jech ta xc'ot ta pasel ta atojolique, mu me xavat avo'onic. Muybajanic no'ox yu'un toj lec li c'usi chc'ot avich'ic li te ta vinajele. Jech ono'ox la spasic e'uc li smoltotic ta vo'onee, ep laj yilbajinic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee.
24 'Yan li jo'oxuc ti jc'ulejoxuque, chavich'ic vocol ta ts'acal. Yu'un oy avu'unic li c'ustic chac'anic li avie, ja' yu'un mu xa c'usi chanopic.
25 'Jo'oxuc ti noj ach'utic li avie, chavich'ic vocol ta ts'acal yu'un mu c'usi cha'ac'batic yu'un li Diose.
'Jo'oxuc ti xamuybajic no'ox li avie, chavich'ic vocol yu'un chavat avo'onic cha'oq'uic ta ts'acal.
26 'Jo'oxuc ti lec chayiloxuc scotol li crixchanoetic li avie, chavich'ic vocol ta ts'acal. Yu'un ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al li buch'utic la sp'is sbaic ta yalel li sc'op Dios ta vo'onee ti lec i'ileic yu'un scotol li crixchanoetique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ta jc'uxubintic li buch'utic chiscontrainutique
(Mt. 5.38–48; 7.12)

27 'Jo'oxuc ti chava'ibecun jc'op li avie jech chacalbeic: C'uxubino la avajcontraique. Mi chayiltaoxuque, ac'beic yil li slequil avo'onique. 28 Mi chopol chasc'oponoxuque, lec me xac'oponic. Mi chayilbajinoxuque, c'oponbeic Dios yu'un mu sna'. 29 Mi chasmajbeic jot xocon asatique, ac'o smajboxuc scha'jotol. Mi chaspojboxuc apuychijique, ac'o yich'. Ac'o yich' batel ac'u'ic nojtoc. 30 Mi chasc'anboxuc li c'usi oy avu'unique, ac'beic. Mi chaspojboxuc li c'ustic oy avu'unique, mu me xba ac'anbeic sutel. 31 Mi chac'an ti lec li c'usi chaspasbeic li crixchanoetique, ja' sc'an ti ja' no'ox jechoxuc e'uque.
32 'Mi ja' no'ox oy ta avo'onic li buch'utic lec xavil aba achi'uquique, mu xvinaj o mi más lec la avo'onique. Yu'un ja' no'ox jechoxuc jech chac c'u cha'al li buch'utic chopol scuxleje. 33 Mi ja' no'ox chac'uxubinic li buch'utic lec xavil aba achi'uquique, mu xvinaj o mi más lec la avo'onique. Yu'un ja' no'ox jechoxuc jech chac c'u cha'al li buch'utic chopol scuxleje. 34 Mi ja' no'ox chavac'be sq'uex ataq'uinic li buch'u sna' sutesele, mu xvinaj o mi más lec la avo'onique. Yu'un ja' no'ox jechoxuc jech chac c'u cha'al li buch'utic chopol yo'one. Yu'un ja' no'ox chac'be sq'uex staq'uinic li buch'u sna' sutesele. 35 Li jo'oxuque sc'an chac'uxubinic li buch'u chascontrainoxuque. Sc'an ti lec chavil scotol li crixchanoetique. Ac'o ta q'uexel li c'usi ta sc'anique ac'o mi mu sutes.

Ja' más chataic o ti lequilal ta vinajele. Ja' chavaq'uic o ta ilel ti jo'oxuc
snich'naboxuc li Diose. Yu'un li Diose ta sc'uxubin e'uc li buch'utic
chopol yo'onique ti mu sna' xalbeic coliyal Dios ti jech ic'uxubinatique.
36 Ja' lec c'uxubinvananic jech chac c'u cha'al ta xc'uxubinvan li Jtotic
Dios ta vinajele.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti mu me jsa'betic smul li jchi'iltique
(Mt. 7.1–5)

37 ’Mu me chopluc xavil achi'ilic yo' jech mu xc'ot avich'ic ich'beel
ac'opic yu'un li Diose. Mu me xasa'beic smul achi'ilic yo' jech mu xa'albat
amulic e'uc yu'un li Diose. Pasbeic perton yo' jech chaspasboxuc perton
e'uc li Diose. 38 Ac'beic smoton achi'ilic yo' jech chayac'boxuc amotonic
e'uc li Diose. Más to ep cha'ac'batic li jo'oxuque. Ja' jech chac c'u
cha'al li buch'utic ti lec ts'acal ta xac' li c'usi ta xaq'ue, ti lec ta snojese,
ti ta xtanij xa loq'uel ta sti'e, ja' jech chavich'ic e'uc li jo'oxuque. Mi
ep chavaq'uique, ja' no'ox jech ep cha'ac'batic e'uc. Mi jutuc no'ox
chavaq'uique, ja' no'ox jech jutuc no'ox chayac'beic e'uc li Diose —xi li
Jesuse.

39 Li Jesuse jech laj yal ta lo'il:

—Li buch'u ma'sate ¿mi xu' ta xac'be yil be li schi'il ta ma'satile? ¿Mi
mu co'oluc ta sts'ujic yalel ta lom ch'en? 40 Li jchanjune muc bu co'olic
schi'uc li yajchanubtasvaneje yu'un ja' to tschan. Mi ischan xa scotol li
c'u sba ichanubtasat yu'un li yajchanubtasvaneje, co'olic xa. Ja' yu'un li
jo'oxuque sc'an chat'ujic lec li buch'u chaschanubtasoxuque.

41 ’Li jo'oxuque ac'o mi jutuc no'ox ti c'usi chopol ta spas la achi'ilique,
pero ja' te batem o asatic. Pero mu xava'i abaic ti más to toj chopol
li c'usi chapasic li jo'oxuque. 42 Jech chavalbe la achi'ilique: “Mu me
xapas jech”, xavutic. Pero ¿c'u sba chap'ijubtasic la achi'ilic mi jo'oxuc
más to toj chopol li c'ustic chapasique? Ap'isoj sbaic ti mu c'usi palta
avu'unique. Ja' sc'an ti ba'i chavictaic spasel li c'ustic chopole, ts'acal to
xu' chap'ijubtasic la achi'ilique.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús li c'u sba ta xcojtaquintic o li buch'utic jlo'lovanejetique
(Mt. 7.17–20; 12.33–35)

43 ’Li te' li bu lec ono'oxe, lec li sat ta xaq'ue. Li te' li bu chopol ono'oxe,
ja' no'ox jech chopol li sat ta xaq'ue. Mu xu' ta scap sbaic li bu leque
schi'uc li bu chopole. 44 Ti c'u sba sat li te'e ja' ta xquiltic o mi lec, mi
chopol. Jech chac c'u cha'al muc bu chataic sat higo ta jtec' ch'ix, schi'uc
muc bu chataic sat ts'usub ta ch'ix, ja' jechic li buch'utic sp'isoj sbaic ti ta
xalic li sc'op Diose, mu c'usi lec chataic o yu'unic. 45 Li buch'u lec yo'one
lec li c'u sba ta xc'opoje, yu'un lec li c'usi snopoje. Li buch'u chopol yo'one
chopol li c'u sba ta xc'opoje, yu'un chopol li c'usi snopoje. Yu'un li c'u sba
chal ta avo'onique ja' jech chloc' ta aveic.

Ja' svinajeb ti la sva'an snaic ya'el cha'vo' viniquetique
(Mt. 7.24–27)

46 ’Li jo'oxuque altic ti “Cajval, Cajval” xavuticune, yu'un mu xapasic li
c'ustic chacalbeique. 47 Li buch'u chiya'ibe li c'usi ta xcale, mi ta sch'une,
chacalbeic c'u sba. 48 Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic li la sva'an sna ta
ba tone. La sjom yalel nat li balumile ja' to ti ista li tone. Ja' te la sliquesbe
muyel li yoc li nae. C'alal ital tsots jo'e, inoj tajmec li uc'ume, imal loq'uel

ta sti', ic'ot ta spat xocon li snae. Pero muc bu xjin li snae yu'un ta ba
ton sva'anoj. 49 Li buch'u chiya'ibe li c'usi ta xcale, mi mu sch'une, ja'
jech chac c'u cha'al jun vinic li la sva'an sna ti naca noj te juchul ta sba
balumile. C'alal ital tsots jo'e, inoj tajmec li uc'ume, imal loq'uel ta sti',
ic'ot ta spat xocon li snae. Toj jinel no'ox li snae —xi li Jesuse.

7

Ja' sc'oplal ti la scoltabe schamel li yajtunel jun banquilal soltaro li Jesuse
(Mt. 8.5–13)

1 C'alal ilaj yo'on ta schanubtasel li crixchanoetic li te ta yoc vits li
Jesuse, ibat ta jteclum Capernaum. 2 Oy jun jyanlum vinic te nacal
ta Capernaum, ja' banquilal soltaro. Ja' te liquem talel li ta muc'ta
jteclum Romae. Oy jun yajtunel toj lec c'ux ta yo'on. Itsaque ta chamel
li yajtunele, ta xa'ox xcham. 3 C'alal iya'ibe sc'oplal Jesús li banquilal
soltaroe, la stac batel jayvo' banquilaletic yu'un li j'israeletic li te ta
Capernaume, ba yalbeic Jesús mi x'abolaj chba coltabatuc li yajtunele.
4 Li banquilaletique ibatic li yo' bu oy li Jesuse, jech c'ot yalbeic:
—Abolajan c'uxubinbun li banquilal soltaroe. 5 Yu'un c'uxutic ta
yo'on jcotoltic, jo'otic li j'israelutique. Ja' la stoj scotol li sva'anobil li
jch'ulnacutic li li' ta jteclume —xutic c'otel li Jesuse.
6 Li Jesuse la schi'in batel li banquilaletic yu'unic li j'israeletique. C'alal
jutuc xa'ox sc'an xc'otic ta sna li banquilal soltaroe, li banquilal soltaroe
la stac talel jayvo' li buch'utic lec sc'opon sba schi'uque yu'un tal spajesic
li Jesuse. Jech laj yalbeic:
—Tata, mu la xba avac' avocol yu'un jech laj yalbuncutic talel li
banquilal soltaroe: “Li jo'one mu tsotsuc cabtel ti ja' chisch'unbe ta
jmantal ti ja' chtal ta jnae. 7 Ja' yu'un muc bu x'a jc'opon jtuc. Xu' ja'
no'ox ac'o yal talel jp'eluc ti ac'o coluc li cajtunele. 8 Li jo'one ta mantal
noj oyun ti ta jpas ta mantal li soltaroetique. Batan, mi xcut li june, ta
xbat. La' li'i, mi xcut li yane, ta xtal. Paso jech, mi xcut li cajtunele, ta
spas”, xijyutcutic talel —xutic c'otel li Jesuse.
9 C'alal iya'i li Jesuse, xmuybaj o. Ijoyp'ij, jech laj yalbe li crixchanoetic
li te tijilic talel ta spate:
—Ta melel muc to bu jech jtaoj junuc jchi'iltic ta israelal ti jech ta
sch'un jech chac c'u cha'al li banquilal soltaroe —xi.
10 Li buch'utic itaqueic talel yu'un li banquilal soltaroe isutic batel.
C'alal ic'otique, colem xa'ox c'ot staic li yajtunel li banquilal soltaroe.

Ja' sc'oplal ti la scha'cuxesbe yol jun me'anal ants li te ta jteclum Naín li Jesuse

11 Li Jesuse ts'acal to ibat schi'uc li yajchanbalajeltac ta jteclum Naín.
Ep crixchanoetic ibatic nojtoc. 12 C'alal nopolic xa'ox batel ta ti' jteclume,
iyil Jesús ti oy buch'utic stelojic talel jun ánima yu'un chba smuquic. Ja'
squerem jun me'anal ants. C'ajomal jun li yole. Ep buch'utic schi'uc
batel li antse, ja'ic li buch'utic te nacalic ta jteclume. 13 C'alal iyil li ants li
Cajvaltique, toj abol sba iyil, iyich' ta c'ux. Xi laj yalbe:
—Mu xa'oc' —xut.
14 Inopoj li Jesuse, la spicbe stenelte'al li ánimae. Li buch'utic stelojic
batele iva'iic. Li Jesuse jech laj yalbe li ánimae:
—Querem, jo'on chacalbe, lican —xut.

15 Ichoti ta ora li quereme, lic lo'ilajuc. Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Ic'o batel la avole —xut.
16 Scotol li buch'utic te xbatique toj labal iya'iic. Laj yalbeic coliyal Dios. Oy jech laj yalic:
—Toj tsots yabtel yich'oj li jchi'iltique. Ja' jun banquilal yu'unic li buch'utic ta xalic sc'op Dios li' talem ta jtojoltique —xiic.
Oy yan jech laj yalic:
—Ja' tacbil talel yu'un Dios yo' chiscoltautic, jo'otic ti t'ujbilutic ono'ox yu'une —xiic.
17 Ipuc batel sc'oplal Jesús ta sp'ejel Judea balumil schi'uc ta yan o balumil ti sts'aquinoj sbaic schi'uc li Judea balumile.

Ja' sc'oplal ti tal sc'oponic Jesús li yajchanbalajeltac li Juan li iyac' ta ich'el jo'e
(Mt. 11.2–19)

18 Li Juan li iyac' ta ich'el jo'e, i'albat yu'un li yajchanbalajeltac li c'ustic ta spas li Jesuse. 19 C'alal iya'i li Juane, laj yic' talel cha'vo' yajchanbalajeltac. Jech laj yalbe:
—Ba jac'beic Jesús mi ta melel ja' t'ujbil yu'un Dios ti chisventainutic ti sc'oplal chtale, mi ta to jmalatic yan —xut batel.
20 C'alal ic'otic li bu oy li Jesuse, jech laj yalbeic:
—La stacuncutic talel li Juan li iyac' ta ich'el jo'e. Chajac'becutic mi jo'ot li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal sventainuncutique, mi ta to jmalacutic yan —xutic c'otel.
21 Li Jesuse ja' o yacal ta scoltaanbe schamel ep jchamelajeletic li c'alal ic'otique. Ta scolta li buch'utic ch'iem chin ta sbec'talique, ta sloq'uesbe pucujetic ta yo'onic li buch'utic ochem pucuj ta yo'onique, ta sjambe sat li buch'utic ma'satetique. 22 Itac'av li Jesuse:
—Ba albeic Juan scotol li c'ustic avilic ti yacun spasele schi'uc li c'ustic ava'iic ti laj cale. “Li ma'satetic to'oxe xilic xa osil. Li coxoetic to'oxe lec xa chanavic. Icolic xa li buch'utic tsacbilic to'ox ta c'a'el chamele. Ijam xa schiquinic li buch'utic macal to'ox schiquinique. Li buch'utic telelic xa'oxe icha'cuxiic xa cu'un. Li me'onetique i'albatic xa ya'iic ti ta xc'uxubinatic yu'un li Diose. 23 Mu me xchibaj yo'on ta jtojol li Juane, ac'o muybajuc no'ox, xijyutcutic talel li Jesuse”, utic c'otel li Juane —x'utatic yu'un li Jesuse.
24 C'alal isutic batel li cha'vo'ic ti itaqueic talel yu'un li Juane, li Jesuse lic yalbe li epal crixchanoetic li c'u sba sc'oplal li Juane. Jech laj yal:
—Li buch'u a aq'uelic li te ta taqui jamaltique, xana'ic xa ono'ox ti ta yav oy li c'u sba ichanubtasvane, ti ma'uc jech chac c'u cha'al jtec' aj ti chbat ta jujot ta iq'ue. 25 Avilic ti mu'yuc lec sc'u'e. Yu'un li buch'utic ti toj lec sc'u'ique, ja' li buch'utic te oyic ta sna ajvaliletique. 26 C'alal a aq'uelique, xana'ic xa ono'ox ti ja' li buch'u laj yal li sc'op Diose. Melel chacalbeic, li Juan li a aq'uelique, ja' más banquilal yu'unic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. 27 Li Juane ja' ono'ox ti ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios ti ba'i ta xtal cu'une. Jech ts'ibabil:
Ba'i ta jtac batel li cajtacbalale.
Ja' ta xalbe crixchanoetic ti chabate yo' jech chayich'ic ta muc',
xiyut li Jtote, xi ono'ox ts'ibabil. 28 Chacalbeic, ta scotol li crixchanoetique muc buch'u jech yich'oj tsots yabtel jech chac c'u cha'al yich'oj li Juan li chac' ta ich'el jo'e. Pero li buch'u ta xac' sba ta sc'ob li Diose, ac'o

mi muc bu yich'oj tsots yabtel, ja' más ta x'ac'bat yil li c'u sba sju'el li
Diose. Li Juane ja' jutuc no'ox iyil.
29 'Li buch'utic iya'iic li c'usi laj yal li Juane schi'uc li jtsobpatanetic
nojtoque, laj yich'ic jo' yu'un li Juane. Jech laj yalic: "Ta melel lec li c'usi
ta xal li Diose ti sc'an ti ac'o quictatic li c'ustic chopol ta jpastique, ti ac'o
quich'tic jo'e yo' jech chispasbutic perton", xiic. 30 Yan li buch'utic sp'isoj
sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose schi'uc li jfariseoetic ti
muc bu ac'bilic yich'ic jo' yu'un li Juane, muc bu xaq'uic ta venta ti jech
ta sc'an li Diose.
31 'Chacalbeic li c'u sba atalelic li li' oyoxuc ta balumile. 32 Ja' jechoxuc
jech chac c'u cha'al li unetic ti te chotolic ta xtajinic ta ch'ivite, jech
chalanbeic li schi'ilique: "La jupancutic amay sventa nupunel pero muc
bu xa'ac'otajic. C'alal xijuetcutic ta oq'uel ta scoj ti oy buch'u icham
cu'uncutique, muc bu xa'oq'uic nojtoc. Mu c'usi xac'anic", xut li schi'iltac
ta tajimole. 33 Yu'un c'alal ital li Juan li iyac' ta ich'el jo'e, muc bu
xaschi'inic ta ve'el. Ja' jech sba la avalic: "Ochem pucuj ta yo'on",
xachiic. 34 C'alal lital, jo'on li co'ol crixchanoutique, la jchi'inoxuc ta
ve'el. Pero ja' jech sba la avalic nojtoc: "Q'uelavil toj ech'em xve', toj
ech'em xuch' ya'lel ts'usub. Lec xil sbaic nojtoc schi'uc li buch'utic
chopol c'ustic tspasic jech chac c'u cha'al li jtsobpatanetique schi'uc li
yan jpasmuliletique", xachiic. 35 Ti ac'biluc ap'ijilic yu'un li Diose, la
avich'icuncutic ta muc' schi'uc li Juan ti jechuque. Ja' xana'ic o ti ac'bil
jp'ijilcutic yu'un Dios ti la jpascutic li c'ustic la jpascutique —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti i'och Jesús ta sna jun fariseoal vinic, Simón sbi

36 Li Jesuse i'iq'ue ta ve'el yu'un jun vinic li ochem ta fariseoale. Li
Jesuse ibat ta sna li vinique, ba ve'uc. Li schotlebique jech chac c'u cha'al
tem. Ja' te ta spatan sbaic li c'alal ta xve'ic ta mexae. Li Jesuse te ba spatan
sba. 37 Ja' o te yac ta ve'el ta mexa li Jesuse ital jun jmulivajel ants, yu'un
iya'i ti te ta xve' ta sna li jfariseo li Jesuse. Yich'oj talel slimeta ti noj ta
muil vomole. 38 Li antse te iva'i ta nopol yoc Jesús. Lic yoq'uita sba. La
spocbe yoc Jesús ta ya'lel sat. C'alal la spoque, la scusbe ta stsotsil sjol. La
sts'uts'unbe yoc. La smalbe ta yoc nojtoc li sbel li limetae yu'un ta xich'
ta muc' li Jesuse. 39 C'alal iyil li jfariseoe, ja' li buch'u laj yic' ta ve'el li
Jesuse, jech iyal ta yo'on: "Ti ja'uc li buch'u ta xal sc'op Dios li vinic li'i,
sna' ti ja' jmulivajel li ants ti jechuque", xi. 40 Li Jesuse jech laj yalbe li
jfariseoe:
—Simón, oy c'usi chacalbe —xut.
41 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy jun vinic iq'uexbat staq'uin yu'un cha'vo' viniquetic. Li june
jo'ob ciento la sq'uex. Li june lajuneb yoxvinic (50) la sq'uex. 42 Pero mu
sut yu'unic li sq'uexique, ja' yu'un li yajval taq'uine la sch'ay ta yo'on li
staq'uine, la sch'aybe yilic scha'va'alic. Li jo'ote ¿c'usi chanop? Li cha'vo'
vinic ti ich'aybat li yilique, ¿mi co'ol c'ux ta yo'onic li yajval taq'uine, mi
oy buch'u ti más c'ux ta yo'one? —xi li Jesuse.
43 Itac'av li Simone:
—Ja' nan más c'ux ta yo'on li buch'u más ep yil ti ich'aybate —xi.
Jech i'albat yu'un li Jesuse:
—Ja' melel li c'usi chavale —xut.
44 Li Jesuse la sq'uelbe sat li antse, jech laj yalbe li Simone:

—Q'uelavil li ants li'i. C'alal li'och ta anae, muc buch'u la spocbun coc.
Li ants li'i lispocbe coc ta ya'lel sat. Liscusbe ta stsotsil sjol nojtoc. 45 Li
jo'ote muc bu xats'uts'unun li c'alal lijule. Li ants li'i jul sts'uts'unbun coc
li c'alal ijule. Chavil ti yacal to chispasbune. 46 Li jo'ote muc bu xamalbun
asete ta jol. Li ants li'i lismalbe muil vomol ta coc. 47 Chacalbe, ac'o mi
ep smul li antse, li avie pasbil xa perton yu'un smul yu'un toj c'uxun ta
yo'on. Li buch'u ta snop ti muc bu ep smul la jpasbe pertone, ja' jutuc
no'ox c'uxun ta yo'on —x'utat yu'un li Jesús li Simone.
48 Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Pasbilot xa perton yu'un scotol amul —xi li Jesuse.
49 Li buch'utic li te co'ol oyic ta mexa schi'uc li Jesuse, jech laj yalbe
sbaic:
—¿Bu ilic talel li vinic ti c'alal ta smul crixchanoetic xu' ta spasbe
perton ti yaloje? —xut sbaic.
50 Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Lapasbat xa perton yu'un amul yu'un ta sloq'uel avo'on avich'un ta
muc'. Jech junuc xa avo'on batan —xut.

8

Ja' sc'oplal ti oy jayvo' antsetic ti la smac'lanic Jesús schi'uc li yajchanbalajeltaque

1 Ts'acal to ixanav batel ta scotol jteclumetic schi'uc coloniaetic li Je-
suse. Laj yal batel li lequil ach' c'ope, ja' ti ista xa sc'ac'alil ta xventainatic
yu'un li Diose. Te schi'uc batel li lajchavo' yajchanbalajeltaque. 2 Oy
jayvo' antsetic nojtoc la schi'inic li Jesuse, ja' li iloq'uesbat pucuj ta
yo'onic yu'un li Jesuse schi'uc li icoltaatic ta schamelique. Te schi'uquic
jun ants, María sbi, ja' li te liquem talel ta jteclum Magdalae. Ja' li
iloq'uesbat jucub pucuj ta yo'on yu'un li Jesuse. 3 Te oy e'uc li Juanae, ja'
yajnil jun vinic Chuza sbi. Li Chuzae ja' yich'ojbe ta venta sna li ajvalil
Herodese. Te oy e'uc li Susanae schi'uc oy ep yan antsetic li la smac'lanic
Jesús schi'uc li yajchanbalajeltaque. Pero stuquic la sloq'uesic li ve'lil li
antsetique.

Ja' lo'il sventa jvajtrigo
(Mt. 13.1–9; Mr. 4.1–9)

4 C'alal la stsob sbaic ta stojol Jesús ep tajmec crixchanoetic li liquemic
talel ta jujun jteclume, li Jesuse oy c'usi laj yal ta lo'il. Jech laj yal:
5 —Oy jun vinic iloc' batel ta vajtrigo. C'alal la svaj li strigoe, oy jayp'ej
ic'ot ta be. Te la spech'ulanic ta teq'uel li crixchanoetique. Ital mutetic,
la stam sbic'anic. 6 Oy jayp'ej ic'ot ta tontic. C'alal ich'i jutuque, itaquij
ta ora yu'un mu'yuc lec slumal. 7 Oy jayp'ej ic'ot ta yolon ch'ixtic. C'alal
ich'i li ch'ixe, inet'e comel, ja' ic'oxib o. 8 Oy jayp'ej ic'ot ta lequil balumil.
Lec ich'i, lec isatin. Laj yac' jo'vinic (100) ta p'ej li jup'ej bec' trigoe —xi li
Jesuse.
C'alal laj yal jech li Jesuse, tsots lic c'opojuc. Jech laj yal:
—Li jo'oxuc ti ava'iic li c'usi laj cale, nopbeic lec smelol —x'utatic yu'un
li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti c'u cha'al ta lo'il no'ox laj yalanbe li crixchanoetic li Jesuse
(Mt. 13.10–17; Mr. 4.10–12)

9 Li Jesuse ijac'bat yu'un li yajchanbalajeltaque:
—¿C'usi smelol li lo'il la avalbuncutique? —xutic.

10 Jech itac'av li Jesuse:
—Li jo'oxuque ac'biloxuc ana'ic li c'u sba ta sventainan crixchanoetic
li Diose, pero li yanetique ta lo'il no'ox chcalbeic. Yu'un altic no'ox ti iyilic
xa ti scotol xu' cu'une, yu'un muc xac' ta yo'onic. Altic ti iya'iic xa li c'usi
laj cale, muc xa'ibeic smelol yu'un mu ono'ox sc'an xa'iic.

Ja' sc'oplal ti i'albatic smelol li lo'il sventa li jvajtrigoe
(Mt. 13.18–23; Mr. 4.13–20)

11 'A'ibeic me smelol li lo'il li laj calboxuque. Li sat trigoe ja' senyail li
sc'op Diose. 12 Li bec' trigo li ic'ot ta bee, ja' senyail li buch'utic li c'alal
ta xa'iic li sc'op Diose, mu xaq'uic ta venta. Ta xtal ta ora li pucuje, chtal
ch'aybatuc ta sjolic ta ora li sc'op Dios li iya'iique yo' jech mu sch'unic,
jech mu xcolic o. 13 Li bec' trigo li ic'ot ta tontique, ja' senyail li buch'utic
li c'alal ta xa'iic li sc'op Diose, ta ora no'ox ta sch'unic, xmuybajic no'ox.
Pero mu ta sloq'ueluc yo'onic la sch'unic jech mu'yuc stsatsal yo'onic o.
C'alal chich'ic vocol c'alal sch'unojique, ta xchibaj yo'onic ta ora. 14 Li
bec' trigo li ic'ot ta yolon ch'ixtique, ja' senyail li buch'utic ja' no'ox batem
ta yo'onic li c'ustic oy li' ta balumile. Ja' te lo'lobilic o yu'un li c'ustic ta
sc'anique. Te net'bil icom o ya'el li sc'op Dios li laj ya'iique, jech muc
sch'unic o. 15 Li bec' trigo li ic'ot ta lequil balumile, ti iyac' jo'vinic ta p'ej
sbeq'ue, ja' senyail li buch'utic ta xac' ta yo'onic li sc'op Diose. Ta satin ta
yo'onic ya'el li sc'op Diose. Ac'o mi ta xich'ic vocol, mu xchibaj o yo'onic.

Ja' sc'oplal ti ta sc'an li Cajvaltic ti jamal ta xcaltic ba li sc'ope
(Mr. 4.21–25)

16 'Mi ta jtsan jcantiltique, muc bu ta jnujmaquitic, mu jmuctic ta
yolon tem nojtoc. Ta jcuxantic ta scuxanobil ja' chilic o lec osil scotol li
buch'utic ta x'ochic talel ta yut jnatique. 17 Ja' no'ox jech persa ono'ox ta
xvinaj li c'ustic laj calboxuque. Ja' avabtelic ti jamal chavalic batele.
18 'Ja' yu'un a'ibeic lec smelol li c'ustic chacalbeique. Li buch'utic jutuc
to sch'unojique, más to chcoltaatic yu'un Dios ti ac'o sch'unic leque,
yu'un chac' ta yo'onic. Li buch'utic mu sc'an sch'unique, li c'u yepal
sna'ique ta xpojbatic ta j'ech'el —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti chac c'oponatuc yu'un sme' li Jesuse schi'uc li schi'iltac ta voq'uel li Jesuse
(Mt. 12.46–50; Mr. 3.31–35)

19 Te ic'otic li sme' li Jesuse schi'uc li yits'inab li Jesuse. Pero muc bu
staic ta c'oponel li Jesuse yu'un te tsinil epal crixchano ta yut na, ja' yu'un
mu xu' x'ochic li yo' bu oy li Jesuse. 20 Oy buch'u tal albatuc ta ora li
Jesuse:
—Te oyic ta amac' ame' schi'uc la avits'inabe yu'un chac sc'oponicot
—xi.
21 Itac'av li Jesuse:
—Melel ja' jme', ja' quits'inab li te oyique. Pero li buch'utic cha'iic
schi'uc ti ta spasic li c'usi ta xal li Diose, ja' co'ol schi'uc jme' ya'el. Ja'
co'ol schi'uc jchi'iltac ta voq'uel ya'el —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ipaj yu'un ic' schi'uc nab li Jesuse
(Mt. 8.23–27; Mr. 4.35–41)

22 Ta yan o c'ac'al i'ochic ta canava schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse.
Jech laj yalbe:
—Batic ta jot nab —xut.

Ibatic. 23 C'alal ja' o chanav batel ta ba nab li canavae, ivay li Jesuse.
Ja' o ital tsots ic'. Tsots la syuq'uilan li nabe. I'och ep jo' ta yut li
canavae, yu'un xa'ox ta xmuquij yalel ta yut nab. 24 Li Jesuse itije yu'un
li yajchanbalajeltaque. Jech laj yalbeic:

—Jchanubtasvanej, ta xa xijmuquij yalel ta yut nab —xiic.

Ilic li Jesuse, la spajes li iq'ue schi'uc li nabe, jliquel ich'ab ta ora. 25 Li
Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:

—Muc to bu ach'unojic lec —xut.

Toj ch'ayel no'ox yo'onic, ixi'ic. Jech laj yalbe sbaic:

—¿C'u nan cha'al li vinic li'i? Yu'un c'alal ta ic', c'alal ta nab chpaj yu'un
—xut sbaic.

Ja' sc'oplal ti iloq'uesbat pucujetic ta yo'on jun jgadárail vinique
(Mt. 8.28–34; Mr. 5.1–20)

26 Ic'otic ta jot nab ta yosilalic li jgadáraetique, te iloq'uic ta canava
schi'uc yajchanbalajeltac li Jesuse. Li Galileae ta jot nab icom yu'unic.
27 C'alal lic xanavuc batel li Jesuse, tal nupatuc ta be ta ora yu'un jun
jgadárail vinic. Vo'one xa'ox ochem pucujetic ta yo'on. Mu'yuc xa sc'u',
mu'yuc xa sna. Ja' xa snainoj li jombil ch'enetic li bu chmuqueic li
ánimaetique. 28 Li vinique, c'alal iyil li Jesuse, tal spatan sba ta balumil
ta stojol. Tsots ic'opojic li pucujetic li ochem ta yo'one, jech laj yalic:

—Jesús, jo'ot Snich'onot Dios ta vinajel, ¿c'u cha'al tal atic' aba ta
jtojolcutic? Avocoluc mu me xavac'buncutic quich'cutic vocol —xiic.

29 Ti jech iyalic li pucujetique, yu'un albatemic xa yu'un Jesús ti ac'o
loq'uicuc ta yo'on li vinique. Yu'un ep xa ta velta jech laj yilbajinic li vinic
li pucujetique. Li crixchanoetique la schucbeic ta carena taq'uin li yoc
sc'obe yo' jech mu xmajvan o, pero ta xtuch' yu'un. Ta x'iq'ue batel ta
taqui jamaltic yu'un li pucujetique. 30 Li Jesuse jech la sjac'be li vinique:

—¿C'usi abi? —xut.

Itac'av:

—Legionuncutic, yu'un ep ta mil li' ochemuncutique —xiic li pucuje-
tique.

31 Li pucujetique ta sloq'uel yo'onic laj yalbeic Jesús ti mu me xtaqueic
sutel ta xab li bu ono'ox oyique. 32 Oy ep chitometic te ta xve'ic ta
ch'ut vits. Li pucujetique laj yalbeic Jesús ti ja' te ac'o ba ochicuc li ta
chitometique. Li Jesuse laj yal ti ac'o baticuque. 33 Li pucujetique iloq'uic
batel ta yo'on li vinique, te ba ochicuc li ta chitometique. Li chitometique
iloq'uic ta anil scotol, iyalic ta yalebaltic. Its'ujic ochel ta nab, te ijic'av
scotolic.

34 Li jchabiejchitometique, c'alal iyilic li c'usi ispas li chitometique,
ixi'ic. Ibatic ta anil ta jteclum schi'uc ibatic ta coloniaetic, ba yalic ti
icham scotol li chitometique schi'uc ti icol xa ta schamel li vinic li ochem
to'ox pucujetic ta yo'one. 35 Li jgadárail crixchanoetique tal sq'uelic
ta ora li c'usi ic'ot ta pasele. C'alal ic'otic li yo' bu oy li Jesuse, te
istaic li schi'ilique, ja' li iloc' ep pucujetic ta yo'one. Te xa chotol ta
nopol yoc li Jesuse, slapoj xa sc'u', meltsajem xa, tuq'uibem xa. Pero
li crixchanoetique ixi'ic o. 36 Li buch'utic iyilic li c'u sba icol li vinic
ti ochem to'ox pucujetic ta yo'one, laj yalbeic li buch'utic te ic'otique.
37 Scotol li jgadárail crixchanoetique laj yalbeic Jesús ti ac'o loc'uc ba te
ta yosilalique, yu'un ixi'ic tajmec. Ja' yu'un i'och ta canava schi'uc li

yajchanbalajeltac li Jesuse, isutic batel ta jot nab. 38 Li vinic li iloc' ep
pucujetic ta yo'one laj yalbe li Jesuse:
—Chajchi'in batel —xi.
Li Jesuse laj yalbe ti ac'o comuque. Jech laj yalbe:
39 —Batan ta ana, ba albo achi'iltac ti laj xa scoltaot li Diose —x'utat
yu'un li Jesuse.
Isut batel li vinique, ba yal ta scotol slumal ti icoltaat yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la scha'cuxesbe stseub Jairo li Jesuse schi'uc icol jun ants ti tal spicbe spuychij li Jesuse
(Mt. 9.18–26; Mr. 5.21–43)
40 C'alal isut batel ta jot nab schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse, oy ep
j'israeletic te ta smalaic ta ti'nab. Xmuybajic xa scotolic li c'alal ic'ot li
Jesuse. 41 Te ital ta stojol Jesús jun vinic, Jairo sbi. Ja' jmeltsanejc'op li ta
sch'ulnaique. La spatan sba ta balumil ta stojol li Jesuse. Laj yalbe ti ac'o
batuc ta snae. 42 Yu'un ta xcham xa li stseube. C'ajomal jun li snich'one,
lajchaeb to jabil yich'oj.
Li Jesuse ibat schi'uc li yajchanbalajeltaque. C'alal yacal ta xanbal
batele, ep crixchanoetic ibatic e'uc. Snet'net' sbaic batel. 43 Te schi'uquic
batel jun ants oy xa slajchaebal jabil ti mu xmac li schamele. Ilaj yo'on
ta poxtael ta jpoxtavanejetic. Ilaj scotol li c'ustic oy yu'une pero muc bu
xcol o. 44 Li antse inopoj batel ta spat li Jesuse, la spicbe sti' spuychij, ja'
icol o ta ora. 45 Li Jesuse jech laj yal:
—¿Buch'u lispicbe jpuychij? —xi.
Itac'avic scotolic:
—Mu jna', muc bu la jpic apuychij —xiic scotolic.
Li Pedroe jech laj yal schi'uc laj yalic nojtoc li schi'iltaque:
—Jchanubtasvanej, toj snet'net' sbaic talel li crixchanoetic chavile. Ta
xnet'vanic talel ta jujot. ¿C'u cha'al "buch'u lispicbe jpuychij" xachi?
—xutic.
46 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy buch'u lispicbe jpuychij yu'un ica'i ti oy buch'u icol ta ju'ele —xi.
47 Li antse, c'alal iyil ti sna'oj Jesús li c'usi la spase, xt'elt'un xa ta xi'el
tal spatan sba ta balumil ta stojol li Jesuse. Jamal laj yalbe ti c'u cha'al la
spicbe li spuychije. Iya'iic scotol li crixchanoetic ti jech laj yal li antse:
—C'alal jech la jpase, licol o ta ora —xi.
48 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Jnich'on, yu'un la ach'un ti oy ju'ele, ja' yu'un lacol. Junuc avo'on
batan —xut.
49 C'alal ja' o yacal ta lo'il li Jesuse, ital jun vinic. Ja' te ilic talel ta sna li
Jairoe. Jech tal albatuc li Jairoe:
—Icham xa la atseube. Mu xa xavac'be svocol li jchanubtasvaneje
—x'utat.
50 C'alal iya'i li Jesuse, laj yalbe li Jairoe:
—Mu xavat avo'on. Ja' no'ox ch'uno ti xu' cu'un ta jcolta la atseube
—xut.
51 C'alal ic'ot ta sna Jairo li Jesuse, mu sc'an ti ep buch'u ta schi'in
ochele. Laj yal ti ja' no'ox ta xic' ochel li Pedroe, schi'uc Jacobo, schi'uc
Juan, schi'uc stot sme' li tseube. 52 Oy ep buch'utic te x'avetic ta oq'uel ta
amac'. Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu xa'oq'uic. Muc bu chamem li tseube, yu'un no'ox chvay —xi.

53 C'alal jech iya'iic li buch'utic te oyique, la stse'inic li Jesuse yu'un
sna'ic ti chamem li tseube. 54 Li Jesuse i'och ta yut na, la stsacbe sc'ob
li ánima tseube, tsots la sc'opon, jech laj yalbe:
—Tseub, lican —xut.
55 Icha'cuxi ta ora, itots li tseube. Li Jesuse laj yal mantal ti ac'o yac'beic
sve'ele. 56 Li stot sme' li tseube toj ch'ayel o yo'onic. Li Jesuse laj yalbe
li stot sme' li tseube ti mu me buch'u xalbeic batel ti la scha'cuxesbe li
stseubique.

9

Ja' sc'oplal ti itaqueic batel ta yalel sc'op Jesús li lajchavo' yajchanbala-
jeltaque
(Mt. 10.5–15; Mr. 6.7–13)

1 Li Jesuse la stsob li lajchavo' yajchanbalajeltaque. Laj yac'anbe
stsatsal sju'elic ti ta sloq'uesanbeic pucujetic ta yo'onic li schi'iltaquique,
schi'uc ta scoltaanic ta schamelic. 2 La stac batel yo' chba yalbeic
schi'iltaquic ti ista xa sc'ac'alil ta xventainatic yu'un li Diose, schi'uc ac'o
scoltaanic li buch'utic tsacbilic ta chamele. 3 Jech laj yalbe:
—Mu me xavich'ic batel li c'ustic chtun avu'unic ta sventa abeique.
Mu me xavich'ic batel anamte'ic, schi'uc anuti'ic, schi'uc ave'elic, schi'uc
ataq'uinic. Mu me xavich'ic batel cha'lic ac'u'ic. 4 Li bu junucal na
cha'otesatique, te me oyanic o ja' to mi laloq'uic ta slumalic teye. 5 Li
bu junucal jteclum ti mu xasc'anoxuque loc'anic batel. C'alal chaloq'uic
batele, lilinic comel spucucal la avoquique. Ja' senyail ti ja' xa icom ta
sba stuquic ti muc bu xich'ic ta muc' li jc'op li la avalique —xi li Jesuse.
6 Iloq'uic batel li yajchanbalajeltac li Jesuse. I'ech'ic ba ta jujun colonia.
Laj yalanbeic li schi'iltaquique ti ista xa sc'ac'alil ta xventainatic yu'un li
Diose. Schi'uc la scoltaanic li buch'utic tsacbilic ta chamele.

Ja' sc'oplal ti c'u sba imile li Juan li iyac' ta ich'el jo'e
(Mt. 14.1–12; Mr. 6.14–29)

7 Li ajvalil ta Galilea balumile, ja' li Herodese, iya'i li c'ustic tspas li
Jesuse. Iyal yo'on yu'un oy buch'u iyalic ti ja' icha'cuxi li Juan li iyac' ta
ich'el jo'e. 8 Oy yan iyalic ti ja' li Elías ti iyal sc'op Dios ta vo'one ti sc'oplal
ono'ox chtal nojtoque. Oy yan iyalic ti ja' icha'cuxi junuc li buch'utic
iyalic sc'op Dios ta vo'onee. 9 Li Herodese jech laj yal:
—Jo'on laj cac' ta tuch'beel sjol li Juane. ¿Buch'u nan taj nojtoc ti ta
xca'ibe sc'oplal ti ep li c'ustic lec ta spase? —xi.
Ja' yu'un chac sq'uelbe sat ya'i li Herodese.

Ja' sc'oplal ti la smac'lan jo'mil viniquetic li Jesuse
(Mt. 14.13–21; Mr. 6.30–44; Jn. 6.1–14)

10 C'alal isutic batel ta stojol Jesús li yajchanbalajeltaque, c'ot yalbeic
scotol li c'ustic la spasique. Li Jesuse la svoc' sba batel ta taqui jamaltic
schi'uc li yajchanbalajeltaque. Te ibatic ta nopol jteclum Betsáida.
11 C'alal iya'iic li crixchanoetic li bu ibat li Jesuse, ba sa'ic. Li Jesuse lec
iya'i li c'alal ic'otic li crixchanoetique. Laj yalbe ya'iic ti ista xa sc'ac'alil
ta xventainatic yu'un li Diose. La scoltaan nojtoc li jchamelajeletique.
12 C'alal mal xa'ox c'ac'ale, li lajchavo'ique jech laj yalbeic li Jesuse:
—Ja' lec tacano me batel li crixchanoetique, ac'o baticuc ta coloniaetic
li li' no'ox nopole. Ac'o ba sch'amunic na, ac'o ba sman sve'elic yu'un
taqui jamaltic li'i, mu c'usi x'ayan —xiic.

13 Itac'av li Jesuse:
—Mac'lanic li jo'oxuque —xut.
Itac'avic li yajchanbalajeltaque:
—Mu c'usi oy cu'uncutic. Ja' no'ox jo'p'ej pan schi'uc cha'cot choy li' quich'ojcutique. ¿Mi chba jmanbecutic talel li sve'elique? —xiic.
14 Li c'u yepal viniquetic te stsoboj sbaique oy nan jo'miluc. Ja' slecoj li antsetique schi'uc li unetique, muc bu atbil. Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Albeic li crixchanoetique ti ac'o stsob sbaic ta lajlajuneb yoxvinic (50) jutsobe, ac'o chotlicuc —xut.
15 Laj yalic mantal li yajchanbalajeltaque. Lic stsob sbaic ta lajlajuneb yoxvinic li crixchanoetique, ichotiic scotolic. 16 Li Jesuse la stsac li jo'p'ej pane schi'uc li cha'cot choye. La sq'uel muyel ta vinajel, laj yalbe coliyal Dios. La xutilan li pane schi'uc li choye, laj yac'be li yajchanbalajeltaque. Li yajchanbalajeltaque la spucbeic li epal crixchanoetique. 17 Ive' scotolic, inojic o lec. La stsobic li scomenal li pane schi'uc li scomenal li choye, inoj lajchamoch.

Ja' sc'oplal ti jamal laj yal Pedro ti ja' t'ujbil yu'un Dios ti chventainvan li Jesuse
(Mt. 16.13–19; Mr. 8.27–29)
18 Ta yan o c'ac'al la svoc' sba loq'uel li ta crixchanoetic li Jesús schi'uc li yajchanbalajeltaque yu'un ba sta ta na'el Dios stuc. C'alal ilaj yo'on ta stael ta na'el Dios li Jesuse, la sjac'be li yajchanbalajeltaque:
—¿C'usi la cabtel ta xalic li jchi'iltactique? —xut.
19 Itac'avic:
—Oy buch'utic ta xalic ti jo'ot Juanot li iyac' ta ich'el jo' to'oxe. Oy yan ta xalic ti jo'ot Elíasote. Oy yan ta xalic ti jo'ot jun li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee ti yu'un nan icha'cuxie —xutic.
20 Li Jesuse jech laj yal:
—Li jo'oxuque ¿c'usi cabtel ti avalojic e'uque? —xut.
Itac'av li Pedroe:
—Jo'ot t'ujbilot yu'un Dios ti chaventainuncutique —xi.

Ja' sc'oplal ti laj yal li Jesús ti ta xmilee
(Mt. 16.20–28; Mr. 8.30–9.1)
21 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Mu to me buch'u xavalbeic ti jo'on t'ujbilun yu'un Dios ti chajventainique —xi li Jesuse.
22 Jech laj yalbe nojtoc li yajchanbalajeltaque:
—Jo'on li co'ol crixchanoutique jna'oj ti ta ono'ox xquich' ep vocole. Mu xisc'anic li j'abteletique, schi'uc li banquilal paleetique, schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Chiyaq'uic ta milel. Chimuque, pero ta yoxibal c'ac'al chicha'cuxi loq'uel ta jmuquenal —xi.
23 Li Jesuse jech laj yalbe scotol li crixchanoetique:
—Li buch'u tsc'an chtal ta jtojole, mu me sc'uxubin sba. Scotol c'ac'al ac'o cuchuc yu'un vocol jech chac c'u cha'al ta xcuch cu'une. 24 Li buch'u tsc'uxubin li scuxlejal li' ta balumile, ti mu sc'an xcham ta jventa jo'one, ja' ta xch'ay o sbatel osil. Yan li buch'u mu xich' ta c'ux li scuxlejal li' ta balumile, ti mu sventauc mi te ta xcham ta jventa jo'one, ja' ta xcuxi o sbatel osil. 25 Ac'o mi oy buch'u ti chal ti tsbain scotol li c'ustic oy li' ta

balumile, pero mu c'usi ta xtun o li sc'ulejal li c'alal ta xchame. Yu'un
ma'uc ta sta o scuxlejal sbatel osil li sc'ulejale. 26 Li buch'u ta xq'uexav
ta sch'unel li jc'op ta stojol li crixchanoetic li avie, ti mu junuc yo'on ta
stojol li Diose, “ma'uc jnich'on”, xichi li c'alal chtal ochcun ta ajvalilale,
jo'on li co'ol crixchanoutique. Schi'uc xa stsatsal sju'el li Jtot chitale,
schi'uc chischi'inic talel li ángeletique. 27 Melel li c'usi chacalbeique, oy
jayvo'oxuc li'i ti muc to bu chachamique ja' to mi avilic ti ta sventainan
xa crixchanoetic li Diose —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti iyac' xojobal sat Jesús ta stojol li oxvo' yajchanbalajeltaque
(Mt. 17.1–8; Mr. 9.2–8)

28 C'alal jech laj yal li Jesuse, ta svaxaquibal to c'ac'al ba sta ta na'el Dios
ta jp'ej vits li Jesuse. Laj yic' batel Pedro, schi'uc Jacobo, schi'uc Juan.
29 C'alal yacal ta stael ta na'el Dios li Jesuse, iyac' xojobal li sate. Isacub
tajmec li sc'u'e, xleblun tajmec saquil. 30 C'alal isacub tajmec li sc'u'e, ja'
o te ivinaj cha'vo' viniquetic ti chlo'ilajic schi'uc li Jesuse. Ja'ic Moisés
schi'uc Elías li iyalic sc'op Dios ta vo'onee. 31 Oy xojobalic e'uc. Li c'usi laj
yalic schi'uc li Jesuse, ja' ti c'u sba ta xcham te ta Jerusalene. 32 Li Pedroe
schi'uc li schi'iltaque te chnicavic, pero te ivic' o satic. Laj yilbeic xojobal
li Jesuse schi'uc li cha'vo' viniquetic li te schi'uque. 33 C'alal iyilic ti ta xa
xbat li cha'vo' viniquetique, li Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:

—Jchanubtasvanej, lec ti li' oyutique. Ja' lec ta jpascutic oxp'ej yaxna
li'i, jp'ej avu'un, jp'ej yu'un Moisés, jp'ej yu'un Elías —xi li Pedroe yu'un
muc xnop yu'un lec li c'usi laj yale.

34 C'alal yac to'ox ta lo'il li Pedroe, ital toc, imaquic ta toc scotolic. Ixi'ic
tajmec li c'alal imaquic ta toque. 35 Iya'iic ic'opoj ta yut toc li Diose, jech
laj yal:

—Li'i ja' Jnich'on ti toj c'ux ta co'one. A'ibeic sc'op —xi.

36 C'alal ilaj yo'on ta lo'il li Diose, stuc xa no'ox te va'al iyilic li Jesuse.
Li yajchanbalajeltaque muc xalbeic ta ora li yan schi'iltaquique li c'u sba
iyilique.

Ja' sc'oplal ti la sloq'uesbe pucuj ta yo'on jun querem li Jesuse
(Mt. 17.14–21; Mr. 9.14–29)

37 Ta yoc'omal c'alal iyalic talel ta vitse, te tsobol istaic epal crixcha-
noetic. 38 Te schi'uquic jun vinic, tsots ic'opoj, jech laj yal:

—Jchanubtasvanej, avocoluc coltabun jnich'on yu'un c'ajomal yo jun
li jnich'one. 39 Yu'un ta x'ilbajinat yu'un pucuj. Ta x'avan, ta xtup' yic',
ta xvocan ye. Juliquel no'ox ta xch'abulun ba pero ta xcha'lic. 40 Laj
calbeic vocol la avajchanbalajeltac ti ac'o sloq'uesbecun li pucuj li ochem
ta yo'one, pero mu xloc' yu'unic —xi li vinique.

41 Li Jesuse jech laj yal:

—Toj tsots avo'onic, mu xac'an xach'unic. Oy xa sc'ac'alil li'
jchi'ucoxuque pero muc to bu chc'ot ta avo'onic. Oy xa sc'ac'alil la
jts'icboxuc li c'u abaique —xi.

Jech laj yalbe li vinique:

—Ic'o talel la anich'one —xut.

42 C'alal inopoj talel li quereme, ijipe ta lum yu'un li pucuje, itup'bat
yic'. Li Jesuse la stac loq'uel li pucuje, icol ta ora li quereme. Li Jesuse
jech laj yalbe li stot li quereme:

—Ic'o batel la anich'one —xut.

43 Scotolic toj ch'ayel no'ox yo'onic li c'alal iyilic ti toj ech'em sju'el li
Diose.

Ja' sc'oplal ti la scha'al Jesús ti ta xmilee
(Mt. 17.22–23; Mr. 9.30–32)

C'alal te to'ox ch'ayem yo'on scotolic ta sventa li c'usi la spas li Jesuse,
li Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
44 —A'iic li c'usi chacalbeique, mu me xch'ay ta avo'onic. Jo'on li co'ol
crixchanoutique chi'aq'ue ta sc'ob crixchanoetic —xi.
45 Li yajchanbalajeltaque muc bu xa'ibeic smelol li c'usi laj yale yu'un
muc bu x'ac'bat ya'iic yu'un li Diose. Ixi'ic ta sjaq'uel li c'u sba smelol li
c'usi i'albatique.

Ja' sc'oplal "¿buch'u más banquilal ta xcom cu'untic?" xut sbaic li yajchanbalajeltac li Jesuse
(Mt. 18.1–5; Mr. 9.33–37)

46 Li yajchanbalajeltac li Jesuse lic svulilan o sbaic ta sventa buch'u
junucal más banquilal ta xcom yu'unic. 47 Li Jesuse sna'oj li c'usi ta
snopique ja' yu'un laj yic' talel jun unen. La sva'an ta xocon. 48 Jech laj
yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Li buch'utic ti ta jventa jo'on ta xich'ic ta muc' li buch'u ti jech yo'on
jech chac c'u cha'al li unen li'i, jo'on chiyich'ic ta muc' ya'el. Mi chiyich'ic
ta muq'ue, ja' ch-ich'e ta muc' li Jtot ya'ele ti listac talele. Ja' no'ox
jechoxuc e'uc li jo'oxuque, li buch'u ta sbic'tajes sba ta atojolique ja'
banquilal ta xcom avu'unic —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal c'u sba li buch'utic jmoj cabtel jchi'uctique
(Mr. 9.38–40)

49 Li Juane jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, oy buch'u iquilcutic ta sloq'uesbe pucujetic ta
yo'onic li crixchanoetique. Ta xal abi li c'alal ta sloq'uese. Pero la
jpajescutic yu'un mu bac'ne jchi'intic —xi li Juane.
50 Itac'av li Jesuse:
—Mu me xapajesic. Yu'un li buch'u ta sloq'ues pucuj jech chac c'u
cha'al ta jloq'uestique, ja' jmoj cabtel jchi'uctic —xi.

Ja' sc'oplal ti ipajesatic yu'un Jesús li Jacobo schi'uc li Juane

51 C'alal jutuc xa'ox sc'an sta sc'ac'alil ta x'iq'ue muyel ta vinajel li
Jesuse, muc bu xi' ti ta xbat ta Jerusalene. 52 Oy buch'u ba'i la stac
jelavel yo' ac'o ba sch'amunic na li yo' bu ta xc'otique schi'uc ac'o sman
sve'elic. Ibatic, te ic'otic ta jun colonia te ta Samaria balumil. 53 Li
jsamariaetic li te nacalique muc bu xaq'uic ta ch'om snaic yu'un iya'iic ti
te chbatic ta Jerusalén schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse. 54 Li cha'vo'
yajchanbalajeltaque, ja' li Jacobo schi'uc li Juane, c'alal iyilic ti muc
xaq'uic ta ch'om snaique, jech laj yalbeic li Jesuse:
—Cajval, ¿mi chac'an ti ta jpascutic mantal ti ac'o yaluc talel c'oc' ta
vinajele yo' jech ac'o chamicuc jech chac c'u cha'al la spas li Elíase? —xiic.
55 Li Jesuse la sq'uelbe sat li cha'vo' li yajchanbalajeltaque, jech laj
yalbe:
—Mu me xavalic jech chac taje. Yu'un ma'uc Dios ti sventainojoxuc
ti mi jech chavalique. 56 Jo'on li co'ol crixchanoutique mu me yu'unuc
tal jmilic yo' ac'o ch'ayicuc o sbatel osil li crixchanoetique. Yu'un me tal
jcoltaic —xi li Jesuse.

C'alal laj yalbe jech, ibatic ta yan o colonia.

Ja' sc'oplal li buch'utic tsc'an tschi'inic batel li Jesuse
(Mt. 8.19–22)

57 C'alal yacalic ta xanbal ta bee, li Jesuse jech i'albat yu'un jun vinic:
—Cajval, chajchi'in batel ti butic chabate —xi.
58 Itac'av li Jesuse:
—Li vete ja' oy to sch'en, li mute ja' oy to stas ya'el. Jo'on li co'ol crixchanoutique mu'yuc jna. Nopo lec mi chac'an chachi'inun batele —xi li Jesuse.
59 Li Jesuse jech laj yalbe jun vinic:
—Chi'inun batel —xut.
Itac'av li vinique:
—Cajval, chavac' xibat yu'un chba jchi'in li jtote. Mi ichame, ta jmuc comel, ja' to chba jchi'inot —xi.
60 Itac'av li Jesuse:
—Li buch'utic ti mu xiyich'ic ta muq'ue, co'ol schi'uc chamemic ya'el. Te ac'o smuc sba stuquic. Li jo'ote ba albo ya'iic li crixchanoetic ti ista xa sc'ac'alil ta xventainatic yu'un li Diose —xi li Jesuse.
61 Oy buch'u yan jech laj yal:
—Cajval, chba jchi'inot. Pero ta chavac' xibat yu'un chba jc'opon comel scotol li buch'utic te ta jnae —xi.
62 Itac'av li Jesuse:
—Mi mu ta sloq'ueluc avo'on chach'un li c'usi chacalbee, ja' jechot jech chac c'u cha'al li buch'u mu teuc batem sat li c'u sba ta sloc li yosile. Mu xlaj o li yabtele. Ja' jech mu xu' chatun yu'un Dios mi mu ta yavuc oy avo'on ta stojol li Diose —xi li Jesuse.

10

Ja' sc'oplal ti itaqueic batel ta yalbeel sc'op Jesús lajuneb schanvinic j'israeletique

1 Ta ts'acal la st'uj yan lajuneb schanvinic (70) j'israeletic li Cajvaltique. Ta cha'cha'vo' la stac batel ta jujun jteclum schi'uc ta jujun colonia yu'un snopoj ti ts'acal to te ta xjelav e'uc li Cajvaltique.
2 Xi laj yalbe scotolic:
—Melel oy ep li buch'utic chac ya'iic li sc'op Diose pero ja' muc bu ep li buch'utic chal li sc'op Diose. Jech chac c'u cha'al mi ep li c'ajoje pero ja' muc bu ep li jc'ajavile. Ja' yu'un c'anbeic Dios ti ac'o stac batel li buch'utic chba yalbeic li sc'ope yu'un ja' Yajval li abtele. 3 Batanic. Chajtaquic batel jech chac c'u cha'al chijetic ti chc'ot staic oq'uiletique yu'un te chc'ot ataic jchi'iltactic ti chac smiloxuque. Ja' yu'un p'ijanic me. 4 Mu me xavich'ic batel ataq'uinic, mu me xavich'ic batel ave'elic. Mu me xavich'ic batel yan axonobic. Li buch'u chanupic ta bee mu me jaluc xalo'ilaj achi'uquic. 5 Li bu junucal na cha'ochique ba'i jech xavalbeic: "Ac'o spasboxuc ta jun avo'onic li Diose", utic c'otel. 6 Mi ta sc'an ti jun yo'onique, chilic ti jun yo'onique. Mi mu sc'anique, mu xilic o ti jun yo'onique. 7 Li na li bu cha'otesatique te me oyanic o. Mu me xajelulanic la anailique. Scotol li c'usi cha'ac'batique, lajesic. Yu'un li buch'u ta xtaque batel ta abtele te ta x'ac'bat sve'el. 8 C'alal chac'otic ta jujun jteclume, mi oy buch'u chayotesic ta snae, lajesic scotol li c'ustic chayac'beique. 9 Mi oy jchamelajeletic teye, coltaanic. Xi

xavalbeique: “Na'ic ti ista xa sc'ac'alil chasventainic li Diose, yu'un avilic
xa ti la scoltaoxuque”, utic. 10 Mi oy bu junucal jteclum ti mu xayotesic
ta snaique, xanavanic batel ta cayaetic, xi xavalique: 11 “Ta jlilincutic
comel li spucucal coccutic li' ta atojolique. Ja' senyail ti icom xa ta aba
atuquic ti muc xavich'uncutic ta muq'ue. Ava'iic xa ti ista xa sc'ac'alil
chasventainic li Diose”, utic comel. 12 Chacalbeic, c'alal ta xc'ot sc'ac'alil
ta xich' c'op li Diose, ja' más tsots vocol ta xich'ic li jchi'iltactic li te ta
jteclum li bu muc xayotesique. Li vocol ti ta xich'ic li crixchanoetic li ta
Sodoma ta vo'onee, ja' mu sta jech.

Ja' sc'oplal ti ta ono'ox xich'ic tsots vocol li buch'utic muc bu xich'ic ta muc' Jesús li c'alal laj yilbeic li stsatsal sju'ele
(Mt. 11.20–24)

13 ’Ta ono'ox xich'ic tsots vocol li jchi'iltactic li te nacalic ta jteclum
Corazine schi'uc li jchi'iltactic li te nacalic ta jteclum Betsáidae, yu'un
iyilic jayib velta ti oy jtsatsal ju'ele pero muc bu xiyich'ic ta muc'. Li
jyanlumal crixchanoetic li te nacalic ta jteclum Tiro schi'uc ta jteclum
Sidón ta vo'onee, muc bu xiyilbeic li jtsatsal ju'ele. Ti iyilicuque, la slapic
jalbil tsotsil tentsun ti ch'ixaltic ta lapele, schi'uc la sbon sbaic ta tanil
c'oc' ti jechuque. Ja' senyail ti ta xat o yo'onic li c'ustic chopol spasojique,
jech ta xictaic o. 14 C'alal ta xc'ot sc'ac'alil ta xich' c'op li Diose, ja' tsots
ta xich'ic vocol li jchi'iltactic li te nacalic ta Corazín schi'uc ta Betsáida li
avie. Li vocol ti ta xich'ic li jyanlumal crixchanoetic li te nacalic ta Tiro
schi'uc ta Sidón ta vo'onee, ja' mu sta jech. 15 Li jchi'iltactic li te nacalic
ta jteclum Capernaume, ta snopic ti ja' ep ta xich'beic slequilal yutsilal
li Diose, pero altic. Ja' tsots ta xich'ic vocol yu'un iyilic jayib velta ti oy
jtsatsal ju'ele pero muc bu xiyich'ic ta muc' —xi li Jesuse.

16 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:

—Li buch'utic chayich'ic ta muq'ue jo'on ich'bilun ta muc' ya'el. Yan
li buch'utic mu xayich'ic ta muq'ue jo'on mu xiyich'ic ta muc' ya'el. Li
buch'utic mu xiyich'ic ta muq'ue ja' mu xich'ic ta muc' e'uc li Jtot ti listac
talele —xi.

Ja' sc'oplal ti isutic talel ta stojol Jesús li lajuneb schanvinic li itaqueic batele

17 Li lajuneb schanvinic (70) li itaqueic batele xmuybajic no'ox isutic
talel. Jech c'ot yalbeic li Jesuse:

—Cajval, ta ach'ulju'el c'alal ta pucujetic la jloq'uescutic —xutic.

18 Li Jesuse jech laj yal:

—Ja' jech chac c'u cha'al ta xlebuj chauc ti toj ch'ayel ta orae, ja' jech
iquil ilaj stsatsal yabtel li Satanase. 19 A'iic, laj xa cac'boxuc aju'elic yo'
jech xu' avu'unic chapasic ta canal li buch'utic chiscontrainutique, ja' ti
toj chopolique, ti ta sc'an ti co'ol chach'ayic o sbatel osil achi'uquique.
Ja' jech chac c'u cha'al chaju'ic ta teq'uel stsec schi'uc yan chonetic, ja'
jech chapasic ta canal scotol li buch'utic chiscontrainutique. Mu c'usi
xu' chaspasbeic. 20 Pero mu me xamuybajic no'ox ti ch'unbil amantalic
yu'un li pucujetique. Ja' me ac'o muybajanic o ta sventa ti te xa ts'ibabil
abiic ta vinajele —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti xmuybaj no'ox Jesús ta sventa li c'u sba ta x'abtej li Stote
(Mt. 11.25–27; 13.16–17)

21 Li Jesuse xmuybaj no'ox ta ora ta sventa li Ch'ul Espíritu li oy ta
yo'one, jech lic sc'opon Stot:

—Tata, jo'ot yajvalot li vinajel balumile. Colaval ti muc bu xavac'be ya'ibeic smelol li c'usi laj cal schi'uc li c'usi la jpas li buch'utic p'ijique schi'uc li buch'utic lec sna'ic ti yalojique. Ja' no'ox la avac'be ya'ibeic smelol li buch'utic ta sc'anic coltaele jech chac c'u cha'al ta sc'anic coltael li unetique. Tata, lec ti jech la ac'ane —xi.

22 Li Jesuse xi lic yalanbe li crixchanoetique:

—Scotol yac'ojbun ta jc'ob li Jtote. Jo'on li Snich'onune muc buch'u sna' li c'u sba li co'one. Ja' no'ox stuc Jtot sna'oj li c'u sba li co'one. Ja' no'ox jech e'uc li Jtote muc buch'u sna'be li c'u sba yo'one. Jo'on no'ox jna'ojbe li c'u sba yo'on li Jtote, schi'uc sna'ic e'uc li buch'utic ta xcac'be sna'ique —xi li Jesuse.

23 Li Jesuse ja' lic sc'oponan li yajchanbalajeltaque, xi laj yalbe:

—Jo'oxuc li cajchanbalajeltacoxuque la sc'uxubinoxuc xa li Diose yu'un avilic xa li c'ustic ta jpase. 24 Chacalbeic, ep li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee schi'uc ep li ajvaliletic ta vo'onee chac ox sq'uelic e'uc li c'usi ta jpase, pero muc xa xilic. Chac ox ya'iic e'uc li c'usi ta xcale, pero muc xa xa'iic —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jun jsamariail vinic

25 Te oy jun li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. La sva'an sba yu'un oy c'usi ta sjac'be li Jesuse. Yu'un no'ox tsq'uel c'u sba chtac'av. Jech laj yalbe:

—Jchanubtasvanej, ¿c'usi ti lec ta jpase yo' jech chicuxi o sbatel osile? —xut.

26 Li Jesuse jech laj yalbe li vinique:

—¿C'usi ts'ibabil ta smantaltac li Diose yu'un aq'ueloj xa? —xut.

27 Itac'av li vinique:

—“Sloq'ueluc me avo'onic c'anic me li Dios cu'untique. Ac'bo sventain avo'onic, schi'uc atsatsalic, schi'uc ap'ijilic. Ac'o tunuc yu'un. C'uxubino me achi'ilic jech chac c'u cha'al c'ux chava'i aba atuque”, xi li smantal Diose —xi li vinique.

28 Itac'av li Jesuse:

—Lec latac'av. Ti mi ja' chapas taje, chacuxi o sbatel osil —xut.

29 Li vinique ta sc'an ta spoj sba, jech laj yalbe li Jesuse:

—¿Buch'u li jchi'ile? —xut.

30 Li Jesuse oy c'usi laj yal ta lo'il, jech laj yal:

—Oy jun jchi'iltic ta israelal iloc' batel ta Jerusalén, ibat ta Jericó. C'alal yac ta xanbal batel ta bee, te isnup ta be j'eleq'uetic. Ipojbat scotol li c'ustic oy yu'une, schi'uc iloc'bat sc'u', schi'uc imaje. Ep iyaij. Ibatic li j'eleq'uetique. Chamem xa icom yilel li vinique. 31 Ts'acal to te i'ech' batel jun pale cu'untic. C'alal iyil ti te puch'ul li jchi'iltique, la sjoy sbe li palee, ijelav o batel. 32 Ts'acal to te i'ech' batel jun yajcoltaob paleetic li ta muc'ta ch'ulnae. C'alal ic'ot li bu puch'ul li jchi'iltique, la sjoy sbe e'uc, ijelav o batel. 33 Ts'acal to te i'ech' batel jun jyanlum vinic liquem talel ta Samaria balumil. C'alal iyil ti te puch'ul li jchi'iltique, li jsamariail vinique iyich' ta c'ux. 34 Inopoj batel li bu puch'ule. La spoxtabe scotol li bu yaijeme, la sjaxbe asete schi'uc vino, la spixbe lec ta poc'. La scajan batel ta sba sburro, laj yic' batel li yo' bu chaq'uic ta loq'uel nae. Te la schabi. 35 Ta yoc'omal c'alal iloc' batel li jsamariail vinique, laj yac'be comel chib denario taq'uin li yajval nae. Jech laj yalbe comel: “Chabibun me lec li vinique. Mi oy c'usi más ta xlaj avu'une, chajtojbe scotol c'alal

mi lisut talele”, xut comel li yajval nae. 36 Li jo'ote ¿c'usi chanop? Li
oxvo'ique ¿buch'u junucal la sp'is ta schi'il li jchi'iltic ti imaje comel yu'un
li j'eleq'uetique? —xi li Jesuse.
37 Itac'av li jun ti sp'isoj sba ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose:
—Ja' li buch'u ic'uxubinvane —xi.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Batan, ba c'uxubinvanan jech e'uc li jo'ote —xut.

Ja' sc'oplal ti ibat Jesús ta snaic Marta schi'uc María

38 Li Jesuse te ic'ot ta jun colonia schi'uc li yajchanbalajeltaque. Te
nacal jun ants, Marta sbi. Te i'otesat ta na li Jesuse. 39 Oy smuc li Martae,
María sbi. Li Maríae te tal chotluc ta nopol yoc li Jesuse yu'un tsc'an
cha'ibe sc'op. 40 Li Martae ja' no'ox batem ta yo'on li c'usi ta spas ta snae
yu'un ta xmac'lanvan. Inopoj talel ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:
—Cajval, ¿mi mu c'usi ta xal avo'on ti jtuc no'ox chiyac'be jmeltsan li
ve'lil li jmuque? Ja' lec albo ac'o tal scoltaun e'uc —xut.
41 Itac'av li Jesuse:
—Marta, ta sventa ti ja' no'ox batem ta avo'on la avabtele jech muc bu
jun avo'on. 42 Pero ja' persa chava'ibun li jc'ope. Li Maríae laj xa snop ti
ja' cha'i li jc'ope, jech muc buch'u xu' chpojbat —xut.

11

Ja' sc'oplal ti c'u sba ta tael ta na'el li Diose
(Mt. 6.9–15; 7.7–11)

1 Ta yan o c'ac'al c'alal ilaj yo'on ta stael ta na'el Dios li Jesuse, jech
i'albat yu'un jun li yajchanbalajeltaque:
—Cajval, chanubtasuncutic ta stael ta na'el Dios e'uc jech chac c'u
cha'al la schanubtas yajchanbalajeltac li Juan li iyac' ta ich'el jo'e —xi.
2 Itac'av li Jesuse:
—C'alal chataic ta na'el li Diose, xi xac'opojique:
“Jtotic Dios ti te oyot ta vinajele, ac'o me quich'otcutic ta muc' jcotolcutic
li' ta balumile.
Ac'o me c'otuc sc'ac'alil chtal apas mantal atuc li' ta balumile.
Ac'o me ja'uc jpascutic li c'usi chac'an li' ta balumile jech chac c'u cha'al
li te ta vinajele.
3 Ac'buncutic talel jve'elcutic li avi c'ac'ale.
4 Pasbuncutic perton yu'un li jmulcutique jech chac c'u cha'al ta jpasbe-
cutic perton li buch'utic oy smul cu'uncutique.
Mu me xavac'uncutic ta pasel ta canal li ta mulile.
Coltauncutic me”,
xachi xac'opojic li c'alal chataic ta na'el li Diose —xi li Jesuse.
5-6 Jech laj yal ta lo'il nojtoc li Jesuse:
—Ti jechuc ti oy buch'u lec xac'opon aba achi'uc ti te chc'ot sch'amun
ana yu'un te chvaye, pero mu c'usi oy avu'un ti chamac'lan oe. Pero oy
jun achi'il ti chba ac'opon ta o'lol ac'ubale yu'un chba aq'uexbe oxibuc
span sventa chamac'lan o la avulo' li ic'ot ta anae. Jech chc'ot avalbe:
“Jq'uextic oxibuc apan yu'un naca to ic'ot culo'. Pero mu c'usi xcac'be
slajes”, xavut. 7 Jech chayalbe: “Mu xu', yu'un jmacoj xa lec li sti' jnae.
Chijvaycutic xa jchi'uc jnich'nab jech mu xu' chlic cac'bot”, xayut. 8 Pero
mi mu xlaj avo'on ta sjac'beele, chlic yac'bot scotol li c'ustic ta xtun

avu'une. 9 Ja' no'ox jech li Diose mi mu xlaj co'ontic ta sc'anulanbeele,
ta ono'ox xijyac'butic. 10 Yu'un li buch'utic ta sc'anique ta x'ac'batic.
11 ’Li jo'oxuque, mi chasc'anbeic vaj sve' anich'onique, mu tonuc
chavac'beic slajes. Mi chasc'anbeic choy sti'e, mu chonuc chavac'beic
sti'. 12 Mi chasc'anbeic ton caxlan slo'e, mu jcotuc stsec chavac'beic sti'.
13 Li jo'oxuque chopoloxuc ono'ox pero xana'ic li c'usi lec chavac'beic la
anich'nabique. Li Jtotic Dios ta vinajele ja' sna'oj lec li c'usi ta xac'be li
buch'utic ta xc'anbate. Ja' ta xac'be li Ch'ul Espíritue —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yalic ti ta sju'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic li Jesuse
(Mt. 12.22–30; Mr. 3.20–27)

14 Li Jesuse la sloq'uesbe pucuj ta yo'on jun uma' vinic. Ti jech uma'
li vinique, ja' ta scoj li pucuj li ochem ta yo'one. C'alal iloc' li pucuj ta
yo'one, ijam li yee. Li crixchanoetique toj ch'ayel no'ox yo'onic ti c'alal
iyilic ti ijam ye li vinique. 15 Pero oy jayvo' jech iyalic:
—Li vinic li'i ta sju'el banquilal pucuj ta sloq'ues li pucujetic li ochem
ta yo'onic li crixchanoetique —xiic.
16 Oy yan ja' no'ox tsc'an ta sq'uelbeic yo'on li Jesuse, jech laj yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ac'bun quilcutic ta vinajel la atsatsal aju'ele yo'
jech ta jch'uncutic o ti tsots avabtele —xutic.
17 Li Jesuse sna'oj li c'usi ta snop ta yo'onique, jech laj yalbe:
—Mi ta scontrain sbaic jun ajvalil schi'uc schi'iltac ta abtele, ta soquic
o. Mi ta scontrain sbaic ta jp'ej no'ox snailique, ta soquic o nojtoc.
18 Ja' no'ox jech e'uc li Satanase, mi ta sloq'ues schi'il ta pucujal ta
yo'onic li crixchanoetique, mu xu' spas mantal mi jech ta spase. Ti jech
chacalbeique, yu'un chavalic ti ta sju'el Satanás ta jloq'ues li pucujetique.
19 Ti meleluque, ¿buch'u ta sventa ta sloq'uesic pucujetic e'uc la avajchan-
balajeltaquique? La avajchanbalajeltaquique xu' ta xalic ti mu meleluc
li c'usi chavalique. 20 Li jo'one ta sventa stsatsal sju'el Dios ta jloq'ues li
pucujetique, ja' ta xvinaj o ti li' xa ta spas mantal ta atojolic li Diose.
21 ’Li buch'u tsatsal vinic schi'uc ti oy lec yabtejeb ti ta schabi o li snae,
muc buch'u xu' ta xpojbun li c'ustic oy ta snae. 22 Pero ti mi ipase ta canal
yu'un li buch'u más tsotse, ta xpojbat li yabtejeb ti ja' spatoj o yo'one,
jech ta xpojbat o li c'ustic oy yu'une. Li Satanase ja' jech chac c'u cha'al li
tsatsal vinique yu'un ja' sventainoj li crixchanoetique. Pero li jo'one ja'
jechun jech chac c'u cha'al li más tsatsal vinique yu'un la jpas xa ta canal.
Yu'un la jpojbe li vinic li te to'ox oy ta sc'obe.
23 ’Li buch'u muc bu lec ta xil li c'usi ta jpase ja' chiscontrain o.

Ja' sc'oplal ti ta soquic o li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Jesuse
(Mt. 12.43–45)

24 ’Jo'oxuc li li' chava'ibecun li jc'ope, más to chasoquic o ta scoj ti mu
xavich'icun ta muq'ue. Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti iloc' pucuj ta
yo'one. Li pucuje ibat ta taqui jamaltic, ba sa' bu ta xcux yo'on, pero
muc bu sta. Jech iyal ta yo'on: “Ja' lec chicha'sut batel nojtoc ta yo'on li
vinique”, xi. 25 C'alal ic'ote, xocol c'ot sta li bu to'ox oye, yu'un li vinique
muc bu yac'oj sba ta sc'ob li Diose. Stuc no'ox stuq'uibtasoj sba jutuc.
26 Jech li pucuje ba sa' talel jucub schi'iltac ta pucujal, ja' li bu toj ech'em
chopolique. Tal ochicuc ta yo'on li vinique. Te inaquiic o. Li vinique más
to isoc o tajmec —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal li buch'utic más xmuybajique

27 C'alal ja' o yacal ta xc'opoj li Jesuse, oy jun ants li te schi'uquic li
crixchanoetique tsots ic'opoj, jech laj yalbe li Jesuse:
—Ja' más xmuybaj la ame'e yu'un ja' la svoq'uesot —xut.
28 Itac'av li Jesuse:
—Scotol li buch'utic ta xa'iic schi'uc ti ta sch'unic li c'ustic ta x'albatic
yu'un li Diose, ja' más xmuybajic —xi.

Ja' sc'oplal li buch'utic chopol yo'onique ti ja' no'ox tsc'an tsq'uelbeic sju'el li Jesuse

(Mt. 12.38–42; Mr. 8.12)

29 C'alal yacal ta stsob sbaic talel li crixchanoetic ta stojol li Jesuse, xi
laj yalbe:
—Jo'oxuc li li' oyoxuc ta balumile, chopol avo'onic. Chac'an chaq'uelic
li ju'ele pero muc bu chcac' avilic. Ja' no'ox chcac' avilic jech chac c'u
cha'al ic'ot ta pasel ta stojol li Jonase, ja' li buch'u iyal sc'op Dios ta
vo'onee. 30 Jech chac c'u cha'al li jyanlumal crixchanoetic li te nacalic
ta jteclum Nínivee isna'ic ti tacbil ba yu'un Dios li Jonase, ja' chana'ic o
ti tacbilun talel yu'un li Diose, jo'on li co'ol crixchanoutique. 31 Oy to'ox
jun ants ta vo'one ti ochem ta ajvalilal ta jun balumil ta xocon vinajel ta
sur. C'alal chc'ot sc'ac'alil ta xich' c'op li Diose, ja' más tsots chavich'ic
vocol li jo'oxuc ti li' to oyoxuc ta balumile. Li vocol ta xich' li me'ajvalile,
ja' mu sta jech. Yu'un li antse nom ital, tal ya'ibe sc'op li muc'ta ajvalil
Salomone yu'un iya'i ti lec p'ije. Pero li Salomone mu tsotsuc yabtel laj
yich'. Jo'on ti li' oyun ta atojolique, más to jo'on jna', pero mu xavich'icun
ta muc'. 32 C'alal ta xc'ot sc'ac'alil ta xich' c'op li Diose, ja' más tsots
chavich'ic vocol li jo'oxuc ti li' to oyoxuc ta balumile. Li vocol ti ta xich'ic
li crixchanoetic ta Nínive ta vo'onee, ja' mu sta jech. Yu'un c'alal a yalbe
sc'op Dios li crixchanoetic ta Nínive li Jonase, laj yictaic ta ora li c'ustic
chopol tspasique. Li Jonase mu tsotsuc yabtel laj yich'. Jo'on ti li' oyun
ta atojolique, tsots cabtel quich'oj, pero mu xavaq'uic ta venta li c'usi
chacalbeique.

Ja' sc'oplal ti ja' jech chac c'u cha'al lámpara li jsatique

(Mt. 5.15; 6.22–23)

33 'Jech chac c'u cha'al mi oy chatsanic lámparae, muc bu chavaq'uic ti
bu mu xvinaje, muc bu chanujmaquiic ta moch. Chavaq'uic ta sjoc'leb
yo' ja' lec chilic o osil scotol li buch'utic ta x'ochic talel ta anaique. Ja'
no'ox jechun e'uc yu'un jamal laj cac' avilic ti tacbilun talel yu'un li
Diose. 34 La asatique ja' jech chac c'u cha'al li lámparae. Mi lec ta xtil li
lámparae, lec ta xquiltic o osil. Yan mi mu xtile, oyutic ta ic'al ac'ubal. Ja'
no'ox jechoxuc e'uc, mi ach'unojic li c'ustic yaloj li Diose, ja' chana'ic o
ti tacbilun talel yu'un li Diose. Yan mi muc bu ach'unojique, mu xana'ic
ti tacbilun talel yu'un li Diose. Ja' yu'un chac aq'uelic mi oy ju'el. 35 Ja'
yu'un q'uelo me abaic, mu me ta scojuc no'ox ti tsots avo'onic ti mu
xana'ic ti jo'on tacbilun talel yu'un li Diose. 36 Yu'un mi ta sloq'uel
avo'onic ach'unojic li c'ustic yaloj li Diose, xana'ic lec ti tacbilun talel
yu'un Dios jech chac c'u cha'al lec chavilic osil mi lec xtil li lámparae —xi
li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti chopol li c'ustic tspasic li jfariseoetique

(Mt. 23.1–36; Mr. 12.38–40; Lc. 20.45–47)

37 C'alal ilaj yo'on ta lo'il li Jesuse, i'iq'ue batel ta ve'el yu'un jun vinic
ochem ta fariseoal. Li Jesuse ibat, te c'ot chotluc ta mexa. 38 Li jfariseoe
toj ch'ayel no'ox yo'on c'alal iyil ti muc bu jal la spoc sc'ob li Jesuse li c'alal
ba chotluc ta mexae. 39 Li Cajvaltique xi laj yal:
—Jo'oxuc li jfariseooxuque ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al li buch'u
ja' no'ox ta spocbe spat xocon li vasoe schi'uc li pulatue. Yan li yute muc
bu tsuq'uic, noj ta ic'ubal. Ja' no'ox jechoxuc li jo'oxuque. Lecoxuc yilel
pero ja' no'ox batem ta avo'onic sc'upinel li c'ustic oy yu'un la achi'ilique.
Chavalbeic ti ac'o yaq'uic ta smoton Diose pero jo'oxuc no'ox chavich'ic
atuquic. 40 Muc bu p'ijoxuc. ¿Mi chanopic ti mu xil avo'onic li Dios
ti ja' la spasoxuque? 41 Ja' lec c'uxubinvananic, q'uelanic li c'ustic oy
avu'unique, ja' lec chayilic o li Diose.
42 'Jo'oxuc li jfariseooxuque ta ono'ox xavich'ic tsots vocol yu'un ja'
no'ox chanopic ti persa chavatic ta lajlajuneb li c'ustic ats'unojique: ja'
li tulnichime, schi'uc li lulae, schi'uc scotol li c'ustic yan ats'unojique.
Chaloq'uesic jujun li ta lajlajunebe ta sventa smoton li Diose. Chanopic
ti persa chavac'beic Dios li c'ustic oy avu'unique, pero mu xavaq'uic ta
venta ti sc'an ti lec chameltsanic c'ope, schi'uc ti ta sloq'ueluc avo'onic
chac'anic li Diose. Ja' lec ti lauc apasic nojtoc ti bu persa sc'an pasele.
43 'Jo'oxuc li jfariseooxuque ta ono'ox xavich'ic tsots vocol yu'un lec
chava'iic ti chachotiic li bu t'ujbil chotlebal li te ta ch'ulnaetique. Ja' lec
chava'iic ti lequil c'oponbiloxuc yu'un li jchi'iltactic li te ta ch'ivite.
44 'Jo'oxuc li jfariseooxuque, jlo'lovanejoxuc, ja' yu'un ta ono'ox
xavich'ic tsots vocol. Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al li ch'enal ánima li
bu muc bu ac'bil senyaile jech mu xvinaj. Li buch'utic te ta xjelavic ta
sbae, mu sna'ic mi oy ánima li te ta yute. Ja' no'ox jechoxuc li jo'oxuque,
li buch'utic ta sch'unic li c'usi chavalique, mu sna'ic ti chamem chayilic
li Diose yu'un naca chopol li c'ustic oy ta avo'onique —xi li Jesuse.
45 Jech itac'av jun li buch'u sp'isoj sba ta jchanubtasvanej ta smantaltac
li Diose:
—Jchanubtasvanej, ti ava'i sba chavale, yu'un chopol chaviluncutic
e'uc —xi.
46 Li Jesuse jech itac'av:
—Jo'oxuc ti ap'isoj abaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose, ta
ono'ox xavich'ic tsots vocol. Yu'un co'ol schi'uc chapech'ic lec icatsil ti
toj ole, ti vocol ta xlic ta petele. Ja' no'ox chavac'beic scuch la achi'ilique,
pero li jo'oxuque mu xlic avu'unic.
47 'Ta ono'ox xavich'ic tsots vocol yu'un ja' avich'ojbeic yo'on la
atot ame'ic ta vo'onee. Yu'un chacha'ach'ubtasbeic lec smuquenal li
buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee, ja' li buch'utic la smilanic la atot
ame'ique. 48 Ja' chvinaj o ti co'ol avo'onic achi'uquic la atot ame'ic ta
vo'onee. Jo'oxuc to chats'acubtasic li c'usi la spasic la atot ame'ic ta
vo'onee yu'un po'ot xa chapasbecun jech e'uc.
49 'Li Diose sna'oj ono'ox ti jech ta xc'ot ta pasele, ja' yu'un jech
ono'ox laj yal: "Ta jtacbeic batel li buch'utic ta xalic li jc'ope schi'uc li
jchanubtasvanejetique. Oy jayvo' ta smilic, oy jayvo' ta xilbajinic", xi
ono'ox. 50-51 Ja' yu'un jo'oxuc ta xcom ta abaic ti imileic li c'u yepal li
buch'utic iyalic sc'op Dios li c'alal imeltsaj li vinajel balumile schi'uc
c'alal tana. C'alal imile li Abele ti c'alal to ic'ot ta lajel li Zacaríase ti imile
ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna ta nopol scajleb smoton li Diose, jo'oxuc
icom ta abaic scotol.

52 ’Jo'oxuc ti ap'isoj abaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose,
ta ono'ox xavich'ic tsots vocol yu'un laj xa ajelbeic smelol li smantaltac
li Diose. Yu'un mu xach'un atuquic, ja' yu'un muc bu chachanubtasic
lec la achi'iltaquique. Ja' yu'un jo'oxuc chamaquic li buch'utic tsc'an
tsch'unique —xi li Jesuse.
53 C'alal laj yal jech li Jesuse, li buch'utic ti sp'isoj sbaic ta jchanubtas-
vanej ta smantaltac li Diose, schi'uc li jfariseoetique, i'ilinic tajmec. Ja'
yu'un lic smuc'tajac'beic li Jesuse. 54 Yu'un ta sq'uelic ti c'u sba chtac'av
li Jesuse yo' ja' ta stabeic o smul ti yalojique.

12

Ja' sc'oplal ti ta ono'ox xvinaj li c'usi ta mucul ta jpastique

1 C'alal ja' o te chlo'ilaj schi'uc li jfariseoetic li Jesuse, la stsob sbaic talel
ta stojol Jesús ep ta mil crixchanoetic. Te snet'net' sbaic scotolic. Li Jesuse
ba'i jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Q'uelo me abaic ta sventa svochesobil spanic li jfariseoetique. Yu'un
tuc' yo'onic yilel pero ja' no'ox ta xlo'lovanic. Li jo'oxuque mu me
xapasic jech. 2 Yu'un mi oy c'usi chopol chanop ta avo'onic li avie, ta
ono'ox xvinaj bu c'ac'al. 3 Scotol li c'ustic chavalic ta mucule ta ono'ox
xvinaj bu c'ac'al te ta stojol li Diose.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: “Ja' xaxi'ic li Diose”, xi
(Mt. 10.28–31)

4 ’Jo'oxuc ti lec chaquilique, chacalbeic ti mu me xasibtes abaic yu'un
li buch'utic chac smiloxuque, yu'un mu sna' xcham la ach'ulelique. 5 Ja'
me xaxi'ic li Diose yu'un ja' xu' yu'un chastic'oxuc ta muc'ta c'oc' schi'uc
ach'ulelic.
6 ’Xana'ic ti lajuneb no'ox centavo stojol ta jo'cot li bic'tal mutetique.
Pero mu jcotuc ta xch'ay ta yo'on li Diose, scotol schabioj. 7 Li jo'oxuque
atbil scotol li jayp'ej li stsotsil ajolique. Ja' yu'un mu me xaxi'ic. Yu'un
más to c'uxoxuc ta yo'on li Diose; ja' jutuc no'ox c'uxubinbilic li bic'tal
mutetique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti jamal ta xcaltic ti quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique
(Mt. 10.32–33; 12.32; 10.19–20)

8 ’Chacalbeic, li buch'utic ti jamal ta xalic ta stojol li crixchanoetic ti
yich'ojicun ta muq'ue, ja' no'ox jechun e'uc li jo'on li co'ol crixchanou-
tique, jamal ta xcal ta stojol Jtot ti melel yich'ojicun ta muq'ue, schi'uc ta
stojol li yaj'angeltaque. 9 Yan li buch'utic ti mu jamluc ta xalic ta stojol
li crixchanoetic ti yich'ojicun ta muq'ue, ja' no'ox jechun e'uc, ta xcalbe
Jtot schi'uc li yaj'angeltaque ti muc bu yich'ojicun ta muq'ue.
10 ’Li buch'utic chopol ta xc'opojic ta jtojol, jo'on li co'ol crixchanou-
tique, ta to spasbatic perton yu'un Dios ti mi tsc'anbeique. Ja' no'ox
li buch'utic chopol ta xc'opojic ta stojol li Ch'ul Espíritue, muc xa bu ta
spasbatic o perton sbatel osil.
11 ’C'alal cha'aq'ueic ta sc'ob li j'abteletic li ta ch'ulnaetique, mu me
xc'opoj avo'onic ti c'usi chavalique schi'uc li c'u sba chatac'avique.
12 Yu'un ja' tsjules ta ajolic li Ch'ul Espíritue —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ja' no'ox chisch'ayutic li jc'ulejaltique

13 Oy jun vinic te cacal ta o'lol crixchanoetic, jech laj yalbe li Jesuse:

—Jchanubtasvanej, albo li jbanquil ti ac'o svoc'bun li yosil li ánima jtotcutique, schi'uc nojtoc li c'ustic oy yu'un to'oxe —xi.

14 Li Jesuse jech itac'av:

—Tata, ma'uc cabtel ta jmeltsan ac'opic yu'un muc bu yacun ta meltsanejc'op —xut.

15 Li Jesuse jech laj yalbe scotolic:

—Q'uelo me abaic, mu me xapich' o avo'onic li c'ustic oy li' ta balumile. Manchuc mi oy c'usi ep chataic pero ma'uc no'ox me xamuybajic o —xut.

16 Li Jesuse jech laj yal ta lo'il:

—Oy jun vinic lec jc'ulej. Lec iyac' scotol li c'ustic la sts'une. 17 Jech la snop: "¿C'u sba ta xcut? Mu xa jna' bu ta jtic' li c'ustic iloc' ta cosile", xi ta yo'on. 18 Ts'acal to jech la snop: "Jna' xa c'usi ta jpas. Ja' ta jines li snail li bu cac'oj li c'ustic oy cu'une, ta jva'an más muc'. Ja' te ta jtic' scotol li c'ustic oy cu'une. 19 Mi la stsob sba cu'un scotole, ts'acal xu' jech ta xcal ta co'on: Oy xa ep jve'el ta sventa jayib jabil jech xu' ta jcux. Yu'un la jta xa scotol li c'ustic ta sc'an co'one. Xu' ta jve', xu' ta xcuch' jech ximuybaj no'ox, xichi", xi la snop li vinique. 20 C'alal jech snopoj ta spase, jech i'albat yu'un li Diose: "Mu xana' snopel. Ta ac'ubal tanae chacham. Li c'ustic oy avu'une ¿buch'u ta sbalin ya'el?" x'utat. 21 Ja' jech sc'oplal li buch'u ja' no'ox ta sc'an ta stsob ep sc'ulejal stuque. Ta stojol li Diose abol sba —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti ja' no'ox Dios chijyac'butic scotol li c'ustic ta xtun cu'untic li' ta balumile
(Mt. 6.25–34)

22 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:

—Chacalbeic, mu me xc'opoj o avo'onic ti c'usi chacuxiic o li' ta balumile, ja' ti bu chata ave'el avuch'obique, schi'uc nojtoc ti bu chata ac'u' apac'alique. 23 Yu'un ja' laj yac'boxuc abec'talic acuxlejalic li Diose, jech nojtoc chac' ave'elic ac'u'ic. 24 Q'uelavilic li jojetique, mu sna'ic abtel. Mu sna' x'ovolajic, mu sna' xc'ajavic, mu'yuc snail li sve'elique. Mac'lanbilic no'ox yu'un li Jtotic Diose. Pero li jo'oxuque más to chasc'uxubinic li Jtotic Diose. 25 Altic ti chc'opoj avo'onique, ma'uc me ta xnatub o ac'ac'alic avorailic li' ta balumil ti jech chc'opoj avo'onique. 26 Ma'uc jset' mu c'usi xu' avu'unic. Altic chc'opoj o avo'onic ti c'ustic ta xtun avu'unique.

27 'Q'uelavilic li nichimetic li ta xch'iic ta yaxaltique. Mu'yuc yoc sc'obic. Mu sna' x'abtejic, mu sna' spasel sc'u'ic, pero lec c'upil sbaic. Chacalbeic, li Salomón ta vo'onee toj jc'ulej, lec c'upil sba li sc'u' spac'ale, pero mu xco'olaj schi'uc jech chac c'u cha'al li nichimetique. 28 Li ts'i'leletique lec c'upil sba syaxal, pero ta schibal yoxibal c'ac'ale taquinic xa'ox. Ja' no'ox sventa ta stsajubtasic o sjornoal pan. Ac'o mi muc bu jal ta xch'i li ts'i'lele pero lec c'upil sba syaxal ac'bil yu'un li Diose. Li jo'oxuque más to chayac'boxuc ac'u'ic li Diose pero mu xc'ot ta avo'onic. 29 Mu me xc'opoj o avo'onic ti c'usi chalajesic, ti c'usi chavuch'ique. Mu me c'usi xc'opoj o avo'onic. 30 Li buch'utic mu to xojtaquinic li Diose ja' jech ta xc'opoj yo'onic. Pero li Jtotic Dios ta vinajele ja' sna'oj stuc scotol li c'ustic ta xtun avu'unique. 31 Ja' yu'un sc'an ti chavac' abaic ta sc'ob li Diose, jech chayac'boxuc scotol li c'ustic sc'an avu'unique.

Ja' sc'oplal ti ac'o oyuc jc'ulejaltic li te ta vinajele
(Mt. 6.19–21)

32 'Ac'o mi muc bu epoxuc, ac'o mi mu c'usi xu' avu'unic pero mu me
xaxi'ic. Yu'un li Diose ta slequil yo'on snopoj ti co'ol chapasic mantal
schi'uque. 33 Chonic scotol li c'ustic oy avu'unique. Li stojole ac'beic li
me'onetique jech oy ac'ulejalic te ta vinajel. Mu'yuc slajeb sbatel osil,
yu'un li teye mu'yuc j'elec' schi'uc mu'yuc chon ti chlajesune. 34 Yu'un
mi te oy ac'ulejalique, ja' te batem o avo'onic.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti vic'luc noj jsatic ta jmalatic li Cajvaltique

35 'Vic'luc me asatic, aq'uic me ta ilel scotol c'ac'al ti amalaojic c'u ora
chital, jo'on ti Avajvalicune. 36 Sc'an ti jechoxuc jech chac c'u cha'al li
jtuneletic ti smalaojic c'u ora ta sut talel li yajvalic li batem ta sq'uinal
nupunele. C'alal ta xc'ot c'opojuque, ta sjambeic ta ora sti' sna ti ac'o
ochuc li yajvalique. 37 Li jtuneletic ti viq'uil sat ta xc'ot taaticuc yu'un
li yajvalique xmuybajic no'ox. Melel li c'usi chacalbeique, li jtuneletic
ti viq'uil satic ta xc'ot taaticuque, ta x'albatic yu'un li yajvalic ti ac'o ba
chotiicuc ta mexae, ta x'ac'bat sve'elic yu'un li yajvalique. 38 Manchuc
mi ta o'lol ac'ubal, mi ta po'ot sacub ta xc'ot, mi jech viq'uil o satic chc'ot
taaticuc yu'un li yajvalique, lec ta x'ileic o. 39 Na'ic me, jech chac c'u
cha'al yajval na ti mu sna' mi ta xtal j'elec' ta ac'ubaltique. Ti sna'ojuque,
mu x'och svayel ti jechuque. Mu c'usi ta xbat ta elc'anel yu'un. 40 Ja'
jech li jo'oxuque, sc'an ti vic'luc asatique yu'un mu xana'ic li c'u ora
chicha'tal, jo'on li co'ol crixchanoutique. Mu me ch'ayluc avo'onic chjul
jtaoxuc —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal li buch'u lequil jtunel schi'uc li buch'u chopol jtunele
(Mt. 24.45–51)

41 Li Pedroe jech la sjac'be li Jesuse:
—Cajval, li lo'il la avale, ¿mi jtuc no'ox jc'oplalcutic, mi ja' sc'oplalic
e'uc li yanetic li li' oyique? —xut.
42 Li Cajvaltique jech laj yal:
—Ja' sc'oplal scotol li buch'utic chtunic cu'une. Li buch'u lequil jtunele
jun yo'on ta x'abtej ta stojol li yajvale. Yu'un p'ij ta x'ile yu'un li yajvale,
ta x'ac'bat yabtel ti ja' ta smac'lan schi'iltac ta abtel li c'alal ta sta yora
chve'ique. 43 Xmuybaj no'ox li jtunel ti jun yo'on yacal tspasel chjul
taatuc yu'un li yajvale. 44 Melel li c'usi chacalbeique, li buch'u ti jun yo'on
ta x'abteje ta x'ac'bat sventain scotol li c'ustic oy yu'un li yajvale. 45 Pero
mi jech chlic yal ta yo'on li jtunele: "Mu to nan xtal ta ora li cajvale", mi
xie, jech chlic yutan chlic smajan li schi'iltac ta abtel ti ac'bil sventaine.
Ja' chba schi'inan ta ve'el li buch'utic jyacubeletique. 46 Li yajvale ja' o
chjul talel li c'alal ch'ayal o yo'on ti c'usiuc no'ox ta spasbe li schi'iltaque
yu'un mu sch'un ti po'ot xa chtal li yajvale. Chjul ac'batuc yich' tsots
vocol yu'un li yajvale. Ja' te chba schi'in li buch'utic co'ol mu sch'unic
mantale.
47 'Li jtunel ti sna' li c'ustic tsc'an li yajvale pero mi mu spase, ta xich'
tsots vocol. 48 Yan li buch'u mu sna' li c'ustic tsc'an li yajvale, schi'uc mu
sna' mi ta xich' vocol ta scoj li c'ustic ta spase, ja' mu sta jech chich' vocol.
Li buch'u ta x'ac'bat ep sp'ijil yu'un li yajvale, ja' yu'un ja' sc'an ti ep ac'o
abtejuc yu'une.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: "Ta jventa jo'on chlic scontrain sbaic jchop jnaclej", xi
(Mt. 10.34–36)

49 'Li jo'one co'ol schi'uc tal jtic' c'oc' ya'el li' ta balumile. Jech chac
c'u cha'al oy c'usi tsmeltsaj yu'un li c'oq'ue, oy c'usi chch'ay o ta j'ech'el
yu'un, ja' no'ox jechun e'uc, ta jventa jo'on ta xtuq'uibic li buch'utic ta
sch'unic ti jo'on Yajcoltavanejicune. Li buch'utic mu sc'an sch'unique ta
soquic o. Ja' yu'un soquem o sjolic ta jtojol li avie. 50 Pero más to ep ta
xquich' vocol. Ti c'otemuc xa ta pasel scotol li c'u yepal albil ta xquich'e,
mu xa jnopilan ti jechuque. 51 ¿Mi chavalic ti tal jpasbeic ta jmoj yo'onic
li crixchanoetic li' ta balumile? Jamal chacalbeic, muc bu tal jpasbeic
ta jmoj yo'onic. Ta jventa jo'on chlic scontrain sbaic. 52 Yu'un ta xc'ot ta
pasel ti tspasic ta cha'voc' li jo'vo'ic ta snailique. Mi cha'vo' lec chiyilique,
oxvo' chopol chiyilic; mi oxvo' lec chiyilique, cha'vo' chopol chiyilic.
53 Ta jventa jo'on chlic scontrain snich'on. Oy nich'onil chlic scontrain
stot. Oy me'il chlic scontrain stseub. Oy tseub chlic scontrain sme'. Oy
me'alibal chlic scontrain yalib. Oy alibal chlic scontrain sme'alib —xi li
Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: "Mu xana'ic sq'uelel ti avalojic li c'ustic lec ti c'otem xa ta pasel ta atojolic li avie", xi
(Mt. 16.1–4; Mr. 8.11–13)

54 Li Jesuse jech laj yalbe nojtoc li epal crixchanoetique:
—C'alal chavilic ta xloc' talel toc ta smaleb c'ac'ale, jech chavalic: "Ta
xtal jo' tana", xachiic. Ta melel chtal li jo'e. 55 C'alal chava'iic chtal ic' ta
xocon vinajel ta sure, jech chavalic: "Toj q'uixin tana", xachiic. Ta melel
q'uixin. 56 Jlo'lovanejoxuc. Xana'ic sq'uelel li c'u sba ta vinajele schi'uc li
ta balumile, pero ja' mu xana'ic sq'uelel ti avalojic li c'ustic lec ti c'otem
xa ta pasel ta atojolic li avie.

Ja' sc'oplal ti sc'an ta jmeltsantic jc'optic ta ora mi ijta jmultic ta stojol li jchi'iltique
(Mt. 5.25–26)

57 '¿C'u cha'al mu xana'ic li c'usi lec ta pasele? 58 Mi oy ata amulic ta
stojol la achi'ilique, ja' sc'an ti chameltsanbeic sc'oplal ta orae. Yu'un
mi muc bu smeltsaj la ac'opique, chayac' ta sc'ob li j'abteletique. Li
j'abteletique chayac' ta sc'ob mayoletic. Li mayoletique chastiq'uic ta
chuquel. 59 Chacalbeic, mi mu xapasic jech chac c'u cha'al laj calbox-
uque, scotol chayac'beic atojic li j'abteletique —xi li Jesuse.

13

Ja' sc'oplal ti persa ac'o quictatic li c'ustic chopol ta jpastique

1 Ta sc'ac'alil no'ox li c'alal te to stsoboj sbaique, oy buch'utic laj yalbeic
Jesús li c'u sba imile jayvo' j'israeletic li liquemic talel ta Galileae. Ja'
li i'aq'ueic ta milel yu'un Pilato li te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li ta
Jerusalén li c'alal ja' o te yacal ta smilbeic smoton li Diose.
2 Li Jesuse jech laj yalbe:
—¿Mi chanopic ti mu'yuc yan jchi'iltic ta Galilea ta vo'one schi'uc c'alal
to tana ti más ep smulic jech chac c'u cha'al más ep smulic ti avalojic
li jchi'iltactic li imileic chavalique? 3 Chacalbeic, mu jechuc li c'usi
chanopique. Co'ol ono'ox chach'ayic o sbatel osil mi mu xavictaic e'uc li

c'ustic chopol chapasique. 4 Li vaxaclajunvo' ti ichamic li c'alal ijin yalel
li na sventa q'uelob osil li te ta nopol stanqueal jo' Siloee, ¿mi chanopic
ti mu'yuc yan jchi'iltic ta Jerusalén ta vo'one schi'uc c'alal to tana ti más
ep smulic jech chac c'u cha'al más ep smulic ti avalojic li jchi'iltactic li
ichamique? 5 Chacalbeic, muc bu jech li c'usi chanopique. Co'ol ono'ox
chach'ayic o sbatel osil mi mu xavictaic e'uc li c'ustic chopol chapasique
—x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti tsta sc'ac'alil ti mu xc'anatic o yu'un Dios li j'israeletic mi mu sch'unique

6 Li Jesuse la sco'oltajes jech chac c'u cha'al jtec' higo li j'israeletique.
Jech laj yal:
—Oy jun vinic sts'unoj jtec' higo ta ts'unbaltic. Ts'acal to ba sq'uel mi
oy sat li te'el higo ti sts'unoje pero mu'yuc sat ista. 7 Jech laj yalbe li
yajchabiejts'usube: "Li te'el higo li'i yoxibal xa jabil li' chtal jq'uelulan
mi ta satine, pero mu sna' satin. Ja' lec ts'eto, yu'un altic li' smacoj
balumile", xut. 8 Itac'av li yajchabiejts'usube: "Cajval, li' to oyuc junuc
jabile. Ta jlocbe lec sjoyobal li yoque. Ta xcac'be lec syaxal. 9 Mi jech
ta jpase, ta nan xlic satinuc. Mi mu satine, ja' to xu' ta xich' ts'etel", xi li
yajchabiejts'usube —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la scolta jun ants Jesús li ta sc'ac'alil ta xcuxique

10 Ta yan o c'ac'al ichanubtasvan Jesús ta yut jun ch'ulna. Ja' sc'ac'alil
o ta xcuxic li j'israeletique. 11 Te oy jun ants vaxaclajuneb (18) xa jabil
tsacbil ta chamel yu'un isocbat sbaquil yu'un pucuj. Xpatpun chanav,
mu xu' stuq'uibtas sba. 12 Li Jesuse iyil li antse, laj yic' talel ta stojol. Jech
laj yalbe:
—Yaa, chacol —xut.
13 Li Jesuse laj yac'be sc'ob ta sba li antse, ituq'uib ta ora li sbaquile,
lic yal coliyal Dios. 14 Li banquilal li te ta ch'ulnae i'ilin li c'alal icoltavan
Jesús ta sc'ac'alil ta xcuxique. Jech lic yalbe li schi'iltaque:
—Oy vaquib c'ac'al xu' chij'abtejutic. Ta sc'ac'alil ti xu' chij'abtejutique
ja' o xatalic mi chac'anic coltaele. Mu me xatalic li ta sc'ac'alil ta
jcuxtique —xut.
15 Itac'av li Cajvaltique:
—Jlo'lovanejoxuc. Li jujunoxuque ¿mi mu xajitun batel avacax, mi
acaa' c'usi, ta sc'ac'alil ta jcuxtic yo' ac'o ba yuch'ic jo'? 16 Li ants li'i ti
svaxaclajunebal xa jabil tsacbil ta chamel yu'un li Satanase, ja' jchi'iltic,
pero chopol ava'iic ti ijcolta ta sc'ac'alil ta jcuxtique —x'utatic yu'un li
Jesuse.
17 C'alal jech laj yal li Jesuse, iq'uexavic scotol li buch'utic chopol chilic
li Jesuse. Pero ep crixchanoetic xmuybajic no'ox yu'un iyilic ti toj lec
scotol li c'ustic la spas li Jesuse.

Ja' lo'il sventa bec' mustasa
(Mt. 13.31–32; Mr. 4.30–32)

18 Li Jesuse jech laj yal jun lo'il:
—Chacalbeic li c'u sba ta sventainan crixchanoetic li Diose. 19 Ac'o mi
muc bu ep li buch'utic ta xventainatic li avie pero ta ts'acale ta x'epaj.
Ja' jech chac c'u cha'al li bec' mustasa ti la sts'un ta yosil jun vinique ti
toyol ibate. Laj yac' ep sc'ob. Ital mutetic, la spas stasic ta sc'obtac —xi li
Jesuse.

Ja' lo'il sventa svochesobil pan
(Mt. 13.33)

20 Laj yal yan lo'il li Jesuse. Jech laj yal:
—Chacalbeic li c'u sba ta sventainan crixchanoetic li Diose. 21 Oy lec
stsatsal jech chac c'u cha'al svochesobil pan. Li jucub cuartia harinae,
manchuc mi jutuc no'ox chac'be scap li antse, pero lec ta xvoch o sp'ejel
—xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti ja' biq'uit li sbelel vinajele
(Mt. 7.13–14, 21–23)

22 Li Jesuse ixanavic batel ta be schi'uc yajchanbalajeltac yu'un ta
xbatic ta Jerusalén. Ech' chanubtasvanuc ta scotol jteclumetic schi'uc ta
coloniaetic li bu ijelave. 23 Oy buch'u jech la sjac':
—Cajval, ¿mi atbil no'ox li buch'utic ta xcolique? —xi.
Itac'av li Jesuse:
24 —Ja' biq'uit li sbelel li cuxlejal sventa sbatel osile. Ep li buch'utic
tsc'an tstamique pero chacalbeic ti mu xu' yu'unique. Yu'un ja' no'ox
xu' ta stamic li buch'utic ta sbic'tajes sbaic ta stojol li Diose. Ja' yu'un
bic'tajeso me abaic. 25 Jech chac c'u cha'al mi la smac xa ti'na li yajval
nae, mi ts'acal to chtal atijic li ti'nae, jech chavalbeic: "Cajval, Cajval,
jambuncutic li ti'nae", xavutic. Pero jech chayalbeic li yajval nae: "Ma'uc
jnich'naboxuc", xayutic. 26 Jech chavalbeic: "La jchi'inotcutic ta ve'el, la
achanubtasuncutic ta jteclumalcutic", xavutic. 27 Jech chayalbeic: "Laj
calboxuc xa ti ma'uc jnich'naboxuque. Batanic, mu xajc'anic yu'un naca
chopol li c'ustic la apasique", xayutic. 28-29 Chavilic ti te xa ochemic li yo'
bu ta spas mantal Dios li jtotic jme'tic ta vo'onee, ja' li Abrahame, schi'uc
li Isaaque, schi'uc li Jacove, schi'uc scotol li buch'utic iyalic sc'op Dios
ta vo'onee, schi'uc ep jyanlum crixchanoetic li liquemic talel ta sp'ejel
balumile. Xmuybajic no'ox. Li jo'oxuque te xa'oq'ueletic o, te xc'uxuxet
o aveic ta scoj ti mu xa xu' cha'ochique. 30 A'iic, oy buch'utic its'inal ta
x'ileic li avie, ja' banquilal chcomic yu'un la sbic'tajes sbaic. Pero oy
buch'utic banquilal sp'isoj sbaic li avie, ja' its'inal chcomic yu'un la stoy
sbaic —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yat yo'on Jesús ta scoj ti muc bu sch'unic li buch'utic te nacalic ta Jerusalene
(Mt. 23.37–39)

31 Ital ta ora jayvo' jfariseoetic. Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Loc'an batel yu'un chac smilot li Herodese —xutic.
32 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li Herodese ja' jech chac c'u cha'al jcot vet yu'un chti'van ya'el.
Batanic, jech xc'ot avalbeic: "Li avie schi'uc oc'obe ta to jloq'ues pucu-
jetic, ta to jcolta jchamelajeletic. Cha'ej ta xlaj co'on. 33 Persa chixanav
batel li avie schi'uc oc'ob cha'ej. Yu'un te chimile ta Jerusalén jech chac
c'u cha'al te imileic li buch'utic yan iyalic sc'op Diose, xijyutcutic talel",
utic c'otel.
34 'Jo'oxuc schi'uc scotol la achi'iltac li te ta Jerusalene, atalelic o ti
chamilic li buch'utic chalic li sc'op Diose. Chavac'beic ton li buch'utic
tacbilic talel yu'un Dios li' ta atojolique. Pero ep xa ta velta la jc'an
jtsoboxuc jech chac c'u cha'al ta stsob yol ta yolon xic' jcot me'caxlane,
pero mu xac'anic. 35 A'iic, toj abol abaic chacomic. Muc xa bu li'
achi'uquic li Diose. Jech chacalbeic, muc xa bu chavilicun o. Ja' to mi ic'ot

sc'ac'alil ti jech chavalique: “Toj lec li buch'u tacbil talel yu'un li Cajvaltic Diose”, mi xachiique, ja' to chavilicun nojtoc —x'utatic yu'un li Jesuse.

14

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic situbem sbec'tale

1 C'alal ja' o sc'ac'alil ta xcuxic li j'israeletique, li Jesuse i'iq'ue batel
ta ve'el yu'un jun banquilal jfariseo. Li yan schi'iltac ta fariseoale te
italic e'uc yu'un ta sq'uelic li c'ustic ta spas li Jesuse. 2 C'alal i'och ta na li
Jesuse, te ista jun vinic situbem sjunul sbec'tal. 3 Li Jesuse jech la sjac'be
li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose schi'uc
li jfariseoetique:

—¿Mi xu' ta jcoltatic jchamelajeletic ta sc'ac'alil ta jcuxtique? —xut.

4 Muc bu xtac'avic. Li Jesuse la scolta li vinic ti situbem sbec'tale. Laj
yalbe nojtoc ti ac'o sutuc batele. 5 Li Jesuse jech la sjac'be li jfariseoe-
tique:

—Li jo'oxuque, mi oy bu its'uj ta ch'en jcotuc aburroic, mi jcotuc
avacaxic ta sc'ac'alil ta jcuxtique, ¿mi muc chba aloq'uesic talel ya'el?
—xut.

6 Muc bu xtac'avic li c'alal jech laj yal li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti sc'an ti ac'o jbic'tajes jbatique

7 C'alal iyil Jesús ti buch'utic ic'bilic ta ve'ele ta sc'an ta xchotiic li bu
t'ujbil chotlebale, jech laj yal ta lo'il:

8 —Mi oy buch'u chayiq'uic ta sq'uinal nupunele, mu me xba achotan
abaic li bu t'ujbil chotlebale yu'un naca me oy buch'u ich'bil lec ta muc'
ti ic'bil talel ta q'uine. 9 Ja' chlic yalboxuc li buch'u i'ic'vane: “Loc'an,
yu'un ja' li' ta xchoti li jchi'iltic li'i”, xayutic. Jech xaq'uexetic xa li c'alal
chba chotlanic ta slajeb li chotlebale. 10 C'alal cha'iq'ueic ta ve'ele, ja' lec
ba chotlanic ta slajeb chotlebal. C'alal chtal li buch'u laj yic'oxuque, jech
chayalbeic: “Tata, li' xatal ta t'ujbil chotlebale”, xayutic. Jech scotol li
buch'utic te chotolic ta mexa achi'uque ta xilic ti ich'biloxuc ta muq'ue.
11 Yu'un li buch'utic ta sc'an ti ich'bilic ta muq'ue, ta xbic'tajeseic yu'un
li Diose. Yan li buch'utic ta sbic'tajes sbaique ja' ta x'aq'ueic ta ich'el ta
muc' yu'un li Diose —xi li Jesuse.

12 Li Jesuse jech laj yalbe e'uc li buch'u i'ic'van ta ve'ele:

—C'alal cha'ic'van ta ve'ele, mu me ja'uc no'ox xavic' li buch'utic lec
xac'opon aba achi'uque, schi'uc la achi'iltac ta voq'uele, schi'uc la avuts'
avalaltaque, schi'uc la alac'natac ti jc'ulejique. Oy me yic'al chayic' ta
ve'el e'uc, chaspacbe ti laj avic' ta ve'ele. 13 C'alal cha'ic'van ta ve'ele, ja'
xavic' li me'onetique, schi'uc li mu'yuc sc'obique, schi'uc li pec'aetique,
schi'uc li coxoetique, schi'uc li ma'satetique. 14 Jech chayac'be slequilal
yutsilal li Diose yu'un mu xu' ta spaquic sutel. Chavich' atojolic nojtoc
li c'alal co'ol chacha'cuxiic achi'uc li buch'utic lec tuc' yo'onique —xi li
Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti ep yan crixchanoetic ta x'iq'ueic yu'un Dios mi mu sc'anic li j'israeletique

(Mt. 22.1–10)

15 C'alal jech iya'iic li buch'utic te ta xve'ic e'uc ta mexa schi'uc li Jesuse,
oy buch'u jech laj yalbe li Jesuse:

—Xmuybajic no'ox li buch'utic jech ta schi'inic ta ve'el li c'alal chtal
spas mantal li buch'u t'ujbil yu'un li Diose —xi.

16 Li Jesuse jech laj yal ta lo'il:
—Oy jun vinic iyac' ve'el. La stac ta iq'uel ep crixchanoetic ac'o tal
ve'icuc. 17 C'alal ista yora ta xve'ique, la stac batel yajtunel ac'o ba yic'an
talel li buch'utic yalanojbe xa ono'oxe. Jech laj yalbe batel: “Ba albo li
buch'utic calanojbee ac'o taluc scotolic yu'un imeltsaj xa li ve'lile”, xut
batel li yajtunele. Ja' jech c'ot yal li yajtunele. 18 Pero scotolic iyalic ti oy
bu chbatique. Li june jech laj yal: “Mu xu' chibat yu'un ja' to la jman cosil
jech persa chba jq'uel. Avocoluc albo ac'o spasbun perton”, xi. 19 Li yane
jech laj yal: “Mu xu' chibat yu'un ja' to la jman lajuncot j'abtel vacax. Ja'
chba jq'uel mi lec x'abtejic. Avocoluc albo ac'o spasbun perton”, xi. 20 Li
yane jech laj yal: “Mu xu' chibat yu'un ja' to linupun”, xi. 21 C'alal isut
talel li yajtunele, laj yalbe yajval li c'u sba itac'av li jujunique. Li yajval
ve'lile i'ilin. Jech laj yalbe li yajtunele: “Batan ta anil ta ch'ivit schi'uc
ta cayaetic li li' ta jteclume. Ja' ba ic'ano talel li me'onetique, schi'uc li
pec'aetique, schi'uc li mu'yuc sc'obique, schi'uc li coxoetique, schi'uc li
ma'satetique”, xi. 22 Li jtunele la sch'un li c'usi i'albat yu'un li yajvale.
Ts'acal to jech tal yalbe li yajvale: “Cajval, ijch'un xa scotol li c'usi la
avalbune. Italic xa li crixchanoetique, pero oy to ep xocol li ve'lile”, xi.
23 Li vinique jech laj yalbe li yajtunele: “Batan xa ta bebetic schi'uc ta
sbelel trigotic. Ba ic'ano talel ta persa li buch'utic chatae. Ja' lec mi inoj
li jnae. 24 Chacalbe, scotol li buch'utic ba'i laj calbe ti ac'o tal ve'icuque,
mu junuc chcac'be xa ya'ibeic smuil li ve'lile”, xi li yajval ve'lile —xi li
Jesuse.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti mu c'usi más ta jc'antic mi ta jchi'intic li Jesuse
(Mt. 10.37–38)

25 C'alal ixanav batel li Jesuse, ichi'inat batel yu'un epal crixchanoetic.
Li Jesuse ijoyp'ij, jech laj yalbe:
26 —Li buch'u chischi'ine ja' sc'an ti jo'on más c'uxun ta yo'one. Ja'
sc'an ti mu másuc c'ux ta yo'on li stot sme'e, schi'uc yajnil, schi'uc
snich'nab, schi'uc sbanquiltac, schi'uc yits'inabtac, schi'uc svixobtac,
schi'uc yixleltac. Sc'an nojtoc ti mu másuc ta snop li c'u sba ta xcuxi li'
ta balumile. Ja' jech xu' chischi'in. 27 Li buch'u junucal ti mu sc'an xich'
vocol jech chac c'u cha'al ta xquich' vocole, mu xu' chtal ta jtojol. 28 Jech
chac c'u cha'al mi oy buch'u ta spas smuc'ta na ti ep ta coje, ba'i ta snop li
c'u yepal taq'uin ta xlaj yu'un scotole. Ta snop nojtoc jaycoj ta spas, yu'un
ta snop mi stsuts yu'un li c'u smuc'ul ta spase. 29 Yu'un mi mu snop lec
ba'ie, c'alal mi la sliquesbe xa yoque, ta ts'acal ta xil ti mu stsuts yu'une,
ta squechan. Ta xlic labanatuc yu'un scotol li buch'utic ta xilique. Jech
ta xalic: 30 “Q'uelavil li vinique, la sliquesbe sva'anel li snae pero muc bu
stsuts yu'un”, xi sc'oplal. 31 Jech nojtoc, mi oy jun ajvalil chba spasic c'op
schi'uc yan ajvalile, ba'i ta snop mi xu' ta spas ta canal li buch'u ta spasic
c'op schi'uque ti ta lajunmil no'ox yajsoltaro ti ja' jtob ta mil yajsoltaro li
yajcontrae. 32 Mi iyil ti mu xu' yu'une, c'alal nom to xtal li yajcontrae, ta
stac batel schi'il ta abtel ac'o ba slequilc'opon li yajcontrae, yo' ac'o pasuc
ta jmoj yo'onic. 33 Ja' no'ox jech e'uc li jo'oxuque, mi oy buch'u mu sc'an
xicta scotol li c'ustic oy yu'une, mu xu' chischi'in o.

Ja' sc'oplal li buch'u mu ta j'ech'eluc ta sch'une, mu c'usi xtun o jech chac c'u cha'al li ats'am mi ich'ay xa schi'ile
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

34 ’Jech chac c'u cha'al li ats'am ti lec ta xtun cu'untique, pero mi ich'ay
xa schi'ile, mu xa c'usi xtun o yu'un mu xa xcha'chi'ub nojtoc. 35 Pero
mi chi' toe, ta xtun ta sventa ve'lil. Ta xtun nojtoc ta sventa syaxal
balumil. Pero mi ich'ay xa schi'ile, mu xa c'usi xtun o. Ac'o mi ta syaxal
balumil mu xa xtun. Ta xich' jipel batel o. Ja' no'ox jech e'uc li buch'utic
chischi'inique, mi mu ta j'ech'eluc jun yo'onic ta jtojole, mu xtunic o
cu'un. Li jo'oxuc ti ava'iique nopbeic lec smelol —xi li Jesuse.

15

Ja' lo'il sventa jch'ayel chij
(Mt. 18.10–14)

1 La stsob sbaic talel ta stojol Jesús jtsobpatanetic schi'uc yan crixcha-
noetic ti chopol sc'oplalic e'uque, yu'un ta sc'an ta xa'ibeic sc'op li Jesuse.
2 Li buch'utic ti sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
schi'uc li jfariseoetique, chopol iyilic. Jech laj yalic:
—Li vinic li'i ja' ta xic'an ta stojol li buch'utic chopol li c'ustic ta
spasique. Ta schi'in ta ve'el nojtoc —xiic.
3 Li Jesuse jech laj yalbe jun lo'il:
4 —¿C'usi chanopic? Mi oy jun vinic ti oy jo'vinic (100) ta cot schije, pero
mi ich'ay comel jcotuque, ¿mi mu teuc lamal chicta li yo' bu oy lec sve'elic
li balunlajuneb yo'vinic (99) ta cote ti chba sa' talel li jcot ti ich'aye?
5 C'alal mi la sta li jcote, xmuybaj xa, ta scajan talel ta snequeb. 6 C'alal
chjul ta snae, ta xic' talel scotol li yuts' yalaltaque schi'uc li slac'nataque,
jech chalbe: “Muybajanic me yu'un ijta xa li jcot jchij ti ich'ay to'oxe”,
xut. 7 Chacalbeic, ja' no'ox jech e'uc li Diose, xmuybaj no'ox ta sventa li
c'u yepal oy ta stojole. Pero más to xmuybaj schi'uc li yaj'angeltac mi oy
jun crixchano ta xicta li c'ustic chopol tspase.

Ja' lo'il sventa li taq'uin ti ich'aye

8 ’Mi oy jun ants ti oy lajunsep saquil taq'uine, mi ich'ay jsepuc yu'une,
¿mi mu stsan stoj schi'uc mi mu smes lec sna yo' ta sa' lec li jsep saquil
taq'uin ti ich'ay yu'une? 9 Mi istae, ta xic' talel scotol li yuts' yalaltaque
schi'uc li slac'nataque, jech chalbe: “Muybajanic me yu'un ijta xa li jsep
saquil taq'uin li ch'ayem to'ox cu'une”, xut. 10 Chacalbeic, ja' no'ox jech
e'uc li Diose, xmuybaj schi'uc li yaj'angeltac mi oy jun crixchano ta xicta
li c'ustic chopol tspase —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jun ch'ayem querem

11 Li Jesuse jech laj yal nojtoc:
—Oy jun vinic cha'vo' snich'on. 12 Li its'inale jech laj yalbe li stote:
“Tata, ac'bun li c'u yepal anopoj ti chavac'bune”, xut. Li totile la svoc'be
li c'u yepal snopoj chac'be li jujun snich'one. 13 C'alal i'ech' chib oxib
c'ac'ale, li its'inale la stsob scotol li c'ustic oy yu'une, iloc' batel, ibat ta
yan o balumil. Te la slajes scotol li c'ustic oy yu'une yu'un ja' ibat ta yo'on
li c'ustic ta sc'an yo'one. 14 C'alal ilaj scotol li staq'uine, i'ech' tsots vi'nal
li bu nacale. Iya'i vi'nal e'uc. 15 Ja' yu'un ibat ta jtunel ta sna jun vinic li te
no'ox nopol nacale. Li vinique la spas ta mantal li quereme, la stac batel
ac'o ba chabibatuc schitom. 16 Li quereme ta xvi'naj tajmec jech chac
slo' e'uc li vaxe, ja' li sve'el li chitometique. Pero mu c'usi i'ac'bat slajes
yu'un li yajvale. 17 C'alal jech oy svocol ta vi'nale, jech la snopilan: “Oy
ep yajtunel li jtote pero lec noj sch'utic scotolic. Oy to ta xcom yu'unic. Li

jo'one chicham xa ta vi'nal. 18 Ja' más lec chisut batel nojtoc ta sna li jtote.
Jech chc'ot calbe: Tata, ijta xa jmul ta stojol li Diose schi'uc ijta xa jmul
ta atojol e'uc. 19 Ja' lec mu xa xap'isun ta anich'on. P'isun ta avajtunel
no'ox, xcut c'otel", xi la snop ta yo'on li quereme. 20 Isut batel ta sna stot.
'C'alal nom to'ox xtale, i'ile yu'un li stote. Li totile iyil ti isut to talel li
snich'one. Xmuybaj xa tajmec ba snup ta be ta ora, la smey, la sts'uts'un.
21 Jech i'albat yu'un li snich'one: "Tata, ijta xa jmul ta stojol li Diose
schi'uc ijta xa jmul ta atojol e'uc. Ja' lec mu xa xap'isun ta anich'on", xut.
22 C'alal jech i'albat yu'un li snich'one, muc bu jech la snop li totile. Jech
laj yalbe li yajtuneltaque: "Ich'ic talel ta ora li c'u'il li bu toj leque, ac'beic
slap. Ac'beic yaniyoal sc'ob schi'uc xonob. 23 Iq'uic talel li ch'iom vacax
li bu lec xa jup'eme. Milic jti'tic. Yu'un ta jpastic q'uin. 24 Ical ti chamem
xa li jnich'one. Li avie icha'cuxi xa ya'el. Yu'un vo'one xa ich'ay. Li avie
ijta xa", xi. Lic spasic li q'uine.
25 'C'alal ic'ot li its'inale, muc to'ox bu te oy li banquilale yu'un batem ta
abtel. C'alal isut talele, te xa nopol xtal ta sts'el sna, iya'i ti ta spasic q'uin
li stote. Iya'i ti yacal ta x'ac'otajique. 26 Laj yic' loq'uel jun yajtunelic,
la sjac'be c'usi sventa li q'uin ta spasique. 27 Jech i'albat: "Yu'un isut
talel la avits'ine. La atote la smil li ch'iom vacax li bu lec xa jup'em
cu'untique, ja' sventa ti lec isut talel la avits'ine", x'utat. 28 C'alal iya'i
jech li banquilale, i'ilin. Mu sc'an x'och ta sna. C'alal iya'i li stote, loc'
yalbe ti ac'o ochuque. 29 Li banquilale jech laj yalbe li stote: "Ep xa jabil
li'abtej avu'un. Muc bu la jp'aj amantal. Pero mu c'usi avac'ojbun. Mu
jcotuc tentsun avac'ojbun ti jech ta jpas o q'uin jchi'uc li buch'utic lec
jc'opon jba jchi'uque. 30 Pero c'alal isut talel li quits'ine, la amil ta ora
li ch'iom vacax li bu lec xa jup'em cu'untique, la apasbe o sq'uinal ta
sventa ti isut talele. Pero ep jmulivajel antsetic imulivaj schi'uc, ja' te ilaj
o scotol li c'usi la avac'bee. Pero ja' c'ux ta avo'on", xut li stote. 31 Itac'av li
stote: "Jnich'on, li jo'ote scotol c'ac'al li' jchi'uc jbatique. Scotol li c'ustic
oy cu'une, ja' avu'un e'uc. 32 Ja' sc'an ti jech ta jpastic q'uine schi'uc ti
xijmuybajutique yu'un icha'cuxi xa talel ya'el la avits'in ti chamem to'ox
ti calojtique. Yu'un vo'one xa ich'ay pero isut xa talel", xut —xi li Jesuse.

16

Ja' lo'il sventa li jchabiejna ti ja' no'ox ta sc'an ti lec ta x'ile yu'un li crixchanoetique

1 Li Jesuse jech laj yalbe yan lo'il li yajchanbalajeltaque:
—Oy jun vinic, lec jc'ulej. Oy yajchabiejna, ja' yac'ojbe sventain
scotol li c'ustic oy yu'un schi'uc staq'uin. Oy buch'u ba tic'batuc smul li
jchabiejnae ta stojol li yajvale. Li smul ti i'albate ja' ti la slajesbe li c'ustic
oy yu'un li yajvale. 2 Li vinique laj yapta talel li yajchabiejnae, jech laj
yalbe: "Ica'i ti chopol li c'usi chapase. Albun c'u yepal la achon schi'uc
c'u to yepal te oy avu'un li c'ustic laj cac'bot achabie, yu'un mu xa xu'
chachabibun jna", xut. 3 Li jchabiejnae jech la snop ta yo'on: "¿C'uxi
chive' mi chisnuts loq'uel li cajvale? Mu xu' cu'un abtel. Chiq'uexav
nojtoc mi chic'anolaje. 4 Jna' xa c'usi ta jpas c'alal mi liloc' ta chabiejnae
yo' jech oy buch'u chisc'uxubinic chiyotesic ta snaic", xi la snop. 5 Laj yic'
tal ta jujuntal li buch'utic oy yilic schi'uc li yajvale. La sjac'be li buch'u
ba'i itale: "¿C'u yepal avil schi'uc li cajvale?" xut. 6 Itac'av: "Jo'vinic
(100) barril asete quich'oj", xi. Li jchabiejnae jech laj yalbe: "Jato li

sjunal avile. Chotlan, ts'ibao ta ach'. Lajuneb no'ox yoxvinic (50) barril
xats'iba", xut. 7 Ta ts'acale la sjac'be li yane: "Li jo'ote ¿c'u yepal la avile?"
xut. Itac'av: "Jo'vinic (100) coxtal trigo quich'oj", xi. Li jchabiejnae jech
laj yalbe: "Jato li sjunal avile, ts'ibao ta ach'. Chanvinic (80) no'ox coxtal
xats'iba", xut. 8 Li yajvale jech laj yal: "Li chopol vinique p'ij. Sna' snopel
li c'u sba ta xich' c'uxubinel li c'alal mi iloc' li' ta jnae", xi li yajvale. Ja'
no'ox jech li buch'utic ja' no'ox batem ta yo'onic li c'u sba lec ta x'ech'ic li'
ta balumile, ja' más sna'ic snopel li c'u sba ta sc'uxubin schi'ilic yo' jech ta
xc'uxubinatic e'uque. Yan li buch'utic yich'ojic ta muc' Dios ti yalojique,
ja' mu sna'ic snopel c'u sba ta sc'uxubin schi'ilic yo' jech ta xc'uxubinatic
yu'un Dios e'uc.

9 'Li jo'oxuque chacalbeic, li c'ustic oy avu'unique naca no'ox
ac'biloxuc, jech sc'an chacoltavanic o. Mu me ja' no'ox batem ta avo'onic
ti lec cha'ech'ic li' ta balumil schi'uc li c'ustic oy avu'unique yu'un xlaj
no'ox. Mi chacoltavanique, jech cha'iq'ueic ochel ta vinajel sbatel osil.

10 'Li buch'u lec ta schabi li c'usi ti jutuc no'ox ac'bil sventaine, ja' no'ox
jech lec ta schabi mi ep li c'usi ac'bil sventaine. Yan li buch'u mu schabi
li c'usi ac'bil sventain ti jutuc no'oxe, ja' no'ox jech e'uc mu schabi mi
ac'bil sventain epe. 11 Mi jech mu xachabiic li c'ustic oy avu'unic ti ja'
no'ox ac'biloxuc yu'un Dios sventa chapasic o li c'usi ta sc'ane, jech mu
xayac'beic li c'usi sventa sbatel osile. 12 Yu'un li c'ustic oy avu'unic li' ta
balumile naca no'ox yac'oj ach'amunic li Diose. Pero mi mu xavaq'uic
tunuc yu'un li Diose, jech mu xayac'beic li c'usi ja' avu'unic atuquic ti ja'
sventa sbatel osile.

13 'Jech chac c'u cha'al jun jtunel ti mu stac' ti cha'vo' yajvale. Ti
cha'vo'uc yajvale, li june chopol chil; li june lec chil. Lec ta xtun yu'un
li june; ja' mu xtun yu'un li june. Ja' no'ox jech e'uc li jo'oxuque, mu xu'
chatunic yu'un Dios mi ja' noj batem ta avo'onic la ataq'uinique —xi li
Jesuse.

14 C'alal jech iya'iic li jfariseoetique, la sna'leic li Jesuse yu'un stalelic
ti xpich'et o yo'onic yu'un li taq'uine. 15 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Ta stojol li crixchanoetique chavaq'uic ta ilel ti tuc' avo'onic ti
avalojique. Li Diose sna' ti muc bu lec la avo'onique. Yu'un li buch'u
ta xac' sba ta ich'el ta muc' ta stojol li crixchanoetique, ja' muc bu lec ta
x'ile yu'un li Diose.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti mu xch'ay sc'oplal li c'ustic yaloj li Diose

16 'C'alal muc to'ox bu talem li Juan li iyac' ta ich'el jo'e, ja' no'ox
ava'iic li c'usi yaloj Dios ti la sts'iba Moisés schi'uc li buch'utic yan iyalic
sc'op Dios ta vo'onee. Ts'acal to laj yalboxuc li Juan ti ista xa sc'ac'alil
chasventainic li Diose. Li avie oy xa ep li buch'utic ta sloq'uel yo'onic
chac' sbaic ta sc'ob li Diose.

17 'Ac'o mi la sjel li c'usi laj yal li Diose pero ta ono'ox xc'ot ta pasel li
c'usi ba'i laj yale. Li c'ustic yaloj li Diose mu xch'ay sc'oplal, ta ono'ox
xc'ot ta pasel scotol. Ja' xlaj to li vinajel balumile.

Ja' sc'oplal li buch'u chicta yajnile
(Mt. 19.1–12; Mr. 10.1–12)

18 'Li buch'u chicta yajnile, mi chic' yan antse, chmulivaj. Schi'uc
nojtoc li buch'u chic' li sutem antse chmulivaj nojtoc —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jun jc'ulej vinic schi'uc jun jc'anolajel, Lázaro sbi

19 Li Jesuse jech laj yal nojtoc:
—Oy jun vinic lec jc'ulej. Toj lequic scotol li sc'u' spac'ale. Naca toyolic
stojol. Scotol c'ac'al naca lec c'ustic ta slajes. 20 Oy jun vinic nojtoc,
Lázaro sbi. Ep c'a'al chinetic iloc' ta sbec'tal. Te chc'ot schotan sba ta
sti' sna li jc'ulej vinique yu'un chc'anolaj. 21 Li Lázaroe chac sve' li c'ustic
ta sts'uj yalel ta yolon smexa li jc'ulej vinique, pero mu x'ac'bat. Li bu
c'a'em li sbec'tale te ta xlec'ulanbat ta ts'i'etic. 22 Ic'ot sc'ac'alil ti icham
li jc'anolajele. Li sch'ulele i'ic'bat batel yu'un li yaj'angeltac li Diose.
Te ba ac'atuc li yo' bu oy li Abrahame schi'uc li buch'utic co'ol lec tuc'
yo'onique. Icham e'uc li jc'ulej vinique, imuque. 23 Li sch'ulele te ibat li
yo' bu oy li sch'ulelic li buch'utic muc bu xich'ic ta muc' li Diose. C'alal
te ta xich' tsots vocole, la sq'uel batel ta nom li bu oy li Abrahame. Iyil ti
te oy e'uc li Lázaroe. 24 Li jc'ulej vinique tsots iyapta li Abrahame: "Tata,
c'uxubinun. Taco talel li Lázaroe. Ac'o sts'aj talel sbic'tal sc'ob ta jo', ac'o
tal sicubtasbun li coq'ue yu'un toj tsots ta xquich' vocol li' ta c'oq'ue", xi.
25 Li Abrahame jech laj yalbe: "Jmom, juleso ta ajol li c'u sba la'ech' ta
balumile, ti lec jc'ulejote. Li Lázaroe ja' me'on tajmec, pero li' xa oy ta
lequilale, xmuybaj no'ox. Li jo'ote te chavich' o vocol. 26 Mu xu' xtal li
Lázaroe yu'un oy muc'ta xab ta o'lol. Muc buch'u xu' ta xjelav batel te li
yo' bu oyote, jech muc buch'u xu' ta xjelav talel li'i e'uc", xi.
27 'Itac'av li jc'ulej vinique: "Mi mu xu' chtal scoltaune, avocoluc taco
batel ta sna li jtote. 28 Yu'un oy to jo'vo' quits'inab te comemic ta jna.
Ac'o ba yalbe ti mu me xtalic li'i yu'un toj tsots ich' vocol li'i", xi. 29 Li
Abrahame jech laj yalbe: "Te ono'ox yich'ojbeic sjunic li Moisese schi'uc
li buch'utic yan iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Xu' ja' ac'o sch'unic li c'ustic
yalojique", xut. 30 Itac'av li vinique: "Tata, mu sc'an sch'unic. Pero ti
oyuc jun buch'u xojtaquinic ti ta xcha'cuxi ti te chba c'oponaticuque,
ja' to ta sch'unic o, ja' to te chictaic o li c'ustic chopol ta spasique", xi.
31 Li Abrahame jech laj yalbe: "Mi mu sc'an sch'unic li c'usi yalojic li
Moisese schi'uc li buch'utic yan iyalic sc'op Dios ta vo'onee, ac'o mi chc'ot
c'oponaticuc yu'un li buch'u cha'cuxieme, mu sch'unic nojtoc", xut —xi
li Jesuse.

17

Ja' sc'oplal ti sc'an ti mu jsocbetic yo'on li jchi'iltique schi'uc sc'an ti ta jpasbetic pertone

(Mt. 18.6–7, 21–22; Mr. 9.42)

1 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Scotol c'ac'al oy buch'u ta sc'an chasocboxuc avo'onic. Pero toj abol
sba li buch'u ta socvane. 2 Ja' lec ac'o chucbatuc jun cho' ta snuc', ac'o
jipeuc ochel ta nab, ac'o chamuc o. Jech mu xa bu tsocbat yo'onic li
buch'utic ti jech yo'onic jech chac c'u cha'al li unetic ti sch'unojic ti jo'on
Yajcoltavanejicune.
3 'P'ijanic me. Mi oy ista smul ta atojol junuc li buch'u co'ol avich'ojicun
ta muq'ue, ja' sc'an ti chavalbe ti mu me spas jeche. Mi iyicta li c'usi
chopol ta spase, pasbo perton. 4 Mi ta sta smul ta atojol ep ta velta ta jun
no'ox c'ac'ale, mi jech chtal yalulanbot jujun velta ti c'alal ta sta smule:
"Muc xa bu ta jpas jech", mi xayute, pasbo perton —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti tsc'anic ac'beel más ta sjol ta yo'onic ti ac'o sch'unic ti chcoltaatic yu'un li Cajvaltic li yajchanbalajeltaque

5 Li yajtacbalaltaque jech laj yalbeic li Cajvaltique:
—Ac'bun más ta jol ta co'oncutic ti ta jch'uncutic ti jo'ot chacoltauncutique —xutic.
6 Li Cajvaltique jech laj yalbe:
—Manchuc mi jutuc no'ox ach'unojic ti jo'on chajcoltaique, mi ja' no'ox jech chac c'u cha'al jp'ej bec' mustasae, pero xu' xa chapasic li c'ustic tsots ta pasele. Jech chac c'u cha'al mi chavalbeic ti ac'o buluc loq'uel li jtec' higo li'i, ti ac'o ba ch'iuc ta nabe, ja' ta xc'ot ta pasel avu'unic.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti mu jtoy jbatic ta sventa li c'ustic ta jpastique

7 'Mi oy avajtunel ti i'ay ta sloquel avosil, mi ta schabiel achij c'uxi, c'alal chjul ta anae, muc bu jech chavalbe: "La' me, la' chotlan li' ta mexae", muc bu xavut. 8 Jech chavalbe: "Ac'o smac ach'ut, meltsanbun talel jve'el. Ja' to chave' e'uc mi ilaj co'on ta ve'ele", xavut nojtoc. 9 C'alal mi la sch'unbot la amantale, muc bu chavalbe coliyal ti la sch'un la amantale yu'un ja' yabtel o ti jech ta spase. 10 Ja' no'ox jech e'uc li jo'oxuque, mi la ach'unic scotol li c'ustic chayalbeic li Diose, mu me xatoy abaic yu'un mu c'usi xu' avu'un apas atuquic. Ja' no'ox la apasic li c'usi avabtel yac'ojboxuc li Diose. Ti laj yac'oxuc li Diose yu'un tsc'an ti chatunic yu'une —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús lajunvo' viniquetic ti tsacbilic ta c'a'el chamele

11 C'alal ibat ta Jerusalén li Jesuse, te ijelav ta sts'aquil li Galilea balumile schi'uc li Samaria balumile. 12 Te i'och ta jun colonia. Te italic ta be lajunvo' viniquetic tsacbilic ta c'a'el chamel. Nom la sva'an sbaic li yo' bu oy li Jesuse. 13 Tsots laj yaptaic li Jesuse:
—Jesús, jchanubtasvanej, avocoluc c'uxubinuncutic —xiic.
14 C'alal iyil li viniquetic li Jesuse, jech laj yalbe:
—Batanic, ba ac' abaic ta ilel ta stojol li paleetique —xut.
La sch'unic, ibatic. Jech icol o scotolic.
15 Pero oy jun ti c'alal iyil ti icol xae, isut talel ta ora ta stojol li Jesuse. Tsots ic'opoj talel, laj yalbe coliyal Dios ta sventa ti icol xae. 16 La spatan sba ta balumil ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:
—Colaval ti la acoltaune —xut.
Li vinic ti jech laj yale liquem talel ta Samaria balumil. 17 Li Jesuse jech laj yalbe li buch'utic te schi'uque:
—Lajunvo' ti la jcoltaic li ta schamelique. Q'uelavil, muc bu sutic xa talel li balunvo' jchi'iltic ta israelale, muc bu xtal yalbeic coliyal Dios. 18 Ja' no'ox isut talel li jyanlumal vinic li'i, ja' tal yalbe coliyal Dios —xi.
19 Li Jesuse jech laj yalbe li vinique:
—Lican, batan. Yu'un la ach'un ti oy ju'ele ja' yu'un lacol —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti staoj yav ta spasic li c'u sba stalelic ono'ox li crixchanoetic li c'alal ta xcha'tal li Cajvaltique

(Mt. 24.23–28, 36–41)

20 Li jfariseoetique la sjac'beic Jesús c'u ora chtal ich'vanuc ta venta li Diose. Itac'av li Jesuse:
—C'alal chlic ich'vanuc ta venta li Diose, mu'yuc senyail. 21 Muc buch'u xu' jech chal: "Li' xa ta spas mantal li Diose", "Le' xa ta spas mantal li

Diose”, muc buch'u xu' xi. Yu'un li ich'el ta venta yu'un li Diose li' xa oy
ta atojolique —xi li Jesuse.
22 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Ta sta sc'ac'alil ti jech chavalique: “Taluc ta ora li Cajvaltique”,
xachiic, pero mu to xu' xital, jo'on li co'ol crixchanoutique. 23 Jech chlic
yalic li crixchanoetique: “Li' xa oy li Cajvaltique”, xayutic. Oy yan jech ta
xalic: “Le' xa oy li Cajvaltique”, xayutic. Mu me xach'unic, mu me xabatic
li bu chayalbeique. 24 Yu'un ja' jech chac c'u cha'al li chauc ti xleblajet ta
xquiltic ti butic xa oyutique, ja' jech scotol crixchanoetic chiyilic c'alal
chicha'tal, jo'on li co'ol crixchanoutique. 25 Pero persa ba'i chquich'
ep vocol yu'un mu xisc'anic li jchi'iltactic ta israelale. 26 Jech chac c'u
cha'al la spasic li crixchanoetic ta vo'one li c'alal li' to'ox oy li Noee, ja'
no'ox jech ta spasic e'uc li c'alal ta sta sc'ac'alil chicha'tal, jo'on li co'ol
crixchanoutique. 27 C'alal muc to'ox bu talem li nojelale, ja' no'ox batem
ta yo'onic ta sa'el sve'elic schi'uc yuch'obic, ta xnupunic schi'uc ta xac' ta
malijel stseubic. Ja' to ipajic li c'alal ital li nojelale schi'uc i'och ta barco
li Noee yu'un icham scotolic. 28 Ja' jech la spasic e'uc li crixchanoetic ta
vo'one li c'alal li' to'ox oy li Lote. Ja' no'ox batem ta yo'onic ta sa' sve'elic,
ta xmanolajic, ta xp'olmajic, ta x'ovolajic, ta sva'an snaic. 29 Ja' to ipajic li
c'alal iyal talel c'oc' ta vinajel schi'uc azufree, iloc' batel ta Sodoma li Lote
yu'un icham scotolic. 30 C'alal chicha'tal, jo'on li co'ol crixchanoutique,
ja' jech ta spasic e'uc li crixchanoetique.
31 ’C'alal chicha'tal, jo'on li co'ol crixchanoutique, mu me ja'uc no'ox
batem ta avo'onic li c'ustic oy avu'unic li' ta balumile. Li buch'utic ti
te oyic ta sjol snaic ti pach'ale, c'alal ta xyalic talele, mu xa me x'och
sloq'uesic li c'ustic oy ta yut snaique. Li buch'utic ti te oyic ta yabtelique,
mu xa me sutic talel ta snaic. 32 Na'ic me li c'usi ic'ot ta pasel ta stojol li
yajnil Lot ta vo'onee. 33 Mi ja' avac'ojic tajmec ta venta li c'u sba chacuxiic
li' ta balumile, chach'ayic o. Yan mi mu xavaq'uic más ta venta li c'u sba
chacuxiic li' ta balumile, ja' chacuxiic o sbatel osil.
34 ’Chacalbeic, mi ta ac'ubaltic chitale, mi oy cha'vo' ta xvayic ta jun
teme, jun ta xquic' ba, jun ta xcom. 35 Mi oy cha'vo' antsetic co'ol ta
xjuch'unique, jun ta xquic' ba, jun ta xcom. 36 Mi oy cha'vo' viniquetic ti
co'ol ta x'abtejic ta yabtelique, jun ta xquic' ba, jun ta xcom —xi li Jesuse.
37 Jech ijac'bat yu'un li yajchanbalajeltaque:
—Cajval, ¿bu ta xc'ot ta pasel taje? —xutic.
Itac'av li Jesuse:
—Jech chac c'u cha'al mi oy c'usi chameme ta ono'ox xlaj ta xulem,
ja' jech ta ono'ox xtal tsots vocol ta stojolic li buch'utic ti mu xiyich'ic ta
muq'ue —xi.

18

Ja' lo'il sventa jun me'anal ants ti ep ta velta a sc'opon li jmeltsanejc'ope

1 Li Jesuse laj yalbe ta lo'il li yajchanbalajeltaque ti ac'o me mu xlaj
yo'onic ta stael ta na'el li Diose. 2 Xi laj yalbe:
—Oy jun jmeltsanejc'op ta jun jteclum mu xich' ta muc' li Diose, mu
xac' ta venta nojtoc li crixchanoetique. 3 Oy jun me'anal ants ti te
nacal e'uque. Li antse ep ta velta a sc'opon li jmeltsanejc'ope, jech
laj yalbe: “Avocoluc coltaun yu'un oy buch'u chiscontrain”, xut. 4 Li
jmeltsanejc'ope ep c'ac'al mu sc'an smeltsanbe sc'op li me'anal antse.

Ts'acal to jech la snop: “Mu xixi' yu'un li Diose, mu xixi' yu'un e'uc
li crixchanoetique. 5 Ja' no'ox ta scoj ti li' xtantun li me'anal antse
ta jmeltsanbe li sc'ope. Yu'un mu jc'an ti li' no'ox xtantune”, xi li
jmeltsanejc'ope —xi li Jesuse.
6 Jech laj yal nojtoc li Cajvaltique:
—La ava'iic li c'u sba iyal li jmeltsanejc'op ti chopol yo'one. 7 Yan li Dios
ti tuc' yo'one, mi jech chac'anbeic ta c'ac'al ac'ubal ti ac'o scoltaoxuc ti
c'usi vocolal chava'iic, jo'oxuc li t'ujbiloxuc yu'une, persa ta spas yu'un
mu xlaj yo'on ta ya'iel la ac'opique. 8 C'alal mi ista sc'ac'alile, chascoltaic
ta ora. Pero c'alal chicha'tal, jo'on li co'ol crixchanoutique, ¿mi yoquel
to'ox avich'ojicun ta muc' li' chjul jtaoxuque? —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jun jfariseo schi'uc jun jtsobpatan

9 Li Jesuse laj yal jun lo'il yo' jech ac'o ya'ibeic smelol li buch'utic tuc'
yo'onic ti yalojique, ti ta sp'ajic li schi'iltaquique. Jech laj yal:
10 —Oy cha'vo' viniquetic co'ol ba staic ta na'el Dios ta yamaq'uil li
muc'ta ch'ulnae. Li june ja' jfariseo; li june ja' jtsobpatan. 11 Li jfariseoe
te va'al ista ta na'el li Diose, stoyoj no'ox sba. Jech laj yal: “Dios,
colavalbun ti muc bu jechun jech chac c'u cha'al li yan jchi'iltaque. Yu'un
li stuquique ta x'elc'ajic, chopol yo'onic, ta xmulivajic. Muc bu jechun
nojtoc jech chac c'u cha'al li jtsobpatan li li' chasta ta na'ele. 12 Li jo'one
chib velta ta xquicta quixim ta jujun xemana. Scotol li c'ustic ta jtae ta
xcat ta lajlajuneb. Jujun ta jloq'ues ta lajlajuneb sventa amoton”, xut
li Diose. 13 Pero li jtsobpatane nomnom no'ox va'al icom yu'un ta xi' li
Diose. Mu sc'an stoy sat ta vinajel nojtoc. Yu'un sna' ti chopol li yo'one,
ja' no'ox la smajulan sti' yo'on, jech la sc'opon Dios: “Dios, c'uxubinun
yu'un jpasmulilun”, xut li Diose. 14 Chacalbeic, li jtsobpatane pasbil
xa perton yu'un smul li c'alal isut batel ta snae. Yan li jfariseoe muc
bu spasbat perton yu'un smul. Yu'un li buch'utic ta stoy sbaique ja' ta
xbic'tajese yu'un li Diose. Yan li buch'utic ta sbic'tajes sbaique, ja' ta
x'aq'ueic ta ich'el ta muc' yu'un li Diose —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yac'be slequilal yutsilal Dios li unetic li Jesuse
(Mt. 19.13–15; Mr. 10.13–16)

15 I'ic'bat talel unetic ta stojol li Jesuse yo' ac'o yac'anbe sc'ob ta sjolic
yo' jech ta xich'ic slequilal yutsilal Dios. C'alal iyilic li yajchanbala-
jeltaque, la spajesic li buch'utic laj yiq'uic talel li unetique. 16 Li Jesuse
laj yic' ta stojol li unetique schi'uc li stot sme'ique. Jech laj yalbe li
yajchanbalajeltaque:
—Ac'o talicuc ta jtojol li unetique, mu me xapajesic. Yu'un li buch'utic
ja' jechic jech chac c'u cha'al li unetique, lec to cha'iic pasel ta mantal
yu'un li Diose. 17 Melel chacalbeic, li buch'utic mu sco'oltajes sbaic jech
chac c'u cha'al li unetique, mu xu' x'ochic li yo' bu ta spas mantal li Diose
—x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ic'oponat yu'un jun jc'ulej vinic li Jesuse
(Mt. 19.16–30; Mr. 10.17–31)

18 Oy jun jmeltsanejc'op yu'un li j'israeletique jech ijac'bat li Jesuse:
—Lequil jchanubtasvanej, ¿c'usi ta jpas yo' chicuxi o sbatel osile?
—xut.
19 Itac'av li Jesuse:

—¿Cʼu chaʼal chavalbun ti lequil jchanubtasvanejune? Yuʼun jaʼ noʼox
jun ti leque, jaʼ li Diose. 20 Xanaʼ ti jech chal li mantaletique: “Mu
me xamulivaj, mu me xamilvan, mu me xaʼelcʼaj, mu me xasaʼbe smul
achiʼil, ichʼo ta mucʼ atot ameʼ”, xi —xʼutat yuʼun li Jesuse.
21 Itacʼav li vinique:
—Scotol li cʼustic la avale ta jbicʼtal onoʼox lic jchʼun —xi.
22 Cʼalal iyaʼi Jesús ti jech itacʼave, jech laj yalbe:
—Pero oy to cʼusi scʼan xapas. Ba chono scotol li cʼustic oy avuʼune. Li
stojole qʼuelananbo li meʼonetique jaʼ oy o acʼulejal ta vinajel. Tsʼacal to
xtal achiʼinun —xut.
23 Cʼalal iyaʼi jech li vinique, iyat tajmec yoʼon yuʼun toj ep cʼustic oy
yuʼun. 24 Cʼalal iyil Jesús ti chat yoʼone, jech laj yal:
—Li jcʼulejetique toj vocol chacʼ sbaic ta scʼob li Diose. 25 Jech chac
cʼu chaʼal mu xjelav jcot cameyo ta chac acuxae, jaʼ noʼox jech mu xuʼ ta
xʼoch li yoʼ bu ta spas mantal Dios li buchʼutic jaʼ noʼox batem ta yoʼonic
li scʼulejalique —xi li Jesuse.
26 Li buchʼutic iyaʼiic ti jech laj yal li Jesuse, jech lic sjacʼbeic:
—Mi mu xcolic li jcʼulejetique, ¿buchʼu ma ti chcol yaʼele chaʼa? —xutic.
27 Li Jesuse itacʼav:
—Li crixchanoetique mu xuʼ ta scolta sba stuquic sventa sbatel osil. Jaʼ
noʼox xuʼ ta xcolic ta sventa li Diose, yuʼun scotol xuʼ yuʼun —xut.
28 Li Pedroe jech laj yal:
—Li joʼoncutique laj xa quictacutic scotol li cʼustic oy toʼox
cuʼuncutique. Liʼ xa jchiʼucotcutique —xut.
29-30 Itacʼav li Jesuse:
—Melel li cʼusi chacalbeique, li buchʼutic laj xa yicta snaic, mi stot,
mi smeʼ, mi sbanquiltac, mi yitsʼinabtac, mi svixobtac, mi yixleltac, mi
smucobtac, mi yajnil, mi snichʼnab yuʼun chaʼiic ti persa tspasic li cʼustic
tscʼan li Diose, ta stabe más sqʼuexol li cʼustic oy toʼox yuʼune schiʼuc ta
xcuxiic o sbatel osil —xi li Jesuse.

Jaʼ scʼoplal ti yoxibal xa velta laj yal Jesús ti ta xmilee
(Mt. 20.17–19; Mr. 10.32–34)

31 Li Jesuse la sqʼuej sbaic echʼel jutuc schiʼuc li lajchavoʼ yajchanbala-
jeltaque. Jech laj yalbe:
—Xanaʼic ti te chijbat ta Jerusalene. Joʼon li coʼol crixchanoutique, te
chcʼot ta pasel scotol li jcʼoplal li la stsʼibaic comel li buchʼutic iyalic scʼop
Dios ta voʼonee. 32 Chiʼaqʼue ta scʼob li buchʼutic maʼuc jchiʼiltic ta israe-
lale. Chislabanic, chismajic, chistubtaic. 33 Chistsitsic ta nucul, chismilic,
chimuque, pero ta yoxibal cʼacʼal chichaʼcuxi loqʼuel ta jmuquenal —xi
li Jesuse.
34 Li yajchanbalajeltaque muc bu xaʼibeic smelol ti jech laj yale. Mu
snaʼic mi jech ta xcʼot ta pasel.

Jaʼ scʼoplal ti la sjambe sat jun maʼsat te ta nopol Jericó li Jesuse
(Mt. 20.29–34; Mr. 10.46–52)

35 Cʼalal nopolic xaʼox batel ta jteclum Jericó li Jesuse, te chotol ta tiʼbe
istaic jun maʼsat. Jaʼ jʼisraelal vinic. Te ta xcʼanolaj. 36 Cʼalal iyaʼi li
maʼsat ti te ch-echʼic ep schiʼiltaque, la sjacʼbe ti bu chbatique. 37 Iʼalbat
yuʼun schiʼiltac ti jaʼ te schiʼuquic echʼel li Jesús li liquem talel ta Nazarete.
38 Cʼalal iyaʼi li maʼsate, tsots laj yapta li Jesuse:

—¡Jesús, jo'ot snitilulot David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalilal
cu'uncutique, ich'un ta c'ux! —xut.
39 Li buch'utic sbabeic batele la spajesic:
—¡Anchan! —xutic.
Pero más to tsots ic'opoj li vinique:
—¡Jo'ot snitilulot David, ich'un ta c'ux! —xi.
40 Iva'i li Jesuse. Laj yalbe ti ac'o snitic talel ta stojole. C'alal ic'ot li yo'
bu oye, la sjac'be:
41 —¿C'usi chac'an chajpasbe? —xut.
Itac'av li vinique:
—Cajval, avocoluc jambun li jsate —xi.
42 Itac'av li Jesuse:
—Ijam xa la asate yu'un la ach'un ti oy ju'ele —xut.
43 Ijam ta ora li sate, la schi'in batel li Jesuse, ep laj yal coliyal Dios.
C'alal iyilic li crixchanoetique, laj yalic coliyal Dios e'uc.

19

Ja' sc'oplal ti ijeltabat yo'on jun jtsobpatan, Zaqueo sbi

1 Li sbelel Jerusalene te x'ech' ta yut jteclum Jericó, te i'ech' batel li
Jesuse. 2 Oy jun vinic te ta jteclum Jericó, Zaqueo sbi. Yich'oj tsots yabtel.
Ja' banquilal yu'un li jtsobpatanetique. Jc'ulej. 3 Li Zaqueoe tsc'an ta
sq'uel li c'u sba li Jesuse. Tsc'an chojtaquin. Pero muc bu xil yu'un toj ep
li crixchanoetique. Yu'un c'alal vinic no'ox li Zaqueoe. 4 Ja' yu'un ijelav
ta anil, imuy ta jtec' higo te ta nopol ti'be li yo' bu chjelav li Jesuse yo' xil
o chjelav teye. 5 C'alal ic'ot ta yolon li te' li Jesuse, la sq'uel muyel. Iyil ti
te luchul li Zaqueoe, jech laj yalbe:
—Zaqueo, yalan talel ta ora yu'un te chibat ta ana —xut.
6 Iyal ta ora li Zaqueoe. Xmuybaj xa laj yic' batel ta sna li Jesuse. 7 C'alal
iyil li crixchanoetic ti ibat ta sna Zaqueo li Jesuse, chopol iya'iic. Te
x'up'etic no'ox liquel yu'un sna'ojic ti ja' jlo'lovanej li Zaqueoe. Iyalic
ti ba schi'in jpasmulil li Jesuse. 8 Li Zaqueoe iva'i, jech laj yalbe li
Cajvaltique:
—Cajval, ta xcac'be j'o'loluc li c'ustic oy cu'un li me'onetique. Mi oy
buch'u la jlo'lobe staq'uine, más to ep ta jsutesbe. Mi la jlo'lo jo'vinique
(100), chanib ciento chcac'be —xi.
9 Li Jesuse jech laj yal:
—Li avie lacol xa acotolic li ta anae. Co'ol xa avo'on achi'uc li jtotic
jme'tic Abraham ta vo'onee yu'un la ach'un xa ti jo'on Avajcoltavane-
june. 10 Jo'on li co'ol crixchanoutique tal jcoltaoxuc acotolic yu'un
ch'ayemoxuc —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa lajunvo' jtuneletic ti i'ac'bat sjolintasbeic staq'uin li yajvalique
(Mt. 25.14–30)

11 C'alal te cha'iic li c'usi chal Jesús li crixchanoetique, li Jesuse laj yal
jun lo'il yu'un po'ot xa'ox chc'otic ta Jerusalén. Ja' laj yal ta lo'il ti ma'uc
to sc'ac'alil ta x'och ta ajvalilale. Yu'un la snop li j'israeletic ti ja' xa ta
x'och ta ajvalilal yu'unic li te ta Jerusalene, ti ja' li buch'u t'ujbil yu'un li
Diose. 12 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy snich'on jun muc'ta ajvalil. Lec jc'ulej li nich'onile. Ibat ta nom
ta yan o balumil, ba sch'am talel yabtel yu'un ta x'och ta ajvalilal. Ja'

chlic sventain scotol li schi'iltaque. 13 C'alal muc to'ox bu bateme, laj yic'
talel lajunvo' yajtuneltac. Ta jujuntal laj yac'be jujusep taq'uin ti ep ta
cien yich'oje. Jech laj yalbe: “Ba jolintasic. C'alal mi lisut talele, ja' to
chjul quich'”, xut comel. 14 Li crixchanoetique chopol iya'iic ti ja' ta x'och
ta ajvalilal li schi'ilique. Ja' yu'un la staquic batel buch'u chba yal li bu
ba sch'am talel yabtele. Jech c'ot yalic: “Mu jc'ancutic ti ja' ta x'och ta
ajvalilal cu'uncutic li jchi'ilcutic taje”, xiic c'otel.

15 ’C'alal laj yich' yabtel sventa ajvalil li vinique, isut batel. C'alal
ic'ote, la stacan ta iq'uel li yajtuneltaque yu'un tsc'an cha'i c'u yepal ijolin
yu'unic jujunic li staq'uine. 16 Li buch'u ba'i itale jech laj yal: “Cajval,
lajunsep ijolin cu'un la ataq'uin li la avac'bun comele”, xut li yajvale.
17 Itac'av li yajvale: “Lec oy. Jo'ote lequil jtunelot. Yu'un jun avo'on la
ajolintas li jtaq'uine, ja' yu'un chcac' aventain lajuneb jteclum”, x'utat.
18 Ital nojtoc li yane, jech laj yal: “Cajval, jo'sep ijolin cu'un la ataq'uin
li la avac'bun comele”, xut li yajvale. 19 Itac'av li yajvale: “Jo'ote jo'ob
jteclum chcac' aventain”, xut.

20 ’Ital nojtoc li yane, jech laj yal: “Cajval, ilo li jsep ataq'uin li la
avac'bune. La jpix lec ta panyo, la jnac' lec. 21 Yu'un lixi' avu'un. Jna'oj
ono'ox ti toj tsots avo'one. Jna'oj ti chavich' sutel schi'uc sjol la ataq'uine,
chavich' li bu ma'uc avabtele”, xi la spoj sba. 22-23 Jech i'albat yu'un li
yajvale: “Mu xatun, ch'ajil jtunelot. Mu junuc avo'on ta jtojol ja' yu'un
mu xac'an xa'abtej. Ta xquich' ac'op li c'u sba la avale. Mi xana' ti toj
tsots co'one ta sventa ti ta xquich' li bu ma'uc cabtel chavale, ¿c'u cha'al
muc x'a atic' ta sjolintasobil taq'uin ti ac'o xjolin li jtaq'uine? C'alal litale,
iquich' sutel schi'uc sjol ti jechuque”, xut. 24 Jech laj yalbe li yan li te
oyique: “Pojbeic li jsep jtaq'uin ti cac'ojbee, ja' ac'beic li buch'u laj yich'
talel li lajunsepe”, xut. 25 Jech laj yalic: “¡Cajval, pero yich'oj xa lajunsep!”
xutic. 26 Itac'av li ajvalile: “Chacalbeic, scotol li buch'utic ta x'abtejic
cu'une ta sta li c'usi ta xtun yu'unique. Ta to xcac'be más nojtoc. Yan li
buch'utic mu sc'an x'abtejic cu'une mu c'usi ta staic o. Ta jpojbe ta j'ech'el
li c'ustic cac'ojbeique. 27 Jech nojtoc li buch'utic chiscontrainique, ti
mu sc'anic ti jo'on ta jventainique, iq'uic talel scotolic li'i. Li' ta jsat
xamilique”, xi li ajvalile —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yich'ic ta muc' Jesús li c'alal i'och ta Jerusalene
(Mt. 21.1–11; Mr. 11.1–11; Jn. 12.12–19)

28 C'alal jech laj yal lo'il li Jesuse, ja' sbabe batel yu'un chbat ta
Jerusalén schi'uc li yajchanbalajeltaque. 29 Te ic'otic ta nopol colonia
Betfagé sbi, schi'uc ta jteclum Betania, te ta yoc vits Olivatic. Li Jesuse
la stac jelavel cha'vo' yajchanbalajeltac. 30 Jech laj yalbe:

—Batanic le' ta coloniae. C'alal cha'ochique, te chucul chataic jcot
burro muc to bu cajlebinbil. Jitunic, nitic talel. 31 Mi oy buch'u chas-
jac'beic ti c'u cha'al chajitunic li burroe, albeic: “Yu'un ta xtun yu'un li
Cajvaltique”, utic —xi li Jesuse.

32 Ibatic li cha'vo'ique. Li c'u sba i'albatic batel yu'un li Cajvaltique ja'
jech c'ot staic. 33 C'alal ja' o te ta sjitunic li burroe, jech i'albatic yu'un li
yajvale:

—¿C'u cha'al chajitunic li jburroe? —x'utatic.

34 Itac'avic:

—Yu'un ta xtun yu'un li Cajvaltique —xutic.

35 La snitic talel li yo' bu oy li Jesuse. Laj yac'beic spuychijic sventa
staspat, la scajlebin li Jesuse. 36 C'alal cajal xa batel ta burro li Jesuse,
li j'israeletique la sq'uianic spuychijic ta be li bu ch-ech' ba li Jesuse.
37 C'alal nopol xa batel ta Jerusalén li yo' bu vits Olivatique, tsots lic
c'opojicuc scotol li buch'utic ti scotol c'ac'al te schi'uquic li Jesuse.
Xmuybajic no'ox laj yalbeic coliyal Dios ta sventa ti iyilbeic ep stsatsal
sju'el ti iyac' ta ilel li Jesuse. 38 Jech laj yalic:

—¡Toj lec li ajvalil li la stacbutic talel li Cajvaltic Diose! ¡Lec xa
chijyilutic li Diose! ¡Ac'o quich'tic ta muc'! —xiic.

39 Oy jayvo' jfariseoetic te schi'uquic. Jech laj yalbeic li Jesuse:

—Jchanubtasvanej, pajeso li buch'utic yich'ojicot ta muq'ue yu'un
x'avetic tajmec —xutic.

40 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Chacalbeic, mi ta xpajic li buch'utic yich'ojicun ta muq'ue, ja' chlic
c'opojicuc li tonetique —xut.

41 C'alal nopolic xa'ox ba ta Jerusalén li Jesuse, la sq'uel li jteclume, laj
yoq'uita li schi'iltac li te nacalique. 42 Jech laj yal:

—Xana'icuc ti yorail xa chacolique, lec, pero mu xana'ic. 43 Yu'un
chc'ot sc'ac'alil chtal sjoy sbaic li' ta jteclum li buch'utic chascontrainox-
uque, chasmaquic ta jujot. 44 Chtal sjinesic la ateclumalique. Mu jp'ejuc
ton latsal chcom, scotol ta sjinesic. Chasmilic acotolic nojtoc. Ja' ta scoj ti
mu xach'unic ti jo'on tacbilun talel yu'un Dios sventa chajcoltaique —xi
li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la snutsan loq'uel jp'olmaletic li te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li Jesuse
(Mt. 21.12–17; Mr. 11.15–19; Jn. 2.13–22)

45 Li Jesuse i'och ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li te ta Jerusalene. La
snutsan loq'uel scotol li jp'olmaletic li te oyique. 46 Jech laj yalbe:

—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Li jnae ja' snail li bu chataicun ta na'ele”,
xi li Diose. Pero li jo'oxuque apasic xa ta snailch'en j'eleq'uetic —xi.

47 Li Jesuse scotol c'ac'al te ichanubtasvan ta yamaq'uil li muc'ta
ch'ulna li te ta Jerusalene. Li banquilal paleetique schi'uc li buch'utic
sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose, schi'uc li
j'abteletique, la snopilanic c'u sba xu' ta smilic li Jesuse. 48 Pero muc
bu staic, yu'un scotol crixchanoetic ta sloq'uel yo'on laj ya'ibeic sc'op li
Jesuse.

20

Ja' sc'oplal ti ijac'bat Jesús ti buch'u i'ac'bat sju'ele
(Mt. 21.23–27; Mr. 11.27–33)

1 Ta yan o c'ac'al te ichanubtasvan ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna te ta
Jerusalén li Jesuse. Laj yalbe ti ista xa sc'ac'alil ta xventainatic yu'un li
Diose. Te italic jayvo' banquilal paleetic schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic
ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose, schi'uc li j'abteletique. 2 Jech
la sjac'beic li Jesuse:

—Albun ca'icutic ti buch'u laj yac'bot aju'el yo' chapas li c'ustic cha-
pase —xutic.

3 Itac'av li Jesuse:

—Oy c'usi chajac'beic e'uc. Albecun. 4 Li ich'jo' ti iyac' li Juane, ¿buch'u
i'ac'bat yabtel ti jech la spase? ¿Mi ja' Dios i'ac'bat, mi crixchano no'ox
i'ac'bat? —xut.
5 Te lic yalulanbe sbaic:
—Mi chcaltic ti ja' i'ac'bat yabtel yu'un li Diose, jech chijyalbutic: "¿C'u
cha'al muc bu xach'unic cha'a?" xijyututic. 6 Mi icaltic ti i'ac'bat yu'un
crixchanoe, chijyac'butic ton li jchi'iltactique. Yu'un scotolic sch'unojic
ti ja' iyal sc'op Dios li Juane —xut sbaic.
7 Jech laj yalbeic Jesús ti mu sna'ic buch'u i'ac'bat yabtel li Juan li laj
yac' ta ich'el jo'e.
8 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ja' jechun e'uc, muc bu chacalbeic ti buch'u liyac'be ju'el ti jech ta
jpase —xi.

Ja' lo'il sventa jchabiejts'usubtic ti chopol li c'usi la spasique
(Mt. 21.33–44; Mr. 12.1–11)

9 Li Jesuse lic sc'opon li j'israeletique, laj yalbe lo'il. Jech laj yal:
—Oy jun vinic la sts'un ep ts'usub ta yosil. La sa'be comel yajval
buch'utic ta schabiic li ts'usubtique. Ibat ta nom li yajvale, te ijoc'tsaj.
10 C'alal ista yora ta xta'aj li sat ts'usube, la stac batel jun yajtunel yu'un
ba yich' talel li c'u ono'ox yepal yaloj chich'e. C'ot sc'anbe li buch'utic ta
schabiique. Pero li jchabiejts'usubtique la stsaquic li yajtunel li yajval
osile, la smajic. Mu c'usi xac'beic ech'el. 11 Li yajval li osile la stac batel
yan yajtunel nojtoc. Pero la smajic, laj yilbajinic nojtoc. Mu jset'uc laj
yac'beic ech'el nojtoc. 12 Li yajval li osile la stac batel yan yajtunel nojtoc.
Ja' yoxibal xa velta. Pero li jchabiejts'usubtique la smajic nojtoc. La
syaintasic, la snutsic loq'uel.
13 'Li yajval li osile jech la snop: "¿C'usi ta jnop? Ja' lec ta jtac batel li
jnich'on ti toj c'ux ta co'one. Mi iyilic ti ja' jnich'one, ja' to nan chaq'uic
ta venta", xi ta yo'on. 14 Pero c'alal iyilic li jchabiejts'usubtic ti ja' xa
snich'on li yajval osile, jech laj yalbe sbaic: "Le'e ja' chich'be comel li
yosil li stote. Ja' lec ta jmiltic yo' jech jo'otic chquich'betic o comel li
yosile", xut sbaic. 15 La sloq'uesic ta pat moc, te la smilic. C'alal ta sut talel
li yajval ts'usubtique, ¿c'usi chjul spasbe xana'ic li jchabiejts'usubtique?
16 Chacalbeic, li jchabiejts'usubtique chlaj smilan. Yan xa o buch'utic ta
xac'be schabiic li ts'usubtique —xi li Jesuse.
C'alal iya'iic jeche, jech laj yalic:
—¿Mi jech nan chispasbutic li Diose? —xiic.
17 Li Jesuse la sq'uelbe sat li crixchanoetique, jech laj yalbe:
—Nopic mi mu jechuc xloc' smelol ti jech ts'ibabil ta sc'op li Diose:
Jech chac c'u cha'al li yajval na ti la st'uj jp'ej ton sventa ta xac' ta chiquin
nae,
pero li svinictac ta va'anejnae mu sc'anic.
Li ton li la sp'ajique ja' ono'ox i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech e'uc li buch'u t'ujbil yu'un li Diose, ac'o mi mu xc'anee,
pero ta ono'ox x'ac'bat tsots yabtel,
xi ts'ibabil. 18 Li buch'utic chopol chiyilique ja' chopol chbatic o. Ta
ono'ox xquich'be sc'opic. Mi ical ti ta ch'ayel ta xbatique, ta xch'ayic o
sbatel osil —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la sjac'beic Jesús mi xu' ta stojbeic spatanic li Césare
(Mt. 21.45–46; 22.15–22; Mr. 12.13–17)

19 Li banquilal paleetique schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanub-
tasvanej ta smantaltac li Diose, ta'ox stsaquic ta ora li Jesuse yu'un ijul
ta sjolic ti ja' sc'oplalique. Pero muc buch'u itsacvanic yu'un ixi'ic o li
schi'iltaquique.
20 Ja' no'ox la smalaic mi oy c'u ora xocol li Jesuse. C'alal iyilic ti xocol
xae, la staquic batel ta ora jayvo' li buch'utic jun yo'onic ta stojol Jesús
yilele yu'un oy c'usi chba sjac'beic. Mi muc bu lec chtac'av li Jesuse, ja' te
tstabeic o smul ti yalojique, jech xu' ta stsaquic, ta xiq'uic batel ta stojol
li gobernadore. Te chc'ot stic'beic smul ti yalojique. 21 Jech la sjac'beic li
Jesuse:
—Jchanubtasvanej, jna'ojcutic ti melel scotol li c'usi chavale, ti jamal
chaval li c'usi tsc'an Dios ti ac'o jpascutique, ti mu t'ujbiluc chacha'le
li buch'u chavalbee. 22 Alo ca'icutic mi lec chil Dios ti ta jtojbecutic
jpatancutic li Césare, mi mo'oj —xutic.
23 Li Jesuse sna'oj ti yu'un no'ox chq'uelbat yo'one, jech la stac'be:
24 —Ac'becun quil junuc li taq'uin sventa ta jtojtic o jpatantique —xut.
Laj yac'beic. C'alal iyil li Jesuse, jech laj sjac'be:
—¿Buch'u sloc'ol li'i? ¿Buch'u sbi li'i? —x'utatic.
Itac'avic:
—Ja' César —xiic.
25 I'albatic yu'un li Jesuse:
—Sc'an ta jpasbetic li yabtel ti chal li Césare yu'un ja' muc'ta ajvalil.
Jech nojtoc sc'an ta jpasbetic li c'usi chal li Diose —x'utatic.
26 Ac'o mi chac sa'beic smul Jesús li te ta stojol li schi'iltaquique pero
muc bu stabeic smul. Toj ch'ayel no'ox yo'onic ti c'u sba itac'av li Jesuse,
jech mu xa c'usi más la sjaq'uic.

Ja' sc'oplal ti la sjaq'uic li jsaduceoetic ta sventa ti chcha'cuxiic li ánimaetique
(Mt. 22.23–33; Mr. 12.18–27)

27 Ts'acal to italic ta stojol Jesús jayvo' jsaduceoetic e'uc, ja' li buch'utic
ta xalic ti mu'yuc cha'cuxesele. Jech la sjac'beic li Jesuse:
28 —Jchanubtasvanej, jech la sts'iba comel li Moisese: “Mi icham jun
vinic, mi mu'yuc snich'on ta xcome, li its'inal ti mu'yuc to yajnile, ja'
ac'o yic'be yajnil li ánima sbanquile. C'alal ta xil sch'amale, ja' ac'o yac'be
sbiinbe sbi li ánima sbanquile ja' yo' mu xch'ay o li sbi li ánima sbanquile”,
xi li Moisese. 29 Oy jucvo' jchi'iltic ta israelal sbanquil yits'in no'ox sbaic.
Li banquilale la sa' yajnil, pero icham, mu'yuc snich'on icom. 30 Li
its'inale laj yic'be yajnil li ánima sbanquile pero icham nojtoc. Mu'yuc
snich'on icom e'uc. 31 Ja' jech la spasulan sjucva'alic. Xcholet sjucva'alic
laj yiq'uic li antse yu'un laj chamicuc. 32 Ts'acal to icham e'uc li antse.
33 C'alal ta xcha'cuxiique, ¿buch'u junucal ta xic' o li antse yu'un scotolic
laj yic'ulanic? —xiic.
34 Itac'av li Jesuse:
—Ti c'alal li' to oyic ta balumile xu' chnupunic li vinic antsetique. 35 Li
buch'utic ta xcha'cuxiique, mu xa bu ta xnupunic. 36 Yu'un mu xa sna'
xchamic e'uc jech chac c'u cha'al li ch'ul ángeletique. Snich'nab xa Dios o
yu'un icha'cuxesatic xa yu'un li Diose. 37 Li Moisese iyal e'uc ti cuxulic
li buch'utic vo'one xa ichamique. Yu'un ja' la sts'ibabe comel sc'oplal li
c'alal i'albat yu'un Dios li te yo' bu itil li jtec' biq'uit ch'ixe. Ac'o mi vo'one
xa chamemic li Abrahame, schi'uc li Isaaque, schi'uc li Jacove, pero te to

ch-albat sc'oplalic: “Jo'on Diosun yu'un li Abrahame, schi'uc li Isaaque,
schi'uc li Jacove, xi li Diose”, xi li Moisese yu'un cuxulic. 38 Ti lajemicuc
o schi'uc sch'ulelic jech chac c'u cha'al chavalique, mu'yuc Dios yu'unic
ya'el. Li Diose ja' Dios yu'unic li buch'utic cuxulic o sbatel osile. Jech
ich'bil o ta muc' sbatel osil li Diose —xi li Jesuse.
39 Li buch'utic itac'avique ja'ic jayvo' li buch'utic sp'isoj sbaic ta
jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, toj lec li c'usi la avale —xutic.
40 Yan li jsaduceoetique mu xa c'usi yan la sjac'beic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ma'uc no'ox snitilul David li Cristoe yu'un “Cajval”, xi li Davide
(Mt. 22.41–46; Mr. 12.35–37)
41 Li Jesuse jech laj yal sc'oplal stuc:
—¿C'u cha'al ta xalic ti ja' snitilul David li Cristo li t'ujbil yu'un Dios ti
chventainvane? 42-43 Yu'un li Davide jech la sts'ibabe sc'oplal ta sjunal
Salmose:
Li Cajvale jech i'albat yu'un li Diose:
“Chachoti ta jbats'ic'ob, chapas mantal
ja' to mi la jpas ta canal scotol la avajcontrataque”,
x'utat li Cristoe, xi li Davide. 44 Li Davide “Cajval”, xut li buch'u t'ujbil
yu'un Dios ti chventainvane. ¿C'u cha'al “Cajval”, xut mi ja' snitilul
no'oxe? —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti chopol li c'usi tspasic li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose
(Mt. 23.1–36; Mr. 12.38–40; Lc. 11.37–54)
45 Scotol li j'israeletic li te tsobolique iya'iic ti c'alal jech laj yalbe
yajchanbalajeltac li Jesuse:
46 —Q'uelo me abaic yu'un chopol li c'usi tspasic li buch'utic sp'isoj
sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Ja' lec cha'iic ti nat sc'u'ic
ta slapique. Lec cha'iic ti lequil c'oponbilic yu'un li jchi'iltactic li te ta
ch'ivite. Lec cha'iic ti ta xchotiic li bu t'ujbil chotlebal ta ch'ulnaetic
schi'uc li ta jujun q'uine. 47 Jech nojtoc ta slo'lobeic li c'ustic oy yu'un li
me'anal antsetique. Ja' yu'un altic ti jal ta staic ta na'el li Diose. Ta ono'ox
xich'ic tsots vocol —xi li Jesuse.

21

Ja' sc'oplal ti laj yac'be smoton Dios jun me'anal ants
(Mr. 12.41–44)
1 Li Jesuse te sq'ueloj li c'alal la stic'beic smoton Dios li ta scaxail li te
ta muc'ta ch'ulna li jc'ulejetique. 2 Iyil nojtoc ti te ital jun me'anal ants
ti mu c'usi oy yu'une. Ja' no'ox cha'sep cinco la stic'. 3 Li Jesuse jech laj
yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Melel chacalbeic, ja' más ep laj yac' li me'anal ants le'e. Ja' mu sta
jech yepal laj yaq'uic li yanetic ta xil li Diose. 4 Yu'un naca scomenal xa
staq'uinic laj yaq'uic. Yan li me'anal antse laj yac' scotol li c'u yepal oy
yu'un sventa ta to'ox sman o li c'ustic ta xtun yu'une —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti chc'ot sc'ac'alil chich' jinesel li muc'ta ch'ulnae
(Mt. 24.1–2; Mr. 13.1–2)

5 Oy jayvo'ic laj yalbeic Jesús ti toj c'upilic sba li stanal li muc'ta ch'ulna,
schi'uc li c'ustic sloc'taojic li te snap'anojic ta c'al ch'ulna ti ja' la stojic li
buch'utic ta sloq'uel yo'onic tsc'an chac'beic smoton li Diose.
6 Li Jesuse jech laj yal:
—Li ch'ulna li'i ti toj c'upil sba ta xquiltic li avie, chc'ot sc'ac'alil ta xich'
jinesel scotol. Mu jp'ejuc ton latsal chcom, scotol ta xich' jinesel —xut.

Ja' sc'oplal li c'ustic chc'ot ta pasel li c'alal po'ot xa slajeb c'ac'ale
(Mt. 24.3–28; Mr. 13.3–23)

7 Jech la sjac'beic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ¿c'u ora chc'ot ta pasel ti chjinesat li muc'ta ch'ulna
li la avale? ¿C'u sba chavac'be svinajeb ba'i ti yo' chquilcutic o ti po'ot xa
chc'ot ta pasele? —xutic.
8 Li Jesuse itac'av:
—Q'uelo me abaic, mu me buch'u xaslo'loic. Yu'un oy ep buch'utic
chalic ti ja' sbi li jbie, jech chalic: “Jo'on Cristoun ti t'ujbilun yu'un Dios
ti chajventainique”, xiic. Oy yan jech chalic: “Ja' xa sc'ac'alil ta xtal li
Cristoe”, xiic. Pero mu me xach'unic. 9 C'alal chava'iic ti oy c'op li'i
schi'uc c'alal chava'iic ti oy c'op ta nome, mu xaxi'ic. Ta ono'ox xc'ot ta
pasel pero ma'uc to'ox slajeb c'ac'al —xi.
10 Jech laj yal nojtoc:
—Chlic sa'ic c'op li crixchanoetic ta yantic o balumile. Chlic sa'ic c'op
li ajvaliletic nojtoque. 11 Schi'uc oy bu tsots ch-ech' niquel ta balumil.
Schi'uc oy bu tsots ch-ech' vi'nal schi'uc chamel. Chavilic ep senyail
stsatsal sju'el Dios ta vinajel, ja' toj xi'elic sba.
12 ’C'alal muc to'ox bu chc'ot ta pasele, chastsaquic, chasmajic,
chayaq'uic ta sc'ob li buch'utic oy yabtelic ta ch'ulnaetique, chastiq'uic
ta chuquel. Ta sventa ti avich'ojicun ta muq'ue, chayiq'uic batel ta stojol
li ajvaliletique. 13 Ja' yu'un xu' xavalic li jc'op ta stojolique. 14 Na'ic
me, mu me xal avo'onic li c'usi chavalique. 15 Yu'un jo'on chajcoltaic
ta c'op. Chcac' ap'ijilic jech mu xaspasic ta canal li buch'utic chascon-
trainique. 16 Oy atot ame'ic no'ox chayaq'uic ta c'abal, oy achi'iltaquic
no'ox ta voq'uel chayaq'uic ta c'abal, oy avuts' avalalic no'ox chayaq'uic
ta c'abal. Oy ja' no'ox chayaq'uic ta c'abal li buch'utic lec chac'opon aba
achi'uquique. C'alal te xa oyoxuc ta sc'obique, oy no'ox buch'u chlaj ta
milel avu'unic. 17 Ep buch'utic chopol chayilic ta sventa ti avich'ojicun
ta muq'ue. 18 Pero ja' no'ox mi sc'an stuc Dios ti chasmilique, chasmilic.
Mi mu jechuc ta sc'an li Diose, mu c'usi xu' chaspasbeic. 19 Li buch'utic
chcuch yu'un scotol li vocole, mi mu schibajes yo'onique, ja' chcolic o
sbatel osil.
20 ’C'alal chavilic ti li' joyolic yajsoltarotac li yan ajvalil ta spat xocon
smacol li jteclum ti pasbil ta tone, na'ic me ti yu'un ic'ot xa sc'ac'alil ti ta
xich' jinesele. 21 Acotolic ti li' nacaloxuc ta Judea balumile, jatavanic ba-
tel ta anil ta vitstic. Li buch'utic li' oy ta yut jteclume ac'o loq'uicuc batel.
Li buch'utic loq'uemic batele mu xa me xcha'ochic talel. 22 Yu'un ic'ot
xa sc'ac'alil ti chavich'ic vocol jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox comel
yu'un li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. 23 Toj abol sbaic li buch'utic
schi'uc yolique schi'uc li buch'utic ta to xchu'un yolique yu'un toj tsots
chavich'ic vocol yu'un li Diose. 24 Oy no'ox buch'u avu'unic chamileic
ta machita. Oy no'ox buch'u avu'unic chachuqueic, cha'iq'ueic batel
ta yosilal jyanlum crixchanoetic. Jech lach'ayic o, jo'oxuc ti li' to'ox

nacaloxuc ta jteclum Jerusalene. Li jyanlum crixchanoetique i'och xa
ta sbaic li jteclume, ja' xa ti c'usi tspasbeique. Ja' to mi its'aqui li c'u sjalil
ta x'ac'bat yich'ic ta venta yu'un li Diose, ja' to chjeltaj yajval.

Ja' sc'oplal li c'u sba ta xcha'tal li Cajvaltique
(Mt. 24.29–35, 42–44; Mr. 13.24–37)

25 'Li c'alal po'ot xa'ox chicha'tale, oy c'usi ta xvinaj ta vinajel ti toj
xi'el sba, toj labal sbae. Yu'un ta xc'ataj li c'ac'ale, schi'uc li ue, schi'uc
li c'analetique. Jech nojtoc ta xjeltaj li c'u sba ta xnic li nabe. Más to tsots
ta xyuq'uilan sba jech ta xi'ic o li crixchanoetic ta sp'ejel balumile. 26 Li
crixchanoetique mu'yuc xa stsatsal yo'onic ta scoj li xi'ele yu'un ta xi'ic
mi oy c'usi ta xc'ot ta pasel li' ta balumile. Yu'un scotol li c'ustic te oy
ta vinajele chlaj nicuc scotol. 27 Ja' xa o ta xilic scotol li crixchanoetique
ti chiyal talel ta toc ta vinajel schi'uc jtsatsal schi'uc ju'el, jo'on li co'ol
crixchanoutique. 28 C'alal chavilic chlic c'otuc ta pasel scotol li c'ustic laj
calboxuque, muybajanic no'ox me yu'un xana'ic ti po'ot xa chacolic o
sbatel osile —xut li yajchanbalajeltac li Jesuse.

29 Laj yalbe yan lo'il nojtoc:

—Na'ic me li c'u sba ta xch'i li te'el higo schi'uc scotol li yan te'etique.
30 C'alal ta x'unenaje, ja' chana'ic o ti po'ot xa yora jo'tique. 31 Ja' no'ox
jech li c'alal chavilic ti chc'ot ta pasel scotol li c'usi laj cale, ja' chana'ic
o ti po'ot xa sc'ac'alil chistacun talel li Diose yo' chtal jpas mantal li' ta
balumile.

32 'Melel chacalbeic, li buch'utic iya'iic li c'u sba chlic li tsots vocol li
laj calboxuc li'i, oy to'ox cuxuloxuc li c'alal chlique. 33 Li c'ustic caloje
mu xch'ay sc'oplal, ta ono'ox xc'ot ta pasel scotol. Ja' xlaj to li vinajel
balumile.

34-35 'Q'uelo me abaic, ma'uc noj me batem ta avo'onic li c'ustic oy
li' ta balumile, schi'uc li c'ustic chac'an atuquique, schi'uc li c'u sba
chacuxiic li' ta balumile. Mi yu'un ja' no'ox te batem o avo'onique,
ch'ayem avo'onic chjul jtaoxuc li c'alal chicha'tale. Jech chac c'u cha'al
jcot ts'i' ti mu sq'uel li bu ta x'ech'e, c'alal ta xa'ie ochem ta pets', ja'
no'ox jech e'uc li crixchanoetique, mu sna'ic c'u ora ta xtal li ich' vocol ta
sp'ejel balumile. 36 Pero li jo'oxuque vic'luc me asatic, taic ta na'el Dios
scotol c'ac'al ti ac'o cuchuc avu'unic li vocol li ta xtale. Ja' mu'yuc amulic
chac'otic ta jtojol, jo'on li co'ol crixchanoutique —xi li Jesuse.

37 Li Jesuse ta c'ac'altic te ichanubtasvan ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna
li te ta Jerusalene. Yan li ta jujun ac'ubale iloc' batel, te ba vayuc ta vits
Olivatic. 38 Ta jujun sob italic scotol li crixchanoetic li te ta yamaq'uil li
muc'ta ch'ulnae, yu'un cha'ibeic sc'op li Jesuse.

22

Ja' sc'oplal ti la spas trato Judas ti chac' ta c'abal li Jesuse
(Mt. 26.1–5, 14–16; Mr. 14.1–2, 10–11; Jn. 11.45–53)

1 Po'ot xa'ox q'uin yu'un li j'israeletique c'alal ta sve'ic pan ti muc
bu yich'oj svochesobile. Ja' q'uin Coltael sbi. 2 Li banquilal paleetique
schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li
Diose, la snopic li c'u sba xu' tsmilic li Jesuse yu'un ta xi'ic o li ta
schi'iltaquique mi x'ac'batic ton, yu'un scotolic lec iyilic li c'ustic tspas
li Jesuse.

3 Li Satanase, ja' li banquilal pucuje, i'och ta yo'on li Judase, ja'
li Iscariote i'ac'bat yan sbie. Ja' jun li lajchavo' yajchanbalajeltac li
Jesuse. 4 Li Judase ba sc'opon li banquilal paleetique schi'uc li banquilal
mayoletic ti schabiojic li smuc'ta ch'ulnaic li te ta Jerusalene. Ja' ba
yalbe ya'iic ti ta spas trato ti chac' ta c'abal li Jesuse. 5 C'alal iya'iique,
xmuybajic tajmec. Laj yalic c'u yepal taq'uin ta xac'beic li Judase. 6 C'alal
iya'i Judas li c'u yepal taq'uin ta x'ac'bate, xmuybaj xa. Isnop c'u ora
xu' chac' ta c'abal li Jesuse yo' ja' mu xlic o c'op yu'unic li schi'iltac ta
israelale.

Ja' sc'oplal li sna'obil ti icham ta jcojtic li Cajvaltique
(Mt. 26.17–29; Mr. 14.12–25; Jn. 13.21–30; 1 Co. 11.23–26)

7 Ista sc'ac'alil ta sve'ic pan ti muc bu yich'oj svochesobile, schi'uc ta
slajesic li chexel chijetic ta sventa q'uin Coltael jech chac c'u cha'al yaloj
ono'ox li Diose. 8 Li Jesuse la stac batel Pedro schi'uc li Juane. Jech laj
yalbe batel:
—Batanic, ba meltsanic li chexel chij li ta jti'tic ta sventa li q'uin
Coltaele —xut.
9 Jech laj sjaq'uic:
—¿Bu chac'an chba jmeltsancutic? —xutic.
10 Itac'av li Jesuse:
—Chacalbeic. C'alal cha'ochic ta Jerusalene, te chanupic ta be jun
vinic scuchoj jp'ej q'uib ya'al. Ja' te tijil xabatic, te xa'ochic e'uc li ta
na li bu ta x'oche. 11 Jech xc'ot avalbeic li yajval nae: “Jech laj yal
talel li Jchanubtasvaneje: ¿Bu jc'olucal ana li yo' bu ta jti'cutic chij ta
sventa q'uin Coltael jchi'uc li cajchanbalajeltaque? xi laj yal talel”, utic
c'otel. 12 Te chac' avilic jc'ol sna ta scha'cojol sna ti lec jamal yute. Te xa
schapanoj li c'ustic ta xtun cu'untique. Ja' te xameltsanic li chije —xut.
13 Ibatic li cha'vo'ique. Ja' jech istaic jech chac c'u cha'al i'albatic batel
yu'un li Jesuse. Ja' te la smeltsanic li chij sventa li q'uin Coltaele.
14 C'alal yora xa chve'ique, ital li Jesuse. Te ichoti ta mexa schi'uc li
yajchanbalajeltaque. 15 Li Jesuse jech lic yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Ta sloq'uel co'on li' chajchi'inic ta slajesel li chij ta sventa li q'uin
Coltael li c'alal muc to'ox bu smilojicune. 16 Chacalbeic ti ja' to ta jlajes
nojtoc li chije ti c'alal te xa tsobolutic jcotoltic li yo' bu ta jpas mantal
yu'un li Diose —xi li Jesuse.
17 Li Jesuse la stsac jun vaso ya'lel ts'usub, laj yalbe coliyal Dios. Jech
laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Ilo, uch'anic acotolic. 18 Chacalbeic ti ja' to chcuch' nojtoc li ya'lel
ts'usube ti c'alal te xa tsobolutic jcotoltic li yo' bu ta jpas mantal yu'un li
Diose —xi.
19 La stam nojtoc jp'ej pan, laj yalbe coliyal Dios, la xut li pane, laj
yac'be li yajchanbalajeltaque. Jech laj yalbe:
—Li'i ja' jbec'tal yu'un chcac' jba ta milel ta acojic. Jech me xapasulanic
yo' jech chana'ic o ti jo'oxuc ta acojic ti lichame —xut.
20 C'alal ilaj yo'onic ta ve'ele, la stsac nojtoc li vasoe, jech laj yalbe li
yajchanbalajeltaque:
—Li ya'lel ts'usub li li' chavuch'ique, ja' svinajeb ti mu xlaj sc'oplal
ti c'usi yaloj ono'ox li Jtot ti ta sventa jch'ich'el ta j'ech'el ta xch'ay o la
amulique. Yu'un jtuc chcac' jba ta milel, ta jmal jch'ich'el, ja' jech ta
xtoj o la amulique. Ja' yu'un mu xa c'usi chavaq'uic ta stojol li Diose.

21 Chacalbeic, li buch'u chiyac' ta c'abale, ja' li' co'ol oyutic ta mexa
jchi'uctique. 22 Yu'un jech ono'ox yaloj Dios ti chismilique, jo'on li co'ol
crixchanoutique. Pero toj abol sba li buch'u chiyac' ta c'abale —xi li
Jesuse.
23 Li yajchanbalajeltaque lic sjac'be sbaic buch'u junucal yu'unic ti ta
xac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' sc'oplal "¿buch'u chcom ta más banquilal cu'untic?" xut sbaic li yajchanbalajeltac li Jesuse
(Mt. 20.25–28; Mr. 10.42–45)

24 Li yajchanbalajeltac li Jesuse la svulilan sbaic ta sventa buch'u
chcom ta más banquilal yu'unic. 25 Li Jesuse jech lic yalbe:
—Li ajvaliletic yu'un li jyanlum crixchanoetique ja' no'ox ta spasic
mantal. Tstoy sbaic ta stojol li svinictaquique. Ac'o mi jech tspasic,
pero ta sc'anic "lec ta xc'uxubinvanic le'e", tsc'anic ti xi sc'oplalique.
26 Pero li jo'oxuque mu me xapasic jech. Li buch'u junucal avu'unic ti
tsc'an chcom ta banquilal avu'unique, ti tsc'an ich'bil ta muq'ue, ac'o
sbic'tajes sba ta atojolic, ac'o tunuc avu'unic. 27 Nopic li c'u sba li buch'u
banquilaletic li' ta balumile ti naca no'ox tspasic mantale, muc bu ch-
abtejic. Yan li jo'one mu jechuc ta jpas. Yu'un jo'on tal tuncun avu'unic
li' ta balumile.
28 'Li jo'oxuque jun avo'onic la achi'inicun li c'alal laj quich'ulan
contrainele. 29-30 Ja' yu'un chacac'be avabtelic. Yu'un laj xa yac'bun
cabtel li Jtotique ta xc'ot sc'ac'alil ta jpas mantal. Ja' yu'un ta jchi'in jbatic
ta pasmantal. Muybajanic no'ox c'alal chc'ot sc'ac'alile —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti i'albat yu'un Jesús li Pedroe: "Chaval ti mu xavojtaquinune", x'utat
(Mt. 26.31–35; Mr. 14.27–31; Jn. 13.36–38)

31 Li Cajvaltique jech laj yalbe li Simone:
—Simón, a'io, li Satanase a xa sc'an ta stojol Dios ti ta sq'uelboxuc
avo'onic li avie. Yu'un ta sc'an ti ac'o chibajuc avo'onique. 32 Pero li jo'ote
laj xa jc'oponbot Dios yo' jech mu xchibaj o avo'on. C'alal chlic asutes
avo'on nojtoque, tsatsubtasbo yo'onic li buch'utic co'ol chavich'icun ta
muq'ue —xut.
33 Li Pedroe jech laj yal:
—Cajval, ac'o mi chistiq'uic ta chuquel, ac'o mi chismilic, li jo'one muc
bu chaquicta —xut.
34 Itac'av li Jesuse:
—Pedro, chacalbe, tana c'alal muc to'ox bu oq'uem jcotse, oxib xa'ox
velta avaloj ti mu xavojtaquinune —xut.

Ja' sc'oplal ti i'albat li yajchanbalajeltac Jesús li c'u sba xu' chcuch yu'unic li contrainele

35 Li Jesuse jech lic yalbe scotolic:
—C'alal la jtacoxuc batel ta yalel li jc'ope, mu'yuc ataq'uinic, mu'yuc
ave'elic, mu'yuc axonobic batel. ¿Mi oy c'usi muc xataic? —xut.
Itac'avic:
—Mo'oj, la jtacutic scotol —xiic.
36 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Jech chac c'u cha'al soltaroetic ti ta schapan sbaic lec yu'un ta sc'an
ta spasvanic ta canal ta c'ope, ta xich' batel staq'uinic schi'uc sve'elic.
Mi mu'yuc smachitae, ta schon spuychijic yo' ta sman o li smachitae.

Ja' no'ox jech e'uc li jo'oxuc li avie, ja' sc'an ti chach'unic ti chascoltaic
li Diose jech chcuch avu'unic li c'alal chavich'ic contrainele. 37 Yu'un
persa ta xc'ot ta pasel scotol ti jech ono'ox ts'ibabil jc'oplale: "Ta sp'ise
ta jpasmulil", xi ono'ox ts'ibabil —xi li Jesuse.
38 Li yajchanbalajeltaque jech lic yalic:
—Cajval, li' oy chib machitae —xutic.
Itac'av li Cajvaltique:
—Teque' —xi. (Ti jech itac'av li Cajvaltique, yu'un iya'i ti muc bu
xa'ibeic smelol li c'usi laj yale.)

Ja' sc'oplal ti ba sta ta na'el Dios ta Getsemaní li Jesuse
(Mt. 26.36–46; Mr. 14.32–42)

39 Iloc' batel li Jesuse, ibat ta vits Olivatic yu'un te ono'ox ta xc'otilan.
Ichi'ine batel yu'un li yajchanbalajeltaque. 40 C'alal ic'otique, li Jesuse
jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Taic ta na'el Dios yo' jech mu xaspasic ta canal li pucuje —xut.
41 Li Jesuse ijelav batel jutuc. Ja' jech snamal ibat jech chac c'u cha'al
snamal chc'ot xijtenobaj ta tone. Te la squejan sba, la sta ta na'el Dios.
42 Jech laj yal:
—Tata, ti jech la xac'an ti mu xichame, lec chca'i. Pero ma'uc me xc'ot
ta pasel li c'usi ta jc'an jtuque. Ja' ac'o jpas li c'usi chac'an atuque —xi.
43 Li Jesuse iyil jun ch'ul ángel tacbil talel. Tal ac'batuc stsatsal sbec'tal
stacupal li Jesuse. 44 Yu'un mu xa xcuch cha'i li svocole ja' yu'un ep ista
ta na'el Dios. Ep ichiq'uin. Li schiq'ue ja' jech chac c'u cha'al ch'ich'
xp'ajlajet iloc'.
45 C'alal ilaj yo'on ta stael ta na'el li Diose, isut talel li yo' bu oyic
li yajchanbalajeltaque. Vayalic c'ot sta yu'un toj ech'em chat yo'onic.
46 Jech c'ot yalbe:
—¿C'u cha'al chavayic? Ja' lec licanic, taic ta na'el Dios yo' jech mu
xaspasic ta canal li pucuje —xut.

Ja' sc'oplal ti la stsaquic li Jesuse
(Mt. 26.47–56; Mr. 14.43–50; Jn. 18.2–11)

47 C'alal ja' o yacal ta lo'il li Jesuse, ital ep crixchanoetic. Ja' sbabe talel
li Judase, ja' li yajchanbalajel to'ox li Jesuse. Li Judase te ic'ot li yo' bu oy
li Jesuse, c'ot sts'uts'un li Jesuse. 48 Li Jesuse jech laj yal:
—Judas, mu junuc avo'on ta jtojol ti chats'uts'unune, ja' no'ox ta sventa
li c'u sba chavac'un o ta c'abal, jo'on li co'ol crixchanoutique —xut.
49 C'alal iyilic li yajchanbalajeltac Jesús ti ja' tal stsaquic li Jesuse, jech
lic yalbeic li Jesuse:
—Cajval, mi chac'ane, chcac'becutic machita —xiic.
50 Oy jun buch'u la sloq'ues smachita. La sjaxbe ta bojel jun schiquin
li yajtunel li más banquilal palee. Li schiquin li iboj loq'uele ja'
sbats'ichiquin. 51 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanbalajeltaque:
—Mu me xapajesic li crixchanoetique. Ac'o spasbecun li c'usi ta
sc'anique —xut.
Li Jesuse la spicbe li syaijemal schiquin li jtunele, lec xa icom schiquin.
52 Li Jesuse jech laj yalbe li jchucvanejetique, ja' li banquilal paleetique,
schi'uc li banquilal mayoletic ti schabiojic li smuc'ta ch'ulnaique, schi'uc
li j'abteletique:

—¿Cʼu chaʼal tal atsaquicun jech chac cʼu chaʼal jun jʼelecʼ,
tsʼaclomoxuc xa talel ta amachitaic, ta ateʼic? 53 Yuʼun scotol cʼacʼal
te oyun ta atojolic ta yamaqʼuil li mucʼta chʼulnae. ¿Cʼu chaʼal mu teuc
noʼox la atsaquicun? Ti jech la atsaquicune, yuʼun iʼacʼbat yuʼun Dios la
avajvalique, jaʼ li Satanás li sventainoj li mulile —xut li jchucvanejetique.

Jaʼ scʼoplal ti laj yal li Pedro ti mu xojtaquin li Jesuse
(Mt. 26.57–58, 69–75; Mr. 14.53–54, 66–72; Jn. 18.12–18, 25–27)

54 Cʼalal la stsaquic li Jesuse, laj yiqʼuic batel ta sna li más banquilal
palee. Li Pedroe nomnom tijil batel ta spat li Jesuse. 55 Te la snopʼic cʼocʼ
ta yamaqʼuil sna li más banquilal palee yuʼun ta xcʼatinic. Te ichotiic ta
tiʼ cʼocʼ. Li Pedroe te la schiʼin ta chotlej li yanetique. 56 Oy jun criara iyil
ti te chotol ta xcʼatin li Pedroe. Yuʼun lec tilem li cʼoqʼue jaʼ yuʼun iʼile. La
sqʼuelbe lec sat, jech lic yal:
—Liʼi jaʼ schiʼil sbaic schiʼuc li buchʼu leʼ tsacbile —xi.
57 Li Pedroe laj yal ti mu xojtaquine. Jech laj yal:
—Mu xcojtaquin li vinic chavale, yaa —xut.
58 Ta jliquel te iʼojtaquine yuʼun yan nojtoc. Jech iʼalbat:
—Joʼote jaʼ achiʼil eʼuc li vinic leʼe —xʼutat.
Itacʼav li Pedroe:
—Tata, mu joʼcun —xut.
59 Oy xaʼox nan ta jun ora oy buchʼu yan jech iʼalbat scʼoplal li Pedroe:
—Ta melel jaʼ schiʼil li Jesuse yuʼun jaʼ te liquem talel ta Galilea eʼuc
—xi.
60 Itacʼav li Pedroe:
—Tata, mu jnaʼ li cʼusi chavale —xi.
Jaʼ o iʼocʼ jcots. 61 Li Jesuse la sqʼuelbe sat li Pedroe. Ijul ta sjol li Pedroe
ti jech onoʼox iʼalbat yuʼun li Cajvaltique: “Cʼalal muc toʼox bu oqʼuem
jcotse, oxib xaʼox velta avaloj ti mu xavojtaquinune”, xʼute onoʼox yuʼun
li Jesuse. 62 Ilocʼ batel li Pedroe, toj echʼem laj yoqʼuita sba.

Jaʼ scʼoplal ti inaʼleat li Jesuse
(Mt. 26.67–68; Mr. 14.65)

63 Li jayvoʼ li iʼacʼbat schabiic li Jesuse lic snaʼleic, la smajic. 64 La
smacbeic sat ta pocʼ. La slecʼbeic ta majel xocon sat, jech laj yalbeic:
—Alo buchʼu li la smajote —xutic.
65 Ep la slabanic. Ep cʼusi chopol laj yalbeic.

Jaʼ scʼoplal ti laj yiqʼuic batel Jesús ta stojol li jʼabteletic yuʼunic li jʼisraeletique
(Mt. 26.59–66; Mr. 14.55–64; Jn. 18.19–24)

66 Cʼalal isacub osile, la stsob sbaic scotol li jʼabteletic yuʼunic li
jʼisraeletique, jaʼ li banquilal paleetique schiʼuc li buchʼutic spʼisoj sbaic
ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Laj yiqʼuic batel Jesús li bu ta
stsob sbaique. Jech laj yalbeic:
67 —Albuncutic ta jamal mi joʼot Cristoot ti tʼujbilot yuʼun Dios ti
chaventainuncutique —xutic.
Itacʼav li Jesuse:
—Mi chacalbeic ti joʼon li Cristoune, mu xachʼunic. 68 Mi oy cʼusi
chajacʼbeique, mu xatacʼavic. 69 Joʼon li coʼol crixchanoutique ista xa
scʼacʼalil ti chba chotlucun ta sbatsʼicʼob li Diose. Jaʼ te chlic jpas mantal
—xut.
70 Scotolic jech laj yalic:

—¿Mi jo'ot Snich'onot Dios ap'isoj aba? —xutic.
—Jo'on —xi li Jesuse.
71 Jech laj yalbe sbaic:
—¿C'u cha'al ta jsa'tic yan textico? Laj xa ca'itic ti ta stoy sba ta stojol li Diose —xut sbaic.

23

Ja' sc'oplal ti ba yac'beic ta sc'ob Pilato li Jesuse
(Mt. 27.1–2, 11–14; Mr. 15.1–5; Jn. 18.28–38)

1 Ilic scotolic, laj yiq'uic batel ta stojol Pilato li Jesuse. 2 Te lic stic'beic smul. Jech laj yalic:
—Li vinic li'i ta xal ti mu xu' ta xcac'becutic jpatancutic li muc'ta ajvalil Césare, yu'un ta xal ti ja' ajvalil stuque. Ta xal ti ja' t'ujbil yu'un Dios ti chisventainuncutique. Ta stsob svinictac yu'un ta sc'an ta sliques c'op li' ta cosilalcutique —xiic.
3 Li Pilatoe la sjac'be li Jesuse:
—¿Mi jo'ot ajvalilot yu'un la achi'iltac ta israelale? —xut.
Itac'av li Jesuse:
—Jo'on —xi.
4 Li Pilatoe jech lic yalbe li banquilal paleetique schi'uc scotol li crixchanoetique:
—Muc bu la jtabe smul li vinic li'i —xi.
5 Jech tsots lic c'opojicuc nojtoc:
—Mu me xacolta batel yu'un ja' ta soc li jchi'iltacutique. Ta xchanubtasvan ta scotol cosilalcutic li' ta Judeae. Ta sliquebe te ichanubtasvan ta Galilea. Li avie li' xa itale —xiic.

Ja' sc'oplal ti laj yiq'uic batel ta stojol Herodes li Jesuse

6 C'alal iya'i Pilato ti ja' ba'i te lic chanubtasvanuc ta Galilea li Jesuse, la sjac'be li crixchanoetic mi ja' te liquem talel ta Galileae. 7 C'alal iya'i ti te liquem talel ta Galilea li Jesuse, ijul ta sjol Pilato ti ja' ich'bil ta venta yu'un li ajvalil Herodese. Ja' yu'un la stac batel li yo' bu oy li Herodese yu'un te talem ta paxyal ta Jerusalén. 8 C'alal iyil Jesús li Herodese, xmuybaj xa. Yu'un vo'one caj chac yojtaquin yu'un ya'iojbe sc'oplal ti oy c'ustic tspas li Jesuse. "Ti oy la bu chquil ti c'u sba chac' ta ilel stsatsal sju'el li Jesuse", xi ono'ox ta yo'on li Herodese. 9 Li Herodese lic sjac'ulanbe li c'u sba xu' yu'un chac' ta ilel li stsatsal sju'ele. Li Jesuse mu jp'eluc bu itac'av. 10 Te oyic li banquilal paleetique schi'uc li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Soquem sjolic ta stojol li Jesuse. Ta sloq'uel yo'onic la stic'beic smul ta stojol li Herodese. 11 Li Herodese schi'uc li yajsoltarotaque muc bu xich'ic ta muc' li Jesuse. Ja' no'ox la slabanic, la slapbeic natil c'u'il sventa ajvaliletic. Ts'acal to la staquic sutel ta stojol li Pilatoe, te slapoj batel li c'u'ile. 12 Li Pilatoe scontrainoj sbaic to'ox schi'uc li Herodese, pero c'alal la stac batel ta stojol Herodes li Jesuse, te ilaj o yo'onic.

Ja' sc'oplal ti imeltsaj sc'oplal ti chmile li Jesuse
(Mt. 27.15–26; Mr. 15.6–15; Jn. 18.39–19.16)

13 Li Pilatoe laj yic'an talel scotol li banquilal paleetique, schi'uc li j'abteletic yu'unic li j'israeletique, schi'uc scotol li crixchanoetique. 14 Jech laj yalbe:

—La achi'ilic li'i la avalic ti ja' ta soc scotol la achi'iltaquique, ja' yu'un
la aviq'uic talel li' ta jtojole. Pero laj xa quich'be sc'op li' ta atojolique.
Mu jset'uc la jtabe smul. Mu meleluc li c'usi la avalique. 15 Jech nojtoc li
Herodese muc bu stabe smul e'uc. Ti lauc stabe smule, muc bu stac sutel
li' ta jtojol ti jechuque. Jech mu'yuc smul ti chavaq'uic ta milele. 16 Ja'
no'ox chcal ti ac'o yich' tsitsele, ta jcolta batel —xi.
17 Li Pilatoe ta persa ta scolta batel jun jchuquel ta jujun q'uin Coltael li
bu junucal tsc'anbeic scolel li j'israeletique. 18 Jech scotol li crixchanoe-
tique tsots lic c'opojicuc:
—Le'e ac'o ba yich' joc'anel ta cruz. Ja' ac'o coluc li Barrabase —xiic.
19 (Li Barrabase itiq'ue ta chuquel ta scoj ti la stsob svinictac yu'un la
scontrain li ajvalil li te ta Jerusalene, schi'uc imilvan nojtoc. Ja' j'israelal
vinic.) 20 Li Pilatoe la scha'c'opon li j'israeletique yu'un chac scolta batel
li Jesuse. 21 Tsots lic c'opojicuc nojtoc li crixchanoetique:
—¡Joc'ano ta cruz! ¡Joc'ano ta cruz! —xiic tajmec.
22 Li Pilatoe jech la scha'jac'be yoxibal velta li crixchanoetique:
—Pero ¿c'usi smul avu'unic? Li jo'one muc bu jtabe smul ti ta xmilee.
Ja' no'ox chcal ti ac'o yich' tsitsel ta nucule, ta jcolta batel —xut.
23 Pero más to tsots ic'opojic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
C'alal jech la sujic Pilato li crixchanoetique schi'uc li banquilal paleetic
yu'unique, ich'unbatic li c'usi iyalique. 24 Li Pilatoe laj yal mantal ti ac'o
ba joc'anatuc ta cruz li Jesuse yu'un jech la sc'anic li crixchanoetique.
25 Ja' la scolta batel li buch'u la sc'anbeic scolele, ja' li itiq'ue ta chuquel
ta scoj ti la stsob svinictac yu'un la scontrain li ajvalile, schi'uc ti imilvan
nojtoque. Li Pilatoe laj yac' ta c'abal li Jesuse yo' ac'o spasbeic li c'usi ta
sc'anique.

Ja' sc'oplal ti ijoc'anat ta cruz li Jesuse
(Mt. 27.32–44; Mr. 15.21–32; Jn. 19.17–27)

26 Li soltaroetique laj yiq'uic batel li Jesuse. C'alal sq'uechoj xa batel
scruzal li Jesuse, te la snupic ta be jun j'israelal vinic, Simón sbi. Cirene
sbi li slumale. Te ta x'och batel ta Jerusalén. La stsaquic, iyac'beic ech'el
sq'uechbeel scruzal li Jesuse. Ja' sbabe batel li Jesuse, ja' tijil batel li
Simone.
27 Oy ep viniquetic schi'uc ep antsetic la schi'inic batel li Jesuse. Li
antsetique toj ech'em laj yoq'uitaic li Jesuse. Toj ech'em iyat yo'onic. 28 Li
Jesuse la sc'opon:
—Antsetic, jo'oxuc li li' nacaloxuc ta Jerusalene, mu me
xavoq'uitaicun. Oq'uita aba atuquic schi'uc oq'uitaic la avalabique.
29 Yu'un ta xc'ot sc'ac'alil ta xtal ich' vocol. Jech chavalic: “Ja' lec li
buch'utic mu ono'ox sna' x'alajique yu'un mu sta jech chich'ic vocol jech
chac c'u cha'al chquich'tic, jo'otic ti oy coltique”, xachiic. 30 Jo'oxuc li li'
oyoxuc ta Jerusalene jech chlic avalic: “Ti oy la c'uxi jinuc talel li vitse ti
ac'o snet'utique”, xachiic yu'un toj tsots li ich' vocol chtale. 31 Li jo'one
ta jch'un scotol li c'ustic yaloj li Diose pero ep chiyac'beic quich' vocol.
Li jo'oxuc li mu xach'unic li c'ustic yaloj li Diose, ¡c'uxi ta xcuch avu'unic
li vocol ta xtal ta atojolique! —xi li Jesuse.
32 Oy cha'vo' j'israelal viniquetic i'iq'ueic batel e'uc ti tsots smulique,
co'ol ba yich'ic joc'anel ta cruz schi'uc li Jesuse. 33 C'alal ic'otic li yo' bu
Baquil Jolil sbi li balumile, te la sjoc'anic ta cruz li Jesuse schi'uc li cha'vo'

viniquetic ti tsots smulique. Jun cruz ta sbats'ic'ob, jun ta sts'etc'ob li
scruzal li Jesuse. 34 Li Jesuse lic sc'oponbe Dios li crixchanoetique:
—Tata, pasanbo perton yu'un mu sna'ic li c'usi tspasique —xi.
Li soltaroetique la spasic canal tajimol yo' jech chilic bu jlicucal li
sc'u' spac'altac Jesús ti ta xich'beic jujunique. 35 Li crixchanoetic li te
va'alic ta xq'uelvanique, la sna'leic li Jesuse. Te va'alic e'uc li jmelt-
sanejc'opetique, la sna'leic e'uc li Jesuse. Jech laj yalic:
—La scoltaan li crixchanoetique. Mi melel ti t'ujbil yu'un Dios ti
chisventainutique, ac'o scolta sba stuc —xiic.
36 Li soltaroetique ti naca jromail viniquetique ilabanvanic e'uc. In-
opojic talel, laj yac'beic yuch' pajal ya'lel ts'usub li Jesuse. 37 Jech laj
yalbeic:
—Mi melel ti jo'ot muc'ta ajvalilot yu'un la achi'iltac ta israelale, colta
aba atuc —xutic.
38 Oy jpech te' te bajbil ta sjol scruzal li Jesuse ts'ibabil ta griego c'op,
schi'uc ta latin c'op, schi'uc ta hebreo c'op. Jech chal: “Li'i ja' li muc'ta
ajvalil yu'un li j'israeletique”, xi ts'ibabil li ta te'e.
39 Li viniquetic ti tsots smulic li te co'ol joc'olic ta cruz schi'uc li Jesuse,
jun la stoy sba ta stojol li Jesuse, jech laj yal:
—Mi melel ti jo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios ti chaventainuncu-
tique, colta aba atuc. Jech coltauncutic e'uc —xut.
40 Li june la spajes li schi'ile, jech laj yalbe:
—¿Mi mu xaxi' li Dios ti chatoy aba ta stojol li vinic li li' co'ol chijmileu-
tique? 41 Li jo'otique oy jmultic ja' yu'un ta xquich'tic vocol. Yu'un ja'
chij'ac'bat jtojtic li c'ustic chopol la jpastique. Li vinic li'i mu c'usi chopol
spasoj —xut.
42 Li vinic ti la spajes li schi'ile jech laj yalbe li Jesuse:
—Cajval, na'un me ti c'alal chtal apas mantal li' ta balumile —xut.
43 Itac'av li Jesuse:
—Melel chacalbe, li avie chachi'inun batel ta vinajel —xut.

Ja' sc'oplal ti iloc' sch'ulel li Jesuse
(Mt. 27.45–56; Mr. 15.33–41; Jn. 19.28–30)

44 C'alal jech laj yal li Jesuse, o'lol xa'ox c'ac'al. Ja' o icom ta ic'al ac'ubal
ta sp'ejel balumil c'alal to ta oxib ora ta mal c'ac'al. 45 Imac sat li c'ac'ale.
Li muc'ta poc' li te lich'il ta yut li muc'ta ch'ulna ta Jerusalene ijat ta o'lol.
46 Li Jesuse tsots ic'opoj, jech laj yal:
—Tata, chcac' ta ac'ob li jch'ulele —xi.
Ja' xa o iloc' sch'ulel.
47 C'alal iyil li banquilal soltaro li c'ustic ic'ot ta pasele, iyich' ta muc' li
Diose, jech laj yal:
—Ta melel mu'yuc smul li vinic li'i —xi.
48 Scotol li crixchanoetic li te tsobolique c'alal iyilic scotol li c'ustic
ic'ot ta pasele, isutic batel ta snaic. La smajulan batel sti' yo'onic yu'un
ixi'ic mi ch-ac'bat yich'ic vocol yu'un Dios ta scoj ti la smilic li Jesuse.
49 Scotol li buch'utic lec la sc'opon sbaic schi'uc li Cajvaltique, schi'uc
li yajchanbalajeltac li Cajvaltique, schi'uc li antsetic li liquemic talel ta
Galilea li la schi'inic talel li Jesuse, nomnom va'alic la sq'uelic scotol li
c'ustic ic'ot ta pasele.

Ja' sc'oplal ti la smuquic li Jesuse
(Mt. 27.57–61; Mr. 15.42–47; Jn. 19.38–42)

50-51 Te oy jun vinic, José sbi, liquem talel ta jteclum Arimatea ta Judea
balumil. Ja' jmeltsanejc'op li te ta muc'ta ch'ulna ta Jerusalene. Ja' lequil
vinic. Smalaoj chtal ventainaticuc yu'un li Diose. Lec tuc' yo'on, muc bu
la stic' sba li c'alal la sa'beic smul Jesús li yan jmeltsanejc'opetique. 52 Ba
sc'opon Pilato, ba sc'anbe li sbec'tal stacupal li Jesuse. 53 Li Pilatoe laj
yal mantal ti ac'o yac'beel batele. Li Josee ba syalesbe ta cruz li sbec'tal
stacupal li Jesuse. La spix ta saquil poc', te ba smuc ta jombil ch'ut ch'en.
Ach' ch'en to, mu'yuc to buch'u mucbil tey. 54 Mal xa'ox c'ac'al ti la
smuquique. Ja' xa o sc'ac'alil ta schapan sbaic sventa ta xcuxic mi ich'ay
c'ac'ale.

55 Li antsetic li liquemic talel ta Galilea li la schi'inic talel li Jesuse,
ibatic ta muquenal e'uc. Iyilic bu la smucbeic comel sbec'tal stacupal li
Jesuse. 56 C'alal iyilique, isutic batel ta snaic. C'alal ic'otic ta snaique,
la smeltsanic ta ora muil vomoletic yu'un ja' chba yac'beic ta sbec'tal
stacupal li Cajvaltique yo' jech mu xtuib o ta ora. Yu'un ja' jech stalelic o
li j'israeletique. Pero muc bu xba yaq'uic ta ora yu'un ja' xa sc'ac'alil ta
xcuxic jech chac c'u cha'al ta xal li mantaletic yu'unique.

24

Ja' sc'oplal ti icha'cuxi li Jesuse
(Mt. 28.1–10; Mr. 16.1–8; Jn. 20.1–10)

1 Ta sba sc'ac'alil li xemanae, ja' li romincoe, ibatic ta muquenal li
antsetique. Sc'an to'ox sacub osil li c'alal ibatique. Yich'ojic batel li muil
vomoletic li la smeltsanique. 2 C'alal ic'otique, tselelinbil xa'ox loq'uel
c'ot staic li muc'ta ton li macbil o sti' li ch'ene. 3 I'ochic ta yut li ch'ene
pero muc xa bu te oy istaic li sbec'tal stacupal li Cajvaltic Jesuse. 4 C'alal
te ta xc'opoj yo'onique, te va'alic iyilic ta sts'elic cha'vo' co'ol schi'uc
viniquetic yilel. Toj sac li sc'u'ique ta xtup' o tajmec jsatic. 5 Ixi'ic tajmec
li antsetique, la squejan sbaic. Jech i'albatic yu'un li viniquetique:

—¿C'u cha'al tal aq'uelic li' ta muquenal li buch'u cuxul o sbatel osile?
6 Muc xa bu li'i, icha'cuxi xa loq'uel. Na'ic me ti jech ono'ox laj yalboxuc
li c'alal te to'ox oyoxuc ta Galileae. 7 Jech laj yal: "Ta persa chi'aq'ue ta
sc'ob jpasmuliletic, jo'on li co'ol crixchanoutique. Chisjoc'anic ta cruz,
te chismilic. Chismuquic, pero ta yoxibal c'ac'al chicha'cuxi loq'uel ta
jmuquenal", xayutic ono'ox —x'utatic li antsetique.

8 Li antsetique ijul ta sjolic ta ora ti jech ono'ox albilique. 9 Iloq'uic ta
yut li ch'ene, isutic batel. Li c'ustic i'albatique ba yalbe ya'iic li buluchvo'
yajchanbalajeltac li Jesuse schi'uc li yanetique. 10 Li antsetic li ba yalbeic
li yajtacbalaltac li Jesuse, ja' li María li liquem talel ta Magdalae, schi'uc
Juana, schi'uc otro jun María, ja' li sme' Jacoboe, schi'uc yan antsetic li
te schi'uquique. 11 Li jtacbalaletique la snopic ti altic li c'usi ta xalic li
antsetique, jech muc bu sch'unic li c'usi laj yalique.

12 Yan li Pedroe ta ora ibat ta anil ta smuquenal li Jesuse. C'alal ic'ote,
la snach'ta ochel li yut ch'ene. Iyil ti ja' xa no'ox te oy li saquil poc' li
la spixbeic o sbec'tal stacupal li Cajvaltique. Mu xa bu te oy li sbec'tal
stacupale. Jech ep ic'opoj batel yo'on li c'alal isut batele.

Ja' sc'oplal ti laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol cha'vo'ic li c'alal te ta xanavic batel ta sbelel Emáuse
(Mr. 16.12–13)

13 Ta sc'ac'alil c'alal icha'cuxi loq'uel ta ch'en li Cajvaltique, ta mal
c'ac'al oy cha'vo' ti yich'ojic ta muc' li Jesuse, iloq'uic batel ta Jerusalén, te
ibatic ta sbelel li colonia Emáus sbie. Oy nan chibuc reva xil sbaic schi'uc
li Jerusalene. 14 Te tslabanic batel li c'u sba la smilic li Jesuse. 15 C'alal
ja' o tslabanique, te ital ta spatic li Jesuse. Te schi'uquic batel ta xanbal.
16 Pero imacbat satic yu'un li Diose jech muc bu xojtaquinic mi ja' Jesús
li te schi'uquic batel ta bee. 17 Jech ijac'batic yu'un li Jesuse:

—¿C'usi li yacal chavalique? —x'utatic.

Te ipajic. Li Jesuse iyil ti toj ech'em ta xat yo'onique. 18 Itac'av li june,
ja' Cléofas sbi:

—Li jchi'iltactic li te talemic ta q'uelq'uin ta Jerusalene iya'iic scotolic li
c'usi ja' to no'ox ic'ot ta pasel li te ta Jerusalene. ¿C'u cha'al muc bu xava'i
li jo'ote? —xut.

19 Itac'av li Jesuse:

—¿C'usi ic'ot ta pasel? —xi.

Itac'avic:

—Yu'un la smilic li Jesús li liquem talel ta Nazarete. Ja' li buch'u
iyal sc'op Diose. Lec icoltaat yu'un Dios jech iyac'ulan ta ilel stsatsal
sju'el. Schi'uc lec ichanubtasvan, ic'ot ta co'oncutic li sc'ope. Lec i'ile
yu'un jchi'iltactic ta israelal. 20 Ja' no'ox li banquilal paleetic schi'uc
li jmeltsanejc'opetic cu'untique i'ac'vanic ta c'abal. Ta stojol li ajvalile
imeltsaj sc'oplal yu'unic ti ta persa ta xchame. La sjoc'anic ta cruz.
21 Li jo'oncutique jpatoj co'oncutic ti ja' ta x'och ta ajvalilal cu'untique,
jo'otic li j'israelutique. Pero yoxibal xa c'ac'al ti imilee. 22 Pero oy c'usi
yan ica'icutic sob nax. Toj ch'ayel o co'oncutic ta sventa li c'usi laj
yalbuncutic li antsetic li co'ol la jchi'incutic li Jesuse. Yu'un i'ayic sob nax
ta smuquenal li Jesuse. 23 Pero muc xa bu te oy istaic li sbec'tal stacupal
li Jesuse. C'alal iyilic ti muc xa bu te oye, isutic batel, ba yalbuncutic.
Te la iyilic ch'ul ángeletic ti laj yalic ti cha'cuxiem xa li Cristoe. 24 Ibatic
jayvo' jchi'iltac e'uc, a sq'uelbeic li smuquenale. Li c'u sba laj yalic li
antsetique ja' jech iyilic e'uc. Pero muc bu xilic e'uc li Jesuse —xutic li
Jesús li cha'vo'ique.

25 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:

—Muc bu p'ijoxuc. Vocol chach'unic scotol li c'ustic yalojic li buch'utic
iyalic sc'op Dios ta vo'onee. 26 ¿Mi mu jechuc ts'ibabil ti ta persa ba'i ta
xich' vocol li Cristoe, ti ts'acal to ta x'och ta ajvalilale? —xi li Jesuse.

27 Li Jesuse i'albat ya'iic scotol li bu ts'ibabil sc'oplal ta sc'op li Diose.
Ja' ba'i laj yal li bu la sts'iba comel li Moisese, xchapet laj yal li c'usi la
sts'ibaic li yan li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee.

28 C'alal ic'otic ta Emáuse, li Jesuse j'ech'el ox ch-ech' batel yilel. 29 Li
cha'vo' viniquetique la spajesic. Jech laj yalbeic:

—Pajan li'i, och chi'inuncutic yu'un ic' xa osil —xutic.

Isch'un li Jesuse. 30 C'alal te schi'uquic ta chotlej ta mexae, la stam jp'ej
pan li Jesuse, laj yalbe coliyal Dios, la xut li pane, laj yac'anbe. 31 C'alal
jech la spas li Jesuse, te lic ac'batuc yojtaquinic yu'un Dios. Pero ta ora te
isac-ch'ay li Jesuse. 32 Jech laj yalbe sbaic:

—¿Cʼu chaʼal muc bu jnaʼtic mi jaʼ li Cajvaltique yuʼun toj lec laj caʼitic
li cʼalal laj yalbutic talel ta be li smelol li scʼop Diose? —xut sbaic.
33 Isutic batel ta ora ta Jerusalén, ba yalbeic li schiʼiltaquic li coʼol
yichʼojic ta mucʼ li Cajvaltique. Te tsobolic cʼot staic li buluchvoʼ yajchan-
balajeltac li Jesuse schiʼuc oy yan schiʼiltaquic li te oyique. 34 Jech iʼalbatic
yuʼun li schiʼiltaquic li te ta Jerusalene:
—Ta melel chaʼcuxiem xa li Cajvaltique. Laj xa yacʼ sba ta ilel ta stojol
li Simón Pedroe —xʼutatic.
35 Li chaʼvoʼique lic yalic eʼuc li cʼu sba iloʼilajic batel ta be schiʼuc li
Jesuse, schiʼuc ti muc bu xojtaquinique, ti jaʼ to laj yojtaquinic li cʼalal la
xut li pane.

Jaʼ scʼoplal ti laj yacʼ sba ta ilel Jesús ta stojol li yajchanbalajeltac li cʼalal chaʼcuxiem xaʼoxe
(Mt. 28.16–20; Mr. 16.14–18; Jn. 20.19–23)

36 Cʼalal jaʼ o te chloʼilajic scotolique, te vaʼal ijul ta ora ta stojolic li
Jesuse. Jech laj yal:
—Junuc me avoʼonic —xi.
37 Ixiʼic tajmec. Iyalic ti chʼulelale. 38 Li Jesuse jech laj yalbe:
—¿Cʼu chaʼal chaxiʼic? ¿Cʼu chaʼal chanopic ti mu joʼcune? 39 Qʼuelavilic
li jcʼob schiʼuc li coque. Joʼon. Laʼ picbecun. Ti chʼulelalucune, muʼyuc
jbecʼtal, muʼyuc jbaquil ti jechuque —xi.
40 Cʼalal laj yal jech li Jesuse, laj yacʼ ta ilel li scʼobe schiʼuc li yoque.
41 Cʼalal iyilique, toj echʼem xmuybajic xa. Pero mu snaʼic lec mi ta melel
ti chaʼcuxiem xae yuʼun ichʼay yoʼonic. Ijacʼbatic yuʼun li Jesuse:
—¿Mi oy jsetʼuc veʼlil avichʼojic talel? —xi.
42 Laj yacʼbeic jsetʼ vobil choy schiʼuc laj yacʼbeic jsetʼ spom mucʼta
pom. 43 Scotolic te sqʼuelojic li cʼalal la stsac li veʼlil li Jesuse, schiʼuc li
cʼalal la slajese. 44 Jech lic albaticuc:
—Cʼalal jchiʼucoxuc toʼoxe, laj onoʼox calboxuc ti persa ta xcʼot ta pasel
scotol li cʼu sba tsʼibabil comel jcʼoplal ta sjun Moisés, schiʼuc ta sjunic li
yan li buchʼutic iyalic scʼop Dios ta voʼonee, schiʼuc ta sjunal Salmoetic
—xʼutatic yuʼun li Jesuse.
45 Te iʼacʼbat spʼijilic yuʼun li Jesuse yoʼ jech ta schʼunic o ti jech onoʼox
tsʼibabil scʼoplal ta scʼop li Diose. 46 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Tsʼibabil ta scʼop Dios nojtoc ti ta onoʼox xquichʼ vocol schiʼuc
chimile, joʼon ti scʼoplal onoʼox chtal ventainvancune, schiʼuc ti ta onoʼox
xichaʼcuxi ta yoxibal cʼacʼale. 47 Schiʼuc ti ta onoʼox xʼalbatic scotol
crixchanoetic ti acʼo yictaic li cʼustic chopol ta spasique, ti acʼo schʼunic
ti joʼon Yajcoltavanejicune, jech ta spasbatic perton yuʼun smulic. Jaʼ
baʼi ta xʼalbatic li buchʼutic liʼ nacalic ta Jerusalene. Tsʼacal to chlic
albaticuc scotol li crixchanoetic ta spʼejel balumile, xi onoʼox tsʼibabil.
48 Joʼoxuc texticooxuc yuʼun joʼoxuc avilic ti laj quichʼ vocole schiʼuc
ti chaʼcuxiemun xae. 49 Aʼiic, chajtacbeic yalel li Chʼul Espíritu ti yaloj
onoʼox Jtot ti chayacʼbeique. Liʼ to me oyanic ta Jerusalén jaʼ to mi ital li
Chʼul Espíritue. Jaʼ ta xʼoch ta avoʼonic jech ta xʼayan o stsatsal avoʼonic,
jaʼ xuʼ o avuʼunic chapuquic batel li jcʼope —xi li Jesuse.

Jaʼ scʼoplal ti imuy batel ta vinajel li Jesuse
(Mr. 16.19–20)

50 Ta yan o cʼacʼal laj yicʼ loqʼuel ta Jerusalén li yajchanbalajeltac li
Jesuse. Jaʼ te ibatic ta sbelel jteclum Betania. Cʼalal icʼotic ta nopol

Betaniae, la stoy schibal sc'ob li Jesuse yu'un iyac' comel slequilal
yutsilal. 51 C'alal yacal ta xac' comel slequilal yutsilale, ja' xa o imuy ba ta
vinajel li Jesuse. 52 C'alal iyilic ti imuy batel ta vinajele, más laj yich'ic ta
muc'. Xmuybajic tajmec c'alal isutic batel ta Jerusalene. 53 Scotol c'ac'al
ibatic ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li te ta Jerusalene. Xmuybajic no'ox
laj yalbeic coliyal Dios ta sventa ti icoltaatic xae.

JA' SC'OPLAL LI CAJVALTIC JESUCRISTO LI LA STS'IBA LI JUANE

Ja' sc'oplal ti ipas ta crixchano li Snich'on li Diose

1 C'alal mu'yuc to'ox vinajel balumile, te ono'ox oy li Jesucristoe, ja' li
buch'u a yalbutic li c'u sba yo'on li Jtotic Diose. Te ono'ox schi'uc sbaic
schi'uc li Jtotic Diose. Li Jesucristoe ja' Dios stuc. 2 C'alal mu'yuc to'ox
li vinajel balumile, te ono'ox schi'uc sbaic schi'uc li Jtotic Diose. 3 Li
Jesucristoe ja' la spas scotol li c'ustic oye. Mu jechuc no'ox i'ayan stuc
li c'ustic oye. 4 Ja' sventainoj cuxlejal sventa sbatel osil. Jech ta jna'tic
o ti xu' chijcuxiutic o sbatel osil ta sventae jech chac c'u cha'al cuxul o li
stuque. Ja' sjamobil jsatic jchiquintic yo' ta jtatic o jcuxlejaltic sbatel osil,
jo'otic ti oyutic ta mulil li' ta balumile. 5 Ja' jech chac c'u cha'al xojobal
c'oc' li te xojobian ta ac'ubal ti mu xtup' li c'alal te tsanale. Ja' no'ox jech
e'uc li Jesucristoe, ac'o mi mu sc'an xich'ic ta muc' li crixchanoetic li c'alal
i'ay li' ta balumile, ta ono'ox xal ti chijcuxiutic o sbatel osil ta sventae,
jo'otic ti jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtique.

6 Oy to'ox jun jchi'ilcutic ta israelal, Juan sbi. Ja' i'ac'bat yabtel yu'un li
Diose. 7 Tal yal ti ta xtal xa li Jesucristoe, ja' li Cajcoltavanejtic ti ta xac'
jcuxlejaltic sventa sbatel osile, yo' jech ac'o sch'unic li crixchanoetique.
8 Ma'uc jcoltavanej li Juane. Ja' no'ox ti yich'oj tsots yabtel sventa ta xalbe
sc'oplal li Jcoltavaneje. 9 C'alal yacal ta xalbe sc'oplal li Jcoltavanej li
Juane, ja' o te iyac' sba ta ilel li Jesucristoe. Ja' ti ta xac' jna'tic ti ja' no'ox
ta sventa stuc ti xu' chijcuxiutic o sbatel osile.

10 Li Jesucristoe ja' la spas li crixchanoetique schi'uc scotol li c'ustic
oye. Pero c'alal i'ay li' ta balumile, muc bu sch'unic li crixchanoetic ti ja'
la spas scotole. 11 A schi'inuncutic, jo'oncutic li j'israeluncutique, yu'un
vo'one ono'ox t'ujbiluncutic yu'un li Diose. Pero ep jchi'iltac ti muc bu
xich'ic ta muq'ue. 12 Jcotolcutic li jayvo' la jch'uncutic ti ja' ac'bil yabtel
yu'un Dios ti ja' Cajcoltavanejtique, snich'naboxuc xa Dios, xijyutcutic.
13 Ti jech snich'naboxuc xa Dios xijyutcutique, yu'un lijcha'voc'cutic
xa ta ach'. Pero mu jechuc jech chac c'u cha'al chij'voc'utic ta jtot ta
jme'tique. Ti chij'voc'utic ta ach'e, ja' ta sventa li Diose yu'un chisjeltabu-
tic li co'ontique.

14 Li Jesucristoe toj lec yo'on yu'un ja' Snich'on li Jtotic Diose. C'ajomal
jun Snich'on. A pasuc ta crixchano jech chac c'u cha'al li jo'otique. La
schi'inuncutic ta naclej, jo'oncutic li j'israeluncutique. Iquilcutic ti toj
lec yo'one yu'un lec la sc'uxubinuncutic, schi'uc melel scotol li c'ustic laj
yalbuncutique. 15 Li Juan li iyac' ta ich'el jo'e, jech laj yalbe sc'oplal li
Snich'on Dios ta stojol li jchi'iltacutique:

—Ja' li'i li buch'u laj calboxuc ti ts'acal to ta xtale. Jech laj cal: “Ja' tsots
yabtel yich'oj. Li jo'one muc bu tsots cabtel quich'oj. C'alal muc to'ox bu
voq'uemune, te ono'ox oy li stuque”, xichi ono'ox —xi li Juane.

16 Li Snich'on Diose toj lec yo'on. Jo'otic ti quich'ojtic xa ta muq'ue,
iquiltic xa ti oy slequil yo'on ta jtojoltique. Yu'un scotol c'ac'al ta xquiltic
ti chiscoltautique, ti chijyac'butic slequil co'ontique. 17 Ta sventa li
Moisese laj ca'itic li smantaltac li Diose, pero muc bu xch'un cu'untic. Ta

sventa li Jesucristoe lec xa chijyilutic li Diose yu'un la sch'aybutic o ta
j'ech'el li jmultique. 18 Mu junuc buch'u yiloj li Diose. Li Diose c'ajomal
jun Snich'on, pero co'ol yo'onic. Li Dios Nich'onile ja' laj yac' ta ilel ti c'u
sba li Stote.

Ja' sc'oplal ti laj yalbe sc'oplal Jesús li Juan li iyac' ta ich'el jo'e
(Mt. 3.11–12; Mr. 1.7–8; Lc. 3.15–17)

19 C'alal lic yalbe sc'oplal Jesucristo li Juan li iyac' ta ich'el jo'e, te
ic'otic ta stojol jayvo' paleetic schi'uc li buch'utic la scoltaic ta yabtelic li
paleetique. Tacbilic talel yu'un li j'abteletic cu'uncutic li te ta Jerusalene,
jo'oncutic li j'israeluncutique. Ja' tal sjac'beic li Juan li iyac' ta ich'el jo'e:
—¿Buch'uot? ¿Mi jo'ot ti sc'oplal ono'ox chatale? —xutic c'otel.
20 Itac'av li Juane, jamal laj yal:
—Mu jo'cun Cristoun ti t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal
ventainvanuque —xi.
21 La scha'jac'beic nojtoc:
—¿Buch'uot cha'a? ¿Mi jo'ot li Elíasote? —xutic.
Itac'av li Juane:
—Mu jo'cun —xi.
La sjac'beic nojtoc:
—¿Mi mu jo'cot li buch'u ta jmalacutic ti chtal yal li sc'op Diose?
—xutic.
Itac'av li Juane:
—Mu jo'cun —xi.
22 La sjac'beic nojtoc:
—Pero ¿buch'uot cha'a? Albun ca'icutic yo' jech chc'ot calbecutic li
buch'utic la stacuncutic talele. ¿C'usi avabtel cha'a? Albun ca'icutic
—xutic.
23 Itac'av li Juane:
—Jo'on jc'oplal li laj yal li Isaías li iyal sc'op Dios ta vo'onee. Jech laj
yal: "Ta xlic jun jchi'iltic ta israelal, tsots ta xc'opoj ta taqui jamaltic.
Jech chal: Ta xa xtal li Cajvaltique. Ja' lec ictaic scotol li c'ustic chopol
chapasique, xi ta xalbe li jchi'iltactique", jech ono'ox laj yal li Isaíase —xi
itac'av li Juane.
24 Li buch'utic itaqueic talele ja' ochemic ta fariseoal. 25 Jech la
sjac'beic nojtoc li Juane:
—¿C'u cha'al chavac' ta ich'el jo' mi mu jo'cot ti t'ujbilot yu'un li Dios
ti chaventainuncutique, mi mu jo'cot li Elíasote, mi mu jo'cot li buch'u ta
jmalacutic ti chtal yal li sc'op Diose? —xutic.
26 Itac'av li Juane:
—Li jo'one ja' no'ox cabtel chcac'be yich'ic jo' li buch'utic chictaic li
c'ustic chopol tspasique. Yan li buch'u más tsots yabtel yich'oje ja' te
achi'uquic pero mu to xavojtaquinic. 27 Ja' li buch'u ts'acal ta xtale. Li
jo'one muc bu tsots cabtel quich'oj. Mu c'usi xu' cu'un ta jcolta o. Ac'o mi
sloc'beel xonob, mu xu' chca'i yu'un mu c'usi xitun o —xi li Juane.
28 Ja' jech ic'ot ta pasel te ta jteclum Betábara li te ta jot uc'um Jordane,
ja' te li yo' bu laj yac' ta ich'el jo' li Juane.

Ja' sc'oplal ti co'ol schi'uc schij Dios ya'el li Jesuse

29 Ta yoc'omal laj yil Juan ti te ta xtal Jesús li yo' bu oye. Li Juane jech
laj yalbuncutic, jo'oncutic li te jchi'ucutique:

—Q'uelavilic, le' xa xtal li buch'u ac'bil tsots yabtel yu'un li Diose. Ja' co'ol schi'uc schij Dios ya'el yu'un ta xmile, jech ta xtoj o jmultic jcotoltic ta sp'ejel balumil. 30 Le'e ja' li buch'u laj calboxuc sc'oplale. Jech laj cal: "Ja' ts'acal ta xtal li buch'u tsots yabtel yich'oje. Li jo'one muc bu tsots cabtel quich'oj. C'alal muc to'ox bu voq'uemune, te xa ono'ox oy li stuque", xacutic ono'ox. 31 Li jo'one mu to'ox xcojtaquin ti ja' Cajcoltavanejtic li vinique. Ja' to icojtaquin li c'alal laj yac'bun quil li Diose. Ti ba'i tal cac' ta ich'el jo' li jo'one yo' jech ac'o xavojtaquinic e'uc, jo'otic li j'israelutique —xijyutcutic li Juane.

32 Jech laj yal nojtoc li Juan li iyac' ta ich'el jo'e:

—Iquil iyal talel ta vinajel li Ch'ul Espíritue co'ol schi'uc jculajte' yilel. Te ic'ot ta sba, jech iyich' o li Ch'ul Espíritue. 33 Li jo'one mu to'ox xcojtaquin. Li Dios li laj yac'bun cabtel ti tal cac' ta ich'el jo'e, jech ono'ox yalojbun: "Li buch'u chavil ti chjul li Ch'ul Espírtu ta sbae, ja' li buch'u chayac'boxuc avich'ic li Ch'ul Espíritue", xiyut. 34 Li jo'one iquil xa. Laj calboxuc xa ti ja' Snich'on li Diose —xijyutcutic li Juane.

Ja' sc'oplal li buch'utic ba'i laj yic' ta yajchanbalajeltac li Jesuse

35 Ta yoc'omal te jchi'ucutic nojtoc li Juane jcha'va'alcutic yu'un yajchanbalajeltacuncutic to'ox. 36 Li Juane iyil ti te xbat li Jesuse, jech laj yalbuncutic:

—Q'uelavilic, ja' li co'ol schi'uc schij Dios ya'el le'e yu'un ta xmile ta scoj jmultic —xijyutcutic li Juane.

37 C'alal laj ca'icutic ti jech laj yal li Juane, ja' ba jchi'incutic li Jesuse. 38 Li Jesuse la sq'uel svalapat, iyil ti te tijiluncutic batel ta spate. Jech la sjac'buncutic:

—¿C'usi chasa'ic? —xijyutcutic.

La jtac'becutic:

—Jchanubtasvanej, ¿bu nacalot? —xcutcutic.

39 Itac'av li Jesuse:

—Batic, ba q'uelavilic li bu nacalune —xijyutcutic.

La jchi'incutic batel, ba jq'uelcutic li bu nacale. Te jchi'ucutic i'och ac'ubal yu'un mal xa'ox c'ac'al lijc'otcutic.

40 Li jchi'il li co'ol laj ca'ibecutic sc'op li Juane, ti co'ol la jchi'incutic batel li Jesuse, ja' Andrés sbi. Li Andrese oy sbanquil, ja' Simón Pedro sbi. 41 Li Andrese ba sc'opon ta ora li sbanquile, ja' li Simone. Xi c'ot yalbe:

—Ijtacutic xa li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti chisventainutique —xut.

42 Li Andrese laj yic' talel ta stojol Jesús li sbanquile. Li Jesuse la sq'uelbe sat li Simone, jech laj yalbe:

—Jo'ot Simonot, snich'onot Jonás. Cefas chacac'be abi —xut.

Cefas sbi ta jc'opcutic, ja' Pedro sbi ta griego c'op.

Ja' sc'oplal ti laj yic'an ta yajchanbalajeltac Felipe schi'uc Natanael li Jesuse

43 Ta yoc'omal la snop Jesús ti chijbatcutic ta Galilea balumile. C'alal muc to'ox bu batemuncutique, te la sta jun jchi'ilcutic ta israelal. Felipe sbi li vinique. Li Jesuse jech laj yalbe:

—La' chi'inun batel —xut.

44 Li Felipee ja' te liquem talel ta jteclum Betsaida. Ja' co'ol slumalic schi'uc li Andrese schi'uc li Pedroe. 45 Li Felipee ba sa' ta ora li Natanaele. Jech c'ot yalbe:

—Ijtacutic xa li buch'u ts'ibabil comel sc'oplal ta sjunic li jtotic jme'tic Moisese schi'uc li yan li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Ja' Jesús, snich'on José li te ta jteclum Nazarete —xut.

46 Itac'av li Natanaele:

—Muc bu ca'iojtic mi oy buch'u lec te chlic talel ta Nazarete —xi.

Itac'av li Felipee:

—Batic, ba jq'ueltic avil —xut.

47 Li Jesuse iyil ti nopol xa xtal li Natanaele, jech laj yal:

—Q'uelavilic, li jchi'iltic li le' xa xtale ja' lequil vinic, mu sna' xlo'lovan —xi li Jesuse.

48 Itac'av li Natanaele:

—¿C'uxi avojtaquinun? —xi.

Itac'av li Jesuse:

—Iquilot li c'alal te oyot ta yolon higo te'e li c'alal muc to'ox bu batem yic'ot talel li Felipee —xut.

49 Itac'av li Natanaele:

—Jchanubtasvanej, jo'ot Snich'onot li Diose. Jo'ot cha'och ta ajvalilal cu'uncutic, jo'oncutic li j'israeluncutique —xi.

50 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Ti jech laj calbot ti iquilot li c'alal te oyot ta yolon higo te'e, jech chach'un o ti oy ju'ele. Lec ti chach'une. Ta yan c'ac'al más to chavil ti scotol xu' cu'un ta jpase —xut.

51 Li Jesuse jech laj yalbuncutic jcotolcutic:

—Melel li c'usi chacalbeique, jo'on li co'ol crixchanoutique chavilic ti ta jventa jo'on ti chabatic ta stojol li Diose —xijyutcutic.

2

Ja' sc'oplal ti i'ay ta q'uin nupunel li te ta jteclum Caná li Jesuse

1 C'alal yoxibal xa'ox c'ac'al jc'otelcutic ta Galilea balumil schi'uc li Jesuse, oy buch'u chnupun li te ta jteclum Caná li te ta Galilea balumile. Te tal sq'uel li q'uin nupunel e'uc li sme' li Jesuse. 2 Li Jesuse schi'uc jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique lij'iq'uecutic ta sq'uelel li q'uin nupunel e'uque. 3 C'alal te oyuncutic ta q'uine, ilaj li yuch'obique, ja' li ya'lel ts'usube. Jech i'albat Jesús yu'un li sme'e:

—Ilaj xa yu'unic li yuch'obique —xi li sme' li Jesuse.

4 Li Jesuse jech laj yalbe:

—¿C'u cha'al jech chtal avalbun? Muc to bu c'otem sc'ac'alil chlic jpas li cabtele —xut li sme'e.

5 Li sme'e jech ba yalbe li j'ac've'liletique:

—Li c'ustic chayalbeic li cole ch'unic me —xut.

6 Te juchajtic vacp'ej sp'inal ya'alic pasbilic ta ton, ja' sventa ta spoc o sc'obic. Yu'un jech jtalelcutic ti persa jal ta jpoc jc'obcutic, jo'oncutic li j'israeluncutique, yo' jech lec chijyilcutic li Dios ti calojcutique. Li jujun p'inal jo'e x'och o jo'p'ej vacp'ej q'uib jo'. 7 Li Jesuse jech laj yalbe li j'ac've'liletique:

—Nojesic ta jo' scotol li p'inal jo'etique —xut.

La snojesic lec. 8 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Lupic batel jset'uc, ba ac'beic ya'i li buch'u yich'oj ta venta sq'uelel li ve'lile —xut.

La slupic batel, ba yac'beic. 9 Li buch'u yich'oj ta venta sq'uelel scotol li ve'lile, c'alal laj ya'i ti más to leque, mu sna' bu ital yu'un bats'i jo' no'ox

ti ipas ta ya'lel ts'usube. Stuc no'ox sna'ojic li j'ac've'liletic ti bats'i jo' li c'alal la slupic batele. Li buch'u yich'oj ta venta sq'uelel scotol li ve'lile, laj yic' talel li jnupunel quereme. 10 Jech laj yalbe:

—Li jo'otique jech jtaleltic ti ja' ba'i ta xcac'tic ta uch'el li bu más lec li ya'lel ts'usube. C'alal mi ep xa'ox laj yuch'ique, ja' to ta xcac'tic ta uch'el li bu siclamane. Li jo'ote ja' la anac' li bu más leque, ja' to chavac' ta uch'el —xut.

11 Ja' jech ic'ot ta pasel te ta jteclum Caná li te ta Galilea balumile. Ja' sba to velta laj yac' ta ilel stsatsal sju'el li Jesuse. Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique la jch'uncutic ti ja' Snich'on li Diose.

12 Ts'acal to te iyal batel ta jteclum Capernaum li Jesuse. La jchi'incutic batel, jo'oncutuc li yajchanbalajeltacuncutique, schi'uc li sme'e, schi'uc li yits'inabe. Chib oxib no'ox c'ac'al te lijoc'tsajcutic li ta Capernaume.

Ja' sc'oplal ti la snutsan loq'uel jp'olmaletic ta yamaq'uil muc'ta ch'ulna li te ta Jerusalén li Jesuse

(Mt. 21.12–13; Mr. 11.15–18; Lc. 19.45–46)

13 Po'ot xa'ox sc'ac'alil li q'uin Coltael cu'uncutique, jo'oncutic li j'israeluncutique. Li Jesuse ibat ta Jerusalén. La jchi'incutic batel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. 14 Ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna ta Jerusalene te c'ot jtacutic jchonvacaxetic, schi'uc jchonchijetic, schi'uc jchonjculajte'etic. Te chotolic nojtoc li jeltaq'uinetique yu'un jech tspasic o canal. 15 Li Jesuse la schapulan ch'ojon sventa stsitsob. Ja' la sibtesan o loq'uel scotol li jchonchijetique, schi'uc li jchonvacaxetic li te oyic ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae. Li jchonc'usticuque sibtesbilic iloq'uic batel schi'uc li schijique schi'uc li svacaxique. Li Jesuse la svalc'unbe smexaic li jeltaq'uinetique, itanij yalel li staq'uinique. 16 Jech laj yalbe li jchonjculajte'etique:

—Iq'uic loq'uel la amutique. Li sna Jtote mu me xapasic ta nail ch'ivit —xut.

17 C'alal jech la spas li Jesuse, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique, ijul ta jolcutic ti jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op li Diose: “Tata, ta sventa ti ta sloq'uel co'on ta jc'an ti ac'o xa'ich'e ta muc' li te ta ch'ulna li bu sc'oplal ono'ox cha'ich'e ta muq'ue, ja' yu'un chlic quich' contrainel”, xi ono'ox ts'ibabil.

18 Li j'abteletic cu'uncutic li te ta muc'ta ch'ulnae, jech tal sjac'beic li Jesuse:

—¿Buch'u laj yac'bot avabtel ti xu' chatac loq'uel li' ta yamaq'uil muc'ta ch'ulna li jp'olmaletique? Ac'bun quilcutic atsatsal aju'el yo' jech ta jna'cutic o ti ja' yac'ojbot avabtel li Diose —xutic.

19 Itac'av li Jesuse:

—Jinesic li ch'ulna li'i, ta oxib c'ac'al ta jcha'va'an —xut.

20 Li j'abteletique jech laj yalbeic li Jesuse:

—Ta vaquib yoxvinic (46) jabil iva'i li ch'ulna li'i. ¿C'u chavut ti avaloje ti ta oxib no'ox c'ac'al chacha'va'ane? —xutic.

21 Li ch'ulna ti laj yal li Jesuse, ja' laj yal ta sventa li sbec'tal stuque, yu'un c'alal ta xchame, ta xcha'cuxi ta yoxibal c'ac'al. 22 Jech c'alal icha'cuxi ta yoxibal c'ac'al li Jesuse, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique ja' to te ijul ta jolcutic ti jech ono'ox laj yalbe li j'abteletique. Ja' to ijch'uncutic ti jech ono'ox ts'ibabil comel sc'oplal ta sc'op Dios ti persa ta xchame schi'uc ti ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquenale. Ja' to ijch'uncutic o ti melel li c'usi laj yalbe li j'abteletique.

Ja' sc'oplal ti sq'uelojbe c'u sba yo'onic scotol crixchanoetic li Jesuse

23 Te xa'ox oy ta Jerusalén li Jesús li c'alal ilic li q'uin Coltaele. Te
jchi'ucutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. Ep jchi'iltacutic ta
israelal la sch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios ti chventainvan li Jesús li c'alal
iyilbeic stsatsal sju'ele. 24 Li Jesuse sna'oj ti mu scotoluc li jchi'iltaque
ti ta sloq'uel yo'onic ta xac' sbaic ta ventainele. 25 Yu'un mu persauc
ti oy buch'u ta x'albun li c'u sba yo'onic li crixchanoetique. Li stuque
sq'uelojbe ono'ox li c'u sba yo'onic li crixchanoetique.

3

Ja' sc'oplal ti a sc'opon Jesús li Nicodemoe

1 Oy to'ox jun jchi'ilcutic ta israelal, Nicodemo sbi. Ochem ta fariseoal.
Ja' jun j'abtel li te ta muc'ta ch'ulna cu'uncutic li te ta Jerusalene. 2 Li
Nicodemoe a sc'opon ta ac'ubal li Jesuse. Jech laj yalbe:

—Jchanubtasvanej, jna'ojcutic ti ja' stacojot talel li Diose ti tal
achanubtasuncutique. Ti manchuc chi'inbilot yu'un li Diose, mu xu'
chavac' ta ilel atsatsal aju'el ti jechuque —xi li Nicodemoe.

3 Itac'av li Jesuse:

—Melel li c'usi chacalbee, li buch'u muc bu cha'voq'uem ta ach'e, mu
xu' ta x'och li yo' bu ta spas mantal li Diose —xut.

4 Li Nicodemoe jech la sjac'be li Jesuse:

—¿C'u sba xu' ta xcha'voc' ta ach' li buch'u mol xae? Yu'un mu xa xu'
ta xcha'och ta yut sch'ut sme' nojtoc yo' jech xu' ta xcha'voc' ta ach' —xi.

5 Itac'av li Jesuse:

—Melel li c'usi chacalbee, mi ja' no'ox chavich'ic li jo'e, ti mi muc bu
jeltajem avo'onic yu'un li Ch'ul Espíritue, mu xu' cha'ochic li yo' bu ta
spas mantal li Diose. 6 C'alal lavoq'uic li' ta balumile, jpasmuliloxuc jech
chac c'u cha'al la atot ame'ique. Pero mi chacha'voq'uic ta sventa li Ch'ul
Espíritue, chjeltaj la avo'onique, mu xa xapasic li c'usi chopole. 7 Mu me
toj ch'ayeluc o avo'on ti laj calbot ti ta persa chacha'voc' ta ach'e. 8 Buyuc
no'ox ta xbat li iq'ue. Chava'i ti xjumumet no'oxe pero mu xana' bu ilic
talel, mu xana' bu chbat. Ja' jech ta x'abtej ta yo'on crixchanoetic li Ch'ul
Espíritue. Mu xana'ic c'u sba ch-abtej ja' to mi avilic ti jeltajem xa yo'on
jun crixchanoe —xi li Jesuse.

9 Li Nicodemoe jech la sjac'be li Jesuse:

—¿C'u sba ta xc'ot ta pasel taje? —xut.

10 Itac'av li Jesuse:

—Jo'ot jchanubtasvanejot yu'un li jchi'iltactique pero mu xava'ibe
smelol li c'usi chacalbee. 11 Melel li c'usi chacalbee, li jo'one ja' chcal li
c'usi jna'e schi'uc li c'usi quiloje. Li jo'oxuque mu xavich'ic ta muc' li c'usi
chcale. 12 Mi mu xach'un li c'usi ta spas Dios li li' ta balumil jech chac c'u
cha'al laj calbote, ¿mi la ja' xa chach'un mi chacalbe li c'usi ta spas Dios li
te ta vinajele?

13 Mu junuc buch'u ayem sq'ueloj ta vinajel li c'u sba li teye yo' jech
xu' chayalbeic. Jtuc no'ox xu' chacalbeic yu'un te liquemun talel, jo'on li
co'ol crixchanoutique. 14 Ja' jech chac c'u cha'al la sjoc'an ta te' sloc'ol
chon ta taqui jamaltic li jtotic jme'tic Moisés ta vo'onee, ja' no'ox jech
e'uc chijoc'anat ta cruz, jo'on li co'ol crixchanoutique. 15 Scotol buch'u
ta sch'unic ti ja' sventa chcolic o ti chijoc'anat ta cruze, ta xcuxiic o sbatel
osil.

Ja' sc'oplal ti toj c'ux ta yo'on scotol crixchanoetic li Diose

16 ’Li Jtotic Diose toj c'ux ta yo'on scotol crixchanoetic li' ta balumile
ja' yu'un listac talel, jo'on li Snich'onune. Yepal o junun li Snich'onune.
Scotol buch'utic ta sch'unic ti jo'on ta jcoltaique, ja' muc bu chch'ayic o
sbatel osil. Ta xcuxiic o sbatel osil. 17 Li Jtotic Diose listac yalel talel li' ta
balumile, pero muc bu tal cac'be yich'ic vocol li crixchanoetic ta scoj li
smulique. Yu'un tal jcoltaic ta scoj smulic scotol li crixchanoetique.
18 ’Li buch'utic ta sch'unic ti jo'on ta jcoltaique, ja' muc bu ta xich'ic
vocol yu'un li smulique. Li buch'utic mu sc'anic coltaele, icom xa sc'oplal
ti ta xich'ic vocole yu'un mu sch'unic ti jo'on Yajcoltavanejicune, jo'on
li Snich'onun li Diose. Yepal o junun li Snich'onune. 19 Li buch'utic
mu sch'unique ta xich'ic vocol yu'un li' xa lital ta balumile, jo'on li
Snich'onun li Diose. Ja' jech chac c'u cha'al c'alal mi isacub xa li osile ta
xvinaj scotol mi oy c'usi chopol iyich' pasel, ja' no'ox jech e'uc li c'alal lital
li' ta balumile, jo'on li Snich'onun li Diose, ja' ivinaj o ti oy smulic scotol
li crixchanoetique. Li crixchanoetique mu sc'an xiyich'ic ta muc' yu'un
chopol scotol li c'ustic ta spasique. Ja' lec cha'iic spasel li c'ustic chopole.
20 Scotol li buch'utic chopol li c'usi ta spasique mu sc'an ti ac'o vinajuc li
smulique, ja' yu'un mu sc'an xiyich'ic ta muc', jo'on li Snich'onun li Diose.
21 Yan li buch'utic ta spasic li c'usi yaloj li Diose, ja' chiyich'ic ta muc', ja'
ta xvinaj o ti ja' yich'ojic ta muc' li Diose —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yalbe sc'oplal Jesús li Juan li iyac' ta ich'el jo'e

22 Ts'acal to iloc' batel ta jteclum Jerusalén li Jesuse. Jchi'ucutic
batel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. Te lijxanavcutic ta Judea
balumil. Te lijoc'tsajcutic jayib c'ac'al. Te iyich'ic jo' scotol li buch'utic
co'ol te jchi'ucutic li Jesuse. 23 Jech e'uc li Juane te chac' ta ich'el jo' te
ta jteclum Enón yu'un oy lec uc'um tey. Li Enone nopol xil sbaic schi'uc
jteclum Salim. Li buch'utic te ibatic li yo' bu oy li Juane, i'ac'batic yich'ic
jo' yu'un li Juane. 24 Muc to'ox bu ochem ta chuquel li Juane.
25 Oy jayvo' li yajchanbalajeltac li Juane lic yalulanbe sbaic schi'uc
jayvo' jchi'ilcutic ta israelal ti te co'ol jchi'ucutic li Jesuse, ti mu xu' ti ja' te
chba yich'ic jo' ta stojol Jesús li jchi'iltacutique. 26 Jech ba yalbeic li Juane:
—Jchanubtasvanej, li buch'u te ital ta atojol li le' ta jot uc'um Jordán li
la avalbe sc'oplale, ta xac' ta ich'el jo' e'uc. Scotol crixchanoetic te chba
schi'inic —xutic li Juane.
27 Itac'av li Juane:
—Ja' ta smantal stuc Dios ti c'usi abtelal chijyac'butic li jujunutique.
28 Li jo'oxuque ava'iic li c'alal jech laj cale: “Mu jo'cun ti t'ujbilun yu'un
Dios ti chajventainique. Li jo'one ja' no'ox laj yac'bun cabtel Dios ti ba'i
tal cal ti ta xa xtal li buch'u chisventainutique”, xcut li jchi'iltactique.
29 Xana'ic li c'alal ta xic' yajnil jun vinique, li antse ma'uc ta xic' sba
schi'uc li buch'u yuts' yalal li slecom vinique. Ja' ta xic' sbaic schi'uc
li slecom vinique. Li yuts' yalaltac li slecom vinique naca no'ox ta
sq'uelic ti ta xnupunique. C'alal cha'iic ti lec sc'anoj sbaique, xmuybajic
no'ox. Ja' no'ox jechun e'uc, ximuybaj no'ox ti ja' chba schi'inic Jesús
li crixchanoetique. 30 Persa ta xpuc batel sc'oplal li Jesuse. Li jo'one ta
ono'ox xlaj jc'oplal —xi li Juan li iyac' ta ich'el jo'e.

Ja' sc'oplal li c'u sba yabtel li buch'u talem ta vinajele

31 Li Jesuse ja' tacbil yalel talel yu'un li Diose, ja' yich'oj ta venta scotol.
Li buch'u li' ono'ox oy ta balumile, ja' no'ox oy yabtel li' ta balumile. Ja'
no'ox ta xal li c'ustic chil li' ta balumile. Li Jesuse ja' te liquem talel ta
vinajel, ja' scotol xu' yu'un. 32 Ja' ta xal li c'ustic yiloj te li yo' bu' oy li
Diose schi'uc li c'ustic ya'ioje. Pero mu epuc li buch'utic ta xich'beic ta
muc' li sc'ope. 33 Yan li buch'utic ta sch'unic li c'ustic ta xal li Jesuse, ja'
svinajeb ti ta sch'unic ti ic'ot xa ta pasel ti yaloj ono'ox Dios ti ta stac talel
li Snich'one. 34 Li Jesuse ja' ti itaque yalel talel yu'un li Diose, ja' ta xal
sc'op Dios yu'un i'ac'bat ta j'ech'el yu'un Dios li Ch'ul Espíritue. 35 Li Jtotic
Diose toj c'ux ta yo'on li Snich'one. Ja' yac'ojbe sventain scotol. 36 Scotol
buch'utic ta sch'unic ti chcolic ta sventa li Snich'on li Diose, ta xcuxiic o
sbatel osil. Scotol buch'utic mu sch'unique mu xcuxiic o sbatel osil. Ta
x'ac'batic yich'ic tsots vocol yu'un li Diose.

4

Ja' sc'oplal ti la schi'in ta lo'il jun jsamariail ants li Jesuse

1 Li Jesuse laj ya'i ti jech i'albatic li jfariseoetique:
—Ja' más epic xa li buch'utic ta schi'inic li Jesuse yu'un ep ta xac'
ta ich'el jo'. Ja' jutuc xa li buch'utic ta schi'inic li Juane —x'utatic li
jfariseoetique.
2 Pero muc bu xac' ta ich'el jo' li Jesuse. Jo'oncutic no'ox laj cac'cutic
ta ich'el jo', jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. 3 C'alal jech iya'i li
Jesuse, jech laj yalbuncutic:
—Ja' lec loc'cutic batel li li' ta Judea balumile —xijyutcutic.
Lijloc'cutic batel li ta Judeae, te lijsutcutic batel ta cosilalcutic ta Galilea
balumil.
4 C'alal lijsutcutic batel ta Galilea schi'uc li Jesuse, la snop Jesús ti
persa te chijelavcutic ta Samaria balumile, ja' yu'un te lijelavcutic.
5 Lijc'otcutic ta jun jteclum te ta Samaria, Sicar sbi. Ja' te nopol xil sba
schi'uc li yosil li ánima José ta vo'one li i'ac'bat comel yu'un li ánima stote,
ja' li Jacove. 6 Te oy jun joc'bil uc'um, ja' sjoc'bil uc'um li ánima Jacov ta
vo'onee. Li Jesuse te ichoti ta nopol li joc'bil uc'ume yu'un lubem xa ta
xanbal. Po'ot xa'ox o'lol c'ac'al. 7 Te tal slup ya'al jun jsamariail ants. Li
Jesuse jech laj yalbe:
—Ac'bun jset'uc ava'al chcuch' —xut.
8 Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique batemuncutic xa'ox ta yut
jteclum yu'un ba jmancutic talel jve'elcutic. 9 Li jsamariail antse jech
itac'av:
—¿C'u cha'al chac'anbun jo' avuch' yu'un j'israelal vinicot? Li jo'one
jsamariail antsun —xut.
Ti jech laj yal li antse, yu'un mu xil sbaic ta lec li jsamariaetic schi'uc li
jchi'iltac ta israelale. 10 Itac'av li Jesuse:
—Ti xana'uc li c'usi ta sc'an chayac'be li Diose schi'uc ti avojtaquinu-
cun ono'ox li c'alal la jc'anbot ava'al cuch'e, jo'ot ba'i la ac'anbun jo' ti
jechuque. Ti ac'anbucune, laj cac'bot li jo' ta sventa ti chacuxi o sbatel
osile —xut.
11 Li antse jech laj yal:
—Tata, mu c'usi xalup o li jo'e yu'un toj nat li joc'bil uc'ume. ¿Bu chata li
jo' ti chavac'bun cuch' yo' chicuxi o sbatel osil chavale? 12 Li jtotic jme'tic
Jacov ta vo'onee ja' laj yac'buncutic li joc'bil uc'um li'i. Li jo' li'i ja' laj

yuch'ic schi'uc snich'nabtac, schi'uc svacaxic, schi'uc schijic. ¿Mi jo'ot más tsots avabtel avich'oj? —xi li antse.
13 Itac'av li Jesuse:
—Scotol buch'utic ta xuch'ic li jo' li'i ta to xtaquij yo'onic. 14 Pero li buch'utic ta xuch'ic li jo' ti chcaq'ue ja' mu xa xtaquij o yo'onic. Li jo' ti chcaq'ue ja' jech chac c'u cha'al nio' ti mu x'ule, ti te xnixnun o ta yo'onique jech ta xcuxiic o sbatel osil —xi li Jesuse.
15 Li antse jech laj yal:
—Tata, ac'bun cuch' li jo' chavale yo' jech mu xa xtaquij o co'on, jech mu xa xtal jlup o ca'al li'i —xi.
16 Itac'av li Jesuse:
—Batan, ba ic'o talel amalal —xut.
17 Itac'av li antse:
—Mu'yuc jmalal —xi.
Itac'av li Jesuse:
—Melel ti mu'yuc amalale. 18 Yu'un yo'va'al xa amalal la avicta. Yan li buch'u avic'oj aba achi'uc li avie ma'uc amalal, alo'lobil vinic no'ox. Melel li c'usi la avale —xut.
19 Li antse jech laj yal:
—Tata, ja' avabtel chaval sc'op Dios chca'i. 20 Li jtotic jme'tic ta vo'onee laj yich'ic ta muc' Dios li li' ta jol vitse. Jo'oxuc li j'israeloxuque chavalic ti persa te chba quich'cutic ta muc' Dios li ta jteclum Jerusalene —xi li antse.
21 Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Ch'uno li c'usi chacalbee. Ta xc'ot sc'ac'alil ti chlaj sc'oplal ti chavich'ic ta muc' li Jtotic Dios li li' ta vitse schi'uc li te ta Jerusalene. 22 Jo'oxuc li li' nacaloxuc ta Samariae, mu c'usi xtun o avu'unic li c'ustic la sts'ibaic comel li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Jech mu xana'ic ti jech ono'ox yaloj Dios ti ja' jun jchi'ilcutic ta israelal li buch'u ta scoltaan ta scoj smulic scotol li crixchanoetique. 23 Po'ot xa ta xc'ot sc'ac'alil ti buyuc no'ox xu' chich'ic ta muc' Dios li buch'utic ti ta melel yich'ojic ta muq'ue. Yu'un li Jtotic Diose ta sa' li buch'utic ti jech ta x'ich'e ta muq'ue. 24 Mu'yuc sbec'tal stacupal li Jtotic Diose, te ono'ox oy ta sp'ejel balumil. Ja' jech li buch'utic ti ta sloq'uel yo'onic yich'ojic ta muq'ue, buyuc no'ox xu' chich'ic ta muc', mi ta snaic, mi ta be, mi ta yabtelic. Ja' jech sc'an ti chquich'tic ta muc' li Diose —x'utat li ants yu'un li Jesuse.
25 Li antse jech laj yal:
—Ca'ioj ono'ox ti chtal li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti chisventainutique. C'alal ta xtale, jamal chijyalbutic scotol li c'usi ta sc'an li Diose —xi.
26 Itac'av li Jesuse:
—Jo'on li li' chajc'opone —xut.
27 C'alal yaquic ta lo'il schi'uc li ants li Jesuse, ja' o lijulcutic talel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. Toj ch'ayel no'ox co'oncutic c'alal iquilcutic ti chlo'ilaj schi'uc jun jsamariail ants li Jesuse. Pero muc buch'u la sjac' junucal cu'uncutic ti c'usi tsjac'be li antse schi'uc ti c'u cha'al chlo'ilaj schi'uque. 28 Li antse te laj yicta ta joc'bil uc'um li sq'uibe. Isut batel ta yut jteclum. Jech c'ot yalbe li crixchanoetique:
29 —Batic, ba jq'ueltic avilic jun vinic te ta joc'bil uc'um ti laj yalbun scotol li c'ustic jpasanoje. Ja' xa nan li buch'u t'ujbil yu'un Dios li sc'oplal ono'ox chtal sventainutique —xi li antse.

30 Iloq'uic talel ta ora li crixchanoetic li te ta jteclume, tal sq'uelic li Je-
suse. 31 C'alal ibat xa'ox li antse, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique
jech laj calbecutic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ve'an —xcutcutic.
32 Itac'av li Jesuse:
—Oy jve'el, pero mu xana'ic c'usi —xijyutcutic.
33 Li jo'oncutique jech laj calbe jbacutic:
—¿Mi yu'un nan oy buch'u a ac'batuc sve'el? —xcut jbacutic.
34 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ja' jve'el ti ta jpasbe li c'usi ta sc'an li Diose, ja' ti listac talele. Ja' ta
jneles li cabtel ti yac'ojbune. 35 Jech chavalic: "C'alal to chanib u tsta yora
ta tuch'el li trigoe", xachiic. A'iic me li c'usi chacalbeique. Q'uelavilic li
crixchanoetic li le' xa xtalique. Ja' jechic jech chac c'u cha'al li trigo li
c'alal taquin xae, ja' xa yora ta tuch'el. 36 Li buch'utic ta sts'unic trigoe
ta xich' stojolic. Jech e'uc li buch'utic ta stuch'ique ta xich' stojolic. Ja'
no'ox jech e'uc li buch'utic ta spuquic batel li jc'ope ta xich' stojolic.
Li buch'utic ba'i ta xalbeic jc'op li crixchanoetic ti mu sch'unique, ta
ono'ox xich' stojolic. Li buch'utic ts'acal to ta xalbeic li jc'op ti ja' to ta
sch'unic li crixchanoetique, ta xich' stojolic e'uc. Co'ol xmuybajic schi'uc
li buch'utic ba'i laj yalic li jc'ope, yu'un li jayvo' ta sch'unique ta xcuxiic
o sbatel osil. 37 Jech ta xc'ot ta pasel jech chac c'u cha'al ta xalique:
"Yan o buch'u ta sts'un, yan o buch'u ta stuch'", xiic. 38 Li antse jo'on laj
calbe jtuc. Li crixchanoetique ja' xa i'albatic yu'un li antse. Jo'oxuc xa ta
abaic ti chachanubtasic leque yo' jech ac'o sch'unic ti jo'on ta jcoltaique
—xijyutcutic li Jesuse.
39 Ep jsamariail crixchanoetic li te nacalic ta jteclume la sch'unic ti ja'
t'ujbil yu'un Dios li Jesús ti chventainvan li c'alal jech laj yal li antse:
"Laj yalbun scotol li c'ustic jpasanoje", xi. 40 Jech li crixchanoetique
tal sq'uelic li Jesuse, yu'un tal sc'anbeic vocol ti ac'o joc'tsajuque. Te
lijoc'tsajcutic chib c'ac'al schi'uc li Jesuse. 41 C'alal iya'iic li c'u sba
ichanubtasvan li Jesuse, ep buch'utic la sch'unic ti ta melel ja' li Cristo
ti t'ujbil yu'un Dios ti chventainvane. 42 Jech laj yalbeic li antse:
—Ma'uc no'ox ta sventa ti c'u sba la avalbuncutic ti la jch'uncutique.
Ica'icutic jtucutic li c'u sba ta xchanubtasvane. Jech ta jna'cutic o ti
ja' t'ujbil yu'un Dios ti chiscoltautic yu'un jmultic jcotoltic ta sp'ejel li
balumile —xiic.

Ja' sc'oplal ti iscoltabe snich'on yaj'abtel jun ajvalil li Jesuse

43 C'alal i'ech' li chib c'ac'ale, iloc' batel ta Samaria balumil li Jesuse,
te ibat ta cosilalcutic ta Galilea balumil. Te jchi'ucutic batel, jo'oncutic li
yajchanbalajeltacuncutique. 44 Ti isut batel ta cosilalcutic li Jesuse, yu'un
ja' muc buch'u ta xcontrainat tey. Yu'un muc buch'u ta x'ich'bat ta muc'
li sc'ope. Jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox li Jesuse: "Li buch'u ta xal li
sc'op Diose ja' mu x'aq'ue ta venta li yo' bu ich'ie", xi ono'ox. 45 C'alal
ic'ot ta Galilea balumil li Jesuse, xmuybajic xa li jchi'iltacutic ta israelal
teye, yu'un yilojic xa ono'ox li c'ustic la spas Jesús li c'alal i'ayic ta q'uin
Coltael li te ta Jerusalene.
46 Li Jesuse te icha'c'ot nojtoc li ta jteclum Caná li te ta Galilea balumile,
ja' te li yo' bu la sc'atajes ta ya'lel ts'usub li jo'e. Te oy ta jteclum
Capernaum jun yaj'abtel li ajvalile. Ja' jchi'ilcutic ta israelal. Ip snich'on.
47 Li yaj'abtel li ajvalile iya'i ti ic'ot xa Jesús li te ta Galilea balumile.

Tal sc'anbe vocol li Jesuse ti ac'o ba coltabatuc li snich'one yu'un ta xa xcham. 48 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li jo'oxuque ja' to chach'unic ti jo'on Jcoltavanejun ti c'alal mi la avilic ti ta xcac' ta ilel jtsatsal ju'ele —xut li jayvo' li te nopol va'alique.
49 Li yaj'abtel li ajvalile jech laj yalbe li Jesuse:
—Tata, batic ta ora yo' to cuxul to li jnich'one —xi.
50 Li Jesuse jech iyal:
—Batan. Icol xa la anich'one —xut.
Li vinique isch'un li c'usi i'albat yu'un li Jesuse, isut batel ta sna. 51 C'alal c'otebal xa'ox ta snae, tal nupeuc ta be yu'un li yajtuneltaque. Jech i'albat:
—Icol xa la anich'one —x'utat.
52 Jech isjac' li vinique:
—¿C'u ora icol? —xi.
Itac'av li yajtuneltaque:
—Volje ta jun ora sts'ep'ujel c'ac'al itup' li sc'ac'ale —xiic.
53 Li vinique ijul ta sjol ti jech ono'ox ora i'albat yu'un li Jesuse ti icol xa li snich'one. Ja' te isch'unic o ti ja' Yajcoltavanejic li Jesuse schi'uc scotolic li te ta snailique.
54 Ti c'alal ijul xa talel ta judeajel ic'ot ta Galilea balumil li Jesuse, ja' o laj yac' ta ilel schibal velta li stsatsal sju'ele, ja' ti la scoltabe snich'on li yaj'abtel li ajvalile.

5

Ja' sc'oplal ti icol yu'un Jesús jun vinic ti mu xnic jun yoc sc'ob li te puch'ul ta nopol stanqueal jo'e

1 Ts'acal to ic'ot sc'ac'alil jun q'uin cu'uncutic, jo'oncutic li j'israeluncutique. Ja' yu'un ibat ta Jerusalén li Jesuse. Jchi'ucutic batel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. 2 Li ta Jerusalene oy jun sti' smacol, ja' li bu ta x'och li chijetic sventa ta xtun li ta muc'ta ch'ulnae. Li ta nopol ti' moque oy jun stanqueal jo' Betesda sbi ta jc'opcutic. Schi'uc oy jo'p'ej cotcot na ta sti' li stanqueal jo'e. 3 Ja' te puch'ajtic ep jchamelajeletic. Oy ma'satetic schi'uc coxoetic. Oy buch'utic mu'yuc yipal jun yoc sc'obic. Ja' te tsmalaic mi chlic yuq'uilajuc li jo'e. 4 Li jchi'iltaque jech sch'unojic ti baq'uintic ta xyal talel ta stanqueal jo' jun yaj'angel Dios yo' ta syuq'uilan li jo'e. Sch'unojic nojtoc ti c'alal chlic yuq'uilajuc li jo'e, c'usiuc no'ox chamelal ip cha'i li buch'u ba'i ta sjip sba ochel li ta jo'e, ja' ta xcol o. 5 Te oy jun jchi'ilcutic ta israelal ti vaxaclajuneb scha'vinic (38) xa jabil tsacbil ta chamele. 6 Li Jesuse, c'alal iyil ti te puch'ule, sna'oj ti oy xa sjabilal ti ip li vinique. Jech la sjac'be:
—¿Mi chac'an chacol? —xut.
7 Itac'av li jchamelajele:
—Tata, muc buch'u oy cu'un ti xu' chistic' ochel li c'alal ta xyuq'uilaj li jo'e. C'alal chibate, oy xa'ox buch'u ba'i ochem —xi.
8 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Totsan, balo apop, xanavan —xut.
9 Icol ta ora li vinique. La sbal li spope, ixanav batel. C'alal icoltaat li jchi'ilcutique, ja' o sc'ac'alil ta jcuxcutic, jo'oncutic li j'israeluncutique. 10 Li j'abteletic cu'uncutique jech laj yalbeic li vinic ti colem xae:

—Li avie ja' sc'ac'alil ta jcuxtic. Mi chavich' batel la apope, chap'ajbe
smantal li Diose —xutic.
11 Itac'av li vinique:
—Li buch'u liscoltae jech laj yalbun: “Balo apop, xanavan”, xiyut —xi.
12 Jech la sjac'beic li vinique:
—¿Buch'u ti jech laj yalbote: “Balo apop, xanavan”, ti xayute? —xutic.
13 Li vinic ti colem xae mu sna' buch'u icoltaun yu'un la svoc' sba
loq'uel ta ora li Jesuse, jech muc xa bu xil. Yu'un toj ep crixchanoetic
te stsoboj sbaic. 14 Ts'acal to te itae yu'un Jesús ta yamaq'uil li muc'ta
ch'ulna li vinic ti la scoltae. Jech i'albat yu'un li Jesuse:
—Q'uelavil, colemot xa. Pero ictao me scotol li c'usi chopol chapase
naca me más to ep chavich' vocol —xut.
15 Li vinique ba yalbe li j'abteletic cu'uncutique ti ja' icoltaat yu'un li
Jesuse. 16 Ta scoj ti la scolta jun vinic li Jesús li ta sc'ac'alil ta jcuxcutique,
lic contrainatuc yu'un li j'abteletic cu'uncutique. Chac smilic o. 17 Li
Jesuse jech laj yalbe li j'abteletique:
—Scotol c'ac'al ta x'abtej li Jtote. Ja' no'ox jechun e'uc xu' chi'abtej —xi
li Jesuse.
18 C'alal laj yal jech li Jesuse, li j'abteletic cu'uncutique más to isoc sjolic,
chac smilic tajmec li Jesuse. Pero ma'uc no'ox ta sventa ti mu schabi li
sc'ac'alil ta jcuxcutique. Ja' ta sventa nojtoc ti la sco'oltajes sba jech chac
c'u cha'al li Diose, yu'un laj yal ti ja' Stot li Diose.

Ja' sc'oplal ti ja' ac'bil sventain cuxlejal sventa sbatel osil li Snich'on li Diose

19 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalbeique, jo'on Snich'onun li Diose mu c'usi xu' ta
jpas jtuc. Li c'u sba ta spas li Jtote ja' no'ox jech ta jpas e'uc. 20 Li jo'one
toj c'uxun ta yo'on li Jtote. Scotol chiyac'be quil li c'ustic ta spase. Li avie
jutuc no'ox chavilic, pero ep to chiyac'be jpas li Jtote. C'alal mi la jpase,
más to ta xch'ay o avo'onic.
21 Ja' jech chac c'u cha'al ta scha'cuxes ánimaetic li Jtote, ja' no'ox jechun
e'uc, xu' ta jcha'cuxes li buch'utic ta jc'an ta jcha'cuxesique. 22-23 Li
Jtote muc bu ta xich'be sc'opic li crixchanoetique. Jo'on li Snich'onune
yalojbun ti ta xquich'be sc'opique, yo' jech ac'o yich'icun ta muc' scotol
crixchanoetic jech chac c'u cha'al ta x'ich'e ta muc' li Jtote. Li buch'utic
mu xiyich'ic ta muq'ue, mu xich'ic ta muc' e'uc li Jtot ya'ele, ja' ti listac
talele.
24 ’Melel li c'usi chacalbeique, li buch'utic ta xa'ibecun li jc'ope, mi ta
sch'unic ti ja' ta xcoltaatic yu'un li buch'u listac talele, ta xcuxiic o sbatel
osil. Muc bu ta xich'ic vocol yu'un iloq'uic xa li bu sventa ta xch'ayic
o sbatel osile. 25 Melel li c'usi chacalbeique, jo'oxuc li chamemoxuc
chaquilique, ista xa sc'ac'alil chava'ibecun li jc'ope, jo'on li Snich'onun
li Diose. Li buch'utic ta sch'unic ti jo'on Yajcoltavanejicune ta xcuxiic
o sbatel osil. 26 Jech chac c'u cha'al sventainoj cuxlejal sventa sbatel
osil li Jtote, ja' no'ox jechun e'uc li jo'one, yac'ojbun jventain li cuxlejal
sventa sbatel osil li Jtote. 27 Yac'ojbun cabtel sventa ta xquich'be sc'opic
scotol li crixchanoetique yu'un li jo'one co'ol crixchanoutic. 28 Mu me
toj ch'ayeluc o avo'onic ta sventa ti jech laj calboxuque. Yu'un ta me
xc'ot sc'ac'alil ta xa'iic jc'opojel scotol li ánimaetique. 29 Jech ta xcha'cuxiic
loq'uel ta smuquenalic. Li buch'utic ti lec li c'ustic la spasique ta xcuxiic

o sbatel osil. Yan li buch'utic ti chopol li c'ustic la spasique ta x'ac'bat
yich'ic vocol sbatel osil.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti buch'utic li yajtexticoe

30 'Li jo'one mu c'usi xu' ta jpas jtuc. Ma'uc ta jpas li c'usi ta jnop jtuque.
Li c'u sba laj yalbun li Jtote, ja' no'ox jech ta xquich'be sc'opic scotol li
crixchanoetique. Tuc' ta xquich'be sc'opic yu'un ja' ta jpas li c'usi ta
sc'an li Jtote, ja' ti listac talele. 31 Ti jtucuc no'ox ta xcal li jc'oplale, li
jo'oxuque xu' chanopic ti mu'yuc sbalil li c'usi chacalbeique. 32 Li jo'one
oy cajtextico, ja' li buch'u chal jc'oplale. Ja' melel li jc'oplal li ta xale. 33 Li
jo'oxuque la ataquic ta jaq'uel ta stojol Juan li iyac' ta ich'el jo'e. Li c'u
sba laj yal jc'oplal li Juane, ja' melel. 34 Pero ma'uc to persa ti jech laj
yal jc'oplale. Ja' no'ox ta julesboxuc ta ajolic yo' ac'o xach'unic o, jech
chacolic. 35 Li Juane co'ol schi'uc xojobal c'oc' ya'el ti ta xac' ta ilel li bee,
yu'un ja' laj yalboxuc li c'usi lec ta pasele. Li c'usi laj yalboxuque jliquel
no'ox xamuybajic o. 36 Ta sventa li Juane ja' no'ox la ava'ibecun jc'oplal.
Li ta cabtel ti chac' jpas li Jtote, jech ta xvinaj o ti tacbilun talel yu'un
li Jtote. 37 Li Jtote, ja' ti listac talele, ja' cajtextico nojtoc yu'un laj xa yal
jc'oplal e'uc. Muc bu ava'iojic jutuc li c'u sba li sc'opojele, muc bu avilojic
c'u sba li Jtote. 38 Schi'uc mu'yuc ta avo'onic li sc'ope yu'un mu xach'unic
ti jo'on Avajcoltavanejicun li tacbilun talel yu'un li Jtote. 39 Chaq'uelic
li sc'op Diose, chanopic ti jech chacuxiic o sbatel osile. Pero mu jechuc
ta xal li sc'op Diose. Ja' te ts'ibabil jc'oplal ti ta jventa jo'on chacuxiic o
sbatel osile. 40 Pero mu xac'an xavich'icun ta muc' yo' jech chacuxiic o
sbatel osil.
41 'Ti litale, yo' ac'o xavich'icun ta muc' jech chacuxiic o sbatel osil;
ma'uc no'ox ti lec xa aveic ta jtojole. 42 Pero jq'ueloj li c'u sba avo'onique.
Jna'oj ti mu'yuc ono'ox ta avo'onic li Diose. 43 Li jo'one ja' listac talel li
Jtote pero mu xavich'icun ta muc'. Yan li buch'u jech no'ox ta xtal stuque
ja' chavich'ic ta muc'. 44 Mu xu' chach'unic yu'un ja' no'ox chac'anic ti
lec xa yeic ta atojolic la achi'iltaquique. Ma'uc chac'anic ti lec chayilic
li Diose. 45 Mu me xanopic ti jo'on chajtic'beic amulic ta stojol li Jtote.
Ta sventa ti ja' ta sloq'uel avo'onic chach'unic scotol li smantaltac Dios
ti avalojic ti laj yal Moisés ta vo'onee, ja' amulic o, yu'un mu xch'un
avu'unic. 46 Ti ach'unojicuc li c'usi la sts'iba li Moisés ta vo'onee, jech
chach'unic e'uc ti jo'on Avajcoltavanejicun ti jechuque. Yu'un ja' jc'oplal
li la sts'iba comel li Moisese. 47 Mi mu xach'unic li c'usi ts'ibabil comel
yu'un li Moisese, ¿mi la ja' xa chach'unic nojtoc li c'usi chacalbeique?
—x'utatic yu'un Jesús li j'abteletique.

6

Ja' sc'oplal ti la smac'lan jo'mil viniquetic li Jesuse
(Mt. 14.13–21; Mr. 6.30–44; Lc. 9.10–17)

1 Ta ts'acal ibat ta jot nab li Jesuse. Jchi'ucutic batel, jo'oncutic li
yajchanbalajeltacuncutique. Galilea sbi li nabe, Tiberias sbi nojtoc. 2 Ep
crixchanoetic jchi'ucutic batel schi'uc li Jesuse yu'un iyilic ti ep iyac'
ta ilel stsatsal sju'ele, ja' ti la scoltaan jchamelajeletique. 3 Li Jesuse
laj yic'uncutic muyel ta jun biq'uit vits. Te ichoti. Lijchoticutic e'uc,
jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. 4 Po'ot xa'ox li q'uin Coltael
cu'uncutic, jo'oncutic li j'israeluncutique. 5 C'alal iyil Jesús ti te chtal ta
stojol epal crixchanoetique, jech ijac'bat Felipe yu'un li Jesuse:

—¿Bu chba jmantic talel pan sventa chcac'betic sve'ic li epal crixchanoetic ti li' xa oyique? —xi li Jesuse.

6 Li Jesuse sna'oj ono'ox li c'u sba tspase, pero jech la sjac'be yu'un tsq'uel c'u sba ta xtac'av li Felipee. 7 Itac'av li Felipee:

—Ti oyuc lajunvinic (200) denario taq'uin sventa ta jmantic o li pane, ac'o mi jutuc no'ox chcac'betic, pero mu xloq'uic o —xi.

8 Li Jesuse jech i'albat yu'un jun jchi'ilcutic ta yajchanbalajeltac li Jesuse, ja' li Andrese, ja' yits'in li Simón Pedroe:

9 —Oy jun querem li'i yich'oj talel jo'p'ej pan. Yich'oj talel cha'cot choy nojtoc. Pero mu xloq'uic o, yu'un toj epic li crixchanoetique —xi.

10 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:

—Albeic li crixchanoetique ac'o chotlicuc —xijyutcutic.

Yu'un naca yaxaltic no'ox te ichotiic. Oy nan jo'miluc li viniquetique. Yan li antsetique schi'uc li unetique muc bu xich'ic atel. 11 Li Jesuse la stsac li pane, laj yalbe coliyal Dios. La xutilan, laj yac'buncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. Jo'oncutic la jpucbecutic li buch'utic te chotolique. Jech nojtoc la jpucbecutic ba li choye ti c'u yepal la sc'anic li crixchanoetique. 12 C'alal inojic scotolique, li Jesuse jech laj yalbuncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique:

—Tsobbeic scotol li scomenal li pane schi'uc li scomenal li choye. Mu me xquictatic —xijyutcutic.

13 La jtsobcutic scotol. Inoj lajchamoch li scomenal li jo'p'ej pane. 14 Li crixchanoetique, c'alal iyilic ti la sp'oles pan li Jesuse, jech laj yalbe sbaic:

—Melel li vinic li'i ja' xa li buch'u ta xal sc'op Dios ti sc'oplal chtal sventainutique —xut sbaic.

15 Li Jesuse sna'anojbe yo'onic li jchi'iltaque ti chiq'uic batel ta persa yo' ta stiq'uic ta ajvalilal cu'uncutic, jo'oncutic li j'israeluncutique. Ja' yu'un la svoc' sba batel ta vits li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ixanav ta yoc ta ba nab li Jesuse
(Mt. 14.22–27; Mr. 6.45–52)

16 Xtup'et xa'ox osil li c'alal lijyalcutic batel ta ti' nab, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutic li Jesuse. 17 Te lij'ochcutic ta canava yu'un chijbatcutic ta jteclum Capernaum li te ta jot nabe. Jliquel xa'ox ac'ubal te yacuncutic ta xanbal ta ba nab. Muc to'ox bu staojuncutic li Jesuse. 18 Toj tsots ital ic'. Lic syuq'uilan sba li nabe. 19 C'alal oy xa'ox nan o'loluc schibal reva lijxanavcutic batel ta ba nabe, iquilcutic te yac talel ta xanbal ta yoc ta ba nab li Jesuse. Inopoj talel li ta jcanavacutique. Lijxi'cutic tajmec. 20 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:

—Mu me xaxi'ic, jo'on me —xijyutcutic.

21 Xijmuybajcutic xa laj quic'cutic ochel ta canava li Jesuse. Lijc'otcutic ta ora ta jot nab li bu jnopojcutic ono'ox ti chijbatcutique.

Ja' sc'oplal ti la sa'ic Jesús li crixchanoetique

22-23 Li crixchanoetic li te icomic ta jot nabe iyilic ti mu'yuc yan canavae, ja' no'ox jun li bu lij'ochcutic o batele. Iyilic nojtoc ti muc bu x'och ta canava li Jesuse, ja' no'ox jtuccutic lij'ochcutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. Ta yoc'omal italic yan canavaetic li te liquemic talel ta jteclum Tiberiase. Ja' te nopol i'ech'ic li yo' bu la sve'ic pan li crixchanoetique li c'alal laj yalbe coliyal Dios li Cajvaltic Jesuse. 24 Iyilic li crixchanoetique ti muc xa bu te li Jesuse, schi'uc muc xa bu

te oyuncutic e'uc, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique, ja' yu'un te i'ochic ta canava e'uc. Te italic ta Capernaum, ja' tal sa'ic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ja' vaj ya'el li Jesuse yu'un ja' chijcuxiutic o sbatel osil

25 C'alal te la staic ta jot nab li Jesuse, jech la sjac'beic:
—Jchanubtasvanej, ¿c'u ora lajul li'i? —xutic.
26 Itac'av li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalbeique, ti tal asa'icune, ma'uc sventa ti laj cac' ta ilel li jtsatsal ju'ele. Ja' no'ox tal asa'icun o ti lec lanojic ta pane. 27 Mu me ja'uc no'ox batem ta avo'onic ta sa'el la ave'elic ti xlaj no'oxe. Ja' sc'an ti chasa'ic la ave'elic li mu'yuc slajeb ti chacuxiic o sbatel osile. La ave'elic ti chacalbeique, jo'on chacac'beic, jo'on li co'ol crixchanoutique, yu'un ja' jech ac'bil cabtel yu'un li Diose, ja' li Jtote —xi li Jesuse.
28 Li jchi'iltaque jech la sjac'beic li Jesuse:
—¿C'u chcutcutic ta jpasbecutic li c'usi ta sc'an li Diose? —xiic.
29 Itac'av li Jesuse:
—Li c'usi ta sc'an Dios ti chapasique, ja' ti ac'o xach'unic ti jo'on Avajcoltavanejicune, jo'on ti li' tacbilun talel yu'un li Diose —xi li Jesuse.
30 Jech la sjaq'uic nojtoc li jchi'iltaque:
—¿C'usi senyail chavac'bun quilcutic o ti tacbilot talel yu'un li Diose yo' jech ta jch'uncutic o li c'usi chavale? ¿C'usi abtelal chavac'bun quilcutic o? 31 Li jtotic jme'tic ta vo'onee la sve'ic li manavaj li te ta taqui jamaltique. Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Li Moisese laj yac' ta ve'el vaj li talem ta vinajele", xi ts'ibabil. Ac'buncutic jech e'uc —xiic li jchi'iltaque.
32 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalbeique, ma'uc Moisés ti laj yac' li vaj ti la sve'ic li jtotic jme'tic ta vo'onee. Dios laj yac' talel li vaje. Li vaj ti la sve'ic li jtotic jme'tique ja' no'ox sventa icuxiic o li li' ta balumile. Yan li avie li vaj ti chayac'beic li Jtote, ja' sventa chacuxiic o sbatel osil. 33 Li vaj ti chayac'beic li Diose, liquem talel ta vinajel. Ja' sventa chacuxiic o sbatel osil, jo'oxuc ti li' oyoxuc ta balumile —x'utatic yu'un li Jesuse.
34 Laj yalic li jchi'iltaque:
—Cajval, ac'buncutic scotol c'ac'al li vaj chavale —xiic.
35 Itac'av li Jesuse:
—Li li' ta balumile ta vaj cuxuloxuc. Ja' no'ox jech nojtoc ta jventa jo'on xu' chacuxiic o sbatel osil yu'un jo'on vajun ya'el. Li buch'utic chiyich'ic ta muq'ue, mi ta sch'unic ti jo'on ta jcoltaique, mu xa c'usi yan ta sc'anic, xmuybajic no'ox. 36 Pero li jo'oxuque mu xac'an xach'unic ti jo'on chajcoltaique, ja' yu'un laj calboxuc ti mu'yuc jbalil chavilicune. 37 Scotol buch'utic ti t'ujbilic ono'ox yu'un Jtot ti chiyich'ic ta muq'ue, ja' chiyich'ic ta muc'. Ximuybaj no'ox ta xquic'an. Mu xcac' xch'ayic o sbatel osil. 38 Ti liyal talel li' ta balumile, ma'uc tal jpas li c'usi ta jc'an jtuque. Ja' tal jpas li c'usi ta sc'an li Jtot ti listac talele. 39 Li Jtote ja' tsc'an ti mu xch'ay junuc cu'un li c'u yepal t'ujbilic ono'ox yu'un ti ac'o xiyich'ic ta muq'ue. Mi ichamique, ta jcha'cuxesanic scotolic ta slajeb c'ac'al. 40 Yu'un ja' jech sba tsc'an li Jtote ti ac'o cuxiicuc o sbatel osil scotol li buch'utic ta sch'unic ti jo'on Snich'onun li Diose, schi'uc ta sch'unic ti jo'on Yajcoltavanejicune. Mi ichamique, ta jcha'cuxesanic scotolic ta slajeb c'ac'al —xi li Jesuse.
41 Li jchi'iltac ta israelale muc bu sch'unic li c'alal laj yal Jesús ti ja' vaj ya'el ti te liquem talel ta vinajele. 42 Jech laj yalbe sbaic:

—Ja' snich'on José li Jesús li'i. Xcojtaquinbetic li stot sme'e. ¡C'u ma sba
ti chal ti liquem talel ta vinajele! —xut sbaic.
43 Itac'av li Jesuse:
—¿C'u cha'al mu xach'unic li c'usi laj cale? 44 Muc buch'u xu' chiyich'
ta muc' mi muc bu tijbil sjol yo'on yu'un li Jtote, ja' ti listac talele. Li
buch'utic chiyich'ic ta muq'ue, mi ichamique, ta jcha'cuxesanic ta slajeb
c'ac'al. 45 Jech la sts'ibaic comel li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee:
"Scotolic ch-ac'bat sna'ic yu'un Dios ti buch'u ta xcoltavane", xi ono'ox
ts'ibabil. Jech scotol buch'utic tsc'an tsna'ique, ja' ta x'ac'bat sp'ijilic
yu'un li Jtote jech chiyich'ic ta muc'.
46 'Muc buch'u yiloj li Diose. Jtuc no'ox quiloj yu'un te liquemun talel
ta stojol. 47 Melel li c'usi chacalbeique, li buch'utic ta sch'unic ti tacbilun
talel yu'un li Diose ja' ta xcuxiic o sbatel osil. 48 Jo'on vajun ya'el yu'un
ta jventa jo'on chacuxiic o sbatel osil. 49 C'alal la sve'ic manavaj li te ta
taqui jamaltic li jtotic jme'tic ta vo'onee, muc bu xcuxiic o sbatel osil. 50 Li
vaj ta xcale ja' te liquem talel ta vinajel. Li buch'utic ta sve'ique ja' ta
xcuxiic o sbatel osil. 51 Jo'on li vajun ya'ele yu'un te liquemun talel ta
vinajel. Ta jventa jo'on chacuxiic o sbatel osil. Scotol buch'utic ta sve'ic
li vaj ta xcale, ja' ta xcuxiic o sbatel osil. Li vaj li chcaq'ue ja' li jbec'tale.
Ta xcac' ta sventa xu' ta xcuxiic o sbatel osil scotol li crixchanoetique —xi
li Jesuse.
52 Li jchi'iltac ta israelale jech laj yalbe sbaic:
—¡C'u ma sba chijyac'butic jlajestic li sbec'tale! —xut sbaic.
53 Li Jesuse jech itac'av:
—Melel li c'usi chacalbeique, mi muc bu alajesojic li jbec'tale, jo'on li
co'ol crixchanoutique, mi muc bu avuch'ojic li jch'ich'ele, mu xacuxiic
o sbatel osil. 54 Li buch'utic ta slajesic li jbec'tale schi'uc ta xuch'ic li
jch'ich'ele ta xcuxiic o sbatel osil. Mi ichamique, ta jcha'cuxesanic ta
slajeb c'ac'al. 55 Li jbec'tale co'ol schi'uc lequil ve'lil ya'el. Li jch'ich'ele
co'ol schi'uc lequil jo' ya'el jech chacuxiic o sbatel osil. 56 Li buch'utic ta
slajesic li jbec'tale schi'uc ta xuch'ic li jch'ich'ele ja' te jchi'uquic o, jech
te oyun o ta yo'onic e'uc. 57 Li Jtot ti listac talele cuxul o sbatel osil. Ja'
no'ox jechun e'uc, cuxulun o sbatel osil ta sventa li Jtote. Ja' no'ox jechic
e'uc li buch'utic chislajesique, ta jventa jo'on ta xcuxiic o sbatel osil. 58 Li
vaj ta xcale ja' te liquem talel ta vinajel. Ma'uc jech sba jech chac c'u
cha'al li manavaj ti la sve'ic li jtotic jme'tic ta vo'onee. C'alal la sve'ic
manavaj li jtotic jme'tic ta vo'onee, muc bu xcuxiic o sbatel osil. Yan li
avie li buch'utic ta sve'ic li vaj ta xcale ja' ta xcuxiic o sbatel osil —xi li
Jesuse.
59 Ja' jech laj yal Jesús li c'alal ichanubtasvan ta sch'ulnaic li jchi'iltac
ta israelal li te ta Capernaume.

Ja' sc'oplal ti ja' no'ox Jesús chijyalbutic ti c'u sba chijcuxiutic o sbatel osile

60 Ep li jchi'iltac ta israelal la schi'inic jujun c'ac'al li Jesuse, pero c'alal
iya'iic li c'u sba ichanubtasvane, jech laj yalic:
—Altic chal ti liquem talel ta vinajele. Mu jch'untic ti ava'i sba chale
—xiic.
61 Li Jesuse sna'oj ti oy jchi'iltac ti mu sch'unic li c'usi laj yale. Jech la
sjac'be:

—¿Mi chopol ava'iic li c'usi laj cale? 62 ¿C'u chavalic mi la avilic ti
chimuy batel li bu liquemun talele, jo'on li co'ol crixchanoutique? 63 Ja'
persa sc'an chach'unic li c'usi chcale yo' jech chacuxiic o sbatel osil. Ja'
jech smelol li c'usi laj calboxuque. Ma'uc to uts li c'ustic chapasique.
64 Pero mu acotolicuc chach'unic —x'utatic yu'un li Jesuse.
C'alal lic stsac yabtel li Jesuse, sna'oj xa ono'ox li buch'utic mu sch'unic
ti ja' Jcoltavaneje schi'uc li buch'u ta x'ac'van ta c'abale. 65 Li Jesuse jech
laj yalbuncutic jcotolcutic:
—Laj ono'ox calboxuc ti muc buch'u xu' chiyich' ta muc' mi muc bu
tijbil sjol yo'on yu'un li Jtote —xijyutcutic.
66 Ja' yu'un ep jchi'iltac laj yictaic comel li Jesuse, ja' li buch'utic co'ol
to'ox la jchi'incutique. Mu xa bu la schi'inic batel. 67 Li Jesuse jech la
sjac'buncutic, jo'oncutic li lajchavo'uncutique:
—Li jo'oxuque ¿mi chac'an chavictaicun e'uc? —xijyutcutic.
68 Itac'av li Simón Pedroe:
—Cajval, ¡bu xa chba jac'cutic ta yan! Atuc no'ox xana' li c'u sba
chijcuxicutic o sbatel osile. 69 Li jo'oncutique jch'unojcutic. Jna'cutic
ti jo'ot li Cristoote, ti t'ujbilot yu'un Dios ti chaventainuncutique. Jo'ot
Snich'onot li cuxul Diose —xi li Pedroe.
70 Itac'av li Jesuse:
—Jo'on la jt'ujoxuc li lajchavo'oxuque pero oy junoxuc ti ja' ventainbil
yu'un li pucuje —xijyutcutic.
71 Ja' Judas li laj yalbe sc'oplale, ja' li snich'on Simón Iscariotee, yu'un
ja' ta x'ac'van ta c'abal. Li Judase ja' jchi'ilcutic ta yajchanbalajeltac Jesús
ti lajchavo'uncutique.

7

Ja' sc'oplal ti muc bu x'ich'e ta muc' yu'un yits'inabtac li Jesuse

1 Ta ts'acal ixanav ta scotol jteclumetic li ta Galilea balumil li Jesuse.
Jchi'ucutic batel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. Li Jesuse mu
sc'an chbat ta Judea balumil yu'un li j'abteletic cu'uncutique te yacal
tsnopbeel sc'oplal c'u sba tsmilic. 2 Po'ot xa'ox jun q'uin yu'un li jchi'iltac
ta israelale li te ta Jerusalene. Ja' li q'uin ti ta smeltsanan syaxnaic ti ta
x'ochic o li jchi'iltaque. 3 Li Jesuse jech i'albat yu'un li yits'inabe:
—Mu xavicta aba, batic ta Judea. Yu'un c'alal ta xilic ti ep chavac' ta
ilel atsatsal aju'el li te ta q'uine, jech más chayich'ic o ta muc' li buch'utic
sch'unojic xa la ac'ope. 4 Li buch'u ta sc'an ta xpuc sc'oplale mu ta
muculuc ta spas li c'u sba yabtele. Mi ja' avabtel o ti jech chapase, ac'
aba ta ilel ta stojol scotol crixchanoetic —xiic.
5 Li yits'inabtaque mu sch'unic e'uc ti ja' t'ujbil yu'un Dios ti chventain-
van li sbanquilique. 6 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Muc to bu tsta sc'ac'alil ti chibat ta q'uine. Li jo'oxuque c'uc no'ox ora
xu' chabatic. 7 Li crixchanoetique muc bu chopol chayilic li jo'oxuque.
Yan li jo'one chopol chiyilic yu'un jo'on ta xcalbeic ti chopol li c'ustic ta
spasique. 8 Li jo'oxuque batanic li ta q'uine. Yan li jo'one muc to bu chibat
yu'un muc to bu tsta sc'ac'alil ti chibate —xi li Jesuse.
9 C'alal jech laj yalbe li yits'inabtac li Jesuse, te lijoc'tsajcutic ta Galilea
schi'uc Jesús, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique.

Ja' sc'oplal ti i'ay ta q'uin li Jesuse, ja' li q'uin ti ta x'ochic ta syaxnaique

10 Batemic xa'ox ta q'uin li te ta Jerusalén li yits'inabtac li Jesús li
c'alal lijbatcutic e'uc schi'uc li Jesuse. Muc bu la jchi'incutic batel li
crixchanoetique. Jtuccutic no'ox lijbatcutic yu'un mu sc'an xac' sba ta
ilel li Jesuse. 11 Li j'abteletic cu'uncutic, jo'oncutic li j'israeluncutique, te
oyic ta q'uin ta sa'ic li Jesuse. Jech ta sjac'ulanbeic li crixchanoetique:
—¿Bu oy xana'ic li Jesuse? —xiic.
12 Scotol li j'ilq'uinetique naca ja' sbel yeic li Jesuse. Oy buch'utic jech
laj yalic:
—Toj lec yo'on —xiic.
Oy yan jech laj yalic:
—¡Muc bu lec! Ja' jlo'lovanej —xiic.
13 Pero mu junuc buch'u tsjamal'al li Jesuse yu'un ta xi'ic li ta j'abteletic
cu'uncutique.
14 C'alal yoxibal xa'ox c'ac'al liquem q'uine, ibat ta muc'ta ch'ulna
li Jesuse. C'ot chanubtasvanuc ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae. Te
jchi'ucutic ti yajchanbalajeltacuncutique. 15 Li j'abteletique toj ch'ayel
no'ox yo'onic li c'u sba ichanubtasvan li Jesuse. Jech laj yalic:
—¿Bu ischan li jchi'iltic li'i yu'un muc buch'u la schanubtas cu'untic?
—xiic.
16 Li Jesuse jech laj yal:
—Ma'uc jc'op jtuc li li' chichanubtasvan oe. Ja' sc'op stuc li Diose,
ja' ti listac talele. 17 Li buch'u tsc'an tspas li c'usi ta sc'an li Diose, ta
x'ac'bat sna' mi ja' sc'op Dios li chcale, mi jc'op no'ox jtuc. 18 Li buch'u ta
xchanubtasvan o li c'usi ta snop stuque, ja' no'ox ta sc'an ich'el ta muc'
stuc. Li jo'one ta xcac' ta ich'el ta muc' li Diose, ja' ti listac talele. Muc bu
chilo'lovan. Ja' melel li c'usi chcale.
19 'Li Moisés li iyal sc'op Dios ta vo'onee la sts'ibaboxuc comel li
mantaletique. Pero mu junuc buch'u sch'unoj jech chac c'u cha'al ta
xal li mantaletique. Ti ach'unojicuc li mantaletique, muc bu chanopic
chamilicun ti jechuque —xi li Jesuse.
20 Jech itac'avic li jchi'iltaque:
—Ochem pucuj ta ajol taje. ¿Buch'u chac smilot? —xutic.
21 Itac'av li Jesuse:
—Jun no'ox vinic la jcolta ta sc'ac'alil ta jcuxtic pero acotolic toj
ch'ayel no'ox o avo'onic. 22 Li Moisese laj yalboxuc ti chavaq'uic ta
ich'el circuncisione, pero ma'uc ba'i i'albat li Moisese. Ja' ba'i i'albat
li jtotic jme'tic ta más vo'onee. Li jo'oxuque ac'o mi ta sc'ac'alil ta
jcuxtic, chavac'beic yich' circuncisión li unetic li yich'ojic xa vaxaquib
c'ac'ale. 23 Ti chavaq'uic circuncisión ta sc'ac'alil ta jcuxtique yo' jech mu
xap'ajbeic smantal li Moisese, ¿c'u cha'al chopol chavilicun ti la jcolta jun
jchi'iltic li ta sc'ac'alil ta jcuxtique? 24 Muc bu lec mi chatic'beic smul ta
ora jun vinique. Ja' sc'an chanopic mi melel ti chopol li c'usi la spase —xi
li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti mu jmojuc yo'onic li crixchanoetic ta stojol li Jesuse

25 Oy jayvo' li jchi'iltac li te nacalic ta Jerusalene jech laj yalic:
—¿Mi ma'uc li vinic li'i ti ta sa'ic li j'abteletic cu'untic ti chac smilique?
26 Q'uelavilic, li' to ta xchanubtasvan ta jtojoltique. Pero mu c'usi ta
x'albat yu'un li j'abteletique. ¿Mi yu'un sch'unojic xa ti ja' li t'ujbil yu'un
Dios ti sc'oplal ono'ox chtal sventainutique? 27 Li jo'otique jna'ojtic ti

bu liquem talel li vinic li'i. C'alal ta xtal li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti
chisventainutique, muc buch'u sna' bu ta xlic talel —xut sbaic.
28 Li Jesuse tsots ic'opoj li te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna ta Jerusalén
li c'alal ichanubtasvane. Jech iyal:
—Xavojtaquinicun ti avalojique. Ana'ojic li bu liquemun talel ti
avalojique. Pero mu ta jmantaluc jtuc ti litale. Ja' listac talel li Diose,
ja' melel li sc'ope. Pero mu xavojtaquinic li jo'oxuque. 29 Li jo'one
xcojtaquin yu'un ja' te liquemun talel ta stojol. Ja' listac talel li'i —xi li
Jesuse.
30 Chac stiq'uic o ta chuquel li Jesuse, pero muc buch'u tstsac yu'un
muc to bu c'otem sc'ac'alil ta stsaquic. 31 Pero oy ep buch'utic la
sch'unic ti ja' xa li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal
ventainvanuque. Jech laj yalic:
—Li jchi'iltic li'i chac' ta ilel ep stsatsal sju'el jech chac c'u cha'al
sc'oplal ta spas li buch'u sc'oplal ono'ox chtal sventainutique. Ja' xa li
li' oye —xiic.

Ja' sc'oplal ti laj yalbeic yajmayoltaquic li j'abteletic ti ac'o stsaquic li Jesuse

32 Li jfariseoetique iya'iic ti ja' jech ta xlo'ilajic li buch'utic la sch'unic
xa ti ja' Jesús li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal ventain-
vanuque. Ja' yu'un li banquilal paleetique schi'uc li jfariseoetique laj
yalbeic jayvo' yajmayolic ti ac'o stsaquic li Jesuse. 33 Li Jesuse jech laj
yalbe li jchi'iltaque:
—Mu xa jaluc li' jchi'ucoxuque. Ta xa xibat li yo' bu oy li buch'u listac
talele. 34 Li jo'oxuque chasa'icun pero mu xataicun. Li yo' bu chibate mu
xu' chabatic tey e'uc li jo'oxuque —xi li Jesuse.
35 Li j'abteletic cu'uncutique jech lic yalulanbe sbaic:
—¿Bu chbat ti yaloj ti mu xa jtatique? ¿Mi ja' nan te chbat li yo' bu oy
li jchi'iltactic li spucoj sbaic batel ta yosilal li jgreciaetique? ¿Mi ja' nan
chba schanubtas li jgreciaetique? 36 ¿C'u sba smelol taje ti jech laj yale:
“Chasa'icun pero mu xataicun. Li yo' bu chibate mu xu' chabatic tey e'uc
li jo'oxuque”, ti xijyututique? —xut sbaic.

Ja' sc'oplal ti jech chac c'u cha'al nio' ta xvinaj slequil yo'onic li buch'utic ta sch'unique

37 Ta muc'ta q'uine la sva'an sba ta o'lol crixchanoetic li Jesuse. Tsots
ic'opoj, jech laj yalbe li jchi'iltaque:
—Li buch'utic ta sa'ulanic li c'u sba xu' ta xtuq'uibic jech chac c'u cha'al
ta sa'ulan jo' yuch' mi chtaquij sti'e, ac'o yich'icun ta muc'. Jo'on ta
jtuq'uibtasbe yo'onic. 38 Li buch'utic ta sch'unic ti jo'on ta jcoltaique, jech
ta xc'ot ta pasel jech chac c'u cha'al ts'ibabil ta sc'op li Diose: “Li slequil li
yo'onique ja' jech chac c'u cha'al li nio' ti te xnixnun oe”, xi ts'ibabil —xi
li Jesuse.
39 Ti jech laj yal Jesuse, ja' laj yalbe sc'oplal yabtel li Ch'ul Espíritu
li sc'oplal ono'ox ta x'ac'bat ta yo'onic li buch'utic ta sch'unic ti ja'
Yajcoltavanejic li Jesuse. Pero muc to'ox bu talem li Ch'ul Espíritue yu'un
muc to'ox bu sutem batel ta vinajel li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la svoq'uilan sbaic ta c'op li j'israeletic ta stojol li Jesuse

40 C'alal iya'iic li jchi'iltac ta israelal li c'usi laj yal li Jesuse, oy buch'utic
jech laj yalic:

—Ta melel ja' xa li buch'u ti sc'oplal ono'ox chtal yal li sc'op Diose —xiic.
41 Oy yan jech laj yalic:
—Li'i ja' xa li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal sventainutique —xiic.
Oy yan jech laj yalic:
—Mu teuc chlic talel ta Galilea li buch'u sc'oplal chtal sventainutique.
42 Chal ta sc'op Dios ti te ta xvoc' ta Belene yu'un ja' snitilul David ta vo'onee. Ja' te ta xvoc' li yo' bu ivoc' li Davide —xiic.
43 Ja' yu'un la svoq'uilan sbaic ta c'op li jchi'iltac ta stojol li Jesuse. 44 Oy buch'utic chac stsaquic li Jesuse pero muc buch'u stsac.

Ja' sc'oplal ti laj yalic li mayoletic ti muc buch'u jech ta xlo'ilaj jech chac c'u cha'al chlo'ilaj li Jesuse

45 Li mayoletique isutic ta stojol li banquilal paleetique schi'uc li jfariseoetique. Jech ijac'batic:
—¿C'u cha'al muc bu xatsaquic talel? —x'utatic.
46 Itac'avic li mayoletique:
—Yu'un muc buch'u jech chlo'ilaj jech chac c'u cha'al chlo'ilaj li vinique —xiic.
47 Jech i'albatic yu'un li jfariseoetique:
—¿Mi lalo'loatic e'uc li jo'oxuque? 48 Mu junuc j'abteletic cu'untic sch'unojic ti ja' xa li buch'u sc'oplal ti chisventainutique. Mi jo'cuncutic muc bu jch'unojcutic. 49 Li jchi'iltactic li te tsobolic ta stojol li Jesuse mu sna'ic li c'usi ta xal li mantaletique. Ich'ayic xa o —xiic li jfariseoetique.
50 Te oy e'uc li Nicodemoe, ja' li buch'u a sc'opon ta ac'ubal li Jesuse, yu'un ochem ta fariseoal e'uc. Li Nicodemoe jech laj yal:
51 —Mu xu' ta xcac'betic yich' vocol jun jchi'iltic mi muc bu ca'iojtic li c'usi ta xale, schi'uc mi mu to jna'tic ti c'usi smule. ¿Mi mu jechuc ta xal li mantaletic cu'untique? —xi li Nicodemoe.
52 Jech laj yalbeic li Nicodemoe:
—¿Mi yu'un te liquemot talel ta Galilea e'uc li jo'ote? Q'uelo li sc'op Diose jech chana' o ti mu junuc li buch'u ta xal sc'op Dios ti te chlic talel ta Galileae —xutic.
53 Isutic batel ta snaic.

8

Ja' sc'oplal ti laj yiq'uic talel ta stojol Jesús jun jmulivajel antse

1 Li Jesuse ibat ta vits Olivatic. Jchi'ucutic batel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. 2 Ta sob ta yoc'omal lijsutcutic talel schi'uc li Jesuse, te lijbatcutic nojtoc li ta muc'ta ch'ulna li ta Jerusalene. Ep jchi'iltac italic ta stojol Jesús. Ichoti li Jesuse, lic chanubtasvanuc. 3 Te italic e'uc jayvo' li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose schi'uc jayvo' li jfariseoetique. Te yic'ojic talel jun ants. Li antse yacal ta mulivajel istaic. C'ot yaq'uic ta stojol Jesús ta o'lol crixchanoetic. 4 Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, li ants li'i yacal ta mulivajel ijtacutic. 5 Li Moisés li iyal sc'op Dios ta vo'onee yalojbutic mantal ti ac'o ac'batuc ton li buch'u jech ta spase. ¿C'usi chanop e'uc li jo'ote? —xutic.

6 Ti jech laj yalbeic li Jesuse, yu'un tsq'uelbeic yo'on yu'un chac sa'beic
smul. Li Jesuse la snijan sba, la sts'iba balumil ta sbic'tal sc'ob. 7 Ti mu
xlaj yo'onic ta sjaq'uele, jech la stuq'uibtas sba li Jesuse, jech laj yal:
—Mi oy buch'u junucal ti mu'yuc amulique, ja' ba'i ac'o yac'be ton li
antse —xut.
8 La scha'nijan sba nojtoc li Jesuse, la scha'ts'iba nojtoc li balumile.
9 C'alal iya'iic ti jech laj yal Jesús li j'abteletique, ic'opoj yo'onic ta scoj
li smulique. Ta jujuntal iloq'uic batel. Ja' ba'i iloq'uic batel li buch'utic
más molic xae. Ja' xa no'ox te icom li Jesús schi'uc li ants li te ta o'lol
crixchanoetique. 10 Li Jesuse la scha'tuq'uibtas sba, iyil ti muc xa bu te
oyic li buch'utic laj yiq'uic talel li antse, ja' xa no'ox stuc te oy li antse. Li
Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Li buch'utic laj yalic amule ibatic xa. Muc buch'u laj yac'bot ton ta
scoj la amule —xut.
11 Itac'av li antse:
—Mu'yuc, tata —xi.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ja' jechun e'uc, muc bu chacac'be avich' vocol ta scoj la amule.
Batan, mu xa me xasa' amul —x'utat batel li antse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: "Li jo'one co'ol schi'uc xojobal c'oc'un ya'el", xi

12 Li Jesuse ichanubtasvan nojtoc, jech laj yal:
—Li jo'one co'ol schi'uc xojobal c'oc'un ya'el ta atojolic, jo'oxuc ti
oyoxuc ta ic'al ac'ubal ya'el ta scoj li mulile. Li buch'utic chiyich'ic ta
muq'ue ta xictaic spasel li mulile. Ja' xa ta spasic li c'ustic leque yu'un
jo'on ta jcoltaic, jech ta xcuxiic o sbatel osil —xi.
13 Li Jesuse jech i'albat yu'un li jfariseoetique:
—Li jo'ote atuc no'ox chaval ac'oplal. Mu'yuc avajtextico jech mu
jch'uncutic li c'usi chavale —xutic.
14 Itac'av li Jesuse:
—Ac'o mi chavalic ti jtuc no'ox ta xcal jc'oplale, pero ja' melel li c'usi
chcale. Yu'un jna'oj ti bu liquemun talele, jna'oj ti bu chibate. Li
jo'oxuque mu xana'ic ti bu liquemun talele, jech mu xana'ic bu chibat
nojtoc. 15 Li jo'oxuque chanopic ti crixchanoun no'oxe jech chasa'becun
jmul. Li jo'one muc buch'u ta jsa'be smul. 16 Mi oy buch'u ta xcalbe
ti oy smule, yu'un xa ono'ox oy smul. Yu'un mu jtucuc no'ox ta jnop
ti oy smule; ja' co'ol ta xcalcutic jchi'uc li Jtote, ja' ti listac talele. 17 Li
mantaletic li avich'ojique ta xal ti ja' to xu' chach'unic mi jmoj sc'opic li
cha'vo' texticoetique. 18 Li jo'one ta xcal jc'oplal jtuc. Pero ja' jech ta xal
jc'oplal e'uc li Jtote, ja' ti listac talele —xi li Jesuse.
19 Li jfariseoetique jech la sjac'beic li Jesuse:
—¿Bu oy la atot chavale? —xutic.
Itac'av li Jesuse:
—Mu xavojtaquinicun, jech mu xavojtaquinic e'uc li Jtote. Ti xavoj-
taquinicune, jech xavojtaquinic e'uc li Jtote —xut.
20 Ja' jech laj yal Jesús li c'alal ichanubtasvan li ta yut jc'ol ch'ulna li yo'
bu laj yaq'uic smoton Dios li jchi'iltaque. Pero muc buch'u tal stsaquic li
Jesuse yu'un muc to bu c'otem sc'ac'alil ti ta stsaquee.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: "Li bu chibate mu xu' chabatic tey e'uc", xi

21 Li Jesuse jech laj yalbe nojtoc li jchi'iltac ta israelale:

—Li jo'one chibat. Chasa'icun pero mu xataicun. Te acuchoj amulic
chachamic. Li bu chibate mu xu' chabatic te li jo'oxuque —xi.
22 Jech laj yalbe sbaic li jchi'iltaque:
—¿Mi yu'un nan ta smil sba stuc ti ava'i sba chale: "Li bu chibate mu
xu' chabatic tey li jo'oxuque", ti xijyututique? —xut sbaic.
23 Li Jesuse jech iyal:
—Li jo'oxuque li' lach'iic lac'opojic ta sba balumile; li jo'one liquemun
talel ta vinajel, ja' yu'un mu co'oluc ta jnoptic. 24 Ti laj calboxuc ti te
acuchoj amulic chachamique, yu'un mu xach'unic ti jo'on chajcoltaique,
ja' yu'un te acuchoj o amulic chachamic —xi li Jesuse.
25 Jech lic sjaq'uic nojtoc li j'abteletique:
—¿Buch'uot cha'a? —xutic.
Itac'av li Jesuse:
—Ja' no'ox jech chac c'u cha'al laj calboxuc ta ba'ie. 26 Ac'o mi oy ep li
c'usi xu' chacalbeique, ac'o mi oy amulic ti xu' chacalbeique pero muc to
bu chacalbeic. Yu'un ja' no'ox chacalbeic li c'usi albilun yu'un li Jtote, ja'
ti listac talele. Li Jtote ja' melel li c'usi chale —xi li Jesuse.
27 Ta sventa ti mu sch'unic ti te liquem talel ta vinajel li Jesuse, jech
muc bu xa'ibeic o smelol ti ja' laj yalbe sc'oplal li Jtotic Diose. 28 Li Jesuse
jech laj yalbe nojtoc:
—C'alal chajoc'anicun ta cruz, jo'on li co'ol crixchanoutique, ja' to
te chana'ic o ti jo'on Avajcoltavanejicune. Schi'uc chana'ic ti ja' no'ox
laj calboxuc li c'u sba yalojbun li Jtote, ja' ti listac talele. 29 Li Jtote li'
jchi'uque, mu xiyicta yu'un scotol c'ac'al ta jpasbe li c'usi ta sc'ane —xi li
Jesuse.
30 C'alal jech laj yal li Jesuse, ep buch'utic la sch'unic ti ja' xa li buch'u
sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque.

Ja' sc'oplal li buch'utic snich'nab li Diose schi'uc li buch'utic snich'nab li pucuje

31 Li Jesuse jech laj yalbe li jchi'iltac ta israelal ti la sch'unic ti ja' t'ujbil
yu'un Dios ti chventainvane:
—Mi chach'unic ta j'ech'el li c'usi laj calboxuque, jech ta xvinaj ti ta
melel cu'unoxuque. 32 Jech chana'ic ti ja' melel li c'usi laj cale. Ta sventa
li jc'op ti ja' melele jech chaloq'uic o ta jtunel —xi li Jesuse.
33 Itac'avic:
—Li jo'oncutique ja' jnitilulcutic li Abrahame. Mu junuc buch'u ochem
ta jtunel cu'uncutic. ¿C'u cha'al jech chaval: "Jech chaloq'uic o ta jtunel",
ti xachie? —xutic.
34 Itac'av li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalbeique, scotol li buch'utic ta sa'ulan smulique
ja' te oyic ta jtunel yu'un li smulique. 35 Li buch'utic ochemic ta jtunele
mu c'usi ta x'ac'batic yu'un li yajvalique, ja' no'ox jayib c'ac'al ta x'ac'bat
sventainic. Yan li nich'oniletique ta x'ac'batic o ta j'ech'el scotol li c'ustic
oy yu'un li stotique. 36 Jo'on li snich'onun li Diose, mi jo'on chajloq'uesic
ta jtunel yu'un li mulile, ta melel chaloq'uic o ta j'ech'el. 37 Melel ja'
anitilulic li Abrahame pero mu co'oluc avo'onic achi'uquic yu'un chac
amilicun. Naca milvanej no'ox batem ta avo'onic ta scoj ti mu xc'ot ta
avo'onic li jc'ope. 38 Li jo'one ja' no'ox ta xcal li c'ustic quiloj ta stojol li
Jtote. Li jo'oxuque ja' chapasic li c'usi chayalbeic la atotique —x'utatic
yu'un li Jesuse:

39 Itac'avic:
—Ja' co'ol jch'unojcutic jech chac c'u cha'al li jnitilulcutic Abrahame
—xiic.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ti jechuc ach'unojic jech chac c'u cha'al li Abrahame, chapasic
jech chac c'u cha'al la spas li Abraham ti jechuque. 40 Li avie chac'an
chamilicun yu'un laj calboxuc ava'iic li c'usi melel ti laj yalbun talel li
Diose. Li Abrahame muc bu jech la spas. 41 Jo'oxuque ja' chapasbeic
yabtel la atotique —xut.
Itac'avic:
—Li jo'oncutique ma'uc tsobbil unenuncutic. Jun no'ox li jtotcutique,
ja' li Diose —xiic.
42 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ti ja'uc atotic li Diose, c'uxun ta avo'onic ti jechuque. Yu'un te
liquemun talel ta stojol li Diose. Mu ta jmantaluc jtuc ti litale; ja' listac
talel li Diose. 43 Ti mu xava'ibeic smelol li jc'ope, yu'un mu ono'ox xac'an
xava'iic. 44 Li jo'oxuque ja' atotic li pucuje. Ja' no'ox batem ta avo'onic
chapasic li c'ustic ta sc'an li pucuje. Yu'un li stuque jmilvanej ono'ox li
c'alal ilic li balumile, ja' jech c'alal tana. Mu sc'an li c'usi melele yu'un
chopol ono'ox li yo'one. Stalel ono'ox ti jutc'ope. Ja' banquilal jutc'op
o. 45 Li jo'one ja' melel li c'usi chacalbeique, pero mu xach'unic. 46 Li
jo'oxuque mu xatabecun jmul. Melel li jc'op li laj calboxuque. ¿C'u cha'al
mu xach'unbecun? 47 Li buch'utic snich'nabtac li Diose ta xich'beic ta
muc' li sc'op li Diose. Ti mu xavich'ic ta muc' li sc'op Diose, yu'un ma'uc
snich'naboxuc li Diose —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: "Li c'alal muc to'ox bu voq'uem li Abrahame, te ono'ox oyun", xi

48 Itac'avic li jchi'iltac ta israelale, jech laj yalbeic li Jesuse:
—Ja' melel li c'usi la jnopcutique. Li jo'ote jsamariail vinicot. Ochem
pucuj ta avo'on —xi la sna'leic li Jesuse.
49 Itac'av li Jesuse:
—Muc bu ochem pucuj ta co'on. Ja' ta xcac' ta ich'el ta muc' li Jtote. Li
jo'oxuque mu xavich'icun ta muc'. 50 Pero mu jtucuc no'ox ta xcac' jba
ta ich'el ta muc'. Ja' chiyac' ta ich'el ta muc' e'uc li Jtote. Li buch'utic mu
xiyich'ic ta muq'ue ja' ch-ich'bat sc'opic yu'un li Jtote. 51 Melel li c'usi
chacalbeique, li buch'utic ta xac' ta yo'onic li jc'ope ja' muc bu ta xcham
—xi li Jesuse.
52 Li jchi'iltaque jech laj yalbeic li Jesuse:
—Jna'ojcutic xa ti ta melel ochem pucuj ta avo'one. Li jnitilulcutic
Abrahame icham. Ichamic e'uc li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee.
Li jo'ote chaval ti muc bu ta xcham li buch'utic ta xac' ta yo'onic la ac'ope.
53 ¿Mi yu'un jo'ot más tsots avabtel avich'oj ti avaloje? Li jnitilulcutic
Abrahame más tsots yabtel iyich' pero icham. Ichamic e'uc li buch'utic
iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Li jo'ote ¿bu talemot ti avaloje? —xutic.
54 Itac'av li Jesuse:
—Ti jtucuc no'ox ta xcac' jba ta ich'el ta muq'ue, xu' mu xach'unic.
Pero mo'oj. Ja' chiyac' ta ich'el ta muc' li Jtote, ja' li Dios avu'unic ti
avalojique. 55 Pero mu xavojtaquinic. Li jo'one xcojtaquin. Mi ta xcal ti
mu xcojtaquine, ta jut c'op jech chac c'u cha'al chajutic c'op li jo'oxuque.
Li jo'one xcojtaquin li Diose, ta jch'unbe li c'ustic chiyalbune. 56 La

anitilulic Abraham ti chavalique, xmuybaj no'ox yu'un ya'iojbun jc'oplal
ti chitale. Isch'un ti chitale jech xmuybaj o —xi li Jesuse.
57 Li j'abteletic cu'uncutique jech laj yalbeic li Jesuse:
—Muc to bu avich'oj lajuneb yoxvinic (50) jabil. ¿C'uxi xavojtaquin li
Abrahame yu'un queremot to? —xutic.
58 Li Jesuse jech itac'av:
—Melel li c'usi chacalbeique, c'alal muc to'ox bu voq'uem li Abrahame,
te ono'ox oyun li jo'one —xi.
59 La stamic ton li jchi'iltaque yu'un chac smilic ta ton li Jesuse. Li
Jesuse ijelav batel ta o'lol crixchanoetic jech muc bu xilic iloc' ta sti'
smacol li muc'ta ch'ulnae, ibat.

9

Ja' sc'oplal ti la sjambe sat jun ma'sat vinic li Jesuse

1 Li yo' bu lijelavcutic batel schi'uc li Jesuse, te iquilcutic jun jchi'ilcutic
ta israelal, ma'sat ono'ox ivoc' li vinique. 2 Jo'oncutic li yajchanbalajelta-
cuncutique jech la jac'becutic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ¿buch'u ta smul ti jech ma'sat ivoc' li vinic li'i? ¿Mi
ta smul stuc, mi ta smul stot sme'? —xcutcutic.
3 Itac'av li Jesuse:
—Mu ta smuluc stuc, mu ta smuluc stot sme'. Ti jech ma'sat ivoc'
li jchi'iltique, yo' jech ac'o vinajuc o sju'el Dios. 4 Yo' to cuxulun li' ta
balumile, persa ta jpasbe yabtel li Jtote, ja' ti listac talele. Yu'un po'ot
xa chimile. 5 Ti jayib to c'ac'al li' oyun ta balumile, ja' jechun jech chac
c'u cha'al xojobal c'oc' ta atojolic, jo'oxuc li li' oyoxuc ta balumile, yu'un
jo'on chacac'be avilic ti xu' chacolic ta jventae —xi li Jesuse.
6 C'alal laj yal jech li Jesuse, la stubta balumil, la spas jset' ach'el. Ja' la
sbonbe o scha'p'ejel sat li ma'sat vinique. 7 Jech laj yalbe:
—Batan, ba poco la asate li te ta stanqueal jo', Siloé sbie —x'utat. Li
Siloée ja' "tacbil" xi smelol.
Ibat li ma'sate, ba spoc li sate. C'alal isute, lec xa xil osil yu'un ijam xa li
sate. 8 Jech laj yalbe sbaic li buch'utic te nopol nacalic schi'uque, schi'uc
li buch'utic yilojic ti jech ono'ox ma'sat ivoq'ue:
—Li vinic li'i ¿mi ma'uc li buch'u te ono'ox chotol ta xc'anolaje? —xut
sbaic.
9 Oy jayvo' jech laj yalic:
—Ja' le'e —xiic.
Oy yan jech laj yalic:
—Ma'uc, yu'un no'ox toj jmoj satic —xiic.
Jech laj yal li vinique:
—Jo'on chavilicune —xi.
10 Jech la sjac'beic:
—¿C'uxi ijam la asate? —xutic.
11 Itac'av li vinique:
—Oy jun jchi'iltic, Jesús sbi, la spas jset' ach'el, ja' la sbonbun ta jsat.
C'alal la sbonbune, jech laj yalbun: "Batan li yo' bu stanqueal jo' Siloé
sbie, ba poco la asate", xiyut. Ba jpoc li jsate, jech ijam o. Li avie xquil xa
osil —xi li ma'sat to'oxe.
12 Jech la sjac'beic:
—¿Bu oy li vinic chavale? —xutic.
Itac'av:

—Mu jna' bu ibat —xi.

Ja' sc'oplal ti ijac'ulanbat yu'un li jfariseoetic ti c'u sba ijam sat li vinique

13 Laj yiq'uic batel li vinic li ma'sat to'oxe, te ba yaq'uic ta stojol li
jfariseoetique. 14 Ja' o sc'ac'alil ta jcuxcutic li c'alal la spas jset' ach'el li
Jesuse ti la sjambe o sat li ma'sate. 15 Li jfariseoetique la sjac'beic nojtoc
li vinique:

—¿C'u sba ijam la asate? —xutic.

Itac'av li vinique:

—La sbonbun ach'el ta jsat. Ts'acal to ba jpoc li jsate. Ja' yu'un xquil
xa osil —xi.

16 Oy jayvo' jfariseoetic jech laj yalic:

—Muc bu yich'oj ta muc' Dios li vinic chavale yu'un mu schabi li
sc'ac'alil ta jcuxtique —x'utat.

Oy yan jech laj yalic:

—Li buch'u oy smule mu xu' ta sjambe sat ma'satetic jech chac c'u
cha'al ta spas li vinic taje —xiic.

Yantic o iyalic jujunic li jfariseoetique. 17 La scha'jac'beic nojtoc li
vinique:

—Li jo'ote ¿buch'u ti avaloj li la sjambot asate? —xutic.

Itac'av li vinique:

—Li jo'one ta xcal ti ja' jun li buch'utic ti ja' yabtelic ta xalic li sc'op
Diose —xi.

18 Li jfariseoetique muc bu sch'unic ti ja' li ma'sat to'oxe li vinic ti ijam
xa sate. Ja' to c'alal ba yic'beic talel li stot sme'e, ja' to isch'unic ti ja' li
ma'sat to'oxe. 19 C'alal ic'ot li stot sme'e, jech la sjac'beic:

—¿Mi ja' avol anich'onic li'i li ma'sat ono'ox ivoc' ti chavalique? ¿C'u
sba ijam li sat ti xil xa osile? —xutic.

20 Itac'av li stot sme'e:

—Ja' col jnich'oncutic, ja' li ma'sat ono'ox ivoq'ue. 21 Pero mu jna'cutic
c'u sba ijam sat ti xil xa osile. Mu jna'cutic nojtoc ti buch'u ijambat li sate.
Jac'beic stuc yu'un oy xa sch'ulel —xiic.

22 Ti jech laj yalic li stot sme'e, yu'un ta xi'ic o li ta j'abteletic
cu'uncutique. Yu'un li j'abteletic cu'uncutique smeltsanojbeic xa
sc'oplal ti ta j'ech'el mu xu' ta x'ochic ta ch'ulna li buch'u jamal ta xalbeic
sc'oplal li Jesuse ti ja' xa li buch'u sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque.
23 Ja' yu'un ti jech laj yalic li stot sme' li ma'sat to'oxe: “Oy xa sch'ulel,
jac'beic stuc”, ti xiic no'oxe.

24 Li j'abteletique laj yiq'uic talel nojtoc li vinic ti ma'sat to'oxe. Jech laj
yalbeic:

—Ja' alo ti Dios la scoltaote. Li vinic chavale jna'ojcutic ti mu xich' ta
muc' li Diose —xutic.

25 Itac'av li vinique:

—Mu me jna' junbi mi mu xich' ta muc' Dios li vinique. Ja' no'ox me ja'
ti ijam xa jsat yu'une —xi.

26 Jech la sjac'beic nojtoc:

—¿C'u laj yut la sjambot la asate? —xutic.

27 Itac'av li vinique:

—Laj xa calboxuc. Mu xach'unic. ¿C'u cha'al ti chac'an chava'iic
nojtoque? ¿Mi yu'un chac'an chatijletaic e'uc? —xi.

28 Lic sna'leic, jech laj yalbeic:

—Li jo'ote ja' xa chatijleta li buch'u mu xich' ta muc' li Diose.
Li jo'oncutique ja' ta jch'unbecutic li c'usi yaloj Moisés ta vo'onee.
29 Jna'ojcutic ti la sc'opon sbaic schi'uc Dios li Moisese. Li buch'u chavale
mu jna'cutic bu liquem talel —xiic.
30 Itac'av li vinique:
—Labal chca'i ti mu xana'ic bu liquem talele. Yu'un chavilic ti ja' la
sjambun li jsate. 31 Jna'ojtic ti mu x'ac'bat ta venta sc'op yu'un Dios li
buch'utic mu xich'ic ta muq'ue. Li buch'u ta xich' ta muc' li Diose, ti ta
spasbe li c'usi ta sc'ane, ta x'a'ibat sc'op yu'un li Diose. 32 C'alal ilic li
balumile, jech c'alal to tana, muc buch'u jech ca'iojbetic sc'oplal ti xu'
ta sjambe sat li buch'u ma'sat ono'ox ivoq'ue. 33 Ti manchuc te liquem
talel ta stojol Dios li buch'u ta xcale, mu c'usi xu' ta spas ti jechuque —xi
li vinique.
34 C'alal jech iya'iique, la sna'leic:
—Li jo'ote ta scoj ti toj chopolote ja' yu'un ma'sat lavoc'. Pero li avie
jo'ot xa chac'an chachanubtasuncutic —xutic.
Ja' yu'un la snutsic o loq'uel li ta sch'ulnaique.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti ma'satic ya'el li buch'utic xojtaquinic Dios ti yalojique

35 Li Jesuse laj ya'ibe sc'oplal li vinic ti inutse o loq'uel ta ch'ulnae. Ital
li Jesuse, tal sc'opon li vinique. Jech la sjac'be:
—Li jo'ote ¿mi ach'unoj ti talem xa li Snich'on Diose? —xut.
36 Itac'av li vinique:
—Tata ¿bu oy? Ta jch'un —xi.
37 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li' xa aq'uelojbe sate yu'un jo'on li li' chajc'opone —xut.
38 C'alal iya'i li vinique, la squejan sba ta stojol Jesús, jech laj yalbe:
—Cajval, ta jch'un ti jo'ot Snich'onot li Diose —xi li vinique.
39 Li Jesuse jech laj yalbe li vinique:
—Lital li' ta balumile yo' ac'o vinajuc o li c'u sba yo'onic li crixchanoe-
tique. Li buch'utic ta sc'an ono'ox xojtaquinic li Diose, ja' ta xjambat satic
ya'el yu'un ta xojtaquinic. Yan li buch'utic xojtaquinic Dios ti yalojique,
ja' ta spasic ta ma'sat ya'el yu'un mu xu' chojtaquinic o —xi.
40 Oy jayvo' jfariseoetic te schi'uquic li Jesuse. C'alal iya'iic ti jech laj
yal li Jesuse, jech la sjac'beic:
—¿Mi yu'un ma'satuncutic ti avaloje? —xutic.
41 Itac'av li Jesuse:
—Ti ma'satucoxuque, mu'yuc amulic ti jechuque. Ta scoj ti chavalic ti
xavojtaquinic li Diose, ja' amulic o —xi li Jesuse.

10

Ja' lo'il sventa jchabiejchij schi'uc j'elec'chij

1 Li Jesuse jech laj yal nojtoc:
—Melel li c'usi chacalbeique, li buch'utic mu ta ti' corral ta x'ochique,
mi ta xp'itic ochel ta ba corrale, ja' j'elec'chijetic. 2 Yan li buch'utic ta
x'ochic ta ti' corrale ja' jchabiejchijetic. 3 Li jchabiej ti'corrale ta sjambe
sti' li corrale yo' ac'o ochuc li jchabiejchijetique. Li chijetique xa'ibeic c'u
sba sc'opojel li yajchabivanejique. Li jchabiejchijetique ta sbiiltasanic li
schijtaquique li c'alal ta sloq'uesic batele. 4 C'alal mi la sloq'uesic scotol

li jaycot schijtaquique, ja' sbabe ta xbatic li jchabiejchijetique. Te tijil ta
xbatic ta spatic li schijique yu'un ta x'a'ibatic li c'u sba sc'opojelic yu'un
li schijique. 5 Yan mi ta xa'iic ti ma'uc sc'opojel li yajchabivanejiique, mu
xbatic. Ta xjatavic comel yu'un ta xa'iic ti ma'uc sc'opojel li yajchabi-
vanejique —xi li Jesuse.
6 Ja' jech laj yal ta lo'il li Jesuse. Li jchi'iltaque muc bu xa'ibeic smelol
li c'usi i'albatic yu'un li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti lec ta schabian li buch'utic ch-ich'e ta muq'ue

7 Li Jesuse jech laj yalbe nojtoc li jchi'iltaque:
—Melel chacalbeic, li buch'utic ta x'ochic ta stojol li Diose, ta jventa
jo'on ta x'ochic, jech chac c'u cha'al chijetic li c'alal ta x'ochic ta corrale,
ta ti' corral ta x'ochic. 8 Scotol buch'utic sp'isoj sbaic ta avajchabivanejic
ti ba'i li' ono'ox oyique, naca jlo'lovanejetic. Ja' jechic jech chac c'u
cha'al j'elec'chijetic yu'un chac spojbecun li buch'utic ta sc'an chiyich'ic
ta muq'ue. Li buch'utic chiyich'ic ta muq'ue ja' muc bu xac'beic ta venta
li sc'op li jlo'lovanejetique. 9 Li jo'one co'ol schi'uc ti'corralun ya'el yu'un
scotol buch'utic ta sch'unic ti ta xcolic ta jventae, ja' schij Dios ya'el.
Ja' jech chac c'u cha'al chijetic ti lec chabibilic li c'alal ta xloq'uique
schi'uc c'alal ta x'ochique, yo' jech ta sta lec sve'elic, ja' no'ox jechic e'uc
li buch'utic ja' xa schijtac Dios ya'ele, lec ta jchabian. Xmuybajic no'ox,
mu c'usi yan ta sc'anic.
10 'Li j'elec'chije ja' no'ox yabtel ta x'elc'aj, ta xmilvan, ta socvan. Yan
li jo'one ja' tal cac'be scuxlejalic sventa sbatel osil, jech lec oyic o. 11 Li
buch'u yu'un stuc li chijetique lec ta schabi. Mu sventauc mi ja' te ta
xlaj ta bolom li stuque. Ja' no'ox jechun e'uc li jo'one, lec ta jchabi li
buch'utic ta sch'unic ti jo'on Yajcoltavanejicune. Ta xcac' jba ta milel ta
scojic. 12 Li buch'u jsa'abtel no'oxe, c'alal ta xtal li bolome, ta xicta comel
li sq'uelbalal chijtaque, ta xjatav batel. Jech oy jaycot ta xlaj ta bolom. Li
yane chlaj jatavuc ech'el. 13 Ti ta xjatavic batel li jsa'abteletique, yu'un
no'ox tsa' staq'uinic, ja' yu'un mu c'u sventa o li sq'uelbalal chijtaque.
14 'Li buch'u yu'un stuc li chije, lec ta schabi li schijtaque schi'uc lec
xojtaquinan. Ja' no'ox jechun e'uc li jo'one, lec ta jchabiic li buch'utic
ta sch'unic ti ta xcolic ta jventae. Xcojtaquinic, jech xiyojtaquinic e'uc.
15 Xcojtaquin jbacutic jchi'uc li buch'utic chiyich'ic ta muq'ue jech chac
c'u cha'al xcojtaquin jbacutic jchi'uc li Jtote. Xiyojtaquin li Jtote, jech
xcojtaquin e'uc. Ta xcac' jba ta milel ta scojic li buch'utic chiyich'ic ta
muq'ue. 16 Oy buch'utic ma'uc jchi'iltactic ta israelal ta xlic sch'unic
ti jo'on Yajcoltavanejicune. Persa ta xquic'an e'uc. Ta sch'unic e'uc li
c'usi ta xcale, jech jmojoxuc xa achi'uquic ti jayvo' chach'unic ti jo'on
Avajcoltavanejicune. Jun no'ox Avajchabivanejic acotolic, yu'un jo'on ti
Avajchabivanejicune.
17 'Toj c'uxun ta yo'on li Jtote yu'un ta xcac' jba ta milel ta scojic li
buch'utic chiyich'ic ta muq'ue. Ts'acal to chicha'cuxi. 18 Muc buch'u xu'
chismil. Ta slequil co'on jtuc ti ta xcac' jba ta milele. Xu' ta xcac' jba ta
milel, xu' chicha'cuxi nojtoc yu'un jech yalojbun li Jtote —xi li Jesuse.
19 Li jchi'iltaque la svoq'uilan sbaic ta c'op ta sventa ti jech laj yal li
Jesuse. 20 Oy ep jech laj yalic:
—Ochem pucuj ta yo'on. Chjovi le'e. ¿C'u cha'al lec xa chava'ibeic li
c'usi ta xale? —xiic.
21 Oy yan jech laj yalic:

—Li buch'u ochem pucuj ta yo'one muc bu lec ta xc'opoj. Mu junuc pucuj xu' ta sjambe sat li ma'satetique —xiic.

Ja' sc'oplal ti chac smilic Jesús li j'israeletique

22 Te ta jteclum Jerusalene ja' xa o q'uin yu'un li jchi'iltac ta israelale. Li q'uine ja' sventa ta sna'ic o ti c'u ora icha'lic tunuc yu'un Dios nojtoc li muc'ta ch'ulnae. Ja' o yora sictic. 23 Li Jesuse te chanav ta stentennail muc'ta ch'ulna li yo' bu Salomón sbie. 24 Li j'abteletic cu'uncutique te tal set sbaic li yo' bu oy li Jesuse. Jech la sjac'beic:

—¿Jayib to c'ac'al li' chavac' xc'opoj co'oncutique? Mi jo'ot ti t'ujbilot yu'un Dios ti chaventainuncutique, jamal xavalbuncutic —xutic.

25 Itac'av li Jesuse:

—Laj xa calboxuc pero mu xach'unic. La avilic nojtoc ti ep laj cac' ta ilel jtsatsal ju'el ta sventa li Jtote. Jech ta xvinaj o ti jo'on Snich'onun li Diose. 26 Ti mu xach'unique, yu'un mu cu'unucoxuc jech chac c'u cha'al laj calboxuc ono'oxe. 27 Li buch'utic cu'une ta xa'iic li c'usi ta xcalbeique. Xcojtaquinic. Chiyich'ic ta muc'. 28 Chcac' xcuxiic o sbatel osil, jech mu xch'ayic o sbatel osil. Muc buch'u xu' chispojbe loq'uel ta jc'ob. 29 Yu'un ja' yac'ojbun ta jc'ob li Jtot ti scotol xu' yu'une. Muc buch'u xu' ta spojbeic ta sc'ob li Jtote. 30 Li jo'one jununcutic jchi'uc li Jtote —xi li Jesuse.

31 Li j'abteletique ba scha'tamic talel ton nojtoc yu'un chac smilic ta ton li Jesuse. 32 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:

—Naca lec li c'ustic laj cac' avilic ta sventa li Jtote. ¿C'usi ti chopol laj cac' avilic ti chac amilicun ta tone? —x'utatic yu'un li Jesuse.

33 Itac'avic li j'abteletic cu'uncutique:

—Ma'uc ta sventa li c'usi lec la apas ti chacac'becutic tone. Ja' ta sventa ti chatoy aba ta stojol li Diose. Yu'un crixchanoot no'ox pero chap'is aba ta Dios —xutic.

34 Itac'av li Jesuse:

—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios li te avich'ojique: "Li jo'oxuque jq'uexoloxuc", x'utatic yu'un Dios li j'abteletic ta vo'onee. 35 "Jq'uexoloxuc", xi sc'oplalic li buch'utic i'ac'bat yabtelic yu'un Dios ta vo'onee. Mu xlaj sc'oplal ti jech ono'ox yaloj ta sc'op li Diose. 36 "Toj lec ti jech i'albatique", xachiic. Lec ti jech chavalique. Pero ¿c'u cha'al chavalbecun ti ta jtoy jba ta stojol Dios ti laj cal ti jo'on Snich'onun li Diose? Yu'un jech ac'bil cabtel yu'un li Jtot ti lital li' ta balumile. 37 Mi ma'uc yabtel Jtot ta jpas chavilique, mu me xach'unic ti jo'on Snich'onune. 38 Ac'o mi mu xach'unic ti jo'on Snich'onune, pero ch'unic me ta sventa li c'usi ta jpase yu'un ja' yabtel Jtot ti ta jpase. Jech chana'ic o ti jununcutic jchi'uc li Jtote —xi li Jesuse.

39 Li j'abteletic cu'uncutique chac stsaquic nojtoc li Jesuse. Pero muc bu stsaquic yu'un la svoc' sba batel ta ora li Jesuse.

40 Li Jesuse icha'bat nojtoc ta jot uc'um Jordán li yo' bu laj yac' ta ich'el jo' li Juane. Te lijbatcutic e'uc. Te lijoc'tsajcutic jayib c'ac'al schi'uc li Jesuse. 41 C'alal te oyuncutique, ep jchi'iltac ta israelal italic ta stojol li Jesuse. Jech laj yalic:

—Ac'o mi muc bu xac' ta ilel stsatsal sju'el Dios li Juan li iyac' ta ich'el jo'e, pero ja' melel li c'usi laj yal ta sventa li jchi'iltic li'i —xiic li crixchanoetique.

42 Li buch'utic italique oy ep la sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic li Jesuse.

11

Ja' sc'oplal ti icham jun vinic, Lázaro sbi

1 Oy jun jchi'ilcutic ta israelal, Lázaro sbi. Itsaque ta chamel. Te nacal
ta jteclum Betania li te ta Judea balumile. Ja' te nacalic e'uc li cha'vo'
antsetic María schi'uc Marta li smuc svix sbaique. 2 Li Maríae ja' li ts'acal
to la smalbe muil vomol ta yoc li Cajvaltique schi'uc ti la scusbe yoc ta
stsotsil sjole. Ja' yixlel li Lázaroe. 3 Li yixleltac Lázaroe la staquic ta iq'uel
li Jesuse:

—Cajval, ip li Lázaroe, ja' li toj c'ux ta avo'one —xi c'otel li buch'u la
staquic batele.

4 C'alal iya'i li Jesuse, jech laj yal:

—Li schamele mu xcham o. Ja' no'ox ta sventa ac'o ich'euc ta muc' li
Diose, schi'uc ac'o xi'ich'e ta muc' e'uc, jo'on li Snich'onun li Diose —xi.

5-6 Li Jesuse, ac'o mi c'ux ta yo'on li Martae, schi'uc li smuque, schi'uc li
Lázaroe, c'alal iya'i ti ip li Lázaroe, chib to c'ac'al te lijoc'tsajcutic li yo' bu
oyuncutic ono'oxe. 7 Ts'acal to jech laj yalbuncutic li Jesuse, jo'oncutic li
yajchanbalajeltacuncutique:

—Sutcutic batel nojtoc li ta Judeae —xijyutcutic.

8 Jech laj calbecutic:

—Jchanubtasvanej, ach' to te chac smilicot ta ton li jchi'iltactique. ¿Mi
chac'an chacha'sut batel tey? —xcutcutic.

9 Itac'av li Jesuse:

—Li Diose lajchaeb ora yac'oj li ta jujun c'ac'ale yo' jech xu' chij'abtej.
Ja' no'ox jechun e'uc li jo'one, yora to xu' chi'abtej. Jech chac c'u cha'al
li buch'u ta xanav ta c'ac'altique mu sp'osi yoc yu'un sac to li osile.
10 Yan mi i'ic'ub xa li osile, ta sp'osi yoc yu'un mu xa xil sbe. Jech li
jo'one, ja' to mi ic'ot sc'ac'alil yu'un Dios ti chimilee, ja' to xu' chismilic li
jchi'iltactique —xijyutcutic.

11 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:

—Li Lázaro ti lec jc'opon jbatic jchi'uctique vayal xa, pero chba jtij ac'o
julavuc —xijyutcutic.

12 Jech laj calbecutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique:

—Cajval, mi i'och xa svayele, ja' svinajeb ti ta smeltsaje —xcutcutic.

13 Ti jech laj yal li Jesuse yu'un chamem xa li Lázaroe. Jo'oncutic li
yajchanbalajeltacuncutique la jnopcutic ti yu'un no'ox ta xvaye. 14 Li
Jesuse jamal laj yalbuncutic ti chamem xa li Lázaroe. Jech laj yal nojtoc:

15 —Ximuybaj no'ox ti muc bu te oyun li c'alal ichame yo' jech
chach'unic o ti jo'on Avajcoltavanejicune. Batic, ba jq'ueltic —xijyutcutic
li Jesuse.

16 Li jun jchi'ilcutic ta yajchanbalajeltac li Jesuse, ja' li Tomase, ja' li
vach xcutcutique, jech laj yalbuncutic:

—Batic, co'ol ac'o chamcutic jchi'uctic li Cajchanubtasvanejtique —xi-
jyutcutic.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti oy cha'cuxesel schi'uc oy cuxlejal sbatel osil ta sventa stuc

17 La jchi'incutic batel li Jesuse. C'alal lijc'otcutique, oy xa'ox schanibal
c'ac'al smucojic li Lázaroe. 18 Li Betaniae nopol xil sbaic schi'uc li
Jerusalene. Oy no'ox nan o'loluc reva xil sbaic. 19 Oy ep jchi'iltac
talemic ta spatbeic yo'onic li Martae schi'uc li Maríae ta scoj ti icham li

sbanquilique. 20 Li Martae, c'alal iya'i ti chtal li Jesuse, ta ora ba snup ta
be. Li Maríae te icom ta snaic. 21 Li Martae jech iyalbe li Jesuse:
—Cajval, ti li'uc oyot c'alal itsaque ta chamel li jbanquile, muc bu
xcham ti jechuque. 22 Pero manchuc mi oy xa sc'ac'alil ti ichame, jna'oj
ono'ox ti scotol li c'usi chac'anbe li Diose chayac'be —xi li Martae.
23 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquenal la abanquile —xut.
24 Itac'av li Martae:
—Jna'oj ono'ox ti ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquenal ta slajeb c'ac'al li
c'alal ta xcha'cuxiic scotol li buch'utic chamemique —xi.
25 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy cha'cuxesel schi'uc oy cuxlejal sbatel osil ta jventa jtuc. Li
buch'utic ta sch'unic ti jo'on ta jcoltaique, ac'o mi ta xchamic, pero
ta xcuxiic sbatel osil. 26 Scotol buch'utic ta xcuxiic sbatel osile, ja' li
buch'utic sch'unojic ti jo'on ta jcoltaique, ilaj sc'oplal ti ta xch'ayic o
sbatel osile. ¿Mi ach'unoj jech? —x'utat yu'un Jesús li Martae.
27 Itac'av li Martae:
—Jch'unoj, Cajval. Jch'unoj ti jo'ot Cristoote, ti jo'ot Snich'onot li Diose,
ti jo'ot t'ujbilot yu'un Dios chacoltauncutic yu'un li jmulcutique —xi li
Martae.

Ja' sc'oplal ti i'oc' ta smuquenal Lázaro li Jesuse

28 C'alal laj yal jech li Martae, ba yic' talel ta ora li smuque, ja' li Maríae.
Ta mucul laj yalbe:
—Ital xa li Jchanubtasvaneje, ta la xastac ta iq'uel —xut.
29 C'alal iya'i li Maríae, ta ora iloc' batel yu'un ba sc'opon li Jesuse.
30 Pero muc to'ox bu c'otemuncutic ta Betania schi'uc li Jesuse. Te to'ox
oyuncutic li yo' bu lijcomcutic yu'un li Martae. 31 Li jchi'iltac li te oyic ta
na schi'uc li Maríae, ja' li jpat-o'onetique, c'alal iyilic ti iloc' batel ta anil
li Maríae, ibatic e'uc. Jech laj yalic:
—Yu'un chba oc'uc ta smuquenal li sbanquile —xiic.
32 C'alal ic'ot li María li yo' bu oyuncutic schi'uc li Jesuse, iyil ti te va'al
li Jesuse, ba spatan sba ta balumil ta stojol. Jech laj yalbe:
—Cajval, ti li'uc oyot li c'alal itsaque ta chamel li jbanquile, muc bu
xcham ti jechuque —xi li Maríae.
33 C'alal iyil Jesús ti ta x'oc' li Maríae schi'uc ta x'oq'uic e'uc li jchi'iltac
li te schi'uc talele, chopol iyil Jesús ti jech oy at-o'on li' ta balumile. 34 Jech
la sjac'be:
—¿Bu la amuquic? —xut.
Itac'avic:
—Taje. Ba jq'ueltic avil —xiic.
35 I'oc' e'uc li Jesuse. 36 Li jchi'iltaque jech laj yalbe sbaic:
—Q'uelavilic, toj c'ux ta yo'on li Lázaroe —xut sbaic.
37 Oy buch'utic jech laj yalic:
—Li vinic li'i xu' ta sjambe sat li buch'utic ma'satetique. ¿C'u cha'al ja'
muc scolta li Lázaroe? Ti lajuc scoltae, muc bu xcham ti jechuque —xiic.

Ja' sc'oplal ti icha'cuxesat loq'uel ta smuquenal li Lázaroe

38 C'alal lijc'otcutic ta smuquenal li Lázaroe, li Jesuse chopol iya'i nojtoc
ti jech oy at-o'on li' ta balumile. Li smuquenal li Lázaroe ja' jombil ton. Li
smac sti'e ja' jun muc'ta pechpech ton. 39 Li Jesuse jech laj yal:
—Tselelinic loq'uel li tone —xi.

Itac'av li yixlel Lázaroe, ja' li Martae:
—Cajval, tu xa yu'un oy xa ta chanib c'ac'al la jmuccutic —xi.
40 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Laj xa calbot ti mi chach'un ti jo'on Jcoltavanejune jech chavil o li c'u
sba li stsatsal sju'el li Diose —xi li Jesuse.
41 La stselelinic loq'uel li ton li smacojbeic o sti' li smuquenal li Lázaroe.
Li Jesuse la sq'uel muyel ta vinajel, la sta ta na'el Dios:
—Tata, colaval ti chava'ibun li jc'ope. 42 Jna'oj ti scotol c'ac'al
chava'ibun li jc'ope. Jech chacalbe yo' ac'o ya'iic e'uc li buch'utic li' nopol
va'alique yo' ta sch'unic o ti jo'ot la atacun talele —xi.
43 C'alal laj yal jeche, tsots iyapta li ánimae:
—¡Lázaro, loc'an talel! —xi.
44 Jliquel icha'cuxi loq'uel yu'un. Sut'ul ta poc' iloc' talel. Li sjole chucul
ta panyo. Li Jesuse jech laj yalbe li crixchanoetique:
—Jilch'unbeic li spixe, ac'o batuc —xut.

Ja' sc'oplal ti la snopic c'u sba xu' ta smilic li Jesuse
(Mt. 26.1–5; Mr. 14.1–2; Lc. 22.1–2)

45 Li jchi'iltac li schi'uquic talel li Maríae, ep buch'utic la sch'unic ti
ja' Jcoltavanej li Jesuse li c'alal iyilic ti la scha'cuxes li ánimae. 46 Pero
oy jayvo' ba yalbeic li jfariseoetic ti la scha'cuxes Lázaro li Jesuse. 47 Li
banquilal paleetique schi'uc li jfariseoetique la stsobic li schi'ilic ta
abtele. Jech laj yalic:
—¿C'usi ta jpasbetic li vinic taje? Yu'un ep ta xac' ta ilel stsatsal sju'el.
48 "Te ac'o spas jech", mi xijchie, chlic sch'unic scotol li jchi'iltactic ti
ja' t'ujbil yu'un Dios ti chisventainutique. Ta stiq'uic ta ajvalilal jech
ta soc sjol li muc'ta ajvalil li te ta Romae. Ta stac talel yajsoltarotac.
Chtal sjinesic li muc'ta ch'ulna cu'untique schi'uc li jteclumaltique, jech
chijpuc batel jcotoltic —xiic.
49 Te oy jun schi'ilic ta abtel, Caifás sbi. Ja' o ochem ta más banquilal
pale li Caifase. Jech laj yal:
—Li jo'oxuque mu xana'ic snopel. 50 Ja' lec mi jun no'ox jchi'iltic ta
xchame, ja' chopol mi chijchamutic jcotoltique —xi.
51 Pero mu ta sventauc stuc ti jech laj yale. Yu'un ja' o ochem ta más
banquilal pale, jech ich'amunbat ye yu'un Dios ta sventa ac'o yal ti ja'
jq'uexol jcotolcutic li j'israeluncutic li c'alal mi ta xcham ta jcojcutic li
Jesuse. 52 Pero li Jesuse ma'uc no'ox snopoj ti ta xcham ta jcojcutic,
jo'oncutic li j'israeluncutique. Ja' ta xcham ta sventa scotol li buch'utic
ta xich'ic ta muc' Dios li butic no'ox oyic ta sp'ejel li balumile, yo'
jech jmojutic xa jcotoltic. 53 C'alal jech laj yal li Caifase, li j'abteletic
cu'uncutique lic snopic ta ora c'u sba xu' ta smilic li Jesuse.
54 Li Jesuse muc xa bu xac' sba ta ilel ta stojol scotol li jchi'iltac ta
israelale. Ibat ta yan o balumil li Jesuse. Jchi'ucutic batel, jo'oncutic li
yajchanbalajeltacuncutique. Li bu lijbatcutique ja' nopol xil sba schi'uc
li taqui jamaltique. Te lijc'otcutic ta jteclum Efraín. Te lijoc'tsajcutic
schi'uc li Jesuse.
55 Po'ot xa'ox li q'uin Coltael cu'uncutique. Ep jchi'iltac ba'i ibatic
ta Jerusalén, ba yac'beic smoton Dios yo' ta x'ac'batic perton yu'un li
smulique, yo' jech xu' ta slajesic li chij sventa li q'uin Coltaele. 56 C'alal
ic'otic ta Jerusalén li jchi'iltaque, te lic sa'ic Jesús yu'un chac yojtaquinic.

Scotol buch'utic te xa oyic ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae, jech lic sjac'ulanbe sbaic:
—¿C'usi chanop? ¿Mi ta xtal ta q'uin xana' li Jesuse yu'un ya'ioj ti ta xich' tsaquele? —xut sbaic.
57 Ti jech laj yalbe sbaique, yu'un yaloj xa'ox mantal li banquilal paleetique schi'uc li jfariseoetique ti ac'o yalic mi oy buch'utic iyilic bu oy li Jesuse yo' ac'o ba yich' tsaquel.

12

Ja' sc'oplal ti imalbat muil vomol ta yoc li Jesús li te ta Betaniae
(Mt. 26.6–13; Mr. 14.3–9)

1 Vaquib xa'ox c'ac'al sc'an li q'uin Coltaele, ja' o icha'bat Jesús li ta jteclum Betaniae. Ja' te li yo' bu nacal li Lázaro ti icha'cuxesat loq'uel ta smuquenal yu'un li Jesuse. Jchi'ucutic batel, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. 2 Li Lázaro schi'uc li yixleltaque laj yic'uncutic ta ve'el schi'uc li Jesuse. Ti jech la spasique, yu'un ja' chich'ic ta muc' li Jesuse. Ja' imac'lanvan li Martae. Li Lázaroe te la schi'inuncutic ta ve'el ta mexa. 3 Li Maríae laj yich' talel o'lol kilo muil vomol, nardo sbi. Toj toyol stojol li nardoe. Te tal smalbe ta yoc li Jesuse. C'alal la smalbee, la scusbe ta stsotsil sjol. Li smuil li vomole ipuc ta sp'ejel yut na. 4 Te oy e'uc li jun jchi'ilcutic ta yajchanbalajeltac li Jesuse, ja' li Judas Iscariote ti ta ts'acal iyac' ta c'abal li Jesuse. Jech laj yal:
5 —¿C'u cha'al muc bu schon ta oxib ciento denario taq'uin li muil vomol li'i? Li stojole xu' ja' ta x'ac'batic li me'onetique —xi li Judase.
6 Ti jech laj yal li Judase, ma'uc ta sc'uxubin li me'onetique. Ja' ta sc'an ta xelc'an stuc yu'un ja' schabioj li yav jtaq'uincutique. Te ono'ox ta xelc'an jutuc li jtaq'uincutique. 7 Li Jesuse jech laj yalbe li Judase:
—Mu me xaval jech. Li muil vomol li li' to'ox snac'oje ja' sventa li c'alal chimuquee. 8 Li me'onetique scotol c'ac'al li' achi'uquic ono'oxe. Li jo'one mu scotoluc c'ac'al li' jchi'ucoxuque —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti la snopic ti tsmilic Lázaro li j'abteletique

9 Li jchi'iltac li te xa tsobolic ta Jerusalene iya'iic ti te xa lijcha'c'otcutic ta Betania schi'uc li Jesuse. Italic ta ora. Pero ma'uc no'ox tal sq'uelic li Jesuse, ja' tal sq'uelic e'uc li Lázaroe, ja' li icha'cuxesat loq'uel ta smuquenal yu'un li Jesuse. 10 Ja' yu'un li banquilal paleetique la snopic ti ta smilic e'uc li Lázaroe. 11 Yu'un ja' ta sventa ti ep xa jchi'iltac laj yictaic li paleetique yu'un isch'unic xa ti ja' Jcoltavanej li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ich'bil ta muc' c'alal i'och ta Jerusalén li Jesuse
(Mt. 21.1–11; Mr. 11.1–11; Lc. 19.28–40)

12 Ta yoc'omal te tsobolic ta Jerusalén scotol li jchi'iltac ta israelale yu'un ja' xa o q'uin. Iya'iic ti te ta xbat ta Jerusalén li Jesuse. 13 Jech scotolic la sa'ic talel yanal xan, iloq'uic talel ta jteclum. Sbichojic talel li yanal xane tal snupic ta be li Jesuse. Tsots ic'opojic talel, jech laj yalic:
—¡Coliyal Dios toj lec li buch'u la stacbutic talele! Ja' ta x'och ta ajvalilal cu'untic, jo'otic li j'israelutique —xiic.
14 Li Jesuse ista jcot burro. Ja' la scajlebin jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox comel sc'oplal ta sc'op Diose:
15 Jo'oxuc li j'israeloxuque, mu me xavat avo'onic.
Chtal li ajvalil avu'unique.

Cajal ta burro chtal,
xi onoʼox tsʼibabil.
16 Joʼoncutic li yajchanbalajeltacuncutique muc bu xcaʼibecutic smelol
li cʼalal jech cajal ta burro iʼoch ta Jerusalén li Jesuse. Jaʼ to cʼalal imuy
batel ta vinajel li Jesuse, jaʼ to ijul ta jolcutic ti jech onoʼox tsʼibabil
comel scʼoplal ti jech ta xʼichʼe ta mucʼ yuʼun li jchiʼiltaque. 17-18 Ti
tal nupvanicuc ta be li jchiʼiltaque, yuʼun iyaʼiic ti la schaʼcuxes Lázaro
li Jesuse. Jaʼ iʼalbatic yuʼun li buchʼutic te schiʼuquic Jesús li cʼalal la
schaʼcuxes loqʼuel ta smuquenal li Lázaroe. 19 Li jfariseoetique jech laj
yalbe sbaic:
—Qʼuelavilic, mu xuʼ ta jpajestic li jchiʼiltactique yuʼun ep buchʼutic lec
chilic li Jesuse —xut sbaic.

Jaʼ scʼoplal ti chac scʼoponic Jesús jayvoʼ jyanlum viniquetic

20 Oy jayvoʼ jgreciaetic te ta xcʼotilanic ta qʼuin eʼuc yuʼun jaʼ jech
schʼunojic jech chac cʼu chaʼal schʼunojic li jchiʼiltac ta israelale. Te
tal yacʼbeic smoton Dios ta qʼuin eʼuc. 21 La scʼoponic li Felipee, jaʼ li
jchiʼilcutic ta yajchanbalajeltac li Jesuse. Jaʼ te liquem talel ta Galilea
balumil li te ta jteclum Betsaidae. Jech laj yalbeic:
—Tata, chac jcʼoponcutic li Jesuse —xutic li Felipee.
22 Li Felipee ba yalbe eʼuc li Andrese. Ibat schaʼvaʼalic, ba yalbeic li
Jesuse. 23 Jech iʼalbatic yuʼun li Jesuse:
—Ista xa scʼacʼalil ta xvinaj ti acʼbil cabtel ta sventa scotol crixcha-
noetic, joʼon li coʼol crixchanoutique. 24 Melel li cʼusi chacalbeique, persa
chimile, jaʼ jech ep buchʼutic ta xʼacʼbat scuxlejalic ta sventa sbatel osil.
Jaʼ jech chac cʼu chaʼal jpʼej becʼ trigo, mi muc bu ta xichʼ muquel leque,
stuc o. Yan mi ta xichʼ muquel leque, ep ta xlic satinuc. 25 Jaʼ noʼox jech li
buchʼu cʼux chaʼi li scuxlejal liʼ ta balumile, ti mu scʼan xcham ta jventa
joʼone, jaʼ ta xchʼay o sbatel osil. Yan li buchʼu mu xichʼ ta cʼux li scuxlejal
liʼ ta balumile, ti mu sventauc mi te ta xcham ta jventa joʼone, jaʼ ta xcuxi
o sbatel osil. 26 Scotol buchʼutic ta scʼan ta xtunic cuʼune, acʼo cuchuc
yuʼun li vocole jech chac cʼu chaʼal ta xcuch cuʼune. Te chcʼot schiʼinicun
o ta naclej ta vinajel. Li buchʼutic ta xtunic cuʼune jaʼ ta xʼaqʼueic ta ichʼel
ta mucʼ yuʼun li Jtote.

Jaʼ scʼoplal ti laj yal Jesús ti ta cruz ta xchame

27 ʼAcʼo mi mu jcʼan xicham, pero mu jechuc ta xcalbe li Diose: “Tata,
coltaun, mu me xicham”, mu xichi ta stojol. Ti lital liʼ ta balumile, jaʼ
sventa chicham —xi li Jesuse.
28 Jech lic scʼopon Dios li Jesuse:
—Tata, acʼo xaʼichʼe ta mucʼ ta jventa —xi.
Iʼaʼibat scʼop yuʼun li Diose, jech icʼopoj talel ta vinajel:
—Ichʼbilun xa ta mucʼ ta aventa. Pero más to ta xquichʼ ichʼel ta mucʼ
ta aventa —xi.
29 Li crixchanoetic li te oyique iyaʼiic ti oy cʼusi tsots inic ta vinajele. Oy
buchʼutic jech laj yalic:
—Ta xʼavan chauc —xiic.
Oy yan jech laj yalic:
—Jaʼ icʼoponat yuʼun jun yajʼangel Dios —xiic.
30 Li Jesuse jech laj yal:
—Ti jech tsots liscʼopon li Jtote, maʼuc sventa ti acʼo jnaʼ ti laj yaʼibun
li jcʼope. Jaʼ sventa ti acʼo xanaʼic li joʼoxuque. 31 Ista xa scʼacʼalil ti ta

xvinaj ti oy smulic li buch'utic mu sc'an xiyich'ic ta muq'ue. Ic'ot xa
sc'ac'alil ti ta jch'aybe stsatsal li yabtel li pucuj ti ja' sventainoj scotol
li crixchanoetique. 32 Ti chicham ta cruze, yo' jech ta xquic'an scotol li
buch'utic tsc'an chiyich'ic ta muc' ta sp'ejel li balumile —xi li Jesuse.
33 Jech laj yac'bun jna'cutic ti ta cruz ta xmilee. 34 Itac'av li jchi'iltaque:
—Ca'iojbecutic ono'ox sc'oplal li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti chtal
sventainutique. Ts'ibabil comel ta sc'op Dios ti cuxul o sbatel osile. Mi
jo'ot chaventainuncutique, ¿c'u cha'al jech chaval: "Persa chicham ta
cruz, jo'on li co'ol crixchanoutique", ti xachie? ¿Buch'uot cha'a? —xutic.
35 Itac'av li Jesuse:
—Mu xa epuc c'ac'al li' chajchanubtasoxuque. Ja' lec ich'ic ta muc' li
c'usi ta xcale yu'un yorail to chavich'ic ta muc'. Ja' jech chacolic o sbatel
osil. Jech chac c'u cha'al li buch'u ta xanav ta bee, mi jliquel xa no'ox
sac li osile, ta xac'be yipal yo' jech mu x'ic'ub osil ta be yu'un. Yu'un mi
i'ic'ube, mu xa xil osil, mu xa sna' bu ta xbat. 36 Ja' no'ox jechoxuc e'uc
li jo'oxuque, yo' to li' jchi'ucoxuque, ch'unic ti jo'on t'ujbilun yu'un Dios
sventa chajcoltaique, jech snich'naboxuc xa Dios —xi li Jesuse.
C'alal laj yal jech li Jesuse, la svoc' sba batel.

Ja' sc'oplal ti ep j'israeletic muc bu sch'unic ti ja' ac'bil yabtel yu'un Dios li Jesuse

37 Altic ti ep laj yac' ta ilel stsatsal sju'el ta stojolic li jchi'iltac ta israelale,
yu'un muc bu sch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios sventa Cajcoltavanejtique.
38 Yu'un ja' ic'ot ta pasel li c'usi la sts'iba li Isaías li iyal sc'op Dios ta
vo'onee. Jech la sts'iba:
Ac'o mi ep chac' ta ilel stsatsal sju'el,
pero li jchi'iltactique mu sch'unic ti ja' ac'bil yabtel yu'un Dios ti ja'
Cajcoltavanejtique,
xi ono'ox laj yal li Isaíase. 39 Mu xu' sch'unic li jchi'iltaque yu'un ja' ic'ot
ta pasel li c'usi la sts'iba nojtoc li Isaíase:
40 Ta jmacbe satic, ta jtsatsubtasbe yo'onic yo' jech mu xilic,
jech mu xc'ot ta yo'onic.
Yu'un mu ono'ox sc'an xictaic li c'ustic chopol tspasique,
jech mu xcolic o cu'un,
xi li Diose, jech iyal ono'ox li Isaíase. 41 Ti jech laj yal li Isaías ti ep ta xac' ta
ilel stsatsal sju'ele, yu'un i'ac'bat xa yil ti oy sju'el li buch'u t'ujbil yu'un
Dios ti chventainvane. Ja' yu'un jech iyalbe sc'oplal.
42 Ac'o mi ep li jchi'iltac ti muc bu la sch'unique, pero oy j'o'lol la
sch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios li Jesuse. Schi'uc oy jayvo' li j'abteletique
la sch'unic e'uc. Pero muc bu iyalic ta jamal ti sch'unojique naca me mu
x'aq'ueic ochicuc li ta sch'ulnaique. 43 Li j'abteletique más la sc'anic ti
lec ta x'ileic yu'un li crixchanoetique. Ja' mu másuc la sc'anic ti lec ac'o
ileicuc yu'un li Diose.

Ja' sc'oplal ti ta x'ich'bat sc'opic li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Jesuse

44 Li Jesuse la sc'opon nojtoc li jchi'iltaque. Tsots ic'opoj, jech laj yalbe:
—Scotol buch'utic ta sch'unic ti jo'on ta jcoltaique, ja' sch'unojic ti ta
xcoltaatic yu'un li Jtote yu'un ja' listac talel. 45 Scotol buch'utic liyoj-
taquinic xae, ojtaquinbil xa li Jtote, ja' ti listac talele. 46 Li jo'one xojobal
c'oc'un avu'unic ya'el, jo'oxuc li li' to oyoxuc ta balumile. Scotol buch'utic
ta sch'unic ti jo'on Yajcoltavanejicune, ta xp'ijubic, ja' ta xojtaquinic o li

Diose. 47 Li buch'utic laj ya'ibecun xa li jc'ope, mi mu sch'unic ti jo'on
Yajcoltavanejicune, muc to bu ta xquich'be sc'opic. Yu'un ma'uc tal
quich'be sc'opic li crixchanoetique; ja' no'ox tal jcoltaanic. 48 Li buch'utic
mu sch'unic ti jo'on Yajcoltavanejicune, ta xc'ot sc'ac'alil ta x'ich'bat
sc'opic ta slajeb c'ac'al. Ja' ta x'ich'bat o sc'opic ti muc bu la sch'unic li
c'usi laj cale, jech ta xich'ic o vocol. 49 Mu jtucuc no'ox ta jnop li c'usi ta
xcale. Ja' laj yalbun li Jtote, ja' ti listac talele. Ja' laj yalbun li c'usi ta xcale
schi'uc li c'u sba chitac'ave. 50 Ja' smantal Jtot ti chacuxiic o sbatel osile.
Li c'usi ta xcale ja' sc'op li Jtote. Ja' no'ox ta xcal li c'usi yalojbune —xi li
Jesuse.

13

Ja' sc'oplal ti la spocanbe yoc li yajchanbalajeltac li Jesuse

1 C'alal ta xa xlic li q'uin Coltaele, sna'oj ono'ox Jesús ti ja' xa sc'ac'alil
ta xicta li balumile yu'un ta xa sut batel ta stojol li Stote. Li Jesuse toj
c'uxuncutic ta yo'on ono'ox, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique.
Pero más to liyac'be quilcutic ti toj c'uxuncutic ta yo'one.

2 Te tsoboluncutic ta ve'el schi'uc li Jesuse. Li Judase, ja' li snich'on
Simón Iscariotee, ac'bil xa ono'ox ta yo'on yu'un li banquilal pucuj ti ja'
ta xac' ta c'abal li Jesuse. 3 Li Jesuse sna'oj ono'ox ti ja' ac'bil sventain
scotol yu'un li Jtotic Diose. Sna'oj ono'ox ti ja' itaque talel yu'un li
Jtotic Diose, sna'oj ono'ox nojtoc ti ta x'iq'ue sutel ta stojole. 4 Ac'o
mi ta stojol Dios liquem talel li Jesuse pero la sbic'tajes sba e'uc. La
spas jech chac c'u cha'al jtunel. Iva'i, la sloc' spuychij schi'uc sc'u', la
schuc sch'ut ta cusobbail sventa atimol. 5 La sq'ueb jo' ta pocob-c'abal,
la spocbun coccutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. C'alal la
spocbuncutique, la scusbuncutic li ta cusobbail sventa atimol ti schucoj
ta sch'ute.

6 C'alal ta xa spocbe yoc li Simón Pedroe, li Pedroe jech laj yalbe li
Jesuse:

—Cajval, mu jechuc o smelol ti jo'ot chapocbun coque —xut.

7 Itac'av li Jesuse:

—Li c'usi ta jpase mu xava'ibe smelol ta ora. Ts'acal to chava'i —xut.

8 Li Pedroe jech laj yal:

—Li jo'one mu xcac' ti chapocbun li coque —xut.

Itac'av li Jesuse:

—Mi muc bu chajpoque, mu xu' chba achi'inun —x'utat.

9 Itac'av li Simón Pedroe:

—Cajval, ma'uc no'ox xapocbun li coque. Pocbun e'uc li jc'obe,
tsebeltasun nojtoc —xut.

10 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Li buch'u atinem xae mu xa persauc ta xich' poquel sjunul. Xu' ti
yoc no'ox ta xpocbate yu'un atinem xa ono'ox. Li jo'oxuque pocbil xa la
avo'onique pero mu acotolicuc —xijyutcutic.

11 Sna'oj ono'ox li Jesuse ti ja' ta x'ac'van ta c'abal li Judase. Ja' yu'un ti
laj yalbuncutic ti mu jcotolcuticuc pocbil co'oncutique.

12 C'alal la spocbun coc jcotolcutique, la scha'lap nojtoc li sc'u'e schi'uc
li spuychije. Icha'choti ta mexa. Jech la sjac'buncutic:

—¿Mi xana'ic c'u cha'al ti la jpocboxuc avoquique? 13 Li jo'oxuque jech
chavalbecun: “Jchanubtasvanej, Cajval”, xavuticun. Lec ti jech chaval-
becune yu'un melel ti jo'on Avajvalicune. 14 Ac'o mi jo'on Avajvalicun,
ac'o mi jo'on Avajchanubtasvanejicun, pero la jpocboxuc avoquic. Jech
me xapasbe abaic e'uc li jo'oxuque. Mu me xatoy abaic, coltao me abaic.
15 Ti jech laj cac'boxuc avilique, yu'un ta jc'an ti jech chapasic e'uque.
16 Melel li c'usi chacalbeique, li buch'u jtunel no'oxe muc bu tsots yabtel
yich'oj. Ja' tsots yabtel yich'oj li yajvale. Li buch'u ta mantal no'ox oye
muc bu tsots yabtel yich'oj. Ja' tsots yabtel yich'oj li buch'u ta spasvan ta
mantale. 17 La ava'iic xa. Mi jech chapasulanique, xamuybajic no'ox.

18 ’Mu acotolicuc ti jech chacalbeique. Xacojtaquinic, jo'oxuc ti
t'ujbiloxuc cu'un sventa chavalbecun batel li jc'ope. Oy jun li jo'oxuc ti
la jt'ujoxuque, ja' no'ox la jt'uj ta sventa ac'o c'otuc ta pasel jech chac c'u
cha'al ts'ibabil ono'ox comel jc'oplal ta sc'op li Diose: “Li buch'u co'ol
chive' jchi'uque ja' chiscontrain”, xi ono'ox ts'ibabil. 19 Ja' yo' xana'ic
oe ba'i laj calboxuc. Jech c'alal ta xc'ot ta pasele ja' chach'unic o ti jo'on
Avajcoltavanejicune. 20 Melel li c'usi chacalbeique, li buch'utic chich'ic
ta muc' li jc'op ti chavalic, jo'oxuc ti chajtaquic batele, jo'on chiyich'ic ta
muc'. Mi chiyich'ic ta muq'ue, ja' ta x'ich'e o ta muc' li Jtot ya'ele, ja' ti
listac talele —xijyutcutic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti ja' ta x'aq'ue ta c'abal yu'un li Judase
(Mt. 26.20–25; Mr. 14.17–21; Lc. 22.21–23)

21 C'alal laj yalbuncutic jech li Jesuse, vocol isjamal'albuncutic ti
buch'u ta x'ac'van ta c'abale yu'un chat tajmec yo'on. Jech laj yalbun-
cutic:

—Melel li c'usi chacalbeique, oy junoxuc li jo'oxuque ti ja' chiyac' ta
c'abale —xijyutcutic.

22 Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique la jq'uelbe jba jsatcutic. Mu
jna'cutic buch'u junucal cu'uncutic ti jech sc'oplale. 23 Jo'on ti toj c'uxun
ta yo'on li Jesuse, te chotolun ta xocon te ta mexa. 24 Li Simón Pedroe laj
yac'bun quil ta sc'ob ti ac'o jac'be Jesús buch'u junucal ti jech sc'oplale.
25 Yu'un te nopol oyun ta xocon li Jesuse, jech la jac'be:

—Cajval, ¿buch'u junucal cu'uncutic? —xcut.

26 Itac'av li Jesuse:

—Ja' li buch'u ta xcac'be ts'ajbil pan sve'e —xiyut.

Lic sts'aj jset' li pane, ja' laj yac'be li Judase, ja' snich'on li Simón
Iscariotee. 27 C'alal la stsac li pan li Judase, iventainbat o yo'on ta ora
yu'un li banquilal pucuje, ja' li Satanase. Li Jesuse jech laj yalbe li Judase:

—Li c'usi anopoj chapase, ba paso ta ora —xut.

28 Ti jayvo' te oyuncutic ta mexae, mu junuc buch'u ijul ta sjol
cu'uncutic ti c'u cha'al jech laj yalbee. 29 Yu'un ja' schabioj yav
jtaq'uincutic li Judase, la jnopcutic ti albil xa ono'ox yu'un Jesús ti ac'o
xba sman talel li c'usi ta xtun cu'uncutic ta sventa li q'uine. Oy la
jnopcutic ti albil xa ono'ox yu'un Jesús ti oy c'usi ac'o xba yac'be li
me'onetique. 30 C'alal la sve' pan li Judase, iloc' batel ta ora. Ac'ubal xa'ox
c'alal iloc' batele.

Ja' sc'oplal ti laj yal ach' mantal li Jesuse

31 C'alal loq'uem xa'ox batel li Judase, jech lic yalbuncutic li Jesuse:

—Ista xa yora chi'aq'ue ta ich'el ta muc', jo'on li co'ol crixchanoutique.
Jech ta x'ich'e ta muc' ta jventa li Diose. 32 Ti mi i'ich'e ta muc' ta jventa li

Diose, ja' no'ox jech chiyac' ta ich'el ta muc' ta ora e'uc. 33 Jnich'nabtac,
mu xa epuc c'ac'al li' jchi'ucoxuque. Chasa'icun. Jech chac c'u cha'al
laj calbe li jchi'iltactique, ja' no'ox jech chacalbeic e'uc li jo'oxuque. Li
yo' bu chibate mu to xu' chachi'inicun batel ta ora. 34 Chacalbeic ach'
mantal, c'uxubinano me abaic. Jech chac c'u cha'al la jc'uxubinoxuque,
ja' jech sba xac'uxubinan abaic acotolic. 35 Mi chac'uxubinan abaique,
jech ta sna'ic o scotol crixchanoetic ti jo'oxuc cajchanbalajeloxuque
—xijyutcutic li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti i'albat Pedro yu'un Jesús ti chal ti mu xojtaquine
(Mt. 26.31–35; Mr. 14.27–31; Lc. 22.31–34)

36 Li Simón Pedroe jech la sjac'be li Jesuse:
—Cajval, ¿bu chabat? —xut.
Itac'av li Jesuse:
—Li bu chibate mu to xu' chachi'inun batel ta ora. Ts'acal to xu' chabat
—x'utat.
37 Li Pedroe jech la sjac'be:
—Cajval, ¿c'u cha'al ti mu to xu' chajchi'in batel ta orae? Xu' chimile ta
aventa —xut.
38 Itac'av li Jesuse:
—Mu to xu' chavac' aba ta milel ta jventa. Melel li c'usi chacalbee,
tana c'alal muc to'ox bu oq'uem jcotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu
xavojtaquinune —x'utat yu'un li Jesuse.

14

Ja' sc'oplal ti ta sventa Jesús xu' chijbatutic li yo' bu oy li Diose

1 Li Jesuse jech laj yalbuncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncu-
tique:
—Mu me xc'opoj avo'onic. Ch'unic me ti chascoltaic li Jtote. Jech
ch'unic me ti chajcoltaic e'uque. 2 Lec muc' sna li Jtote, oy jayc'ol. Ja' te
chac'otic. Ti manchuc lec muq'ue, mu jechuc chacalbeic. Ja' yu'un ba'i
chba jchapan li bu chac'otique. 3 Ts'acal to chital nojtoc, chtal quic'oxuc
muyel. Te chachi'inicun o sbatel osil. 4 Xana'ic xa li bu chibate, xana'ic
xa ono'ox ti xu' chabatic tey e'uc li jo'oxuque —xijyutcutic.
5 Li Tomase jech laj yalbe:
—Cajval, mu jna'cutic bu chabat, jech mu jna'cutic c'uxi chijbatcutic
e'uc —xut.
6 Li Jesuse jech laj yal:
—Ta jventa jo'on chabatic li yo' bu oy li Jtote. Li jo'one xcojtaquin li
Jtote, ja' melel li c'u sba laj calboxuc sc'oplale. Li buch'utic ta sch'unic ti
jo'on Yajcoltavanejicune chcuxiic o sbatel osil ta jventa. Yan li buch'utic
mu sch'unic ti jo'on Yajcoltavanejicune mu xu' ta xojtaquinic li Jtote. 7 Ti
avojtaquinicun ta melele, jech xavojtaquinic e'uc li Jtote. Pero chlic xa
avojtaquinic li Jtote yu'un chlic xa avilic li c'u sba chascoltaic ta spasel li
yabtele —xijyutcutic.
8 Li Felipee jech laj yal e'uc:
—Cajval, ac'bun cojtaquincutic li Jtotic Diose jech xijmuybajcutic o
—xut.
9 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ep xa c'ac'al li' jchi'ucoxuque. ¿Mi mu to xavojtaquinun? Felipe. Li
buch'utic liyojtaquinic xae, iyojtaquinic xa e'uc li Jtotic Diose. ¿C'u cha'al
jech chavalbun: “Ac'bun cojtaquincutic li Jtotic Diose”, ti xachie? 10 ¿Mi

muc to bu ach'unoj ti jununcutic jchi'uc li Jtote? Li c'usi chacalbeique
mu jc'opuc jtuc ti ta xcale, ja' sc'op li Jtote yu'un ta cabtel ta xvinaj o ti
jununcutique. 11 Ch'unic me ti jununcutic jchi'uc li Jtote. Mi mu xc'ot ta
avo'onic li c'usi laj cal li'i, ja' me xach'unic o ta sventa ti laj cac' ta ilel li
ju'ele. 12 Melel li c'usi chacalbeique, mi chach'unic ti jo'on chajcoltaique,
xu' chavac'beic ta ilel sju'el Dios jech chac c'u cha'al ta jpase. Schi'uc
más to ep chlic yich'icun o ta muc' li crixchanoetic ta aventaic li c'alal
te oyun xa li yo' bu oy li Jtote. 13 C'usiuc no'ox chac'anbeic li Diose, jo'on
chacac'beic scotol mi ja' chac'anic li c'usi ta jc'ane. Jech lec o sc'oplal li
Jtot ta sventa ti chajcoltaique. 14 Yu'un mi ja' chac'anic li c'usi ta jc'ane,
jech chacac'beic li c'ustic chac'anbecune.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti ta stac talel li Ch'ul Espíritue yo' ac'o chi'inaticuc

15 'Mi tsloq'uel avo'onic c'uxun ta avo'onique, chach'unbecun scotol li
jmantale. 16-17 Ta jc'anbe li Jtote ti ac'o stacboxuc talel li Ch'ul Espíritue
yo' chtal scoltaoxuc. Ja' chaschi'inic sbatel osil. Ja' sventainoj e'uc li
c'op ti ja' melele. Li buch'utic mu sch'unic ti jo'on Jcoltavanejune, mu
xu' ta xich'ic li Ch'ul Espíritue yu'un mu sch'unic ti oy li Ch'ul Espíritue.
Mu sna'ic li c'u sba ta x'abteje. Yan li jo'oxuque chlic avilic li c'u sba
ta x'abteje yu'un chtal schi'inoxuc. Ta x'och o ta avo'onic. 18 Muc bu
chaquictaic o. Chtal jchi'inoxuc. 19 Li crixchanoetic li li' oyic ta balumile
mu xa jaluc li' chiyilique. Mi la sta sc'ac'alil chichame, muc xa bu chiyilic
nojtoc. Yan li jo'oxuque ta to xavilicun. Ti jech cuxulun o sbatel osile,
jech chacuxiic o sbatel osil ta jventa e'uc. 20 C'alal mi i'och ta avo'onic
li Ch'ul Espíritue, jech chach'unic o ti jununcutic jchi'uc li Jtote, schi'uc ti
jmojutic xa e'uque. 21 Li buch'utic ta sch'unic li jmantaltaque ja' tsloq'uel
yo'onic c'uxun ta yo'onic. Mi tsloq'uel avo'onic c'uxun ta avo'onique, ja'
no'ox jech c'uxoxuc ta yo'on li Jtote. Jech c'uxoxuc ta co'on e'uc, schi'uc
más chacac'be ana'ic c'u sba li co'one —xijyutcutic li Jesuse.

22 Jech ijac'bat yu'un li Judase, pero ma'uc li Judas Iscariote, ja' li yan o
Judase:

—Cajval, ¿c'u cha'al ti jtuccutic no'ox chavac'bun jna'cutic ti c'u sba la
avo'one? ¿C'u cha'al mu xavac'be sna'ic li crixchanoetique? —xi.

23 Itac'av li Jesuse:

—Li buch'u oyun ta yo'one ta sch'un li c'usi chcalbee. Ja' no'ox jech li
Jtote c'ux ta yo'on. Chtal jchi'incutic. Chi'ochcutic ta sjol ta yo'on. 24 Yan
li buch'u mu c'uxucun ta yo'one, mu sch'un li c'usi chcalbee. Ma'uc jc'op
jtuc li li' chacalbeique; ja' sc'op li Jtote, ja' ti listac talele.

25 'Ja' jech chacalbeic yo' to li' jchi'ucoxuque. 26 C'alal mi libate, chas-
tacbeic talel li Ch'ul Espíritu li Jtote, ja' chtal scoltaoxuc. Chaschanubtasic
o scotol, chasjulesboxuc ta ajolic scotol li c'usi laj calboxuque.

27 'Chajpasboxuc ta jun avo'onic comel. Li c'ustic oy li' ta balumile
mu spas o ta jun avo'onic. Li jo'one chajpasboxuc ta jun avo'onic jech
chac c'u cha'al jun co'on li jo'one. Mu me xavat avo'onic ti chibate. Mu
me xaxi'ic. 28 Laj xa calboxuc ti chibate. Laj xa calboxuc nojtoc ti chtal
jchi'inoxuque. Ti c'uxucun ta avo'onique, xamuybajic no'ox ti chisut
batel ta stojol li Jtote. Yu'un ja' más tsots yabtel yich'oj ono'ox li Jtote.
29 Ja' jech chacalbeic yo' to muc bu batemun, yo' jech mu xchibaj avo'onic
ta jtojol li c'alal mi libate.

30 ’Mu xa jaluc chajc'oponic yu'un po'ot xa chtal ta jtojol li pucuje, ja' li
sventainoj li balumile. Pero mu c'usi xu' chispasbe. 31 Ja' no'ox ta jch'un
li c'usi yalojbun li Jtote. Jech ta sna'ic o scotol crixchanoetic ti oy ta co'on
li Jtote. Licanic, batic xa —xijyutcutic li Jesuse.

15

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: “Li jo'one ja' jechun jech chac c'u cha'al smuc'ta aq'uil ts'usub”, xi

1 Li Jesuse jech laj yalbuncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncu-
tique:
—Ti c'u sba xu' chatunic cu'une, ja' sc'an ti ja' jechoxuc jech chac c'u
cha'al li sc'obtac li ts'usub ti tsacal ta smuc'ta aq'uile. Yu'un li jo'one
ja' jechun jech chac c'u cha'al smuc'ta aq'uil li ts'usube. Li Jtote ja'
jech chac c'u cha'al jchabiejts'usub. 2 Li jo'oxuque ja' jechoxuc jech
chac c'u cha'al li sc'obtac li ts'usube. Li buch'utic ta xa'iic li jc'ope,
mi ma'uc ta spasic li c'ustic ta sc'an li Jtote, ja' jechic jech chac c'u
cha'al li sc'ob ts'usub ti bu mu xac' sate. Li jchabiejts'usube ta stuch'an
loq'uel scotol sc'ob li bu mu xac' sate. Ja' no'ox jech e'uc li buch'utic
mu sc'an spasic li c'usi ta sc'an li Jtote, mu xc'aneic yu'un li Jtote. Yan
li buch'utic ta xa'iic li jc'ope, mi ja' ta spasic li c'ustic ta sc'an li Jtote,
más ta xtuq'uibtaseic yu'un li Jtote jech chac c'u cha'al ta slecubtasbe
sc'ob ts'usub li jchabiejts'usube. Li jchabiejts'usube ta sjaxbe loq'uel li
bu chopol ta xile yo' ac'o satinuc o más. 3 Li jo'oxuque tuq'uibtasbiloxuc
xa yu'un laj xa avich'ic ta muc' li jc'ope. 4 Ich'icun o me ta muc' jech
chajcoltaic. Na'ic me, ti manchuc tsacal ta smuc'ta aq'uil li sc'ob ts'usube,
mu satin ti jechuque. Ja' jechoxuc e'uc li jo'oxuque, mu xu' chapasic li
c'usi leque mi mu xavich'icun ta muq'ue.
5 ’Li jo'one ja' jechun jech chac c'u cha'al li smuc'ta aq'uil li ts'usube.
Li jo'oxuque ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al li sc'obtac li ts'usube. Mi
chavich'icun o ta muq'ue, jech chajcoltaic, jech xu' chapasic li c'usi ta
sc'an li Jtote. Mi muc bu chajcoltaique, mu c'usi xu' chapasic atuquic.
6 Li buch'u mu sc'an chiyich' ta muq'ue, ja' jech chac c'u cha'al li sc'ob
ts'usub ti mu xac' sate, ta xich' tuch'el loq'uel. Li sc'ob ts'usub ti ituch'e
loq'uele ta xtaquij o. Ta ts'acal ta xich' tsobel, ta xich' chiq'uel ta c'oc'.
7 ’Mi chavich'icun o ta muq'ue, mi te oy o ta avo'onic li jc'ope, xu'
chac'anbeic Dios scotol li c'usi chac'anique jech chayac'beic. 8 Mi ja'
chapasic li c'ustic leque, ja' ta x'ich'e o ta muc' li Jtote. Jech ta xvinaj ti la
ach'unic jech chac c'u cha'al la jchanubtasoxuque. 9 Toj c'uxoxuc ta co'on
jech chac c'u cha'al toj c'uxun ta yo'on li Jtote. Ich'icun o me ta muc' yu'un
toj c'uxoxuc ta co'on. 10 Mi chach'unbecun scotol li c'usi chacalbeique, ja'
chana'ic o ti toj c'uxoxuc ta co'one, jech chac c'u cha'al toj c'uxun ta yo'on
li Jtote yu'un ta jch'unbe scotol li c'usi chiyalbee.
11 ’Ti laj calboxuc ti sc'an chavich'icun o ta muq'ue, ja' yo' ac'o muy-
bajanic no'ox jech chac c'u cha'al ximuybaj no'oxe. Jech xamuybajic
no'ox scotol c'ac'al, mu xa c'usi chal avo'onic. 12 Jech jmantal chacalbeic.
C'uxubino me abaic jech chac c'u cha'al la jc'uxubinoxuque. 13 Li buch'u
ta xac' sba ta milel ta sq'uexol li buch'u lec sc'opon sbaic schi'uque, yu'un
toj c'ux ta yo'on li schi'ile. Ja' jech c'uxoxuc ta co'on. Ja' sc'an ti ac'o jechuc
avo'onic e'uc li jo'oxuque. 14 Li jo'oxuque jmoj xa co'ontic mi chapasic
scotol li c'ustic chacalbeique. 15 Li jo'oxuque ma'uc xa jtuneloxuc chca'i,

jmoj xa coʼontic yuʼun laj xa cacʼboxuc anaʼic scotol li cʼustic caʼioj ta
stojol li Jtote. Li buchʼu jtunel noʼoxe muc bu ta xʼalbat li cʼustic ta snop
li yajvale. Yan li joʼone laj calboxuc xa scotol. 16 Li joʼoxuque muc bu
la atʼujicun, joʼon la jtʼujoxuc. Laj cacʼboxuc avabtelic yoʼ chba apasic li
cʼusi ta scʼan li Diose. Mu alticuc ti chapasic li cʼusi ta scʼan li Diose yuʼun
jaʼ sventa sbatel osil. Ti chatunic cuʼune jech scotol li cʼustic chacʼanbeic
li Jtote chayacʼbeic mi jaʼ chacʼanic li cʼusi ta jcʼane. 17 Jaʼ jech sba jmantal
chacalbeic: Cʼuxubino me abaic acotolic.

Jaʼ scʼoplal ti laj yal Jesús: "Chopol chayilic li crixchanoetique", xi

18 'Mi chopol chayilic li crixchanoetique, mu me xchibaj avoʼonic.
Naʼic me ti joʼon chopol onoʼox liyilique. 19 Ti jaʼuc to jech chapasic
li cʼustic chopol jech chac cʼu chaʼal ta spasic li crixchanoetique, lec
chayilic ti jechuque. Li joʼoxuque muc xa bu chapasic jech, yuʼun laj
quicʼoxuc xa. Jaʼ yuʼun chopol chayilic li crixchanoetique. 20 Naʼic me ti
jech onoʼox calojboxuque: "Li buchʼu jtunel noʼoxe muc bu tsots yabtel
yichʼoj. Jaʼ tsots yabtel yichʼoj li yajvale", xacutic onoʼox. Ilbaj liyilic li
joʼone, jaʼ noʼox jech ilbaj chayilic eʼuc. Muc bu xiyichʼbeic ta mucʼ li
jcʼope, jaʼ noʼox jech mu xayichʼbeic ta mucʼ eʼuc la acʼopique. 21 Jaʼ ta
jventa joʼon scotol li cʼustic chaspasbeique yuʼun mu xojtaquinic li Jtot ti
listac talele.
22 'Ti manchuc tal jcʼoponic li crixchanoetique, muc bu xvinaj mi
chopol li yoʼonique. Li avie mu xa xuʼ chalic ti lec yoʼonique yuʼun chopol
chiyilic. 23 Li buchʼutic chopol chiyilique, chopol ta xilic eʼuc li Jtote. 24 Ti
manchuc laj cacʼbe yilic jtsatsal juʼel ti muc buchʼu yan xuʼ jech ta spase,
muc bu xvinaj mi chopol li yoʼonic ti jechuque. Li avie mu xa xuʼ chalic
ti lec yoʼonique yuʼun chopol iyilic li cʼustic la jpascutic schiʼuc li Jtote.
25 Ti jech chopol chiyilique, jaʼ icʼot ta pasel ti jech onoʼox tsʼibabil comel
jcʼoplal ta scʼop Dios li te yichʼojique: "Altic ti chopol chiyilique yuʼun
muʼyuc jmul", xi onoʼox tsʼibabil.
26 'Cʼalal mi ital li Chʼul Espíritu ti chajtacbeic talel sventa chas-
coltaique, jaʼ jcʼoplal chayalbeic. Melel li cʼusi chayalbeique yuʼun te
chlic talel ta stojol li Jtote. 27 Li joʼoxuque chavalic jcʼoplal eʼuc yuʼun la
achiʼinicun li cʼalal lic jpas li cabtele, schiʼuc cʼalal to tana.

16

1 'Jaʼ jech laj calboxuc ti chopol chayilic li crixchanoetique yoʼ mu
xchibaj avoʼonic li cʼalal muc xa bu liʼ oyune. 2 Chasloqʼuesic ta schʼulnaic
li jchiʼiltactic ta israelale. Ta xcʼot scʼacʼalil ti chasmilic jayvoʼoxuque
yuʼun ta snopic ti jaʼ jech tscʼan Dios ti chasmilique. 3 Ti chasmilique,
yuʼun mu xojtaquinic li Jtotic Diose. Jech mu xiyojtaquinic eʼuc. 4 Jaʼ
jech laj calboxuc ti chopol chayilic li crixchanoetique yuʼun cʼalal chas-
contrainique, jaʼ ta xjul o ta ajolic ti jech onoʼox calojboxuc comele.
Cʼalal laj quicʼanoxuc ta jtojole, muc bu jech laj calboxuc yuʼun liʼ to
jchiʼucoxuque.

Jaʼ scʼoplal ti cʼu sba yabtel li Chʼul Espíritue

5-6 'Chisut xa batel ta stojol li Jtote, jaʼ ti listac talele. Pero jaʼ noʼox at-
oʼon batem ta avoʼonic li cʼalal jech laj calboxuque. Muc un jaʼ o cha-
jacʼbecun ti bu chibate. 7 Melel li cʼusi chacalbeique, joʼot acʼuxubinelic
ti chisut batel ta vinajele. Yuʼun mi muc bu chisut batele, muc bu
chtal scoltaoxuc li Chʼul Espíritue. Ti chisut batele, jaʼ chajtacbeic talel

li Ch'ul Espíritue. 8 C'alal mi itale, ch-ac'bat yilic scotol crixchanoetic ti
oy smulique, schi'uc ti mu'yuc jmul li jo'one, schi'uc ti ta x'ac'bat yich'ic
vocol ta scoj li smulique. 9 Li smul ti ch-ac'bat yilique, ja' ti mu sch'unic
ti jo'on Yajcoltavanejicune. 10 Ch-ac'bat sna'ic ti tuc' co'one ja' yu'un
liyic' muyel ta stojol li Jtote. Yu'un muc xa bu chavilicun li ta balumile.
11 Ch-ac'bat sna'ic ti ta xich'ic vocol ta scoj li smulique ta sventa ti jech
ono'ox yaloj Dios ti ta xich' vocol sbatel osil li buch'u ta spas ta mantal li
crixchanoetic li' ta balumile, ja' li banquilal pucuje.
12 'Ac'o mi oy to c'usi yan chacalbeique, pero mu xava'ibeic smelol
scotol li avie. 13 C'alal chtal li Ch'ul Espíritue, ja' melel scotol li c'usi ta
xal e'uque. Ja' chac' ana'ic chac' avilic scotol li c'ustic melele. Pero ma'uc
sc'op stuc ti chale. Ja' chal scotol li c'ustic ch-albat yu'un li Jtote. Ja' chac'
ana'ic scotol li c'ustic ta xc'ot ta pasele. 14 Ja' chiyac' ta ich'el ta muc' yu'un
ja' yabtel o ti ta sjules ta ajolic scotol li c'usi la jpase schi'uc li c'usi laj cale.
15 Ti jech laj cale, mu jtucuc chiyac' ta ich'el ta muc'. Yu'un jununcutic
jchi'uc li Jtote, jech co'ol chijyac'uncutic ta ich'el ta muc'.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: "Jliquel no'ox chavat avo'onic pero xamuybajic xa ta ts'acal", x'utatic

16 'Mu xa jaluc li' chavilicune. Oy jun chib c'ac'al ti muc bu chavilicune.
Ts'acal to chavilicun nojtoc. Ta ts'acal chisut batel li yo' bu oy li Jtote —xi
li Jesuse.
17 Oy cha'oxvo'uncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique, jech
laj calbe jbacutic:
—¿C'u sba smelol ti jech laj yalbutique: "Mu xa jaluc li' chavilicune.
Oy jun chib c'ac'al ti muc bu chavilicune. Ts'acal to chavilicun nojtoc. Ta
ts'acal chisut batel li yo' bu oy li Jtote", ti xijyututique? 18 ¿C'u sba smelol
ti "mu xa jaluc" ti xie? Mu xca'ibetic smelol li c'usi ta xale —xcut jbacutic.
19 Li Jesuse sna'oj ti chac jac'becutic li c'u sba smelole, jech laj yalbuncutic:
—Jna'oj ti chajac'be abaic ta sventa ti jech laj cale: "Mu xa jaluc
li' chavilicune. Oy jun chib c'ac'al ti muc bu chavilic jsate. Ts'acal
to chavilicun nojtoc", ti xacutique. 20 Melel li c'usi chacalbeique, li
jo'oxuque cha'oq'uic, chavat avo'onic. Yan li buch'utic mu xiyich'ic ta
muq'ue ja' xmuybajic o ti chimilee. Pero li jo'oxuque jliquel no'ox ti
chavat avo'onique. Xamuybajic xa ta ts'acal. 21 Ana'ojic li c'u sba li c'alal
ta xcux jun antse, oy svocol. Pero c'alal mi ixcuxe, ta xch'ay ta yo'on ti yan
sba svocol iya'ie. Xmuybaj xa yu'un ispet xa yol. 22 Ja' no'ox jechoxuc e'uc
li jo'oxuque, li avie chavat avo'onic, pero c'alal chavilic jsat nojtoque,
xamuybajic xa. Mu'yuc xa at-o'on chava'iic.
23 'C'alal chavilicun nojtoc jech chac c'u cha'al laj calboxuque, mu'yuc
xa c'usi chajac'becun yu'un ic'ot xa'ox ta pasel li c'ustic laj calboxuque.
Melel chacalbeic, scotol li c'usi chac'anbeic li Jtotic Diose chayac'beic mi
ja' chac'anic li c'usi ta jc'an jo'one. 24 Muc to bu ac'anojbeic li Jtotic Dios li
c'usi ta jc'ane. C'anbeic, jech chayac'boxuc. Jech xamuybajic no'ox scotol
c'ac'al, mu xa c'usi yan chac'anic.

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús: "Laj xa jpas ta canal scotol li c'ustic oy li' ta balumile", xi

25 'Scotol li c'ustic laj calboxuque oy bu ta lo'il no'ox laj calboxuc. Pero
chc'ot sc'ac'alil ti jamal chacalbeic li sc'oplal li Jtotic Diose. 26 C'alal chc'ot

sc'ac'alil ti jamal chava'ibeic sc'oplal li Jtotic Diose, atuquic xa no'ox
chac'anbeic Dios li c'usi chac'anique yu'un xana'ic ti jech ta jc'ane. Mu
xa persauc ti jo'on ta jc'anbe li Jtotic Dios li c'usi chac'anique. 27 Yu'un
toj c'uxoxuc ta yo'on li Jtotic Diose. Ti toj c'uxoxuc ta yo'one, ja' ta sventa
ti toj c'uxun ta avo'onic e'uque schi'uc ach'unic xa ti te liquemun talel ta
stojol li Jtotic Diose. 28 Melel ti te lilic talel ta stojol li Jtotic Dios li c'alal
lital li' ta balumile. Ta xa xquicta li balumile, chisut xa batel li yo' bu oy
li Jtotic Diose —xijyutcutic li Jesuse.
29 Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique jech laj calbecutic:
—Tana lec jamal la avalbuncutic. 30 Jna'cutic xa ti xana' scotole. Yu'un
ana'oj xa ono'ox ti oy c'usi ta jc'an chajac'becutic li c'alal muc to'ox bu
jac'ojbotcutique. Ja' ta jch'uncutic o ti te liquemot talel li yo' bu oy li Diose
—xcutcutic.
31 Itac'av li Jesuse:
—Lec mi chach'unic ti liquemun talel li yo' bu oy li Diose. Pero sc'an ti
ta sloq'uel avo'onic chach'unic ti jo'on Avajcoltavanejicune. 32 Yu'un ta
jliquel xa chavictaicun, chavoq'uilan abaic batel. Pero muc bu ictabilun,
li' schi'ucun li Jtotic Diose. 33 Li c'u yepal laj calboxuque, ja' sventa ti ac'o
xamuybajic o ta jventa li c'alal chavich'ic vocol li' ta balumile. Laj xa jpas
ta canal scotol li c'ustic oy li' ta balumile, jech ta jventa jo'on chapasic ta
canal e'uc —xijyutcutic li Jesuse.

17

Ja' sc'oplal ti la sc'oponbe Dios ta stojolic li yajchanbalajeltac li Jesuse

1 C'alal laj yal jech li Jesuse, la sq'uel muyel ta vinajel, la sta ta na'el
Dios. Jech laj yal:
—Tata, ista xa sc'ac'alil ti chicham jech chac c'u cha'al avaloj ono'oxe.
Ta sventa ti ta jch'un li c'usi avaloje, jech ac'un ta ich'el ta muc', jo'on
la Anich'onune. Cha'ich'e ta muc' e'uc. 2 La avac'bun xa jventain scotol
crixchanoetic ta sp'ejel balumil yo' chcac' ti chcuxiic o sbatel osil li c'u
yepal at'ujoj ti chiyich'ic ta muq'ue. 3 Ti chcuxiic sbatel osile, yu'un
xayojtaquinic, jo'ot li cuxul Diosote, schi'uc xiyojtaquinic e'uc, jo'on li
Yajcoltavanejicun ti la atacun talele.
4 'Laj xa cac'ot ta ich'el ta muc' ta stojol li crixchanoetique. Nelebal xa
cu'un li cabtel li avac'ojbun jpase. 5 Tata, tanae ac'un xa ta ich'el ta muc'
li te ta atojol jech chac c'u cha'al ich'bilun ono'ox ta muc' li te ta atojol li
c'alal muc to'ox bu meltsajem li balumile.
6 'Laj cac'ot xa ta ojtaquinel ta stojol li viniquetic li'i, ja' li la avac'
yich'icun ta muq'ue. Ba'i ono'ox at'ujoj ti chiyich'ic ta muq'ue, jech laj
yich'ic xa ta muc' la ac'ope. 7 Sna'ic xa ti jo'ot ta aju'el la jpas scotol li
c'ustic la jpase schi'uc li c'ustic laj cale. 8 Laj xa calbe ya'iic la ac'ope.
Sna'ic xa ti ta melel te liquemun talel ta atojole. Isch'unic xa ti jo'ot la
atacun talele.
9 'Chajc'opon ta stojolic. Ma'uc chajc'opon ta stojol scotol li crixchanoe-
tique. Ja' chajc'opon ta stojolic li buch'utic la avac' yich'icun ta muc' yo'
jech chcolic o sbatel osil ta jventae yu'un ja' avu'un. 10 Scotol li buch'utic
chcolic ta jventa jo'one ja' cu'un. Ja' avu'un e'uc. Co'ol cu'untic. Ja'
chiyaq'uic ta ich'el ta muc'.
11 'Stuquic xa chcomic li' ta balumile yu'un chisut xa talel ta atojol.
Tata, jo'ot ti mu c'usi chopol li te ta atojole, abolajan chabibun scotol

li buch'utic la avac' yich'icun ta muq'ue yo' jech mu spaseic ta canal
yu'un li c'ustic oy li' ta balumile. Jech jmoj yo'onic scotolic jech chac c'u
cha'al jmoj co'ontique. 12 C'alal la jchi'inic li' ta balumile ti jayvo' la avac'
yich'icun ta muq'ue, jo'ot ta atsatsal aju'el ti mu junuc ich'ay cu'une. Lec
la jchabi, li' schi'uquicun scotolique. Ja' no'ox li jun li buch'u sc'oplal
ono'ox ta xch'ay o sbatel osile, muc xa bu li' jchi'uque. Yu'un ja' ic'ot ta
pasel li c'usi ts'ibabil ono'ox comel ta ac'ope.
13 'Chital xa ta atojol, Tata. C'alal li' to jchi'uquic li' ta balumil li
buch'utic avac'ojbune, chajc'opon ta stojolic yo' ac'o xmuybajic jech
chac c'u cha'al xijmuybaj no'oxe. 14 Laj calbeic xa la ac'ope, pero chopol
ta x'ileic yu'un li buch'utic mu xiyich'ic ta muq'ue. Yu'un mu jmojuc
yo'onic schi'uc li crixchanoetique, jech chac c'u cha'al mu jmojuc co'on
jchi'uc li crixchanoetique. 15 Mu me ja'uc chajc'anbe ti ac'o xavic' ta
atojol li avie; ja' chajc'anbe ti ac'o xachabibune yo' jech mu spaseic ta
canal yu'un li pucuje. 16 Yu'un mu xa jechuc yo'onic jech chac c'u cha'al
yo'onic li crixchanoetique, jech chac c'u cha'al mu jechuc co'on jech chac
c'u cha'al yo'onic li crixchanoetique. 17 Ac'o yac' ta yo'onic la ac'ope
yu'un ja' melel, yo' jech mu snopic mu spasic li c'usi ta snopic ta spasic li
crixchanoetique. 18 Ja' jech chac c'u cha'al la atacun talel li' ta balumile
yo' tal calbeic la ac'ope, ja' no'ox jechun e'uc ta jtaquic batel yo' ac'o ba
yalbeic ac'op li crixchanoetique. 19 Ta slequil yutsil co'on ta jpas li c'usi
chac'ane, jech ta jventa jo'on ti ta slequil yutsil yo'onic ta spasic e'uc li
c'usi chac'ane.
20 'Ma'uc no'ox chajc'opon ta stojolic li viniquetic li'i. Chajc'opon ta
stojolic e'uc li buch'utic chlic yich'icun ta muc' ta sventa li viniquetic
li'i. 21 Chajc'anbe ti ac'o jmojuc yo'onic scotolic li buch'utic chiyich'ic
ta muq'ue jech chac c'u cha'al jmoj co'ontique. Jech ta sch'unic o scotol
crixchanoetic ti jo'ot la atacun talele. 22 Ta xcac'be slequil yo'onic jech
chac c'u cha'al slequil co'on li avac'ojbune yo' jech ac'o jmojuc yo'onic
jech chac c'u cha'al jmoj co'ontique. 23 Ja' jech tspasic ta jmoj schi'uc
li jo'one. Li jo'otique junutic ono'ox. Ja' jech tspasic ta jmoj scotolic
jchi'uctic. Ja' ta sna'ic o scotol crixchanoetic ti jo'ot la atacun talele. Ta
sna'ic nojtoc ti toj c'ux ta avo'on scotol li buch'utic jmojuncutic jchi'uque
jech chac c'u cha'al toj c'uxun ta avo'one.
24 'Tata, ti jayvo' la avac' yich'icun ta muq'ue, ta jc'an ti ac'o xischi'inic
o sbatel osil li yo' bu oyote, ja' te ta xilic o li c'u sba chavac'un ta
ich'el ta muq'ue. Yu'un c'uxun ono'ox ta avo'on li c'alal mu'yuc to'ox li
balumile. 25 Tata, jo'ot ti tuc' avo'one, muc bu xavac' xch'ay li buch'utic
xayojtaquinic xae. Li crixchanoetique mu xayojtaquinic. Li jo'one
xacojtaquin. Li jayvo' li li' oyique isch'unic xa ti jo'ot la atacun talele.
26 Laj yojtaquinicot xa cu'un. Pero más to chayojtaquinic cu'un, jech ta
sna'ic ti toj c'uxic ta avo'one jech chac c'u cha'al toj c'uxun ta avo'one.
Schi'uc ta sna'ic ti jmojuncutic xae —xi iyal c'alal ista ta na'el Dios li
Jesuse.

18

Ja' sc'oplal ti i'aq'ue ta c'abal Jesús yu'un li Judase
(Mt. 26.47–56; Mr. 14.43–50; Lc. 22.47–53)

1 C'alal ilaj yo'on ta stael ta na'el Dios li Jesuse, iloc' batel. Te tijil
lijbatcutic e'uc, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique. Lijelavcutic

batel ta jot uc'um, Cedrón sbi. Te lijc'otcutic schi'uc Jesús ta ts'unbal
olivatic. 2 Li Judase, ja' li buch'u spasoj xa trato ti chac' ta c'abal li
Jesuse, yiloj ono'ox li bu ts'unbaltique yu'un te ono'ox chijc'otilancutic
jcotolcutic schi'uc li Jesuse. 3 Jech li Judase laj yic' batel soltaroetic ti te
liquemic talel ta Romae, schi'uc jayvo' yajmayoltaquic li banquilal palee-
tique schi'uc li jfariseoetique. Ja' jchi'iltac ta israelal li mayoletique.
C'alal ibatique, ts'aclomic xa batel ta smachitaic, ta stojic, ta slamparaic.
4 Li Jesuse sna'oj scotol li c'usi tspasbate. Inopoj batel, jech la sjac'be li
jchucvanejetique:
—¿Buch'u chasa'ic? —x'utatic.
5 Itac'avic:
—Ja' ta jsa'cutic li Jesús li te liquem talel ta Nazarete —xiic.
Itac'av li Jesuse:
—Jo'on li li' oyune —xi.
Te va'al e'uc li Judase, ja' li j'ac'vanej ta c'abale. 6 C'alal laj yal jech li
Jesuse: "Jo'on li li' oyune", ti xie, li jchucvanejetique ta valapat ibatic,
iyalic ta lum. 7 Li Jesuse la scha'jac'be:
—¿Buch'u chasa'ic? —x'utatic.
Itac'avic:
—Ja' ta jsa'cutic li Jesús li te liquem talel ta Nazarete —xiic.
8 Itac'av li Jesuse:
—Laj calboxuc xa ti jo'on li li' oyune. Mi jtuc no'ox chasa'icune, li
jchi'iltac li'i ac'o baticuc —xi li Jesuse.
9 Ti jech laj yale, yo' ac'o c'otuc ta pasel ti jech ono'ox laj yalbe li Stote:
"Ti jayvo' la avac' yich'icun ta muq'ue mu junuc ich'ay cu'un", xi ono'ox
laj yal. 10 Te yich'oj smachita li Simón Pedroe. La sloq'ues, la sjaxbe
ta bojel sbats'ichiquin li yajtunel li más banquilal palee. Malco sbi li
jtunele. 11 Li Jesuse jech laj yalbe li Pedroe:
—Tic'o ta sna la amachitae. Mi chapojune, mu xquich' vocol jech chac
c'u cha'al laj yal li Jtote —xut.

Ja' sc'oplal ti laj yiq'uic batel ta stojol Anás li Jesuse
(Mt. 26.57–58; Mr. 14.53–54; Lc. 22.54)

12 Li banquilal soltaro schi'uc li yajsoltarotaque, schi'uc li yajmay-
oltaquic li banquilal paleetique, la stsaquic li Jesuse, la schuquic. 13 Ba'i
laj yiq'uic batel ta stojol li loq'uem banquilal palee, Anás sbi. Oy jun
sni' li Anase, ja' Caifás sbi, ti ja' o ochem ta más banquilal pale li c'alal
icham li Jesuse. 14 Li Caifase ja' ono'ox ti jech laj yalbe schi'iltac ta abtele:
"Ja' lec mi jun no'ox vinic ta xcham cu'untique; ja' chopol mi chijcham
jcotoltique", ti xi ono'oxe.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pedro ti mu xojtaquin li Jesuse
(Mt. 26.69–70; Mr. 14.66–68; Lc. 22.55–57)

15 Li jo'one jchi'uc li Simón Pedroe nomnom tijiluncutic batel ta spat li
Jesuse. Li jo'one xiyojtaquin li loq'uem banquilal palee, jech c'alal i'och
ta yamaq'uil sna li banquilal pale li Jesuse, te li'och e'uc. 16 Li Pedroe te
va'al icom ta pat ti'moc. Li jo'one yu'un ojtaquinbilun ono'ox yu'un li
banquilal palee, ja' yu'un la jc'opon li jchabiejti'moque yo' ac'o otesatuc
e'uc li Pedroe. I'otesat li Pedroe. 17 Li jchabiejti'moc tseube la sjac'be li
Pedroe:
—¿Mi mu jo'cot yajchanbalajelot li vinique? —xut.
Itac'av li Pedroe:

—Mu jo'cun —xi.
18 Li jtuneletic li te oyique schi'uc li mayoletique te snop'ojic lec
sc'oq'uic ta ac'al yu'un toj sic. Te va'alic ta xc'atinic. Te va'al ta xc'atin
e'uc li Pedroe.

Ja' sc'oplal ti ja' ba'i i'ich'bat sc'op yu'un Anás li Jesuse
(Mt. 26.59–66; Mr. 14.55–64; Lc. 22.66–71)

19 Li Jesuse ijac'bat yu'un li loq'uem banquilal palee:
—¿Buch'utic la avajchanbalajeltaque? ¿C'usi ti chavac' ta chanele?
—x'utat.
20 Itac'av li Jesuse:
—Ta satilal laj calanbe li crixchanoetique. Scotol c'ac'al lichanubtas-
van ta ch'ulnaetic schi'uc te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li yo' bu ta
stsob sbaic scotol li jchi'iltactique. Muc bu ta mucul lichanubtasvan.
21 ¿C'u cha'al chajac'bun? Ja' jac'anbo li buch'utic laj ya'iic li c'usi laj
calbeique. Ja' sna'ojic li c'usi laj calbeique —xi li Jesuse.
22 C'alal laj yal jech li Jesuse, ta ora i'ac'bat majel yu'un jun mayol li te
va'ale. Jech laj yal li mayole:
—¿C'u cha'al jech chatac'be li banquilal palee? —x'utat li Jesuse.
23 Itac'av li Jesuse:
—Mi yu'un chopol li c'usi laj cale, albun ti c'usi chopol ical ava'ie. Mi
lec li c'usi laj cale, ¿c'u cha'al la amajun? —xut.
24 Li Anase, ja' li loq'uem banquilal palee, laj yac'be ta chucbeel sc'ob
li Jesuse, la stac batel ta stojol li sni'e, ja' li Caifás li ja' to i'och ta más
banquilal palee.

Ja' sc'oplal ti la scha'al Pedro ti mu xojtaquin li Jesuse
(Mt. 26.71–75; Mr. 14.69–72; Lc. 22.58–62)

25 C'alal jech ijac'bat te ta yut na li Jesuse, li Pedroe te va'al ta xc'atin ta
amac'. Jech ijac'bat yu'un li buch'utic te co'ol ta xc'atinic schi'uque:
—¿Mi mu jo'cot yajchanbalajelot li vinique? —x'utat.
Itac'av li Pedroe:
—Mu jo'cun —xi.
26 Te oy jun yajtunel li banquilal palee. Ja' yuts' yalal li buch'u ilaj ta
bojbeel schiquine. Li Pedroe jech ijac'bat yu'un li jtunele:
—¿Mi mu jo'cot ti te laj quilot achi'uc li vinic li te ta ts'unbaltique?
—x'utat.
27 Li Pedroe laj yal nojtoc ti mu xojtaquin li Jesuse. Ja' xa o i'oc'
scha'oq'uelal jcots.

Ja' sc'oplal ti ba yac'beic ta sc'ob Pilato li Jesuse
(Mt. 27.1–2, 11–14; Mr. 15.1–5; Lc. 23.1–5)

28 Laj yiq'uic loq'uel ta stojol Caifás li Jesuse, ba yac'beic ta sc'ob
gobernador li te ta snae. Pretorio sbi li snae. Ja' te ta xich' meltsanbeel
sc'opic li crixchanoetique. Naca no'ox xvinaj li c'alal ic'otique. Li
paleetic schi'uc li schi'iltaque muc bu x'ochic li ta Pretorioe. Yu'un
sch'unojic ti ta sta o smulic ta stojol Dios mi ta scap sbaic schi'uc li
buch'utic ma'uc jchi'iltacutic ta israelale, jech mu xu' tsti'ic li chexel
chij ta sventa li q'uin Coltaele. 29 Ja' yu'un iloc' talel li Pilatoe, ja' li
gobernadore. Jech la sjac'be li j'abteletic cu'uncutique:
—¿C'usi smul avu'unic li vinic li li' aviq'uic talele? —x'utatic.
30 Itac'avic:

—Ti mu'yucuc smul li vinique, muc bu tal cac'cutic ta ac'ob ti jechuque
—xiic.
31 Li Pilatoe jech laj yal:
—Iq'uic batel, ba meltsanbeic sc'oplal ta sventa la amantal atuquique
—x'utatic.
Li j'abteletique jech laj yalbeic li Pilatoe:
—Li jo'oncutique muc bu quich'ojcutic mantal avu'unic ti chijmilvan-
cutique. Jo'ot chanop atuc yu'un ja' avabtel —xutic.
32 Ti ja' i'och ta sc'ob Pilato li Jesuse, yu'un ja' ic'ot ta pasel li c'usi laj
yal Jesús ti persa ta xcham ta cruze. 33 Li Pilatoe i'och batel li yo' bu ta
smeltsan c'ope. Laj yic' ochel li Jesuse, jech la sjac'be:
—¿Mi jo'ot ajvalilot yu'un la achi'iltac ta israelale? —xut.
34 Itac'av li Jesuse:
—¿Mi atuc no'ox la anop taje, mi yu'un oy buch'u laj yalbot? —xut.
35 Itac'av li Pilatoe:
—Li jo'one mu c'u jventa o yu'un ma'uc j'israelun. La achi'iltaque
schi'uc li banquilal paleetic avu'unique ja' laj yaq'uicot ta jc'ob. ¿C'usi
chopol apasoj? —x'utat.
36 Itac'av li Jesuse:
—Li buch'u laj yac'bun cabtel ti ta jpas mantale, mu crixchanouc. Ti
crixchanouc laj yac'bun cabtele, la scoltaicun li jvinictaque yo' jech muc
xi'och ta sc'ob li jchi'iltaque, jech muc xital li' ta atojol e'uc ti jechuque.
Li cabtel quich'oje mu crixchanouc laj yac'bun —xut.
37 Li Pilatoe jech laj yalbe:
—Yu'un jo'ot ajvalilot cha'a —xut.
Itac'av li Jesuse:
—Jo'on ajvalilun. Ti tal voc'cun li' ta balumile, yo' tal cal li c'op ti ja'
melele. Scotol buch'utic tsc'an cha'iic li c'usi melele, ja' cha'ibecun li
jc'ope —xut.
38 Li Pilatoe jech laj yalbe li Jesuse:
—¿C'usi xa ti melel ti avaloje? —xi.

Ja' sc'oplal ti imeltsaj sc'oplal ti chmile li Jesuse
(Mt. 27.15–31; Mr. 15.6–20; Lc. 23.13–25)

C'alal laj yal jech li Pilatoe, iloc' batel nojtoc, ba scha'c'opon li j'abteletic
cu'uncutique. Jech laj yalbe:
—Muc bu jtabe smul li vinique. 39 Pero ta sventa ti nopem xava'iic
ti chajloq'uesbeic ta chuquel jun achi'ilic ta jujun q'uin Coltaele, ¿mi ja'
chac'anic ti chajcoltabeic li ajvalil avu'unic, jo'oxuc li j'israeloxuque?
—xut.
40 Toj tsots itac'avic scotolic:
—¡Mu me xacolta le'e! ¡Ja' loq'ueso li Barrabase! —xiic.
Li Barrabase ja' jun j'elec'.

19

1 Li Pilatoe laj yalbe li yajsoltarotaque ti ac'o stsitsic ta nucul li Jesuse.
La stsitsic. 2 Ts'acal to la xotic ch'ix, la xojbeic ta sjol sventa scorona. La
slapbeic natil c'u'il, ic'poc'an stsajal. 3 La sna'leic li Jesuse:
—¡Toj lec muc'ta ajvalilot ava'uc yu'un la achi'iltac ta israelale! —xutic.
La smajbeic sat.
4 Iloc' nojtoc li Pilatoe. Jech laj yalbe li jchi'iltacutic ta israelale:

—Q'uelavilic, ta xquic' loq'uel talel li' ta atojolique yo' jech chana'ic o
ti muc bu jtabe smule —xi.
5 C'alal iloc' talel li Jesuse, xojojbeic xa'ox xotbil ch'ix ta sjol. Slapoj li
ic'poc'an tsajal c'u'ile. Li Pilatoe jech laj yalbe li jchi'iltacutique:
—¡Q'uelavilic li vinique! —xi.
6 C'alal iyilic Jesús li banquilal paleetique schi'uc li yajmayoltaquique,
toj tsots la stac'beic li Pilatoe:
—¡Joc'ano ta cruz! ¡Joc'ano ta cruz! —xutic tajmec.
Itac'av li Pilatoe:
—Iq'uic batel li jo'oxuque, ba joc'anic ta cruz. Yu'un muc bu jtabe smul
ma' jo'one —xi.
7 Itac'av li j'abteletic cu'uncutique:
—Li jo'oncutique oy mantal cu'uncutic ti persa ta xcham li buch'u ta
sp'is sba ta Snich'on li Diose —xiic.
8 Li Pilatoe ta ono'ox xi' ta sventa li c'usi ta spasbeic li Jesuse. C'alal
iya'i "ta sp'is sba ta Snich'on Dios" ti xiique, más to ixi' o. 9 Icha'ochic ta
yut Pretorio schi'uc li Jesuse. Jech la sjac'be li Jesuse:
—¿Bu liquemot talel cha'a? —xut.
Li Jesuse muc bu xtac'av.
10 Li Pilatoe jech laj yalbe li Jesuse:
—¿C'u cha'al ti mu xatac'bune? ¿Mi mu xana' ti jo'on oy cabtele? Xu'
chacac' ta joc'anel ta cruz, xu' mi chajcolta batel nojtoque —xi.
11 Itac'av li Jesuse:
—Mu c'usi xu' chapasbun, ja' no'ox li c'usi chac' apas li Dios ta vinajele
yu'un ja' yac'ojbot avabtel. Li jo'ote mu másuc amul. Ja' más ep smul li
banquilal pale ti laj yac'un ta ac'obe —xut.
12 C'alal iya'i Pilato li c'usi iyal li Jesuse, la snop ti c'u sba xu' ta scolta
batel li Jesuse. Li jchi'iltaque tsots laj yalic:
—Mi chacolta batel li vinic li'i, mu jmojuc avo'onic cha'a schi'uc li
muc'ta ajvalil Césare. Yu'un li buch'u ta sp'is sba ta ajvalil stuque, ja' ta
scontrain li Césare —xutic li Pilatoe.
13 C'alal iya'i Pilato li c'usi laj yalic li jchi'iltaque, laj yal mantal ti ac'o
yiq'uic loq'uel ta amac' li Jesuse. Li amaq'ue pasbil ta ton. Te pasbil lec
schotleb ta ton te ta o'lol yamac' li gobernadore. Ja' te chba chotluc c'alal
ta xal ti c'u sba ta xcom sc'oplal li buch'u ta smeltsanbe sc'oplale. Ja'
Gabata sbi ta jc'opcutic. Li Pilatoe te ba chotluc. 14 Ja' xa o sc'ac'alil ta
smilic li chexel chij sventa li q'uin Coltaele. Po'ot xa'ox o'lol c'ac'al li c'alal
te ba chotluc li Pilatoe. Jech laj yalbe li jchi'iltaque:
—¡Q'uelavilic li ajvalil avu'unique! —xi.
15 Li jchi'iltaque tsots la stac'beic li Pilatoe:
—¡Ac'o chamuc, ac'o joc'anatuc ta cruz! —xiic.
Li Pilatoe jech la sjac'be li jchi'iltaque:
—¿Mi lec ti ta xcac' ta joc'anel ta cruz li ajvalil avu'unique? —xut.
Itac'av li banquilal paleetique:
—Ma'uc ajvalil cu'uncutic le'e. Jun no'ox li muc'ta ajvalil
cu'uncutique, ja' li Césare —xiic.
16 Li Pilatoe la sch'un li c'usi iyalic li jchi'iltaque, jech laj yal mantal
ti ac'o ba joc'anatuc ta cruz li Jesuse. Li soltaroetique laj yiq'uic batel li
Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ijoc'anat ta cruz li Jesuse
(Mt. 27.32–44; Mr. 15.21–32; Lc. 23.26–43)

17 Li soltaroetique laj yac'beic xq'uech batel scruzal li Jesuse. Te
ibatic li yo' bu Baquil Jolil sbie. Ja' Gólgota sbi ta jc'opcutic, jo'oncutic li
j'israeluncutique. 18 Te la sjoc'anic ta cruz li Jesuse. Schi'uc cha'vo' vinic
te la sjoc'anic ta cruz e'uc. Jujun cruz ta jujot xocon scruzal li Jesuse.
19 Li Pilatoe laj yac' ta ts'ibael jpech te'. Te la sbajic ta sjol scruzal li
Jesuse. "Li'i ja' Jesús ti liquem talel ta Nazarete. Ja' muc'ta ajvalil yu'unic
li j'israeletique", xi ts'ibabil. 20 Oy ep jchi'iltac iyilic li c'usi ts'ibabile
yu'un te no'ox ta ti' jteclum Jerusalén ijoc'anat ta cruz li Jesuse. Ts'ibabil
ta jc'opcutic, schi'uc ta griego c'op, schi'uc ta latin c'op. 21 Li banquilal
paleetique, c'alal iyilic li c'usi ts'ibabile, ba yalbeic ta ora li Pilatoe:
—¿C'u cha'al jech la avac' ta ts'ibael: "Ja' muc'ta ajvalil yu'unic li
j'israeletique", xi ts'ibabil iquilcutic? Ta jc'ancutic ti jech chavac' ta
ts'ibaele: "Li'i ja' la sp'is sba ta muc'ta ajvalil yu'unic li j'israeletique",
xi —xiic li banquilal paleetique.
22 Itac'av li Pilatoe:
—Li c'usi laj cac' ta ts'ibaele, jech ac'o comuc —xi.
23 C'alal la sjoc'anic xa'ox ta cruz Jesús li soltaroetique, la svoq'uilanbe
sbaic li sc'u' spac'altac li Jesuse. Julic laj yich'ic li chanvo'ique. Ja' xa
no'ox icom li sc'u'e yu'un mu'yuc sts'is. Yu'un jis no'ox jalbil. 24 Li
soltaroetique jech laj yalbe sbaic:
—Mu jatulantic li jlic li'i. Ja' lec jpastic canal tajimol jq'ueltiquic buch'u
junucal ta xich' cu'untic —xiic.
Ti jech la spasic li soltaroetique, yu'un ja' ic'ot ta pasel li c'usi ts'ibabil
ono'ox comel ta sc'op li Diose. Jech ts'ibabil: "Ta svoq'uilanbe sbaic li
jc'u' jpac'altaque. Ta spasic canal tajimol yo' jech chilic bu jlicucal li jc'u'
jpac'altac ti chich'ic jujunique", xi ono'ox ts'ibabil.
25 Li sme' Jesuse te nopol va'alic ta yoc scruzal Jesús schi'uc smuc,
ja' María sbi e'uc. Ja' Cleofas sbi li smalale. Te oy otro jun María li te
liquem talel ta jteclum Magdalae. 26 Jo'on li yajchanbalajelun li Jesuse
ti toj c'uxun ta yo'one, te va'alun e'uc, ja' te jchi'uc li sme' Jesuse. C'alal
lijyilcutic li Jesuse, jech laj yalbe li sme'e:
—Ja' co'ol schi'uc avol le'e —xut.
27 Jech laj yalbun e'uc li Jesuse:
—Ja' ame' ya'el le'e —xiyut.
Laj quic' batel ta jna li sme' li Jesuse. Te icom o.

Ja' sc'oplal ti icham li Jesuse
(Mt. 27.45–56; Mr. 15.33–41; Lc. 23.44–49)

28 Li Jesuse sna'oj ti chc'ot xa ta pasel scotol li c'u sba ts'ibabil comel
sc'oplale. Ja' xa sts'aquieb ti jech laj yale:
—Ta xtaquij jti' —xi.
29 Te lechel jboch pajal ya'lel ts'usub. La sts'ajic jp'ej li c'usi
c'unputsane. La xojic ta isopo te', laj yac'beic muyel ta ye li Jesuse.
30 C'alal la sts'u' li pajal ya'lel ts'usub li Jesuse, jech laj yal:
—Iju' xa cu'un li cabtele —xi.
La sts'uyan yalel li sjole, ja' o iloc' sch'ulel.

Ja' sc'oplal ti ixenbat xocon ta lanza li Jesuse

31 Jo'oncutic li j'israeluncutique ja' xa o sc'ac'alil ta jcuxcutic ta
yoc'omal. Li j'abteletic cu'uncutique mu sc'anic ti te joc'ajtic ta xcomic

ta cruz li sbec'tal stacupalic li oxvo'ique. Yu'un jech ono'ox persa ta
schabiic li sábaro ta yech'el muc'ta q'uin Coltael li jchi'iltaque. Jech la
sc'anbeic Pilato ti ac'o yich'ic c'asbeel yacanique yo' ac'o chamicuc ta ora,
jech xu' ta syalesic ta cruz. 32 Li soltaroetique iyich'ic mantal ti ac'o ba
sc'asanbe yacane. Jech ba sc'asbeic yacan li june. Ts'acal to la sc'asbeic
yacan nojtoc li june, ja' li te ijoc'anatic ta cruz ta jujot xocon scruzal li
Jesuse. 33 C'alal ic'otic li yo' bu joc'ol li Jesuse, chamem xa'ox iyilic li
Jesuse, ja' yu'un muc bu la sc'asbeic li yacane.
34 Ac'o mi chamem xa'ox iyilic li Jesuse pero oy jun soltaro laj to xenbe
xocon ta lanza. Iloc' sch'ich'el ta ora capal xa ta jo'. 35 Li jo'one iquil
c'u sba icham li Cajvaltique. Melel li c'usi ta xcale yu'un iquil scotol. Ti
jech ta xcale, ja' ta sventa ti ac'o xach'unic e'uc ti ja' Avajcoltavanejique.
36 Ti jech ic'ot ta pasele, yu'un ja' ic'ot ta pasel li c'ustic ts'ibabil comel ta
sc'op li Diose: “Mu junuc sbaquil ta sc'asbat”, xi ono'ox ts'ibabil. 37 Jech
ts'ibabil comel nojtoc ta sc'op Dios: “Chavilic li buch'u ixenbat xocon
avu'unique”, xi ono'ox ts'ibabil.

Ja' sc'oplal ti la smuquic li Jesuse
(Mt. 27.57–61; Mr. 15.42–47; Lc. 23.50–56)

38 Oy jun jchi'ilcutic ta israelal, José sbi. Te liquem talel ta jteclum
Arimatea. Ta yo'on no'ox sch'unoj ti ja' Jcoltavanej li Jesuse yu'un ta xi'
o li yan schi'iltac ta meltsanejc'ope. C'alal iyil ti chamem xa li Jesuse, ba
sc'opon li Pilatoe, ba sc'anbe li sbec'tal stacupal li Jesuse. Li Pilatoe laj
yal mantal ti ac'o syalesbe ta cruz sbec'tal stacupal li Jesuse yo' ac'o xba
smuc. Ba syales. 39 Te ital e'uc li Nicodemoe, ja' li buch'u a sc'opon ta
ac'ubal li Jesuse. Yich'oj talel cha'chop muil vomoletic, oy nan lajunebuc
scha'vinic (30) kilo yalal. 40 La spixic lec ta saquil poc' li Jesuse. Te capal la
spixic comel li cha'chop muil vomoletique ti yo' mu xtuib oe. Yu'un jech
ono'ox jtalelcutic li c'alal ta jmuc jbacutic, jo'oncutic li j'israeluncutique.
41 Li yo' bu ijoc'anat ta cruz li Jesuse te nopol ts'unbal olivatic. Li ta
ts'unbaltique te jun jombil ch'ut ch'en, yu'un ja' sventa te ta xmuque jun
ánima. Ach' ch'en to, mu'yuc to buch'u mucbil tey. 42 Ja' te ba smuquic li
Jesuse yu'un nopol no'ox. Yu'un ja' xa sc'ac'alil chlic jcuxcutic c'alal ibat
xa'ox c'ac'ale, ja' yu'un la smuquic ta ora.

20

Ja' sc'oplal ti icha'cuxi loq'uel ta smuquenal li Jesuse
(Mt. 28.1–10; Mr. 16.1–8; Lc. 24.1–12)

1 Sob ta rominco, ja' li sba c'ac'al xemanae, ic' to ibat ta smuquenal
Jesús li María li liquem talel ta Magdalae. Iyil ti tselelinbil xa loq'uel
li ton li macbil to'ox o sti' li ch'ene. 2 Isut talel ta anil, tal yalbuncutic
jcha'va'alcutic, ja' li Simón Pedroe schi'uc jo'on ti toj c'uxun ta yo'on li
Jesuse. Jech laj yalbuncutic:
—Li sbec'tal stacupal li Cajvaltique, laj xa sloq'uesic batel. Mu jna'cutic
bu laj yaq'uic —xijyutcutic.
3 Lijbatcutic ta ora ta smuquenal Jesús jchi'uc li Pedroe. 4 Co'ol
lijbatcutic ta anil. Li jo'one lijelav batel. Jo'on ba'i lic'ot ta smuquenal
li Jesuse. Li Pedroe ts'acal to ic'ot. 5 Li jo'one ja' no'ox la jcujan jba, la
jnach'ta ochel li yut ch'ene. Iquil ti te xotol li saquil poq'ue pero muc
bu xi'och ta yut ch'en. 6 C'alal ic'ot li Simón Pedroe, i'och ta ora ta yut
ch'en. Iyil e'uc ti te xotol li saquil poc' li la spixbeic o li sbec'tal stacupal

li Jesuse. 7 Iyil ti te balbil comel li spix sjole, pero muc bu jmoj oy schi'uc
li spixobile. 8 Li jo'on ti ba'i lic'ote ts'acal to li'och ta yut li ch'ene. C'alal
iquil ti c'u sba comem li poq'ue, ijch'un ti cha'cuxiem xa li Cajvaltique.
9 Pero muc to'ox bu ca'iojbecutic smelol li c'usi ts'ibabil ta sc'op Dios ti
persa ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquenal li Cajvaltique. 10 Lijsutcutic batel
ta jnacutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique.

Ja' sc'oplal ti laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol li María li liquem talel ta Magdalae
(Mr. 16.9–11)

11 Li Maríae te va'al icom ta ti' ch'en, te ta x'oc'. C'alal te yacal ta oq'uele,
la scujan sba, la snach'ta ochel li yut ch'ene. 12 Iyil ti te chotol cha'vo'
yaj'angel Dios, jun ta sjol, jun ta yoc li bu to'ox laj yaq'uic comel li sbec'tal
stacupal li Jesuse. Toj sac tajmec li sc'u'ique. 13 Jech i'albat li Maríae:
—Yaa, ¿c'u cha'al cha'oc'? —x'utat.
Itac'av li Maríae:
—Yu'un laj xa sloq'uesic batel li sbec'tal stacupal li Cajvale. Mu jna' bu
laj yaq'uic —xut.
14 C'alal laj yal jech li Maríae, la sq'uel svalapat. Iyil ti te va'al jun
vinique, pero muc bu xojtaquin mi ja' li Jesuse. 15 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Yaa, ¿c'u cha'al cha'oc'? ¿Buch'u chasa'? —xi li Jesuse.
Li Maríae la snop ti ja' li jchabiej ts'unbaltique, jech laj yalbe:
—Totin, mi jo'ot la aloq'ues batel li sbec'tal stacupal li Cajvale, albun ti
bu la avaq'ue yu'un ta jcuch batel —xut.
16 Itac'av li Jesuse:
—¡María! —xut.
Li Maríae ijoyp'ij, la sc'opon ta jc'opcutic, ja' li hebreo c'ope:
—¡Raboni! —xut. "Jchanubtasvanej", xi smelol.
17 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu xtal amacun yu'un chibat li yo' bu oy li Jtote. Batan, ba albo
ya'iic li quermanotactique, ja' li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Jtotic
Diose: "Chibat ta stojol li Jtote, ja' Atotic e'uc. Ja' li Dios cu'une, ja' li Dios
avu'unic e'uque, xiyut", uto me c'otel li yanetique —x'utat li Maríae.
18 Li María li liquem talel ta Magdalae jech tal yalbuncutic, jo'oncutic
li yajchanbalajeltacuncutic li Jesuse:
—Iquil xa li Cajvaltique —xijyutcutic.
Scotol li c'ustic i'albat yu'un li Jesuse laj yalbuncutic.

Ja' sc'oplal ti iyac' sba ta ilel Jesús te ta yut nae
(Mt. 28.16–20; Mr. 16.14–18; Lc. 24.36–49)

19 C'alal xtup'et xa'ox osil ta sba c'ac'al xemana, ja' li romincoe, te
jlapoj jbacutic ta na, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutic li Jesuse. Lec
jmacojcutic li ti'nae yu'un chixi'cutic o li j'abteletic cu'uncutique. Li
Jesuse te iyac' sba ta ilel ta o'lol yut na li bu tsoboluncutique. Jech laj
yalbuncutic:
—Junuc avo'onic —xijyutcutic.
20 C'alal laj yalbuncutic jech li Jesuse, laj yac'bun quilcutic li sc'obe
schi'uc li xocone. Jech ijna'cutic o ti ja' li Cajvaltique. Xijmuybajcutic xa
jcotolcutic. 21 Li Jesuse jech laj yalbuncutic nojtoc:
—Junuc avo'onic. Ja' jech chac c'u cha'al listac talel li Jtote, ja' jech
chajtaquic batel e'uc yo' chba apasbecun li cabtele —xijyutcutic.

22 C'alal laj yalbuncutic jech li Jesuse, la svuch'tauncutic jcotolcutic,
jech laj yalbuncutic:
—Ich'ic li Ch'ul Espíritue. 23 Li buch'utic ti laj xa yictaic li c'ustic chopol
tspasique, albeic ti mu'yuc xa smulic ta x'ileic yu'un li Diose. Pero li
buch'utic ti mu xictaic li c'ustic chopol tspasique, albeic ti oy smulic ta
x'ileic yu'un li Diose —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti iyil Tomás ti cha'cuxiem xa li Jesuse

24 Li Tomás li vach xcutcutique muc to'ox bu te oy li c'alal ic'ot li Jesuse.
Li Tomase ja' jununcutic li lajchavo'uncutic ta yajchanbalajeltacuncutic
li Jesuse. 25 Jech laj calbecutic:
—Iquilcutic xa li Cajvaltique —xcutcutic.
Itac'av li Tomase:
—Ja' to mi iquil jtuc li yav laux ta sc'obe, mi la jtic' ochel sbic'tal jc'ob
ta yav li lauxe, schi'uc mi la jtic' ochel jc'ob li ta yav lanza ta xocone, ja'
to ta jch'un ti melel cha'cuxiem xae —xijyutcutic li Tomase.
26 C'alal iloc' vaxaquib c'ac'al ti iyac' sba ta ilel ta jtojolcutic li Jesuse, te
tsoboluncutic nojtoc ta yut na, jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique.
Ja' to te xa jchi'ucutic li Tomase. Lec jmacojcutic li ti'nae, pero li Jesuse
te iyac' sba ta ilel ta o'lol li yo' bu tsoboluncutique. Jech laj yalbuncutic:
—Junuc me avo'onic —xijyutcutic.
27 Li Jesuse jech laj yalbe li Tomase:
—La' tic'o ochel sbic'tal ac'ob li ta yav laux li ta yut jc'obe. Q'uelavil li
jc'obe. Tic'o ochel ac'ob li ta yav lanza li ta jxocone. Mu me xachibajes
avo'on. Ch'uno me ti licha'cuxi xae —x'utat li Tomás yu'un li Jesuse.
28 Itac'av li Tomase:
—¡Cajval cu'un, Dios cu'un! —xut.
29 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tomás, ja' to la ach'un ti avil ta asat ti licha'cuxi xae. Pero li buch'utic
ta sch'unic ac'o mi muc bu yilojicune, más to toj lec —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti c'u cha'al laj yich' ts'ibael li jun li'i

30 Li Jesuse ep laj yac' ta ilel stsatsal sju'el ta jtojolcutic, jo'oncutic li
yajchanbalajeltacuncutique, pero muc xich' ts'ibael scotol li' ta june.
31 Li c'u yepal iyich' ts'ibael li'i, ja' ta sventa ti ac'o xach'unic ti ja'
Cajcoltavanejtic li Jesuse schi'uc ti ja' Snich'on li Diose. Mi chach'unique,
ja' chacuxiic o sbatel osil ta sventa.

21

Ja' sc'oplal ti iyac' sba ta ilel Jesús ta stojol jucvo' yajchanbalajeltac li te ta ti'nabe

1 Li Jesuse iyac' sba ta ilel nojtoc ta jtojolcutic, jo'oncutic li yajchanbal-
ajeltacuncutique. Te iyac' sba ta ilel ta ti' nab Tiberias. Li c'alal iyac' sba
ta ilele, jech ic'ot ta pasel jech chac li'i: 2 Te tsoboluncutic schi'uc li Simón
Pedroe, schi'uc li Tomás li vach xcutcutique. Te oy e'uc li Natanaele li
liquem talel ta jteclum Caná li te ta cosilalcutic ta Galilea balumile. Te
oyuncutic jcha'va'alcutic e'uc ti jbanquil quits'in jbacutic li Zebedeo sbi
jtotcutique, schi'uc te oyic yan cha'vo' jchi'ilcutic ta yajchanbalajeltac li
Jesuse. 3 Li Simón Pedroe jech laj yalbuncutic:
—Chibat ta tsac choy —xijyutcutic.
Jech lijtac'avcutic:
—Batic, chba jchi'inotcutic e'uc —xcutcutic.

Lijbatcutic, lij'ochcutic ta canava. Sjunul ac'ubal la jsa'cutic li choye
pero mu jcotuc ijtacutic. 4 C'alal sac xa'ox osile, iquilcutic ti te va'al ta
ti'nab li Jesuse, pero jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique muc bu
xcojtaquincutic mi ja' li Jesuse. 5 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Queremutic, ¿mi atsaquic xa li choye? —xijyutcutic.
Jech lijtac'avcutic:
—Mo'oj to —xcutcutic.
6 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Tic'o och'el anuti'ic li stsacobil achoyique li te ta jot xocon acanavaic
li ta abats'ic'obique. Ja' te chataic —xijyutcutic.
C'alal la jtic'cutic ochel ta yut nab li jnuti'cutique, muc bu xlic ochel
cu'uncutic ta yut canava yu'un noj tajmec ta choy. 7 Jo'on ti toj c'uxun ta
yo'on li Jesuse, jech laj calbe li Pedroe:
—¡Ja' li Cajvaltic li le' oye! —xcut.
C'alal iya'i Simón Pedro ti "ja' Cajvaltic" xcute, la slap ta ora sc'u' yu'un
t'anal to'ox, la sten sba ochel ta nab, ba sta li Jesuse. 8 Li jo'oncutique ta
canava lijbatcutic, te jochojcutic batel li jnuti'cutic li noj ta choye. Muc
bu nom li ti' nabe, oy no'ox nan jo'vinicuc (100) metro snamal.
9 C'alal lijloc'cutic ta canava ta ti'nabe, iquilcutic ti te nop'ol c'oq'ue.
Lec xa tilem li c'oq'ue, oy xa lec yac'lel. Te yac tsvoel jcot choy. Te oy pan
nojtoc. 10 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ich'ic talel cha'oxcotuc la achoyique —xijyutcutic.
11 I'och ta canava li Simón Pedroe, ba snit loq'uel ta nab li jnuti'cutique.
Noj tajmec ta muc'tic choy. Oxlajuneb svaxacvinic (153) ta cot li choye.
Ac'o mi ep li choye pero muc bu xjat li stsacobile. 12 Li Jesuse jech laj
yalbuncutic:
—La' ve'anic —xijyutcutic.
Jo'oncutic li yajchanbalajeltacuncutique muc buch'u junucal la sjac'
cu'uncutic ti buch'ue yu'un icojtaquincutic xa ti ja' li Cajvaltique. 13 Li
Jesuse la stam li pane, laj yac'buncutic, jo'oncutic li yajchanbalajeltacun-
cutique. Laj yac'buncutic nojtoc li vo'bil choye.
14 Ja' yoxibal xa'ox velta iyac' sba ta ilel ta jtojolcutic li Jesuse li c'alal
cha'cuxiem xa'ox loq'uel ta ch'ene.

Ja' sc'oplal ti i'albat Simón Pedro yu'un Jesús ti c'usi yabtele

15 C'alal ilaj co'oncutic ta ve'ele, li Jesuse jech laj yalbe li Simón Pedroe:
—Simón, snich'onot Jonás, c'uxun ta yo'onic la achi'iltac ta cajchanbal-
ajeltac li'i. ¿Mi jo'ot más chital ta sc'uxul avo'on? —xut.
Itac'av li Pedroe:
—Cajval, xana' ono'ox ti c'uxot ta co'one —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Alanbo me jc'op scotol li buch'utic ja' to ta sch'unic ti jo'on Yajcolta-
vanejicune yo' jech ac'o ayanuc stsatsal yo'onic, jech mu xchibaj yo'onic
—xut.
16 Li Jesuse jech la sjac'be schibal velta:
—Simón, snich'onot Jonás, ¿mi c'uxun ta avo'on? —xut.
Itac'av li Pedroe:
—Cajval, xana' ono'ox ti c'uxot ta co'one —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Chabibun me scotol li buch'utic sch'unojic xa ti jo'on Yajcoltavanej-
icune —xut.
17 Li Jesuse jech la sjac'be yoxibal velta:

—Simón, snich'onot Jonás, ¿mi c'uxun ta avo'on? —xut.
Li Pedroe iyat yo'on yu'un yoxibal xa velta ijac'bat: “¿Mi c'uxun ta avo'on?” ti x'utate. Itac'av li Pedroe:
—Cajval, ana'oj scotol. Ana'oj xa ono'ox ti c'uxot ta co'one —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Alanbo me jc'op scotol li buch'utic sch'unojic xa ti jo'on Yajcoltavanejicune yo' jech ac'o ayanuc más stsatsal yo'onic. 18 Melel li c'usi chacalbee. Li c'alal biq'uitot to'oxe mu c'usi tsots la ava'i. Atuc la alap apac'al, buyuc no'ox sc'an avo'on labat. Pero ta sta sc'ac'alil ti c'alal molot xa'oxe, chachuque. Ajavaoj ac'ob ta te' chacham —x'utat.
19 Li Jesuse ja' laj yac'be sna' li c'u sba ta xcham li Pedroe yo' jech ta xac' ta ich'el ta muc' li Diose. Li Jesuse jech laj yalbe nojtoc li Pedroe:
—Ich'un o me ta muc' —xut.

Ja' sc'oplal ti melel scotol li c'ustic la sts'iba li Juane

20 Li Pedroe iyil ti te tijilun talel ta spatique, jo'on ti toj c'uxun ta yo'on li Jesuse, jo'on ti te chotolun ta xocon Jesús li c'alal lijve'cutique. Ja' o ti c'alal la jac'be Jesús ti buch'u junucal ta x'ac'van ta c'abale. 21 C'alal liyil li Pedroe, jech la sjac'be li Jesuse:
—Cajval, li jchi'il li'i ¿c'u sba ta xcham e'uc? —xut.
22 Itac'av li Jesuse:
—Mi ta jc'an ti cuxul to chjul jta li c'alal chicha'tal nojtoque, mu aventauc. Li jo'ote ich'un o me ta muc' —x'utat.
23 Ta ora ipuc jc'oplal ta stojol li quermanotactic, ja' li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Jtotic Diose. Iya'iic ti muc bu chicham ti yalojique. Li Jesuse muc bu iyal ti muc bu chichame. Ja' no'ox jech laj yal: “Mi ta jc'an ti cuxul to chjul jta c'alal chicha'tal nojtoque, mu aventauc”, ti xi li Jesuse.
24 Scotol li c'ustic la jts'iba li'i iquil jtuc, ica'i jtuc, jo'on li Juanune, jo'on li yajchanbalajelun li Jesuse. Melel ti jech la spas, ti jech iyal li Jesuse.
25 Toj ep li c'ustic la spas li Jesuse. Ti iyich'uc ts'ibael ta jun scotol li c'ustic la spase, toj ep libroetic oy ti jechuque. Li c'u yepal iyich' ts'ibael li'i, xu' chijcolutic o sbatel osil.

SJUNAL HECHOS
JA' SC'OPLAL C'U SBA LA SPUCBEIC SC'OPLAL LI CAJVALTIC LI YAJTACBALALTAQUE

Ja' sc'oplal ti laj yal Jesús ti ta stac talel li Ch'ul Espíritue

1 Teófilo, li jun li la jts'ibabot ba'ie, jo'on li Lucasune, laj calbot xa scotol
li c'ustic sba la spas li Jesuse schi'uc li c'u sba ichanubtasvan c'alal li'
to'ox oy ta balumile. 2 Li avie yan xa o li c'usi chacalbee. C'alal muc
to'ox bu muyem batel ta vinajel li Jesuse, ta sventa li Ch'ul Espíritue laj
yalbe comel mantal li yajtacbalaltaque, ja' li yajchanbalajeltac ti t'ujbil
ono'ox yu'une. 3 C'alal cha'cuxiem xa'oxe, laj yac' sba ta ilel ta stojolic li
yajchanbalajeltaque. Cha'vinic c'ac'al laj yac'ulan sba ta ilel ta stojolic,
ja' isna'ic o ti ta melel cha'cuxieme. I'albatic c'u sba ta sventainic li yabtel
li Diose.
4 C'alal te to'ox schi'uc li yajchanbalajeltac li Jesuse, xi laj yalbe:
—Mu to me xaloq'uic batel li' ta Jerusalene. Malaic chavich'banic li
Ch'ul Espíritu ti yaloj ono'ox li Jtotic ti chacac'beic jech chac c'u cha'al
calojboxuc ono'oxe. 5 Li Juane ja' laj yac'boxuc avich'ic jo'. Pero jutuc xa
sc'an xc'ot sc'ac'alil chacac'be avich'ic li Ch'ul Espíritue —xi li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti imuy batel ta vinajel li Jesuse

6 C'alal te tsobolic schi'uc li yajtacbalaltac li Jesuse, jech la sjaq'uic:
—Cajval, ¿mi ista xa sc'ac'alil ti chavac' ta jpas jbacutic ta mantal
jtuccutic nojtoc, jo'oncutic li j'israeluncutique? —xiic.
7 Itac'av li Jesuse:
—Li jo'oxuque mu aventaicuc c'u ora. Ja' sna'oj stuc li Jtotique yu'un
ja' sventainoj scotol. 8 Pero c'alal mi la avich'ic xa li Ch'ul Espíritue, ja'
chata o stsatsal avo'onic ta stojol li Diose. Chapucbecun jc'op li' ta jteclum
Jerusalene, schi'uc li' ta Judea balumile, schi'uc ta Samaria balumil, ta
sp'ejel balumil. Ja' no'ox chapasic li'i —xi comel li Jesuse.
9 C'alal iyal jech li Jesuse, li yajtacbalaltaque iyilic imuy batel li Jesuse.
Iyilic imaque muyel ta toc, jech muc xa bu xilic yu'un imac ta toc. 10 C'alal
sq'uelojic muyel ta vinajel li bu imuy batel li Jesuse, iyilic ta ora te va'ajtic
cha'vo' viniquetic yilel, ja' yaj'angeltac Dios. Sac sc'u' scha'va'alic. 11 Li
cha'vo'ique xi laj yalic:
—Jgalileal viniquetic, ¿c'u cha'al chaq'uelic muyel li vinajele? Li Jesús
li avilic imuy batel ta vinajele, ja' no'ox jech ta xcha'sut talel nojtoc jech
chac c'u cha'al imuy batel avilique —x'utatic.

Ja' sc'oplal ti it'uje Matías ta sventa sq'uexol li Judase

12 Li c'alal imuy batel ta vinajel li Jesuse, ja' o te oyic ta vits Olivatic
schi'uc li yajtacbalaltaque. Li vits Olivatique nopol no'ox xil sbaic schi'uc
li Jerusalene. Ja' no'ox jech snamal jech chac c'u cha'al li snamal ti
xu' chanavic ta sc'ac'alil chcuxic li j'israeletique. Jech isutic batel ta
Jerusalén li jtacbalaletique. 13 C'alal ic'otic ta Jerusalene, te i'ochic batel
ta scha'cojol na ti bu sch'amunojique. Ja' li Pedro, schi'uc Jacobo, schi'uc
Juan, schi'uc Andrés, schi'uc Felipe, schi'uc Tomás, schi'uc Bartolomé,
schi'uc Mateo, schi'uc li otro jun Jacobo nojtoque, ja' li snich'on Alfeoe.
Schi'uc Simón, ja' li la schi'in to'ox li jzeloteetique. Schi'uc Judas, ja'

yits'in li Jacoboe. 14 Jmoj tsobolic, co'ol yo'onic la staic ta na'el Dios ta
jujun c'ac'al. Te schi'uquic nojtoc jayvo' antsetic, schi'uc María li sme' li
Jesuse, schi'uc li yits'inab li Jesuse.
15 Ta yan o c'ac'al c'alal te tsobolic li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc'
Cajvaltic jchi'uctique, oy nan vacvinicuc (120) li te tsobolique, la sva'an
sba ta o'lol li Pedroe, jech laj yal:
16 —Jchi'iltac, ic'ot ono'ox ta pasel li c'usi ts'ibabil comel ta sc'op Dios
ta vo'one li c'alal ich'amunbat ye David yu'un li Ch'ul Espíritue. Ja' laj yal
li c'usi ic'ot xa ta pasel ta stojol li Judase. Ja' li buch'u ti laj yic' batel li
buch'utic la schuquic li Jesuse. 17 Ja' jununcutic li yajchanbalajeltacun-
cutic to'ox Jesús li Judase. Co'ol to'ox quich'oj cabtelcutic yu'un li Jesuse
—xi li Pedroe.
18 C'alal laj yac' ta c'abal Jesús li Judase, i'ac'bat taq'uin. Pero más
to ts'acal ba sutes li taq'uine, ja' la smanic o osil. Li Judase ja' te ba
sjoc'an sba lajuc. Ja' no'ox ti muc bu te xjipet icom jech chac c'u cha'al
snopoje. Its'uj yalel ta balumil, pajal ic'ot sjol. It'om sch'ut, toj loq'uel
scotol sbiquil. 19 Iya'ianic scotolic li buch'utic te nacalic ta Jerusalene,
jech Acéldama laj yac'beic sbi li osile. Ja' yosil ch'ich' smelol.
20 Jech laj yal nojtoc li Pedroe:
—Jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios ta Salmos:
Ac'o mu xnaquiic tey,
ac'o pasuc o ta yavna,
xi ts'ibabil. Jech ts'ibabil nojtoc ti ac'o batuc ta yan li yabtele.
21-22 'Ja' yu'un persa ta jt'ujbetic sq'uexol. Ja' ta jt'ujtic junuc li
buch'utic ti li' ono'ox jchi'uctique, ti scotol c'ac'al la jchi'incutic schi'uc
li Cajvaltic Jesuse, ti co'ol lijxanavcutic jchi'ucutique, yo' jech co'ol ta
jpucbecutic batel sc'oplal ti cha'cuxiem xa li Jesuse. Ja' ta jt'ujtic junuc
li buch'utic co'ol iquilcutic ti i'ac'bat yich' jo' yu'un Juan li Jesuse, schi'uc
ti c'alal to iquilcutic imuy batel ta vinajele —xi li Pedroe.
23 La st'ujic cha'vo'. Ja' José Barsabás, Justo li scha'mojol sbie. Li june
Matías sbi. 24-25 Xi la staic ta na'el Dios:
—Cajval, jo'ot aq'uelojbe yo'onic scotol li crixchanoetique. Li cha'vo'ic
li'i ac'bun quilcutic buch'u junucal ti t'ujbil avu'une, yo' jech ta x'och ta
avabtel sventa ta spuc ac'op. Yu'un ja' ta stsacbe li yabtel to'ox li Judase.
Yu'un li Judase laj yicta avabtel jech ich'ay o sbatel osil —xi laj yalbeic
Dios.
26 Lic spasic canal tajimol, ja' ic'ot ta stojol li Matíase. Jech icom ta
schi'ilic li buluchvo'ique, ja' jech ipasic ta lajchavo'.

2

Ja' sc'oplal ti ital li Ch'ul Espíritue

1 C'alal ic'ot sc'ac'alil q'uin Pentecostese, te jmoj tsobolic ta jun na
li lajchavo'ique schi'uc scotol li buch'utic sch'unojic ti ja' Jcoltavanej li
Cajvaltique. 2 Iya'iic ta ora ti oy c'usi tsots inic ta vinajele. Solel xjumumet
iya'iic jech chac c'u cha'al tsatsal ic'. Scotolic iya'iic ti bu chotolique.
3 Co'ol schi'uc yat c'oc' iyilic, te c'ot spuc sba ta sjolic jujunic. 4 Scotolic
i'och ta yo'onic li Ch'ul Espíritue. Lic c'opojicuc ta yan o c'opetic ti i'ac'bat
sna'ic yu'un li Ch'ul Espíritue.
5 Te talemic ta Jerusalén nojtoc li j'israeletic li spucoj sbaic batel ta
yantic o balumile, ja' li lec yich'ojic ta muc' li Diose. 6 C'alal iya'iic li c'usi

xjumumete, la stsob sbaic talel scotolic ta ora. Toj ch'ayel yo'onic yu'un
naca ta sc'op jujuntal stuquic ic'oponatic. 7 Laj yalbe sbaic:
—Scotolic li buch'utic li' ta xc'opojique, ¿mi ma'uc jchi'iltic li te
liquemic talel ta Galileae? 8 ¿C'u cha'al ta xca'itic ta jc'op jtuctic jujun-
talutic li bu voq'uemutique? ¿C'uxi ischanic li jc'optique? 9 Yu'un ep
ta chop li' talemutic ta q'uine. Oy liquemutic talel ta Partia balumil, oy
liquemutic talel ta Media balumil, schi'uc ta Elám balumil, schi'uc oy te
liquemutic talel ta Mesopotamia balumil, schi'uc li' ta Judea balumil,
schi'uc ta Capadocia balumil, schi'uc ta Ponto balumil, schi'uc ta Asia
balumil. 10 Schi'uc oy liquemutic talel ta Frigia balumil, schi'uc ta
Panfilia balumil, schi'uc ta Egipto balumil, schi'uc ta Africa balumil li te
ta jelavel jteclum Cirenee. Oy te liquemic talel ta jteclum Roma ti jech
sch'unojic jech chac c'u cha'al jch'unojtic li jo'otique. Oy talemic e'uc
li jchi'iltactic li te xa nacalic ta Romae. 11 Oy buch'utic liquemic talel
ta Creta balumil schi'uc ta Arabia balumil. Pero jcotoltic ta xca'itic ta
jc'optic li c'ustic lec ti ach' to la spas li Diose —xiic.
12 Toj ch'ayel no'ox yo'onic scotolic, mu sna'ic c'u cha'al ti jech ic'ot ta
pasele. Xi laj yalbe sbaic:
—¿C'usi smelol xana'? —xut sbaic.
13 Oy yan ti ilabanvanique, xi laj yalic:
—Yu'un nan chyacubic —xiic.

Ja' sc'oplal ti la sch'unic oxmil crixchanoetic ta jun no'ox c'ac'ale

14 Li Pedroe la sva'an sbaic schi'uc li buluchvo' schi'iltaque, jech tsots
lic yal li Pedroe:
—Jchi'iltac, jo'oxuc li li' nacaloxuc ta Judea balumile schi'uc jo'oxuc li
li' talemoxuc ta Jerusalene, a'iic li c'usi chcale. 15 Muc bu chijyacubcutic
jech chac c'u cha'al chavalique yu'un ja' to ista baluneb ora li c'ac'ale.
16 Li c'usi chavilique yu'un ja' ic'ot xa ta pasel li c'usi laj yal Joel li iyal
sc'op Dios ta vo'onee. Jech laj yal:
Jech laj yalbun li Diose, xi li Joele.
17 C'alal po'ot xa slajeb c'ac'ale,
chcac'be yich'anic li Ch'ul Espíritu ep crixchanoetic ta sp'ejel balumil.
Chlic spucbecun jc'op la anitilul atsacalulique.
Li bu sva'lej xa squeremique chcac'be yilic li c'usi lec ti ac'o spasique.
Li moletic yu'unique oy c'usi chcac'be yilic ta svaychilic.
18 Chcac'be yich'ic li Ch'ul Espíritu cu'une li buch'utic chiyich'ic ta
muq'ue, ac'o mi vinic, mi ants.
Chispucbeic li jc'ope.
19 Ta xcac' talel ti vocole, ti labale, ta vinajel schi'uc ta balumil;
ja' ch'ich', schi'uc c'oc', schi'uc ep sch'ailal.
Chlaj xi'uquic o li crixchanoetique.
20 Ta xmac sat li c'ac'ale, chcom ta ic'al ac'ubal.
Li ue ta stsajub jech chac c'u cha'al ch'ich'.
Ja' jech ta xc'ot ta pasel c'alal po'ot xa chc'ot sc'ac'alil chquich'be sc'op
scotol li crixchanoetique.
Ja' xa o chvinaj li buch'utic chcolique schi'uc li buch'utic ta xch'ayic o
sbatel osile.
21 Scotol li buch'utic ta sc'anic coltaele ja' chcolic, xi laj yal li Diose, xi
li Joele.

22 ’Jchi'iltac, a'iic li c'usi ta xcale. Jo'otic li j'israelutique, ac'o jna'tic
ti ep laj yac' ta ilel stsatsal sju'el li Jesús ti te liquem talel ta Nazarete.
Iquiltic la spas ta jtojoltic. Toj ch'ayel o co'ontic. Te iquiltic o ti melel ja'
ac'bil yabtel yu'un li Diose, yu'un scotol iju' yu'un ta sventa stsatsal sju'el
Dios. 23 Li Jesuse i'aq'ue ta c'abal yu'un jech ono'ox snopoj ta vo'one li
Diose. Jo'oxuc la atsaquic, la avaq'uic ta milel ta cruz ta stojol li buch'utic
muc bu yich'ojic ta muc' li Diose. 24 Pero li Diose la scha'cuxes loq'uel ta
smuquenal yu'un mu xlaj o ta j'ech'el. 25 Yu'un li jtotic jme'tic David ta
vo'onee xi laj yalbe li Diose:
Achi'inojun scotol c'ac'al.
Li' oyot ta jpat ta jxocon, jech mu c'u chal co'on.
26 Jech ximuybaj no'ox chcalbe ya'iic jchi'iltac ti quiloj ta alequilale.
Ac'o mi xicham pero jna'oj ti chacha'cuxesune.
27 Muc bu te chavicta li jch'ulel li yo' bu oy sch'ulelic li buch'utic muc bu
yich'ojicot ta muq'ue.
Muc bu chavac' xc'a' li jbec'tale, jo'on la anich'onune, yu'un toj c'uxun ta
avo'on.
28 La avac'bun xa jna' ti chicuxi o sbatel osil ta aventae.
Jech ximuybaj no'ox ta atojol sbatel osil,
xi la sc'opon Dios li Davide.
29 ’Jchi'iltac, jna'ojtic ti ma'uc sc'oplal stuc li iyal li Davide yu'un li
Davide icham, la smuquic. Jna'ojtic ti li' oy li smuquenale. Li c'usi iyal
David li c'alal la sta ta na'el li Diose, ja' sc'oplal li Cajvaltique yu'un jech
la sc'opon Stot li Cajvaltique. 30 Li Davide yu'un no'ox ich'amunbat ye,
yu'un ja' jun li buch'u iyal sc'op Dios ta vo'onee. Schi'uc i'albat yu'un
Dios ti jun snitilul ta xcom ta sq'uexole yu'un ja' ta x'och ta ajvalilal
cu'untic, jo'otic li j'israelutique. 31 Ja' yu'un laj yalbe sc'oplal ti ta persa
ta xcha'cuxi li Cristoe, ti muc bu ta xcom sch'ulel li yo' bu oy sch'ulelic
li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Diose, schi'uc ti muc bu ta xc'a'
li sbec'tale. Jech ono'ox ic'ot ta pasel. 32 Dios la scha'cuxes li Jesuse.
Jo'oncutic iquilcutic jcotolcutic. 33 Ta stsatsal sju'el Dios i'iq'ue muyel ta
vinajel li Jesuse. Te xa chotol ta sbats'ic'ob li Diose. Albil xa ono'ox yu'un
li Jtotic Dios ti ta stac talel li Ch'ul Espíritue. Ja' li laj xa quich'cutique.
Avilic xa, ava'iic xa e'uc li jo'oxuque. 34-35 Li Davide muc bu xmuy batel
ta vinajel schi'uc sbec'tal, pero jech laj yal:
Li Cristoe xi i'albat yu'un li Jtotic Diose:
“Chachoti ta jbats'ic'ob, chapas mantal
ja' to mi la jpas ta canal scotol la avajcontrataque”,
x'utat li Cristoe, xi li Davide.
36 ’Ac'o jna'tic jcotoltic, jo'otic li j'israelutique, li Jesús ti la avaq'uic ta
milel ta cruze, ja' t'ujbil ono'ox yu'un Dios ti ta x'och ta muc'ta ajvalilal
schi'uc ta Jcoltavanej yu'un scotol crixchanoetic —xi li Pedroe.
37 C'alal iya'iic li schi'iltac li c'usi laj yal li Pedroe, toj ech'em iyat o
yo'onic ta scoj li smulique. Jech ijac'batic li Pedro schi'uc li schi'iltac ta
puc-c'ope:
—Jchi'iltac, ¿c'usi sc'an ta jpascutic? —xiic.
38 Li Pedroe xi iyal:
—Ictaic scotol li c'ustic chopol chapasique. Ich'ic jo' ta jujuntal ta
sventa li Jesucristoe, jech chaspasboxuc perton yu'un amulic. Jech
chayac'boxuc li Ch'ul Espíritu li Diose. 39 Yu'un li Dios cu'untique yaloj

ono'ox ti ja' ta xich'ic li Ch'ul Espíritu li buch'utic ta sch'unic iq'uel yu'un
li Diose. Jech xu' chavich'ic e'uc. Xu' ta xich'ic li jnich'nabtique. Xu'
ta xich'ic e'uc c'alal mi la sch'unic iq'uel yu'un Dios li buch'utic ma'uc
jchi'iltic ta israelale —xi li Pedroe.
40 Oy to ep c'usi yan laj yal li Pedroe. Xi laj yalbe mantal scotolic:
—Ac' abaic ta sc'ob li Diose yo' c'uxi mu xach'ayic o sbatel osil jech chac
c'u cha'al ti ta xch'ayic o li buch'utic mu xac' sbaic ta sc'ob li Diose —xi.
41 Li buch'utic la sch'unic li c'usi laj yal li Pedroe laj yich'ic jo'. Oxmil
schi'iltac la sch'unic ta jun no'ox c'ac'al. Jech i'epajic li buch'utic iyich'ic
ta muc' li Cajvaltique. 42 Ta sloq'uel yo'onic la schanic ti c'u sba i'albatic
yu'un li yajtacbalaltac li Jesuse. Jmoj yo'onic scotolic jech xmuybajic
no'ox. Te la schi'in sbaic ta stael ta na'el Dios. Ta sloq'uel yo'onic la spasic
jech chac c'u cha'al laj yac' ta ilel li Cajvaltic ti c'alal la xut li pane schi'uc
ti c'alal i'ac'batic yuch'ic li ya'lel ts'usub li yajchanbalajeltaque. Ja' no'ox
jech la spasic e'uc yu'un sna'ic ti ja' ta scojic ti ichame.

Ja' sc'oplal ti co'olco'ol la scoltaan sbaic scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

43 Scotolic yac'oj ta yo'onic ti te oy Dios ta stojolique, yu'un li yajtacbal-
altac li Jesuse ep laj yac'beic ta ilel stsatsal sju'el Dios. 44 Li buch'utic
la sch'unic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique, co'olco'ol la scoltaan sbaic, la
spuquilanbe sbaic li c'ustic oy yu'unic jujunique. 45 C'alal iyilic ti mu c'usi
oy yu'unic li yanetique, li buch'utic oy yosilique la schonic. Schi'uc mi oy
c'ustic yan yu'unic li jujunique, la schonanic. Li stojole ja' laj yac'anbeic
li buch'utic mu c'usi x'ayan yu'unique. 46 Scotol c'ac'al la stsob sbaic ta
yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li te ta Jerusalene. Te ta snaic la xutic pan
schi'uc laj yuch'ic ya'lel ts'usub. Ja' sna'obil ti icham li Cajvaltic ta scoj
li jmultique. Xmuybajic no'ox scotolic, co'ol ive'ic. Jun yo'on scotolic.
47 Laj yalbeic slequilal Dios. Lec i'ileic yu'un scotol li buch'utic muc to bu
sch'unojique. Ta jujun c'ac'al i'epajic yu'un i'iq'ueic yu'un li Cajvaltic li
buch'utic isc'anic coltaele.

3

Ja' sc'oplal ti icol jun pec'a vinic li te chotol ta sti' smacol li muc'ta ch'ulnae

1 Li Pedro schi'uc li Juane ba staic ta na'el Dios ta yamaq'uil li muc'ta
ch'ulnae. Ta oxib ora sts'ep'ujel c'ac'al ibatic, yu'un ja' yorail ta staic ta
na'el Dios scotol li schi'iltaquique. 2 Te istaic jun schi'ilic pec'a yu'un jech
ono'ox voq'uem. Cuchbil talel yu'unic. Scotol c'ac'al te ta scuchic talel
ta muc'ta ch'ulna. Te ta schotanic ta sti' smacol li muc'ta ch'ulna ti Toj
Lec Sba sbie. Yu'un te chc'anolaj. 3 Li pec'ae c'alal iyil ti te ta x'ochic
ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li Pedro schi'uc li Juane, la sc'an smoton
taq'uin. 4 Li Pedro schi'uc li Juane la sq'uelbeic sat li pec'ae, jech laj yal li
Pedroe:
—Q'ueluncutic —xi.
5 Li pec'ae la sq'uel, la smala mi oy c'usi ta x'ac'bat. 6 Jech laj yal li
Pedroe:
—Mu'yuc jtaq'uin pero oy c'usi chacac'be. Ja' ta sventa li Jesucristo li
liquem talel ta Nazarete va'lan, xanavan —xut.
7 Li Pedroe la stsacbe sbats'ic'ob li pec'ae, la snit liquel. Itsatsub ta
ora schibal li yoque. 8 Ip'it, va'al ic'ot, lic xanavuc. La schi'inelic ochel

ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna yu'un li pec'ae. Te xp'itp'un ochel yu'un
xmuybaj tajmec. Te iyalulan ti iyilbe xa slequilal li Diose. 9 Li c'u yepal te
oyic li crixchanoetique iyilic ti ta xanav xa li pec'a vinic to'oxe, schi'uc ti
ta xalulanbe slequilal Dios. 10 Iyojtaquinic ti ja' li jc'anolajel li te ono'ox
xchotet ta sti' smacol li muc'ta ch'ulna ti Toj Lec Sba sbie. Toj ch'ayel
no'ox yo'onic li crixchanoetic li c'alal iyilic ti colem xa li pec'a to'oxe.

Ja' sc'oplal ti laj yal sc'op Dios Pedro li yo' bu stentennail muc'ta ch'ulna li Salomón sbie

11 Te ta stentennail li muc'ta ch'ulna li Salomón sbie, ja' te va'alic li
Pedro schi'uc li Juane. Te schi'uquic li pec'a ti colem xae yu'un muc
bu x'ictavan. Li crixchanoetique toj ch'ayel no'ox yo'onic ti colem xae.
Istsob sbaic ta ora scotolic. 12 C'alal iyil Pedro ti te xa tsobol scotolique,
xi laj yal:
—Jchi'iltac, ¿c'u cha'al toj ch'ayel o avo'onic? ¿C'u cha'al chapajuncutic
ta q'uelel? Mu me xanopic ti ta jtsatsalcutic, ta jlequilalcutic jtuccutic ti
icol li vinic li ta xanav xae. 13 Li Dios yu'unic li jtotic jme'tic ta vo'onee,
ja' li Abrahame, schi'uc li Isaaque, schi'uc li Jacove, laj yac' ta ilel ti tsots
yabtel yich'oj li Snich'one, ja' li Jesús ti la avaq'uic ta sc'ob li Pilatoe. C'alal
iyal Pilato ti ta scoltae, li jo'oxuque muc xach'unic. 14 Muc bu la ac'anbeic
scolel li buch'u mu'yuc smule, ti tuc' yo'one. Ja' la ac'anbeic scolel li
jmilvaneje. 15 Ja' la avaq'uic ta milel li buch'u chijyac'butic jcuxlejaltic
sbatel osile. Pero icha'cuxesat yu'un li Diose. Melel li c'usi chcalcutique
yu'un jo'oncutic iquilcutic. 16 Jch'unojcutic ti scotol xu' yu'un li Jesuse. Ja'
ta sventa stsatsal sju'el Jesús ti icol o li pec'a li li' chavilic ti xavojtaquinic
ono'oxe. Yu'un la jch'uncutic ti chcol yu'un li Jesuse, jech icol o li vinic li
li' va'al chavilique.
17 ’Jchi'iltac, jna'oj ti tscoj ti muc bu xava'ibeic smelol ti jech la avaq'uic
ta milel li Jesuse. Jech nojtoc muc bu xa'ibeic smelol e'uc li j'abteletic
cu'untique. 18 Yu'un ja' ic'ot ta pasel li c'usi yaloj ono'ox Dios c'alal la
sch'amunbe ye li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Iyalic ono'ox ti
ta persa ta xcham li Cristo li t'ujbil yu'un Dios ti chisventainutique. 19 Ja'
lec ictaic scotol li c'ustic chopol chapasique. Ac' abaic ta sc'ob li Diose
jech chaspasbeic perton yu'un la amulique. Jech ta xac' li Cajvaltic ti
xamuybajic no'oxe. 20 Li Diose ta stac talel nojtoc li Jesuse, ja' li t'ujbil
yu'un Dios ti chisventainutique. 21 Li Jesucristoe te xa oy ta vinajel. Ja'
to ta xtal c'alal mi ic'ot sc'ac'alil ta spas ta ach' scotol yu'un li Diose, jech
chac c'u cha'al iyalic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. 22 Li Moisese
xi laj yalbe li jtotic jme'tic ta vo'onee: “Li Dios cu'untique ta xlic yu'un jun
li buch'u ta xal li sc'op Dios li ta jchi'iltique jech chac c'u cha'al list'uje.
Ich'beic me ta muc' li c'usi chayalbeique. 23 Li buch'u mu xich' ta muc' li
c'usi ta xale, ac'o loc'uc ti bu nacaloxuque”, xi li Moisese.
24 ’Jech ono'ox iyal e'uc li Samuel li iyal sc'op Dios ta vo'onee, ti jech ta
xc'ot ta pasel jech chac c'u cha'al ic'ot xa ta pasel ta jtojoltique. Jech iyalic
nojtoc li yan li buch'utic iyalic sc'op Dios ti ts'acal to italique. 25 Jo'otic ja'
snitilulutic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee, ja' cu'untic e'uc li c'usi
i'albatic li jtotic jme'tic ta vo'one yu'un li Diose. Yu'un li Diose xi laj yalbe
li Abrahame: “Ta sventa anitilul chich' slequil yutsilalic li crixchanoetic
ta sp'ejel balumile”, x'utat Abraham yu'un li Diose. 26 Jech li Diose ba'i la
stac talel li' ta jtojoltic li Snich'one, yu'un tal scoltautic yo' xu' chquictatic
li c'ustic chopol ta jpastic jujunutique —xut schi'iltac li Pedroe.

4

Ja' sc'oplal Pedro schi'uc Juan li c'alal te oyic ta stojol li j'abteletique

1 C'alal te to'ox yacalic ta lo'il schi'uquic li crixchanoetic li Pedro
schi'uc li Juane, te italic jayvo' paleetic schi'uc li banquilal yu'unic li
yajmayoltac li paleetique. Italic e'uc jayvo' jsaduceoetic, ja' li buch'utic
chalic ti mu'yuc cha'cuxesele. 2 Soquet o sjolic ta sventa li c'usi ta
xchanubtasvanic o li Pedro schi'uc li Juane. Yu'un chalic ti ta xcha'cuxi
li ánimaetic jech chac c'u cha'al icha'cuxi li Jesuse. 3 Te la stsaquic li
Pedro schi'uc li Juane, la stiq'uic ta chuquel. La snopic ti ta yoc'omal
to ta smeltsanbeic sc'oplale yu'un mal xa'ox c'ac'al ti la schuquique. Li
chucvanab yu'unique te tsacal ta muc'ta ch'ulna. 4 Pero ep li buch'utic
isch'unic li sc'op Dios li laj yalic li Pedro schi'uc li Juane. Jech ipasic xa ta
jo'mil ta scotol li viniquetique schi'uc li buch'utic sch'unojic xa ono'oxe.
5 Ta yoc'omal la stsob sbaic ta Jerusalén li j'abteletic yu'unic li
j'israeletique. Li j'olole sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac
li Diose. 6 Te ital e'uc li Anase, ja' li loq'uem banquilal palee, schi'uc li
Caifase. Schi'uc otro cha'vo' paleetic, Juan sbi schi'uc Alejandro. Schi'uc
scotol schi'iltac li banquilal palee. 7 La sloq'uesic ta chucvanab li Pedro
schi'uc li Juane. La scacanic ta o'lol, jech la sjac'beic:
—¿Buch'u ta smantal, buch'u ta sju'el ti jech chapasique? —xutic.
8 Li Pedroe i'ac'bat sp'ijil yu'un li Ch'ul Espíritue, xi laj yal:
—A'iic me, j'abteletic, juntotac. 9-10 Ti chajac'buncutic ti c'u sba
icol cu'uncutic li pec'a vinique, ja' yu'un chacalbeic acotolic. Jo'otic li
j'israelutique, ac'o jna'tic ti ja' ta sju'el li Jesucristo li liquem talel ta
Nazarete ti icol li vinic li li' oy ta atojolique. Ja' li buch'u la avaq'uic
ta milel ta cruze. Pero icha'cuxesat yu'un li Diose. 11 Li jo'oxuque ja'
jechoxuc jech chac c'u cha'al li jva'anejnaetic ti la sp'ajic li ton ti la st'uj
li yajval na sventa ta xac' ta chiquin nae. Ja' jechoxuc e'uc li jo'oxuque.
Muc bu xac'anic li buch'u t'ujbil yu'un li Diose, ja' li Jesuse, pero i'ac'bat
xa tsots yabtel yu'un li Diose. 12 Muc buch'u yan xu' chiscoltautic, ja'
no'ox li Jesucristoe. Yu'un muc buch'u yan albil sc'oplal yu'un Dios ti xu'
chijcolutic yu'une —xut li j'abteletic li Pedroe.
13 C'alal iyilic li j'abteletic ti oy lec stsatsal yo'onic li Pedro schi'uc li
Juane, toj ch'ayel no'ox yo'onic yu'un sna'ojic ti muc bu chanubtasbilic
ta sventa smantaltac li Diose, schi'uc ti muc bu ac'bilic yabtelique. Ja'
ijul o ta sjolic ti ja' la schi'inic to'ox li Jesuse. 14 Yu'un te schi'uquic li
vinic ti colem xa li pec'a to'oxe, ja' yu'un mu c'usi xu' ch-albatic yu'un
li j'abteletique li Pedro schi'uc li Juane. 15 I'albatic ti ac'o loq'uicuc batel
jliqueluque. Iloq'uic batel ta pana. Li j'abteletique lic snopic c'usi ta
spasbeic li Pedro schi'uc li Juane. 16 Xi laj yalbe sbaic:
—¿C'usi ta jpasbetic li viniquetique? Yu'un laj yac'beic xa ta ilel stsatsal
sju'el Dios, yu'un icol yu'unic li vinique. Iya'iic xa scotolic li buch'utic li'
nacalic ta Jerusalene. Mu xu' chcaltic ti altique. 17 Pero yo' ac'o mu xpuc
batel ta sp'ejel cosilaltique, ja' lec tsots chcalbetic ti mu xa me spucbeic
batel li sc'oplal li Jesuse —xut sbaic.
18 Laj yiq'uic ochel nojtoc li Pedro schi'uc li Juane. Tsots i'albatic ti mu
xa me xalic ba li sc'oplal li Jesuse, schi'uc mu xa me xchanubtasvanic o
ta sventa li Jesuse. 19 Itac'avic li Pedro schi'uc li Juane:
—Alic li bu jchopucal ti persa ta jch'uncutique. ¿Mi ja' ta jch'uncutic la
amantalique, mi ja' ta jch'unbecutic smantal li Diose? 20 Yu'un mu xu' ta

xquictacutic ta yalel li c'ustic quilojcutique schi'uc li c'ustic ca'iojcutique
—xiic.
21 Li j'abteletique laj yalic nojtoc ti mu xa me spucbeic batel sc'oplal li
Jesuse, la scoltaic ba. Mu xu' x'ac'bat yich'ic vocol li Pedro schi'uc li Juane
yu'un li j'abteletique, yu'un ixi'ic li ta schi'iltaquic ta israelale. Yu'un
scotol schi'iltac laj yalic coliyal Dios ta sventa ti iyilic ti colem xa li pec'a
vinique. 22 Yich'oj xa más ta cha'vinic (40) jabil li vinic ti icol ta sventa
stsatsal sju'el li Diose.

Ja' sc'oplal ti la staic ta na'el Dios yo' ac'o tsatsubtasbatuc sjol yo'onic

23 C'alal icoltaatic batel li Pedro schi'uc li Juane, c'ot slabanbeic li
schi'iltaquic ta puc- c'op scotol li c'ustic i'albatic yu'un li paleetique
schi'uc li j'abteletique. 24 C'alal iya'iic jeche, jmoj xa yo'onic la staic ta
na'el Dios:
—Cajval, jo'ot Diosot li la apas vinajel balumile, schi'uc li nabe, schi'uc
scotol li c'ustic oye. 25 Jo'ot la ach'amunbe ye la avajtunel David ta
vo'onee. Ta sventa li Ch'ul Espíritue jech la sts'iba:
Altic ti chlic stoy sbaic li crixchanoetique.
Altic li c'ustic chlic snopic stuquique.
26 Li ajvaliletique schi'uc li j'abteletic li' ta balumile ta spas ta jmoj sc'opic.
Chlic scontrainic li Diose schi'uc li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti chisven-
tainutique,
xi ono'ox.
27 'Ta melel jech ic'ot ta pasel yu'un li' la stsob sbaic ta jteclum Jerusalén
li Herodese, schi'uc li Poncio Pilatoe, schi'uc li yan crixchanoetic li ma'uc
jchi'iltacutic ta israelale, schi'uc li jchi'iltacutic ta israelale. La spas
ta jmoj sc'opic ti ta smilic la Ach'ulnich'on Jesús li avac'ojbe yabtel ti
chiscoltauncutique. 28 Ja' la spasbeic li c'usi anopoj ono'ox ta vo'onee
yu'un jech la ac'an atuc. 29 Cajval, tanae ta sc'an chispajesuncutic,
jo'oncutic la avajtuneluncutique. Ac'bun stsatsal jol co'oncutic ti mu
xijxi'cutic ta yalel la ac'ope. 30 Ac'o ta ilel atsatsal ti scotol xu' chapase,
ac'o coluc cu'uncutic li jchamelajeletique. Ac'bun cac'cutic ta ilel atsatsal
aju'el ta sventa la Ach'ulnich'on Jesuse —xi la staic ta na'el Dios.
31 C'alal ilaj yo'onic ta stael ta na'el Diose, iya'iic scotolic inic li na li yo'
bu tsobolique. Itsatsubtasbatic sjol yo'on scotolic yu'un li Ch'ul Espíritue.
Ja' yu'un jamal laj yalic ech'el li sc'op Diose.

Ja' sc'oplal ti ta comón yu'unic li c'ustic oy yu'unique

32 Li c'u yepal sch'unojique jmoj yo'onic scotolic. Li buch'utic oy c'ustic
yu'unique muc bu xalic ti ja' yu'un stuquique, ta comón yu'unic scotolic.
33 Li yajtacbalaltac li Jesuse laj yalic ti ta melel icha'cuxi li Cajvaltique. Oy
smelol oy stuq'uil li sc'opique jech ic'ot ta yo'onic li buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltique. I'ac'bat ep slequil yo'onic scotolic. 34 Ja' yu'un mu
xa buch'u chich' vocol yu'un scotol li buch'utic ti oy yosilique schi'uc li
buch'utic ti oy snaique, ba schonic li c'alal iyilic ti mu xa c'usi oy yu'unic
li schi'iltaquique. Laj yich'beic talel li stojol li c'usi la schonique. 35 Te
c'ot yac'be ta sc'ob li yajtacbalaltac li Jesuse. Li buch'utic mu xa c'usi oy
yu'unique, ja' i'ac'batic. 36 Te oy jun vinic, José sbi. Ja' Bernabé i'ac'bat sbi
yu'un li yajtacbalaltac li Jesuse. Ja' chistsatsubtasbutic co'ontic, xi smelol
li sbie. Ja' jchipreal vinic. Li smuc'ta moltot ta vo'onee Leví sbi. 37 Li
Bernabée oy to'ox yosil pero la schon. Laj yich'be talel li stojol li yosile,
laj yac'be ta sc'ob li yajtacbalaltac li Jesuse.

5

Ja' sc'oplal ti isjutic c'op schi'uc yajnil li Ananíase

1 Oy jun vinic nojtoc, Ananías sbi. Safira sbi li yajnile. La schon
jset' yosilic. 2 Co'ol la snopic schi'uc li yajnil ti mu ts'acluc ta xaq'uic li
stojol li yosilique. Jech muc xich' ba scotol li c'alal ba yac'be ta sc'ob li
yajtacbalaltac li Jesuse. 3 Li Pedroe xi laj yalbe li Ananíase:
—Ananías, ¿c'u cha'al la ach'unbe smantal li banquilal pucuje, ja' li
Satanase, yu'un muc bu ts'acal la avac' li stojol avosilique? La ajut c'op ta
stojol li Ch'ul Espíritue. 4 Li osile ja' avu'un atuc, jech mu persauc la achon
ti jechuque. Ti la achone, jo'ot la anop atuc ti chavac' li stojole. ¿C'u cha'al
la anop ti chavoc'be li stojole? Ma'uc la ajut c'op ta stojol crixchano; ja'
la ajut c'op ta stojol Dios —xut.
5 C'alal iya'i li Ananíase, iyal ta lum, iloc' sch'ulel ta ora. Toj xi'el ic'otic
scotolic li buch'utic iya'iic ti ichame. 6 Iliquic jayvo' querem viniquetic,
la spixbeic li sbec'tal stacupale, la scuchic loq'uel, ba smuquic.
7 Oy xa'ox ta oxib ora ja' o i'och talel e'uc li yajnile, ja' li Safirae. Mu
sna' mi chamem xa li smalale. 8 Li Pedroe jech la sjac'be:
—Albun mi ja' no'ox jech yepal li stojol avosilic li la achonique —xut.
—Ja' no'ox jech yepal —xi itac'av li antse.
9 Li Pedroe xi laj yalbe:
—¿C'u cha'al toj jmoj anopic achi'uc la amalale yu'un la atoy abaic ta
stojol li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc li Cajvaltique? A'io, te xa xtalic ta
patna li buch'utic a smuquic la amalale. Ja' no'ox jech chascuchic loq'uel
e'uc —x'utat.
10 C'alal iya'i li antse, iyal ta lum ta ora e'uc, iloc' sch'ulel. C'alal i'ochic
li querem viniquetique, chamem xa istaic nojtoc li antse. La scuchic
loq'uel, ba smuquic. Jun sch'enal schi'uc li smalale. 11 Ixi'ic scotolic
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique schi'uc li buch'utic yan ti
iya'iique.

Ja' sc'oplal ti ep iyac'beic ta ilel stsatsal sju'el Dios li yajtacbalaltac li Jesuse

12 Li yajtacbalaltac li Jesuse ep iyac'beic ta ilel stsatsal sju'el Dios ta
stojol li crixchanoetique. Scotol c'ac'al te la stsob sbaic ta stentennail li
muc'ta ch'ulna li yo' bu Salomón sbie. 13 Mu junuc buch'u icontrainvan.
Scotolic lec iyilic li c'usi la spasic li yajtacbalaltac li Jesuse. 14 Ta jujun
c'ac'al i'epajic li buch'utic la sch'unic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique.
Ep viniquetic schi'uc antsetic la sch'unic. 15 Scotol jchamelajeletic la
sloq'uesic talel schi'uc stemic schi'uc spopic, tal spuch'anic ta caya.
Yu'un ta sc'anic ti te ch-ech' coltabaticuc yu'un li Pedroe. Yu'un la snopic
mi mu xpaj li Pedroe, ja' no'ox la smalaic mi ta xc'ot snac'ubal ta sbaic
li jchamelajeletique yo' jech chcolic o. 16 Ep italic nojtoc te ta Jerusalén
li buch'utic te no'ox nacalic ta yan jteclumetic ta nopol Jerusalene. Laj
yiq'uic talel jchamelajeletic schi'uc li buch'utic ta x'ilbajinatic yu'un li
pucujetic ti ochem ta yo'onique. Pero icol scotolic.

Ja' sc'oplal ti itiq'ueic ta chuquel li yajtacbalaltac li Jesuse

17 Li más banquilal palee schi'uc li buch'utic te schi'uc ti co'ol jsa-
duceoetique, xti'et no'ox yo'onic. 18 La stsaquic li yajtacbalaltac li Jesuse,
la yiq'uic batel ta cavilto, la stiq'uic ta chuquel. 19 Pero ta ac'ubaltic ital

jun yaj'angel li Cajvaltique, la sjam li ti' chucvanabe. La sloq'ues batel li
yajtacbalaltac li Jesuse, xi laj yalbe:
20 —Batanic, ba va'an abaic ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae. Albeic la
achi'iltaquic ti xu' ta xcolic sbatel osil ta sventa li Jesuse —x'utatic.
21 C'alal iya'iic li c'usi i'albatique, ta sacubel no'ox osil i'ochic ta
yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae, te ichanubtasvanic.
Li más banquilal palee schi'uc li jsaduceoetique la stsobic scotol li
j'abteletic yu'unic li te ta muc'ta ch'ulnae. La staquic batel jayvo' yaj-
mayoltac, ba sloq'uesic talel ta chuquel li yajtacbalaltac li Jesuse. 22 C'alal
ic'otic ta chucvanab li mayoletique, mu xa bu te istaic li jchuqueletique,
isutic batel. 23 Xi c'ot yalic:
—Lec macal ijtacutic li ti' chucvanabe. Te va'alic ta ti' chucvanab li
soltaroetique. C'alal la jamcutique, muc buch'u te ijtacutic —xiic c'otel li
mayoletique.
24 C'alal jech iya'iic li banquilal paleetique schi'uc li banquilal mayole,
ic'opoj yo'onic ti jech ic'ot ta pasele. Iyal yo'onic ti mu stac' pajesel li
Pedro schi'uc li schi'iltaque. 25 Oy jun buch'u ba albatuc li banquilal
palee:
—Li viniquetic ti la atiq'uic ta chuquele te xa oyic ta yamaq'uil li muc'ta
ch'ulnae. Te xa ta xchanubtasvanic —xi c'otel.
26 C'alal iya'i li banquilal mayole schi'uc li svinictaque, ibatic ta ora. Ba
yiq'uic talel li yajtacbalaltac li Jesuse, pero muc bu laj yilbajinic yu'un
ixi'ic mi ta x'ac'batic ton yu'un li crixchanoetique. 27 C'alal ic'ot yu'unic
ta stojol li j'abteletique, li más banquilal palee xi laj yal:
28 —Tsots laj calboxuc mantal ti mu xa me xachanubtasvanic ta sventa
li Jesuse. Pero q'uelavilic, vinajem xa avu'unic ta sp'ejel li Jerusalene.
Jo'oncutic ta jcuchcutic avu'unic nojtoc smilel li vinic ti chavalique —xi.
29 Itac'av li Pedro schi'uc li schi'iltaque:
—Persa ta jch'unbecutic smantal Dios, ma'uc ta jch'unbecutic smantal
crixchano. 30 Li Dios yu'un li jtotic jme'tic ta vo'onee ja' la scha'cuxes
loq'uel ta smuquenal li Jesuse. Ja' li la avaq'uic ta milel ta cruze. 31 Li
Diose laj yac' xa ta ich'el ta muc' li Jesuse, la xa schotan ta sbats'ic'ob.
Ja' muc'ta Ajvalil xa cu'untic ta comón. Ja' Jcoltavanej cu'untic. Ja'
chiscoltautic yo' jech xu' ta xquictatic li c'ustic chopol ta jpastic, jo'otic li
j'israelutique, jech chispasbutic perton yu'un li jmultique. 32 Jo'oncutic
ta xcalcutic ti melel ac'bil yabtel yu'un Dios li Jesuse. Ja' jech ta xal e'uc
li Ch'ul Espíritu ti ac'bilic xa ta yo'onic yu'un Dios scotol li buch'utic ta
spasic xa li c'usi ta sc'an li Cajvaltique —xiic.
33 C'alal iya'iic ti jech itac'batique, i'ilinic tajmec, chac ox smilic. 34 Te
la sva'an sba ta ora jun vinic ochem ta fariseoal, ja' j'abtel e'uc, Gamaliel
sbi. Ja' jun li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li
Diose. Lec ich'bil ta muc' yu'un scotol schi'iltac ta israelal. Ja' laj yal
mantal ti ac'o loq'uesatuc jliqueluc li yajtacbalaltac li Jesuse. 35 Xi lic
yalbe scotol li j'abteletic li te schi'uque:
—Jchi'iltac, jo'otic li j'israelutique, sc'an me jnoptic lec ba'i li c'usi ta
jpasbetic li viniquetique. 36 Na'ic me li c'u sba sc'oplal li Téudas ta vo'onee.
La snop ti xu' ta spojbe yabtel li ajvalile. Oy chanib ciento svinictac. Pero
imile li Téudase. Jech la svoq'uilan sbaic batel scotol li svinictaque, te ilaj
o c'op yu'unic. 37 Ts'acal to ilic jun vinic, Judas sbi. Liquem talel ta Galilea
balumil. Ja' o yora yaloj mantal li ajvalil ti ac'o stsacan sbiic scotol li

crixchanoetique. Ep buch'u la sch'unan li c'usi laj yal li Judase. Pero
imile nojtoc li Judase. Jech la svoq'uilan sbaic batel scotolic li buch'utic la
sch'unanic li c'usi laj yale. 38 Ja' yu'un chacalbeic, mu me c'usi xapasbeic
li viniquetic li'i. Ac'o spasic li c'usi ta sc'anique. Mi ja' no'ox ta sventa
crixchano li sc'opique schi'uc li c'ustic ta spasique, xlaj no'ox. 39 Yan mi
ja' ta sventa Dios li sc'opique, mu xlaj ma' le'e. Ja' yu'un q'uelo me abaic
naca me ja' ta jcontraintic li Diose —xi li Gamaliele.
40 La sch'unic scotolic li c'usi laj yal li Gamaliele. Jech c'alal laj yiq'uic
ochel li yajtacbalaltac Jesuse, ja' no'ox la stsitsic ta nucul schi'uc tsots
laj yalbeic mantal ti mu xa me xalic batel li c'op ta sventa li Jesuse. La
scoltaic batel. 41 C'alal iloq'uic batel ta stojol li j'abteletic li yajtacbalaltac
li Jesuse, xmuybajic no'ox ti jech la sc'an stuc Dios ti chich'ic vocol ta
sventa li Cajvaltique. 42 Muc bu xictaic ta yalel li sc'op li Jesucristoe.
Scotol c'ac'al ichanubtasvanic li te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae schi'uc
li ta naetique.

6

Ja' sc'oplal ti it'ujeic jucvo' jpucve'liletique

1 C'alal epic xa'ox li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, te oyic
j'israeletic ti schanojic griego c'ope, schi'uc te oyic e'uc j'israeletic ti
hebreo li sc'opique, ja' li sc'opic ono'ox li j'israeletique. Li buch'utic
ti griego li sc'opique chopol ic'opojic ta stojolic li buch'utic ti hebreo
li sc'opique. Laj yalic ti muc bu xich'ic c'uxubinel li me'anal antsetic
yu'unic li c'alal i'ac'bat sve'elic ta jujun c'ac'ale. 2 Li lajchavo' yaj-
tacbalaltac li Jesuse la stsobic talel scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique. Xi laj yalbeic:
—Li jo'oncutique mu lecuc mi ta xquictacutic ta yalel li sc'op Diose
ta sventa ti ta jventaincutic li ve'lile. 3 Ja' lec, quermanotac, t'ujic
jucvo'uc viniquetic li bu lec sc'oplal ava'iojique, ti p'ijique, ja' li buch'utic
ventainbil yo'onic yu'un li Ch'ul Espíritue, ja' ta xich' yabtelic. 4 Li
jo'oncutique ja' cabtelcutic ta jc'oponcutic Dios schi'uc ta jpuccutic li
sc'op Diose —xiic.
5 Lec iya'iic scotolic li c'usi i'albatique. La st'ujic Esteban, ja' jun vinic ti
lec yich'oj ta muc' li Cajvaltique. Ventainbil yo'on yu'un li Ch'ul Espíritue.
La st'ujic otro vacvo'. Ja' Felipe, schi'uc Prócoro, schi'uc Nicanor, schi'uc
Timón, schi'uc Parmenas, schi'uc Nicolás. Li Nicolase liquem talel ta
jteclum Antioquía. Ma'uc j'israelal vinic, pero co'ol to'ox sch'unoj jech
chac c'u cha'al li j'israeletique. 6 C'alal la st'ujique, laj yiq'uic talel ta stojol
li yajtacbalaltac li Jesuse. Li yajtacbalaltac li Jesuse la sc'oponbeic Dios
ta stojolic ti ac'o coltaatuc yu'un li Diose. Laj yac'anbe sc'ob ta sjolic li
jucvo'ique, ja' senyail ti laj yich' yabtelique.
7 Ipuc batel li sc'op li Cajvaltique. Jech más i'epajic li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltic li te ta Jerusalene. Oy ep paleetic la sch'unic e'uc.

Ja' sc'oplal ti itsaque li Estebane

8 Li Estebane i'ac'bat ep slequil yo'on schi'uc stsatsal jech ep iyac'be
ta ilel stsatsal sju'el Dios ta stojol li crixchanoetique. 9 Te oyic jayvo'
j'israeletic li liquemic talel ta ch'ulna li bu Coltabilic xa ta Jtunel sbie.
Ja' te liquemic talel ta jteclum Cirene, schi'uc ta jteclum Alejandría,
schi'uc ta Cilicia balumil, schi'uc ta Asia balumil. Te lic sbic'talc'oponic
li Estebane. 10 Pero li jsa'c'opetique muc bu spasic ta canal yu'un ic'opoj

ta sventa li Ch'ul Espíritu li Estebane. 11 La sa'ic li buch'utic ta sa'ic mulil
ta sjutic c'op ta stojol li Estebane, la stojic. Lec ichanubtasatic li c'u sba
ta xalique:
—Jech me xc'ot avalic: "Ca'iojcutic ti chopol ta xc'opoj ta stojol li
Moisese schi'uc ta stojol li Diose", chianic me —x'utatic.
12 Ti jech iyalique, xvulajetic noj liquel scotol li j'israeletique, schi'uc
jayvo' j'abteletic yu'unic, schi'uc jayvo' li buch'utic sp'isoj sbaic ta
jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose. Te ch'ayal yo'on istaic c'alal
istsaquic li Estebane. Laj yiq'uic batel ta stojol li j'abteletique. 13 Laj
yiq'uic talel li jtojeletique ti ja' la sjutbeic smul li Estebane. Xi laj yalic:
—Li vinic li'i chopol chc'opoj ta sventa li muc'ta ch'ulnae schi'uc ta
sventa li ch'ul mantale. Mu xicta ta yalel. 14 Yu'un ca'iojcutic ti xi chale:
"Li Jesús li te liquem talel ta Nazarete ta sjines li muc'ta ch'ulna li'i,
schi'uc ta sjel li c'u sba jtaleltic ti laj yal li Moisés ta vo'onee", xi chal —xi
la sjutbeic smul li Estebane.
15 Scotol li j'abteletic li te chotolique la sq'uelbeic sat li Estebane. Co'ol
schi'uc sat yaj'angeltac Dios iyilic.

7

Ja' sc'oplal ti c'u sba itac'av Esteban li c'alal ijutbat smule

1 Li más banquilal palee jech ijac'bat li Estebane:
—¿Mi melel li c'usi laj yalic li viniquetic li'i? —xut.
2 Itac'av li Estebane:
—Jbanquil quits'inab, a'iic me li c'usi chacalbeique. Li Diose, ja' li oy
sju'el oy xojobale, laj yac' sba ta ilel ta stojol li jtotic jme'tic Abraham
ta vo'one li c'alal te to'ox nacal ta Mesopotamia balumile, ti c'alal muc
to'ox bu batem ta naclej ta jteclum Harane. 3 Xi i'albat yu'un Dios li
Abrahame: "Loc'an batel ta avosilal, ictao atot ame' schi'uc scotol avuts'
avalal. Batan ta yan o balumil li bu chcac' avile", x'utat yu'un li Diose.
4 Jech iloc' batel ta yosilalic li jcaldeal crixchanoetic li Abrahame. Te c'ot
nacluc ta Harán. C'alal icham stot li Abrahame, i'albat yu'un Dios ti ta
persa ta xloc' talele. Ja' li' itaque talel ta cosilaltic, ja' li yo' bu oyutic li
avie. 5 Li Diose muc bu xac'be yich' li osil li'i. Mu jset'uc i'ac'bat yich'
li Abrahame. Li bu inaquie yu'un no'ox la sch'amun. Ja' no'ox ti ba'i
i'albat yu'un Dios ti ja' ta xich' comel li snitilultaque. Pero mu'yuc to'ox
snich'on ti c'alal jech i'albate. 6 I'albat nojtoc yu'un Dios ti chba naclicuc
ta yan o balumil li snitilultaque. Te chba ochicuc ta jtunel chanib ciento
jabil, te chich'ic ilbajinel. Te tspasic tsots abtel pero muc bu tojbilic. 7 Li
Abrahame xi i'albat nojtoc yu'un li Diose: "Jo'on ta xcac'be yich' vocol
li buch'utic chastiq'uic ta yajtunele. Ts'acal to ta xloq'uic talel scotol la
anitilultaque. Li' chjul tunicuc cu'une", x'utat yu'un Dios li Abrahame.
8 Li Diose laj yalbe Abraham ti persa ta xich'ic li circuncisione. Jech c'alal
ivoc' li snich'on li Abrahame, ja' li Isaaque, ta svaxaquibal to'ox c'ac'al
svoq'uel laj yac'be yich' circuncisión. Ja' jech la spasulanic o. C'alal ivoc'
snich'on li Isaaque, ja' li Jacove, laj yac'be yich' circuncisión e'uc. C'alal
ivoc' snich'nab li Jacove, ja' no'ox jech la spasbe e'uc li snich'nabe, ja' li
lajchavo' jtotic jme'tic ta vo'onee.
9 'Li snich'nab Jacove, ja' li jtotic jme'tic ta vo'onee, xti'et o yo'onic li
yits'inique, ja' li Josee. La schonic batel ta Egipto balumil. Pero li Josee
q'uelbil chabibil yu'un li Diose. 10 C'alal i'ilbajinat li Josee, icoltaat yu'un

Dios. I'ac'bat sp'ijil jech lec i'ile yu'un li faraone, ja' li muc'ta ajvalil li
ta Egiptoe. Te i'och ta gobernador li Josee, ja' its'inal ajvalil ic'ot. I'ac'bat
yich' ta venta scotol li j'egiptoal crixchanoetique. I'ac'bat sventain nojtoc
sna li faraone.
11 'Ta ts'acale ital tsots vi'nal ta sp'ejel li Egipto balumile schi'uc li ta
Canaán balumile. Yan sba iyich'ic vocol li crixchanoetique. Li jtotic
jme'tic ta vo'onee mu xa sta sve'elic. 12 Iya'i Jacov ti oy trigo te ta Egiptoe,
te la stac batel li jtotic jme'tic ta vo'onee. Ja' sba to'ox la stac batel.
13 C'alal ibatic ta schibal veltae, li Josee laj yac' sba ta ojtaquinel ta stojol li
sbanquiltac schi'uc li yits'ine. Jech li faraone iyojtaquinanbe sbanquiltac
schi'uc yits'in li Josee. 14 Li Josee la stac ta iq'uel li stote, ja' li Jacove,
schi'uc scotol li schi'iltac ta voq'uele. Ja' jo'lajuneb schanvinic (75) ic'ot
ta scotolic c'alal ta snich'nabic. 15 Te inaqui ta Egipto li Jacove, te icham.
Te ichamic e'uc li jtotic jme'tic ta vo'onee, ja' li snich'nab Jacove. 16 La
scuchbeic talel li sbec'tal stacupalique. Mu junuc buch'u te mucul icom
li ta Egiptoe. Li' la smuquic ta nail ch'en ta jteclum Siquem li bu smanoj
ono'ox li Abrahame. Ja' ti la smanbe li snich'nab Hamor li te ta Siqueme.
17 'C'alal po'ot xa'ox chc'ot sc'ac'alil ta xich'ic li osil ti albil ono'ox
yu'un Dios li Abrahame, ep xa'ox p'olemic te ta Egipto li jtotic jme'tic ta
vo'onee. Epic xa tajmec. 18 I'och ach' faraón te ta Egipto pero muc xa bu
x'ojtaquine li Josee. 19 Li ach' faraone ilo'lovan. Laj yilbajinan li jtotic
jme'tic ta vo'onee. Laj yal mantal ti ac'o sloq'ues ta snaic scotol li bic'tal
queremutique yo' jech ac'o chamicuc. Ti jech laj yal li faraone, yu'un
ja' mu sc'an ti ta xp'olic li jtotic jme'tic ta vo'onee. 20 C'alal jech yaloj
mantal li faraone, ja' o ivoc' li Moisese. Toj lec i'ile yu'un Dios li Moisese.
Oxib no'ox u te oy ta sna stot sme'. 21 C'alal iloq'uesat ta sna stot sme' yo'
ac'o chamuque, te itae yu'un stseub li faraone. La sts'ites, la sp'is ta yol.
22 Lec laj yich' chanubtasel li Moisese, ja' laj yich'be sp'ijilic li j'egiptoal
crixchanoetique. Toj lec sna' xc'opoj, toj lec ital sch'ulel.
23 'C'alal yich'oj xa'ox cha'vinic jabil li Moisese, chac sc'opon li
schi'iltaque, ja' li jtotic jme'tic ta vo'onee. 24 Te iyil ta xmajbat jun schi'il
yu'un jun j'egiptoal vinic. Li Moisese ba smil li j'egiptoal vinique, ja'
la spoj li schi'ile. 25 La snop Moisés ti sna'ojic li schi'iltac ti ja' t'ujbil
yu'un Dios ti ja' chcoltaatique, pero mu sna'ic. 26 Ta yoc'omal nojtoc
iyil Moisés ti ta xut sbaic cha'vo' schi'iltac. Li Moisese ba spajes. Xi laj
yalbe: "¿C'u cha'al chavut abaic yu'un achi'il no'ox abaic?" xut. 27 Li
Moisese inet'e loq'uel yu'un li buch'u la sliques c'ope. Xi i'albat: "¿Buch'u
laj yac'bot avabtel ti tal atic' abae? Mu jo'cot ajvalilot cu'uncutic. Mu
jo'cot jmeltsanejc'opot cu'uncutic. 28 ¿Mi chac'an chamilun e'uc jech chac
c'u cha'al la amil li j'egiptoal vinic voljee?" x'utat. 29 C'alal iya'i Moisés ti
vinajem xa ti milvaneme, ijatav batel. Te c'ot nacluc ta Madián balumil.
Te la sa' yajnil, te iyil cha'vo' sch'amal.
30 'C'alal oy xa'ox ta cha'vinic jabil sc'otel ta Madián balumil li Moisese,
te iyil ti chtil jtec' biq'uit ch'ix ta vits Sinaí te ta taqui jamaltic. Li ta
yat c'oq'ue te ivinaj Dios jech chac c'u cha'al jun yaj'angel. 31 C'alal iyil
Moisés ti mu xc'ac' li biq'uit ch'ixe, toj ch'ayel no'ox yo'on. Inopoj batel,
ba sq'uel. Te iya'i ic'opoj li Diose, xi laj yal: 32 "Jo'on Diosun yu'un la atot
ame'ic ta vo'onee, ja' li Abrahame, schi'uc li Isaaque, schi'uc li Jacove",
xi. Li Moisese inic ta xi'el jech muc bu xnopoj ba más. 33 Pero xi i'albat
nojtoc yu'un li Diose: "Loc' axonob yu'un li' xa va'alot ta jtojol, jo'on li

Diosune. 34 Quiloj ti ep ta xich'ic vocol la achi'iltac li te ta Egiptoe, jo'oxuc
li co'ol t'ujbiloxuc cu'une. Ica'i ti ep x'avetique. Ja' yu'un liyal talel yu'un
tal jcoltaic loq'uel li ta svocolique. Batic ta Egipto", x'utat yu'un Dios li
Moisese.
35 'Ja' li Moisés ti muc bu ich'bil ta muc' yu'un li schi'iltac ta israelale,
ti xi laj yalbeique: "¿Buch'u laj yac'bot avabtel ti tal atic' abae? Mu
jo'cot ajvalilot cu'uncutic, mu jo'cot jmeltsanejc'opot cu'uncutic", ti xutic
to'oxe. Pero li Diose la stac batel yu'un ja' ta xc'ot ta banquilal yu'unic
schi'uc ta jcoltavanej yu'unic. Ja' o itaque batel yu'un Dios ti c'alal te
ivinaj ta jtec' biq'uit ch'ixe. 36 Ja' li Moisés ti la sloq'uesan talel ta Egipto
li jtotic jme'tic ta vo'onee, ti ep laj yac'be ta ilel stsatsal sju'el Dios li te ta
Egipto balumile. Ts'acal to laj yac'be ta ilel nojtoc stsatsal sju'el Dios li
te ta Tsajal Nabe. Schi'uc nojtoc cha'vinic jabil laj yac'be ta ilel stsatsal
sju'el Dios li te ta taqui jamaltique. 37 Ja' li Moisés ti jech laj yalbe li jtotic
jme'tic ta vo'onee: "Li Diose ta xlic yu'un jun li buch'u ta xal li sc'op Dios
li ta jchi'iltique jech chac c'u cha'al list'uj ti chacalbeic li sc'ope. Ich'beic
me ta muc' li c'usi chayalboxuque", xi ono'ox li Moisese. 38 Ja' li Moisés
li te ta taqui jamaltic schi'uc li jtotic jme'tic ta vo'onee. Li jtotic jme'tique
te la stsob sbaic ta yoc vits Sinaí. Li Moisese te ic'oponat yu'un li Diose.
C'alal iya'i li c'usi i'albat yu'un li Diose, laj yalbe scotol li jtotic jme'tique.
Ja' laj yalbe ti c'u sba tsc'an Dios ti c'ustic tspasique yo' jech ta xcuxiic o
sbatel osil. Ja' ta sventa Moisés ti ica'itic e'uc li jo'otique.
39 'Li jtotic jme'tic ta vo'onee muc bu xac' ta yo'onic li c'usi iyal li
Moisese, muc bu sch'unic. Chac suticuc ba nojtoc ta Egipto balumil.
40 Xi laj yalbeic li Aarone: "Pasbuncutic cajrioxcutic yo' ja' sbabe ta xbat
cu'uncutic. Yu'un mu jna'cutic c'usi ispas li Moisés ti yoquel to mu sut
talele, ja' li buch'u la sloq'uesuncutic talel ta Egiptoe", xiic. 41 Jech la
spasbeic sloc'ol jcot chexel tot vacax. La smilbeic smoton. Xmuybajic
no'ox ta sventa li c'usi meltsanbil no'ox ta sc'obique. 42 Iteneic comel
yu'un li Diose. Ja' i'ac'bat yich'ic ta muc' li c'ustic xojobian ta vinajele,
jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox yu'un li buch'utic iyalic li sc'op Dios
ta vo'one ti jech ono'ox yaloj li Diose:
J'israeletic, c'alal laxanavic talel cha'vinic jabil ta taqui jamaltique,
altic la avac'becun ta sventa jmoton li vacaxe schi'uc li chije
yu'un te no'ox yalel muyel la avo'onique.
43 Yu'un la acuchic talel avajrioxic, Moloc sbi, ti tiq'uil talel ta scaxaile.
Schi'uc la avich'ic talel li sloc'ol c'anal ti ja' avajrioxique, ja' li Renfán sbie.
Ja' apasojic yu'un ja' chavich'ic ta muc'.
Ta scoj ti jech chapasique jech chajtaquic loq'uel li ta avosilalique.
Te chabatic ta jelavel Babilonia balumil,
xi ono'ox ts'ibabil.
44 'C'alal te oyic ta taqui jamaltic li jtotic jme'tic ta vo'onee, ja' itun
yu'unic li ch'ulna ti meltsanbil jech chac c'u cha'al carpae yu'un ja' te
ic'oponatic yu'un li Diose. Li ch'ulnae ja' jech la spasic jech chac c'u cha'al
i'ac'bat yil yu'un Dios li Moisese. 45 C'alal i'iq'ueic talel yu'un Josué li' ta
cosilaltique, la scuchic talel li ch'ulna ti jech sba meltsanbil jech chac c'u
cha'al carpae. Ja' o laj yich'ic yosilic li c'alal i'ac'bat smilic yu'un Dios li
yajvaltac to'ox li osile. C'alal i'och ta ajvalilal li Davide, yoquel to ja' chtun
yu'unic li ch'ulna ti jech chac c'u cha'al carpae. 46 Li Davide lec i'ile yu'un
Dios. La sc'anbe Dios ti ac'o ac'batuc sva'anbe sch'ulnae, ja' li Dios yu'un
li jtotic jme'tic Jacov ta vo'onee. 47 Pero ma'uc la sva'an li Davide; ja' la

sva'an li snich'one, ja' li Salomone. 48 Li Diose mu xnaqui ta sva'anbil na
crixchano yu'un te oy ta vinajel. Jech laj yal c'alal la sch'amunbe ye jun
li buch'u iyal sc'op Dios ta vo'onee:
49 Jo'on ta jpas mantal li' ta vinajel schi'uc ta balumil.
¿C'u cha'al jech chavalic ti chava'anbecun jnae, yu'un mu jna' jcux co'on?
50 Jo'on la jpas scotol li c'ustic oye,
xi li Diose, xi li buch'u iyal sc'op Dios ta vo'onee.
51 'Li jo'oxuque toj tsots avo'onic. Co'ol avo'onic achi'uquic li buch'utic
mu xojtaquinic li Diose. Mu xac'an xava'iic li sc'op Diose. Scotol c'ac'al
chap'ajic li Ch'ul Espíritue. Ja' jech chapasic e'uc jech chac c'u cha'al
la spasic la atot ame'ic ta vo'onee. 52-53 La atot ame'ic ta vo'onee la
scontrainic scotol li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. La smilic li
buch'utic iyalic ti chtal li buch'u tuc' yo'one. Pero c'alal ital li buch'u ti
tuc' yo'one, la avaq'uic ta c'abal, la avaq'uic ta milel, jo'oxuc ti ava'iojic li
mantaletic li laj yalic li yaj'angeltac Dios ta vo'onee, pero mu xach'unic
—xut li j'abteletic li Estebane.

Ja' sc'oplal ti la smilic ta ton li Estebane

54 C'alal jech laj yal li Estebane, isoc tajmec sjolic. Xc'uxuxet yeic ta
sc'ac'al yo'onic. 55 Li Estebane ventainbil yo'on yu'un li Ch'ul Espíritue la
sq'uel muyel ta vinajel. Iyilbe xojobal sju'el Dios. Iyil nojtoc ti te va'al ta
sbats'ic'ob Dios li Jesuse. 56 Li Estebane xi iyal:
—Jamal chquil li vinajele. Te oy ta sbats'ic'ob Dios chquil li Jesuse, ja'
li co'ol crixchanoutic jchi'uctique —xi.
57 Li j'abteletique chopol iya'iic ti jech laj yal li Estebane. Tsots lic
c'opojicuc. La smac schiquinic yu'un mu sc'an xa'iic li c'usi laj yal li
Estebane, yu'un la snopic ti chopol ta xil Dios li c'usi laj yal li Estebane.
Ba stsaquic ta ora scotolic li Estebane. 58 Laj yiq'uic loq'uel ta ti' jteclum,
te laj yac'beic ton. Li buch'utic ta xaq'uic tone la sloq'uic spuychijic. Laj
yac'beic schabi jun querem, Saulo sbi. 59 C'alal yacal ch-ac'bat tone, la
sta ta na'el Dios li Estebane, xi laj yal:
—Cajval Jesús, ic'bun ba li jch'ulele —xi.
60 La squejan sba, tsots ic'opoj, xi laj yalbe li Diose:
—Cajval, pasbo perton li jchi'iltac li'i yu'un mu sna'ic li a sba lispas-
beique —xi.
C'alal jech laj yale, ja' o iloc' sch'ulel.

8

Ja' sc'oplal ti laj yilbajin li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li Sauloe

1 C'alal iyil Saulo ti icham xa li Estebane, xmuybaj xa o. Ta ora no'ox lic
ilbajinaticuc li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Jerusalene.
La spuc sbaic batel scotolic ta Judea balumil schi'uc ta Samaria balumil.
Ja' xa no'ox te icomic ta Jerusalén li lajchavo' yajtacbalaltac li Jesuse.
2 Oy jayvo' viniquetic ti lec yich'ojic ta muc' li Diose, ja' ba smuquic li
Estebane. Yan sba iyoq'uitaic. 3 Yan li Sauloe tsc'an ta sch'aybe sc'oplal
li sc'op Jesús ti sch'unojique. I'och ta naetic, la stsacan loq'uel viniquetic
schi'uc antsetic, la stic'an ta chuquel.

Ja' sc'oplal ti i'albatic sc'op Cajvaltic li jsamariail crixchanoetique

4 Li buch'utic la spuc sbaic batele, buyuc no'ox iyalic batel ti ja' no'ox
chijcolutic o ta sventa li Cajvaltique. 5 Li Felipee te ic'ot ta jun jteclum

te ta Samaria balumil. C'ot yalbe crixchanoetic ti i'ay xa li buch'u t'ujbil
yu'un Dios sventa chiscoltautique, ja' li Jesuse. 6 Li crixchanoetic li te ta
jteclume la stsob sbaic scotolic yu'un tal ya'iic li c'ustic ta xal li Felipee.
C'alal iyilic ti ep laj yac'be ta ilel stsatsal sju'el Dios li Felipee, la sts'ean
lec schiquinic li c'ustic laj yale. 7 Yu'un ep icolic li buch'utic ochem
pucuj ta yo'onique. C'alal iloc' li pucujetique, tsots i'avanic. Icolic nojtoc
li buch'utic ti mu xnic jun yoc sc'obique schi'uc li coxoetique. 8 Jech
xmuybajic no'ox scotolic li crixchanoetic li te ta jteclume.

9 Te oy jun vinic, Simón sbi. Ja' j'ilvanej to'ox. Ep la slo'loan crix-
chanoetic li te ta Samaria balumile yu'un laj yal ti oy sju'ele. 10 Scotol
crixchanoetic, c'alal ta muc' ta biq'uit, iya'iic li c'usi iyal li j'ilvaneje. Xi
iyalic:

—Li vinic li'i ja' yich'ojbe sju'el li Diose —xiic.

11 Ja' xa te batem o yo'onic ta ya'iel li c'usi ta xal li j'ilvaneje yu'un
vo'one xa caj lo'loaticuc. 12 Pero c'alal i'albatic yu'un Felipe ti ista
xa sc'ac'alil ta xventainatic yu'un li Diose, schi'uc i'albatic nojtoc ti
ja' Cajcoltavanejtic schi'uc ti ja' Ajvalil cu'untic li Jesucristoe, oy ep
viniquetic schi'uc antsetic la sch'unic. Jech i'ac'bat yich'ic jo' yu'un li
Felipee. 13 Li Simone la sch'un e'uc, iyich' jo' e'uc, jech lic schi'in batel
li Felipee. C'alal iyil li Simón ti ep laj yac'be ta ilel stsatsal sju'el Dios li
Felipee, toj ch'ayel o yo'on.

14 C'alal iya'iic li yajtacbalaltac Jesús li te ta Jerusalén ti la sch'unic xa
sc'op Dios li jsamariaetique, la staquic batel ta Samaria balumil li Pedro
schi'uc li Juane. 15 C'alal ic'otique, la sc'oponbeic Dios ta stojol li buch'utic
yich'ojic xa ta muc' li Cajvaltique ti ac'o yich'ic e'uc li Ch'ul Espíritue.
16 Yu'un muc to bu yich'ojic li Ch'ul Espíritue, ja' to no'ox yich'ojic jo' ta
sventa li Cajvaltic Jesucristoe. 17 Li Pedro schi'uc li Juane laj yac'anbe
sc'ob ta sjolic jujun li buch'utic yich'ojic xa ta muc' li Cajvaltique, jech
i'och ta yo'onic li Ch'ul Espíritue.

18 C'alal iyil Simón ti laj yich'ic li Ch'ul Espíritu li buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltic li c'alal laj yac'an sc'obic li yajtacbalaltac li Jesuse, jech
chac yac'be taq'uin li yajtacbalaltac li Jesuse. 19 Xi laj yal li Simone:

—Ac'becun jech ju'el e'uc yo' jech xu' ta xich'ic li Ch'ul Espíritu li
buch'utic ta xcac'be jc'ob ta sjolic e'uque —xi.

20 Xi itac'av li Pedroe:

—Batan ta ch'ayel achi'uc la ataq'uine yu'un chanop ti stac' manel li
Ch'ul Espíritu li chijyac'butic li Diose. 21 Li jo'ote mu xu' cha'abtej yu'un li
Diose. Mu aventauc yu'un muc bu lec tuc' avo'on ta stojol li Diose. 22 Ictao
li c'usi chopol chanope. C'opono Dios, jq'ueltic mi cha'ac'bat to perton ta
scoj li c'usi chopol chanope. 23 Yu'un ta to xapas chquil li c'usi chopole.
Oyot to ta mulil —xut li Pedroe.

24 Itac'av li Simone:

—C'oponbecun Dios ta jtojol yu'un naca me ch'aycun o sbatel osil jech
chac c'u cha'al la avalbune —xi.

25 C'alal ilaj yo'onic ta yalbeel li crixchanoetic scotol ti c'u sba yilojbeic
stsatsal sju'el li Diose, schi'uc c'alal ilaj yo'onic ta yalel li sc'op Diose,
isutic batel ta Jerusalén li Pedro schi'uc li Juane. Te ech' spuquic nojtoc li
sc'op Jesús ta jujun colonia yu'un li jsamariaetique.

Ja' sc'oplal ti laj yalbe sc'op Dios jun j'etiopial vinic li Felipee

26 C'alal ta x'epaj xa li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta
Samariae, tal c'oponatuc Felipe yu'un jun yaj'angel li Cajvaltique. Xi
i'albat:
—Batan ta xocon vinajel ta sur. Te chba anupbe sbelel li jteclum
Gazae, ja' li te chlic talel ta Jerusalene —x'utat Felipe yu'un li yaj'angel
li Cajvaltique.
Li sbelel Gazae ja' te x'ech' ta taqui jamaltic. 27 Ibat li Felipee. C'alal
ixanav batele, te la sta ta be jun j'etiopial vinic. Li vinique pasbil ta capón
yu'un yich'oj yabtel yu'un li me'ajvalil li te ta Etiopía balumile. Candace
sbi li me'ajvalile. Li vinique ja' yabtel ta schabibe staq'uin schi'uc scotol
li c'ustic oy yu'un li me'ajvalile. A yac'be smoton Dios ta Jerusalén li
vinique. 28 Isut xa ba ta slumal. Te chotol batel ta scarreta nitbil ta caa'.
Yacal ta sq'uel ba li sc'op Dios li la sts'iba li Isaíase. 29 Li Felipee xi i'albat
ta sjol ta yo'on yu'un li Ch'ul Espíritue:
—Nopojan batel, ba chi'ino li vinic li le' tiq'uil batel ta scarretae
—x'utat.
30 Li Felipee inopoj batel li ta scarreta li vinique. Iya'i ti yacal ta xapta
li sc'op Dios li la sts'iba li Isaías li iyal sc'op Dios ta vo'onee. Li Felipee jech
la sjac'be li vinique:
—¿Mi xava'ibe smelol li c'usi chaq'uele? —xut.
31 Itac'av li vinique:
—Mu xca'ibe lec smelol yu'un muc buch'u xiyalbe ca'i —xi.
I'iq'ue ochel ta carreta li Felipee. La schi'in ba ta chotlej li vinique.
32 Li sc'op Dios ti yacal yaptaele jech chal:
Ta x'aq'ue ta milel jech chac c'u cha'al jcot chexel chij pero mu c'usi chal.
Jech chac c'u cha'al chexel chij ti ch'anxi li c'alal ta xich' loc'beel stsotsile,
ja' no'ox jech e'uc li buch'u chtal stojbutic li jmultique,
mu c'usi chal li c'alal ta xmilee.
33 Yan sba chich' vocol yu'un muc bu lec no'ox ta smeltsanbeic sc'oplal.
Chalic no'ox ti chbats'ich'ay o sc'oplal ta j'ech'el mi la smilique,
xi chal li sc'op Dios ti ta xapta li vinique.
34 Li Felipee jech ijac'bat:
—Albun ca'i buch'u sc'oplal li li' ts'ibabil comele.
¿Mi ja' sc'oplal stuc li Isaías ti laj yale, mi yan o buch'u sc'oplal? —xi.
35 Li Felipee iyal ti ja' sc'oplal li Jesuse. Lic yalbe scotol li c'u sba sc'oplal
li Jesuse. 36 Ixanavic batel ta be, te ijelavic ta nopol uc'um. Xi iyal li
vinique:
—Q'uelavil, oy uc'um li'i. ¿Mi mu xu' xavac'bun quich' jo'? —xi.
37 Itac'av li Felipee:
—Mi ach'unoj ta sloq'uel avo'one, xu' chavich' jo' —xi.
Itac'av li vinique:
—Jch'unoj ti ja' Snich'on Dios li Jesucristoe —xi.
38 Li vinique laj yal mantal ti ac'o cotluc li scarretae. Iloq'uic, ibatic
ta uc'um scha'va'alic. Li Felipee laj yac'be yich' jo' li vinique. 39 C'alal
iloq'uic talel ta uc'ume, li Felipee i'iq'ue batel yu'un li Ch'ul Espíritu ti
junic schi'uc li Cajvaltique. Li vinique jech no'ox muc xil bu ibat li
Felipee. Pero xmuybaj no'ox isut batel ta slumal yu'un la sch'un xa ti
ja' Yajcoltavanej li Cajvaltique. 40 Li Felipee te to c'ot vinajuc ta jteclum
Azoto. Te lic xanavuc batel ta yoc. Ech' spucbe sc'op Jesús ta jujun
jteclum te to c'alal ic'ot ta jteclum Cesarea.

9

Ja' sc'oplal ti ijeltabat yo'on yu'un Dios li Sauloe
(Hch. 22.6–16; 26.12–18)

1 Pero li Sauloe mu xlaj ta yo'on ta scontrainel li buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltique. Yu'un chac smil ti mi mu xictaic ta yich'el ta muc'
li Cajvaltique. Solel ba sc'opon li más banquilal pale li te ta Jerusalene.
2 La sc'anbe sjunal ta sventa yo' c'uxi oy lec stsatsal li c'alal chc'ot yac'be
sq'uel li buch'utic sventainojic li ch'ulnaetic yu'un li schi'iltac ta israelal
li te ta jteclum Damascoe. Yu'un chba sq'uel mi oy buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltic li te ta sch'ulnaique. Mi viniquetic, mi antsetic, sc'oplal
ta schucan ba ta Jerusalén. C'alal laj yich'be xa li sjunale, ibat ta Damasco.
3 C'alal jutuc xa'ox sc'an xc'ot ta Damascoe, ta ora no'ox xlebluj talel
xojobal ta vinajel, joybil ic'ot ta xojobal li Sauloe. 4 Iyal ta lum, te iya'i
ta xc'oponat:

—Saulo, ¿c'u cha'al chacontrainun? —x'utat.

5 Itac'av li Sauloe:

—Cajval, ¿mi jo'ot? —xi.

I'albat yu'un li Cajvaltique:

—Jo'on Jesusun. Jo'on li chacontrainune. Altic ti jech chapase yu'un
no'ox chasa' avocol atuc —x'utat.

6 Inic ta xi'el li Sauloe. Xi laj yal:

—Cajval, ¿c'usi ti chac'an ta jpase? —xi.

Xi i'albat yu'un li Cajvaltique:

—Lican, ochan batel ta Damasco. Te cha'albat li c'usi ta jc'an ti chapase
—x'utat.

7 Li schi'iltac ta xanbal li Sauloe iva'iic yu'un ixi'ic tajmec. Yu'un iya'iic
ti oy buch'u ic'opoje pero muc bu xilic. 8 Ilic li Sauloe. C'alal la svic' li sate,
mu xa xil osil. Jech nitbil batel yu'un schi'iltac ti c'alal i'och ta Damascoe.
9 Oxib c'ac'al mu xil osil. Mu c'usi la slajes, mu c'usi laj yuch'.

10 Te nacal ta Damasco jun vinic ti yich'oj ta muc' li Cajvaltique, Ananías
sbi. Li Cajvaltique laj yac' sba ta ilel ta stojol li Ananíase, xi laj yalbe:

—Ananías —x'utat.

Itac'av li Ananíase:

—¿C'usi? Cajval —xi.

11 Xi i'albat yu'un li Cajvaltique:

—Lican, batan li yo' bu Tuq'uil caya sbie. Te xabat ta sna Judas. Te
chc'ot ata jun achi'il, Saulo sbi, liquem talel ta jteclum Tarso. Yacal ta
stael ta na'el Dios. 12 Laj cac'be yil ti chc'ot avac'be ac'ob ta sjole yo' jech
ta xjam o li sate —x'utat li Ananías yu'un li Cajvaltique.

13 C'alal iya'i li Ananíase, xi laj yal:

—Cajval, oy ep buch'u yalojbecun li c'u sba sc'oplal li vinic taje. Ca'ioj
ti ta xilbajinan li buch'utic sch'unojic li te ta Jerusalén ti jo'ot Yajcolta-
vanejicote. 14 Li avie yich'oj talel mantal ta sventa li banquilal paleetic ti
ta schucan batel scotol li buch'utic sch'unojic ti jo'ot Jcoltavanejote —xi
li Ananíase.

15 Pero jech i'albat nojtoc yu'un li Cajvaltique:

—Batan. Yu'un li Sauloe t'ujbil cu'un yu'un ja' ta spuc batel jc'op ta
stojol li buch'utic ma'uc achi'iltac ta israelale, schi'uc ta stojol li muc'tic
ajvaliletique, schi'uc ta atojolic e'uc, jo'oxuc li co'ol j'israeloxuque.
16 Jo'on chcac'be sna' ti ep ta xich' vocol ta jventae —x'utat li Ananíase.

17 Ibat li Ananíase. Te ic'ot ta sna li Judase. C'alal i'oche, laj yac'be sc'ob
ta sjol li Sauloe, xi laj yalbe:
—Hermano Saulo, listac talel li Cajvaltic Jesuse, ja' li buch'u laj yac'
sba ta ilel ta atojol li c'alal te xatal ta bee. Listac talel yo' chjam o la asate
schi'uc ac'o sventainot li Ch'ul Espíritue —xut c'otel Saulo li Ananíase.
18 Iloc' ta ora li c'usi macbil o li sate, jech xil xa osil. I'ac'bat yich' jo'.
19 Lic ve'uc jech i'ayan stsatsal. Te to la schi'in jayib c'ac'al li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te nacalic ta Damascoe.

Ja' sc'oplal ti lic yal sc'op Dios li te ta jteclum Damasco li Sauloe

20 Li Sauloe lic yal ta ora ta jujun sch'ulnaic li schi'iltac ta israelal ti
melel ja' Snich'on Dios li Jesuse. 21 Scotol li buch'utic iya'iic li c'usi laj yal
li Sauloe toj ch'ayel no'ox yo'onic. Xi laj yalic:
—Li vinic li'i ja' li buch'u laj yilbajinan li buch'utic te oyic ta Jerusalén
ti yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ja' li' xa talem nojtoc yu'un ta sc'an ta
schucan batel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Te chc'ot yac'
ta stojol li banquilal paleetique —xiic.
22 C'alal jech laj yalic li schi'iltaque, li Sauloe más to itsatsub yo'on ta
yalel li sc'op li Cajvaltique. Laj yac'anbe sna' li schi'iltac li te nacalic ta
Damascoe ti ja' Jesús ti sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque. Jech xa
no'ox mu sna'ic c'u sba ta xtac'avic.

Ja' sc'oplal ti muc bu xtae ta milel yu'un schi'iltac li te ta Damasco li Sauloe

23 C'alal oy xa'ox sc'ac'alile, lic snopic li j'israeletic li te nacalic ta
Damasco li c'u sba ta smilic li Sauloe. 24 Li c'usi iyalique iya'i li Sauloe.
Li schi'iltaque c'ac'al ac'ubal te va'alic ta jujun sti' smacol li jteclume. Li
smacol li jteclume meltsanbil ta ton. Te tsmalaic li Sauloe yu'un chac
smilic. 25 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, ta ac'ubaltic la
stiq'uic ta yut muc'ta moch li Sauloe, la schechic yalel ta pat moc. Jech
icol o batel li Sauloe.

Ja' sc'oplal ti isut batel ta Jerusalén li Sauloe

26 C'alal ic'ot ta Jerusalén li Sauloe, chac ba stsob sba schi'uc li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Pero scotolic ta xi'ic o, yu'un mu sna'ic
mi ta melel ti sch'unoj xa e'uque. 27 Pero li Bernabée iyic' batel ta stojol
li yajtacbalaltac Jesús li Sauloe. Li Bernabée laj yalanbe ti iyil ta be li
Cajvaltic li Sauloe, ti ic'oponate. Laj yal nojtoc ti jamal laj yalbe sc'oplal
Jesús li te ta Damascoe. 28 Jech li Sauloe la schi'in li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltic li te ta Jerusalene. Co'ol xa ixanavic schi'uc. 29 Li
Sauloe jamal iyal ech'el li sc'op li Cajvaltique. Te lic yalulanbe sbaic
sc'oplal Cajvaltic schi'uc schi'iltac ta israelal ti schanojic griego c'ope,
yu'un tsc'an ti ac'o yich'ic ta muc' e'uc li Cajvaltique. Pero ta sa'ic c'u sba
ta smilic li Sauloe. 30 C'alal iya'iic li buch'utic ti co'ol quich'ojtic ta muc' li
Cajvaltic jchi'uctique, laj yiq'uic batel ta jteclum Cesarea li Sauloe. Te la
staquic batel ta slumal li yo' bu ivoc', ja' li jteclum Tarsoe.
31 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Judea balumile,
schi'uc ta Galilea balumile, schi'uc ta Samaria balumile, muc xa bu
xich'ic ilbajinel. Jun xa yo'onic laj yich'ic ta muc' li Cajvaltique. I'ac'bat
stsatsal yo'onic yu'un li Ch'ul Espíritue, jech más i'epajic o.

Ja' sc'oplal ti icol jun vinic Eneas sbie

32 Li Pedroe ba sjula'an scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ech' sq'uel nojtoc li buch'utic te nacalic ta jteclum Lidae. 33 Te ista
jun vinic, Eneas sbi. Vaxaquib xa jabil sta'iel yu'un mu xnic jun yoc sc'ob.
34 Li Pedroe xi laj yalbe:
—Eneas, chascolta li Jesucristoe. Lican, tots avayeb —xut.
Ilic ta ora li Enease. 35 Scotol li buch'utic te nacalic ta jteclum Lidae
schi'uc ta jteclum Sarone iyilic ti icol xa li Enease, jech laj yictaic li c'ustic
sch'unojic to'oxe. Ja' to isch'unic o ti ja' Yajcoltavanejic li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti icha'cuxi li Dorcase

36 C'alal jech ic'ot ta pasele, te oy jun ants ta jteclum Jope ti yich'oj ta
muc' li Cajvaltique, Tabita sbi. Dorcas sbi ta jc'optic. Lec ic'uxubinvan.
Ep la scoltaan ta taq'uin li buch'utic mu'yuc staq'uinique. 37 C'alal te oy ta
jteclum Lida li Pedroe, itsaque ta chamel li Dorcase, icham. La spoquic la
yatintasic, te ba stelanic ta jc'ol o na ta scha'cojol na. 38 Li Jopee nopol xil
sbaic schi'uc li jteclum Lidae. Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li
te ta Jopee, iya'iic ti te oy ta Lida li Pedroe. La staquic batel ta ora cha'vo'
viniquetic yo' chba yiq'uic talel li Pedroe. Jech c'ot yalbeic:
—Batic la ta ora te ta Jope —xutic c'otel li Pedroe.
39 Isch'un li Pedroe, ibat ta ora. C'alal ic'ote, laj yiq'uic muyel ta
scha'cojol na li yo' bu telel li ánima Dorcase. Te tsobol scotolic li me'anal
antsetique, te choq'uitaic li ánima Dorcase. Laj yac'beic yil Pedro li sc'u'
schi'uc li stsequic ti ipasbatic yu'un li ánima Dorcas li c'alal cuxul to'oxe.
40 Li Pedroe la stac loq'uel scotol li buch'utic te oyique. La squejan sba, la
sta ta na'el Dios. C'alal ilaj yo'on ta stael ta na'el li Diose, la sq'uelbe sat li
ánimae, xi laj yalbe:
—Tabita, lican —xut.
La svic' sat ta ora li Dorcase, iyil ti te oy li Pedroe, ichoti. 41 Li Pedroe
la stsacbe sc'ob, la snit liquel. Laj yic'an ochel li me'anal antsetique
schi'uc li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Laj yac'be yil scotolic
ti icha'cuxi xa yu'une. 42 Scotolic li crixchanoetic li te nacalic ta Jopee
iya'iic, jech ep la sch'unic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique. 43 Li Pedroe jal
te ijoc'tsaj ta jteclum Jope ta sna jun vinic, Simón sbi. Ja' jc'a'esejnucul.

10

Ja' sc'oplal ti ba sc'opon Cornelio li Pedroe

1 Te talem ta jteclum Cesarea jun jyanlum vinic, Cornelio sbi. Ja'
banquilal jpasmantal yu'un jo'vinic (100) soltaroetic. Li jo'vinic soltaroe-
tique Italiano sbiic. 2 Li Cornelioe lec yich'oj ta muc' Dios sp'ejelic ta na.
La sc'uxubinan ep j'israeletic, ja' li buch'utic abol sbaique. Scotol c'ac'al
la sta ta na'el Dios. 3 Ta oxib ora sts'ep'ujel c'ac'al i'ac'bat yil ti i'och jun
yaj'angel Dios li yo' bu oye. Xi i'albat:
—Cornelio —x'utat.
4 Li Cornelioe la sq'uel li yaj'angel Diose, ixi' tajmec. La stac'be:
—¿C'usi? Cajval —xut.
Jech i'albat:
—Li Diose xabin ti chata ta na'ele. Sq'ueloj nojtoc ti chac'uxubinan
li buch'utic abol sbaique. 5 Jech taco me batel avinictac ta Jope, ac'o ba
yiq'uic talel jun vinic Simón sbi, ja' li Pedro scha'mojol sbie. 6 Ja' te oy ta
sna jun vinic Simón sbi e'uc. Ja' jc'a'esejnucul, te oy sna ta nopol ti'nab.

Ja' chtal yalbot li c'usi lec ta pasel li Pedroe —x'utat Cornelio yu'un li
yaj'angel Diose.
7 Ja' no'ox jech iyal comel li yaj'angel Diose. Li Cornelioe laj yic' jun
yajsoltaro ti te ono'ox schi'uc scotol c'ac'al ti lec yich'oj ta muc' Dios
e'uque. Schi'uc laj yic' cha'vo' yajtunel. 8 Laj yalanbe scotol li c'ustic
i'albat yu'un li yaj'angel Diose, jech la stacan batel ta Jope.
9 Ta yoc'omal c'alal po'ot xa'ox xc'otic ta Jope li oxvo'ique, ja' o imuy
ba ta jolna li Pedroe. O'lol xa'ox c'ac'al. Yu'un ba sta ta na'el Dios. 10 Li
Pedroe chvi'naj xa'ox jech la sc'an sve'el. C'alal ja' to'ox tsmeltsanbat li
sve'ele, oy c'usi i'ac'bat yil yu'un li Diose. 11 Iyil ti ijam li vinajele. Iyil
c'usi iyal talel, co'ol schi'uc muc'ta saquil poc'. Lec chucul schanjotol
schiquin iyal talel ta balumil. 12 Iyil ti te chupul talel ta saquil poc' ep ta
chop chonetic ti chanib yoc sc'obique, schi'uc quiletan chonetic, schi'uc
mutetic. 13 Iya'i ic'oponat li Pedroe:
—Lican, Pedro, milo alajes li'i —x'utat.
14 Itac'av li Pedroe:
—Mo'oj, Cajval. Yu'un mu bac'ne jlajes li c'usi chopol ti avalojbuncutic
ti mu xu' ta jlajescutique —xi.
15 Pero ic'oponat nojtoc:
—Li c'usi chacac'bee mu me xaval ti chopole —x'utat.
16 Oxib velta jech i'albat. Ts'acal to i'ich'e muyel ta vinajel li muc'ta
saquil poq'ue. 17 Li Pedroe lic c'opojuc yo'on yu'un muc xa'ibe smelol.
C'alal ja' o yacal ta snopel li c'usi i'ac'bat yile, ja' o ic'otic ta jteclum Jope
li viniquetic li tacbilic talel yu'un li Cornelioe. Jech c'ot sjaq'uic:
—¿Bu nan nacal li Simón, ja' li jc'a'esejnucule? —xiic c'otel.
Ic'otic ta sna li Simone. 18 La sjaq'uic mi te oy li Simone, ja' li Pedro
scha'mojol sbie. 19 C'alal te to yacal ta snopel li c'usi laj yil li Pedroe, jech
i'ac'bat ta sjol ta yo'on yu'un li Ch'ul Espíritue:
—Oy oxvo' viniquetic tal sa'icot. 20 Yalan ba, chi'ino batel. Mu me c'usi
xal avo'on yu'un jo'on jtacoj talel —x'utat.
21 Iyal ba li Pedroe, ba sc'opon li viniquetic li tacbilic talel yu'un li
Cornelioe. Jech laj yalbe:
—Jo'on ti chasa'icune. ¿C'usi chavalic? —xut.
22 Itac'avic:
—Ja' listacuncutic talel li banquilal soltaro, ja' li Cornelioe. Ja' lequil
vinic. Lec yich'oj ta muc' li Diose. Lec ta x'ile yu'un scotolic la achi'iltac
ta israelale. I'albat yu'un jun yaj'angel Dios ti ac'o xayic' batel ta snae, ta
xa'i ti c'usi chavalbee —xiic.
23 Li Pedroe iyic' ochel ta sna Simón, te ivayic jvoy, te la smac'lan. Ta
yoc'omal to la schi'in batel li viniquetique. Li Pedroe ichi'inat batel yu'un
jayvo' li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te nacalic ta Jopee.
24 Ta schibal to c'ac'al ic'otic ta Cesarea. Li Cornelioe te xa ta xmalavan.
Stsoboj talel scotol li yuts' yalaltaque schi'uc li buch'utic lec sc'opon sbaic
schi'uque. 25 C'alal nopolic xa'ox batel schi'uc schi'iltac li Pedroe, ba
nupatuc ta ora yu'un li Cornelioe. La squejan sba ta stojol Pedro yu'un
chich' ta muc'. 26 Li Pedroe la snit liquel, jech laj yalbe:
—Va'lan yu'un co'ol crixchanoutic —xut.
27 Te chlo'ilajic ochel ta sna li Cornelioe. Ep buch'utic te tsobolic c'ot
sta li Pedroe. 28 Li Pedroe jech laj yalbe ya'iic:
—Li jo'oxuque ana'ojic li c'u sba jtalelcutic, jo'oncutic li
j'israeluncutique. Xana'ic ti mu xu' chij'ochcutic ta sna li buch'utic

ma'uc jchi'ilcutic ta israelale. Mu xu' ta jc'oponcutic. Pero laj yalbun
Dios ti mu lecuc mi ta xcal ti mu jc'an jchi'in li buch'utic ma'uc jchi'il
ta israelale. 29 Li c'alal la atacun ta iq'uele, ximuybaj no'ox lital. Jech
chajac'boxuc ti c'u cha'al la ataquicun ta iq'uele —xut.
30 Itac'av li Cornelioe:
—Oy xa ta schanibal c'ac'al li'albat ja' jech ora chac li'i. Li' oyun ta
jna, ja' o quictaoj quixim, yac ta jta ta na'el Dios. Li' ivinaj ta jtojol
co'ol schi'uc jun vinic yilel. Sac tajmec spac'al, oy xojobal. 31 Jech laj
yalbun: "Cornelio, li Diose xabin ti chata ta na'ele. Sq'ueloj nojtoc ti
chac'uxubinan li buch'utic abol sbaique. 32 Taco me batel avinictac ta
Jope, ac'o ba yiq'uic talel jun vinic Simón sbi, ja' li Pedro scha'mojol sbie.
Ja' te sch'amunojbe sna jun vinic, Simón sbi e'uc. Ja' jc'a'esejnucul. Te
oy sna ta nopol ti'nab. C'alal mi ital li Pedroe, oy c'usi chayalbe", xiyut
li yaj'angel Diose. 33 Ja' yu'un la jtacot ta iq'uel ta ora. Lec xa'i Dios mi
latale. Tsc'an Dios ti li' xa tsoboluncutic yu'un chavalbun ca'icutic li c'u
sba laj yalbote —xi li Cornelioe.
34 Jech lic yal li Pedroe:
—Ta melel jna' xa ti muc bu ta st'uj li buch'u ta sc'uxubin li Diose.
35 Buyuc no'ox balumilal lec ta x'ileic yu'un Dios li buch'utic ta xich'ic
ta muq'ue, ti ta spasic li c'usi ta sc'an li Diose. 36 Li Diose la stac
talel ta jtojolcutic li Jesucristoe yu'un tal yal ti ja' ta sventa stuc ti lec
chijyilutic li Diose. Yu'un li Jesuscristoe ja' yich'ojutic ta venta jcotoltic
ta sp'ejel balumil. 37 Li jo'oxuque ava'iojic c'u sba iyal batel sc'op ta
sp'ejel jlumalcutic li Jesuse. Xana'ic ti ba'i la sliques ta Galilea balumil li
c'alal yac'oj xa'ox ta ich'el jo' li Juane. Ts'acal to iyal batel sc'op ta Judea
balumile. 38 Ava'iojic ti i'ac'bat li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc Diose,
jech iyich' o stsatsal sju'el li Jesús li te liquem talel ta Nazarete. Buyuc
no'ox ixanav batel la sc'uxubinan crixchanoetic. La scoltaan li buch'utic
ochem pucuj ta yo'onique. Scotol iju' yu'un, yu'un chi'inbil yu'un li
Diose. 39 Jo'oncutique iquilcutic scotol li c'usi la spas li Jesuse. Iquilcutic
c'usi la spas li te ta Jerusalene schi'uc ta scotol jlumalcutic. Li jchi'iltaque
laj yaq'uic ta joc'anel ta cruz, laj yaq'uic ta milel. 40 Pero li Diose la
scha'cuxes ta yoxibal c'ac'al. C'alal cha'cuxiem xa'oxe, te laj yac' sba ta
ilel ta jtojolcutic yu'un jech la sc'an li Diose. 41 Pero muc bu laj yac' sba ta
ilel ta stojol scotol jchi'iltacutic. Ja' no'ox laj yac' sba ta ilel ta jtojolcutic,
jo'oncutic ti t'ujbiluncutic ono'ox yu'un Dios ti ta xcalcutic ti ta melel
cuxul li Jesuse. Te la jchi'incutic ta ve'el li c'alal cha'cuxiem xa'oxe.
42 Laj yalbuncutic comel mantal ti ta xcalbecutic scotol crixchanoetic
ti ja' ac'bil yabtel yu'un li Diose ti ja' Cajcoltavanejtique schi'uc ti ja'
j'ich'c'op cu'untique, buch'utic cuxul, buch'utic chamem. 43 Yu'un jech
ono'ox laj yalic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee, ti ja' ta sventa
Jesús ta spasbatic perton yu'un smulic scotol li buch'utic ta sch'unic ti ja'
Yajcoltavanejique —xi li Pedroe.

Ja' sc'oplal ti laj yich'ic li Ch'ul Espíritu li buch'utic ma'uc j'israeletique

44 C'alal yac to'ox ta lo'il li Pedroe, te jul ochuc ta yo'onic li Ch'ul Espíritu
scotol li buch'utic te tsobolique. 45 Li schi'iltac ta israelal ti la schi'inan
batel li Pedroe, toj ch'ayel no'ox yo'onic li c'alal iyilic ti iyich'ic xa e'uc li
Ch'ul Espíritu li buch'utic ma'uc j'israeletique. 46 Yu'un iya'iic ti ta ora
no'ox ic'opojic ta yan o c'opetique schi'uc ti lec ibat sc'oplal yu'unic li
Diose. 47 Jech la sjac' li Pedroe:

—Li c'u yepal li' tsobolique laj yich'ic xa li Ch'ul Espíritu jech chac c'u cha'al laj quich'tique. ¿C'u xachiic? ¿Mi mu xu' ta xich'ic jo' e'uc? —xi li Pedroe.

Itac'avic:

—Lec, ac'o yich'ic —xiic.

48 Laj yal mantal li Pedroe ti ac'o yich'ic jo' ta sventa li Cajvaltic Jesuse. C'alal iyich'ic xa'ox li jo'e, jech laj yalbeic li Pedroe:

—Avocoluc pajan to jayibuc c'ac'al li'i —xutic.

11

Ja' sc'oplal ti laj yalbe schi'iltac ta spuquel sc'op Dios li Pedro li c'u sba la spas Dios ta stojolic li buch'utic ma'uc j'israeletique

1 Li yajtacbalaltac Jesús schi'uc li quermanotactic, ja' li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic jchi'uctic li te ta Judeae, iya'iic ti la sch'unbeic xa sc'op Dios e'uc li buch'utic ma'uc j'israeletique. 2 Jech c'alal isut batel ta Jerusalén li Pedroe, isa'bat smul yu'un li quermanotactic li sch'unojic to ti persa ta xich'ic li circuncisione. Yu'un chalic ti persa ta xich'ic circuncisión e'uc li jyanlum crixchanoetic ti ta xich'ic ta muc' li Cajvaltique. 3 Jech laj yalbeic li Pedroe:

—¿C'u cha'al a ac'opon li buch'utic ma'uc jchi'iltic ta israelal ti muc bu yich'ojic circuncisione? ¿C'u cha'al la achi'in ta ve'el? —xutic.

4 Li Pedroe xchapet iyal scotol li c'usi laj yich' pasbeele. Jech laj yal:

5 —C'alal te oyun ta jteclum Jopee, yacun ta stael ta na'el Dios, oy c'usi iyac' quil. Iquil ti iyal talel ta vinajel jech chac c'u cha'al muc'ta saquil poc'. Chucajtic schanjotol schiquin te ijul ta jtuq'uil. 6 C'alal la jq'uelbe li yute, iquil ti te chupul talel ep ta chop chonetic ti chanib yoc sc'obique, schi'uc quiletan chonetic, schi'uc mutetic. 7 Ica'i ti oy buch'u lisc'opon: "Lican, Pedro, milo alajes li'i", xiyut. 8 Jech laj calbe: "Mo'oj, Cajval. Yu'un mu bac'ne jlajes li c'usi chopol ti avalojbuncutic ti mu xu' ta jlajescutique", xcut. 9 Lisc'opon nojtoc: "Li c'usi chacac'bee mu me xaval ti chopole", xiyut. 10 Oxib velta jech laj yalbun. Ja' o i'ich'e muyel ta vinajel. 11 Ja' o ic'otic oxvo' viniquetic te ta na li yo' bu jch'amunoje. Ja' te liquemic talel ta Cesarea. Tacbilic talel yu'un tal yiq'uicun. 12 Li Ch'ul Espíritue laj yac'bun jna' ti ac'o jchi'in batel li viniquetique, schi'uc ti junuc co'on chibate. Lischi'inic batel e'uc li vacvo' li'i ti co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic jchi'uctique. Te lijc'otcutic ta sna li vinic li buch'u listac ta iq'uele. 13 Li vinique laj yalbun ti iyil jun yaj'angel Diose. Iyil ti te va'al ic'ot ta xocon li te ta yut snae. Jech i'albat: "Taco batel avinictac ta Jope. Ac'o ba yiq'uic talel jun vinic Simón sbi, ja' li Pedro scha'mojol sbie. 14 Ja' chtal yalbot ti c'u sba xu' chacolic ap'ejelic ta nae, xiyut li yaj'angel Diose", xi li vinique. 15 C'alal lic jc'opone, iyich'ic e'uc li Ch'ul Espíritu jech chac c'u cha'al laj quich'tic li c'alal toj itale. 16 Jech ijul ta jol ti jech ono'ox laj yalbuncutic comel li Cajvaltique: "Li Juane ja' laj yac'boxuc avich'ic jo'. Pero li jo'one jutuc xa sc'an xc'ot sc'ac'alil chacac'be avich'ic li Ch'ul Espíritue", xijyutcutic ono'ox. 17 Li Diose laj yac'be yich'ic e'uc li Ch'ul Espíritu li buch'utic li te tsobolic ti ma'uc jchi'iltic ta israelale. Laj yich'ic e'uc jech chac c'u cha'al laj yac'butic quich'tique, yu'un co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic Jesucristoe. Jech mu c'usi xu' chcal li jo'one. Mu jc'an jpajesbe yabtel li Diose —xi li Pedroe.

18 C'alal iya'iic li c'usi laj yal Pedro li quermanotactic ti sch'unojic to ti
persa ta xich'ic li circuncisione, ipajic. Lec ibat sc'oplal yu'unic li Diose.
Xi laj yalic:
—Jech la sc'an Dios ti ta xictaic smulic e'uc li buch'utic ma'uc
jchi'iltactic ta israelale yo' jech ta xcuxiic o sbatel osil e'uc —xiic.

Ja' sc'oplal ti jcristoetic i'ac'bat sbiic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Jesucristo li te ta Antioquíae

19 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Jesucristo ti spuquilanoj sbaic batel
ta yantic o balumil ta scoj ti iyich'ic ilbajinel c'alal imile li Estebane,
ibatic c'alal ta Fenicia balumil, schi'uc ta Chipre balumil, schi'uc ta
jteclum Antioquía li te ta Siria balumile. C'alal ibatique, la spuquic
batel li sc'op li Cajvaltique. Pero ja' no'ox laj yalbeic li schi'iltaquic
ta israelale. 20 Oy jayvo' ti liquemic talel ta Chipre balumil schi'uc ta
jteclum Cirenee, te ic'otic ta Antioquía. Te la schi'inic ta lo'il li jchi'iltactic
ti ma'uc j'israeletique. Laj yalbeic ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li
Cajvaltic Jesuse. 21 Ta sventa ti i'abtej stsatsal sju'el Cajvaltic ta stojolic
li jchi'iltactique, jech ep la sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic li Cajvaltique.
22 Jech ipuc batel sc'oplalic ta stojolic li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltic li te ta Jerusalene. La staquic batel ta Antioquía li Bernabée.
23 C'alal ic'ot ta Antioquía li Bernabée, iyil ti ac'bilic xa slequil yo'onic
yu'un li Diose. Jech xmuybaj no'ox li Bernabée. Laj yalbe ti ac'o junuc
yo'onic o ta stojol li Cajvaltique. 24 Ja' lec vinic li Bernabée. Ventainbil
yo'on yu'un li Ch'ul Espíritu schi'uc lec sch'unoj ti scotol xu' yu'un li
Cajvaltique. Jech ep crixchanoetic la sch'unic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltic
ta sventa li Bernabée.
25 Ts'acal to ibat ta jteclum Tarso li Bernabée yu'un ba sa' li Sauloe.
C'alal istae, laj yic' batel ta Antioquía. 26 Jun jabil te la schi'inic li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Antioquíae. Te la schanubtasic ep
crixchanoetic. Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, ja' jcristoetic
i'ac'bat sbiic yu'un li crixchanoetic li te ta Antioquíae. Ja' te ilic li sbiic ti
i'ac'batique.
27 C'alal te oyic ta Antioquía li Bernabé schi'uc li Sauloe, ja' o te ic'otic
ta Antioquía jayvo' li buch'utic ta xalic li sc'op Diose. Te liquemic talel
ta Jerusalén. 28 Li june Agabo sbi. I'ac'bat sp'ijil yu'un li Ch'ul Espíritue
jech laj yal ta stojol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti ta xtal
muc'ta vi'nal ta sp'ejel balumile. C'alal ital li vi'nale, ja' o ochem ta
muc'ta ajvalilal te ta Roma li Claudioe. 29 Li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltic li te ta Antioquíae, la snopic ti ta staquic batel taq'uin ta
sventa ta scoltaic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Judea
balumile, yo' jech mu xich'ic o vocol ta vi'nal li c'alal ta xtal li muc'ta
vi'nale. Ta jujuntal la snopic li c'u yepal xu' ta xaq'uique. 30 Lic stsobic.
C'alal istsobique, la sch'amunbeic sc'ob Bernabé schi'uc Saulo ti ac'o ba
yac'be li yajchabivanejic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta
Jerusalene.

12

Ja' sc'oplal ti imile li Jacoboe schi'uc ti itiq'ue ta chuquel li Pedroe

1 C'alal ja' o sc'ac'alil ba yaq'uic o li taq'uin li te ta Jerusalene, li ajvalil
Herodes li te ta Judeae ja' o lic yilbajin jayvo' li buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltique. 2 Laj yal mantal ti ac'o mileuc ta machita li Jacoboe,

ja' li sbanquil li Juane. 3 C'alal icham li Jacoboe, ja' xmuybajic o li
schi'iltac ta israelal ti muc bu sch'unojic ti i'ay xa li buch'u sc'oplal chtal
ventainvanuque. C'alal iyil Herodes ti xmuybajic oe, la stac ta tsaquel
nojtoc li Pedroe. C'alal ja' jech sba la spas li Herodese, ja' o yacal o q'uin
yu'un li j'israeletic li c'alal ta sve'ic pan ti muc bu yich'oj svochesobile.
4 C'alal la stsaquic li Pedroe, la stiq'uic ta chuquel. Ichabiat ta chanvoc'
soltaroetic li yic'anoj sbaic ta chanchanvo'e. Ta vacvac ora ta sjel sbaic
juvoc'. La snop Herodes ti ta sloq'ues ta chuquel li Pedro ta yech'el q'uine
yu'un tsc'an chac' ta milel ta sat scotol li crixchanoetique. 5 C'alal te
tiq'uil ta chuquel li Pedroe, li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique
ta sloq'uel yo'onic la sc'oponbeic Dios ta stojol li Pedroe.

Ja' sc'oplal ti iloq'uesat ta chuquel yu'un yaj'angel Dios li Pedroe

6 Li Herodese la snop ti ta yoc'omal ta sloq'ues ta chuquel li Pedroe.
Ta ac'ubaltic te vayal ta chucvanab li Pedroe, chucul ta cha'lic carena.
Oy jujun soltaro ta jujot xocon. Li carena ti chucul o li Pedroe, chucajtic
ta sc'obic e'uc li soltaroetique ja' yo' xa'iic o mi ta xjatav batele. Te
otro cha'vo' soltaroetic ta schabiic li sti'tac li chucvanabe. 7 Ta yut
chucvanabe te ivinaj jun yaj'angel li Cajvaltique. Toj sacubel no'ox
sp'ejel li yut chucvanabe. Li ch'ul ángele la stijbe xocon li Pedroe yu'un
ta stij liquel. Xi laj yalbe:

—Lican ta ora —xut.

Li carena ti chucajtic o sc'ob li Pedroe, ijituj ta ora. Itots li Pedroe. 8 Jech
i'albat yu'un li ch'ul ángele:

—Ac' achuquil nucul, lap axonob —x'utat.

C'alal ispas jeche, i'albat nojtoc:

—Lap apuychij, tijlan talel —x'utat yu'un li yaj'angel Diose.

9 Tijil iloc' ba ta ora li Pedroe pero mu sna' mi ta melel ti icoltaat yu'un
li ch'ul ángele. Iyal ti yu'un no'ox ta xvaychine. 10 Te ijelavic batel li yo' bu
va'al ta xchabivan jun soltaroe, ts'acal ijelavic batel ta scha'va'ale. C'alal
ic'otic xa ta ti' chucvanab ta cayae, ijam ta ora stuc li tsatsal taq'uin ti'nae.
Iloq'uic batel. Ibatic ta jun o caya. Li Pedroe te i'ictaat yu'un li ch'ul
ángele. 11 Li Pedroe iyil xa ti mu ta svaychiluc no'oxe, jech iyal ta yo'on:
"Li avie jna' ti ta melel la stacbun talel li yaj'angel li Cajvaltique. Liscolta
loq'uel ta sc'ob li Herodese schi'uc ta sc'ob li jchi'iltac ti chac smilicune",
xi.

12 C'alal jech iyal ta yo'on li Pedroe, tuc' ibat ta sna María, ja' li sme' li
Juan ti Marcos scha'mojol sbie. Yu'un ep te tsobolic ta staic ta na'el Dios.
13 C'alal c'ot stij sti' smacol amac' li Pedroe, iloc' talel jun tseub, Rode sbi.
Ba sq'uel buch'u ta stij li ti'moque. 14 C'alal iya'ibe ti ja' sc'opojel li Pedroe,
xmuybaj xa. Muc xa sjam comel ta anil li ti'moque. I'och batel ta anil ta
yut na, ba yalbe li yanetic ti te va'al ta ti'moc li Pedroe. 15 Pero muc bu
sch'unic. Jech laj yalbeic:

—Altic chaval yu'un ilic achuaj —xutic no'ox.

Li tseube jech laj yal:

—Ta melel ja' li Pedroe —xi.

Itac'avic:

—Ma'uc li Pedroe, ja' nan li ch'ul ángele li yajchabivanej li Pedroe
—xiic.

16 Li Pedroe te to ta stijulan li ti'moque. Ta c'un to ba sjamic. Ja' to
iyilic ti ja' li Pedroe. Toj ch'ayel no'ox yo'onic. 17 Li Pedroe la sye' sc'ob ti

ac'o ch'an xiicuque. Te lic slaban li c'u sba iloq'uesat ta chuquel yu'un li
Cajvaltique. Jech laj yal nojtoc:
—Alanbeic Jacobo schi'uc li buch'utic yan ti co'ol quich'ojtic ta muc' li
Cajvaltic jchi'uctique, ti liloc' xa ta chuquele —xi.
Iloc' batel li Pedroe, ibat ta yan jteclum.
18 C'alal isacube, x'up'etic no'ox liquel li soltaroetique yu'un mu xa bu
te oy li Pedroe. 19 Li Herodese iyal mantal ti ac'o sa'ic li Pedroe. C'alal
iyil ti muc bu staic ta sa'ele, laj yic'an li yajsoltarotaque, ja' li buch'utic
la schabiic li Pedroe. La sjac'be c'u cha'al ti jech ic'ot ta pasele. Ts'acal to
iyal mantal ti ac'o mileicuque. Ta más ts'acal iloc' batel ta Judea balumil
li Herodese yu'un te isut batel ta sna li te ta jteclum Cesareae.

Ja' sc'oplal ti abol sba ilaj li Herodese

20 Li Herodese ilinem ta stojolic li jtiroetic schi'uc li jsidonetique.
Pero li jtiroetic schi'uc li jsidonetique co'ol la snopic ti chba sc'oponic
li Herodese. La sch'amunbeic ye jun vinic, Blasto sbi, yu'un ja' yich'oj
yabtel ta stojol li Herodese. Jech ba slequilc'oponic li Herodese yo' ac'o
lajuc yo'on, yo' jech xu' chba smanic talel sve'elic li yo' bu yich'oj ta
venta li Herodese. 21 Li Herodese iyal ti c'u ora xu' ta xtalique. C'alal
ic'ot sc'ac'alile, li Herodese la slap slequilc'u' sventa ajvalil, ba chotluc
ta schotleb li yo' bu ta xich' c'ope. Jech lic sc'opon li crixchanoetic li te
talemique. 22 C'alal iya'iic c'usi iyal li Herodese, tsots ic'opojic:
—Ma'uc crixchano no'ox li li' ta xc'opoje, ja' Dios —xiic.
23 Li Herodese itsaque ta chamel ta ora, i'ilbat svocol yu'un yaj'angel li
Cajvaltique, yu'un ma'uc laj yac' ta ich'el ta muc' li Diose. Jech volbil ta
xuvit icham.
24 Ja' i'epajic o li buch'utic la sch'unic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique.
25 C'alal laj yaq'uic comel li taq'uin li te ta Jerusalén li Bernabé schi'uc
li Sauloe, isutic batel ta Antioquía. Laj yiq'uic batel li Juane, ja' li Marcos
scha'mojol sbie.

13

Ja' sc'oplal ti lic stsac yabtelic li Bernabé schi'uc li Sauloe

1 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Antioquíae, oy jayvo'ic
iyalic sc'op Dios, ichanubtasvanic. Ja' Bernabé, schi'uc Simón, ja' Negro li
scha'mojol sbie. Schi'uc Lucio li te voq'uem ta Cirenee. Schi'uc Manaen ti
co'ol its'itesatic schi'uc li ajvalil Herodes ti ach' to ilaje. Schi'uc li Sauloe.
2 C'alal ja' o yaquic tstael ta na'el li Diose, schi'uc ja' o yictaoj yiximic, jech
i'ac'bat sna'ic yu'un li Ch'ul Espíritue:
—Voc'becun me comel li Bernabé schi'uc li Sauloe yu'un ta xcac'be
yabtelic —xi.
3 C'alal ilaj yo'onic ta stael ta na'el li Diose, li schi'iltac ti co'ol ta xtuneic
yu'un li Diose, laj yac'be sc'ob ta sjol li Bernabé schi'uc ta sjol li Sauloe, la
staquic batel.

Ja' sc'oplal ti ipuc sc'op Dios li te ta Chipre balumile

4 C'alal itaqueic batel yu'un li Ch'ul Espíritu li Bernabé schi'uc li Sauloe,
ibatic ta jteclum Seleucia. Te i'ochic ta barco, ibatic ta Chipre balumil, ja'
li te cacal ta nabe. 5 Te ic'otic ta jteclum Salamina ta Chipre balumil. Te lic
yalic li sc'op Dios ta sch'ulnaic li schi'iltaquic ta israelale. Te ibat e'uc li
Juane, ba coltavanuc. 6 Li Bernabé schi'uc li Sauloe la xanic sp'ejel Chipre

balumil. Te ic'otic ta jteclum Pafos. Te istaic jun schi'ilic ta israelal, ja'
j'ilvanej, schi'uc sp'isoj sba ta yalel li sc'op Diose. Ja' Barjesús sbi. 7 Li
Barjesuse ja' yajcoltaob li ajvalil Sergio Pauloe. Li Sergio Pauloe ja' jun
ajvalil ti lec p'ije. La stacan ta iq'uel li Bernabé schi'uc li Sauloe yu'un
tsc'an cha'i li sc'op Diose. 8 Li Barjesuse ja' Elimas isbiin. J'ilvanej, xi
smelol. Li vinic taje laj yilan ta contra li Bernabé schi'uc li Sauloe. Ta'ox
schibajesbe yo'on li ajvalile naca me sch'un li sc'op Diose. 9 Li Sauloe, ja'
li Pablo sbi nojtoque, ventainbil yo'on yu'un li Ch'ul Espíritue, la spaj ta
q'uelel li j'ilvaneje. 10 Xi laj yalbe:
—Jlo'lovanejot, toj chopol c'u chapas. Jo'ot snich'onot pucuj yu'un
chacontrain scotol li c'ustic leque. Chasocbe yo'on li buch'u tsc'an ta
spas li c'usi ta sc'an li Cajvaltique. 11 Li avie chayac'be avich' vocol li
Cajvaltique. Chapas ta ma'sat. Mu xavil osil jayib c'ac'al —xut li Pabloe.
Imac ta ora li sate, jech mu xa xil osil. Te xma'et ta sa'el buch'u ta xnite
batel. 12 C'alal iyil li ajvalil ti imacbat sat li j'ilvanej yu'un li Cajvaltique,
la sch'un ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique. Toj lec ibat ta yo'on li sc'op li
Cajvaltic ti i'albat yu'un li Pablo schi'uc li Bernabée.

Ja' sc'oplal ti te ic'otic Pablo schi'uc Bernabé ta Antioquía li te ta Pisidia balumile

13 Li Pablo schi'uc li schi'iltac ta spuquel li sc'op Diose, i'ochic ta barco
li te ta Pafose. Te to c'ot loq'uicuc ta barco ta jteclum Perge li te ta Panfilia
balumile. Li Juane te laj yicta li schi'iltaque, stuc isut batel ta Jerusalén.
14 Li Pablo schi'uc li Bernabée te i'ech'ic ta jteclum Perge, ic'otic ta jteclum
Antioquía li te ta Pisidia balumile. C'alal ja' o sc'ac'alil ta xcuxic li
j'israeletique, te i'ochic ta sch'ulnaic li schi'iltaquic ta israelale, ichotiic.
15 Li buch'utic oy yabtelic li te ta ch'ulnae, laj yaptaic li smantaltac
Dios schi'uc li c'ustic ts'ibabil yu'un li buch'utic iyalic li sc'op Dios ta
vo'onee. C'alal ilaj yo'onic ta yaptaele, la stac batel buch'u chba yalbe
Pablo schi'uc Bernabé ti mi oy c'usi ta sc'an ta xalbe cha'oxp'eluc li
crixchanoetique, xu' chc'opojic.
16 Iva'i li Pabloe. La sye' sc'ob ti ac'o sts'ean schiquinique, xi laj yal:
—Jchi'iltac, schi'uc jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuc ti avich'ojic ta muc'
e'uc li Diose, a'iic me. 17 Li Dios cu'untic, jo'otic li j'israelutique, it'ujeic li
jtotic jme'tic ta vo'onee. C'alal te oyic ta Egipto balumile, ep ip'olesatic
yu'un li Diose. Ts'acal to iloq'uesatic talel ta sju'el Dios yu'un ma'uc
ono'ox yosilalic li Egiptoe. 18 Cha'vinic (40) jabil its'icbat stalelic yu'un
Dios li jtotic jme'tic ta vo'one li c'alal te xjoyetic ta taqui jamaltique.
19 Li ta Canaán balumile oy to'ox juc-chop crixchanoetic. Pero li jtotic
jme'tique i'ac'bat ta sc'obic yu'un Dios jech la smilic. Li yosilique ja'
i'ac'batic yu'un Dios li jtotic jme'tic ta vo'onee. 20 Chanib ciento schi'uc
lajuneb yoxvinic (450) jabil i'ac'bat spas sbaic ta mantal stuquic li jtotic
jme'tic ta vo'onee. I'ech' jayvo' jmeltsanejc'opetic yu'unic ti t'ujbilic
yu'un li Diose. Ja' tspaseic ta mantal. Ja' jech to'ox c'alal i'och ta
jmeltsanejc'op li Samuel li iyal sc'op Dios ta vo'onee. 21 C'alal ja' o ochem
ta jmeltsanejc'op li Samuele, lic sc'anic ajvalil yu'unic li jtotic jme'tic ta
vo'onee. Li Diose iyal ti ac'o ochuc ta ajvalil yu'unic li Saule, ja' li snich'on
Cise. Li Saule ja' snitilul li Benjamín ta vo'onee. Cha'vinic jabil i'och ta
ajvalilal li Saule. 22 Ts'acal to iloq'uesat ta ajvalil yu'un Dios li Saule.
Ja' itiq'ue ta ajvalil li Davide. Yu'un jech albil ono'ox sc'oplal yu'un li
Diose: “Li Davide, ja' li snich'on Isaíe, jmoj co'on jchi'uc yu'un ja' ta spas

li c'ustic ta jc'ane", xi ono'ox. 23 Iyal ono'ox Dios ti ta x'och ta Jcoltavanej
cu'untic jun snitilul li Davide. Ital xa li Jcoltavaneje, ja' li Jesuse. 24 C'alal
muc to'ox bu vinajem ti talem xa li Jesuse, li Juane laj yalanbe scotol
jchi'iltactic ta israelal ti ac'o yictaic li c'ustic chopol ta spasique, ti ac'o
yich'ic jo'e. 25 C'alal po'ot xa'ox xcham li Juan li iyac' ta ich'el jo'e, jech
iyal: "Li jo'one mu jo'cun li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox
chtal sventainoxuque. Ta to xtal li buch'u más tsots yabtel yich'oje. Li
jo'one mu c'usi xu' cu'un ta jcolta o. Ac'o mi sloc'beel xonob, mu xu' chca'i
yu'un mu'yuc jbalil", xi li Juane.
26 'Jchi'iltac, jo'otic ti snitilulutic li Abrahame, schi'uc jo'oxuc ti ma'uc
j'israeloxuc ti avich'ojic ta muc' e'uc li Diose, oy xa ta jtojoltic li lequil ach'
c'op ti chijcolutic oe. 27 Li jchi'iltactic li te nacalic ta Jerusalene schi'uc
li banquilaletic yu'unique, muc bu xich'ic ta muc' li Jesuse, schi'uc muc
bu xaq'uic ta venta li c'usi iyalic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee,
ja' ti ta xca'itic ta sc'ac'alil ta jcuxtique. Ja' yu'un laj yaq'uic ta milel li
Jesuse. Ja' ic'ot ta pasel li c'usi ts'ibabil ono'ox yu'unic li buch'utic iyalic
sc'op Dios ta vo'onee. 28 Ac'o mi muc bu stabeic smul Jesús ti ta xmile oe,
pero laj yalbeic Pilato ti ac'o yac' ta milel li Jesuse. 29 C'alal la spasbeic xa
scotol jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox sc'oplale, la syalesic ta cruz, ba
smuquic. 30 Pero li Diose la scha'cuxes loq'uel ta smuquenal. 31 Ts'acal to
ibat ta Galilea balumil li c'alal cha'cuxiem xa'oxe. Jal to te iyac'ulan sba
ta ilel ta stojol li yajchanbalajeltac schi'uc li buch'utic yich'ojic ta muq'ue.
Ta ts'acale la schi'inic batel ta Jerusalén li c'alal ta xa xbat ta vinajele. Ja'
yabtelic icom ti ta xalic ba ti iyilic ti cha'cuxiem li Jesuse.
32-33 'Jo'oncutic chacalbecutic e'uc ti ic'ot xa ta pasel ta jtojoltic li c'usi
i'albatic ono'ox yu'un Dios li jtotic jme'tic ta vo'onee. Yu'un laj yal ono'ox
Dios ti ta scha'cuxes li buch'u st'ujoj ti chtal ventainvanuque. Ic'ot xa ta
pasel li c'usi iyale yu'un icha'cuxesat xa yu'un Dios li Jesuse. Yu'un jech
ts'ibabil ta schibal salmo: "Jo'ot Jnich'onot. Ta xc'ot sc'ac'alil ta xcac' ta
ilel ti jo'ot Jnich'onote", xi ono'ox li Diose. 34 Yu'un icha'cuxesat yu'un
Dios li Jesuse, jech mu xa xcham. Yu'un jech i'albatic ono'ox yu'un Dios
li jchi'iltactic ta vo'onee: "Ta xcac' x'och ta pasmantal sbatel osil jun
snitilul David jech chac c'u cha'al laj calbe ono'ox la atot ame'ic David
ta vo'onee", x'utatic ono'ox. 35 Ja' yu'un jech la sts'iba nojtoc ta sjunal
Salmos li Davide: "Muc bu chavac' xc'a' jbec'tal, jo'on la anich'onun ti
mu'yuc jmule", xi li Davide. 36 Pero ma'uc sc'oplal stuc David ti jech laj
yale. Yu'un li Davide ja' no'ox itune yu'un Dios ti jayib c'ac'al icuxi li' ta
balumile, icham. Te imuque li yo' bu mucul li stot sme'e. Pero te ic'a'
li sbec'tale. 37 Yan li Jesús ti icha'cuxesat yu'un li Diose, muc bu xc'a' li
sbec'tale. 38 Ja' yu'un, jchi'iltac, sc'an ti xana'ic ti ja' ta sventa Jesús ti xu'
chijpasbatutic perton yu'un li jmultique. 39 Scotol li buch'utic ta sch'unic
ti ja' Yajcoltavanejic li Jesuse, ta spasbatic perton yu'un li smulique. Ta
sventa li smantaltac Dios ti iyal li Moisese mu xij'ac'bat o perton yu'un
jmultic. 40 Ja' yu'un q'uelo me abaic, mu me xc'ot ta atojolic jech chac c'u
cha'al iyalic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Jech iyalic:
41 A'iic me, jo'oxuc li jp'ajvanejoxuque.
Chcac' ta ilel más li jtsatsal ju'ele pero mi ja'uc o xach'unic.
Manchuc mi oy buch'u chayalbeic,
ja' no'ox chalabanic chana'leic.
Ta scoj ti mu xach'unique jech chach'ayic o sbatel osil,

xi li Diose, xi laj yalic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee —xi li Pabloe.
42 C'alal iloq'uic ta ch'ulna scotolique, oy jayvo' jchi'iltic li ma'uc
j'israeletique laj yalbeic Pablo ti ac'o albaticuc nojtoc c'alal vaxaquib
c'ac'al li c'u sba i'albatique. 43 C'alal la svoc' xa sbaic batel li buch'utic te
tsobolic schi'uquic to'oxe, ep j'israeletic schi'uc li jchi'iltactic ti yich'ojic
ta muc' Dios e'uque, la schi'inic batel li Pablo schi'uc li Bernabée. I'albatic
yu'un li Pablo schi'uc li Bernabé ti ac'o sch'unic o ta j'ech'el ti ta yutsil
no'ox yo'on Dios chiscoltautic ta sventa li Jesuse.
44 C'alal iloc' vaxaquib c'ac'ale, ep la stsob sbaic talel li buch'utic te
nacalic ta jteclume, jutuc xa mu scotoluc italic. Yu'un tal ya'iic nojtoc
li sc'op Diose. 45 Li j'israeletic ti muc bu sch'unojic ti i'ay xa li buch'u
sc'oplal chtal ventainvanuque, it'ix iya'iic li c'alal iyilic ti la stsob sbaic
talel ep crixchanoetic li te ta ch'ulnae. Laj yalbeic Pablo ti mu meleluc
li c'usi ta xale schi'uc ti mu sna'e. 46 Li Pablo schi'uc li Bernabée muc bu
xi'ic, jech laj yalbeic:
—Jo'oxuque, ba'i laj calboxuc li sc'op Diose yu'un jech tsc'an li Diose.
Ta scoj ti mu xach'unique, ja' svinajeb ti mu xac'an xavich'ic li ach' cuxle-
jal sventa sbatel osile. Li avie ja' xa chba calbecutic li yan crixchanoetic
ti ma'uc jchi'iltic ta israelale. 47 Yu'un jech laj yalbuncutic li Cajvaltique:
Li jo'oxuque ba'i chajcoltaic
yo' ac'o xba avalbeic scotol crixchanoetic ta sp'ejel balumil ti xu' ta xcolic
e'uc ta jventae,
xijyutcutic li Jesuse —xiic li Pablo schi'uc li Bernabée.
48 C'alal iya'iic li jchi'iltactic li ma'uc j'israeletique ti ja' jech sba laj yal li
Pabloe, xmuybajic xa. Iyalic ti toj lec li c'usi laj yal li Cajvaltique. Isch'un
scotolic li buch'utic t'ujbilic ono'ox yu'un Dios ti ta xcuxiic o sbatel osile.
49 Li buch'utic la sch'unique la spuquic batel li sc'op Cajvaltic ta sp'ejel
Pisidia balumile. 50 Li j'israeletic ti muc bu sch'unojic ti i'ay xa li buch'u
ti sc'oplal chtal ventainvanuque, ba yalbeic li banquilal yu'unic li te
ta slumalique, schi'uc jayvo' antsetic ti ta sloq'uel yo'onic sch'unojic li
smantaltac li Diose, schi'uc ti ich'bilic ta muc' yu'un li crixchanoetique.
Jech lic ilbajinaticuc li Pablo schi'uc li Bernabée. Itaqueic loq'uel ta
yosilalic. 51 Li Pablo schi'uc li Bernabée la slilinic comel spucucal yoquic;
ja' senyail ti ja' xa icom ta sba stuquic ti muc bu sch'unique. Te ibatic ta
jteclum Iconio. 52 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Pisidia
balumile, xmuybaj no'ox icomic yu'un ventainbil xa yo'onic yu'un li
Ch'ul Espíritue.

14

Ja' sc'oplal ti te ic'otic ta Iconio li Pablo schi'uc li Bernabée

1 C'alal te xa'ox oyic ta Iconio li Pablo schi'uc li Bernabée, i'ochic
ta sch'ulnaic li schi'iltaquic ta israelale. Oy stsatsal oy stunel li c'usi
iyalique, ja' yu'un toj ep schi'iltac isch'unic. Schi'uc ep isch'unic li
jchi'iltactic li ma'uc j'israeletique. 2 Li yan schi'iltac ta israelal ti muc
bu sch'unojic ti i'ay xa li buch'u ti sc'oplal chtal ventainvanuque, la spas
ta jmoj sc'opic schi'uc li jchi'iltactic ti ac'o scontrainic li Pablo schi'uc li
Bernabée. 3 Ta sventa ti ep buch'utic lic yich'ic ta muc' li Cajvaltique, ja'
yu'un te ijoc'tsajic li Pablo schi'uc li Bernabée. I'ac'bat lec stsatsal yo'onic
yu'un li Cajvaltique, jech jamal laj yalbeic li sc'ope. Li Cajvaltique iyac' ta
ilel ti ja' melel li c'usi iyalique, ja' ti ta slequil no'ox yo'on chiscoltautique.

I'ac'bat sju'elic ti ac'o yac'be ta ilel stsatsal sju'el li Cajvaltique. 4 Li
crixchanoetic li te ta jteclum Iconioe la spas sbaic ta cha'voc'. Jvoc' la
sch'unic li c'usi iyalic li yajtacbalaltac li Jesuse. Li jvoq'ue muc sch'unic.
5 Li j'israeletic ti muc bu sch'unique la stsob sbaic schi'uc li jvoc' ti muc
bu sch'unic e'uque, schi'uc li banquilaletic yu'unic li j'israeletique. La
snopic ti ta smajic ta smilic ta ton li Pablo schi'uc li Bernabée. 6 C'alal
iya'iic Pablo schi'uc li Bernabée, iq'uejic loq'uel ta ora, ibatic ta jteclum
Listra li te ta Licaonia balumile. Ts'acal to te ibatic ta jteclum Derbe li te
no'ox ta Licaonia balumil nojtoque. Te ixanavic ta scotol yosilal li chib
jteclume. 7 Te laj yalic batel ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltic
Jesucristoe.

Ja' sc'oplal ti i'ac'bat ton li Pablo li te ta Listrae

8 Te nacal ta jteclum Listra jun pec'a vinic, yu'un jech ono'ox ivoc'. 9 Te
xabin li c'usi chal li Pabloe. Li Pabloe la sq'uelbe sat ti sch'unoj ti chcol
e'uque. 10 Tsots ic'opoj li Pabloe, jech laj yalbe li vinique:

—Lican, va'lan —xut.

Iva'i ta ora li vinique, lic xanavuc. 11 C'alal iyilic li crixchanoetic ti icol
xa li pec'a vinique, tsots ic'opojic. Jech laj yalic ta licaonia c'op:

—Yalemic talel rioxetic ta jtojoltic cha'a. Viniquetic noj yilel —xut
sbaic.

12 Li Bernabée Júpiter isbiin yu'unic. Yan li Pabloe Mercurio isbiin
yu'unic yu'un más ep ic'opoj. 13 Te oy jun ch'ulna ta ti' jteclum li yo'
bu tiq'uil li yajrioxic li Júpiter sbie. Li pale yu'un li yajrioxique laj
yic' loq'uel toroetic ta sti' smacol li jteclume. Li smacol li jteclume
meltsanbil ta ton. Yac'anojbe snichmal snuc' li toroetique. Li pale schi'uc
li crixchanoetique ja' chac smilic li toroetic sventa smotonic li Pablo
schi'uc li Bernabée yu'un chich'ic ta muc'. 14 Ti c'alal iya'iic jeche, li Pablo
schi'uc li Bernabée la sjatan sc'u'ic ta ora yu'un q'uexlal sba cha'iic ti ta
x'ich'eic ta muc' yu'un li crixchanoetique. Ba yac' sbaic ta o'lol crixchano
ta anil. Tsots ic'opojic:

15 —Viniquetic, ¿c'u cha'al ti jech chapasique? Co'ol crixchanoutic,
co'ol oy jbec'taltic. Ti lijtalcutic li'i, ja' tal calcutic ava'iic ti sc'an chavic-
taic li c'ustic avich'ojic ta muq'ue. Ja' ich'ic ta muc' li cuxul Diose. Yu'un
ja' la spas vinajel balumil, schi'uc li nabe, schi'uc scotol li c'ustic oye. 16 Ta
vo'onee Dios la sts'icboxuc li c'u sba la atalelic ti jaychopoxuc ta sp'ejel
balumile, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. 17 Li Diose laj yac' ono'ox avilic
ti cuxule. Yu'un oy c'usi lec ta spas ta atojolic, ja' svinajeb ti cuxule.
Chac' talel jo'. Ta satinan yu'un li c'ustic chats'unique yo' jech chataic
o ave'elic. Jech xamuybajic no'ox —x'utatic li crixchanoetique.

18 Ac'o mi i'albatic ti mu spasic jeche, pero vocol isch'unic yu'un persa
ta sc'an tsmilbeic li smotone.

19 Te italic jayvo' j'israeletic li liquemic talel ta jteclum Antioquía
schi'uc ta jteclum Iconio. Lic socanbe sjol li crixchanoetic li te ta Listrae,
jech lic yac'beic ton li Pabloe. La sjochic loq'uel ta ti' jteclum yu'un
iyalic ti chamem xae. 20 Pero c'alal te sjoyletaoj ic'otic Pablo li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, itots li Pabloe, icha'och ba nojtoc li ta
jteclume. Ta yoc'omal iloq'uic batel schi'uc Bernabé, ibatic ta Derbe.

21 Te c'ot yalbeic li crixchanoetic ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li
Jesuse. Ep buch'utic la sch'unic. Ts'acal to isutic batel ta Listra, schi'uc ta
Iconio, schi'uc ta Antioquía ta Pisidia balumil. 22 Ech' stsatsubtasanbeic

yo'onic li buch'utic yich'ojic xa ta muc' li Cajvaltic li ta jujun jteclum li bu
ono'ox ech'emic xae. Laj yalanbeic ti ac'o sch'unic ta j'ech'ele. Schi'uc
laj yalanbeic ti persa ta xquich'tic ep vocol mi ta jc'an chba jchi'intic
ta lequilal li Diose. 23 Ta jujun sch'ulnaic la st'ujic buch'u ta x'och ta
jchabivanej yu'unic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Laj yicta
yiximic li c'alal la staic ta na'el Dios, jech la sva'anic li jchabivaneje.
C'alal va'anbilic xa'ox yu'unique, la sc'oponbeic Dios ta stojolic ti ac'o
chi'inaticuc yu'un Dios ti ja' yich'ojic xa ta muq'ue.

Ja' sc'oplal ti isutic batel ta Antioquía li te ta Siria balumil li Pablo schi'uc li Bernabée

24 Ts'acal to te ixanavic ta Pisidia balumil, te icha'c'otic ta Panfilia
balumil li Pablo schi'uc li Bernabée. 25 Te la spucbeic sc'op Dios ta
jteclum Perge. Ts'acal to ibatic ta jteclum Atalia. 26 Te i'ochic ta barco.
Isutic batel nojtoc ta Antioquía li yo' bu ic'oponbatic Dios ta stojolic li
c'alal lic stsac yabtelique. Yu'un la spasic xa scotol li c'ustic tsc'an Dios,
jech isutic batel ta Antioquía li yo' bu iliquic talel ono'oxe. 27 C'alal
ic'otic ta Antioquíae, la stsobic scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique, ja' li j'israeletique schi'uc li jchi'iltactic e'uque. Li Pablo
schi'uc li Bernabée te laj yalbe scotol li c'ustic i'ac'bat spasic yu'un Dios,
schi'uc ti butic itaqueic batel ta spuquel li sc'ope. Laj yalbeic nojtoc ti c'u
sba i'ac'bat sch'unic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltic li jchi'iltactic li ma'uc
j'israeletique. 28 Jal te ijoc'tsajic, te la schi'inic li buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltique.

15

Ja' sc'oplal ti la smeltsanbeic sc'oplal li circuncisión li jchabivanejetic yu'unic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

1 Oy jayvo' viniquetic liquemic talel ta Judea balumil jech c'ot yalbeic
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Antioquía ti ma'uc
j'israeletique:
—Mi muc chavich'ic li circuncisión jech chac c'u cha'al iyal li Moisese,
mu xacolic o sbatel osil —xiic.
2 Li Pablo schi'uc li Bernabée tsots te istsac sbaic ta c'op schi'uc
li viniquetic ti talemic ta Judeae, pero muc bu smeltsaj yu'unic. Li
buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Antioquíae, la snopic ta jmoj
ti ta staquic batel ta Jerusalén li Pablo schi'uc li Bernabée, schi'uc jayvo'
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Yu'un chba ya'iic mi jech
yalojic mantal li yajtacbalaltac li Jesuse schi'uc li jchabivanejetic yu'unic
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
3 Jech itaqueic batel yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li
te ta Antioquíae. Te i'ech'ic ba ta Fenicia balumil schi'uc ta Samaria
balumil. Ech' yalbeic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti oy ep
jyanlum crixchanoetic ti laj xa yictaic e'uc li c'u sba stalelic to'oxe. C'alal
iya'iique, xmuybajic xa scotolic.
4 C'alal ic'otic ta Jerusalene, xmuybajic xa scotolic li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltique, schi'uc li jchabivanejetic yu'unique, schi'uc li
yajtacbalaltac li Jesuse. Li Pablo schi'uc li Bernabée laj yalanbe scotol
li c'ustic i'ac'bat spasic yu'un li Diose, schi'uc ti butic itaqueic batel
ta spucbeel li sc'ope. 5 Te oy jayvo' jfariseoetic ti sch'unojic xa ti ja'

Jcoltavanej li Cajvaltique pero muc to bu yictaojic scotol ti c'u sba scuxlejique. Iva'iic, jech laj yalic:

—Persa ta xich'ic circuncisión li buch'utic yich'ojic xa ta muc' li Cajvaltic ti ma'uc jchi'iltactic ta israelale. Persa chavalbeic nojtoc ti ac'o sch'unic li smantaltac Dios li iyal li Moisese —xiic.

6 Ja' yu'un la stsob sbaic li yajtacbalaltac li Jesuse schi'uc li jchabivanejetique yo' tsmeltsanbeic sc'oplal. 7 C'alal jal xa'ox te xlo'lajetique, iva'i li Pedroe, xi laj yal:

—Quermanotac, xana'ic ti oy xa sjabilal la st'ujun Dios ti ta xcalanbeic sc'op li Cajvaltic li buch'utic ma'uc jchi'iltactic ta israelale, yo' jech ac'o sch'unic e'uc ti ja' ta xcolic ta sventa li Cajvaltique. 8 Li Diose sq'uelojbutic co'ontic jcotoltic. Iyil ti isch'unic li buch'utic ma'uc jchi'iltactic ta israelale, jech laj yac'be yich'ic li Ch'ul Espíritu e'uc jech chac c'u cha'al iyac' quich'tic li jo'otique. 9 Li Diose co'ol la sc'uxubinutic jcotoltic schi'uc li buch'utic ma'uc jchi'iltic ta israelale. Jech co'ol la spocbutic co'ontic yu'un co'ol la jch'untic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique. 10 ¿C'u cha'al ti chatoy abaic ta stojol li Diose? Ja' no'ox chavilbeic svocol ti chavalbeic ti persa ta sch'unic li mantaletic li jyanlum crixchanoetic ti yich'ojic xa ta muc' li Cajvaltique. Li jtotic jme'tic ta vo'onee muc bu xch'un yu'unic li mantaletique. Ja' no'ox jechutic e'uc li jo'otique, mu xch'un cu'untic. 11 Li jo'otique jch'unojtic xa ti ta slequil yutsil no'ox yo'on li Cajvaltic Jesús ti chijcolutique, ma'uc ta sventa li mantaletique. Ja' jech chijcolutic jcotoltic, jo'otic li j'israelutique schi'uc li jyanlum crixchanoetique —xi li Pedroe.

12 Ich'ab scotolic. Li Pablo schi'uc li Bernabée lic yalic e'uc ti ep laj yac'beic ta ilel stsatsal sju'el Dios ta stojol li buch'utic ti ma'uc j'israeletique. 13 C'alal ilaj yo'onic ta lo'ile, lic c'opojuc e'uc li Jacoboe:

—Quermanotac, a'iic li c'usi ta xcale. 14 Li Simón Pedroe laj yalbutic xa c'u sba lic iq'ueicuc yu'un Dios li buch'utic ma'uc jchi'iltactic ta israelale, yo' ac'o yich'ic ta muc'. 15 Jech ono'ox la sts'ibaic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'one ti jech laj yal li Diose:

16 Ta xc'ot ta pasel ti chiyich'ic ta muc' la anitilultaque,
jech chac c'u cha'al ich'bilun to'ox ta muc' li c'alal ja' to'ox tiq'uil ta ajvalilal la atot ame'ic Davide.
Ta xtunic cu'un.
17 Jech ta jpas yo' ac'o yich'icun ta muc' li jyanlum crixchanoetic li ta sp'ejel balumile.
Ta xtunic cu'un e'uc, xi li Diose.
18 C'alal mu'yuc to'ox vinajel balumile,
jech ono'ox snopoj Dios ti jech ta spase,
xiic ono'ox li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee.

19 'Jo'on chcal ti ja' lec ti mu me xquilbetic svocolic li buch'utic ma'uc jchi'iltic ta israelale. Yu'un laj xa yictaic li scuxlejique, ja' xa ta xich'ic ta muc' li Diose. 20 Ja' lec mi ta jts'ibabetic scartaique. Ja' no'ox ta jts'ibabetic ech'el ti mu me slajesic li c'ustic ac'bil ta sventa smoton li rioxetique, ti mu me xmulivajique, ti mu me sti'ic li c'usi mich'bil no'ox snuc' chchame, ti mu me sti'ic ch'ich' jech chac c'u cha'al jch'unojtic ti mu xu' ta jlajestique. 21 Jech mu soc o yo'onic li jchi'iltactic ta israelal ti sch'unojic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique. Yu'un ta jujun jteclum c'alal

ja' sc'ac'alil ta xcuxique, ja' ta sq'uelic ta ch'ulna li smantaltac Dios ti iyal
comel Moisés jech chac c'u cha'al la sq'uelic ta vo'onee —xi li Jacoboe.
22 Li yajtacbalaltac li Jesuse, schi'uc scotol li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltic li te ta Jerusalene, schi'uc li yajchabivanejtaquique, la snopic
ti ja' lec ac'o st'ujic cha'vo'uc li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti
ta staquic batel ta Antioquía schi'uc Pablo schi'uc li Bernabée. La st'ujic
Judas, ja' Barsabás li scha'mojol sbie, schi'uc Silas. Ja' ich'bilic ta muc'
yu'un scotolic. 23 La sts'ibaic li cartae yu'un ta xich'ic batel li Judas schi'uc
li Silase. Jech la sts'ibaic:
"Quermanotac, jo'oxuc ti ma'uc j'israeloxuc li te nacaloxuc ta jteclum
Antioquía schi'uc ta sp'ejel Siria balumile, schi'uc ta Cilicia balumile, ti
avich'ojic xa ta muc' li Cajvaltic Jesucristoe, chajc'oponic ta carta li'i,
jo'oncutic li yajtacbalaluncutic li Jesuse, jo'oncutic li yajchabivanejuncu-
tic yu'un scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li' ta Jerusalene.
24 Ica'icutic ti oy jayvo' li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti te ic'otic
ta atojolic ti li' iliquic batele. Pero muc bu la jtaccutic batel. Ja' no'ox a
schibajes avo'onic yu'un laj yalboxuc ti persa chavich'ic li circuncisione,
schi'uc ti persa chach'unic scotol li smantaltac Diose. Yu'un chalic ti ja'
to jech chacolic o sbatel osile. Pero muc bu jech calojcutic. 25 Ja' yu'un
li' la jtsob jbacutic ta smeltsanbeel sc'oplale. La jt'ujcutic xa jayvo' li
buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti ta jtaccutic batel ta atojolique
chba sc'oponoxuc. Ja' ta schi'inic batel li Bernabée schi'uc li Pabloe,
ja' ti lec c'anbilic cu'uncutique. 26 Li Pablo schi'uc li Bernabée ja' li ep
ta velta jutuc mu ilajic ta milel ta sventa li Cajvaltic Jesucristoe. 27 Ja'
jech ta jtaccutic batel ta atojolic li Judase schi'uc li Silase. Ja' chba
yalboxuc li c'usi la jnopcutique. 28 Yu'un jech la sc'an li Ch'ul Espíritue
ti mu'yuc xa yan mantal ti chacac'beic ach'unique. Jech lec ica'icutic
e'uc li jo'oncutique. Ja' no'ox sc'an chach'unic li c'usi chacalbeic batel li'i.
29 Mu me xalajesic li c'ustic ac'bil ta sventa smoton li rioxetique. Mu me
xati'ic ch'ich', mu me xati'ic li c'usi mich'bil no'ox snuc' chchame, mu me
xamulivajic. Mi chach'unic scotol li'i, jech lec xavil abaic. Ja' no'ox jech
chacalbeic li ta carta li'i", xi la sts'ibaic batel ta carta.
30 Ibatic li buch'utic it'ujeique. Te ic'otic ta Antioquía, c'ot stsobic scotol
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Laj yac'beic li cartae. 31 C'alal
la sq'uelic li cartae, xmuybajic ti jech itacbatic talel spatobil yo'onique.
32 Li Judas schi'uc li Silase ch'amunbil no'ox yeic e'uc yu'un Dios sventa
ta xalbeic li sc'ope. La schi'inic ta lo'il li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique, xpatet xa yo'on icomic. 33 Li Judas schi'uc li Silase jal te
ijoc'tsajic. Ts'acal to jech i'albatic yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltic li te ta Antioquíae:
—Teque' cha'a, sutanic batel ta stojolic li buch'utic la stacoxuc talele.
Chi'inic ba Dios ti mu c'usi xapasique —x'utatic.
34 Pero li Silase la snop ti te to ta xcom ta Antioquíae. 35 Te icomic e'uc
ta Antioquía li Pablo schi'uc li Bernabée. Te ichanubtasvanic schi'uc la
spucbeic sc'op li Cajvaltique. Oy ep buch'utic la spuquic e'uc.

Ja' sc'oplal ti nom ba spucbe sc'op Cajvaltic schibal velta li Pabloe

36 Ta yan o c'ac'al li Pabloe jech laj yalbe li Bernabée:
—Ba xa jula'antic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ta scotol li
jteclumetic li butic a calbetic sc'op li Cajvaltique. Ba jq'ueltic c'u x'elanic
—xi.

37 Li Bernabée tsc'an chic' batel li Juane, ja' li Marcos li scha'mojol sbie.
38 Pero li Pabloe mu sc'an xic' batel. Yu'un c'alal te to'ox oyic ta Panfiliae,
te i'ictaatic yu'un li Marcose. Muc bu xba scolta sba li ta abtele. 39 Ta scoj
ti mu jmojuc la snopic ti ta xiq'uic batel li Marcose, jech la svoc' sbaic.
Li Bernabée ja' laj yic' batel li Marcose. I'ochic ta barco, ibatic ta Chipre
balumil. 40 Li Pabloe ja' laj yic' batel li Silase, ibatic. Li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltic li te ta Antioquíae, laj yalbeic Cajvaltic ti ac'o schi'in ba,
ti ac'o sq'uel ba li cha'vo'ique. 41 Te i'ech'ic batel ta Siria balumil schi'uc
ta Cilicia balumil. Ech' stsatsubtasanbe yo'onic li buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltic li ta jujun jteclume.

16

Ja' sc'oplal ti lic schi'in sbaic Pablo schi'uc Silas schi'uc Timoteoe

1 Ta más ts'acal ic'otic Pablo schi'uc Silas ta jteclum Derbe schi'uc ta
jteclum Listra. Te istaic jun querem ta Listra, Timoteo sbi. Ja' j'israelal
ants li sme'e, yich'oj ta muc' li Cajvaltic schi'uc li yole. Yan li stot li
Timoteoe, ja' jgreciail vinic. 2 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic
li te ta Listrae schi'uc li ta Iconioe, chalic ti ja' lequil querem li Timoteoe.
3 Li Pabloe tsc'an chic' batel li Timoteoe. Ja' yu'un laj yac'be yich'
circuncisión yo' ac'o lec ta x'a'ibat li c'usi ta xale. Yu'un oy ep j'israeletic
li yo' bu ta xbatique, schi'uc sna'ojic scotolic ti ja' jgreciail vinic li stote.
4 C'alal ixanavic batel ta jujun jteclume, laj yalbeic li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltique li c'u sba la smeltsanbeic sc'oplal li yajtacbalaltac
li Jesuse schi'uc li jchabivanejetic li te ta Jerusalene, yo' jech ac'o ya'ibeic
smelol e'uc. 5 Ja' jech itsatsub yo'onic li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltic li ta jujun jteclume, jech más i'epajic ta jujun c'ac'al.

Ja' sc'oplal ti isvaychin jun jmacedoniail vinic li Pabloe

6 Li Pablo schi'uc li Silase te ijelavic ta Frigia balumil schi'uc ta Galacia
balumil yu'un ipajesbat yo'onic yu'un li Ch'ul Espíritu ti mu to xu' chba
yalic li sc'op Dios li ta Asia balumile. 7 C'alal ic'otic ta sts'aquilal Misia
balumile, ta xa'ox xbatic ta Bitinia balumil, pero ipajesbat yo'onic nojtoc
yu'un li Ch'ul Espíritue. 8 Ja' yu'un te ijelavic ta Misia balumil. Te ic'otic ta
jteclum Troas li te ta ti'nabe. 9 Li Pabloe iyil ta svaychil ta ac'ubaltic jun
jmacedoniail vinic te va'al. Ja' jech i'albat ta svaychil yu'un li vinique:
"Batanic ta Macedonia balumil yo' chtal acoltauncutic", x'utat ta sch'ulel
yu'un li vinique. 10 C'alal jech ivaychine, la jmeltsan jbacutic. La jsa'cutic
mi oy barco ti chbat ta Macedonia balumile yu'un te ta jchi'in batel e'uc li
Pabloe, jo'on li Lucasune. Yu'un la jna'cutic ti jech ta sc'an Dios ti te chba
jpucbecutic ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti i'ochic ta chuquel li Pablo schi'uc Silas li ta jteclum Filipose

11 Te ta Troas lij'ochcutic batel ta barco. Te tuc' lijbatcutic ta Samo-
tracia balumil ti cacal ta nabe. Ta yoc'omal lijxanavcutic ta barco
nojtoc, te lijc'otcutic ta jteclum Neápolis. Ja' te lijloc'cutic ta barco. 12 Ta
coccutic lijbatcutic ta jteclum Filipos, ja' jun muc'ta jteclum li te ta
Macedonia balumile. Li ajvaliletic li te ta Macedonia balumile ja' jromail
viniquetic. Te lijoc'tsajcutic jayib c'ac'al li ta Filipose. 13 Ja' o sc'ac'alil
ta xcuxic li j'israeletique lijloc'cutic batel ta ti' jteclum. Lijbatcutic ta
nopol uc'um, yu'un ba jq'uelcutic mi te tsobolic ta staic ta na'el Dios li
j'israelal crixchanoetique jech chac c'u cha'al stalelic ono'oxe. Pero ja'

no'ox antsetic te tsobol ijtacutic. Te lijchoticutic, laj calbecutic sc'op li
Jesucristoe ti ja' no'ox chijcolutic ta sventae. 14 Oy jun ants lec iya'i li
c'usi icalcutique, Lidia sbi. Te liquem talel ta jteclum Tiatira. Ja' yabtel
schonel yax'elan poc' ti toyolic stojole. Lec yich'oj ta muc' li Jtotic Diose.
Itijbat yo'on yu'un li Cajvaltique, la sch'un li c'usi iyal li Pabloe ti ja'
Cajcoltavanejtic li Jesucristoe. 15 Li Lidiae laj yich' jo' schi'uc scotolic li
te ta snailique. C'alal laj yich'ic jo'e, jech laj yalbuncutic li Lidiae:

—Mi xana'ic ti ta melel cac'oj xa jba ta sc'ob li Cajvaltique, abolajanic,
ochanic ta jna. Xu' li' chacomic jayibuc c'ac'ale —xi.

La sc'an ta persa ti te chijcomcutic ta snae ja' yu'un te lijpajcutic.

16 Ta yan o c'ac'al te lijbatcutic li yo' bu ta staic ta na'el li Diose. Te
ijtacutic ta be jun tseub ochem pucuj ta yo'on. X'ech' sat yu'un sna'oj
xa ono'ox li c'ustic ta to xc'ot ta pasele. Li tseube ochem ta mozoil. Li
yajvaltaque ep la spasic canal ta sventa ti x'ech' sate, ti tsvinajesanbe
sc'oplal li c'ustic ta to xc'ot ta pasele. 17 Te tijil talel ta jpatcutic jchi'uc
li Pabloe. Toj tsots ic'opoj li tseube:

—Li viniquetic li'i ja' yajtuneltac Dios ta vinajel ti scotol xu' ta spase.
Ja' chayalbeic li c'u sba xu' chacolic yu'un la amulique —xi li tseube.

18 Oy jayib c'ac'al jech la spas. Chopol iya'i li Pabloe. Ijoyp'ij, jech iyalbe
li pucuje:

—Chajtac loq'uel ta sju'el li Jesucristoe. Loc'an ta yo'on li tseube —xut.

Iloc' ta ora li pucuje.

19 Li yajvaltac li tseube iyilic ti muc xa bu ta spasic o canal ta sventa li
tseube yu'un iloc' xa li pucuj li ochem to'ox ta yo'on li tseube. Ja' yu'un la
stsaquic li Pablo schi'uc li Silase. Laj yiq'uic batel ta stojol li j'abteletic
li ta ch'ivite yu'un ja' te ta smeltsanic c'op. 20 C'alal ic'otic ta stojol li
j'abteletique, jech laj yalic:

—Li viniquetic li'i ja' j'israeletic. Ep ta socanbe yo'on li crixchanoetic
li li' ta jlumaltique. 21 Oy c'usi yan ta xaq'uic ta chanel pero mu xu' ta
jchantic. Mu xu' ta jpastic jech yu'un ac'bilutic ta venta yu'un li ajvalil te
ta Romae —xiic.

22 Li crixchanoetique i'ilinic ta stojol li Pablo schi'uc li Silase. Li
j'abteletique iyalic mantal ti ac'o loc'baticuc sc'u'ique, ti ac'o majeicuc
ta te'e. 23 Ep laj yac'beic te'. Ts'acal to la stiq'uic ta chuquel. Laj yalbeic li
jchabiejchucvanabe ti ac'o schabi lec li Pablo schi'uc li Silase. 24 C'alal
jech iyich' mantal li jchabiejchucvanabe, la stic' ochel li ta más yut to
tajmec li chucvanabe. La slots'anbe yoc ta te'.

25 Ta o'lol ac'ubal te ta staic ta na'el Dios li Pablo schi'uc li Silase,
schi'uc ta sq'ueojintabeic sq'ueoj Dios. Te xabinic li yan jchuqueletique.
26 Ja' o ital tsatsal niquel. Inic sp'ejel li chucvanabe. Ijam ta ora scotol
li sti'taque. Toj jitujel no'ox li carena li chucbil o sc'obique. 27 C'alal
inic li balumile, ijulav li jchabiejchucvanabe. Iyil ti jamajtic xa li ti'
chucvanabe, la sloq'ues smachita ta ora, ta'ox smil sba stuc yu'un iyal
ti ijatavic xa scotol li jchuqueletique. 28 Tsots ic'opoj li Pabloe:

—Mu xamil aba, li' oyuncutic jcotolcutique —xut.

29 Li jchabiejchucvanabe la sc'an sc'oc'. I'och ta anil li ta más yut li
chucvanabe li bu oy li Pablo schi'uc li Silase. Xt'elt'un xa ba ta xi'el. La
spatan sba ta stojol li Pablo schi'uc li Silase. 30 Li Pablo schi'uc li Silase
iloq'uesatic ta ora yu'un li jchabiejchucvanabe. Jech ijac'batic li Pablo
schi'uc li Silase:

—Tata, ¿c'usi ta jpas yo' c'uxi xu' chicol oe? —xi.
31 Itac'avic li Pablo schi'uc li Silase:
—Ch'uno ti ja' Avajcoltavanej li Cajvaltic Jesucristoe, ja' no'ox jech xu' chacolic o acotolic li ta anailique —xutic.
32 Laj yalbeic li sc'op li Cajvaltique. Iya'iic scotolic li te ta snailique.
33 Li jchabiejchucvanabe la spoxtaanbe ta ora ta ac'ubal li bu yaijemic ta majele. I'ac'bat yich'ic jo' li jchabiejchucvanabe schi'uc scotol li te ta snailique. 34 Ta ts'acal to li jchabiejchucvanabe laj yic'an muyel ta sna li Pablo schi'uc li Silase, laj yac'anbe sve'el. Xmuybajic no'ox scotolic ta snailic li jchabiejchucvanabe yu'un laj xa yich'ic ta muc' li Cajvaltique.
35 C'alal isacube, li j'abteletique la staquic batel jayvo' mayoletic. Jech laj yalbeic batel:
—Ba albo li jchabiejchucvanabe ti ac'o scolta batel li cha'vo' viniquetique —xutic.
36 Li jchabiejchucvanabe laj yalbe Pablo li c'usi iyalic li j'abteletique:
—Li j'abteletique laj yalbun talel mantal ti xu' chajcoltaic batele. Ja' yu'un xu' xabatic. Muybajanic batel —x'utatic.
37 Li Pabloe jech laj yal:
—Li j'abteletic li'i muc bu la smeltsanbun jc'oplalcutic. Ta sat scotol crixchanoetic la smajuncutic ta te'. Ja' ta smantalic nojtoc ti lijtiq'uecutic ta chuquele. Mu jechuc o smelol ti tspasic jeche yu'un ich'biluncutic ta venta yu'un li Romae. Pero li avie tsc'an chisloq'uesuncutic ta mucul. Pero mu jechuc o smelol. Ac'o tal sloq'uesuncutic stuquic —xi li Pabloe.
38 Isutic batel li mayoletique, ba yalbeic li j'abteletic li c'u sba laj yal li Pabloe. C'alal iya'iique, uts to ixi'ic yu'un iya'iic ti ich'bilic ta venta yu'un Roma li Pablo schi'uc li Silase. 39 Italic li j'abteletique, tal slequilc'oponic li Pablo schi'uc li Silase. La sloq'uesic ta chuquel. La sc'anbeic vocol ti ac'o loq'uicuc batel li ta jteclume. 40 C'alal iloq'uic ta chucvanab li Pablo schi'uc li Silase, te ibatic ta sna li Lidiae. Te ech' stsatsubtasanbe yo'onic scotolic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique li te ta jteclume, iloq'uic batel. Yan li jo'one te to licom ta Filipos.

17

Ja' sc'oplal ti ilic ep c'op li ta Tesalónicae

1 C'alal ibatic li Pablo schi'uc li Silase, te i'ech'ic ba ta jteclum Anfípolis schi'uc ta jteclum Apolónia. Te ic'otic ta jteclum Tesalónica. Te oy jp'ej sch'ulnaic li schi'iltac ta israelale. 2 Yu'un jech ono'ox stalel Pablo ti ta x'och ta jujun sch'ulna li schi'iltaque, jech ba ochuc oxib savaro ta sch'ulnaic li schi'iltac li c'alal sc'ac'alil ta xcuxique. Te lic yalulanbe sbaic ta sventa li sc'op Dios schi'uc li schi'iltaque. 3 Li Pabloe laj yal ti jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios ti persa ta xcham li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal chtal ventainvanuque, schi'uc ti persa ta xcha'cuxie. Schi'uc laj yal ti ja' Jesús ti t'ujbil yu'un Dios ti chventainvane.
4 Oy jayvo' j'israeletic la sch'unic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique, la schi'inic li Pablo schi'uc li Silase. Schi'uc ep isch'unic e'uc li buch'utic ti ma'uc j'israeletique, ja' li buch'utic co'ol yich'ojic ta muc' Dios schi'uc li j'israeletique. Ep antsetic la sch'unic nojtoc, ja' li buch'utic ti ich'bilic ta muc' yu'un li crixchanoetique. 5 Pero li j'israeletic ti mu sch'unic ti i'ay xa li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal chtal ventainvanuque, xti'et no'ox yo'onic. Jech ba sa' tal schi'ilic jayvo' ch'ajil viniquetic ti

jech no'ox bu xva'etique, ti chopol yo'onique. Ba sa'beic sc'ac'al yo'onic
li crixchanoetique, ja' jech isoc sjolic scotol li crixchanoetic li te ta
jteclume. Ibat scotolic ta sna jun vinic, Jasón sbi, yu'un tsc'an tsjochic
loq'uel li Pablo schi'uc li Silase yu'un chaq'uic ta sc'ob li crixchanoetique.
6 Pero muc bu te istaic. Ja' yu'un la stsaquic loq'uel li Jasone schi'uc
jayvo' li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. C'ot yaq'uic ta stojol
li j'abteletique. Tsots ic'opojic, jech laj yalic:
—Li' xa oyic ta jlumaltic li buch'utic ta socanbe yo'on li crixchanoetic
ta sp'ejel li balumile. 7 Li Jasón li'i laj yotes ta sna. Scotolic ta sp'ajbeic
smantal li Césare yu'un chalic ti oy yan muc'ta ajvalile, ja' la Jesús sbi
—xiic.
8 C'alal iya'iic scotol li crixchanoetique schi'uc li j'abteletic li te ta
jteclume, x'up'etic no'ox liquel scotolic. 9 Li Jasón schi'uc li schi'iltaque
ic'anbatic taq'uin. Ja' yo' persa ta staquic batel li Pablo schi'uc li Silase.
Mi isch'unique, ta xich'ic sutel li staq'uinique. Icoltaatic batel.

Ja' sc'oplal ti itaqueic batel ta Berea li Pablo schi'uc li Silase

10 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li ta Tesalónicae, istaquic
batel ta ora ta ac'ubal ta jteclum Berea li Pablo schi'uc li Silase. C'alal
ic'otic ta Bereae, te i'ochic ta sch'ulnaic li schi'iltaquic ta israelale. 11 Li
schi'iltaquic li te ta Bereae ja' más lec yo'onic. Muc bu jech sba yo'onic
jech chac c'u cha'al li schi'iltaquic li te ta Tesalónicae. Ta sloq'uel yo'onic
iya'iic li c'usi iyal li Pabloe. Scotol c'ac'al la sq'uelic li sc'op Diose. Ta
sq'uelic mi co'ol schi'uc li c'usi ta xal li Pabloe. 12 Jech ep la sch'unic li
schi'iltaquic ta israelale. Schi'uc ep jchi'iltactic la sch'unic e'uc. C'alal ta
vinic ta ants isch'unic. Li antsetique oy jayvo'ic ti ich'bilic ta muc' yu'un li
crixchanoetique. 13 Li j'israeletic li te ta Tesalónicae iya'iic ti te ta xal sc'op
Dios nojtoc ta Berea li Pabloe, ba sa'beic sc'ac'al yo'onic li crixchanoetic
li te ta Bereae. 14 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Bereae, la
staquic batel ta ora li Pabloe. Te ic'ot ta ti'nab. Li Silas schi'uc li Timoteoe
te to icomic ta Berea. 15 Li buch'utic ba yaq'uic li Pabloe te to c'alal ba
yaq'uic ta jteclum Atenas. C'alal isutic li j'ac'vanejetique, li Pabloe istac
mantal ti ac'o talicuc ta ora li Silas schi'uc li Timoteoe mi xu' xtalique.

Ja' sc'oplal ti la spucbe sc'op Dios ta Atenas li Pabloe

16 C'alal te oy ta Atenas li Pabloe, yu'un te ta smala li Silas schi'uc li Tim-
oteoe, chopol iyil ti oy ep yajrioxic li crixchanoetic li te ta jteclume. Iyil ti
naca rioxetic yich'ojic ta muq'ue. 17 Jech li Pabloe te lic yalulanbe sbaic
ta sventa sc'op Dios schi'uc li schi'iltac ta israelal li te oyic ta ch'ulnae,
schi'uc li jchi'iltactic ti co'ol yich'ojic ta muc' Dios schi'uc li j'israeletique.
Schi'uc ta jujun c'ac'al laj yalbe sc'op Dios li buch'utic te la sta ta ch'ivite.
18 Te italic jayvo' jchanubtasvanejetic yu'un li j'epicúroetique schi'uc
jayvo' jchanubtasvanejetic yu'unic li j'estóicoetique. Tal staic ta lo'il li
Pabloe. Oy buch'utic jech laj yalbe sbaic:
—¿C'usi ta xal li vinic li li' xjovilo'lune? —xut sbaic.
Oy yanetic ti jech laj yalique:
—Ja' jpuc-c'op yu'un yan rioxetic —xiic.
Ti jech iyalique, yu'un li Pabloe laj yalbe sc'oplal li Jesuse schi'uc li
Jtotic Dios ti ja' la scha'cuxes li Jesuse. 19 Laj yiq'uic batel Pablo li bu
ono'ox ta stsob sbaic li jchanubtasvanejetique. Areópago sbi li vitse. Jech
laj yalbeic li Pabloe:

—¿Mi mu xa'abolaj xavalbuncutic e'uc li c'usi ja' to yacot yalele?
20 Yu'un mu bac'ne xca'icutic li c'usi chavale. Ja' yu'un ta jc'an
chca'ibecutic c'u sba smelol —xiic.
21 Yu'un scotol li j'atenas crixchanoetique schi'uc li jyanlum crixcha-
noetic li te nacalique, ja' no'ox te ta sch'ayulanic c'ac'al ta lo'il. Mi iya'iic
yan ach' lo'ile, ja' te xlo'lajetic o.
22 Ja' yu'un ba sva'an sba Pablo ta o'lol crixchanoetic li yo' bu tsobolic
li ta Areópagoe. Jech laj yalbe:
—J'atenas viniquetic, jq'ueloj ti ta sloq'uel avo'onic chataic ta na'el li
rioxetique. 23 C'alal la jxan la alumalique, iquil ti ep ta chop li c'ustic
chataic ta na'ele. Iquil nojtoc jun scajleb matanal. Jech ts'ibabil te: “Oy to
nan yan riox ti mu xcojtaquintique. Ja' scajleb smoton li'i”, xi ts'ibabil. Li
Dios ti chavac'beic smoton ti mu xavojtaquin chavalique, pero li jo'one
xcojtaquin. Ja' yu'un chacalbeic c'u sba.
24 ’Li Dios li la spas balumile schi'uc scotol li c'ustic oye, ja' yajval
li vinajel balumile. Ja' yu'un mu xnaqui ta ch'ulnaetic ti meltsanbil
ta sc'ob crixchanoetique. 25 Mu c'usi xu' ta xcac'betic li Diose. Mu
c'usi chisc'anbutic. Li stuque ja' chijyac'butic scotol. Ja' chijyac'butic
jcuxlejaltic. Ja' chijyac'butic quich'tic ic'. Ja' chijyac'butic scotol li c'ustic
ta xtun cu'untique.
26 ’Ta sliqueb li balumile li Diose la spas jun vinic schi'uc jun ants.
Ja' jech ip'ol o li crixchanoetic li li' ta balumile, schi'uc ipas ta ep ta
chop. Pero jun no'ox jtotic jme'tic jcotoltic. Li Diose laj yac' jnaclebtic
ta sp'ejel balumil. Ja' snopoj ono'ox ti c'u ora chlic nacluc li' ta balumil
li juchop crixchanoetique, schi'uc li bu yosil ta xac'be juchope, schi'uc ti
c'u sjalil xu' ta spasic mantale. 27 Ti la spasutic li Diose, yu'un ja' tsc'an
ti chcac' jbatic ta sc'obe. Mu nomuc oy ta jtojoltic li Diose ac'o mi mu
xquiltic. 28 Yu'un ja' ta sventa Dios ti cuxulutique, ti chij'abtejutique, ti ta
jpastic scotol li c'ustic ta jpastique. Ja' jech sba laj yalic jayvo' achi'iltac ti
p'ijique: “Li jo'otique snich'nabutic li Diose yu'un ja' la spasutic”, xiic.
29 Ta melel snich'nabutic li Diose, ja' yu'un mu xu' ta jch'untic ti ja'
Dios li c'ustic pasbil ta c'anal taq'uine, schi'uc li c'ustic pasbil ta saquil
taq'uine, schi'uc li c'ustic pasbil ta tone. Yu'un stuc no'ox la snopic
li crixchanoetic ti jech la spasique. Pero li cuxul Diose mu pasbiluc
ta sc'ob crixchanoetic. 30 Ta vo'onee its'icbatic yu'un Dios li stalelique
schi'uc li c'u sba cuxulique. Pero li avie oy smantal Dios ta sventa
scotol li crixchanoetic ta sp'ejel balumil yo' jech ac'o yictaic li c'ustic
sch'unojique, ja' ac'o yich'ic ta muc' stuc li cuxul Diose. 31 Yaloj xa ono'ox
li Diose ti ta xc'ot sc'ac'alil ta xich'be sc'op scotol li crixchanoetique. Tuc'
ta xich'be sc'op ti c'u sba la spasic jujunique. T'ujbil xa yu'un Dios li vinic
li buch'u ta xich'be sc'op scotol li crixchanoetique, ja' li Jesuse. Yu'un la
scha'cuxes xa loq'uel ta smuquenal, ja' ivinaj o ti ja' t'ujbil yu'une —xi li
Pabloe.
32 C'alal iya'iic ti iyal Pablo ti icha'cuxi li Jesuse, oy jayvo' ina'levanic.
Oy yan jech laj yalic:
—Yanuc to c'ac'al xaval ca'icutic li c'usi chavale —xiic.
33 Jech li Pabloe iloc' li yo' bu oyique. 34 Oy jayvo' isch'unic ti ja'
Jcoltavanej li Cajvaltique, la schi'inic batel li Pabloe. Oy jun vinic isch'un,
ja' Dionisio sbi. Ja' oy yabtel li yo' bu ta stsob sbaic li j'abteletic li te
ta Areópagoe. Oy jun ants isch'un nojtoc, ja' Dámaris sbi. Oy to yan li
buch'utic la sch'unique.

18

Ja' sc'oplal ti ibat ta jteclum Corinto li Pabloe

1 Ta ts'acale iloc' batel ta Atenas li Pabloe, ibat ta jteclum Corinto. 2 Te
c'ot sta jun schi'il ta israelal, Aquila sbi. Te voq'uem ta Ponto balumil.
Ach' to iloq'uic talel ta Italia balumil schi'uc li yajnile, Priscila sbi. Yu'un
iyal mantal li muc'ta ajvalil Claudio li te ta Roma ti ac'o loq'uicuc scotol
li j'israeletique. Jech iloc' batel schi'uc yajnil li Aquilae. Te c'ot nacluc
ta Corinto. Li Pabloe ba sjula'an li Aquilae. 3 Li Pabloe schi'uc li Aquilae
jmoj sna' yabtelic, te la schi'in sbaic ta naclej. La spasic carpaetic yu'un
ja' yabtelic. 4 Ta sc'ac'alil chcuxic li schi'iltac ta israelale, li Pabloe ja' o
chc'otilan li ta sch'ulnaique. Te la schi'in ta lo'il li schi'iltaque schi'uc li
jchi'iltactic ti co'ol sch'unojic schi'uc li j'israeletique. Yu'un li Pabloe ja'
tsc'an ti ac'o sch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios li Jesús ti chventainvane.

5 C'alal ilaj yo'onic ta yalel sc'op Dios li te ta Macedonia balumil li
Silas schi'uc li Timoteoe, te italic ta Corinto. Ja' o yac'ojbe yipal yalel
sc'op Dios istaic li Pabloe. Laj yalbe schi'iltac ta israelal ti ta sventain xa
crixchanoetic li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti chventainvane, ja' li Jesuse.
6 Li Pabloe lic contrainatuc yu'un li schi'iltaque. Lic chopolc'opojicuc ta
stojol li Pabloe. Jech li Pabloe la slilin sc'u' ta stojolic, ja' svinajeb ti ja' xa
ta sba icom stuquic ti muc bu sch'unique. Jech laj yalbe:

—Jo'oxuc xa ta amulic atuquic mi lach'ayic o sbatel osile yu'un mu
xac'an xach'unic. Li jo'one mu xa c'u jventaucoxuc o. Li avie chiloc'
batel. Ja' xa chba calbe ya'iic li buch'utic ma'uc jchi'iltic ta israelale —xi.

7 Iloc' batel ta ch'ulna li Pabloe. La squechan o comel yalel sc'op
Dios li ta ch'ulnae. Te ibat ta sna jun vinic, Justo sbi. Ma'uc j'israelal
vinic li Justoe. Lec yich'oj ta muc' Dios. Te nacal ta sts'eel sch'ulnaic
li j'israeletique. Ja' te c'ot chanubtasvanuc Pablo li ta sna li Justoe.
8 Te ital jun vinic, Crispo sbi. Ja' banquilal yu'unic li te ta sch'ulnaic li
j'israeletique. Scotolic li te ta snailique la sch'unic ti ja' Jcoltavanej li
Cajvaltique. Ep jcorintoal crixchanoetic isch'unic e'uc schi'uc iyich'ic jo'.
9 Li Pabloe isvaychin jun ac'ubal li Cajvaltique. Jech i'albat:

—Mu xaxi', alulano li jc'ope, mu me xavicta ta yalel. 10 Jo'on chajchi'in.
Muc buch'u xu' chayilbajin yu'un oy to ep crixchanoetic ti t'ujbilic cu'un
li li' ta jteclume —x'utat li Pabloe.

11 Ja' yu'un te ijoc'tsaj o'lol schibal jabil ta Corinto li Pabloe. Te
ichanubtasvan ta sc'op li Diose.

12 Ijeltaj li ajvalil ta Acaya balumile. Galión sbi li ach' ajvalile. Li
j'israeletique lic stsob sbaic, la scontrainic li Pabloe. Laj yiq'uic batel ta
stojol li ajvalile. 13 Jech c'ot yalbeic li ajvalile:

—Li'i ja' jp'ajmantal, yu'un muc bu lec li c'u sba ta xalbe li
jchi'iltacutique —xiic.

14 C'alal ta xa'ox xlic c'opojuc li Pabloe, li Galione jech lic yalbe ta ora
li j'israeletique:

—J'israeletic, ti ta sventauc ti muc sch'unbe smantal li ajvalile, ti oyuc
tsots smul staoje, xu' jmeltsan ac'opic ti jechuque. Pero mi ja' no'ox taje
mu xcac' o jvocol. 15 Yu'un ta scoj no'ox li c'usi c'opal, schi'uc li c'usi
biiletic, schi'uc li c'usi amantal atuquique, te meltsano atuquic. Jo'one
muc bu ta jtic' jba ta smeltsanel yu'un ma'uc cabtel —xi.

16 La stacan batel scotolic. 17 Li crixchanoetic li te oyique la stsaquic
jun j'israelal vinic, Sóstenes sbi. Ja' banquilal yu'unic li te ta sch'ulnaic

li j'israeletique. Te lic smajic li yo' bu ta smeltsan c'op li ajvalile. Pero li
ajvalil Galione muc bu xac' ta venta.
18 Jal to ijoc'tsaj ta Corinto li Pabloe. Ta ts'acale la sc'opon comel scotol
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, iloc' batel. Te ba stsac barco
ta jteclum Cencrea yu'un ta xcha'sut batel ta Siria balumil. Te schi'uc
sbaic batel Pablo schi'uc li Aquila schi'uc li Priscilae. Li te ta Cencreae laj
yac' ta loq'uel sjol li Pabloe, ja' svinajeb ti la spas xa scotol li c'usi yalojbe
Dios ti tspase. Te i'ochic ta barco, iloq'uic batel. 19 C'alal ic'otic ta jteclum
Efesoe, li Pabloe te laj yicta li Aquila schi'uc li Priscilae. Stuc no'ox i'och ta
sch'ulnaic li schi'iltaque. Te c'ot sc'opon li buch'utic ti muc bu sch'unojic
ti i'ay xa li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal chtal ventainvanuque. 20 Li
Pabloe ic'anbat vocol yu'un li schi'iltac ti ac'o pajuc jayibuc c'ac'ale, pero
li Pabloe muc bu sch'un. 21 La sc'opon comel:
—Persa chibat ta Jerusalén, yu'un ta jc'an ti te oyun c'alal ta sta
sc'ac'alil li q'uine. Mi tsc'an li Diose, chtal jq'ueloxuc —xut.
I'och ta barco li Pabloe, iloc' batel.

Ja' sc'oplal ti ic'ot ta Antioquía li Pabloe, ta ts'acale iloc' batel yoxibal velta ta spuquel li sc'op li Cajvaltique

22 C'alal ic'ot ta jteclum Cesarea li Pabloe, te iloc' ta barco. Ibat ta
Jerusalén. Te c'ot sc'opon li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ta
ts'acal ibat ta Antioquía li te ta Siria balumil li bu ilic batele. 23 Te ijoc'tsaj
jayib c'ac'al. Ta ts'acale iloc' batel. Te i'ech' ba ta jujun jteclum ta Galacia
balumil schi'uc ta Frigia balumil. Ech' stsatsubtasanbe yo'on li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti iyal sc'op Dios li te ta Efeso li Apolose

24 C'alal jech la spas li Pabloe, ja' o ic'ot ta Efeso jun j'israelal vinic,
Apolos sbi. Alejandría sbi li slumale. Lec sna' xc'opoj schi'uc lec sna'
li sc'op Diose. 25 Li Apolose oy bu ichanubtasat ta sc'oplal li Cajvaltic
Jesuse. Tsloq'uel yo'on ichanubtasvan o ta sc'oplal li Jesuse, ac'o mi
ja' no'ox ya'ioj ti laj yac' ta ich'el jo' li Juane. Muc bu ya'ioj ti sc'an ta
xquich'tic jo' ta sventa li Jesuse. 26 Li Apolose muc bu xal yo'on, jamal laj
yal li sc'op Dios li te ta sch'ulnaic li schi'iltac ta israelale. C'alal iya'iic li
c'usi laj yal Apolos li Aquila schi'uc li Priscilae, laj yiq'uic batel ta snaic.
Laj yalbeic lec stuq'uil li c'u sba chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. 27 Li
Apolose tsc'an chbat ta Acaya balumil. Li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltique lec xa iya'iic ti te ta xbat li Apolose. La sts'ibabeic batel
scarta li buch'utic te ta Acayae ti ac'o yaq'uic ta venta li Apolose. C'alal
ic'ot ta Acaya li Apolose, ep la scoltaan li buch'utic ti ta slequil no'ox
yo'on Dios yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 28 Muc bu xal yo'on, jamal
laj yal sc'op Dios ta stojol li schi'iltac ta israelale. Laj yalanbe ya'iic ti
i'ay xa li buch'u ts'ibabil ono'ox sc'oplal ta sc'op Dios ti t'ujbil yu'un Dios
ti chventainvane, ja' li Jesuse. Oy smelol li c'usi laj yale jech muc bu
xtac'avic jp'eluc li schi'iltaque.

19

Ja' sc'oplal ti ibat ta Efeso li Pabloe

1 C'alal laj xa yilan ti c'u sba oyic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic
li te ta jteclumetic li ta vitstic ta Frigia balumil li Pabloe, iyal batel ta
jteclum Efeso te ta ti'nab. Li Apolose batem xa'ox ta jteclum Corinto.

C'alal ic'ot ta Efeso li Pabloe, te c'ot sta jayvo' li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltique. 2 Jech la sjac'anbe:
—¿Mi la avich'ic li Ch'ul Espíritu li c'alal la ach'unic ti ja' Avajcoltavane-
jic li Cajvaltique? —xut.
Itac'avic:
—Muc bu ca'iojcutic mi oy li Ch'ul Espíritue —xiic.
3 Jech la scha'jac'anbe nojtoc:
—¿Buch'u ta sventa la avich'ic jo' cha'a? —xut.
Itac'avic:
—Laj quich'cutic jo' jech chac c'u cha'al laj yal li Juan li iyac' ta ich'el
jo'e —xiic.
4 Li Pabloe jech laj yalbe:
—Li ich' jo' li laj yac' li Juane, ja' senyail ti laj yictaic xa li c'ustic chopol
ta spasic li buch'utic laj yac'anbe yich' jo'e. Laj yalbe ti ac'o yich'ic ta muc'
li buch'u ts'acal to chtale, ja' li Jesús ti t'ujbil yu'un Dios ti chventainvane
—xi li Pabloe.
5 C'alal iya'iic li c'usi iyal li Pabloe, iyich'ic jo' ta sventa li Cajvaltic
Jesuse. 6 Li Pabloe la yac'be sc'ob ta sjolic jech i'och ta yo'onic li Ch'ul
Espíritue. Ic'opojic ta ora ta yan c'opetic, iyalic sc'op Dios. 7 Li c'u yepal te
oyique, oy nan lajchavo'uc.
8 Li Pabloe oxib u te chc'otilan ta sch'ulnaic li schi'iltaque. Muc bu
xal yo'on, jamal iyal ti ta sventainan xa crixchanoetic li buch'u t'ujbil
yu'un li Diose, ja' li Jesucristoe. Laj yalanbe ti ac'o yac' sbaic ta sc'ob
li Jesucristoe. 9 Oy jayvo' toj tsots yo'onic, mu sc'an sch'unic. Ta stojol
scotol li crixchanoetique lic chopolc'opojicuc ti ja' no'ox chijcolutic ta
sventa li Cajvaltique. Solel la svoc' sba batel li Pabloe. Laj yic' batel
li buch'utic sch'unojic ti ja' Jcoltavanej li Jesucristoe. Te ba stsob sbaic
ta jun chanobjun. Tiranno sbi li yajval li chanobjune. Scotol c'ac'al te
ichanubtasvan ta sc'op Dios li Pabloe. 10 Chib jabil jech ichanubtasvan li
Pabloe. Ep crixchanoetic li te nacalic ta Asia balumile iya'ibeic sc'op li Ca-
jvaltique. Te oy j'israeletic, schi'uc te oy e'uc li jyanlum crixchanoetique.
11 Li Pabloe i'ac'bat ti ac'o yac' ta ilel stsatsal sju'el Dios ti muc buch'u xu'
tspas jeche. 12 Oy buch'utic ja' no'ox laj yich'beic batel spanyo, mi sc'u'
li Pabloe, c'ot yac'beic ta sba li jchamelajeletique, jech icolic o. Oy iloc' o
pucujetic ta yo'onic li crixchanoetic nojtoque.
13 Te ic'otic jayvo' j'israeletic ti ja' yabtel ta xanavic ta sloq'uesic pucuj
ta yo'onic li crixchanoetic ti yalojique. C'alal iyilic ti c'u sba la spas li
Pabloe, ja' ischanic e'uc. C'alal ta staquic loq'uel li pucuje, ta st'abbeic
sbi li Cajvaltic Jesuse. Jech chalic:
—Chajtac loq'uel ta sventa Jesús, ja' li buch'u sc'op ta xal li Pabloe
—xiic.
14 Jucvo'ic ti jech la spasique. Ja' snich'nabtac jun j'israelal vinic,
Esceva sbi. Ja' banquilal pale. 15 C'alal jech la spasique, itac'batic yu'un
li pucuje:
—Xcojtaquin li Jesuse. Jna' buch'u nojtoc li Pabloe. Pero li jo'oxuque,
¿buch'uoxuc ap'isoj abaic cha'a? —x'utatic yu'un li pucuje.
16 Li vinic li ochem pucuj ta yo'one la sjip sba ta sbaic li snich'nab
Escevae. Toj ech'em stsatsal jech ipasatic ta canal scotolic. Ijipeic ta
lum yu'un li pucuje. T'analic xa ijatavic loq'uel ta sna li vinique. Ep
laj yaijanicuc. 17 Scotol li buch'utic te nacalic ta Efesoe iya'iic li c'usi
ipasbatic li jucvo' viniquetique. Te oy li j'israeletique schi'uc li buch'utic

ma'uc j'israeletique. Ixi'ic tajmec scotolic. Jech scotolic iyalic slequilal li
Cajvaltic Jesuse.
18 Ep li buch'utic ti isch'unic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique, ba yalic
ta stojol Pablo ti tsc'an chictaic li c'ustic chopol schanojic spasele. 19 Ep
li buch'utic schanojic oracione laj yich'ic batel li sjunique. Ta sat scotol
crixchanoetic la schiq'uic. Lic schapic c'u yepal lajem staq'uinic c'alal
la smanic li june. Ja' lajuneb yoxvinic ta mil (50,000) stojol iloc' ta
chapel yu'unic. 20 Jech más i'epaj li buch'utic isch'unic ti ja' Jcoltavanej li
Cajvaltique. Te ivinaj ti oy stsatsal xi'elal li sc'op li Cajvaltique.
21 Ts'acal to isnop Pablo ti ba'i ta xjelav te ta Macedonia balumil schi'uc
ta Acaya balumile, ta ts'acale ta xbat ta Jerusalén. Jech la snop: “Mi lic'ot
ta Jerusalene, persa chibat ta Roma nojtoc”, xi. 22 Ba'i la stac jelavel ta
Macedonia cha'vo' yajcoltaob li Pabloe, ja' Timoteo schi'uc Erasto. Li
Pabloe te to icom jayib c'ac'al ta Asia balumil.

Ja' sc'oplal ti iliquic ta up'etel li crixchanoetic li te ta Efesoe

23 C'alal te oy ta Efeso li Pabloe, la sliquesic c'op li crixchanoetic li
teye. X'up'etic no'ox liquel yu'un chopol iya'iic ti ep ipuc xa batel sc'op
li Cajvaltique. 24 Li buch'u la sliques c'ope ja' Demetrio sbi. Ja' yabtel
tsmeltsanel ta saquil taq'uin li c'ustic ta sc'an li crixchanoetique. La
spasbe sloc'ol li sch'ulna li yajrioxic li Diana sbie. Li buch'utic co'ol ta
x'abtejic schi'uc li Demétrioe, ep la spasic o canal ti jech la smeltsanic
loc'oletique. 25 Li Demétrioe la stsob li svinictac ta abtel schi'uc li
buch'utic ti co'ol sna'ic spasel loc'oletique. Jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, xana'ic ti ta sventa li cabteltic li'i ta jtatic o ep taq'uin.
26 Pero avilojic xa li c'usi ta spasulan li Pabloe. Ava'iojic xa li c'usi ta
xalanbe li crixchanoetique. Ta xalanbe ti ma'uc Dios li c'ustic pasbil ta
sc'ob li crixchanoetique. Ep xa buch'utic la sch'unic. Ma'uc no'ox li' ta
Efesoe, ep xa crixchanoetic sch'unojic nojtoc li' ta sp'ejel Asia balumile.
27 Toj chopol li a sba tspase. Yu'un ta xch'ay li cabteltique, mu xa c'usi
chtun o yu'unic. Jech nojtoc mu xa xaq'uic ta venta li ch'ulna li yo'
bu tiq'uil li jch'ulme'tic Dianae. Jech mu xa x'ich'e ta muc' nojtoc li
jch'ulme'tic Diana li ich'bil ta muc' yu'un scotol li crixchanoetic li' ta Asia
balumile schi'uc ta sp'ejel balumile —xi li Demétrioe.
28 C'alal iya'iic jech li c'u yepal te stsoboj sbaique, isoc o sjolic. Tsots
ic'opojic:
—Ja' ac'o ich'euc ta muc' li jch'ulme'tic Dianae, jo'otic li j'éfesoutique
—xiic.
29 Jech x'up'etic liquel scotol li crixchanoetic li te ta jteclum Efesoe. La
stsin sbaic ochel ta jun muc'ta na, teatro sbi, yu'un ja' stsobobbailic. Te la
sjochic ochel cha'vo' jmacedoniail viniquetic, ja' Gayo schi'uc Aristarco
sbiic. Ja' schi'iltac ta xanbal li Pabloe. 30 Li Pabloe chac ochuc e'uc
chba sc'opon li crixchanoetique, pero mu x'aq'ue x'och yu'un li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 31 Te oyic jayvo' j'abteletic li liquemic
talel ta yantic o jteclumetic ta Asia balumile. Lec xil sbaic schi'uc li
Pabloe. La staquic batel jun vinic ac'o ba yalbe Pablo ti mu me x'och li
yo' bu tsobolic li crixchanoetique. 32 Li crixchanoetique te xjovilo'lajetic
scotolic. Yantic o li c'ustic ta xalique, mu xa stac' a'iel yu'un x'up'etic
tajmec. Pero ja' más epic li buch'utic mu sna'ic c'u sventa ti te tsobolique.
33 Li j'israeletic li te oyic ti muc bu sch'unojic ti i'ay xa li buch'u sc'oplal
chtal ventainvanuque, mu sc'anic ti te capal ta xcontrainatic schi'uc li

Pabloe. Ja' yu'un la st'ujic jun schi'ilic ta israelal, Alejandro sbi, yo' ac'o
yalbe li j'éfesoal crixchanoetic ti muc bu jech sch'unojic jech chac c'u
cha'al sch'unoj li Pabloe. La sye' sc'ob li Alejandroe yo' ac'o ch'abicuc
scotolic. 34 C'alal iyilic ti ja' j'israelal vinic li Alejandroe, muc xaq'uic
xc'opoj. Tsots lic c'opojicuc scotolic:
—Ja' ac'o ich'euc ta muc' li jch'ulme'tic Dianae, jo'otic li j'éfesoutique
—xiic.
Oy nan chibuc ora jech tsots ic'opojic.
35 Li jts'ibajom li te ta x'abtej ta caviltoe la spajesan li crixchanoetique.
Xi laj yalbe:
—Jchi'iltac, jo'otic li j'éfesoutique, scotol crixchanoetic sna'ojic ti jo'otic
ochem ta jbatic schabiel li jch'ulme'tic Diana ti yalem talel ta vinajele.
Schi'uc nojtoc ja'cabteltic ta jchabibetic li sch'ulnae. 36 Muc buch'u
xu' chijyalbutic ti muc bu jeche. Mu me c'usiuc no'ox xanopic ta anil.
Lecanic no'ox me. 37 Li cha'vo' viniquetic li avic'ojic talel li'i mu'yuc
smulic. Mu c'usi chopol la spasbeic li jch'ulme'tique, mu c'usi chopol ta
xalbeic ta stojol. 38 Li Demétrioe schi'uc li buch'utic ti co'ol sna'ic spasel
loc'oletique, mi chavalic ti buch'u junucal ti oy smul ta atojolique, alic.
Oy bu ta meltsanbeel sc'oplal, ja' yu'un oy j'abteletic, oy ajvaliletic. Ja' lec
ba albeic mi oy buch'u oy smul ta atojolique. 39 Mi oy to c'usi yan chac'an
chameltsanbeic sc'oplal li avie, ja' to ta jmeltsanbetic sc'oplal c'alal ta
jtsob jbatic jcotoltique jech chac c'u cha'al ta xal li smantal li ajvalile.
Yu'un ma'uc ta smantal ajvalil ti la atsob abaique. 40 Ja' chopol mi ja'
no'ox ta jta o jmultic ta scoj ti li' xa'up'etique, ti ilic c'op avu'unique. Mu
c'uxi xu' ta jpoj jbatic yu'un mu'yuc sventa ti c'u cha'al la jtsob jbatic li'i
—xi.
41 C'alal ilaj yo'on ta yalel jeche, la stac loq'uel scotol li crixchanoetic li
te tsobolique.

20

Ja' sc'oplal ti ibat Pablo ta Macedonia balumil schi'uc ta Grecia balumil

1 C'alal ilaj li c'ope, li Pabloe laj yic'an li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltique. Laj yalbe comel li c'usi lec ta pasele. La sc'oponan
comel, iloc' batel, ibat ta Macedonia balumil. 2 C'alal i'ech' ta Macedonia
balumile, te ech' sq'uel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li ta jujun
jteclume. Ep c'ustic laj yalbe, xpatet xa icom yo'onic. Ta ts'acale ibat
ta Grecia balumil. 3 Oxib u te ijoc'tsaj li Pabloe. Ta ts'acal la snop ti ta
sut batel nojtoc ta Siria balumil li bu ono'ox ilic batele. La snop ti ta
barco to'ox ta xbate. Pero c'alal iya'i ti tsc'an tstsaque yu'un li schi'iltac
ti muc bu sch'unojic ti i'ay xa li buch'u sc'oplal chtal ventainvanuque,
solel ta yoc ibat. Te ch-ech' batel nojtoc ta Macedonia balumil. 4 La
schi'in batel jayvo' li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Li june
Sópater sbi, li te liquem ta jteclum Bereae. Schi'uc cha'vo' li te liquemic ta
jteclum Tesalónicae, ja' Aristarco schi'uc Segundo sbiic. Schi'uc li Gayo li
te liquem talel ta jteclum Derbee. Schi'uc li Timoteoe, schi'uc otro cha'vo'
nojtoc, Tíquico schi'uc Trófimo sbiic. Ja' te liquemic ta Asia balumil.
5 C'alal ic'otic ta Filipose, te c'ot staun li Pabloe, jo'on li Lucasune. Yan li
schi'iltac ta xanbale ijelavic batel. Te c'ot smalauncutic ta jteclum Troas.
Yan li jo'oncutique te to lijcomcutic ta Filipos. 6 C'alal i'ech' xa'ox q'uin
yu'unic li j'israeletique, ja' li q'uin c'alal ta sve'ic pan ti muc bu yich'oj

svochesobile, lijloc'cutic batel ta Filipos. Jo'ob c'ac'al lijxanavcutic batel ta barco. Lijc'otcutic ta jteclum Troas li bu chismalauncutic li yanetique. Te lijoc'tsajcutic jucub c'ac'al.

Ja' sc'oplal ti iyal sc'op Dios li te ta jteclum Troas li Pabloe

7 Ta sba c'ac'al xemanae, ja' li romincoe, la jtsob jbacutic yu'un la jpascutic jech chac c'u cha'al laj yac' ta ilel li Cajvaltic li c'alal la xut li pane schi'uc laj yac' ta uch'el li ya'lel ts'usube. Ja' jech la jpascutic yu'un ja' sna'obil cu'untic ti icham ta scoj jmultic li Cajvaltique. Te ichanubtasvan li Pabloe. Ja' to ilaj yo'on ta o'lol ac'ubal yu'un ta yoc'omal xa'ox ta xbat. 8 Ep cantiletic stsanojic li yo' bu tsoboluncutic ta yoxcojol nae. 9 Te oy jun querem staebal va'lej, Eutico sbi. Te chotol ta ventana. Ta sventa ti toj jal laj yal sc'op Dios li Pabloe, i'och snicabal li quereme. Te its'uj yalel ta yoxcojol na. Chamem xa istaic c'alal ba stotsique. 10 Iyal batel li Pabloe, ba spet li quereme. Jech laj yalbe li buch'utic te tsobolique:

—Mu xavat avo'onic, icuxi xa li quereme —xi.

11 Icha'muy batel nojtoc li Pabloe. La xut li pane, la jve'cutic jcotolcutic. Te to ichanubtasvan li Pablo ja' to ti c'alal isacub osile. C'alal isacube, lijbatcutic. 12 Cuxul xa laj yiq'uic batel li quereme. Xmuybajic xa tajmec scotolic.

Ja' sc'oplal ti ibatic ta jteclum Mileto schi'uc schi'iltac li Pabloe

13 Li Pabloe te to icom ta Troas. Li jo'oncutique lij'ochcutic ta barco yu'un chijbatcutic ta jteclum Asón. Yu'un la jnopcutic schi'uc li Pabloe ti ja' to te chc'ot ochuc ta barco ta Asone. Yu'un chac batuc ta yoc li Pabloe. 14 Te c'ot jta jbacutic ta Asón. Te i'och ta barco, la schi'inuncutic batel. Te lijc'otcutic ta Mitilene balumil li cacal ta nabe. 15 Lijloc'cutic batel nojtoc li ta Mitilene balumile. Ta yoc'omal te lij'ech'cutic ta stuq'uil Quío balumil li cacal ta nabe. Ta yoxibal c'ac'al te lij'ech'cutic ta stuq'uil Samos balumil li cacal ta nab nojtoque. Te lijc'otcutic ta jteclum Trogilio ta Asia balumil. Ta yoc'omal to lijloc'cutic batel, lijbatcutic ta jteclum Mileto. 16 Li Pabloe tsc'an ti tuc' no'ox chbat ta Jerusalene. Mu sc'an x'ech' ta jteclum Efeso yu'un naca me te joc'tsanatuc ta Asia balumil. Yu'un chac c'otuc ta ora ta Jerusalén. Yu'un ja' tsc'an mi te xa'ox oy li c'alal ta xc'ot sc'ac'alil li q'uin Pentecostese.

Ja' sc'oplal ti la sc'oponan comel li jchabivanejetic yu'unic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ta Efeso li Pabloe

17 C'alal te xa'ox oy ta jteclum Mileto li Pabloe, la stacan ta iq'uel li jchabivanejetic yu'unic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Efesoe. 18 C'alal ic'otique, jech laj yal li Pabloe:

—Jo'oxuque ana'ojic c'u sba la jpas li c'alal sba to'ox velta a jchi'inoxuc li' ta Asia balumile, jech yacun spasel c'alal tana. 19 La jbic'tajes jba li c'alal litun yu'un li Cajvaltique. Muc bu la jtoy jba. Ep li'oc' ta scoj ti mu sc'an sch'unic li crixchanoetique. Iquich' contrainel nojtoc, yu'un chac smilicun li jchi'iltactic ta israelale. 20 Scotol laj calboxuc li c'u sba xu' chatsatsubic oe. Jamal laj calboxuc ta satic li crixchanoetique schi'uc ta anaic. 21 Jech laj calbeic scotolic li jchi'iltactic ta israelal schi'uc la achi'iltaquic ti ma'uc j'israeletique. Jamal laj calbeic ti ac'o yictaic li c'ustic chopol ta spasique, ti ja' ac'o sch'unic ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltic Jesucristoe. 22 Li avie sujbil ti jol co'on yu'un li Ch'ul Espíritue ti ac'o xibat ta Jerusalene. Mu jna' c'usi chipasbat tey. 23 Ja' no'ox jna'oj ti yalojbun ta

jol ta co'on li Ch'ul Espíritu ta jujun jteclum li bu li'ech' talele ti te chc'ot
quich' chuquele, ti te ta jta ep ilbajinel ta Jerusalene. 24 Pero mu xcac'
ta co'on. Mu xixi' o mi te chicham. Ja' no'ox persa ta jneles li cabtel li
yac'ojbun li Cajvaltic Jesuse yo' jech ximuybaj o. Ja' cabtel ta xcal li lequil
ach' c'ope, ja' ti mu'yuc jmultic chijyilutic li Dios ta sventa li Cajvaltique.
25 'Li avie jna'oj ti mu xa bu chavilbecun jsat li jo'oxuc ti laj calboxuc
li c'u sba chventainvan li Diose. 26 Li avie jamal chacalbeic acotolic ti
mu xa c'u jventaoxuc oe. 27 Yu'un laj xa calboxuc scotol li c'ustic ta sc'an
li Diose. Mu c'usi la jmuc. 28 Ja' yu'un chabio me aba atuquic. Chabiic
nojtoc li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique yu'un ja' avabtelic
la'ac'batic yu'un li Ch'ul Espíritue. Jech sc'an chachabiic yu'un manbilic
ta sch'ich'el li Cajvaltique. 29 C'alal batemun xa'oxe, jna'oj ti ta xtal
jlo'lovanejetic ta atojolique. Ja' chtal socbe yo'onic li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltique. Chopol yo'onic jech chac c'u cha'al oq'uil ti chac
sti' li chijetique. 30 Oy te no'ox ta xlic ta atojolic li buch'utic ta socbeic
yo'onic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, yu'un ta sc'anic ti ja'
ac'o ch'unbiluc li c'ustic chalique. 31 Q'uelo me abaic cha'a, vic'luc no'ox
me asatic, mu me xalo'loatic. Na'ic me ti oxib jabil ti c'ac'al ac'ubal laj
calboxuc jujunoxuc li c'ustic lec ta pasele. Ep li'oc' ta atojolic.
32 'Quermanotac, chi'inic comel Dios. Ch'unic me o ta j'ech'el ti ta
slequil no'ox yo'on ti c'uxutic ta yo'one, ja' ta stsatsub o ajol avo'onic.
Jech co'ol chacolic achi'uquic li buch'utic yan ti tuq'uibtasbilic xa yu'un
li Diose. 33 Li jo'one muc buch'u la jpich' o co'on staq'uin. Muc buch'u
la jpich' o co'on sc'u'. 34 Xana'ic ti ta jc'ob jtuc li'abtej li c'alal la jsa' li
c'ustic itun cu'uncutic jchi'uc li buch'utic la schi'inune. 35 Jech la avilic li
c'usi lec ta pasele, ti ja' más lec ti mi cha'abtejique, jech xu' chacoltaic li
buch'utic mu c'usi oy yu'unique schi'uc li buch'utic abol sbaique. Ac'o
juluc ta ajolic li c'usi laj yal comel li Cajvaltic Jesuse. "Li buch'u ta
xc'uxubinvane ja' más xmuybaj. Yan li buch'u ta xich' c'uxubinele, ja'
jutuc no'ox xmuybaj", xi li Cajvaltique —xi laj yal li Pabloe.
36 C'alal laj yal jech li Pabloe, la jquejan jba jcotolcutic, la sc'opon
Dios li Pabloe. 37 Li jchabivanejetique ep i'oq'uic, la smeyic li Pabloe,
la sts'uts'unic. 38 Iyat tajmec yo'onic yu'un i'albatic ti mu xa bu chilbeic
sate. La schi'inuncutic batel c'alal ta ti'nab li yo' bu chij'ochcutic ta barco
jchi'uc li Pabloe.

21

Ja' sc'oplal ti ibat ta Jerusalén li Pabloe

1 C'alal la jc'oponcutic comel li jchabivanejetic yu'unic li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, lij'ochcutic ta barco. Laj quich'becutic
stuq'uil li Cos balumil li cacal ta nabe, te lij'ech'cutic batel. Ta yoc'omal
lij'ech'cutic ta stuq'uil Rodas balumil li cacal ta nab nojtoque. Te
lijbatcutic ta jteclum Pátara li te ta Licia balumile. 2 Te la jtacutic yan
barco chbat ta Fenicia balumil, ja' te lij'ochcutic o ba. 3 Li c'alal lijbatcutic
ta Fenicia balumile, te lij'ech'cutic ta stuq'uil Chipre balumil li cacal
ta nabe, ta ts'etc'ob icom. Tuc' lijbatcutic c'alal ta Siria balumil. Te
lijc'otcutic ta jteclum Tiro. Te lijloc'cutic ta barco yu'un te la syales
scotol yicats li barcoe. 4 Te la jsa'cutic li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique. C'alal ijtacutique, la jchi'incutic jucub c'ac'al. Li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ac'bil xa sna'ic yu'un li Ch'ul Espíritu

ti ta sta ilbajinel ta Jerusalén li Pabloe. Laj yalbeic ti mu me xbat ta
Jerusalene. 5 C'alal its'aqui li jucub c'ac'ale, lijloc'cutic li ta Tiroe. Li
buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique la schi'inuncutic batel schi'uc
yajnilic, schi'uc snich'nabic, c'alal ta ti' jteclum. Te la jquejan jbacutic ta
ti'nab, la jtacutic ta na'el Dios. 6 C'alal ilaj co'oncutic ta stael ta na'el li
Diose, la jc'oponcutic comel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique,
lij'ochcutic ta barco. Stuc xa isutic batel ta snaic.

7 Jech lijloc'cutic li ta jteclum Tiroe. Ta barco lijbatcutic, lijc'otcutic
ta jteclum Tolemáida. Te c'ot jc'oponcutic li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltic teye. Jun c'ac'al te la jchi'incutic. 8 Ta yoc'omal lijloc'cutic
batel jchi'ucutic li Pabloe. Ta coc xa lijbatcutic. Lijc'otcutic ta jteclum
Cesarea. Lij'ochcutic ta sna Felipe li buch'u chal sc'op Diose. Li Felipee ja'
jun li jpucve'lil to'ox ti jucvo'ic it'ujeique. Te lijcomcutic ta sna li Felipee.
9 Oy chanvo' stsebetic li Felipee, muc to bu malijemic. Li tsebetique ja' ta
xalic sc'op Dios e'uc. Ja' chal ca'itic li c'usi ta xc'ot ta pasel ta ts'acale ti ta
x'ac'bat sna'ic yu'un li Diose. 10 C'alal te oyuncutique, ja' o te ic'ot otro jun
li ta xal sc'op Diose, Agabo sbi. Ja' te liquem talel ta Judea balumil. 11 C'ot
sc'oponuncutic. Ic'anbat schuquil nucul li Pabloe, la schuc yoc sc'ob stuc.
Jech laj yal:

—Li Ch'ul Espíritue jech laj yalbun ta jol ta co'on ti ja' jech chc'ot yich'
chuquel ta Jerusalén li yajval li chuquil nucul li'i. Ja' ta xchucvanic li
jchi'iltactic ta israelale. Ta x'ac'bat ta sc'ob li buch'utic ma'uc jchi'iltactic
ta israelale —xi li Agaboe.

12 C'alal jech ica'ibecutic sc'oplal li Pabloe, laj calbe jcotolcutic schi'uc
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Cesareae, ti mu me xbat ta
Jerusalene. 13 Itac'av li Pabloe:

—Altic ti cha'oq'uic ta jtojole. Altic ti chavat avo'onique. Xu' mi te
lichuque, xu' mi te licham ta Jerusalén ta sventa li Cajvaltic Jesuse —xi
li Pabloe.

14 Iquilcutic ti mu xpaj cu'uncutique, jech ilaj co'oncutic ta spajesel.
Jech laj calbecutic:

—Teque' cha'a, ac'o spas li c'usi tsc'an stuc li Cajvaltique —xcutcutic.

15 Lic jmeltsan jbacutic yu'un chijbatcutic ta Jerusalén. 16 La
schi'inuncutic batel jayvo' li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te
ta Cesareae. C'alal lijc'otcutic ta Jerusalene, laj yic'uncutic batel ta sna
jun li buch'u yich'oj ta muc' li Cajvaltique, Nasón sbi, yu'un ja' chac'
jch'amunbecutic li snae. Li Nasone te voq'uem ta Chipre balumil. Oy
xa sjabilal ti sch'unoj ti ja' Yajcoltavanej li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti ba sc'opon Jacobo li Pabloe

17 C'alal lijc'otcutic ta Jerusalene, xmuybajic xa li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltique. 18 Ta yoc'omal lijbatcutic jchi'uc li Pabloe, ba
jc'oponcutic li Jacoboe, ja' li más banquilal jchabivanej yu'unic scotol
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Te tsobol scotolic schi'uc
schi'iltac ta abtel c'ot jtacutic. 19 Li Pabloe c'ot sc'opon li jchabivanejetique. Laj yalbe scotol li c'usi la spas Dios ta stojol li buch'utic ma'uc
j'israeletic li laj yalbe li sc'op Dios li Pabloe. 20 C'alal iya'iic li jchabivanejetique, laj yalic coliyal Dios. Jech laj yalbeic li Pabloe:

—Aviloj xa ti ep ta mil jchi'iltactic sch'unojic xa ti ja' Jcoltavanej li
Cajvaltique. Pero scotolic ta snopic ti persa to ta sch'unbeic li smantaltac
Dios ti laj yal Moisés ta vo'onee. 21 Ya'iojic la ac'oplal ti muc bu lec

chachanubtas scotol li jchi'iltactic li te nacalic ta yosilalic li buch'utic
ma'uc jchi'iltic ta israelale. Ta la xaval ti ac'o yictaic li c'ustic laj yal
comel li Moisese. Schi'uc ta la xaval ti mu persauc ta xac'be yich'
circuncisión li snich'nabique, schi'uc ti mu persauc ti ta spasic jech chac
c'u cha'al jtaleltic ono'oxe. 22 ¿C'u ta jpastic cha'a yu'un ta ono'ox xa'iic
li jchi'iltactic ti talemot xae? 23 Ja' lec ch'uno li c'usi ta xcalcutique. Oy
chanvo' jchi'iltic li'i. Oy c'usi yalojbeic ya'i Dios ti ta spasique. 24 Batanic
achi'uc ta muc'ta ch'ulna li chanvo' jchi'iltic li ta xcale. Ba ac' abaic ta
lecubtasel ta stojol li palee. Jo'ot chaloq'uesbe stojol li c'usi ta xaq'uic ta
sventa smoton li Diose. Loq'uesbo nojtoc li stojol sloc'obil sjolique. Ja'
ta xvinaj o ti mu meleluc li c'u sba albil ac'oplale. Ja' ta sna' o scotolic
ti chach'un scotol li smantaltac Diose. 25 Li buch'utic ma'uc jchi'iltic
ta israelal ti sch'unojic xa ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique, calojbetic xa
ono'ox batel ta carta ti mu persauc ta spasic scotol jech chac c'u cha'al
ta jpastic ono'oxe. Ja' no'ox laj calbetic ti mu me slajesic li c'ustic ac'bil
ta sventa smoton li rioxetique, ti mu me sti'ic ch'ich'e, ti mu me sti'ic li
c'usi mich'bil no'ox snuc' chchame, ti mu me xmulivajique —x'utat Pablo
yu'un li jchabivanejetique.

Ja' sc'oplal ti itsaque ta yamaq'uil muc'ta ch'ulna li Pabloe

26 Li Pabloe ta yoc'omal laj yic' batel li chanvo' schi'ile, laj yac' sbaic ta
lecubtasel ta stojol pale te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae. Li Pabloe laj
yalbe li pale ti c'u ora ta xac' ta loq'uel sjolic li chanvo'ique yo' jech xu' ta
xac'beic smoton Dios li jujunique.

27 C'alal jutuc xa'ox sc'an sts'aqui jucub c'ac'ale jech chac c'u cha'al
yalojique, oy j'israeletic te liquemic talel ta Asia balumil iyilic ti i'och
ta yamaq'uil muc'ta ch'ulna li Pabloe. La sliquesic c'op. La stsaquic li
Pabloe. 28 Tsots ic'opojic:

—¡Jchi'iltac, la' coltauncutic! Li jchi'iltic li'i ja' ti ta xalbe scotol crixcha-
noetic ti mu lecuc li c'u sba jtaleltique, schi'uc ta scontrain li mantaletic
cu'untique. Schi'uc mu xa c'usi ta xtun o chil li muc'ta ch'ulna cu'untic
li'i. Jech nojtoc laj yic' ochel li' ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna li buch'utic
ma'uc jchi'iltic ta israelale. Mu xich' ta muc' li jmuc'ta ch'ulnatique
—xiic.

29 Ti ja' jech sba laj yalique, yu'un yilojic ti la schi'in sbaic ta xanbal te
ta Jerusalén schi'uc Trófimo li Pabloe. Li Trófimoe ja' jyanlumal vinic te
voq'uem ta Efeso. Jech la snopic ti laj yic' ochel ta yamaq'uil li muc'ta
ch'ulnae.

30 Scotol li crixchanoetic li te ta jteclume iliquic ta c'op. Istsob sbaic ta
ora scotolic, la stsaquic li Pabloe. La sjochic loq'uel ta pat macol muc'ta
ch'ulna. La smaquic ta ora li ti' moque. 31 Ta xa'ox sbats'imilic li Pabloe
pero oy buch'u ba yalbe ta anil li muc'ta banquilal soltaroe. Li muc'ta
banquilal soltaroe iya'i ti liquemic xa ta sa'c'op scotol li crixchanoetic
li te ta Jerusalene. 32 Laj yic' ba ta ora ep yajsoltarotac schi'uc jayvo'
banquilal soltaro. Ibatic ta anil li yo' bu oyic li jsa'c'opetique. C'alal
iyilic li crixchanoetic ti te xtal schi'uc yajsoltarotac li muc'ta banquilal
soltaroe, laj yictaic smajel li Pabloe. 33 C'alal ic'ot li muc'ta banquilal
soltaroe, ba stsac li Pabloe. Laj yal mantal ti ac'o yich' chuquel ta
cha'lic carenae. La sjac' c'usi sbi schi'uc c'usi smul li Pabloe. 34 Li
crixchanoetique tsots ye ic'opojic pero mu jmojuc li c'usi laj yalique,
jech mu xa'ibe smelol li muc'ta banquilal soltaroe yu'un x'up'etic tajmec.

Jech laj yalbe mantal li yajsoltarotac ti ac'o yiq'uic batel li Pablo li ta
snailique. 35 C'alal ic'otic ta tec'obal li ta sventa bu ta xmuyic batel ta
snailic li soltaroetique, li soltaroetique la schechic muyel li Pabloe yu'un
toj ech'em ch-ilbajinat yu'un li crixchanoetique. 36 Li crixchanoetique te
tijilic talel, tsots ye chc'opojic:
—¡Milic ta j'ech'el! —xiic.

Ja' sc'oplal ti la sc'opon schi'iltac li Pabloe

37 C'alal muc to'ox bu ta stiq'uic Pablo li ta snailic li soltaroetique, li
Pabloe jech laj yalbe li muc'ta banquilal soltaroe:
—Pasbun perton, chajc'opon cha'oxp'eluc —xut.
Itac'av li muc'ta banquilal soltaroe:
—¡Aa, xana' ma xac'opoj ta griego c'op! —xi—. 38 ¿Mi mu jo'cot li
j'egiptoal vinic li ach' to la sliques c'ope, ti laj yic' batel ta taqui jamaltic
chanmil jmilvanejetique? —xi itac'bat Pablo yu'un li muc'ta banquilal
soltaroe.
39 Itac'av li Pabloe:
—Mu jo'cun. Jo'one j'israelal vinicun. Te voq'uemun ta muc'ta jteclum
Tarso li te ta Cilicia balumile. Ja' yu'un avocoluc yu'un ta jc'opon li
jchi'iltaque —xi li Pabloe.
40 I'ac'bat sc'opon li schi'iltac ta israelale. Iva'i ta slajeb tec'obal. La
sye' sc'ob ti ac'o ch'abicuque. C'alal ich'abique, lic c'opojuc ta sc'opic li
Pabloe, ja' li hebreo c'ope.

22

1 —Jbanquil quits'inab, a'iic li c'usi chcale —xi.
2 C'alal iya'iic ti ic'opoj ta sc'opic li Pabloe, más to ich'abic. Jech lic yal
li Pabloe:
3 —Jo'one jchi'il jbatic ta israelal. Te voq'uemun ta jteclum Tarso
ta Cilicia balumil pero li' lich'i ta Jerusalene. Li' la jchan june, ja' lis-
chanubtas li Gamaliele. Lec la schanubtasun ta scotol li mantaletic yu'un
li jtotic jme'tic ta vo'onee. Ja' to'ox batem ta co'on e'uc ta sch'unbeel
li smantaltac Dios jech chac c'u cha'al jo'oxuc li avie. 4 Jech to'ox laj
quilbajin e'uc li buch'utic yich'ojic ta muc' li Jesuse. Ta jc'an ti ac'o
chamicuc oe. La jtsac batel li viniquetic antsetique, la jtic'an ta chuquel.
5 Li banquilal palee schi'uc scotol li j'abteletic cu'untique lec sna'ic ti
ta melel jech la jpase. Yu'un ja' laj yac'becun batel sjunal ta sventa
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Jesuse li te ta Damascoe. Ta to'ox xba
jchucan talel scotolic, ta xquic' talel li' ta Jerusalene. Yu'un ta jc'an ti ac'o
yich'ic vocol li' ta Jerusalene.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo li c'u sba ijeltabat yo'on yu'un li Diose
(Hch. 9.1–19; 26.12–18)

6 'C'alal o'lol xa'ox c'ac'ale, nopol xa'ox xibat ta Damasco. Oy c'usi
xlebluj xa iyal talel ta vinajel. Bats'i sac tajmec. Joybil lic'ot ta xojobal.
7 Liyal ta lum ta ora. Ica'i ti oy buch'u chisc'opone: "Saulo, ¿c'u cha'al
chacontrainun?" xiyut. 8 La jtac'be: "Cajval, ¿mi jo'ot?" xcut. Jech laj
yalbun: "Jo'on Jesusun li liquemun talel ta Nazaret ti chacontrainune",
xiyut. 9 Li buch'utic jchi'uc batele iyilbeic xojobal e'uc, ixi'ic e'uc. Pero
muc bu xa'iic li c'usi liyalbe li buch'u la sc'oponune. 10 Jech la jac'be li
Cajvaltique: "¿C'usi ti chac'an ta jpase? Cajval", xcut. Jech laj yalbun:
"Lican, batan ta Damasco. Te cha'albat li c'usi jnopoj ti chapase", xiyut.

11 Toj sac xojobal li c'usi laj quile, jliquel imac jsat yu'un. Nitbil xa libat
ta Damasco yu'un li jchi'iltaque.
12 ’Li te ta Damascoe oy jun jchi'iltic ta israelal, Ananías sbi. Ta sloq'uel
yo'on sch'unojbe smantaltac li Diose. Lec ch-ile yu'un scotol li jchi'iltactic
li te nacalic ta Damascoe. 13 Li Ananíase tal sq'uelun. Jech laj yalbun:
“Hermano Saulo, ac'o jamuc la asate”, xiyut. Ijam ta ora li jsate, iquilbe
sat li Ananíase. 14 Jech laj yalbun: “Li Dios yu'unic li jtotic jme'tic ta
vo'onee la st'ujot yo' ac'o xana' c'usi ta sc'an, schi'uc ti ac'o xavilbe sat li
Jesuse, ja' ti tuc' yo'one, schi'uc ac'o xava'ibe li sc'ope. 15 Jo'ot chlic avalbe
li crixchanoetic li c'usi laj avile schi'uc li c'usi laj ava'ie. 16 Ich'o jo' ta ora.
Jamal me xaval ti avich'oj xa ta muc' li Cajvaltique, jech chasch'aybe la
amule”, xiyut li Ananíase.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo li c'u sba itaque batel yu'un Dios ta stojol li jyanlum crixchanoetic sventa ta xalbe li sc'ope

17 ’C'alal lisut talel li' ta Jerusalene, ba jta ta na'el Dios ta yamaq'uil
li muc'ta ch'ulnae. Pero oy c'usi laj yac'bun quil li Diose. 18 Iquil ital
sc'oponun li Cajvaltique. Jech laj yalbun: “Ac'bo yipal loc'an ta ora li'
ta Jerusalene. Yu'un la achi'iltac li'i mu xich'ic ta muc' li c'usi chavalbe
ta jventae”, xiyut li Cajvaltique. 19 Jech laj calbe: “Cajval, ta jc'an ti li'
to oyune, yu'un sna'ic scotol li jchi'iltaque li c'usi la jpasulan ta scotol
ch'ulnaetique. Sna'ojic ti la jtic'an ta chuquele, ti la jmajan li buch'utic
yich'ojicot ta muq'ue. 20 C'alal imile la avajtunel li Estebane, te va'alun
jq'ueloj e'uc. Toj lec laj ca'i ti ichame. Jo'on la jchabibe spuychijic
li buch'utic imilvanique”, xcut. 21 Pero jech laj yalbun li Cajvaltique:
“Persa chabat yu'un chajtacot batel ta nom ta stojol li buch'utic ma'uc
achi'iltac ta israelale”, xiyut li Cajvaltique —xut schi'iltac ta israelal li
Pabloe.

Ja' sc'oplal ti laj yal li muc'ta banquilal soltaro ti ac'o chuqueuc li Pabloe

22 C'alal jech laj yal li Pabloe, muc bu lec iya'iic li schi'iltaque, i'ilinic.
Tsots ic'opojic:
—¡Milic li vinic le'e! ¡Mu me xacoltaic! —xiic.
23 Te x'avetic. La slilinic sc'u'ic, la sjipic muyel lum ta toyol. 24 Ta sventa
ti te x'avetic oe, li muc'ta banquilal soltaroe laj yal mantal ti ac'o yiq'uic
ochel ta snailic li soltaroetic li Pabloe. Laj yal nojtoc ti ac'o yich' tsitsel
ta nucule, ti ja' ac'o yal o li c'usi smelol ti ta xich' contrainel yu'un li
schi'iltaque. 25 C'alal chucbil xa yoc sc'ob ti ta stsitsique, li Pabloe jech
laj yalbe li banquilal soltaro li te va'ale:
—Li jo'one ich'bilun ta venta yu'un Roma jech mu xu' chatsitsicun ta
nucul yu'un muc to bu ameltsanojbecun jc'oplal. Mu to xana'ic mi oy
jmul, mi mu'yuc jmul —xi li Pabloe.
26 C'alal iya'i li c'usi laj yal Pablo li banquilal soltaroe, ba yalbe li muc'ta
banquilal soltaroe:
—P'ijan me. Li vinic ti ta amantal ichuquee, ich'bil la ta venta yu'un
Roma —xi.
27 Ital ta ora li muc'ta banquilal soltaroe, la sjac'be li Pabloe:
—¿Mi melel ti ich'bilot ta venta yu'un li Romae? —xut.
—Melel —xi itac'av li Pabloe.
28 Li muc'ta banquilal soltaroe jech laj yal:
—Li jo'one ep taq'uin laj cac' ti jech ich'bilun o ta venta yu'un li Romae
—xi.

Itac'av li Pabloe:
—Pero li jo'one ich'bilun ono'ox ta venta yu'un Roma li c'alal livoq'ue —xi.
29 Li soltaroetic ti ta'ox xaq'uic nucule laj yictaic ta ora li Pabloe yu'un ixi'ic. Jech ixi' e'uc li muc'ta banquilal yu'un li soltaroetique, yu'un ja' laj yal mantal ti ichucbat yoc sc'obe.

Ja' sc'oplal ti te va'al ta stojol j'abteletic yu'unic li j'israeletic li Pabloe

30 Ta yoc'omal li muc'ta banquilal soltaroe tsc'an cha'i ti c'u cha'al ta x'albat yu'un schi'iltac ti oy smul li Pabloe, jech la sjitunbe li yoc sc'obe. La stacan ta iq'uel li banquilal paleetique schi'uc scotol li j'abteletic yu'unic li j'israeletique. C'alal ijulique, li muc'ta banquilal soltaroe la sloq'ues li Pabloe, laj yic' talel ta stojol.

23

1 Li Pabloe la sq'uelanbe lec sat scotol li j'abteletique, jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, li jo'one ta sloq'uel co'on jch'unojbe smantaltac li Diose. Ja' jechun o c'alal tana —xi.
2 Li banquilal palee, ja' Ananías sbi, laj yal mantal ti ac'o smajbeic ye Pablo li buch'utic te nopol va'alique. 3 Li Pabloe jech laj yal:
—Chac' avich' vocol li Diose yu'un jlo'lovanejot. Yu'un ta sventa smantaltac Dios chameltsanbun jc'oplal ap'isoj aba pero altic. Jo'ot la ap'ajbe smantal Dios yu'un la aval mantal ti ac'o smajbecun quee —xut.
4 Li buch'utic te va'alique jech laj yalbeic li Pabloe:
—¿C'u cha'al chopol chac'opoj ta stojol li banquilal palee? Yu'un ja' ac'bil yabtel yu'un li Diose —xiic.
5 Itac'av li Pabloe:
—Jchi'iltac, mu jna' mi ja' li banquilal palee. Ti jna'ojuque, muc bu jech laj calbe ti jechuque. Yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti mu xu' chijchopolc'opoj ta stojol li buch'u banquilal cu'untique —xi li Pabloe.
6 Li Pabloe sna'oj ti mu jmojuc sch'unojic scotolic li j'abteletique. Oy jsaduceoetic, oy jfariseoetic. Jech tsots lic c'opojuc li Pabloe:
—Jchi'iltac, li jo'one ochemun ta fariseoal. Ja' li ochem ta fariseoal li jtote. Ja' no'ox ta jmulin avu'unic ti jch'unoj ti ta xcha'cuxiic li ánimaetique —xi.
7 C'alal laj yal jech li Pabloe, li j'abteletique lic yalulanbe sbaic ta sventa ti c'u sba sch'unojique. Ipasic ta cha'voc'. 8 Yu'un li buch'utic ochemic ta saduceoale ta xalic ti mu'yuc ch'ul ángele schi'uc ti muc buch'u ta xcha'cuxie. Yu'un ta xalic ti ta j'ech'el lijcham o schi'uc jch'uleltic mi lijchame. Yan li jfariseoetique sch'unojic ti oy yaj'angel Diose, schi'uc ti chijcha'cuxiutique, schi'uc mi lijchame, muc bu ta xcham o li jch'uleltique. 9 Jech iliquic o ta up'etel. Te lic sva'an sbaic jayvo' li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej ta smantaltac li Diose ti ja' jfariseoetique. Jech laj yalic:
—Muc bu jtabecutic smul li vinic li'i. Mi oy ic'oponat yu'un yaj'angel Dios, mu xu' c'usi chcaltic naca me ja' ta jcontraintic li Diose —xiic.
10 Te lic yutilan o sbaic. Li muc'ta banquilal soltaroe iyal yo'on mi smilic li Pabloe, ja' yu'un la stac batel soltaroetic ti ac'o ba yiq'uic loq'uele. Jech laj yiq'uic ochel ta snailic li soltaroetique.
11 Ta ac'ubal laj yac' sba ta ilel li Cajvaltic ta stojol li Pabloe, jech i'albat:

—Pablo, mu me xavat avo'on. Li c'u sba lac'opoj ta jventa li' ta Jerusalene, ja' no'ox me jech xac'opoj ta jventa te ta Roma nojtoc —xi li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti la smeltsanbeic sc'oplal Pablo yu'un ta'ox sc'an tsmilique

12 Ta yoc'omal la stsob sbaic jayvo' j'israeletic, la smeltsanbeic sc'oplal c'u sba xu' ta smilic li Pabloe. Laj yalic ti tsc'an slajel schamelic yu'un Dios mi muc xmil yu'unic li Pabloe. Laj yalic ti muc bu ta xve'ic schi'uc mu c'usi ta xuch'ique ja' to mi ispasic ta canal li Pabloe. 13 Más ta cha'vinic viniquetic ti jech la snopique. 14 Ba yalbeic li banquilal paleetique schi'uc li j'abteletic yu'unique:

—Jo'oncutique laj xa jnopcutic ti muc bu chijve'cutic schi'uc mu c'usi ta xcuch'cutic ja' to mi la jmilcutic li Pabloe. Mi mu xmil cu'uncutique, calojcutic ono'ox ti jc'anoj jlajelcutic yu'un li Diose. 15 Li jo'oxuc ti c'u avepalic oy avabtelique, avocolicuc albeic li muc'ta banquilal soltaroe ti ac'o yic' talel oc'ob li Pabloe. Ac'o yic' talel li' ta atojolique. P'is abaic ti yu'un chameltsanbeic sc'oplale. C'alal ta xa xtal li Pabloe, jo'oncutique chapaluncutic xa yo' ta jmaccutic ta be —xiic.

16 C'alal jech la snopique, iya'i sjunich'on li Pabloe, ja' li yol svixe. Jech i'och batel ta snailic li soltaroetique, ba yalbe ya'i li sjuntote. 17 Li Pabloe laj yapta jun banquilal soltaro, jech laj yalbe:

—Ic'o batel ta stojol li muc'ta banquilal soltaro li querem li'i, yu'un oy c'usi ta xalbe —xut.

18 Li banquilal soltaroe laj yic' batel ta stojol li muc'ta banquilal soltaro li quereme. Jech c'ot yalbe li banquilal soltaroe:

—Li Pablo li te tiq'uil ta chuquele xi liyalbe ti ta xquic' talel ta atojol li querem li'i yu'un oy c'usi chayalbe —xut.

19 Li muc'ta banquilal soltaroe la stsacbe sc'ob li quereme, q'uejel laj yic' ba, la sjac'be:

—¿C'usi chavalbun? —xut.

20 Itac'av li quereme:

—Li jchi'iltac ta israelale oy c'usi la smeltsanbeic sc'oplal. Ta la xtal sc'anbecot ti ac'o xavic' batel oc'ob ta stojol li j'abteletic li te ta muc'ta ch'ulna li Pabloe. Ta la sp'is sbaic ti ta smeltsanbeic sc'oplale. 21 Pero mu me xach'un li c'usi chalique. Yu'un más ta cha'vinic viniquetic la smeltsanbeic sc'oplal ti ta smaquic ta be li Pabloe. Laj yalic ti tsc'an slajel schamelic ta j'ech'el yu'un Dios mi muc xmil yu'unique. Sc'oplal muc bu ta xve'ic schi'uc mu c'usi ta xuch'ic ja' to mi la smilique. Li avie chapalic xa. Ja' xa no'ox ta smalaic mi chaval mantale —xi li quereme.

22 Li muc'ta banquilal soltaroe la stac batel li quereme, jech laj yalbe:

—Mu me buch'u xavalbe li c'u sba la avalbune —xut.

Ja' sc'oplal ti itaque batel Pablo ta stojol li ajvalil Félixe

23 Li muc'ta banquilal soltaroetique la stac ta iq'uel cha'vo' banquilal soltaroetic. Jech laj yalbe:

—Chapanic lajunvinic (200) ta vo' avajsoltaroic ti ta yoc chbatique, schi'uc lajuneb schanvinic (70) cajalic ta caa', schi'uc lajunvinic (200) ta vo' oy slanzaic. Yu'un chabatic ta Cesarea ta baluneb ora ta ac'ubaltic tana. 24 Chapanic jaycot caa' nojtoc sventa ta xcaji batel e'uc li Pabloe. Yu'un chaviq'uic batel ta stojol li ajvalil Félixe. Chabiic lec, mu me c'usi spas snuptan ta be avu'unic —xut.

25 Li muc'ta banquilal soltaroe la stacbe batel carta li Félixe. Jech laj yal
batel ta carta:
26 "Ajvalil Félix, chajc'opon batel ta carta. Jo'ot ich'bilot ta muc'
cu'uncutic jcotolcutic. Chabanucot chacalbe, jo'on Claudio Lisiasune.
27 Li j'israeletique la stsaquic li jun schi'ilic li'i. La smajic, chac ox
smilic. Pero c'alal ica'i ti ich'bil ta venta yu'un Romae, la jcoltacutic
loq'uel ta sc'obic jchi'uc li cajsoltarotaque. 28 Laj cac'beic ta stojolic li
j'abteletic yu'un li j'israeletique yu'un ta jc'an ta xca'i c'usi smul yu'unic.
29 Pero ica'i ti ja' no'ox ta sc'an ta stic'beic smul ta scoj ti mu sch'un li
mantaletic yu'unique. Pero mu'yuc smul ti ta xmilee, mu'yuc smul ti ta
xchuquee. 30 C'alal ica'i ti meltsajem xa sc'oplal yu'unic li c'u sba xu' ta
smilique, ja' yu'un la jnop ijtac talel ta atojol li vinique. Laj xa calbeic li
jtic'muliletique ti ac'o tal yalic ta atojol li c'usi smul yu'unic li vinique. Ja'
no'ox jech chajc'opon ta carta", xi la sts'iba batel.
31 Li soltaroetique laj yiq'uic batel li Pabloe, ja' la spasic ti c'u sba
i'albatique. Ta ac'ubal ic'otic ta jteclum Antípatris. 32 Ta sacubel osil isutic
talel ta snailic li soltaroetic ti ta yoc ibatique. Ja' xa no'ox la schi'inic batel
Pablo li buch'utic cajalic ta caa'e. 33 C'alal ic'otic ta Cesareae, laj yac'beic
li carta li ajvalile. Laj yaq'uic nojtoc ta sc'ob ajvalil li Pabloe. 34-35 C'alal
la sq'uel li carta li ajvalile, ijac'bat bu slumal li Pabloe. C'alal iya'i ti ta
Cilicia balumil voq'ueme, jech laj yalbe:
—Ja' to chca'i lec c'usi chaval c'alal mi ijulic li buch'utic ta stiq'uic
amule —xut.
Laj yal mantal ti ac'o yich' chabiel ta cavilto ti ja' smeltsanoj li ajvalil
Herodese.

24

Ja' sc'oplal ti te oy ta stojol Félix li Pabloe

1 Ta svaquibal to c'ac'al ic'ot ta Cesarea li banquilal palee, ja' li
Ananíase. Schi'uc batel jayvo' j'abteletic yu'unic li j'israeletique. Schi'uc
yic'ojic batel jun yajc'opojelic, Tértulo sbi. C'ot sc'oponic li ajvalile ti ta
stic'beic smul li Pabloe. 2-3 C'alal i'iq'ue loq'uel li Pabloe, li Tértuloe lic
stic'be smul li Pabloe. Jech laj yalbe li ajvalile:
—Muc'ta ajvalil Félix, colavalbe li viniquetic li li' italique jo'ot ta aventa
ti xmuybajic no'oxe, ti mu'yuc xa c'op li' ta slumalique. Scotol ilecub
ta ap'ijil. 4 Avocoluc mi maquel nan chava'i yu'un chacalbe jp'eluc.
5 Li vinic li'i ja' ta socanbe yo'on li schi'iltac ti butic nacalic ta sp'ejel li
balumile. Ja' banquilal yu'unic li buch'utic sch'unojbeic sc'op Jesús li
te to'ox liquem talel ta Nazarete. 6 Yu'un mu xa xac' ta venta li muc'ta
ch'ulna yu'unic li te ta Jerusalene, ja' yu'un itsaque yu'un li schi'iltaque.
Ta'ox smeltsanbeic sc'oplal ta sventa li mantaletic yu'unique. 7 Pero li
banquilal soltaro Lisiase la stic' sba, jech la spojbe loq'uel ta sc'obic.
8 Li Lisiase jech laj yalbe: "Mi chasa'beic smul li vinique, persa chba
ac'oponic li Félixe", xi. Xu' chajac'be c'usi smul li vinic li'i. Te chava'i ti
ja' melel scotol li c'usi laj calbote —xi li Tértuloe.
9 Li j'israeletic li te oyique laj yalic ti ja' melel scotol li c'usi laj yal li
Tértuloe. 10 Li ajvalile laj yac' ta ilel ta sc'ob ti ac'o c'opojuc li Pabloe. Jech
lic c'opojuc li Pabloe:
—Ajvalil, lec oy chca'i ti chapacbun jc'oplale. Jna'oj ti lequil jmelt-
sanejc'opote, ti oy xa sjabilal ochemot ta ajvalilal cu'uncutic, jo'oncutic

li j'israeluncutique. 11 Mu to sta lajchaeb c'ac'al jc'otel ta Jerusalén
ti ba jta ta na'el Dios te ta muc'ta ch'ulna. Xu' chajac'be mi melel li
c'usi ta xcale. 12 Muc buch'u ta jsa' ta c'op li c'alal listaique. Muc bu
ta jliques ta c'op crixchanoetic ta o'lol jlumalcutic, mi ta yamaq'uil li
muc'ta ch'ulna cu'uncutique, mi ta yan ch'ulnaetic cu'uncutic, mu c'usi
chopol la jpas. 13 Altic ti chistic'beic jmule yu'un muc bu jech jpasoj.
14 Pero jamal chacalbe ti jch'unojbe sc'op li Jesuse. Ta sventa ti jech
jch'unoje, laj xa quicta o sch'unel li mantaletic ti yalojic li jchi'iltaque.
Pero mu jechuc yu'un yajtunelun Dios, ja' li Dios yu'unic li jtot jme'cutic
ta vo'onee. Ta jpas jech chac c'u cha'al ta xal li smantaltac Diose, schi'uc
ta jch'un li c'ustic ts'ibabil comel yu'un li buch'utic iyalic sc'op Dios ta
vo'onee. 15 Jch'unoj nojtoc ti ta scha'cuxes ánimaetic li Diose. Jch'unoj ti
ta xcha'cuxiic li buch'utic lequique schi'uc li buch'utic chopolique. Jech
sch'unojic e'uc li jchi'iltaque. 16 Jech scotol c'ac'al mu jc'an jsa' jmul ta
stojol li Diose schi'uc ta stojol li crixchanoetique.

17 'Oy jayib jabil lixanav ta yantic o balumil. Ts'acal to lisut batel
ta jteclumalcutic, ja' li Jerusalene, yu'un ba cac' matanal ta stojol li
jchi'iltaque, schi'uc ba cac'be smoton li Diose. 18 C'alal ja' o jech la jpase,
te c'ot staicun jayvo' jchi'iltac ta israelal ti liquemic talel ta Asia balumil.
Pero lecubtasbilun xa'ox ta yamaq'uil muc'ta ch'ulna listaic. Muc buch'u
ep te jchi'uc. Muc bu yacun ta sa'c'op listaic. 19 Li jchi'iltac ti te listaique
ja' lec ti ac'o talicuc ta atojole. Mi listabeic jmule, ac'o tal yalic. 20 Jech
nojtoc li jchi'iltac li li' oyique ac'o yalic li c'usi jmule. Mi listabeic jmul
li c'alal lic'ot ta stojolic li te ta muc'ta ch'ulna ta Jerusalene, ac'o yalic.
21 ¿Mi ja' nan la jmulin yu'unic ti tsots lic'opoj ta stojolic, jech laj calbeic:
"Li avie chavalbecun ti ja' jmul ti jch'unoj ti ta xcha'cuxiic li ánimaetique"?
ti xcutique —xi li Pabloe.

22 Li Félixe ya'ioj xa ono'ox li c'u sba sch'unoj li buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltic Jesucristoe, jech c'alal iya'i li c'usi laj yal li Pabloe, jech
laj yalbe li crixchanoetique:

—Ja' to ta jmeltsan c'alal mi ital li muc'ta banquilal soltaroe, ja' li
Lisiase —xut.

Jech te to quechel icom, muc bu xvinaj mi oy smul li Pabloe.

23 Li Félixe laj yalbe mantal li banquilal soltaro ti ac'o schabiic lec li
Pabloe. Laj yalbe nojtoc ti ac'o colemuc no'ox jutuc yu'une. Xu' ac'o xtal
c'oponatuc yu'un li schi'iltaque, ac'o xtal mac'lanatuc.

24 C'alal i'ech' xa'ox jayib c'ac'ale, ital nojtoc schi'uc yajnil li Félixe.
Drusila sbi li yajnile. Ja' j'israelal ants. Li Félixe laj yic' loq'uel li Pabloe,
ilo'ilaj schi'uc yu'un chac ya'ibe smelol li coltael ta sventa li Jesucristoe.
25 Li Pabloe laj yalbe ti ta sc'an Dios ti tuc' co'ontique, ti ac'o xquictatic li
c'ustic chopole. Laj yalbe nojtoc ti ta xc'ot sc'ac'alil ta xich'be sc'op scotol
li crixchanoetic ta slajeb c'ac'al li Diose. Jech toj xi'el icom li Félixe, jech
laj yal:

—Teque', tec oyan. Ti c'alal xocolun oe, chaquic' loq'uel nojtoc —xut.

26 Li Félixe ep ta velta laj yic'ulan loq'uel li Pabloe yo' ta xlo'ilajic schi'uc
yu'un tsc'an ta x'ac'bat taq'uin yu'un li Pabloe yo' jech xu' ta scolta
batel. 27 C'alal i'ech' chib jabile, iloc' ta ajvalil li Félixe. Ijeltaat, i'och
yan sq'uexol, Porcio Festo sbi. Li Félixe ta sc'an ti lec ta x'ile yu'un li
j'israeletique, ja' yu'un te tiq'uil ta chuquel iyicta li Pabloe.

25

Ja' sc'oplal ti te oy ta stojol Festo li Pabloe

1 C'alal c'ot stsac yabtel ta Cesarea li Festoe, oxib no'ox c'ac'al te
ijoc'tsaj. Ts'acal to ibat ta Jerusalén. 2 Li banquilal paleetique schi'uc li
buch'utic más ich'bilic ta muc' yu'un li j'israeletique, laj yilic ti te xa oy ta
Jerusalén li Festoe, ba yalbeic ti ac'o smeltsanbe sc'oplal li Pabloe. 3 La
sc'anbeic ti ac'o yic' talel ta Jerusalén li Pabloe yu'un snopojic xa ti ta
smilic ta bee. 4 Pero laj yal Festo ti te chucul ta Cesarea li Pabloe. Jech
laj yalbe:

—Muc bu chijoc'tsaj li'i. Chisut ba ta oratic no'ox ta Cesarea nojtoc. 5 Ja'
lec co'ol chijbat ta Cesarea ti jayvo' oy avabtelique. Mi oy c'usi chopol
spasoj la achi'ilique, te chc'ot avalbecun c'usi smul —xut.

6 Li Festoe ja' no'ox vaxaquib mi lajuneb c'ac'al te ijoc'tsaj ta Jerusalén,
isut batel ta Cesarea. Ta yoc'omal ichoti ta schotleb li yo' bu ta smeltsan
c'ope. La stac ta iq'uel li Pabloe. 7 C'alal ic'ot ta stojol Festo li Pabloe,
sjoyojic ic'ot ta ora li j'israeletic li liquemic talel ta Jerusalene. Ep la
stic'beic smul. Pero mu meleluc li c'usi laj yalique. 8 Li Pabloe laj yal ti
mu'yuc smule. Jech laj yal:

—Muc bu la jsa' jmul. Muc bu la jp'aj li mantaletic cu'uncutic,
jo'oncutic li j'israeluncutique. Mu c'usi chopol la jpas li te ta yamaq'uil li
muc'ta ch'ulna cu'uncutique. Schi'uc muc bu jtaoj jmul ta stojol li muc'ta
ajvalil César ta Romae —xi li Pabloe.

9 Li Festoe ta sc'an ti lec ac'o ileuc yu'un li j'israeletique, la sjac'be li
Pabloe:

—¿Mi chac'an chabat ta Jerusalén yo' c'uxi te chc'ot jmeltsan mi oy
amule? —xi.

10 Itac'av li Pabloe:

—Persa li' no'ox chameltsanbun jc'oplal, yu'un li' oyun ta atojol, jo'ot
ti oy avabtel yu'un li muc'ta ajvalil César ta Romae. Yu'un jo'ot lec xana'
ti mu'yuc jmul ta stojol li jchi'iltaque. 11 Mi oy c'usi chopol la jpase, mi oy
jmul ti chicham oe, xu' chicham. Pero mi mu meleluc li jmul li ta xalic
li jchi'iltaque, muc buch'u xu' chiyac' ta sc'ob li jchi'iltaque. Xu' chba
jc'opon li muc'ta ajvalil César ta Romae. Te ta smeltsanbun jc'oplal mi
oy jmule —xi li Pabloe.

12 C'alal la sc'opon scotol schi'iltac ta abtel li Festoe, jech laj yalbe li
Pabloe:

—La aval ti chac'an ti ja' ta smeltsanbot ac'oplal li Césare. Lec, te chabat
—xut.

Ja' sc'oplal ti i'iq'ue talel ta stojol li ajvalil Agripa li Pabloe

13 C'alal i'ech' xa'ox jayib c'ac'ale, te ic'ot ta Cesarea yan ajvalil, Agripa
sbi. Ibat schi'uc yajnil, Berenice sbi. Yu'un ba sc'oponic li ach' ajvalil
Festoe. 14 Ep c'ac'al te ijoc'tsajic. Li Festoe la slabanbe ya'i Agripa li
sc'oplal li Pabloe:

—Oy jun vinic li' tiq'uil ta chuquel icom yu'un li Félixe. 15 C'alal li'ay
ta Jerusalene, italic ta jtojol li banquilal paleetique schi'uc li j'abteletic
yu'un li j'israeletique. Laj yalbecun ti ta sc'anic ti ac'o jmeltsanbe
sc'oplale. 16 Jech laj calbe: “Jo'oncutic li jromauncutique, muc bu jech
jtalelcutic ti chcac' ta milel jun vinic mi muc bu te oy e'uc li buch'u ta stic'
mulile, yo' jech xu' ta spac sc'oplal e'uc li buch'u ta xtic'bat smule. Ja' to te
chvinaj c'usi smul. Mi oy smule, ja' to xu' ta xmile”, xcutic. 17 Jech c'alal

italic li'i, muc bu jal la jmala. Ta yoc'omal no'ox laj quich'be sc'op. Laj
cal mantal ti ac'o loc'uc talel ta chuquel li vinique. 18 Te oyic li buch'utic
ta stic'beic smule. Ti caloj jo'one, oy yan sba smul. 19 Pero ja' no'ox
tsmulin yu'unic ti oy c'usi yan sch'unoje. Yu'un oy jun vinic ti ta xalbe
sc'oplal li Pabloe, ja' Jesús sbi. Ta xalic ti chamem oe. Pero ta xal Pablo ti
cha'cuxieme. 20 Jech mu jna' c'usi lec ta jpas. La jac'be Pablo mi ta sc'an
chbat ta Jerusalén yo' te ac'o ba yich' meltsanbeel sc'oplal. 21 Pero mu
sc'an xbat. Liyalbe ti ta sc'an meltsanbeel sc'oplal yu'un li muc'ta ajvalil
César ta Romae. Jech laj cal mantal ti te ac'o tic'luc o ta chuquele, schi'uc
ti ac'o yich' chabiele ja' to mi la jtac batel ta stojol li César ta Romae —xi
li Festoe.
22 Li Agripae xi itac'av:
—Ta jc'an chca'i e'uc li c'usi ta xal li vinic chavale —xi.
Itac'av li Festoe:
—Oc'ob chava'i c'usi ta xal —xi.
23 Ta yoc'omal ital li Agripae schi'uc li Berenicee. Toj lec sc'u'ic slapojic
talel scotolic schi'uc li schi'iltaque. Te i'ochic li yo' bu ta xich'ic c'ope. Te
schi'inoj talel li banquilaletic yu'un li soltaroetique schi'uc li buch'utic
más ich'bilic ta muc' li te ta jteclum Cesareae. Li Festoe la stac ta iq'uel li
Pabloe. 24 C'alal te xa oy li Pabloe, jech laj yal li Festoe:
—Ajvalil Agripa, oy c'usi chacalbe achi'uc la achi'iltac ti li' tsobolutic
jchi'uctique. Q'uelavilic li vinic li'i. Laj yalbecun li schi'iltac li te ta
Jerusalene schi'uc li li' ta Cesareae ti tsots smule, ti persa ta xchame. Laj
yalic ti mu xu' ta jcoltae. 25 Li jo'one muc bu ijtabe smul ti xu' ta xmilee.
Li stuque liyalbe ti ta sc'an meltsanbeel sc'oplal yu'un li muc'ta ajvalil
César ta Romae, jech la jnop ti ja' lec te ta jtac batele. 26 Pero muc bu
jtaojbe smul li vinique ti ta jts'ibabe batel li muc'ta ajvalil cu'untique, ja'
yu'un laj quic' talel li' ta atojolique. Ajvalil Agripa, ja' ca'itic li c'usi ta xal
li vinique, ja' jech ta jna' o li c'usi ta jts'iba batel ta cartae. 27 Yu'un mu
jechuc o smelol mi ta jtac batel ta stojol li muc'ta ajvalil jun jchuquel mi
mu xcaltic li c'usi smul ti ichuquee —xi li Festoe.

26

Ja' sc'oplal ti te oy ta stojol Agripa li Pabloe

1 Li Agripae jech laj yalbe li Pabloe:
—Xu' chac'opoj yo' chapac ac'oplal —xut.
Li Pabloe la stoy sc'ob, ja' svinajeb ti laj yich' ta muc' li ajvalil Agripae.
Lic c'opojuc:
2 —Ajvalil Agripa, ja' lec chca'i ti chapacbun jc'oplal ti ta sa'becun jmul
li jchi'iltactique. 3 Yu'un li jo'ote lec xana' scotol c'u sba jtaleltic, jo'otic
li j'israelutique. Xana' ti ta jtsaculan ono'ox jbatic ta c'op ta scoj ti mu
co'oluc li c'u sba quich'ojtic ta muc' li Diose. Jech avocoluc a'ibun li c'usi
chacalbee.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo li c'u sba stalel to'oxe

4 'Scotol li jchi'iltactique sna'ojic li c'u sba lich'i talel ta jlumal schi'uc
li te ta Jerusalene. 5 Ja' yu'un ac'o yalic li c'usi la jpas ta vo'onee. Yu'un
sna'ojic ti c'alal biq'uitune jfariseoun ono'ox. Ja' ti persa ta jch'uncutic
li smantaltac Diose. 6 Jo'one jch'unoj ti ic'ot xa ta pasel li c'usi i'albatic
yu'un Dios li jtotic jme'tic ta vo'onee. "Te ta atojolic ta xlic li buch'u
t'ujbil cu'un ti chasventainique", x'utatic ono'ox. Ta sventa ti jch'unoj

ti ta sventainan xa crixchanoetic li buch'u t'ujbil yu'un li Diose, ja' ta jmulin o yu'unic. Ja' yu'un li' chiyich'beic jc'ope. 7 Jo'otic li j'israelutique lajchachoputic, pero scotolic yoquel to ta smalaic chtal li buch'u t'ujbil yu'un Dios ti chventainvane. Jech c'ac'al ac'ubal ta sloq'uel yo'onic ta sch'unbeic smantal Dios ti yalojique. Ajvalil Agripa, ja' no'ox jmul yu'unic li jchi'iltactic ti ta jpuc ti ta sventainan xa crixchanoetic li buch'u t'ujbil yu'un li Diose, ja' li Jesuse. 8 Jo'oxuque xana'ic ti xu' ta scha'cuxes ánimaetic li Diose. Jech ¿c'u cha'al mu xach'unic ti la scha'cuxes li Jesuse?

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti laj to'ox yilbajinan li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

9 'Li jo'one jech to'ox la jcontrain e'uc li Jesús li te liquem talel ta Nazarete, yu'un la jnop ti ja' yabtel Dios ti jech ta jpase. 10 Jech la jpas te ta Jerusalén. A quich' tal mantal ta stojol banquilal paleetic ti xu' jtic'an ta chuquel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Jesuse. C'alal meltsanbil xa sc'oplal ti ta xmileique, jo'on laj cal e'uc ti ac'o chamicuque. 11 Ta ch'ulnaetic laj cac'anbe yich'ic vocol. Ep ta velta jech la jpas. Laj calbeic ti ac'o yalic ti ja' jlo'lovanej li Jesuse. Toj chopolun. La jsa'an ta yantic o jteclum li buch'utic sch'unojique yu'un ta xquilbajinan.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti c'u sba ijeltaj li yo'one
(Hch. 9.1–19; 22.6–16)

12 'Ja' yu'un libat ta Damasco, quich'oj batel mantal yu'un li banquilal paleetique. 13 Ajvalil Agripa, ta o'lol c'ac'al oy c'usi laj quil ta be. Tsots tajmec xojobal ijul ta jtojol li bu chixanav batele. Ja' mu sta jech xojobal li c'ac'ale. Joybilun ta xojobal jchi'uc li jchi'iltac ta xanbale. 14 Te lijyalcutic ta lum jcotolcutic. Laj ca'i c'opojel ta jc'optic, ja' li hebreo c'ope. Jech laj yalbun: "Saulo, ¿c'u cha'al chacontrainun? Altic ti jech chapase, yu'un no'ox chasa' avocol atuc", xiyut. 15 Jech la jtac'be: "Cajval, ¿mi jo'ot?" xcut. Jech liyalbe: "Jo'on Jesusun ti chacontrainune. 16 Lican. Ti laj cac' jba ta ilel ta atojole, oy smelol. Yu'un cha'och ta cajtunel. Yu'un chba apucbe crixchanoetic li c'usi la avil li'i schi'uc li c'usi chacac'be avil ta ts'acale. 17 Chajtac batel ta stojol la achi'iltac ta israelale schi'uc ta stojol li buch'utic ma'uc j'israeletique. Ac'o mi chayilbajinic pero jo'on chajcolta. 18 Yu'un jo'ot chc'ot avac'be yilic ti chopol li c'ustic ta spasique yo' jech ac'o yictaic ta spasel. Ja' chlic spasic li c'ustic leque. Ta xloq'uic ta sc'ob li Satanase, ja' ta x'ochic ta sc'ob li Diose. Chiyich'ic ta muc'. Jech ta spasbatic perton yu'un li smulique, ta xjeltabat li yo'onique. Ta xtuq'uib yo'onic e'uc jech chac c'u cha'al li buch'utic tuq'uibem xa yo'onic ta jventae", xiyut li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti muc bu la sp'ajbe smantal li Cajvaltique

19 'Ja' yu'un, Ajvalil Agripa, la jch'un li c'usi liyalbe li Cajvaltic li c'alal iyac' sba ta ilel ta jtojole. Muc bu la jp'ajbe smantal. 20 Ba'i laj calbeic li buch'utic te nacalic ta Damascoe. Ts'acal to a calbeic li buch'utic te nacalic ta Jerusalene schi'uc ta sp'ejel Judea balumil. Ts'acal to a calbeic li buch'utic ma'uc j'israeletique. Laj calbeic ti ac'o yictaic li c'ustic chopol ta spasique, ti ac'o yac' sbaic ta sc'ob li Diose, ti ac'o spasic li c'ustic leque yo' jech ta xvinaj o ti yictaojic xa li c'ustic chopol ta spasique. 21 Ta sventa ti jech laj calbeic li buch'utic ma'uc j'israeletique, listsaquic te ta yamaq'uil li muc'ta ch'ulna ta Jerusalén li jchi'iltactique. Ta'ox xismilic. 22 Pero liscolta li Diose, ja' yu'un li' to oyun li avie. Buyuc batcun ta

xcalbeic ono'ox li crixchanoetique. Ta xcalbeic li buch'utic ich'bilic ta muq'ue schi'uc li buch'utic ti muc bu ich'bilic ta muq'ue. Pero mu jc'opuc jtuc ti ta xcalbeique. Ja' ta xcalbeic li c'ustic laj yalic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee schi'uc li c'ustic laj yal li Moisese. 23 Ja' laj yalic ti persa ta xcham li Cristoe. Laj yalic nojtoc ti ta xcha'cuxie, yo' jech ta xilic o li jchi'iltactic ta israelale schi'uc li buch'utic ma'uc jchi'iltic ta israelal ti xu' ta xcolic ta sventae —xi li Pabloe.

Ja' sc'oplal ti tsc'an Pablo ti ac'o yich' ta muc' Cajvaltic li ajvalil Agripae

24 C'alal jech laj yal li Pabloe, tsots ic'opoj li Festoe:
—Chajovi, Pablo, ta scoj ti toj ep la achan june —xi.
25 Li Pabloe jech laj yal:
—Muc bu chijovi, Ajvalil Festo. Ja' melel li c'usi chacalbee. Oy lec smelol. 26 Li ajvalil Agripae sna'oj ti jech scotol li c'ustic laj cale. Jech muc bu chixi', laj calbe scotol. Scotol crixchanoetic sna'ojic li c'ustic la spas li Jesuse, schi'uc ti icham icha'cuxie, yu'un muc ta muculuc ic'ot ta pasel. Jech jna'oj ti scotol sna'oj e'uc li ajvalil Agripae —xut Festo li Pabloe.
27 Li Pabloe jech laj yalbe li Agripae:
—Ajvalil Agripa, jna'oj ti chach'un li c'ustic yaloj li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee —xut.
28 Itac'av li Agripae:
—Baq'uintic jch'un avu'un chca'i ti ayem xa li Jcoltavaneje —xi.
29 Li Pabloe jech laj yal:
—Ac'o mi mu xach'un lec, pero li jo'one ja' no'ox ta jc'anbe Dios ti ac'o yac'bot ach'un jech chac c'u cha'al jch'unoje. Pero ma'uc no'ox ta jc'an ti jo'ot chach'une. Ta jc'an ti ac'o sch'unic e'uc li jayvo'ic li li' iya'iic li c'usi laj cale. Ja' no'ox mu jc'an ti chachuqueic ta carena jech chac c'u cha'al chuculune —xi li Pabloe.
30 C'alal iyal jech li Pabloe, iva'iic li Festoe, schi'uc li Agripae, schi'uc li Berenicee, schi'uc scotol li buch'utic te schi'inojic ta chotleje. 31 La svoc' sba stuquic li ajvaliletique, jech laj yalbe sbaic:
—Mu'yuc smul li vinic li'i ti ta xmilee. Mu'yuc smul ti ta xchuquee —xut sbaic.
32 Li Agripae jech laj yalbe li Festoe:
—Ti manchuc yaloj ti tsc'an chba yich' meltsanbeel sc'oplal ta stojol César ta Romae, xu' li' no'ox ta jcoltatic ti jechuque —xi.

27

Ja' sc'oplal ti itaque batel ta Roma li Pabloe

1 La snopic ti ta stiq'uic ta barco li Pabloe yo' ac'o batuc ta Italia balumil. Te libat e'uc, jo'on li Lucasune, te ba jchi'in li Pabloe. Li Pablo schi'uc li yan jchuqueletique i'ochic ta sc'ob jun banquilal soltaro, Julio sbi. Ja' banquilal yu'un jo'vinic (100) soltaroetic. Li jo'vinic soltaroetique Augusto sbiic. 2 Te oy jun barco talem ta jteclum Adramitio. Li banquilal soltaroe iya'i ti te ch-ech' ta jteclumetic ta ti'ti'nab ta Asia balumile, ja' lij'ochcutic o batel. La schi'inuncutic batel li Aristarco li liquem talel ta jteclum Tesalónica ta Macedonia balumile. 3 Ta yoc'omal lijc'otcutic ta jteclum Sidón te ta nopol ti'nab. Li Julioe toj c'ux ta yo'on li Pabloe, la scolta ba ti ac'o ba sjula'an li buch'utic xojtaquin li te ta jteclume ti ac'o mac'lanatuc, ti ac'o pasbatuc li c'usi tsc'ane. 4 Jech lijloc'cutic li ta Sidone. La snitic muyel li poc' li sventa ta xanav o li barcoe yo' ac'o net'atuc batel

ta ic'. Pero li bu ta jc'an chijbatcutique, te ijnupcutic tsots ic' jech mu xa
xu' xanav batel li barcoe. Ja' yu'un te lijbatcutic ta spat Chipre balumil
yu'un ja' macal jutuc li ic' teye. Li Chipre balumile cacal ta nab, te icom
ta stuq'uil jts'etc'obcutic. 5 Te lijxanavcutic batel ta nab ta stuq'uil Cilicia
balumil schi'uc ta stuq'uil Panfilia balumil. Te lijc'otcutic ta jteclum Mira
te ta Licia balumil.

6 Li banquilal soltaroe te la sta jun barco li talem ta jteclum Alejandría
ti ta xbat ta Italia balumile. Te la stic'uncutic batel. 7 Ep c'ac'al c'unc'un
ixanav batel li barcoe yu'un chnet'e sutel ta ic'. Vocol lijc'otcutic ta
stuq'uil jteclum Nido. Mu xu' ti tuc' chijbatcutique yu'un toj tsots li
iq'ue. Te ech' joycutic ta spat Creta balumil te ta yoc vits Salmón sbi
yu'un ja' macal jutuc li ic' teye. 8 Ta ti'ti'nab no'ox lijbatcutic pero vocol
lij'ech'cutic batel. Lijc'otcutic ta scotleb barcoetic li ta nopol muc'ta
jteclum Lasea li te ta Creta balumile.

9 Tscoj ti c'unc'un ixanav li barcoe ja' yu'un ep c'ac'al ich'ay cu'uncutic.
Jna'ojcutic ti xi'el xa sba xanbal ta muc'ta nab ta barcoe yu'un i'ech' xa
sc'ac'alil ta xicta yiximic li j'israeletique, ja' yu'un ja' xa o yora chlic sictic.
10 Li Pabloe laj yal ti más lec mu xijbatcutique. Jech laj yal:

—Viniquetic, más lec mu xijbatutic yu'un ta xquich'tic ep vocol li'
ta barcoe, yu'un ma'uc xa yorail xanbal ta barco. Mi lijbate, oy yic'al
xmuquij ta nab li barcoe. Altic ta xch'ay li barco schi'uc li yicatse. Oy
yic'al xijchamutic e'uc —xi.

11 Li banquilal soltaroe muc bu sch'un li c'usi iyal li Pabloe. Ja' la sch'un
li c'usi iyalic li jpasmantal yu'unic li jxanubtasej barcoetique schi'uc li
yajval barcoe. 12 Yu'un li yo' bu lijc'otcutique muc bu lec scotleb barco
ti yo' xu' ta jmalacutic x'ech' li yora sictique, ja' yu'un ep laj yalic ti ac'o
batcuncutique. La snopic mi xu' ta xc'otic ta jteclum Fenice li te no'ox
ta Creta balumile, xu' te ta jmalacutic x'ech' yora sictic. Yu'un ja' oy lec
scotleb barco tey, yu'un ja' mu x'ech' o ic'.

Ja' sc'oplal ti inet'e ba ta ic' li barcoe

13 C'alal iyilic ti ital jutuc ic' ta xocon vinajel ta sur, iyalic ti ta
xa xq'uepe. Jech la sloq'uesic muyel ta yut nab li ancla- taq'uine ti
ac'o xanavuc batel li barcoe. Lij'ech'cutic ta nopol ti'ti' Creta balumil.
14 Ts'acal to ital tsots ic' nojtoc ta sloq'ueb c'ac'al li ta norestee. 15 Lic
net'atuc sutel ta ic' li barcoe. Mu xa xu' xanav batel. C'alal iquilcutic ti mu
c'usi xu' jpascutique, te lisnet'uncutic batel li iq'ue. 16 Te lijc'otcutic ta jun
biq'uit balumil cacal ta nab, Clauda sbi. Lijelavcutic batel ta spat yu'un
ja' macal jutuc ic' tey. Li barcoe sjochoj batel jun canava. Lijxi'cutic mi ta
xmuquij ta nab li canavae, solel la jcajancutic ta sba li muc'ta barcoe. Toj
vocol icajtsaj cu'uncutic. La jchuccutic lec. 17 C'alal ichuc cu'uncutique,
la spech'beic lec ta yijiquil ch'ojon li sch'ut li muc'ta barcoe yu'un naca
me voc'uc. Ixi'ic mi te mats'al chcom li yo' bu oy ji'tique yu'un toj nat li
ji'tic teye. Sirte sbi li ji'tic teye. La syalesic li poc' sventa xaneb li barcoe
yo' ac'o mu xnet'e batel ta ic' yo' bu li ji'tique. Jech mu xa stam sbe li
barcoe, buyuc xa no'ox inet'e ba ta ic'. 18 Ta scoj ti toj tsots li iq'ue yan
sba iquich'cutic vocol. Jech ta yoc'omal muc bu ch'abem isacub, solel
lic sjipic ta nab j'o'lol li yicats li barcoe. 19 Ta yoxibal c'ac'ale la sjipic ta
nab scotol li yabtejebaltac li barcoe. Ac'o mi chac ma sjipic, pero c'an
ma sc'an isjipic. 20 Toj jal muc xvinaj sat c'ac'al yu'un toj but'ul. Ja' no'ox

jech ta ac'ubaltique, but'ul nojtoc, mu xvinaj c'analetic. Mu xpaj tajmec
li iq'ue. Icalcutic ti te xa chijlajcutique.
21 Ep c'ac'al muc bu xijve'cutic. Li Pabloe la sva'an sba ta o'lol, xi laj
yal:
—Viniquetic, ti ach'unicuc ti c'usi ical ti manchuc lijloc' talel ta Creta
balumile, muc bu jech ta xquich'tic vocol ti jechuque. Mu c'usi ich'ay
comel avu'unic ti jechuque. 22 Li avie paso ta tsots avo'onic. Mu me
xavat avo'onic. Muc buch'u chcham cu'untic li'i. Ja' no'ox li barcoe ta
ono'ox xch'ay o. 23 Yu'un li samele a sc'oponun jun yaj'angel Dios. Ja'
li Dios li oyun ta sc'obe, ti chitun yu'une. 24 Jech laj yalbun li yaj'angel
Diose: “Pablo, mu me xaxi'. Persa chac'ot ta stojol li muc'ta ajvalil César ta
Romae. Li Diose chascolta achi'uc scotol li buch'utic te achi'uc ta barcoe”,
xiyut. 25 Ja' yu'un mu xavat avo'onic. Li jo'one jch'unoj ti ta xc'ot ta pasel
li c'usi liyalbe li Diose. 26 Ja' no'ox li barcoe persa chc'ot mats'iuc ta ji'tic
ta jun balumil cacal ta nab —xi li Pabloe.
27 Oxlajuneb c'ac'al ac'ubal net'biluncutic batel ta ic'. Ta o'lol schan-
lajunebal ac'ubal te net'biluncutic batel ta muc'ta nab, Adria sbi. Li
jxanubtasej barcoetique schi'uc li jpasmantal yu'unique, iyalic ti yu'un
xa chloq'uic ta ti'nabe. 28 La sp'isic c'u snatil li nabe. Vaclajuneb
scha'vinic (36) metro snatil istaic. Lijbatcutic jutuc, isp'isic nojtoc. Jucub
scha'vinic (27) metro xa snatil istaic. 29 Ixi'ic mi chc'ot smaj sba ta ton
li barcoe, ja' ti mi xvoq'ue, yu'un mu xa bu nat li nabe. Ta chac barco
la sjipanic yalel chanib ancla-taq'uin ta yut nab yo' c'uxi mu xa xanav
o li barcoe. Te yatel yo'onic yu'un mu xa smalaic tsacub osil. 30 Pero li
jxanubtasej barcoetique schi'uc li jpasmantal yu'unique chac jatavicuc.
Lic syalesic ta ba nab li scanavaique. Xi laj yalic:
—Chba cac'becutic schi'il li ancla-taq'uine li' ta sjol barcoe —xi isjutic
c'op.
31 Li Pabloe jech laj yalbe li banquilal soltaro schi'uc li yan soltaroe-
tique:
—Mi mu xcomic li' ta yut barco li jxanubtasej barcoetique schi'uc li
jpasmantal yu'unique, li jo'oxuque muc chacolic e'uc, ta xachamic —xut.
32 C'alal iya'iic li soltaroetique, la stuch'beic yaq'uil li canavae, its'uj
yalel ta nab.
33 C'alal yu'un xa tsacube, li Pabloe laj yalbe ti ac'o ve'icuc scotolique.
Xi laj yalbe:
—Schanlajunebal xa c'ac'al ti muc bu chave'ic leque ta scoj ti
chamalaic li c'usi chc'ot ta pasel ta jtojoltique. 34 Jech chacalbeic,
avocolicuc ve'anic jech ta x'ayan avipalic. Mu junuc buch'u chcham
cu'untic. Mu jp'ejuc stsotsil joltic chch'ay comel —xi li Pabloe.
35 C'alal iyal jech li Pabloe, la stam jp'ej pan, laj yalbe coliyal Dios ta
stojol scotolic. La xut li pane, la sve'. 36 Itsatsub yo'on scotolic, lic ve'icuc
e'uc. 37 Li c'u quepalcutic ta barcoe, oy vaclajuneb schanlajunvinic (276)
ta jcotolcutic. 38 C'alal inojic scotolique, la sjipic ochel ta nab scotol li trigo
ti scuchoj li barcoe. Jech mu xa bu ol icom li barcoe.

Ja' sc'oplal ti ivoc' li barcoe

39 C'alal isacube, mu xojtaquinic bu balumilal oyuncutic li jxanubtasej
barcoetic schi'uc li jpasmantal yu'unique. Iyilic ta nom ti oy bu xu' ta
xcoti ta ti'nab li barcoe. Isnopic ti ja' te ta xanubtasic batel li barco
mi xc'otique. 40 Jech la stuch'anbeic yaq'uil li ancla-taq'uinetique. Te

laj comuc ta chac uc'um. La sjitunbeic yaq'uil nojtoc li xanubtasobil li
barcoe. La smuyesic nojtoc li poc' sventa xaneb li barcoe yo' jech ta
xnet'e batel ta ic'. Te inopoj batel ta ti'nab. 41 Pero muc bu xc'ot yu'un
te mats'al ic'ot sni' ta ji'tic li barcoe, ja' te yo' bu ta snup sbaic chib yoc li
nabe. Li chac barcoe ivoc' ta stsatsal li nabe. 42 Li soltaroetique isnopic
ti ja' lec mi ta smilic scotol li jchuqueletique naca me jatavicuc batel li
buch'utic sna'ic nuxe. 43 Li banquilal soltaroe la spajes li yajsoltarotaque
yu'un mu sc'an ti ta xlaj ta milel li Pabloe. Jech laj yal:
—Li buch'utic sna'ic nuxe ja' ba'i ac'o jelavicuc yo' jech ta xloq'uic ta
ti'nab. 44 Li yanetique ac'o cajiicuc batel ta tenelte'etic schi'uc ta svoc'olil
li barcoe —xut yajsoltarotac li banquilal soltaroe.
Jech jcotolcutic lijloc'cutic ta ti'nab. Muc buch'u icham cu'uncutic.

28

Ja' sc'oplal ti ic'ot ta Malta balumil li Pabloe

1 C'alal loq'uemuncutic xa ta ti'nabe, ja' to ica'icutic ti Malta sbi li
balumil li yo' bu lijc'otcutique. Te cacal ta nab. 2 Lec lisc'uxubincutic li
crixchanoetic li te nacalique. Ta ora la snop'ic c'oc' yu'un toj ech'em sic,
schi'uc yacal jo'. Lijyic'cutic ta c'atimol jcotolcutic. 3 Li Pabloe ba stsob
talel vach', laj yac' ta c'oc'. Te oy jcot jti'aval chon ta si'. C'alal iya'ibe
sc'ac'al li c'oq'ue, ijatav loq'uel, iti'bat sc'ob li Pabloe. 4 C'alal iyilic li
crixchanoetique ti iti'bat sc'ob Pablo yu'un li chone, xi laj yalbe sbaic:
—Ja' jmilvanej nan li vinic li'i, ja' yu'un iti'e ta chon. Ac'o mi icol to'ox
loq'uel ta nab, pero persa ono'ox ta xcham —xut sbaic.
5 Li Pabloe la slilin ochel ta c'oc' li chone. Pero mu c'usi ipasbat. 6 La
smalaic mi ta situb sc'ob li Pabloe, mi ta xcham ta ora. Jal ismalaic pero
iyilic ti mu c'usi ipasbate. Jech iyalic nojtoc:
—Ja' jun riox le'e —xiic xa.
7 Li bu oyuncutique te nopol sna li ajvalil yu'un li Malta balumile,
Publio sbi. Laj yic'uncutic ochel ta sna. Oxib c'ac'al te lismac'lancutic.
Xmuybaj no'ox ti te oyuncutique. 8 Li stot li Publioe ip. Te puch'ul ta
stem. C'ac'al sic schi'uc cuxul simnac'al ta xa'i. Li Pabloe och sq'uel.
La sc'oponbe Dios ta stojol. Laj yac'be sc'ob ta sba, icol. 9 C'alal iya'iic
li crixchanoetic li te ta Malta ti icol yu'un Pablo li stot li Publioe, italic
ep jchamelajeletic li te nacalic ta Maltae, laj coluc scotolic. 10 Ep iyac'
jmotoncutic. C'alal lijcha'ochcutic batel ta barcoe, lijyac'buncutic batel
li c'ustic ta xtun cu'uncutic ta bee.

Ja' sc'oplal ti ic'ot ta Roma li Pabloe

11 Oxib u te lijoc'tsajcutic ta Malta balumil. Ts'acal to la jtsaccutic batel
yan barco li talem ta jteclum Alejandríae. Yu'un te ta smala ch-ech' yora
sictic ta Malta balumil e'uc. Oy chib sloc'ol yajrioxic ta sni' li barcoe, ja'
Cástor schi'uc Pólux sbiic. 12 Lijxanavcutic batel ta barco, te lijc'otcutic
ta jteclum Siracusa. Te lijoc'tsajcutic oxib c'ac'al. 13 Lijloc'cutic nojtoc
li ta Siracusae, ta ti'ti'nab lijxanavcutic batel ta barco. Lijc'otcutic ta
jteclum Regio te ta Italia balumil. Ta yoc'omal ital ic' ta xocon vinajel
ta sur. Lisnet'cutic batel, jech ta chib no'ox c'ac'al lijc'otcutic ta jteclum
Puteóli li te ta Italia balumil e'uque. Te lijloc'cutic ta barco. 14 Te ijtacutic
jayvo' li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Lisc'anbecutic vocol
ti ac'o pajcuncutic jucubuc c'ac'ale. Ts'acal to lijbatcutic ta Roma. Ta
coccutic xa lijxanavcutic batel. 15 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic

li te ta Romae, iya'iic ti te xa chijbatcutique. Tal snupuncutic ta be li
te ta ch'ivit Apio sbie, schi'uc li yo' bu Oxp'ej Na sbie. C'alal iyil Pablo
ti tal nupvanicuc li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, itsatsub
yo'on, xmuybaj xa. Iyalbe coliyal Dios. 16 C'alal lijc'otcutic ta Romae,
li banquilal soltaroe laj yac'be ta sc'ob li más banquilal soltaro li te ta
Romae scotol li jchuqueletique. Li Pabloe i'albat ti xu' slecoj ta sloc' jp'ej
na, pero ta xchabiat yu'un jun soltaro.

Ja' sc'oplal ti laj yal sc'op Dios ta Roma li Pabloe

17 C'alal yoxibal xa c'ac'al sc'otel ta Roma li Pabloe, laj yic'an talel li
buch'utic más ich'bilic ta muc' yu'un li schi'iltac ta israelal li te ta Romae.
C'alal italique, jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, ac'o mi mu c'usi chopol la jpas ta stojol li jchi'iltactique,
ac'o mi muc bu la jcontrain li c'u sba stalel li jtotic jme'tic ta vo'onee, pero
li jchi'iltactique liyaq'uic ta sc'ob li jromail ajvaliletic li te ta Jerusalene.
Jech chucbil lital li'i. 18 C'alal la smeltsanbun jc'oplal li ajvaliletique, muc
bu la stabecun jmul ti ta xa'ox xismilique, jech ta xa'ox xiscoltaic. 19 Pero
ta scoj ti mu xlaj yo'onic ta stiq'uel jmul li jchi'iltactique, solel laj cal ti ac'o
smeltsanbun jc'oplal li muc'ta ajvalil César li'i. Pero ma'uc tal jtic'beic
smul li jchi'iltactique. 20 Ja' yu'un laj quic'oxuc talel li'i yu'un ta jc'an
chajc'oponic. Ti li' chuculun ta carena chavilique, ja' ta sventa ti jch'unoj
ti ta sventainan xa crixchanoetic li buch'u jmalaojtic ono'ox ti ta xtale, ja'
li Jesuse —xi li Pabloe.
21 Jech itac'avic:
—Muc bu xca'icutic ac'oplal ta carta ti te imeltsaj tal ta Judea balumil
li cartae. Muc buch'u a yal ti oy amul ta stojol li jchi'iltactique. 22 Pero ta
jc'an chca'icutic li c'op ti ach'unoje. Yu'un ca'iojcutic ti scotol jchi'iltactic
chopol ta xc'opojic ta sventa li Jesuse —xiic.
23 Laj yalic ti c'usi c'ac'alil ta xtalique. C'alal ic'ot sc'ac'alile, ep ic'otic
li yo' bu sch'amunoj na li Pabloe. Li Pabloe laj yalbeic ti ta sventainan
xa crixchanoetic li buch'u t'ujbil ono'ox yu'un li Diose, ja' li Jesús ti i'ay
xae. Laj yalbe ti ja' no'ox sc'oplal Jesús ti la sts'iba comel li Moisés ta
vo'onee schi'uc li buch'utic yan iyalic sc'op Dios ta vo'onee, yo' jech ac'o
c'otuc ta yo'onic ti ja' Jcoltavanej li Jesuse. Sob lic yal, ja' to ilaj yo'onic
ti ich'ay c'ac'ale. 24 Oy buch'utic isch'unic li c'usi iyal li Pabloe; oy j'o'lol
muc sch'unic. 25 Ta scoj ti mu jmojuc yo'onic tsutic batele, jech i'albatic
yu'un li Pabloe:
—Li Ch'ul Espíritue ja' melel li c'usi laj yalbe li Isaíase ta sventa li jtotic
jme'tic ta vo'onee. Jech i'albat:
26 Batan, jech xc'ot avalbe la achi'iltaque:
“Ep xa ta velta ava'iic avilic pero mu xava'ibeic smelol, mu xach'unic.
27 Yu'un toj tsots avo'onic jech mu xu' chach'unic o.
Yu'un mu ono'ox xach'unic li c'usi chava'iique schi'uc li c'usi chavilique,
jech mu xava'ibeic o smelol.
Yu'un mu ono'ox xac'an xavictaic li c'ustic chopol chapasique,
jech mu xacolic o cu'un, xi li Ch'ul Espíritue”,
xi ono'ox li Isaíase. 28 Na'ic me ti ja' xa ic'ot ta stojolic li buch'utic ma'uc
j'israeletic ti xu' ta xcolic yu'un li smulique. Ja' xa ta xich'ic albeel, ja' ta
sch'unic —xi li Pabloe.
29 C'alal iyal jech li Pabloe, iloq'uic batel li schi'iltaque. X'up'etic xa
batel ta lo'il.

30 Li Pabloe chib jabil te icom ti bu tsloc' li nae. Laj yotes ta sna scotol
li buch'utic te chc'ot c'oponatuque.
31 Jamal laj yalbe ti ta sventainan xa crixchanoetic li buch'u t'ujbil ono'ox
yu'un li Diose, ja' li Cajvaltic Jesucristoe. Jamal laj yalbe sc'oplal li
Cajvaltic Jesucristoe. Muc buch'u ipajesat ta yalel.

JA' SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'IC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA ROMAE

Li Pabloe lic sc'opon ta carta li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Romae schi'uc li j'israeletic li te capalique

1 Jo'on Pabloun, jo'on yajtunelun o li Jesucristoe. Ja' laj yac'bun
cabtel li Diose ti chba cal ti yaloj Dios ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li
Jesucristoe.
2 Li Diose laj yalbe ono'ox li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'one ti
ta stac talel li Cajcoltavanejtique. La sts'ibaic ta jun, ja' li sc'op Dios li
quich'ojtique. 3 Ja' sc'oplal li Snich'on Dios, ja' li Cajvaltic Jesucristoe, ti
ivoc' ta jun ants jech chac c'u cha'al li jo'otique. Ja' snitilul li muc'ta ajvalil
Davide. 4 Pero ivinaj ta melel ti ja' Snich'on li Diose, ti mu'yuc smule,
yu'un icha'cuxi loq'uel ta smuquenal. 5 Laj yac'buncutic cabtelcutic li
Jesucristoe ti chcalcutic li sc'ope. Toj lec ti jech la stacuncutic batele
yu'un oy buch'utic ta sch'unic ta sp'ejel balumil ti ja' Yajcoltavanejic li
Cajvaltique. Jech ta xich'ic o ta muc' li Cajvaltique. 6 Li jo'oxuque laj xa
yic'oxuc e'uc li Cajvaltique jech snich'onoxuc xa.
7 Chajc'oponic li' ta cartae, jo'oxuc li te nacaloxuc ta jteclum Roma
li toj c'uxoxuc ta yo'on li Diose. Laj yic'oxuc ti ac'o xapasic li c'usi ta
sc'ane. Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic
Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal ti chac batuc ta Roma li Pabloe

8 Ba'i ta xcalbe coliyal Dios ta sventa ti lec avich'ojic ta muc' li Cajvaltic
Jesucristoe. Ja' ta sventa li Cajvaltic ti cha'i jc'op li Jtotic Diose. Ti jech
ta xcalbe coliyal li Jtotic Diose, yu'un puquem ta sp'ejel balumil ti lec
ach'unojbeic sc'op li Diose. 9 Scotol c'ac'al ta jc'opon Dios ta atojolic, ja'
li Dios li ta xcalbe sc'oplal li Snich'one, ja' li Cajcoltavanejtique. Sna'oj
Dios ti muc bu ch'ayemoxuc ta co'one. 10 Scotol c'ac'al ta jc'anbe Dios
mi tsc'an ti chba jq'ueloxuque. Yu'un ep xa ta velta chac ba jq'ueloxuc.
11 Ti chac ba jq'ueloxuque, yu'un chac ba jcoltaoxuc yo' más ta stsatsub
o avo'onic ta stojol li Diose. 12 Jech ximuybaj no'ox mi iquil ti yoquel to
chavich'ic ta muc' li Cajvaltique. Jech xamuybajic e'uc yu'un chavilic li
c'u sba quich'oj ta muc' e'uque.
13 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ta jc'an ti chava'iic
ti ep xa ta velta chac ba jq'ueloxuque pero jech noj mu xu' cu'un. Yu'un
mu jayuc ca'i, yu'un buyuc no'ox batcun. Yu'un chac ba calboxuc más
li sc'op Diose jech chac c'u cha'al más laj calbeic li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltic li li' nacalique ti achi'il abaic ta jyanlume, yo' jech
más chatsatsubic ta sventa li Cajvaltique. 14 Yu'un ac'bil cabtel ta sventa
ta xcalbe sc'op Dios scotol li crixchanoetique. Parejo chcalbe ech'el
scotolic, muc un t'ujbil no'ox chcac'be. 15 Ja' yu'un ta jc'an chba calboxuc
e'uc, jo'oxuc li te nacaloxuc ta Romae.

Ja' sc'oplal ti ja' no'ox oy coltael ta sventa li sc'op Diose

16 Mu xixi' xiq'uexav ta yalel ti ja' no'ox chijcolutic yu'un li Cajvaltique,
yu'un jech yaloj Dios. Scotol li buch'utic ta sch'unic ti jech yaloj li Diose,

ja' ta xjeltabat o yo'onic, jech ta xcolic o sbatel osil. Ba'i laj ca'itic,
jo'otic li j'israelutique, yu'un t'ujbilutic ono'ox yu'un li Diose. Ts'acal
to ava'iic e'uc, li jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. 17 Yu'un yaloj Dios ti
lec chijyilutic ti mi jch'unojtic ti ja' chiscoltautique. Yu'un jech ono'ox
ts'ibabil ta sc'op li Diose: “Li buch'u lec ta xquile, ja' li buch'u sch'unoj ti
jo'on Yajcoltavanejune, jech ta xcuxi o sbatel osil”, xi li Diose.

Ja' sc'oplal ti oy smulic ta x'ileic yu'un Dios li buch'utic mu xich'ic ta muq'ue

18 Li Diose ta xac' quiltic ti chopol ta xil scotol li buch'utic ti mu sc'an
xich'ic ta muq'ue, ti chopol li c'ustic ta spasique, yu'un más ta xch'ayic
o. Ti jech más ta xch'ayic oe, yu'un ja' no'ox batem ta yo'onic ta spasel
li c'ustic chopole yo' jech mu xvinaj o ti sna'ic ti oy li Diose. 19 Mu
yu'unuc mu sna'ic, yu'un li Diose yac'oj ta ilel c'u sba xu' ta xilic scotol
li crixchanoetique. 20 Ac'o mi mu xquiltic ta jsatic li Diose, pero li c'ustic
spasoje jq'uelojtic. C'alal ilic li balumile c'alal tana, ta xquiltic ti oy sju'el
oy stsatsal li Diose. Chquiltic ti ja' no'ox Dios stuque. Jech li buch'utic
mu xich'ic ta muc' li Diose, mu xu' ta xalic ti mu sna'ic mi oy li Diose.
21 Ac'o mi sna'ic ti oy li Diose pero muc bu xich'ic ta muc'. Muc bu xalbeic
coliyal ta sventa li c'ustic spasoje schi'uc li c'ustic yac'oje. Mu c'usi itun
o li c'ustic isnopilanique, ja' no'ox ich'ayic o. 22 Lec sna' ti chalique pero
más ich'ayic o. 23 Ma'uc laj yich'ic ta muc' li bats'i cuxul Diose; la spasbeic
sloc'ol crixchano ti sna' no'ox xchame, ja' iyich'ic ta muc'. Schi'uc iyich'ic
ta muc' sloc'ol mut, schi'uc sloc'ol li c'ustic xcotlajet ta balumile, schi'uc
sloc'ol chonetic li xquiletic chanav ta balumile.

24 Ta scoj ti jech ispasique, ja' yu'un i'ac'bat spasic o yu'un Dios li c'ustic
chopol ta sc'an stuquique. Muc bu sc'uxubin li sbec'talique yu'un naca
chopol li c'usi ispasique. 25 Ma'uc iyich'ic ta muc' li Diose; ja' iyich'ic ta
muc' li c'ustic yac'oj talel li Diose. Ja' la staic ta na'el. Ma'uc iyich'ic ta
muc' li buch'u ispas scotol li c'ustic oye, ja' li Dios li ta ono'ox x'ich'e ta
muc' sbatel osile. Ja' toj lec ti ja'uc ch-ich'e ta muc' sbatel osile.

26 Ta scoj ti jech ispasique, ja' yu'un i'ac'bat spasic o yu'un Dios li c'ustic
toj q'uexlal sba ta pasele. C'alal ta antsetic ipasic o ta chopol tajmec.
Ma'uc xa ischi'in sbaic schi'uc li smalalique, solel xa schi'il ta antsil
imulivaj schi'uc. 27 Ja' no'ox jech ispasic e'uc li viniquetique, ma'uc xa
ischi'in sbaic schi'uc li yajnilique. Solel xa schi'il ta vinical imulivajic
e'uc. Jech isnupanic o chamel ta scoj ti jech ispasique. Yu'un noj isa'
svocolic ta scoj ti muc xich'ic ta muc' li Diose.

28 Ti muc xich'ic ta muc' li Diose, jech i'ac'bat snopic o yu'un Dios
li c'ustic chopole. 29 Ja' ibat ta yo'onic ta spasel mi mulivajel, mi
chopol c'op, mi xpich'et o yo'onic li c'ustic oy sq'uelojique. Scotol li
c'ustic chopole jech ispasic o. Xti'et no'ox yo'on cuxulic, ta xmilvanic,
ta sa'ic c'op, ta xlo'lovanic, ta xna'levanic, ta slo'iltaan schi'ilic. 30 Ta
xchopolc'opojic ta stojol li schi'ilique, chopol ta xilic li Diose. Mu sch'unic
mantal, stuc no'ox xu' yu'un cha'i sbaic. Ja' no'ox stoyoj o sbaic li c'ustic
ta xalique. Ja' no'ox ta snopilanic li c'ustic yan chopol ta spasique. Mu
sch'unbeic smantal stot sme'ic. 31 Mu sc'an xaq'uic ta venta li c'usi leque.
Mu xc'ot xc'opojic. Mu'yuc sc'uxul ta yo'onic, mu'yuc perton yu'unic ta
stojol li schi'ilique. Mu'yuc sc'uxul ta yo'onic li buch'utic abol sbaique.
32 Ac'o mi sna'ic ti yaloj Dios ti ta xch'ayic o sbatel osil li buch'utic jech ta

spasique, pero ja' no'ox ta spasulanic o. Más toj lec ta xa'iic mi oy buch'u ta spasic jech e'uque.

2

Ja' sc'oplal ti oy smulic ta x'ileic yu'un Dios li buch'utic lec sp'isoj sbaique

1 Pero mi oy buch'u jech ta xal: "Li buch'utic ava'i sba ti toj chopol li
c'ustic ta spasique, ta ono'ox x'ac'bat yich'ic vocol", mi xie, ja' mu'yuc
smul cha'i sba ti yaloje. Li buch'u jech ta xale ja' no'ox jech chopol
li c'ustic ta spas e'uque jech chac c'u cha'al ta spasic li buch'utic jech
ta xalbe sc'oplale. 2 Jna'ojtic ti tuc' ta xich' c'op li Diose, jech jna'tic
ti ta ono'ox x'ac'bat yich'ic vocol scotol li buch'utic chopol li c'ustic ta
spasique. 3 Li buch'utic ta xalic ti ta ono'ox x'ac'bat yich'ic vocol li yanetic
ti chopol li c'ustic ta spasique, pero mu xa'i sbaic ti chopol li c'ustic ta
spasic stuquic e'uque. Tsnopic ti ja' chcolique, ti muc chich'ic vocol ti
yalojique. 4 Ta sventa ti chc'uxubinvan li Diose, schi'uc ti oy slequil
yutsil yo'one, jech ta snopic ti ta sts'icbatic scotol li c'ustic chopol ta
spasique. Mu sna'ic ti yu'un chmalaatic yo' ac'o yictaic li c'ustic chopol ti
ta spasique. 5 Ta scoj ti toj tsots yo'onique mu sc'an xictaic li c'ustic chopol
ti tspasique. Ja' no'ox yac tsa'el más svocolic li ta xich'ic li c'alal ta xc'ot
sc'ac'alil ta xich' c'op li Diose. Lec tuc' ta xich' c'op li Diose. 6 Jcotoltic
chquich'tic jtojoltic li c'u sba chij'ech' li' ta balumil li jujunutique. 7 Li
buch'utic ja' ta spasulanic o li c'ustic leque, yu'un ja' ta sc'anic ti lec ch-
ilatic yu'un li Diose, schi'uc ti tsc'an tstaic li lequilale, schi'uc ti tsc'an
chcuxiic o sbatel osile, ja' ch-ac'bat scuxlejalic sventa sbatel osil. 8 Pero
li buch'utic ja' no'ox ta sc'anic ti lec sc'oplalic stuquique, ti mu sch'unic
ti ja' melel li c'ustic yaloj li Diose, ti ja' no'ox ta spasulanic li c'ustic
chopole, ch-ac'bat yich'ic vocol yu'un li Diose. 9 Scotol li buch'utic chopol
li c'ustic ta spasique, ch-ac'bat yich'ic vocol. Li jo'otic li j'israelutique,
ja' más ta xich'ic vocol li jchi'iltactique yu'un vo'one ono'ox ca'iojtic
li sc'op Diose. Jech ta xich'ic vocol e'uc la achi'ilic, jo'oxuc ti ma'uc
j'israeloxuque. 10 Pero scotol li buch'utic lec li c'ustic ta spasique, lec ta
x'ileic yu'un li Diose, jech ta staic o lequilal. Jun yo'onic o sbatel osil.
Jo'otic li j'israelutique ta ono'ox jtatic. Ta ono'ox xataic e'uc, jo'oxuc li
ma'uc j'israeloxuque.

11 Li Diose jmoj ta xich'be sc'op scotol li crixchanoetique. 12 Li
buch'utic ta sa' smulic ti muc bu ya'iojbeic smantaltac Dios li laj yal
li Moisese, ma'uc ta sventa mantal ta xch'ayic o sbatel osil. Pero li
buch'utic ta sa' smulic ti ya'iojbeic li smantaltac Diose, ja' ta xch'ayic
sbatel osil ta sventa li smantaltac Diose, yu'un muc bu la sch'unic li c'usi
ta xal li smantaltaque. 13 Muc bu lec ta x'ileic yu'un Dios mi ja' no'ox
ta xa'ibeic li smantaltaque. Mi ta spasic jech chac c'u cha'al ta xal li
smantaltaque, lec ta x'ileic yu'un li Diose. 14 Li crixchanoetic ti muc
bu ya'iojbeic li smantaltac Diose, oy buch'utic ta spasic jech chac c'u
cha'al ta xal li smantaltac Diose. Yu'un jcotoltic xojbil jch'uleltic. 15 Ta
sventa li c'ustic ta spasique ta xvinaj o ti oy lequil mantal ta yo'onique.
Sna'ic li c'usi leque, sna'ic li c'usi chopole. Yu'un ti mi oy c'usi chopol la
spasic ti muc bu xvinaje, te oy ta yo'onic ti oy smulique. Pero mi ijutbat
smulique, ta spac sc'oplalic yu'un mu meleluc. 16 Pero ta xc'ot sc'ac'alil ti
ta x'ich'bat sc'opic scotol li crixchanoetic yu'un li Jesucristoe, ti c'u cha'al

jech ispasic, ti c'u cha'al jech isnopique. Yaloj Dios ti jech yabtel yac'ojbe
li Jesucristoe. Ja' jech ta xal li sc'op Dios ti ta xcale.

Ja' sc'oplal ti oy smul ta x'ileic yu'un Dios li buch'utic ya'iojbeic smantaltac Dios ti mu xch'un yu'unique

17 Li jchi'iltactic, jo'otic li j'israelutique, ta snopic ti lec ta x'ileic o yu'un
Dios ta sventa ti t'ujbilic ono'oxe schi'uc ti ya'iojbeic li smantaltaque.
18 Ta xalic ti ja' más sna'ic li c'usi ta sc'an li Diose, schi'uc ti más sna'ic
li c'usi ta xal li smantaltac li Diose. Jech ta xalic ti sna'ic li c'usi más lec
ti sc'an ta jpastic ti yalojique. 19 Jech ta snopic ti xu' ta xac'beic yil li
c'usi lec ta pasel ti yalojic li buch'utic chopol li c'usi ta spasique. Co'ol
schi'uc xojobal c'oc' sp'isoj sbaic ta stojol li buch'utic ta ic'al ac'ubal oyic
ya'ele ta scoj li c'usi chopol ta spasique. 20 Sna'ic schanubtasel ti yalojic li
buch'utic muc bu lec li c'usi ta spasique. Yu'un ja' ya'iojbeic li smantaltac
Dios ti chijp'ijubutic o yu'une, ja' jchanubtasvanej sp'isoj sbaic. 21 Mi ja'
jchanubtasvanejetique, ¿c'u cha'al mu sna'ic li c'usi lec ta pasele? C'alal
ta xchanubtasvanique, chalic ti ac'o mu xij'elc'ajutique, pero ta x'elc'ajic
li stuquique. 22 Chalic ti ac'o mu xijmulivajutique, pero ta xmulivajic
li stuquique. Chopol ta xilic li buch'utic oy yajrioxique, pero ja' no'ox
jechic e'uc, mu junuc yo'onic ta stojol li Diose. 23 Altic ta snopic ti lequic
ta sventa ti ya'iojbeic smantaltac li Diose. Ja' no'ox chopol chbat sc'oplal
li Dios ta scojique yu'un mu sch'unbeic li smantaltaque. 24 Yu'un jech
ono'ox ts'ibabil sc'oplalic ta vo'one: "Jo'oxuc ta acojic ti chopol chalic
jc'oplal li buch'utic ma'uc j'israeletique, xi li Diose", xi ts'ibabil.
25 Li circuncisión ti quich'ojtic, jo'otic li j'israelutique, oy stu mi ta
jch'untic li smantaltac Dios ti iyal Moisés ta vo'onee. Pero mi mu
jch'untique, xloc' venta muc bu quich'ojtic ya'el. 26 Li buch'u muc bu
yich'oj li circuncisione, pero mi ja' ta spas jech chac c'u cha'al ta xal li
smantaltac li Diose, co'ol schi'uc yich'oj circuncisión ya'el. 27 Li buch'u
muc bu yich'oj li circuncisione, pero mi ja' ta sch'unbe smantaltac li
Diose, xu' chal ti oy jmultic mi jo'otic mu jch'unbetic smantaltac li Diose.
Yu'un oy ta coc ta jc'obtic li sjunal smantaltac li Diose schi'uc quich'ojtic
li circuncisión nojtoque. 28 Ma'uc to snich'nabutic o Dios ti scotol c'usi
ch'unbil cu'untique. Ma'uc to persa mi quich'ojtic li circuncisione. 29 Ja'
to snich'nabutic o Dios mi cac'oj jbatic ta sc'obe. Jech ac'o mi muc bu lec
chijyilutic li crixchanoetique, pero li Diose lec chijyilutic.

3

1-2 Mi oy buch'u junucal chal avu'unic ti altic chcaltic ti jo'otic más lec
chijyilutic li Diose, jo'otic li j'israelutique, schi'uc ti altic ti quich'ojtic li
circuncisione, pero mu alticuc. Yu'un jo'otic li j'israelutique ba'i ono'ox
lijyalbutic sc'op li Diose. 3 Ac'o mi oy jchi'iltactic ti muc bu sch'unique,
pero mu jechuc no'ox chlaj sc'oplal ti chijcolutique. 4 Mu xu' ta xlaj
sc'oplal yu'un melel scotol li c'usi yaloj li Diose, mu sna' sjut c'op. Li
jo'otique jtaleltic ti jutc'oputic ono'oxe. ¿Mi mu xana'ic ti jech ono'ox
ts'ibabil sc'oplal li Dios ta vo'one?
Ta ono'ox xvinaj ti tuc' scotol li c'usi chavale.
Mu xu' sa' amul li crixchanoetique,
xi ono'ox ts'ibabil.
5 Li Diose ta melel mu'yuc smul. Pero oy jchi'iltactic jech chalic: "Mi
jo'otic ta jsa'tic jmultique, ja' jech más ta xvinaj ti lec tuc' li Diose. Ja'

yu'un mu xijyac'butic quich'tic vocol ta scoj ti jech ta jpastique, yu'un ja'
sventa icac'tic o ta ilel ti lec tuc' li stuque. Pero mi chijyac'butic quich'tic
vocole, ma'uc lequil j'ich'c'op", xiic. 6 Pero muc bu jech. Ti meleluque,
muc bu chich' jc'optic li Dios ti jechuque, yu'un co'ol schi'uc lec ta xil
mulil ya'el.
7 Ti ja'uc melel li c'usi ta xalique, xu' ta jut c'op e'uc ti jechuque yo' jech
más ta xvinaj o ti tuc' yo'on li Diose. Ti ja'uc melele, mu xu' ta xal ti oy
jmul mi ta jut c'ope. 8 Ti jechuc jch'unojtique, ¿c'u cha'al mu jpastic li
c'usi chopole ti yo' ja' más lec chijyilutic o li Diose? Oy buch'utic ta xalic
ti ja' jech chijchanubtasvancutique pero yu'un no'ox ta sa' jmulcutic. Li
buch'utic jech ta xalique ta ono'ox xich'ic vocol.

Ja' sc'oplal ti oy smul scotol li crixchanoetique

9 Mu xu' c'u xcaltic. Mu jo'cutic más lecutic, jo'otic li j'israelutique. Ical
xa ti co'ol jpasmulilutic ta balumil jcotoltic c'alal ta jo'oxuc e'uc li ma'uc
j'israeloxuque. 10 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op li Diose:
Mu junuc crixchano ti leque.
11 Mu junuc buch'u p'ij,
mu junuc buch'u sa' cu'untic li Diose.
12 Naca chopol li c'ustic ta jpastique,
nom oyutic ta stojol li Diose.
Mu junuc buch'u spas yu'un li c'usi leque.
13 Mu junuc buch'u lec li c'usi chale.
Li quetique tu ya'el jech chac c'u cha'al li muquenal mi muc bu macbil
leque.
Li coc'tique yu'un ja' chijyac'utic ta vocol.
Ja' tsloq'ues scotol li c'ustic chopolique.
Oy chamebal ta quetic ya'el jech chac c'u cha'al schial ye li chone.
Yu'un chijmilvanutic ya'el ta scoj li c'ustic chcaltique.
14 Naca chopol li c'usi chcaltique jech ta xvinaj o ti xti'et no'ox co'ontic
cuxulutique.
15 Ti c'usi jutuc chopol chca'itique, mu xcuch cu'untic, xu' xa noj xijmil-
van o ta ora.
16 Buyuc batcutic ta jsocbetic sjol yo'on li crixchanoetique, ta jsa'betic
svocolic.
17 Yu'un mu pajesbaj li co'ontique.
18 Yu'un mu jxi'tic li Diose,
xi ono'ox ts'ibabil.
19 Jna'ojtic ti ja' jc'oplaltic e'uc, jo'otic li j'israelutique, yu'un muc bu
ono'ox ch'unem cu'untic li smantaltac li Dios li quich'ojtique. Ja' yu'un
mu xu' ta jpoj jbatic ta stojol li Diose yu'un oy jmultic jcotoltic. Scotol
crixchano oy smulic ta stojol li Diose. 20 Yu'un mu junuc buch'u spas
yu'un jech chac c'u cha'al ta xal li mantaletique, jech ma'uc ta sventa
mantal ti mu'yuc jmultic chijyilutic li Diose. Ti laj yac'butic li mantaletic
li Diose, ja' no'ox sventa ac'o jna'tic o ti oy jmultique.

Ja' sc'oplal ti mu'yuc smul ta x'ileic yu'un Dios li buch'utic ta sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic li Jesuse

21-22 Li avie jna'ojtic xa ti ma'uc ta sventa li mantaletic ti lec chijyilutic
li Diose. Lec chijyilutic o mi ta jch'untic ti ja' icham ta jcojtic li Cajvaltic
Jesucristoe. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sjunic li Moisese schi'uc li
buch'utic yan iyalic sc'op Dios e'uc ta vo'onee. Scotol li buch'utic ja'

ta sch'unique lec ta x'ileic yu'un li Diose. Ja' no'ox jech ta xcolic o
scotolic li crixchanoetique. 23 Yu'un jcotoltic jpasmulilutic. Mu jtabetic
c'u sba yo'on li Diose. 24 Pero li Diose toj lec yo'on, jech jmotontic ti
mu'yuc jmultic chijyilutic ta sventa ti la stojbutic jmultic li Jesucristoe.
25 Li Diose yaloj ono'ox ti chtojbat smulic scotol crixchanoetic yu'un li
Snich'one, yo' jech mu'yuc smul ta x'ileic li buch'utic ta sch'unic ti ja'
Yajcoltavanejic li Jesuse. Ta sventa ti jech yaloje, ja' yu'un la spasbe
perton li buch'utic isch'unic ta vo'one li c'alal muc to'ox bu chamem li
Snich'one. Ja' yu'un c'alal icham ta cruz li Snich'one, li Diose iyac' ta ilel
ti tuc' li c'usi tspase. 26 Jech li avie mu'yuc smulic ta xil li buch'utic ta
sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic li Jesuse.

27 Ja' yu'un mu xu' ta jtoy jbatic yu'un mu jtucuc la jpoj jbatic. Ja' no'ox
venta mi jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Cajvaltique ja' chijcolutic
o. 28 Yu'un jna'ojtic ti ja' no'ox lec ta x'ileic yu'un Dios li buch'utic jech
sch'unojique. Ma'uc ta sventa mi la sch'unic li smantaltac Diose, mi muc
bu sch'unic.

29 Li Diose ma'uc no'ox jtuc Dios cu'untic, jo'otic li j'israelutique; ja'
Dios yu'unic e'uc li buch'utic ma'uc j'israelutique. 30 Jun no'ox Dios
cu'untic jcotoltic. Scotol li buch'utic ta sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic
li Cajvaltique, ja' mu'yuc xa smulic ta x'ileic o yu'un li Diose, ac'o mi
yich'ojic circuncisión, ac'o mi muc bu yich'ojic li circuncisione. 31 Ti
jech jch'unojtic ti ja' chijcolutic ta sventa li Cajvaltique, mu me jnoptic
ti mu'yuc sbalil li smantaltac li Diose. Ja' to jech jch'untic o, yu'un
chiscoltautic li Cajvaltique.

4

Ja' sc'oplal ti lec i'ile yu'un Dios li Abrahame

1 Li jtotic jme'tic Abraham ta vo'onee ma'uc ta sventa ti la sch'unbe
smantal Dios ti jech lec i'ile yu'un li Diose. 2 Ti ja'uc ta sventa ti la sch'un
mantal ti jech lec i'ile yu'un li Diose, xu' tstoy sba ti jechuque. Pero muc
bu jech. Ja' no'ox ta sventa ti la sch'un ti ja' ta xcoltaat yu'un li Diose
ti lec i'ilee. 3 Yu'un jech ts'ibabil icom sc'oplal li Abraham li ta sc'op
Diose: "Li Abrahame la sch'un ti ta xc'ot ta pasel scotol li c'ustic i'albat
yu'un li Diose, ja' yu'un lec i'ile", xi ono'ox ts'ibabil. 4 Ja' no'ox jech e'uc li
avie, jmotontic no'ox yu'un Dios ti lec chijyilutique. Pero li buch'utic ja'
no'ox ta snopic tspasic li c'usi leque yo' jech lec ta x'ileic yu'un li Diose,
ta x'ac'bat stojolic, ma'uc smotonic. Jech chac c'u cha'al buch'u chij'abtej
yu'une, ta xquich'tic jtojoltic, ma'uc jmotontic ti chijyac'butique. 5 Pero
li buch'u ta sch'un ti mu c'usi xu' ta spas sventa ta xcol oe, ti ja' no'ox ta
sch'un ti ta smoton no'ox ti mu'yuc smul ta x'ile yu'un li Diose, ja' lec ta
x'ile. 6 Li David ta vo'onee laj yal ono'ox ti lec xmuybaj li buch'u mu snop
ti persa oy c'usi ta spas yo' jech lec ta x'ile o yu'un li Diose. 7 Jech laj yal
ono'ox li Davide:

Xmuybajic no'ox li buch'utic ipasbatic xa perton yu'un li smulique
yu'un mu'yuc xa smulic ta x'ileic yu'un li Diose.

8 Xmuybajic no'ox yu'un mu xa bu ch-ac'bat stoj smulic yu'un li Diose,
xi li Davide.

9 Ma'uc no'ox xijmuybajutic o, jo'otic li j'israelutic ti quich'ojtic li cir-
cuncisione. Ja' jech xamuybajic o e'uc, jo'oxuc li jyanlum crixchanooxuc

ti muc bu avich'ojic li circuncisione. Yu'un ta xca'ibetic sc'oplal Abraham ta sc'op Dios ti ja' no'ox ta sventa ti la sch'un ti ta xcoltaat yu'un Dios ti lec i'ilee. 10 Jna'ojtic ti muc to'ox bu yich'oj circuncisión li c'alal lec i'ile yu'un Dios li Abrahame. 11 Ts'acal to i'albat yu'un Dios ti ac'o yich' senyail ta sbec'tal ti lec ta x'ile yu'un li Diose, ja' yu'un laj yich' li circuncisione. Jech li buch'utic muc bu yich'ojic circuncisione, mi sch'unojic jech chac c'u cha'al li Abrahame, ja' stotic ya'el. Lec ta x'ileic e'uc yu'un li Diose. 12 Jo'otic li quich'ojtic circuncisione, ja' jtotic ya'el e'uc li Abrahame mi jch'unojtic jech chac c'u cha'al sch'unoj li Abraham li c'alal muc to'ox bu yich'oj li circuncisione.

Ja' sc'oplal ti iyac' ta yo'on ti ta ono'ox xc'ot ta pasel li c'usi i'albat yu'un Dios li Abrahame

13 Jech ono'ox i'albat Abraham yu'un li Diose ti ta xc'ot sc'ac'alil ta x'ac'bat sventainic sp'ejel balumil schi'uc li buch'utic co'ol sch'unojic schi'uque. Ti jech i'albat li Abrahame, ma'uc ta sventa ti isch'un mantale. Ja' no'ox ta sventa ti iyac' ta yo'on ti ta xc'ot ta pasel li c'usi iyal li Diose. 14 Ja' no'ox jechutic e'uc, ma'uc ta sventa ta jch'untic mantal ti jech chijyac'butic jventaintic li balumil li Diose. Ti ja'uc ta sventa ta jch'untic mantal ti chijyac'butic jventaintic li balumil li Diose, altic ti jch'unojtic ti ta matanal chijyac'butic jventaintique. 15 Yu'un li smantaltac li Diose muc buch'u xch'un yu'un. Ta scoj ti mu xch'un cu'untique ja' yu'un oy jmultic. Ja' yu'un albil ti chquich'tic vocole. Ti manchuc oy li mantaletique, mu'yuc jmultic schi'uc mu'yuc ich' vocol ti jechuque.

16 Ja' yu'un li Diose ta slequil no'ox yo'on ta xac'be sventainic li balumil scotol li buch'utic co'ol sch'unojic jech chac c'u cha'al isch'un li Abrahame. Jech ma'uc no'ox jo'otic ti ca'iojtic li smantaltac li Diose ti ta jventaintic li balumile. Buch'uuc no'ox ta sventain ti mi jech sch'unojic jech chac c'u cha'al isch'un li Abrahame yu'un ja' jtotic jcotoltic ta xil li Diose. 17 Yu'un jech ts'ibabil icom sc'oplal li Abrahame: "Ta jventa jo'on ti jo'ot stotot chquil ep ta chop crixchanoetic", x'utat yu'un li Diose, xi ts'ibabil. Jech ic'ot ta pasel ti ja' jtotic jcotoltic li Abraham ta xil li Diose yu'un iyich' ta muc' li Diose, ja' li Dios li xu' ta scha'cuxes li ánimaetique, schi'uc ta ono'ox xc'ot ta pasel yu'un li c'ustic muc to bu quilojtique.

18 Ac'o mi yaloj ti mu xa xil sch'amal li Abrahame, pero isch'un ti ja' totil me'il ta xc'ot yu'un ep ta chop crixchanoetique jech chac c'u cha'al i'albat yu'un li Diose: "Ep ta xp'ol anitilultac", x'utat ono'ox. 19 Li Abrahame isch'un ta j'ech'el ti ta xil sch'amale, ac'o mi jutuc xa sc'an xloc' ta jo'vinic (100) jabil. Ac'o mi muc ono'ox bu yiloj yol nojtoc li yajnile, ja' li Sarae, pero mu c'usi iyal yo'on li Abrahame. 20 Iyac' ta yo'on ti ta ono'ox xc'ot ta pasel scotol li c'ustic i'albat yu'un li Diose. Ta sventa ti iyac' ta yo'one, ja' yu'un más itsatsub yo'on ta stojol li Diose, más iyich' ta muc'. 21 Isch'un ti xu' yu'un Dios ta spas scotol li c'ustic i'albate. 22 Ja' yu'un lec i'ile yu'un Dios ti jech isch'une.

23 Pero ma'uc no'ox sc'oplal stuc li Abraham ti jech ts'ibabil ta sc'op li Diose. 24 Ja' jc'oplaltic e'uc, yu'un lec chijyilutic jcotoltic li Diose mi jch'unojtic ti ja' la scha'cuxes loq'uel ta smuquenal li Cajvaltic Jesucristoe. 25 Ja' li i'aq'ue ta milel ta scoj li jmultique, pero icha'cuxesat yo' lec chijyilutic li Diose. Yu'un ja' ta sventa li Cajvaltic ti mu'yuc xa jmultic chijyilutic li Diose.

5

Ja' sc'oplal li c'u sba li buch'utic lec ta x'ileic yu'un li Diose

1-2 Ja' yu'un mu'yuc xa jmultic chijyilutic li Dios ta sventa ti la jch'untic
ti la scoltautic li Cajvaltic Jesucristoe. Jech lec xa oyutic ta stojol li Dios
ta sventa li Cajvaltique. Ta sventa ti jech ic'ot ta pasele, xijmuybajutic
no'ox ta jmalatic li c'u ora chba jchi'intic li Dios li ta lequilale. 3 Pero
ma'uc no'ox xijmuybajutic ti chba jchi'intic o li Diose. Ja' no'ox jech
nojtoc mu c'u chal o co'ontic manchuc mi ta xquich'tic vocol, yu'un
jna'tic ti más ta stsatsub o co'ontic mi icuch cu'untic li vocole. 4 Mi más
itsatsub co'ontique, jech jun co'ontic o ta xquich'tic ta muc' li Diose. Mi
jun co'ontic o ta xquich'tic ta muc' li Diose, jech jna'tic ti ta ono'ox xba
jchi'intic oe. 5 Mu alticuc ti jech ta jch'untique. Yu'un li Diose laj xa yac'
jna'tic ta sventa li Ch'ul Espíritu li yac'ojbutique ti c'uxutic ta yo'one.
6 Li Diose sna'oj ono'ox ti mu xu' cu'untic jtuctic jpoj jbatique, ja'
yu'un ista sc'ac'alil iyac' sba ta milel ta scoj jmultic li Cristoe. Ja' yu'un
colemutic o, jo'otic li chopolutic ono'oxe. 7 Muc buch'u ta xac' sba ta
milel sventa sq'uexol jun schi'il. Manchuc mi toj lec vinic li schi'ile, pero
mu xac' o sba ta milel ta scoj. Ja' xa no'ox mi toj lec ic'uxubinat yu'un
li jun schi'ile, oy nan yic'al mi xac' sba ta milel ta scoj. 8 Pero li Diose
iyac' ta ilel ti toj c'uxutic ta yo'one, yu'un iyac' ta milel ta jcojtic li Cristoe,
jo'otic ti chopolutic ono'oxe. 9 Pero ta sventa ti la jch'untic ti iyac' sba
ta milel ta jcojtic li Cristoe, lec xa chijyilutic li Diose. Ta sventa ti lec xa
chijyilutique, ta ono'ox xc'ot ta pasel ti chijcolutic o sbatel osil ta sventa
li Cristoe. Ja' yu'un mu xa bu chac' quich'tic vocol li Diose. 10 Ta vo'onee
ja' la jpastic li c'usi muc bu lec chil li Diose. Pero ta sventa ti la jch'untic ti
iyac' sba ta milel ta jcojtic li Snich'one, ja' yu'un ilecub o yo'on ta jtojoltic.
Ti ilecub o yo'on ta sventa ti icham ta jcojtic li Snich'one, ja' yu'un ta
ono'ox xiscoltautic o sventa sbatel osil yu'un cuxul li Snich'one. 11 Li
avie ti li' to oyutic ta balumile, xijmuybajutic no'ox nojtoc yu'un jna'tic
ti lec xa oyutic ta stojol li Dios ta sventa ti quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic
Jesucristoe.

Ja' sc'oplal li Adán schi'uc li Cristoe

12 Ta scoj ti ispas smul li sba vinique jech ilic o li mulile, ja' yu'un
jpasmulilutic o jcotoltic. Ta scoj ti jpasmulilutique, ja' yu'un jcotoltic
chijcham. 13 Li crixchanoetic ta vo'one c'alal mu'yuc to'ox li smantaltac li
Dios li iyal li Moisese, jpasmuliletic ono'ox e'uc. Ti jech jpasmuliletique,
yu'un la sp'ajic mantal e'uc. Ti mu'yucuc mantale, mu'yuc smulic ti
jechuque. 14 Chvinaj ti jpasmuliletique yu'un icham li Adane, schi'uc
scotol crixchanoetic ichamic e'uc li c'alal muc to'ox bu voq'uem li
Moisese, ac'o mi muc bu jech smulic jech chac c'u cha'al li smul li Adane.
Ja' yu'un ja' banquilal cu'untic jcotoltic li Adane. Jech nojtoc li Cristoe ja'
banquilal cu'untic jcotoltic.
15 Ta scoj ti ista smul li jun vinic Adane, ja' yu'un jpasmulilutic xa
jcotoltic, ja' yu'un albil ono'ox ti chijch'ayutic o sbatel osile. Pero ta
sventa ti oy slequil yo'on li Dios ta jtojoltique, ta jmotontic no'ox ti
mu'yuc jmultic chijyilutic ta sventa li jun vinic Jesucristoe. Yu'un ja' iyac'
sba ta milel ta jcojtic, jech chijcuxiutic o sbatel osil ta sventa. 16 Manchuc
mi jp'el xa no'ox ti mantale ti muc bu sch'un ta sliqueb li jun vinic Adane,
pero albil ono'ox ti ta xquich'tic vocol jcotoltic ta scoj li jmultic e'uque.

Pero li avie, ac'o mi ep li jmultique, pero jcotoltic xu' mu'yuc jmultic
chijyilutic Dios ta sventa li Jesucristoe, yu'un istoj xa scotol. 17 Ta scoj
ti ista smul li Adane, ja' yu'un lij'och ta mulil jcotoltic. Albil ono'ox ti
jcotoltic chijch'ayutic o sbatel osile. Pero ta sventa li Jesucristoe ijpastic
ta canal scotol, jech chba jchi'intic o sbatel osil li Diose. Yu'un jch'unojtic
ti oy ep slequil yo'on ta jtojoltique, jech ta jmotontic no'ox ti mu'yuc xa
jmultic chijyilutique.
18 Ta scoj ti ista smul li Adane, albil ono'ox ti scotol crixchanoetic ta
xich'ic vocol ta scoj li smulique. Ta sventa ti icham ta jcojtic li buch'u
mu'yuc smule, ja' li Cristoe, li buch'utic ta sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic
li Cristoe, mu'yuc smulic ta x'ileic yu'un Dios. Ta xcuxiic o sbatel osil.
19 Ta scoj ti muc bu sch'un li Adán li c'usi i'albat yu'un li Diose, ja'
yu'un jpasmulilutic jcotoltic ti crixchanoutique. Ta sventa ti isch'un
li Jesucristo li c'usi i'albat yu'un li Diose, li buch'utic ta sch'unic ti ja'
Yajcoltavanejique, ma'uc xa jpasmuliletic ta x'ileic yu'un Dios.
20 Lijyalbutic mantaletic li Diose ti ja' ac'o quiltic o ti ep jmultique. Pero
ac'o mi ep li jmultique, la sc'uxubinutic li Diose yu'un ep slequil yo'on ta
jtojoltic. 21 Jech chac c'u cha'al oyutic to'ox ta mulile jech albil ono'ox ti
chijch'ayutic o sbatel osile, ja' no'ox jech e'uc, oyutic xa ta sc'ob li Diose
yu'un lec yo'on ta jtojoltic, jech chac' jcuxlejaltic sbatel osil. Ti jech oyutic
xa ta sc'ob li Diose, yu'un mu'yuc xa jmultic chijyilutic li Dios ta sventa li
Cajvaltic Jesucristoe.

6

Ja' sc'oplal ti iquich'tic xa li ach' cuxleje

1 Ta sventa ti oyutic xa ta sc'ob li Diose, ¿c'usi ta jpastic cha'a? ¿Mi ja'
lec ti ta jsa'tic más jmultic yo' ac'o jech más to chisc'uxubinutic o li Diose?
2 Muc bu lec mi jech ta jpastique. Yu'un mi mu xa jpastic li c'ustic chopole,
mu xba jsa'tic más li jmultique. 3-4 Yu'un xana'ic ti jayvo'utic iquich'tic jo'
ta sventa li Jesucristoe, ja' svinajeb ti oyutic xa ta sc'ob li Cristoe. Co'ol
schi'uc icham ya'el li jtaleltique, yu'un mu xa jpastic li c'ustic ta jc'an
jtuctique. Jech lec xa li c'ustic ta jpastique yu'un iquich'tic xa li ach'
cuxlej ta sventa stsatsal sju'el Dios, jech chac c'u cha'al icha'cuxesat ta
stsatsal sju'el Dios li Cristoe.
5 Yu'un ich'ay o li jtaleltic li c'alal iquich'tic ta muc' li Cristoe, ja' yu'un
mu xa jc'an jpastic li c'ustic chopole. Pero iquich'tic xa li ach' cuxlej
nojtoque, ja' xa ta jpastic li c'ustic leque. 6 Yu'un jna'tic ti ja' ta sventa ti
oyutic xa ta sc'ob li Cristo ti mu xa bu chisujutic li c'ustic ta jc'an jtuctique.
Ja' yu'un mu xispasutic xa ta canal. Ja' yu'un lijloc' xa ta yajtunel li c'ustic
chopole. 7 Jech chac c'u cha'al li buch'u chamem xae, mu xa bu ta sujun li
c'ustic chopole. 8 Mi mu xa jpastic li c'ustic ta jc'an jtuctique, yu'un ja' xa
ta jpastic li c'ustic ta sc'an li Cristoe. Ja' yu'un ta jna'tic ti co'ol chijcuxiutic
o sbatel osil jchi'uctique. 9 Jna'ojtic ti mu xcha'cham li Cristoe yu'un
icha'cuxesat. Ilaj o sc'oplal ti ta xchame. 10 Ti icham li Cristoe, ja' ta scoj
jmultic. J'ech'el no'ox la stojbutic o li jmultique. Li avie cuxul xa, ja' ta
spas li c'usi ta sc'an li Diose. 11 Ja' no'ox jech e'uc li jo'oxuque ti oyoxuc
xa ta sc'ob li Jesucristoe, sc'an ti ta j'ech'el ich'ay o la atalelique, ti ja' xa
chapasic o li c'ustic ta sc'an li Dios e'uque.
12 Ja' yu'un mu xa me xapasic li c'usi chopol ta sc'an la abec'talique
yu'un ta ono'ox xlaj li jbec'taltique. 13 Mu xa me xavac' aba ta jtunel

yu'un li c'usi chopole. Ja' sc'an chavac' abaic ta ventainel yu'un li Diose.
Sc'an chavac' tunuc yu'un Dios la abec'talique yo' jech naca lec li c'ustic
chapasique. Jo'oxuc ti co'ol schi'uc chamemoxuc to'ox layilic Dios ta scoj
ti naca chopol li c'ustic la apasique, lacha'cuxesatic xa ya'el. 14 Mu xa xu'
chasventainic li c'ustic chopole, yu'un ma'uc xa ach'unojic ti ta sventa
mantal ti lec chayilic li Diose. Ja' ach'unojic xa ti ta slequil no'ox yo'on
Dios ti lec chayilique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti ja' ac'o tuncutic yu'un li Diose yu'un lijloc' xa ta jtunel yu'un li c'ustic chopole

15 Ta sventa ti mu xa bu sujbilutic yu'un li mantale, ti jch'unojtic
xa ti ta slequil no'ox yo'on li Dios ti lec chijyilutique, ¿c'usi ta jpastic
cha'a? ¿Mi ja' lec ti ta to jsa'tic más jmultique? Pero mo'oj, muc bu
lec. 16 Yu'un xana'ic c'u sba c'alal mi ta stic' sba ta jtunel jun vinique,
persa ja' ta sch'unbe smantal li yajvale yu'un ja' tspase ta mantal. Ja'
no'ox jech e'uc mi ta jpastic li c'ustic chopole, ja' yajtunelutic o li c'ustic
chopole, ja' jech chijch'ayutic o sbatel osil ta scoj. Pero mi ja' ta jpastic
li c'ustic ta sc'an li Diose, ja' yajtunelutic o li Diose, ja' chijcuxiutic o
sbatel osil. 17 Coliyal Dios ti ta sloq'uel avo'onic ach'unojic li sc'op Dios
ti la'albatique ac'o mi yajtuneloxuc to'ox li c'ustic chopole. 18 Ta j'ech'el
laloq'uic o ta yajtunel li c'ustic chopole; ja' xa la'ochic ta yajtunel li c'ustic
leque. 19 Ti jech chacalbeique, yo' ja' xava'ibeic o smelol li c'u sba sc'an
ti chapasique. Jech chac c'u cha'al avac'ojbeic to'ox sventain abec'tal
atacupalic li c'ustic chopole jech más lach'ayic o, ja' no'ox jech li avie,
sc'an ti chavac'beic sventain abec'tal atacupalic li c'ustic leque, yo' más
chatuq'uibic o ta stojol li Diose.

20 Yu'un c'alal ja' to'ox yajtunelutic li c'ustic chopole, muc bu jnoptic
mi lec, mi chopol, li c'ustic la jpastique. 21 Pero mu c'usi ijtatic o ta sventa
li c'ustic la jpastic ta vo'onee. Li avie q'uexlal xa sba ta xca'itic yu'un
ja' no'ox sventa chijch'ayutic o sbatel osil ta scoj li c'ustic la jpastique.
22 Pero li avie lijloc'utic xa ta yajtunel li c'ustic chopole, lij'ochutic xa
ta yajtunel li Diose. Ja' yu'un iquiltic xa lequilal yu'un ituq'uib xa
co'ontic, jech chijcuxiutic o sbatel osil. 23 Yu'un li buch'utic ti ja' no'ox ta
spasulanic li c'ustic chopole, ta ono'ox sta stojolic, ja' ti ta ch'ayel chbatic
o sbatel osile. Pero li buch'utic ta xac' sbaic ta sc'ob li Diose, ta ono'ox
sta smoton-c'ac'alic, ja' ti ta xcuxiic o sbatel osil ta sventa li Cajvaltic
Jesucristoe. Li matanale ta slequil no'ox yo'on ta xac' li Diose.

7

Ja' sc'oplal ti mu xa bu oyutic ta sventa li mantaletique

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, xana'ic c'u sba li
smantal ajvalil li' ta balumile. Xana'ic ti jcotoltic ta mantal oyutic yu'un
li ajvalile ti jayib c'ac'al cuxulutique. 2 Jech chac c'u cha'al li buch'utic ta
xnupunic ta sventa li smantal li ajvalile, ta xal li mantale ti persa yic'oj
o sbaic ti jayib c'ac'al cuxulique. Pero mi icham li smalal li antse, jech
xa no'ox colem ta xcom li antse. 3 Mi ta sa' yan smalal li c'alal cuxul li
smalale, ja' mulil. Mi icham li smalale, xu' ta xcha'malij ta yan. Ma'uc xa
mulil.

4 Ja' jechutic ya'el e'uc, quermanotac. C'alal la jch'untic ti icham ta
jcojtic li Cristoe, ja' xa iquictatic li mantaletique yu'un mu xa jch'untic ti
ja' chijcol oe. Ja' sventainojutic xa li Cristoe, ja' li icha'cuxesate, ja' yo' xu'

xa ta jpastic li c'ustic ta sc'an li Diose. 5 Yu'un c'alal la jpastic to'ox li c'u
sba li jtaleltique, c'alal ica'itic li smantaltac Diose, más ta jpastic li c'usi
ta jc'an jtuctique. Pero ja' no'ox chijch'ay o sbatel osil. 6 Li avie mu xa
bu chisujutic li mantaletique yu'un ja' xa iquich'tic ta muc' li Cristoe. Ja'
yu'un ta yutsil xa no'ox co'ontic chijtune yu'un li Diose yu'un lisjeltabutic
xa co'ontic li Ch'ul Espíritue.

Ja' sc'oplal ti mu xu' cu'untic ta jpastic li c'ustic lec mi yajtunelutic to li c'ustic chopole

7 Ti jech más ijpastic li c'ustic ta jc'an jtuctic li c'alal ica'itic li smantaltac
li Diose, mu yu'unuc ja' ta sujvan ta mulil li smantaltac li Diose. Ti
manchuc oy li smantaltac li Diose, mu jna'tic mi oy jmultic ti jechuque.
Ti manchuc chal ca'itic li mantaletic ti mu jpich' o co'ontic li c'ustic oy
yu'un li jchi'iltactique, mu jna'tic mi mulil ti jechuque. 8 C'alal ica'itic
li mantal ti mu me jpich' co'ontique, más ijpich' o co'ontic li c'ustic
oy yu'unic li jchi'iltactique, yu'un ja' ti chopol ono'ox li co'ontique. Ti
manchuc ica'itic li mantale, muc bu jpich' o co'ontic ti jechuque. 9 C'alal
muc to'ox bu ca'iojtic li mantaletique, icaltic ti mu'yuc jmultique. Pero
c'alal ica'itique, ja' to iquiltic o ti ep li jmultique, ti mu xijcolutique, ti
chijch'ayutic o sbatel osile. 10 Li mantaletique chijcuxiutic o sbatel osil
mi ijch'untique. Pero ta scoj ti mu xch'un cu'untique, ja' yu'un ta mantal
chijch'ayutic o sbatel osil. 11 Yu'un c'alal ta xca'itic li mantaletique, más
chislo'lobutic co'ontic li c'ustic chopole. Ja' te chquiltic o ti chijch'ayutic
o sbatel osile.

12 Li smantaltac Diose lec, yu'un chal ca'itic ti mu xu' ta jpastic li c'ustic
chopole. Toj lec ti jech chal ca'itic li mantaletique. 13 Pero ¿mi ta xcaltic
ti ja' chijch'ayutic o ta scoj li c'usi leque? Muc bu jech. Ja' ta scoj mulil ti
chijch'ayutic o sbatel osile. Yu'un c'alal ica'itic li mantal ti mu me jpich'
co'ontique, más ijpich' o co'ontic. Jech ta sventa mantal ivinaj o ti naca
chopol li c'usi oy ta co'ontique.

14 Jna'ojtic ti muc bu chopol li mantaletique yu'un ja' yac'oj li Diose.
Pero li jo'otique naca chopol li c'usi ta jc'an ta jpastique, ja' yajtunelutic
o. 15 Yu'un naca chopol li c'ustic ta xc'ot ta pasel cu'untique. Ac'o mi
chac jpastic li c'ustic leque, pero mu spas cu'untic. Li c'usi mu xu' ta
pasele yu'un ja' ta jpastic. 16 Pero mu yu'unuc ja' chopol li mantaletique,
yu'un mu sc'an jech e'uc. 17 Ta scoj ti chisujutic li c'ustic chopole ja'
chislo'loutic. 18 Jech ta xquiltic ti mu c'usi lec spas cu'untic jtuctique.
Ac'o mi chac jpastic li c'ustic leque, pero mu spas cu'untic jtuctic no'ox.
19 Ma'uc ta jpastic li c'ustic leque ti ja' ta jc'an ta jpastique; ja' ta
jpasulantic li c'ustic chopol ti mu xu' ta pasele. 20 Ti ta jpastic li c'usi
mu jc'an jpastique, ja' ta scoj ti chisujbutic co'ontic li c'ustic chopole, ja'
chislo'loutic.

21 Chac jpastic li c'ustic leque pero mu xu', yu'un ja' chismacutic li
c'ustic chopole. 22 Pisile, lec ta xca'itic li smantaltac li Diose. 23 Pero oy
c'usi yan ti lec ta xca'itic nojtoque, ja' li mulile. Ja' ta xmacvan yu'un
mu xac' jch'untic li smantaltac Dios ti ta sloq'uel co'ontic ta jc'an ta
jch'untique. Ja' smacojutic o li c'ustic chopole.

24-25 ¡Toj abol jbatic! Ja' no'ox chijch'ayutic o sbatel osil ta scoj li c'ustic
ta jpastique ac'o mi chac jch'unbetic li smantaltac li Diose. Pero ¿buch'u
xu' chiscoltautic ta spasel ta canal yo' c'uxi mu xijch'ayutic o sbatel osile?
Bats'i coliyalbutic li Diose ti ja' chiscoltautic li Cajvaltic Jesucristoe.

8

Ja' sc'oplal ti ta sventa li Ch'ul Espíritue ta jpastic ta canal li c'ustic chopole

1 Li avie ja' sventainojutic xa li Jesucristoe, jech mu xa xijyac'butic
quich'tic vocol ta scoj jmultic li Diose. 2 Ta sventa ti oyutic xa ta sc'ob
li Jesucristoe sventainojutic xa li Ch'ul Espíritue, ja' chijcuxiutic o sbatel
osil. Ma'uc xa ta mantal oyutic yu'un li c'ustic chopol ti ja' chijch'ayutic
o sbatel osile. 3 Ta scoj ti ta jpastic li c'usi ta jc'an jtuctique, ja' mu
spas o cu'untic li mantaletique, ja' yu'un mu xijcuxiutic ta sventa li
mantaletique. Ja' yu'un la stac talel Snich'on li Diose. Laj yich' sbec'tal
jech chac c'u cha'al jo'otic ti jpasmulilutique. Li Diose laj yac'be yich'
vocol ta jcojtic li Snich'one, ja' jech lijcol o. 4 Ja' jech la spas yo' xu' ta
jpastic jech chac c'u cha'al ta xal li mantaletique; ma'uc xa ta jpastic li
c'ustic ta jc'an jtuctique. Yu'un ja' xa ta jpastic li c'ustic ta sc'an li Ch'ul
Espíritue.
5 Li buch'utic ja' lec cha'iic spasel li c'ustic ta sc'an stuquique, ja' batem
ta yo'onic ta spasel. Yan li buch'utic ja' ta spasic li c'ustic ta sc'an li Ch'ul
Espíritue, yu'un ja' yac'oj ta yo'onic. 6 Mi ja' no'ox batem ta co'ontic ta
spasel li c'ustic ta jc'an jtuctique, ja' chijch'ayutic o sbatel osil ta scoj. Yan
mi ja' cac'oj ta co'ontic li c'ustic ta sc'an li Ch'ul Espíritue, chijcuxiutic o
sbatel osil, schi'uc ta spas ta jun co'ontic. 7 Li buch'utic ja' no'ox batem
ta yo'onic ta spasel li c'ustic ta sc'an stuquique, yu'un ja' tsp'ajic li Diose.
Yu'un ma'uc ta spasic li c'usi ta sc'an li Diose, yu'un mu spas yu'unic. 8 Ja'
yu'un li buch'utic ti ja' no'ox ta spasic li c'ustic ta sc'an stuquique, muc
bu lec ch-ileic o yu'un li Diose.
9 Pero yu'un te xa oy ta co'ontic li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc li Diose,
ma'uc xa ta jpastic li c'ustic ta jc'an jtuctique, yu'un ja' xa ta jpastic li
c'ustic ta sc'an li Ch'ul Espíritue. Li buch'u muc bu yich'oj li Ch'ul Espíritu
ti junic schi'uc li Cristoe, ma'uc snich'on Cristo. 10 Yu'un te xa oy ta
co'ontic li Cristoe jech chijcuxiutic o sbatel osil. Ac'o mi xijchamutic,
yu'un jech ono'ox comem tscoj li mulile, ta ono'ox xijcha'cuxiutic yu'un
mu'yuc jmultic chijyilutic li Diose. 11 Li Diose la scha'cuxes loq'uel ta
smuquenal li Jesuse, jech ta ono'ox xischa'cuxesutic e'uc, ja' li stalel
ono'ox ta xlaj li jbec'tal jtacupaltique, yu'un te xa oy ta co'ontic li Ch'ul
Espíritu ti junic schi'uc li Diose. Ti jech chischa'cuxesutique, ja' ta sventa
li Ch'ul Espíritu ti laj yac'butic li Diose.
12 Ja' yu'un sc'an ta jpastic li c'ustic ta sc'an li Ch'ul Espíritue. Mu me
ja'uc jpastic li c'usi ta jc'an jtuctique. 13 Yu'un mi ja' ta jpastic li c'ustic
ta jc'an jtuctique, ja' chijch'ayutic o sbatel osil. Pero mi chcac'betic sjelta
co'ontic li Ch'ul Espíritue, ja' chijcuxiutic o sbatel osil.
14 Scotol li buch'utic ta xtuq'uibtaseic ta xp'ijubtaseic yu'un li Ch'ul
Espíritu ti junic schi'uc li Diose, ja' snich'nabtac Dios. 15 Ti laj quich'tic
li Ch'ul Espíritue, ma'uc ta sventa ti oy xi'el ta xca'itic nojtoque, jech chac
c'u cha'al ta vo'one li c'alal oyutic to'ox ta at-o'on ta xi'el yu'un lijxi'
mi chijch'ayutic o sbatel osile. Ti laj quich'tic li Ch'ul Espíritue, ja' ta
sventa ti snich'nabutic xa li Diose, ja' yu'un "Tata", xijchi ta stojol. 16 Li
Ch'ul Espíritue ta xac' jna'tic ti snich'nabutic xa li Diose. 17 Ta sventa
ti snich'nabutic xa li Diose, ta ono'ox xc'ot sc'ac'alil chisco'oltajesutic
schi'uc li Cristo mi icuch cu'untic vocol jech chac c'u cha'al icuch yu'un
li Cristoe.

18 Li c'u yepal vocol ta xquich'tic li avie, jna'ojtic ti mu xco'olaj schi'uc
li c'u yepal lequilal ta jtatic ta ts'acale. 19 Ta ono'ox xc'ot ta pasel, yu'un
scotol li c'ustic spasoj li Diose ja' no'ox ta smalaic ya'el li c'u ora ta x'aq'ue
ta ilel li buch'utic snich'nabtac li Diose. Yu'un ja' o chlic lecubuc scotol.
20 Yu'un li c'ustic spasoj li Diose soquem scotol. Mu jechuc no'ox isoc stuc,
ja' ta sventa smantal Dios ti isoque. Pero sc'oplal ta xlecub scotol. 21 Jech
mu xa xc'a'ic schi'uc mu xa sna' xc'a' li cach'bec'taltic ti ta xquich'tic,
jo'otic li snich'nabutic li Diose. Toj lec ti jech mu xa xc'a'ique. 22 Yu'un
jna'tic ti c'alal isoc scotol li c'ustic spasoj li Diose c'alal tana, oy to svocolic
ya'el yu'un ta to xc'a'ic. Jech chac c'u cha'al jun ants ti muc to bu xcuxoje,
ta to xil vocol. 23 Ma'uc no'ox oy svocolic li c'ustic oy li' ta balumile;
ja' jechutic e'uc li jo'otique, ac'o mi quich'ojtic xa li Ch'ul Espíritu ti ja'
sliqueb ac'bilutic li c'usi ta to xc'ot quich'tique, oy jvocoltic e'uc. Pero
c'alal mi laj xa spasbutic ta ach' jbec'taltic li Diose, laj xa yac' ta ilel
ti snich'onutique, mu'yuc xa jvocoltic o. 24 Ta sventa ti jch'unojtic ti
chijcolutique, ja' yu'un ta jmalatic. Ma'uc ta jmalatic li c'usi quilojtic xae.
Yu'un mi quilojtic xae, altic ta jmalatic. 25 Ja' ta jmalatic li c'usi muc to bu
quilojtique, ja' yu'un mu xlaj co'ontic ta smalael.

26 Jech nojtoc li Ch'ul Espíritue ja' chiscoltautic yu'un mu jna'tic c'u sba
ta jtatic ta na'el Dios li c'alal oy c'usi ta xc'ot ta jtojoltique. Mu jna'tic
c'usi ti lec ta jc'anbetique, ja' yu'un ta jic' co'ontic. Pero li Ch'ul Espíritue
chisc'oponbutic Dios yu'un ja' ta sc'anbe li c'usi mu jna'tic sc'anbeele.
27 Li Dios ti sna'oj c'u sba li co'ontique, sna' c'usi ta xc'anbat yu'un li Ch'ul
Espíritue. Yu'un li Ch'ul Espíritue ta sc'anbe jech chac c'u cha'al ta sc'an li
Diose. Chisc'oponbutic Dios ta jtojoltic yu'un snich'nabutic xa li Diose.

Ja' sc'oplal ti ja' jlequilaltic li vocol li chquich'tique

28 Jo'otic ti oy ta co'ontic li Diose, jna'ojtic ti scotol li c'ustic chac'
xtal ta jtojoltique ja' sventa jlequilaltic. Yu'un oy c'usi snopoj li Dios
ti lijyic'utique. 29 Li Diose sna'oj ono'ox li buch'utic ta xac' sbaic ta
sc'obe, schi'uc snopoj ono'ox ti chisco'oltajesutic schi'uc li Snich'one.
Ja' banquilal li Snich'one, jo'otic ts'acalutic yu'un. 30 Ta sventa ti jech
ono'ox snopoj li Diose lijyic'utic. C'alal iquich'tic ta muq'ue, mu'yuc xa
jmultic lijyilutic. Ta sventa ti mu'yuc xa jmultic lijyilutique, ja' yu'un
snich'onutic o.

31 Ja' yu'un mu xa c'u chal o co'ontic c'alal mi oy buch'u chiscon-
trainutique yu'un snich'onutic xa o li Diose. 32 Li Diose muc bu isjalan
li Sch'ulnich'one, iyac' ta milel ta jcojtic. Ta sventa ti jech ispase, ta
ono'ox xijyac'butic e'uc scotol li c'ustic ta jc'antique. 33 Muc buch'u xu'
chisa'butic jmultic, jo'otic ti t'ujbilutic yu'un li Diose, yu'un ja' iyal stuc
Dios ti mu'yuc xa jmultique. 34 Muc buch'u xu' chal ti chijch'ayutic o
sbatel osile yu'un ja' icham ta scoj jmultic li Cristoe. Pero icha'cuxi
loq'uel ta smuquenal, te xa oy ta sbats'ic'ob Dios. Ja' te chiscoltautic ta
stojol li Diose. Ja' ta sventa Cristo ti chispasbutic perton yu'un jmultic li
Diose. 35 Mu xu' c'usi ta xc'ot ta pasel ta jtojoltic ti jech mu xa c'uxutic o ta
yo'on li Cristoe. Ta j'ech'el c'uxutic o ta yo'on. Ac'o mi ta xquich'tic vocol,
ac'o mi ta xquich'tic ilbajinel, ac'o mi ta xquich'tic contrainel, ac'o mi ta
xquich'tic vocol ta vi'nal, ac'o mi mu'yuc lec jc'u'tic, ac'o mi nopbil xa
jc'oplaltic ti ta xquich'tic milele, pero c'uxutic o ta yo'on li Cristoe. 36 Jech
chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta sc'op li Diose:

Cajval, jo'ot ta aventa ti scotol c'ac'al oy jc'oplalcutic ti chijlajcutic ta milele.
Nopbil xa jc'oplalcutic jech chac c'u cha'al li chij ti nopbil xa sc'oplal ti ta xich' milele,
xi ts'ibabil. 37 Scotol li vocol ti ta xquich'tique ta jpastic ta canal ta sventa
li Cristo ti c'uxutic ta yo'one. 38 Jech jch'unoj o ti mu c'usi xu' ta xc'ot ta
pasel ta jtojoltic ti jech mu xa c'uxutic o ta yo'on li Diose. Ac'o mi xijcham,
ac'o mi cuxulutic to, c'uxutic o ta yo'on. Muc buch'u xu' ta spajes ti jech
mu xa c'uxutic o ta yo'one. Mi ja' li yaj'angeltac li Diose, mi pucuj c'uxi,
mu xu' yu'unic. Ac'o mi oy c'usi ta xc'ot ta pasel ta jtojoltic li avie, ac'o
mi ja' to c'u ora, c'uxutic o ta yo'on li Diose. 39 Mu c'usi pasbil yu'un Dios,
mi ta vinajel, mi li' ta balumile, ti xu' ta spajesvan ti jech mu xa c'uxutic
o ta yo'on li Diose. Yu'un ta j'ech'el c'uxutic o ta yo'on Dios ta sventa li
Cajvaltic Jesucristoe.

9

Ja' sc'oplal ti ac'o mi t'ujbilic ono'ox yu'un Dios li j'israeletique pero muc bu xich'ic ta muc' li Cristoe

1-3 Li jo'one oyun xa ta sc'ob li Cristoe, ja' yu'un ta xcat o co'on ta scoj
ti mu xich'ic ta muc' li Cristo li jchi'iltactic ta israelale. Scotol c'ac'al ta
xcat o co'on ta scojic. Melel ti jech ta xcale. Sq'ueloj li Ch'ul Espíritu ti
jech co'one. Ti oyuc c'uxi xu' ta jel jbacutique, xu' jo'on chiloc' chca'i ta
sc'ob li Cristoe yo' ja' ac'o ochicuc. 4-5 Yu'un ja' jchi'iltic ta israelal, co'ol
t'ujbilutic yu'un Dios. Yu'un ja' co'ol jtotic jme'tic ti iloq'uesatic talel ta
Egipto balumil ta vo'onee schi'uc li i'ac'batic talel xojobal Dios ta stojolic
li c'alal ixanavic talel ta bee. Schi'uc ti i'albatic ti ta xcoltaatic yu'un li
Diose. Schi'uc li i'ac'batic li smantaltaque. Schi'uc li i'albatic yu'un Dios
ti c'u sba ta spasic li ch'ulna li meltsanbil jech chac c'u cha'al carpae li
yo' bu chich'ic ta muc' li Diose. Schi'uc ep ta velta i'albatic ti c'u sba
chiscoltautic c'alal mi ital li Jcoltavanej ti ta stac talele. Le'e ja' co'ol jtotic
jme'tic jchi'uctic li jchi'iltactic ti mu xich'ic ta muc' li Cristoe. Li Cristoe
ac'bil yabtel yu'un Dios ti chiscoltautique, ja' jchi'iltic ta israelal. Pero
sventainoj scotol li c'ustic oye yu'un Dios e'uc. Stuc ich'bil ta muc' sbatel
osil. Ja' lec ti jech ta xc'ot ta pasele.

Ja' sc'oplal ti ja' no'ox ta xcolic li buch'utic chich'ic c'uxubinel yu'un li Diose

6 Ti jech mu jcotolticuc ta jch'untique, mu yu'unuc mu xc'ot xc'opoj
li Diose. Ja' no'ox yu'un ti mu jcotolticuc jech ta jch'untic jech chac c'u
cha'al isch'un li jtotic jme'tic Israel ta vo'onee. 7 Pisile, jcotoltic co'ol
snitilulutic li Abrahame, pero mu jcotolticuc jech ta jch'untic jech chac
c'u cha'al isch'une. Yu'un li Abrahame jech ono'ox i'albat yu'un li Diose:
"Li snitilultac Isaaque ja' anitilultac ta xquil. Yan li snitilultac Ismaele
ma'uc anitilultac ta xquil", x'utat. 8 Ja' ta xquiltic o ti ma'uc ta sventa bu
liquem talel jts'unbaltic ta vo'one ti snich'nabutic li Diose. Ja' no'ox venta
mi jch'unojtic ti ja' melel c'usi yaloj Dios jech chac c'u cha'al isch'un li
Abrahame. 9 Yu'un li Abrahame isch'un ti c'alal jech i'albat yu'un Diose:
"C'alal iloc' jabile, oy xa'ox yol li Sarae, querem", x'utat ono'ox.

10 Ma'uc no'ox Isaac ti jech it'uje yu'un li Diose. C'alal oy xa'ox yajnil li
Isaaque, ja' li Rebecae, vach iyil. 11-13 Pero c'alal muc to'ox bu voq'uem li
unetique, mu to'ox na'biluc mi lec, mi chopol li c'ustic ta spasique, pero

li Diose jech i'albat li Rebecae: “La abanquilal'ole ja' ta spase ta mantal yu'un li yits'ine”, x'utat ono'ox. Ta más ts'acal jech iyal li Diose: “Ja' lec iquil li Jacove, ja' muc bu lec iquil li Esaue”, xi ts'ibabil. Jech ta xvinaj ti ta st'uj bu junucal ta sc'an stuc li Diose. Ma'uc ta sventa mi lec li c'usi ispas ti la st'uj li june. Ja' no'ox ti jech la snop stuc li Diose.

14 Mi chcaltic ti muc bu lec li c'usi ta spas li Diose, pero muc bu jech.
15 Yu'un li Diose jech ono'ox laj yalbe li Moisés ta vo'onee: “Li buch'u
ta jc'an ta jc'uxubine ta jc'uxubin”, xut. 16 Jech ma'uc ta sventa mi ta
sc'an stuc li buch'u ta xc'uxubinate, schi'uc ma'uc ta sventa mi lec li c'usi
ta spase, ja' no'ox ti jech isc'an stuc li Diose. 17 Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op Dios li c'usi i'albat yu'un Dios li muc'ta ajvalil ta Egipto balumil
ta vo'onee: “Laj cac'bot avabtel yo' jo'ot ta aventa ta xvinaj ta sp'ejel
balumil ti oy jtsatsal ju'ele”, x'utat. 18 Jech ta xvinaj ti ja' ta spas li c'usi ta
sc'an stuc li Diose. Xu' ta sc'uxubin jun crixchano ti mi sc'an yo'one, xu'
ta sch'aybe yo'on jun crixchano nojtoc yo' mu xa sch'un o.

19-20 Pero mi oy buch'u jech ta xal: “Li Diose mu xu' ta xal ti oy jmule
yu'un stuc la stsatsubtasbun li co'one”, mi xie, ¿c'u cha'al ti jech tstac'be
li Diose? Q'uelavilic li p'ine cha'a. Ti xu'uc xc'opoj yo' jech ta xalbe li
jpatp'ine: “¿C'u cha'al jech la apatun?” ti xu'uc xute, ¿mi smelol xana'ic ti
jech ta xalbe ti buch'u tsmeltsanune? 21 Li jpatp'ine xu' ta spas ti c'u sba
sc'an yo'on stuque. C'alal mi la svots' o li slume, xu' ta spat jp'ej p'in ti ta
sc'uxubine, schi'uc nojtoc xu' ta spat jp'ej nojtoc ti mu sc'uxubine.

22-24 Ja' no'ox jech e'uc li Diose, xu' yu'un tspasbe c'usi ta sc'an li buch'u
pasbil yu'une. Mi ta sc'an ta xac'be yich'ic vocol ta ora li buch'utic
albil ono'ox sc'oplal ti ta xch'ayic o sbatel osile jech ac'o vinajuc ti oy
sju'ele, xu' yu'un ta spas. Pero mi ta sc'an ti muc to bu ta xac'be yich'ic
vocol yu'un ja' ta sc'uxubin scotol li buch'utic t'ujbilic ono'ox yu'un ti
albil sc'oplal chba schi'inic ta lequilale, xu' yu'un nojtoc. Xu' yu'un
chijyac'butic slequil co'ontic, ja' jech scotolic ta xilic ti chijtuq'uibutic,
jo'otic ti albil ono'ox chijcolutique yu'un laj xa yic'utic. Pero ma'uc
no'ox jo'oncutic li j'israeluncutique; c'alal ta jo'oxuc e'uc ti ma'uc
j'israeloxuque. 25 Yu'un jech ono'ox la sts'iba ta sc'op Dios li Oseas ti iyal
sc'op Dios ta vo'onee:

Li buch'utic ma'uc jnich'nab li avie, ta xc'ot sc'ac'alil ti ja' jnich'nab li
snitilultaque.
Li buch'utic mu c'uxuc ta co'on li avie, ta xc'ot sc'ac'alil ti ta jc'uxubinan
li snitilultaque.
26 Li buch'utic ma'uc jnich'nab li avie, ta xc'ot sc'ac'alil ti jo'oxuc
jnich'naboxuc, jo'on li cuxul Diosune, xcut li snitilultaque,
xi li Diose, xi ono'ox la sts'iba li Osease. 27 Li Isaíase jech ono'ox iyal
jc'oplaltic, jo'otic li j'israelutique: “Jo'otic li snitilulutic Israele, ja' jech
quepaltic chijc'ot jech chac c'u cha'al ji' ta ti'nab ti mu xlaj ta atele. Ac'o
mi eputic pero mu jcotolticuc chijcol. 28 Yu'un c'alal ta xc'ot sc'ac'alil ta
xich' c'op li Diose, ta xc'ot ta pasel ti yaloj ono'ox ti ta xac'be yich'ic vocol
li buch'utic mu sch'unique. Pero muc bu chac'be yich'ic vocol li buch'utic
albil ono'ox ta xcolique”, xi li Isaíase. 29 Li Isaíase jech laj yal jc'oplaltic
nojtoc, jo'otic li j'israelutique:

Ti manchuc oy jayvo'utic chisc'uxubinutic li Cajvaltic Dios ti ja' sven-
tainoj scotole,
ta j'ech'el chijlaj o jcotoltic ti jechuque,

jech chac c'u cha'al ta j'ech'el ilajic o yu'un Dios scotol li crixchanoetic ta
jteclum Sodoma schi'uc ta jteclum Gomorra ta vo'onee, xi.

Ja' sc'oplal ti muc sch'unic ti ja' no'ox chcolic ta sventa Cajvaltic li j'israeletique

30 Ja' ta xquiltic o ti ja' lec ta x'ileic yu'un Dios li jyanlumal crixchanoetic ti muc bu ja' isa'ic c'u sba lec ta x'ileic o yu'un li Diose, yu'un isch'unic xa ti ja' Yajcoltavanejic li Cajvaltique. 31 Yan li jchi'iltactic ta israelal ti ja' ibat ta yo'onic ta sch'unel li mantaletique yu'un ja' tsnopic ti ja' lec ta x'ileic o yu'un li Diose, pero ja' oy o smulic ta x'ileic yu'un li Diose. 32 Ti jech oy o smulic ta x'ileic yu'un li Diose, ja' ta scoj ti mu sch'unic ti ja' ta sventa li Cajvaltic ti mu'yuc jmultic chijyilutic o li Diose. Ja' no'ox batem ta yo'onic ta spasel li c'usi lec ti yalojic yu'un ta snopic ti ja' mu'yuc smulic ta x'ileic o yu'un li Diose. Ja' jechic ya'el jech chac c'u cha'al li buch'u ta sp'osi yoc ta ton ta xyal ta lum ta scoj ti ja' no'ox batem ta yo'on li bu ta xbate. Ta scoj ti muc sch'unic ti ja' no'ox ta sventa li Cajvaltic ti mu'yuc jmultic chijyilutic o li Diose, ja' te c'ot sp'osi o yoquic ya'el. 33 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op li Diose:

Li buch'u t'ujbil cu'un ti chventainvane, te ta xc'ot ta jteclum Jerusalene.
Li buch'u mu xich' ta muc' li buch'u t'ujbil cu'une, ta ono'ox xba yich'ic
vocol.
Ja' jech chac c'u cha'al li buch'u ta sp'osi yoc ta ton ta xyal ta lume.
Yan li buch'utic ta sch'unic ti ja' ta xcolic ta sventae, mu xlajic ta lo'loel,
xi li Diose, xi ts'ibabil.

10

1 Ti oyuc c'uxi xcolic li jchi'iltac ta israelale, ja' ximuybaj o. Scotol c'ac'al ta jc'oponbe Dios ta stojolic ti ac'o colicuque. 2 Ta sloq'uel yo'onic yich'ojic ta muc' Dios ti yalojique, pero altic. Yu'un mu jechuc smelol ta ich'el ta muc'. 3 Yu'un mu xa'ibeic smelol ti c'u sba ti mu'yuc jmultic chijyilutic li Diose. Ta xalic no'ox ti ja' ta sventa li c'usi ta spasic stuquic ti mu'yuc smulic ta x'ileic o yu'un li Diose. Mu sch'unic ti yaloj Dios ti ja' ta sventa li Cristo ti mu'yuc jmultic chijyilutic o li Diose. 4 Yu'un li buch'utic ta sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic li Cristoe, mu'yuc smulic ta x'ileic o yu'un li Diose. Ja' ta xvinaj o ti mu xijcol yu'un li smantaltac li Diose.

5 Li buch'utic ta xalic ti ta sventa mantal lec ch-ileic yu'un li Diose, ja' to jech xu' mu'yuc smul ch-ileic mi ta sch'unbeic scotol smantaltac li Diose jech chac c'u cha'al la sts'iba li Moisés ta vo'onee. 6-9 Yan li jo'otic ti mu'yuc xa jmultic chijyilutic li Dios ta sventa ti jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Cristoe, mu me xu' chcaltic: "¿Buch'u xu' ta xyal talel ta vinajel yo' chiscoltautic? ¿Buch'u xu' ta xcha'cuxi yo' chiscoltautic?" mu me xu' xijchi. Yu'un a xa chamuc ta jcojtic li' ta balumil li Cristoe, pero icha'cuxi. Ja' jech chal li c'op ti chcale, ja' ch'unic. Yu'un mi jamal ta xcaltic ti ja' t'ujbil yu'un Dios ti chventainvan li Jesuse, schi'uc mi jch'unojtic ti icha'cuxesat yu'un li Diose, ja' chijcolutic o sbatel osil. 10 Mi jech jch'unojtique, mu'yuc xa jmultic chijyilutic li Diose. Schi'uc mi jamal chcaltic ti ja' xa sventainojutique, chijcolutic o sbatel osil.

11 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose: "Scotol li buch'utic ta sch'unic ti ja' chcolic ta sventa li buch'u t'ujbil cu'une, mu xlajic ta lo'loel", xi li Diose, xi ts'ibabil. 12 Mu'yuc sc'oplal mi j'israelutic, mi ma'uc j'israelutic,

yu'un jun no'ox ajvalil cu'untic jcotoltic, ja' li Diose. Co'olco'ol chiscoltautic jcotoltic mi ta jc'an jcoleltique yu'un mu xlaj yo'on ta coltavanej.
13 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose: "Scotol li buch'utic ta sc'an scolelic
ta stojol li Cajvaltique ja' ta xcolic o sbatel osil", xi ts'ibabil. 14 Pero
¿c'uxi xu' tsc'an scolelic mi muc bu sch'unojic ti ja' Yajcoltavanejic li
Cajvaltique? Schi'uc ¿c'uxi xu' nojtoc ta sch'unic ti ja' Jcoltavanej mi
muc bu ya'iojbeic sc'oplale? ¿C'uxi xu' cha'ibeic sc'oplal mi muc buch'u
ta x'albat ya'iique? 15 Li buch'utic chba yalique, ¿c'uxi xu' yu'unic mi
mu tacbilicuc batel yu'un li Diose? Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose:
"Lec ch-a'ibat sc'opic li buch'utic chba yalic ti oy coltael ta sventa li
Cajvaltique", xi ts'ibabil.
16 Pero li jchi'iltactique mu scotolicuc ta sch'unic ti ja' chijcol ta sventa
li Cajvaltique. Jech chac c'u cha'al iyal li Isaías ta vo'onee: "Cajval, muc
buch'u tsch'un lec la ac'op li icalcutique", xi. 17 Pero sc'an ta xich'ic albeel
lec yo' tsch'unic. Li c'usi sc'an albeele, ja' li sc'op li Cristoe.
18 Mi oy buch'u jech chal avu'unic: "¿Mi yu'un nan muc to bu ya'iojbeic
sc'op li Cristo li jchi'iltactique?" mi xachiique, ya'iojic xa. Yu'un jech
ts'ibabil ta sc'op Dios ti
ta ono'ox xpuc batel ta sp'ejel balumil li sc'ope.
Ta ono'ox xa'iic scotol li crixchanoetique,
xi ts'ibabil. 19 Pero mi oy buch'u jech chal avu'unic: "¿Mi yu'un nan muc
bu ya'iojic li jchi'iltactic ti ja' chlaj yic'an li jyanlumal crixchanoetic li
Diose mi mu jch'untic, jo'otic li j'israelutique?" mi xachiique, ya'iojic
ono'ox. Yu'un ba'i ono'ox i'albatic yu'un Moisés li c'usi iyal li Diose. Jech
iyal:
Chlic quic'an ep ta chop jyanlumal crixchanoetic li muc bu t'ujbilic cu'un
chavalique,
jech it'ix cha'iic la anitilultaque.
Jech ta x'ilinic ta scoj ti ja' xa ta xquic'an li snitilultac li buch'utic muc bu
xiyich'ic ta muc' ono'ox ta vo'onee,
xi li Diose, xi ono'ox li Moisese. 20 Li Isaíase más jamal i'albat yu'un li
Diose:
Li buch'utic muc bu chisa'ique ja' chistaic.
Yu'un jtuc ta xcac' jba ta ilel ta stojolic li buch'utic mu'yucun ta yo'on
chisa'ique,
xi li Diose, xi li Isaíase. 21 Yan li jo'otic li j'israelutique jech i'albat
jc'oplaltic yu'un Dios li Isaíase: "La achi'iltaque scotol c'ac'al chcalbe ti
ac'o talicuc ta jtojole pero mu sch'unic. Ja' no'ox ta stoy sbaic ta jtojol",
x'utat.

11

Ja' sc'oplal ti oy to ep t'ujbilic yu'un Dios li j'israeletique

1 Ta sventa li jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque c'uxoxuc xa ta yo'on li
Diose, pero mu me xanopic ti ictabiluncutic o, jo'oncutic li j'israeluncutic
li t'ujbiluncutic ono'ox yu'un li Diose. Yu'un li jo'one j'israelun e'uc. Jo'on
snitilulun e'uc li Abrahame. Ja' te lilic talel ta jun snich'on li Israele, ja'
li Benjamín sbie. 2 Li Diose sna'oj ono'ox li buch'utic ta sch'unic ti ja'
no'ox ta sventa li Cajvaltic ta xcolique. Ja' yu'un muc bu ictabiluncutic
o yu'un li Diose. ¿Mi mu xana'ic cha'a li c'usi iyal li Elías li c'alal ista ta
na'el Dios ta vo'onee? Isnop ti stuc xa no'oxe jech iyalbe li Dios li c'usi

smulic li jchi'iltactique. Jech iyal: 3 “Cajval, li jchi'iltaque laj xa smilic
scotol li buch'utic ta xalic ac'ope, laj xa sjinesic scotol li scajleb amotone.
Jtuc xa no'ox li' chcal ac'op, pero chac smilicun e'uc”, xut li Diose. 4 Pero
xana'ic ti jech itac'bat yu'un li Diose: “Mu atucuc. Oy to jucmil achi'iltac
ti muc bu squejanoj sbaic ta stojol li santo Baal sbie”, x'utat. 5 Ja' no'ox
jech e'uc li avie, oy jchi'iltac ti yich'ojic xa ta muc' li Cajvaltique ti t'ujbilic
ono'ox ti ta xcolic ta sventa slequil yo'on li Diose. 6 Ta slequil no'ox yo'on
Dios ti jech it'ujeique, ma'uc ta sventa li c'usi ispas stuquique. Ti ja'uc ta
sventa li c'usi ispas stuquique, ja' mu c'usi xtun o li slequil yo'on li Dios
ti jechuque.

7 Ja' yu'un ja' no'ox lec ta x-ileic o yu'un Dios li buch'utic ti ta slequil
no'ox yo'on la st'uje. Li yan jchi'iltac ti chalic ti ja' to lec ta x-ileic yu'un
Dios ta sventa li c'ustic ta spas stuquique, itsatsubtasbat yo'onic yu'un
Dios, ja' yu'un mu xa sch'unic o ti ja' ta xcolic ta sventa li Cajvaltique.
8 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil sc'oplalic ta vo'one ta sc'op li Diose: “Ta
xch'aybat yo'onic yu'un li Diose yo' jech mu xa sch'unic o. Jech mu xa xu'
xa'iic, mu xa xu' xilic o”, xi ts'ibabil. 9 Jech ono'ox laj yal e'uc li Davide:

Li jchi'iltactic li tsatsubem xa yo'onique ta snopic ti lec xa oyic ta sventa
ti ja' batem ta yo'onic ta sch'unel li smantaltac li Diose.
Pero ja' no'ox slo'looj o sbaic yu'un mu xch'un yu'unic.
Ta sta sc'ac'alil ti ja' svocolic o chc'ot li c'ustic ta spasique.
Ja' jech chac c'u cha'al li c'usi ta x'och ta pets'e yu'un ja' ta xlo'loat o yu'un
li c'usi toj lec te sq'ueloje, ja' ta xcham o.
10 Yu'un ta j'ech'el chmacbat o satic, jech mu xilic o ti ja' no'ox oy coltael
yu'un li Diose.
Jech ch-ac'bat yich'ic tsots vocol sbatel osil,
xi ono'ox li Davide, xi ono'ox ts'ibabil ta sc'op li Diose.

Ja' sc'oplal ti c'u sba i'iq'ueic yu'un Dios li jyanlumal crixchanoetique

11 Jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, mi chavalic ti muc bu chcolic
jchi'iltac ta scoj ti mu sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic li Cristoe, pero muc
bu jech. Ti jech mu sch'unic li jchi'iltaque, yu'un ja' yorail ti chacolic e'uc,
jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, jech ac'o spich' yo'onic li jchi'iltaque.
12 Avi ti mu sch'unic li jchi'iltac ju'ne, oy xa c'usi lec ic'ot ta pasel yu'un ja'
xa ta xc'uxubinatic li crixchanoetic ta sp'ejel li balumile. Pero ja' más to
toj lec c'alal mi ic'ot sc'ac'alil ti ta sch'unic li jnitilultaccutic ti albil ono'ox
ta xcolique.

13 Li Diose liyac'be cabtel ti chacalbeic li sc'ope, jo'oxuc li ma'uc
j'israeloxuque. Ja' yu'un persa sc'an ti ta jpas li cabtel yac'ojbune. 14 Ti
jech persa sc'an ti ta jpas chca'ie, yu'un ta jc'an ti ac'o spich' o yo'onic
jayvo'uc li jchi'iltac ta israelal ta sventa ti jo'oxuc chac'uxubinatique, yo'
jech ta xcolic o e'uc. 15 Ti i'ictaatic yu'un Dios li jchi'iltaque, ja' i'iq'ueic
yu'un Dios ep crixchanoetic ta sp'ejel li balumile. Pero ja' más to toj
lec c'alal mi ic'ot sc'ac'alil ti ta sch'unic li jnitilultaccutic ti albil ono'ox
ta xcolique. 16 Li jayvo'uncutic ti t'ujbiluncutic ono'ox yu'un Dios ti
albil ono'ox chijcolcutique, muc bu yictaojuncutic o. Ja' jech chac c'u
cha'al li jp'ej pisbil harina ti ta xac'beic ta smoton Dios li jchi'iltaque.
Ac'o mi jset' no'ox ta xac'beic Dios li paleetique pero ja' yu'un o scotol
chil li Diose. Li jset'e ja' svinajeb li jtot jme'cutic ta vo'onee yu'un muc
bu epic ti it'ujeique. Pero ta xc'ot sc'ac'alil yu'un Dios ti ta xic' scotol
li c'u quepalcutic t'ujbiluncutic ono'ox ti ta jch'uncutic ti jech no'ox

chijcolcutic yu'une. Jech ta spas ta jp'ej ya'el li pisbil harinae. Li jtot
jme'cutic ta vo'onee ja' jechic nojtoc jech chac c'u cha'al jtec' ts'unbil
te'el oliva ya'el. Ja' quibelcutic ya'el yu'un ja' ba'i it'ujeic yu'un Dios.
Jo'oncutic ti jch'unojcutic ti ja' Jcoltavanej li Jesucristoe ja' sc'obuncutic
li te'el oliva ya'ele. Ja' yu'un muc bu yictaojuncutic li Diose li c'u
quepalcutic t'ujbiluncutic ono'ox yu'une.
17 Li yan jchi'iltac ti ja' sc'ob li ts'unbil te'el oliva ya'ele, ijequeic loq'uel
ya'el ta scoj muc sch'unic ti ja' ta xcolic ta sventa li Cajvaltique. Li yav li
bu ijequeic loq'uel ya'ele, ja' te lats'aqueic jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuc, li
co'ol schi'uc sc'ob to'ox te'tical olivaoxuc ya'ele. Ja' xa quibeltic jcotoltic
li ts'unbil te'el oliva ya'ele. 18 Pero mu me xatoy abaic ta sventa ti
jo'oxuc lats'aqueic ta sc'ob li ts'unbil te'el oliva ya'ele. Mi chatoy abaique,
na'ic me ti ma'uc ta aventaic ti jech iyich'ic c'uxubinel li jtot jme'cutic
ta vo'onee. Ja' ta sventa li jtot jme'cutic ta vo'onee ti chavich'ic xa
c'uxubinel li avie, yu'un ja' xa avibelic ya'el e'uc.
19 Pero mi oy buch'u jech chal avu'unic: “Ti ijequeic loq'uel li sc'ob
li ts'unbil te'el oliva ya'ele, yu'un jo'otic ono'ox sc'oplal te chijts'aque”,
mi xachiique, melel. 20 Ti ijequeic loq'uele, ja' ta scoj ti muc sch'unic
ti ja' no'ox ta sventa li Cajvaltic ti xu' ta xcolique. Yan li jo'oxuque la
ach'unic xa. Ja' yu'un te lats'aqueic, pero mu jo'coxuc mero sc'oboxuc.
Ja' yu'un mu me xatoy abaic, xi'anic me. 21 Li jchi'iltac ta israelal
ti ja' sc'ob li ts'unbil te'el oliva ya'ele, i'ilbat svocolic yu'un Dios li
c'alal istoy sbaique. Li jo'oxuque, mi chatoy abaic e'uque, jech chac'
avocolic li Diose. 22 Q'uelavilic, toj lec yo'on li Diose, pero chac' quich'tic
vocol nojtoc. Yu'un iyac'be yich'ic vocol li buch'utic muc bu xich'ic ta
muq'ue, ja' svocolic ya'el ti i'ictaatic yu'un li Diose. Li jo'oxuque lec
chasc'uxubinic mi chavac' ta avo'onic ti ja' chascoltaique. Mi mu xavac'
ta avo'onique, ja' no'ox jech chajequeic loq'uel ya'el e'uc. 23 Pero c'alal
ta sch'unic li jnitilultaccutique, ta sts'aqueic ya'el. Li Diose xu' yu'un ta
sts'ac yu'un oy stsatsal. 24 Ti jech lats'aqueic ta sc'ob li ts'unbil te'el oliva
ya'el, li jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, más to xu' ta sts'aqueic li jchi'iltac
ti ja' ono'ox sc'ob li ts'unbil te'el oliva ya'ele.

Ja' sc'oplal ti chc'ot sc'ac'alil chcolic scotol li j'israeletic ti c'u yepal t'ujbilic ono'ox ta sch'unic ti ja' chcolic ta sventa li Cajvaltique

25-26 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ta jc'an ti ac'o
xava'ibeic smelol li c'usi yaloj Dios ti ta spase yo' jech mu xatoy abaic,
jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. Li avie ep jchi'iltac tsatsubem yo'onic.
Pero ja' no'ox mi its'aqui li jayvo'oxuc ti albil cha'iq'ueic yu'un li Diose, ja'
xa o chac' sbaic ta sc'ob Cajvaltic scotol li jchi'iltac li jayvo' t'ujbiluncutic
ono'ox chijcolcutic sbatel osile. Yu'un jech ono'ox yaloj li Dios ta vo'onee:
La Avajcoltavanejique te ta xlic ta atojolic.
Ja' ta sjeltaboxuc avo'onic, jo'oxuc li j'israeloxuque.
27 Yu'un caloj ono'ox ti ta jch'ayboxuc amulique,
xi ono'ox li Diose.
28 Li jchi'iltac ti mu sch'unic ti ja' ta xcolic ta sventa li Jesuse, ja' yu'un
p'ajbilic xa o ta Dios. Ti jech p'ajbilique yo' ac'o xach'unic li jo'oxuque.
Pero li jnitilultaccutique chlic c'uxubinaticuc yu'un Dios, yu'un jech
albilic ono'ox yu'un Dios li jtot jme'cutic ta vo'onee. 29 Yu'un li Diose
yac'ojbuncutic ep slequilal yutsilal. Ja' yu'un ta to xic' li jnitilultaccu-
tique yu'un yaloj ono'ox ti t'ujbiluncutic yu'une. 30 La achi'iltaquic ta

vo'onee muc bu sch'unic. Pero li avie li jo'oxuque lac'uxubinatic xa
yu'un li Diose, ja' ti muc ono'ox xch'un yu'unic li jchi'iltaque. 31 Ja'
no'ox jech e'uc li jchi'iltac li avie mu sch'unic, pero chc'ot sc'ac'alil
chlic c'uxubinaticuc yu'un Dios li jnitilultaccutic jech chac c'u cha'al
chac'uxubinatic xa li avie li jo'oxuque. 32 Yu'un jcotoltic chopol lijyilutic
ono'ox li Diose, jech jcotoltic lisc'uxubinutic jech chac c'u cha'al yaloj
ono'oxe.
33 Li Diose toj ech'em slequil yo'on ta jtojoltic. Ech'em sch'ulp'ijil nojtoc
yu'un li stuque scotol sna'oj. Muc buch'u sna' cu'untic li c'usi snopoje.
Muc buch'u spas yu'un jech chac c'u cha'al ta spase. 34 Jech chac c'u
cha'al iyal ono'ox li buch'u iyal sc'op Dios ta vo'onee: "Muc buch'u sna'
cu'untic li c'u sba snopoj li Cajvaltic Diose. Muc buch'u xu' ta schanubtas.
35 Jech nojtoc muc buch'u ba'i laj yac'be smoton yo' jech ta spac sutele",
xi ono'ox iyal. 36 Li c'ustic oye ja' spasoj scotol. Ja' schabioj scotol. Ja'
no'ox stuc ich'bil ta muc' sbatel osil. Ja' lec ti jech ta xc'ot ta pasele.

12

Ja' sc'oplal ti sc'an ta j'ech'el chcac' jbatic ta sc'ob li Diose

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ta sventa ti ep
slequil yo'on ta atojolic li Diose, ja' sc'an ti ta j'ech'el chavac' abaic ta
sc'ob ti jayib c'ac'al cuxulutic li' ta balumile, jech snich'onoxuc xa o ta
j'ech'el. Ja' lec chayilic o li Diose. 2 Mu xa me xanopic jech chac c'u cha'al
ta snopic li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Diose. Ja' me sc'an ti naca lec
li c'ustic chanopique, ja' chana'ic o li c'ustic ta sc'an li Diose. Ja' li c'ustic
leque, ti ja' tsc'an Dios ta jpastique, schi'uc ti ja' sventa ti chijtuq'uibutic
oe, chijlecubutic oe.
3 Yu'un yac'ojbun cabtel li Diose ti chcalbe li sc'ope, ja' yu'un jech
chacalbeic acotolic. Mu me xanop ti atuc no'ox chabain tspasel scotol
li yabtel li Diose yu'un me mu jtabetic yipal. Sc'an chanopic lec li c'usi
ta xac' ana'ic li Dios ti xu' chapasic li jujunoxuque. 4 Ja' jech chac c'u
cha'al oy jbec'taltic pero oy coc jc'obtic, yantic o yabtel. 5 Ja' no'ox jech li
jo'otique, manchuc mi eputic pero junutic no'ox ta stojol li Cristoe. Pero
yantic o cabteltic yac'ojbutic.
6 Li jujunutique yantic o li c'usi xu' cu'untic lijyac'butic jpastic li Diose,
ja' li c'u sba isnop stuc chac' jpastic li jujunutique. Ja' yu'un sc'an ti
ac'o jpastic li c'usi chijyac'butic jna'tique. Mi ja' ac'bilot yu'un Dios ti
chavalbe li sc'ope, ja' me jech xaval ti c'u sba jch'unojtique. 7 Mi ja'
ac'bilot yu'un Dios ti chamac'lanvane, sc'an ti ja' chapase. Mi ja' ac'bilot
yu'un Dios ti chachanubtasvane, sc'an ti ja' chapase. 8 Mi ja' ac'bilot
yu'un Dios ti chatsatsubtasbe yo'on li yane, sc'an ti ja' chapase. Mi
ja' ac'bilot yu'un Dios ti chaq'uelan li c'ustic oy avu'une, sloq'ueluc me
avo'on xavac'. Mi ja' ac'bilot yu'un Dios ti chaventain li c'usi ta spasic
ta sventa Dios li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, sloq'ueluc me
avo'on xapas. Mi ja' ac'bilot yu'un Dios ti chacolta li buch'u ta xich'
vocole, ta slequilaluc me avo'on xapas.

Ja' sc'oplal ti naca lec c'usi ta jpastic, jo'otic ti oyutic xa ta sc'ob li Diose

9 C'uxubinano me abaic ta melel, mu me alticuc no'ox xavalic ti c'ux
chava'i abaique. Ja' me ch'ayo ta avo'onic li c'ustic chopole; ja' me ta
sloq'ueluc avo'onic xapasic li c'ustic leque. 10 Ja' sc'an ti chac'uxubin

abaique yu'un avermano xa abaic ta sventa li Cristoe. Mu me buch'u
tstoy sba avu'unic. Ja' sc'an ti chavil abaic ta leque.
11 Ac'beic yipal ta spasel li c'usi ta sc'an li Cajvaltique, mu me
xach'ajubic. Ta sloq'ueluc me avo'onic xapasic o.
12 Muybajanic me yu'un ta melel ti chacolique. Cuchuc me avu'unic li
ilbajinele li vocole. Scotoluc me c'ac'al taic ta na'el li Diose.
13 Coltaic me li quermanotactic mi mu c'usi oy yu'unique, ac'beic. Li
buch'u chc'ot ta anaique, otesic me.
14 Mi oy buch'u chayilbajinique, mu me xaval ti ac'o chamuque. Ja'
no'ox xac'anbeic slequilal yutsilal Dios ta stojol.
15 Mi oy buch'u xmuybaj no'ox ta sventa ti oy c'usi lec ic'ot ta pasel
ta stojole, junuc me avo'onic e'uc. Mi oy buch'u oy svocole, paso me
avocolic scoltael e'uc.
16 Jmojuc me avo'onic acotolic. Mu me xatoy abaic, bic'tajes abaic. Mu
me buch'u toj lec cha'i sba avu'unic.
17 Scotol c'ac'al pasic c'usi lec ta stojol li crixchanoetique. Mi oy buch'u
ti chopol li c'usi chaspasbeique, mu me xapacbeic sutel. 18 Mu me jo'oxuc
xaliquesic li c'ope; yu'un me jo'oxuc chapajesic ti bu xlic c'ope. 19 Li
jo'oxuc li c'uxoxuc ta co'one, mu me xapacbeic sutel li buch'u chopol
li c'usi chaspasbeique. Q'uelo no'ox te ch-ac'bat yich' vocol yu'un li
Diose. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Jo'on jtuc ta xcac'be yich'
vocol", xi li Cajvaltic Diose. 20 Jech ts'ibabil nojtoc: "Mi ta xvi'naj li buch'u
chascontraine, ac'bo sve'el. Mi ta xtaquij sti'e, ac'bo jo' yuch'. Ti mi jech
chapase, ta xlaj yo'on. Ja' te chil o ti ja' chopol stuque", xi ts'ibabil. 21 Mu
me xaspasic ta canal li c'ustic chopole. Ja' me sa'ic ba ti bu leque.

13

1 Acotolic sc'an chach'unbeic smantal li ajvaliletique yu'un Dios la
sc'an ti oy li ajvaliletique. Ac'bil yabtelic yu'un Dios. 2 Li buch'utic mu
xich'ic ta muc' li ajvaliletique, ja' mu xich'ic ta muc' li Dios ya'ele yu'un ja'
ac'batem yabtelic yu'un Dios li ajvaliletique. Li buch'utic mu sch'unbeic
li smantale ta x'ac'bat yich'ic vocol yu'un li ajvalile. 3 Li ajvaliletique
ma'uc ta sventa ac'o xi'icuc o li buch'utic lec li c'usi ta spasique; ja' ta
sventa ac'o xi'icuc o li buch'utic chopol li c'usi ta spasique. Mi chac'an
ti muc bu chaxi'ic ta stojol li ajvalile, ja' me xapasic li c'ustic leque, ja'
lec chayilic o. 4 Yu'un ja' yajtunel Dios sventa yo' c'uxi lec oyoxuc o. Mi
chopol li c'usi chapasique, xi'anic me yu'un mu alticuc ti oy yabtele, xu'
chayac'beic avich'ic vocol. Yu'un jech ac'bil yabtel yu'un Dios ti ta xac'be
yich'ic vocol li buch'utic chopol li c'ustic ta spasique. 5 Ja' yu'un sc'an
ti chach'unbeic li smantale. Ma'uc no'ox ta sventa ti chaxi'ic yu'un li
vocole, pero ja' jech ta sc'an Dios ti chapasique, yu'un ja' yac'ojbe yabtel.
6 Jech nojtoc sc'an ta jtojbetic li jpatantique yo' xu' tspasic o li yabtelic li
ac'bilic yu'un li Diose.
7 Ac'beic me li c'ustic chasc'anbeic li buch'utic oy yabtelique. Li
buch'utic ta sc'anic patane, ac'beic. Mi chasc'anbeic taq'uine, ac'beic ti
mi oy smelol c'u cha'al chasc'anbeique. Ich'ic me ta lec li ajvaliletique,
yu'un ja' ac'bil yabtelic yu'un li Diose.
8 Mu me oyuc avilic, tojic me scotol jech chlaj sc'oplal. Yan
ti chijc'uxubinvane ja' mu xlaj sc'oplal yu'un scotol c'ac'al sc'an ti
chijc'uxubinvane. Yu'un mi c'ux ta co'ontic li jchi'iltactique, laj xa

jch'unbetic o scotol li smantal li Diose. 9 Yu'un mi c'ux ta co'ontic
li jchi'iltactique, mu xijmulivajutic schi'uc yajnil, mu jmiltic, mu
xquelc'anbetic c'usi oy yu'unic, mu jsa'betic smulic, mu jpich' o co'ontic
li c'ustic oy yu'unique, mu c'usi chopol ta jpasbetic. Yu'un jech yaloj
mantal li Diose: "C'uxuc me ta avo'on la achi'ile jech chac c'u cha'al
c'ux chava'i aba atuque", xi ts'ibabil. 10 Li buch'u c'ux ta yo'on li schi'ile
mu c'usi chopol ta spasbe. Ja' yu'un mi ta jc'uxubin jbatique, laj xa
jch'unbetic o scotol li smantal li Diose.

11 Na'ic me ti ma'uc xa yorail ti vayalutic ya'ele yu'un ma'uc xa ta
jpastic li c'ustic chopole. Ja' xa yorail viq'uil jsatic ya'el yu'un ja' xa ta
jpastic li c'ustic leque. Yu'un li c'alal lic jch'unbetic sc'op li Cajvaltique,
sc'an to'ox sta sc'ac'alil ti chijcolutique. Yan li avie po'ot xa ta sta
sc'ac'alil. 12 Jech chac c'u cha'al po'ot xa tsacub osile, yu'un xa ta scajtsaj
talel li c'ac'ale, ja' no'ox jech e'uc, po'ot xa ta xcom scotol li jvocoltique
yu'un chijcolutic xa o. Ja' yu'un sc'an ti ac'o quictatic ta j'ech'el li c'ustic
chopol ta jpastique; ja' ac'o jpastic li c'ustic leque. Ja' to jech ta jpastic ta
canal li c'ustic chopole. 13 Sc'an ti naca lec li c'ustic ta jpastic jech chac c'u
cha'al li buch'u lec li c'usi ta spas ti mu chopluque, ti mu q'uexlaluc sbae.
Ja' sc'an ti mu xayacubique. Yu'un mi chijyacubutique, c'usiuc no'ox ta
jovilpastic ta jovil'altic. Mu me xamulivajic, mu me xasa'ic c'op, mu me
xti'etuc no'ox avo'onic. 14 Ja' ac'o xasventainic o li Cajvaltic Jesucristoe
jech chapasic li c'ustic leque. Ma'uc xa me xapasic li c'ustic chac'an
atuquique.

14

Ja' sc'oplal ti mu me jsa'betic smul li quermanotactic ta sventa c'usi ta spasique

1 Li quermanotactic ti mu'yuc to stsatsal yo'onic ta stojol li Diose,
c'uxuc me ta avo'onic. Mu me xalabanic. 2 Yu'un oy ach'unojic xa ti xu' ta
jlajestic c'usticuc ve'lilale. Pero li buch'utic mu'yuc to stsatsal yo'onique,
t'ujbil no'ox li c'usi ta slajesique. Ja' no'ox ta slo'ic itaj schi'uc c'ustic yan
ta xch'i ta balumil. 3 Pero li buch'u ta slajes scotole mu me sp'aj li schi'il
li buch'u mu slajese. Jech e'uc li buch'u mu scotoluc ta slajese, mu me
sa'be smul li buch'u scotol c'usi tslajese. Yu'un co'ol c'uxoxuc ta yo'on
Dios acotolic. 4 ¿Mi yu'un jo'ot yajvalot ti chaval jeche? Dios chal stuc mi
oy smule yu'un ja' yajval. Xu' yu'un ta scolta yo' c'uxi lec oy o.

5 Oy jchi'iltactic ti co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique ta snopic ti
persa ta schabiic c'ac'ale jech chac c'u cha'al la schabiic li totil me'il
ta vo'onee. Pero oy yan quermanotactic ti ta snopic ti mu persauc ta
schabiic c'ac'ale, co'ol no'ox cha'iic li jujun c'ac'ale. Ja' sc'an ti ac'o
snopic jujuntal li c'u sba ta spasique. 6 Li quermanotactic ti ta snopic
ti persa ta schabiic c'ac'ale, yu'un sch'unojic ti ja' ta sc'an li Cajvaltic ti
jech ta spasique. Yan li quermanotactic ti ta snopic ti mu persauc ta
schabiic c'ac'ale, yu'un sch'unojic ti ja' jech ta sc'an li Cajvaltique. Li
quermanotactic ti sch'unojic ti xu' ta slajesic scotole, yu'un sch'unojic ti
ja' ta sc'an li Cajvaltic ti jech ta spasique. Li quermanotactic ti sch'unojic
ti mu scotoluc xu' ta slajesique, yu'un sch'unojic ti ja' jech ta sc'an li
Cajvaltique. Pero co'ol ta xalbeic coliyal Dios ta sventa li c'ustic ta
slajesique.

7 Li jo'otique ma'uc ta jventatic ti li' cuxulutique, schi'uc ti c'u ora
chijchame. 8 Ja' ta sventa stuc li Cajvaltic ti cuxulutique yu'un ja'
yich'ojutic ta venta. Schi'uc ja' sna'oj stuc li Cajvaltic ti c'u ora chijchame.
Mi cuxulutic, mi chamemutic, ja' sna'oj stuc li Cajvaltique. 9 Yu'un
li Cristoe icham icha'cuxi ja' yu'un Ajvalil o cu'untic jcotoltic, ac'o mi
chamemutic xa, ac'o mi cuxulutic to.
10 Ja' yu'un ¿c'u cha'al ta jsa'betic smul li quermanotactique? ¿C'u
cha'al ta jp'ajtic? Yu'un ta jujuntal chc'ot jva'an jbatic ta stojol li Cristoe
yu'un ta xich' jc'optic li c'u sba lijtun yu'une. 11 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil
ta sc'op li Diose:

Jo'on Diosun li cuxulun ono'ox sbatel osile, scotol crixchanoetic ta
squejan sbaic ta jtojol.
Scotolic ta xalic ti jo'on Diosun jtuque,
xi li Cajvaltic Diose, xi ts'ibabil. 12 Jech ta jujuntal chc'ot caltic ta stojol li
Dios li c'u sba lij'ech' li' ta balumile.

Ja' sc'oplal ti mu me jo'cutic ta jcojtic ti ta xchibaj yo'onic li quermanotactique

13 Ja' yu'un sc'an ti mu jsa'be jba jmultique. Sc'an ti ja' no'ox ac'o jpastic
li c'ustic leque yo' mu xchibaj o yo'onic cu'untic li quermanotactique.
Mu me jo'cutic ta jcojtic ti tspasic li c'ustic chopole. 14 Li jo'one liyac'be
xa quil li Cajvaltic Jesuse ti mu jchopuc ve'lil chopole. Pero mi oy
buch'u ta snop ti ja' ta sta o smul mi ta slajese, ja' lec mu me slajes.
Yu'un mi ta slajese, ta ono'ox sta o smul. 15 Jo'oxuc ti ach'unojic ti
scotol xu' chalajesique, mi ta scoj no'ox c'ustic chalajesic ti ta xchibaj o
yo'on avu'unic li yan quermanotactique, ja' lec mu me xalajesic. Mi mu
xapajes abaique, yu'un mu'yuc sc'uxul ta avo'onic li quermanotactique.
Pero li Cajvaltique c'uxutic ta yo'on jcotoltic yu'un iyac' sba ta milel ta
jcojtic. 16 Mu me ja'uc noj ta scoj ti scotol xa xu' c'usi chalajesic ti chopol ta
xbat o ac'oplalique. 17 Yu'un li jo'otique yich'ojutic xa ta venta li Diose, ja'
yu'un ja' me stac' to ictael li jve'eltique schi'uc li c'usi ta xcuch'tique. Ja'
no'ox me ac'o cac' ta co'ontic ti lec chijyilutic li Diose, ti jun co'ontique, ti
xijmuybajutic no'ox ta sventa li Ch'ul Espíritue. 18 Li buch'u jech ta spase
yu'un ja' chich' ta muc' li Cristoe, lec ta x'ile yu'un li Diose. Lec ta x'ile
e'uc yu'un li crixchanoetique.
19 Ja' yu'un ac'o jpastic li c'u sba ta spas ta jmoj co'ontic jcotoltique, jech
ta xtuq'uib co'on jcotoltic. 20 Mu me ta scojuc no'ox ave'elic ti ta soc o
avu'unic li yabtel li Diose. Scotol ve'lil lec, pero ja' chopol mi ta scoj no'ox
ti scotol c'ustic chalajesique ti chlic chibajuc yo'onic, ti ja' tsta o smul
cha'iique, li yan quermanotactic li mu'yuc to stsatsal yo'onique. 21 Ja' lec
mu xati'ic beq'uet, mu xavuch'ic li pajubtasbil ya'lel ts'usube, mu c'usi
yan xapasic mi ja' ta xchibaj o yo'onic avu'unic li yan quermanotactic
li muc to bu tsotsic ta stojol li Diose. 22 Mi ach'unojic ti scotol ve'lil
leque, lec, mu me yu'unuc chopol. Pero sc'an chana'ic mi jech tsc'an
Dios ti chalajesic scotole. Mu me oyuc buch'u ta xchibaj o yo'on ta acojic.
Muybajcutic no'ox, ma'uc to me ts'acal chjul ta joltic li c'usi la jnoptique,
li c'usi la jpastique. 23 Pero mi oy buch'u ta suj sba ta slajesel li c'usi
ti sch'unoj ono'ox ti ja' ta sta o smul ta stojol li Diose mi ta slajese, ta
ono'ox sta o smul ta stojol li Diose. Yu'un mi ma'uc no'ox ta jpastic li
c'usi jch'unojtique, mi ta jsuj jbatic ta spasel li c'usi jch'unojtic ti mu xu'
ta jpastique, ja' jmultic o chc'ot.

15

Ja' sc'oplal ti sc'an ti chcac'tic ta venta li jchi'iltactic ti co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique

1 Jo'otic ti oy xa stsatsal co'ontic ta stojol li Diose, ac'o me jpajes jbatic
ta spasel li c'usi ta jc'an jtuctique ti mi ja' mu'yuc to stsatsal yo'onic
chquiltic li quermanotactique. 2 Li jujunutique cac'tic me ta venta li
quermanotactique. Ja' me ac'o jpastic li c'usi ta stsatsub o li yo'onic
cu'untique. 3 Yu'un li Cristoe ma'uc ispas li c'usi isc'an stuque. Icuch
yu'un scotol li vocole. Ja' ic'ot ta pasel jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox
ta sc'op Dios li c'usi laj yalbe li Stote: "Li buch'utic chascontrainique,
chiscontrain e'uc yu'un jo'ot avabtel ta jpas", xut li Stote, xi ts'ibabil.
4 Scotol li c'ustic ts'ibabil comel ta sc'op Dios ta vo'onee ja' ta sventa
chijp'ijubutic o schi'uc ta stsatsub o co'ontic, jech mu xchibaj co'ontic
c'alal mi ta xquich'tic vocole yu'un jna'tic ti ta ono'ox xc'ot sc'ac'alil ti
chijcolutique. 5 Ja' Dios ti chijyac'butic stsatsal co'ontique yo' jech ta
sts'ic cu'untic li vocole. Ja' yu'un ac'o scoltaoxuc li Diose ti chac'uxubin
abaique jech chac c'u cha'al ta sc'an li Cristoe. 6 Jech jmoj avo'onic aco-
tolic, jech lec chbat sc'oplal avu'unic li Dios yu'un li Cajvaltic Jesucristoe,
ja' li Stote.

Ja' sc'oplal ti ep xa jyanlumal crixchanoetic isch'unic ta sventa li Pabloe

7 Ja' yu'un sc'an ti co'olco'ol lec chavil abaic acotolic jech chac c'u cha'al
lec lijyilutic jcotoltic li Cristoe ti lec chbat sc'oplal avu'unic li Diose. 8 Li
Cristoe a scoltautic, jo'otic li j'israelutique, yu'un ja' ic'ot ta pasel li c'usi
albilic ono'ox yu'un Dios li jtotic jme'tic ta vo'onee. Iquiltic xa ti ja'
melel li c'usi ta xal li Diose. 9 Li jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, ja' ta
aventaic e'uc ti a scoltauncutic li Cristoe jech jo'oncutic ta jventacutic
e'uc ti lacolique. Ja' yu'un lec ti chavalbeic ba sc'oplal li Diose ta sventa
ti laj xa sc'uxubinoxuc e'uque. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios:
Jo'on chacac' ta ich'el ta muc' ta stojol li buch'utic ma'uc j'israeletique.
Ximuybaj no'ox chcal ac'oplal,
xi ono'ox ts'ibabil. 10 Jech ts'ibabil nojtoc ta sc'op li Diose:
Li buch'utic ma'uc j'israeletique ta sta sc'ac'alil ti xmuybajic ta stojol li
Diose
jech chac c'u cha'al xijmuybajutic,
jo'otic li t'ujbilutic ono'ox yu'un li Diose,
xi ts'ibabil. 11 Jech ts'ibabil nojtoc ta sc'op li Diose:
Li buch'utic ma'uc j'israeletique chlic yalbeic slequilal li Diose.
Ep crixchanoetic ta sp'ejel balumil chlic yalic ti toj ech'em slequil yo'on
li Diose,
xi ts'ibabil. 12 Jech la sts'iba e'uc li Isaías li iyal sc'op Dios ta vo'onee:
Chlic jun jchi'iltic ja' snitilul Isaí.
Ja' ta x'ac'bat yabtel ti ja' tsventain nojtoc li jyanlumal crixchanoetique.
Ta sch'unic e'uc ti ja' Yajcoltavanejique,
xi ono'ox li Isaíase. Ja' sc'oplal li Cajvaltique.

13 Ti ach'unojic xa ti chascoltaic li Diose, ta jc'anbe Dios ti ac'o
yac'boxuc ti ac'o xamuybajic no'oxe, schi'uc ti ac'o spasboxuc ta jun
avo'onique. Ta sventa li Ch'ul Espíritue chavaq'uic ta ilel ti jloq'uel
avo'onic amalaojic ti c'u ora chacolique.

14 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, jna'oj ti oy xa
slequil yutsil avo'onique. Xana'ic xa li c'usi lec ta pasele, ja' yu'un xu'

xa chavalbe abaic. 15 Pero la jts'ibaboxuc li ta carta li'i li bu sc'an ti cha-
pasique yo' jech mu xch'ay ta avo'onic. Yu'un yac'ojbun cabtel li Diose,
ja' yu'un jamal laj calboxuc. 16 Ac'bil cabtel ti chitun ta atojolic, jo'oxuc li
ma'uc j'israeloxuque. Ja' cabtel chacalbeic li sc'op li Jesucristoe. Ja' jech
sba cabtel ya'el jech chac c'u cha'al li pale ta vo'onee ti ja' yabtel ta xac'be
smoton li Diose. Li smoton Dios li ta xcac'be li jo'one, ja' li jo'oxuc li ma'uc
j'israeloxuque. Yu'un lec xa chayilic li Diose yu'un latuq'uibic xa yu'un
li Ch'ul Espíritue.
17 Li jo'one ta sventa li Jesucristoe iju' cu'un ti ep xa la jpasbe yabtel li
Diose. 18-19 Pero ja' no'ox chacalbeic jutuc li c'usi la jpas ta sventa ti la
scoltaun li Cristoe. Ja' ti laj calbe ya'iic la achi'iltaquic, jo'oxuc li ma'uc
j'israeloxuque, ti ja' Cajcoltavanejtic li Cristoe. Schi'uc laj cac'be ta ilel
stsatsal sju'el li Diose, schi'uc i'abtej ta yo'onic ep achi'iltaquic li Ch'ul
Espíritu ti junic schi'uc li Diose, ja' yu'un isch'unic. Li c'alal lic cal ti ja'
no'ox chijcolutic ta sventa li Cristoe, ja' ba'i te lic cal ta Jerusalén. Parejo
ical batel c'alal to lic'ot ta Ilírico balumil. 20 Laj cac'be yipal yalbeel ya'iic
sc'op Cristo li buch'utic muc ono'ox bu ya'iojique. Muc bu xba jtic' jba ta
yalbeel li sc'op Cristo li buch'utic ya'iojic xae yu'un mu jc'an jpojbe yabtel
li buch'u te yac yalel e'uque. 21 Ja' la jpas jech chac c'u cha'al ts'ibabil
ono'ox ta sc'op Dios ta vo'onee:
Li buch'utic muc ono'ox bu ya'iojbeic sc'op li Cajvaltique,
ja' ta x'albat ya'iic.
Ja' ta xich'ic ta muc' li Cajvaltique,
xi ts'ibabil.

Ja' sc'oplal ti la snop chbat ta Roma li Pabloe

22 Ta sventa ti yacun yalbeel li buch'utic muc bu ya'iojbeic sc'op li
Cristoe, ja' yu'un muc xu' cu'un ba jq'ueloxuc ta ora. Oy xa jayib velta
chac ba jq'ueloxuc. 23-24 Pero li avie ilaj xa li cabtel li'i, jech c'alal
mi libat ta Españae, te ch-ech' jq'ueloxuc chib oxibuc c'ac'al. Yu'un
vo'one xa ono'ox chac ba jq'ueloxuc. C'alal mi icojtaquin xa jbatique,
ta jc'an ti chacoltaicun ba ta sventa jbe c'alal chibat ta Españae. 25 Li
avie chibat ta Jerusalén, chba cac'be comel jutuc li c'usi ta xtun yu'unic
li quermanotactic li teye. 26 Yu'un la stsobic taq'uin li quermanotactic
li te ta Macedonia balumile schi'uc li li' ta Acaya balumile, ti tscoltaic
li quermanotactic li te ta Jerusalén li buch'utic abol sbaique. 27 Ta
sloq'uel yo'onic la stsobic li taq'uine yu'un sna'ojic ti ipasbatic lequilal
e'uque. Yu'un ja' ta sventa li jchi'iltac ti la'albat ava'iic ti oy coltael sventa
sbatel osil ta sventa li Cristoe, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. Ja' lec mi
chacoltaic li jchi'iltac ta sventa li c'usi sc'an yu'unique. 28 Mi icac'beic
comel li taq'uin li la stsobic li quermanotactique, te ch-ech' jq'ueloxuc
c'alal mi libat ta Españae. 29 Jna'oj ti chiscolta li Cristo mi lic'ot li yo' bu
oyoxuque yo' más ta stsatsub avo'onic.
30 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, oy c'usi chacalbeic
yu'un jmoj xa oyutic ta sc'ob li Cajvaltic Jesucristoe, schi'uc c'ux xa chca'i
jbatic ta sventa li Ch'ul Espíritue. Mu me xich'ay ta avo'onic, c'oponic me
Dios ta jtojol. 31 Ja' me xavalbeic li Diose ti mu me xismilic li jchi'iltac
ta Judea balumil li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
Schi'uc ti ac'o lec no'ox tsch'amic li smoton taq'uin li ta xquich'beic batel
li buch'utic yich'ojic xa ta muc' li Cajvaltic li te ta Jerusalene. 32 Mi
sc'an Dios ti mu c'usi jpase, ximuybaj no'ox li c'alal chibat li yo' bu

oyoxuque. Ja' to te xcuxet co'on chca'i c'alal chic'ot ta anaique. 33 Dios
ac'o schi'inoxuc ti ja' chispasbutic ta jun co'ontic jcotoltique. Jechuc.

16

Ja' sc'oplal ti la stacbe spatob yo'onic li quermanotactique li Pabloe

1 Ich'becun ta lec li quermanatic ants li Febe sbie. Ja' chayich'beic
batel li jcarta li'i. Li Febee ja' li' ta xtun ta stojol li buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltic li li' ta jteclum Cencreae. 2 Ich'ic me ta lec ta sventa li
Cajvaltique. Yu'un ja' jech sc'an ta jpasbe jbatic, jo'otic li quich'ojtic xa
ta muc' li Cajvaltique. Sc'an ti chacoltaic ta sventa li c'usi sc'an yu'une
yu'un ep xa icoltavan, schi'uc liscolta e'uc.

3 Chabanuc xavalbe li Priscilae schi'uc li smalale, ja' li Aquílae, yu'un
ja' co'ol chijtuncutic yu'un li Jesucristoe. 4 Yu'un jutuc mu ilajic ta milel
ta jcoj ti a spojicun ti ta'ox xismilique. Coliyalic ti la spojicune. Li
jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque jna'oj ti xamuybajic e'uc ti la spojicune.
5-6 Chabanuc xavalbeic e'uc scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic
li te co'ol chatsob abaic ta sna li Aquílae. Chabanuc xavalbeic li Epenetoe,
ja' li toj c'ux chca'i jbacutic jchi'uque, ja' li ba'i laj yich' ta muc' li Cajvaltic
li' ta Acaya balumile. Chabanuc xavalbeic li Maríae, ja' li ep xa i'abtej li
te ta atojolic ta sventa li Diose. 7 Chabanuc xavalbeic li cha'vo' jchi'iltac li
co'ol lij'ochcutic ta chuquele, ja' li Andrónicoe schi'uc li Júniase. Vinajem
sc'oplalic ti ta spuquic batel li sc'op Diose. Ja' ba'i iyich'ic ta muc' li
Cajvaltique, ts'acal to iquich' ta muc' li jo'one.

8 Chabanuc xavalbeic li Ampliase, ja' li toj c'ux chca'i jbacutic ta sventa
li Cajvaltique. 9 Chabanuc xavalbeic li Urbánoe, ja' li jmoj ta jpasbecutic
yabtel li Cajvaltic Jesucristoe. Chabanuc xavalbeic li Estáquise, ja' li toj
c'ux chca'i jbacutique. 10 Chabanuc xavalbeic li Apélese, ja' li iyac' ta ilel
ti ta sloq'uel yo'on yich'oj ta muc' li Cajvaltique. Chabanuc xavalbeic
li buch'utic te oyic ta sna li Aristóbuloe. 11 Chabanuc xavalbeic li jun
jchi'il li Herodión sbie. Chabanuc xavalbeic li jayvo' te oyic ta sna li
Narcisoe li yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 12 Chabanuc xavalbeic li
cha'vo' antsetic, ja' li Trifénae schi'uc li Trifósae, ja' li co'ol ta x'abtejic ta
sventa li Cajvaltique. Chabanuc xavalbeic li quermanatic ants li Pérsida
sbie, ja' li co'ol toj c'ux chca'i jba jchi'uctic jcotoltique, li ep xa i'abtej ta
sventa li Cajvaltique. 13 Chabanuc xavalbeic li Rufoe schi'uc li sme'e li lec
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ja' jme' ya'el yu'un liscolta. 14 Chabanuc
xavalbeic li Asíncritoe, schi'uc li Flegóntee, schi'uc li Hermase, schi'uc
li Patróbase, schi'uc li Hermese, schi'uc li yan quermanotactic li te
schi'uquique. 15 Chabanuc xavalbeic li Filólogoe schi'uc li quermanatic
ants Juliae, schi'uc li Néreoe schi'uc li svixe, schi'uc li Olímpase, schi'uc
scotol li quermanotactic li te jmoj ta stsob sbaic schi'uquique.

16 Tsacbo aba ac'obic, ja' chvinaj o ti c'ux chava'i abaique. Chabanu-
coxuc la xal scotol li quermanotactic li buch'utic ta stsob sbaic ta jujun
ch'ulnae.

17 Quermanotac, oy c'usi chacalbeic. Q'uelo me abaic mi oy buch'utic
te achi'uquic ti ja' no'ox chasocoxuque, ti ta schibajes avo'onique.
Yu'un li buch'utic jech ta spasique, ma'uc ta spasic jech chac c'u cha'al
lachanubtaseique. Voc'o me abaic ta stojolic. 18 Yu'un li buch'utic ti jech
ta spasique, ma'uc yabtel li Cajvaltic Jesucristo ti ta spasbeique. Ja' ta
spasic li c'usi ta sc'an stuquique yu'un ta sc'anic ich'el ta muc'. Yu'un ja'

tslo'loic li buch'utic tsch'un no'ox ta ora yu'unique, yu'un naca lec ya'el li
c'ustic chalique. 19 Li jo'oxuque vinajem ac'oplalic ta stojol crixchanoetic
ti lec ach'unojic li c'usi yaloj li Cajvaltique, ja' yu'un ximuybaj no'ox
avu'unic. Pero p'ijanic me, mu me c'usiuc no'ox xach'unic. Ja' me
xach'unic li c'usi leque. Yan li c'usi chopole mu me xach'unic. 20 Li
Dios ti chispasbutic ta jun co'ontique, ja' ta spasboxuc ta canal ta ora li
buch'utic ti chac soc avo'onique, jech jun o avo'onic. Yu'un li buch'utic
jech tspasique, ja' svinictac li pucuje. Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li
Cajvaltic Jesucristoe.
21 Chabanucoxuc la xal li Timoteoe, ja' li jchi'il ta spasbeel yabtel li
Cristoe. Chabanucoxuc la xal li oxvo' jchi'iltac ta israelale, ja' li Lucioe,
schi'uc li Jasone, schi'uc li Sosípatere.
22 Jo'on Tercioun, jo'on li la jts'iba li scarta Pablo li'i. Chabanucoxuc
chacalbeic e'uc ta sventa li Cajvaltique.
23 Chabanucoxuc la xal li Gayoe, ja' li li' oyun ta snae, jo'on li Pabloune,
schi'uc ti ja' yac'oj sna yu'un li' ta jtsob jbacutic schi'uc scotol li quer-
manotactique. Chabanucoxuc la xal e'uc li Erastoe, ja' li ochem ta
jtsobtaq'uin li' ta jteclume. Chabanucoxuc la xal li quermanotic Cuartoe.
24 Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal acotolic li Cajvaltic Jesucristoe.
Jechuc.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

25 Li Diose oy stsatsal sju'el jech xu' yu'un ta stsatsubtasboxuc avo'onic
jech chac c'u cha'al chal li lequil c'op ti chcal batele, ja' li sc'op li
Jesucristoe. Yu'un jech ono'ox snopoj ta vo'one li Dios li c'alal mu'yuc
to'ox vinajel balumil ti chacolic e'uc, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque.
Pero muc to'ox bu vinajem. 26 Li avie ivinaj xa, yu'un ica'ibetic xa smelol
ti jech la sts'ibaic comel li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Li avie
laj xa yich'ic albeel li crixchanoetic ta sp'ejel balumil, yu'un ja' jech
smantal li cuxul Diose, yo' jech ac'o sch'unic o ti ja' chcolic o ta sventa
li Jesucristoe.
27 Li Dios li toj lec inop yu'une, ac'o ich'biluc ta muc' sbatel osil ta sventa
ti a scoltautic li Jesucristoe.

JA' LI SBA SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'UTIC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA CORINTOE

1-2 Jo'on Pabloun. Jo'on li ta jpucbe batel sc'op li Jesucristoe yu'un
jech la sc'an li Diose. Chajc'oponcutic batel ta carta jchi'uc li Sóstenese,
jo'oxuc li avich'ojic xa ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Corintoe.
Tuq'uibemoxuc xa yu'un laj xa ach'unic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li
Jesucristoe, jech snich'naboxuc xa o li Diose. Jech junoxuc achi'uquic
scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic Jesucristo li butic oyique,
yu'un jun no'ox li Cajvaltic jcotoltique. 3 Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal
li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun
avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal ti ep slequilal yutsilal yac'ojbutic Dios ta sventa li Cristoe

4 Scotol c'ac'al ta xcalbe coliyal Dios yu'un yac'ojboxuc ep slequilal
yutsilal ta sventa li Jesucristoe. 5 Yu'un ja' ta sventa ti ach'unojic ti ja'
Jcoltavanej avu'unic li Jesucristoe ti ac'biloxuc ap'ijilic yu'un li Diose.
Ja' yu'un lec xana'ic yalel li sc'op Diose, schi'uc lec xava'ibeic smelol.
6 Ti ach'unbeic li sc'op li Cristo li laj calboxuque, jech oy xa stsatsal
avo'onic chayilic li Diose. 7 Mu xa c'usi sc'an avu'unic o yu'un avich'ojic
xa scotol li c'ustic sc'an yo' chapasic o li c'ustic tsc'an li Diose. Ja' xa no'ox
chamalaic li c'u ora ta xcha'tal li Cajvaltic Jesucristoe. 8 Scotol c'ac'al ta
stsatsubtasboxuc avo'onic li Diose yo' ja' mu'yuc amulic li c'alal ta xc'ot
sc'ac'alil ta xich' c'op li Cajvaltic Jesucristoe. 9 Li Diose laj xa yic'oxuc yo'
jmoj avo'onic schi'uc li Snich'one, ja' li Cajvaltic Jesucristoe. Ta ono'ox
xc'ot ta pasel li c'usi yaloje.

Ja' sc'oplal ti svoq'uilanoj sbaic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Corintoe

10 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, oy c'usi chacalbeic
ta sventa li Cajvaltique. Co'oluc me li c'usi chaval acotolique, mu
me xavoq'uilan abaic. Jmojuc me avo'onic, co'ol me xanopic li c'usi
chapasique. 11 Ti jech chacalbeique, yu'un ica'i ti chacontrain abaique.
Ja' iyal ac'oplalic li yuts' yalal li Cloee. 12 Yu'un acotolic jech chavalic:
“Jo'one ja' lec ta xquil li Pabloe. Jo'one ja' lec ta xquil li Apolose. Jo'one
ja' lec ta xquil li Pedroe. Jo'one ja' lec ta xquil li Cristoe”, xachiic. 13 ¿C'u
cha'al ti jech avoq'uilanoj abaique? Yu'un li Cristoe mu xisvoq'uilanutic.
Jcotoltic yich'ojutic ta venta yu'un ja' icham ta cruz ta scoj jmultic. Mu
jo'cun licham ta cruz ta scoj amulic. Mu jo'cun ta jventa ti avich'ic jo'e.
14 Lec xa'i Dios ti muc bu laj cac'boxuc avich'ic jo'e. Ja' no'ox laj cac'be
yich'ic jo' li Crispoe schi'uc li Gayoe. 15 Ti jo'cun laj cac'boxuc avich'ic
jo'e, oy yic'al chavalic ti jo'on ta jventa chacolique. 16 Oy to buch'u yan laj
cac'be yich'ic jo'. Ja' laj cac'be yich'ic jo' scotolic li ta sna li Estéfanase. Mu
jna' mi oy to buch'u yan laj cac'be yich' jo'. 17 Muc bu jech quich'oj mantal
yu'un Cristo ti ta xcac' ta ich'el jo'e. Ja' no'ox quich'oj mantal ti chcal ti
ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique. Ma'uc ta sventa ta xcac'be yil li
crixchanoetic ti p'ijune. Ti mi jech ta jpase, ja' mu xich'ic ta muc' li Cristo
ti ja' icham ta cruz ta scoj jmultique.

Ja' sc'oplal ti ta sventa Cristo laj xa quilbetic sju'el Dios schi'uc lijp'ijubutic xa

18 Li buch'utic ti ta xch'ayic o sbatel osile ta scoj ti mu sch'unic ti a
chamuc ta jcojtic li Cajvaltic Jesucristoe, ta xalic ti altic ti ta xcaltic ti
chijcuxiutic o sbatel osil ta sventa li buch'u a chamuque. Pero li jo'otic ti
jch'unojtic ti chijcolutic ta sventa ti icham ta cruz ta scoj jmultic li Cristoe,
jna'ojtic ti ijeltaj xa co'ontic ta sju'el Dios c'alal la jch'untique. 19 Yu'un
jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
Li buch'utic p'ij ti yalojique ti ta xalic ti xu' yu'un ta scolta sba stuquique,
ta xcac' ta ilel ti mu xu' yu'un stuquique,
xi ts'ibabil.
20 Ja' yu'un mu xcolic o li ta sp'ijilic no'oxe. Mu xcolic o nojtoc ta sventa
ti lec sna' xchanubtasvanic ta smantaltac Diose. Mu xcolic o nojtoc ta
sventa ti lec sna'ic yalel li c'usi lec ta pasele. Li Diose iyac' xa ta ilel ti
mu'yuc sbalil ti c'usi snopojic ti ja' ta xcolic o ta sventa li c'usi lec sna'ic
ti ja' sventa no'ox osil balumile. 21 Yu'un ja' lec sna'oj stuc li Diose, ja'
yu'un mu xijcol o ta jp'ijiltic no'ox jtuctic. Ja' yu'un snopoj ono'ox ti
ja' to chijcolutic mi la jch'untic ti ja' la jq'uexolintic ta stojel jmultic li
c'alal icham ta cruz li Cristoe, ac'o mi ta xalic ti mu'yuc sbalil li c'u sba
chcalcutique.
22 Li jchi'iltac ta israelale ja' no'ox batem ta yo'onic tsc'an tsq'uelbeic
c'u sba mi oy sju'el ya'uc li Jesuse. Chalic ti ja' to ta sch'unic ti chcolic ta
sventae mi iyilbeic sju'ele. Ja' no'ox jechic e'uc la achi'iltaquique, jo'oxuc
li ma'uc j'israeloxuque, ti ja' no'ox batem ta yo'onic sa'el li sp'ijilique,
chalic ti mu xp'ijubic o ta sventa li lequil ach' c'op li chcale. 23 Jech c'alal
chcalbe li jchi'iltac ta israelal ti ja' no'ox chijcolutic mi ta jch'untic ti
icham ta cruz li Cristo ta scoj li jmultique, mu sc'an sch'unic. Ja' no'ox
jechic e'uc la achi'iltaquic, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, mu'yuc sbalil
cha'iic e'uc. 24 Pero jo'otic ti lijyic'utic xa li Diose, manchuc mi j'israelutic,
mi ma'uc j'israelutic, jch'unojtic xa ti ja' t'ujbil yu'un Dios li Cristoe,
yu'un laj xa quilbetic sju'el Dios ta sventa, yu'un laj xa scoltautic. Schi'uc
lijp'ijubutic xa yu'un jna'ojtic xa ti snopoj ono'ox Dios ta vo'one ti ja'
no'ox chijcolutic mi la jch'untic ti jo'otic ta scoj jmultic icham li Cristoe.
25 Li buch'utic p'ijic ti yalojique ti mu'yuc sbalil ta xa'iic li c'usi snopoj
li Diose, mu sch'unic ti mu xu' yu'un ta scolta sba stuquique. Ta xalic ti
jech icham ta cruz li Cristoe yu'un mu'yuc stsatsal. Mu sna'ic ti ja' mu'yuc
stsatsal li stuquique, ti ta j'ech'el mu xu' ta scolta sbaic oe.
26 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, na'ic me ti muc bu
ep li buch'u p'ij avu'unic li ic'biloxuc xa yu'un li Diose. Muc bu epoxuc ti
ich'biloxuc ta muc' li ic'biloxuc xa yu'un li Diose, schi'uc muc bu epoxuc
ti ich'bil ta muc' atot ame'ique. 27 Jo'oxuc ti mu'yuc ach'ulelic chayilic
li crixchanoetique, pero t'ujbiloxuc yu'un Dios yo' jech ac'o ya'i sbaic
li buch'utic p'ijic ti yalojique, yu'un ja' mu'yuc sp'ijil ta x'ileic yu'un li
Diose. Jo'oxuc ti mu'yuc abalilic atsatsalic ta xil li crixchanoetique, pero
t'ujbiloxuc yu'un Dios yo' jech ac'o ya'i sbaic li buch'utic ech'em stsatsalic
ti yalojique. Yu'un mu'yuc sbalil ta x'ileic yu'un li Diose. 28 Jo'oxuc ti
mu'yuc abalil chayilic li crixchanoetique, ti mu xayich'ic ta muq'ue, pero
t'ujbiloxuc yu'un Dios yo' ac'o vinajuc ti mu'yuc sbalil li c'usi ta spasic li
buch'utic ich'bilic ta muc' li' ta balumile. 29 Ja' yu'un muc buch'u xu' ta
stoy sba ta stojol li Diose. 30 Li jo'oxuque jech la sc'an Dios ti chacuxiic

o sbatel osil ta sventa li Jesucristoe. Ja' ta sventa Cristo ti icojtaquintic li
Diose. Ja' ta sventa Cristo nojtoc ti mu'yuc jmultic chijyilutic li Diose. Ja'
ta sventa Cristo nojtoc ti más ta xtuq'uib li co'ontique. Ja' ta sventa Cristo
nojtoc ti loq'uemutic xa ta sc'ob li pucuje. 31 Ti jech liscoltautique, yu'un
ja' ic'ot ta pasel ti jech ts'ibabil ta sc'op Dios ti mu xu' jtoyoj noj jbatic ta
sventa li c'usi ta jpas jtuctique. Ja' no'ox sc'an ti ac'o calbetic sc'oplal li
Diose yu'un ja' liscoltautic.

2

Ja' sc'oplal li c'u sba yo'on Pablo li c'alal laj yal li sc'op Diose

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, c'alal a calboxuc
sc'op li Diose, muc bu xcac' jba ta ich'el ta muc' ta sventa li jp'ijile
schi'uc ta sventa li c'u sba lic'opoje. Ja' no'ox icac' ta ich'el ta muc' li
Diose. 2 Yu'un jech ono'ox co'on ti mu c'usi xu' más chacalbeique, ti
ja' no'ox chacalbeic ti icham ta cruz ta jcojtic li Jesucristoe. 3 C'alal te
jchi'ucoxuque, mu xu' cu'un ica'i. Iyal co'on mi mu jechuc smelol xbat
cu'un ta alel li sc'op Cristoe. 4 C'alal laj calboxuc li sc'op Diose, mu me
yu'unuc ta jp'ijil noj jtuc ti laj calboxuque. Ja' ta sju'el li Ch'ul Espíritu ti
laj calboxuque. 5 Ja' yu'un ma'uc ta sp'ijil ta sju'el crixchano ach'unic ti
ja' Jcoltavanej li Cristoe. Ta sju'el Dios ti ach'unique.

Ja' sc'oplal ti ja' ta sventa li Ch'ul Espíritu ti jna'ojtic li c'u sba yo'on li Diose

6 Li sc'op Dios li ta xcalcutique oy bu vocol ta a'ibeel smelol. Ja'
no'ox xa'ibeic smelol li buch'utic ac'bilic ta sjol ta yo'onic yu'un li Ch'ul
Espíritue. Yu'un li sc'op Dios li ta xcalcutique mu xco'olaj schi'uc jech
chac c'u cha'al ta snop li buch'utic p'ijic ti yalojic li li' ta balumile. Mu
xco'olaj schi'uc jech chac c'u cha'al ta snop li ajvaliletic li li' ta balumile.
Li stuquique mu jaluc li' oyic ta balumile. 7 Yan li sc'op Dios li ta
xcalcutique, ja' li c'usi snopoj ono'ox Dios ta vo'one li c'alal mu'yuc to'ox
li vinajel balumile. Pero muc to'ox buch'u sna'. Li avie laj xa yac'
quilcutic jna'cutic li Diose ti chijcolutic ta sventa sbatel osil, jo'otic li
jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesucristoe. 8 Pero li ajvaliletic li li'
ta balumile mu junuc buch'u sna' ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesucristoe. Ti
sna'icuc ti ja' Cajvaltique li ech'em slequilal yutsilale, muc bu smilic ti
jechuque. 9 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios ti jech laj yal li Diose:
Toj lec li c'usi jnopoj ta stojolic li buch'utic oyun ta yo'onique.
Muc buch'u yiloj, muc buch'u ya'ioj,
mu junuc crixchano xu' ta snop ti c'u sbae,
xi li Diose. 10 Li c'usi snopoj Dios ta vo'onee laj xa yac'butic jna'tic ta
sventa li Ch'ul Espíritue. Yu'un li Ch'ul Espíritue sna'oj scotol. Schi'uc
sna'ojbe li c'u sba yo'on li Diose.

11 Jech chac c'u cha'al li crixchanoetic ti mu sna'be sbaic li c'u sba
yo'onique. Stuc no'ox sna'ic li c'u sba li yo'onique. Ja' no'ox jech e'uc muc
buch'u sna' li c'u sba yo'on li Diose. Ja' no'ox sna' li Ch'ul Espíritu li junic
schi'uc li Diose. 12 Li Ch'ul Espíritu li quich'ojtique mu li'uc no'ox liquem
ta balumile, ta vinajel yalem talel. Ja' yu'un chac' jna'tic li c'ustic snopoj
Dios ti chijyac'butique. 13 Ja' yu'un c'alal chijchanubtasvancutique, ja'
tsjules ta jolcutic li Ch'ul Espíritu li c'usi ta xcalcutique. Mu jtuccutic
no'ox ta jnopcutic li c'usi ta xcalcutique. Li buch'utic ventainbil yo'onic
yu'un li Ch'ul Espíritue ta xa'ibeic smelol li c'ustic ta xcalbecutique.

14 Li buch'utic muc bu yich'ojic li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc li
Diose, mu sch'unic li c'alal ta xcalbecutic li c'usi chac' jna'cutic li Ch'ul
Espíritue. Ta xalic ti mu'yuc sbalile yu'un mu xa'ibeic smelol. Ja' to
cha'ibeic o smelol mi ta x'abtej ta yo'onic li Ch'ul Espíritue. 15 Li buch'utic
ventainbil yo'onic yu'un li Ch'ul Espíritue sna'ic st'ujel ti bu leque, jech
mu scotoluc no'ox ta sjovilch'unic. Pero mu xna'bat c'u sba yo'onic yu'un
li crixchanoetique. 16 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Muc buch'u sna'
li c'usi ta snop li Diose, muc buch'u altic xu' ch-albat", xi ts'ibabil. Pero
li jo'otic ti ventainbil xa co'ontic yu'un li Ch'ul Espíritue, jna'ojbetic xa li
c'u sba yo'on li Diose yu'un co'ol xa co'ontic jchi'uctic li Cristoe.

3

Ja' sc'oplal ti schi'uc sbaic ta abtel schi'uc Dios li buch'utic ta spuquic li sc'op Diose

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, li c'alal laj calboxuc
li sc'op Diose, mu tsotsuc ta a'ibeel smelol li c'u sba laj calboxuque. Mu
xco'olaj schi'uc jech chac c'u cha'al ta xcalbe li buch'utic tsatsubemic xa
ta stojol li Diose. Yu'un iquil ti jechoxuc to jech chac c'u cha'al unen
ta stojol li Cristoe yu'un ta to xapasic li c'u sba atalelique. Muc to bu
avac'oj abaic ta ventainel yu'un li Ch'ul Espíritue. 2 Ja' yu'un mu tsotsuc
ta a'ibeel smelol li sc'op Dios li laj calboxuque, yu'un li jo'oxuque co'ol
schi'uc unen li bu ta to xchu'une, li bu mu to xve'e. Pero ja' jechoxuc o li
avie. 3 Ta to xapasic li c'u sba atalelique, yu'un ta to xavit'ixan abaic, ta
to xacontrain abaic, mu jmojuc avo'onic. Ti jech chapasique, ja' chvinaj
o ti ta to xapasic li c'u sba atalelique. Jech to chapasic jech chac c'u cha'al
ta spasic li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 4 Yu'un jech
chavalic: "Jo'one ja' lec ta xquil li Pabloe, jo'one ja' lec ta xquil li Apolose",
xachiic. Ja' chvinaj o ti jech to chapasic jech chac c'u cha'al ta spasic li
buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.

5 ¿C'u cha'al chavich'uncutic ta muc' jchi'uc li Apolose yu'un yaj-
tuneluncutic no'ox li Diose? Ja' no'ox ijch'uncutic ti bu la stacuncutic
batel li Cajvaltic li jujununcutique, ja' yu'un a calcutic ava'iic li sc'op
Diose, jech ach'unic o. 6-7 Jo'one ja' no'ox a jts'un ta avo'onic ya'el li sc'op
Diose yu'un jo'on ba'i a calboxuc. Li Apolose ja' a yat'es ya'el yu'un ja'
a stsatsubtasboxuc avo'onic ta sventa li Diose. Pero Dios ti ich'i yu'un
ya'ele, yu'un ja' la sjeltaboxuc avo'onic. Li jo'one muc bu tsots cabtel
yu'un ja' no'ox a calboxuc li sc'op Diose. Li Apolose muc bu tsots yabtel
e'uc yu'un ja' no'ox a stsatsubtasboxuc avo'onic. Ja' tsots yabtel stuc li
Diose yu'un ja' la sjeltaboxuc avo'onic. 8 Li buch'u a yalboxuc li sc'op
Diose schi'uc li buch'u a stsatsubtasboxuc avo'onique co'ol no'ox ta xil li
Diose. Li c'u sba lij'abtejcutic yu'une, ja' jech jtojolcutic chijyac'buncutic.
9 Yu'un co'ol chij'abtejcutic schi'uc li Diose. Co'ol schi'uc sbalumil Dios la
avo'onique, yu'un ja' te ta x'abtej li Diose.

La avo'onique co'ol schi'uc jp'ej na ti yacal ta sva'an ya'el li Diose yu'un
ja' te yacal ta x'abtej li ta avo'onique. 10 Li jo'one ja' jechun jech chac
c'u cha'al li jva'anejna ti ta xac'be yoc ta yut balumil li nae yu'un jo'on
ba'i laj calboxuc li sc'op li Jesucristoe. Ja' yan o li buch'u ta sva'an ya'ele.
Ja' yu'un li jujununcutique persa sc'an ta jnopcutic lec c'u sba ta xva'i
cu'uncutic li nae. 11 Li yoc na ya'ele li más tsots sc'oplale, ja' li ach'unic
xa ti ta scoj jmultic icham li Jesucristoe. Mu c'usi yan sc'an xach'unic.

12 Ta sba li yoc li na ya'ele oy ta xcac'cutic li c'ustic mu sna' xlaje, jech
chac c'u cha'al li c'anal taq'uine, schi'uc li saquil taq'uine, schi'uc li ton li
bu toyolic stojole. Oy ta xcac'cutic li c'ustic sna' no'ox xlaje jech chac c'u
cha'al li te'e, schi'uc li jo'bele, schi'uc li c'ajbene. 13 Li c'u sba la jpascutic
jujununcutique, ta ts'acal ta xac' ta ilel ta c'oc' li c'alal ta xc'ot sc'ac'alil ta
xac' jtojoltic li Diose. Ja' to te ta xvinaj o mi xcuch yu'un c'oc' li c'ustic laj
cac'cutique. 14 Li bu mu xc'ac' li c'ustic laj yaq'ue, yu'un ba'i la snopbe
lec smelol li sc'op Dios li c'alal ichanubtasvan oe, ja' ta xich' stojol. 15 Yan
li bu chc'ac' li c'usi laj yaq'ue, yu'un muc bu ba'i la snopbe lec smelol li
sc'op Dios li c'alal ichanubtasvan oe, jech c'usiuc no'ox la sjovil'al. Ja'
muc bu tsta stojol, mu c'usi oy yu'un chcom. Ja' no'ox ta xcol stuc jech
chac c'u cha'al li buch'u ta xc'ac' sna schi'uc li c'ustic oy yu'une ti colel xa
ta xcol loq'uel ta c'oc' li stuque.

16 Na'ic me ti sch'ulnaoxuc Dios ya'el acotolique yu'un te oy ta avo'onic
li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc Diose. 17 Mi oy buch'u chasocboxuc la
avo'onic ti ja' snainoj li Diose, ta x'ac'bat yich' vocol yu'un li Diose. Yu'un
ja' li yu'un Dios la avo'onique.

18 Mu me xalo'lo aba atuquic. Mi oy buch'u p'ij ti ja' no'ox sventa osil
balumile, ac'o me mu stoy sba yo' jech ch-ac'bat sp'ijil yu'un li Diose.
19 Yu'un li sp'ijil li crixchanoetic ti ja' no'ox sventa osil balumile, mu'yuc
sbalil ta xil li Diose. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Li buch'utic p'ij
cha'i sbaique tsnopic ti xu' yu'un stuquique. C'alal jech snopojique, jech
chchamic o, ta xch'ayic o sbatel osil”, xi ts'ibabil. 20 Jech ts'ibabil nojtoc:
“Li Diose sna'oj ti mu'yuc sbalil li c'usi ta snopic li buch'utic p'ij cha'i
sbaique”, xi ts'ibabil. 21 Ja' yu'un mu me t'ujbiluc xacha'leic li buch'utic
ta xchanubtasvanique yu'un co'olco'ol ta xtun avu'unic scotolic. 22 Mi
jo'on, mi ja' li Apolose, mi Pedro, jmoj chijtuncutic avu'unic yo' ac'o
xatuq'uibic. Jech nojtoc li c'ustic yac'oj Dios li ta balumile ta xtun
avu'unic nojtoc. Jech nojtoc ti jayib c'ac'al cuxuloxuc li' ta balumile
ta xtun avu'unic. Jech nojtoc mi lachamique, ta xtun avu'unic yu'un
chabatic ta vinajel. Scotol li c'ustic avich'ojic xae schi'uc li c'ustic ta to
xavich'ique, ta xtun avu'unic scotol sventa alequilalic. 23 Li jo'oxuque ja'
chatunic yu'un li Cristoe. Li Cristoe ja' ta xtun yu'un li Diose yu'un ja' ta
spas li c'usi tsc'ane.

4

Ja' sc'oplal ti ta sts'iquic vocol li yajtacbalaltac li Jesucristoe

1 Li jo'oxuque sc'an chach'unic ti yajtuneluncutic Cristo jcotolcutique.
Jo'oncutic ac'bil cabtelcutic ti ja' chcalcutic li c'ustic muc bu x'ac'bat
ya'iic li crixchanoetic ta vo'onee. 2 Yu'un ac'bil cabtelcutic yu'un li Diose,
ja' yu'un sc'an ti ta yav noj oy co'oncutic ta stojol li Diose. 3 Ja' yu'un
li jo'one mu xcac' ta venta ti c'u sba jc'oplal avu'unique schi'uc ti c'u
sba jc'oplal yu'un li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
Schi'uc nojtoc mu xu' chcal jtuc c'u sba jc'oplal. 4 Ac'o mi chcal ti mu
c'usi chopol jpasoj chca'ie, pero mu jo'cun ta xquich'be jba jc'op jtuc.
Ja' stuc chiyich'bun jc'op li Cajvaltique. 5 Ja' no'ox jech e'uc li jo'oxuque,
ma'uc avabtelic yalel li c'u sba chijtuncutic yu'un li Cajvaltique. Ja' no'ox
jmalatic c'u ora chtal li Cajvaltique yu'un ja' chtal yac' ta ilel scotol li
c'ustic ta jnoptic jujunutic ti muc buch'u sna' cu'untique. Ja' to chac'
quiltic li c'u sba chijyilutic jujunutic li Diose.

6 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti laj calboxuc ti
co'ol oy stu cabtelcutic jchi'uc li Apolose, yo' ac'o xavilic o ti mu stac'
t'ujel li buch'u chavich'ic ta muc' jech chac c'u cha'al yaloj li Diose. Mi
chat'ujique, yu'un atoyoj noj abaic. 7 ¿C'u cha'al ti jo'oxuc más xana' ti
avalojique? Yu'un Dios laj yac'boxuc ana'ic scotol li c'ustic xana'ique.
Jech mu xtun mi chatoy abaic ta sventa li c'ustic yac'ojboxuc li Diose.
Yu'un mi chatoy abaique, co'ol schi'uc atuc avac'be abaic ya'el li c'ustic
xana'ique.
8 Xana'ic xa scotol ti avalojique. Mu xa c'usi paltaoxuc o ti avalojique.
Jo'oxuc jpasmantaloxuc xa ti avalojique. Jo'oncutique mu xa c'usi
xijtuncutic o. Lec ti meleluc ti jpasmantaloxuque, co'ol ta jpastic mantal
ti jechuque. 9 Jo'one chquil ti jech sc'anoj Dios ti chquich'cutic vocole,
jo'oncutic li yajtacbalaluncutique. Jech chac c'u cha'al ta sat scotol li
crixchanoetique ta xmile li buch'u staoj tsots smule, ja' jech chijyilcutic
scotol crixchanoetic ti chcuch cu'uncutic li vocole. Schi'uc jech chijy-
ilcutic e'uc li ch'ul ángeletique li schabiojutique. 10 Yu'un jo'oncutic li
yajtacbalaluncutic li Cristoe mu'yuc jbalil chij'ilecutic. Yan li jo'oxuque
más xa xana'ic ti avalojic ta sventa ti avich'ojic ta muc' li Cristoe. Li
jo'oncutique mu c'usi xijtuncutic o chij'ilecutic. Yan li jo'oxuque más xu'
avu'unic ti avalojique. Ac'biloxuc ta venta yu'un li crixchanoetique; ma'
li jo'oncutique muc bu ac'biluncutic ta venta. 11 Ta xquich'cutic vocol
ta scoj vi'nal, ta xquich'cutic vocol ta scoj taquiti'il. Abol jbacutic ta
scoj ti mu'yuc lec jc'u'cutique. Chijlajcutic ta majel. Mu xijnaquicutic
yu'un scotol c'ac'al loq'uemuncutic ta xanbal. 12 Tsots chij'abtejcutic
jech ta jta o jve'elcutic. Li crixchanoetique chopol chisc'oponuncutic,
pero ta jc'anbecutic slequilal yutsilal Dios ta stojolic. Chcuch cu'uncutic
ilbajinel. 13 Li buch'utic chopol chal jc'oplalcutique, chcuch cu'uncutic,
lec ta jc'oponcutic. Pero mu'yuc jbalil chijyiluncutic. Co'ol schi'uc c'a'ep
chijyiluncutic. C'alal tana chopol chijyiluncutic o.
14 Ti jech chajts'ibabeique, mu me yu'unuc chajq'uexlaltasic. Ja'
no'ox chacalbeic li c'usi lec sc'an ti ac'o xapasique yu'un co'ol schi'uc
jnich'naboxuc chca'i yu'un c'uxoxuc ta co'on. 15 Ac'o mi ep li buch'utic
chaschanubtasic ta sc'op li Cristoe, pero mu epuc la atotique. Jo'on
sloc'ol atoticun ta sventa li Jesucristoe, yu'un jo'on ba'i laj calboxuc ti
ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. 16 Ja' yu'un chacalbeic ti ja'
xavich'ic li jtalele.
17 La jnop ti ta jtac batel ta atojolic li Timoteo ti toj c'ux ta co'one, ti
ta yav o yo'on ta stojol li Cajvaltique. Yu'un co'ol schi'uc jnich'on chca'i
ta sventa ti jo'on laj calbe li sc'op li Jesucristoe. Ja' chc'ot sjulesboxuc
ta ajolic li c'u sba ta jpas ta sventa li Cristoe, jech chac c'u cha'al ta
xcac'be schanic li buch'utic yich'ojic xa ta muc' li Cajvaltic li ta jujun
ch'ulnaetic ti butic no'ox oyique. 18 Oy quermanotactic te achi'uquic ti
ta stoy sbaique yu'un ta xalic ti altic ti oy jayvo'oxuc ti lec chavilicune.
Chalic ti mu xa jc'an chba jq'ueloxuque. 19 Mi sc'an ti Cajvaltique po'ot xa
chba jq'ueloxuc. Ja' chba jq'uel mi lec li c'usi ta spasic li buch'utic ta stoy
sbaique, mi yeic no'ox. 20 Yu'un ta sventa li c'ustic ta jpastique ta xvinaj
o mi cac'oj xa jbatic ta sc'ob li Diose. 21 Li c'alal chba jq'ueloxuque, ¿mi
chac'anic tsitsel, mi c'uxubinel chac'anic? Nopic c'usi lec chava'iic.

5

Ja' sc'oplal li c'u sba i'ich'bat sc'op li buch'u la sta smule

1 Ica'i ac'oplalic ti oy junoxuc ti la sa' smule yu'un yic'oj scha'me'. Toj
chopol li c'usi ta spase. Ja' mu spasic jech li buch'utic muc bu yich'ojic
ta muc' li Diose. 2 Altic ti chatoy abaic ti lecoxuc ti avalojique. Sc'an
chavat avo'onic ta scoj ti oy junoxuc ti la sa' smule. Sc'an chavoq'uic
loq'uel ta atojolic. 3 Ac'o mi muc bu te jchi'ucoxuc li c'alal chatsob abaic
ta yich'beel sc'op li buch'u jech spasoje, te jchi'ucoxuc ya'el. Co'ol schi'uc
iquich'be xa sc'op ya'el ta sventa li Cajvaltic li buch'u jech la spase. 4 Jech
c'alal chatsob abaic ta yich'beel sc'ope, te jchi'ucoxuc ya'el schi'uc te
achi'uquic li stsatsal li Cajvaltique. 5 Jech aq'uic ta sc'ob Satanás li buch'u
staoj smule, ac'o yich' ep vocol, ja' ta sutes o yo'on schi'uc ta xlaj sc'oplal ti
c'usi ta sc'an ta spas stuque. Jech ta xcol sch'ulel li c'alal ta xc'ot sc'ac'alil
ta xich' c'op li Cajvaltic Jesuse.

6 Altic ti atoyoj noj abaic ti lecoxuc ti avalojique yu'un te achi'uquic
li buch'u chopol li c'usi spasoje. Xana'ic ti jech chal li crixchanoetique:
"Ac'o mi jutuc no'ox ta xcac'betic svochesobil li pane, ta xvoch o sp'ejel",
xiic. Ja' no'ox jechutic e'uc, mi lec chquiltic li buch'u chopol li c'usi ta
spase, chlic schanic e'uc li yanetique. 7 Ja' yu'un sc'an chaloq'uesic li
buch'u la sa' smule yo' ja' ta xvinaj o ti lec li c'usi chapasique. Jech chac
c'u cha'al ta spasic li jchi'iltac ta israelal li c'alal ta xc'ot sc'ac'alil li q'uin
Coltaele. Ta sloq'uesic ta snaic scotol li pan li yich'oj xa svochesobile,
schi'uc li vots'bil harina ti yich'oj xa li svochesobil pane. Ach' pan ta
spasic, muc bu ta xac'beic svochesobil. C'alal ta sve'ic li pan li muc
bu yich'oj svochesobile schi'uc ta sti'ic li chije, ja' svinajeb yu'unic ti
loq'uemic xa ta jtunele. Ja' sc'an ti jech chaloq'uesic scotol li c'ustic
chopole, ja' ta xvinaj o ti jeltabil xa avo'onic ta sventa ti ach'unojic ti iyac'
sba ta milel ta scoj jmultic li Cristoe. 8 Ac'o jna'tic ti ma'uc xa yajtunelutic
li c'ustic chopole yu'un liscoltautic xa li Cajvaltique. Ja' yu'un mu xa me
jpastic nojtoc. Ja' ac'o jnoptic li c'ustic leque, ja' ac'o jpastic.

9 Calojboxuc ono'ox ta yan jcarta ti mu xu' chachi'inic li buch'utic
chopol li c'ustic ta spasique. 10 Mu me yu'un laj calboxuc ti mu xa
xac'oponic li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti ta
xmulivajique, schi'uc li buch'utic scotol no'ox c'usi spich' o yo'onique,
schi'uc li buch'utic ta x'elc'ajique, schi'uc li buch'utic ta staic ta na'el li
rioxetique. Ti yu'unuc sc'an chavoc' abaic schi'uc li buch'utic chopol li
c'ustic ta spasique, persa sc'an chaloq'uic li' ta balumil ti jechuque. 11 Li
smelol li c'usi laj calboxuc ta jcartae, ja' ti mu xu' chachi'inic li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti yalojique ti ta to xmulivajique, schi'uc li
buch'utic ta to spich' o yo'onic li c'ustic oye, schi'uc li buch'utic ta to
staic ta na'el li rioxetique, schi'uc li buch'utic ta to slo'iltaic li schi'ilique,
schi'uc li jyacubeletique, schi'uc li j'eleq'uetique. Li buch'utic jech ta
spasique mu me xachi'inic, schi'uc mu xu' chachi'inic ta ve'el. 12-13 Yan
li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, ma'uc jventatic ta
xquich'betic sc'op. Ja' ta x'ich'bat sc'opic yu'un li Diose. Ja' no'ox
aventaic ta yich'beel sc'op li c'u yepal te ta xc'otic ta ya'iel sc'op li Diose.
Ja' yu'un voq'uic me loq'uel li vinic li te achi'uquic ti oy smule.

6

Ja' sc'oplal ti mu lecuc mi chba cac'tic ta meltsanel jc'optic ta stojol li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Diose

1 C'alal mi oy c'usi ic'ot ta pasel avu'unic schi'uc junuc quermanotic
ti chac'anic meltsanbeel ac'opique, ¿mi mu q'uexlaluc sba chava'iic ti
ja' chba avac'beic smeltsan ac'opic li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc'
li Diose? ¿C'u cha'al ti mu teuc no'ox chavac'beic smeltsan ac'opic li
buch'utic co'ol avich'ojic ta muc' li Cajvaltic achi'uquique? 2 ¿Mi yu'un
mu xana'ic ti albil ti jo'otic ta xquich'betic sc'opic scotol li crixchanoetic li
ta slajeb c'ac'ale, jo'otic li quich'ojtic ta muc' li Diose? Ti jech albil ti jo'otic
ta xquich'betic sc'opic scotol li crixchanoetique, ja' yu'un xu' avu'unic
chameltsanic li c'usi mu tsotsuc ta meltsanbeel sc'oplale. 3 Xana'ic nojtoc
ti albil ti jo'otic ta xquich'betic sc'opic li ch'ul ángeletic ti ista smulic ta
vo'onee. Ja' yu'un xu' cu'untic ta jmeltsanbetic sc'oplal li c'ustic ta xc'ot
ta pasel cu'untic li' ta balumile, yu'un mu vocluc ta meltsanbeel sc'oplal.
4 Mi yu'un chac'anic meltsanbeel ac'opique, xu' chasmeltsanbe ac'opic
junuc li quermanotique ac'o mi muc bu yich'oj tsots yabtel ta atojolic.
5 Ti jech chacalbeique, ja' yo' xaq'uexavic o. ¿Mi yu'un muc buch'u sna'
smeltsan c'op avu'unic, li jo'oxuc li co'ol avermano abaique? 6 ¿Mi yu'un
ja' lec ti avalojic ti ja' chba avac'beic smeltsan ac'opic li buch'utic muc bu
yich'ojic ta muc' li Diose? Mu lecuc.
7 Ti ja' chba avac'beic smeltsan ac'opic li j'abteletique, ja' chvinaj
o ti muc bu avictaojic la atalelique. Yu'un mu xcuch avu'unic li
c'usi chapasbatique. Mu xcuch avu'unic ti chalo'loatique. 8 Pero li
jo'oxuque chalo'lovanic e'uc yu'un avalojic ti chac'uxubinvanique, pero
chatic'beic smul la avermanoic ti chopol li c'usi chaspasboxuque.
9-10 Na'ic me ti mu xba schi'inic Dios li buch'utic chopol li c'ustic ta
spasique. Ja' yu'un mu me xalajic ta lo'loel. Yu'un mu xba schi'inic
Dios li buch'utic ta xmulivajique, schi'uc li buch'utic ta staic ta na'el li
rioxetique, schi'uc li buch'utic ta xmulivajic schi'uc schi'il ta vinicale,
schi'uc li buch'utic ta xmulivajic schi'uc schi'il ta antsile. Schi'uc li
j'eleq'uetique, schi'uc li buch'utic scotol no'ox c'usi spich' o yo'onique,
schi'uc li jyacubeletique, schi'uc li buch'utic ta slo'iltaic li schi'ilique,
schi'uc li buch'utic ta slo'loic taq'uine. 11 Jech to'ox la apasic ta vo'onee.
Li avie pocbiloxuc xa ta schi'ich'el li Cajvaltique, tuq'uibemoxuc xa.
Lec xa chayilic li Diose ti ach'unojic ti ja' Avajcoltavanejic li Cajvaltic
Jesucristoe, schi'uc ti avich'ojic li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc li Dios
cu'untique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti ac'o tunuc yu'un Dios li jbec'tal jtacupaltique

12 Oy buch'utic ta xalic ti xu' ta jpastic scotol li c'ustic ta jc'an jtuctique.
Ta melel xu' ta jpastic scotol li c'ustic ta jc'an jtuctique, pero mu scotoluc
ta jtatic o lequilal. Ja' yu'un sc'an ti mu me xcac' jbatic ta sc'ob li
c'ustic chopole. 13 Melel ti chalic ti persa chijve' mi lijvi'naje yu'un jech
yac'ojutic li Diose. Pero ja' no'ox jayib c'ac'al ta xtun li' ta balumil li
jve'eltique schi'uc li jch'utique, yu'un oy no'ox slajeb. Pero yu'un ja' sc'an
ti mu me jnoptic ti xu' ta jpastic li c'ustic chopole. La spas li jbec'taltic li
Diose, ma'uc sventa ac'o jpastic li c'ustic chopole. La spas ta sventa ac'o
tunuc yu'un. Ja' yu'un sc'an ta xcac'betic sventain Dios li jbec'taltique yo'
jech xu' cu'untic ta spasel li c'usi ta sc'an li Diose. 14 Yu'un li jbec'taltique
mu xlaj sc'oplal, yu'un ta ono'ox xischa'cuxesutic li Diose jech chac c'u
cha'al la scha'cuxes li Cajvaltique, yu'un ech'em stsatsal sju'el.
15 Na'ic ti sbec'talutic xa li Cristo ya'ele yu'un ja' sventainojutic. Jech
mu lecuc mi ta xcac'betic schi'in jmulivajel ants li sbec'tal li Cristoe. 16 ¿Mi

yu'un mu xana'ic ti ta spasic ta jun li buch'u ta schi'in sbaic schi'uc li
jmulivajel antse? Jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta sc'op li Diose:
“Li cha'vo'ique jun xa chc'otic”, xi li Diose. 17 Jech mu lecuc mi chachi'in
abaic schi'uc li jmulivajel antse, yu'un oyoxuc xa ta sc'ob li Cajvaltique.
18 Ja' sc'an ti ta j'ech'el chavictaic li mulivajele. Yu'un mi mu xavic-
taique, yu'un ja' chasujic la abec'talique. Scotol li c'ustic yan ti chopole ja'
mu sta jech chisujutic. 19 Na'ic me ti ja' snainoj Dios la abec'talique yu'un
te nacal ta avo'onic li Ch'ul Espíritu li yac'ojboxuc li Diose. Ja' yu'un ma'uc
avu'un atuquic la abec'talique. 20 Yu'un lec tojbiloxuc yu'un li Diose, ja'
yu'un sc'an ti chavich'ic ta muc' Dios schi'uc la abec'talique.

7

Ja' sc'oplal li c'usi lec ti ac'o spasic li buch'utic nupul ts'acalique

1 Li c'usi ajac'becun ta acartaique, ja' li' chacalbeic batele. Li quere-
mutique ja' lec mi mu sa' yajnilique. 2 Pero ta scoj ti chisujutic ta mulil li
jbec'taltique jech xu' ta sa' yajnil li queremutique. Jech e'uc li tsebetique
xu' chmalijic. 3 Li viniquetique ac'o schi'in sbaic schi'uc li yajnilique.
Ja' no'ox jech e'uc li antsetique ac'o schi'in sbaic schi'uc li smalalique.
4 Yu'un li antse ma'uc yu'un stuc li sbec'tale; ja' xa yu'un li smalale.
Ja' no'ox jech e'uc li vinique, ma'uc yu'un stuc li sbec'tale; ja' xa yu'un
e'uc li yajnile. 5 Ja' yu'un sc'an ti mu me xavicta abaique. Ja' no'ox mi
co'ol chanop acha'va'alic mi oy c'usi persa chac'anbeic li Diose, xu' mu
xachi'in abaic jayibuc c'ac'al. Ta ts'acale chlic achi'in abaic yu'un naca
me xasujic ta mulil li pucuje.
6 Ti laj cal ti xu' ta sa' yajnil li queremutique schi'uc ti xu' ta xmalijic
li tsebetique, ja' no'ox ta xcac' ana'ic li c'usi lec ta pasele, mu yu'unuc
jo'on ta xcal mantal. 7 Li jo'one más lec chca'i ti jechuc scotol queremutic
jech chac c'u cha'al li jo'one ti mu'yuc jnup jchi'ile. Pero mu jcotolticuc
jechutic ti xcuch cu'untique. Yu'un li jujunutique mu jmojuc jol co'ontic
lijyac'utic li Diose.
8 Li tojol querem tsebetique schi'uc li me'anal antsetique, ta xcal ti
ja' más lec ti ac'o jechicuc jech chac c'u cha'al li jo'one ti mu'yuc jnup
jchi'ile. 9 Yan mi mu xu' yu'un cha'iic ti stuquic oe, ac'o sa' yajnilic
li queremutique, ac'o malijicuc li tsebetique. Ja' más lec mi nupul
ts'acalique; ja' chopol mi ja' no'ox batem ta yo'onic ta snopilanel ti chac
oyuc snup schi'ilique, yu'un ta soc o yo'onic.
10-11 Li buch'utic nupul ts'acalic xa li co'ol yich'ojic ta muc' li Cajval-
tique, ta xcalbeic ti mu me xicta smalalic li antsetique schi'uc mu me
xicta yajnilic li viniquetique. Ma'uc jmantal jtuc ti jech chacalbeique, ja'
smantal li Cajvaltique. Mi mu sch'un li antse, mi ta xicta li smalale, ac'o
stucuc o. Mi mu xu' ta xa'ie, ac'o scha'ic' sbaic nojtoc schi'uc li smalal
ono'oxe.
12 Li c'ustic li' chacalbeique muc bu yalojbutic stuc li Cajvaltique, jo'on
no'ox ti jech chacalbeique. Mi oy quermanotic ti muc bu yich'oj ta muc'
Dios li yajnile, mi ta sloq'uel yo'on yic'oj sba schi'uc li smalal li antse, mu
me xicta yajnil li vinique. 13 Mi oy jun ants ti yich'oj ta muc' li Diose, pero
li smalale muc bu yich'oj ta muc' Dios, mi jun yo'on schi'uc li yajnile, mu
me xicta smalal li antse. 14 Li vinic ti muc bu yich'oj ta muc' li Diose,
mu chopluc ta x'ile yu'un Dios ti yic'oj o sbaic ta sventa ti laj yich' xa ta
muc' Dios li yajnile. Ja' no'ox jech e'uc li ants ti muc bu yich'oj ta muc'

li Diose, mu chopluc ta x'ile yu'un Dios ti yic'oj o sbaic ta sventa ti laj
yich' xa ta muc' Dios li smalale. Ti chopluc chil Dios ti yic'oj sbaique,
mu xc'uxubinatic yu'un Dios li yalab snich'nabic ti jechuque. 15 Ti mi ja'
ta x'ictavan li buch'u muc bu yich'oj ta muc' li Diose, ac'o yicta sbaic. Li
buch'u i'ictaate mu xa bu ac'bil ta venta. Pero mu me xac' ta meltsanbeel
sc'oplal, ac'o mi vinic, mi ants, yu'un jo'otic ti ic'bilutic xa yu'un li Diose,
sc'an ti mu jliquestic c'ope. 16 Jo'oxuque, antsetic, na'ic me ti oy yic'al
chlic yich' ta muc' e'uc Dios ta aventaic la amalalique, yu'un ta xil ti lec li
c'usi chapasique. Ja' no'ox jechoxuc e'uc, viniquetic, na'ic me ti oy yic'al
chlic yich' ta muc' e'uc Dios ta aventaic la avajnilique, yu'un ta xil ti lec
li c'usi chapasique.

17 Li c'u xa'elanic li c'alal laj yic'oxuc Dios li jujunoxuque, ja'uc me
jechoxuc o. Ja' me sc'an ti ta xquich'tic ta muc' li Diose. Ja' jech chcal
ba ta scotol li ch'ulnaetique. 18 Mi oy buch'u yich'oj xa circuncisión li
c'alal i'iq'ue yu'un li Diose, ac'o jechuc o. Mi oy buch'u muc bu yich'oj
circuncisión li c'alal i'iq'ue yu'un li Diose, ac'o jechuc o, mu me xich'
circuncisión. 19 Yu'un ma'uc to uts mi quich'ojtic circuncisión, mi muc
bu quich'ojtic circuncisión. Ja' no'ox sc'an ti ta jpastic li c'ustic yalojbutic
li Diose. 20 Li c'u xa'elanic li c'alal laj yic'oxuc Dios li jujunoxuque, ja'uc
me jechoxuc o. 21 Mi manbilot ta sventa jtunel li c'alal laj yic'ot li Diose,
mu me c'u xal avo'on, abtejan. Pero mi oy bu ora ti chasloq'ues ta jtunel
la avajvale, lec nojtoc, loc'an. 22 Li buch'u manbil ta sventa jtunel li c'alal
i'iq'ue yu'un li Cajvaltique, ac'o me sna' ti loq'uem xa ta sc'ob li c'ustic
chopole yu'un icoltaat xa yu'un li Cajvaltique. Yan li buch'u muc bu
ochem ta jtunel li c'alal i'iq'ue yu'un li Cajvaltique, ac'o sna' ti yajtunel
xa li Cristoe. 23 Lec tojbiloxuc yu'un li Diose, ja' yu'un sc'an ti chavac'
abaic ta sc'ob li Cajvaltique. Mu me ja'uc xavac' abaic ta ventainel
yu'un li crixchanoetique. 24 Ja' yu'un li jujunoxuc ti avich'ojic ta muc' li
Cajvaltique, li c'u xa'elanic li c'alal laj yic'oxuc li Diose, ac'o me jechoxuc
o yu'un te schi'ucoxuc li Diose.

25 Ta sventa li buch'utic muc to bu nupul ts'acalique, mu c'usi xu'
chacalbeic ti ja' smantal li Cajvaltique. Ja' no'ox chacalbeic li c'usi ta
jnop jtuque. Ta sventa ti c'uxun ta yo'on li Cajvaltique, ja' yu'un jna'oj
li c'usi ta sc'ane, ja' yu'un xu' chach'unic li c'usi chacalbeique. 26 Ta scoj
ti liquem xa li vocole, ac'o me jechanic o mi oy avajnilic, mi mu'yuc
avajnilic li jujunoxuque. 27 Li c'u avepalic ti oy avajnilique mu me
xavictaic. Li c'u avepalic ti mu'yuc avajnilique mu me xasa'ic. 28 Yan
mi mu xu' chava'iic ti mu'yuc avajnilique, mu muliluc mi chasa'ique. Ja'
no'ox jechoxuc e'uc, tsebetic, mu muliluc e'uc mi chamalijique. Ja' no'ox
ti más oy avocolic mi nupul ts'acaloxuque. Li jo'one mu jc'an ti chavich'ic
vocole.

29 Jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ta sventa ti mu
xa jaluc li' oyutic ta balumile, jech chacalbeic. Li c'u avepalic ti oy
avajnilique, mu me sc'an ti ja' no'ox batem ta avo'onic ta snopilanel li
c'ustic chac'anique. Ja' me nopic li c'usi ta sc'an li Dios ti ac'o xapasique.
30 Li c'u avepalic ti chavat avo'onic ta scoj ti oy avocolic li' ta balumile, mu
me ja'uc xbat o avo'onic. Li c'u avepalic ti xamuybajique mu me xanopic
ti mu'yuc xa c'usi yan sc'an avu'unique. Li c'u avepalic ti chamanolajic
chachonolajique ac'o mu c'usi oy avu'unic chava'iic. 31 Li c'u avepalic
ti oy c'ustic avu'unic li' ta balumile, ac'o mu c'usi oy avu'unic chava'iic.

Yu'un scotol li c'ustic oy li' ta balumile ta ono'ox xc'ot sc'ac'alil ta xlaj.
32 Ja' ta jc'an ti mu xc'opoj avo'onic yu'un li c'ustic oy li' ta balumile.
Yu'un li buch'u mu'yuc yajnile más xu' ta snopilan li c'ustic ta sc'an li
Cajvaltique, yo' jech lec ta x'ile yu'un li Cajvaltique. 33 Yan li buch'u
oy yajnile persa ta snopilan bu ta sta li c'ustic ta xtun yu'unic li' ta
balumile, yo' jech xmuybaj o schi'uc li yajnile. 34 Jech mu junuc no'ox
li c'usi ta snope. Ja' no'ox jech e'uc li ants li oy smalale schi'uc li buch'u
mu'yuc smalale. Li buch'u mu'yuc smalale ja' más xu' ta snopilan li
c'ustic ta sc'an li Cajvaltique, yo' jech lec ta x'ile o yu'un li Cajvaltique
schi'uc yo'on, schi'uc sbec'tal stacupal. Yan li buch'u oy smalale persa
ta snopilan li c'ustic ta xtun yu'unic li' ta balumile yo' jech xmuybaj o li
smalale.
35 Ti jech chacalbeique, ja' sventa alequilalic, mu yu'unuc chajpajesic.
Ja' no'ox chcal ava'iic li c'usi lec ta pasele yo' jech mu c'usi chaspajesic,
jech más chatunic yu'un li Cajvaltique.
36 Mi oy buch'u ta snop ti chopol sc'oplal mi mu xac' ta malijel li
stseube, yu'un chil ti ista xa va'lej schi'uc chil ti ta sc'an chmalije, ac'o
spas li c'usi ta snope. Yu'un mu muliluc ti ta xac' ta malijel li stseube.
37 Pero mi oy buch'u ta snop lec ti mu xac' ta malijel li stseube, yu'un chil
ti mu sc'an xmalije, lec nojtoc ti mu xac' ta malijele. 38 Li buch'u chac' ta
malijel li stseube lec. Li buch'u mu xac' ta malijel li stseube ja' más lec.
39 Li ants li oy xa smalale persa yic'oj o sbaic ti jayib c'ac'al cuxulique.
Pero mi icham li smalale, jech xa no'ox colem ta xcom li antse. Xu' ta
xmalij nojtoc mi ta sc'ane. Pero ja' no'ox xu' ta smalin li buch'u yich'oj
ta muc' li Cajvaltique. 40 Pero jo'one ta xcal ti ja' más xmuybaj mi mu xa
xmalij oe. Ta xcal ti jech ta snop li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc Diose.

8

Ja' sc'oplal ti mu me jchibajesbetic yo'onic li quermanotactique

1 Li' chacalbeic sc'oplal li c'usi ajac'becun ta sventa li ve'lil li ac'bil ta
sventa smoton li rioxetique. Ta melel acotolic ava'iojic ti mu cuxuluc li
rioxetique. Pero mi oy buch'u ta stoy sba ta sventa ti sna' xae, oy yic'al
chlic snop ti mu chopluc mi ta slajes li ve'lil li ac'bil ta sventa smoton li
rioxetique. Pero mi oy ta yo'on li Diose, ja' no'ox jech oy ta yo'on nojtoc
li quermanotactique, jech sna' ti oy yic'al ta xchibaj o yo'onic ta scoj li
buch'utic ti mu'yuc to stsatsal yo'onic ta stojol li Diose. 2 Mi jech ta spase,
altic ti sna' xa ti yaloje. 3 Yu'un li buch'u oy ta yo'on li Diose, oy ta yo'on
nojtoc li quermanotactique. Le'e ja' sna' c'usi lec ta pasel ch-ile yu'un
Dios.
4 Li jo'oxuque xana'ic xa ti mu cuxuluc li rioxetique, schi'uc xana'ic ti
jun no'ox Dios oye. Ja' yu'un mu c'u tspas chava'iic mi chalajesic li ve'lil li
ac'bil ta sventa smoton li rioxetique. 5 La achi'iltaquique ta xalic ti oy ep
rioxetic ta vinajel schi'uc ta balumile. Ta snopic ti cuxule, oy ep yajvalic
ta xa'iic. 6 Pero li jo'oxuque xana'ic xa ti jun no'ox li Diose, ja' li Jtotique.
Ja' ti laj yac' scotol li c'ustic oye. Ja' laj yac'utic e'uc yo' ac'o quich'tic ta
muq'ue. Schi'uc xana'ic xa ti jun no'ox li Cajvaltique, ja' li Jesucristoe. Ja'
la spas schi'uc li Stote scotol li c'ustic oye. Ja' ta sventa ti cuxulutic li' ta
balumile schi'uc ti chijcuxiutic o sventa sbatel osile.
7 Pero mu scotoluc li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique sna'ic
ti mu cuxuluc li rioxetique. Li buch'utic ti mu'yuc to stsatsal yo'onic

ta stojol li Cajvaltique, sch'unojic to ti cuxul li rioxetique. Ja' yu'un mi
ta slajesic li ve'lil li ac'bil ta sventa smoton li rioxetique, ta sta o smul
cha'iic ta stojol li Cajvaltique. 8 Yan li jo'oxuque xana'ic xa ti ma'uc ta
sventa ve'liletic ti lec chijyilutic li Diose. Ma'uc to lec chijyilutic Dios
mi ta jlajestique. Muc bu chopol chijyilutic mi mu jlajestique. 9 Sc'an
ti chaq'uel abaique. Mu me ja'uc ta sventa ti xu' c'usiuc no'ox chalajesic
ti jech ta sta o smulic cha'iic ta stojol Dios li quermanotactic li buch'utic
mu'yuc to stsatsal yo'onic ta stojol li Diose. 10 Li jo'oxuque xana'ic xa ti
mu cuxuluc li rioxetique. Pero li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti
mu'yuc to stsatsal yo'onic ta stojole, mi iyilic ti te chotolot chave' ta mexa
li yo' bu oy li rioxetique, chlic snopic ti xu' ta slajesic e'uc li ve'lil li ac'bil ta
sventa smoton li rioxetique. 11 Ta scoj no'ox ti xana'ic xa ti mu cuxuluc li
rioxetique chlic chibajuc o yo'onic ta acojic li quermanotactic li buch'utic
ti mu'yuc to stsatsal yo'onic ta stojol li Cajvaltique. Pero li Cristoe iyac'
sba ta milel ta scojic yo' jech ac'o colicuc e'uc li quermanotactique. 12 Mi
jech jo'oxuc ta acojic ta xchibaj yo'onic li quermanotactic li buch'utic ti
mu'yuc to stsatsal yo'onic ta stojol li Cajvaltique, chata amulic ta stojol
li quermanotactique, schi'uc chata amulic ta stojol li Cristo nojtoque.
13 Ja' yu'un mi ta scoj ti ta jlajestic ve'lil ti ta xchibaj o yo'onic cu'untic
li quermanotactique, ja' lec mu jlajestic ta j'ech'el yo' ja' mu xchibaj o
yo'onic cu'untic li quermanotactique.

9

Ja' sc'oplal ti jech ono'ox snopoj li Pablo ti mu c'usi ta sc'anbe li buch'utic ta xalbe li sc'op Diose

1 Li jo'one ta melel yajtacbalalun li Diose yu'un iquil e'uc li Cajvaltic
Jesucristoe. Jo'on ta jventa nojtoc ti la avich'ic ta muc' li Dios li c'alal
laj calboxuc li sc'ope. Ja' yu'un xu' chajc'anbeic li c'ustic ta xtun cu'un
ti jechuque. 2 Mi chalic li yan quermanotactic ti ma'uc yajtacbalalun li
Cajvaltique, lec oy, ac'o yalic jech. Pero li jo'oxuque mu xu' chavalic ti
mu jo'cun yajtacbalalun li Cajvaltique yu'un jo'on laj calboxuc li sc'op
Diose jech ach'unic. Ja' ta xvinaj o ti ja' yac'ojbun cabtel li Cajvaltique.
3 Li buch'utic ta xalic ti chopol ti mu jc'an mac'lanele jech ta xcalbeic.
4 Xu' xamac'lanicun jech chac c'u cha'al chamac'lanic li yan yajtacbalal-
tac li Cajvaltique. 5 Xu' ta jsa' cajnil e'uc, xu' ta xquic' batel li bu chibate
jech chac c'u cha'al ta spasic li yan yajtacbalaltac li Cajvaltique, schi'uc
li yits'inab li Cajvaltique, schi'uc li Pedroe. 6 Li yan yajtacbalaltac li
Cajvaltique yictaojic yabtelic ja' yu'un jo'oxuc chamac'lanic. Ja' no'ox
jechun e'uc jchi'uc li Bernabée, xu' ta xquicta cabtelcutic e'uc. 7 Jech
chac c'u cha'al li buch'u ochem ta soltaroile. Xana'ic ti te ta x'ac'bat
sve'ele schi'uc te ta x'ac'bat li c'ustic ta xtun yu'une. Jech nojtoc li buch'u
jts'unts'usube te ta slo'be sat. Li buch'u oy stentsune ta xuch'be schu'.
Ja' no'ox jechuncutic e'uc, xu' chamac'lanuncutic ti jechuque yu'un
chijtuncutic avu'unic. 8 Mu me xanopic ti smantal no'ox crixchano ti jech
chcale, yu'un jech yaloj mantal li Diose. 9 Jech ono'ox la sts'iba comel
ta sc'op Dios li Moisés ta vo'onee: “Mu me xavac'be svozal sni' li j'abtel
vacax li c'alal ta spech'ulan ta teq'uel li trigoe yo' chloc' o li sbeq'ue, ac'o
slo'”, xi ts'ibabil. Li Diose ma'uc no'ox ta sc'uxubin li vacaxetique. 10 Ja'
jc'oplalcutic e'uc ti jech ts'ibabil icom ta smantaltac li Diose. Jech chac c'u
cha'al li buch'u ta sloc yosile schi'uc li buch'u ta smaj strigoe, jun yo'on

ta spas yu'un sna'ic ti ja' to jech ta xve'ic oe. 11 Ja' no'ox jechun e'uc, xu'
chavac'becun li c'ustic ta xtun cu'une yu'un jo'on ba'i laj calboxuc li sc'op
Diose. 12 Li yan yajtacbalaltac li Cajvaltique tsc'anic mac'lanel avu'unic.
Pero li jo'one más xu' ta jc'an mac'lanel avu'unic ti jechuque.

Pero mu jc'an ti mac'lanbilun avu'unique. Ti jech ta jpase, chquich'
vocol yu'un vocol ta jta jve'el. Pero jech te chcuch cu'un, yu'un naca me
jo'on ta jcoj mi mu sch'unic cu'un ti ja' no'ox ta xcolic ta sventa li Cristoe.
13 Li paleetic li ta xtunic li ta muc'ta ch'ulnae, xana'ic ti te ta sta sve'elic
yu'un jech smantal li Diose. Xu' ta slajesic li smoton Dios li te ta smilique.
14 Ja' no'ox jech e'uc li buch'utic ta xalic ba li sc'op li Cajvaltique, yaloj li
Cajvaltic ti te ta sta ba sve'elique. 15 Pero li jo'one mu jpas jech. Ti jech
chajts'ibabeic batele, muc bu ta jc'an mac'lanel. Yu'un jech ono'ox jnopoj
ti mu c'usi ta jc'ane, mi oy buch'u chisuje, ja' lec ac'o chamcun.

16 Mu xu' ta jtoy jba ta yalel ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Ca-
jvaltique, yu'un Cajvaltic liyac'be cabtel. Mi mu jc'an jpucbe batel li
sc'ope, chiyac'be quich' vocol. 17 Mi ta slequil yutsil co'on ta jpuque, oy
xa jtojol chca'i. Mi mu ta yutsiluc co'on ta xcale, mu smeloluc yu'un
ja' cabtel yac'ojbun li Cajvaltique. 18 Li jtojole ja' ti ximuybaj no'ox ti
mu c'usi ta jc'anbeic li buch'utic ta xcalbeic ti ja' no'ox chijcol ta sventa
li Cajvaltique, ac'o mi albil ti xu' jc'anbeique yu'un yajtacbalalun li
Cajvaltique.

19 Li jo'one muc buch'u sventainojun, jech muc buch'u xu' chispas
ta mantal yo' ac'o jpas li c'ustic ta sc'ane. Ta slequil yutsil no'ox co'on
jtuc chitun yu'unic scotolic yo' jech más to ep ta xac' sbaic ta sc'ob li
Cristo ta jventae. 20 C'alal ta jchi'in ta lo'il li jchi'iltac ta israelal ti cha'iic
ti persa to ta sch'unic li smantaltac Dios li la sts'iba comel li Moisés ta
vo'onee, jech jch'un to me chca'i e'uc li smantaltac li Diose, ac'o mi mu
xa bu jch'unoj ti jech chicole. Ti jech ta jpase, yu'un ta jc'an ti ac'o ya'iic
li c'usi chcalbeique yo' tsch'unic o cu'un ti ja' no'ox chcolic ta sventa
li Cajvaltique. 21 C'alal ta jchi'in la achi'iltaquique, jo'oxuc li ma'uc
j'israeloxuque, li muc bu ava'iojic li smantaltac li Diose, jech muc bu
ca'ioj yilel e'uc li smantaltac li Diose. Pero mu yu'unuc mu xa xquich'
ta muc' li Cristoe. Ja' no'ox ta jc'an ti ac'o ya'iic li c'usi chcalbeique yo'
tsch'unic o cu'un ti ja' no'ox chcolic ta sventa li Cajvaltique. 22-23 C'alal
ta jchi'in ta lo'il li buch'u mu'yuc to stsatsal yo'on ta stojol li Diose, ti
sch'unoj ti oy c'usi mu stac' pasele, ja' jech ta jpas e'uc yilel, yu'un ta jc'an
ti ac'o ya'i li c'usi chcalbee yo' ac'o tsatsubuc cu'un. Ta jco'oltajes jba
jchi'uc scotolic yo' tsch'unic o cu'un, ja' chcolic o. Jech co'ol chijcolutic
jchi'uctic.

24 Li buch'utic tsq'uelic buch'u más xu' yu'un anile, jna'ojtic ti jmoj ta
xlic scotolic. Li buch'u más chtojob ta anile, ja' ta sta smoton. Ja'uc me
jechoxuc e'uc li jo'oxuque. Ja'uc me te batem o avo'onic la amotonic li
cha'ac'batic yu'un li Cajvaltique. Mu me c'usi yan xanopic. 25 Yu'un li
buch'utic tsc'an ta spasvanic ta canal ta tajimol li li' ta balumile, persa ja'
sc'an ti tsch'unic ti mu spasic li c'usi xu' chpajic oe. Ti jech ta spasique ja'
sventa yo' xu' tsots ta x'anilajic, ja' ta sta o li smotonique. Li smoton li ta
staique sna' no'ox xlaj. Li jmotontic li chij'ac'bate ja' mu'yuc slajeb. 26 Li
jo'one ja' jechun jech chac c'u cha'al li buch'u jun yo'on ta x'anilaje yu'un
ja' te batem o co'on li jmoton li chi'ac'bate. Ja' jechun nojtoc jech chac c'u
cha'al li buch'u ta snop lec li bu chac'be tajimol majbail li schi'ile yo' jech

xu' ta spas ta canal. 27 Li jo'one mu jc'an chispas ta canal li jbec'tale. Mu
jc'uxubin, mu xba jpas li c'ustic ta sc'ane. Yu'un mi ja' lispas ta canal
li jbec'tale, mu jta li jmotone ac'o mi laj calbe li crixchanoetic ti xu' ta
jpastic ta canal li c'ustic chopol ta sventa li Cajvaltique.

10

Ja' sc'oplal ti "ictaic ta j'ech'el stael ta na'el li rioxetique", xi li Pabloe

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ta jc'an ac'o
xava'iic c'u sba icoltaatic talel yu'un Dios li jtot jme'cutic ta vo'one ti
jo'oncutic j'israeluncutique, li c'alal iloq'uic talel ta jtunele. Li toque ja'
sbabe talel yu'unic ti chac' ta ilel li bu ta sc'an Dios ti ta xbatique. Ja'
yu'un scotolic lec ijelavic talel ta Tsajal Nab. 2 Scotolic li c'u yepal iloq'uic
talel ta jtunele ja' banquilal yu'unic li Moisese. Li Moisese ja' sbabe talel
ta yolon li toque, ja' sbabe nojtoc ti c'alal ijelavic ta nabe. 3 Scotolic te
co'ol imac'lanatic yu'un li Dios li te ta taqui jamaltique. 4 Scotolic iyuch'ic
nojtoc li jo' li iloc' ta ch'ene li i'ac'batic yu'un Dios li c'alal ismaj li ch'en
li Moisese. Ti iloc' li jo'e, mu ta sju'eluc no'ox stuc li Moisese yu'un te
schi'uquic li Cristoe. Ja' yu'un ja' ta sventa Cristo ti i'ac'bat jo' yuch'ique.
5 Ac'o mi scotolic icoltaatic yu'un li Diose pero ep muc bu xich'ic ta muc'.
Ja' yu'un chopol i'ileic yu'un li Diose, ja' yu'un te ichamic li ta taqui
jamaltique.

6 Scotol li c'ustic ic'ot ta pasel ta stojolique, ja' svinajeb ti chopol mi ta
to jnoptic li c'ustic chopol jech chac c'u cha'al laj to snopic li jtot jme'cutic
ta vo'onee. 7 Jech mu xa me xba avich'ic ta muc' li rioxetique jech chac
c'u cha'al oy iyich'ic ta muc' rioxetic li jtot jme'cutic ta vo'onee. Yu'un
jech ts'ibabil sc'oplalic ta sc'op Dios ti laj yal li Moisese: "Li jchi'iltic
li co'ol t'ujbilutic yu'un li Diose, ispas yajrioxic. Iyac'beic smoton, te
ive'ic schi'uc oy c'usi te iyuch'ic. Ta ts'acal te lic ac'otajicuc ta stojol
li yajrioxique", xi iyal li Moisese. 8 Jech nojtoc mu me xamulivajic
jech chac c'u cha'al oy imulivajique. Yu'un ta jun no'ox c'ac'al imileic
oxib scha'vinic ta mil (23,000). 9 Mu me xatoy abaic ta stojol li Dios
jech chac c'u cha'al oy jech ispasic ta vo'onee, jech ta schial ye chon
ichamic o. 10 Mu me chopluc xac'opojic ta stojol li Dios ta sventa li
c'usi chaspasbeique, jech chac c'u cha'al li jchi'iltac ta vo'one li chopol
ic'opojic ta stojol Dios ta sventa li c'usi ipasbatique. Li buch'utic ti chopol
ic'opojique ta ora i'ac'bat yich'ic vocol yu'un li yaj'angel Diose, jech
itsaqueic ta chamel, te ilajic o.

11-12 Ti jech ipasbatic li jtot jme'cutic ta vo'onee, ja' svinajeb ti mu xu'
ta jpastic jech e'uque. Ja' yu'un its'ibabat sc'oplalic yo' ac'o jna'tic ti ja'
no'ox jech chispasbutic e'uc li Diose mi jech ta jpastique. Yu'un po'ot
xa li slajeb c'ac'ale, ja' yu'un li buch'u ta snop ti oy xa stsatsal yo'on ta
stojol li Diose, ac'o me sq'uel sba yu'un naca me ja' tspas li c'usi chopole.
13 Li c'u sba chasujatic ta spasel li c'ustic chopole, ja' jech ta sujat scotol
li crixchanoetique. Pero li Diose yaloj ti chischabiutique, ja' yu'un mu
xac' xbat ta más ti c'usi chasujique yu'un mu xcuch avu'unic. Li c'alal
chasujatic ta spasel li c'ustic chopole, li Diose chac' avilic li c'u sba xu'
chacolique, jech chcuch avu'unic.

14 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta
co'one, ictaic ta j'ech'el stael ta na'el li rioxetique. 15 Jech chacalbeic
acotolic yu'un ac'biloxuc xa ap'ijilic. Jech nopic mi mu jechuc chloc'

smelol li c'usi chacalbeic batel li'i. 16 Li c'alal ta xcuch'tic li ya'lel ts'usub
ta sventa li Cajvaltique ti ta xcalbetic coliyal li Diose, schi'uc li c'alal ta
jve'tic pan ta sventa li Cajvaltique, ja' svinajeb ti jmoj xa co'ontic schi'uc
li Cajvaltic li iyac' sba ta milel ta jcojtique schi'uc ti la smal sch'ich'ele.
17 Li c'u quepaltic ta jtsob jbatique jun no'ox pan ta jve'tic. Ja' svinajeb ti
jmoj xa co'ontic schi'uc li Cajvaltique.

18 Xana'ic li c'u sba ispasic li jchi'iltaccutic ta israelal ta vo'onee. Li
smoton Dios li iyaq'uique oy no'ox jchop li ve'lil ti la sti'ic li jchi'iltaque.
Ja' te ivinaj ti jmoj xa yo'onic schi'uc li Diose. 19 Pero mu yu'unuc ja' ta
xcal ti jech jmojic xa schi'uc li santoetic li buch'utic chac'beic smotone
yu'un jna'ojtic ti mu cuxuluque. Ja' yu'un altic ti ta x'ac'bat smotone.
20 Li buch'utic ta xac'beic smoton li santoetique, ja' pucujetic ta xac'beic
ya'el. Ma'uc Dios ta xac'beic yu'un mu xojtaquinic li Diose. Ja' yu'un
mu jc'an ti jmojoxuc schi'uc li pucujetic li jo'oxuque. 21 Yu'un mi jun
avo'onic chavuch'ic li ya'lel ts'usube schi'uc chave'ic li pan jech chac c'u
cha'al yaloj comel li Cajvaltique, mu jechuc o smelol ti ja' chba achi'inic
ta ve'el yo' bu chve'ic li buch'utic yich'ojic ta muc' li pucujetique. 22 ¿Mi
lec xana'ic ti chcac'tic x'ilin ta jtojoltic li Cajvaltic li ech'em stsatsale? ¿Mi
yu'un jo'otic más ech'em jtsatsaltic?

Ja' sc'oplal ti sc'an ja' ac'o jpastic li c'ustic sventa ta stsatsubic o ta stojol Dios li yanetique

23 Ta melel scotol xu' ta jpastic, pero mu scotoluc lec. Mu scotoluc
chijtsatsub o ta xil li Diose. 24 Ja' yu'un sc'an ti chapasic li c'ustic ja'
sventa ta stsatsubic o avu'unic li yanetic ta xil li Diose. Mu me ja'uc no'ox
xapasic li c'ustic lec chava'iic atuquique.

25 Scotol li beq'uet li te ta schonic ta ch'ivite xu' chaman ati'ic. Pero mu
me xajaq'uic mi ac'bil ta sventa smoton li rioxetique yo' jech mu xchibaj
avo'onic. 26 Yu'un li balumile schi'uc scotol li c'ustic oye, ja' spasoj Dios
scotol.

27 Mi oy buch'u chayiq'uic ta ve'el ti muc bu yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique, mi anop chabatique, lajesic li c'usi chayac'beique. Mu me
c'u xal o avo'onic, mu me xajaq'uic li bu a sman talele. 28 Yan mi oy
buch'u li co'ol la'iq'ueic ta ve'el achi'uquic ti chayalbeic: "Li beq'uet li'i
ja' smoton rioxetic", mi xie, mu me xati'ic yo' jech mu xchibaj o yo'on li
buch'u laj yalboxuc ti ja' smoton rioxetique, yu'un sch'unoj to ti mu xu'
sti'e. Yu'un laj yalbot xa ti ja' smoton rioxetique. 29 Pero muc bu ta xcal
ti mu xu' chati'ique. Xu' chati'ic yu'un ach'unojic ti mu chopoluque. Ti
jech chacalbeique, ja' no'ox sventa yo' c'uxi mu xchibaj o yo'on avu'unic
li buch'u sch'unoj to ti mu xu' ta sti'e.

Pero mi oy buch'u jech chasjac'boxuque: "¿C'u cha'al ta xalic ti mu
xu' ta jti'tic li beq'uete? Yu'un mu jventauc o li buch'utic ta xalic ti mu
xu' sti'ic li beq'uete. 30-31 Yu'un li c'alal chijve'e ta xcalbetic coliyal li
Diose. Ja' yu'un ¿c'u cha'al ta xalic ti chopol mi ta jti'tic beq'uete?" mi xie,
melel li c'usi ta xale. Pero li c'alal chijve'e, li c'alal oy c'usi ta xcuch'tique,
schi'uc scotol li c'ustic ta jpastique, sc'an ti lec ta xbat sc'oplal cu'untic li
Diose. 32 Mu me buch'u ta soc yo'on ta acojic, ac'o mi jchi'il ta israelal, ac'o
mi ja' achi'iltaquic, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, ac'o mi quermanotic
ti co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic jchi'uctique. 33 Li jo'one ja' ta jc'an
chitun yu'un scotolic yo' jech ta xcolic cu'un. Ma'uc no'ox lec chca'i ti
chicol jtuque.

11

1 Ja' ich'becun li co'one jech chac c'u cha'al quich'ojbe yo'on li Cristoe.

Ja' sc'oplal ti laj yac' smochenic li antsetic ta vo'one li c'alal la staic ta na'el li Diose

2 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ximuybaj no'ox
yu'un ta yav oyoxuc jech chac c'u cha'al laj calboxuc comele. 3 Pero ta
jc'an ti ac'o xana'ic ti ta spas ta mantal scotol li viniquetic li Cristoe. Li
antsetique ja' ta spasatic ta mantal yu'un li smalalique. Li Cristoe ja' ta
spasat ta mantal yu'un li Jtotic Diose. 4 Ja' yu'un mi mu sloc' spixolic li
viniquetic li c'alal ta staic ta na'el Dios schi'uc li c'alal ta xalic li c'usi ta
x'ac'bat sna'ic yu'un li Diose, co'ol schi'uc mu xich'ic ta muc' li Cristoe.
5 Ja' no'ox jechic e'uc li antsetique, mi mu xac' smochenic li c'alal ta staic
ta na'el li Diose, schi'uc li c'alal ta xalic li c'usi ta x'ac'bat sna'ic yu'un li
Diose, co'ol schi'uc mu xaq'uic ta venta li smalalique. Li buch'u jech ta
spase co'ol schi'uc li jmulivajel ants ti loc'bil sp'ejel sjole. 6 Mi mu sc'an
xac' smochen li antse, ac'o ba yac' ta loq'uel sp'ejel li sjole. Yan mi ta
xq'uexav o ti ta xac' ta loq'uel sp'ejel sjole, ac'o sch'un ti chac' smochene.
7 Li viniquetique mu xu' slap spixolic yu'un ja' sloc'ol Dios. Ja' ac'bil
yabtelic yu'un Dios ta spasic mantal li' ta balumile. Li antsetique pasbilic
yu'un Dios sventa ta sch'unbe smantal li smalalique. 8 Yu'un li c'alal
ipase yu'un Dios li sba vinique, mu'yuc to sc'oplal ants. Li sba antse ja'
noj te iloc' ta jun vinic. 9 Ti ispas li sba vinic li Diose, ma'uc schi'il ants
la spasbe yu'un mu'yuc to'ox li antse. La spasbe schi'il li vinique, ja' li
sba ants la spase. 10 Ja' yu'un li antsetique sc'an ti ac'o yac' smochenic
yu'un ja' svinajeb ti chaq'uic ta venta li smalalique, yo' jech lec ta x'ileic
yu'un li yaj'angeltac li Diose. 11 Naca oy yabtel scha'va'alic ch-ile yu'un
li Cajvaltique. Li viniquetique ja' ta scolta li antsetique. Li antsetique
ja' ta scolta li viniquetique. Co'olco'ol tscolta sbaic. 12 Ta sliquebe ipase
yu'un Dios li antse, ja' ta sch'ilte' li vinic ti ipasee. Pero ja' ta sventa li
ants ti ta xp'olic li crixchanoetique. Ja' yu'un chquiltic ti co'ol ta xtun
scha'va'alique yu'un jech la sc'an stuc li Diose.

13 Li jo'oxuque xana'ic ti mu lecuc mi mu xac' smochenic li c'alal ta
staic ta na'el Dios li antsetique. 14 Yan li jo'otique jtaleltic o ti comcom
joltique. Mi oy buch'u ta xac' xach' sjole, xana'ic ti chopol ta x'ilee. 15 Yan
li antsetique, mi nat li sjolique, ja' más lec ta x'ileic o. Yu'un ja' smac sjol
ya'el ti nat li stsotsil sjolique. 16 Mi oy buch'u chopol ta xa'i ti chacalbeic
ti ac'o yac' smochenic li antsetic li c'alal ta staic ta na'el li Diose, ac'o
sna'ic ti jech ta spasic scotol li antsetic li ta jujun ch'ulnaetique yu'un jech
chcalbecutic.

Ja' sc'oplal ti muc bu lec li c'u sba ta xaq'uic ta ilel li sna'obil ti icham ta jcojtic li Cajvaltique

17 Li c'usi chacalbeic li'i, ma'uc ximuybaj o, yu'un chca'i ti chopol li
c'usi chapasic li c'alal chatsob abaique. Yu'un ma'uc sventa chatuq'uibic
o, ja' no'ox sventa más chasoquic o. 18 Li c'usi ba'i chacalbeique, ja' li
c'usi ca'ioj ti chapasic li c'alal chatsob abaic sventa chavaq'uic ta ilel li
sna'obil ti icham ta jcojtic li Cajvaltique ti jech yaloj comele. Yu'un ca'ioj
ti chavoq'uilan abaique. Ijch'un jutuc ti jech chapasique. 19 Yu'un ta
ono'ox xavoc' abaic mi mu jmojuc li c'usi chanopique. Ja' to te ta xvinaj
li buch'utic lec sch'unojique. 20 Yu'un c'alal te xa tsoboloxuc chave'ique,
ma'uc ta sventa li Cajvaltic li c'usi chapasique. 21 Yu'un atuquic no'ox

chalajesic li c'ustic avich'ojic talel li jujunoxuque. Mu co'oluc chapucbe abaic. Oy buch'u ta xvi'naj, oy buch'u te ta xyacub o ta scoj ti ep iyuch' li ya'lel ts'usub ti pajubtasbile. 22 ¿C'u cha'al ti jech chapasique? ¿Mi yu'un mu'yuc anaic? ¿Mi mu stac' te xave'ic xavuch'ic talel jo'? Ja' mu xavaq'uic ta venta ti junoxuc xa chayilic li Diose. Ja' no'ox chavaq'uic ta q'uexlal li quermanotactic li buch'utic mu c'usi oy yu'une. Jech mu xu' chacalbeic ti lec li c'usi chapasique yu'un chopol.

Ja' sc'oplal li c'alal chcac'betic ta ilel sna'obil ti icham ta jcojtic li Cajvaltique

(Mt. 26.26–29; Mr. 14.22–25; Lc. 22.14–20)

23 Li c'u sba la jchanubtasoxuque, yu'un jech la spas li Cajvaltic li ta yac'ubalil ti i'aq'ue ta c'abale. Li Cajvaltic Jesuse la stam jp'ej pan. 24 Iyalbe coliyal Dios, lic xut li pane, iyac'be li yajchanbalajeltaque. Jech laj yalbe: “Ilo, ve'anic. Li'i ja' jbec'tal yu'un chcac' jba ta milel ta acojic. Jech me xapasulanic yo' ja' chana'icun o”, xut. 25 C'alal ilaj yo'onic ta ve'ele, la stsac nojtoc jun vaso ya'lel ts'usub. Jech laj yalbe nojtoc li yajchanbalajeltaque: “Li ya'lel ts'usub li li' ta xcuch'tique, ja' svinajeb ti chc'ot ta pasel li c'usi yaloj ono'ox li Jtot ti ta sventa jch'ich'el ta j'ech'el ta xch'ay o la amulique. Li c'alal chavuch'ilanic jujun veltae, ja' chana'ic o ti ta scoj amulic laj cac' jba ta milele”, xi. 26 Jech c'alal ta jve'tic jujun velta li pane, schi'uc ta xcuch'tic li ya'lel ts'usube, ja' ta xcac'tic ta ilel ti jch'unojtic ti ta scoj jmultic iyac' sba ta milel li Cajvaltique. Jech ta xcac'ulantic o ta ilel c'alal to ta xtal li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti ta xquich'tic vocol mi muc bu quictaojtic li c'usi chopol ta jpastic li c'alal chcac'betic ta ilel sna'obil li Cajvaltique

27 Ja' yu'un c'alal ta jve'tic li pane schi'uc ta xcuch'tic li ya'lel ts'usub ta sventa li Cajvaltique, mi muc bu quictaojtic li c'usi chopol ta jpastique, mu xcac'tic ta venta ya'el ti jo'otic ta scoj jmultic iyac' sba ta milel li Cajvaltique. 28 Ja' yu'un li jujunoxuque sc'an me chanopic lec ba'i mi avictaojic xa li c'ustic chopol chapasic li c'alal muc to'ox bu ave'ojic li pane. Mi avictaojic xae, xu' chave'ic li pane, xu' chavuch'ic li ya'lel ts'usube. 29 Yu'un mi muc bu quictaojtic li c'usi chopol ta jpastic li c'alal ta jve'tic li pane schi'uc ta xcuch'tic li ya'lel ts'usube, mu xcac'tic ta venta ya'el ti ja' sna'obil ti ta scoj jmultic iyac' sba ta milel li Cajvaltique. Ti mi jech ta jpastique, chac' quich'tic vocol li Diose. 30 Ta scoj ti jech chapasique ep ti la'ipajic schi'uc oy buch'u ichamic li te li yo' bu oyoxuque. 31 Yan mi avictaojic li c'usi chopol chapasic li c'alal chave'ic li pane schi'uc chavuch'ic li ya'lel ts'usube, muc bu chac' avich'ic vocol li Diose. 32 Ti jech chac' avich'ic vocol li Cajvaltique, ja' ti c'uxi xap'ijubic oe, yo' jech mu co'oluc chba avich'ic vocol schi'uc li buch'utic li muc bu yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.

33-34 Ja' yu'un, jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, c'alal chatsob abaic sventa chavaq'uic ta ilel li sna'obil li Cajvaltique, malao me abaic acotolic yo' jech mu xac' avich'ic vocol li Diose. Mi oy buch'u ta xvi'naje, ac'o ve'uc talel lec ta sna. Li c'usi muc bu xacalbeic batele, ja' to chacalbeic li c'alal chba jq'ueloxuque.

12

Ja' sc'oplal ti ta jmotontic no'ox chij'ac'bat yu'un li Ch'ul Espíritu li c'usi xu' cu'untic ta jpastic li jujunutique

1 La ajac'becun li c'u sba li jp'ijiltic ti ta jmotontic no'ox chijyac'butic li
jujunutic li Ch'ul Espíritue, ja' li' chacalbeique.
2 Jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, xana'ic li c'alal muc to'ox bu
avich'ojic ta muc' li Cajvaltique, lo'lobiloxuc to'ox yu'un li rioxetic li
avich'ojic to'ox ta muc' ti mu cuxuluque. 3 Li avie ta jc'an ti ac'o xana'ic
li c'u sba ta xc'opojic li buch'utic ventainbilic yu'un li Ch'ul Espíritue yo'
jech mu xalajic ta lo'loel. Scotol li buch'utic ventainbilic yu'un li Ch'ul
Espíritu ti junic schi'uc li Diose, mu chopluc ta xc'opojic ta stojol li Jesuse.
Yich'ojic ta muc' yu'un ja' yajvalic.
4 Li jp'ijiltic ti ta jmotontic no'ox chij'ac'bate, ep ta chop, pero jun
no'ox li buch'u chaq'ue, ja' li Ch'ul Espíritue. 5 Mu co'oluc li c'u sba xu'
chijtunutic ta stojol li quermanotactic li jujunutique, pero jun no'ox li
buch'u chac' jna'tique, ja' li Cajvaltique. 6 Mu jmojuc ta xbat cu'untic li
yabtel li Diose, pero jun no'ox li buch'u chiscoltautique, ja' stuc li Diose.
7 Li c'ustic xu' cu'untic ta jpastic li jujunutic ta sventa li Ch'ul Espíritue,
ja' sventa chijtuq'uibutic o jcotoltic. 8 Oy buch'u ta x'ac'bat sna' yu'un li
Ch'ul Espíritu ti ac'o scolta li quermanotactic ti mu sna'ic li c'usi ta sc'an
li Dios ti tspasique. Oy buch'u ta x'ac'bat sna' yu'un li Ch'ul Espíritu ti ta
xal ba li sc'op Diose. 9 Oy buch'u ti más ta x'ac'bat sch'un yu'un li Ch'ul
Espíritu ti ta xcoltaat yu'un li Cajvaltique. Oy buch'u ta x'ac'bat sju'el
yu'un li Ch'ul Espíritu yo' ac'o xu' ta scoltabe schamel li buch'utic ipique.
10 Oy buch'u ta x'ac'bat yac' ta ilel li stsatsal sju'el li Diose. Oy buch'u
ta x'ac'bat sna' yu'un li Ch'ul Espíritu li c'usi lec ta xalbeic li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Oy ta x'ac'bat sna'ic mi ja' yabtel li Ch'ul
Espíritu, mi ja' yabtel pucuj li buch'u oy c'usi tspas, mi oy c'usi chale.
Oy buch'u ta x'ac'bat chc'opoj ta ora no'ox ta yan o c'ope. Oy buch'u ta
x'ac'bat sjelubtasbe sc'op li buch'u chc'opoj ta ora no'ox ta yan o c'ope.
11 Scotol li c'ustic jech xu' cu'untic spasele ja' no'ox stuc li Ch'ul Espíritu
chijyac'butique. Ja' sventainoj scotol. Ja' chijyac'butic jpastic li c'usi ta
sc'an stuc ti ac'o jpastic li jujunutique.

Ja' sc'oplal ti junutic no'ox chijyilutic li Cristoe ac'o mi eputic

12 Ja' jech chac c'u cha'al oy jbec'taltic pero oy coc jc'obtic, yantic o
yabtel. Ja' no'ox jech li jo'otique, manchuc mi eputic, pero junutic no'ox
ta stojol li Cristoe. 13 Ac'o mi j'israelutic, ac'o mi ma'uc j'israelutic, ac'o
mi ochemutic ta jtunel, ac'o mi muc bu ochemutic ta jtunel, junutic no'ox
chijyilutic li Cristoe yu'un jun li Ch'ul Espíritu li quich'ojtic jcotoltique.
14 Jech chac c'u cha'al jo'otic oy jbec'taltic, oy coctic, oy jc'obtic, oy
jsatic, pero yantic o yabtel, ja' yu'un xu' cu'untic ta jpastic c'usiuc no'ox
abtelal. 15 Ti xu'uc jech ta xal li coctique: "Jo'one ma'uc c'obilun ja' yu'un
mu'yuc jbalil", ti xiuque, pero ta xtun cu'untic yu'un ja' chijxanav o.
16 Ti xu'uc jech ta xal li jchiquintique: "Jo'one ma'uc satilun ja' yu'un
mu'yuc jbalil", ti xiuque, pero ta xtun cu'untic yu'un ja' chca'itic o osil.
17 Ti yepaluc o jsatic oye, mu xca'itic c'oponel ti jechuque. Ti yepaluc o
jchiquintic oye, mu xca'ibetic yic' li c'ustic oy ta balumil ti jechuque. 18 Li
Diose iyac'be yabtel li juchop li jbec'taltique jech chac c'u cha'al isc'an
stuc li Diose. 19 Ti junuc no'ox yabtel scotol li jbec'taltique, mu'yuc c'usi

xu' ta jpastic ti jechuque. 20 Ta sventa ti oy coctique, oy jc'obtique, oy
jsatique, ja' yu'un xu' cu'untic spasel c'usiuc no'ox abtelal ac'o mi jun
no'ox li jbec'taltique.
21 Li jsatique mu xu' jech ta xalbe li jc'obtique: “Jo'ote mu'yuc abalil”,
mu xu' jech ta xalbe yu'un ta xtun cu'untic li jc'obtique. Li joltique
mu xu' jech ta xalbe li coctique: “Jo'ote mu'yuc abalil”, mu xu' jech ta
xalbe yu'un ta xtun cu'untic li coctique. 22 Manchuc mi oy mu'yuc yipal
chquiltic li jbec'taltique, pero naca te oy yabtel scotol. 23 Mi chquiltic ti
bu ono'ox sc'an maquel li jbec'tal jtacupaltique, ta jlapbetic spac'al. 24 Li
bu ono'ox mu sc'an maquele, xu' jech tec oyuc o. Li Diose yac'ojbutic
jna'tic ti ta jlapbetic spac'al li bu ono'ox sc'an maquele. 25 Jech lec ta
xa'i sba scotol li jbec'taltique, mu sp'aj sbaic, co'olco'ol ta scolta sbaic ta
abtel scotol. 26 Mi oy svocol jchopuc li jbec'taltique, chopol ta xca'itic ta
junultic. Mi oy ta xc'uxubinat jchopuque, lec ta xca'itic ta junultic nojtoc.
27 Li jo'otique sbec'tal stacupalutic li Cristo ya'ele ja' yu'un li jujunu-
tique chijtun yu'un. 28 Li buch'utic más tsots yabtel ac'bilic yu'un Dios
ta stojol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, jo'oncutic ti ja'
cabtelcutic ta yalel ti ta melel iquilcutic ti i'ay li Cristoe. Li schibale,
ja' li buch'utic ta xalic li c'usi ta x'ac'bat sna'ic ta ora yu'un li Diose. Li
yoxibale, ja' li buch'u ta xchanubtasvanic ta sc'op li Diose. Pero oy yan
ti muc bu toj tsots yabtel ac'bilique. Oy chac'beic ta ilel stsatsal sju'el
Dios. Oy ta scoltabe schamelic li buch'utic ipique. Oy ta xcoltavanic
li ta c'usiuc no'ox sc'an pasele. Oy ja' yabtel ta sventainic li c'usi sc'an
pasel ta sventa li Diose. Oy ta x'ac'bat yalic ta ora ta yan o c'op li c'usi ta
x'ac'bat sna'ic yu'un li Diose. 29 Ja' yu'un mu scotoluc ja' yabtel ta xalic
ti iyilic ti i'ay li Cristoe. Mu scotoluc ta x'ac'bat sna'ic yu'un li Dios li
c'usi ta xalbeic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Mu scotoluc
jchanubtasvanejetic. Mu scotoluc ta xac'beic ta ilel stsatsal sju'el Dios.
30 Mu scotoluc ta scoltabeic schamel li buch'utic ipique. Mu scotoluc ta
x'ac'bat yalic ta yan o c'op li c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un li Diose. Mu
scotoluc ta x'ac'bat sna'ic sjelubtasbeel sc'op li buch'utic ta ora no'ox
ta xc'opojic ta yan o c'ope. Ti jmojuc li cabteltique, muc buch'u tspas
li c'ustic yan sc'an pasele. 31 Li jo'oxuque ja' ac'anic ti ta ora no'ox
chac'opojic ta yan o c'ope, pero mu toj tsotsuc sc'oplal. Ja' c'anbeic Dios
ti c'usi más tsots sc'oplale. Jo'on chacalbeic ti c'usi más lec ti chapasique.

13

Ja' sc'oplal ti ja' más tsots sc'oplal ti chijc'uxubinvanutique

1 Ac'o mi xu' chcaltic ta ora ta sc'op ep ta chop crixchanoetic li c'usi
chijyac'butic jna'tic li Diose, ac'o mi xu' chcaltic ta sc'op li ch'ul ángeletic
nojtoque, pero mi mu xijc'uxubinvane, ja' jechutic jech chac c'u cha'al
campana ti jech no'ox sts'ints'une. Ja' jechutic jech chac c'u cha'al li
chijchij taq'uin ti jech no'ox te xchijchune. Yu'un mu'yuc sbalil ta xil
li Diose li c'usi ta jpastique. 2 Ac'o mi xu' chcaltic li c'usi chac' jna'tic
li Diose, ac'o mi lij'ac'bat jna'tic yu'un li Dios li c'ustic muc bu x'ac'bat
sna'ic ta vo'onee, ac'o mi jna'tic scotol, ac'o mi xu' cu'untic spasel ta
sventa li Cajvaltic li c'usi vocol ta pasel ta sventa ti lec jch'unojtique, pero
mi mu xijc'uxubinvane, mu'yuc jbaliltic. 3 Ac'o mi ja' xu' ta xcac'tic ta
matanal scotol li c'ustic oy cu'untique yo' ta jcoltatic li buch'utic mu c'usi
oy yu'unique, ac'o mi xu' ta xcac' jbatic ta milel yu'un chquich'tic chiq'uel

ta sventa smoton li Diose, pero mi mu xijc'uxubinvane, mu'yuc sbalil o
ta xil Dios li c'ustic la jpastique. Yu'un ja' no'ox la jc'antic ich'el ta muc'.
4 Li buch'u chc'uxubinvane chcuch yu'un scotol. Lec yo'on, mu xti'etuc
yo'on, mu xac' sba ta ich'el ta muc', mu stoy sba. 5 Mu spas jelavel ta stojol
li schi'iltaque. Mu sliques c'op, mu x'ilin, mu spac mi oy c'usi chopol ta
spasbate. 6 Ma'uc yu'un xmuybaj xa o mi oy ista smil li schi'iltaque. Ja'
muybajuc o mi lec chbat li schi'iltaque. 7 Scotol c'ac'al lec ta sc'opon li
schi'iltaque. Ja' sch'unoj ti yac chtuq'uib ba li schi'iltaque. Pero mi oy
c'usi chopol ta spase, chcuch yu'un.
8 Li chijc'uxubinvane ja' mu xlaj o sbatel osil. Yan ti ta xcaltic li c'usi
chac' jna'tic li Ch'ul Espíritue, ja' chlaj to sc'oplal. Jech nojtoc ti chijc'opoj
ta ora ta yan o c'ope, chlaj to sc'oplal. Li c'ustic jna'tique ja' chlaj to
sc'oplal scotol. 9 Yu'un c'alal li' to oyutic ta balumile mu xlaj jchantic o
scotol. Schi'uc mu xlaj ca'ibetic o scotol smelol li sc'op Dios li ta xcaltique.
10 Ja' to mi te xa jchi'uctic li Cajvaltique, ja' to chlaj ca'ibetic o smelol
scotol.
11 Li c'alal biq'uitutic to'oxe, mu xa jechuc chijc'opoj jech chac c'u
cha'al li avie. Mu xa jechuc ta jnoptic, mu xa jechuc ta jmeltsanbetic
sc'oplal jech chac c'u cha'al li avie, yu'un más xa jna'tic snopel. Ja' no'ox
jech li c'alal te xa oyutic ta vinajele, chjeltaj xa li co'ontique yu'un scotol
xa jna'betic smelol. 12 Jech chac c'u cha'al nen bu mu xa xquiltic o lec
jsatique, ja' jech li' ta balumile. Pero mi lijc'ot xa ta vinajele ja' to te
chquiltic, chjam jsatic. Jech chac c'u cha'al lec xijyojtaquinutic li Diose,
ja' jech chc'ot cojtaquintic e'uc. 13 Jech oxib li c'usi mu xlaj o sbatel
osile. Ja' li jch'unojtic ti ja' chiscoltautic li Cajvaltique, schi'uc ti jna'ojtic
ti chijcolutic o sbatel osile, schi'uc ti chijc'uxubinvane. Li bu más tsots
sc'oplal li ta yoxibal li'i, ja' ti chijc'uxubinvane.

14

Ja' sc'oplal li c'u sba li buch'utic ta xc'opojic to ora no'ox ta yan o c'ope

1 Ja' me c'anbeic Dios ti chac'uxubinvanique. C'anbeic nojtoc la ap'ijilic
li ta matanal chayac'beic li Ch'ul Espíritue, ti ja' xavalic li c'usi tsjules ta
ajolic li Diose yu'un ja' más tsots sc'oplal. Ja' mu toj persauc ti chavalic ta
yan o c'op li c'usi chayac'be ana'ic li Diose. 2 Yu'un li buch'utic ta xc'opojic
ta ora no'ox ta yan o c'op ta sventa li Ch'ul Espíritue, ma'uc crixchano ta
sc'oponic. Ja' no'ox ta sc'opon sbaic schi'uc li Diose yu'un mu'yuc buch'u
cha'ibe smelol li c'usi ta xalique. 3 Yan li buch'utic ta sc'op stuquic ta xalic
li c'usi chjulesbat ta sjolic yu'un li Diose, ja' crixchano ta sc'oponic. Ja'
sventa más ac'o tsatsubuc o li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
4 Li buch'utic ta xc'opojic ta ora no'ox ta yan o c'ope, stuquic no'ox ta
stsatsubic ta stojol li Diose. Yan li buch'utic ta sc'op stuquic ta xalic li
c'usi chjulesbat ta sjolic yu'un li Diose, ja' sventa ta stsatsubic ta stojol
Dios li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
5 Lec chca'i mi acotolic chac'opojic ta yan o c'ope, pero ja' más tsots
sc'oplal chca'i mi ta ac'op atuquic chavalic li c'usi chayac'be ana'ic li
Diose. Yu'un li buch'u ta sc'op stuc ta xal li c'usi ta x'ac'bat sna' yu'un
li Diose, ja' más tsots yabtel. Yan li buch'u ta yan o c'op ta xc'opoje, ja'
mu tsotsuc yabtel yich'oj. Ja' to mi oy buch'u chjelubtasbat li sc'ope,
ja' to jech ta stsatsubic o ta stojol li Dios li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltique. 6 Li jo'one, ti ta yan c'opuc chajc'oponic li c'alal chba

jq'ueloxuque, mu'yuc sbalil avu'unic li c'usi chacalbeique. Pero mi ta
ac'op atuquic chacalbeic li c'usi yac'ojbun jna' li Diose, mi chacalbeic li
c'usi jchanoje, mi chacalbeic li c'usi ta xc'ot ta pasele, mi chajchanubtasic
más ta sc'op li Diose, ja' ep stu avu'unic.

7 Jech chac c'u cha'al mi muc bu lec ta xich' jupanel li amaye, schi'uc
mi muc bu lec ta xich' tijel li arpae, mu jna'tic c'usi sonal ta stijic. 8 Jech
nojtoc li soltaroetic li c'alal ta spasic c'ope, mi mu xvinaj lec li c'usi sonal
ta stijic ta oq'ues li buch'u ta sjupane, mu schapan sbaic li soltaroetique.
9 Ja' no'ox jechoxuc e'uc li jo'oxuque, mi ta yan o c'op chac'opojique,
muc buch'u cha'ibe smelol li c'usi chavalique, jech altic ti chac'opojique.
10 Yu'un li' ta balumile oy ep ta chop c'opetic pero ja' no'ox chca'ibe jbatic
mi co'ol li jc'optique. 11 Mi oy buch'u chisc'oponutic ta sc'op stuque, mu
xca'itic li c'usi chijyalbutique, ja' yu'un mu sc'an xischi'inutic. Jech mu
jc'an jchi'intic e'uc. 12 Ja' no'ox jech e'uc li jo'oxuque, altic ti chac'opojic
ta yan o c'ope yu'un muc buch'u cha'ibe smelol li c'usi chavalique. Lec
ti ta sloq'uel avo'on chac'anic la ap'ijilic ti ta amoton no'ox chayac'beic
li Ch'ul Espíritue, pero ja' más lec ti ja' ac'o xac'anic la ap'ijilic yo' más ta
stsatsub o yo'onic avu'unic li buch'utic co'ol avich'ojic ta muc' li Cajvaltic
achi'uquique.

13 Li jayvo'oxuc ti ac'biloxuc ana'ic yu'un Dios ti chac'opojic ta yan
o c'ope, c'anbeic Dios ti ac'o yac'boxuc ana'ic yalbeel smelol li c'usi
chavalique yo' jech oy buch'u ta stsatsub yo'on avu'unic. 14 Yu'un mi ta
jtatic ta na'el Dios ta yan o c'ope, ja' sventainojutic li Ch'ul Espíritue. Muc
bu ta jnop jtuctic li c'usi ta xcalbetic li Diose. 15 Li c'usi sc'an ta jpastique,
ta jtatic ta na'el li Dios ta yan o c'op ta sventa li Ch'ul Espíritue, schi'uc
ta jtatic ta na'el Dios ta jc'op jtuctic nojtoc. Chijq'ueojin ta yan o c'op ta
sventa li Ch'ul Espíritue schi'uc chijq'ueojin ta jc'op jtuctic nojtoc. 16 Pero
mi ta yan o c'op no'ox ta xcalbetic coliyal li Diose, mu xa'ibeic smelol
li c'usi ta xcaltic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li jchi'uctique.
Jech mu xalic coliyal Dios ta yo'onic e'uc yu'un muc bu xa'ibeic smelol li
c'usi laj caltique. 17 Ac'o mi lec li c'usi laj caltic li c'alal icalbetic coliyal
li Diose, pero li yanetique mu stsatsub o yo'onic ta stojol li Diose yu'un
muc bu xa'ibeic smelol. 18 Li jo'one ta xcalbe coliyal Dios ta sventa ti más
ep chic'opoj ta ora no'ox ta yan o c'op li c'alal jtuque. Li jo'oxuque jutuc
no'ox chac'opojic ta yan o c'op. 19 Pero c'alal chic'opoj ta stojol scotol li
buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, mu jc'an xic'opoj ta yan o c'op.
Persa ta sc'op stuquic chic'opoj yu'un ja' ta jchanubtasic. Ac'o mi jo'p'el
no'ox chic'opoj ta sc'opic, cha'ibeic o smelol li c'usi ta xcale. Yan mi ta
yan o c'op ta jc'oponic oe, ac'o mi lajunmil ta p'el chic'opoj, mu xa'ibeic
smelol li c'usi ta xcale. Ja' yu'un altic ti chic'opoj ta yan o c'ope yu'un mu
stsatsub o yo'onic cu'un ta stojol li Diose.

20 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, mu me xanopic
jech chac c'u cha'al ta snopic li unetique. Ti mu xana'icuc li c'usi chopol
jech chac c'u cha'al li unetique, lec ti jechuque. Li c'usi chanopique sc'an
chanopic jech chac c'u cha'al li buch'u oy lec sch'ulele. Sc'an chanopic mi
oy smelol oy stuq'uil li c'ustic chapasique. 21 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li
Diose: "Ta jtac talel li buch'utic ma'uc j'israeletic li yan o sc'opique ti ac'o
paseuc ta canal la achi'iltaque. Pero ac'o mi tspaseic ta canal, pero mi
ja'uc mu xiyich'ic o ta muc'. Mu xictaic o li c'ustic chopol ta spasique",
x'utat yu'un Dios li Isaíase. 22 Li buch'utic jech i'albat sc'oplalique

ma'uquic li buch'utic ti yich'ojic ta muc' li Diose. Ja' sc'oplalic li buch'utic
ti ta vo'one muc bu xich'ic ta muc' li Diose yo' ac'o yilic ti tenbilic o yu'un
li Diose. Ja' no'ox jech e'uc li avie. Mi chijc'opoj ta yan o c'op li jo'otique,
ja' sventa li buch'utic mu sc'an xich'ic ta muc' li Cajvaltique. Pero mi
ta jc'op jtuctic ta xcaltic li c'usi chijyac'butic jna'tic li Diose, ja' sventa
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 23 Jech c'alal chatsob abaic,
jo'oxuc li avich'ojic xa ta muc' li Cajvaltique, mi naca ta yantic o c'op
chac'opoj acotolique, mi te capalic e'uc li buch'utic muc bu ya'iojic o li
sc'op Diose, chalic no'ox ti chajoviique yu'un jech no'ox te xajovil'up'etic
no'ox cha'iic. 24 Mi ta ac'op atuc acotolic chavalic li c'usi chayac'boxuc
ana'ic li Diose, mi te capalic e'uc li buch'utic muc bu ya'iojic o li sc'op
Diose, chlic sjules ta sjolic li smulique yu'un xabinbeic smelol scotol li
c'ustic chavalique. 25 Jech ta sna'ic ti chopol li c'ustic ta spasique, chlic
yich'ic ta muc' li Diose. Jamal chalic ti ta melel chi'inbiloxuc yu'un li
Diose.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti oy smelol oy stuq'uil li c'ustic ta jpastic li c'alal tsobolutique

26 Li c'alal chatsob abaique, jun ac'o q'ueojinuc, jun ac'o yal sc'op Dios,
jun ac'o yal li c'usi ta x'ac'bat sna' ta ora yu'un li Diose, jun ac'o yal ta
yan o c'op li c'usi ta x'ac'bat sna' yu'un li Diose, jun ac'o sjelubtasbe
sc'op li buch'u ta xc'opoj ta yan o c'ope. Pero ja'uc me ta sventa ta
stsatsub o avo'onic ta stojol Dios li c'ustic chapasic li jujunoxuque. 27 Mi
oy buch'u ta sc'an ta xc'opoj ta yan o c'ope, cha'vo'uc no'ox ac'o c'opojuc.
Mi toj epe, ac'o c'opojuc oxvo'. Pero ta jujuntal ac'o c'opojicuc. Li c'ustic
ta xalique ac'o yalbe lec smelol ta ac'opic junuc li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltique. 28 Mi muc bu te oy li buch'utic sna' yalbeel li
smelole, mu me xc'opojic ta atojolic. Ac'o sc'oponic Dios ta yo'onic no'ox
yu'un xabin li Diose. 29 Ja' no'ox jech e'uc li buch'utic ta xalic li c'usi ta
x'ac'bat sna'ic yu'un li Diose, cha'vo' oxvo'uc no'ox me ac'o c'opojicuc.
Li yan quermanotactique ac'o yalic mi jmoj smelol schi'uc li sc'op Dios
li c'usi ta xalic li buch'u ta xc'opoje. 30 Mi oy c'usi ta x'ac'bat sna'ic
yu'un li Dios e'uc li buch'utic te chotolique, ja' ac'o pajuc li buch'u te
yacal ta xc'opoje. Ja' ac'o lic yal li c'usi i'ac'bat sna' yu'un Dios li yan
quermanotique. 31 Acotolic xu' chavalic li c'ustic chayac'boxuc ana'ic
yu'un li Diose, pero sc'an ta jujuntal chac'opojic yo' jech oy c'usi chachan
acotolic, ta stsatsub o avo'onic acotolic ta stojol li Diose. 32 Yu'un li buch'u
ta xc'opoje xu' ta spajes sba. 33-34 Yu'un ma'uc ta sventa Dios ti mi jech noj
te xijovil'up'etutique. Ja' ta sventa Dios mi chijc'opoj ta jujuntale, jech lec
chbat cu'untic scotol.

Li antsetique mu xu' ta xc'opojic ta atojolic li c'alal tsoboloxuque jech
chac c'u cha'al mu xc'opojic li antsetic li ta jujun ch'ulnaetique. Yu'un
li antsetique muc bu ac'bil yabtelic ti ta xc'opojic ta stojolic scotol li
buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ac'o sbic'tajes sbaic jech chac
c'u cha'al yaloj li Diose. 35 Mi oy c'usi ta sc'an ta sjaq'uique, ja' to
xc'ot sjac'be smalalic ta na. Yu'un mu lecuc mi te ta sjaq'uic li c'alal
tsoboloxuque.

36 Jo'oxuc li avich'ojic xa ta muc' li Cajvaltic li te ta Corintoe, na'ic me
ti mu jo'coxuc ba'i la avalic li sc'op Diose schi'uc mu atuquicuc no'ox
ach'unojic. Ja' yu'un sc'an jech chapasic jech chac c'u cha'al ta spasic li
yan li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 37 Jo'oxuc ti ac'biloxuc

ana'ic yu'un Dios li c'usi chavalbeic li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique, schi'uc jo'oxuc ti ac'biloxuc ana'ic yu'un Dios chac'opojic ta
ora no'ox ta yan o c'ope, na'ic me ti jech yaloj li Cajvaltic jech chac c'u
cha'al la jts'ibaboxuque. 38 Mi oy buch'utic mu sc'an xaq'uic ta venta
li c'usi la jts'ibaboxuque, mu me xavaq'uic ta venta li c'usi chayalbeic
e'uque.
39 Jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ja' me tsotsuc
sc'oplal chava'iic ti jamal chavalic ta ac'op atuquic li c'usi chayac'be
ana'ic li Diose. Li buch'utic ta xc'opojic ta ora no'ox ta yan o c'ope mu
me xapajesic. 40 Pero lecuc me scotol li c'ustic chapasique. Ta jujuntal
me xac'opojic.

15

Ja' sc'oplal ti ta melel icha'cuxi li Cristoe

1 Ta jules ta ajolic ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique li
la ono'ox calboxuque. Ta sventa ti la ach'unique jech oy xa stsatsal
avo'onic ta stojol li Diose. 2 Mi ta j'ech'el ach'unojic o ti ja' no'ox ta sventa
li Cajvaltic chijcolutique jech chac c'u cha'al laj calboxuque, ta ono'ox
xacolic. Yan mi altic chavalic ti ach'unojique, mu xacolic.
3 Tsots sc'oplal ti laj calboxuc li c'usi albilune, ja' ti icham ta cruz
ta scoj jmultic li Cristoe yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op li Diose.
4 Schi'uc laj calboxuc ti imuque ta ch'ene schi'uc ti icha'cuxesat loq'uel ta
smuquenal ta yoxibal c'ac'ale yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op li Diose.
5 Calojboxuc ono'ox ti ja' ba'i iyac' sba ta ilel ta stojol li Pedroe. Ta ts'acal
iyac' sba ta ilel ta stojol scotol li yajchanbalajeltaque. 6 Ts'acal to iyac' sba
ta ilel ta stojol li buch'utic yich'ojic ta muq'ue li más ta jo'ob ciento stsoboj
sbaique. Li buch'utic iyilique oy to ep cuxulic. Li yanetique chamemic
xa. 7 Ts'acal to iyac' sba ta ilel ta stojol Jacobo. Ts'acal to iyac' sba ta ilel
ta stojolic scotol li yajtacbalaltaque.
8 Jo'on ta slajeb xa iyac' sba ta ilel ta jtojol. Ja' jechun ya'el jech chac c'u
cha'al yalem unen ti mu sta yual ta xvoq'ue, yu'un ta ora noj lisjeltabe
co'on li Cajvaltique. 9 Li jo'one mu'yuc jbalil chca'i; li yan yajtacbalaltac
li Cajvaltique ja' más tsots yabtel chca'i. Yu'un mu snupin chca'i ti
ochemun ta yalbeel li sc'ope, yu'un toj ep laj quilbajin scotol li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 10 Ta slequil no'ox yo'on Dios ti liyac'be
cabtel ti ta xcalbe li sc'ope. Pero mu alticuc no'ox ti oy slequil yo'on
ta jtojole, yu'un jo'on xa más ep litun yu'un, ja' jutuc to no'ox itun li
yanetique. Pero mu ta jtsatsaluc jtuc xu' cu'un, ja' ta stsatsal ta sju'el
Dios. 11 Manchuc mi jo'on, mi ja' li yan yajtacbalaltaque, ja' jmoj li c'usi
chcalcutique, ja' li sc'op li Cristoe. Ja' li ach'unojique.

Ja' sc'oplal ti ta melel chijcha'cuxiutique

12 Yu'un la'albatic xa ti icha'cuxesat loq'uel ta smuquenal li Cristoe,
¿c'u cha'al oy jech chavalic ti muc buch'u ta xcha'cuxie? 13 Ti meleluc
ti muc buch'u ta xcha'cuxie, muc bu xcha'cuxi li Cristo ti jechuque.
14 Ti meleluc ti muc bu xcha'cuxi li Cristoe, altic ti chcalbecutic sc'op ti
jechuque. Jech altic ach'unojic e'uc ti jechuque. 15 Jlo'lovanejuncutic
ya'el ti jechuque yu'un icalcutic xa ti Dios ischa'cuxes loq'uel ta smuque-
nal li Cristoe. Ti meleluc ti muc buch'u ta xcha'cuxie, jech li Diose muc bu
xcha'cuxes Cristo ti jechuque. 16 Ti jechuc ti mu xcha'cuxiic li ánimaetique,

yu'un melel ti muc bu xcha'cuxi li Cristo ti jechuque. 17 Ti meleluc ti muc
bu xcha'cuxi li Cristoe, altic ach'unojic ti ja' chascoltaique. Oyoxuc to ta
sc'ob li c'ustic chopol ti jechuque. 18 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cristo
li c'alal ichamique ta ch'ayel batemic ti jechuque. 19 Ti ja'uc no'ox sventa
jayib c'ac'al ti li' cuxulutic ta balumil ti oyutic ta sc'ob li Cristoe, más abol
jbatic ti jechuque yu'un lo'lobilutic ya'el.
20 Pero ta melel icha'cuxi loq'uel ta smuquenal li Cristoe. Ja' sliqueb
laj yich' yach'bec'tal. Ti icha'cuxie, ja' no'ox jech ta xcha'cuxiic scotol
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique li c'alal ichamique. 21 Ta
scoj jun vinic ti chijchamutique, ja' no'ox jech ta sventa jun vinic ti chi-
jcha'cuxiutique. 22 Ti jech jcotoltic chijchamutique, ja' ta scoj li Adane.
Pero jcotoltic li c'u quepaltic oyutic ta sc'ob li Cristoe, chijcha'cuxiutic
yu'un. 23 Jech xchapet ta xc'ot ta pasel scotol. Ja' sliqueb icha'cuxi li
Cristoe laj yich' yach'bec'tal. Jech c'alal ta xcha'tale, ja' o chijcha'cuxiutic
e'uc, chquich'tic cach'bec'taltic, jo'otic li snich'nabutique. 24 C'alal ta sta
li slajeb c'ac'ale, li Cristoe ja' o chac'be yich' ta venta li Jtotic Dios scotol
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cristoe. Yu'un li Cristoe la xa spasan ta
canal scotol li yajcontrae, mi pucuj, mi crixchano, ti li' tspasic mantal
ta balumile, li oy sju'elique, li ich'bilic ta muq'ue. 25 Li Cristoe ja' to
chijyac'utic ta sc'ob Stot li c'alal mi ispas ta canal scotol li yajcontrae. 26 Li
slajeb ta spas ta canale, ja' ti chijchame jech mu xa buch'u ta xcham o.
27 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Diose ti ja' ta x'ac'bat sventain scotol
li Nich'onile, pero mu c'alaluc ta Stot ta sventain. Yu'un ja' ta sventa li
Stote jech tspas ta canal scotol yu'un li Cristoe. 28 C'alal mi ispas ta canal
scotol li Cristoe, ja' o chlic yac' sba ta ventainel yu'un li Stote, yu'un ja' ta
sventa Stot ti ispas ta canal scotole. Ja' stuc xa ta sventain scotol li Jtotic
Diose.
29 Ti meleluc ti mu xcha'cuxiic li ánimaetique, ¿c'u cha'al ti oy buch'utic
ta xich'ic jo' ta sventa li schi'ilic ti chamemic xae? Mi mu sch'unojicuc ti
ta xcha'cuxiic li ánimaetique, mu jechuc ta spasic ti jechuque.
30 Ti meleluc ti mu xijcha'cuxiutique, altic no'ox ti li' chquich' vocol
ta yalbeel li sc'op li Cajvaltic ya'ele. 31 Jech chcal yu'un scotol c'ac'al
jutuc muc chilaj. Pero ximuybaj no'ox avu'unic ta stojol li Cajvaltic Jesu-
cristoe. 32 Yu'un co'ol schi'uc jti'aval bolom ya'el li crixchanoetic li li' ta
jteclum Efesoe yu'un mu xiyilic ta lec. Ti meleluc ti mu xijcha'cuxiutique,
altic ti li' ta jts'ic ti vocol ya'ele. Xu' jech chcal jech chac c'u cha'al ta xalbe
sbaic li crixchanoetique: “Ac'o noj ve'cutic, cuch'tic jo', yu'un mi lijcham
oc'ob cha'eje, yu'un lijcham o ta j'ech'el”, xut sbaic.
33 Mu me xaslo'looxuc li buch'utic ta xalic ti mu'yuc cha'cuxesele, mu
me xachi'inic. Yu'un mi chachi'inic li buch'utic mu meleluc li c'ustic
ta xalique, ja' chlic ach'unic e'uc. 34 Ja' yu'un sc'an ti chanopic lec li
c'usi chach'unique. Mu me xasa' amulic ta stojol li Diose. Yu'un oy to
buch'utic avu'unic ti mu xich'ic ta muc' li Diose yu'un mu sch'unic ti
chijcha'cuxiutique. Jech chacalbeic yo' ac'o xaxi' xaq'uexavic.

Ja' sc'oplal li c'u sba cach'bec'taltic li c'alal chijcha'cuxiutique

35 Oy yic'al chanopic: ¿c'u sba ta xcha'cuxiic li buch'utic chamemique?
¿c'u sba li sbec'talique? xachiic. 36 Mi jech chanopique, muc bu p'ijoxuc.
Yu'un li c'usi chats'unique, xana'ic ti ba'i ta xc'a'e, ja' to ta xch'i talel.
37 Li c'alal ta xch'i talele, mu xa jechuc sba jech chac c'u cha'al li laj yich'
ts'unele. Li c'alal chats'unique sbec' no'ox, manchuc mi trigo, mi c'ustic

yan. 38 Li c'u sba ta sc'an ta xac'be yanal juchop li Diose ja' jech ta xloc'
tal. Ja' yu'un mu co'oluc li c'u sba ta xch'i scotol li c'ustic ta jts'untique.
39 Ja' no'ox jechutic e'uc li jo'otique, mu co'oluc jbec'taltic jchi'uctic scotol
li c'ustic oy ta balumile. Yan o sbec'tal li crixchanoe, yan o sbec'tal li
c'ustic li xcotlajet ta balumile, yan o sbec'tal li mutetique, yan o sbec'tal li
choyetique. 40 Jech nojtoc li c'ustic oy ta vinajele mu co'oluc jech chac c'u
cha'al li c'ustic oy li' ta balumile. Mu co'oluc yutsil li c'ustic oy ta vinajele
schi'uc li c'ustic oy ta balumile. 41 Yan o xojobal li c'ac'ale, yan o xojobal
li ue, yan o xojobal li c'analetique. Li jup'ej c'anale mu jmojuc xojobalic
nojtoc. 42 Ja' no'ox jech e'uc li c'alal ta xcha'cuxiic li ánimaetique, yan xa o
sbec'talic. C'alal imuqueique, ic'a' li sbec'talique. C'alal ta xcha'cuxiique,
mu xa bu chc'a' o. 43 Ti imuquee, yu'un mu xa xtun. C'alal ta xcha'cuxie,
toj lec xa. C'alal imuquee, mu'yuc stsatsal. C'alal ta xcha'cuxie, oy xa
stsatsal. 44 Li jbec'taltic li ta xmuquee, ja' ta sventa no'ox balumil. C'alal
chijcha'cuxie, ja' xa ta sventa sbatel osil. Jech oy jbec'taltic ta sventa
no'ox balumil, oy jbec'taltic nojtoc ta sventa sbatel osil.

45 Ts'ibabil ta sc'op Dios ti ivuch'tabat sni' i'ac'bat sch'ulel, ja' to jech
icuxi o li sba banquilal cu'untique, ja' li Adane. Yan li slajeb banquilal
cu'untique, ja' li Cristoe, ja' chac' jcuxlejaltic sventa sbatel osil yu'un
cuxul o li stuque. 46 Pero ma'uc ba'i chijcuxiutic ta sventa sbatel osil.
Ja' ba'i chijcuxiutic ta sventa balumil, ja' ta ts'acal ti chijcuxi sbatel
osile. 47 Li sba banquilal cu'untique ja' ta sventa no'ox balumil yu'un
pasbil ta lum ach'el. Li slajeb banquilal cu'untique, ja' li Cajvaltique,
ta vinajel liquem talel. 48 Li c'alal li' to oyutic ta balumile, co'ol ta lum
ach'el pasbilutic schi'uc li Adane. Li c'alal chijc'ot ta vinajele, co'ol xa
cach'bec'taltic schi'uc li Cristo li ta vinajel liquem talele. 49 Jech chac
c'u cha'al co'ol jbec'taltic schi'uc li Adán li pasbil no'ox ta lum ach'ele,
ja' no'ox jech e'uc li c'alal chijc'ot ta vinajele, chijco'olajutic jchi'uctic li
Cristo li ta vinajel liquem talele.

50 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, chacalbeic ti mu
xu' chba jchi'intic li Dios schi'uc li jbec'taltic li li' quich'ojtique, yu'un sna'
no'ox xc'a'. Yu'un ma'uc sventa sbatel osil. 51 Chacalbeic li c'usi ja' to
no'ox iyal ca'i li Diose. Mu jcotolticuc chijcham, pero jcotoltic co'ol tspas
ta ach' li jbec'taltique. 52 Li c'alal tspas ta ach' li jbec'taltique, ja' o li c'alal
slajeb sjupanel li oq'uese ja' xa'ox po'ot slajeb c'ac'ale. Ta jmuts'el no'ox
jsatic chijpas ta ach'. Ja' o ta xcha'cuxiic scotol li buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltique li c'alal ichamique. Yach'bec'tal xa yich'ojic, mu xa
sna' xlaj. Li jo'otic li cuxulutic toe naca no'ox tsjelta li jbec'taltique. 53 Li
jbec'taltic li li' quich'ojtic li sna' xc'a'e, tspas ta ach', jech mu xa sna' xlaj.
Li jbec'taltic li sna' xchame, tspas ta ach' ti chijcuxiutic o sbatel osile. 54 Ti
mi ipas ta ach' li jbec'taltique, ja' xa ic'ot ta pasel ti jech ono'ox ts'ibabil
ta sc'op Dios ti ta j'ech'el ta xlaj sc'oplal ti chijchame. 55 Yu'un ijpastic xa
canal ti albil to'ox ti ta ch'ayel chijbate, ja' li albil ono'ox ti chba quich'tic
vocole. 56 Ti jech albil ti chba quich'tic vocol jcotoltique, ja' ta scoj jmultic
yu'un mu xch'un cu'untic li smantaltac li Diose. 57 Pero coliyalbutic Dios
ti mu xa ta ch'ayeluc chijbate ta sventa ti oyutic xa ta sc'ob li Cajvaltic
Jesucristoe.

58 Ja' yu'un, jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc
ta co'one, oyuc me lec stsatsal avo'onic, mu me xchibaj avo'onic. Scotoluc

me c'ac'al junuc avo'onic tunanic yu'un li Cajvaltique, yu'un xana'ic ti mu alticuc ti chatunic yu'une.

16

Ja' sc'oplal ti c'u sba la stsobic taq'uin sventa ta scoltaic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Jerusalene

1 La ajac'becun ta carta li c'u sba chatsobic li taq'uin ta sventa
chacoltaic li quermanotactic li te ta Jerusalén li co'ol oyutic ta sc'ob
li Diose. Li' chacalbeic batele. Jech me xapasic jech chac c'u cha'al
icalbeic scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Galacia
balumile. 2 Li c'u yepal chata ataq'uinic li ta jujun xemanae, ta jujun
rominco xavoq'uic li c'u yepal yaloj avo'on chavaq'uic sventa chacoltaic
li quermanotactique. Te xatsob ta anaic la ataq'uinique yo' jech tsobol
xa avu'unic li c'alal chic'ote. Mu me ja'uc to chba asa'ic ta anil li c'alal te
xa oyune. 3 C'alal chic'ote, ta jc'an ti t'ujbil xa avu'unic li buch'utic chba
yaq'uic ta Jerusalén li smotonic li quermanotactic li atsobojique. Jo'on ta
jts'ibabe batel scartaic li quermanotactique yo' jech ta sna'ic ti jo'oxuc la
avac' ataq'uinique. 4 Mi persa jo'on chibate, xu' chischi'inic batel.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti te ta x'ech' ta Corintoe

5 Chba jq'ueloxuc, pero ba'i te chibat ta Macedonia balumil yu'un
jnopoj ono'ox ti te chibate. Ts'acal to chibat ta ateclumalic. 6-7 Te nan
chijoc'tsaj jayibuc c'ac'al. Te nan ch-ech' cu'un yora sictic yu'un mu jc'an
mi jliquel no'ox chi'ech' teye. Mi sc'an ti Cajvaltique, te chijoc'tsaj jayibuc
c'ac'al. Ta nan xacoltaicun batel ta sventa jbe. 8 Li avie li' to oyun ta
Efeso, li' ch-ech' cu'un li q'uin Pentecostese. 9 Yu'un ja' to iquil ti oy ep
li buch'utic tsc'an chac' sbaic ta sc'ob li Cajvaltic li'i, pero ep li buch'utic
chiscontrainique.

10 Mi ic'ot li Timoteoe, mu me xavaq'uic xat yo'on. Muybajuc no'ox me
avu'unic yu'un ja' ta xtune yu'un li Cajvaltic jech chac c'u cha'al chitun li
jo'one. 11 Ja' yu'un ich'ic me ta muc' acotolic. Mu me xanopic ti mu c'usi
xtun oe. C'alal ta sut talel li'i, muybajanic coltaic talel ta sventa sbe yo'
jech xu' ta xjul o li'i. Yu'un li' ta jmalacutic schi'uc li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltique.

12 Li Apolose laj calbe ti ac'o xba sq'ueloxuc schi'uc jayvo' quermano-
tactique, pero mu to xu' yu'un chbat. Ta snop c'u ora xu' yu'un chbat.

Ja' sc'oplal ti "la stacboxuc spatobil avo'onic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li li' ta Asia balumile", xi li Pabloe

13 Q'uelo me abaic, ch'unic me ta j'ech'el ti chascoltaic li Cajvaltique.
Oyuc me stsatsal avo'onic, mu me xaxi'ic. 14 Ja' no'ox me xavo'oninic ti
chac'uxubin abaique.

15 Jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, xana'ic ti ja' ba'i la
sch'unic scotolic ta snailic li Estéfanase te ta avosilalic ta Acaya balumile.
Xana'ic nojtoc ti scotol c'ac'al ta scoltaic li buch'utic ti jun yo'onic ta stojol
li Diose. 16 Ja' yu'un chacalbeic, ich'ic me ta muc'. Schi'uc sc'an chavich'ic
ta muc' nojtoc li buch'utic ta xcoltavanique, ti jun yo'on ta xtuneic yu'un
li Cajvaltique. 17 Ximuybaj no'ox ti la ataquic talel li Estéfanase, schi'uc
li Fortunatoe, schi'uc li Acáicoe. Ja' aq'uexolic ic'ot ya'el yu'un muc xu'
avu'un latal atuquic. 18 Xpatet co'on ti ijulique yu'un ica'i ti lec oyoxuque.

Xamuybajic xa e'uc ti italique yu'un xana'ic ti ica'i xa ti lec oyoxuque. Li
buch'utic jech ta xtunique ich'ic me ta muc'.
19 Scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li li' ta Asia balumile,
chabanucoxuc la xalic. Jech chabanucoxuc la xalic ta sventa li Cajvaltic
e'uc li Aquíla schi'uc li Priscilae, yu'un c'uxoxuc ta yo'onic schi'uc scotol
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta stsob sbaic ta sna li Aquílae.
20 Jech chabanucoxuc la xalic e'uc scotol li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltic li'i. Jo'oxuc li avich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Corintoe,
tsacbo aba ac'obic, ja' svinajeb ti lec ac'anoj abaique.
21 Jo'on Pabloun, jo'on ta jtacboxuc batel li spatobil avo'onique. Yu'un
jo'on ijts'iba jtuc li slajeb cha'oxchol li'i.
22 Scotol buch'u mu sc'anic li Cajvaltic Jesucristoe ta x'ac'bat yich'ic
vocol. Ti xtaluc yic'utic ta ora li Cajvaltic li jo'otique, ja' lec.
23 Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Cajvaltic Jesucristoe. 24 Mu me
xch'ay ta avo'onic ti c'uxoxuc ta co'on acotolic ta sventa li Jesucristoe.

JA' SCHIBAL SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'UTIC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA CORINTOE

1 Jo'on Pabloun, jo'on yajtacbalalun li Jesucristoe yu'un jech la sc'an
li Diose. Chajc'oponic batel ta carta jchi'uc li quermanotic Timoteoe,
jo'oxuc li avich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Corintoe schi'uc
li butic oyoxuc li te ta avosilalic li ta Acaya balumile. 2 Ac'o yac'boxuc
slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o
spasboxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal ti mu x'ech' iya'i Pablo li c'alal iyich' contrainele

3 Ac'o quich'tic ta muc' li Dios yu'un li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stote,
yu'un ja' jc'uxubinvanej, ja' chistsatsubtasbutic co'ontic. 4 Ja' chistsat-
subtasbutic co'ontic li c'alal mi oy jvocoltique ti jech xu' ta jtsatsubtas-
betic yo'onic e'uc li buch'utic ti oy svocolique, yu'un stsatsubtasojbutic
xa co'ontic li Diose. 5 Mi más ta xquich'tic vocol jech chac c'u cha'al iyich'
li Cristoe, ja' yu'un más chac' stsatsal co'ontic li Diose yu'un quich'ojtic
ta muc' li Cristoe. 6 Ti chquich' vocol jo'one, ja' chavilic o ti chcoltavan
li Diose. Más ta stsatsub o avo'onic, jech chana'ic o ti chascoltaic e'uque.
Ta sventa ti chac' stsatsal co'on li Diose, ja' yu'un xu' chajtsatsubtasbeic
avo'onic e'uc mi chavich'ic vocol jech chac c'u cha'al chquich'e. 7 Jna'
ti oy avocolic e'uque yu'un yan sba avat avo'onic li c'alal ava'iic ti toj
ech'em iquich' vocol li'i. Jech nojtoc li c'alal chava'iic ti liscolta li Diose,
jna'oj ti xamuybajic xae, ja' yu'un co'ol xa xpatet co'ontic.
8 Jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ta jc'an ti ac'o xava'iic
ti yan sba iquich' contrainel li te ta Asia balumile. Mu x'ech' ica'i li
jvocole, ical ti te chichame. 9 Jna'oj ti mu xu' ta jpoj jba jtuque, te xa
chicham o ica'i. Lec ti jech la jnop ti mu xu' ta jpoj jba jtuque, la jch'un
ti Dios chiscoltae, ja' li buch'u tscha'cuxes li ánimaetique. 10 Ac'o mi mu
xa x'ech' ica'i li jvocole, pero liscolta li Diose ja' yu'un muc bu xicham
o. Jch'unoj o ti ja' no'ox jech chiscolta o scotol c'ac'ale. 11 Coltaicun
me ta sc'oponel Dios e'uc. Yu'un mi epoxuc chac'oponbecun Dios ta
jtojole, jech epoxuc chlic avalbeic coliyal Dios li c'alal chava'iic ti laj xa
scoltaune. Ta x'ich'e ta muc' cu'untic li Diose.

Ja' sc'oplal ti c'u cha'al muc bu x'ech' sq'uel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Corinto li Pabloe

12 Jo'one xu' chcal ti muc bu lilo'lovane, ti jun co'on chitun yu'un li
Diose. Yu'un jech co'on. Muc bu la jlo'looxuc. Li c'ustic ta jpase mu ta
jp'ijiluc jtuc yu'un Dios chisbeiltas batel. 13-14 Li c'ustic la jts'ibaboxuc
batel ta yantic jcartae, naca ta smelol, ja' yu'un mu xu' buch'u xepajes.
Xamuybajic no'ox ta jtojol li c'alal chc'ot sc'ac'alil chtal li Cajvaltique
yu'un ja' chach'unic li c'usi chcale. Ximuybaj no'ox avu'unic e'uc yu'un
jna'oj ti naca ta smelol li c'usi laj calboxuque.
15-16 La jnop ti xamuybajic no'ox ta jtojol acotolique, ja' yu'un ijnop ti
te to'ox chi'ech' ti c'alal lital li' ta Macedonia balumile. Mi ilaj ba co'on
li'i, ja' to te ch-ech' jcha'q'ueloxuc nojtoc, jech schibal xa velta chacalbeic
li sc'op Diose. Xamuybajic no'ox ti caloje. Ical nojtoc ti jun avo'onic

chacoltaicun batel ta sventa jbe li c'alal chibat ta Judea balumile. 17 ¡Pero
mu ma acotolicuc jun avo'onic ta jtojol! ¿Mi yu'un chanopic ti mu xc'ot
ta pasel li c'usi chcale, ti mu jnop lec ba'i li c'usi ta jpase? ¿Mi chanopic
ti ja' jech ta jpas jech chac c'u cha'al ta spas li yantic crixchanoetic ti
chalic, "Tspas cu'un", xiic, ta ts'acal mu xc'ot ta pasel yu'unique? 18 Jech
chac c'u cha'al la ach'unbeic li sc'op Diose yu'un xana'ic ti ja' melele, ja'
yu'un xu' chach'unic e'uc li c'usi chacalbeique. 19 Yu'un li Jesucristo li
Snich'on li Diose, ja' li laj calboxuc ava'iic sc'op jchi'uc li Silase, schi'uc
li Timoteoe, melel li c'usi ta xale. Mi laj yal ti chc'ot ta pasele, ta ono'ox
xc'ot ta pasel. Mi laj yal ti mo'oje, yo' ono'ox mo'oj. 20 Li c'ustic yaloj li
Dios ti chijyac'butic ta sventa ti quich'ojtic ta muc' li Snich'one, ta ono'ox
xac'. Jech c'alal ta jtatic ta na'el li Diose, "Jechuc, Cajval", xijchi yu'un
ta jch'untic ti chijyac'butic li c'usi la jc'anbetic ta sventa ti quich'ojtic ta
muc' li Cajvaltique. Ich'bil o ta muc' cu'untic li Diose. 21 Ja' li Dios li laj
yac'butic stsatsal co'ontique ja' yu'un jun co'ontic ta stojol li Cristoe. Ja'
li Dios nojtoc li la st'ujutique yu'un chijtun yu'un. 22 Ja' li Dios nojtoc li
laj yac'butic senyail ti snich'nabutic oe. Li senyaile ja' li Ch'ul Espíritu li
yac'ojbutic ta co'ontique. Ja' svinajeb li c'usi yaloj ono'ox Dios ti chc'ot
quich'tic ta vinajele.
23 Ti muc bu x'ech' jq'ueloxuque, yu'un mu jc'an xcac' avat avo'onic.
Sna'oj Dios ti melel li c'usi chcale. 24 Ti jech chacalbeique, mu yu'unuc
ta jp'is jba ta ajvalil ti yo' chach'unic ta persae. Yu'un no'ox chajcoltaic
yo' jech más xamuybajic o. Yu'un jna'oj ti jun avo'onic ach'unojic o ti ja'
Avajcoltavanejic li Cajvaltique.

2

1 Ja' yu'un la jnop ti más lec ti muc chba jq'ueloxuc mi ja' no'ox chba
cac'boxuc at-o'on nojtoc ta sventa li c'usi chacalbeique. 2 Yu'un mi jo'on
chacac'beic avat avo'onique, mu xa buch'u jpat o co'on yu'un jo'oxuc
no'ox ximuybaj avu'unic. 3 Ja' yu'un ba'i laj calboxuc batel ta carta
li c'usi chopol to avu'unique ti ac'o xavalbe abaique, yo' jech mu xcat
co'on avu'unic c'alal mi te xa jchi'ucoxuque. Ti jo'oxuc sc'oplal ximuybaj
avu'unique, yu'un jo'on laj calboxuc li sc'op Diose. Mi ximuybaj no'oxe,
jna'oj ti xamuybajic e'uque. 4 C'alal la jts'ibaboxuc batel li yan jcartae,
icat tajmec co'on. Li'oc' o yu'un tsots ica'i ti jech laj calboxuc batele.
Jna'oj ti chopol chava'iique. Pero muc bu chopol co'on pisile. Ja' yu'un
jech la jpas yo' ac'o xana'ic ti c'uxoxuc ta co'one.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti tspasbe perton li buch'u chopol li c'usi spasoje

5 Li buch'u liyac'be at-o'one, mu jtucuc no'ox icat co'on. Laj yac'boxuc
at-o'on acotolic e'uc. Pero mu me yu'unuc ta jsa'be más smul ti jech
chcale. 6 Ta'luc o ti jech sjalil la aloq'uesic ta atojolique. 7 Sc'an
chapasbeic perton yu'un laj xa yicta li c'usi chopol la spase. Sc'an
chatsatsubtasbeic yo'on naca me yicta o ta yich'el ta muc' li Cajvaltique
ta scoj ti chat yo'one. 8 Sc'an chavaq'uic ta ilel ti c'ux ta avo'onique.
9 Ti jech la jts'ibaboxuc batele, yu'un ta jq'uel mi chach'unic scotol li
c'ustic laj calboxuc batele. 10 Mi la apasbeic perton li jo'oxuque, ta jpasbe
perton e'uc. Yu'un mi mu jpasbe pertone, oy yic'al ta xchibaj avo'onic. Ja'
yu'un ta jpasbe perton ac'o mi mu'yuc smul ta jtojol. Li Cristoe sna'oj ti
melel ti jech ono'ox co'on ti ta jpasbe pertone. 11 Yu'un mi ta jpasbetic

pertone, jech mu xispasutic ta canal li Satanase. Yu'un jna'ojtic li c'u sba chlo'lovane.

Ja' sc'oplal ti mu junuc yo'on iya'i Pablo li te ta Troase

12 C'alal c'ot cal ta jteclum Troas ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cristoe, ep buch'utic tsc'an tsch'unic. 13 Ac'o mi ep li buch'utic tsc'an tsch'unique, pero más ic'opoj o co'on avu'unic yu'un muc bu te c'ot jta li Titoe, ja' yu'un mu jna' c'u xa'elanic. Ja' yu'un la jc'opon comel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te oyique, lital ta ora li' ta Macedonia balumile.

Ja' sc'oplal ti "ja' ta sventa Cristo ti chcal ba li sc'ope", xi li Pabloe

14 Pero coliyal Dios ti scotol c'ac'al buyuc no'ox chpuc ba sc'oplal cu'un li Cristoe jech chac c'u cha'al nom chpuc batel smuil li nichime. 15 Lec chil li Diose yu'un ta jventa jo'on ti cha'ibeic sc'oplal li Cristo li buch'utic chcolique schi'uc li buch'utic ta ch'ayel chbatic o sbatel osile. 16 Li buch'utic mu sch'unique ta ch'ayel ono'ox chbatic o sbatel osil, ja' li buch'utic x'ibet cha'iic ya'el li sc'op Cajvaltic li chcalbeique. Yan li buch'utic ta xcuxiic o sbatel osile, oy smuil cha'iic li c'alal chcalbeique, ta sch'unic. Pero ma'uc ta jtsatsal no'ox jtuc ti jech ta jpase, ja' no'ox ta sventa li Dios ti xu' cu'une. 17 Li jo'one mu tojeluc ta jc'an ti chcal batel li sc'op Diose jech chac c'u cha'al oy buch'utic ti jech tspasique. Li jo'one jun co'on o ta stojol li Diose yu'un ja' yac'ojbun cabtel. Ja' yu'un sq'uelojun Dios chca'i li c'alal chcalbe li sc'ope. Yu'un quich'ojbe stsatsal li Cristoe, ja' yu'un xu' cu'un chcalbe li sc'ope.

3

Ja' sc'oplal ti "iju' cu'un ta yalel ta sventa Dios li c'usi yaloj sventa chijcolutic oe", xi li Pabloe

1 ¿Mi chanopic ti yu'un jtoyoj noj jbae ti jech laj cale? ¿Mi mu xana'ic li c'u sba li co'one? ¿Mi ja' chac'anic ti chquich' batel carta li c'alal chibat sventa chaq'uelic ti lec jc'oplal jech chac c'u cha'al tspasic li buch'utic sp'isoj sbaic ta yalel li sc'op Diose? ¿Mi ja' chac'anic ti chavac'becun acartaic yo' jech ac'o vinajuc ti lec jc'oplal avu'unic jech chac c'u cha'al tspasic nojtoc li yanetique? 2 Jo'one mu persauc quich'oj carta yu'un jo'oxuc jcartaoxuc ya'el yu'un jo'oxuc ta aventaic ta xvinaj ti lec li c'usi ta jpase. Yu'un iyilic xa iya'iic xa scotol li crixchanoetic ti i'abtej Dios ta avo'onic li c'alal laj calboxuc li sc'ope. 3 Jo'oxuc jcartaoxuc ya'el, pero ja' la sts'iba ya'el li Cristoe yu'un ja' iyac' ta avo'onic li sc'ope. Pero mu ta tintauc la sts'iba, mu ta jpechuc ton la sts'iba. Ja' ta sventa li Ch'ul Espíritu, ja' ti junic schi'uc li cuxul Diose, ti ic'ot ta avo'onique. Li jo'one ja' no'ox laj calboxuc li sc'op Cristoe.

4 Pero muc bu ta jtoy jba ti jech chcale. Ja' no'ox la jch'un ti chiscolta li Dios ta sventa ti quich'oj ta muc' li Cristoe, jech iju' cu'un ta yalel li sc'ope. 5 Mu xu' cu'un jtuc. Ja' iju' cu'un ta sventa li Diose. 6 Ja' laj yac'bun jtsatsal ja' yu'un iju' cu'un laj cal li c'usi ts'acal to iyal li Diose sventa chijcolutic oe. Yu'un ma'uc chijcolutic o ta sventa li smantaltac Dios li quich'ojtique. Ja' chijcolutic ta sventa li Ch'ul Espíritu li quich'ojtique. Yu'un li smantaltac li Diose ja' no'ox ta sventa ta jna'tic o ti oy jmultique. Ta scoj ti oy jmultique, ja' yu'un albil sc'oplal ti ta ch'ayel chijbat o sbatel osile. Pero ta sventa li Ch'ul Espíritue ja' chijcuxiutic o sbatel osil.

7 C'alal i'ac'bat Moisés li smantaltac Dios li ts'ibabil ta cha'pech tone,
solel xojobian li sat li Moisese. Li jtot jme'cutic ta vo'one, jo'oncutic
li j'israeluncutique, mu xu' sq'uelbeic sat li Moisese ta sventa ti oy
xojobale. Li xojobal sate c'unc'un ich'ay. Ac'o mi iyac' xojobal sat li c'alal
i'ac'bat li mantaletique, pero ja' no'ox sc'oplal ti ta ch'ayel chijbatutic
yu'une, yu'un mu xch'un cu'untic. 8 Ja' más to toj lec li c'usi laj yac'bun cal
li Diose, yu'un li Diose chijyac'butic xa li Ch'ul Espíritue, ja' chijcuxiutic o
sbatel osil. 9 Li mantaletic ti laj yal li Moisese, lec, pero ja' no'ox sc'oplal ti
ta ch'ayel chijbat o yu'une. Li c'usi chcal li jo'one, ja' más to toj lec yu'un
ta matanal xa no'ox ti mu'yuc jmultic chijyilutic li Diose, ja' chijcuxiutic o
sbatel osil. 10 Li mantaletique mu xa tsotsuc sc'oplal, ja' más tsots sc'oplal
li slequil yo'on li Diose. 11 Li mantaletique lec, pero ja' no'ox jayib c'ac'al
itun cu'untic. Ja' más to toj lec ti ta matanal xa no'ox ti mu'yuc jmultic
chijyilutic li Dios ta sventa ti la stojbutic jmultic li Cristoe, yu'un ja' sventa
sbatel osil.
12 Yu'un laj yac'bun xa jna' ti ta j'ech'el mu'yuc jmultic chijyilutic li Dios
ta sventa li Cristoe, ja' yu'un jamal chcal. 13 Li Moisés ta vo'onee muc bu
jech i'ac'bat yal yu'un li Diose. Muc bu xalbe jchi'iltacutic ta israelal ti
chlaj sc'oplal li mantaletic li c'alal mi ital li Cristoe. C'alal ixojobian sat li
Moisese, la smac ta poc', jech muc bu xilic itup' xojobal li sate. Ja' senyail
ti muc bu x'albat ya'iic yu'un Dios ti chch'ay sc'oplal li mantaletique.
14 Ja' yu'un jech sch'unojic to li jchi'iltaque. Ac'o mi jamal chcalbe ti
ta j'ech'el mu'yuc xa jmultic chijyilutic Dios ta sventa li Jesucristoe, mu
sch'unic. Jech chac c'u cha'al la smac sat li Moisese, ja' jech oy c'usi te
chmacbatic o yo'onic ya'el, ja' yu'un mu xc'ot ta yo'onic ti mu xijcol o
ta sventa li mantaletique. Ja' to mi isch'unic ti ja' no'ox ta xcoltaatic
yu'un li Cristoe, ja' to chloc' li c'usi te chmacbat o yo'onique. 15 Ta scoj
ti c'usi macbil o yo'onique, ja' yu'un c'alal ta xa'ibeic sc'oplal Jesús li la
sts'iba ono'ox comel li Moisés ta vo'onee, mu sch'unic. 16 Ja' to mi chictaic
li c'ustic sch'unojique, mi chac' sbaic ta sc'ob li Cajvaltique, chloc' li
c'usi chmacbat o yo'onique. 17 Mi chac' sbaic ta sc'ob li Cajvaltique,
ta xich'ic li Ch'ul Espíritu li junic schi'uc li Cajvaltique, jech tsna'ic o ti
colemic xae, ti ma'uc xa jtunelic yu'un li mantaletique. 18 Li jo'otique
ti quich'ojtic xa li Ch'ul Espíritue, mu xa macluc co'ontic. Jmojutic xa
jchi'uctic li Cajvaltique jech chac c'u cha'al li nen ti ta sch'ambe xojobal
li c'ac'ale. Jech chvinaj o c'u xij'elan yu'un yantic xijtuq'uib batel c'alal
to chijco'olaj jchi'uctic li Cajvaltique. Yu'un ja' yabtel li Ch'ul Espíritu li li'
oy ta co'ontique, ti junic schi'uc li Cajvaltique.

4

1 Yu'un ja' jech cabtel yac'ojbun li Diose, ja' li toj c'uxun ta yo'one, ja'
yu'un mu xchibaj co'on ta spasel li yabtele. 2 Ma'uc ta jpas li c'usi q'uexlal
sba ta pasele. Mu xilo'lovan, muc bu ta jelbe smelol li sc'op Diose. Ja'
no'ox chcal li c'usi melele, ja' chilic o ti mu c'usi yan jnopoj ta co'one.
Sna'oj li Diose. 3 Li buch'utic mu xa'ibeic smelol li c'alal chcalbeic ti
ja' no'ox chijcol ta sventa li Cristoe, ja' li buch'utic sc'oplal ono'ox ti ta
xch'ayic o sbatel osile. 4 Ti mu xa'ibeic smelole, yu'un ja' macbil yo'onic
yu'un li buch'u ta spas mantal li' ta balumile, ja' li pucuje. Ja' yu'un mu
xc'ot ta yo'onic ti ja' Cajcoltavanejtic li Cristo ti junic schi'uc li Diose. 5 Mu
jc'oplaluc jtuc li chcale. Ja' chcalbe sc'oplal li Jesucristoe ti tsc'an ti ja'
chquich'tic ta muc' stuque. Li jo'one avajtunelicun yu'un li Cristoe. 6 Li

Dios ti laj yal ti ac'o oyuc ch'ul saquil osil ta vo'onee, ja' la sjambutic li
co'ontique, ja' ti jna'ojtic xa ti la sc'uxubinutic ta sventa li Jesucristoe.

Ja' sc'oplal ti chijcuxiutic o sbatel osil ta sventa ti jch'unojtic ti ja'
Cajcoltavanejtic li Cajvaltique

7 Ti chcalbe sc'oplal li Jesucristoe, mu ta jtsatsaluc noj jtuc. Yu'un li
jbec'taltique mu'yuc stsatsal ja' jech chac c'u cha'al jun p'in. Jech chvinaj
o ti ech'em stsatsal li Diose yu'un ja' no'ox ta sventa li Dios ti xu' cu'une.
8 Ac'o mi yan sba jvocol ta jujot, pero ta ono'ox xicol loq'uel. Ac'o mi mu
c'usi oy cu'un, pero ta ono'ox jta. Mu xcat o co'on. 9 Ac'o mi yan sba
chquich' contrainel, pero muc bu yictaojun li Diose. Ac'o mi chispasicun
ta canal yilel, pero muc bu pasbilun ta canal. 10 Buc batcun abol jba ta
ilbajinel jech chac c'u cha'al ipasbat li Jesuse. Pero cuxulun, jech chvinaj
ti cuxul li Jesuse yu'un ja' chischabi. 11 Ti jayib c'ac'al li' oyune sc'oplal
chimile ta sventa li Jesuse yu'un ja' chitun yu'un. Lec oy ti scotol c'ac'al
oy jc'oplal chimilee yo' jech chvinaj ti cuxul li Jesuse yu'un li' to cuxulun
yu'une. Li jbec'taltique stalel ono'ox ti li' chlaje. 12 Ti chquich' vocol li
jo'one, ja' ta sventa ti chacalbeic li sc'op Diose yo' jech chacuxiic o sbatel
osil li jo'oxuque.

13 Ja' jech co'on jech chac c'u cha'al li buch'u la sts'iba ta sc'op Diose:
"Yu'un jch'unoj ti ja' chiscolta li Diose, jech persa chcal", xi. Ja' no'ox
jechun e'uc li jo'one, jch'unoj, ja' yu'un persa chcal ti ja' chiscolta li Diose.
14 Yu'un jch'unoj ti Dios la scha'cuxes li Cajvaltic Jesuse, ja' yu'un jna'oj
ti ta ono'ox xischa'cuxes e'uque yu'un quich'oj xa ta muc' li Jesuse. Ja'
yu'un co'ol chijyic'utic batel ta stojol jcotoltic. 15 Scotol li vocol chquich'e,
ja' ta aventaic. Yu'un mi ep li buch'utic tsch'unique, jech más ta x'epaj li
buch'utic chalbeic coliyal Dios ti oy slequil yo'one. Ta x'ich'e ta muc' li
Diose.

16 Ja' yu'un mu xchibaj co'on. Ac'o mi yacal chlaj li stsatsal li jbec'tale,
pero más chitsatsub ta stojol li Diose. 17 Yu'un li vocol chquich' li avie,
jliquel no'ox. Ja' ta sut ta jlequilal ti mu'yuc slajeb sbatel osile. 18 Ja' yu'un
mu xcac' ta venta li c'ustic chtal ta jtojole. Ja' chcac' ta co'on li c'usi muc to
bu quiloje. Yu'un li c'ustic chtal ta jtojoltique, jayib no'ox c'ac'al, yu'un oy
no'ox slajeb. Yan li c'ustic muc to bu quilojtique, ja' mu'yuc slajeb sbatel
osil.

5

1 Yu'un li jbec'tal li'i pasbil no'ox ta lum ta ach'el ja' yu'un mu jaluc
cuxulun. Pero mi ilaj li jbec'tal li'i, jna'oj ti chba jchi'in li Dios li yo'
bu smeltsanoj xa sventa chinaqui o sbatel osile. 2 C'alal li' to oyun ta
balumile, abol jba chquich' vocol, ja' yu'un chac xa teuc oyucun ca'i ta
vinajel. 3 Yu'un te ta vinajele cuxulun xa o sbatel osil, mu xa xicham.
4 Li jbec'tal li li' quich'oje, abol sba chca'i yu'un jna'oj ti ta ono'ox xlaje.
Ja' yu'un ja' ta jc'an li jbec'tal ti mu xa sna' xlaj xchame yo' jech ta j'ech'el
chlaj o sc'oplal ti chichame, cuxulun o sbatel osil. 5 Ta sventa ti liscolta xa
li Diose, albil ti chba jchi'in o sbatel osile. Li Ch'ul Espíritu li yac'ojbune,
ja' senyail ti ta persa ta xc'ot ta pasel jeche.

6-7 Yu'un jna'oj ti schi'inojun ono'ox li Cajvaltic li jayib c'ac'al li'
cuxulune, ja' yu'un scotol c'ac'al oy stsatsal co'on ac'o mi muc to bu
quilojbe sch'ulsat. Pero mi libat xa ta vinajele, te chc'ot cojtaquin li
Cajvaltique, ta jchi'in o ta naclej sbatel osil. 8 Ja' yu'un oy stsatsal co'on.

Yu'un ja' más lec mi lichame, yu'un ja' chcom li jbec'tal li'i, ja' chba
jchi'in o sbatel osil li Cajvaltique. 9 Ja' mu'yuc sc'oplal chca'i mi cuxulun
to'ox chjul staun, mi chamemun xa'ox. Ja' persa sc'an chca'i ti ac'o lecuc
chiyil scotol c'ac'al li Cajvaltique. 10 Yu'un jcotoltic ta jujuntal chquich'
jtojoltic mi ipas cu'untic li c'usi lijyalbutic li Cajvaltic li c'alal lij'ech' li' ta
balumile. Li c'u sba la jpastique ja' jech chquich' jtojoltic.

Ja' sc'oplal ti tsc'an Dios ti ac'o tuq'uibuc scotol li crixchanoetic yu'un li Cristoe

11 Ta sventa ti jna'oj ti ta ono'ox xquich' jtojoltic yu'un li Cajvaltique,
ja' yu'un chacalbe ava'iic li c'u sba li co'one yo' xana'ic o ti melel li c'usi
chcale, ja' yu'un mu c'usi xal avo'onic cu'un. Li Diose sna'oj li c'u sba li
co'one. Chcal ti xana'ic li c'u sba co'on e'uc li jo'oxuque. 12 Muc bu jtoyoj
noj jba ti chacalbeic li c'u xi'elane. Ja' no'ox chcac' ana'ic ava'iic li c'u
sba li co'one yo' xamuybajic no'ox ti yo' xana'ic li c'u sba chatac'beic li
buch'utic ja' no'ox ta sc'anic ich'el ta muq'ue, ti mu tsotsuc sc'oplal cha'iic
ti sc'an jeltabil yo'onique. 13 Mi chalic ti chijovi li c'u sba chic'opoje,
ac'o yalic. Ja' ta sventa Dios ti jech chiyalbeique yu'un ta sloq'uel co'on
chitun yu'un. Mi chalic ti yu'un noj chajlo'loic li c'u sba chic'opoje, ac'o
yalic. Jo'oxuc ta aventaic ti jech chiyalbeique yu'un ta sloq'uel co'on
chitun avu'unic. 14 Ti cac'ojbe yipal chitun yu'un li Cristoe, yu'un jna'oj
ti lec lisc'uxubine. Stuc no'ox icham pero ja' jq'uexoltic ti la stoj jmultic
jcotoltique. Ja' yu'un jcotoltic lijchamutic ya'el ta xil li Diose. 15 Jech
ma'uc xa ta jpastic li c'usi ta jc'an jtuctique, jo'otic li cuxulutic xa ta
sventa li Cristoe. Ja' xa ta jpastic li c'usi ta sc'an li buch'u icham icha'cuxi
ta jcojtique. 16 Ja' yu'un li jo'one ma'uc xa ta jnop li c'usi yabtel spasojic
schi'uc li c'ustic sna'ic li buch'utic ta jc'opone, jech chac c'u cha'al ta
snopic li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Diose. Ja' no'ox venta mi yich'ojic
ta muc' li Cristoe. Ta vo'onee laj cal ti crixchano no'ox li Cristoe, pero li
avie mu xa jechuc chcal yu'un jna'ojbe xa c'u sba yo'on. 17 Yu'un li buch'u
oy xa ta sc'ob li Cristoe, ach' crixchano xa. Li c'usi la snop ta vo'onee icom
xa yu'un. Naca lec xa li c'usi tsnope.

18 Ti jech i'ach'ub scotole, ja' ta sventa Dios yu'un listuq'uibtasutic ta
sventa ti laj quich'tic ta muc' li Cristoe, ja' yu'un lec xa chijyil li Diose. Ja'
cabtel yac'ojbun ti chcalbeic ti chtuq'uibic e'uc li yanetique yo' jech lec
ch-ileic yu'un Dios e'uc. 19 Li Diose la stac talel li' ta balumil li Cristoe
yu'un tsc'an ti ac'o tuq'uibuc yo'onic scotol li crixchanoetic yu'une.
Yu'un mu sc'an xac'be yich' vocol ta scoj li smulic li crixchanoetique. Ja'
yu'un liyac'be cabtel ti chcalbe batel li sc'ope, ja' li chijtuq'uibutic yu'une.
20 Ja' yu'un jo'on sq'uexolun Cristo licom ya'el. Ja' yu'un li c'usi chcalbeic
li yanetique, ja' chal ya'el. Ta sventa ti jo'on sq'uexolun li Cristoe, jech
chcalbeic: "Ja' me c'anic ti chatuq'uibic ta stojol li Diose. 21 Yu'un li Diose
ja' laj yac'be scuch jmultic li buch'u mu'yuc smule, ja' li Cristoe. Ja' ta
sventa Cristo ti mu'yuc xa jmultic chijyilutic li Diose", xcutic.

6

1 Ta sventa ti jchi'uc jbacutic ta abtel schi'uc li Diose, chacalbeic mu me
alticuc ti oy slequil yo'on ta atojolic li Diose. 2 Yu'un jech ono'ox yaloj li
Diose:
Mi ic'ot sc'ac'alil chacolique, ta slequil no'ox co'on chajcoltaic,
xi ono'ox. Li avie ic'ot xa sc'ac'alil ti chacolique.

3 Ta sventa ti jchi'uc jbacutic ta abtel schi'uc li Diose, mu jc'an mi oy
buch'u ta jta jmul ta stojole. Yu'un mu jc'an ti chopol chbat sc'oplal
cu'un li yabtel Dios ti yac'ojbune. 4 Yu'un chitun yu'un li Diose, ja' no'ox
ta jc'an ti ac'o vinajuc ti lec chbat cu'un li yabtele. Jun co'on chcuch
cu'un scotol li vocole schi'uc li ilbajinele, ac'o mi abol xa jba ta scoj li
vocole. 5 Ac'o mi chistsitsic, mi chitiq'ue ta chuquel, mi x'up'etic no'ox li
crixchanoetic ta jtojole, mi toj tsots li abtele, mi sjunul ac'ubal mu xivay,
mi mu xa jta jve'el, ta jts'ic scotol. 6 Ja' no'ox chcac' ta ilel ti jeltabil xa
co'one, ti lituq'uib xa ta sventa li c'usi melele, ti cuchem xa cu'un scotol
li vocole, ti oy slequil co'one, ti ventainbilun xa yu'un li Ch'ul Espíritue, ti
chic'uxubinvane. 7 Schi'uc ti ja' chcal li c'ustic melele, schi'uc ti chcac'
ta ilel li stsatsal sju'el Dios ta jventae. Schi'uc ti ta smelol ta jtac'be li
buch'utic chiscontrainique, schi'uc ti lec noj chcalbe li buch'utic muc bu
lec chbat yu'unic li c'ustic tspasique. 8 Ja' no'ox ta jc'an ti lec chbat cu'un
li cabtele, ac'o mi ac'bilun ta venta, mi muc bu ac'bilun ta venta, ac'o
mi chopol batem jc'oplal, mi lec batem jc'oplal. Ac'o mi "jlo'lovanej", xi
jc'oplal, pero chvinaj ti melel li c'usi chcale. 9 Ac'o mi chalic ti muc buch'u
chaq'uic ta venta li c'usi chcale, pero ep xa buch'utic iya'iic cu'un. Ac'o
mi chalic ti tsc'an chismilique, pero yoquel to cuxulun. Ac'o mi chalic
ti chiyac'be quich' vocol li Diose, pero yu'un noj chisp'ijubtas li Diose,
mu yu'unuc chismil. 10 Ac'o mi chalic ti chcat co'one, pero scotol c'ac'al
ximuybaj no'ox. Ac'o mi mu c'usi oy cu'un chilic, pero ep xa buch'u laj
cac'be sc'ulejalic ya'el sventa sbatel osil. Ac'o mi mu c'usi oy cu'un chilic
li' ta balumile, pero oy cu'un scotol yu'un ja' chiyac'be li Cajvaltique.

11 Li jo'oxuc li avich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Corintoe, laj xa
calboxuc ta jamal li c'u sba li co'one. 12 Mu xa c'usi ti muc bu xacalbeique.
Pero li jo'oxuque mu jechuc avo'onic ta jtojol. 13 Li jo'oxuque co'ol
schi'uc jnich'naboxuc chca'i. Ja' yu'un tsc'an ti ta sloq'ueluc me avo'onic
chava'iic li c'usi chcale.

Ja' sc'oplal ti jo'otique co'ol schi'uc sch'ulnautic li cuxul Diose

14 Mu me co'oluc xameltsan ac'opic schi'uc li buch'utic muc bu
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique schi'uc mu me xanupunic schi'uc. Yu'un li
buch'u tuq'uibem yo'one mu xu' ta schi'in sbaic schi'uc li buch'u muc bu
tuq'uibem yo'one. Jech chac c'u cha'al li sac osile ti mu scap sba schi'uc li
ic'al ac'ubale. 15 Jech nojtoc li Cristoe mu co'oluc yo'onic schi'uc li pucuje.
Jech mu co'oluc co'ontic schi'uc li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique. 16 Jech chac c'u cha'al mu junuc sna schi'uc li santoetic li
Diose. Li jo'otique co'ol schi'uc sch'ulnautic li cuxul Diose yu'un jech
ono'ox yaloj li Diose:

Chinaqui ta yo'onic, te ta jchi'in o.

Jo'on Diosun yu'unic, ja' jnich'nabtac,
xi ono'ox. 17 Jech yaloj nojtoc:

Mu me xapasic li c'ustic chopol jech chac c'u cha'al tspasic li buch'utic
mu xiyich'ic ta muq'ue.

Ictaic li c'ustic chopole, chaquiq'uic ta jtojol.

18 Jo'on Atoticun, jnich'naboxuc,
xi ono'ox li Cajvaltic Dios li ja' sventainoj scotole.

7

1 Jo'oxuc ti c'uxoxuc ta co'one, ja' jc'oplaltic ti yaloj ono'ox Dios ti
snich'nabutic chijc'ote, ja' yu'un snich'nabutic xa. Ja' yu'un sc'an ti ac'o
quictatic scotol li c'usi ta soc o li co'ontique li jbec'taltique, yu'un ja'
chijtuq'uib o yu'un quich'ojtic xa ta muc' li Diose.

Ja' sc'oplal ti ich'unbat Pablo ti la smeltsanbeic sc'oplal li buch'u oy smul li te ta Corintoe

2 Ta sloq'ueluc me avo'onic a'iic li c'usi chcale. Mu junuc buch'u c'usi
chopol la jpasbe. Muc buch'u la jsocbe yo'on. Muc buch'u la jlo'lobe
staq'uin. 3 Ti ava'i sba chcale, mu yu'unuc oy c'usi chopol avalojbecun.
Calojboxuc xa ti c'uxoxuc ta co'one. Mi lachamique, ac'o chamcun e'uc.
Mi cuxuloxuc toe, ac'o cuxlucun to e'uc. 4 Jna'oj ono'ox ti chapasic li c'usi
laj cale, ja' yu'un chcalulan ac'oplalic yu'un jun co'on avu'unic. Ac'o mi
ep chquich' vocol, pero ximuybaj no'ox avu'unic.

5 C'alal lijul li' ta Macedonia balumile, muc bu xicol ta ilbajinel nojtoc
yu'un toj yan sba jul quich' ilbajinel nojtoc. Schi'uc iyal co'on nojtoc ta
sventa li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 6 Pero li Diose stalel
ono'ox ta stsatsubtasbe yo'on li snich'nabtac ti chat yo'onique, ja' yu'un
la stsatsubtasbun co'on yu'un ital li Titoe. 7 Pero ma'uc no'ox itsatsub
co'on ta sventa ti ital li Titoe, itsatsub co'on nojtoc ta sventa ti la apatbeic
talel yo'on e'uc li Titoe. Ja' jul yalbun ti ta sloq'uel avo'onic chac'an
chaq'uelicune, schi'uc ti chavat avo'onic ta scoj ti la avaq'uic icat co'one.
Schi'uc laj yalbun ti jun xa avo'onic ta jtojole. C'alal jech ica'ie, más
ximuybaj o avu'unic.

8 Ac'o mi avat avo'onic ta sventa li c'u sba la jts'ibaboxuc batel ta jcar-
tae, pero jna'oj ti mu chopluc ti jech la jpase. Iyal co'on jayib c'ac'al yu'un
ijnop mi chopol li c'usi laj calboxuque, yu'un ica'i ti chavat avo'onique.
Pero li avie jq'ueloj ti mu jaluc icac' avat avo'onique. 9 Li avie ximuybaj
no'ox avu'unic. Pero ma'uc ximuybaj o ti avat avo'onic cu'une; ja'
ximuybaj o ti ja' avat o avo'onic ta scoj li mulil ti te ta atojolique, laj
xa ameltsanbeic sc'oplal. Dios sc'an jech ti avat avo'onique. Muc bu
lasoquic o ta sventa ti jech la jts'ibaboxuc batele. 10 Yu'un li buch'u ta
x'ac'bat yat yo'on yu'un li Diose, ja' sventa ti chcol oe, yu'un chjeltaj li
c'ustic tsnope. Ta ts'acale xmuybaj no'ox. Yan li buch'u ja' ta xat o yo'on
yu'un tsnop li c'usi sventa no'ox osil balumile, ja' no'ox chch'ay o sbatel
osil. 11 Ta sventa ti ja' laj yac' avat o avo'onic li Diose, jech laj xa avilic
ti más latuq'uibic oe. Yu'un ja' avat o avo'onic ta scoj li mulil li te ta
atojolique. Jech q'uexlal sba ava'iic, laxi'ic laq'uexavic, ja' xa ac'anic ti
ac'o lecuc chaquilique. Schi'uc ja' la ac'anic ti ac'o meltsajuc sc'oplale,
schi'uc la aloq'uesic ta atojolic li buch'u staoj smule. Ti jech la apasique,
ja' yu'un mu'yuc xa amulic. 12 Ti jech la jts'ibaboxuc batele, ma'uc no'ox
ta sventa li buch'u la sa' smule, schi'uc ma'uc no'ox ta sventa li buch'u
isa'bat sc'ac'al yo'one. Ja' ta sventa ac'o xana'ic o ti c'uxun ta avo'onic ta
sventa li Diose yu'un la ach'unic li c'usi laj calboxuque.

13 Li avie muc xa bu chcat co'on avu'unic. Pero ma'uc no'ox jo'on ti muc
bu chcat co'one. Ja' jech e'uc li Titoe, xmuybaj avu'unic e'uc. 14 C'alal muc
to'ox bu chba sq'ueloxuc li Titoe, laj calbe ya'i ac'oplalic li Titoe yu'un
jna'oj ono'ox ti chach'unic li c'usi laj calboxuc batel ta cartae. Muc bu
xavaq'uicun ta q'uexlal. Li c'ustic laj calboxuque melel scotol. Ja' no'ox
jech melel scotol li c'u sba laj calbe ac'oplalic li Titoe. 15 Ja' yu'un toj

c'uxoxuc ta yo'on li Titoe yu'un sna'oj ti la ach'unic li c'usi laj yalboxuque,
schi'uc ti la avaq'uic ta venta li c'alal ic'ot li yo' bu oyoxuque. 16 Ja' yu'un
ximuybaj no'ox yu'un jun xa co'on avu'unic.

8

Ja' sc'oplal ti la stsobic taq'uin li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti la scoltaic li yan quermanotactique

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, chacalbe ava'iic ti
ep xa i'ac'batic slequil yo'onic yu'un Dios li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltic li ta jujun jteclum li' ta Macedonia balumile. 2 C'alal ja' o yan
sba chich'ic vocole, xmuybajic no'ox la stsobic taq'uin sventa tscoltaic
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li chich'ic vocole, ac'o mi mu
c'usi x'ayan yu'unic. 3 Jo'on iquil jtuc ti ta slequil yutsil yo'onic laj yac'
staq'uinic li c'u yepal xu' yu'unic jujunique. Ep iyaq'uic ja' to ti bu c'alal
iju' yu'unique. 4 Pero mu jo'cun laj calbeic, stuquic lic yalbecun ti tsc'an
tscoltaic li buch'utic snich'nabtac Dios ti chich'ic vocole. 5 Ti jech iju'
yu'unic laj yaq'uic ep taq'uine, yu'un ba'i laj yalbeic li Cajvaltic ti tspasic
li c'usi tsc'an li Cajvaltique. Ts'acal to laj yalbecun ti tspasic li c'usi
chcalbeique. Ti jech laj yalbeic li Cajvaltic schi'uc laj yalbecun e'uque,
yu'un Dios tsc'an jech. Pero muc bu jnopoj ti toj ep chaq'uique. 6 Ja' yu'un
laj xa calbe li Titoe yu'un ja' la sliques ti chatsobic taq'uine, ti ac'o snelese.
Ja' chvinaj o slequil avo'onic e'uc ta stojol li quermanotactic ti chich'ic
vocole. 7 Scotol li c'ustic yane pasem xa avu'unic. Ach'unojic xa ti scotol
xu' yu'un li Diose, schi'uc xana'ic xa chachanubtasvanic ta sc'op Dios,
p'ijubemoxuc xa. Ta sloq'uel avo'onic chapasic li c'usi ta sc'an li Diose.
Schi'uc c'uxun ta avo'onic. Sc'an nojtoc ti ac'o me neluc avu'unic stsobel
li taq'uin ta sventa chacoltaic li buch'utic chich'ic vocole.

8 Muc bu chajsujic ta persa ti ac'o xapasic jeche. Ja' no'ox laj cal ava'iic
ti jech ta spasic li yan li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ja'
chvinaj o mi melel ti chac'uxubinvanic e'uc li jo'oxuque. 9 Xana'ic xa
ti oy slequil yo'on ta jtojoltic li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o mi jc'ulej li
Cajvaltique, ta jventatic jo'otic co'ol schi'uc mu c'usi oy yu'un ic'ot ti
jo'otic laj yac'butic li sc'ulejale.

10 Chacalbe ava'iic li c'usi jnopoje. Li jo'oxuque loq'uebal xa jabil
lic atsobic li taq'uin ta sventa chacoltaic li buch'utic chich'ic vocole, ja'
yu'un mu lecuc mi chaquechanic stsobele. Yu'un jo'oxuc la anop atuquic
ti chatsobique, schi'uc jo'oxuc ba'i la aliquesic stsobel. 11 Ja' yu'un sc'an
ti ac'o neluc stsobel avu'unic e'uque. Jech chac c'u cha'al ti ta sloq'uel
avo'onic la anopic ti chatsobique, ja' yu'un ta sloq'ueluc me avo'onic
aq'uic li c'u yepal xu' avu'unic li jujunoxuque. 12 Yu'un mi ta slequil
co'ontic chcac'tic li c'u yepal xu' cu'untic chcac'tique, ja' lec chil li Diose.
Mu yu'unuc chisc'anbutic ta más.

13 Ti chacalbeic ti sc'an ti ta sloq'uel avo'onic chacoltaic li yan quer-
manotactic ti chich'ic vocole, mu yu'unuc ja' ta jc'an ti jo'oxuc mu c'usi oy
avu'unic chacomic, ti ja' xa más ep chc'ot yu'unique. Ja' me tsc'an ti co'ol
oy c'usi oy avu'unic acotolique. 14 Yu'un li jo'oxuque oy c'usi oy avu'unic,
ja' yu'un coltaic li buch'utic mu c'usi oy yu'unique yo' jech co'ol oy c'usi
oy avu'unic. C'alal mu c'usi oy avu'unic e'uque, ja' chlic yac'boxuc e'uc li
c'usi mu'yuc avu'unique. Ja' sc'an ti co'olco'ol chacolta abaique yo' jech
co'ol oy c'usi oy avu'unic. 15 Ja' jech chc'ot ta pasel jech chac c'u cha'al

ts'ibabil ta sc'op li Diose: “Li buch'u ep la stae muc bu xcom scomenal yu'un, yu'un laj yac'be schi'il. Li buch'u muc bu ep la stae, mu c'usi palta iya'i yu'un i'ac'bat yu'un li yanetique”, xi ts'ibabil.

Ja' sc'oplal ti chba sq'uel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li Titoe schi'uc li cha'vo' schi'iltaque

16 Coliyal Dios ti jech laj yac'be ta yo'on li Tito ti c'uxoxuc ta yo'one, jech chac c'u cha'al c'uxoxuc ta co'one. Jech co'ol oyoxuc ta co'oncutic. 17 Jech li Titoe la sch'un li c'usi laj calbee. Ja' yu'un ta sloq'uel yo'on chba sq'ueloxuc yu'un oyoxuc ta yo'on.

18 Ja' chba schi'in jun quermanotic li ya'iojic scotolic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti lec ta xal li lequil c'op ti ja' chijcol ta sventa li Cajvaltique. 19 Schi'uc it'uje yu'un scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti ta jchi'in batel ta yaq'uel li taq'uin mi la atsobique. Ti jo'on chba cac' li taq'uine, mu yu'unuc ta jc'an ich'el ta muq'ue. Ja' sventa ac'o ich'euc ta muc' li Cajvaltique schi'uc ac'o vinajuc ti c'ux ta co'on e'uc li buch'utic ta xich'ic vocole. Lec ica'i ti chiyac'beic batel jchi'ile. 20 Yu'un mu jc'an mi oy buch'u chisa'be jmul ta sventa li epal taq'uin ti chquich' batele. 21 Yu'un ta jc'an ti ac'o lec ta xil Dios schi'uc scotol crixchano li c'usi ta jpase.

22 Li Titoe ja' chcac'be schi'in batel nojtoc li jun quermanotic ti ep ta velta quiloj ti oy ono'ox ta yo'on ti chiscoltae. Li avie ja' to más ta sloq'uel yo'on chbat yu'un sna'oj ti ja' chapasic li c'usi tsc'an li Diose. 23 Mi oy buch'u ta sjac' c'usi yabtel li Tito mi ic'ote, albo ti ja' jchi'il jbacutic ta yalel sc'op Dios li te ta atojolique. Jech nojtoc mi oy buch'u ta sjac' c'usi yabtel li cha'vo' schi'iltac li Titoe, albeic ti ja' la st'ujic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique yu'un lec ta xich'ic ta muc' li Cristoe. 24 Aq'uic me ta ilel ti c'ux ta avo'onic li quermanotactic li te chbatique yo' jech chc'ot yalic ac'oplalic ta stojol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li yo' bu liquemic talele. Jech mu alticuc ti lec caloj ac'oplalic ta stojol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li butic tstsob sbaique.

9

Ja' sc'oplal ti chcoltavanic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Corintoe

1-2 Mu xa persauc ta jts'ibaboxuc batel ti sc'an chacoltaic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti oy svocolique, yu'un jna'oj ti oy xa slequil avo'onique. Laj xa calbe ya'iic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li li' ta Macedonia balumile ti oy xa ta jun jabil la aliquesic stsobel li taq'uine, li jo'oxuc li te oyoxuc ta Acaya balumile. Ta sventa ti laj ya'iic ac'oplalique, ja' yu'un oy ep buch'utic yaquic stsobel e'uc li taq'uine. 3 Ta jtac jelavel li cha'vo' oxvo' quermanotactic li laj calboxuque, ja' chba scoltaoxuc ti yo' tstsob o avu'unic li taq'uine. C'alal chic'ot li yo' bu oyoxuque, ta jc'an ti chapal xa'ox avu'unic li taq'uine jech chac c'u cha'al calojbeic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li' ta Macedoniae. Jech mu alticuc ti lec caloj ac'oplalique. 4 C'alal mi libate, oy yic'al ta jchi'in batel jayvo'uc quermanotactic li li' ta Macedoniae. Mi muc to bu chapal avu'unic chc'ot jtae, chavaq'uicun ta q'uexlal yu'un ta sloq'uel co'on calojbe ac'oplalic li quermanotactic li'i. Chaq'uexavic e'uc. 5 Ja' yu'un la jnop ti ja' lec ta jtac jelavel li cha'vo' oxvo' quermanotactique. Ja' chba scoltaoxuc ti yo' tstsob o avu'unic li taq'uin li avalojic ti chatsobique.

Mi chapal xa'ox avu'unique, ja' chvinaj o ti ta slequil avo'onic anopic
atuquic ti chavaq'uique, ti muc bu yalel la jsujoxuque.
6 Na'ic me li c'u sba li buch'u mu ta slequiluc yutsiluc yo'on ta xaq'ue,
mu x'ac'bat slequil yutsilal li Diose. Yan li buch'u ta slequil yutsil yo'on ta
xaq'ue, ta x'ac'bat slequil yutsilal Dios. 7 Ja' yu'un li jujunoxuque aq'uic li
c'u yepal anopoj chavaq'uique. Mu me ta schibaluc avo'onic xavaq'uic,
mu me ta sujeluc xavaq'uic. Yu'un li buch'u ta slequil yo'on ta xac' li
c'usi oy yu'une, ja' c'ux ch-a'iat yu'un li Diose. 8 Li Diose toj ech'em
sch'ultsatsal, xu' yu'un chayac'beic scotol li c'ustic chtun avu'unique,
jech oy o avu'unic scotol. Ja' yu'un más xu' o avu'unic chapasic li c'ustic
leque. 9 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose:

Li buch'u la svoc' ta o'lol li c'usi oy yu'une, ti laj yac'be li buch'utic mu
c'usi x'ayan yu'unique,
más to ta x'ac'bat yan.
Jech xu' o yu'un ta spasulan o scotol c'ac'al,
xi ts'ibabil. 10 Jech chac c'u cha'al chijyac'butic jts'unubtic li Diose,
ta xp'ol li c'alal ta jts'untique yo' jech ta jta o jve'eltic, schi'uc te ta
xloc' yan jts'unubtic, ja' no'ox jech e'uc li Diose, chayac'beic li c'ustic
ta xtun avu'unique, schi'uc ta sp'oles nojtoc yo' jech xu' avu'unic más
chacoltavanic o. 11 Más ep chayac'beic li c'ustic oy avu'unic li Diose
yo' jech xu' o avu'unic más chacoltavanic. Jech c'alal ta xquich'beic
batel li taq'uin ti la atsobic sventa li quermanotactique, chalbeic coliyal
Dios ta sventa ti ep la acoltaique. 12 Ti chacoltaic li quermanotactique,
jech ta sta o li c'ustic ta xtun yu'unique. Pero ma'uc no'ox. Yu'un ja'
ep chalbeic coliyal li Diose. 13 Ta xalbeic Dios ti toj ech'em slequilale,
yu'un chilic ti ta melel chach'unbeic smantal li Cristoe, ja' ti yaloj ti sc'an
ta jc'uxubinan jbatique. Schi'uc chilic nojtoc ti oy slequil avo'onique.
Jech jo'oxuc ta aventaic xmuybajic scotol li quermanotactic li butic
oyique. 14 Ta sc'oponic Dios ta atojolic yu'un chac yojtaquinoxuc ta
sventa ti yac'ojboxuc slequil avo'onic li Diose. 15 Coliyal Dios ti co'ol la
sc'uxubinutique ta sventa li Jesucristoe. Mu xlaj caltic o yu'un ech'em
sch'ulequil.

10

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti tsots yabtel ac'bil yu'un li Diose

1 Jo'on li Pabloune, oy c'usi chacalbeic ti ac'o xapasique. Mu tsot-
suc chajc'oponic batel jech chac c'u cha'al mu tsotsuc chisc'oponutic
li Cristoe. Chavalbecun jc'oplal ti ja' no'ox lec chic'opoj li c'alal te
jchi'ucoxuque. Li c'alal nom xa bu oyune, chavalic ti tsots chacalbeic
mantal ta jcartae. 2 Avocolicuc mu xa me xavalic jech, yu'un mu jc'an
tsots chc'ot jc'oponoxuc. Li buch'u ta xal ti ja' no'ox jech ta jpas jech chac
c'u cha'al ta spas li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Diose, ta melel
jnopoj xa chc'ot jmeltsanbe sc'oplal. 3 Ta melel crixchanoun no'ox. Pero
mu ta quipaluc no'ox jtuc chipasvan ta canal jech chac c'u cha'al ta spasic
li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Diose. 4 Ti ta jpas ta canal li c'ustic
chopole, ja' ta sventa stsatsal sju'el li Cajvaltique. 5 Jech chc'ot jpasbe
ta canal sp'ijilic li buch'utic p'ij cha'i sbaique, ti ja' no'ox stoyoj sbaic ta
stojol li Diose, yu'un mu'yuc sbalil cha'iic li sp'ijil li Diose. Ta jch'aybe
sc'oplal scotol li c'usi ta snopique yo' ac'o yac' sbaic ta sc'ob li Cristoe.

6 Mi chquil ti lec chach'unic mantal li jo'oxuque, ja' yu'un xu' chcac'be
yich'ic vocol li buch'utic mu sch'unic mantale.
7 Li buch'u chach'unbeic li c'usi chale, spat xocon no'ox chaq'uelbeic li
c'u sbae, pero li yo'one mu xana'beic mi melel li c'usi chale. Yu'un mi sna'
ti ja' ta spas li c'usi ta sc'an li Cristoe, jech sna'oj ti ja' ta jpas e'uc li c'usi
ta sc'an li Cristoe. 8 Ac'o mi ep ta velta laj calulanboxuc ti ac'bil cabtel
yu'un li Cajvaltique, mu xiq'uexav o. Yu'un melel ac'bil cabtel sventa
chajtsatsubtasic, mu yu'unuc chajsoquic. 9 Mu me xanopic ti yu'un
chajsibtesic ti jech chacalbeic batel ta jcartae. 10 Li buch'u chach'unbeic
li c'usi chale, chal ti ja' no'ox tsots chic'opoj batel ta jcartae, schi'uc ti
persa sc'an chach'unic li c'usi chcal batel ta jcartae. Li c'alal te oyun
ta atojolique, chal ti muc bu tsots chic'opoje schi'uc ti mu persauc sc'an
chach'unic li c'usi chcale. 11 Pero li buch'u jech chale, ac'o me sna' ti ja'
no'ox jech chc'ot jc'opon jech chac c'u cha'al chcal batel ta jcartae.
12 Ti jech chcale, mu me yu'unuc ta jco'oltajes jba schi'uc li buch'utic ti
sp'isoj sbaic ta yalel li sc'op Diose yu'un no'ox tstoy sbaic yu'un sc'oplalic
no'ox chal stuquic. Stuc no'ox tsnopic li bu tsc'an ch-abtejique. Tsnopic
ti lec ti jech tspasique, pero mu jechuc ta pasel li yabtel li Diose. 13 Li
jo'one ma'uc chcal ti ja' cabtel li bu mu cabteluque yu'un Dios chiyac'be
jna' li bu chibate. Jech c'alal te li'ay li yo' bu oyoxuque, Dios lisbeiltas. Ja'
yu'un jo'on jventainojoxuc. 14 Ti manchuc te li'ay ta atojolique, muc bu
jventainojoxuc ti jechuque. Ta sventa ti jo'on ba'i te a calboxuc ti ja' no'ox
chijcol ta sventa li Cristoe, ja' yu'un jo'on jventainojoxuc. 15 Mu nacauc
no'ox chcal ti jventainojoxuque. Pero mi oy xa stsatsal avo'onic ta stojol
li Cajvaltique, jech xu' chaquictaic. 16 Ja' chba calbeic e'uc li buch'utic
muc to bu ya'iojic li te ta jelavel li yo' bu oyoxuque. Ja' te chibat li bu muc
buch'u te chale, ma'uc te chibat li yo' bu albilic xa ono'oxe. Mu xcal ti ja'
cabtel li yabtel li yane.
17 Li buch'utic ta sc'an ta xtun ta atojolique, mu me xac' sbaic ta ich'el
ta muc' ta atojolic. Ja' me persa ta xaq'uic ta ich'el ta muc' li Cajvaltique.
18 Yu'un ma'uc sc'an mi ja' no'ox lec chca'itic jtuctic li c'usi ta jpastique.
Pero mi lec chil li Cajvaltique, yu'un ja' tsc'an.

11

Ja' sc'oplal li c'u sba tspasic li buch'utic sp'isoj sbaic ta yalel li sc'op Diose

1 Avocolicuc a'ibecun c'u chacalbeic yu'un chic'opoj jech chac c'u
cha'al li buch'utic muc bu p'ije ti yu'un no'ox tstoy sbaique yu'un chcal
ava'iic jc'oplal e'uc. 2 Yu'un jo'on jventainojoxuc ta sventa li Diose, ja'
yu'un mu jc'an ti oy buch'u yan chavalbeic ti chayich'ic ta ventae. Ja'
jechun jech chac c'u cha'al stot sme' jun tojol tseub ti lec ta schabi li
stseub ti jac'bil xae, yo' jech mu chopluc ta x'ile yu'un li smalale. Ja'
no'ox jechun e'uc, jech co'on chajchabiic yo' jech mu chopluc chayilic
li Cristoe. 3 Chal co'on mi jech chalo'loatic jech chac c'u cha'al ilo'loat
yu'un li chon li Evae. Mi jech chalo'loatique, ta xchibaj avo'onic ta stojol
li Cristoe. 4 Chca'i ti c'usiuc no'ox chach'unique, mi oy buch'u chayalbeic
sc'oplal Jesús ti mu jmojuc schi'uc jech chac c'u cha'al laj calboxuque,
mi chayalbeic sc'oplal li Ch'ul Espíritu ti avich'ojic xae ti mu jmojuc
schi'uc jech chac c'u cha'al laj calboxuque, mi chayalbeic yan c'op ti mu
jmojuc schi'uc li sc'op Dios ti ach'unojic xae. 5 Co'ol schi'uc ja' más tsots
yabtel yich'ojic chava'iic li buch'utic chalic sc'op Dios ti más lec sna'ojic

ti yalojique; jo'one muc bu tsots cabtel quich'oj ti chava'iique. 6 Ac'o mi
mu jna' lec xic'opoj pero ma'uc ta sventa ti mu jna' ta j'ech'ele. Acotolic
jamal laj calboxuc ava'iic scotol li c'usi lec ta pasele.
7 ¿Mi ja' chopol ava'iic ti la jbic'tajes jba li c'alal laj calboxuc ava'iic li
sc'op Diose, ti mu c'usi xajc'anbeique? Ti jech la jpase, yu'un ja' ta jc'an
ti ac'o xavich'ic ta muc' li Cajvaltique, jech la'ochic ta snich'nabtac Dios.
8 Ja' la jpojbe staq'uinic ya'el li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique,
yu'un ja' laj yac'becun staq'uinic. Jech ijta o li c'ustic itun cu'un li c'alal
a jchanubtasoxuque. 9 C'alal te to'ox jchi'ucoxuque, ilaj li jtaq'uine pero
muc bu la jc'anboxuc. Li c'ustic itun cu'une ja' a yac'becun li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li li' ta Macedonia balumile. Jech ijta o li
c'ustic itun cu'une. Muc bu xcac' avocolic li jo'oxuque. Jech o co'on ti
muc bu chcac' o avocolique. 10 Jech chcal ti muc buch'u chcac'be svocol
ta sp'ejel avosilalic li te ta Acaya balumile. Sna'oj Cristo ti jech co'one.
11 Ti jech muc bu xajc'anbeic li c'ustic itun cu'une, mu me yu'unuc ti muc
bu c'uxoxuc ta co'one. Sna'oj Dios ti ta melel c'uxoxuc ta co'one.
12-13 Jech o co'on ti mu xcac'be svocolic li buch'utic ta xcalbe sc'op li
Cristoe, yo' jech mu xu' chalic ti co'ol ta jpasbecutic yabtel Dios schi'uc li
buch'utic sp'isoj sbaic ta yalel li sc'op Cristoe. Ti oy yabtel sp'isoj sbaique,
yu'un no'ox chlo'lovanic. 14 Mu me toj ch'ayeluc o avo'onic ta sventa ti
jech tspasique yu'un stalelic o. Ja' jech ta spas e'uc li Satanase, ta sp'is
sba ta yaj'angel Dios li c'alal chislo'loutique, yu'un toj lec ya'el li c'usi
chijyac'butic ta co'ontique. 15 Ja' yu'un jech stalelic o ta xlo'lovanic e'uc
li yaj'abteltac li Satanase. Ja' xa yabtelic ta yalel li c'usi lec ya'ele. Li c'u
sba tspasique ja' no'ox jech chich' stojolic.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti yan sba iyich' vocol li c'alal laj yal ba li sc'op Diose

16 Chajcha'albeic nojtoc. Mu me xanopic ti yu'un no'ox chijovie ti
ja' jech chajc'oponic jech chac c'u cha'al li buch'u muc bu p'ij ti yu'un
no'ox tstoy sbaique. Ac'o mi jech chanopic pero avocolicuc a'ibecun
li c'usi chacalbeique. 17 Yu'un li c'u sba chic'opoj li'i mu jechuc jech
chac c'u cha'al ic'opoj li Cajvaltique. Ja' jech chic'opoj jech chac c'u
cha'al li buch'u muc bu p'ij ti yu'un no'ox tstoy sbaique. 18 Yu'un ep li
buch'utic tstoy sbaic ta sventa ti c'usiuc no'ox tspasique. Pero ja' no'ox
jechun xu' ta jtoy jba e'uc. 19 Chcuch avu'unic mi ta jtoy jba e'uque yu'un
jun avo'onic chcuch avu'unic li c'usi chalic li buch'utic muc bu p'ijique,
jo'oxuc ti p'ijoxuc ti avalojique. 20 Yu'un te ts'iquem avu'unic mi oy
buch'u ja' no'ox chastic'oxuc ta yajtunelique, schi'uc mi ja' no'ox ta slo'lo
ataq'uinique, schi'uc mi ta spoj li c'usi oy avu'unique, schi'uc mi ta stoy
sba ta atojolique, schi'uc mi tsmaj asatique. 21 Ti ja'uc sc'oplal tspasic
li buch'utic chalic li sc'op Diose, jo'one mu'yuc jtsatsal ya'el ti jechuque
yu'un mu jechuc ta jpas.
Li c'u sba chalic li buch'utic ti stoyoj noj sbaique, xu' ta jpas jech e'uc.
Xu' chic'opoj e'uc jech chac c'u cha'al li buch'u muc bu p'ij ti yu'un
no'ox tstoy sbaique. 22 Tstoy sbaic yu'un chalic ti ja' hebreoetique, pero
hebreoun e'uc. Chalic ti ja' j'israeletique, pero j'israelun e'uc. Chalic ti
ja' snitilulic li Abrahame, pero snitilulun Abraham e'uc. 23 Yajtuneltac
Cristo cha'i sbaic, pero jo'one yajtunelun Cristo ta melel. Ti jech chcale,
yo' jech ac'o xana'ic ti xu' jech chic'opoj e'uc jech chac c'u cha'al li
buch'utic muc bu p'ijic ti yu'un no'ox tstoy sbaique. Jo'one más ep xa

litun yu'un li Cristoe. Ep ta velta li'och ta chuquel. Mu xa stac' atel c'u
yepal listsitsic ta nucul. Ep ta velta ta'ox xilaj o ta milel. 24 Jo'ob velta
listsitsic ta nucul li jchi'iltac ta israelale, balunlajuneb scha'vinic (39) ta
moj iquich' ta jujun velta. 25 Oxib velta laj quich' majel ta te'. Jun velta
laj yac'becun ton. Oxib velta ivoc' li barco li c'alal ja' o te tiq'uilun oe.
Jun c'ac'al schi'uc jun ac'ubal te xicajet ta ba nab. 26 Ep ta velta jutuc
muc bu xibat ta uc'um li bu chixanave yu'un noj li uc'umetique. Yan
sba vocol ica'i yu'un jutuc muc xismilic j'eleq'uetic. Yan sba vocol ica'i
nojtoc yu'un laj yilbajinicun li jchi'iltac ta israelale schi'uc achi'iltaquic,
jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. Jutuc muc xilaj ta milel ta yut jteclumetic.
Jutuc muc xicham te ta taqui jamaltic. Jutuc muc xicham ta nab. Oy
liscontrainic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti yalojique. 27 Oy
bu tsots li c'usi la jpase, jech yan sba lilub. Oy jayib ac'ubal muc xivay.
Oy livi'naj schi'uc itaquij jti'. Ep ta velta muc bu xive' yu'un mu'yuc jve'el.
Oy yan sba ica'i sic yu'un mu'yuc lec jc'u'.

28 Oy to yan li c'ustic muc bu xcale. Scotol c'ac'al ja' te batem co'on
ta snopel li c'u sba xu' ta jcolta li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic
li butic oyique. 29 Li buch'utic mu'yuc to stsatsal yo'onique, icat co'on
yu'unic. Mi oy buch'u ta socbat yo'one, chopol ica'i. 30 Mi persa to ja'
chcal li c'usi sventa ta jtoy o jbae, ja' no'ox chcal ti bu muc xu' cu'un
jtuque. 31 Li Dios yu'un li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stote li ja' ta x'ich'e
ta muc' sbatel osile, sna' ti melel scotol li c'usi chcale, ti muc bu ta jut
c'ope. 32 C'alal te oyun ta jteclum Damascoe, li gobernador li te oye li ja'
yich'oj ta venta li muc'ta ajvalil Aretas sbie, laj yal ti ac'o schabiic lec li
jteclume yu'un ja' te chistsaquic. 33 Pero chechbil liyal ta muc'ta moch
te ta ventana li ta smacol li jteclum li meltsanbil ta tone, ja' jech licol o
batel.

12

Ja' sc'oplal ti iyal Pablo ti oy c'usi i'ac'bat yil yu'un li Cajvaltique

1 Mu c'usi ta jtatic o mi ja' no'ox chcal jc'oplal jtuctique. Ti jech chcal
jc'oplale, jo'oxuc ta acojic. Chacalbe ava'iic li c'usi laj yac'bun quil, li c'usi
laj yac'bun jna' li Cajvaltique. 2 Oy xa schanlajunebal jabil liyic' muyel ta
vinajel li Diose. Mu jna' mi jchi'uc jbec'tal ti li'iq'ue muyele, mi mo'oj; ja'
sna' stuc li Diose. 3-4 Jna'oj ti li'iq'ue muyel ta lequilal li yo' bu oy li Diose,
pero mu jna' mi jchi'uc jbec'tal, mi mo'oj. Ja' no'ox sna' stuc li Diose. Oy
c'usi toj lec te ica'i, pero mu jc'an xcal. 5 Ti jechuc co'one, xu' ta jtoy o jba
ti jechuque. Pero mu xu' ta jtoy jba yu'un ma'uc ta jventa jtuc. 6 Ti jechuc
co'on ta jtoy jba ta sventa li c'usi ica'ie, xu', yu'un mu jechuc no'ox ta jnop
jech chac c'u cha'al li buch'utic muc bu p'ij ti yu'un no'ox tstoy sbaique.
Yu'un melel ti oy c'usi toj lec ica'ie. Pero mu jc'an xcal naca me snopic
ti más ech'em li c'usi xu' cu'un ta jpas jech chac c'u cha'al ti yilojicune,
schi'uc naca me snopic ti más ech'em li c'usi xu' cu'un chcal jech chac c'u
cha'al ti ya'iojique. Schi'uc naca me más ech'em chi'ich'e ta muc'.

7 Li c'u yepal li'ac'bat quile xu' jtoy o jba ti jechuque. Pero li Diose
mu sc'an ti ta jtoy jbae, ja' yu'un iyal ti ac'o xistsac chamele. Ja'
yabtel li Satanase. 8 Oxib velta xivocolet ta stojol li Cajvaltique ti ac'o
scoltaune. 9 Pero li Cajvaltique jech laj yalbun: “Ta xcuch avu'un yu'un
jo'on chajcolta. Ta sventa ti muc bu tsotsote jech más chvinaj o ti ja'
no'ox ta sventa jtsatsal xu' avu'un li cabtele”, xiyut. Jech ximuybaj

no'ox ti mu'yuc jtsatsal jtuque yo' jech chvinaj ti ja' quich'ojbe stsatsal li
Cristoe. 10 Ta sventa ti ja' quich'ojbe stsatsal li Cristoe ximuybaj no'ox mi
chquich' labanele, mi oy jvocol ta scoj ti mu c'usi oy cu'une, mi chquich'
contrainele, mi ep li c'usi toj vocol chtal ta jtojole ta sventa ti quich'oj
ta muc' li Cristoe. Ti mu xcuch cu'un jtuque, ja' ta xquich'be stsatsal li
Cristoe ja' to jech chcuch cu'un.
11 La xa jco'oltajes jba jech chac c'u cha'al li buch'utic muc bu p'ij ti
yu'un no'ox tstoy sbaic ti chalic li c'usi xu' yu'unique. Pero jo'oxuc ta
acojic yu'un muc bu xavalic jc'oplal li jo'oxuque. Ja' yu'un jtuc laj cal
jc'oplal yo' jech ac'o vinajuc ti mu c'usi lec tspasic li buch'utic sp'isoj sbaic
ta yalel li sc'op Cristo li ja' avich'ojic ta muq'ue. Yu'un chavalic ti ja' más
lec sna'ique. Jo'on mu c'usi jna' ap'isojicun. Melel, yu'un li c'usi jna'e
mu ta jp'ijiluc jtuc. 12 Li buch'u chal sc'op Cristo ta melele, xu' yu'un
chac' ta ilel li stsatsal sju'el li Diose yo' jech chvinaj o ti ja' sventa Dios
tspase. Avilic ti jech la jpas li c'alal te jchi'ucoxuque. Ac'o mi iquich' vocol
pero laj cac' ta ilel stsatsal sju'el li Diose. 13 ¿Mi oy to c'usi muc bu cac'oj
avilic, muc bu caloj ava'iic jech chac c'u cha'al laj cac'be yilic, laj calbe
ya'iic li yan li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique? Pero muc bu
xcac' avocolic ta sventa li c'ustic itun cu'un jech chac c'u cha'al laj yich'
svocolic cu'un li yan li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Mi ja'
jmul o avu'unique, pasbecun perton.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti chba sq'uel yoxibal velta li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Corintoe

14 Jnopoj xa ti chba jq'ueloxuc yoxibal veltae. Pero muc bu chba cac'
avocolic nojtoc sventa chavac'becun li c'usi oy avu'unique. Ja' jo'oxuc
atuquic ta jc'an ti chacolique. Jech chac c'u cha'al li totil me'ile, ma'uc ta
x'ac'bat yu'un snich'nab li c'ustic ta xtun yu'unique; ja' chac' stuquic li
totil me'ile. 15 Li jo'one ximuybaj no'ox chitun avu'unic ac'o mi oy jvocol,
mi te chicham o, yu'un ta jc'an ti chacolique. Toj c'uxoxuc ta co'on. Pero
¿mi jech smelol xana'ic ti mu'yucun ta avo'onique?
16 Ti jech muc bu xcac' avocolic ta sa'el li c'ustic itun cu'une, la xa staic
jmul ti chalic li buch'utic sp'isoj sbaic ta yalel li sc'op Cristoe. Yu'un
chalic ti ta mucul ta jlo'lo ataq'uinique. 17 ¿Mi yu'un chanopic ti ja'
te la jlo'looxuc o ta sventa ti ja' laj yich'ic talel la atsobbil taq'uinic li
quermanotactic li la jtac batel ta atojolique? ¿Mi jo'on laj yac'becun ti
avalojic la ataq'uinique? 18 Laj calbe Tito ti ac'o ba scoltaoxuc ta stsobel
li taq'uine. Pero la avilic ti oy schi'il ibat cu'une. ¿Mi yu'un chanopic ti ja'
la slo'looxuc li Titoe? ¿Mi yu'un mu xana'ic ti co'ol co'oncutic jchi'uque?
¿Mi yu'un mu xana'ic ti jun no'ox li c'usi ta jnop jchi'uque?
19 Mu me xanopic ti yu'un ta jpoj jba ti jech chcale. Sna'oj Dios
li c'usi chacalbeique yu'un oyun ta sc'ob li Cristoe. Scotol li c'usi laj
calboxuque ja' sventa ac'o xatsatsubic ta stojol li Diose, jo'oxuc li toj
c'uxoxuc ta co'one. 20 Ja' chal o co'on avu'unic mi mu jechuc avo'onic
chc'ot jtaoxuc jech chac c'u cha'al ta jc'ane, schi'uc mi mu jechuc co'on
chavilicun e'uc jech chac c'u cha'al chac'anique. Yu'un mi oy c'usi sc'an
avu'unique, mi chacontrain abaic, mi xti'et avo'onic, mi chavilta abaic,
mi chavoq'uilan abaic, mi chasa'ulanbe aba amulic, mi chalo'ilta abaic,
mi chatoy abaic, mi mu'yuc smelol li c'usi chavalic chc'ot jtaoxuque,
chcat co'on avu'unic. 21 Chal co'on avu'unic mi xcat co'on ta stojol Dios li
c'alal chba jq'ueloxuque yu'un caloj ac'oplalic ti lec ach'unojique. Yu'un

mi yoquel to muc bu yictaojic li c'usi chopol spasojic li buch'utic staoj smulique, ja' ti imulivajique, ti la spasic li c'usi tsc'an stuquique, ta xi'oc' o yu'un persa ta jloq'ues ta atojolic.

13

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

1 Ja' xa yoxibal velta ti chba jq'ueloxuque. Li buch'u oy smule xu' ta
xich' ich'beel sc'op mi oy cha'vo' oxvo' texticoe. 2 Li buch'utic oy ono'ox
smulic li c'alal li'ay li schibal veltae, acotolic c'alal ta jo'oxuc chacalbeic
batel nojtoc li c'usi laj calboxuc comele. Jech laj calboxuc: “Li buch'utic
yoquel to ta sa'ulan o smulic li c'alal chicha'tal nojtoque, mu'yuc xa
c'uxubinel, persa ta jloq'uesic ta atojolic”, xacutic ono'ox comel. 3 Ja' to
te chilic mi mu meleluc ti ac'bil cabtel yu'un li Cristoe, schi'uc mi mu teuc
stsatsal ta atojolic li Cristo li c'alal mi c'ot jloq'uesic ta atojolique. 4 Ja' jech
chac c'u cha'al li Cristo li c'alal icham ta cruze, mu'yuc stsatsal, pero c'alal
icha'cuxesat yu'un li Diose, oy xa stsatsal. Ja' no'ox jechun e'uc li jo'one,
mu'yuc jtsatsal pero c'alal mi lic'ot ta atojolique, ta stsatsal li Diose chc'ot
jloq'uesic li buch'utic chalic ti mu'yuc jtsatsale.

5 Ja' sc'an ti ac'o xanopic li jujunoxuque mi staoj o yav avo'onic ti
ach'unojique. Nop atuquic c'u sba la avo'onique. ¿Mi yu'un mu xana'ic
mi te oy ta avo'onic li Cristoe? ¿Mi yu'un altic chavalic ti avich'ojic ta
muc' li Cristoe? 6 Yu'un mi xana'ic ti avich'ojic ta muc' li Cristoe, xana'ic
ti mu alticuc chcal ti oy cabtele. Xana'ic ti muc bu jechun jech chac
c'u cha'al li buch'utic ja' no'ox ta xlo'lovanique. 7 Ta jc'opon Dios ta
atojolic ti mu me xapasic li c'ustic chopole. Yu'un ma'uc ta jc'an chcac'
avilic ti xu' cu'une; ja' ta jc'an ti ac'o xapasulanic li c'ustic leque, ac'o
mi chalic ti mu'yuc jtsatsal ta sventa ti muc buch'u chc'ot jloq'ues ta
atojolique. 8 Yu'un mi mu xa c'usi sc'an avu'unique, mu c'usi ta jpas.
Ja' no'ox mi oy to c'usi sc'an avu'unique, persa chajcoltaic. 9 Ximuybaj
no'ox ac'o mi mu'yuc jtsatsal chavilicun, pero oy stsatsal avo'onic li
jo'oxuque. Ja' yu'un ta jc'opon Dios ta atojolic ti ac'o más xavich'ic ta
muc' li Cajvaltique. 10 Ja' yu'un ba'i la jts'ibaboxuc batel li ta jcarta li'i, yo'
jech mu me tsotsuc chc'ot jc'oponoxuc c'alal chba jq'ueloxuque. Yu'un
li Cajvaltique yac'ojbun cabtel sventa chajtsatsubtasic, ma'uc sventa
chajsoquic.

11 Ja' no'ox jech chacalbeic batel. Jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc'
li Cajvaltique, muybajanic no'ox. Tuq'uibtaso avo'onic jech chac c'u
cha'al laj calboxuque. Jmojuc me avo'onic, mu me xacontrain abaic. Ja'
ta xvinaj o ti te schi'ucoxuc li Dios li buch'u tspas ta jun co'ontique, li
toj c'uxutic ta yo'one. 12 Tsacbo aba ac'obic, ja' chvinaj o ti lec ac'anoj
abaique. 13 Chabanuc la xayalbeic batel scotol li quermanotactic li
buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li'i.

14 Ac'o yac'boxuc ep slequilal yutsilal acotolic li Cajvaltic Jesucristoe.
Na'ic me ti toj c'uxoxuc ta yo'on li Jtotic Diose. Ac'o jmojuc avo'onic
achi'uquic li Ch'ul Espíritue.

JA' SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'UTIC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA GALACIA BALUMILE

1 Jo'on Pabloun, jo'on yajtacbalalun li Cajvaltique. Ma'uc crixchano li
la stacun ta yalel li sc'op li Diose, schi'uc li la st'ujune. Ja' list'uj li Jesu-
cristoe schi'uc li Jtotic Dios li ischa'cuxes loq'uel ta ch'en li Jesucristoe.
2 Chajc'oponcutic batel ta carta jchi'uc li jayvo' li li' jchi'uque, jo'oxuc
li avich'ojic xa ta muc' e'uc li Cajvaltic li butic oyoxuc li te ta Galacia
balumile. 3 Ac'o yac'boxuc ep slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li
Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque. 4 Li
Cajvaltic Jesucristoe laj yac' sba ta milel ta jcojtic ja' yu'un lijloc'utic ta
sc'ob li c'ustic chopol li' ta balumile. Ti jech la spase, yu'un ja' jech isc'an
li Jtotic Dios cu'untique. 5 Ja' yu'un ta x'ich'e o ta muc' sbatel osil li Diose.
Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele.

Ja' sc'oplal ti muc buch'u yan sc'op ti chijcolutic oe

6 Labal chca'i ti oy jayvo'oxuc ti mu xa xach'unic ti ja' no'ox chiscoltau-
tic li Diose ti ja' laj yic'oxuque, ti ta slequil no'ox yo'on chacuxiic yu'un
sbatel osil ta sventa li Cristoe. Yu'un yan xa o c'usi ach'unojic ti chanopic
ti ja' chacolic oe. 7 Pero muc buch'u yan sc'op ti chijcolutic oe, ja' no'ox
li c'usi laj calboxuque. Ti jech ta xc'ot ta pasel ta atojolique, ja' ta scoj
ti oy buch'utic chayalbeic ti mu jechuc ta ch'unel, ja' yu'un chchibaj o
avo'onic. Yu'un yan o c'usi ta xalic li c'u sba chijcolutique. Ma'uc chalic
ti ja' no'ox chijcolutic yu'un li Cristoe. 8 Buch'uuc no'ox chtal yalboxuc li
sc'op Dios ti mu co'oluc ti c'u sba laj calboxuque, ac'o mi jo'oncutic, mi
yaj'angel Dios, ac'o ac'batuc yich' vocol yu'un li Diose. 9 Calojboxuc xa
ono'ox pero chajcha'albeic. Mi oy buch'u chtal yalboxuc sc'op Dios ti mu
co'oluc ti c'u sba ach'unojique, ac'o ac'batuc yich' vocol yu'un li Diose.
10 Ti ja'uc tsots sc'oplal chca'i ti ja' lec chiyilic li crixchanoetique, muc
bu jech chcal ti jechuque. Yu'un ja' tsots sc'oplal chca'i ti ja' ac'o lec
chiyil li Diose, ja' yu'un chcal ti ac'o ac'batuc yich' vocol li buch'utic ti
yan o li c'usi chayalbeique. Ti jechuc to co'on ti ja' ta jc'an ti lec chiyilic li
crixchanoetique, yu'un ma'uc yajtunelun ya'el li Cristoe.

Ja' sc'oplal ti i'ac'bat yabtel yu'un Dios li Pabloe

11 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, na'ic me ti
ma'uc crixchano ti iyal ti ja' no'ox chijcol ta sventa Jesucristo li laj
calboxuc ava'iique. 12 Ma'uc crixchano iyal ca'i, schi'uc ma'uc crixchano
lischanubtas. Ja' liyalbe stuc li Jesucristoe.
13 Ava'iic jc'oplal li c'usi ijpas li c'alal jmoj to'ox c'usi jch'unojcutic
jchi'uc li jchi'iltac ta israelale, yu'un muc to'ox bu jch'unoj ti ja' no'ox
chijcol ta sventa li Cristoe. Ava'iic ti ep ijcontrain li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cristoe. Ical to'ox ti ta'ox jch'aybe sc'oplal li sc'op Jesús ti
sch'unojique. 14 Li c'ustic jch'unojcutic to'ox jchi'uc li jchi'iltaque, jo'on
más ep jchanoj. Ja' muc schanic lec li jchi'iltac ta ch'iele. Yu'un li jo'one ta
sloq'uel to'ox co'on jch'unoj jech chac c'u cha'al isch'unic li jtot jme'cutic
ta vo'onee. 15-16 Pero li Diose la ono'ox st'ujun li c'alal muc to'ox bu
voq'uemune. Yu'un toj c'uxun ta yo'on ja' yu'un liyic' ta stojol. C'alal

ista sc'ac'alil liyiq'ue, liyac'be cojtaquin li Snich'one. Liyac'be cabtel ta
sventa chacalbeic, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, ti ja' no'ox chijcol ta
sventa li Snich'one. Li c'alal liyic' ta stojole, muc buch'u ba'i ijac'be li c'usi
sc'an ta jpase. 17 Muc bu x'a jac'be ta Jerusalén li buch'utic ba'i ono'ox
ochemic ta yajtacbalaltac li Cristoe. Ta ora no'ox ijvoc' jba ech'el ta taqui
jamaltic li te ta Arabia balumile. Ts'acal to lisut talel ta jteclum Damasco.
18 C'alal iloc' oxib jabile, ja' to libat ta Jerusalén. Ja' to te icojtaquin li
Pedroe, te ijchi'in jo'lajuneb c'ac'al. 19 Te icojtaquin nojtoc li Jacoboe, ja'
li yits'in li Cajvaltique. Pero li yan yajtacbalaltac li Cajvaltique, muc bu
xcojtaquinic. 20 Li c'usi ta jts'ibaboxuque, mu yu'unuc no'ox ta jnop jtuc.
Sna'oj Dios ti melel scotole.
21 Ts'acal to libat ta Siria balumil schi'uc ta jlumal, ja' li Cilícia balumile.
22 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Judea balumile mu
to'ox xiyojtaquinic. 23 Ja' no'ox ya'iojic ti chalic jc'oplale: "Li buch'u
liscontrainutic to'oxe, ti ta'ox sch'aybe sc'oplal li sc'op Jesucristo ti
jch'unojtique, li avie chal xa ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Jesu-
cristoe", xi jc'oplal iya'iic. 24 Iyalbeic coliyal Dios ta sventa ti quich'oj xa
ta muc' li Cajvaltique.

2

Ja' sc'oplal ti lec iya'iic li yan yajtacbalaltac li Cajvaltic li c'u sba chal sc'op Dios li Pabloe

1 C'alal iloc' chanlajuneb jabile, licha'bat ta Jerusalén jchi'uc li Bern-
abée. Iquic' batel e'uc li Titoe. 2 Libat ta Jerusalén yu'un jech liyalbe
Dios ti ac'o xibate. Ja' a jc'opon li banquilaletic li buch'utic ta xalbeic
sc'op li Cajvaltic li más ich'bilic ta muc' avu'unique. Ja' a calbe ya'iic ti
c'u sba chacalbeic, li jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, ti ja' no'ox chijcol
o ta sventa li Cajvaltique. Yu'un mi mu jmojuc li c'u sba chcalcutique,
oy yic'al mu c'usi xtun o li cabtel li jo'one. 3 Pero lec iya'iic li c'u sba
chcal li sc'op Diose. Li Tito li jchi'uc batele, ma'uc jchi'ilcutic ta israelal,
pero muc bu xalic ti ta persa ta xich' li circuncisione. 4 Pero oy jayvo' li
buch'utic sp'isoj sbaic ti yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, te capal i'ochic
ba ta mucul li c'alal lij'ochcutique. Yu'un ja' chac ya'iic mi oy te jchi'uc
ti muc bu yich'oj li circuncisione. Yu'un li jo'otique jch'unojtic ti ja'
no'ox chijcolutic ta sventa li Cristoe. Pero ta sc'anic ti ac'o xijcha'och ta
yajtunel li smantaltac Dios li iyal li Moisese. Ja' yu'un iyalic ti ta persa
ac'o yich' circuncisión li Titoe. 5 Pero mi ja'uc muc bu jch'uncutic jchi'uc
li Bernabée. Muc bu xcac'becutic ta venta li c'usi iyalique. Yu'un mu
jc'ancutic ti chjel ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique jech chac
c'u cha'al calojboxuque, yu'un ja' melel.
6 Li banquilaletic li a jc'opon ti ja' más ich'bilic ta muc' avu'unique,
muc bu xiyalbeic mi oy c'usi muc bu jech batem ta pasel cu'un. Li
jo'one mu tsotsuc sc'oplal chca'i mi más ep li c'usi yilojique schi'uc li c'usi
spasojique. Yu'un li Diose mu tsotsuc sc'oplal chil li c'u sba jpasojcutique;
co'ol yac'oj cabtelcutic. 7 Iyilic ti ta melel ac'bil cabtel yu'un li Diose
ti chacalbeic li sc'ope, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, jech chac c'u
cha'al ac'bil yabtel ti ta xalbe jchi'iltacutic ta israelal li Pedroe. 8 Li
Dios li i'ac'bat yabtel Pedro ti chalbe ya'iic li sc'op Dios li jchi'iltacutic
ta israelale, ja' liyac'be cabtel e'uc ti chacalbeic li sc'ope, jo'oxuc li ma'uc
j'israeloxuque.

9 C'alal iyilic ti ac'bil cabtel yu'un li Diose, li Jacoboe, schi'uc Pedro,
schi'uc Juan, ja' li buch'u más ich'bilic ta muc' avu'unique, la stsac
jc'obcutic jchi'uc li Bernabée. Ja' svinajeb ti jmoj li cabtelcutique. Jech
lijcomcutic o jchi'uc li Bernabée ti chijtuncutic yu'un li Dios li ta atojolic,
jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. Ja' no'ox jechic e'uc, ja' te ta xtuneic
yu'un Dios ta stojol li jchi'iltacutic ta israelale. 10 Ja' no'ox list'abbuncutic
ti ac'o jcoltacutic li me'onetique. Lec ica'i ti jech list'abbuncutique yu'un
jech ono'ox ta jpas.

Ja' sc'oplal ti i'albat yu'un Pablo li Pedroe ti muc bu lec li c'usi ispase

11 Ts'acal to ital ta Antioquía li Pedroe, te lic'ot e'uc. Li Pedroe icalbe ta
satilal ti muc bu jech li c'usi ispase. 12 Yu'un li ta ba'ie isch'un ti ba schi'in
ta ve'el la achi'iltac li ma'uc j'israeletique. Pero italic jayvo' jchi'iltac ta
israelal ti yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, tacbilic talel yu'un li Jacoboe.
Ja' li buch'utic sch'unojic to ti persa ta xich'ic li circuncisione. Li Pedroe
ixi' mi chopol chbat sc'oplal ja' yu'un mu xa bu ba schi'in ta ve'el la
achi'iltaquique. 13 Li jchi'iltac ta israelal ti yich'ojic ta muc' li Cajvaltique,
ja' ischanbeic li c'usi ispas li Pedroe, ma'uc ispasic li c'usi sch'unojique.
Ja' no'ox jech e'uc li Bernabée, ja' ischan e'uc. Jmoj ispas scotolic. Jech mu
xa bu ba schi'inic ta ve'el la achi'iltaquique. 14 C'alal iquil ti muc bu jech
tspasic ti c'u sba yaloj li Cajvaltique, ja' yu'un lic calbe ta stojol scotolic
li Pedroe: "Jo'ote ta abic'tal lic ach'un li mantaletic cu'untique, jo'otic li
j'israelutique. Pero li avie comem xa avu'un. Ja' yu'un mu smeloluc ti
ta ora no'ox ti mu xa xba achi'in ta ve'el li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltic li ma'uc jchi'iltic ta israelale. Co'ol schi'uc ja' chavac'be sch'un
e'uc li mantaletic li comem xa avu'une", xcut.

Ja' sc'oplal ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique

15 Jech icalbe nojtoc li Pedroe: "Yu'un j'israelutic ono'ox lijvoc'utic li
jo'otique, jech ca'iojtic ono'ox li smantaltac li Dios li iyal comel li Moisés
ta vo'onee. Muc bu jechutic jech chac c'u cha'al li jyanlum crixchanoetic
li muc ono'ox bu ya'iojic li smantaltac li Diose, ja' yu'un c'usiuc no'ox ta
sjovilpasic. 16 Ac'o mi ca'iojbetic li smantaltac li Diose, pero jna'ojtic xa ti
ma'uc to ta sventa li smantaltac li Dios ti laj yal comel li Moisés ta vo'one
ti lec chijyilutic o li Diose. Jna'ojtic xa ti ja' no'ox lec chijyilutic o li Dios mi
jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesucristoe. Ja' yu'un jch'unojtic xa ti
ja' no'ox chijcol o ta sventa li Jesucristoe. Mu'yuc xa jmultic chijyilutic
li Diose ti jech jch'unojtique. Yu'un li smantaltac li Diose muc buch'u
xch'un yu'un, ja' yu'un muc buch'u ti mu'yuc smul ta x'ile yu'un li Diose
ta sventa li mantaletique.

17 'Jo'otic ti jch'unojtic ti lec xa chijyilutic Dios ta sventa li Cristoe, mi ta
jnoptic ti ja' ta jta o jmultic ti c'alal ja' ta jpastic c'usi tsc'an li Cristoe, co'ol
schi'uc ta jnoptic ti ja' li Cristo ta xac' jsa' jmultique. Pero muc bu jech.
18 Yan mi ja' chlic jcha'noptic ti ja' chijcol mi ta jch'untic scotol smantaltac
li Diose ti comem xa cu'untique, ja' oy o jmultic chc'ot. 19 Pero li avie mu
xa jch'untic ti ja' chijcol ta sventa li smantaltac li Diose yu'un mu xch'un
cu'untic. Ja' xa jch'unojtic ti ja' chiscoltautic li Cajvaltique, ja' yu'un xu'
ja' ta jpastic li c'ustic ta sc'an li Diose. 20 Ti ja' xa iquictatic sch'unel li
mantaletique, yu'un ja' ijch'untic ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cristoe,
ti mu c'usi xu' cu'un jtuctique. Jech mu xa jventainojuc jba jtuctic, ja' xa
sventainojutic li Cristoe, yu'un li' xa oy ta co'ontique. Ja' yu'un ja' xa ta

jpastic li c'ustic leque yu'un jch'unojtic xa ti ja' chiscoltautic li Snich'on
li Diose. Yu'un toj c'uxutic ta yo'on ja' yu'un iyac' sba ta milel ta jcojtic.
21 Li jo'one mu jc'an mi ja' ta jp'ajtic li slequilal yo'on li Diose. Ti yu'unuc
ja' lec chijyilutic o li Dios li ta smantaltaque, muc bu x'a chamuc ta cruz
li Cristo ti jechuque", xcut li Pedroe.

3

Ja' sc'oplal ti mu xijcol ta sventa li smantaltac li Diose; ja' no'ox chijcol ta sventa li Cristoe

1 Jo'oxuc li avich'ojic xa ta muc' li Cajvaltic li te ta Galacia balumile,
muc bu p'ijoxuc yu'un lalo'loatic xa. Ma'uc xa ach'unojic ti ja' no'ox
chijcolutic ta sventa li Jesucristoe. Li c'alal lic calcutic ava'iique lec
ach'unic. Co'ol schi'uc avil ta asatic ya'el ti joc'ol ta cruz li Cristoe yu'un
lec jamal laj calboxuc. 2 Jech chajac'boxuc: ¿Mi ta sventa ti ach'unbeic
smantaltac Dios ti jech avich'ic li Ch'ul Espíritue, mi ja' no'ox ta sventa ti
ach'unic ti ja' Avajcoltavanejic li Cristoe? 3 ¿Mi mu to xana'ic snopel? ¿Mi
mu xana'ic ti mu xu' avu'unic chaneles atuquic li yabtel li Ch'ul Espíritu ti
la sliques ta avo'onique? 4 Mu me alticuc no'ox ti toj ech'em avich'ic vocol
li c'alal lic ach'unique. Balinic me la avocolique. 5 Li Diose ta j'ech'el
layac'beic o li Ch'ul Espíritue schi'uc laj yac' avilic ep stsatsal sju'el. Ti jech
ic'ot ta pasele, sc'an chanopic mi ja' ta sventa ti ach'unbeic li smantaltac
li Diose, mi ja' no'ox ta sventa ti ach'unic ti ja' chacolic ta sventa li Cristoe.
6 Na'ic me ti ja' no'ox ta sventa ti isch'un ti chc'ot ta pasel li c'usi i'albat
yu'un Dios li Abrahame ti mu'yuc smul i'ilee. 7 Jech ta jna'tic o ti ja'
snitilulutic li Abraham chijyil li Diose ti mi ja' no'ox ta jch'untic ti ja'
Cajcoltavanejtic e'uc li Diose. 8 Yu'un li Diose sna'oj ono'ox ti chach'unic
e'uque, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, jech mu'yuc amul chayilic. Ja'
yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti jech i'albat yu'un Dios li Abraham ta
vo'onee: "Jo'ot ta aventa ti xmuybajic no'ox crixchanoetic ta sp'ejel
balumil", x'utat. 9 Ja' yu'un li buch'utic co'ol ta sch'unic jech chac c'u
cha'al isch'un li Abrahame, xmuybajic no'ox e'uc jech chac c'u cha'al
xmuybaj li Abrahame, yu'un mu'yuc smulic ta x'ileic e'uc yu'un li Diose.
10 Yan li buch'utic ta snopic ti ja' ta xcolic ta sventa li smantaltac li
Diose, albil xa sc'oplalic ti ch-ac'bat yich'ic vocol yu'un li Diose. Yu'un
jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op li Diose: "Li buch'utic mu ts'acluc ta sch'unic
scotol li smantaltac li Diose li ts'ibabil comele, ta x'ac'bat yich'ic vocol
yu'un li Diose", xi ts'ibabil. 11 Ja' svinajeb ti muc bu lec chijyilutic o
li Dios ta sventa li smantaltaque. Yu'un jech ono'ox yaloj li Diose: "Li
buch'u mu'yuc smul ta xquile, yu'un sch'unoj ti jo'on ta jcoltae, ja' chcuxi
o sbatel osil", xi li Diose. 12 Ja' yu'un li buch'u ta sch'un ti chcoltaat yu'un
li Diose, mu c'usi ta spas ti jech chcole. Yan li buch'u ta snop ti chcol ta
sventa li smantaltac li Diose, ja' persa ta spas scotol li c'usi yaloj li Diose.
Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios ti jech yaloj li Diose: "Li buch'u ta sch'un
scotol li jmantaltaque, ja' chcuxi o sbatel osil", xi ts'ibabil.
13 Yu'un mu xch'un cu'untic li smantaltac li Diose, ja' yu'un i'ay li
Cristoe. Ja' a yich' vocol ta jcojtic ta scoj ti mu xch'un cu'untic li
smantaltac li Diose. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose: "Li buch'u
ta xjoc'anat ta te' ta scoj smule, yu'un ono'ox albil yu'un Dios ti chich'
vocole", xi ts'ibabil. Ja' no'ox jech sc'oplal e'uc li Cajvaltique yu'un ja'
iyich' vocol ta jcojtique. 14 Ja' yu'un ja' ta sventa ti avich'ic ta muc' li

Jesucristoe, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, ti mu'yuc amulic chayilic e'uc li Diose jech chac c'u cha'al mu'yuc smul i'ile li Abrahame. Schi'uc ja' ta sventa ijch'untic ti ja' Cajcoltavanejtic li Cristoe ti iquich'tic li Ch'ul Espíritu ti yaloj ono'ox Dios ti chijyac'butique.

Ja' sc'oplal ti ja' ba'i iyal Dios li c'u sba chijcole, ja' ts'acal to iyal li smantaltaque

15 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, chacalbeic li
c'u sba ta spasic li crixchanoetique. C'alal mi oy jun vinic oy c'usi ta
smeltsanbeic sc'oplal schi'uc jun schi'ile, ta spasbeic lec sjunal, ta xac'
sbiic. Jech ta j'ech'el imeltsaj o yu'unic, mu'yuc xa buch'u xu' ta soc.
16 Pero li c'usi yaloj ono'ox li Diose, pero ¿mi ja' xa van tsoc ya'el? Li
c'usi i'albat li Abrahame ja' no'ox sc'oplal jun snitilul, ja' li Cristoe.
Ma'uc jc'oplal jcotolcutic, jo'oncutic li snitiluluncutic li j'israeluncutique.
17 Chacalbe ava'iic. Li c'usi ba'i i'albat Abraham yu'un li Diose, ja' i'albat
ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa ta jch'untic ti ja' chiscoltautic li Diose. Ta
más ts'acal c'alal ech'em xa'ox chanib ciento schi'uc lajuneb scha'vinic
(430) jabile, ja' o iyal li mantaletic li Diose. Pero muc bu ja' ich'ay
sc'oplal li c'usi ba'i i'albat li Abrahame. 18 Ti ja'uc chijcolutic ta sventa
li smantaltac Diose, mu persauc ta jch'untic ti ja' chiscoltautic li Dios ti
jechuque jech chac c'u cha'al isch'un li Abrahame. Li Abrahame ja' no'ox
ta sventa ti isch'un ti ja' ta xcoltaat yu'un li Diose jech icol o.

Ja' sc'oplal li smantaltac li Diose ti ja' no'ox ta sventa ta xquiltic o ti oy jmultique

19 Pero ¿c'usi sventa li smantaltac li Diose cha'a? mi xachiique,
chacalbeic. Li mantaletic li iyal li Diose ma'uc sventa chijcol o. Ja' no'ox
itun sventa iyilic ti oy smulique. Ja' itun c'alal to ital li jun snitilul li
Abraham li albil ono'ox yu'un li Diose, ja' li Cristoe. Ti ital li Cristoe, ja'
ich'ay sc'oplal li smantaltac li Diose. Chvinaj ti mu'yuc más tsots sc'oplal
iya'i Dios li smantaltaque, yu'un yaj'angeltac no'ox a albatuc li Moisese.
Li Moisese ja' xa iyalbe li jtot jme'cutic ta vo'onee. 20 Pero c'alal iyal
Dios li c'u sba chijcole, mu mantaluc no'ox istac. Yu'un ja' ba yalbe stuc
Abraham li Diose.
21 Pero mi chcaltic ti ich'ay sc'oplal li c'usi ba'i iyal Dios yu'un iyal li
smantaltaque, muc bu jech. Li mantaletic li iyac' li Diose ma'uc sventa
chijtuq'uibutic o. Ti ja'uc chijtuq'uibutic o ta sventa li mantaletic li
iyal li Diose, mu'yuc xa jmultic chijyilutic li Dios ti jechuque. 22 Pero
ts'ibabil ta sc'op Dios ti jcotoltic oy jmultique yo' jech ac'o jch'untic ti ja'
no'ox chijcolutic ta sventa li Jesucristoe jech chac c'u cha'al i'albat ono'ox
Abraham ta vo'one yu'un li Diose.
23 C'alal muc to'ox bu talem li Cajcoltavanejtique, quich'ojcutic ono'ox
li smantaltac li Diose, jo'oncutic li j'israeluncutique, pero co'ol schi'uc
yajtuneluncutic ica'icutic. Iyal co'oncutic ti mu xijcolcutic oe, ja' yu'un
ja' no'ox la jch'uncutic ti ta ono'ox xtal li buch'u chiscoltauncutique.
24 Pero oy stu li mantaletic ti muc xch'un cu'uncutique, yu'un ja' sventa
li mantal lijtalcutic o ta stojol li Cristoe. Jech mu'yuc xa jmulcutic
chijyiluncutic li Dios ta sventa ti ijch'uncutic ti ja' Cajcoltavanejcutic
li Cristoe. 25 Yu'un ijch'uncutic xa ti ja' no'ox chijcolcutic ta sventa li
Cristoe, jech ma'uc xa yajtuneluncutic li smantaltac li Diose. Yu'un mu
xa jnopcutic ti ja' chijcolcutic yu'une.

26 Ta sventa ti ach'unojic xa e'uc ti ja' chacolic ta sventa li Jesucristoe,
jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, ja' yu'un co'ol snich'nabutic xa Dios
jcotoltic. 27 Yu'un li c'u avepalic avich'ic jo' ta sventa li Cristoe, avalic
ta jamal ti ja' Avajcoltavanejic li Cristoe. 28 Jech mu'yuc xa sc'oplal c'usi
crixchanoal, mi j'israel, mi ma'uc j'israel, mi ochem ta jtunel, mi muc
bu ochem ta jtunel, mi vinic, mi ants, yu'un junutic xa no'ox chijyil li
Jesucristoe. 29 Ta sventa ti snich'naboxuc xa li Cristoe, snitiluloxuc xa
Abraham chayilic e'uc li Diose yu'un co'ol xa ach'unojic jech chac c'u
cha'al isch'un li Abrahame. Jech ta ono'ox xacolic e'uc jech chac c'u
cha'al albil ono'ox yu'un Dios li Abrahame.

4

1-2 Chacalbe ava'iic smelol li c'usi laj calboxuque. Jech chac c'u cha'al
jun querem. C'alal cuxul to li stote, iyal ti ja' ta xich' comel li snich'on li
c'ustic oy yu'un li c'alal mi ichame. Pero ta scoj ti biq'uit to li quereme,
mu to xu' ta xich', yu'un ta mantal to oy jech chac c'u cha'al jtunel.
Ja' yu'un isa' buch'u ta xchabibat li snich'one. Iyal ti jayib jabil ta
xchabibate. C'alal mi its'aqui li jayib jabil yaloje, chlic yich'be ta venta li
c'ustic oy yu'un li stot li quereme. 3-5 Ja' no'ox jech e'uc li jo'otique, co'ol
to'ox schi'uc jtunelutic ya'el li c'alal ja' to'ox jch'unojtic li mantaletique,
yu'un icaltic ti ja' chijcol oe. Pero yaloj ono'ox li Dios ti chc'ot sc'ac'alil
ti ta sventa li Snich'one chijyac'butic li c'ustic oy yu'une. Li c'alal ic'ot
sc'ac'alil li c'u ora snopoj li Totile, istac talel li Snich'one. C'alal itale, ja'
jech chac c'u cha'al jo'otic yu'un ivoc' ta jun ants. Schi'uc jech chac c'u
cha'al jo'otic ti ta mantal oyutique yu'un jnopojtic ti ja' chijcol o ta sventa
li c'ustic ta jpas jtuctique. Ja' liscoltautic jech snich'nabutic xa Dios ta
sventa li Cajvaltique.

6 Ti snich'naboxuc xa li Diose, laj xa yac'boxuc li Ch'ul Espíritu jech chac
c'u cha'al iyac'be li Snich'one. Ja' ta sventain avo'onic. Ja' ta sventa li
Ch'ul Espíritu li "Tata", xavutic e'uc li Diose. 7 Ma'uc xa jtuneloxuc yu'un
li mantaletique. Snich'naboxuc xa li Diose. Ti snich'naboxuc xa li Diose,
ta ono'ox xayac'beic e'uc li c'ustic oy yu'un ti yaloj ono'ox ti chijyac'butic
ta sventa li Snich'one.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti mu xa xcac' jbatic ta jtunel nojtoc yu'un li c'ustic ijpastic to'ox ta vo'onee

8 C'alal mu to'ox xavojtaquinic li Diose, ja' to'ox latunic yu'un li c'ustic
ma'uc Diose. 9 Pero li avie xavojtaquinic xa li Diose. Más lec chcal ti
xayojtaquinic xa li Diose. Pero ¿c'u cha'al ti ja' chba acha'ta li c'ustic mu
xcoltavane, li mu'yuc sbalile? ¿Mi yu'un cha'ochic ta yajtunel nojtoc?
10 Yu'un ca'ioj ti chachanbeic stalel li yan jchi'iltac ta israelale yu'un
chachabiic xa c'ustic c'ac'alil, mi sliqueb jujun u, mi sliqueb jujun jabil,
mi sc'ac'alil q'uin jech chac c'u cha'al ta spasique. 11 Ta xcat co'on
avu'unic yu'un oy yic'al altic no'ox ti laj calboxuc li sc'op li Cajvaltique.

12 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ta jc'an ti ac'o
jechoxuc jech chac c'u cha'al li jo'one, ti mu xa ja'uc tsots sc'oplal chca'i
li mantaletique. Mu xa c'usi sc'an chca'i jech chac c'u cha'al mu c'usi
sc'an avu'unic ava'iic e'uc li c'alal muc to'ox bu ach'unojique, yu'un
mu xana'ic mi oy mantal. Pero mu c'usi chopol apasojbecun ti jech
chacalbeique, yu'un no'ox la ach'unic lo'loel. 13 Xana'ic ti ta scoj ti ipun
ti te lijoc'tsaj li yo' bu oyoxuque. Ja' sba velta lic calboxuc ti ja' no'ox

ta sventa li Cajvaltic ti chijcole. 14 C'alal abol jba ta scoj ti ipune, muc
bu xana'lecun, muc bu xap'ajicun. Solel avich'icun ta muc' jech chac
c'u cha'al ich'bil ta muc' yaj'angel li Diose. Jech chac c'u cha'al Cristo
avilicun. 15 Pero li avie, ¿c'u cha'al ti mu xa jechuc avo'onic ta jtojole?
Li jo'one chcal ti oy c'usi lec chac'an to'ox xapasbecune. Jna'oj ti jech
to'ox avo'onic ti chac apits loq'uel asatic yo' c'uxi chavac'becun ti oyuc
c'u xavutique. 16 Pero li avie, ¿mi ja' no'ox avilicun o ta contra ti la
jp'ijubtasoxuque?
17 Li buch'utic ti mu jmojuc smelol chaschanubtasic jech chac c'u
cha'al chajchanubtasique, c'uxoxuc ta yo'onic yilel pero mu yu'unuc
chascoltaic. Yu'un ja' tsc'anic ti ac'o xavictauncutic yu'un ja' tsc'anic
ich'el ta muc' li stuquique. 18 Ti jech chcale, mu yu'unuc ja' chopol chca'i
ti oy buch'u yan chtal schanubtasoxuque. Ti ja'uc sventa chatuq'uibic oe,
lec chca'i ti jechuque, yu'un muc bu te jchi'ucoxuc scotol c'ac'al. 19 Co'ol
schi'uc jnich'naboxuc, toj ech'em chquich' vocol ta acojic nojtoc. Jech
chac c'u cha'al jun ants ti bu chich' vocol li c'alal ta xcuxe. C'alal mi iyil ti
cuxul ivoc' li yole, xmuybaj xa. Ja' no'ox jechun e'uc, muc to bu ximuybaj
avu'unic. Ja' to mi iquil ti chach'unic nojtoc ti ja' no'ox chacolic ta sventa
li Cristoe, ja' to ximuybaj avu'unic. 20 Ti teuc jchi'ucoxuque, muc bu jech
tsots chacalbeic ti jechuque, yu'un te jq'ueloj li c'u sba la avo'onique. Ti
jech tsots chacalbeic batele, yu'un toj yatel co'on avu'unic.

Ja' sc'oplal li c'usi senyail li Agar li ochem ta criaraile schi'uc li Sara li muc bu ochem ta criaraile

21 Jo'oxuc ti chac'an chach'unic li smantaltac Diose, albecun ca'i mi
yu'un muc bu ava'iojic ti co'ol schi'uc yajtunelutic ya'el li mantaletic
mi ja' ta jch'untique. 22 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios ti iyil cha'vo'
sch'amal li Abrahame. Li jun quereme criarail li sme'e. Li june ma'uc
criarail li sme'e. 23 Ti jech iyil yol li buch'u ochem ta criaraile, ja' li
Agare, ja' ispasic li c'usi isc'an stuquique. Yan li buch'u muc bu ochem ta
criaraile, ja' li Sarae, iyil yol ta sventa ti yu'un jech yaloj li Diose. 24-25 Li
cha'vo' antsetique ja' senyail li c'usi iyal cha'chop li Diose, ja' li iyalbe li
Abrahame schi'uc li iyalbe li Moisese. Li Agar li ochem ta criaraile, ja'
senyail li smantal Dios li i'albat li Moisés li te ta vits Sinaie, yu'un co'ol
schi'uc yajtunelutic ya'el li mantaletique. Li snitilultac li Agare, Agar
iyac'beic sbi li vits Sinaí li te ta Arabia balumile. Li jchi'iltac ta israelal li
te to ta xc'otilanic ta muc'ta ch'ulna ta Jerusalene, ja' yalabtac Agar ya'el,
yu'un co'ol schi'uc ochemic ta jtunel ta scoj ti yac'ojbeic yipal sch'unel
li smantaltac Diose. 26 Li jo'otique ja' xa jme'tic ya'el li Sara li muc bu
ochem ta criaraile yu'un ma'uc xa yajtunelutic li mantaletique. Ja' xa
jteclumaltic li ach' Jerusalén li te oy ta vinajele. 27 Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op li Diose:
Li jteclum Jerusalene, ac'o mi ta jch'aybe yajval,
pero ta ts'acale más ep ta xquic'be talel yajval.
Li yajval li ta xquic'be talele naca ja' sventa li ach' Jerusalene.
Yan li Jerusalén li li' ta balumile mu tsotsuc sc'oplal chcom,
xi ts'ibabil.
28 Li jo'otic li quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, co'olutic xa jech chac
c'u cha'al li Isaac ti ta smantal Dios ivoq'ue, yu'un yaloj ono'ox Dios
e'uc ti chij'ochutic ta snich'nabe. 29 Li Ismael li ivoc' ta sventa ispasic
li c'usi la sc'an stuquic li stot sme'e, iyilbajin li Isaac li ivoc' ta sventa li

Ch'ul Espíritue. Ja' no'ox jech li avie, muc bu lec chijyilutic li buch'utic
ta snopic ti ja' ta xcolic o ta sventa li c'ustic tspasic li stuquique. 30 Pero
jech ts'ibabil ta sc'op li Diose: “Nutso batel schi'uc yol li buch'u ochem ta
criaraile, yu'un mu xu' ta xich'be comel li c'ustic oy yu'un li stote. Ja' ta
xich' comel li yol li buch'u muc bu ochem ta criaraile”, xi ts'ibabil. 31 Li
jo'otic li quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ma'uc yolutic li buch'u ochem
ta criaraile; ja' yolutic ya'el li buch'u muc bu ochem ta criaraile. Ja' yu'un
albil ono'ox ti jo'otic chij'ac'bat li c'ustic oy yu'un li Diose.

5

Ja' sc'oplal ti sc'an ti ta j'ech'el loq'uemutic o ta jtunel ta sventa li smantaltac Diose

1 Jo'otic li co'ol to'ox schi'uc yajtunelutic ta scoj li c'usi ta jpastic ti
calojtic ti ja' chijcol oe, lisloq'uesutic xa li Cristoe. Ja' yu'un sc'an ti ta
j'ech'eluc me loq'uemoxuc oe. Yu'un mi chanopic ti ja' to chacolic o mi
chach'unic li smantaltac li Dios li chayalbeic li jchi'iltaque, yu'un no'ox
chacha'tic' abaic ta jtunel nojtoc.
2 A'iic li c'usi chacalbeique, jo'on li Pabloune. Mi chanopic ti persa
chavich'ic li circuncisione ti ja' lec chayilic o li Diose, ja' mu c'usi ta xtun
o avu'unic ya'el li Cristo ti ja' liscoltautique. 3 Ta xcal nojtoc. Li buch'u ta
snop ti ja' to lec ta x'ileic yu'un Dios mi ta xich'ic li circuncisione, persa
ta sch'unic scotol li smantal Diose. 4 Mi chanopic ti ja' to lec chayilic li
Dios mi chach'unbeic li smantaltaque, ma'uc xa snich'naboxuc li Cristoe,
yu'un ja' mu xach'unic ti ta slequil yutsil no'ox yo'on li Dios ti mu'yuc
amulic chayilique. 5 Li jo'otique ta sventa li Ch'ul Espíritue jpatoj co'ontic
ti mu'yuc jmultic chijyilutic li Dios li c'alal chijc'ot ta stojole ta sventa
ti jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Cristoe. 6 Yu'un ma'uc toj persa
cha'i li Cristo mi quich'ojtic li circuncisione, mi muc bu quich'ojtic li
circuncisione. Li c'usi tsots sc'oplale ja' ti chijc'uxubinvanutique, yo'
jech ta xcac'tic ta ilel ti jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Cajvaltique.
7 Ta ba'ie lec ach'unic. Li avie ¿c'u cha'al ja' ach'unic li c'usi ta xalic
li buch'utic ja' no'ox chaspajesic ta sch'unel li c'usi melele? 8 Li c'ustic
chalique ma'uc ta sventa li Dios li isloq'uesutic ta jtunele. Yu'un no'ox
lacha'ochic ta jtunel. 9 Na'ic me li c'u sba li svochesobil li pane. Ac'o mi
jutuc no'ox ta xich' aq'uel pero ta xvoch o sp'ejel li pane. Ja' no'ox jech
e'uc, ac'o mi jun no'ox li buch'u chal ti oy c'usi yan sc'an chach'unique, ta
ts'acal chlic epajuc. 10 Li jo'one jch'unoj ti ch-abtej Cajvaltic ta avo'onique
ja' yu'un mu xaten ta avo'onic li c'usi co'ol jch'unojtique. Yan li buch'utic
ta schibajes avo'onique, ta ono'ox x'ac'bat yich'ic vocol yu'un li Diose,
mu c'u tspas buch'uuc, ac'o mi tsots yabtel yich'oj.
11 Oy buch'utic jech chal ti ta to xcal ti persa ta xquich'tic li circuncisione. Ti ja'uc jech chcale, muc buch'u chiscontrain ti jechuque, yu'un
ja' tsc'anic. Pero ta sventa ti chcal ti ja' no'ox chijcol o ta sventa li icham
ta cruz ta scoj jmultic li Cristoe, ja' yu'un chquich' contrainel. 12 Ti
oyuc c'uxi svoc' sbaic loq'uel li buch'utic chayalbeic ti persa chavich'ic
li circuncisione, ja' lec ti jechuque, yu'un ja' no'ox ta schibajes avo'onic.
13 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, laj yic'oxuc xa
li Diose, ja' yu'un colemoxuc xa. Ti colemoxuc xae, ma'uc ta sventa
ti chapasic li c'usi chac'an atuquique. Ja' ta sventa ac'o xacolta abaic
schi'uc chac'uxubinan abaic. 14 Mi ja' chach'unic ti jech yaloj li Diose:

“C'uxubino me achi'ilic jech chac c'u cha'al c'ux chava'i aba atuque”,
li xie, ach'unic xa o scotol li smantal li Dios ya'ele. 15 Yan mi ja' no'ox
chaliquesic c'ope, mi mu lecuc chavil abaique, p'ijanic me, yu'un ja'
no'ox chasoc aba atuquic.

Ja' sc'oplal ti mu co'oluc li c'usi ta jc'antic schi'uc li Ch'ul Espíritue

16 Jech chacalbeic, sc'an ti ac'o sventainoxuc li Ch'ul Espíritue ti yo' o
xu' avu'unic ti mu xapasic li c'usi chac'an atuquique. 17 Yu'un li c'ustic
ta jc'an jtuctique, ta scontrain sbaic ya'el schi'uc li c'usi ta sc'an li Ch'ul
Espíritue. Yu'un mu co'oluc li c'usi ta sc'an li Ch'ul Espíritu schi'uc li c'usi
ta jc'an jtuctique. Ta sventa ti jech oy contrainel ta co'ontique, ja' yu'un
mu xu' cu'untic ta jpastic li c'ustic lec ti ta jc'an ta jpastique. 18 Pero mi
ja' chapasic li c'usi chac' ana'ic li Ch'ul Espíritue, ach'unic xa o scotol li
smantal Diose.

19 Li buch'utic ja' tspasic li c'ustic tsc'an stuquique, chvinaj li c'u
sba ta spasique. Ta xmulivajic, ta spasic scotol li c'ustic chopole, mu
xq'uexavic o. 20 C'usiuc no'ox ta staic ta na'el, oy buch'u ta x'ilvanic, ta
xcontrainvanic, muc bu lec ta xil li schi'ilique, xti'et no'ox yo'onic, toj
jp'elic ta c'op. Ja' no'ox ta sc'anic ti lec oy li stuquique. Ta stsob schi'ilic
yo' co'ol ta snopic ti ta svoc' sbaic schi'uc li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltique. 21 It'ix no'ox cha'iic, ta xmilvanic, ta xyacubic, c'usiuc
no'ox ta sjovilpasic li c'alal ta xyacubique. Chacalbeic nojtoc jech chac
c'u cha'al calojboxuc xa ono'oxe, li buch'utic jech ta spasique muc bu ta
x'ochic li yo' bu ta spas mantal li Diose.

22 Yan mi ja' te ch-abtej ta co'ontic li Ch'ul Espíritue, ta jc'uxubinan
jbatic, xijmuybajutic no'ox, jun co'ontic, ta xcuch cu'untic scotol, lec ta
jc'opon jbatic jcotoltic, chijc'uxubinvan, melel scotol li c'ustic chcaltique.
23 Ta jbic'tajes jbatic, ta jpajes jbatic yo' mu jpastic jelavel. Ti mi ja' ta
jpastique, ijch'untic xa o scotol li smantal Diose. 24 Jo'otic li oyutic xa ta
sc'ob li Cristoe, co'ol schi'uc icac'tic xa ta milel ta cruz ya'el li c'usi tsc'an
co'on jtuctique, schi'uc li c'ustic ta jpich' o co'ontique, yu'un mu xa jpastic
jech.

25 Yu'un ja' chijcuxiutic o sbatel osil ta sventa li Ch'ul Espíritue, ja' yu'un
sc'an ti ac'o cac' jbatic ta ventainel yu'un li Ch'ul Espíritue. 26 Mu me jtoy
jbatic, mu me jo'cutic ta jcojtic ti xti'et no'ox yo'onic li jchi'iltactique.

6

Ja' sc'oplal ti sc'an ac'o jcoltatic li buch'utic ta xchibaj yo'onique

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cristoe, mi oy buch'u ipase ta
canal avu'unic yu'un li c'ustic chopole, jo'oxuc li ventainbiloxuc yu'un
li Ch'ul Espíritue, coltaic. Ta slequiluc noj me avo'onic xavalbeic. Na'ic
me ti jcotoltic co'ol sc'an chispasutic ta canal li c'ustic chopole. 2 Mi jech
chacolta abaique, yu'un ja' ach'unojbeic smantal li Cristoe li yaloj ti sc'an
ta jc'uxubinan jbatique.

3 Mi oy buch'u tsnop ti xu' yu'un stuque, yu'un tsnop ti oy xa lec stsatsal
yo'one, yu'un noj me chilbajin sba stuc. 4 Mi chac'an chana'ic mi lec
li c'usi apasic li jujunoxuque, ja' sc'an ti chava'i abaic mi lec li c'ustic
chapasique. Yu'un mi ja' no'ox ta jq'ueltic li c'usi ta spas li jchi'iltique,
mu xca'i jba jtuctic li c'usi ta jpastic jtuctique, lec chca'i jbatic. Pero mi
lic ca'i jbatique, ja' chquiltic o mi lec ti c'ustic ta jpastique. 5 Yu'un li c'usi
ta jpastique, jo'otic ta jba jtuctic li jujunutique.

6 Li buch'utic ta xchanubtasat ta sc'op li Diose, ac'o me yac'be li c'ustic
ta xtun yu'un li jchanubtasvaneje.
7 Mu me xalo'loatic. Yu'un me ja' chc'ot ta pasel li c'usi yaloj li Diose.
Li c'usi ta jpastique ja' jech chc'ot jtatic li bu orae. 8 Mi ja' no'ox ta jpastic
li c'usi ta jc'an jtuctique, ja' no'ox jech chopol li c'usi chc'ot jtatique, ta
ch'ayel chijbat o sbatel osil. Yan mi ja' ta jpastic li c'usi ta sc'an li Ch'ul
Espíritue, ja' lec li c'usi chc'ot jtatique, ja' chijcuxiutic o sbatel osil. 9 Ja'
yu'un sc'an ti mu jchibajes co'ontic ta spasel li c'ustic leque. Yu'un mi
mu xchibaj co'ontic ta spasele, ta me xc'ot sc'ac'alil ta jtatic li c'usi leque.
10 Mi chquiltic ti oy abol sbaic li crixchanoetique, ac'o jc'uxubintic. Ja'
más persa sc'an ta jc'uxubintic li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li
Diose.

Ja' sc'oplal li Pablo ti más tsots sc'oplal iya'i ti iyal ti icham ta cruz li Cristoe

11 Q'uelavilic ti lec muc'tic li jts'ib li'i, ja' chana'ic o ti jo'on la
jts'ibaboxuc jtuc li jaychol li'i. 12 Li buch'utic chayalbeic ti persa
chavich'ic li circuncisione, yu'un ja' tsc'anic ti lec ch-ileic yu'un li yan
jchi'iltac ta israelale. Mu sc'anic ti chich'ic contrainele, ja' yu'un mu xalic
ti ja' no'ox chijcol ta sventa ti icham ta cruz li Cristoe. 13 Li buch'utic
chalic ti persa chavich'ic li circuncisione, mu xch'un yu'unic scotol li
mantaletique. Ja' no'ox chalic ti persa ac'o xavich'ic li circuncisione yo'
ja' lec ta x'ileic o ta sventa ti oy xa senyail yu'unic ta abec'talique. 14 Li
jo'one mu c'u tspas mi muc bu ich'bilun ta muq'ue. Ja' no'ox ta jc'an
ti ja' no'ox chcal ti icham ta cruz ta scoj jmultic li Cajvaltic Jesucristoe.
Ta sventa ti ichame, liscolta, ja' yu'un co'ol schi'uc chamemun xa ya'el
ta sventa li c'ustic oy li li' ta balumile yu'un mu xa tsotsuc sc'oplal
chca'i. 15 Yu'un ma'uc toj persa mi quich'ojtic li circuncisione, mi muc
bu quich'ojtic li circuncisione. Ja' tsots sc'oplal ti jeltabil xa li co'ontique.
16 Acotolic li jayvo' jech ach'unojic jech chac c'u cha'al laj cale, junuc
o me avo'onic. Na'ic me ti ta ono'ox xasc'uxubinic li Diose yu'un
snich'naboxuc xa o.
17 Mu xa me buch'u xal ti ma'uc yac'ojbun cabtel li Cajvaltique yu'un oy
slut'mal jbec'tal ja' ta xvinaj o ti ep litun yu'un li Cajvaltic Jesuse. Yu'un
yan sba iquich' vocol.
18 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic Jesucristoe, ac'o
yac'boxuc acotolic ep slequilal yutsilal li Cajvaltique.

JA' SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'UTIC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA EFESOE

1 Jo'on Pabloun, jo'on chcalbe li sc'op li Jesucristoe yu'un jech la sc'an
li Diose. Chajc'oponic batel ta carta, jo'oxuc li snich'naboxuc Dios li te
ta jteclum Efeso li jun avo'onic ta stojol li Jesucristoe. 2 Ac'o yac'boxuc
slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o
spasboxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal ti quich'ojbetic slequilal yutsilal li Cajvaltique

3 Ac'o quich'tic ta muc' li Dios yu'un li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stote,
yu'un yac'ojbutic xa scotol ti lequilal utsilal li te ta vinajele. Ja' ta sventa
Cristo ti laj yac'butique. 4 Ja' ti list'ujutic li c'alal mu'yuc to'ox li vinajel
balumile yo' jech ta sventa Cristo mu'yuc jmultic chijyilutic. 5-6 Yu'un
snopoj ono'ox ti chij'ochutic ta snich'nab ta sventa li Jesucristoe yu'un
c'uxutic ta yo'on li Diose. Ja' yu'un ta slequil yo'on stuc ti snich'nabutic
xae, yo' jech ac'o caltic ba li slequilal Dios ta sventa ti ta slequil no'ox
yo'on lisc'uxubinutique, ti lec lijyilutic ta sventa li Snich'on ti toj c'ux ta
yo'one. 7 Ac'o mi toj c'ux ta yo'on li Snich'one, pero iyac' ta milel ta jcojtic
yu'un toj c'uxutic ta yo'on e'uc. Ja' ta sventa li Snich'on ti colemutic xae,
ti pasbilutic xa perton yu'un li jmultique. 8-9 Más ivinaj ti ta slequil no'ox
yo'on lisc'uxubinutic li Diose yu'un iyac' xa quiltic, iyac' xa jna'tic li c'usi
snopoj ta vo'one ti muc buch'u sna'e. 10 Ja' ti snopoj ti ja' chac'be yich' ta
venta scotol li Snich'one, jech scotol chtuq'uib ta sventa li Nich'onile.
11-12 Jo'oncutic li j'israeluncutic ti jmalaojcutic ono'ox chtal li Cristoe,
ja' ta sventa li Cristo ti snich'nabuncutic xa li Diose. Yu'un jech ono'ox
snopoj Dios ta vo'one yo' jech ta x'ich'e ta muc' ta jventacutic li Diose.
13 Ja' no'ox jech e'uc, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque, c'alal ava'iic ti ja'
chijcolutic ta sventa li Cristoe, ach'unic ti ja' Avajcoltavanejic e'uc li
Cristoe. Ja' ta sventa Cristo avich'ic senyail ti snich'naboxuc o li Diose.
Li senyaile ja' li Ch'ul Espíritu ti yaloj ono'ox Dios ti chijyac'butique. 14 Li
Ch'ul Espíritu li quich'ojtique ja' svinajeb li c'usi yaloj ono'ox Dios ti chc'ot
quich'tic ta vinajele. Jech ich'bil o ta muc' cu'untic li Diose.

Ja' sc'oplal ti tsc'an li Pablo ti ac'o ac'batuc sp'ijilic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

15-16 Ta sventa ti ica'i ti lec avich'ojic ta muc' li Cajvaltic Jesuse, schi'uc ti
c'ux ta avo'onic scotol li buch'utic co'ol oyutic ta sc'ob li Dios jchi'uctique
li butic oyique, ja' yu'un mu xlaj co'on yalbeel coliyal li Diose. Scotol
c'ac'al chajulic ta jol ta jc'opon Dios ta atojolic. 17 Ta jc'anbe li Dios yu'un
li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stot li ech'em slequil yo'one, ti ac'o yac'boxuc
ap'ijilic, jech más chavojtaquinic li c'u sba yo'on li Diose. Ja' yu'un más
ta xjul ta ajolic li c'usi ta sc'ane. 18 Ta jc'anbe nojtoc ti ac'o yac' ap'ijilic
yo' jech chana'ic o li c'usi cha'ac'batic ta vinajele yu'un laj xa yic'oxuc li
Diose. Yu'un toj lec li c'usi chijyac'butique yu'un co'ol snich'nabutic xa.
19 Jech chana'ic o nojtoc ti ech'em stsatsal li Dios li li' ta x'abtej ta jtojoltic,
jo'otic li quich'ojtic ta muq'ue. 20 Yu'un c'alal la scha'cuxes loq'uel ta
smuquenal li Cristoe, schi'uc ti iyac' chotluc ta sbats'ic'ob li te ta vinajele,

ja' ivinaj o ti oy sch'ultsatsal sju'el li Diose. Ja' no'ox jech li avie ech'em
oy o sju'el stsatsal. 21 Li avie ja' más tsots yabtel li Cristoe, ja' mu tsotsuc
yabtel li ch'ul ángeletique. Yu'un li Cristoe ja' i'ac'bat yich' ta venta yu'un
Dios scotol li buch'utic tsots yabtelic li' ta balumile, mi ajvaliletic, mi
gobernadoretic, mi preserenteetic. Ja' banquilal stuc li Cristoe. Stuc
no'ox ich'bil ta muc' sbatel osil. 22 Ja' i'ac'bat yich' ta venta scotol yu'un li
Diose. Ja' xa yich'ojutic ta venta jcotoltic e'uc, jo'otic li snich'nabutique.
Ja' jol co'ontic li Cristoe yu'un ja' chijyalbutic li c'usi tsc'an ti ta jpastique.
23 Jech sbec'talutic xa ya'el, jech quich'ojbetic scotol li c'u sba slequil
yutsil li Cristoe ti ja' yich'oj ta venta scotole yu'un sbec'talutic xa ya'el.

2

Ja' sc'oplal ti ta slequil no'ox yo'on la scoltautic li Diose

1 Li Diose laj xa yac' ti chacuxiique, jo'oxuc li chamemoxuc to'ox yilel
ta scoj li c'ustic chopol chapasique. 2 Yu'un ta vo'onee jech la apasic
jech chac c'u cha'al tspasic li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Diose. Ja'
to'ox la apasic li c'usi tsc'an li buch'u ta spas mantal li' ta balumile, ja'
li pucuje, ti ja' tsocanbe yo'onic li buch'utic mu sc'an xich'ic ta muc' li
Diose. 3 Ta vo'onee ja' jech la jpastic jcotoltic. Ja' no'ox la jpastic li c'usi
ijc'an jtuctique, schi'uc li c'usi ijnop jtuctique. Ja' yu'un albil ono'ox ti
co'ol chba quich'tic vocol yu'un Dios schi'uc scotol li buch'utic mu xich'ic
ta muc' li Diose. 4-5 Pero ta sventa ti chc'uxubinvan li Diose yu'un toj
c'uxutic ta yo'on, ja' yu'un ac'o mi chamemutic lijyil ta scoj li jmultique,
pero la scha'cuxesutic ya'el li c'alal laj quich'tic ta muc' li Cristoe. Ja'
yu'un ta slequil no'ox yo'on Dios ti colemutic xae. 6 Jech chac c'u cha'al
icha'cuxi li Cristoe ti bat chotluc ta sbats'ic'ob Dios li te ta vinajele, ja' xa
jechutic cha'i e'uc li Diose yu'un quich'ojtic ta muc' li Cristoe. 7 Ti jech
la spase, yu'un tsc'an chac' quiltic sbatel osil ti toj c'uxutic o ta yo'on ta
sventa li Jesucristoe. 8 Ta slequil no'ox yo'on Dios ti colemoxuc xa yu'une,
yu'un ach'unic ti ja' la scoltaoxuque. Muc bu xacolta aba atuquic. Ta
amotonic no'ox laj yac'boxuc li Diose. 9 Yu'un ma'uc ta sventa c'usi ijpas
jtuctic ti chijcolutique. Ti mi jventa jtuctique, naca me jtoy jbatic. 10 Ja'
yu'un stuc la sjeltabutic co'ontic li Diose. Laj yac'butic cach'taleltic ta
sventa li Jesucristoe ti ja' ac'o jpastic li c'ustic leque. Yu'un jech ono'ox
snopoj Dios ta vo'one ti ja' ta jpastic li c'usi leque.

Ja' sc'oplal ti ja' ta sventa Cristo ti mu xa chopluc chquil jbatique yu'un jmoj oyutic

11 Na'ic me li c'u abaic ta vo'one, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque.
Jo'oncutic li j'israeluncutique muc bu lec xaquilcutic yu'un muc bu
avich'ojic li circuncisione. Icalcutic ti jo'oncutic más lecuncutic ta sventa
ti quich'ojcutic senyail ta jbec'talcutique. 12 Na'ic me ti muc bu ava'iojic
mi oy Jcoltavanej yu'un partetic to'ox oyutic. Schi'uc muc bu vinajem
lec mi chacolic li jo'oxuque. Ja' no'ox vinajem ti chijcolcutic, jo'oncutic
li j'israeluncutique. Jech muc xana'ic mi chacolic yu'un mu to'ox
xavojtaquinic li Diose. 13 Pero li avie oyoxuc xa ta sc'ob li Jesucristoe.
Avich'ojic xa ta muc' li Diose ta sventa ti ach'unic e'uc ti iyac' sba ta
milel ta jcojtic li Jesucristoe. 14 Ta sventa Cristo ti co'ol xa co'ontique, ja'
yu'un jmojutic xa jcotoltic. Ja' ta sventa Cristo ti mu xa chopluc ta xquil
jbatique. 15 Yu'un c'alal icham ta cruz ta scoj jmultic jcotoltic li Cristoe,

ja' te ilaj o sc'oplal li smantaltac Dios ti quich'ojcutique. Lispasutic xa ta
jchop, jo'otic li cha'choputic to'oxe. Jun xa no'ox jlumaltic ya'el. Co'ol
xa tuq'uibem co'ontic jech co'ol xa co'ontic. 16 Pero ma'uc no'ox co'ol
xa co'ontic ta sventa ti ijch'untic ti icham ta cruz ta jcojtic li Jesucristoe,
co'ol xa co'on jcotoltic jchi'uctic nojtoc li Diose yu'un lec xa chquil jba
jchi'uctic.
17 Li Cristoe a yalbutic ti ja' ta sventa ti lec chijyilutic li Dios jcotoltique.
Lec chayilic, jo'oxuc ti muc bu avich'ojic ono'ox ta muc' li Diose. Lec
chijyiluncutic e'uc, jo'oncutic ti quich'ojcutic ta muc' ti calojcutique.
18 Ja' ta sventa Cristo ti jcotoltic xa ta jtatic ta na'el li Jtotic Diose, yu'un jun
no'ox li Ch'ul Espíritu li quich'ojtique. 19 Jech mu xa yanuticuc, jchi'il xa
jbatic jcotoltic schi'uc scotol li yan snich'nabtac li Diose. 20 Jech jcotoltic
snautic xa Dios ya'el. Li ton li más tsots sc'oplale ti ja' ta x'och ta chiquin
nae, ja' li Jesucristoe. Li yoc na ya'ele, jo'oncutic ti yajtacbalaluncutic
li Cajvaltique schi'uc li buch'utic ch-ac'bat sna'ic yu'un Dios ti c'usi
chalique. 21 Ja' ta sventa Jesucristo ta smeltsaj li na ya'ele yu'un xcholet
chlic ochicuc talel li yan jchi'iltactique. Jech jcotoltic chijpas ta jp'ej
ch'ulna ya'el. 22 Li jo'oxuque te xa capaloxuc e'uc yu'un oyoxuc xa
ta sc'ob li Cristoe. Jech co'ol snautic Dios ya'el jcotoltic ta sventa ti
yac'ojbutic ta co'ontic li Ch'ul Espíritu ti junic no'ox schi'uc li Diose.

3

Ja' sc'oplal ti ja' yabtel Pablo chalbe sc'op Dios li buch'utic ma'uc j'israeletique

1 Ta sventa ti albil xa chacolic e'uc, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque,
ja' yu'un li' tiq'uilun o ta chuquel ta sventa ti laj calboxuque, jo'on li
Pabloune. Yu'un jech isc'an Jesucristo ti li'och ta chuquele. 2 Ava'iojic
nan ti ta slequil no'ox yo'on ti laj yac'bun cabtel li Diose ti chacalbeic
li sc'ope. 3 Laj xa jts'ibaboxuc batel jutuc li' ta jcartae ti yac'ojbun xa
jna' Dios li c'usi snopoj ta vo'one ti muc to'ox buch'u sna'e. 4 C'alal
chaq'uelic li carta li'i, na'ic me ti ja' laj yac'bun jna' li Diose ja' li c'usi
muc ono'ox bu vinajem ta vo'one ti chacolic e'uc ta sventa li Cristoe.
5 Yu'un ta vo'one muc buch'u i'ac'bat sna'ic, pero li avie laj yac'bun xa
jna'cutic li Ch'ul Espíritue, jo'oncutic li yajtacbalaluncutic li Cajvaltique,
ti chcalcutic li sc'op li Cajvaltique. 6 Li c'usi snopoj li Dios ta vo'one ti
muc bu vinajeme, ja' li sc'oplal ti co'ol chquich'tic c'uxubinele, jo'oxuc
li ma'uc j'israeloxuque. Ja' yu'un co'olutic xa ta sventa li Cristoe. Co'ol
chijcolutic yu'un jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Cristoe.
7 Jo'on quich'oj cabtel ta xcal ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique.
Ta slequil no'ox yo'on laj yac'bun cabtel li Diose, schi'uc ta slequil no'ox
yo'on laj yac'bun jtsatsal yo' jech xu' cu'un ta jpas li cabtele. 8 Li jo'one mu
c'u xitun o chca'i, mu xico'olaj jchi'uc li yan snich'nabtac li Diose, yu'un
muc ono'ox bu lecun. Pero li Diose ta slequil no'ox yo'on laj yac'bun
cabtel ti chitun ta atojolique, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. Ja' cabtel
ti chacalbeic ti toj ech'em slequil yo'on li Cristoe ti mu xa xlaj caltic o
li slequil yo'one. 9 Ja' cabtel ta xcalbe scotol crixchanoetic ti co'ol xu'
chijcolutic jcotoltique. Jech ono'ox snopoj ta vo'one li Dios li la spas
scotol li c'ustic oye, pero muc buch'u sna'. 10 Jech jo'otic ta jventatic chilic
li ch'ul ángeletic ti ech'em sch'ulp'ijil ti c'u sba isnop li Diose ti jmojutic
xa yu'un jcotoltic, jo'otic li quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ac'o mi mu

jmojuc li c'u sba i'abtej ta jtojoltic li Diose. 11 Yu'un jech ono'ox snopoj ta
vo'one li Diose ti ta xvinaj sp'ijil ta sventa ti jmojutic xa jcotoltic ta sventa
li Cajvaltic Jesucristoe. 12 Ja' ta sventa Cristo ti oy xa stsatsal co'ontique,
ti mu xa xijxi' xijq'uexav ta stael ta na'el li Diose, yu'un jch'unojtic ti
liscoltautic xa li Snich'one. 13 Ja' yu'un ta jc'an ti mu me xchibaj avo'onic
ti li' chquich' vocol ta sventa ti laj calboxuc li c'u sba chacolique. Yu'un
ja' sventa chacolic o sbatel osil.

Ja' sc'oplal ti toj c'uxutic ta yo'on li Cristoe

14 Ta sventa ti albil xa chacolique ja' yu'un ta jc'opon Dios ta atojolic.
15 Yu'un ja' Jtotic jcotoltic jchi'uctic li buch'utic te xa oyic ta vinajele. 16 Ta
sventa ti toj lec yo'on li Jtotique, ja' yu'un ta jc'anbe ti ac'o yac'boxuc más
stsatsal avo'onic ta sventa li Ch'ul Espíritu li yac'ojboxuque. 17-18 Ja' yu'un
chavac'be sventain o avo'onic li Cristoe yu'un ach'unojic ti ja' c'uxoxuc
ta yo'one. Yu'un mi sloq'uel co'ontic jch'unojtic ti c'uxutic ta yo'one, ja'
chquiltic o ti toj c'uxutic ta yo'on li Cristoe. Yu'un toj ech'em xa no'ox
c'uxutic ta yo'on, jo'otic li snich'nabtacutic li Diose. 19 Mi avac'oj ta
avo'onic ti toj c'uxoxuc ta yo'on li Cristoe, ja' noj o ta avo'onic li c'ustic
leque jech chac c'u cha'al yo'on stuc li Diose.

20 Li Dios li ta x'abtej ta co'ontique ech'em sch'ultsatsal sju'el. Ja' yu'un
más to xu' tspas li c'usi ta jc'anbetique. Mu jtabetic yo'on Dios li c'u sba
tsnope. Ta más to chac' talel li c'usi ta jc'anbetique. 21 Ja' yu'un jo'otic
li snich'nabutic xa li Cristoe, ac'o quich'tic ta muc' sbatel osil. Jech ac'o
c'otuc ta pasel.

4

Ja' sc'oplal ti jmojutic xa ta sventa ti quich'ojtic li Ch'ul Espíritue

1 Ta sventa ti toj c'uxutic ta yo'on li Cristoe, oy c'usi ta jc'an ti ac'o
xapasique, jo'on li li' tiq'uilun ta chuquel ta sventa ti chitun yu'un li
Cajvaltique. Ja' me sc'an ti naca lec li c'ustic chapasique yu'un yac'ojoxuc
xa ta sc'ob li Diose. 2 Bic'tajeso me abaic, mu me xatoy abaic. Oyuc
me slequil yutsil avo'onic yo' jech chats'icbe abaic mi oy c'usi chopol
chapasbe abaique, ja' ta xvinaj o ti c'ux chava'i abaique. 3 Yu'un co'ol
xa avo'onic ta sventa li Ch'ul Espíritue, jechuc o me avo'onic. 4 Yu'un
jmojutic xa jcotoltic. Jun no'ox li Ch'ul Espíritu li quich'ojtique, jech jun
no'ox li jcuxlejaltic li chc'ot quich'tic jcotoltique, yu'un co'ol yac'ojutic xa
ta sc'ob li Diose. 5 Schi'uc jun no'ox Cajvaltic jcotoltic, jun no'ox li c'usi
jch'unojtique, jun no'ox ti c'u sba iquich'betic svinajebe, ja' li ich' jo'e.
6 Jun no'ox li Dios cu'untique, ja' Jtotic jcotoltic. Ja' yich'ojutic ta venta
jcotoltic, chispasutic ta mantal jcotoltic yo' jech chijtunutic yu'un. Li' oy
ta co'ontic jcotoltique.

7 Pero mu co'oluc jp'ijiltic ac'bilutic jcotoltic yu'un li Cristoe. Ta
jmotontic no'ox lijyac'butic li c'usi xu' cu'untic ta jpastic jujunutique. Ta
slequil no'ox yo'on laj yac'butic ja' li c'u sba la sc'an stuc li Cajvaltique.
8 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal li Jesucristoe ta sc'op li Diose:

Chtal sch'aybe stsatsal yabtel li banquilal pucuje yo' jech ta scolta loq'uel
li snich'nabe.
Ts'acal to ta sut batel ta vinajel.
Chlic yac'be smoton li snich'nabe,
xi ts'ibabil.

9 Ti jech ts'ibabil ti tsut batel ta vinajele, yu'un te ono'ox ilic talel li
c'alal ital li' ta balumile. Pero ma'uc no'ox li' ta balumil itale, i'ay c'alal
ta c'atinbac. 10 Li Cristo li iyal talele, ja' ono'ox li isut batel nojtoque, ti
la sventain scotole, li vinajele, li balumile, schi'uc li c'atinbaque. 11 Ja'
laj yac'butic li jmotontic li c'usi xu' cu'untic ta jpastique. Oy buch'utic
i'ac'bat sna'ic ti ja' chalic li c'u sba iyilic li c'alal i'ay li' ta balumil li
Cristoe. Oy buch'utic ch-ac'bat sna'ic ta ora yu'un Dios li c'u sba chalbeic
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Oy buch'utic i'ac'bat sna'ic
ti chalbeic sc'op Cajvaltic li buch'utic muc bu ya'iojique. Oy buch'utic
i'ac'bat sna'ic ti ta sventainic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique,
schi'uc ta schanubtasic ta sc'op Dios. 12 Jech ispas li Cristoe yo' ac'o
tsatsubuc yo'onic li snich'nabtaque jech chtuneic o. Jech jcotoltic co'ol
ta stsatsub co'ontic, jo'otic li sbec'talutic ya'el li Cristoe. 13 Jech co'ol
jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtique. Co'ol jna'betic yo'on li Snich'on
li Diose. Jech xu' cu'untic spasel li c'ustic tsc'ane yu'un ipas ta jmoj
co'ontic jchi'uctic li Cristoe. 14 Mi co'ol xa co'ontic jchi'uctique, mu
xa jechuc co'ontic jech chac c'u cha'al li unetique ti ta ora no'ox ta
sjel li c'u sba yo'onique. Yu'un mi jech to co'ontique c'usiuc no'ox ta
jovilch'untic. Yu'un li co'ontique jech chac c'u cha'al li c'usi chbat ta ic'
ta jujote. Jech mu vocluc chislo'loutic li buch'utic chal ca'itic li c'usi mu
meleluque. 15 Li jo'otique sc'an ti ja' no'ox chcaltic li c'usi melele schi'uc ti
chijc'uxubinvanutique. Yu'un ja' sc'an ti co'ol co'ontic jchi'uctic li Cristoe
yu'un ja' jol co'ontic. 16 Ta sventa ti sbec'talutic xa li Cristo ya'ele, laj xa
yac'butic cabteltic li jujunutique. Jmojutic xa ta sventa ti co'ol yich'ojutic
ta venta li Cristoe. Mi ta jpastic jcotoltic li cabteltic li yac'ojbutique, lec
ta xquil jbatic, más ta jc'uxubinan jbatic. Ma'uc no'ox ta jc'antic ich'el ta
muc' jtuctic.

Ja' sc'oplal ti naca lec li c'ustic ta jpastic, jo'otic li oyutic xa ta sc'ob li Cristoe

17 Ta sventa li Cajvaltic chacalbeic ti mu xa me jechuc xapasic jech
chac c'u cha'al li yan achi'iltaquic li mu xojtaquinic li Diose. Yu'un mu
c'usi xtun o li c'ustic ta snopique schi'uc li c'ustic ta spasique. 18 Ja'
lo'lobilic o li c'ustic mu meleluque. Muc bu yich'ojic li ach' cuxlejal ti
yac'oj li Diose, yu'un toj tsots yo'onic ta scoj ti mu sc'an sch'unic ti ja'
Jcoltavanej li Cajvaltique. 19 Mu'yuc xa q'uexlal cha'iic, naca mulivajel
batem ta yo'onic. Jech o yo'onic ti ja' tspasic li c'ustic chopole. 20 Pero li
jo'oxuque mu jechuc avich'ic chanubtasel ta sventa li Cristoe. 21 Yu'un
ava'iic li c'usi ta sc'an li Jesuse schi'uc lachanubtaseic li ta sc'op ti ja'
melele. 22 Ava'iojic ti sc'an chavictaic la atalelique, yu'un ja' chislo'loutic
li c'usi chopol ta jc'antique, ja' ch'ayel chijbat o. 23 Sc'an chanopic ta ach'.
24 Sc'an chavaq'uic ta ilel ti avich'ojic xa avach'talelic jech chac c'u cha'al
li Dios ti tuc' yo'one, ti mu sc'an li c'usi chopole.

25 Ja' yu'un mu xa me xajutic c'op. Sc'an ti naca meleluc scotol li c'ustic
chavalbe abaique yu'un jmojoxuc xa ta stojol Li Cristoe.

26 Mi cha'ilinique, ac'o lecubuc avo'onic ta ora. Mu me ja'uc ta scoj
cha'ilinic ti chba apasic li c'usi yan chopole. Mu me ilinemot ch-ech'
c'ac'al. 27 Yu'un li c'alal ilinemoxuque, ja' o xu' chtal sujoxuc ta mulil li
pucuje.

28 Mi j'elec'oxuc to'oxe, mu xa me xa'elc'ajic. La ac'obique ac'o
tunuc sventa cha'abtejic, ja' jech xu' chacoltaic li buch'utic mu c'usi oy
yu'unique.
29 Mu xa me xavalic li c'ustic chopole. Ja' xavalic li c'ustic leque ti ja'
sventa ta stsatsubic o li buch'utic chac'oponique, yo' jech chacoltaic o li
c'usi sc'an yu'unique. 30 Mu me xavac'beic yat yo'on li Ch'ul Espíritu ti
junic schi'uc li Diose, yu'un ja' svinajeb yac'ojbutic ti ta ono'ox xc'ot ta
pasel ti chijcolutic c'alal mi ista sc'ac'alile.
31 Mu me xavaq'uic ta venta ti c'usi chopol chapasbatique. Mu
xa'ilinic, mu me toyoluc ave xac'opojic, mu me xalo'ilta achi'iltaquic,
mu me xasa'be aba amulic, mu me c'usi chopol xapasbe abaic. 32 Ja' me
sc'an ti naca lec li c'usi chapasbe abaique. C'uxubino abaic. Pasbo abaic
perton jech chac c'u cha'al la spasboxuc perton li Dios ta sventa li Cristoe.

5

Ja' sc'oplal ti sc'an chcac'tic ta ilel ti snich'nabutic xa li Diose

1 Snich'naboxuc xa li Diose ja' yu'un toj c'uxoxuc ta yo'on. Ja' yu'un
sc'an ti jech avo'onic jech chac c'u cha'al yo'on li stuque. 2 Sc'an ti
chac'uxubinan abaic jech chac c'u cha'al lisc'uxubinutic li Cristoe yu'un
iyac' sba ta milel ta jcojtic. Ta sventa ti jech la spase, lec iyil li Diose, co'ol
schi'uc smoton iya'i. Ja' no'ox jech e'uc mi ta jc'uxubinan jbatique, ja' lec
chil li Diose.
3 Jo'oxuc li snich'naboxuc xa li Diose, mu xa me xamulivajic, mu xa me
xapasic li c'ustic yan chopole, mu xa me c'usi xapich' o avo'onic. Sc'an
nojtoc ti mu xalo'iltaic la achi'ilique yu'un mu jechuc smelol. 4 Mu xa me
xavalic li c'ustic ti q'uexlal sba ta alele schi'uc li ixtol lo'ile. Ja' xa no'ox
xavalic slequilal Dios ta sventa ti chascoltaique. 5 Yu'un li buch'utic ti ja'
no'ox batem ta yo'onic ta xmulivajique, schi'uc ti tspasic li c'ustic yan
chopole, schi'uc li buch'utic ja' no'ox batem ta yo'onic li staq'uinique
(yu'un ja' yajrioxic ya'el li staq'uinique ta scoj ti ja' batem o yo'onique),
na'ic me ti mu xu' chba schi'inic li Cristoe, ja' li Dios cu'untique. 6 Mu me
xaslo'looxuc li buch'utic chalic ti xu' ta jpastic li c'ustic chopole. Yu'un li
buch'utic mu sch'unic li c'ustic yaloj li Diose, albil xa sc'oplalic ti tsots ch-
ac'bat yich'ic vocol yu'un li Diose. 7 Ja' yu'un sc'an ti mu me xapasic jech
e'uc jech chac c'u cha'al li buch'utic chopol li c'ustic tspasique.
8 Ta vo'one oyoxuc to'ox ta ic'al ac'ubal ya'el ta scoj ti naca chopol li
c'ustic la apasique. Pero li avie oyoxuc xa ta saquil ch'ul osil ya'el yu'un
lec xa li c'ustic chapasic ta sventa li Cajvaltique. Ja' yu'un aq'uic ta ilel ti
oyoxuc xa ta saquil ch'ul osile. 9 Yu'un mi oyutic xa ta saquil ch'ul osile,
naca lec, naca tuc', naca melel li c'usi chcaltique. 10 Ja' chavaq'uic o ta
ilel li c'ustic lec chil li Cajvaltique. 11 Mu me xachi'inic ta spasel c'usi
chopol li buch'utic ta ic'al ac'ubal oyic ya'ele, yu'un mu c'usi xtun o li
c'ustic tspasique. Ja' lec albeic sc'op Dios yo' ac'o sna' ti muc bu lec li c'usi
tspasique. 12 Yu'un toj chopol li c'ustic tspasic ta mucule, toj q'uexlal sba
ta alel. 13 Pero mi chcalbetic li sc'op Diose, chcac'betic sna' ti oy smulique,
ja' yu'un chictaic mi ta sch'unic ti ta melel oy smulique. Ja' chlic spasic li
c'ustic leque. 14 Ja' yu'un ti jech ts'ibabil ta sc'op li Diose:

Ta xcha'cuxiic ya'el li buch'utic chamem ta x'ileic yu'un li Dios ta scoj ti
chopol li c'ustic ta spasique.
Ch-ac'bat yach'talelic yu'un li Cristoe,

xi ts'ibabil.
15 Ja' yu'un q'uelo me abaic ta sventa li c'usi chapasique. Mu me jechuc
xapasic jech chac c'u cha'al li buch'utic mu sna'ique yu'un p'ijubemoxuc
xa. 16 Ac'beic yipal spasel li c'ustic leque yu'un yantic ta soc li crixcha-
noetic li' ta balumile. 17 Sc'an p'ijoxuc no'ox. C'anbeic li Cajvaltic li c'usi
tsc'an ti chapasique. 18 Mu me xayacubic yu'un ja' chasoquic o. Ja' ac'
abaic ta ventainel yu'un li Ch'ul Espíritue. 19 Ja' ac'o lo'lunuc o avo'onic li
sc'op Diose schi'uc li sq'ueoj li Diose. Ta sloq'ueluc avo'onic q'ueojinanic
ta avo'onic sventa li Cajvaltique. 20 Scotol li c'ustic chac' taluc ta atojolic
li Jtotic Diose, mu c'u tspas mi lec, mi ich' vocol, albeic coliyal yu'un
ach'unojic ti ja' chascoltaic li Cajvaltic Jesucristoe.

Ja' sc'oplal ti sc'an chquich' jbatic ta venta ta jnatic ta jujuntale

21 Ich' abaic ta venta yu'un avich'ojic ta muc' li Jesucristoe.
22 Antsetic, aq'uic ta venta la amalalique, ja' jech chavich'ic ta muc'
li Cajvaltique. 23 Yu'un li vinique ja' yabtel ta sventain li yajnile jech
chac c'u cha'al ja' chisventainutic li Cristoe, jo'otic li snich'nabutic xae.
Li Cristoe liscoltautic, jo'otic li sbec'talutic ya'ele. 24 Jech chac c'u cha'al
chquich'tic ta muc' li Cristoe, jo'otic li snich'nabutique, ja' no'ox jech
sc'an ti ac'o yaq'uic ta venta li smalalic li antsetique.
25 Jo'oxuc, viniquetic, c'uxuc me ta avo'onic la avajnilique jech chac
c'u cha'al c'uxutic ta yo'on li Cristoe, jo'otic li snich'nabutic xae, ja' yu'un
iyac' sba ta milel ta jcojtic. 26 Ja' yu'un lijtuq'uibutic li c'alal laj quich'tic
ta muc' li Cristoe. Li ich' jo'e ja' svinajeb ti tuq'uibemutique, ti mu xa
jpastic li c'ustic chopole. Tuq'uibemutic xa ta sventa li sc'ope. 27 Ja'
yu'un c'alal chijyic'utic ba ta stojol jcotoltic, jo'otic li snich'nabutique, mu
jset'uc bu chopol chijyilutic, mu'yuc jmultic chijyilutic. Tuq'uibemutic
xa o li c'alal chijc'ot ta stojole. 28 Ja' no'ox jechoxuc e'uc, viniquetic,
c'uxuc me ta avo'onic la avajnilique jech chac c'u cha'al c'ux chava'i
aba atuque. Li buch'u c'ux ta yo'on li yajnile, ja' c'ux ta yo'on sbec'tal
stuc ya'el yu'un junic no'ox schi'uc li yajnile. 29 Yu'un mu junuc buch'u
chopol chil li sbec'tal stuque. Ta smac'lan, ta sc'uxubin jech chac c'u
cha'al chisc'uxubinutic li Cristoe, jo'otic li snich'nabutique. 30 Yu'un
sbec'talutic schi'uc sbaquilutic ya'el li Cristoe. 31 Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op li Diose: "Li queremutique ta svoc' sbaic schi'uc stot sme'ic li c'alal
tsa' yajnilique. Li cha'vo'ique jun xa chc'otic", xi ts'ibabil. 32 Le'e vocol
ta a'ibeel smelol, pero jo'on chcal ti ja' smelol ti jmojutic xa jchi'uctic
li Cristoe, jo'otic li snich'nabutic xae. 33 Ja' yu'un, jo'oxuc, viniquetic,
c'uxubino me la avajnilique li jujunoxuque jech chac c'u cha'al c'ux
chava'i aba atuque. Jech e'uc li antsetique, ac'o yaq'uic ta venta li
smalalique.

6

1 Queremutic, tsebetic, ch'unbeic me smantal la atot ame'ique yu'un
jech tsc'an li Cajvaltique. 2 Li jun mantal li yaloj Dios ti ta xich' slequilal
yutsilal li buch'u ta sch'une, ja' li'i: "Ich'o ta muc' atot ame'", xi. 3 Li
slequilal yutsilal Dios ti chavich'ique, ja' ti xamuybajic no'oxe schi'uc ti
jal chacuxiic li' ta balumile.
4 Jo'oxuc li totil me'iloxuque, mu me xasa'beic sc'ac'al yo'on la avalab
anich'nabique. Lec no'ox me xapasic ta mantal jech chac c'u cha'al lec
chispasutic ta mantal li Diose. Chanubtasic ta sch'unel amantalic jech

chlic sch'unbeic smantal Dios nojtoc. Mi mu sch'une, tsitsic jech chac c'u
cha'al chistsitsutic ya'el li Diose.
5 Jo'oxuc li manbiloxuc ta sventa jtunele, ch'unbeic me smantal la
avajvalic li li' ta balumile, aq'uic me ta venta. Ja'uc me ta sventa Cristo
chapasic, jech jun avo'on chatunic yu'un la avajvalique. 6 Scotol ora
pasic li c'usi chayalbeique. Mu me ja'uc no'ox lec chapasic yilel li c'alal
te sq'uelojoxuc la avajvalique ti yo' ja' lec chayilic oe. Ta sloq'ueluc
me avo'onic pasic li c'usi ta sc'an li Diose, yu'un ja' xa yajtuneloxuc
li Cristoe. 7 Mu me ta sujeluc xa'abtejic yu'un ja' chatunic yu'un li
Cajvaltique, ma'uc no'ox chatunic yu'un li crixchanoetique. 8 Yu'un
xana'ic ti chijyac'butic jtojoltic li Cajvaltic mi lec li c'usi la jpastique, ac'o
mi ochemutic ta jtunel.
9 Jo'oxuc li oy avajtunelique, lecuc noj me xapasic ta mantal la avaj-
tunelique, mu me ta uteluc xavalbeic mantal. Na'ic me ti te oy ti Ajvalil
cu'untic ta vinajele. Li Cajvaltique co'ol chich' jc'optic jcotoltic.

Ja' sc'oplal li jmactic ya'el ti yac'ojbutic li Diose yo' jech mu xispasutic o ta canal li pucuje

10 Quermanotac, ja' slajeb xa chacalbeic li'i. Ta sventa ti avich'ojic
ta muc' li Cajvaltique, oyuc me stsatsal avo'onic. Yu'un li Cajvaltique
ech'em stsatsal. 11-17 Aq'uic me lec la amaquic ya'el li yac'oj li Diose yo'
jech chapasic o ta canal li jlo'lovaneje, ja' li pucuje. Jech chac c'u cha'al
li soltaroetic ti yich'ojic smac sch'utic, schi'uc smac sti' yo'onic, schi'uc
xonobic, schi'uc smac sjolic, schi'uc smac scotol sbec'talic, schi'uc sma-
chitaic, yo' jech mu spaseic ta canal. Yu'un ma'uc ta jpastic c'op schi'uc
li buch'utic co'ol oy jbec'taltic jchi'uctic schi'uc li co'ol oy jch'ich'eltic
jchi'uctique. Ja' ta jpastic c'op schi'uc li buch'u mu xquiltique, ja' li
banquilal pucuje schi'uc li its'inal pucujetique li ja' sventainojic li c'ustic
chopol li' ta balumile. Ja' li oy sju'elique, ja' ti li' ta spasic mantale, ti
ep ta xch'unbat li smantalique. Ja' yu'un tunuc me avu'unic scotol la
amaquic li yac'ojbutic li Diose yo' jech mu xaspasic ta canal li c'alal chtal
sujoxuc ta mulil li pucuje. Yu'un mi avich'ojic scotol la amaquique, ja'
stsatsal o avo'onic. Li c'u sba xu' avu'un chapasulanic o ta canale, ja'
sc'an ja' no'ox chach'unic li c'usi melele, ja' no'ox chavalic li c'usi melele,
ja' no'ox chapasic li c'usi leque. Sc'an ta yutsil avo'on chatunic yu'un
li Diose yu'un mu'yuc xa amul chayilic. Sc'an chach'unic ti chacolic o
sbatel osil ta sventae. Scotol le'e ja' amaquic ya'el, ja' yu'un mu xaspasic
ta canal li c'ustic chopol chac' talel ta atojolic li pucuje. Schi'uc sc'an
chtun avu'unic li sc'op Dios ti ta sjules ta ajol ta avo'onic li Ch'ul Espíritue
yo' jech chapasic o ta canal li pucuje. 18 Sc'an nojtoc ti chataic ta na'el
Dios scotol c'ac'al. C'anbeic li Ch'ul Espíritu ti ac'o yac' ta ajol ta avo'onic
li staobil ta na'el li Diose. Mu me xch'ay ta avo'onic stael ta na'el li Diose.
C'oponbeic Dios ta stojol scotol c'ac'al e'uc li buch'utic co'ol oyoxuc ta
sc'ob li Dios achi'uquique. 19 C'oponic Dios ta jtojol e'uc yo' jech ac'o
yac'bun jna' li c'usi chcale jech mu xixi', yo' jech jamal ac'o cal ti laj
yac' xa jna'tic Dios ti jcotoltic chijcolutic ta sventa li Cristoe. 20 Yu'un ja'
cabtel yac'ojbun li Diose chcal ti xu' xa chacolique ac'o mi li' chuculun
ta carenae. Ja' yu'un c'oponic Dios ta jtojol ti jamal ac'o cal yu'un ja' jech
sc'an ta jpas.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

21-22 Chajtacbeic batel li quermanotic Tíquicoe yo' chayalbeic li c'ustic
ic'ot ta pasel ta jtojole, schi'uc li c'usi ta jpase, yo' jech ta stsatsub o
avo'onic yu'un chava'iic ti lec oyune. Li Tíquicoe c'ux ta co'ontic. Jun
yo'on ta xtune yu'un li Cajvaltique.
23 Ta jc'anbe li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe ti ac'o spas-
boxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque, schi'uc ti ac'o xach'unic más ti
ja' chascoltaic li Cajvaltique yo' jech más chac'uxubinan abaic. 24 Ac'o
ac'baticuc slequilal yutsilal Dios li buch'utic oy o ta yo'onic li Cajvaltic
Jesucristoe.

JA' SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'UTIC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA FILIPOSE

1 Jo'on Pablun, jo'on yajtuneluncutic li Jesucristoe jchi'uc li Timo-
teoe. Chajc'oponotcutic batel ta carta acotolic, jo'oxuc li te nacaloxuc
ta jteclum Filipose li ach'unojic ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesucristoe.
Schi'uc jo'oxuc li yajchabivanejoxuc li buch'utic te yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique, schi'uc jo'oxuc ti aventainojic li c'ustic chaq'uic li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 2 Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Jtotic
Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'onic li
jujunoxuque.

Ja' sc'oplal li c'usi laj yal Pablo li c'alal la sc'oponbe Dios ta stojolic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Filipose

3 C'alal chajulic ta jol jujun veltae, chcalbe coliyal Dios ta sventa
ti la ach'unbeic xa li sc'ope. 4-5 Ximuybaj no'ox ta jc'opon Dios ta
atojolic yu'un co'ol ta jcolta jbatic ta yalel ti ja' no'ox chijcol ta sventa li
Cajvaltique. Jech chac c'u cha'al ta sloq'uel avo'onic la acoltaicun c'alal
lic ach'unbeic sc'op li Cajvaltique, ja' jechoxuc o c'alal tana. 6 Li Diose
la sliques xa li yabtel li ta avo'onique, ja' yu'un jch'unoj ti ja' to chlaj
yo'on ch-abtej ta avo'onic mi tal yic'utic li Jesucristoe. 7 Jech jch'unoj
yu'un chquil ti mu xich'ay ta avo'onic c'alal li' tiq'uilun ta chuquele.
Schi'uc chquil ti co'ol coltabilutic yu'un Dios ta yalel ti ja' no'ox chijcol
ta sventa li Cajvaltique. 8 Li Diose sq'ueloj ti toj c'uxoxuc ta co'one jech
chac c'u cha'al toj c'uxutic ta yo'on li Jesucristoe. 9 Ja' yu'un ta jc'opon
Dios ta atojolic yo' jech xu' más chac'uxubinvanic, schi'uc ac'o yac'boxuc
ap'ijilic yo' jech chana'ic li c'u sba xu' chacolta abaique. 10 Ja' chana'ic
o li c'usi más lec ta pasele. Ja' lec chayilic o li Jesucristo li c'alal chtal
yic'utique yu'un muc buch'u chchibaj yo'onic avu'unic. 11 Ja' ta sventa li
Jesucristo ti xu' avu'unic chapasic li c'ustic leque, jech ta x'ich'e ta muc'
ta aventaic li Diose. Lec chbat sc'oplal avu'unic.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti ja' no'ox chac' ta ich'el ta muc' li Cristoe

12 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ta jc'an ti ac'o
xana'ic ti ta sventa ti li' tiq'uilun ta chuquele ep xa buch'u laj calbeic
ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. 13 Scotol li yajsoltarotac
li muc'ta ajvalil li'i, ya'iojic xa ti ja' ta sventa Cristo ti li' tiq'uilun ta
chuquele. Ep xa buch'utic yan laj ya'iic nojtoc. 14 Ta sventa ti ximuybaj
c'alal li' tiq'uilun ta chuquele, ep xa itsatsub yo'onic li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltique. Ja' yu'un mu xi'ic ta yalel li sc'op Diose, jamal ta
xalic e'uc.
15-17 Oy buch'utic ta sloq'uel yo'onic chalic ti ja' no'ox chijcolutic ta
sventa li Cristoe yu'un c'uxun ta yo'onic. Yu'un sna'ojic ti ja' ta sventa
Cristo ti li' tiq'uilun ta chuquele yo' jech xu' li' chcal ti ja' no'ox chijcolutic
ta sventa li Cajvaltique. Pero oy buch'utic ti mu ta slequil yutsiluc yo'onic
ta spuquic li sc'op Cristoe yu'un xti'et no'ox yo'onic ta jtojol. Ja' no'ox
chaq'uic ta ilel ti xu' yu'unic ti yalojique yu'un tsc'anic ti ac'o cat o co'one.
18 Le'e mu jventauc o. Mi ta yutsil yo'onic tspuquic ba, mi mo'oj, ja' no'ox

tsots sc'oplal chca'i ti ac'o pucbatuc sc'op li Cristoe. Mu xcat o co'on ti
jech tspasique. Ja' ximuybaj o ti chich' puquel li sc'op li Cristoe.
19 Ximuybaj nojtoc yu'un jna'oj ti oy ono'ox buch'utic ta xich'ic ta muc'
li Cristoe ta jventa jo'on ti li' tiq'uilun ta chuquele, yu'un chac'oponbecun
Dios ta jtojol. Jna'oj nojtoc ti chiscolta li Ch'ul Espíritu li la scolta li
Jesucristoe. 20 Ja' yu'un ximuybaj no'ox ta jmala chibat ta stojol li ajvalile.
Yu'un jch'unoj ti chiscolta li Cristoe, ja' yu'un jna'oj ti mu xixi' mu
xiq'uexav ta stojolic li ajvaliletique. Xu' jamal chcalbeic li sc'op li Cristoe
jech chac c'u cha'al ta jpas ono'oxe. Jech ta x'ich'e o ta muc' ta jventa li
Cristoe ac'o mi te xilaj xicham. 21 Yu'un c'alal cuxulun to li' ta balumile,
ja' no'ox chcac' ta ich'el ta muc' li Cristoe. Pero mi lichame, ja' más
toj lec yu'un xa chba jchi'in o li Cristoe. 22-23 Pero mi li' to cuxulune,
oy to buch'utic ta xich'ic ta muc' li Cajvaltic li c'alal chcalbeic li sc'op
Diose. Ja' yu'un mu jna' bu ti leque yu'un lec scha'chopol chca'i. Ta jc'an
chicham yo' chba jchi'in li Cristoe, yu'un ja' toj lec li yo' bu oye. 24 Pero ta
sventa ti mu to xu' avu'unic atuquique, lec ti cuxulun toe. 25 Ta sventa
ti mu to xu' avu'unic atuquique, ti li' to cuxulune, ja' yu'un jna'oj yo'
jech xu' chajcoltaic, jech más chatsatsubic o ta stojol li Diose. Ja' yu'un
xamuybajic no'ox mi más ach'unic ti ja' chascoltaic li Diose. 26 Jech c'alal
mi te xa oyun ta atojolic nojtoque, más chavalbeic coliyal li Jesucristoe
ta sventa ti liloc' xa ta chuquele.
27 Sc'an ti lec scotol li c'ustic chapasique yu'un ach'unojic xa ti chacolic
ta sventa li Cristoe. Mi liloc' ta chuquele, chba jq'ueloxuc. Pero mi muc
xiloq'ue, ta jc'an chca'i mi oy stsatsal avo'onic ta stojol Dios, mi jmoj
avo'onic, mi co'ol chavac'beic yipal spuquel ti ja' no'ox chijcol ta sventa li
Cajvaltique. 28 Schi'uc mi mu xaxi'ic yu'un li buch'utic chascontrainique.
Yu'un mi mu xaxi'ique, ja' ta x'ac'bat sna'ic yu'un Dios ti chacolic o sbatel
osile schi'uc ti ta xch'ayic o sbatel osil li stuquique. 29 Yu'un ma'uc no'ox
la st'ujoxuc Dios yo' ac'o xavich'ic ta muc' li Cristoe; la st'ujoxuc yo' ac'o
cuchuc avu'unic vocol ta sventa li Cristoe. 30 Jcotoltic chquich'tic vocol.
Ana'ojic xa ti c'u sba chquich'ulan vocole. C'alal tana yacun ta ich' vocol.

2

Ja' sc'oplal ti i'aq'ue ta ich'el ta muc' yu'un Dios li Cristoe yu'un la sbic'tajes sba

1-2 Ximuybaj no'ox avu'unic yu'un ja' chapasic li c'usi tsc'an li Cristoe,
yu'un laj xa spas ta jun avo'onic. Avich'ojic xa li Ch'ul Espíritue ja' yu'un
chac'uxubinvanic. Pero ta jc'an ti ta j'ech'el ximuybaj avu'unique. Ja'
yu'un ta jc'an ti jmojuc avo'onic acotolique. C'uxubinano me abaic.
Jmojuc me avo'onic pasic li c'ustic sc'an pasel ta sventa li Cristoe. 3 Mu me
ja' xapasic ti chac'anic ich'el ta muc', ti chatoy abaique. Bic'tajes abaic li
jujunoxuque. Ich' abaic ta muc'. 4 Mu me ja'uc no'ox xapasic ti yo' lec
oyoxuc o atuquique. Pasic me ti yo' c'uxi lec oyic o e'uc la achi'ilique,
coltao me abaic.
5 Jechuc me avo'onic jech chac c'u cha'al yo'on li Jesucristoe. 6 Yu'un
li stuque jmojic schi'uc li Jtotic Diose, pero ma'uc yu'un stoyoj noj sba
ti jech jmojic schi'uc li Jtotic Diose. 7 La sbic'tajes sba, isch'un mantal.
Laj yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al jo'otic. 8 Ipas ta crixchano, pero
más to ech'em la sbic'tajes sba jech chac c'u cha'al li jo'otique, yu'un la
sch'un ti laj yac' sba ta milele. Más to chopol li c'u sba imilee, yu'un ta

cruz iyich' milel. 9 Ja' yu'un más ech'em i'aq'ue ta ich'el ta muc' yu'un
li Diose. Muc buch'u yan jech ich'bil ta muc'. 10 Yu'un chc'ot sc'ac'alil ti
ta jquejan jbatic jcotoltic ta stojol li Jesucristoe, jo'otic li li' to oyutic ta
balumile, schi'uc li buch'utic te xa oyic ta vinajele, schi'uc li buch'utic te
oyic ta c'atinbaque, schi'uc c'alal ta pucujetic. 11 Jcotoltic chcaltic ti ja'
Ajvalil cu'untic li Jesucristoe. Ti jech chcaltique, Dios iquich'tic ta muc'
ya'el yu'un ja' laj yac'be yabtel li Snich'one.

Ja' sc'oplal ti sc'an chcac'tic ta ilel ti naca lec li c'ustic ta jpastic, jo'otic li quich'ojtic xa ta muc' li Cajvaltique

12 Jo'oxuc ti c'uxoxuc ta co'one, lec la ach'unic li c'usi yaloj Dios li
c'alal te jchi'ucoxuque. Pero jech me xapasic o li c'alal muc bu te
jchi'ucoxuque. Aq'uic ta ilel ti naca lec li c'ustic chapasique, schi'uc ti
ta ono'ox xacolique. Bic'tajes abaic. Ja' me c'anic ti chascoltaic li Diose.
13 Yu'un ja' te ch-abtej ta avo'onic li Diose, ja' yu'un tspas avu'unic li
c'ustic tsc'ane. Ta yutsil yo'on chascoltaic yo' jech xu' o avu'unic chapasic
li c'ustic lec chile.
14 Scotol li c'ustic chapasique, mu me ta schibaluc avo'onic chapasic.
15-16 Jech muc buch'u xu' tsa' amulic. Jech li buch'utic chopol yo'onique
chilic ti jo'oxuc snich'naboxuc li Diose. Co'ol schi'uc xojobaloxuc c'oc'
ya'el ta stojolic yu'un chavaq'uic ta ilel ti ta melel chiscoltautic li Diose.
Jech ximuybaj no'ox avu'unic c'alal chtal li Cristoe yu'un mu alticuc ti
li'abtej ta atojolique. 17 Ta sventa ti lec ach'unojic ti ja' chascoltaic li
Diose, ja' yu'un la atacbecun talel jmoton. Ja' ta sventa Dios laj avaq'uic.
Ac'o mi vocol ataic pero xamuybajic no'ox ti itsob avu'unique. Ja' yu'un
ximuybaj no'ox e'uc. Ti mi jech isnop li Diose ti tsc'an oy c'usi chcac'be
e'uque, jech te mi jo'on lilaje, ximuybaj no'ox. 18 Mi jech ic'ot ta pasel ti
chilaje, sc'an ti xamuybajic no'ox e'uque.

Ja' sc'oplal li c'u sba yo'onic li Timoteoe schi'uc li Epafroditoe

19 Mi sc'an li Cajvaltic Jesuse, ta jtac batel ta ora li Timoteo li yo' bu
oyoxuque, chca'i c'u xa'elanic, jech ximuybaj o. 20 Muc buch'u jech yo'on
jech chac c'u cha'al li Timoteoe. Yu'un ta sloq'uel yo'on chascoltaic yo' lec
oyoxuc oe. 21 Scotol li yanetique ja' no'ox batem ta yo'onic li c'usi tsc'an
stuquique, ja' mu spasic li c'usi tsc'an li Jesucristoe. 22 Jo'oxuque xana'ic
lec li c'u sba yo'on li Timoteoe. Yu'un avilic ti lec liscolta ta yalel ti ja'
no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique, jech co'ol schi'uc jnich'on chca'i.
Jech chac c'u cha'al nich'onil ti lec ta scolta ta abtel li stote, ja' jech liscolta
li Timoteoe. 23 Mi chquil ti mu xismeltsanbecun jc'oplal ta orae, ja' ta jtac
jelavel li Timoteoe. 24 Pero jpatoj co'on ti chiscolta li Cajvaltique yo' jech
xu' chba jq'ueloxuc ta ora e'uc.
25 La jnop nojtoc ti ja' lec chajtacbeic sutel li Epafroditoe, ja' li la ataquic
talel sventa chiscoltae, schi'uc ti laj yich'bun talel li jmoton ti la atso-
bique. Lec la jchi'in jbacutic ta abtel jchi'uc yu'un co'ol icuch cu'uncutic
li contrainele. 26 Yu'un ta sloq'uel yo'on tsc'an chba sq'ueloxuc acotolic,
yu'un chat yo'on ta scoj ti ava'iic ti i'ipaje. 27 Ta melel tsots i'ipaj, ta xa'ox
xcham, pero ic'uxubinat yu'un li Diose. Mu stucuc no'ox ic'uxubinat;
lisc'uxubin e'uc li Diose yu'un muc bu xcham. Ti ichamuque, más
icat co'on ti jechuque. 28 Ja' yu'un persa ta jtac batel ta ora yo' jech
xamuybajic no'ox ti c'alal chavilbeic sat nojtoque, jech mu xa másuc ta
xcat co'on e'uc. 29 Mi ic'ot li yo' bu oyoxuque, muybajanic no'ox, ich'ic

me ta muc'. Albeic coliyal li Cajvaltic ti isut to batel ta atojolique. Yu'un
li buch'utic jech yo'onic jech chac c'u cha'al li Epafroditoe sc'an xavich'ic
ta muc'. 30 Yu'un li Epafroditoe jutuc mu icham ta sventa yabtel li Cristoe,
ep liscolta. Sna'oj ti chac acoltaicune, ja' noj yu'un ti mu c'u xavutic
xatalique. Ja' yu'un más ech'em liscolta li Epafroditoe, mu sventauc mi
te ta xcham o.

3

Ja' sc'oplal ti mu xijcolutic o ta sventa li c'usi ta jpas jtuctique, ja' no'ox chijcol o ta sventa li Jesucristoe

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ja' slajeb xa
chacalbeic ti sc'an xamuybajic no'ox ta stojol li Cajvaltique. Ac'o mi
calojboxuc xa ono'ox ti sc'an ti p'ijoxuque, pero chajcha'albeic batel
yo' jech mu xalo'loatic. 2 Q'uelo me abaic ta sventa li c'usi chalic li
buch'utic tsoc avo'onique yu'un chac yac' avich'ic li circuncisione. Pero
ja' no'ox chac syaintasic abec'talic. 3 Yu'un quich'ojtic xa circuncisión
ya'el chil li Diose yu'un ma'uc xa jch'unojtic ti ja' chijcolutic o ta sventa
li smantaltac li Diose. Yu'un ta co'ontic xa no'ox quich'ojtic ta muc' li
Diose. Jch'unojtic xa ti chijcolutic o ta sventa li Jesucristoe. 4 Ti colcutic
o yu'un li smantaltac li Diose, jo'on vo'one xa jna'oj ti chicol ti jechuque.
Yu'un ep la jpas jech chac c'u cha'al chal li mantaletique; ja' jutuc no'ox
la spasic li yan jchi'iltaque. 5 Li c'alal svaxaquibal to'ox c'ac'al jvoq'uele
laj yac'becun quich' circuncisión. Jo'one bats'i j'israelun. Li jmoltot ta
vo'onee ja' li Benjamine. Bats'i j'israelal crixchano li jtot jme'e. Jo'one
jch'unoj to'ox li c'u sba sch'unojic li jfariseoetique, ja' yu'un laj cal ti
lec jch'unojbe smantaltac li Diose. 6 Ta sventa ti ta sloq'uel co'on ta
jch'unbe smantaltac li Diose, laj quilbajin li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltique. La jnop ti ja' ta jpas li c'usi ta sc'an li Diose, jech mu'yuc xa
jmul chiyil o ti caloje. 7 Scotol li c'usi la jpas to'ox ti ja' chicol o ti caloje,
mu c'usi xtun o iquil li c'alal la jch'un ti ja' no'ox chicol o ta sventa li
Cristoe. 8 Li avie jna' xa ti ja' mu c'usi xtun o cu'un scotol li c'ustic yan li' ta
balumile yu'un ja' más to lec ti icojtaquin xa li Cristo Jesuse. Yu'un ta jech
xa no'ox chicol o ta sventa, yu'un ja' xa Cajval. Scotol li c'ustic yan la jpas
to'oxe, mu xa c'usi xtun o cu'un. Ja' jech chac c'u cha'al c'a'ep. Ja' yu'un
la xa quicta. Ja' xa no'ox ta jc'an ti ac'o xisventain o li Cristoe. 9 Yu'un la
xa jna' ti ja' no'ox xu' yu'un chiscoltae. Muc xa bu ta jnop ti ja' chicol o ta
sventa li smantaltac li Diose. Yu'un jna' xa ti mu'yuc jmul chiyil li Dios ta
sventa ti jch'unoj ti ja' Cajcoltavanej li Cristoe. 10-11 Ja' yu'un ja' xa no'ox
ta jc'an ta xca'ibe más li c'u sba yo'on li Cajcoltavanejtic ti ech'em sju'ele,
ti icha'cuxie. Ta jc'an ti ac'o xiscolta ta spasel ta canal scotol li c'ustic
chismac li' ta balumile jech chac c'u cha'al pasbil ta canal scotol yu'une.
Schi'uc ta jc'an ti mu jc'uxubin jba jech chac c'u cha'al muc bu sc'uxubin
sba c'alal icham ta cruz ta jcojtique, yo' jech chcuch cu'un scotol li c'usiuc
no'ox chipasbat jech chac c'u cha'al icuch yu'un li Cristoe, yo' ja' chicuxi
o sbatel osil.

Ja' sc'oplal ti "ja' no'ox batem ta co'on ti chibat ta stojol li Diose", xi li Pabloe

12 Pero mu yu'unuc chcal ti pasem xa scotol cu'une, ti mu xa c'usi
chopolun oe. Pero ja' ta jc'an ti ac'o pasuc cu'une yu'un laj xa yic'un li
Jesucristoe. 13 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, mu me

yu'unuc pasem xa cu'un. Li c'usi ta jpase, ja' ta jch'ay ta co'on li c'usi
jpasoj xae. Ja' ta jnop li c'usi muc to bu jtaoje. 14 Yu'un ta jc'an ti chiyic'
batel li Dios ta sventa ti quich'oj ta muc' li Jesucristoe. Ja' jtojol ya'el ti te
chibat ta stojole.
15 Jo'otic li oy xa stsatsal co'ontic ta stojol li Diose, jech me ac'o jnoptic
jcotoltic. Pero mi yan o c'usi chanopique, Dios chac' ana'ic, chac' avilic.
16 Ja' sc'an ti ac'o jpastic li c'usi yac'oj xa ca'itic li jujunutique.
17 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, jechuc me
avo'onic jech chac c'u cha'al li co'one. Q'uelo me avilic c'u sba li buch'utic
jech xa yo'onic jech chac c'u cha'al li co'oncutique. 18-19 Yu'un ep xa ta
velta calojboxuc ti oy ep buch'utic ti sp'isoj sbaic ti yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique, ti mu xictaic li stalelique. Chi'oc' o li chacalbeic batele yu'un
ta xch'ayic o sbatel osil. Yu'un ja' no'ox batem ta yo'onic ta spasic li
c'ustic tsc'an stuquique. Ta stoy sbaic o, mu'yuc q'uexlal cha'iic. Ja' no'ox
batem ta yo'onic ta snopel li c'ustic sventa no'ox osil balumile. 20 Pero li
jo'otique ja' xa jlumaltic li vinajele. Ja' xa no'ox ta jmalatic chtal yic'utic
batel li Cajcoltavanejtique, ja' li Cajvaltic Jesucristoe. 21 C'alal mi itale,
chisjeltabutic li jbec'taltic li li' quich'ojtique, chquich' cach'bec'taltic yo'
jech lec xa jbec'taltic jchi'uctic. Chisco'oltajesutic jech chac c'u cha'al
li stuque. Xu' yu'un chisjeltabutic li jbec'taltique yu'un oy stsatsal, ja'
sventainoj scotol.

4

Ja' sc'oplal ti sc'an ti ta j'ech'el xijmuybajutic o ta sventa li Cajvaltique

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta
co'one, chac ba jq'ueloxuc yu'un ximuybaj tajmec avu'unic. Yu'un
jo'oxuc ta aventaic ti chvinaj ti oy cabtele. Junuc o me avo'onic ta stojol
li Cajvaltique, jo'oxuc ti toj c'uxoxuc ta co'one.
2 Chacalbeic e'uc, quermana Evodia, quermana Síntique, avocolicuc
mu me xacontrain abaic. Co'oluc me avo'onic ta sventa li Cajvaltique.
Jmojuc me xanopic li c'usi chanopique. 3 Oy c'usi chacalbe e'uc, quer-
mano, jo'ot li co'ol jun co'ontic chijtunutic yu'un li Cajvaltique. Avocoluc
coltao me li cha'vo' antsetic li laj cale. Yu'un ja' co'ol icuch cu'uncutic
vocol ta yalel ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique, schi'uc li
quermanotic Clementee, schi'uc oy to yan jchi'iltac. Te xa ts'ibabil sbiic
sventa cuxlejal sbatel osil.
4 Muybajanic me ta j'ech'el acotolic ta sventa li Cajvaltique. Chacalbeic
nojtoc, muybajanic o me. 5 Ac'beic yil scotol li crixchanoetic ti oy xa
slequil avo'onique, ti chcuch avu'unic scotole yu'un po'ot xa chcha'tal
li Cajvaltique.
6 Mu me c'usi xal avo'onic. Mi oy c'usi sc'an avu'unique, c'anbeic li
Diose. Yu'un xana'ic ti ta ono'ox xayac'beique, albeic coliyal nojtoc.
7 Yu'un mi ach'unojic ti chayac'beic li Dios li c'ustic ta xtun avu'unic
ta sventa ti avich'ojic ta muc' li Jesucristoe, ja' tspas ta jun avo'onic.
Mi jun avo'onique, toj lec yu'un mu xa c'usi chal avo'onic, mu xa c'usi
chanopilanic. Yu'un xana'ic ti ta ono'ox xataic li c'usi sc'an avu'unique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti ja' no'ox ac'o jnoptic li c'ustic leque

8 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ja' slajeb xa
chacalbeic batel ti sc'an ti ja' no'ox xanopic li c'ustic melele, schi'uc li
c'ustic leque, schi'uc ti tuc'uc chbat avu'unic li c'ustic chapasique, schi'uc

li c'ustic ja' sventa chatuq'uibic oe, schi'uc li c'ustic ja' sventa xamuybajic
no'ox o acotolique, schi'uc li c'ustic ava'iojbeic sc'oplal ti lec ta pasele.
Scotol li c'ustic leque ja' no'ox me xanopic.
9 Scotol li c'ustic la jchanubtasoxuc oe, schi'uc li c'ustic la ava'iic li laj
cale, schi'uc li c'ustic la avilic la jpase, ja' me xapasic. Ja' chaspasbe ta jun
avo'onic li Diose.

Ja' sc'oplal ti icoltaat li Pabloe yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Filipose

10 Ximuybaj no'ox avu'unic ta stojol li Cajvaltic ti la acoltaicun nojtoque. Jna'oj ti mu yu'unuc ch'ayemun ta avo'onique ti ja' to la acoltaicune, ja' no'ox yu'un ti mu c'u xavutique. 11 Mu yu'unuc abol jba chca'i ti
jech chacalbeique. Ac'o mi oy c'usi oy cu'un, mi mu c'usi oy cu'un, yu'un
ica'ibe xa smelol ti ac'o jpas ta jun co'one. 12 Mi mu'yuc c'usi ta jlajese,
xu' mu xive'. Mi oy ep c'usi ta jlajese, xu' ta jpajes jba. Mu c'usi chispas ta
canal yu'un jna'oj xa c'u sba ta jpas ta canal scotol. 13 Ja' ta sventa Cristo
ta jpas ta canal scotol yu'un ja' chiyac'bun stsatsal co'on. 14 Pero lec ti
acoltaicune, ti ana'ic ti oy jvocole.
15 Jo'oxuc li te nacaloxuc ta Filipose, xana'ic ti mu'yuc buch'utic yan
ti yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti liscoltaic li c'alal liloc' ta avosilalic li te
ta Macedonia balumil c'alal sba to'ox a calboxuc li sc'op Diose. Jo'oxuc
no'ox la acoltaicun. 16 Schi'uc jo'oxuc no'ox la acoltaicun li c'alal te
to'ox oyun ta jteclum Tesalónicae li te ta avosilalique. La atacbecun batel
jmoton taq'uin jun chib velta. 17 Mu yu'unuc ta jc'an jmoton ti jech
chcale. Ja' ta jc'an ti ac'o xavich'ic slequilal yutsilal li Diose li jo'oxuque.
18 Lec oy li c'u yepal la atacbecun talel schi'uc li Epafroditoe, mu xa
c'usi sc'an yan cu'un. Lec xa'i Dios ti jech la apasique. Jech chac c'u
cha'al lec iya'i Dios li smoton li ichic'bat ta vo'onee, ja' jech lec xa'i ti
la acoltaicune. 19 Ja' yu'un chayac'beic scotol li c'ustic ta xtun avu'unic
li Dios cu'untique yu'un avich'ojic xa ta muc' li Jesucristoe. Ja' yu'un
mu xa c'usi yan sc'an avu'unic. 20 Ac'o ich'euc ta muc' sbatel osil li Dios
cu'untique, ja' li Jtotique. Jech ac'o c'otuc ta pasel.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

21 Chabanuc xavalbe scotol li buch'utic ochemic xa ta sc'ob li Jesucristoe. Chabanucoxuc la xalic scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltic li li' jchi'uque. 22 Chabanucoxuc la xalic e'uc scotol li buch'utic
ochemic xa ta sc'ob Cristo li'i. Chabanucoxuc la xalic scotol li yajtuneltac
li muc'ta ajvalil César li ochemic xa ta sc'ob li Jesucristo e'uque.
23 Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal acotolic li Cajvaltic Jesucristoe.

JA' SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'UTIC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA COLOSASE

1-2 Jo'on Pabloun, jo'on yajtacbalalun li Jesucristoe yu'un jech isc'an
li Diose. Chajc'oponotcutic batel ta carta jchi'uc li Timoteoe, jo'oxuc
li snich'naboxuc Dios li te ta jteclum Colosas li jun avo'onic ta stojol li
Cristoe, li quermano xa jbatic ta sventa li Cristoe. Ac'o yac'boxuc slequi-
lal yutsilal li Jtotic Diose. Ac'o spasboxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal ti scotol c'ac'al tsc'oponbe Dios ta stojolic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li Pabloe

3 Scotol c'ac'al ta jc'oponcutic Dios ta atojolic, ta xcalbecutic coliyal
li Diose, ja' li Stot li Cajvaltic Jesucristoe. 4 Yu'un ca'iojcutic ac'oplalic
ti lec ach'unojic ti ja' Avajcoltavanejic li Jesucristoe, schi'uc ti c'ux ta
avo'onic scotol li buch'utic co'ol avich'ojic ta muc' Dios achi'uquique.
5 Schi'uc ach'unojic ti chba achi'inic sbatel osil te ta vinajel li Diose.
La ach'unic li c'alal la ava'iic li sc'op Dios ti ja' melele, ja' ti chijcol o
sbatel osil ta sventa li Cajvaltique. Ja' jech ach'unojic o c'alal to tana.
6 Li sc'op li Cajvaltic li la avich'ic albeel li c'alal lic ach'unique, ja' xa
cha'iic e'uc scotol crixchanoetic li avie yu'un ipuc xa batel. Li buch'utic
la xa sch'unique yacal xa ta xtuq'uibic jech chac c'u cha'al latuq'uibic
li c'alal la ach'unic li jo'oxuque. Yu'un la ach'unic ti melel ti ta slequil
no'ox yo'on chascoltaic li Diose. 7 Li sc'op Cajvaltic li ava'iique, ja' laj
yalboxuc li quermanotic Epafras li co'ol chijtuncutic yu'un li Cristoe, li
lec jc'anojcutique, li staoj o yav yo'on ta xtun te ta atojolique. 8 Ja' laj
yalbuncutic ti chac'uxubinan abaic ta sventa li Ch'ul Espíritue.
9 C'alal jech laj ca'icutic ac'oplalique, scotol c'ac'al ta jc'oponcutic
Dios ta atojolic. Ta jc'anbecutic ti más ac'o xana'ic li c'ustic tsc'an ti
ac'o xapasique, schi'uc más ac'o yac'boxuc ap'ijilic yo' c'uxi lec chbat
avu'unic li c'usi chayac'be ana'ique. 10 Jech lec chbat sc'oplal avu'unic li
Cajvaltique yu'un ja' chapasic li c'ustic lec chile. Jech más to chac' ana'ic
li c'ustic lec ti ac'o xapasique schi'uc más chavilic c'u sba chcoltavan li
Diose. 11 Schi'uc más chayac'beic stsatsal avo'onic li Diose yu'un li stuque
ech'em sch'ultsatsal. Ja' yu'un xamuybajic no'ox yu'un chcuch avu'unic
li c'ustic chtal ta atojolique. 12 Jech chavalbeic coliyal li Jtotic Diose yu'un
ja' ta sventa ti xu' avu'unic ta spasel li c'ustic lec jech chac c'u cha'al ta
spasic scotol li snich'nabtaque. 13 Yu'un li Diose lisloq'uesutic xa ta sc'ob
li pucuje. Li avie ja' lijyac'utic xa ta sc'ob li Snich'on li toj c'ux ta yo'one.
14 Ja' li laj yac' sba ta milel ta scoj jmultique, ja' yu'un ta j'ech'el lijloc' o ta
sc'ob li pucuje. Ja' ta sventa li Snich'on ti ta j'ech'el la spasbutic o perton
yu'un li jmultic li Diose.

Ja' sc'oplal ti co'ol xa co'on jchi'uctic li Dios ta sventa ti la jch'untic ti laj yac' sba ta milel ta jcojtic li Cristoe

15 Li Diose mu xquiltic. Pero c'alal i'ay ta balumil li Snich'one, iquiltic
xa o li Dios ya'ele yu'un junic no'ox. Yu'un li Snich'one te ono'ox oy li
c'alal mu'yuc to'ox li c'ustic oye. 16 Li Snich'on li Diose ja' la spas scotol
li c'ustic oy ta vinajele, schi'uc scotol li c'ustic oy li' ta balumile. Ma'uc

no'ox la spas li c'ustic xquiltique; ja' la spas nojtoc li ch'ul ángeletic li mu xquiltique. Ja' la spas li banquilal ch'ul ángeletique schi'uc li its'inal ch'ul ángeletique. Oy jun banquilal ch'ul ángel ic'ataj ta banquilal pucuj; li its'inal ch'ul ángeletique oy ic'atajic ta its'inal pucujetic. Scotol li c'ustic oye ja' la spas li Snich'on li Diose ti ac'o ich'euc ta muq'ue. 17 Li Nich'onile te ono'ox oy li c'alal mu'yuc to'ox li c'ustic oye. Ja' ta sju'el lec oy scotol li c'ustic oye. 18 Jo'otic li jch'unojtic xa ti ja' Cajcoltavanejtique, ja' jol co'ontic yu'un ja' chispasutic ta mantal. Li jo'otique sbec'talutic ya'el. Ja' ta sventa ti chijcha'cuxiutique yu'un ja' sba laj yich' yach'bec'tal ti c'alal icha'cuxie. Ja' yu'un stuc no'ox ich'bil o ta muc'. 19 Li Jtotic Diose jech la sc'an ti co'ol stsatsal sju'el slequil yutsil schi'uc li Snich'one. 20 La sc'an nojtoc ti scotol ta xcha'lecub nojtoc ta sventa li Snich'one yu'un chopol chil Dios ti soquem scotole. Yu'un ta sliqueb li c'alal la spas scotol li c'ustic oye, lec scotol. Ts'acal to isoc. Pero ta sventa ti laj yac' sba ta milel ta cruz ta scoj jmultic li Snich'one, ja' te ilaj o stsatsal li yabtel li pucuje, ja' yu'un ta xc'ot sc'ac'alil ti ta xcha'lecub scotol nojtoque. Ta xcha'lecub scotol c'alal ta vinajel balumil schi'uc crixchanoetic.

21 Ta vo'one acontrainojic to'ox li Diose yu'un chopol li c'ustic la anopique schi'uc li c'ustic la apasique. 22 Li avie lec xa chayilic li Diose ta sventa ti la ach'unic ti laj yac' sba ta milel ta cruz ta scoj jmultic li Snich'one. Ja' yu'un mu'yuc amulic li c'alal chac'otic ta stojole. 23 Ja' jech chac'otic mi staoj o yav avo'onic ta stojol li Cristoe, mi ta j'ech'el ach'unojic o ti ja' chascoltaique, schi'uc mi mu xavictaic sch'unel ti ta ono'ox xacolic ta sventa li Cajvaltic jech chac c'u cha'al ava'iojique. Ja' li i'albatic xa scotol li crixchanoetic ta sp'ejel balumile. Jo'on li Pabloune ja' cabtel yalel.

Ja' sc'oplal li Pablo ti ja' yabtel ta xalbe sc'op Dios li buch'utic ma'uc j'israeletique

24 Li avie ximuybaj no'ox ta xquich' vocol ta aventaic, jo'oxuc li jyanlumal crixchanooxuque, yu'un ta jts'acubtas li vocol ti c'u yepal yaloj ti chiyac'be li Cristoe jech ac'o coluc li snich'nabtaque. Ja' yu'un sq'uexolun Cristo ya'el yu'un ta xquich' vocol ta aventaic. 25 Ja' cabtel yac'ojbun Dios ti chacalbeic ti xu' chacolic ta sventa Cajvaltic e'uc, jo'oxuc ti ma'uc j'israeloxuque. Yu'un jech ono'ox yaloj li Diose. 26 Ja' li muc ono'ox bu sna'ic li crixchanoetic ta vo'onee. Li avie lijyac'butic xa jna'tic li Diose, jo'otic li snich'nabutic xae. 27 Yu'un jech la sc'an Dios ti laj yac' jna'tic ti chasventainic e'uc li Cristoe, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. Toj lec ti jech chc'ot ta pasele, ja' yu'un xana'ic xa e'uc ti chba achi'inic Dios sbatel osile.

28 Ja' yu'un ta xcalbe scotol crixchanoetic ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cristoe. Ta xcalbe ti ac'o yictaic li c'ustic chopol ta spasique schi'uc li c'ustic sch'unojic ti mu meleluque. Ta jchanubtas scotolic li c'u yepal xu' cu'une yo' jech más ac'o ya'ibeic smelol, yo' jech scotolic ac'o yac' sbaic ta sc'ob li Cristoe. 29 Ja' cabtel o ti jech ta jpase. Ti jech xu' chitune, yu'un ja' quich'ojbe stsatsal li Cristo li li' sventainojune.

2

1 Ta jc'an ti ac'o xana'ic ti ja' batem ta co'on ta snopilanel li c'u sba xu' chajcoltaique, schi'uc li c'u sba xu' ta jcolta li jayvo' quermanotic li te ta jteclum Laodicéae, schi'uc li jayvo' li te achi'uquic li mu xiyojtaquinique.

2 Yu'un ta jc'an más ac'o tsatsubuc avo'onic ta stojol li Diose, schi'uc ti
más chac'uxubinan abaique, schi'uc ti más ac'o xana'ic ti melel li c'usi
yaloj li Diose. Jech más chana'beic li c'u sba yo'on li Cristoe, ja' li muc bu
x'ac'bat yilic yu'un Dios li crixchanoetic ta vo'onee. 3 Yu'un ja' no'ox ta
sventa Cristo ta jna'tic li c'u sba yo'on li Diose schi'uc ta jna'tic li c'ustic
lec ta pasele. 4 Jech chacalbeic yo' jech mu xaslo'loic li buch'utic toj lec
ya'el li c'ustic chalique. 5 Ac'o mi mu teuc jchi'ucoxuc pero te jchi'ucoxuc
chca'i. Ximuybaj no'ox avu'unic yu'un jmoj avo'onic, schi'uc staoj o yav
avo'onic ach'unojic ti ja' Avajcoltavanejic li Cristoe.
6 Yu'un avac'oj xa abaic ta sc'ob li Cajvaltic Jesucristoe, ja' yu'un pasic
me li c'usi tsc'ane. 7 Li c'u sba la avich'ic chanubtasel ta sliqueb li c'alal lic
ach'unique, jech me xapasic o, yo' jech más ta stsatsub o avo'onic ta stojol
li Cajvaltique. Albeic me coliyal scotol c'ac'al ta sventa ti chascoltaique.

Ja' sc'oplal ti quich'ojbetic xa scotol stsatsal sju'el slequil yutsil li Cristoe yu'un quich'ojtic ta muc'

8 Q'uelo me abaic, mu me xaslo'looxuc li buch'utic melel ya'el li c'ustic
chalique. Yu'un ma'uc sc'op Cristo li chalique, sc'op no'ox crixchano.
9 Li Cristoe ja' co'ol stsatsal sju'el slequil yutsil schi'uc li Diose. 10 Ta
sventa ti avich'ojic xa ta muc' li Cristoe, jech avich'ojbeic xa scotol
stsatsal sju'el slequil yutsil, jech mu'yuc xa c'usi yan sc'an avu'unic.
Yu'un li Cristoe ja' ta spas ta mantal scotol li c'ustic oye, schi'uc li
yaj'angeltac li Diose, schi'uc li pucujetique. 11 Ta sventa ti avich'ojic xa
ta muc' li Cristoe, jech avich'ojic xa li circuncisión yu'un li Cristo li mu ta
sc'obuc crixchano chijpasbate. Ja' circuncisión ya'el li icom xa avu'unic
la atalelic ta vo'onee. 12 Yu'un c'alal la avich'ic jo' ta sventa li Cristoe, ja'
senyail ti mu xa xapasic li c'ustic chac'an atuquique yu'un ja' xa chapasic
li c'ustic tsc'an li Diose. Yu'un ach'unojic xa ti chascoltaic li Dios li ech'em
stsatsale, ja' li la scha'cuxes loq'uel ta smuquenal li Cristoe. Jech c'alal
la avich'ic jo'e, xco'olaj schi'uc co'ol lachamic, co'ol lamucatic, schi'uc
co'ol lacha'cuxesatic schi'uc li Cristoe. 13 Ta vo'one li c'alal muc to'ox
bu ach'unojique, chamemoxuc to'ox layilic ya'el li Diose ta scoj ti ja'
apasic li c'ustic sc'an avo'on atuquique. Pero c'alal laj avich'ic ta muc'
li Cristoe, la scha'cuxesoxuc ya'el li Diose yu'un ja' xa chapasic li c'ustic
tsc'ane. Yu'un ta j'ech'el la spasboxuc perton li c'ustic chopol la apasique.
14 Pero ma'uc no'ox la spasbutic perton li c'ustic chopol la jpastique, la
sch'aybe sc'oplal nojtoc ti persa ono'ox chba quich'tic vocol ta scoj ti mu
xch'un cu'untic li smantaltac li Diose. Ja' o ich'ay sc'oplal li c'alal icham
ta cruz ta scoj jmultic li Cristoe. 15 C'alal icham ta cruz li Cristoe, ja'
o pasbil ta canal icom yu'un Dios li banquilal pucuje schi'uc li its'inal
pucujetique. Li Diose laj yac' ta ilel ti mu xu' yu'un li pucuje yu'un la
scha'cuxes li Snich'one. Ja' yu'un mu xu' chispasutic ta canal li pucuje,
jo'otic li quich'ojtic xa ta muc' li Cristoe.
16 Mu me xavaq'uic ta venta mi chopol chayilic li jchi'iltac ta israelal
ta sventa li c'ustic chalajesique, schi'uc li c'ustic chavuch'ique, schi'uc
li mu xavich'ic ta muc' li c'u ora sc'ac'alil sq'uinique, schi'uc li sc'ac'alil
chlic unenajuc li ue, schi'uc li sc'ac'alil ta xcux yo'onique. 17 Ti jech tsots
sc'oplal ica'icutic li c'ustic la jpascutic to'oxe, ja' senyail ti la jmalacutic
chtal li Cristoe. Pero li avie mu xa persauc yu'un lisventainutic xa li
Cristoe. 18 Mu me xach'unbeic mi oy buch'utic chal ti mu xacolic ta scoj ti
mu jechuc chapasic jech chac c'u cha'al tspas stuquique. Yu'un ta snopic

ti mu xu' ta staic ta na'el Dios stuquique, yo' jech ta xvinaj ti sbic'tajesoj
sbaic ta stojol li Dios ti yalojique. Ja' yu'un ch'ul ángeletic tsc'oponic yu'un
tsnopic ti ja' chjelubtasbat sc'opic ta stojol li Diose. Ti jech tspasique,
ch'ul ángel no'ox yich'ojic ta muc' ya'el. Manchuc mi chayalbeic ti jech
laj yil ta svaychilique, mu me xach'unic. Yu'un noj me tstoy sbaic ti jech
tspasique. 19 Sp'isoj sbaic ti yich'ojic ta muc' li Cristoe pero mu xa'iic li
c'usi yaloj li banquilal cu'untique, ja' li Cristoe. Li Cristoe ja' jol co'ontic,
jo'otic sbec'talutic ya'el yu'un ja' yich'ojutic ta venta jcotoltic. Ta sventa
ti quich'ojtic xa ta muc' li Cristoe, ja' yu'un xu' cu'untic ta jpastic li c'ustic
tsc'an li Diose. Jech más chijtuq'uibutic jech chac c'u cha'al tsc'ane.
20-21 C'alal la avich'ic ta muc' li Cristoe, ja' ilaj sc'oplal ti chanopic
jech chac c'u cha'al ta snopic li crixchanoetic ti mu xich'ic ta muc' li
Diose. Ja' yu'un ¿c'u cha'al ta to xapasic li c'ustic chal li crixchanoetique?
Yu'un ta to xach'unic ti jech chayalbeique: "Mu me xatsaquic le'e, mu
me xalajesic le'e, mu me xapiquic le'e", ti xayutique. 22 Smantal no'ox
stuquic ti jech chalique, jech sc'op no'ox crixchano ti chach'unique. Mu
jechuc chal li sc'op Diose. Scotol li ve'lile ja' sventa ta jlajestic. 23 Li
c'ustic chalique melel ya'el. Ja' sventa chijcolutic o ya'el. Yu'un chalic
ti tsots sc'oplal ta xquich'tic ta muc' li ch'ul ángeletique, schi'uc tsots
sc'oplal chcac'tic ta ilel ti jbic'tajesoj jbatique. Schi'uc chalic ti persa sc'an
chquilbetic svocol li jbec'taltique. Pero altic, yu'un ma'uc to jech jpastic
ta canal li c'ustic chopole.

3

Ja' sc'oplal ti sc'an ja' batem o co'ontic ta spasel li c'ustic lec li ja' sventa vinajele

1 Li jo'oxuque avich'ic xa li ach' cuxlej ta sventa ti avich'ojic xa ta muc'
li Cristoe, ja' yu'un ja' xa chapasic li c'ustic tsc'an li Diose. Ja' sc'an ti ja'
no'ox chanopic li c'ustic lec li ja' sventa vinajele li yo' bu tspas mantal
li Cristo li ta sbats'ic'ob li Diose. 2 Ja' sc'an ti ja' te batem o avo'onic
ta snopele; mu xa me xbat o avo'onic yu'un li c'ustic sventa no'ox osil
balumile. 3 Yu'un ich'ay o la atalelic li c'alal la avich'ic ta muc' li Cristoe,
ja' yu'un mu xa xanopic li c'u sba atalelic ta ba'ie. Yu'un ta sventa ti
avich'ojic ta muc' li Cristo ti junic schi'uc li Diose chacuxiic o sbatel
osil. Pero mu to bu chquiltic. 4 Pero c'alal chtal spas mantal li Cristo
ti ja' xa cuxulutic o sbatel osil ta sventa jcotoltique, co'ol ta jchi'intic
yalel talel, co'ol chij'ile jchi'uctic yu'un li buch'utic muc bu yich'ojic ta
muc' li Cajvaltique, schi'uc co'ol chij'aq'ue ta ich'el ta muc' jchi'uctic li
Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti ich'ay o li jtaleltic ta vo'onee

5 Ja' yu'un sc'an ti ta j'ech'el chch'ay o la atalelique ja' yu'un mu xa
xasa' amulic. Mu xa xamulivajic, mu xa xapasic li c'ustic chopole. Mu
xa xanopilanic li c'ustic li chac'an atuquique, mu xa c'usi xapich' o
avo'onic. Yu'un mi ta to jpich' o co'ontique, co'ol schi'uc oy cajsantotic
ya'el e'uc yu'un mu junuc co'ontic ta stojol li Diose. 6 Scotol li buch'utic
ti jech ta spasique, albil xa sc'oplal ta x'ac'bat yich'ic tsots vocol yu'un li
Diose. 7 Ta vo'one jech to'ox la apasic e'uc. Ja' to'ox batem ta avo'onic
ta spasel. 8 Pero li avie ta j'ech'el ictaic o scotol li c'ustic chopole, ja' li
cha'ilinique, schi'uc li chopol no'ox chavil achi'ilique, schi'uc li chasa'be
aba amulique, schi'uc li chajovilc'opojique. 9 Mu xa me xajutic c'op

yu'un laj xa avictaic la atalelique schi'uc li c'ustic nopem xava'iic spasele.
10 Ach' xa la atalelique, jeltabil xa avo'onic. Jech yantic xa chatuq'uibic
batel, ja' yu'un co'ol xa avo'onic schi'uc li Dios ti laj yac'utique. 11 Jech
mu'yuc xa sc'oplal mi j'israelutic, mi ma'uc j'israelutic, mi quich'ojtic
circuncisión, mi muc bu quich'ojtic circuncisión, mi p'ijutic, mi muc
bu p'ijutic, mi ochemutic ta jtunel, mi muc bu ochemutic ta jtunel. Ja'
tsots sc'oplal ti co'ol quich'ojtic ta muc' li Cristo jcotoltique, schi'uc ti ja'
chisventainutique.

12 Li jo'oxuque t'ujbiloxuc ono'ox yu'un li Diose. Toj c'uxoxuc ta yo'on
ja' yu'un snich'naboxuc xa. Ja' yu'un sc'an chac'uxubinvanic, sc'an
lec chac'oponic scotolic. Mu me xatoy abaic, bic'tajes abaic. Cuchuc
me avu'unic scotol. 13 Mi oy c'usi chopol chc'ot ta pasel avu'unique,
ts'icbo abaic. Mi oy buch'u tsta smul ta atojolique, pasbeic perton. Jech
chac c'u cha'al la spasboxuc perton yu'un amulic li Cristoe, ja' no'ox
jech sc'an chapasbe abaic perton e'uc li jo'oxuque. 14 Ja' persa sc'an ti
chac'anan abaique yo' jech jmoj avo'onic acotolic. 15 Schi'uc sc'an junuc
noj avo'onic acotolic scotol c'ac'al. Yu'un ti laj yic'oxuc li Cristoe, yu'un
tsc'an ti jun avo'onique. Schi'uc tsc'an ti chavalbeic coliyal Dios scotol
c'ac'ale.

16 Ac'o me te oyuc o ta avo'onic li sc'op Cristoe, ja' jech xu' chachanub-
tas o abaic, chavalbe abaic li c'usi lec ta pasele. Schi'uc q'ueojinanic ta
sq'ueoj Dios. Albeic coliyal Dios ta avo'onic li c'alal chaq'ueojinique.
17 Scotol li c'ustic chapasique schi'uc li c'ustic chavalique, ja'uc me ta
sventa li Cajvaltique. Albeic coliyal li Jtotic Dios ti jech xu' avu'unic ta
sventa li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal li c'ustic sc'an ta jpastic yu'un quich'ojtic xa li ach' cuxleje

18 Antsetic, aq'uic me ta venta la amalalique yu'un jech tsc'an li
Cajvaltique yu'un oyoxuc xa ta sc'ob. 19 Viniquetic, c'ux me xava'iic la
avajnilique, mu me xac'aq'uetic no'ox xac'oponic.

20 Queremutic, tsebetic, ich'ic me ta muc' la atot ame'ique yo' jech
xmuybaj no'ox avu'unic li Cajvaltique. 21 Jo'oxuc li totil me'iloxuque, mu
me xasa'beic sc'ac'al yo'on la avalab anich'nabique, yo' jech mu xchibaj
o yo'onic ta spasel li c'ustic chavalbeique.

22 Jo'oxuc li chonbiloxuc ta jtunele, aq'uic me ta venta la avajvalic li li'
ta balumile. Mu me ja'uc no'ox lec cha'abtejic li c'alal te sq'uelojoxuc la
avajvalique yo' jech lec chayilic. Lec me xa'abtejic scotol c'ac'al ac'o mi
muc bu te la avajvalique, yu'un ja' chavich'ic ta muc' li Diose. 23 Scotol
li c'ustic cha'ac'bat apasic yu'un la avajvalique, ta slequil yutsil me
avo'onic xapasic. Mi jech chapasique, ja' ta sventa Cajvaltic cha'abtejic,
mu crixchanouc no'ox cha'abtejic yu'un. 24 Yu'un mi ta yutsil avo'onic
cha'abtejique, na'ic me ti chac' atojolic li Cajvaltique, ja' li cha'ochic ta
lequilal sbatel osile. Yu'un ja' sventa Cristo ti cha'abtejique, ja' li Cajvaltic
o sbatel osile. 25 Pero mi chopol li c'ustic chapasique, chac' avich'ic vocol
li Diose. Yu'un li Diose muc bu ta sc'uxubin junuc li buch'utic chopol li
c'ustic tspasique.

4

1 Jo'oxuc li yajvaloxuque, tuc' me xapasic ta mantal la avajtunelique.
Na'ic me ti te oy li Ajvalil cu'untic ta vinajele.

2 Ja' me tsotsuc sc'oplal chava'iic ti chataic ta na'el li Diose. Ta
sloq'ueluc me avo'onic xataic ta na'el li Diose. Albeic coliyal ta sventa ti
chascoltaique. 3 C'oponic Dios ta jtojolcutic e'uc yu'un ac'o xiscoltauncu-
tic li Diose yo' jech cha'iic ep achi'iltaquic ta jventacutic ti ja' no'ox chijcol
ta sventa li Cajvaltique. Li crixchanoetic ta vo'onee muc bu xa'iic ti
chacolic e'uc ta sventa li Cristoe, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. Ja'
yu'un li' tiq'uilun ta chuquel ta sventa ti chcalbe ya'iic achi'iltaquic ti xu'
chcolic e'uc ta sventa li Cristoe. 4 C'oponic Dios ta jtojol yo' jech jamal ac'o
cal li sc'ope yu'un ja' jech sc'an ta jpas.

5 P'ijanic me, lecuc me li c'ustic chapasic ta stojol li buch'utic muc bu
yich'ojic ta muc' li Diose. C'alal chalo'ilaj achi'uquique, mu me naca
lo'iluc xavalic. Mu me alticuc xach'ayic c'ac'al, albeic me li sc'op Diose.
6 Scotol li c'ustic chavalique oyuc me lec smelol, ac'o me tunuc. Sc'an ta
smelol chatac'beic mi oy c'usi chasjac'beique.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

7 Li quermanotic Tíquico li c'ux ta co'ontique, li staoj o yav yo'on ta
spucbe batel li sc'op li Cajvaltique, ja' chba yalboxuc scotol li c'u xi'elane,
yu'un ja' co'ol li' chijtuncutic yu'un li Cajvaltique. 8 Ja' ta jtac batel yo'
jech chava'iic ti lec oyune, ja' yu'un mu xavat avo'onic ta sventa li li'
tiq'uilun ta chuquele. 9 Ja' ta schi'in batel li Onésimoe, ja' la achi'ilic
li te liquem talel li yo' bu oyoxuque, yu'un laj xa yich' ta muc' e'uc
li Cajvaltique. C'ux ta co'oncutic, staoj o yav yo'on ta xtune yu'un li
Cajvaltique. Li cha'vo'ique ja' chba yalboxuc scotol li c'ustic ic'ot ta pasel
li'i.

10 Chabanucoxuc la xal li Aristarcoe li li' tal schi'inun ta yut chuc-
vanabe. Chabanucoxuc la xal e'uc li Marcose, ja' li yuts' yalal li
Bernabé li calojboxuc ono'ox ti sc'an chavaq'uic ta venta ti c'u ora
chba sq'ueloxuque. 11 Chabanucoxuc la xal e'uc li Jesuse, ja' li Justo li
scha'mojol sbie. Ja' no'ox cha'vo' jchi'il ta israelal li li' chiscoltaique, ja'
li Marcose schi'uc li Jesuse. Pero ta to stsatsub o co'on yu'unic. Co'ol
ta xcalcutic li sc'op Cajvaltique yo' jech ac'o yac' sbaic ta sc'ob Dios li
crixchanoetique. 12 Chabanucoxuc la xal e'uc li Epáfrase, ja' la achi'ilic
li te liquem talel ta atojolic nojtoque. Ja' ta xtune yu'un li Cristo e'uque.
Scotol c'ac'al ta sc'opon Dios ta atojolic yu'un tsc'an ti ac'o oyuc o stsatsal
avo'onic ta stojol li Diose, jech xu' avu'unic chapasic scotol li c'usi tsc'an
Dios ti ac'o xapasique. 13 Jq'ueloj ti ta sloq'uel yo'on ta sc'opon Dios ta
atojolique, schi'uc ta sc'oponbe Dios ta stojolic nojtoc li buch'utic co'ol
quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Laodicéae schi'uc li ta
jteclum Hierápolise. 14 Chabanucoxuc la xal e'uc li jpoxtavanej Lucase,
ja' li c'ux ta co'ontique. Schi'uc chabanucoxuc la xal e'uc li Demase.

15 Chabanuc xavalbeic li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic
jchi'uctic li te ta jteclum Laodicéae. Chabanuc xavalbeic e'uc li querman-
otic ants Nínfase schi'uc scotol li quermanotactic li te ta stsob sbaic ta
snae. 16 C'alal mi la ava'iic li c'usi laj cal batel ta jcarta li'i, tacbeic batel
li quermanotactic li te ta jteclum Laodicéae, ac'o yaptaic, ac'o ya'iic e'uc.
Li jcarta li ta jtacbeic batel li quermanotactic ta jteclum Laodicéae, a'iic
me e'uc li c'usi chale. 17 Avocolicuc albeic li Arquipo ti ac'o yac'be yipal
spasel li yabtel li ac'bil yu'un li Cajvaltique.

18 Jo'on li Pabloune, jo'on la jts'iba jtuc li cha'oxp'el xa li ta slajeb jcartae. Na'ic me ti li' to tiq'uilun ta chuquele. Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Diose.

JA' LI SBA SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'UTIC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA TESALONICAE

1 Jo'on Pabloun, schi'uc Silas, schi'uc Timoteo, chajc'oponcutic batel
ta carta li'i, jo'oxuc ti avich'ojic xa ta muc' li Cajvaltic li te ta Tesalónicae.
Yu'un co'ol oyutic xa ta sc'ob li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe.
Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesu-
cristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal ti ipuc sc'oplalic ti lec yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Tesalónicae

2-3 Li jo'oncutique scotol c'ac'al ta xcalbecutic coliyal Dios ta sventa
ti lec avich'ojic ta muc' li Cajvaltic Jesucristoe. Schi'uc ti lec chapasic li
c'ustic ta sc'an li Diose, ja' ti chac'uxubinvanique, ti chacoltavanique,
ti jun avo'onic chamalaic ti ta xcha'tal li Cajvaltique ac'o mi chavich'ic
vocol. Ja' yu'un chajt'abcutic scotol c'ac'al li c'alal ta jtacutic ta na'el
li Jtotic Dios cu'untique. 4 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li
Cajvaltique, c'uxoxuc ta yo'on li Diose. Jna'ojcutic ti st'ujojoxuc ono'ox
ti chacolic o sbatel osile. 5 Yu'un c'alal laj calcutic ava'iic ti oy coltael
ta sventa li Cajvaltique, muc bu xavalic ti lo'il no'oxe. Yu'un i'abtej
ta avo'onic li Ch'ul Espíritue, ja' yu'un ana'ic o ti melel ja' sc'op Dios li
laj calcutique. Avilic nojtoc ti mu jechuc co'oncutic ti chajlo'locutic li
c'alal te jchi'ucoxuque, ti ja' no'ox la jc'ancutic ti ac'o xavich'ic ta muc'
li Cajvaltique.

6 Ja' yu'un ach'unic li sc'op Dios ti laj calcutique. Avich'ic li c'u sba
co'oncutique, schi'uc li c'u sba yo'on li Cajvaltique yu'un icuch avu'unic
e'uc li ilbajinele. Jun no'ox avo'onic ti avich'ojic li Ch'ul Espíritue. 7 Ti
lec icuch avu'unique, jo'oxuc avaq'uic ta ilel ti sc'an jech ac'o spasic
e'uc scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Macedonia
balumile schi'uc li' ta Acaya balumile. 8 Ti jo'oxuc avaq'uic ta ilele,
ja' lic pucuc o li sc'op Cajvaltic li te ta avosilalique schi'uc li' ta Acaya
balumile. Pero ma'uc no'ox te ta avosilalic schi'uc li' ta Acayae ti sna'ic
ti lec avich'ojic ta muc' li Diose, buyuc xa no'ox puquem ac'oplalic.
Ta sventa ti jech ya'iojic xa scotol crixchanoetique, mu xa persauc ta
xcalcutic batel ti ach'unojique. 9 Yu'un li crixchanoetique ta xalic stuquic
ti ach'unic li c'alal a calboxuc ava'iic li sc'op Diose, ti avictaic stael ta
na'el li rioxetique, ti ja' xa chavich'ic ta muc' li cuxul Diose. 10 Schi'uc
ti chamalaic ti ta xcha'sut talel ta vinajel li Snich'one, ja' li Jesuse, ja' li
la scha'cuxes loq'uel ta smuquenale. Li Jesuse liscoltautic yo' ac'o mu
xijyac'butic quich'tic vocol li Diose li c'alal ta sta sc'ac'alil ta xich'be sc'op
li crixchanoetique.

2

Ja' sc'oplal li c'usi yabtel li Pablo schi'uc schi'iltac ta abtel li c'alal te oyic ta Tesalónicae

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, xana'ic ti mu
alticuc a calcutic ava'iic li sc'op Diose. 2 Xana'ic li c'usi lijpasbatcutic li

te ta Filipose. Ac'o mi ep iquich'cutic ilbajinel schi'uc q'uexlaltasel, pero
la stsatsubtasbun co'oncutic li Dios cu'untique, jech c'ot calcutic ava'iic li
sc'ope. Manchuc mi ep lijcontrainatcutic nojtoc li te ta alumalique, muc
bu xijxi'cutic. Jamal laj calcutic ti ja' no'ox chijcolutic yu'un li Diose. 3 Ti
jech ta jpuccutic li sc'op Diose, muc bu lo'lobiluncutic. Muc bu ta xcalcu-
tic yu'un ta jc'an jtojolcutic. Muc me yu'un chijlo'lovancutic. 4 Dios tsc'an
ti laj yac'bun cabtelcutic ti chcalcutic ti ja' no'ox chijcolutic ta sventae.
Ja' yu'un ma'uc me ta jc'ancutic ti ac'o lec xijyilcutic li crixchanoetique;
ja' ta jc'ancutic ti ac'o lec xijyilcutic li Diose, yu'un sq'ueloj c'u sba li
co'ontique. 5 Ana'ojic ti mu bac'ne jechuncutic ti lec xa quecutic ya'el ta
atojolic ti yo' ac'o oy c'usi chavac'buncutique. Ma'uc schibal co'oncutic
laj calboxuc mantal. Sna'oj stuc Dios ti muc bu la jpascutic jech li c'alal
te jchi'ucoxuque. 6 Muc bu la jc'ancutic ich'el ta muc' yu'un crixchano,
mi jo'oxuc, mi ja'uc yan crixchano. Muc bu xcac'cutic avocolic yo' ac'o
xavac'buncutic li c'usi chtun cu'uncutique. Ti jechuc ta jc'ancutique, xu'
ta jpascutic yu'un yajtacbalaluncutic li Cristoe. Pero mu jc'an jpascutic
jech. 7 Li c'alal te oyuncutic ta atojolique, lec la jc'uxubinotcutic jech
chac c'u cha'al jun ants ti lec ta sc'uxubin li yole. 8 Ta sventa ti c'uxoxuc
ta co'oncutique, jech ma'uc no'ox oy ta co'oncutic ti laj calboxuc ti ja'
chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. Oy nojtoc ta co'oncutic ti xu' ta
xquich'cutic vocol ta acojique, yu'un ta sloq'uel co'oncutic la jc'ancutic
ti ac'o colanique. 9 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique,
xana'ic ti c'u sba la jpascutic li c'alal te la jchi'inotcutique. Avilic ti c'ac'al
ac'ubal tsots lij'abtejcutique yo' jech ijta o jve'elcutic. Yu'un mu jc'an
xcac'cutic avocolic junuc ti chamac'lanuncutique li c'alal laj calboxuc li
sc'op Diose.

10 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, avilic ti jun
co'oncutic ta stojol li Dios li c'alal te oyuncutic ta atojolique, ti naca lec
li c'ustic la jpascutique. Schi'uc sna'oj stuc li Diose. 11 Xana'ic ti más la
jtsatsubtascutic avo'onique, ti laj calboxuc li c'usi lec ta pasele, jech chac
c'u cha'al li buch'u lec ta stsatsubtasbe yo'on ti chalbe li c'usi lec ta pasel li
snich'one. 12 Laj calboxuc ti sc'an ti lec li c'ustic chapasique yu'un oyoxuc
xa ta sc'ob li Dios ti lijyic'utic yo' ac'o ochcutic li yo' bu ta spas mantale,
yo' jech ta jq'uelbetic li c'u sba slequil yutsile.

13 Ja' yu'un scotol c'ac'al ta xcalbecutic coliyal Dios yu'un ach'unic
ti ja' sc'op Dios ti laj calcutic ava'iique. Muc bu xavalic ti sc'op no'ox
crixchanoe. Yu'un ta melel ja' sc'op Dios ja' yu'un ta x'abtej ta co'ontic,
jo'otic li quich'ojtic xa ta muc' li Cajvaltique. 14 Yu'un li jo'oxuque icuch
xa avu'unic ilbajinel yu'un la achi'iltaquique jech chac c'u cha'al icuch
yu'unic li jchi'iltacutic ta israelal li te ta Judea balumil li yich'ojic ta muc'
li Jesucristo. Yu'un jchi'iltacutic li i'ilbajinvanic li te ta Judea balumile.
15 Ja' jchi'iltacutic ta israelal nojtoc ti la smilic li Cajvaltic Jesuse, schi'uc
ti la smilic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Jech lisnutscutic
loq'uel e'uc. Scontrainojic li Diose jech chascontrainic e'uc, jo'oxuc li
ma'uc j'israeloxuque. 16 Ta sc'an chispajescutic yo' jech mu xcalcutic
ava'iic li sc'op Diose, yu'un mu sc'anic ti chacolique, jo'oxuc li ma'uc
j'israeloxuque. Scotol c'ac'al ta x'epaj smulic li jchi'iltacutique. Ta scoj
li a sba tspasique ta x'ac'bat yich'ic tsots vocol yu'un li Diose.

Ja' sc'oplal ti tsc'an chba scha'q'uel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Tesalónica li Pabloe

17 C'alal lijloc'cutic batel ta atojolic ta scoj ti muc bu xisc'ancutic la
achi'iltaquique, muc bu ono'ox ch'ayemoxuc ta co'oncutic manchuc mi
mu xa bu ta xquil jbatic. Ti jayib c'ac'al muc bu ta jc'opon jbatique,
li' oyoxuc ono'ox ta co'oncutique. Sloq'uel co'oncutic ta jc'an chba
jcha'q'ueloxuc nojtoc c'u xa'elanic. 18 Chac ba jula'anoxuc. Jo'on li
Pabloune te ono'ox xilo'lun ti chac ba jula'anoxuque. Ti manchuc
lispajescutic li banquilal pucuje, ja' li Satanase, ijc'opon xa jbatic ti
jechuque. 19 Yu'un jo'oxuc ta aventaic ti xijmuybajcutic ta stojol li
Cajvaltic c'alal chcha'tale, yu'un lec chayilic. Yu'un jo'oxuc svinajeboxuc
ta stojol li Cajvaltic ti lec la jpasbecutic li yabtele. 20 Yu'un li avie jo'oxuc
ta aventaic ti lec chbat jc'oplalcutique, schi'uc ti xijmuybajcutic no'oxe.

3

1 C'alal mu x'ech' chca'i ti oy xa'ox sc'ac'alil ti muc bu xca'i c'u
xa'elanique, jech la jnop ti xu' jtuc te chicom ta jteclum Atenase. 2-3 Ja'
yu'un la jtac batel li Timoteoe yu'un ja' yajtunel Dios e'uc. Ja' jchi'il
jbacutic ta yalel ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cristoe. La jtac ba ta
atojolic ti ba stsatsubtas avo'onic ta sventa li Cajvaltique ti yo' mu xchibaj
avo'onic ta stojol li Cajvaltic ta sventa ti chavich'ic vocole. Xana'ic ti ta
persa ono'ox ta xquich'tic vocole. 4 Yu'un c'alal te to'ox oyuncutique, laj
calcutic ono'ox ti ta ono'ox xquich'tic vocole. Xana'ic xa ti ta melel ta
xquich'tic vocole yu'un ic'ot xa ta pasel ta atojolic. 5 Ja' yu'un c'alal oy
xa'ox sc'ac'alil ti muc bu xca'i c'u xa'elanique, la jtac batel li Timoteoe,
yu'un chac ca'i mi yoquel to avich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Yu'un
chal co'on mi ischibajes avo'onic li pucuje, yu'un stalel ono'ox ta sq'uel
co'ontic. Yu'un altic no'ox laj cac' jvocolcutic ta atojolic ti mi la slo'looxuc
li pucuje.

6 Pero li avie ica'icutic xa li c'u xa'elanique yu'un ijul xa talel li
Timoteoe. Xijmuybajcutic no'ox yu'un ica'icutic xa ti yoquel to avich'ojic
ta muc' li Cajvaltique, ti lec chac'uxubinvanique. Laj yal nojtoc ti scotol
c'ac'al chat'abuncutique. Yu'un chac aq'ueluncutic nojtoc jech chac c'u
cha'al chac jq'ueloxuc e'uque. 7 Toj lec xijmuybajcutic o li c'alal ica'icutic
ti yoquel to avich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ac'o mi ta xquich'cutic vocol
schi'uc ilbajinel, xijmuybajcutic no'ox. 8 C'alal ica'icutic ti jun avo'onic
avich'ojic ta muc' li Cajvaltique, xpatet xa co'oncutic. 9 Yu'un toj ech'em
xijmuybajcutic o avu'unic, mu xlaj calbecutic o coliyal Dios ti avich'ojic
ta muq'ue. 10 C'ac'al ac'ubal ta jc'anbecutic Dios ti ac'o xu'uc cu'uncutic
ti chba jq'uelotcutic nojtoque, ti chba calbotcutic li c'usi mu to xava'ibeic
smelole.

11 Ta jc'anbecutic li Jtotic Dios cu'untique schi'uc li Cajvaltic Jesu-
cristoe, ti ac'o yac' ba jbecutique yu'un chba jq'uelotcutic nojtoc. 12 Ta
jc'anbecutic nojtoc li Cajvaltic ti ac'o scoltaoxuc yo' más chac'uxubinan
abaic, schi'uc más chac'uxubinic nojtoc scotol li crixchanoetique jech
chac c'u cha'al c'uxoxuc ta co'oncutique. 13 Ja' ta stsatsub o avo'onic ta
sventa li Cajvaltique, jech mu'yuc amulic chayilic li Jtotic Dios cu'untique
li c'alal chac'otic ta stojole. Lec oyoxuc chayilic li c'alal ta xcha'tal li
Cajvaltic Jesucristoe schi'uc scotol li buch'utic yich'ojic ta muq'ue.

4

Ja' sc'oplal ti tsc'an Dios ti naca lec li c'ustic ta jpastique

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, chacalbeic mantal
ta sventa li Cajvaltique. C'alal te to'ox oyuncutique, laj calboxuc ti c'usi
sc'an ti ac'o xapasique ti yo' lec chayilic o li Diose. La xa ach'unic. Pero
ac'beic yipal sch'unel scotol.

2 Xana'ic scotol li c'ustic mantaletic laj calbotcutic comele ta sventa
li Cajvaltic Jesucristoe. 3 Ja' ta sc'an Dios ti naca lec scotol li c'ustic ta
jpastique, ja' yu'un sc'an ti mu me xijmulivajutique. 4 Li buch'utic ti
mu'yuc to yajnilique sc'an me ta smeloluc no'ox me, ta stuq'uiluc no'ox
me ta sa' yajnilic ta sventa ti yich'ojic ta muc' li Diose. Acotolique sc'an ti
oyuc no'ox me amelolic xacuxiic achi'uquic la avajnilic ta stojol li Diose.
5 Mu me ja'uc batem ta avo'onic spasel li c'usi chjul ta ajolique ta stojol
la avajnilique jech chac c'u cha'al ta spasic li yan crixchanoetic ti mu
xich'ic ta muc' li Diose. 6 Yan li buch'u ta slo'lobe yajnil li schi'iltaque,
schi'uc li buch'u ta slo'lobe smalal schi'ile, ja' me mulil. Mu me xapasic
jech. Yu'un li buch'utic jech ta spasique ta x'ac'bat yich'ic vocol yu'un
li Cajvaltique jech chac c'u cha'al calojboxuc ono'oxe. 7 Yu'un li Diose
lijyic'utic ti ja' ac'o jpastic li c'ustic leque. Muc bu la yic'utic tspasel li
c'ustic chopole. 8 Mi oy buch'u ja' no'ox ta sna'le li mantal li'i, ma'uc
crixchano ti tsna'lee, ja' Dios ti tsna'lee yu'un ja' smantal li Diose. Ja' Dios
ti laj yac'butic quich'tic li Ch'ul Espíritu ti mu sc'an mulile.

9 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, mu xa persauc cha-
jts'ibabeic ech'el ta carta ti ac'o xac'uxubinan abaique. Yu'un ava'iojbeic
xa smelol ta sventa Dios ti chac'uxubinan abaique. 10 Mu atuquicuc
no'ox chac'uxubinan abaic li c'u avepalic li te oyoxuc ta Tesalónicae.
Chac'uxubinic nojtoc scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li
te nacalic ta avosilalic ta Macedonia balumile. Lec ti jech chapasique.
Pero chacalbeic, mu me xtavan xava'iic ti chac'uxubinan abaique. 11 Mu
me xba atic' abaic ta lo'il li bu mu aventaicuque. Ja' no'ox me o'oninic
spasel la avabtelic ti c'uxi chata ave'elique jech chac c'u cha'al laj
calbotcutic ono'oxe. 12 Mu xavac' abaic ta mac'lanel, mu xavilbeic svocol
la achi'ilique. Mi jech chapasique, ja' lec chayilic li crixchanoetique.

Ja' sc'oplal ti c'u sba ta xcha'tal li Cajvaltique

13 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ta jc'an ti xana'ic
li c'usi chc'ot ta pasel ta stojol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic
li c'alal ichamique, yo' jech mu xavat avo'onic jech chac c'u cha'al chat
yo'onic li crixchanoetic li c'alal oy buch'u chcham yu'unique, yu'un mu
c'usi spatoj o yo'onic. 14 Yu'un jch'unojtic ti icham li Jesuse, jch'unojtic
nojtoc ti icha'cuxesat yu'un li Diose. Ja' no'ox jech e'uc li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Jesús li c'alal ichamique, ta xcha'cuxesatic yu'un li
Dios li c'alal ta xcha'tal li Jesuse.

15 Jech chacalbe ava'iic yu'un jech ono'ox yaloj comel li Cajvaltique. Mi
cuxulutic to'ox chjul stautic li Cajvaltic li c'alal ta xcha'tale, mu jo'cutic
ba'i chijelavutic muyel. Co'ol chijyic'utic muyel schi'uc li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li c'alal ichamique. 16 Yu'un ta xyal talel ta
vinajel stuc li Cajvaltique, tsots chc'opoj, chal talel mantal. Tsots chc'opoj
nojtoc li banquilal yaj'angel Diose schi'uc tsots ta xtijbat li yoq'ues li
Diose. Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li c'alal ichamique, ja'
ba'i ta xcha'cuxiic. 17 Mi cuxulutic to'ox chjul stautic li jo'otique, co'ol
chijyic'utic muyel jchi'uctic li buch'utic chamemic xae. Chijmacutic

muyel ta toquetic. Te chc'ot jnuptic li Cajvaltique jech chba jchi'intic o
sbatel osil. 18 Ja' yu'un tsatsubtasbe aba avo'onic ta sventa li c'op li'i.

5

1 Ava'iojic xa ti mu jna'tic c'u ora ta xcha'tal li Cajvaltique, jech mu
persauc chajts'ibabeic. 2 Yu'un ta ora no'ox ta xtal jech chac c'u cha'al
chtal jun j'elec' ti ch'ayal co'ontic chistautic ta ac'ubale. 3 Li c'alal ta xalic
li crixchanoetique: “Muybajcutic no'ox, mu c'usi xi'el sba”, mi xiique,
ja' o ta xtal tsots vocol ta stojolic. Ja' jech chac c'u cha'al jun ants ti ta ora
no'ox ta xlic yipal yol li c'alal yu'un xa chcuxe. Ja' jech ta ora no'ox ta xtal
li tsots vocol ta stojolique. Persa chich'ic vocol scotol li crixchanoetic li li'
ta balumile, mu junuc buch'u chcol. 4 Pero li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta
muc' li Cajvaltique, ma'uc xa ta ic'al ac'ubal oyoxuc; oyoxuc xa ta saquil
ch'ul osil ya'el, yu'un ma'uc xa chapasic li c'ustic chopole. Jamem xa
asat achiquinic ya'el. Jech muc bu ch'ayal avo'onic chastaic li c'alal ta
xcha'tal li Cajvaltique. Mu jechuc jech chac c'u cha'al li j'elec' ti ch'ayem
yo'on ta elec' ta ac'ubaltic ti mu xil ti ta xa sacub osile. 5 Yu'un acotolic
oyoxuc xa ta saquil ch'ul osil, oyoxuc xa ta c'ac'altic ya'el. Ma'uc xa ta
sventa ic'al ac'ubal oyutic yu'un ma'uc xa ta jpastic li c'ustic chopole.
6 Jech mu me xijvay jech chac c'u cha'al vayalic ya'el li buch'utic muc bu
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Mu me ja'uc batem ta co'ontic ta spasel li
c'ustic chopol jech chac c'u cha'al ta spasique. Vic'luc me jsatic, ac'o me
jnoptic li c'usi lec ta jpastique. 7 Li buch'utic chopol li c'ustic ta spasique,
ja' batem ta yo'onic ta spasel jech chac c'u cha'al batem jch'uleltic ta
vayel ta ac'ubale. Mu sna'ic mi chopol li c'usi ta spasique jech chac c'u
cha'al li jyacubeletique. 8 Li jo'otique oyutic xa ta saquil ch'ul osil ya'el
yu'un quich'ojtic xa ta muc' li Cajvaltique. Ja' yu'un sc'an ti ac'o jnoptic
li c'ustic lec ta jpastique. Ac'o jch'untic ti ja' Cajcoltavanejtique, schi'uc
ac'o c'uxubinvancutic, schi'uc ac'o me junuc no'ox co'ontic ta jmalatic
chtal yic'utic li Cajvaltique. Ja' smac sti' co'ontic schi'uc smac joltic ya'el,
jech mu xispasutic ta canal li c'ustic chopole, jech chac c'u cha'al soltaro
ti slapoj lec smac sti' yo'one schi'uc smac sjole yo' jech mu spase ta canal
ti bu chba spas c'ope. 9 Ti laj yic'utic li Diose, ma'uc sventa chac' quich'tic
vocol. Laj yic'utic sventa chijcolutic o sbatel osil ta sventa li Cajvaltic
Jesucristoe. 10 Ti icham ta scoj jmultic li Jesucristoe, yu'un ta sc'an ti co'ol
chijcuxiutic o sbatel osil jchi'uctique. Mi cuxulutic to'ox, mi chamemutic
xa'ox li c'alal ta xcha'tale, ta ono'ox xijyic'utic muyel yu'un chba jchi'intic
o sbatel osil. 11 Ja' yu'un tsatsubtasbe aba avo'onic jech chac c'u cha'al
chapasic ono'oxe.

Ja' sc'oplal li c'alal laj yalbe li c'ustic lec ta pasel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li Pabloe

12 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, avocolicuc ich'ic
me ta muc' li buch'utic oy yabtelic li te ta atojolique, ja' li jchabivanejetic
avu'unique ti chayalbeic li c'ustic lec ta pasel ta sventa li Cajvaltique.
13 C'anic me lec ta sventa ti oy yabtelic ta atojolique. Mu me xacontrain
abaic, jmojuc me avo'onic.

14 Avocolicuc albeic me mantal li buch'utic ch'ajic ta abtele ti ac'o
abtejicuque. Tsatsubtasbeic yo'onic li buch'utic ta xchibaj yo'onique.
Coltaic li buch'utic mu'yuc stsatsal yo'onic ta stojol li Diose. Mu me

xtavan xava'iic scoltael scotolic li buch'utic co'ol avich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
15 Mu me xanupultajesic li buch'u chopol li c'usi chaspasbeique. Lecuc no'ox me xapasbe abaic scotol c'ac'al, jo'oxuc ti co'ol avich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Jech me xapasbeic nojtoc li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
16 Muybajanic no'ox scotol c'ac'al. 17 Taic ta na'el Dios scotol c'ac'al.
18 Scotol li c'usi chtal ta atojolique, manchuc mi lec, manchuc mi chopol, sc'an chavalbeic coliyal li Diose. Yu'un ja' jech tsc'an Dios ti chapasique, jo'oxuc ti avich'ojic ta muc' li Jesucristoe. Ja' chascoltaic ja' yu'un xu' o avu'unic chapasic scotol.
19 Mu me xap'ajic li Ch'ul Espíritu li te ta x'abtej ta avo'onique, pasic me li c'usi ta sc'ane. 20 Mu me xap'ajic li buch'utic ta xalic li c'usi i'albatic yu'un li Diose. 21-22 A'ibeic lec smelol mi jmoj schi'uc li c'u sba ta xal li sc'op Diose. Ja' to me xach'unic ti mi jmoje.
23 Li Dios ti chispasbutic ta jun co'ontique, ac'o sventainboxuc avo'onic li jujunoxuque, schi'uc abec'talic ach'ulelic, jech mu'yuc amulic chjul staoxuc li c'alal ta xcha'tal li Cajvaltic Jesucristoe. 24 Yu'un li Dios ti laj yic'oxuque ta ono'ox spas li c'usi yaloje. Chaschabiic, chasq'uelic, mu xayictaic.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

25 C'oponbecun Dios ta jtojolcutic.
26 Chabanuc me xavalbeic scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, yu'un ja' svinajeb ti c'uxoxuc ta co'oncutic ta sventa li Cajvaltique.
27 Chacalbeic ta sventa li Cajvaltique, q'uelbo me ya'iic li jcartacutic li'i scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
28 Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Cajvaltic Jesucristoe.

JA' LI SCHIBAL SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'UTIC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA TESALONICAE

1 Jo'on Pabloun, schi'uc li Silase, schi'uc li Timoteoe, chajc'oponcutic
batel ta carta, jo'oxuc li avich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Tesalónicae.
Yu'un co'ol oyutic xa ta sc'ob li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe.
2 Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesu-
cristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal ti ta x'ac'bat yich'ic vocol yu'un Dios li jpasmuliletic li c'alal ta xcha'tal li Cajvaltique

3 Ja' sc'an ta xcalbecutic coliyal Dios ta sventa ti lec ach'unojic ti
chascoltaic li Cajvaltique, schi'uc ti más chac'uxubinan abaique. Ja' sc'an
ti jech ta xcalbecutic scotol c'ac'ale yu'un Dios ta spas scotol. 4 Ta sventa
ti jech avo'onique, ja' yu'un xijmuybajcutic no'ox ta xcalbecutic scotolic
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li butic ta stsob sbaique. Ta
xcalbecutic ti jun avo'onic ach'unojic ti chascoltaic li Cajvaltique, schi'uc
ti chcuch avu'unic scotol li vocole schi'uc li contrainele. 5 Ta sventa ti
chcuch avu'unic vocole, jech xu' cha'ochic li yo' bu ta spas mantal li
Diose. Ja' ta xvinaj o ti tuc' ta xich' c'op li Diose. Yu'un ja' ta sventa ti
chapasic li c'usi tsc'an li Diose ti chavich'ic vocole.
6 Ti tuc' ta xich' c'op li Diose, jech ta ono'ox xac'be yich'ic vocol li
buch'utic chac' avich'ic vocol li avie. 7 Li jo'oxuque chavich'ic vocol
li avie, pero ta ono'ox xlaj o li jvocoltic jcotoltic li c'alal chyal talel ta
vinajel li Cajvaltic Jesucristoe. Ta schi'in talel li yaj'angeltac li ech'em
stsatsalique. Schi'uc xa xojobal chyal talel jech chac c'u cha'al li bu toj
ech'em chtil c'oq'ue. 8 Ja' chtal yac'anbe yich'ic vocol li buch'utic mu
xich'ic ta muc' li Diose, ja' li buch'utic mu sc'an sch'unic ti ja' no'ox
chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. 9-10 Li vocol ti chich'ique ja' ti ta
xch'ayic o sbatel osile. Ja' yu'un mu xba sq'uelbeic o sat li Cajvaltique
schi'uc li slequilal yutsilale. C'alal ta xtale, ta xquich'tic ta muc' jcotoltic,
jo'otic ti tuq'uibtasbilutic xa yu'une. Mu xa c'u jech o li co'ontique yu'un
toj lec ta xquiltic. Ja' no'ox jech chavilic e'uc yu'un la ach'unic li c'alal laj
calboxuc li sc'op Diose.
11 Ja' yu'un scotol c'ac'al ta jtacutic ta na'el li Dios cu'untique ti ac'o lec
chayilic, jo'oxuc ti laj xa yic'oxuque, ta sventa ti más chapasic li c'ustic
leque, schi'uc ti más chach'unic ti chascoltaic ta spasele. Ja' yu'un ta
jc'anbecutic ti ac'o c'otuc ta pasel avu'unique. 12 Jech lec chbat sc'oplal
avu'unic li Cajvaltic Jesucristoe. Schi'uc lec chbat ac'oplalic e'uc ta
sventa ti ta slequil yo'on chascoltaic li Dios cu'untique schi'uc li Cajvaltic
Jesucristoe.

2

Ja' sc'oplal ti chc'ot sc'ac'alil ta xlic jun vinic ti ja' yabtel o ta scontrain li Diose

1-2 Li jo'otic li quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, jna'ojtic ti chc'ot
sc'ac'alil ti chtal stsobutic li Cajvaltic Jesucristoe ti chba jchi'intic o sbatel

osile. Ja' yu'un chacalbeic ti mu me xach'unic lo'loel yu'un li buch'utic ta
xalic ti laj calcutic ti ic'ot xa sc'ac'alil ti ta xcha'tal li Cajvaltique. Ac'o mi
oy buch'u ta xalic ti jo'oncutic jech laj calcutique, ti jech laj yalbuncutic
Dios ti yalojique, mu me xach'unic. Ac'o mi chalic ti jech la jtaccutic ta
alele, mi chalic ti jech la jts'ibacutic batel ta cartae, mu me xach'unic.
Mu me xaxi'ic yu'un mu meleluc. 3 Q'uelo me abaic, mu me xach'unic
lo'loel yu'un muc to bu chtal li Cajvaltique. Yu'un chc'ot sc'ac'alil ti ep
chlaj chibajuc yo'onic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Chlic
scontrainic li Diose. Ts'acal to ta xlic li jun vinic ti ja' yabtel ta scontrain
li Diose, ja' li sc'oplal ti ta xch'ay o sbatel osile. Mi ic'ot xa ta pasel jech
taje, ja' o ta xtal li Cajvaltique. 4 Li vinic chcale chopol ta xil mi quich'ojtic
ta muc' li Diose, mi santoetic c'uxi, yu'un ja' tsc'an ich'el ta muc' stuc. Ch-
och chotluc li ta smuc'ta ch'ulna Dios li te ta Jerusalene ti ja' tsp'is sba ta
Dios stuque.

5 Na'ic me ti jech ono'ox laj calboxuc li c'alal te to'ox jchi'ucoxuque. 6 Li
jo'oxuque xana'ic buch'u spajesoj to ti jech muc to bu chlic ta ora li vinic
li chcale. Ja' to mi ic'ot sc'ac'alile, ja' to chlic. 7-8 Li avie mu xquiltic li
c'u sba ta x'abtej li pucuje ti ta socanbe yo'on li crixchanoetique. Ja' to
mi iloc' batel li buch'u chpajesvane, ja' to ta xvinaj li vinic ti ja' yabtel o
ta scontrain li Diose. Pero ta jvuch'tael no'ox ta xmile yu'un li Cajvaltic
li c'alal ta xcha'tal schi'uc li xojobale, jech ta xlaj o. 9 Li c'alal ta xlic li
chopol vinic chcale, ja' ta smantal li banquilal pucuj ti chlique. Ta sju'el
no'ox banquilal pucuj ta x'abtej. Scotol xu' yu'un ta spas mi itale. Chac'
ta ilel stsatsal sju'el pero yu'un no'ox ta xlo'lovan. 10 Ta scoj ti ep li c'ustic
ta spase, ja' ta xlo'loatic o li crixchanoetic li buch'utic ta xch'ayic ono'ox
sbatel osile. Ti ta xch'ayic o sbatel osile, yu'un mu sc'an sch'unic li sc'op
Dios ti ja' melele, ti ja' ta xcolic oe. 11 Li Diose ta xac' ti ac'o lo'loaticuque ta
scoj ti mu ono'ox sc'an sch'unique, ja' ta sch'unic o li c'usi mu meleluque.
12 Jech chc'ot yich'ic ich'beel sc'opic yu'un muc bu sch'unic li sc'op Dios
ti ja' melele. Yu'un ja' lec iya'iic ta spasel li c'ustic chopole.

Ja' sc'oplal ti "t'ujbiloxuc ono'ox yu'un Dios sventa chacolic o sbatel osil", xi li Pabloe

13 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, c'uxoxuc ta yo'on
li Cajvaltique. Ja' yu'un scotol c'ac'al sc'an ta xcalbecutic coliyal Dios ta
sventa ti t'ujbiloxuc ono'ox yu'un Dios sventa chacolic ti c'alal mu'yuc
to'ox li vinajel balumile. Yu'un ituq'uib xa avo'onic ta sventa li Ch'ul
Espíritue, schi'uc ta sventa ti la ach'unic li sc'op Dios ti ja' melele, ja' cha-
colic o sbatel osil. 14 Ja' yu'un laj yic'oxuc li Diose li c'alal laj calboxuc ti ja'
no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique, ja' ti yo' xaco'olajic achi'uquic
li Cajvaltic Jesucristoe.

15 Ja' yu'un li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, staojuc
no'ox me yav avo'onic ta stojol li Cajvaltique. Mu me xach'ay ta avo'onic
li c'usi la jchanubtasotcutic oe, schi'uc li c'usi laj calboxuc ta jcarta-
cutique. 16 Li Cajvaltic Jesucristoe schi'uc li Jtotic Diose toj ep slequil
yo'on ta jtojoltic. Spatojbutic co'ontic yu'un yac'oj jna'tic ti chijcolutic o
sbatel osile. 17 Ja' yu'un ta jc'anbecutic ti ac'o spatboxuc avo'onic, schi'uc
ac'o stsatsubtasboxuc avo'onic, yo' ac'o lec chac'opojic schi'uc ac'o lecuc
scotol li c'ustic chapasique.

3

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti ac'o c'oponbatuc Dios ta stojole

1 Ja' xa no'ox chacalbeic ti ac'o xac'oponbuncutic Dios ta jtojolcutic
yo' ac'o sch'unic ta ora li buch'utic ta xcalbecutic li sc'op Diose, ti ac'o
yich'ic ta muc' jech chac c'u cha'al la avich'ic ta muc' li jo'oxuque.
2 C'oponic Dios nojtoc ta sventa ti mu me xispajescutic li buch'utic
chopol yo'onic ti mu sc'anic ti ta xcalcutic li sc'op Diose. Yu'un mu
scotoluc crixchanoetic ta sch'unic ti ja' no'ox Jcoltavanej li Cajvaltique.
3 Li Cajvaltique chiscoltautic yu'un jech ono'ox yaloj. Ta ono'ox xac'
stsatsal avo'onic. Ta ono'ox xaschabiic ti mu xaspasic ta canal li pucuje.
4 Jna'ojcutic ti yacaloxuc ta spasel li c'ustic laj calcutic comele yu'un
ja' chascoltaic li Cajvaltique. Jna'ojcutic nojtoc ti chach'unic li c'ustic
yan chacalbeique. 5 Ta jc'anbecutic li Cajvaltique ti mu me xach'ay ta
avo'onic ti c'uxoxuc ta yo'on li Diose, yo' jech chcuch avu'unic scotol li
vocole jech chac c'u cha'al icuch yu'un li Cristoe.

Ja' sc'oplal ti persa ta jpas cabteltique

6 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, chacalbeic mantal
ta sventa li Cajvaltique. Li buch'u yich'oj ta muc' li Cajvaltique ti
ch'aj ta abtele, mu me xachi'inic, mu me xac'uxubinic. Yu'un mu
sch'un li mantal li laj calboxuc ti sc'an ti ac'o xa'abtejique. 7 Yu'un
xana'ic li c'u sba la jpascutic li c'alal te to'ox jchi'ucoxuque. Avilic ti
lij'abtejcutique. Avilic ti muc bu ch'ajuncutic ta abtele. Sc'an ti ja'
chachanique. 8 Mu ta matanaluc la jc'anboxuc li jve'elcutique, la jtoj-
cutic. C'ac'al ac'ubal tsots lij'abtejcutic yo' c'uxi mu xcac'cutic avocolic
ta sventa li jve'elcutique. 9 Ac'o mi sc'oplal ti xu' chamac'lanuncutique
pero mu jc'ancutic jech. Lij'abtejcutic yo' jech chachanic ti persa sc'an
cha'abtejic e'uc li jo'oxuque. 10 Yu'un c'alal te to'ox jchi'ucoxuque, jech
ono'ox laj calboxuc: “Li buch'utic mu sc'an x'abtejique más lec mu
xve'ic”, xijchicutic. 11 Yu'un ca'iojcutic ti oy jayvo' li te achi'uquic ti
ch'ajic ta abtele. Ja' no'ox ta stic'ulan sbaic ta lo'il li bu mu sventaicuque.
12 Li buch'utic jech ta spasique ta xcalbecutic mantal ta sventa li Cajvaltic
Jesucristoe. Ta xcalbecutic ti ac'o abtejicuque yo' jech ta staic o li c'ustic
ta xtun yu'unique.

13 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, mu me xtavan
xava'iic ta spasel li c'ustic leque. 14 Mi oy buch'u junucal avu'unic ti mu
sch'unic li c'usi laj calboxuc batel li li' ta cartae, q'uelic me li buch'u jech
tspase. Mu me xachi'inic yo' ac'o xi'uc, ac'o q'uexavuc. 15 Pero muc bu ta
xcalcutic ti ac'o xacontrainique. Ja' lec albeic li c'usi lec ta pasele yu'un
ja' co'ol avich'ojic ta muc' li Cajvaltique.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

16 Li Cajvaltique xu' yu'un chispasbutic ta jun co'ontic. Jech ac'o
spasboxuc ta jun avo'onic scotol c'ac'al yo' ac'o cuchuc avu'unic scotol
li c'ustic ta xtal ta atojolique. Ac'o schabioxuc acotolic li Cajvaltique.

17 Jo'on li Pabloune chabanucoxuc chacalbeic batel. Chajts'ibabeic ta
jc'ob jtuc li jaychol li'i. Ja' jech ta jts'iba ta scotol jcarta yo' jech chvinaj o
ti ja' jcartae. 18 Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Cajvaltic Jesucristoe.

JA' LI SBA SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI TIMOTEOE

1 Jo'on Pabloun, jo'on yajtacbalalun li Jesucristoe. Ja' ta smantal Dios
ti jech li'och ta yalel li sc'ope, ja' li Jcoltavanej cu'untique. Ja' ta smantal
nojtoc li Cajvaltic Jesucristoe ti ja' chijcolutic ta sventae. 2 Ta jc'oponot
batel li ta cartae, Timoteo. Ta sventa ti ach'un li sc'op Dios li c'alal laj
calbote, jech co'ol schi'uc jnich'onot ya'el. Ac'o yac'bot slequilal yutsilal li
Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o sc'uxubinot, ac'o spasbot
ta jun avo'on.

Ja' sc'oplal ti i'albat Timoteo ti ac'o spajes li buch'utic ti yan o li c'u sba ta xchanubtasvanique

3-4 C'alal libat ta Macedonia balumile, laj calbot ti jo'ot te chacom ta
Efesoe. Yu'un oy jayvo' te ti tsc'an ta xchanubtasvanic ta sc'op Dios ti
muc bu jech chalic jech chac c'u cha'al chcaltique. Laj calbot ti ac'o
xavalanbe ti mu me scapic ta yan lo'iletic li sc'op Diose. Sc'oplal chavalbe
nojtoc ti mu me snopilanic li c'u sba stalel li jtot jme'cutic ta vo'onee, ja'
li jchi'iltacutic ta israelal ti tsacal sbiic ta sc'op Diose. Taje mu xlaj ta alel.
Altic ti ja' no'ox chalulanique. Ma'uc ta stsatsubic o ta stojol li Cajvaltic li
buch'utic ta xa'iique. Ja' lec pajeso ti ac'o mu me xalic jeche, yu'un muc
bu jech tsc'an li Dios li c'u sba chalique.
5 Ti jech chavalbe lec mantale, yo' jech ac'o c'uxubinvanicuc, jech mu
xlic o c'op ta scojic. Yu'un mi chijc'uxubinvane, ja' chvinaj o ti tuq'uibem
xa li co'ontique, ti ja' ta jpasulantic li c'ustic leque, ti ta melel jch'unojtic
ti ja' Cajcoltavanejtic li Cajvaltique. 6 Yu'un oy buch'utic laj yictaic ta
sch'unel ti sc'an chijc'uxubinvane, ti sc'an ta jpasulantic li c'ustic leque,
ti sc'an jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Cajvaltique. Ja' xa chalic li
c'usi mu'yuc sbalile. 7 Chchanubtasvanic ta smantaltac Dios li la sts'iba li
Moisese pero altic, yu'un mu xa'ibeic smelol li c'usi chalique. Mu xa'ibeic
smelol nojtoc li smantaltac Dios ti tsc'an chaq'uic ta chanele.
8 Jo'otique jna'ojtic ti chtun li smantaltac li Diose yo' ac'o yilic, ac'o ya'i
sbaic ti oy smulic li buch'utic ti chopol li c'ustic tspasique. 9 Jna'ojtic ti
ma'uc ta sventa li buch'utic ti lec li c'usi ta spasic ti jech oy li smantaltac
li Diose. Ti oy li smantaltac li Diose, ja' ta sventa li buch'utic ja' no'ox
ta spasic li c'ustic ta sc'an stuquique, schi'uc li buch'utic mu sch'unic
mantale yu'un chalic ti lec sna'ic ti yalojique. Schi'uc li buch'utic mu
sc'anic li Diose, schi'uc li buch'utic chopol ta xc'opojic ta stojol li Diose.
Schi'uc li buch'utic ta smil stot sme' schi'uc mi schi'iltac. 10 Schi'uc li
buch'utic ta xmulivajique, schi'uc li buch'utic ta xmulivajic schi'uc schi'il
ta vinicale, schi'uc li buch'utic ta xmulivajic schi'uc schi'il ta antsile,
schi'uc li buch'utic ta xelc'anic batel crixchanoe, schi'uc li jutc'opetique,
schi'uc li buch'utic ta spasic c'ustic yan ti mu co'oluc schi'uc li lequil ach'
c'ope. 11 Li lequil ach' c'op li'i, ja' ti laj yac'bun jventain li Diose ti toj
ech'em slequilal yutsilale. Ja' chijyalbutic ti chijcolutic yu'un sbatel osile.

Ja' sc'oplal li c'alal iyal Pablo: "Coliyalbun Cajvaltic ti lisc'uxubine", xi

12 Coliyalbun li Cajvaltic Jesucristo ti listsatsubtasbe co'one. Iyil ti jun
co'on ta stojole jech laj yac'bun cabtel ti ta jpucbe batel li sc'ope. 13 Ta
vo'onee muc bu iquich' ta muc', la jtoy jba ta stojol. Chopol lic'opoj ta

stojol. Ijcontrain to'ox li buch'utic yich'ojic ta muq'ue. Pero lisc'uxubin
li Cajvaltique yu'un mu to'ox xca'ibe smelol, yu'un muc to'ox bu jch'unoj
ti ja' Jcoltavaneje. 14 Manchuc mi chopol li c'ustic la jpasulane, pero
lisc'uxubin li Cajvaltique. Liyac'be ta co'on ti ta jch'un ti ja' chiscoltae.
Liscolta ti yo' jech xu' chic'uxubinvane.
15 Li Jesucristoe i'ay li' ta balumile, a scoltautic jcotoltic, jo'otic li
jpasmulilutique. Ac'o sch'unic scotol crixchanoetic yu'un melel ti a
scoltautique. Jo'one toj ech'em jpasmulilun; ja' mu sta jech li yanetique.
16 Ti lisc'uxubin li Jesucristoe, jo'on ba'i icac' ta ilel yu'un ti chists'icbutic
li c'usi chopol ta jpastique, ti ac'o jsutes co'ontique. Jo'on svinajebun
sventa buch'uuc no'ox ti ta xich'ic ta muc' li Jesucristoe ti xu' ta xcuxiic
o sbatel osil e'uque. 17 Ja' yu'un ac'o ich'euc ta muc' sbatel osil li Diose.
Yu'un ja' Ajvalil sbatel osil. Yu'un cuxul o sbatel osil. Mu xquiltic. Ja'
no'ox stuc Dios, mu'yuc yan. Ja' ch'unbil smantal sbatel osil. Ja' lec ti
jech ta xc'ot ta pasele.
18 Timoteo, ti co'ol schi'uc jnich'onote, laj calbot xa li c'usi sc'an ti ac'o
xapase. Li c'alal muc to'ox bu atsacoj avabtele, li buch'utic i'ac'bat sna'ic
yu'un li Diose la ono'ox yalic ti c'u sba cha'abtej ta ts'acale, ti mu xavac'
spasic ta más li buch'utic mu meleluc li c'ustic ta xalique. Ja' yu'un pajeso
me. 19 Alo li sc'op Dios ti ja' melele, jech chana' o ti lec chayil li Diose. Oy
jayvo' iya'i sbaic ti muc bu lec ta x'ileic yu'un li Diose, pero muc bu xictaic
li c'u sba ta xalique, ich'ayic o. 20 Ja' jech ispasic li Himeneoe schi'uc li
Alejandroe. Pero le'e laj cac' ta sc'ob Satanás yo' ac'o yich'ic vocol, yo'
jech ac'o sna'ic o ti chopol ti muc bu xich'ic ta muc' li Diose.

2

Ja' sc'oplal li buch'utic sc'an ta jc'oponbetic Dios ta stojolique

1 Ba'i chacalbe ti persa sc'an ta jc'oponbetic Dios ta stojolic scotol
li crixchanoetique li c'alal te tiq'uilutic ta ch'ulnae. 2 Schi'uc sc'an
ta jc'oponbetic Dios ta stojolic li muc'tic ajvaliletique schi'uc scotol li
j'abteletique yo' ac'o lec tspasic li yabtelique, jech mu'yuc c'op. Jech jun
co'ontic ta jpastic li c'ustic ta sc'an li Diose, jech lec ta xbat jc'oplaltic
yu'un li crixchanoetique. 3 Yu'un jech ta sc'an li Diose, ja' li Cajcolta-
vanejtique, ti ac'o jc'oponbetic Dios ta stojolic li j'abteletique. Mi jech
ta jpastique, xmuybaj o cu'untic li Diose. 4 Yu'un li Diose ta sc'an ti
ac'o colicuc scotol li crixchanoetique. Ta sc'an ti ac'o sna'ic li sc'op ti ja'
melele, ti ac'o c'otuc ta yo'onique. 5 Yu'un jun no'ox li Dios cu'untic ta
comone, schi'uc jun no'ox Cajcoltavanejtic ta stojol Dios ti lec chijyilutic
o li Diose, ja' li Jesucristo ti co'ol crixchanoutique. 6 Yu'un ja' laj yac' sba
ta milel ta jcojtic, jech itoj o li jmultique yo' jech mu xijch'ayutic o sbatel
osil. Yu'un ic'ot xa sc'ac'alil ti chac' ta ilel li Dios ti chiscoltautique. 7 Jech
quich'oj cabtel ti chcal ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. Ja'
yajtacbalalun li Cajvaltique. Ja' melel li c'usi ta xcale, muc bu ta jut c'op.
Ja' cabtel ta jchanubtas li buch'utic ma'uc jchi'il ta israelale. Ta xcalbeic
ti ac'o sch'unic ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesucristoe. Yu'un ja' melel li c'usi
chcale.
8 Ja' ta jc'an ti ac'o staic ta na'el Dios li viniquetic ta scotol
ch'ulnaetique. Li c'alal ta staic ta na'el li Diose, junuc me yo'onic, mu
me ta schibaluc yo'onic. Mu me oyuc sc'ac'al yo'onic, mu me oyuc c'usi
chopol ta snopic ta yo'onic li c'alal ta staic ta na'el li Diose. 9 Jech nojtoc li

antsetique, ac'o me ta smeloluc no'ox ta slap li sc'u' spac'alique, mu me
ja'uc stoy o sbaic. Tuc'uc me yo'onic. Ja' no'ox jech nojtoc c'alal ta spech'
sjolique, ta smeloluc no'ox me. Mu me sa'ic mi nats'il, mi c'u'il c'usi, li
butic toyolic stojole naca me ja' stoy o sbaic. Yu'un ma'uc to jech ta xvinaj
o ti ja' lequil antsetique. 10 Ja' no'ox venta mi ta smelol no'ox cuxulique.
Li antsetic ti yac'oj xa sbaic ta sc'ob li Diose, ja' sc'an ti jech oyique. 11 Mu
me xc'opojic li antsetic li c'alal cha'ibeic li sc'op Diose. Ac'o me snijan
sbaic. 12 Li antsetique mu me ja'uc ta spasic ta mantal li viniquetique.
Ac'o sbic'tajes sbaic. Ac'o snijan sbaic. 13 Yu'un ja' ba'i ipase yu'un Dios
li Adane; ja' ts'acal ipase li Evae. 14 Jech nojtoc ma'uc Adán ti ilo'loate,
ja' li ants ti ilo'loate. Ja' te ista o smul yu'un muc bu sch'unbe li smantal
li Diose. 15 Ac'o mi oy svocolic li c'alal ta xcuxique, pero ta xcolic mi ta
sch'unic ti ja' ta xcoltaatic yu'un li Cajvaltique, mi ta xc'uxubinvanique,
mi chac' sbaic ta sc'ob li Cajvaltique, schi'uc mi ta snopic lec c'u sba li
cuxlejale.

3

Ja' sc'oplal li buch'utic ta x'ochic ta jchabivanejetic yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

1 Ta melel ja' lequil abtel ti tsc'an tspasic li buch'utic ta sloq'uel yo'onic
tsc'an ch-ochic ta jchabivanejetic yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique. 2 Li buch'u ch-och ta jchabivanej yu'un li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltique, ja' sc'an ti lec sc'oplal yu'unic scotolic li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ja' me sc'an ti jun yo'on schi'uc li yajnile.
Sc'an ti scotol c'ac'al ta snop lec li c'usi ta spase, ti mu me chopluc xbat
yu'une. Sc'an ti lec ta xc'opoje, ti oyuc no'ox me smelol li c'usi chale.
Sc'an ti ta x'otesvan ta snae, ti ta xchanubtasvan leque. 3 Sc'an ti mu
xyacube, ti mu xmajvane. Sc'an ti lec no'ox scuxleje, ti mu sliques c'ope,
ti mu spich' yo'on ta taq'uine. 4 Sc'an ti sna' lec spasel ta mantal li yajnile
schi'uc li snich'nabe. Sc'an ti chch'unbat smantal yu'un li snich'nabe. Ja'
me lec ti ta slequil no'ox yo'on ta spas ta mantal li snich'nabe. 5 Yu'un
mi ja' ta x'och ta jchabivanej li buch'u mu sna' spas ta mantal li yajnile li
snich'nabe, ¿c'u sba tspas ta mantal ya'el li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique? 6 Muc bu lec mi ja' to'ox iyich' ta muc' li Cajvaltic li buch'u
ta x'och ta jchabivaneje naca me stoy sba, naca me co'ol ta xich' vocol
schi'uc li banquilal pucuje. 7 Li buch'u ta xich' li yabtele sc'an ti lec
sc'oplal yu'unic li crixchanoetique. Yu'un mi muc bu lec sc'oplal yu'unic
li crixchanoetique, oy yic'al ta spase ta canal yu'un li pucuje.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti t'ujbil lec li buch'utic ta x'ochic ta sventainel li c'ustic ta xaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

8 Ja' no'ox jech nojtoc li buch'utic ta xich' yabtelic yu'un ta sventainic
scotol li c'ustic ta xaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique,
sc'an ti lec li c'ustic ta spasique, ti naca melel li c'usi chalique. Sc'an ti
mu xyacubique, ti mu spich' yo'onic ta taq'uine. 9 Sc'an ti jun yo'onic
sch'unojic o li c'usi iyac' xa ca'itic li Diose, ti ja' chijcolutic o ta sventa
ti jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtique. Ja' ta sna'ic o ti lec ta x'ileic o
yu'un li Diose. 10 Ja' no'ox jechic jech chac c'u cha'al li jchabivanejetic
ti sc'an ta xvinaj ba'i mi lec li c'usi tspasique, jech xu' ta x'ochic ta
sventainel li c'ustic chaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
Mi mu c'usi chopol tspasique, xu' ta x'ochic ta sventainel li c'ustic ta

xaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 11 Jech nojtoc li
antsetic li buch'utic chat'uj sventa ta spasbeic yabtel li Diose, ja' sc'an
ti lec li c'ustic ta spasique, ti mu slo'iltaic batel li schi'iltaquique, ti ta
snopic lec li c'u sba li cuxlejale, ti jun yo'onic ta spasic li c'usi yabtel ta
x'ac'batique. 12 Li buch'utic ta x'ochic ta sventainel li c'ustic ta xaq'uic
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, sc'an ti jun yo'onic schi'uc li
yajnilique, ti sna'ic lec spasel ta mantal li snich'nabique schi'uc ti jayvo'
te oy ta snailique. 13 Yu'un mi lec chaq'uic ta venta li c'ustic ta xaq'uic li
buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, jech ta x'ich'eic ta muc' yu'un
lec sc'oplalic. Schi'uc más ta stsatsub yo'onic yu'un chilic ti c'u sba ta
xcoltaatic yu'un li Jesucristoe.

Ja' sc'oplal ti persa sc'an ta jch'untic li c'usi laj yac' xa jna'tic li Diose

14-15 Ta jc'an chba jq'uelot, pero mi mu libat ta orae, ta jts'ibabot li c'u
sba sc'an chapasbe yabtel Dios li te li yo' bu ta stsob sbaic li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Diose. Yu'un co'ol lijyic'utic xa li cuxul Diose. Jech
chac c'u cha'al jun na ti oy no'ox yoyal ti va'al oe, ja' no'ox jechutic e'uc,
ta sventa ti jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Diose, jech mu xlaj li sc'op
Dios ti ja' melele. 16 Yu'un ja' persa sc'an ta jch'untic li c'usi laj yac' xa
ca'itic li Diose ti jmoj chcaltic jcotoltique. Xi chcaltic:
Li Diose i'ay li' ta balumile, a yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al jo'otic.
Pero ivinaj ti toj lec yo'one yu'un icha'cuxesat.
I'ile yu'un yaj'angeltac li c'alal i'aye.
Ipucbatic xa li crixchanoetic ta sp'ejel balumile.
Ich'bil xa ta muc' cu'untic, jo'otic ti jch'unojtic xae.
Jech nojtoc isut batel ta vinajel, te xa tspas mantal,
xijchi. Li'i ja' persa sc'an ta jch'untic.

4

Ja' sc'oplal ti ta sta sc'ac'alil ti oy buch'utic ta xictaic ta yich'el ta muc' li Jesucristoe

1 Li Ch'ul Espíritue yac'oj xa jna'tic ti oy buch'utic ta xictaic ta yich'el ta
muc' li Jesucristoe li c'alal muc to'ox bu sutem talel li Jesucristoe. Yu'un
ja' ta xich'beic ta muc' sc'op li jlo'lovanejetic ti chanubtasbilic yu'un li
pucujetique. 2 Yu'un li buch'utic chanubtasbilic yu'un li pucujetique,
yu'un no'ox ta xlo'lovanic, ta sjutic c'op. Nopem xa xa'iic ta spasel li
c'ustic chopole. Mu xa xa'i sbaic jech chac c'u cha'al li buch'u c'aq'ueme
ti mu xa xa'i ti mi ta xpicbat li yav sc'aq'uete. 3 Ta xalic ti mu xu'
chijnupunutique. Ta xalic nojtoc ti oy ve'liletic ti mu xu' jlajestique.
Pero yaloj ono'ox Dios ti xu' chijnupunutique. Scotol li ve'liletique yac'oj
Dios yu'un ta jlajestic. Ja' no'ox tsc'an chcalbetic coliyal Dios li c'alal ta
jlajestique, jo'otic ti quich'ojtic ta muc' li Diose, ti jna'ojtic ti melel li c'usi
yaloje. 4 Scotol li c'ustic yac'oj li Diose yu'un naca lec, jech mu lecuc mi ta
jp'ajtique. Ja' no'ox sc'an ta xcalbetic coliyal Dios li c'alal ta jlajestique.
5 Yu'un yaloj Dios ti lec scotole, jech xu' ta xtun cu'untic scotol yu'un ta
xcalbetic coliyal li Diose.

Ja' sc'oplal li buch'u lequil yajtunel li Jesucristoe

6 Mi jech chachanubtas li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique,
lequil yajtunelot Jesucristo. Ja' ta xvinaj o ti ach'unoj li c'ustic yaloj li
Diose ti ja' ta jch'untic jcotoltique, schi'uc ti muc bu ch'ayem ta avo'on

ti c'u sba lachanubtasee. 7 Mu me xach'un li vo'one lo'il li sventa no'ox
osil balumile, li mu'yuc stuq'uile. Li c'usi ta sc'an li Diose sc'an ti ja'
chach'une, jech chanopes aba sch'unel li c'ustic ta sc'an li Diose. 8 Jech
chac c'u cha'al li buch'u ba'i ta snopes yoc ta anile yu'un ta sc'an ti oy
xa lec stsatsal li sbec'tal li c'alal ta x'anilaje, jech xu' o yu'un. Ja' no'ox
jech e'uc, sc'an chanopes aba sch'unel li c'usi chayalbe li Diose, jech más
ta stsatsub o avo'on. Pero mu persauc mi oy lec stsatsal li jbec'taltique,
yu'un ja' no'ox li' ta xtun cu'untic ti jayib c'ac'al cuxulutic ta balumile.
Mi ja' ta jch'untic li c'usi chijyalbutic li Diose, ta xtun cu'untic ti jayib
c'ac'al li' cuxulutic ta balumile, schi'uc ta xtun cu'untic ta sventa sbatel
osil. 9 Li c'op li'i ac'o jch'untic jcotoltic yu'un ja' melel. 10 Jo'otic ti
quich'ojtic ta muc' li cuxul Diose, jna'ojtic ti chijcuxiutic o sbatel osil
yu'une, ja' yu'un ta jts'ictic li vocole. Yu'un ja' Cajcoltavanejtic jcotoltic ti
crixchanoutique. Pero más to ja' Cajcoltavanejtic jo'otic li quich'ojtic xa
ta muq'ue.

11 Li c'u sba laj calbote jech me xavalanbe li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltique, jech me xachanubtasan. 12 Ac'o mi oy buch'u chaslaban
ti toj queremot toe, pero mu me xachibajes avo'on. Ac'o ta ilel ta stojol
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti ta smelol chac'opoje, ti lec li
c'usi chapase, ti lec chac'uxubinvane, ti lec avich'oj ta muc' li Cajvaltique,
ti lec tuc' avo'one. 13 Ja' avabtel chat'uj sc'op Dios li bu chich' q'uelele.
Jo'ot chatsatsubtasanbe yo'onic. Jo'ot chachanubtasan. Jech me xapas
c'alal to mi lic'ote. 14 Mu me xtavan xava'i ta schanubtasel li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Yu'un ja' avabtel la'ac'bat yu'un Dios li
c'alal laj cac' jc'obcutic ta ajol schi'uc li jchabivanejetic yu'un li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.

15 Ta sloq'ueluc me avo'on ac'bo yipal spasel li c'usi laj calbot li'i. Ja'
chilic o scotolic ti lec chbat avu'un scotol li c'ustic chapase. 16 Tojoban
me, lecuc no'ox me xachanubtasvan. Nopo me lec li c'ustic chavac'
ta chanele. Mi ja' chapase, chacol o sbatel osil, jech chcolic o e'uc li
buch'utic cha'i ac'ope.

5

Ja' sc'oplal ti sc'an ti ta slequiluc no'ox co'ontic ta xcalbetic mantal li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti buch'u muc bu jech li c'usi ta spase

1 C'alal mi oy jun li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti muc bu
jech ti c'usi tspase, mu me xavut. Ta slequiluc me avo'on xavalbe mantal.
Li buch'u mol xae p'iso ta atot. Li buch'u querem toe p'iso ta avits'in. 2 Li
buch'u me'el xae p'iso ta ame'. Li buch'u tseub toe p'iso ta avixlel. Mu
me c'usi chopol xanop ta avo'on li c'alal chavalbe mantal li tsebetique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ac'o jc'uxubintic li me'anal antsetique

3 Li me'anal antsetic ti mu'yuc xa buch'u oy yu'unique, ac'o
c'uxubinatuc yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 4 Pero
li me'anal antsetic ti bu oy yalabe, ja' ac'o c'uxubinatuc. Ti bu ja' no'ox
oy smamabtaque, ja' ac'o c'uxubinatuc. Ac'o spac sts'iteselic jech chac
c'u cha'al c'uxubinbilic ich'iic yu'un li stot sme'ique. Yu'un ja' jech ta
sc'an li Diose. Mi jech ta spasique, lec ta x'ileic yu'un li Diose. 5 Yan li
me'anal antsetic ti mu'yuc xa buch'u oy yu'unique, ja' spatoj o yo'onic
ti ta xcoltaatic yu'un li Diose. Mu xictaic stael ta na'el Dios c'ac'al

ac'ubal. Le'e ja' ac'o c'uxubinaticuc yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique. 6 Pero li me'anal ants ti ja' no'ox ta sa' li c'usi ta sc'an yo'on
stuque, ja' mu'yuc ta c'uxubinel, yu'un muc bu yich'oj ta muc' li Diose.
7 Li c'usi laj calbote, albo me li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique
yo' jech mu sta o smulic, jech lec ta xbat sc'oplalic. 8 Sc'an ta jc'uxubintic
li jtot jme'tique schi'uc li cuts' calaltique. Pero persa sc'an ta jc'uxubintic
li buch'utic ti jun jnail jchi'uctique. Mi mu jc'uxubintique, altic ta xcaltic
ti quich'ojtic ta muc' li Diose. Jech jo'otic más chopolutic; ja' mu sta jech
li buch'u muc bu yich'oj ta muc' li Diose.
9 Li me'anal antsetic ti ja' ta spasic li c'usi ta sc'an li Diose, xu'
chatsacbe sbiic ta jun sventa ta xmac'lanatic yu'un li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cajvaltique. Pero ja' no'ox li buch'utic yich'ojic xa oxvinic (60)
jabile, ti lec icuxiic schi'uc li ánima smalalique. 10 Schi'uc ti na'bil ti lec
scuxlejique. Mi lec no'ox la sts'itesanic yolic, mi i'otesvanic ta snaic,
schi'uc mi la scolta ta spasel li c'usi sc'an yu'un li buch'u laj yotes ta snae,
lec. Mi la sc'uxubinic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li buch'utic
abol sbaique, mi la sc'uxubinic li buch'utic laj yich'ic vocole, mi ja' iyac'
ta yo'onic ta spasel li c'ustic leque, jech xu' chatsacbe sbiic ta jun.
11 Pero li me'anal antsetic ti muc to bu yich'oj oxvinic (60) jabile, mu
xu' chatsacbe sbiic ta jun. Ac'o mi chalic ti tsc'an chtuneic yu'un li
Diose, pero ta ts'acal ta xalic ti mu xu' yu'unique yu'un chac malijicuc
nojtoc. 12 Jech oy smul ta x'ileic yu'un li Diose, yu'un muc bu xc'ot ta
pasel yu'unic ti tsc'an chtuneic yu'un li Diose. 13 Schi'uc mi ja' no'ox
ta xbatic ta jula'al ta jujup'ej nae, ta spasic ta ch'aj. Ma'uc no'ox ta
spasic ta ch'aj, ja' chlic slo'iltaic li quermanotic ti bu chc'ot ta jula'ale.
C'usiuc no'ox lo'ilal stic'oj sbaic, ja' no'ox ta slo'iltaic batel. 14 Ja' yu'un ta
jc'an ti ac'o malijicuc li me'anal antsetic ti muc to bu yich'ojic oxvinic
jabile. Ac'o sts'ites yolic, ac'o schabi lec snaic. Mu me ja'uc no'ox ta
scojic ti chislabanutic li crixchanoetic ti ja' no'ox ta sc'an chisa'butic
jmultique. 15 Yu'un oy me'anal antsetic ti laj yictaic xa ta yich'el ta
muc' li Cajvaltique, ja' xa la sch'unbeic smantal li banquilal pucuje, ja'
li Satanase.
16 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, mi vinic, mi ants, ti oy
me'anal ants ti ja' yuts' yalale, ac'o sc'uxubin. Mu me ja'uc xilbe svocolic
ta smac'lanel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Jech xu' yu'unic
ta xac'beic li c'ustic ta xtun yu'unic li buch'utic ta melel me'anal antsetic
ti mu'yuc xa buch'u oy yu'unique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ac'o yich' c'uxubinel li jchabivanejetic yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

17 Li jchabivanejetic ti lec ta spasic ta mantal li buch'utic yich'ojic ta
muc' li Cajvaltique, ac'o más ich'eicuc ta muc'. Ja' más ac'o ich'eicuc ta
muc' mi yac'oj ta yo'onic ta yalel li sc'op li Diose, schi'uc ti ta xchanubtas-
vanique. 18 Ja' sc'an ti ac'o ac'baticuc li c'ustic ta xtun yu'unique. Yu'un
jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op li Diose: "Mu me xavac'be svosal sni' la
avacax li c'alal chavac'be svoch'ilan li trigoe. Te ac'o slo'", xi ts'ibabil.
Jech ts'ibabil nojtoc: "Li buch'u ta x'abteje ta persa ta xich' stojol", xi
ts'ibabil.
19 Mu me xach'un ta ora mi oy buch'u ta xal ti oy smul jun li jch-
abivaneje. Ja' to xach'un mi oy cha'vo' oxvo' texticoe. 20 Mi ta melel
ti oy smule, albo mantal ta satic scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li

Cajvaltique, yo' jech ac'o sibtes sbaic e'uc li yanetique yo' mu sa' smulic
e'uc. 21 Li Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe, schi'uc li yaj'angeltac ti
st'ujoje, xabinic ti jech chacalbe mantale. Mu me t'ujbiluc xacha'le li
buch'u chavalbe mantal ta satic scotolic li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique; co'olco'ol me xavalbe mantal scotolic. 22 Mu me toj aniluc
xat'uj li jchabivanej yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
Sc'an ti ba'i chaq'uel lec mi xu' yu'une. Yu'un mi ista smule, jo'ot ta xcom
ta aba. Ja' lec tojoban me.
23 Jna'oj ti ep xa ta velta ic'uxub ach'ute, jech mu xtun ti naca jo' no'ox
chavuch'ilane. Ja' lec uch'an nojtoc jutuc ya'lel ts'usub yo' c'uxi mu
másuc ta xc'uxub o la ach'ute.
24 Ti laj calbot ti sc'an ba'i chaq'uel lec li buch'u chatic' ta abtele, yu'un
oy crixchanoetic ti ta xvinaj ta ora ti oy smulique, pero oy mu xvinaj.
25 Jech nojtoc oy bu ta xvinaj ta ora li buch'utic lec li c'ustic ta spasique,
pero oy mu xvinaj. Pero ta ono'ox xvinaj ta c'un.

6

Ja' sc'oplal ti sc'an chich'ic ta muc' yajvalic li buch'utic ochemic ta jtunele

1 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti ochemic ta jtunele, ac'o
yich'ic ta muc' li yajvalique yo' mu chopluc ta xbat sc'oplal yu'unic li
Diose. Jech mu xu' xalic ti muc bu jech ti c'u sba chijchanubtasvan ta
sventa li Diose. 2 Mi co'ol yich'ojic ta muc' li Cajvaltic schi'uc li yajvalic
li jtuneletique, mu me snopic ti ja' xu' mu xich'ic ta muc' li yajvalique,
schi'uc ti xu' mu sch'unbeic smantal ta sventa ti co'ol xa yich'ojic ta muc'
li Jesucristoe. Más to ac'o yac'beic yipal spasel li yabtelique yu'un co'ol
yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, jech lec sc'anoj sbaic schi'uc li yajvalique.
Jech me xachanubtas, jech me xavalbe.

Ja' sc'oplal ti ja' jc'ulejaltic ya'el ti mi tuq'uibem li co'ontique

3 Mi oy muc bu jech ta xchanubtasvan jech chac c'u cha'al laj calbote,
yu'un mu sch'un li lequil ach' c'op ti ja' chijtuq'uibutic yu'une, ja' li sc'op
Cajvaltic Jesucristoe. 4-5 Li buch'utic muc bu jech ta xchanubtasvanique
yu'un no'ox tstoy sbaic. Sp'isoj sbaic ti lec sna' stuquique. ja' no'ox
batem ta yo'onic chit'ixan sbaic ta yalel lo'il. Ja' jech ta spasic li buch'utic
ch'ayemique yu'un mu sna'ic li c'usi melele. Ta sventa ti jech ta spasique
ta xlic o c'op yu'unic, ta scontrain sbaic o. Chlic sna'le sbaic, chlic sjutbe
sbaic c'op. Te chlic scontrain o sbaic. Ja' no'ox batem ta yo'onic ti ta
sc'an ti ja' ta x'ochic ta jchanubtasvaneje yu'un ta snopic ti jech ta staic
o ep taq'uine. Ta snopic ti ja' ta spasic o ta jc'uleje. Li buch'utic jech
ta snopique mu me xachi'in. 6 Li jo'otique ta melel oy jc'ulejaltic. Ja'
jc'ulejaltic ti tuq'uibem xa co'ontique, ja' yu'un mu xa c'usi ta jpich'
o co'ontic. 7 Yu'un mu'yuc ono'ox jc'ulejaltic li c'alal lijvoc'utic li' ta
balumile. Jech nojtoc mu c'usi ta xquich'tic batel c'alal mi lijchamutique.
8 Mi oy c'u ta jlajestique schi'uc mi oy jc'u' jpac'altique, xijmuybaj no'ox.
9 Yan li buch'u ta sc'an ti oy sc'ulejale, ja' ta suje yu'un scotol li c'ustic
chopole. Te chucbil ta xc'ot o yu'un li c'usi chopol ta snope. Ep c'ustic
chlic spich' o yo'on. Mu xa c'usi lec tsnop, jech ta schibajes o yo'on. Ta
sventa le'e ta xch'ay o sbatel osil. 10 Yu'un li sc'upinel taq'uine ja' yibel
ya'el li c'ustic chopole. Ja' yu'un ep c'usi chopol chlic jpastic o yu'un. Oy

jayvo' ti la spich' o yo'onic li taq'uine, ja' yu'un laj yictaic xa o ta yich'el
ta muc' li Cajvaltique. Jech mu xa bu xmuybajic yu'un oy svocolic.

Ja' sc'oplal "ac'bo yipal ta yich'el ta muc' li Jesucristoe", xi li Pabloe

11 Scotol li c'usi taje mu me xapas jech, yu'un oyot xa ta sc'ob li Diose.
Ja' ac'o ta avo'on ta spasel li c'ustic leque, schi'uc ti lec chavich' ta muc'
li Diose. Ch'uno ti chascoltae. C'uxubinvanan, ac'o oyuc lec stsatsal
avo'on, mu xatoy aba. 12 Ac'bo yipal ta yich'el ta muc' li Jesucristoe.
Ac'o cuchuc avu'un scotol li vocole. Ja' me ch'uno o ti chacuxi o sbatel
osile, yu'un li Diose laj yic'ot sventa chacuxi o sbatel osil. Schi'uc tsots
avo'on jamal aval ta stojol ep quermanotic ti jech ach'unoje. 13 Li Dios
ti laj yac' ch'iuc li c'ustic oye, schi'uc li Jesucristo ti lec ta smelol itac'av
li c'alal te oy ta stojol li Poncio Pilatoe, xabin ti jech chajpas ta mantale.
14 Ta sloq'ueluc me avo'on xapas li c'usi yalojbot li Diose. Mu me xapas
li c'usi chopole. Mu me chopluc xbat sc'oplal avu'un li Cajvaltique.
Ja' me yacucot tspasel ti c'alal ta xcha'tal li Cajvaltic Jesucristoe. 15 Li
Diose ta stac talel li Jesucristo li c'u ora ta sta sc'ac'alil yu'une. Li Diose
toj ech'em slequil. Ja' banquilal yu'unic scotol ajvaliletic schi'uc scotol
jpasmantaletic yu'un muc buch'u xtaun li Diose. 16 Stuc no'ox cuxul
sbatel osil. Muc buch'u yan jech cuxul. Toj ech'em sch'ul xojobal mu
junuc buch'u xu' ta xnopoj batel. Mu junuc buch'u yiloj li Diose. Mu
xquiltic. Stuc no'ox ich'bil ta muc' sbatel osil. Stuc ta spas mantal sbatel
osil. Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele.

17 Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti jc'ulejetique, albo mantal
ti mu me stoy sbaique. Mu me snopic ti ja' no'ox yich'ojic ta c'ac'al li
sc'ulejalique. Yu'un li jc'ulejaltique yu'un me xlaj no'ox. Ja' lec ac'o
yich'ic ta muc' li cuxul Diose, yu'un ta slequil no'ox yo'on chijyac'butic
scotol li c'ustic ta xtun cu'untique, jech xijmuybaj no'ox. 18 Albo ya'iic ta
ja' ac'o spasic li c'ustic leque. Ac'o ja'uc sc'ulejalic ta xc'ot ti lec li c'ustic
ta spasique. Ac'o sc'uxubinic li buch'utic mu c'usi oy yu'unique. Ac'o
sq'uelanbeic li c'ustic oy yu'unique. 19 Mi ja' tspasique, jech oy sc'ulejalic
chc'ot staic ta stojol li Diose. Ja' ta xvinaj o ti ta xcuxiic o sbatel osile.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

20 Timoteo, mu me xacap ta yan lo'il li sc'op Dios ti la'ac'bat aventaine.
Mu me xavac' ta venta li c'usi ta xalic li buch'utic p'ij cha'i sbaique yu'un
sventa no'ox osil balumil, mu'yuc me sbalil. Mu c'usi lec ta yo'onic, ja'
no'ox ta scontrain sbaic. 21 Oy jayvo' jech la spasic, laj yictaic o sch'unel
li sc'op Dios ti ja' melele.

Ac'o yac'bot slequilal yutsilal li Diose.

JA' LI SCHIBAL SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI TIMOTEOE

1 Jo'on Pabloun. Jo'on yajtacbalalun li Jesucristoe yu'un jech la sc'an li
Diose. Yu'un yaloj Dios ti chijcuxiutic o sbatel osil ta sventa li Cajvaltic
Jesucristoe. 2 Chajc'opon batel ta carta, Timoteo, jo'ot ti toj c'uxot ta
co'one. Jo'ot ti co'ol schi'uc jnich'onot ya'ele yu'un la ach'un li sc'op
Dios ti laj calbote. Ac'o yac'bot slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li
Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o sc'uxubinot, ac'o spasbot ta jun avo'on.

Ja' sc'oplal "mu me xaq'uexav ta yalel li sc'op li Cajvaltique", xi li Pabloe

3 C'ac'al ac'ubal ta xcalbe coliyal Dios ta sventa ti avac'oj ta avo'on
chatun yu'un li Diose, ja' li Dios ti jun co'on chitun yu'une, jech chac
c'u cha'al ti jun yo'onic ituneic yu'un Dios li jtot jme'cutic ta vo'onee.
4 Ja' yu'un chac jq'uelot yu'un jna'oj ti ep la'oc' ti c'alal lacom cu'une.
Ximuybaj no'ox mi laquile. 5 Yu'un jna'oj ti ta sloq'uel avo'on avich'oj
ta muc' li Cajvaltique. Yu'un jech laj yich'ic ta muc' li Cajvaltic la ayaya
Loida schi'uc la ame' Eunicee. Jna'oj ti jech avich'oj ta muc' e'uc li
Cajvaltique.

6 Jech chacalbe nojtoc yo' jech mu xch'ay ta avo'on. Mu me xaxi', ac'bo
yipal ta schanubtasel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Yu'un
ja' avabtel la'ac'bat yu'un Dios li c'alal laj cac' jc'obcutic ta ajol schi'uc
li jchabivanejetic yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
Ta sloq'ueluc me avo'on xapas la avabtele. 7 Yu'un mi chijxi'utique,
ma'uc ta sventa Dios ta jpastic. Yu'un li Ch'ul Espíritu ti ac'bilutique ja'
chijyac'butic stsatsal co'ontic. Ta xac' ti xu' chijc'uxubinvane. Ja' tsjules
ta joltic li c'usi ta xcaltic nojtoque. 8 Ja' yu'un mu me xaq'uexav ta yalel
li sc'op li Cajvaltique. Mu me xaq'uexav chavalbun jc'oplal e'uc ti ja'
sventa li Cajvaltic ti li' tiq'uilun ta chuquele. Co'ol ac'o jts'ictic vocol ta
sventa ti chcaltic ti ja' chijcol ta sventa li Cajvaltique. Dios chiscoltautic
jech chcuch cu'untic li vocole. 9 Li Diose liscoltautic yo' mu xijch'ayutic
o sbatel osil, laj yic'utic yu'un tsc'an chijtun yu'un. Pero ma'uc ta sventa
ti oy c'usi lec la jpas jtuctic ti laj yic'utique. Ta slequil yutsil no'ox yo'on
stuc ti laj yic'utique. Yu'un snopoj ono'ox ta vo'one li c'alal mu'yuc to'ox
li balumile ti chijcuxiutic o sbatel osil ta sventa li Jesucristoe. 10 Li avie
Dios laj yac' ta ilel li c'u sba chijcuxiutic o sbatel osile. Ja' te ivinaj o li
c'alal i'ay ta balumil li Jesucristo, ja' li Cajcoltavanejtique. Ja' a spojutic
ti mu xijch'ayutic o sbatel osile. A yalbutic ti ja' ta sventa ti chijcuxiutic
o sbatel osile.

11 Li Diose laj yac'bun cabtel ta xcalbe li buch'utic ma'uc jchi'iltac ta
israelal ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. Tacbilun batel ti ta
jchanubtasique. 12 Ta sventa ti jech ta jpase ja' ta xquich' o vocol li avie.
Pero mu xixi' mu xiq'uexav o, yu'un jna'oj ti ja' no'ox chijcol ta sventa li
Cajvaltique. Jna' ti xu' yu'un ta schabi li buch'utic yich'ojic xa ta muq'ue,
ja' yu'un icac' xa jba ta sc'ob c'alal to mi ista sc'ac'alil ti ta xich' c'ope.

13 Jech me xaval li sc'op Dios jech chac c'u cha'al laj ava'i laj cale yo' jech
ta xtun li c'usi chavale. Ch'uno ta j'ech'el ti ja' chacol yu'un li Cajvaltique
schi'uc c'uxubinvanan. 14 Mu me xajelbe smelol li sc'op Dios ti ja' melele

yu'un ja' avabtel laj yac'bot li Diose. Ta sventa stsatsal li Ch'ul Espíritu li
te oy ta avo'one xu' avu'un ti jamal chaval li sc'op Diose.
15 Ana'oj xa ti laj yictaicun li Figeloe schi'uc li Hermógenese, schi'uc li
yanetic ti yich'ojic ta muc' li Cajvaltique li te oyic ta Asia balumile. 16 Ac'o
c'uxubinaticuc yu'un li Cajvaltic li jayvo' li te oyic ta sna li Onesíforoe,
yu'un ep xa ta velta a yac'bun spatobil co'on li Onesíforoe. Muc bu
iq'uexav ta sventa ti li' chuculun ta carenae. 17 C'alal ijul li' ta Romae,
ta sloq'uel yo'on la sa'un ja' to ti listae. 18 Ta jc'anbe li Cajvaltic ti ac'o
c'uxubinatuc c'alal mi ista sc'ac'alil ta xich' c'op li Cajvaltique. Li jo'ote
ana'oj e'uc ti lec liscoltautic li te ta Efesoe.

2

Ja' sc'oplal ti co'ol schi'uc yajsoltaroutic li Jesucristo ya'ele

1 Jo'ot ti co'ol schi'uc jnich'onot ya'ele, ac'o tsatsubuc o avo'on ta sventa
ti ta slequil yutsil yo'on chiscoltautic li Jesucristoe. 2 Ti c'u sba ava'i li
c'alal la jchanubtas li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, ja' no'ox
me jech xachanubtas e'uc li buch'utic jun yo'onic ta xtuneic yu'un li
Diose. Ja' li buch'utic xu' yu'unic ta schanubtasic batel li yan li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltic e'uque.
3 Li jo'ote ts'ico me ti vocole jech chac c'u cha'al li buch'u ochem ta
soltaro ti jun yo'on ta sts'ic li vocole yu'un ta xich' ta muc' li yajvale.
Ja' no'ox jech e'uc li jo'otique, yajsoltaroutic xa li Jesucristo ya'ele. Ja'
banquilal soltaro cu'untic li Jesucristoe. 4 Li soltaro ti batem ta pasc'ope
persa ta sch'unbe smantal li buch'u itiq'ue ta soltaroile. Mu xu' ta stic'
sba ta yan o abtel. Ja' no'ox jech e'uc li jo'otique, ic'bilutic yu'un li
Jesucristoe, ja' yu'un persa ja' no'ox ta jch'untic li c'usi chijyalbutique.
5 Jech nojtoc li buch'u ta sc'an ta spas canal ta tajimole, yu'un tsc'an
chich' smoton. Pero mi mu sch'un li mantal ta sventa li tajimole, muc
bu ta sta smoton. Li jo'otique ja' jechutic ta stojol li Cajvaltique. Mi
mu jch'untic li c'usi yaloj li Cajvaltique, mu xijyac'butic li jmotontique.
6 Li jchabajome, mi tsc'an chvinaj yabtele, sc'an ba'i ta x'abtej. Ja' no'ox
jechutic e'uc, mi ta sloq'uel co'ontic ta jpastic li c'usi tsc'an li Cajvaltique,
ta ono'ox xijyac'butic slequilal yutsilal li Cajvaltique. 7 Nopo ava'i li c'usi
laj calbote. Li Cajvaltique ta xac' ana' li c'u sba smelole.
8 Na'o me ti icha'cuxi loq'uel ta smuquenal li Jesucristoe schi'uc ti chtal
ochuc ta ajvalilale yu'un ja' snitilul muc'ta ajvalil David ta vo'one. Ja'
jech chal li sc'op Dios li chcale. 9 Ta sventa ti ava'i sba chcale ta xquich' o
vocol. Co'ol schi'uc li buch'u tsots smul ya'ele yu'un chucbilun ta carena.
Jo'on no'ox chuculun, pero li sc'op li Diose mu jtatic ta chuquel. 10 Pero ta
jts'ic li vocole yu'un ta jc'an ti ac'o colicuc e'uc li buch'utic t'ujbilic ono'ox
yu'un li Diose. Yu'un ja' ta sventa Jesucristo ti chijcolutic jcotoltique.
Chba jq'uelbetic slequil yutsil sbatel osil.
11 Ja' melel li c'op li'i:
Mi mu xa jpastic li c'ustic ta jc'an jtuctique, yu'un ja' xa ta jpastic li c'usi
ta sc'an li Cristoe,
jech co'ol chijcuxiutic o sbatel osil jchi'uctic.
12 Mi ta jts'ictic li vocol ta sventa li Jesuse,
jech co'ol ta jchi'intic ta pasmantal.
Yan mi mu jamaluc ta xcaltic ti quich'ojtic ta muc' li Jesucristoe,
jech chal e'uc: “Le'e muc bu yich'ojun ta muc'”, xi jc'oplaltic yu'un.

13 Ac'o mi muc bu jech li c'usi ta jpastic li jo'otique,
pero ta yav oy yo'on ta jtojoltic li stuque.
Yu'un jech ono'ox yaloj li Cajvaltique, mu sna' xlo'lovan, xi.

Ja' sc'oplal "ja' me xac'an ti lec chayil li Diose", xi li Pabloe

14 Julesbo ta sjolic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique li c'usi laj calbote. Albo ya'iic ti xabin li Cajvaltic ti chavalbe ti mu me scontrain sbaic ta sventa li c'usi ta xalbe sbaique. Yu'un li buch'u jech ta spase, mu'yuc sbalil. Ja' lec albo ya'iic ti mu me spasic jeche. Yu'un oy yic'al ta schibajes yo'onic li buch'utic ta xa'iique. 15 Li jo'ote ja' me xac'an ti lec chayil li Diose. Ac'bo yipal ti ac'o lec tuc' chaval li sc'op Dios ti ja' melele. Ti mi ja' chapase, mu xaq'uexav ta stojol li Cajvaltique. 16 Mu me xavac' ta venta li c'usi ta xalic li buch'utic p'ij cha'i sbaic yu'un sventa no'ox osil balumil, mu'yuc sbalil. Yu'un li buch'utic jech ta spasique más to ta xch'ayic o. 17 Li c'usi ta xalique ta schibajes o yo'onic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, jech chc'otic ta ch'ayel. Yu'un jech xa la spasic li Himeneo schi'uc li Filetoe. 18 Laj yictaic li c'usi melele, yan xa o c'usi lic snopic. Yu'un chalic ti cha'cuxiemutic xae, jech mu'yuc xa c'usi ta jmalatic ti chalique. Jech la schibajesbeic yo'onic jayvo' li buch'utic yich'ojic to'ox ta muc' li Cajvaltique. 19 Ac'o mi ta sc'anic ti ac'o chibajuc yo'onic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique pero jp'el sc'oplal li c'usi yaloj li Diose. Li buch'utic ta melel yich'ojic ta muc' li Cajvaltique mu xchibaj o yo'onic. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose: "Li Cajvaltique xojtaquin li buch'utic yich'ojic ta muq'ue", xi ts'ibabil. Jech ts'ibabil nojtoc: "Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ta xcom yu'unic li c'ustic chopole", xi ts'ibabil.

20 Jech chac c'u cha'al ta jp'ej muc'ta na mu jchopuc no'ox pasbil o li c'ustic ta xtun teye. Oy pasbilic ta c'anal taq'uin. Oy pasbilic ta saquil taq'uin. Oy yan pasbilic ta te'. Oy yan patbilic ta lum. Pero li c'usi pasbilic ta c'anal taq'uine schi'uc li c'usi pasbilic ta saquil taq'uine, ja' más ta xtun yu'un li yajval nae. Yan li c'usi pasbilic ta te' schi'uc li c'usi patbilic ta lume, ma'uc más jtunel yu'un li yajval nae. 21 Li jo'otique ja' jechutic ta stojol li Cajvaltique. Li buch'u tsc'an ta xtune yu'un li Cajvaltique, ac'o schabi sba, mu me spas li c'ustic chopole. Mi jech ta jpastique, lec chijyilutic li Cajvaltique, lec chijtun yu'un. Jech xu cu'untic ta jpastic scotol li c'ustic leque.

22 Mu me jechuc avo'on jech chac c'u cha'al li stalel li yan queremutique. Ja' xapas li c'usi leque. Ch'uno o ti ja' chascolta li Cajvaltique, c'uxubinvanan, schi'uc junuc avo'on jech chac c'u cha'al li buch'utic ta sloq'uel yo'onic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 23 Mu me xavac' ta venta li c'usi ta xalic li buch'utic ti mu'yuc sbalil li c'ustic chalique, yu'un mu sna'ic li c'usi lec ta pasele. Xana' ti oy yic'al te ta xlic o c'ope. 24-25 Yu'un li buch'u yajtunel li Cajvaltique ma'uc yabtel sliquesel c'op. Ja' yabtel ti lec ta sc'opon scotolique schi'uc ti lec ta xchanubtasvane. Schi'uc sc'an ti ta yutsiluc yo'on ta xalbe li c'usi lec ta ch'unel li buch'utic ta xcontrainvanique. Te chvinaj mi ta xtijbat yo'onic yu'un li Diose, jech ta xictaic li c'usi sch'unojique. Jech chlic sch'unic li sc'op Dios ti ja' melele. 26 Mi lic sch'unic li sc'op Diose, chjul ta sjolic ti te to'ox oyic ta sc'ob li pucuje, ti chucbilic to'oxe, ti ja' to'ox sch'unojbeic smantale.

3

Ja' sc'oplal li c'u sba ta spasic li crixchanoetic li c'alal po'ot xa slajeb c'ac'ale

1 Na'o me ti chlic tsots vocol li c'alal po'ot xa li slajeb c'ac'ale li c'alal
po'ot xa ta xcha'tal li Jesucristoe. Vocol ta xcuch cu'untic. 2 Yu'un li
crixchanoetique stuc no'ox ta sc'uxubin sbaic. Ja' no'ox batem o yo'onic
yu'un li staq'uinique. Ta stoy sbaic. Ta xlabanvanic yu'un ta snopic ti ja'
más lec li stuquique. Mu sch'unbeic smantal stot sme'ic. Mu sna' xalic
colaval li c'alal oy c'usi ta xich'ic ac'beele. Mu'yuc ta yo'onic li Diose.
3 Muc buch'u c'ux ta yo'onic. Mi i'ilinique, mu xlaj yo'onic. Ta sa'beic
smul schi'iltac, tslo'iltaic batel. Mu spajes sbaic ta spasel scotol li c'ustic
chopole. Cimarronetic. Ja' ta scontrainic scotol li c'ustic leque. 4 Ta slo'lo
schi'iltac. Mu snopic lec li c'usi ta spasique. Toj jtoybaetic no'ox. Ja' mu
sa'ic li c'usi ta sc'an li Diose, ja' no'ox ta sa'ic li c'usi ta sc'an stuquique.
5 Sp'isoj sbaic ti yich'ojic ta muc' li Cajvaltique pero ma'uc ta sch'unic li
c'usi yaloj li Cajvaltique.

Voc'o me aba ta stojolic li buch'utic jech ta spasique, mu me xachi'in.
6 Yu'un oy jech ta spasic li jlo'lovanejetique. Ta slo'loic li crixchanoe-
tique. Ja' chalic li c'usi snopoj stuquique jech ta x'otesatic ta na. Te ta
xlo'loatic li antsetic li buch'utic scotol c'usi ch'unbil yu'unique, ti mu
spajes sbaic jutuque. Ac'o mi xa'i sbaic ti oy smulique pero mu spajes
sbaic. 7 Li antsetic le'e stalelic o ti ja' ta sc'an ta schanic li c'ustic ja' to
cha'iique. Lec ta xa'iic scotol li c'ustic no'ox lo'ile. Jech mu sch'unic o li
sc'op Dios ti ja' melele. 8 Li jlo'lovanejetique ja' jech yo'onic jech chac c'u
cha'al li Janes schi'uc li Jambres li la scontrainic li Moisés li te ta stojol
li faraone. Yu'un ta sp'ajbeic li sc'op Dios ti ja' melele. Sp'isoj sbaic ti
yich'ojic ta muc' li Diose pero pasem ta chopol yo'onic. 9 Pero ta xc'ot
sc'ac'alil ti muc xa bu ta x'aq'ueic ta ventae, yu'un ta ono'ox xvinaj ta
scotol crixchanoetic ti mu xtun li c'usi ta xalique. Jech chac c'u cha'al
muc bu x'aq'ueic ta venta li Janes schi'uc li Jambrese, yu'un ivinaj ta
scotol crixchanoetic ti muc xu' yu'unique.

Ja' sc'oplal "ta j'ech'el ac'o ta avo'on li c'usi achanoje yu'un xana' ti ja' melele", xi li Pabloe

10 Li jo'ote ja' avich'oj li c'u sba co'one. Ja' xa achanoj li c'u sba
lichanubtasvane. Xana' xa ti ja' no'ox chiscoltautic li Cajvaltique.
Ana'oj xa ono'ox ti mu xlaj co'on chichanubtasvane, schi'uc li c'u sba
lic'uxubinvane, schi'uc ti icuch cu'un scotol li c'ustic lipasbate. 11 Ana'oj
ti icuch cu'un labanel schi'uc ilbajinele. Xana' scotol li c'usi lipasbat li te
ta Antioquíae, schi'uc ta Iconio, schi'uc ta Listra. Pero Cajvaltic liscolta.
12 Yu'un scotol li buch'utic jech yo'onic ta xtuneic yu'un li Cajvaltique
ta ono'ox xich'ic vocol. 13 Yan li buch'utic chopol li c'ustic ta spasique
schi'uc li jlo'lovanejetique, más ta x'epaj li c'usi chopol ta spasique. Ta
xlo'lovanic pero lo'lobilic li stuquic e'uque.

14 Yan li jo'ote ja' me ac'o ta avo'on ta spasel li c'usi achanoje, yu'un
xana' ti ja' melele. Yu'un ana'oj ti ja' melel li c'usi laj yalic li buch'utic
la schanubtasote. 15 Yu'un biq'uitot to'ox c'alal lic ava'i li sc'op Diose, ja'
yu'un lap'ijub. Jech laj ach'un ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique, jech chacol
o sbatel osil. 16 Yu'un li sc'op Dios li ts'ibabil comele ja' yaloj stuc li Diose.
Ja' lec ta xtun cu'untic yu'un ja' ta xac' jna'tic ti c'usi sc'an ta jch'untique.
Ta xtun ta sventa ta xac' jna'tic mi oy jmultic yo' ac'o xquictatic. Ta xtun

ta sventa ta stuq'uibtasutic. Ta xtun ta sventa chisp'ijubtasutic ta spasel
li c'usi lec tuq'ue. 17 Ja' chijp'ijub o, li jo'otic li oyutic xa ta sc'ob li Diose.
Ja' yu'un xu' xa cu'untic spasel scotol li c'ustic leque.

4

Ja' sc'oplal li c'alal i'albat comel Timoteo ti ac'o yac'be yipal yalel li sc'op Diose

1-2 Li Dios schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li ta xich'be sc'op scotol
li buch'utic cuxulique schi'uc li buch'utic chamemic xae, xabin ti jech
chajpas ta mantale. Yu'un xana' xa ono'ox ti ta jchi'intic ta pasmantal li
c'alal chtal ventainvanuque, jech ac'bo me yipal yalel li sc'op li Diose.
Ma'uc to me uts mi oy sc'ac'alil yorail; alo scotol ora. Ac'o mi mu
sc'an xa'iic pero albo, yo' jech ac'o c'unibuc yo'onic. Ac'o sna' ti oy
smulique, ti mu xu' yu'un ta scolta sba stuquique, pero ta xcolic ta
sventa li Cajvaltique. Ta yutsiluc me avo'on xapas, mu me xlaj avo'on ta
schanubtasel. 3 Yu'un ta xc'ot sc'ac'alil ti mu sc'an xa'iic li sc'op Diose.
Yu'un ja' no'ox ta sa'ic li c'ustic lec ta xa'iic stuquique. Ta sa'ic yan
yajchanubtasvanejic yo' ta xchanubtaseic o li c'usi ta sc'an stuquique.
4 Ja' ta xictaic li sc'op Dios ti ja' melele. Naca yantic o lo'iletic no'ox ta
sc'an cha'iic. 5 Pero li jo'ote scotoluc me c'ac'al chanop lec li c'usi chapase.
Cuchuc me avu'un li vocole. Ac'bo yipal yalel li sc'op Diose. Ts'acluc me
ac'o ju'uc avu'un spasel la avabtel li laj yac'bot li Diose.

6 Yu'un li jo'one po'ot xa chismilic. Icac' xa jba ta smoton Dios. 7 Icuch
xa cu'un scotol li vocole. Inel xa cu'un scotol li cabtel li yac'ojbun li Diose.
Ta yav oy o li co'on ta stojol li Cajvaltique. 8 Te xa chapal li jtojol ti ta
xquich'e, ja' li stuq'uibtasobil o li co'on sbatel osile. Ja' jtojol ya'el ti lec
ipas cu'un li yabtel li Diose. Li buch'utic ipas yu'une ta sloq'uel yo'on
chijyac'butic jtojoltic li Cajvaltique. Ta jmoj chquich' jtojoltic ti buch'utic
ipas yu'une ti tsloq'uel yo'onic la smalaic li c'alal ta sut talel li Cajvaltic
Jesucristoe.

Ja' sc'oplal ti i'albat Timoteo li c'usi persa ta xich'be talel li Pabloe

9 Ta jc'an chtal aq'uelun ta ora mi xu' avu'une. 10 Yu'un la sten comel li
cabtelcutique li Demase. Ja' ba sa' li c'usi sventa no'ox osil balumile, ibat
ta Tesalónica. Li Crescentee ba yal sc'op Dios ta Galacia balumil. Li Titoe
ba yal sc'op Dios ta Dalmacia balumil. 11 Ja' xa no'ox li Lucas li' jchi'uc
icome. C'alal mi latale, ic'o talel li Marcose yu'un chiscolta. 12 Li Tíquicoe
la jtac batel te ta Efeso. 13 C'alal mi latale, ich'bun talel li jpuychij li laj
quicta ta Troas li te ta sna Carpoe. Te oy libroetic nojtoc, ich'bun talel. Te
oy nojtoc li balbil junetic ti más oy stunel cu'une. Xavich'bun me talel ta
persa.

14 Li Alejandro li jtentaq'uine ep c'usi chopol lispasbe. Te chq'uelbat
yu'un Cajvaltic. 15 Q'uelo me aba e'uc ta sventa li Alejandroe yu'un ep ta
scontrain li sc'op Dios li ta xcaltic bae.

16 C'alal sba velta laj yich'bun jc'op li muc'ta ajvalile, muc buch'u
liscolta ta c'opojel. Liyictaic scotolic. Ac'o pasbaticuc perton yu'un
Dios ta sventa ti muc bu lisc'uxubinique. 17 Ja' no'ox Cajvaltic liscolta.
Laj yac'bun stsatsal co'on jech jamal laj calbe li sc'ope. Te xabinic ep
crixchanoetic li ma'uc j'israeletique. Pero liscolta li Cajvaltique jech muc
bu xismilic. 18 Ja' chiscolta scotol ti c'ustic chispasbeic li crixchanoetique.
Ja' chischabi ja' to mi li'och ta vinajel li yo' bu ta spas mantal li stuque.

Jech ac'o quich'tic ta muc' sbatel osil stuc li Cajvaltique. Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele.

Ja' sc'oplal "chabanuc xavalbe scotol li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique", xi li Pabloe

19 Chabanuc xavalbe li Priscae schi'uc li smalale, ja' li Aquílae, schi'uc
li yajnil schi'uc snich'nab li ánima Onesíforoe. 20 Li Erastoe te icom ta
Corinto. Li Trófimoe te icom cu'un ta Mileto yu'un ip. 21 Ta jc'an chtal
aq'uelun ta ora mi xu' avu'une yo' to ma'uc yora sictic. Chabanucot la
xalic li Eubuloe, schi'uc li Pudentee, schi'uc Lino, schi'uc Claudia, schi'uc
scotol li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique.
22 Ac'o schi'inot li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o yac'boxuc slequilal yutsi-
lal.

JA' SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI TITOE

1 Jo'on Pabloun, jo'on yajtunelun li Diose. Jo'on ta jpucbe batel li sc'op
li Jesucristoe. Ja' laj yac'bun cabtel sventa ta xcalbe li buch'utic t'ujbilic
ono'ox yu'un Dios ta vo'one ti chcolique yo' ac'o sch'unic. Schi'uc ac'o
sna'ic li c'usi yaloj li Diose ti ja' melele. Yu'un ja' sventa li sc'op Diose ti ta
jna'tic o li c'ustic lec ta pasele. 2 Jech ta sna'ic o ti ta xcuxiic o sbatel osile.
Yu'un c'alal mu'yuc to'ox li vinajele li balumile, jech ono'ox yaloj Dios ti
chijcuxiutic o sbatel osile. Ja' melel. Li Diose mu sna' sjut c'op. 3 Li Diose
sna'oj ono'ox c'u ora chac' ta a'iel li sc'ope. C'alal ic'ot sc'ac'alil yu'une, lic
yich' puquel li sc'ope. Ja' liyac'be cabtel li Diose, ja' li Cajcoltavanejtique,
yu'un jo'on ta jpucbe batel li sc'ope. 4 Jech chajc'oponot batel ta carta,
Tito, jo'ot li co'ol schi'uc jnich'onote yu'un ach'un li sc'op Dios li c'alal laj
calbote. Ac'o yac'bot slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic
Jesucristoe. Ac'o sc'uxubinot, ac'o spasbot ta jun avo'on.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti t'ujbil lec li buch'utic ta x'ochic ta jchabivanejetic yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

5 Ti te laj quictaot ta Creta balumile, yu'un ja' avabtel chavalbe li
buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti bu sc'an to cha'ibeic smelole.
Ja' avabtel nojtoc chat'uj li buch'utic ta x'och ta jchabivanejetic yu'un
li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta jujun jteclume, jech
chac c'u cha'al laj calbot comele. 6 Ja' me xat'uj li buch'utic ti naca lec
scotol li c'ustic ta spasique, schi'uc ti mu chopluc sc'oplalique, ti jun
yo'onic schi'uc li yajnilique, ti lec yich'ojic ta muc' li Cajvaltic schi'uc
li snich'nabe, ti mu chopluc sc'oplalic li snich'nabe, ti lec ta sch'unbe
smantal li stot sme'ique. 7 Yu'un li buch'utic ta xich' yabtelic sventa
ta schabiic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, ja' ta spasbeic
yabtel li Diose. Ja' sc'an ti lec li c'ustic ta spasique yo' jech mu sa'bat
smulic. Ja' sc'an ti mu stoy sbaic ta stojol li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltique. Ja' sc'an ti mu x'ilinique, ti mu xyacubique, ti mu sliquesic
c'ope, ti mu spich' yo'onic ta taq'uine. 8 Ja' sc'an ti oy slequil yo'onique, ti
ta x'otesvanic ta snaique, ti ta xmac'lanvanique. Ja' me sc'an ti naca lec
li c'ustic tsnopique. Ja' me lec mi ja' chat'uj li buch'utic sna'ic snopele. Ja'
me sc'an ti ja' no'ox batem ta yo'onic ta spasel li c'ustic ta sc'an li Diose,
ti spajesoj sbaic ta spasel li c'ustic chopole. 9 Ja' me sc'an ti ta j'ech'el
yac'ojic o ta yo'onic li sc'op Dios li c'u sba ichanubtaseique. Ti mi ja' noj
ta spasique, ta stsatsubic o ta stojol Dios li yanetique ta sventa ti lec tuc'
ta xalic li sc'op Diose. Ja' no'ox jech nojtoc ta xpaj o yu'unic li buch'utic
toj ech'em cha'i sbaic ta lo'ile.

10 Sc'an ti ja' jech chat'uje yu'un oy ep buch'utic mu sc'an sch'unic
li c'usi ta sc'an li Diose. C'usiuc no'ox ta sjovil'alic, mu'yuc stuq'uil li
c'usi chalique. Yu'un no'ox ta xlo'lovanic. Ja' jech ta spasic li jchi'iltac
ta israelale, li buch'utic ta xalic ti persa sc'an ta xich'ic circuncisión li
buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. 11 Pero sc'an pajeselic, yu'un
ta schibajesbe yo'onic sp'ejelic ta na li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique. Yu'un mu lecuc li c'usi chaq'uic ta chanele. Yu'un no'ox ta
sc'anic tojel ta taq'uin.

12 Oy to'ox jun vinic li te ta Creta balumil ta vo'one ti lec p'ije. Jech laj
yal: “Jo'otic li li' nacalutic ta Creta balumile, naca jutc'oputic yu'un toj
chopol cuxulutic. Ja' no'ox ta jc'antic ti jech no'ox chijve'utique yu'un
toj ch'ajutic ta abtel”, xi. 13 Melel li c'usi laj yale. Ja' yu'un pajeso me li
buch'utic jech to ta spasique yo' ac'o sch'unic li c'usi melel, ja' li sc'op li
Cajvaltique. 14 Albo ya'iic ti mu me sch'unic li lo'iletic ti chalic li jchi'iltac
ta israelale, schi'uc ti mu me sch'unic li c'usi chalic li buch'utic ti muc bu
sch'unojic li sc'op Dios ti ja' melele.

15 Yu'un li jo'otique tuq'uibem xa co'ontic, ja' yu'un lec ta xquiltic
scotol li c'ustic ve'lilal yac'ojbutic li Diose. Mu c'usi jchopucal ve'lil ta
soc o co'ontic. Yan li buch'utic chopol ono'ox yo'onique, ti mu sc'an
sch'unique, jech chopol chilic nojtoc li c'ustic oye. Ta scoj ti chopol ono'ox
yo'onique jech mu sna'ic mi chopol li c'ustic chalique schi'uc li c'ustic
tspasique. 16 Chalic ti yich'ojic ta muc' li Diose pero mu meleluc, yu'un
chopol li c'ustic ta spasique. Jech muc bu lec ta x'ileic yu'un li Diose yu'un
mu sc'an sch'unic li c'usi yaloj li Diose. Ja' yu'un mu xu' yu'unic ta spasic
li c'ustic leque.

2

Ja' sc'oplal ti ja' ac'o caltic li c'usi lec ta pasel ti bu co'ol xloc' smelol schi'uc li sc'op Diose

1 Li jo'ote ja' no'ox me xaval li c'usi lec ta pasel ti bu co'ol xloc' smelol
schi'uc li sc'op Diose. 2 Albo ya'iic li moletique ti mu xa me xyacubique,
ti ja' ac'o yaq'uic ta ilel li c'usi lec ta pasele, ti ja' ac'o sch'unic li sc'op
Dios ti ja' melele, ti ac'o c'uxubinvanicuque. Ac'o oyuc lec stsatsal yo'onic
yo' jech chcuch yu'unic li c'ustic ta xtal ta stojolique. 3 Albo ya'iic nojtoc
li yayailetique ti ac'o spasic li c'ustic leque, ti oyuc noj me lec smelol li
c'ustic ta xalique, ti mu me sa'beic smul li schi'iltaquique, ti mu xa me
xyacubique. Ja' ac'o yaq'uic ta ilel li c'usi lec ta pasele. 4 Li yayailetique
ac'o me yalanbe li tsebal antsetique ti ac'o me sc'anojuc lec li smalalique,
ti ac'o sc'uxubinan lec li yalabique. 5 Ac'o yalanbe ti ac'o snopic lec li
c'ustic ta spasique, ti mu me ja'uc snopic li c'ustic chopole. Ac'o me
schanubtasan lec li c'ustic abtelal oy ta snaique yo' jech ta xp'ijubic o.
Ac'o yalanbe ti ac'o lecuc me yo'onique, ti ac'o sch'unbeic smantal li
smalalique. Ti mi ja' tspasique, muc buch'u xu' chopol ta xc'opoj ta
sventa li sc'op Diose.

6 Albo nojtoc li viniquetique ti ac'o snopic lec li c'ustic ta spasique.
7 Ja' ac'o ta ilel ti naca lec li c'ustic chapase yo' jech ta schanic e'uc li
viniquetique. Lecuc me xachanubtasvan, oyuc me lec smelol li c'usi
chavale. 8 Mi lec scotol li c'usi chavale schi'uc li c'usi chachanubtasvan
oe, jech muc buch'u xu' tsa' amul. Mi jech ta jpastique, ta xq'uexavic o,
ta xal yo'onic li buch'utic chiscontrainutique.

9 Albo li c'usi lec ta pasel nojtoc li buch'utic chonbilic ta jtunele ti
ac'o sch'unbeic smantal li yajvalique. Albo ti ac'o sch'unic li c'usi ta
x'albatic yu'un li yajvalique, ti mu me stac'ulanique. 10 Schi'uc ti mu me
xelc'anbeic li c'ustic oy yu'un li yajvalique. Ac'o yaq'uic ta ilel ta stojol li
yajvalic ti ta stuq'uil no'ox cuxulique, jech ta xaq'uic ta ich'el ta muc' li
Diose, ja' li Cajcoltavanejtique.

11 Ja' jech sc'an ta xcac'tic ta ich'el ta muc' li Diose yu'un laj xa yac' ta
ilel ti toj c'uxutic ta yo'one. Yu'un laj yac' ta milel li Snich'one yo' jech xu'

ta jtatic coltael jcotoltic ta sp'ejel li balumile. 12 Ti toj c'uxutic ta yo'on li
Diose, jech sc'an ti ac'o xquictatic li c'ustic chopole schi'uc li c'usi ta jc'an
jtuctique ti ja' sventa no'ox osil balumile. Ja' sc'an ti ac'o jnoptic lec li
c'usi ta jpastique. Ja' sc'an ti ta melel ti c'usi chcaltique, ti jun co'ontic ac'o
jpastic li c'usi ta sc'an Dios ti jayib c'ac'al cuxulutic li' ta balumile. 13 Jech
jun co'ontic ta jmalatic li c'u ora ta xtal li Dios cu'untique, ja' li Jesucristo
li Cajcoltavanejtique. Oy stsatsal sju'el li c'alal ta xtale. Xijmuybajutic
no'ox yu'un ta xquilbetic xa li sch'ulsate. 14 Ja' li laj yac' sba ta milel ta
jcojtic yo' jech mu xispasutic ta canal li c'usi chopole. La stuq'uibtasbutic
co'ontic jech snich'nabutic xa o, yo' jech ta sloq'uel co'ontic ac'o jpastic li
c'ustic leque.

15 Ja' sc'an ti jech chachanubtasvane, ti jech chatsatsubtasbe li
yo'onique. Mi oy buch'u mu sc'an sch'un li c'usi chavale, albo lec smelol
yu'un ac'bilot avabtel yu'un Dios ti xu' chaval mantale. Ac'o sna'ic
scotolic ti jech ta sc'an Dios li c'ustic chachanubtasvan oe.

3

Ja' sc'oplal ti sc'an ti ja' ac'o spasic li c'ustic lec li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

1 Albo mantal li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti ac'o yich'ic
ta muc' li ajvaliletique schi'uc li j'abteletique, ti ac'o sch'unbeic smantale.
Ta slequiluc me yo'onic ac'o spasic ti c'usiuc no'ox lequil abtelal ta sc'anic
pasbeele. 2 Albo nojtoc ti mu me buch'u xchopolc'opojic ta stojole, ti mu
me sliquesic c'ope. Sc'an ti lecuc no'ox yo'onique, ti ac'o sbic'tajes sbaic
ta stojol li schi'iltaque. Mu me t'ujbiluc no'ox li buch'u chich'ic ta ventae.

3 Yu'un ja' to'ox jech ta jpastic li c'alal muc to'ox bu quich'ojtic ta muc'
li Cajvaltique. Toj chopolutic to'ox, mu jch'untic mantal, ch'ayemutic
lijyilutic li Diose. Ja' ijpastic li c'usiuc no'ox tsc'an co'ontic jtuctique.
Ja' batem ta co'ontic to'ox ta sc'upinel li c'ustic chopole. Chopol iquiltic
li jchi'iltactique, xti'et no'ox co'ontic yu'unic. Chopol lijyilutic e'uc,
co'olco'ol laj quilinta jbatic. 4-5 Pero li Dios ti ja' Cajcoltavanejtique
laj yac'butic quiltic ti ep slequil yo'one; la sc'uxubinutic, la scoltautic
yu'un li jmultique. Pero ma'uc ta sventa ti oy c'usi lec la jpastique; ta
slequil no'ox yo'on stuc ti la sc'uxubinutique. La spocbutic co'ontic jech
lijcha'voc'utic ta ach' ya'el ta sventa li Ch'ul Espíritue. Ja' yu'un jeltajem
xa li jcuxlejtique. 6 Yu'un li Diose ta j'ech'el laj yac'butic quich'tic o li
Ch'ul Espíritue ta sventa ti la jch'untic ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesucristoe.
7 Ta sventa li slequil yo'on li Diose jech mu'yuc jmultic chijyilutic. Ja' xa
no'ox ta jmalatic ti chc'ot sc'ac'alil ti chba jchi'intic o sbatel osile.

8 Ja' melel li c'usi laj calbote. Ja' yu'un ta jc'an ti chavalbe li buch'utic
oyic xa ta sc'ob li Diose yo' jech ta xac'beic yipal ta spasel li c'ustic
leque. Mi ja' ta spasulanic li c'ustic leque, oy stu ta sventa scotol li
crixchanoetique. 9 Pero jo'ote mu me xavac' ta venta li c'usi jech no'ox
jovil lo'ile li chalic li jchi'iltac ta israelale, schi'uc ti ta snopilanic li c'u sba
li stalelic li jtot jme'cutic ta vo'onee, schi'uc ti chit'ixan sbaic ta yalbeel
smelol li smantaltac li Dios li laj yal li Moisese. Yu'un mu jechuc smelol.

10 Mi oy buch'u jech chlic spas ta stojol li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltique, albo junuc chibuc velta ti mu xtun ti jech tspase. Mi mu
sch'un li c'usi chavalbee, mu xa me xachi'inic. 11 Yu'un li buch'u jech

tspase, na'o me ti chopol ono'ox li yo'one. Yu'un mi mu sc'an pasel ta mantale, ja' ta xvinaj o ti jech ono'ox yo'on ti ja' tspas li c'usi chopole.

Ja' sc'oplal ti i'albat Tito ti chba schi'in sbaic schi'uc li Pabloe

12 Oy buch'u ta jtac batel, te ta jnop mi ja' ta jtac batel li Artémase, mi
ja' ta jtac batel li Tíquicoe. Mi ic'ot te li yo' bu oyote, ja' chcom ta aq'uexol.
Cha'abolaj ba jchi'in jbatic li te ta jteclum Nicópolise. Yu'un la jnop ti te
ta xquet'es li yora sictique. 13 C'alal ta xloq'uic batel li Apolose schi'uc
li Zenas li j'et'esejc'ope, coltao me batel ta sventa sbeic. 14 Jech nojtoc li
buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li teye, albo me ti ac'o spasic e'uc li
c'usi leque. Albo ti ac'o scoltaic li buch'utic mu c'usi oy yu'unique. Jech
lec ta xtuneic yu'un li Diose.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

15 Chabanucot la xalic scotol li buch'utic li' jchi'uque. Chabanuc
xavalbe e'uc li buch'utic c'uxuncutic ta yo'onic ta sventa ti co'ol xa
quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique. Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Jtotic
Diose.

JA' SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI FILEMONE

1 Filemón, jo'ot ti c'uxot ta co'oncutique, ti co'ol yajtunelutic li Diose,
chajc'oponcutic batel ta carta jchi'uc li Timoteoe, jo'on Pabloun, jo'on
li li' tiq'uilun ta chuquel ta sventa li Jesucristoe. 2 Chajc'oponic batel
achi'uc la avajnil Apiae, schi'uc la anich'on Arquipo ti te to spasoj persa
ta yalel li sc'op Cajvaltique, schi'uc scotol li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Cajvaltic li te co'ol chatsob abaic ta anae. 3 Ac'o yac'boxuc slequilal
yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta
jun avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal ti lec ta xc'uxubinvan li Filemone schi'uc sch'unoj ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique

4 Li jujun velta li c'alal ta jc'opon Dios ta atojole, ta xcalbe coliyal Dios
ta sventa ti avich'oj xa ta muq'ue. 5 Yu'un ica'i ac'oplal ti oy ta avo'on li
Cajvaltic Jesuse, schi'uc ach'unoj ti ja' chascoltae, schi'uc c'ux ta avo'on
scotol li buch'utic yich'ojic xa ta muc' li Diose. 6 Ta jc'anbe Dios ti ac'o
tsatsubuc yo'onic li buch'utic yich'ojic xa ta muc' li Diose ta sventa ti
chilic ti lec ach'unoj ti ja' chascolta li Cajvaltique. Jech jo'ot ta aventa
ti chilic ta sq'uelic ti xu' chijtuq'uibutic jcotoltic ta sventa li Jesucristoe.
7 Ximuybaj no'ox ta sventa ti lec chac'uxubinvane. Yu'un jo'ot ta aventa
ti xmuybajic li buch'utic yich'ojic xa ta muc' li Dios li te co'ol chatsob
abaic ta anae.

Ja' sc'oplal ti i'albat Filemón ti ac'o scha'ch'am nojtoc li yajtunele

8 Ta sventa ti c'ux ta avo'on scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Diose,
cha'abolaj chava'ibun li c'usi chacalbee. Ta sventa ti yac'ojbun cabtel li
Cristoe xu' chacalbe ti ac'o me xapase yu'un jech ta sc'an li Diose. 9 Pero
muc bu chajpas ta mantal. Ja' no'ox chacalbe yu'un jna'oj ti c'uxun ta
avo'one, jo'on li Pabloun ti molun xae, li li' tiq'uilun ta chuquel ta sventa
li Jesucristoe. 10 Chacalbe ti ac'o xac'uxubinbun la avajtunel Onésimoe,
yu'un co'ol schi'uc jnich'on ta sventa ti jo'on laj calbe sc'op Dios li li' ta
chucvanabe, yu'un la sch'unbun.
11 Ja' ono'ox avajtunel, manbil avu'un, pero muc bu xtun lec avu'un.
Li avie co'ol xa ta xtun cu'untic jcha'va'altic. 12 Jech chajtacbe sutel.
Avocoluc ch'ambun, yu'un toj c'ux ta co'on. 13 Ti manchuc la avajtunel
ti amanoje, ta jc'an ti li' ta jchi'in o ti jechuque. Jech co'ol schi'uc jo'ot
li' chacoltaun ya'ele li c'alal li' tiq'uilun ta chuquel ta sventa ti chcal ti
ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. 14 Pero mu jc'an jnop jtuc ti
li' chischi'in oe. Mu jc'an ti sujbilot chavac'bun ti ac'o xiscoltae. Ja' más
lec mi ta slequil yutsil avo'on atuc chavac'bun jchi'ine. 15 Ac'o mi vo'one
xa jatavem loq'uel ta anae, yu'un nan jech la sc'an li Diose yo' jech chba
achi'in o abaic sbatel osil. 16 Ma'uc xa no'ox avajtunel ya'el ti chach'ame,
ja' xa jchi'iltic ta sch'unbeel sc'op li Cajvaltique jech chac c'u cha'al li
yanetic ti c'ux ta co'ontique. Yu'un toj c'ux ta co'on li Onésimoe. Jech li
jo'ote más to c'ux ta avo'on yu'un ja' avajtunel. Li avie co'ol xa avich'ojic
ta muc' li Cajvaltique.
17 Mi melel ti co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ch'amo la avaj-
tunel Onésimoe. C'alal mi ach'ame, co'ol schi'uc jo'on ach'amun ya'el.

18 Mi oy c'usi chopol spasojbote, mi oy yil ta atojole, jo'on ta jtojbe. 19 Jo'on
Pabloun la jts'iba ta jc'ob jtuc ti melel jo'on chajtojbe li yile. Li jo'one
mu'yuc avil ta jtojol chca'i ta sventa ti jo'on laj calbot li sc'op Dios li c'alal
ach'une. 20 Filemón, ta sventa ti avich'oj xa ta muc' li Cajvaltique, ja'
yu'un patbun co'on e'uc ta sventa li Cajvaltique. Ch'amo la avajtunel
Onésimoe.
21 Li c'usi la jts'ibabote jna'oj ono'ox ti chach'une. Jna'oj ti ta chapas ta
máse li c'u sba laj calbote. 22 Ch'ubabun jc'oluc ana nojtoc, yu'un chcal
ti ta ono'ox xiloc' ta chuquele yu'un chac'oponbecun Dios ta jtojol, xu'
chba jq'ueloxuc.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

23 Chabanucot la xal li Epáfrase, ja' li li' tal schi'inun ta chucvanab ta
sventa li Jesucristoe. 24 Chabanucot la xalic e'uc li Marcose, schi'uc li
Aristárcoe, schi'uc li Demase, schi'uc li Lucase, yu'un ja' li' chiscoltaic ta
yabtel Dios schanva'alique.
25 Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Cajvaltic Jesucristoe.

JA' SCARTAIC LI J'ISRAELETIC TI YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIQUE

Ja' sc'oplal ti la sc'oponutic xa li Diose ta sventa li i'ay li' ta balumil li Snich'one

1 Dios ich'amunbat yeic li buch'utic iyalic sc'op Dios ti ep ta velta
i'albatic li jtotic jme'tic ta vo'onee. C'alal i'albatic li sc'op Diose, oy i'ac'bat
yilic svinajeb. 2 Li avie lisc'oponutic xa e'uc li Diose ta sventa li i'ay
li' ta balumil li Snich'one. Ja' li Snich'on li iyac'be smeltsan balumil
schi'uc scotol li c'ustic oye, schi'uc iyac'be sq'uel scotol. 3 Ja' ta sventa
li Snich'one ivinaj ti toj ech'em slequil yo'on li Diose. Ta sventa c'u sba
ispas ti li' i'ay ta balumile ja' ivinaj o ti junic no'ox schi'uc li Diose. Yu'un
toj ech'em stsatsal sju'el, jech ta sju'el no'ox lec oy scotol li c'ustic oye. Ja'
a sch'aybutic jmultic ta sch'ich'el. Ta ts'acal te ba chotluc ta sbats'ic'ob
Dios ta vinajel yu'un te tspas mantal.

Ja' sc'oplal ti ja' más tsots yabtel iyac'be Snich'on li Diose, ja' mu tsotsuc yabtel ac'bilic li yaj'angeltac Diose

4 Li Snich'on li Diose ja' más tsots yabtel ac'bil. Yan li yaj'angeltac Diose
ja' muc bu tsots yabtel ac'bilic. Yu'un "ja' Jnich'on", xi sc'oplal li Jesús
yu'un li Diose, ja' yu'un chvinaj ti ja' tsots yabtel ac'bile. 5 Yu'un mu junuc
ch'ul ángel jech i'albat yu'un li Diose. Yan li Snich'on li Diose jech ono'ox
i'albat yu'un li Stote:
Jo'ot Jnich'onot, ta xcac' ta ilel ti jo'ot Jnich'onote,
x'utat ono'ox. Mu junuc yaj'angel jech iyalbe. Yan li Snich'one jech
ono'ox laj yalbe sc'oplal:
Jo'on Stotun, ja' Jnich'on,
xi ono'ox sc'oplal. Mu junuc yaj'angel jech iyalbe. 6 Li Diose jech iyalbe
sc'oplal li Snich'on li c'alal la stac talel li' ta balumile:
Li Jnich'one ta x'ich'e ta muc' yu'un scotol li caj'angeltaque,
xi ono'ox. 7 Yan li ch'ul ángeletique jech ts'ibabil sc'oplalic ta sc'op Dios:
Li ch'ul ángeletique ja' jechic jech chac c'u cha'al ic',
jech chac c'u cha'al li slebuel chauc ti ja' no'ox ta sch'unic mantale,
xi ts'ibabil. 8 Yan li Snich'on li Diose jech ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios:
Jo'ot Diosot, jo'ot chapas mantal sbatel osil.
Atalel o lec tuc' li c'usi chapase.
9 Ja' chac'an scotol li c'ustic leque.
Mu jset'uc xac'an li c'ustic chopole.
Ja' yu'un chayac'be más slequilal yutsilal li Diose, ja' li Dios avu'une,
ja' jech xmuybaj no'ox avo'on.
Muc buch'u yan jech xmuybaj,
xi ono'ox ts'ibabil. 10 Jech ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios nojtoc:
Cajval, jo'ot apasoj li vinajel balumile.
11 Li c'ustic apasoje ta ono'ox xlaj.
Yan li jo'ote mu xana' xalaj o sbatel osil.
Li c'ustic apasoje ta xpocoib jech chac c'u cha'al ta xpocoib li c'u'iletique.
12 Ta xc'ot sc'ac'alil ti chabal jech chac c'u cha'al ta jbalcutic jxaquitacu-
tique.

Chajelta jech chac c'u cha'al ta jelta jc'u'cutique.
Yan li jo'ote te oyot o, mu xana' xalaj,
xi ts'ibabil sc'oplal. 13 Li Diose jech ono'ox yalojbe ta vo'one li Snich'one:
Chachoti ta jbats'ic'ob, chapas mantal
ja' to mi la jpas ta canal scotol la avajcontrataque,
xut ono'ox. Mu junuc yaj'angel iyalbe jech. 14 Scotol li ch'ul ángeletique ta
xtuneic yu'un Dios. Ja' no'ox ta xtaqueic batel yu'un Dios ac'o ba schabiic
li buch'utic ti albil sc'oplal ta xcolic o sbatel osile.

2

Ja' sc'oplal ti persa sc'an ta jch'untic ti ja' chijcolutic ta sventa li Cajvaltique

1 Ja' yu'un sc'an ti ta sloq'uel co'ontic ta jch'untic li c'usi ca'iojtic li
yaloj li Cajvaltique ti yo' mu xijch'ay oe. 2-3 Li jtotic jme'tic ta vo'one ti
i'albatic smantaltac li Diose, ac'o mi ch'ul ángeletic no'ox iyal, pero persa
tsch'unic. Li buch'utic muc sch'unic schi'uc li buch'utic la sp'ajique,
i'ac'bat yich'ic vocol. Li svocol ti iyich'ique, ja' ti c'u sba smulique. Ja'
yu'un mi mu jch'untic ti yaloj Cajvaltic ti chiscoltautic sbatel osile, ta
ono'ox xquich'tic vocol e'uc. Yu'un li Cajvaltique ja' ba'i iyal ti c'u sba
chijcolutique, ja' ts'acal to lijyalbutic e'uc li buch'utic iya'iique. 4 Li Diose
iyac' ta ilel ti ta melel ja' sc'op li iyalique yu'un i'ac'batic yaq'uic ta ilel
stsatsal sju'el. Ta sventa ti yac'ojbe li Ch'ul Espíritue ja' ispasic o li c'ustic
i'ac'bat spasic li jujunique, ja' li c'u sba isc'an yo'on stuc li Diose.

Ja' sc'oplal ti a yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al crixchano li Jesuse ja' yu'un icham ta jcojtic

5 Li Diose ma'uc chac'be sventain ch'ul ángeletic li ach' balumil li ta
xtale ti chcalbe sc'oplale. Jo'otic albilutic ta jventaintic. 6 Yu'un ts'ibabil
ta sc'op Dios ti oy buch'u jech iyalbe Dios ta vo'onee:
Ac'o mi mu'yuc c'usi xu' cu'uncutic, jo'oncutic li crixchanouncutique,
oyuncutic ta avo'on ono'ox.
7 Yu'un jliquel no'ox li muc bu tsots cabtelcutique.
Ts'acal to chavac'bun tsots cabtelcutic jech chac c'u cha'al tsots yabtel
avac'ojbe la avaj'angeltaque.
Yu'un ta xc'ot sc'ac'alil chavac'uncutic ta ich'el ta muc',
yu'un chavac'bun jventaincutic scotol li c'ustic apasoje.
8 Chavac'bun jpascutic ta mantal scotol,
xi ts'ibabil. Ja' ta xvinaj o ti chijyac'butic jventaintic scotol li Diose.
Pero sc'an to ta xquiltic ti chac' jpastic ta mantal scotol li Diose, jo'otic
li crixchanoutique. 9 Ja' no'ox chquiltic ti ich'bil xa ta muc' li Jesuse ta
sventa ti icham ta scoj jmultic jcotoltic, ja' ivinaj o ti c'uxutic ta yo'on li
Diose. Yu'un c'alal li' oy ta balumil li Jesuse, muc to'ox bu tsots yabtel
yich'oj e'uc; ja' más tsots yabtel yich'ojic yaj'angeltac li Diose.
10 Ti ispas scotol li c'ustic oy li Diose, schi'uc ti la spasutique, yu'un
ta sc'an ti ac'o quich'tic ta muq'ue. Jo'otic li pasbilutic yu'une, tsc'an
chijyic'utic ba ta lequilal, ja' yu'un isnop ti ta persa ta xich' vocol li
Snich'one yo' ja' jech xu' chiscoltautic. Ja' yu'un i'och ta Cajcolta-
vanejtic li Snich'one. 11 Jech jun no'ox jtotic jchi'uctic, jo'otic li laj
xa stuq'uibtasutique, ja' yu'un mu c'u chal yo'on ti "quits'in, quixlel"
xijyututique. 12 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios ti jech laj yalbe
Stot li Cajvaltique:

Chcalbe ac'oplal ya'iic li buch'utic quits'inabtac quixleltac ta xc'otique,
chaquich'otcutic ta muc' jcotolcutic,
xut ono'ox. 13 Jech laj yal nojtoc:
Ta jch'un ti chiscolta li Diose,
xi. Jech laj yal nojtoc:
Chba jchi'in li crixchanoetic ti chiyich'ic ta muc' yu'un li Diose,
xi ono'ox ts'ibabil.
14 Li jo'otique oy jbec'taltic, oy jch'ich'eltic. Ja' no'ox jech e'uc li Snich'on li Diose a yich' sbec'tal schi'uc sch'ich'el ja' yu'un icham. C'alal ichame, ja' te ich'ay o stsatsal li yabtel li pucuje ti ja' to'ox ta scoj ti naca ta ch'ayel chijbat to'oxe. 15 Ja' jech icolic li buch'utic naca xi'el cha'iic ta sventa ti ta ch'ayel ta xbatique. 16 Ma'uc a scolta li ch'ul ángeletique; jo'otic a scoltautic li snitilulutic li Abrahame. 17 Ja' yu'un persa a sco'oltajes sba jech chac c'u cha'al jo'otic li Jesuse. Ja' bats'i jchi'iltic ta voq'uel ic'ot. La sc'uxubinutic, la stojbutic jmultic jech chac c'u cha'al tsc'an li Diose. Ja' yu'un i'och ta banquilal pale cu'untic ta stojol li Diose yo' jech chispasbutic perton yu'un jmultic li Diose. 18 Yu'un c'alal oy svocol li Cajvaltique, schi'uc c'alal iq'uelbat yo'one, vocol icuch yu'un iya'i. Ta sventa ti staoj o yav yo'on ta stojol li Diose ja' yu'un icuch yu'un. Ja' yu'un xu' chiscoltautic c'alal oy jvocoltic e'uque yo' jech xu' ta jpastic li c'usi ta sc'an li Diose.

3

Ja' sc'oplal ti ja' ta x'ich'e ta muc' li Jesuse, ja' mu x'ich'e ta muc' li Moisese

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Jesuse, co'ol tuq'uibtasbilutic xa yu'un li Diose, co'ol albil jc'oplaltic chijyic'utic batel ta vinajel. Ja' yu'un a'ibeic lec smelol c'u sba li Jesús ti jch'unojtic ti itaque talel yu'un li Diose, yu'un tal yalbutic ti c'u sba chijcole, schi'uc ti i'och ta banquilal pale cu'untique. 2 Li Jesuse staoj o yav yo'on ta stojol li buch'u i'ac'bat yabtele, ja' li Diose, jech chac c'u cha'al staoj o yav yo'on ta stojol Dios e'uc li Moisés li i'ac'bat sventain yu'un Dios scotol li jtotic jme'tic ta vo'one li co'ol t'ujbilic yu'un li Diose. 3 Pero li Jesuse ja' ta x'ich'e ta muc'; ja' mu x'ich'e ta muc' li Moisese. Jech chac c'u cha'al ja' ich'bil ta muc' li jva'anejnae; yan li nae muc bu ich'bil ta muc'. 4 Yu'un li jup'ej nae persa oy buch'u tsva'an ti jech tsmeltsaj oe. Ja' no'ox jech li c'ustic oye, ja' yabtel scotol li Diose. 5 Li Moisese staoj o yav yo'on isventain li jtotic jme'tic ta vo'one li co'ol t'ujbilic yu'un li Diose. Li c'u sba yabtele ja' svinajeb ti ta xtal ti mero banquilal cu'untique, ja' li Cristoe. Yu'un li Moisese yajtunel Dios no'ox. 6 Yan li Cristoe ja' Snich'on li Diose. Ja' yu'un staoj o yav yo'on ta sventainbe li yan snich'nab li Stote. Li yan snich'nab li Stote, ja' li jo'otique, mi staoj o yav co'ontic ta stojol c'alal to ta slajeb c'ac'ale, schi'uc mi xijmuybajutic no'ox ta jmalatic chtal yic'utic.

Ja' sc'oplal ti mu me jpastic pimil li c'usi chijyalbutic li Diose

7-8 Yu'un ja' ech'em tsots yabtel iyich' li Snich'on li Diose, ja' yu'un mu me xapasic pimil jech chac c'u cha'al ts'ibabil ta sc'op Dios ti la spasic li jtotic jme'tic ta vo'onee. Yu'un me ja' tsjules ta ajolic li Ch'ul Espíritue ti c'u sba ts'ibabil ta vo'onee. Jech ts'ibabil:
Mi la ava'iic la sc'oponoxuc li Dios li avie,

mu me xapasic pimil jech chac c'u cha'al la spasic pimil te ta taqui jamaltic li jtotic jme'tic ta vo'one li c'alal iq'uelbat yo'onic yu'un li Diose.
Yu'un muc bu sch'unic li c'usi i'albatique.
9 Ac'o mi iyilic cha'vinic jabil li c'usi ispas li Dios ta stojolique,
ep ta velta istoy sbaic ta stojol.
10 Ja' yu'un li Diose i'ilin ta stojolic ta scoj ti jech ispasique.
Jech iyal: “Yu'un jech o yo'onic ti mu sc'an sch'unic li c'usi ta xcalbeique.
Mu sc'an xtalic li yo' bu lequil be cu'une.
11 Ja' yu'un chi'ilin yu'unic.
Ta xcal ti ta j'ech'el mu xa bu ch-ochic ti bu caloj ti ja' te ta xcux yo'onique”,
xi li Diose, xi ts'ibabil.
12 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Jesuse, q'uelo me abaic. Mu me chopluc avo'onic e'uc ti chavictaic o li bats'i cuxul Diose ta scoj ti mu xach'unic ti ja' chascoltaique. 13 Ja' yu'un sc'an ti scotol c'ac'al chatsatsubtasbe aba avo'onic ti c'alal oy to c'uxubinele, yu'un naca me ja' ch'ayanic o ta scoj ti chalo'loatic to yu'un li c'ustic chopole. 14 Yu'un mi staoj o yav co'ontic jch'unojtic o c'alal ta slajeb c'ac'ale jech chac c'u cha'al lic jch'untique, ja' yu'un co'ol chijcuxiutic o sbatel osil jchi'uctic li Cristoe.
15 Ja' yu'un tsjules ta ajolic li Ch'ul Espíritue:
Mi la ava'iic la sc'oponoxuc li Dios li avie,
mu me xapasic pimil jech chac c'u cha'al la spasic pimil ta vo'one li jtotic jme'tic ti muc bu sch'unic li c'usi i'albatic yu'un li Diose,
xi ono'ox ts'ibabil. 16 ¿Buch'utic sc'oplalic ti jech muc bu sch'unic li c'usi i'albatic yu'un li Diose? Ja' sc'oplalic scotol li jtotic jme'tic ta vo'one li iloq'uesatic talel ta jtunel ta Egipto yu'un li Moisese. 17 ¿Buch'utic sc'oplalic ti i'ilintaatic yu'un li Dios cha'vinic jabile? Ja' li jtotic jme'tic ta vo'one li chopol li c'usi ispasique ja' yu'un te ichamic ta taqui jamaltic. 18 ¿Buch'utic sc'oplalic ti i'albatic yu'un Dios ti ta j'ech'el mu xa bu ch-ochic ti bu yaloj ti ta xcux yo'onique? Ja' li jtotic jme'tique yu'un muc bu sch'unic ti chcoltaatic yu'un li Diose. 19 Ja' yu'un chquiltic ti ja' ta scoj ti muc bu sch'unic ti mu xa bu ch-ochic ti bu sc'oplal albil chcux yo'onique.

4

Ja' sc'oplal ti ja' ta x'ochic li bu chcux yo'onic li buch'utic ta sch'unic ti ja' chcoltaatic yu'un li Diose

1 Li avie yalojbutic li Dios li bu ta jcux co'ontic e'uc li jo'otique. Ja' yu'un p'ijanic me, ma'uc me ti mu xa'ochic li bu ta xac' jcux co'ontic li Diose. 2 Yu'un li jo'otique ca'iojtic xa e'uc ti chiscoltautic li Dios jech chac c'u cha'al iya'iic ono'ox ta vo'onee. Pero altic ti iya'iique yu'un muc bu sch'unic. 3 Li jo'otique ijch'untic xa ti ja' chiscoltautic li Diose jech ta ono'ox xij'och li bu ta jcux co'ontique. Yu'un li Diose jech ono'ox iyalbe sc'oplal li jtotic jme'tic ta vo'one ti muc bu sch'unique:
Chi'ilin yu'unic.
Ta xcal ti ta j'ech'el mu xa bu ch-ochic ti bu caloj ti ja' te ta xcux yo'onique,
xi li Diose. Ac'o mi jech iyal li Diose, pero snopoj ono'ox ti tsta sc'ac'alil ti oy buch'u ta xac'be xcux yo'onique. Ja' o isnop li c'alal lic spas li vinajel

balumile. 4 Yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti meltsajem xa'ox yu'un scotol
c'alal ixcux yo'on ta sjucubal c'ac'ale. Jech iyal:
Ta sjucubal c'ac'al ijcux co'on yu'un meltsajem xa cu'un scotol.
xi li Diose. 5 Ac'o mi meltsajem yu'un, pero ts'acal to iyal jech chac c'u
cha'al laj calboxuc xae:
Ta xcal ti ta j'ech'el mu xa bu ch-ochic ti bu caloj ti ja' te ta xcux yo'onique,
xi. 6 Ta sventa ti jech muc bu x'ochique, ja' yu'un sc'an to li buch'u ta
xac'be xcux yo'onique yu'un meltsajem ono'ox yu'un. Yu'un li jtotic
jme'tic ta vo'one li ba'i ono'ox i'albatic ti ja' chcoltaatic yu'un li Diose,
muc bu sch'unic, ja' yu'un muc bu x'ochic li bu chcux yo'onique. 7 Ja'
yu'un li Diose iyal ono'ox ti yan o buch'u chc'ot ta stojole, ja' li jo'otic li
avie. Ja' yu'un isch'amunbe ye li jtotic jme'tic David ta vo'onee c'alal ep
xa'ox jabil chamemic li jtotic jme'tic ti muc bu sch'unique. Ja' laj yal li
c'usi laj calboxuc xae. Jech laj yal:
Mi la ava'iic la sc'oponoxuc li Dios li avie,
mu me xapasic pimil,
xi. 8 Ti ja'uc xcuxobil o yo'onic ta j'ech'el li Canaán balumil li bu i'iq'ueic
ochel li jtotic jme'tic ta vo'one yu'un li Josuee, li Diose muc bu xal ti
jechuque ti ta xc'ot sc'ac'alil ti oy buch'u yan chac'be xcux o yo'onic ta
j'ech'ele. 9 Ja' yu'un jech comem sc'oplal ti ja' te ch-och xcux yo'onic ta
j'ech'el li buch'utic yich'ojic xa ta muc' li Dios li avie, jech chac c'u cha'al
ixcux yo'on ta sjucubal c'ac'al li Diose. 10 Yu'un li buch'utic te xa oyic li yo'
bu ta xac' jcux co'ontic li Diose, mu xa bu ta x'abtejic jech chac c'u cha'al
mu xa bu x'abtej li c'alal ilaj yabtel li Diose. 11 Ja' yu'un ac'o jc'antic o ta
j'ech'el ti chij'ochutic li yo' bu ta xac' jcux co'ontic li Diose. Mu me ja'uc
jchantic jech chac c'u cha'al li jtotic jme'tic ta vo'one li muc bu x'ochic ta
scoj ti muc bu sch'unique.
12 Yu'un li sc'op Diose tsots, ja' yu'un tstij co'ontic. Jech chac c'u
cha'al machita mi lec juxbil scha'jotol yee, xu' ta sta c'alal ta schinamil
jbaquiltic mi oy buch'u chijyac'butique. Ja' más tstij co'ontic li sc'op
Diose. Yu'un ja' sventa chquiltic o c'u sba co'ontic, mi lec, mi chopol li
c'usi ta jnoptic schi'uc li c'usi ta jc'antique. 13 Mu c'usi stac' muquel ta
stojol li Diose yu'un ja' spasoj scotol. Ac'o mi chac jmuc li jmultique, li
Dios li ja' chich' c'ope sq'ueloj scotol.

Ja' sc'oplal ti ja' banquilal pale cu'untic li Jesuse

14 Yu'un ti oy xa banquilal pale cu'untic ta stojol li Dios li te ta
vinajele, ja' li Jesuse, ja' li Snich'on Diose, ja' yu'un junuc me co'ontic ac'o
jch'untic o ti chiscoltautic jech chac c'u cha'al calojtique. 15 Li banquilal
pale cu'untique sna'oj ti abol jbatique, ja' yu'un c'alal mu'yuc stsatsal
co'ontique chiscoltautic. Yu'un iyich' vocol schi'uc iq'uelbat yo'on jech
chac c'u cha'al jo'otic, pero muc bu sta smul, ja' yu'un ispas ta canal
scotol. 16 Ta sventa ti yac'ojbutic banquilal pale cu'untic li Diose, ja' yu'un
mu me xijxi' ta stael ta na'el li Diose. Yu'un ep slequil yo'on ta jtojoltic.
Chisc'uxubinutic, chispasbutic perton yu'un jmultic, schi'uc ta slequil
no'ox yo'on chiscoltautic ti c'alal oy jvocoltic chca'itique.

5

1 Li buch'utic i'ochic ta banquilal pale yu'un li jchi'iltactic ta israelale,
laj yaq'uic ta stojol Dios li ch'ich' li sventa ta spasbatic o perton yu'un
smulic li jchi'iltactique. 2 Yu'un co'ol crixchano schi'uc schi'iltac li

banquilal palee, ja' yu'un la sc'uxubin li buch'utic mu sna' c'usi lec ta
pasele schi'uc li buch'utic chlo'loatic yu'un li mulile. 3 Ta sventa li co'ol
crixchano schi'uc schi'iltaque ja' yu'un persa laj yac' ch'ich' ta stojol Dios
sventa smul stuc yo' ja' ta spasbat o perton e'uc, jech chac c'u cha'al ta
spas ta stojol li schi'iltaque.
4 Muc buch'u la stic' sba stuc ta banquilal pale. Persa t'ujbil yu'un Dios
li buch'u i'oche jech chac c'u cha'al t'ujbil yu'un Dios li Aarone. 5 Ja'
no'ox jech e'uc li Cristoe, mu stucuc isnop ti ta x'och ta banquilal pale
cu'untique; ja' t'ujbil yu'un li Diose. Yu'un jech ono'ox i'albat yu'un li
Stote:
Jo'ot Jnich'onot, ta xcac' ta ilel ti jo'ot Jnich'onote,
x'utat ono'ox. 6 Jech i'albat nojtoc yu'un li Stote:
Jo'ot cha'och ta banquilal pale sbatel osil.
Cha'chop avabtel chavich' jech chac c'u cha'al cha'chop yabtel laj yich' li
Melquisedeque.
I'och ta banquilal pale, i'och ta ajvalilal nojtoc,
x'utat ono'ox. 7 C'alal li' to'ox oy ta balumil li Cristoe, yich'oj sbec'tal
jech chac c'u cha'al jo'otic. Ja' yu'un c'alal po'ot xa'ox ta xchame, yan
sba svocol iya'i, ep ista ta na'el Dios. C'alal ista ta na'el Diose, tsots i'oc'
i'avan. Ja' iyalbe ti Diose ti xu'uc ta xcoltaat ti ac'o mu xchame. Ta sventa
ti iyich' ta muc' li Diose i'a'ibat sc'op, ja' yu'un muc bu xcham o. 8 Ac'o mi
Snich'on Dios, iyich' vocol. Ta sventa ti jech iyich' vocole, ja' jech iya'i
o c'u sba ta ch'unel li c'usi ta sc'an li Diose. 9 Ta sventa ti iju' yu'un la
spas scotol li c'ustic ta sc'an li Diose, ja' yu'un xu' yu'un ta scolta sbatel
osil scotol li buch'utic ta xich'ic ta muq'ue. 10 Yu'un ja' i'ac'bat yabtel
yu'un Dios jech chac c'u cha'al li Melquisedeque. Ja' i'och ta banquilal
pale cu'untic schi'uc i'och ta ajvalilal cu'untic nojtoc.

Ja' sc'oplal ti jech chac c'u cha'al unetic ta stojol li Diose

11 Oy to ep c'usi ta jc'an chacalbeic ta sventa li banquilal pale
cu'untique. Ta chacalbeic slajeluc tsa yu'un mu xa xac'an xava'iic.
12 Vo'one xa ava'iojic, jech jchanubtasvanejoxuc xa ti jechuque. Li avie
sc'an chavich'ic chanubtasel ta ach' yu'un ilaj xa stsatsal avo'onic. Ja'
yu'un chu'il to chac'anic ya'el yu'un mu to xu' avu'unic li c'usi tsotsic
ve'lil ya'ele. 13 Li buch'utic chu'il to tsc'anique yu'un unetic to. Ja'
jechoxuc li jo'oxuque yu'un mu to xana'ic c'usi lec ta pasel. 14 Yan li
tsatsal ve'lile ja' sventa li buch'utic oy xa stsatsal yo'onic ta stojol li Diose,
yu'un ja' xa tspasic li c'ustic leque, mu xa spasic li c'ustic chopole.

6

Ja' sc'oplal ti mu xa xu' chijcha'sut batel ta stojol Dios mi ijchibajes co'ontique

1 Sc'an ti ac'o tsatsubuc co'ontic ta stojol li Diose. Mu me ja'uc no'ox
ta xcalulantic li c'u sba lij'albat sc'op Cristo ta sliquebe. Sc'an xchapet ta
jch'untic scotol li c'usi chijyalbutic li Cristoe. Ma'uc noj me ta xcalulanbe
jbatic ti ac'o quictatic li c'ustic chopole, schi'uc ti ja' ac'o jch'untic ti
chiscoltautic li Diose. 2 Schi'uc ma'uc noj me ta xcalulanbe jbatic li c'u
sba lijchanubtase c'alal laj quich'tic jo'e schi'uc li c'usi sventa iyac'butic
sc'obic ta joltique, schi'uc li chijcha'cuxi sventa chijcuxiutic o sbatel
osile, schi'uc li oy ich' vocol sbatel osile. Yu'un mu stsatsub o co'ontic

ti mi ja' no'ox chcalulanbe jbatique. 3 Mi tsc'an ti Diose, ja' xa chacalbeic
li c'usi sventa ta stsatsub o avo'onique.
4-6 Li buch'u ya'ioj xa li c'usi melele, ti iyil xa ti toj lec li smotone, ja'
ti coltabil xa yu'un li Cajvaltique, schi'uc ti i'ac'bat xa li Ch'ul Espíritue,
schi'uc ti iya'i xa c'u sba slequil li sc'op li Diose, schi'uc ti iyil xa ti xu'
yu'un chiscoltautic li Dios li cuxul o sbatel osile, mi ta sloq'uel yo'on
la snop ti mu xa bu chich' ta muc' ti Jcoltavaneje, mu xa xu' chcha'sut
batel ta stojol li Diose. Yu'un laj xa sp'aj li Snich'on li Diose, ja' yu'un
co'ol yo'onic ya'el schi'uc li buch'utic la smilique, ti laj yaq'uic ta labanel
ta stojol crixchanoetique. 7 Nop ava'iic c'u sba li balumile. Li c'alal
chac'ulan jo'e ta xuch' li balumile. Ja' jech lec ta xac' li c'usi ta xtun
cu'untique yu'un ta xac' slequilal yutsilal li Diose. Ja' jech ta xtun
cu'untic li balumile. 8 Yan ti mi ja' no'ox ta xch'i naca ts'i'leletic schi'uc
ch'ixetique, mu xtun cu'untic li balumile, ja' yu'un ta xc'ot sc'ac'alil ti ta
xchiq'ue.

Ja' sc'oplal ti oy stsatsal co'ontic mi jch'unojtic o ti ja' chiscoltautic li Diose

9 Ti jech chacalbeique, mu yu'unuc ta jch'un ti jech chc'ot ta pasel
ta atojolic e'uque, jo'oxuc li c'uxoxuc ta co'one. Yu'un jna'oj ono'ox ti
chacolic ono'oxe. 10 Yu'un li Diose tuc' li c'usi ta spase. Mu xch'ay ta
yo'on ti lec chac'uxubinvanique. Yu'un laj xa acoltaic li buch'utic li co'ol
oyoxuc ta sc'ob li Dios achi'uquique. Jna'oj ti jech to yacaloxuc ta spasel
li avie. Ja' yu'un chavaq'uic ta ilel ti oy ta avo'onic li Diose. 11-12 Ja' yu'un
ta jc'an ti ac'o c'uxubinvananic acotolique. Ja' me xapasulanic o c'alal
to ta sta sc'ac'alil chacolique. Yu'un mi ana'ojic ti chacolique, mu xlaj
avo'onic ta spasel li c'ustic ta sc'an li Diose. Ja' chachanic li c'usi ta spasic
li buch'utic sch'unojic ti ta ono'ox xc'ot ta pasel ti chich'ic li c'usi albilic
yu'un li Diose, ti mu xlaj yo'onic ta smalaele.
13 C'alal iyal li Dios ti ta xac'be ep slequilal yutsilal li Abrahame,
li Diose iyal ti ja' textico stuque yu'un muc buch'u yan ech'em tsots
yabtel. Ja' yu'un stuc iyal ti ta ono'ox xc'ot ta pasel ti ta xac'be slequilal
yutsilale. 14 Jech iyalbe li Abrahame: "Melel ti chacac'be ep jlequil
cutsilale, schi'uc ep ta jp'oles anitilultac", xut. 15 Yu'un muc bu xlaj
yo'on ta smalael li Abrahame, ja' yu'un ista li slequilal yutsilal jech chac
c'u cha'al albil ono'oxe. 16 Li crixchanoetic li' ta balumile c'alal mu
xch'unbatic li c'usi chalique, ja' ta st'abbeic sbi li buch'u lec tsots yabtele
yo' ja' jech chch'unbatic o li c'usi chalique. 17 Ja' jech e'uc li Diose, iyal ti
ja' textico stuque yu'un tsc'an ti ta jch'untic o ti ta xc'ot ono'ox ta pasel
li c'usi yaloje jech chac c'u cha'al isch'un li Abrahame. Yu'un mi co'ol
jch'unojtic jchi'uctic li Abrahame, jo'otic snitilulutic Abraham ta xil li
Diose. 18 Yu'un oy cha'p'el li c'usi iyal Dios ti jech ta xvinaj o ti mu sna'
sjut c'ope. Ba'i iyal ti ja' melel li c'usi ta xale. Ts'acal iyal ti ja' textico
stuque. Ja' ta xvinaj o ti ta xc'ot ta pasel li c'usi iyale. Ti jech chca'itique,
yo' jech ac'o ayanuc stsatsal co'ontic, jo'otic li cac'oj jbatic ta sc'obe, ti
ac'o jch'untic o ti ja' chc'ot ta pasel li c'usi yaloj ono'ox ti chiscoltautique.
19-20 Ti mi ja' jch'unojtique, oy stsatsal co'ontic. Jech chac c'u cha'al li
barco mi pajal ta yut nab li anclataq'uine, mu xnet'e batel ta ic'. Ja' no'ox
jech e'uc li jo'otique, ja' anclataq'uin ya'el mi jch'unojtic o ti chiscoltautic
li Diose, yu'un te oyutic o ta sc'ob ta j'ech'el. Ti mi ja' jch'unojtic oe,
jna'ojtic ti ta ono'ox xij'ochutic ta stojol li Diose. Ma'uc noj jech chac

c'u cha'al li banquilal pale ta vo'one ti stuc no'ox xu' ta x'och ta bats'i ch'ul cartoe. Yu'un li Jesuse ja' xa ochem ta bats'i ch'ul cuarto, ja' li vinajele. Yu'un ja' xa banquilal pale cu'untic ta stojol Dios sbatel osil. Ja' xa chijyic'utic ochel ta stojol Dios yu'un jelavem xa batel cu'untic. Ja' jech yabtel iyich' jech chac c'u cha'al li Melquisedec ta vo'onee, yu'un ja' ajvalil cu'untic nojtoc.

7

Ja' sc'oplal ti cha'chop yabtel li Jesuse jech chac c'u cha'al li Melquisedec ta vo'onee

1 Li Melquisedeque ja' ajvalil te ta jun jteclum Salem sbi. Ja' banquilal
pale nojtoc. Ja' ac'bil yabtel yu'un li Dios ta vinajele. Ja' li buch'u a snup
talel ta be li Abraham ta vo'one li c'alal isut talel ta spojel li ajvaliletic
li chucbil ibatic yu'un li j'eleq'uetique. Li Melquisedeque la sc'anbe
slequilal yutsilal Dios ta stojol li Abrahame. 2 Li Abrahame lic schap ta
juchop scotol li c'ustic la spoj sutele. Jujun la sloq'ues ta lajlajuneb. Ja' la
sloq'ues li bu más lequique, laj yac'be li banquilal pale Melquisedeque.
Li Melquisedec sbie, ja' "tuq'uil ajvalil", xi smelol. Yan li "ajvalil yu'un
Salem" xi sc'oplale, ja' smelol ti jun yo'onic li buch'utic sventainoje. 3 Li
Melquisedeque muc bu ts'ibabil ta jun buch'u stot sme', schi'uc ti bu
taleme, schi'uc mu na'biluc c'u ora voq'uem, schi'uc c'u ora icham. Co'ol
schi'uc ja' banquilal pale sventa sbatel osil ya'el. Ja' svinajeb ti cuxul o
sbatel osil li banquilal pale cu'untique, ja' li Snich'on li Diose.

4 A'iic lec ti ja' más tsots yabtel li Melquisedeque. Yu'un li jtotic jme'tic
Abraham ta vo'onee ja' laj yac'be ta sc'ob jujun ta lajlajuneb li c'ustic
ispoj sutel c'alal a spas ta canal li j'eleq'uetique, yu'un i'ich'e ta muc'
li Melquisedeque. 5 Ta ts'acale li c'alal ja' xa'ox ochemic ta paleal li
snitilultac li Levie, iyal mantal li Moisese ti ac'o yich'ic jujun ta lajlajuneb
li c'ustic ta staic li jchi'iltactique ac'o mi co'ol snitilulutic li jmoltotic
Abrahame. 6 Yan li Melquisedec ti ma'uc jchi'iltique, iyich' li jujun ta
lajlajuneb li i'ac'bat yu'un li jmoltotic Abrahame. Schi'uc la sc'anbe
slequilal yutsilal Dios ta stojol li Abrahame, ja' li albil ono'ox ti ta x'ac'bat
ep slequilal yutsilal yu'un li Diose. 7 Jcotoltic jna'ojtic ti ja' no'ox li buch'u
ac'bil yabtel yu'un li Diose ti xu' ta sc'anbe slequilal yutsilal Dios ta stojol
li buch'u mu'yuc yabtele. 8 Li paleetic li ta x'ac'batic jujun ta lajlajuneb ta
juchop li c'ustic ta staic li jchi'iltactique, stalel ono'ox ti chchamique. Yan
li jun pale li Melquisedec li i'ac'bat jujun ta lajlajuneb yu'un li jmoltotic
Abraham ta vo'onee, muc bu xca'itic mi icham. Ja' no'ox ta xvinaj ta
sc'op Dios ti yoquel to cuxul ya'ele. 9-10 Li Leví schi'uc snich'nab ti
ja' i'ochic ta paleale, ja' ti iyich'ic jujun ta lajlajuneb li c'ustic istaic li
jchi'iltactique, yac'ojbeic jujun ta lajlajuneb ya'el e'uc li Melquisedeque
yu'un ja' smoltotic ti iyaq'ue.

11 Ti ja'uc lijcol o ta sventa li smantaltac Dios li iyalbutic comel li
snitilultac li Levie ti albilic ti ta x'ochic ta paleale, muc bu xt'uje yan
banquilal pale cu'untic ti jechuque. Yu'un muc bu xijcol yu'un li
smantaltac Diose, ja' yu'un it'uje yan. Ja' no'ox yu'un ti mu xa bu jech
yabtel iyich' jech chac c'u cha'al li Aarone schi'uc li yan schi'iltaque. Ja'
jech yabtel iyich' jech chac c'u cha'al li Melquisedeque. 12 Yu'un la sjelta li
buch'u la stic' ta banquilal pale cu'untic li Diose, ja' yu'un ijeltaj nojtoc li
smantaltaque. 13 Yu'un ja' xa ochem ta banquilal pale cu'untic li Cajvaltic

Jesuse li ma'uc snitilul li Levie. Li bu ilic talele muc bu ca'iojbetic sc'oplal
ta sc'op Dios mi oy ta x'ochic ta paleal. 14 Yu'un jcotoltic jna'ojtic ti
ja' snitilul Judá li Cajvaltique. Muc bu yalojbe sc'oplal Moisés mi oy ta
x'ochic ta paleal li snitilultac li Judae.

15 C'alal i'och li ach' pale cu'untic li ja' jech yabtel iyich' jech chac c'u
cha'al li Melquisedeque, ja' svinajeb ti ijeltaj xa li smantaltac li Diose.
16 Ti jech i'och ta banquilal pale cu'untic li Jesuse, ma'uc ti yu'un jech
snitilultaque. Ja' ta sventa ti cuxul o sbatel osile. 17 Yu'un jech ono'ox
i'albat yu'un Dios ta vo'one li Jesuse:

Jo'ot cha'och ta banquilal pale sventa sbatel osil.

Cha'chop avabtel chavich' jech chac c'u cha'al cha'chop yabtel laj yich' li
Melquisedeque.

I'och ta banquilal pale, i'och ta ajvalilal nojtoc,

x'utat ono'ox. 18 Ja' yu'un ilaj sc'oplal ti oy paleetic li' ta balumile yu'un
mu xu' yu'unic chijyic'utic ochel ta stojol li Diose. 19 Yan li Jesuse ja'
xu' yu'un chijyic'utic ochel ta stojol Dios yu'un ja' ta sventa ti lec xa
chijyilutic li Diose.

20-21 C'alal iyal li Diose ti ja' ta x'och ta banquilal pale li Snich'one, yu'un
ta j'ech'el ti iyal ti ch-och oe. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios ti laj yalbe
li Snich'one ti ta j'ech'el ch-och oe. Jech laj yalbe:

Jo'ot cha'och ta banquilal pale sventa sbatel osil.

Cha'chop avabtel chavich' jech chac c'u cha'al cha'chop yabtel laj yich' li
Melquisedeque.

I'och ta banquilal pale, i'och ta ajvalilal nojtoc,

xi li Diose, xi ts'ibabil. Yan li c'alal iyal ti ja' ta x'ochic ta pale li snitilultac
li Levie, muc bu xal ti ta j'ech'el ch-ochic oe. Ja' no'ox iyal ti ja' ta x'ochic
ta paleale. 22 Ja' yu'un más tsots yabtel iyich' li Jesuse, yu'un li Diose iyal
ti ta j'ech'el ch-och oe. Ja' más to lec li c'usi ja' to ispas ta jtojoltic li Diose.
Yu'un te xa oy ta vinajel li Jesuse, ja' te chiscoltautic ta stojol li Diose. 23 Li
snitilultac li Levie li xcholet i'ech'ic ta banquilal palee, laj chamicuc. Ja'
yu'un mu xu' ti ta j'ech'el i'ochic o ta banquilal palee. 24 Yan li avie ja'
xa i'och ta banquilal pale cu'untic li Jesuse, mu sna' xlaj xcham o sbatel
osil. Ja' yu'un mu xa bu ta xjeltaj o li banquilal pale cu'untique. 25 Ti c'u
quepaltic li quich'ojtic ta muc' li Jesús ti ja' xa banquilal pale cu'untique,
c'alal ta jc'anbetic perton li Diose, chispasbutic perton yu'un te ta sc'opon
Dios ta jtojoltic li Jesuse yu'un cuxul o. Ja' yu'un xu' yu'un chiscoltautic
sbatel osil.

26 Li Jesuse toj lec ti ja' xa i'och ta banquilal pale cu'untique yu'un tuc'
yo'on, mu c'usi chopol ta spas, mu c'usi chopol ta snop, mu jechuc jech
chac c'u cha'al li jo'otic li jpasmulilutique, schi'uc te xa ich'bil ta muc'
ta sbats'ic'ob li Diose. 27 Schi'uc mu persauc ta xac'ulan ch'ich' ta stojol
Dios scotol c'ac'al, mi ta scoj smul stuc, mi ta scoj smul schi'iltac, jech chac
c'u cha'al tspas li banquilal paleetique, yu'un jun no'ox velta iyac' ch'ich'
ta jcojtic ya'el ti c'alal iyac' sba ta milel ta scoj jmultique. 28 Li smantal
li Dios li iyal li Moisese ta xal ti ta x'ochic ta paleal viniquetic ti mu xu'
yu'unique, ti ta to spaseic ta canal yu'un li c'ustic chopole. C'alal la stic'
ta j'ech'el ta banquilal pale li Snich'on li Diose, ja' mu xa spase ta canal
yu'un li c'ustic chopole, ja' yu'un más to lec.

8

Ja' sc'oplal ti ja' sventainoj li c'usi iyal Dios ti ja' sventa chijcolutic o sbatel osil li Jesuse

1 Li c'usi más tsots sc'oplal laj calboxuc talele, ja' li te xa chotol ta
sbats'ic'ob Dios ta vinajel li banquilal pale cu'untique. Te xa ich'bil ta
muc'. 2 Ja' xa te ta x'abtej ta bats'i ch'ulna, ja' li vinajele, li yo' bu oy
stuc li Diose. Ja' spasoj stuc Dios, mu pasbiluc ta sc'ob crixchanoetic jech
chac c'u cha'al li ch'ulna li yo' bu ta x'abtejic li banquilal paleetic li' ta
balumile.
3 Scotol li banquilal paleetique ja' yabtelic ta xac'ulanic ch'ich' ta stojol
li Diose. Jech li banquilal pale cu'untic li te ta vinajele iyac' ch'ich' e'uc.
4 Ti li'uc oy ta balumil li Jesuse, muc bu xtiq'ue ta banquilal pale ti
jechuque, yu'un oy li buch'utic ta x'ochic ta paleal yu'un li jchi'iltactic li
ta xac'ulanic ch'ich' ta stojol li Diose jech chac c'u cha'al ta xal li smantal
Dios li iyal li Moisese. 5 Li muc'ta ch'ulna li' ta balumile li yo' bu ta
x'abtejic li paleetique, ja' no'ox svinajeb jech chac c'u cha'al te ta vinajel.
Ta jna'tic ti ja' svinajebe yu'un jech i'albat yu'un Dios li Moisese: "Jech
me xameltsan jech chac c'u cha'al li icac' avil te ta jol vitse", x'utat. 6 Li
banquilal pale cu'untique mu jechuc yabtel iyich' jech chac c'u cha'al
li banquilal paleetic li' ta balumile. Ja' más tsots yabtel iyich' li Jesuse,
yu'un ja' sventainoj li c'usi ts'acal to iyal li Diose ti ja' sventa chijcolutic
o sbatel osile.
7 Ti colcutic o yu'un li c'usi ba'i iyal li Dios ta vo'onee, mu persauc
c'usi iyal yan ti jechuque. 8 Yu'un iyil Dios ti mu xcolic li jtotic jme'tic
ta vo'onee yu'un mu xch'un yu'unic li smantaltaque, ja' yu'un jech iyal li
Diose:
Ta xc'ot sc'ac'alil oy c'usi yan ta xcalbeic la anitilultaque,
jo'oxuc li te nacaloxuc ta Judá balumile schi'uc ta Israel balumile.
9 Li c'usi ta xcalbeic la anitilultaque mu xa co'oluc jech chac c'u cha'al
icalbeic la atot ame'ic ta vo'one li c'alal la jloq'uesic talel ta jtunel
ta Egipto balumile.
Ac'o mi iyilic ti c'u sba la jcoltaic talele,
muc bu sch'unic li c'ustic laj calbeique, ja' yu'un laj quictaic.
10 Li c'usi ta xcalbeic la anitilultaque ja' jech chac li'i.
Ta xc'ot sc'ac'alil ta xcac'be ta yo'onic li jmantaltaque, ta sch'unic.
Jo'on sDiosicun chic'ot.
Jnich'nabtac chc'otic e'uc.
11 Mu xu' chalbe sbaic ti ac'o yich'icun ta muq'ue,
yu'un scotolic chiyich'ic ta muc' c'alal ta muc', ta biq'uit.
12 Yu'un ta jpasbe perton yu'un li smulique.
Ta j'ech'el ta jch'ay o ta jol ta co'on ti oy smulique,
xi li Diose, xi ts'ibabil. 13 Yu'un ti iyal li Dios ti oy c'usi yan ta xale, yu'un
ja' mu xa bu chtun cu'untic li c'usi ba'i iyale. Li bu mu xa bu chtun
cu'untique, ja' chquictatic.

9

1 Li c'usi ba'i iyal li Diose, ja' i'albatic ti ac'o smeltsanic li ch'ulna jech
chac c'u cha'al carpae, schi'uc li c'u sba ta xtuneic ta stojol li Dios li te ta
ch'ulnae. 2 Ja' jech sba lic spasic li ch'ulnae. Cha'c'ol yut. Li jc'ole, ja' li
ch'ul cuarto i'ac'bat sbie, ja' te oy li scuxanob cantelae, schi'uc li mexa li
bu iyaq'uic vaj ta stojol li Diose. 3 Li scha'c'olole macbil ta poc' jech chac

c'u cha'al ti'na, ja' bats'i ch'ul cuarto sbi. 4 Ja' te oy li scajleb schic'obil
pomrioxe, macbilic ta c'anal taq'uin sba schi'uc xocontac. Schi'uc ja' te
oy li scaxail li cha'pech ton ti te ts'ibabil smantaltac li Diose, macbil ta
c'anal taq'uin schi'uc spat schi'uc yut. Ja' te tiq'uil ta yut caxa li jun p'in
li pasbil ta c'anal taq'uine li noj ta mana-vaje. Schi'uc ja' te tiq'uil nojtoc
li svaxton Aarón li iq'uelomaje, li inichine. Ja' te tiq'uil nojtoc li cha'pech
ton li yo' bu ts'ibabil li smantaltac li Diose. 5 Li ta sba smac li caxae ja' te oy
sloc'ol li banquilal ch'ul ángeletic li smacojbeic xojobal Dios ta xiq'uique,
ja' te li yo' bu ta x'ac'bat perton yu'un li smulique. Ja' no'ox jech yepal
chacalbeic.
6 C'alal imeltsaj yu'unic scotol li c'ustic ta xtun te ta ch'ulnae, ja' yu'un
scotol c'ac'al te lic ochilanicuc ta jc'ol ch'ulna li paleetique. Yu'un ja' te ta
spasic li c'ustic albilic yu'un li Diose yu'un ta xich'ic ta muc' li Diose. 7 Yan
li scha'c'olole ja' no'ox i'och stuc li banquilal palee. Jun no'ox velta ta
jabil i'och. C'alal ta x'oche, tsots sc'oplal ta xich' ochel ch'ich' yu'un ja' ta
xac'be ta stojol Dios sventa ta spasbat o perton yu'un smul stuc schi'uc li
schi'iltac mi mu sna' mi oy bu staoj smulique. 8 Ti jech la spas li banquilal
palee, Ch'ul Espíritu ta xac' jna'tic ti yu'un mu to'ox xu' ta jtatic ta na'el li
Dios jtuctique, yu'un muc to'ox bu jambil jbetic ya'el. 9 Ja' svinajeb ti mu
xch'ay o smulic li buch'utic jech to chac'ulanbeic smoton li Dios li avie.
10 Yu'un ja' no'ox sventa c'u sba lec lijyilutic li Dios li' ta balumile. Yu'un
mi oy mu lecuc lijyilutic Dios ta scoj ti c'usi la jlajestique, mi ta scoj ti c'usi
laj cuch'tique, mi ta scoj ti c'u sba la jpoc jc'obtique, mi ta scoj ti c'ustic
yan ijpastique, ja' yu'un persa ijmilbetic smoton. Ja' ijpastic o c'alal to
ital li Cristoe. Yu'un c'alal icham li Cristoe, ijeltaj scotol.
11 Li Cristoe ja' xa banquilal pale ic'ot cu'untic. Ja' ta sventa ti mu'yuc
xa jmultic chijyilutic o li Diose. Li bu ta x'abtej ta jventatic li banquilal
pale cu'untique, ja' tsots sc'oplal schi'uc ja' lec. Mu pasbiluc ta sc'ob
crixchano yu'un ma'uc li' ta balumile. 12 Ti jech i'och ta bats'i ch'ul cuarto
li banquilal pale cu'untique, ja' li bu oy stuc li Diose, ma'uc xa ta sventa
sch'ich'el tot tentsun, mi ta sch'ich'el chexel tot vacax jech chac c'u cha'al
li yan banquilal paleetique. Ja' ta sventa sch'ich'el stuc i'och. Ta j'ech'el
i'och yu'un lisch'aybutic o li jmultique. 13 Yu'un jech la jpastic to'ox. Mi
oy c'usi ic'ot ta pasel cu'untic ti sc'an ta xquich'tic lecubtasel ta sventa
ch'ich' chil li Diose, laj cac' jbatic ta vijel ta sch'ich'el tot vacax, mi ta
sch'ich'el tot tentsun, mi ta stanil chexel tsebal vacax li te chic'bil ta
schic'obil smoton li Diose. Jech lec lijyilutic li Diose, jo'otic ti li' oyutic
ta balumile. 14 Ti jech lec lijyilutic ta sventa li sch'ich'el li tot vacaxe, mi
sch'ich'el tot tentsun, ja' ta j'ech'el lec chijyilutic o ta sventa li sch'ich'el li
Cristoe, yu'un mu'yuc smul li stuque. Ta sventa ti ventainbil yo'on yu'un
li Ch'ul Espíritue ja' yu'un jech te iju' yu'un iyac' sba ta milel ta jcojtic,
yu'un ja' smoton Dios ic'ot cu'untic sventa sbatel osil. Ta sventa ti mu'yuc
xa jmultic chijyilutic li Diose, ja' yu'un xu' xa cu'untic chijtun yu'un li
cuxul Diose.
15 Ja' yu'un li Jesucristoe ja' xa sventainoj li c'usi ts'acal to iyal li
Diose. Ti icham ta jcojtic li Cristoe, jech ta j'ech'el istojbutic o li c'u
yepal jmultic li c'alal ja' to'ox oyutic ta sventa li c'usi ba'i iyal li Diose.
Iyic'utic xa ta stojol li Diose, jech ta ono'ox xquich'tic li jcuxlejaltic li yaloj
ti chijyac'butic sbatel osile. 16 Jech chac c'u cha'al jun vinic ti ta sts'iba ta
jun li buch'u ta xich' comel li c'ustic oy yu'un ti mi ichame. Li buch'u ta
xich'e, ja' to chich' c'alal mi icham li yajvale. 17 Yu'un c'alal cuxul to li

yajvale, mu to xu' ta xich' li buch'u sc'oplal chich'e. Ja' no'ox jech e'uc, ja'
to c'alal icham li Cristoe, ja' to iquich'tic li c'usi leque li sc'oplal ono'ox ta
xquich'tic sbatel osile. 18 Ja' yu'un li c'usi ba'i iyal li Diose, itun ono'ox
yu'unic ch'ich'. 19 C'alal ilaj yo'on ta sq'uelel scotol li smantaltac Dios
li te ta stojol li jtotic jme'tic ta vo'one li Moisese, la stsac li sch'ich'el li
chexel tot vacaxetique schi'uc li sch'ich'el li tot tentsunetique. La scap ta
jo'. La stsacbe jec sc'ob hisopo te' schi'uc jutuc tsotsil chij. Li tsotsil chije
tsoj yu'un bonbil. La sc'amulan ta sba li hisopo te'e. La sts'aj ta ch'ich'
li hisopo te'e, la svijbe ch'ich' li sjunal li smantaltac li Diose. Ta ts'acal
la svijanbe ch'ich' nojtoc scotol li jtotic jme'tic ta vo'onee. 20 Jech laj
yalbe: "Li ch'ich' li'i ja' svinajeb ti yaloj Dios ti chijyac'butic ep slequilal
yutsilal mi ta jch'untic li c'ustic lijyalbutique", xut. 21 Ts'acal to c'alal
meltsajem xa'ox li ch'ulna jech chac c'u cha'al carpae, la svijbe ch'ich'
nojtoc schi'uc li c'ustic te ta xtun yu'unic ta sventa ta x'abtejic o ta stojol
li Diose. 22 Yu'un ta xal li smantaltac Diose ti scotol ta xlecub o ta sventa li
ch'ich'e; ja' jutuc xa no'ox li bu mu persauc chich' li ch'ich'e. Ta xal nojtoc
ti manchuc ta smalic ch'ich'e, mu'yuc perton yu'un mulil ti jechuque.

Ja' sc'oplal ti ta j'ech'el ich'ay o jmultic ta sventa ti iyac' sba ta milel ta jcojtic li Cristoe

23 Li c'u sba ispasic li' ta balumil li paleetique, ja' svinajeb ti ja' ic'ot xa
ta pasel ta sventa li vinajele. Yu'un ta sventa ch'ich' i'ochic ta stojol li Dios
li paleetique, ja' no'ox jech e'uc li Cristoe, ta sventa sch'ich'el stuc i'och
ta stojol li Dios ta vinajele. Tsots sc'oplal ic'ot li sch'ich'el li Cristoe; ja'
jutuc no'ox sc'oplal li sch'ich'el li vacaxe schi'uc li sch'ich'el li tentsune.
24 Yu'un li Cristoe ma'uc i'och ta bats'i ch'ul cuarto li' ta balumile ti ja'
svinajeb no'oxe, li pasbil no'ox ta sc'ob crixchanoetique. Ja' te i'och ta
vinajel li yo' bu oy li Diose. Ja' te chiscoltautic ta stojol li Diose. 25 Li
banquilal paleetique scotol jabil ta smilic vacax schi'uc tentsun sventa
ta xich'beic ochel sch'ich'el li c'alal ta x'ochic ta bats'i ch'ul cuartoe. Yan
li Cristoe mu jayibuc velta chac'ulan sba ta milel. 26 Ti yu'unuc jech ta
spase, mu xa atbiluc jayib velta icham c'alal ilic li balumil ti jechuque.
J'ech'el ti iyac' sba ta milel ta jcojtic jech ich'ay o li jmultique. Yu'un ic'ot
sc'ac'alil yu'un Dios ti ta xch'ay sc'oplal li ch'ich'e, ja' yu'un istac talel li
Snich'one. 27 Jech chac c'u cha'al j'ech'el mi lijchame, ta ts'acal to ja' xa
no'ox ta xich' ich'beel sc'opic li buch'utic mu sch'unique. 28 Ja' no'ox jech
e'uc li Cristoe, j'ech'el ti iyac' sba ta milel ta jcojtic yu'un ich'ay o jmultic
yu'un. C'alal ta xcha'tale, mu yu'unuc chtal stojbutic jmultic nojtoc. Ja'
xa no'ox chtal yic'utic batel, jo'otic li jmalaojtic chtale, jech chijcolutic o
sbatel osil.

10

1 Li jayib velta ismilbe smoton Dios ta sventa jmultic jcotoltic li ban-
quilal palee jech chac c'u cha'al yaloj mantal li Diose, lec lijyilutic li
Diose. Ja' no'ox ti ja' svinajeb ti ta j'ech'el lec chijyilutic o li Dios ta
sventa li Cristoe. Yu'un muc bu ta j'ech'el ti mu'yuc xa jmultic lijyilutic
li Dios ta sventa ti la smilulanbutic smoton Dios li banquilal palee. 2 Ti
ta j'ech'eluc lec lijyilutic oe, mu scotoluc jabil ismil ti jechuque. Ti ta
j'ech'eluc lijch'aybat li jmultique, mu c'usi iyal o co'ontic yu'un jmultic
ti jechuque. 3 Yu'un c'alal la smilbutic smoton Dios ta sventa li jmultic
jujun jabil li banquilal palee, ja' te iquiltic o, ica'itic o ti oy jmultique.
4 Yu'un mu xu' ta j'ech'el ta xch'ay o li jmultic yu'un li sch'ich'el li tot

vacaxe schi'uc li sch'ich'el li tot tentsune, yu'un ja' svinajeb no'ox ti chtal
smal sch'ich'el li Cajvaltique.
5-6 Jech c'alal ta xa'ox xtal li' ta balumil li Cristoe, jech iyalbe li Diose:
Muc bu anopoj ti ta j'ech'el ta xch'ay o li smulic ta sch'ich'el li tot vacaxe
schi'uc li ta sch'ich'el li tot tentsun li chayac'beique.
Ja' yu'un avaloj ti ta xquich' jbec'tale yo' jech chimile ta scoj smulic.
7 Ja' yu'un ti jech chcale: "Li' oyun, chba jpas li c'usi chac'ane, Dios cu'un.
Chba cac' jba ta milel jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox jc'oplal li ta
balbil june",
xi li Cristo, xi ts'ibabil. 8 Ac'o mi jech ono'ox yaloj Dios ti jech chcac'betic
smotone, pero laj yal li Cristoe ti muc ono'ox bu snopoj Dios ti ta j'ech'el
ta xch'ay o li jmultique ta sch'ich'el tot vacax schi'uc ta sch'ich'el tot
tentsun. 9 Ja' yu'un jech iyal nojtoc li Cristoe: "Li' oyun, chba jpas li c'usi
chac'ane, chba cac' jba ta milel", xi. Yu'un ti jech iyale, ja' ilaj sc'oplal ti
ta jmilbetic smoton li Diose. Ja' tsots sc'oplal ti iyac' sba ta milel ta scoj
jmultic li Cristoe. 10 Jech ta j'ech'el mu'yuc jmultic chijyilutic li Diose ta
sventa ti iyac' sba ta milel cu'untic li Jesucristoe, yu'un ta j'ech'el ich'ay
o li jmultique.
11 Li paleetique scotol c'ac'al te ta x'abtejic ta ch'ulna yu'un ta smilulan-
beic smoton li Diose, ac'o mi mu xch'ay o li mulile. 12 Yan li Jesucristoe
j'ech'el iyac'be milbil matanal li Diose, ja' li sbec'tal stacupal stuque, ja'
sventa sch'ayobil mulil sbatel osil. Ta ts'acal ba chotluc ta sbats'ic'ob
li Diose. 13 Te tspas mantal ja' to mi ipasbat ta canal scotol li yajcon-
trataque. 14 Ta sventa ti jun no'ox milbil matanal iyac'be li Diose, ja'
yu'un ta j'ech'el mu'yuc xa smul ta x'ileic o yu'un Dios li buch'utic yacal
ta xtuq'uibtasatic yu'un li Cristoe. 15 Li Ch'ul Espíritue chac' jna'tic ti ta
melel ti mu'yuc xa jmultic chijyilutic o li Diose. Yu'un ma'uc no'ox jech
iyal li Diose:
16 Li c'usi ta xcalbeic la anitilultaque ja' jech chac li'i.
Ta xc'ot sc'ac'alil ta xcac'be ta yo'onic li jmantaltaque, ta sch'unic,
xi li Diose. 17 Jech iyal nojtoc:
Ta j'ech'el ta jch'ay o ta jol ta co'on li smulique,
xi li Diose. 18 Ta sventa ti ta j'ech'el ch'aybil o jmultic yu'un li Diose, ja'
yu'un mu'yuc xa yan matanal ta xcac'tic ta sventa li jmultique.

Ja' sc'oplal ti mu xa xijxi' ta stael ta na'el li Diose

19 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Jesucristoe, ta sventa ti mu'yuc
xa jmultic lijc'ote, jech xu' xa ta jtatic ta na'el li Dios jtuctic ta jujuntale
ta sventa li sch'ich'el li Cristoe, mu'yuc xa xi'el. 20 Yu'un li Cristoe ja'
o lisjambutic li be ya'el li c'alal icham ta cruze, xu' xa ta jtatic ta na'el
Dios jtuctic. Ja' ta sventa ti quich'ojtic ta muc' li Cristoe chijya'ibutic
jc'optic li Diose yu'un te xa oy ta stojol Dios li Cristoe. 21 Ja' banquilal
pale cu'untic li Jesucristoe, jo'otic li snich'nabutic xa li Diose. 22 Ja' yu'un
mu me xijxi', ta sloq'ueluc me co'ontic ac'o jtatic ta na'el li Diose. Ac'o
jch'untic ti lec xa chijyilutique yu'un pocbil xa co'ontic ta sch'ich'el li
Cristoe. Schi'uc pocbil xa jbec'taltic ic'ot ya'el li c'alal iquich'tic jo'e,
yu'un jamal icaltic ti mu xa jc'an jpastic li c'ustic chopole. 23 Jech nojtoc
jamal ac'o caltic ti jch'unojtic ti chijcolutic yu'un li Cristoe. Mu me jeltic
li c'u sba chcaltique. Yu'un ta ono'ox xc'ot ta pasel ti yaloj ono'ox ti
chiscoltautique. 24 Schi'uc ac'o jnoptic c'u sba sc'an ta xcalbe jbatic ti ta
jcolta jbatic, yo' jech co'olco'ol ta jc'uxubin jbatic schi'uc co'ol ta jpastic

li c'ustic leque. 25 Mu me xquictatic ti chba jtsobilan jbatic ta ya'iel li
sc'op Diose. Mu me ja'uc jchantic jech chac c'u cha'al li buch'utic ti jech
ispasique. Ja' sc'an ti ac'o jtsatsubtasbe jbatic co'ontic yu'un ta jna'tic ti
po'ot xa ta xcha'tal li Cajvaltique.
26 Yu'un mi ta jpimil xa jtuctic ta jcha'pastic li c'ustic chopole ti
jch'unojtic xa li sc'op Dios ti ja' melele, mu'yuc xa c'usi yan matanal ta
xcac'tic ta sventa li jmultique. 27 Ja' xa no'ox jmalaojtic chijyac'butic
quich'tic vocol li Diose. Ja' yu'un naca xi'el ta xca'itic yu'un ta jna'tic
ti chopol chijyilutic li Diose, ja' te chijtiq'ue ta muc'ta c'oc' li yan sba
tileme, ja' te li yo' bu ta x'ac'bat yich'ic tsots vocol scotol li buch'utic
scontrainojic li Diose. 28 Yu'un li buch'utic isp'ajbeic smantal li Dios ti
iyal li Moisés ta vo'onee, muc staic c'uxubinel. Ja' no'ox mi oy chib oxib
textico ti iyilic jech ispasique, ja' jech imilatic o. 29 Ja' yu'un li buch'utic ta
sna'leic li Snich'on li Diose, ti mu'yuc xa sbalil cha'iic li sch'ich'el li Cristo
ti ja' ipocbatic o li smulique, ti ta scontrainic li Ch'ul Espíritu ti ja' i'ac'bat
slequil yo'onique, mu staic o c'uxubinel. Ja' toj ech'em chich'ic vocol.
30 Yu'un jna'ojtic ti jech yaloj li Diose: "Jo'on jtuc ta xcac'be yich' vocol",
xi. Jech yaloj nojtoc: "Jo'on Diosun, jo'on jna'oj jtuc c'u sba chcac'be
stojolic li buch'utic jnich'nabtaque", xi. 31 Li buch'utic jech ta spasique,
¡toj tsots me vocol ta xich'ic mi i'ac'bat stojic yu'un li cuxul Diose!
32 Na'ic me ti lec its'ic avu'unic li vocol c'alal lic avich'ic ta muc' li
Cristoe. 33 Yu'un avich'ic labanel, avich'ic ilbajinel ta stojol li crix-
chanoetique. Apasic lequilal nojtoc yu'un acoltaic li buch'utic iyich'ic
vocole. 34 Yu'un la ac'uxubinic li buch'utic ochemic ta chuquele, schi'uc
xamuybajic no'ox li c'alal lapojbatic li c'ustic oy avu'unic li' ta balumile.
Yu'un ana'ojic ti ja' toj ech'em lec li c'usi chc'ot avich'ic te ta vinajele, ti
ja' sventa sbatel osile, schi'uc ti ja' mu xbat ta pojele. 35 Ja' yu'un mu me
xchibaj avo'onic, mu me xch'ay li stsatsal avo'onique yu'un ja' ta sventa
chata o amotonic. 36 Ja' sc'an ti oy stsatsal avo'onic jech xu' o avu'unic
chapasic li c'usi ta sc'an li Diose, jech ta ono'ox xc'ot ta pasel ti chavich'ic
li c'usi yaloj ti chijyac'butic li Diose. 37 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
Jutuc xa sc'an chcha'tal nojtoc li buch'u sc'oplal ono'ox chtale.
38 Li buch'u mu'yuc smul ta xquile yu'un sch'unoj ti jo'on ta jcoltae, ja' ta
xcuxi o sbatel osil.
Yan mi ta schibajes yo'one, chopol chquil,
xi ts'ibabil. 39 Li jo'otique mu jechuc co'ontic jech chac c'u cha'al li buch'u
ta schibajes yo'on ti ta ch'ayel ta xbatic oe. Yu'un ta j'ech'el jch'unojtic o
ti chijcuxiutic o sbatel osile.

11

Ja' sc'oplal c'u sba li buch'utic la sch'unic ti ja' melel li c'usi yaloj li Diose

1 Mi jch'unojtic ti ja' melel li c'usi yaloj li Diose, jna'ojtic ti ta ono'ox
xc'ot ta pasel li c'usi jmalaojtique. Schi'uc ta jch'untic ti ta ono'ox jtatic li
c'usi muc bu quilojtique. 2 Li jtotic jme'tic ta vo'onee lec i'albat sc'oplalic
yu'un li Diose ta sventa ti jech isch'unique.
3 Mi jch'unojtic ti ja' melel li c'usi yaloj li Diose, jech jna'ojtic ti ta jup'el
no'ox sc'op ispas scotol li c'ustic jq'uelojtique.
4 Li Abele ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Diose, ja' yu'un
laj yac' li matanal li c'usi isc'an stuc li Diose. Yan li Caine muc xac' ti c'usi
chc'anbat yu'un li Diose. Ja' yu'un lec i'ile yu'un Dios li Abele, ich'ambat

li smoton li iyac'bee. Yan li Caine muc bu xch'ambat li c'usi iyaq'ue. Ac'o
mi chamem xa li Abele, li' to oy ya'el yu'un chca'ibetic sc'oplal c'u sba
isch'un.
5 Li Enoque ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Diose, ja' yu'un
cuxul i'iq'ue muyel ta vinajel, muc bu xcham. Muc bu staic ta sa'el yu'un
Dios i'iq'ue batel. Ts'ibabil ta sc'op Dios ti lec i'ile yu'un Dios li c'alal muc
to'ox bu ic'bil batele. 6 Yu'un li buch'u mu sch'un ti ja' melel li c'usi yaloj
li Diose, muc bu lec ch-ile yu'un li Diose. Li buch'u tsc'an coltael yu'un li
Diose, tsots sc'oplal ti tsch'un ti oy li Diose. Tsots sc'oplal ti tsch'un nojtoc
ti tsta li coltaele.
7 Li Noee ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Diose, ja' yu'un
isch'un ti ta smeltsan jun barco yo' c'uxi chcolic o scotolic ta snailique.
Yu'un i'albat yu'un li Dios ti ta xtal tsots ich' vocole. Mu sna' mi melel. Ta
sventa ti isch'un li Noee, ja' ivinaj o ti oy smulic li yanetique yu'un muc
sch'unic. Ja' mu'yuc smul i'ile yu'un Dios li Noee ta sventa ti isch'un li
c'usi i'albate.
8 Li Abrahame ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Diose, ja'
yu'un c'alal i'albat yu'un Dios ti ta xloc' ta slumale, isch'un. Ibat ta yan
o balumil li yo' bu albil ti ja' ta xich'ic comele. C'alal iloc' batele, mu
sna' bu li osil ch-ac'bate. 9 Ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal
li Dios li Abrahame, ja' yu'un c'alal inaqui li yo' bu i'ac'bat yosile, muc
bu snop ti ja' te ta xnaqui oe. Ja' yu'un ta nucul no'ox ispas sna ja' jech
chac c'u cha'al carpa. C'alal iyich' comel osil li snich'one, ja' li Isaaque, ja'
no'ox jech ispasic e'uc schi'uc snich'on li Isaaque, ja' li Jacove. 10 Yu'un
li Abrahame ja' no'ox ismala ti te ta xc'ot ta muc'ta jteclum li bu mu'yuc
slajebe, li ja' smeltsanoj stuc li Diose.
11 Ja' no'ox jech e'uc li Sarae, isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Diose.
Ac'o mi me'el xa, ac'o mi mu xa x'alaj, isch'un ti ta ono'ox x'alaj jech chac
c'u cha'al i'albat yu'un li Diose. 12 Li Abrahame, ac'o mi co'ol xa schi'uc
chamem ya'el yu'un mu xa xil sch'amal, pero toj ep to ip'ol snitilul jech
chac c'u cha'al li c'analetique, jech chac c'u cha'al li ji' ta ti'nab ti mu xlaj
ta atele.
13 Scotol li buch'utic li' icalboxuc sc'oplale, sch'unojic o c'alal ichamic
ti ja' melel li c'usi yaloj li Diose. Li c'usi albilic ono'ox yu'un Dios ti ta
x'ac'batique, muc bu yich'ojic c'alal ichamique. Ta sventa ti isch'un ti
ta xc'ot ono'ox ta pasele, jech co'ol schi'uc yich'ojic xa iya'iic. Ja' yu'un
xmuybajic no'ox. Jamal iyalic ti j'ech'beetic no'ox li' ta balumile, ti ma'uc
slumalic oe. 14 Li buch'utic jech ta xalique, jamal ta xaq'uic ta a'iel ti ta
ono'ox xbatic li bu slumalic oe. 15 Ti ja'uc no'ox sc'oplal iyalic li bu nacalic
to'oxe, xu' te chcha'sutic batel nojtoc ti jechuque. 16 Pero mo'oj, yu'un
ja' isc'anic li yo' bu toj leque, ja' li ch'ul vinajele. Ja' yu'un li Diose mu
c'usi xal yo'on ti ich'bil ta muc' yu'unique, yu'un smeltsanoj xa li muc'ta
jteclum li yo' bu ta xac' naclicuque.
17-18 Ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Dios li Abrahame, ja'
yu'un c'alal iq'uelbat yo'on yu'un li Dios mi ta melel ti yich'oj ta muq'ue,
laj yac'be ta smoton Dios li jun no'ox snich'one, ja' li Isaaque. Ac'o mi
albil yu'un Dios ti ja' ta sventa Isaac ta xp'ol ep li snitilultaque, pero laj
yac'. 19 Yu'un li Abrahame sch'unoj ti toj ech'em stsatsal sju'el li Diose ti
xu' yu'un ta scha'cuxes *ánimaetique*. Ja' yu'un ic'ot ta pasel co'ol schi'uc
icha'cuxesbat ya'el li snich'one, yu'un ja' a spoj li Diose.

20 Li Isaaque ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Diose, ja' yu'un
isc'anbe slequilal yutsilal Dios ta stojol li cha'vo' snich'nabe, ja' li Jacove
schi'uc li Esaue. Schi'uc iyalbe c'usi yabtel chbatic jujunic.
21 Li Jacove ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Diose, ja'
yu'un c'alal po'ot xa ta xchame, isc'anbe slequilal yutsilal Dios ta stojol li
cha'vo' smome, ja' li snich'nab li Josee. Te va'al stsacoj snamte' iyich' ta
muc' li Diose.
22 Li Josee ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Diose, ja' yu'un
c'alal po'ot xa ta xchame, la sjulesbe ta sjolic li schi'iltac ti yaloj ono'ox
li Dios ti ta xloq'uic batel ta Egiptoe. Ja' yu'un iyal comel mantal ti ac'o
cuchbatuc batel scajonal li yo' bu tiq'uil sjol sbaquil ti c'alal mi iloq'uic
batele.
23 Li stot sme' li Moisese ta sventa ti iyich'ic ta muc' li Diose, ja' yu'un
c'alal ivoc' li Moisese, muc xi'ic ta sventa ti yaloj mantal li ajvalil ti ac'o
mileuc scotol li unen queremutique. Oxib u ismuquic li unene yu'un
iyilic ti toj lec sbae.
24 C'alal ista xa'ox va'lej li Moisese, isch'un ti ta melel ja' ta xcoltaatic
yu'un li Diose schi'uc li schi'iltaque, ja' yu'un muc bu sc'an ti ja' tsme'in li
stseub li ajvalile. 25 Ta slequil yo'on ba schi'in li yo' bu ta xich'ic ilbajinel li
schi'iltac li co'ol t'ujbilic yu'un li Diose. Ma'uc la sc'an li c'usi sventa no'ox
osil balumil ti jliquel no'ox xijmuybajutic oe. 26 Sna'oj ti ja' sc'ulejal ta
xc'ot mi chcuch yu'un li vocol ta sventa li Cristoe, ja' yu'un ma'uc ispich'
o yo'on li sc'ulejal li j'egiptoal crixchanoetique. Yu'un sna'oj ti ta ono'ox
x'ac'bat smoton yu'un li Diose.
27 Ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Dios li Moisese, ja' yu'un
iloc' talel ta Egipto balumil. Muc bu xi' ta sventa ti ta x'iltaat yu'un li
ajvalile. Oy stsatsal yo'on yu'un co'ol schi'uc yilojbe xa sat li Diose, ja'
li mu xquilbetic sat li'i. 28 Ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li
Dios li Moisese, ja' yu'un iyalbe li schi'iltac ti ac'o smilic chije, ac'o sbon ta
ch'ich' li sti' snaique, yo' ja' mu xmilbatic o li sba yol snich'onique yu'un
li yaj'angel Diose.
29 Li jtotic jme'tic ta vo'onee ta sventa ti isch'unic ti ja' melel li c'usi iyal
li Diose, ja' yu'un ijelavic talel ta Tsajal Nab. Co'ol schi'uc taqui balumil
iya'iic. C'alal ta'ox xjelavic e'uc li j'egiptoal crixchanoetique, te ichamic
ta yut nab scotolic.
30 Ta sventa ti isch'unic ti ja' melel li c'usi iyal li Dios li jtotic jme'tic
ta vo'onee, ja' yu'un c'alal its'aqui yu'unic li jucub c'ac'al isjoyobtaic li
jteclum Jericoe, ilom li smacol li pasbil ta tone. 31 Li jmulivajel ants
Rahabe ta sventa ti isch'un ti ja' melel li c'usi iyal li Diose, ja' yu'un muc
bu te co'ol icham schi'uc li schi'iltac li buch'u muc bu sch'unojique. Yu'un
li Rahabe la sc'uxubin li cha'vo' jchi'iltic li a spa'iic ba'i li c'u sba li jteclum
ta Jericoe, laj yotes ta sna.
32 Ja' no'ox jech yepal laj calboxuc. Muc xlaj calboxuc sc'oplal li
Gedeone, schi'uc li Baraque, schi'uc li Sansone, schi'uc li Jeftee, schi'uc
li Davide, schi'uc li Samuele, schi'uc li buch'utic yan iyalic sc'op Dios ta
vo'onee. 33 Ta sventa ti isch'unic ti ja' melel li c'usi iyal li Diose, ja' yu'un
oy ispasic ta canal yan ajvaliletic, lec ispasic mantal. Iyilic ti icoltaatic
yu'un li Dios jech chac c'u cha'al i'albatique. Oy la smacbe ye jti'aval
bolometic ja' yu'un muc bu xti'atic. 34 Oy itiq'ueic ta muc'ta c'oc', muc bu
xc'aq'uic. Oy buch'u ta'ox xmileic ta machita pero icolic ba. Li buch'utic
mu'yuc stsatsalique i'ac'bat stsatsalic, ja' yu'un xu' yu'unic ispasic c'op,

ispasbeic ta canal yajsoltarotac li yajcontraique. 35 Oy antsetic isch'unic
e'uc, icha'cuxesbat yolic.
Oy buch'utic te ichamic o ta scoj ti ilbajinele. Muc bu xchibaj o
yo'onic yu'un ma'uc toj tsots sc'oplal iya'iic ti ta xcuxiique. Ja' isc'anic
ti ta xcha'cuxiic sventa sbatel osile. 36 Oy yan iyich'ic labanel, itsitseic,
ichuqueic ta carena taq'uin, i'ochic ta chuquel. 37 Oy imileic ta ton. Oy
ituch'atic ta sierra, ta o'lol ipasatic. Oy iq'uelbat yo'onic mi jamal ta
xalic ti sch'unojique, ts'acal to imileic ta machita. Oy mu'yuc xa sc'u'ic
ta scoj ti ilbajinele, ja' yu'un islapic nuculil chij, mi nuculil tentsun. Mu
c'usi x'ayan yu'unic, yan sba svocolic, toj abol sbaic. 38 Ac'o mi toj lec
yo'onic, pero muc xc'aneic yu'un li crixchanoetique, ja' yu'un mu sta
bu chnaquiic. Naca xanbal ispasic ta taqui jamaltic, ta vitstic. Ismucan
sbaic ta nail ch'en.
39 Scotolic taje, lec sc'oplalic yu'un li Diose ta sventa ti isch'unic ti
ja' melel li c'usi iyal li Diose, ac'o mi muc to bu yich'ojic li c'usi albilic
ono'ox yu'un li Dios ti ch-ac'batique. 40 Yu'un vo'one ono'ox snopoj Dios
ti jcotoltic oy c'usi lec ta xquich'tique. Ma'uc no'ox sc'oplal stuquic ti
chich'ique. Ta xc'ot sc'ac'alil ti chquich'tic ta comone.

12

Ja' sc'oplal ti sc'an ja' te batem co'ontic ta stojol li Jesuse

1 Yu'un ca'iojbetic sc'oplal ti ep buch'utic lec iyich'ic ta muc' li Dios li
i'ech'ic li' ta balumile, ja' yu'un ja' ac'o jchantic. Ac'o quictatic scotol li
c'usi chismacutic chca'itique, schi'uc li c'usi chopol ti tsc'an chispajesu-
tique. Ja' yu'un tsotsuc me co'ontic ac'o jpastic li c'usi chac' jna'tic li Dios
li jujunutique jech chac c'u cha'al li buch'u ta x'anilaj ti ja' te batem ta
yo'one. 2 Sc'an ti ja' te batem co'ontic ta stojol li Jesuse. Yu'un ja' iyac'
jch'untic ti ja' melel li c'usi yaloje, jech ta ono'ox xc'ot quich'tic li c'usi
jch'unojtic ti chquich'tique. Yu'un li stuque iyich' vocol ta cruz. Mu
c'u chal o yo'on ti i'aq'ue ta q'uexlale yu'un sna'oj ti xmuybaj no'ox ta
ts'acale. Li avie te xa chotol ta sbats'ic'ob Dios li yo' bu tspas mantal li
Diose. Te tspas mantal schi'uc.
3 Na'ic me ti ep iyich' contrainel yu'un jpasmuliletic ta scoj jmultic li
Jesuse. Mi anopic jeche, ja' mu xchibaj o avo'onic li c'alal chavich'ic
contrainel e'uque. 4 Li jo'oxuque muc to bu chalajic ta milel ta scoj
ti chacontrainic li c'usi chopole. 5 ¿Mi yu'un ich'ay xa ta avo'onic ti
ta ono'ox xquich'tic tsitsel ya'el yu'un li Dios jech chac c'u cha'al ta
xcac'betic tsitsel li jnich'nabtique? Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose:
Jnich'on, xavich' me ta muc' mi chayac'be tsitsel li Diose, ja' jech lec
chabat.
Mu me xchibaj o avo'on ti chastsitse.
6 Yu'un li Diose ta stsits li buch'utic c'ux ta yo'one yo' ja' lec chbat o.
Chistsitsutic jcotoltic yo' ja' lec chijbat o, jo'otic li snich'nabutic xae, ti
lijyic'utic xae,
xi ts'ibabil. 7 Ja' yu'un sc'an ti ta xcuch avu'unic li tsitsel li chayac'beic
li Diose yu'un ja' sventa lec chabatic o yu'un snich'naboxuc xa. Yu'un
muc bu xquiltic lec ta xbat jun ch'amal mi muc bu yich'oj mantal ta stojol
yu'un stote. 8 Mi mu xayac'beic tsitsel li Diose jech chac c'u cha'al ta
xac'be li buch'utic snich'nabe, yu'un mu snich'onucoxuc, yu'un ma'uc
atotic ya'el. 9 Li jtotic li' ta balumile ispasutic ta mantal, iyac'butic

tsitsel li c'alal biq'uitutic to'oxe, pero iquich'tic ta muc'. Ja' yu'un sc'an más to chquich'tic ta muc' li c'usi chijyalbutic li Jtotic ta vinajele ti ja' chijcuxiutic o sbatel osile. Yu'un ja' iyac' jch'uleltic. 10 Li jtotic li' ta balumile jayib no'ox c'ac'al listsitsutic, ja' no'ox ti bu mu xa xcuch iyile. Yan li Jtotic ta vinajele ja' sventa jlequilaltic sbatel osil ti chistsitsutique, jech tuc' co'ontic chijc'ot jech chac c'u cha'al tuc' yo'on li stuque. 11 Ta melel mu jc'antic li tsitsele yu'un c'ux chca'itic. Li buch'u chcuch yu'une ja' ta xtuq'uib o ta stojol li Diose, jech jun no'ox yo'on.

Ja' sc'oplal ti mu jp'ajtic li c'usi chijyalbutic li Diose

12 Ja' yu'un pasic me persa, mu me xlaj stsatsal avo'onic. 13 Ja' me xapasic li c'ustic lec ta pasele. Ja' me tstsatsub o yo'onic e'uc li buch'utic mu'yuc stsatsal yo'onique, jech mu xch'ayic ta be. Co'ol chatuq'uibic acotolic.

14 Ja'uc me tsots sc'oplal chava'iic ti jmoj avo'onic acotolique, schi'uc ti lecuc avo'onic scotol orae. Yu'un mi muc bu tuq'uibem co'ontique, mu xu' chba jq'uelbetic sat li Cajvaltique. 15 Q'uelic me lec mi oy buch'u mu xa sc'an tuq'uibtasel yu'un li Diose, coltaic me, tsatsubtasbeic me yo'on. Yu'un mi oy c'usi c'otem ta pasel ta jtojoltic ti mu xlaj ta co'ontique, yu'un ja' chijsoc o. Yu'un me ja' ta jset' chlic chibajuc o yo'onic e'uc li yan quermanotactique. 16 Mi oy buch'u ja' no'ox tsc'an tspas li c'usi tsc'an yo'on stuque, mi mu xich' ta muc' li Dios jech chac c'u cha'al ispas li Esaue, ta jset' me xijsoc yu'un nojtoc. Yu'un li Esaue ta scoj no'ox ti chvi'naje la schon li slequilal yutsilal Dios li sc'oplal ti chich' stuque yu'un ja' banquilal. 17 Ica'itic ti isc'an to ta ts'acal pero mu xa bu x'ac'bat. Ac'o mi yan sba iyoq'uita sba, mu xa c'u spas yu'un ibat xa ta yan.

18-19 Li jo'oxuque muc bu lanopojic ba li ta vits li bu naca xi'el ta xca'itique jech chac c'u cha'al li jtotic jme'tic ta vo'one ti muc xnopojic ba li bu itil li c'oq'ue, li bu i'ic'ub li balumile, li bu xleblajet no'ox chauque, li bu tsots i'avan chauque, li bu ijupaj oq'uese, li bu ic'oponatic yu'un li Diose. C'alal iya'iic ti ic'oponatic yu'un li Diose, isc'anbeic vocol ti mu xa me xcha'c'oponatic nojtoque. 20 Yu'un toj tsots iya'iic li mantal ti jech i'albatique: "Ac'o mi ja' no'ox acaa'ic, mi avacaxic, mi achijic, ta xtal ta vits li'i, ta ono'ox xmile ta ton", x'utatic yu'un li Diose. 21 C'alal jech iyilic iya'iique ixi'ic tajmec. C'alal ta Moisés jech iyal e'uc: "Toj xi'el sba tajmec", xi.

22 Li jo'oxuque na'ic me ti ja' lanopojic batel ta vinajel li yo' bu oy li cuxul Diose, schi'uc li muc'ta jteclum li smeltsanoje, ja' li ach' Jerusalene. Ja' li te oy ep ta mil ch'ul ángeletic ti xmuybajic no'ox ta xich'ic ta muc' li Diose. 23 Schi'uc li bu sc'oplal te chijc'ot li jayvo' snich'nabutic li Diose yu'un te xa tsacajtic jbitic ta vinajel. Schi'uc ja' te oy li Diose, ja' li buch'u tuc' ta xich' c'ope, schi'uc ja' te oy sch'ulelic li buch'utic tuc' yo'onic ti colemic xae. 24 Schi'uc ja' te oy li Jesús ti ja' sventainoj li c'usi ts'acal to iyal li Dios ta sventa ti chijcol oe, ja' li ismal li sch'ich'ele yo' ja' ich'ay o li jmultique. Yu'un li a smal sch'ich'el li Jesuse, yo' jech xu' ta jtatic perton yu'un jmultic. Ma'uc yu'un ta xquich'tic vocol jech chac c'u cha'al i'ac'bat vocol li buch'u ismil li Abel ta vo'onee.

25 Ja' yu'un mu me xap'ajic li c'usi chayalbeic li Diose. Yu'un li jtotic jme'tic ta vo'one ti muc bu xich'ic ta muc' li c'alal ipaseic ta mantal yu'un li banquilal jpasmantal yu'unic li' ta balumile, ti i'albatic ti mu me spasic li c'usi chopole, muc bu xcolic o. Ja' no'ox jech li jo'otique, mi

mu xquich'tic ta muc' c'alal chispasutic ta mantal li Dios ta vinajele, mu
xijcol. 26 Yu'un c'alal ic'opoj ta vo'one li Diose, tsots inic li balumile. Li
avie yaloj ti jun xa no'ox velta ta xnic li balumile. Ma'uc no'ox li balumile,
ta xnic c'alal ta vinajel schi'uc scotol li c'ustic oy ta vinajele. 27 Yu'un ti
iyal ti jun xa no'ox velta ta xnique, ja' iyal ta sventa ti c'alal ta xlaj scotol
li c'ustic pasbil yu'un li sna' no'ox xlaje. Ja' xa no'ox ta xcom li c'usi spasoj
li mu'yuc slajebe. 28 Li bu mu'yuc slajebe, jo'otic sc'oplal te chac' jpastic
mantal. Ja' yu'un sc'an ac'o calbetic coliyal li Diose. Ta slequiluc co'ontic
ac'o tuncutic yu'un, ac'o quich'tic ta muc', ja' lec chijyilutic o. 29 Yu'un li
Dios cu'untique xu' yu'un ta stic' ta c'oc' li buch'utic mu xich'ic ta muq'ue.

13

Ja' sc'oplal ti ja' lec ta xil li Dios mi jc'anoj jbatique

1 C'ano me abaic scotol c'ac'al, jo'oxuc li co'ol avich'ojic ta muc' li
Cristoe. 2 Mu me xach'ay ta avo'onic ti chac'uxubinic li buch'utic mu
xavojtaquinic ti chc'ot ta anaique. Yu'un oy buch'u jech ispasic ta vo'one.
Ta sventa ti jech ispasique, oy bu yaj'angel Dios iyotesic ta snaic. Mu
sna'ic mi ja' yaj'angel Dios ti iyotesique, ts'acal to iya'iic.
3 Na'ic me li buch'utic ochemic ta chuquele. Nop ava'iic ti jo'coxuc
chuculoxuque, chac'anic coltael e'uc. Schi'uc oyuc me ta avo'onic nojtoc
li buch'utic chich'ic majel ilbajinele. Nop ava'iic ti jo'coxuc chavich'ic
ilbajinele, mu xcuch avu'unic e'uc.
4 Jo'oxuc li nupul ts'acaloxuc xae, mu me xamuculsati abaic, ich'o me
abaic ta c'ac'al. Ti ta xic' sbaic jun vinic schi'uc jun antse, ma'uc mulil ti
ta schi'in sbaique. Yan li buch'u ja' no'ox ta xmulivajique ja' mulil. Jech
ta ono'ox xich'ic ich'beel sc'opic yu'un Dios li buch'utic jech ta spasique.
5 Ma'uc noj me batem ta avo'onic li taq'uine. Li c'u yepal oy avu'unique
paso ta jun avo'onic. Yu'un jech yaloj li Diose: “Muc bu chaquictaic,
scotol c'ac'al chajchi'inic”, xi. 6 Ja' yu'un oy stsatsal co'ontic, jech jamal
chcaltic:
Ja' Cajcoltavanej li Cajvaltique,
ja' yu'un mu xixi' ta stojol li crixchanoetique,
xu' xijchi.
7 Na'ic me c'u sba li buch'utic ba'i laj yalboxuc ava'iic li sc'op Diose,
yu'un avilic ti lec ibatique yu'un isch'unic ti ja' Yajcoltavanejic li Cajval-
tique. Ja' yu'un sc'an ja' chachanic li c'u sba isch'unique.
8 Yu'un li Jesucristoe ta yav oy o li yo'one jech chac c'u cha'al voljee,
schi'uc li avie, schi'uc c'alal to sbatel osil. 9 Mu me ja'uc lec xava'iic
sch'unel li c'ustic no'ox c'opal cha'albatique. Yu'un li Diose ta slequil
no'ox yo'on chijyac'butic stsatsal co'ontic. Ma'uc to ta jtatic o stsatsal
co'ontic ta sventa li c'usi mu xu' jlajestic ti chalique. Yu'un li buch'utic
jech tsots sc'oplal cha'iic li c'usi mu xu' slajesique, ma'uc to me chtuq'uib
o.
10 Li jo'otique jna'ojtic ti mu'yuc jmultic chijyilutic li Dios ta sventa
ti jch'unojtic ti iyac' sba ta milel ta scoj jmultic li Jesuse. Li jchi'iltic
ta israelal ti ja' to sch'unojic ti chcolic yu'un li smantaltac li Diose, mu
xcolic o yu'un mu xch'un yu'unic li smantaltaque. Ja' to mi iyictaic li
c'usi sch'unojique, mi italic ta stojol li Jesuse, ja' to jech chcolic o. 11 Li
sch'ich'el li c'usi ismilic ta sventa li smulic ta vo'onee, ja' iyich' ochel
ta bats'i ch'ul cuarto li banquilal palee, ja' sventa smoton li Diose yo'
ja' tspasbatic o perton yu'un smulic. Yan li sbec'tale iyich'ic batel ta ti'

jteclum, ja' te ba schiq'uic. 12 Ja' senyail ti ta ti' jteclum ta xcham li Jesuse.
Mu teuc icham ta yut jteclum, ta ti' jteclum icham. Ja' jech ic'ot ta pasel
li c'alal la stojbutic jmultic ta sch'ich'ele. 13 Ja' yu'un sc'an ti te chijbat ta
stojol li Jesuse. Ja' ac'o quictatic ta j'ech'el li c'usi jch'unojtic to'ox ti ja'
chijcol o ti calojtique. Ac'o ts'icuc cu'untic scotol li contrainele jech chac
c'u cha'al its'ic yu'un li Jesuse. 14 Yu'un li li' ta balumile mu'yuc bu ta
jta jlumaltic ti xu' te chijnaquiutic o sbatel osile. Ja' chba jtatic li muc'ta
jteclum li sventa chijnaquiutic o sbatel osile. 15 Ja' yu'un sc'an scotol
c'ac'al ac'o calbetic coliyal Dios ta sventa ti liscoltautic xa li Cajvaltique.
Yu'un ja' smoton Dios chc'ot cu'untic ti ta jt'abbetic slequilale. Ac'o caltic
ta jamal ti quich'ojtic ta muq'ue. 16 Mu me xach'ay ta avo'onic ti sc'an
chacoltavanique, ti sc'an chac'uxubinvanic o ti c'ustic oy avu'unique. Mi
ja' chapasique, ja' smoton Dios chc'ot ya'el. Lec chil yu'un ja' xa jech
smoton tsc'an li Diose.
17 Ch'unbeic me smantal li buch'utic chaschabiique, aq'uic me ta
venta. Yu'un ja' chaschabiic yo' jech ta xcol ach'ulelic. Yu'un sna'ojic
ti ta ono'ox xc'ot yalic ta stojol Dios li c'u sba ispasique. Mi avich'ojic ta
ventae, xmuybajic no'ox chtunic ta atojolic. Ja' mu lecuc mi chavac'beic
yat yo'onique, yu'un mu xatuq'uibic e'uc mi jech chapasique.
18 C'oponbun Dios ta jtojol. Jna'oj ti mu c'usi chopol jpasoje yu'un jech
o co'on ti ja' ta jpas li c'ustic leque. 19 Ta jc'an ti chac'oponbecun Dios ta
jtojol ti ac'o cha'batcun nojtoc li yo' bu oyoxuque.

Ja' sc'oplal ti iyalbe chabanuc scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

20-21 Ac'o scoltaoxuc li Diose, ja' li buch'u chispasbutic ta jun
co'ontique, schi'uc li ischa'cuxes loq'uel ta smuquenal li banquilal Ca-
jchabivanejtique, ja' li Cajvaltic Jesucristoe, li ja' ta sventa li sch'ich'el
chijcol o sbatel osile. Ti ta jc'an chascoltaic li Diose, ja' to jech xu'
avu'unic chapasic li c'ustic leque, ja' li c'usi tsc'an li Diose, li c'usi lec
chile. Chayac'beic ti ac'o pasuc avu'unic ta sventa ti avich'ojic ta muc'
li Jesucristoe. Ta x'ich'e ta muc' sbatel osil li Diose. Jech ac'o c'otuc ta
pasel.
22 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Jesucristoe, ta jc'an
chavich'ic ta muc' li c'usi ijts'ibaboxuc li'i, yu'un jutuc no'ox icalboxuc.
23 Chacalbeic ti iloc' xa ta chuquel li Timoteoe. Mi ijul talel ta ora li'i, ta
jchi'in batel, chba jq'ueloxuc jcha'va'alcutic.
24 Chabanuc xavalbeic scotol la avajchabivanejique, schi'uc li
buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Diose. Chabanuc la xayalbeic
batel e'uc li buch'utic yich'ojic ta muc' li Jesucristo li ta Italia balumile.
25 Ac'o yac'boxuc ep slequilal yutsilal acotolic li Diose.

JA' SCARTA SANTIAGO

1 Jo'on li Santiagoune, jo'on yajtunelun li Diose schi'uc li Cajvaltic
Jesucristoe. Chajc'oponic batel ta carta, jo'oxuc li t'ujbiloxuc yu'un Dios
ti butic xa oyoxuc ta yantic o balumile.

Ja' sc'oplal ti chac' jna'tic li Diose li c'usi lec ta pasel li c'alal oy jvocoltique

2 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, muybajanic no'ox
me li c'usi chc'ot ta atojolique. 3 Yu'un xana'ic ti más ta stsatsub o
avo'onic ta stojol li Dios mi icuch avu'unic li c'usi chc'ot ta atojolic ta
sventa ti ach'unojic ti ja' chascoltaic li Cajvaltique. 4 Ja' yu'un cuchuc me
avu'unic li vocole, ja' ta stsatsub o avo'onic ta stojol li Diose. Jech scotol
xu' chapasic ta sventa li Cajvaltique, jech mu xa c'usi yan sc'an avu'unic.
5 Mi mu xana'ic c'usi lec ta pasel li c'alal chavich'ic vocole, ja'
c'anbeic stuc li Diose, yu'un ta slequil yutsil yo'on chijyac'butic jna'tic
jcotoltic. Mu sna' x'ilin, mu t'ujbiluc no'ox li buch'u tsc'uxubine. 6 C'alal
chac'anbeic li Diose, sloq'ueluc me avo'onic. Mu me ta schibaluc
avo'onic chac'anbeic. Yu'un li buch'u ta schibal yo'on ta sc'anbee, ja' jech
chac c'u cha'al li nab ti buyuc no'ox ta xyuq'uilanat ta ic' ta jujote. 7 Li
buch'u jech yo'one mu me c'usi tsta o. 8 Yu'un mu staojuc o yav yo'on
sch'unoj ti chcoltaat yu'un li Cajvaltique, yantic o li c'ustic tsnop ta jujun
c'ac'ale.
9 Mi mu c'usi x'ayan avu'unique, quermanotac, paso ta jun avo'onic
yu'un snich'naboxuc xa li Diose. 10 Mi jc'ulejoxuque, quermanotac,
muybajanic no'ox yu'un la xa sbic'tajes avo'onic li Diose. Yu'un li
buch'utic jc'uleje mu jaluc ta xtun yu'unic li sc'ulejalique. Ja' jech chac
c'u cha'al nich ts'i'lel ti mu jaluc leque. 11 Yu'un c'alal ta xtoy talel li
c'ac'ale, ta xq'uixnaj, jliquel ta xtaquij o ta ora li ts'i'lele. Li sniche ta xlilij
yalel ta lumtic, muc xa bu c'upil sba. Ja' no'ox jech e'uc li jc'ulejetique,
c'alal yaquic ta sa'el más sc'ulejalique, ja' o chchamic.

Ja' sc'oplal ti mu me xchibaj co'ontic mi chtal vocol ta jtojoltique

12 Muybajcutic no'ox mi icuch cu'untic li vocole. Yu'un mi mu xchibaj
co'ontique, mi scotol icuch cu'untique, chc'ot quich' jtojoltic, ja' li jcuxle-
jaltic sventa sbatel osile. Yu'un jech yaloj ono'ox li Diose: "Chcac'be
scuxlejalic sventa sbatel osil scotol li buch'utic oyun ta yo'onique", xi.
13 Mi ja' ba jpastic li c'ustic chopol ta scoj li vocole, mu me xcaltic ti Dios
lisujutique. Yu'un li Diose mu sna' spas li c'ustic chopole, ja' yu'un mu
xisujutic ta spasel li c'ustic chopole. 14 Li jujunutique ta scoj ti chopol
ono'ox co'ontique ti chba jpastic li c'ustic chopole. Ja' chislo'loutic li
co'ontique. 15 Mi ta co'ontic ono'ox ti ta jpastic li c'ustic chopole, ta ono'ox
jpastic. Mi ja' laj cac'betic yipal ta spasel li c'ustic chopole, chijch'ay o
sbatel osil.
16 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta
co'one, mu me xalo'lo aba atuc. 17 Scotol li c'ustic lec chij'ac'bate schi'uc
li c'ustic ja' sventa chijtuq'uib oe, ja' chijyac'butic talel li Dios ta vinajele,
ja' li buch'u la spas scotol li c'ustic chac' xojobal ta vinajele. Li c'ustic
xojobianic chquiltique chmac li xojobale, pero li Diose mu sjelta li c'usi
snopoje. Scotol li c'usi chijyac'butic talele ja' sventa jlequilaltic. 18 Yu'un

jech isnop stuc ti jo'otic ba'i snich'nabutic yu'un jo'otic ba'i ica'itic li sc'op
ti ja' melele. Ja' yu'un lec chijyilutic.

Ja' sc'oplal ti lec scotol c'ustic ta jpastic mi ta melel ti quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique

19 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta
co'one, yu'un snich'naboxuc xa li Diose, a'ibeic me lec smelol li c'u sba
chayalbeic li sc'op Diose. Mu me ta aniluc xatac'avic. Mu me ta aniluc
xa'ilinic. 20 Yu'un mi cha'ilinique, mu me spas o avu'unic li c'usi tsc'an
li Diose. 21 Ja' sc'an chavictaic scotol li c'u sba atalelique. Ja' sc'an ti
chabic'tajes abaique, ti chach'unic li sc'op Dios ti ava'iojique. Yu'un li
sc'op Diose ja' chijcolutic o sbatel osil.
22 Ja' me xapasic li c'ustic yaloj Dios li ta sc'ope, mu me jechuc no'ox
xava'iic. Mi yu'un noj chava'iique, mu'yuc sbalil. 23 Yu'un mi naca no'ox
chca'itic li sc'op Diose, mi mu jch'untique, ja' jechutic jech chac c'u cha'al
li buch'u ta sq'uel sat ta nene. 24 Ac'o mi iyil ti oy yic'ubal sate, ta ora no'ox
ta xch'ay ta sjol, lec cha'i sba. 25 Li c'ustic chijyalbutic li Diose lec. Mi ja'
mu xch'ay ta co'ontic li sc'op Diose, mi ja' ta jpasulantic li c'usi chale, jech
ma'uc xa jtunelutic yu'un li c'ustic chopole yu'un ma'uc xa ta jpastic. Ja'
yu'un xijmuybajutic o.
26 Mi oy buch'u chal ti yich'oj ta muc' li Diose, pero mi chopol to
chc'opoje, stuc no'ox chilbajin sba. Altic chal ya'el ti yich'oj ta muc'
li Diose. 27 Mi ta melel ti quich'ojtic ta muc' li Diose, ta jc'uxubintic li
buch'utic chich'ic vocole, mi me'onetic, mi me'anal antsetic. Schi'uc mu
xcac'tic ta soquel co'ontic. Mi jech ta jpastique, lec chijyilutic li Diose, ja'
li Jtotique.

2

Ja' sc'oplal ti mu me t'ujbiluc ta jcha'letic li jchi'iltique

1 Li jo'oxuc ti la xa ach'unic ti ja' chascoltaic li Cajvaltic Jesucristo li toj
ech'em slequil yo'one, mu me t'ujbiluc xacha'leic la achi'ilique. 2 Nopic
me c'usi chapasic mi ch-ochic talel cha'vo' viniquetic li c'alal chatsob
abaique. Li june caltic ti ja' jc'uleje. Lec sc'u' spac'al schi'uc oy lec
yaniyoal sc'ob pasbil ta c'anal taq'uin. Li june abol sba, mu'yuc lec sc'u'
spac'al. 3 Mi ja' no'ox chavaq'uic ta venta li buch'u naca lec sc'u' spac'ale,
xi chavalbeic: “La' chotlan li'i yu'un ja' lec chotlebal”, xavutic. Mi ja' mu
xavaq'uic ta venta li buch'u abol sbae, xi chavalbeic: “Li jo'ote ba va'lan
le'e. Mi chachotie, chotlan ta balumil li' ta nopol coque”, xavutic. 4 Mi
t'ujbil no'ox chacha'leic achi'ilique, muc bu lec.
5 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta
co'one, a'iic me. Li buch'utic abol sbaic li' ta balumile, ja' t'ujbilic ono'ox
yu'un Dios yo' ac'o sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic li Diose, ja' ch-ochic li yo'
bu ta spas mantale. Yu'un co'ol schi'uc ja' sc'ulejalic ya'el ti sch'unojic xa
ti ja' Yajcoltavanejic li Cajvaltique. Yaloj ono'ox Dios ti scotol li buch'utic
oy ta yo'onic li Diose ch-ochic li yo' bu ta spas mantale. 6 Li jo'oxuque mu
xavaq'uic ta venta li buch'utic abol sbaique. Ja' no'ox chavaq'uic ta venta
li jc'ulejetic ti chasujoxuc ta yabtele, ti ja' chastic'boxuc amulic ta stojol
li j'abteletique. 7 Schi'uc ja' chopol chc'opojic ta stojol Jesús ti avich'ojic
xa ta muq'ue.
8 Mi melel ti ach'unojbeic smantal li Ajvalil cu'untique, ja' li Caj-
valtique, co'ol c'ux chava'iic scotol, manchuc mi jc'ulej, manchuc mi

abol sba. Yu'un jech chal li smantal Dios ti ts'ibabile: “C'uxubino me
achi'ilic jech chac c'u cha'al c'ux chava'i aba atuque”, xi. 9 Pero mi
t'ujbil no'ox chacha'leic la achi'ilique, oy amulic chayilic li Diose yu'un
mu xach'unbeic li smantale. 10 Manchuc mi ach'unojic scotol li yan
smantaltaque, pero mi oy jp'eluc ti muc bu xach'unique, co'ol schi'uc
muc bu ach'unojic o scotol. 11 Yu'un jun no'ox buch'u laj yal ti “mu me
xamulivajic” xie schi'uc ti “mu me xamilvanic” xie. Ac'o mi muc bu
xijmulivaj, pero mi lijmilvane, co'ol schi'uc muc bu jch'unojtic o jp'eluc
li smantaltac li Diose yu'un mu yanticuc o buch'u laj yal li jup'el mantale.
12 Ja' yu'un sc'an ti lec li c'ustic chavalique schi'uc li c'ustic chapasique,
yu'un li Diose ta ono'ox xich' jc'optic yu'un laj xa scoltautic yo' jech
mu jpastic li c'ustic chopole. 13 Mi mu xijc'uxubinvanutic li avie, ja'
no'ox jech e'uc li Diose, mu xisc'uxubinutic li c'alal chc'ot sc'ac'alil chich'
jc'optic li c'u sba la jpastic li jujunutique. Pero mi chijc'uxubinvanutic li
avie, ja' no'ox jech e'uc chisc'uxubinutic li Diose.

Ja' sc'oplal ti altic chcaltic ya'el ti quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique ti mi muc bu lec li c'ustic ta jpastique

14 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, mi mu c'usi lec
ta jpastique, altic chcaltic ti quich'ojtic ta muc' li Diose, mu xijcolutic
o. 15-16 Jech chac c'u cha'al mi oy jun quermanotic, mi vinic, mi ants,
ti mu'yuc sc'u' spac'al chquiltique, ti mu c'usi tslajes jujun c'ac'ale, mi
jech chcalbetique: “Batan, te q'uelo bu xata ba ave'el ac'u' apac'al”, mi
xcutique, muc bu lec yu'un mu c'usi xcac'betic batel. Altic chcaltic ya'el ti
quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique. 17 Ta sventa li c'ustic ta jpastique, yu'un
ja' chcac'tic o ta ilel mi quich'ojtic ta muc' li Diose.

18 Pero mi oy buch'u jech chiyalbe: “Jo'ote chaval ti persa sc'an ti
naca lec li c'ustic chapase. Jo'one chcal ti xu' no'ox ti jch'unoj ti ja'
Cajcoltavanej li Cajvaltique”, mi xie, chcalbe: ¿C'uxi chquil o mi melel
ti ach'unoj ti ja' Avajcoltavanej li Cajvaltic mi muc bu ja' chapas li c'ustic
leque? Ja' chavil o ti lec li c'usi ta jpase, ja' chana' o ti melel jch'unoj ti
ja' Cajcoltavanej li Cajvaltique. 19 Jo'ote xu' no'ox chava'i ti ach'unoj ti
jun no'ox li Diose. Pero jech sch'unojic e'uc li pucujetique. Sna'ojic ti
jun no'ox li Diose, ta xi'ic. 20 Li jo'ote yu'un mu xava'i aba ti altic chaval ti
avich'oj ta muc' li Cajvaltique mi muc bu ja' chapas li c'usi leque, ja' yu'un
chcal ava'i. 21 Li jtotic jme'tic Abraham ta vo'onee ta sventa ti laj yac' ta
smoton Dios li snich'one, ja' li Isaaque, ja' ta jna'tic o ti melel sch'unoj ti
chcoltaat yu'un li Diose. Ja' yu'un lec i'ile o yu'un li Diose. 22 Li Abrahame
sch'unoj ti ja' Yajcoltavanej li Diose, ja' yu'un la sch'un li c'alal i'albat
yu'un Dios ti ac'o yac'be ta sventa smoton Dios li snich'one. Ja' yu'un ja' ta
jna'tic o ti melel sch'unoj li Abraham ti ja' Yajcoltavanej li Diose. 23 Yu'un
ic'ot ta pasel li sc'oplal li ts'ibabil comele: “Li Abrahame la sch'un ti chc'ot
ta pasel li c'ustic i'albat yu'un li Diose, ja' lec i'ile o”, xi ts'ibabil. Schi'uc
ts'ibabil ta sc'op Dios nojtoc ti lec xil sbaic schi'uc li Diose, xichi chcalbe.

24 Ja' ta jna'tic o ti ma'uc no'ox ta sventa ti jch'unojtic ti chiscoltautic
ti lec chijyilutic li Diose. Sc'an nojtoc ti lec li c'ustic ta jpastique, ja' to
jech lec chijyilutic o li Diose. 25 Ja' no'ox jech e'uc li jmulivajel antse,
ja' li Rahabe, lec i'ile yu'un Dios ti la spasbe lequilal li cha'vo' vinic li
jpa'ivanejetic ti itaqueic batel yu'un li Josuee. Ta ts'acale la stac sutel
ta yan xa o be, ja' yu'un muc bu stsaqueic. 26 Jech chac c'u cha'al
cuxulutic li' ta balumile yu'un oy jbec'tal jtacupaltic schi'uc oy jch'uleltic.

Ti manchuc oy scha'chopole, mu xijcuxi ti jechuque. Ja' no'ox jech nojtoc yo' chijcuxiutic o sbatel osile, sc'an ti ja' jch'unojtic ti chiscoltautic li Cajvaltique, schi'uc sc'an ti lec li c'ustic ta jpastique. Mi mu jch'untic schibale, mu xijcuxiutic o sbatel osil.

3

Ja' sc'oplal ti ta scoj quetic ti chisch'ayutique

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, mu me epuc
xa'ochic ta jchanubtasvanej. Yu'un jo'oncutic li ochemuncutic ta
jchanubtasvaneje, na'ic me ti más tsots chich' jc'opcutic li Diose yu'un
más jna'cutic ya'el. 2 Jcotoltic oy to ep ti muc bu tuc' chbat cu'untique,
pero mi oy buch'u naca tuc' ti c'usi chale, ta melel ja' jun lequil vinic
ti tspajes sbae. 3 Jech chac c'u cha'al mi chcac'betic sfrenoal ye li
caa'e, tstam sbe. Ac'o mi biq'uit li frenoe, chpaj yu'un. 4 Jech nojtoc
li barcoetique, ac'o mi biq'uit li xanubtasobile, chpaj o. Ac'o mi muc'
li barcoe, ac'o mi chnet'e batel ta tsatsal ic', pero chbat ti bu sc'an
yo'on li yajvale yu'un oy xanubtasobil. 5 Ja' no'ox jech e'uc li coc'tique,
biq'uit no'ox, pero ep c'usi tsloq'ues. Ta sventa li c'ustic lec chcaltique
chtuq'uibic o li crixchanoetique. Ta scoj li c'ustic chopol chcaltique
chch'ayic o. Ja' jech chac c'u cha'al li c'oq'ue, ac'o mi biq'uit no'ox li
c'alal chlique, ta xp'ol. C'alal chtup'e, ep xa'ox ic'ac' li te'etique. Ja' no'ox
jech e'uc li coc'tique. 6 Co'ol schi'uc c'oc' ya'el yu'un ja' chisch'ayutic.
Yu'un jtaleltic ti ep li c'ustic chopol chloc' ta quetique. Mu c'usi yan
cu'untic ti chisch'ayutique, ja' no'ox li quetique. Ja' chisch'ayutic ti
jayib c'ac'al li' cuxulutique. Ja' yabtel li pucuj ti mu xpaj li quetique.
7 Li crixchanoetique xu' tspas ta manxo li c'ustic xcotetic ta balumile,
schi'uc li mutetique, schi'uc li quiletan chonetique, schi'uc li choyetique,
scotol. 8 Pero li coc'tique muc buch'u xpaj yu'un. Ep li c'ustic chopol
chloc' ta quetique. Oy chamebal ta quetic ya'el jech chac c'u cha'al oy
schial ye li orachone; mi listi'utique, chijcham ta ora. Ja' no'ox jech
e'uc li jo'otique, co'ol schi'uc jmilvanejutic ya'el mi ta jsocbetic yo'onic
li crixchanoetique. 9 Ta quetic nojtoc chcalbetic li Jtotic Dios ti toj ech'em
slequil yutsilale. Ta quetic nojtoc chcutic li sjelol sloc'ol li Jtotic Diose.
10 Jun no'ox li quetique pero cha'moj li c'usi chcaltique. Chcaltic li c'usi
leque, chcaltic li c'usi chopole. Quermanotac, mu me xtun mi jech ta
jpastique. 11 Nop ava'iic mi chloc' ta jun no'ox nio' lequil jo' schi'uc jo'
ti chi' ta ats'ame. 12 Nop ava'iic nojtoc mi chataic sat oliva ta te'el higo,
mi chataic sat higo ta yaq'uil ts'usub. Ja' no'ox jech li nio'e, mu xloc' talel
lequil jo' li yo' bu chloc' ti chi' ta ats'ame.

Ja' sc'oplal li c'u sba li jp'ijiltic li chijyac'butic li Diose

13 Mi oy buch'utic p'ij avu'unique, mi lec sna'ic snopele, ac'o yaq'uic
ta ilel ti c'usi lec ta pasele. Mu me stoy sbaic ta sventa ti oy sp'ijilique.
14 Yan mi ta scoj no'ox yit'ixal yo'onic ti tsc'an ch-ochic ta banquilale,
mu me snopic ti oy sp'ijilique. Mu me snopic ti sch'unojbeic xa li sc'op
Dios ti ja' melele. 15 Yu'un mu me jechuc li jp'ijiltic li chijyac'butic li
Diose. Li ta sventa jp'ijil jtuctique ja' no'ox ta jpastic jech chac c'u cha'al
tspasic li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ja' no'ox
ta jpastic li c'usi ta jc'an jtuctique. Ja' no'ox ta jpastic li c'usi tsc'an li
pucuje. 16 Mi ta scoj yit'ixal co'ontic ti ta jc'an chij'ochutic ta banquilal
yu'un li quermanotactique, ti p'ijutic jp'isoj jbatique, mu lecuc yu'un ja'

noj ta jcontrain o jbatic, schi'uc ep li c'usiuc no'ox chopol chlic jpastic
oe. 17 Ti c'uxi yo' chvinaj o ti ac'bilutic jp'ijiltic yu'un li Diose, sc'an ti
naca lec li c'ustic ta jpastique. Mu jliquestic c'op, ta jbic'tajes jbatic, ta
jch'untic mantal, chijc'uxubinvan, chijcoltavan, tuc' li c'usi ta jnoptique,
mu xijlo'lovan. 18 Ti muc bu ta jliquestic c'ope, ja' tschanic li yanetique.

4

Ja' sc'oplal ti sc'an ti mu xa jpastic jech chac c'u cha'al tspasic li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Diose

1 Ti chaliquesic c'ope schi'uc ti chacontrain abaique, ja' ta scoj ti mu
xapajes abaic ta sc'upinel li c'ustic oy li' ta balumile. 2 Chac'anic ti
ac'o oyuc avu'unic e'uc li c'ustic toj lec chavilique, pero mu xataic. Ja'
yu'un chlic acontrain o abaic. Xti'et o avo'onic li buch'utic oy c'usi
oy yu'unique, pero mu xataic o li c'ustic chac'anic e'uque. Ja' yu'un
chaliquesic c'op, chacontrain abaic. Ti mu xataic li c'ustic chac'anique,
yu'un mu xac'anbeic li Diose. 3 Ac'o mi chac'anbeic li Diose, mu
xayac'beic yu'un chopol la avo'onique, yu'un ja' sventa chba apasic o
li c'usiuc no'ox chac'anic atuquique. 4 Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al
jun ants ti mu junuc yo'on ta stojol li smalale, yu'un li jo'oxuque mu
junuc avo'onic ta stojol li Diose. ¿Mi mu xana'ic ti ja' yajcontraoxuc
Dios chayilic mi ja' chapasic li c'ustic chac'anic atuquic jech chac c'u
cha'al tspasic li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Diose? Li buch'u ja'
no'ox tspas li c'usi tsc'an stuque, jech chac c'u cha'al tspasic li buch'utic
muc bu yich'ojic ta muc' li Diose, ja' yajcontra Dios. 5 Mu me xanopic
ti xu' tec noj yil chava'iic ti jech ts'ibabil ta sc'op li Diose: “Mu jc'an
c'usi yan xavich'ic ta muc', jtuc no'ox xavich'icun ta muc'”, xi ts'ibabil.
6 Dios tsc'an ti ja' no'ox chquich'tic ta muc' li stuque, ja' yu'un ta slequil
no'ox yo'on chiscoltautic yo' jech xu' cu'untic ti stuc no'ox chquich'tic ta
muq'ue. Yu'un jech ono'ox yaloj li Diose: “Chopol chquil li buch'utic ta
stoy sbaique. Yan li buch'utic ta sbic'tajes sbaique ja' más ta jcoltaic”, xi
ono'ox. 7 Ja' yu'un ac' abaic ta sc'ob li Diose. Contrainic li pucuje jech
chi' loq'uel ta atojolic. 8 Nopojanic ta stojol li Diose jech ta xnopoj talel
ta atojolic e'uc. Ictaic li c'ustic chopol chapasique schi'uc ti mu junuc
avo'onic ta stojol li Diose, ac'o ta poquel avo'onic. 9 At avo'onic, oq'uitao
abaic ta scoj ti chopol li c'ustic chapasique. Yu'un altic ti xatse'inic
no'oxe, ti xamuybajic no'oxe ta sventa li c'ustic chapasique. 10 Ja' lec
bic'tajes abaic ta stojol li Cajvaltique, ja' lec chayilic o.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti mu jlo'iltatic li jchi'iltactique

11 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, mu me xalo'ilta
achi'ilic. Li buch'u tslo'ilta li schi'ile, ja' muc bu yac'oj ta venta ti yaloj
Dios ti ac'o jc'uxubinan jbatique. Li buch'u ti mu xac' ta venta li c'usi
yaloj li Diose, co'ol schi'uc más sna' ya'el. 12 Jun no'ox li buch'u laj yal li
mantaletique, ti chijyich'butic jc'optique, ja' li Diose. Ja' xu' chiscoltautic,
xu' chal nojtoc ti chijch'ayutic o sbatel osile. Ja' yu'un li jo'oxuque ma'uc
avabtelic ti chalo'iltaic la achi'iltaque.

Ja' sc'oplal ti mu me jtoy jbatic ta stojol li Diose yu'un mu jna'tic li jc'ac'alil corailtique

13 A'iic jo'oxuc ti jech chavalique: “Tana, mi oc'ob, te chijbatcutic li ta
jteclum li bu calojcutic ono'oxe. Te chijoc'tsajcutic junuc jabil. Te chij-
chonolajcutic chijmanolajcutic, jech ta jtacutic o talel ep jtaq'uincutic”,
xachiic. 14 Ti jech chavalique, pero mu xana'ic mi cuxuloxuc to ta sacub
osil ta yoc'omal. Yu'un li jo'otique ja' no'ox jechutic jech chac c'u cha'al
lumil toc ti j'ech'el no'ox ch-ech'e, yu'un mu jna'tic li jc'ac'alil corailtique.
15 Ja' sc'an ti jech chavalique: “Mi tsc'an ti Cajvaltic ti cuxuluncutic toe,
xu' chijbatcutic”, chianic no'ox, ja' lec. 16 Ti chavalic ti ta ono'ox xabatic li
bu anopoj chabatique, yu'un atoyoj noj abaic ta stojol li Diose. Ja' mulil ti
jech chapasique. 17 Li buch'u sna'oj xa li c'usi lec ta pasele, ti mu sch'une,
ta sta smul ta stojol li Diose.

5

Ja' sc'oplal ti mu xcolic o ta staq'uinic li buch'utic jc'ulejetique

1 Li buch'utic ti ja' no'ox batem ta yo'onic ta stsobel li c'ustic oy yu'unic
li' ta balumile, altic ta snopic ti lec oyique yu'un ta ono'ox xba yich'ic
vocol. 2 Yu'un li sc'ulejal stsobojique ja' jech chil Dios jech chac c'u cha'al
li c'usi c'o'ic xae. Li sc'u' spac'al stsobojique ja' jech chil Dios jech chac c'u
cha'al li bu c'uxbil xa ta chile. 3 Altic ti stsoboj ep staq'uinique yu'un mu
xcoltavanic o. Mu xac' sbaic ta tunel schi'uc li staq'uinic ta stojol li Diose.
Altic ti ta sc'anic ti oy ep staq'uinique, ja' no'ox yaquic ta stsobel svocolic
ya'el ti chc'ot yich'ic ta slajeb c'ac'ale. 4 Ti sna'uc xc'opoj li staq'uinique,
jech chal: “Jo'one scomenalun stojol svinictac ta c'ajoj li cajvale yu'un
muc bu ts'acal la stoj”, xi ti jechuque. Ac'o mi mu xc'opoj, pero li Cajvaltic
ti ja' yich'ojutic ta venta jcotoltique, sq'ueloj ono'ox ti muc bu ts'acal la
stoj svinictac ta c'ajoj li jc'uleje. Ja' yu'un chc'ot sc'ac'alil ti ta x'ich'bat
sc'opic ta scoj ti jech tspasique. 5 Yu'un ja' no'ox batem ta yo'onic tsc'an
ti oy ep li c'ustic oy yu'un stuquic li' ta balumile. Ja' no'ox tspasic li
c'ustic tsc'an stuquique. Ja' jechic jech chac c'u cha'al li vacax ti ja' no'ox
ta snojes li sch'ute. Pero altic, mu jechuc jal ta xcuxi o, yu'un mi ijup'
leque, chich' milel. Ja' no'ox jechic e'uc li jc'ulejetic ti ja' no'ox tspasic li
c'ustic tsc'an stuquique, mu staic scuxlejalic sbatel osil. Ta xc'ot sc'ac'alil
ti ta j'ech'el ta xch'ayic o sbatel osile. 6 Yu'un la sa'beic smul li buch'utic
mu'yuc smule. Laj yaq'uic ta milel. Li buch'utic imilee muc bu spoj sbaic,
mu c'usi laj yalic.

*Ja' sc'oplal ti muybajcutic no'ox jmalatic li c'u ora chcha'tal li Cajval-
tique*

7 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ts'iquic me c'usi
chaspasbeic li jc'ulejetique yu'un xana'ic ti ta ono'ox xtal yic'oxuc li
Cajvaltique. Jech chac c'u cha'al li buch'u ta x'abteje, xmuybaj no'ox
tsmala chyijub li c'ustic sts'unoje, yu'un sna'oj ti yora xa ta stsob scotol
li sat li c'ustic sts'unoj li c'alal mi i'ech' yora jo'tique, yu'un taquin
xa'ox. 8 Ja'uc me jech li jo'oxuque, muybajanic no'ox, malaic ta xcha'tal
li Cajvaltique. Oyuc stsatsal avo'onic ta stojol li Diose yu'un po'ot xa
chcha'tal li Cajvaltique.

9 Quermanotac, mu me xasa'be aba amulic ta scoj ti chavich'ic vocole
yo' chata o atojolic li c'alal chtal li Jtojvanej cu'untique. Na'ic me ti po'ot
xa chcha'tale. 10 Quermanotac, mu me xch'ay ta avo'onic ti lec icuch
yu'unic vocol li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee, yu'un oy lec stsatsal
yo'onic ta stojol li Diose. Ja' me sc'an ti jechoxuc e'uque. 11 Li jo'otique

jna'ojtic ti xmuybajic li buch'utic icuch yu'unic li vocole. Ava'iojbeic
sc'oplal li Jove ti icuch yu'un li vocol ta sventa ti oy stsatsal yo'on ta stojol
li Diose, schi'uc ti ep i'ac'bat slequil yutsilal Dios ta ts'acale. Ja' chquiltic
o ti c'uxutic ono'ox ta yo'on li Diose, yu'un la sc'uxubin li Jove.
12 Quermanotac, ja' me sc'an ti melel li c'usi chavalique. Mu me xavalic
"xilchox". "Melel", mi xachiique, ac'o me meleluc. "Xu'", mi xachiique,
ac'o c'otuc ta pasel avu'unic. "Mo'oj", mi xachiique, yu'un me mo'oj o,
yo' jech mu xata o amulic ta stojol li Diose.
13 Mi oy avocolique, taic ta na'el li Diose. Mi xamuybajic no'oxe,
q'ueojinanic ta stojol li Diose. 14 Mi oy buch'u ipe, ac'o yic' talel li
banquilaletic li te ta ach'ulnaique, ac'o jaxbatuc asete ta sventa li Caj-
valtique, ac'o c'oponbatuc Dios ta stojol. 15 Li buch'u ta sc'oponbe Dios
ta stojol li jchamelajele, mi sch'unoj ti ja' chcoltavan stuc li Cajvaltique,
ja' ta xcol o li jchamelajele. Yu'un ja' chcoltavan stuc li Cajvaltique. Mi
staoj smul li buch'u icole, ta spasbat perton nojtoc. 16 Ja' yu'un jamal
xavalbe abaic li bu layalic ta mulile, c'oponbe abaic Dios ta atojolic,
jech chatuq'uibic o. Li buch'utic tuc' yo'onic ti tstaic ta na'el li Diose,
chtac'batic yu'un li Diose li c'usi chalique, ja' yu'un chc'ot ta pasel yu'unic
li c'usi vocol ta pasele. 17 Li Elías li iyal sc'op Dios ta vo'one, li co'ol
crixchanoutic jchi'uctique, ta sloq'uel yo'on la sta ta na'el Dios ti ac'o mu
xac' li jo'e, ja' yu'un o'lol schanibal jabil muc bu xac' jo' li' ta cosilaltique.
18 Ta ts'acale la sta ta na'el Dios nojtoc ti ac'o taluc li jo'e, lic yac' li jo'e.
Lic satinuc scotol li c'ustic sts'unojique.
19-20 Quermanotac, mi oy buch'u ichibaj yo'on ta yich'el ta muc' li
Cajvaltique, mi jo'ot chba acha'albe sc'op Dios ti jech ta scha'ich' ta muc'
li Cajvaltique, na'o me ti jo'ot ta aventa ti ja' laj yicta o li c'ustic chopol
tspase, ja' yu'un mu ch'ayeluc chbat o. Yu'un ipasbat perton yu'un Dios
li smultac staoje.

JA' LI SBA SCARTA PEDROE

1-2 Jo'on Pedroun, jo'on ta xcal batel li sc'op li Jesucristoe, chajc'oponic
ta carta li'i, jo'oxuc li butic no'ox nacaloxuc ta Ponto balumil schi'uc
ta Galacia balumile, schi'uc ta Capadocia balumile, schi'uc ta Asia ba-
lumile, schi'uc ta Bitinia balumile. Yu'un t'ujbiloxuc ono'ox yu'un li
Jtotic Diose ti te chabatic e'uc ta vinajele. Vo'one ono'ox jech snopoj li
Jtotic Diose. Ja' yu'un laj xa stuq'uibtasoxuc li Ch'ul Espíritue yo' ac'o
xapasic li c'usi ta sc'an li Diose. Ja' yu'un ch'aybil xa amulic ta sch'ich'el li
Jesucristoe. Ac'o yac'boxuc ep slequilal yutsilal li Diose. Ac'o spasboxuc
ta jun avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal ti c'u sba li jcuxlejaltic ta sventa sbatel osile

3 Ac'o quich'tic ta muc' li Diose, ja' li Dios yu'un li Cajvaltic Jesucristoe,
ja' li Stote, yu'un toj ep iyac' slequilal yutsilal ta jtojoltic jech snich'onutic
xa o. Ja' yu'un jna'ojtic xa ti chijcuxiutic sbatel osile yu'un icha'cuxi
loq'uel ta smuquenal li Jesucristoe. 4 Li jcuxlejaltic ti chijyac'butique
mu'yuc slajeb, te oy sbatel osil te ta vinajel ti bu mu xa c'usi chopol
chca'itique. 5 Yu'un jch'unojtic ti chiscoltautic li Diose, chischabiutic o
c'alal to chc'ot sc'ac'alil ti chijcolutique. Yu'un oy sch'ultsatsal, xu' yu'un
chischabiutic. Yaloj ti chijcolutique. Ta xquiltic li c'alal po'ot xa slajeb
c'ac'ale.
6 Ta sventa ti ach'unojic ti chacolique, xamuybajic no'ox manchuc mi
yan sba chavich'ic vocol mi tsc'an Dios jeche. Pero mu jaluc ta xquich'tic
li vocole, yu'un mu jaluc cuxulutic li' ta balumile. 7 Yu'un c'alal ta
xquich'tic li vocole, ja' to te chvinaj mi ta melel jch'unojtic ti ja' Cajcolta-
vanejtic li Cristoe. Jech chac c'u cha'al li c'anal taq'uin ti c'alal ta xtiq'ue
ta c'oq'ue, ti ja' to te chvinaj mi ta melel ti ja' c'anal taq'uine. Li c'anal
taq'uine toj lec pero sna' xlaj. Yan ti jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li
Cristoe, mu'yuc slajeb sbatel osil. C'alal ta xcha'sut talel li Jesucristoe, mi
icuch cu'untic vocol ta sventa ti la jch'untic ti chiscoltautique, xmuybaj
no'ox cu'untic, schi'uc lec chijyilutic. Chijyac'utic ta ich'el ta muc'.
8 Ac'o mi muc bu avilojic li Jesucristoe, pero oy ta avo'onic. Ac'o mi mu
xavilic li avie, pero ach'unojic xa ti ja' Avajcoltavanejique. Ja' yu'un xa-
muybajic o. Mu xlaj ta alel yu'un toj ech'em sch'ulequil. 9 Yu'un xana'ic
ti chacolic sbatel osil ta sventa ti ach'unojic xa ti ja' Avajcoltavanejic li
Jesucristoe.
10-11 Li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee, iyalic ti ta ono'ox xc'ot
sc'ac'alil ti ta stac talel li Cajcoltavanejtic li Diose, yu'un jech i'ac'bat ta
sjol yo'onic yu'un li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc li Cristoe. C'alal i'ac'bat
ta sjol yo'onique, ta sloq'uel yo'onic la sjac'beic li Dios ti c'u ora chc'ot ta
pasele schi'uc ti c'u sba chojtaquinique. Yu'un c'alal iyalic li c'u sba chtal
yich' vocol ta jcojtic li Cristoe, schi'uc ti ts'acal to ta x'ich'e ta muq'ue, ep
to'ox jabil sc'an xtal ta balumil li Cristoe. 12 C'alal la sjaq'uique, i'ac'bat
sna'ic yu'un Dios ti mu xa xilic li stuquique yu'un jo'otic chc'ot ta jtojoltic.
Li buch'utic laj yalboxuc ava'iic ti ja' no'ox xu' chijcol ta sventa li Cristoe,
ja' ac'bilic ta sjol ta yo'onic yu'un li Ch'ul Espíritu li tacbil talel ta vinajele.
Ta sventa li Ch'ul Espíritue laj yalboxuc ti ja' no'ox xu' chacolic ta sventa
li Cristoe jech chac c'u cha'al laj yal ono'ox li buch'utic iyalic sc'op Dios

ta vo'onee. Li yaj'angeltac li Diose chac ya'ibeic smelol e'uc ti c'u cha'al laj yich' sbec'tal, ti c'u cha'al la smilic li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti ja' tsc'an Dios ti tuc'uc co'ontic jech chac c'u cha'al tuc' yo'on li stuque

13 Ti la xa sc'uxubinoxuc li Diose, ja' yu'un sc'an chanopic lec li c'ustic chapasique. Junuc avo'onic ch'unic ti ta j'ech'el chatuq'uibic o li c'alal to chcha'tal li Jesucristoe. 14 Yu'un snich'onoxuc xa li Diose, ja' yu'un sc'an xach'unic li c'ustic chayalbeique. Ma'uc xa me xapasic li c'ustic chac'an atuquique jech chac c'u cha'al la apasic ta vo'onee. 15 Sc'an ti naca lec tuc' li c'ustic chapasique schi'uc li c'ustic chavalique, yu'un tuc' yo'on li Dios li laj yic'oxuque. 16 Yu'un jech yaloj li Diose: "Tuc'uc me avo'onic ta jtojol yu'un tuc' co'on li jo'one", xi ts'ibabil.

17 Mi ta melel ti ja' xa atot chava'iic li Dios li parejo tuc' chich' jc'optic li c'u sba chij'ech' ta balumile, ich'ic me ta muc' scotol c'ac'al. Yu'un muc to bu c'otemoxuc ta mero alumalique, ja' li vinajele. 18 Na'ic me ti toyol atojolic la stojoxuc li Diose, ja' yu'un mu xa me xapasic li c'ustic laj yalboxuc comel atot ame'ic li c'usi mu'yuc sbalile. Xana'ic ti mu'yuc slajeb li c'usi la stojoxuc o li Diose. Yu'un ma'uc ta taq'uin la stojoxuc o. 19 Ta sch'ich'el Cristo la stojoxuc. Yu'un ja' laj yac' sba ta milel jech chac c'u cha'al imileic li chexel chijetic ta vo'onee. Li chexel chijetic li imileic ta vo'onee toj lequic. Ja' svinajeb li Cristo ti tuc' yo'on, ti mu'yuc smule. 20-21 Ti tal yac' sba ta milel ta scoj jmultic li Cristoe, yu'un jech ono'ox snopoj li Dios li c'alal mu'yuc to'ox li vinajel balumile. Pero muc bu ital ta ora. Ja' to i'ay li c'alal po'ot xa slajeb balumile. Jo'otic ta jcojtic li i'aye ti ac'o jch'untic ti ta melel chiscoltautic li Diose. Li Diose la scha'cuxes loq'uel ta smuquenal li Snich'one, ta ts'acal laj yic' batel ta stojol. Ti la scha'cuxes li Snich'on li Diose, jch'unojtic ti ja' no'ox jech chischa'cuxesutic e'uc li Diose.

22 Ta sventa ti ach'unojic xa ti melel li c'usi yaloj li Diose, tuq'uibem xa avo'onic, ja' yu'un c'ux ta avo'onic scotol li buch'utic co'ol avich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Mu jechuc no'ox ta xloc' ta aveic ti c'ux ta avo'onique. Ja' yu'un ta sloq'ueluc me avo'onic c'uxubino me aba acotolic. 23 Yu'un cha'voq'uemoxuc xa ta ach' ya'el ta sventa li sc'op Dios li mu'yuc slajeb sbatel osile. Mu xco'olaj li c'u sba lijvoc' ta jtot jme'tic ti ta ono'ox xijchame. 24 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose:

Scotol li crixchanoetique ja' jechic jech chac c'u cha'al ts'i'lel ti ta ora no'ox ta xtaquije.
Altic ti ta sc'anic ich'el ta muq'ue.
Yu'un jliquel no'ox ta x'ich'eic ta muc' jech chac c'u cha'al li snich ts'i'leletic ti ta ora no'ox ta xlilije.
Ac'o mi toj c'upil sba pero mu jaluc chcuch yu'un.
25 Yan li sc'op Diose mu'yuc slajeb sbatel osil, xi ts'ibabil.
Li sc'op Diose ja' ti chijcolutic ta sventa li Cristoe li laj xa avich'ic albeele.

2

1 Yu'un snich'onoxuc xa li Diose, ja' yu'un ictaic scotol li c'ustic chopol chapasique. Mu xa me xalo'lovanic, mu xa me xajutic c'op, mu xa me it'ixuc xava'iic, mu xa me xalo'iltaan achi'iltaquic. 2-3 Yu'un xana'ic xa ti c'uxubinbiloxuc yu'un li Cajvaltique, ja' yu'un c'anic me scotol c'ac'al li sc'op Diose jech chac c'u cha'al tsc'an schu' li biq'uit unene. Yu'un ja'

melel li sc'op Diose, mu xaslo'looxuc. Mi jech ac'anojic li sc'op Diose,
chatsatsubic ta stojol li Diose, ja' chacolic o.

Ja' sc'oplal ti lijpasutic ta jun jchi'uctic li Cajvaltique ja' yu'un chijtun yu'un li Diose

4 Ti laj xa yic'oxuc li Cajvaltique, yu'un tsc'an chatunic yu'un li Diose.
Jech chac c'u cha'al oy buch'u chich' talel ton yu'un chtun yu'un li
jva'anejnae. Li jva'anejnae ja' ba'i chac' ta chiquin na li ton li bu lec
t'ujbile. Ts'acal chlic yac'be schi'il ta sjoyobal, jech ta smeltsaj o yu'un
li nae. Ja' jech la spas li Diose. Li ton li ba'i laj yac' ta chiquin na ya'ele,
ja' li Cajvaltique. Ac'o mi ip'aje yu'un li crixchanoetique, pero ja' t'ujbil
yu'un li Diose. Ja' más tsots yabtel i'ac'bat yu'un ja' ta sventa chijcuxiutic
o sbatel osil. 5 Li schi'il li i'ac'bate jo'otic li c'alal laj quich'tic ta muc'
li Cajvaltique. Ja' yu'un lijpas xa ta jun jchi'uctic li Cajvaltique. Ti laj
yic'utic li Diose yu'un tsc'an chijtun yu'un jech chac c'u cha'al li paleetic li
ituneic yu'un Dios ta vo'onee, yu'un ja' yabtelic chac'beic li smoton Dios
li laj yaq'uic li schi'iltaque. Li jo'otique mu xa jechuc ta jpastic. Ja' xa
no'ox chcac' jbatic ta ventainel yu'un li Jesucristoe jech chijtun yu'un li
Diose. 6 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Te chc'ot ta jteclum Jerusalén li buch'u t'ujbil cu'une, li más tsots yabtel
cac'ojbee.
Scotol buch'utic ta sch'un ti ja' ta xcolic o ta sventae, ja' lec chquil,
xi li Diose, xi ts'ibabil.

7 Jo'oxuc li avich'ojic xa ta muc' li Cajvaltique, xana'ic ti tsots yabtel
yich'oj li Cajvaltique. Yan li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li
Cajvaltique, mu sna'ic. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose:

Jech chac c'u cha'al li yajval na ti la st'uj jp'ej ton sventa chac' ta chiquin
nae,
pero li svinictac ta va'anejnae mu sc'anic.
Li ton li la sp'ajique ja' ono'ox i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech e'uc li buch'u t'ujbil yu'un li Diose, ac'o mi mu xc'anee,
pero ta ono'ox x'ac'bat tsots yabtel,
xi ts'ibabil. 8 Jech ts'ibabil nojtoc:

Li buch'u mu xich' ta muc' li buch'u t'ujbil cu'une,
ja' jech chac c'u cha'al li buch'u ta sp'osi yoc ta tone chyal ta lum,
xi ts'ibabil. Ja' sc'oplalic li buch'utic mu sch'unic ti ja' Cajcoltavanejtic
li Jesucristoe. Ja' la sp'osi o yoquic ya'el, yu'un mu sch'unic ti jech yaloj
li Diose. Ja' yu'un chyalic ta lum ya'el yu'un ta ono'ox xba yich'ic vocol
sbatel osil.

9 Li jo'otique t'ujbilutic xa yu'un li Diose ja' yu'un jchop xa no'ox
jts'unbaltic jcotoltic. Paleutic jcotoltic ya'el yu'un parejo chijtun yu'un
li Dios ti yich'oj ta venta scotol crixchanoetique. Jchoputic xa jcotoltic
yu'un jun no'ox li buch'u yich'ojutic ta ventae, ja' li Diose. Snich'nabutic
xa o li Diose. Ti la st'ujutic li Diose, yu'un tsc'an ti ac'o caltic batel ti toj
ech'em lec li c'usi la spase. Ja' li la sloq'uesutic ta ic'al ac'ubal ya'el ta scoj
li mulile, laj xa yac'utic ta saquil ch'ul osil ya'el, ja' li lequilale, yu'un laj
yic'utic. 10 Ta vo'onee jo'oncutic to'ox ti ich'biluncutic ta venta yu'un li
Diose, jo'oncutic ti j'israeluncutique; li avie co'ol xa ich'bilutic ta venta.
Ta vo'onee jo'oncutic to'ox ti c'uxubinbiluncutic yu'un li Diose; li avie
co'ol xa c'ux chijya'i.

Ja' sc'oplal ti sc'an chcac'tic ta ilel ti ta jpastic li c'usi tsc'an li Diose

11 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta
co'one, oy c'usi chacalbeic. Li jo'otique ma'uc jlumaltic li balumil li'i.
Ja' jlumaltic xa li vinajele. J'ech'beutic no'ox li'i, ja' yu'un mu me jpastic
jech chac c'u cha'al li jmol cuxlejtique. Ti mi ja' ta jpastique, ja' mu spas
cu'untic li ach' cuxlej ya'ele. 12 Lecanic noj me ta stojol li buch'utic mu
xich'ic ta muc' li Diose. Manchuc mi ta xalic ti chopol li c'usi chapasique,
ta ts'acal chlic yilic ti lec li c'ustic chapasique. C'alal ta xtijbat yo'onic
yu'un li Diose, chlic yich'ic ta muc'.
13 Ch'unbeic smantal li buch'utic ac'bil yabtelic li' ta balumile yu'un
jech tsc'an li Cajvaltique. Ch'unbeic smantal li banquilal ajvalile yu'un
ja' tsots yabtel yich'oj. 14 Ch'unbeic smantal e'uc li gobernadoretique
yu'un ja' yabtel ta scolta li banquilal ajvalile. Ja' yabtel ac'bilic yu'un li
Diose chac'be yich' vocol li buch'utic chopol li c'ustic ta spasique. Yan
li buch'utic lec li c'ustic ta spasique, ja' yabtelic ti lec chbat sc'oplalique.
15 Yu'un li Diose ja' ta sc'an ti lec scotol li c'ustic chapasique yo' jech ta
xmacbat yeic li buch'utic ti mu xich'ic ta muc' li Diose, ti muc bu lec li
c'ustic ta xalique. Ja' yu'un mu xu' c'usi chopol xal ta atojolic.
16 Li jo'oxuc ti loq'uemoxuc ta sc'ob li c'ustic chopole, pero ma'uc chba
acha'pasic li c'ustic chopole. Yu'un ja' chapasic c'usi tsc'an li Diose.
17 Ich'ic ta muc' scotol li crixchanoetique, c'uxuc me ta avo'onic scotol li
buch'utic co'ol avich'ojic ta muc' li Cajvaltique, ich'ic me ta muc' li Diose,
aq'uic me ta venta nojtoc li banquilal ajvalile.

Ja' sc'oplal ti sc'an chcuch cu'untic li vocole jech chac c'u cha'al icuch yu'un li Cristoe

18 Jo'oxuc li ochemoxuc ta jtunele, ch'unbeic smantal la avajvalique.
Aq'uic ta venta. Mu me ja'uc no'ox xavich'ic ta muc' mi lec yo'one schi'uc
mi c'ux chaya'iique. Manchuc mi cimarrón, ich'ic ta muc'. 19 Yu'un
lec chayilic li Diose mi icuch avu'unic li vocol li chavich'ic ta sventa ti
avich'ojic ta muc' li Diose. 20 Yan mi ta scoj ti oy c'usi chopol la apasic ti
chavich'ic vocole, mi icuch avu'unique, mu'yuc sbalil chil li Diose. Yan
mi ta sventa li c'usi lec chapasic ti chavich'ic vocole, mi icuch avu'unique,
lec chayilic o li Diose. 21 Ti laj yic'oxuc li Diose, yu'un tsc'an ac'o cuchuc
avu'unic vocol jech chac c'u cha'al icuch yu'un vocol ta scoj jmultic li
Cristoe. 22 Li Cristoe mu'yuc c'usi chopol la spas. Muc bu sjut c'op.
23 C'alal ilabanate, muc bu spac. C'alal ep i'ac'bat yich' vocol yu'un li
crixchanoetique, muc bu xal ti ta spaque. Ja' no'ox laj yalbe ya'i li Stote
ti ja' sna' schapanel stuque. 24 Ja' laj yich' vocol ta cruz ta jcojtic ti albil
to'ox chquich'tique. Ja' la sch'aybutic ta j'ech'el li jmol cuxlejtique, ja' xa
ta jpastic li c'ustic tsc'an li Diose. Ja' ta scoj ti ep ituch' sbec'tal ta majel ta
ilbajinel ta milel ti lijcol ta mulile. 25 Ta vo'onee ja' jechoxuc jech chac c'u
cha'al ch'ayem chijetic. Li avie latalic xa ta stojol li Cajchabivanejtique,
ja' li Jesucristoe. Ja' xa schabiojoxuc yo' jech chacuxiic o sbatel osil.

3

Ja' sc'oplal li c'u sba chcuxiic li buch'utic nupul ts'acalique

1 Ja' no'ox jech e'uc li jo'oxuque, antsetic, aq'uic ta venta la amalalique.
Yu'un mi oy buch'u muc bu yich'ojic ta muc' Dios la amalalique, chlic
yich'ic ta muc' ta aventaic yu'un chilic ti lec li c'ustic chapasique. Mu
persauc chavalbeic ti ac'o yich'ic ta muc' li Cajvaltique. 2 Yu'un chilic ti

mu c'usi chopol chapasique yu'un ja' avich'ojic ta muc' li Diose. 3 Mu me
ja'uc no'ox ta sventa ti lec chameltsan abaic ti lec chayilic la amalalique.
Mu me ja'uc ta sventa ti toj lec chapech' ajolique, schi'uc ti oy lec
anats'ique, schi'uc ti oy lec yaniyoal ac'obic li pasbil ta c'anal taq'uine,
schi'uc ti toj c'upilic sba la ac'u' apac'alique. 4 Ja'uc me lec chayilic
ta sventa ti lec avo'onique yu'un ja' sventa sbatel osil. Yu'un mi lec
avo'onique, mi mu xatoy abaique, lec chayilic li Diose. Jech chac c'u
cha'al toj c'upil sba chavilic li nats'il li bu toyol stojole, ja' jech chayilic
li Dios mi lec avo'onique, mi mu xatoy abaique. 5 Li antsetic ta vo'one
ti la sch'unic ti ja' Yajcoltavanejic li Diose, ja' jech yo'onic ti muc bu stoy
sbaique. Laj yich'ic ta muc' li smalalique, ja' lec i'ileic o yu'un li Diose.
6 Jech chac c'u cha'al i'ich'e ta muc' li Abraham yu'un li Sarae, yu'un
sna'oj li Sarae ti ja' tspas mantal ta snaique, ja' no'ox jechoxuc e'uc li
jo'oxuque. Mi naca lec li c'usi chapasique, mi mu xaxi'ic mi oy c'usi
chopol chaspasbeic la amalalique yu'un ach'unojic ti ja' chascoltaic li
Diose, lec cha'ileic o yu'un li Diose jech chac c'u cha'al lec i'ile yu'un Dios
li Sara ta vo'onee.
7 Jo'oxuc, viniquetic, chacalbeic e'uc, nopic me lec li c'u sba chacuxiic
schi'uc la avajnilique. C'uxubinic yu'un mu stabeic yipal li yabtelique.
Mu xco'olaj jech chac c'u cha'al li jo'otique. Pero ma'uc no'ox ta sventa ta
yabtelic ti chac'uxubinique; ja' ta sventa nojtoc ti co'ol c'uxubinbiloxuc
yu'un li Diose, yu'un co'ol chacuxiic o sbatel osil. Ti mi ja' chapasique,
chataic li c'ustic chac'anbeic li Diose.

Ja' sc'oplal ti ja' lec mi ta sventa li c'ustic lec ta jpastic ti ta xquich'tic li vocole

8 Ja' slajeb xa chacalbeic ti sc'an jmoj avo'on acotolique. Coltao me
abaic acotolic. Na'ic me ti co'ol chquich'tic vocole. Jun no'ox li Jtotique,
ja' li Diose, ja' yu'un c'an abaic, c'uxubin abaic acotolic. Bic'tajes abaic.
9 Mi oy buch'u chopol li c'usi chaspasbeique, mu me xapaquic. Mi oy
buch'u chopol li c'usi chal ta atojolique, mu me c'usi xavalbeic. Ja'
no'ox c'anbeic slequilal yutsilal Dios ta stojolic, yu'un xana'ic ti ic'biloxuc
yu'un Dios ti chavich'beic slequil yutsilal Dios ta sventa li c'usi lec
chapasique. 10 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose:
Li buch'u tsc'an xmuybaj no'ox ta x'ech' ta balumile,
mu me xal li c'ustic chopole, mu me sjut c'op.
11 Ac'o yicta scotol li c'ustic chopole, ja' ac'o spas li c'ustic leque.
Ja' me ac'o sc'an ti naca lec xil sba schi'uc schi'iltaque,
ti mu sliques c'ope.
12 Yu'un li Cajvaltic Diose sq'ueloj li buch'u tuc' yo'one,
ta x'ac'bat slequil yutsilal.
Ta xa'i Dios li c'usi tsc'anbee.
Li buch'u chopol li c'ustic ta spase, ja' chopol ch-ile yu'un li Diose,
xi ts'ibabil.
13 Mi ja' batem ta avo'onic ta spasel li c'ustic leque, mu'yuc buch'u
xu' tsoc la avo'onique. 14 Mi chavich'ic ilbajinel ta sventa ti lec li c'usi
chapasique, muybajanic no'ox. Mu me xaxi'ic, mu me xavat avo'onic.
15 Ac'o sq'uel stuc li Cajvaltique yu'un ja' yich'ojoxuc ta venta. Chaplu-
coxuc me scotol c'ac'al ti ta smelol chatac'beic li buch'utic ja' no'ox tsc'an
chasjac'beic li c'usi ach'unojique, ti tsc'an chasa'beic amulique. Ich'ic
ta muc', mu me toyoluc ave xatac'beic. 16 Yu'un mi lec scotol li c'ustic
chapasique, mu xc'opoj avo'onic mi oy buch'u chasa'beic amulique. Li

buch'u tsa' amulique ja' chq'uexav stuc yu'un lec li c'ustic chapasic ta
sventa li Cristoe.
17 Mi jech tsc'an Dios ti chavich'ic vocol ta sventa ti lec li c'usi cha-
pasique, ja' lec. Ja' me abol o abaic mi ta scoj no'ox chapasic li c'usi
chopol ti chavich'ic o vocole. 18 Yu'un li Cristoe iyich' vocol e'uc, pero
tuc' yo'on li stuque. Imile tscoj jmultic, jo'otic ti chopolutique. J'ech'el
no'ox iyich' vocol, icham ta jcojtic jcotoltic. Ja' yu'un lec xa chijyilutic
Dios ta sventa ti jech la spase. Icham yu'un yich'oj sbec'tal. C'alal isut
talel li sch'ulele icha'cuxi. 19-20 Yu'un li sch'ulele a sc'oponbe li sch'ulelic
li buch'utic muc bu sch'unic ta más vo'onee li te oyic ta c'atinbaque. Ja'
li buch'utic imalaatic yu'un li Diose mi chictaic li c'ustic chopol tspasic
li c'alal ja' o yacal ta spasel barco li Noee. Pero muc xictaic, ja' yu'un
vaxacvo' no'ox ti icolic ta nojelale. Yu'un isch'unic ti chcoltaatic yu'un
li Diose ja' yu'un i'ochic ta barco, jech icolic o. 21 Ja' no'ox jechutic
e'uc li avie, yu'un jch'unojtic ti laj xa scoltautic li Cajvaltique, ja' yu'un
chquich'tic jo', jech chijcolutic o. Li jo' chquich'tique ma'uc sventa ta
xloc' o quic'ubaltic. Ja' svinajeb ti jch'unojtic xa ti mu'yuc xa jmultic
chijyilutic Dios ta sventa ti icham icha'cuxi li Jesucristoe. 22 Li Cristoe
te xa oy ta vinajel ta sbats'ic'ob li Diose. Ja' xa yich'oj ta venta scotol li
ch'ul ángeletique schi'uc li pucujetique.

4

*Ja' sc'oplal ti ja' ac'o jpastic li c'usi cabteltic yac'ojbutic li Dios li jujunu-
tique yo' jech co'ol ta jcolta jba jcotoltic*

1 Li Cristoe ep iyich' vocol pero icuch yu'un. Ja' yu'un sc'an ti ac'o
jechuc co'ontic ta xquich'tic vocol ta sventa li Cristoe. Yu'un li buch'u
icuch xa yu'un vocol ta sventa li Cristoe, ich'ay xa ta yo'on tspas li c'usi
chopole. 2 Ja' xa no'ox tsc'an chtune yu'un li Dios li jayib c'ac'al cuxul li' ta
balumile. Mu xa sc'an spas li c'ustic tsc'an li stuque. 3 Ta vo'onee laj to'ox
ach'unic li c'usi tsc'anic li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Diose. Ja' to'ox
batem ta avo'onic ta spasel li c'ustic chopole. Ja' la apasic li c'ustic la ac'an
atuquique. Layacubic, c'usiuc no'ox la ajovilpasic li c'alal layacubique.
La avich'ic ta muc' li santoetic ti yaloj Dios ti mu xu' ta xquich'tic ta
muq'ue. 4 Li avie li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Diose, mu sna'ic c'u
cha'al ti mu xa bu chapasic jech chac c'u cha'al tspas stuquique, ja' yu'un
chasna'leic. 5 Pero na'ic me ti ta ono'ox x'ich'bat sc'opic yu'un li Cajvaltic
li buch'utic jech tspasique. Yu'un li Cajvaltique ta ono'ox x'ich'bat sc'opic
scotolic, mi cuxulic, mi chamemic xae. 6 Ja' yu'un i'albatic li buch'utic
yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti chamemic xa ti ja' no'ox chijcol o ta sventa
li Cajvaltique. Ja' yu'un manchuc mi ichamic pero ta xcuxiic sbatel osil
jech chac c'u cha'al cuxul o li Diose.

7 Scotol li c'ustic oye po'ot xa chlaj. Ja' yu'un sc'an ti chanopic lec
li c'ustic chapasique. Mu me xch'ay o avo'onic ti po'ot xa chlaje, taic
ta na'el li Diose. 8 Ja' tsots sc'oplal ti chac'uxubin abaic acotolique.
Yu'un mi c'ux ta co'ontic scotol li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li
Cajvaltic jchi'uctique, mu xcac' ta co'ontic li c'ustic chopol ta spasique.
9 Mi oy quermanotic ta xc'ot ta anaique, otesic, ac'beic sve'el. Mu
me c'usi chopol xavalic ta ts'acal. 10 Yu'un li jujunoxuque yantic o
ap'ijilic yac'ojboxuc li Diose yo' jech co'ol chacolta abaic. Li c'usi avabtel
yac'ojboxuc li Diose li jujunoxuque, ja' me xapasic, jech lec chatunic

yu'un li Diose. 11 Li buch'u ti ja' ac'bil yabtel ta xal li sc'op Diose, ac'o
me yal li c'usi ch-ac'bat sna' yu'un li Diose. Li buch'u ti ja' ac'bil yabtel ta
scoltael li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic jchi'uctique, ac'o
sc'an coltael yu'un Dios yo' jech xu' o yu'un. Scotol li c'ustic chapasique
ac'o me ja' ta sventa chavaq'uic ta ich'el ta muc' li Diose. Xu' avu'unic ta
sventa li Jesucristoe. Yu'un li Diose ja' ich'bil ta muc' sbatel osil. Ja' ta
spas mantal sbatel osil. Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele.

Ja' sc'oplal ti mu me jtoy jbatic ta stojol Dios li c'alal chquich'tic vocole

12 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta
co'one, mu me xch'ay o avo'onic ti chavich'ic tsots vocole. Mu me
xanopic ti atuquic no'ox chavich'ic vocole. Ti chtal li vocole, ja' to te
chvinaj mi melel ach'unojic ti ja' Avajcoltavanejic li Diose. 13 Ja' yu'un
muybajanic no'ox li c'alal chavich'ic vocole yu'un jech ono'ox laj yich'
vocol e'uc li Cristoe. Yu'un mi xamuybajic no'ox chcuch avu'unic li vocol
li avie, más to xamuybajic li c'alal ta xtal schi'uc stsatsal sju'el li Cristoe.
14 Mi ja' ta sventa Cristo ti chopol li c'usi cha'albatique ja' lec, yu'un jech
chvinaj ti te oy ta avo'onic li Ch'ul Espíritu li ech'em sch'ulequile, ja' li
junic schi'uc li Diose. Li buch'utic chopol li c'usi chayalbeique, ja' chopol
chalbeic sc'oplal li Ch'ul Espíritue. Yan li jo'oxuque ch-ich'e ta muc'
avu'unic. 15 Ti chavich'ic vocole, mu me yu'un lamilvanic, mi la'elc'ajic,
mi oy c'ustic yan chopol ti la apasique, mi la atic' abaic ta lo'il ti bu mu
aventaicuque. 16 Mi ja' ta sventa li Cristo ti chavich'ic vocole, mu xaxi'ic
mu xaq'uexavic. Jamal xavalic ti avich'ojic ta muq'ue jech ch-ich'e ta
muc' avu'unic li Diose.
17 Yu'un ista xa sc'ac'alil chistsitsutic ya'el li Diose yo' ac'o jch'untic li
c'usi chijyalbutique, jo'otic li snich'nabutique. Ti chistsitsutique, jo'otic
li snich'nabutic xae, más to tsots chich'ic vocol li buch'utic muc bu
sch'unojic ta j'ech'el ti yaloj Dios ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajval-
tique. 18 Jo'otic li tuq'uibem xa co'ontique, mi ta tsitsel to chijcolutique,
¡mi la ja' xa chcolic li buch'utic mu xich'ic ta muc' Dios ta j'ech'ele ti naca
chopol li c'ustic ta spasique! 19 Ja' yu'un mi tsc'an Dios ti chquich'tic
vocole, mu me xchibaj o co'ontic, ja' ac'o jpastic o li c'ustic leque. Ac'o
jch'untic ti schabiojutic o li Dios li ja' la spasutique, yu'un ta ono'ox spas
li c'usi snopoj ta jtojoltique.

5

Ja' sc'oplal li c'usi lec ti ac'o spasic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

1 Jo'oxuc li avich'oj avabtelic chacoltaic li buch'utic co'ol avich'ojic ta
muc' li Cajvaltique, chacalbeic li c'usi lec ta pasele yu'un co'ol quich'oj
cabteltic. Li jo'one iquil iyich' vocol li Cristoe, pero co'ol chba jchi'intic
ta vinajel c'alal mi itale. 2 Chacalbeic, chabiic me lec li buch'utic co'ol
avich'ojic ta muc' li Cajvaltic achi'uquique jech chac c'u cha'al lec ta
schabibe schij li yajval li jchabiejchije. Mu me ta sujeluc chachabiic. Ta
slequiluc me avo'onic xapasic yu'un jech tsc'an li Diose. Mu me xanopic
ti ja' chata o ep ataq'uinic teye. Ta sloq'ueluc me avo'onic aq'uic ta
venta. 3 Mu me xatoy abaic ta stojol li buch'utic aventainojique. Sc'an ti
jo'oxuc chavaq'uic ta ilel li c'usi tsc'an Dios ti ac'o spasic li buch'utic co'ol
avich'ojic ta muc' li Cajvaltic achi'uquique. 4 C'alal ta xtal li Cajvaltique,
ja' li Banquilal cu'untique, chac' atojolic ti mu'yuc slajeb sbatel osile.

5 Chacalbeic e'uc, queremutic, ch'unbeic me li c'usi chayalbeic li
buch'utic oy yabtelic ta ach'ulnaique. Acotolic sc'an co'olco'ol xach'unbe
abaic li c'ustic chavalbe abaique. Bic'tajes abaic. Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op li Diose:
Li Diose chopol chil li buch'utic ta stoy sbaique.
Yan li buch'utic ta sbic'tajes sbaique chac'be slequil,
xi ts'ibabil. 6 Ja' yu'un sc'an chabic'tajes abaic ta stojol li Dios li
ech'em stsatsale. Chc'ot sc'ac'alil chayaq'uic ta ich'el ta muc'. 7 Yo'
jech mu xc'opoj avo'onique, ac'beic sventain avo'onic li Diose yu'un ja'
yich'ojoxuc ta venta.
8 P'ijanic me, vic'luc me asatic yo' jech mu xaspasic ta canal la avaj-
contraique, ja' li pucuje. Yu'un ja' jech chac c'u cha'al li jti'aval bolom ti
x'avet no'ox ta sa'el sve'ele. 9 Ch'unic me ta j'ech'el ti chascoltaic li Diose
jech xu' avu'unic chapasic ta canal li pucuje. Na'ic me ti jech ta xich'ic
vocol e'uc scotol li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' Cajvaltic jchi'uctic
li butic oyique. 10 Yu'un mi icuch avu'unic li vocol li jliquel no'ox li'
ta xquich'tique, li Diose chayac'beic stsatsal avo'onic, jech jun avo'onic
chatunic yu'un. Li Diose oy ep slequil yo'on ta jtojoltic, laj yic'utic yo' ac'o
quich'tic ta muc' li Jesucristoe, ja' chba jchi'intic o ta lequilal sbatel osil.
11 Ac'o ich'biluc ta muc' sbatel osil li Diose. Ja' ta spas mantal sbatel osil.
Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele.

Ja' stsutseb scarta li Pedroe

12 Li Silase jq'ueloj ti jun yo'on ta spas li c'ustic ta sc'an li Diose, ja'
la sts'ibabun li jcarta li'i. Laj xa calboxuc ti ep slequil yo'on ta jtojoltic
li Diose. Jna'oj ti chascoltaique yu'un avich'ojic xa ta muc'. Mu me
xachibajes avo'onic.
13 Chabanucoxuc la xalic li quermanotactic li' ta Roma li co'ol
t'ujbilutic yu'un li Diose. Chabanucoxuc la xal e'uc li Marcose, ja' li co'ol
schi'uc jnich'on chca'ie. 14 Tsacbo aba ac'obic, ja' svinajeb ti lec ac'anoj
abaique.
Acotolic ti oyoxuc xa ta sc'ob li Jesucristoe, ac'o spasboxuc ta jun
avo'onic li jujunoxuque.

JA' LI SCHIBAL SCARTA LI PEDROE

1 Jo'on Simón Pedroun. Jo'on yajtunelun li Jesucristoe, jo'on ta xcalbe
batel li sc'ope. Chajc'oponic batel ta carta yu'un co'ol xa jch'unojtic ti ja'
Dios cu'untic li Jesucristoe schi'uc ti ja' Cajcoltavanejtique, yu'un co'ol
xa oyutic ta yo'on. 2 Ac'o yac'boxuc ep slequilal yutsilal schi'uc ac'o
spasboxuc ta jun avo'onic li Diose schi'uc li Cajvaltic Jesuse, yu'un laj xa
avojtaquinic.

Ja' sc'oplal li c'usi sc'an ti ac'o spasic li buch'utic coltabilic xa yu'un li Diose

3 Ti icojtaquintic xa li Dios li ech'em stsatsale, ja' yu'un yac'ojbutic
scotol li c'usi ta xtun cu'untic yo' jech xu' cu'untic ta jpastic li c'usi
leque, jo'otic li laj xa yic'utique. Toj lec yo'on, ja' yu'un lijyic'utic. 4 Ta
sventa ti toj lec yo'one, laj xa scoltautic jech chac c'u cha'al yaloj ono'oxe.
Pero toj lec yu'un ituq'uib xa co'ontic jech chac c'u cha'al tuc' yo'on
stuque. Ja' yu'un mu xa jpastic li c'ustic chopol ti ta jc'an jtuctique. 5 Ja'
yu'un sc'an ja' chavac' ta avo'onic spasel li c'ustic leque yu'un laj xa
ach'unic ti ja' chascoltaic li Diose. Pero ma'uc no'ox sc'an chapasic li
c'usi leque, sc'an nojtoc ti ac'o más chava'ibeic smelol ti c'usi tsc'an Dios
ti chapasique. 6 Pero ma'uc no'ox sc'an ti más chava'ibeic smelol li c'usi
tsc'an li Diose, sc'an nojtoc ti chapajes abaic ta spasel li c'ustic chac'an
atuquique. Mi apajes abaique, jech más ta stsatsub avo'onic ta stojol li
Diose. Mi itsatsub avo'onic ta stojol li Diose, jech co'ol avo'onic schi'uc.
7 Mi co'ol avo'onic schi'uc li Diose, jech lec chavilic scotol li buch'utic
co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic jchi'uctique. Mi lec chavilic scotol
li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic jchi'uctique, chac'uxubin
abaic.
8 Mi jech oy ta avo'onique, mi ja' chapasulanic oe, mu alticuc ti laj
xa avojtaquinic li Cajvaltic Jesucristoe. Lec chatuneic yu'un. 9 Yan li
buch'utic mu jechuc li yo'onique, ja' jech chac c'u cha'al li ma'sat li mu
xil osile, mi jech chac c'u cha'al li buch'u mu xc'ot sat ta nome. Yu'un
ch'ayem xa ta yo'onic ti ipasbatic perton scotol li c'ustic chopol ispasic
ta vo'onee. 10 Ja' yu'un, quermanotac, ac'o me ta avo'onic spasel jech
chac c'u cha'al laj calboxuque yo' jech más chana'ic ti t'ujbiloxuc yu'un li
Diose, ti oyoxuc xa ta sc'obe. Ti mi jech avo'onique, mu xchibaj avo'onic.
11 Jech li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Cajcoltavanejtique, xmuybaj no'ox
chayiq'uic ochel li yo' bu ta spas mantal sbatel osile.
12 Li c'usi chacalbeique mu xlaj co'on ta yalel. Manchuc mi xana'ic xa,
manchuc mi oy xa stsatsal avo'onic ta stojol li Diose ta sventa li sc'op
ti ja' melele, scotol c'ac'al jech chacalbeic yu'un jech co'on. 13 Jnopoj ti
sc'an jech chacalulanbeic o ti c'u to sjalil ti li' to cuxulune. 14 Yu'un li
Cajvaltic Jesucristoe laj xa yac'bun quil ti po'ot xa chichame. 15 Ja' yu'un
ta xcac'be yipal sts'ibael li c'u yepal xu' cu'une, jech xu' chaq'uelic li c'alal
chamemun xae.

Ja' sc'oplal ti "iquil ta jsat jtuccutic ti i'ac'bat xojobal li Cristoe", xi li Pedroe

16 C'alal laj calboxuc ava'iic ti ech'em stsatsal li Cajvaltic Jesucristoe,
schi'uc li c'u sba ta xcha'tal schi'uc stsatsal sju'ele, mu lo'iluc no'ox

ca'iojcutic. Muc bu lo'lobiluncutic. Iquil ta jsat jtuccutic ti tsots yabtel
ac'bile. 17 Yu'un iquilcutic ti i'ac'bat xojobal yu'un li Jtotic Diose schi'uc
ti i'aq'ue ta ich'el ta muq'ue. Jech i'albat sc'oplal yu'un li Jtotic Dios li
oy xojobale: "Li'i ja' Jnich'on, toj c'ux ta co'on. Ximuybaj no'ox yu'un",
xi. 18 Ti ica'icutic ti jech ic'opoj yalel ta vinajel li Diose, yu'un te co'ol
oyuncutic ta jun vits schi'uc li Jesuse.

19 Ja' yu'un más jna'ojcutic ti ja' melel li c'u sba ists'ibabeic comel
sc'oplal li Cajvaltic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Ja' yu'un
sc'an chach'unic yu'un ja' chjam o jsatic ya'el jech chac c'u cha'al cantil
ti ja' chquiltic o osil c'alal to mi iloc' ta li muc'ta c'anale yu'un sac xa osil.
Ja' jech ta xtun cu'untic li c'usi la sts'ibaic comel li buch'utic iyalic sc'op
Dios ta vo'onee. Yu'un ja' ta xtun cu'untic ja' to mi tal yic'utic muyel ta
vinajel li Cajvaltique. Yu'un mi ital li Cajvaltique, ta jna'tic ti po'ot xa
chc'ot ta pasel scotol li c'u sba ts'ibabil sc'oplale. 20 Ja' yu'un na'ic me
ti tsots sc'oplal ti mu xu' jtuctic no'ox ta jnopbetic smelol li sc'op Dios li
ts'ibabile. 21 Yu'un li buch'utic la sts'ibaic li sc'op Diose, mu stuquicuc
no'ox la snopic li c'ustic la sts'ibaique. Ja' i'ac'bat ta sjol ta yo'onic yu'un
li Ch'ul Espíritue, ja' sc'op Dios li la sts'ibaique.

2

Ja' sc'oplal li c'u sba tspasic li buch'utic sp'isoj sbaic ta jchanubtasvaneje (Judas 4–13)

1 Li jchi'iltactic ta israelal ta vo'onee oy iloc' jayvo' li buch'utic sp'isoj
sbaic ta jchanubtasvaneje. Ja' no'ox jech e'uc li avie, oy buch'u chloc'
avu'unic ti sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej e'uque. Ta mucul ta xalic ba
li c'usi snopoj stuquic ti ja' no'ox tsocvanic oe. Mu xa xich'ic ta muc' li
Cajvaltic ti ja' itojbat smulique. Li buch'utic jech ta spasique co'ol schi'uc
ta sc'anic ti ac'o taluc ta ora ti ich' vocole. 2 Yu'un ep quermanotic chba
spasic jech chac c'u cha'al tspasic li jlo'lovanejetique, ja' tspasic li c'usi
tsc'an stuquique. Ja' ta scojic ti chopol chbat sc'oplal li sc'op Cajvaltic ti ja'
melele. 3 Ti jech chaslo'loique yu'un tsc'an ti chavac'beic ataq'uinique.
Ja' yu'un albil xa ti ta x'ac'bat yich'ic vocol yu'un li Diose. Po'ot xa ta xc'ot
sc'ac'alil ta x'ac'batic.

4 Li ch'ul ángeletic li ista smulic ta vo'onee i'ac'bat yich'ic vocol yu'un
li Diose, ijipeic ochel ta c'atinbac. Te oyic o ta ic'al ac'ubal ja' to mi
ic'ot sc'ac'alil ta x'ich'bat sc'opic yu'un li Diose. 5 Ja' no'ox jech e'uc li
crixchanoetic li naca chopol li c'ustic ispasic ta vo'onee, i'ac'bat yich'ic
vocol yu'un li Diose, ja' yu'un ital li nojelale. Ja' no'ox icoltaat yu'un Dios
li Noee schi'uc li jucvo' li te schi'uc ta barcoe. Yu'un stuc no'ox Noé laj
yalanbe li crixchanoetic ti ta sc'an li Diose ti ac'o naca lecuc li c'ustic
ta spasique. 6 Ja' no'ox jech e'uc li buch'utic te to'ox nacalic ta jteclum
Sodoma schi'uc ta jteclum Gomorra ta vo'one ti naca chopol li c'ustic la
spasique, i'ac'bat yich'ic vocol yu'un li Diose. Ichiq'ueic ta c'oc' ta scoj
ti naca chopol li c'ustic ispasique, ipasic ta tan. Ja' svinajeb icom ti ta
ono'ox x'ac'bat yich'ic vocol li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Diose. 7 Ja'
no'ox icoltaat yu'un Dios li Lote yu'un ja' lec li c'ustic ispase. Iyat yo'on
li Lote ta sventa ti ja' no'ox la spasic li c'ustic chopol ta sc'an stuquic li
crixchanoetic li teye, yu'un mu'yuc buch'u ta spajesvan yu'unic.

8 Li Lot li scotol c'ac'al lec li c'ustic ispase, vocol icuch yu'un li naca
chopol li c'ustic iyile schi'uc li c'ustic iya'i ti la spasic li crixchanoetique.

9 Ja' yu'un li Diose chquiltic ti iju' yu'un la scolta li snich'nabtaque c'alal
isujeic ta spasel c'ustic chopole, yo' jech mu spaseic ta canal yu'un li
c'ustic chopole. Yan li buch'utic chopol li c'ustic la spasique iyac'be
yich'ic vocol. Te chich'ic o vocol ja' to mi ic'ot sc'ac'alil ta x'ich'bat sc'opic
yu'un li Diose. 10 Li buch'utic ti ja' no'ox batem ta yo'onic ta spasic
li c'ustic tsc'an stuquique, schi'uc ti mu xich'ic ta muc' li buch'utic oy
yabtelic ta schabiel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, más tsots
chich'ic vocol. Yu'un tsots yo'onic. Ta stoy sbaic, mu xi'ic ti chopol
chalbeic sc'oplal li buch'utic oy yabtelique. 11 Yan li yaj'angeltac Dios
ti oy stsatsalique, mu chopluc chbat sc'oplal yu'unic ta stojol li Diose li
buch'utic oy yabtelique.

12 Li viniquetic li ta xlo'lovanique ja' jechic jech chac c'u cha'al li
chonetic ta balumil ti mu sna'ic snopele, ti tspasic ta ora li c'usi ta
sc'anique, ti ja' no'ox sventa ta xmileique. Ja' jechic li jlo'lovanejetic ti
muc un ta to snopic ti c'usi chalique, ti chopol chc'opojic ta scoj ti mu
sna'ique, ta xch'ayic o sbatel osil. 13 Ja' stojolic ya'el ti ta ch'ayel chbatic
o sbatel osile yu'un ep buch'utic la socbeic yo'on. Mu xq'uexavic, ac'o mi
ta c'ac'altic ta spasic li c'ustic chopole. Ti c'alal chatsob abaic sventa co'ol
chave'ique, te capal e'uc. Pero li yo'onique chopol, ch'ayemic ta j'ech'el,
ja' yu'un chopol chbat ac'oplalic yu'unic.

14 Naca ants no'ox batem ta yo'onic. Ja' chchan yu'unic li buch'utic
mu'yuc to stsatsal yo'onic ta stojol li Diose. Nopem xa'iic ti xpich'et o
yo'onique, ja' yu'un chopol ta x'ileic o yu'un li Diose. 15 Yu'un ch'ayemic
ta be ya'el, ja' yictaojic li lequil be ya'ele. Yu'un ja' jech ta spasic jech
chac c'u cha'al ispas li Balaame, ja' li snich'on Beore, ti ispich' o yo'on
li c'u yepal taq'uin ta x'ac'bat mi tspas li c'usi chopole. 16 Pero muc bu
spas yu'un ipajesat ta sme' sburro. Ac'o mi mu ono'ox sna' xc'opoj li
burroetique, pero li sburro li Balaame ic'opoj jech chac c'u cha'al xc'opoj
crixchano, ja' yu'un te ipaj o li Balaam ti sp'isoj sba ta yalel li sc'op Dios
ta vo'onee.

17 Li jlo'lovanejetique ja' jechic jech chac c'u cha'al jun beo'tic li bu
mu'yuc ya'lele. Ja' jechic nojtoc jech chac c'u cha'al li toc li buyuc no'ox
chnet'e batel ta ic' jech mu xtal o li jo'e. Yu'un altic ta jch'untic li c'usi
ta xalique, mu'yuc sbalil. Mu c'usi ta jtatic o. Pero albil xa li bu chba
yich'ic vocol sbatel osile, ja' li ta ic'al ac'ubale. 18 Toj lec ya'el li c'ustic
ta xalique pero altic. Ta xalic ti scotol xu' ta jpastique yo' ac'o spich'
o yo'onic li quermanotactic li ja' to yacalic ta yictael li c'ustic chopol
tspasic schi'uc li schi'iltaquique. 19 Jech chalbeic li buch'utic yich'ojic
ta muc' li Cristoe: “Laj xa scoltautic li Cristoe ja' yu'un mu'yuc xa c'usi
chispasutic ta mantal”, xutic. Pero li stuquique mu xa'i sbaic ti pasbilic
to ta mantal yu'un li c'ustic chopole. Yu'un li buch'u ta spase ta canal
yu'un li c'usi chopole ja' xa yajtunel o li mulile. 20 Li buch'u yictaoj li
c'ustic chopol ta sventa ti laj xa yich' ta muc' li Cajvaltic Jesucristoe, ja'
li Cajcoltavanejtique, mi ta ts'acal ta spich' o yo'on li c'ustic chopole, mi
laj ono'ox spase, más to chopol tspas jech chac c'u cha'al ta vo'onee. 21 Ja'
más lec ti muc bu sna'ojuc li lequil bee; ja' chopol ti sna'oje, ti ta ts'acal la
scha'pas li c'ustic chopole, ti iyicta li lequil mantal li yaloj li Cajvaltique.
22 Ja' jech ta spasic ya'el jech chac c'u cha'al oy jech chcaltique: “Li
ts'i'etique chba scha'lo' li xeique”, xijchiutic. Jech chcaltic nojtoc: “Ac'o
mi ja' to iyich'ic atintasel li me'chitometique, pero chba scha'bal sbaic ta

ach'el", xijchiutic.

3

Ja' sc'oplal li c'u sba ta xlaj li vinajel balumile

1-2 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta
co'one, schibal xa velta chajc'oponic ta carta. Li sba jcarta schi'uc li
schibal jcarta li li' ta jts'ibaboxuque, ja' ta jt'abboxuc ava'iic, jo'oxuc li
tuq'uibem xa avo'onique, ti ac'o xana'ic li c'ustic yaloj comel li buch'utic
iyalic sc'op Dios ta vo'onee. Schi'uc ac'o xana'ic li smantal li Cajvaltique,
ja' li Cajcoltavanejtique, ja' li la ono'ox calcutic ava'iic, jo'oncutic li
yajtacbalaluncutic li Cajvaltique.
3 Ja' tsots sc'oplal ti xana'ic ti ta to xlic ep jlabanvanejetic li c'alal po'ot
xa li slajeb c'ac'ale. Mu xich'ic ta muc' li Diose. Ja' no'ox batem ta
yo'onic ta spasic li c'ustic chopol ta sc'an stuquique. 4 Jech ta xalic: "Mu
xach'unic ti chtal nojtoc li Jesuse. Yu'un vo'one xa slajelic li buch'utic
jech i'albatique. Staoj o yav ti c'u sba imeltsaj li balumile c'alal to
tana, muc bu chjel", xi chlabanvanic. 5-6 Ti jech ta xalique, yu'un mu
jamluc ta xalic li c'usi ic'ot ta pasel ti c'alal oy xa'ox vinajel balumile.
Ta sliqueb c'alal imeltsaj li vinajel balumil yu'un li Diose, ta jup'el sc'op
no'ox imeltsaj. Li nabe istsob sba, ibat ta jujot, jech ivinaj o li balumile.
Pero capal jutuc ta jo' icom li balumile yo' jech ta xch'i li c'ustic ta
jts'untique. Ta más ts'acale c'alal oy xa'ox li crixchanoetique, laj yal
nojtoc ti chcha'noj ta jo' li balumile. Pero ic'ot ta pasel, jech ilajic o scotol
li crixchanoetique. 7 Yaloj nojtoc li Dios ti ta xc'ot sc'ac'alil ti ta xc'ac'
scotol li vinajel balumil li'i, ja' to ti c'alal chc'ot sc'ac'alil ta xich'be sc'op
scotol li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Diose. Ja' xa o yorail ta xbatic o ta
ch'ayel sbatel osil.
8 Li jo'oxuc ti c'uxoxuc ta co'one, mu me xch'ay ta ajolic ti co'ol schi'uc
jun c'ac'al cha'i jmil jabil li Cajvaltique. 9 Oy buch'utic ta xalic ti mu
xc'ot xc'opoj li Cajvaltique, pero mo'oj. Melel li c'usi yaloj li Cajvaltique.
Ti jech mu xtal ta orae, yu'un mu sc'an ti ta ch'ayel ta xbat junuc li
crixchanoetique. Ja' yu'un ta smala ora yu'un tsc'an ac'o yictaic li c'ustic
chopol tspasique.
10 Ta ono'ox xtal li Cajvaltique pero mu jna'tic c'u ora. Ja' jech chac c'u
cha'al jun j'elec' ti mu jna'tic c'u ora ac'ubal ta xtale. Chtal sch'ay scotol
li c'ustic li' oye. Xjumumet no'ox c'alal ta xc'ac' ta c'oc' li vinajele, jech ta
xch'ay o. Li c'ustic te xojobianic ta vinajele ta xc'ac' scotol. Jech nojtoc li
balumile schi'uc scotol li c'ustic li' oye, ta xc'ac' scotol.
11 Ja' yu'un sc'an ti lec scotol li c'ustic chapasique. Junuc avo'onic
ich'ic ta muc' li Diose yu'un chlaj ta c'oc' scotol li c'ustic chquiltique.
12 Muybajanic no'ox malaic li c'u ora chtal sch'ay scotol li Diose. Pucbeic
li sc'ope, yora to me li avie. Ta me xc'ot sc'ac'alil ti chlaj ta c'oc' li vinajel
balumile. 13 Pero li jo'otique yalojbutic xa li Dios ti ja' te chijc'ot ta ach'
vinajel balumile, ja' li mu'yuc xa c'usi chopol teye.
14 Ja' yu'un, jo'oxuc ti c'uxoxuc ta co'one, yo' to chamalaic li c'u ora ta
xc'ot ta pasele, ja' me pasic li c'ustic leque, jech mu'yuc amulic cha'ileic
c'alal chac'otic ta stojol li Diose. Jun avo'onic ta stojol chayilic. 15 Na'ic
me ti yu'un ta sc'an li Dios ti chijcolutique ja' yu'un jal chismalautic. Jech
ono'ox iyalboxuc ta scarta e'uc li quermanotic Pablo li c'ux ta co'ontique,
yu'un jech i'ac'bat sp'ijil yu'un li Diose. 16 Jech chal scotol scarta li Pabloe.

Li scartae oy bu vocol ta a'ibeel smelol. Li buch'utic mu c'usi sna'ique, ti
mu'yuc stsatsal yo'onic ta stojol li Diose, ta sjelbeic smelol jech chac c'u
cha'al ta sjelbeic smelol li sc'op Dios li ts'ibabil ono'ox ta vo'onee. Ti jech
ta spasique, stuc no'ox tsch'ay sbaic.
17 Jo'oxuc ti c'uxoxuc ta co'one, laj xa calboxuc li c'usi tspasic li
buch'utic ja' no'ox tspas li c'usi tsc'an stuquique. Ja' yu'un q'uelo me
abaic, mu me xaslo'looxuc. Yu'un mi la slo'looxuque, ta xchibaj avo'onic
ta stojol li Cajvaltique. 18 Pero sc'an más ac'o tsatsubuc avo'onic ta stojol
li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Cajcoltavanejtique. Ac'o co'olajuc avo'onic
achi'uquic. Stuc ac'o ich'biluc ta muc' sbatel osil.

JA' LI SBA SCARTA JUAN, JA' LI YAJTACBALAL LI JESUSE

Ja' sc'oplal ti ja' sventainoj cuxlejal sventa sbatel osil li Jesucristoe

1 Chajts'ibabeic batel c'u sba li buch'u te ono'ox oy c'alal mu'yuc
to'ox vinajel balumil ti sventainoj cuxlejal sventa sbatel osile. Yu'un
ica'ibecutic sc'op, iquil ta jsatcutic. Ep c'ac'al iquilcutic. Ijpic ta
jc'obcutic. 2 Yu'un iyich' sbec'tal jech chac c'u cha'al li jo'otique, ja'
yu'un iquilcutic. Ja' yu'un ta xcalcutic ava'iic li c'u sba yo'on li buch'u
sventainoj li cuxlejal sventa sbatel osile. Te ono'ox schi'uc sbaic schi'uc
li Jtotic Diose, pero a yac' sba ta ilel ta jtojolcutic. 3 Ja' yu'un ta xcalcutic
ava'iic li c'usi iquilcutique schi'uc li c'usi ica'icutique yo' jech jmoj
co'ontic. Li jo'oncutique ta melel jmoj xa co'oncutic schi'uc li Jtotic Diose
schi'uc li Snich'one, ja' li Jesucristoe. 4 Chajts'ibabeic li'i yo' ac'o co'ol
xijmuybaj jcotoltic.

Ja' sc'oplal ti tuc' yo'on li Diose, mu jset'uc c'usi chopol tsnop

5 Li'i ja' sc'op li Jesucristoe li laj yalbuncutique, jech ta xcalcutic ava'iic
e'uc. Xi lijyalbuncutic: “Li Diose jech chac c'u cha'al c'oc' ti sacjamane
yu'un tuc' yo'on, mu jset'uc c'usi chopol tsnop”, xijyutcutic. 6 Mi chcaltic
ti jmoj xa co'ontic jchi'uctic li Diose, pero mi ta to jpasulantic li c'ustic
chopole, ta jutic c'op ya'el, yu'un ma'uc ta jpastic li c'ustic tsc'an li Diose.
7 Yan mi ja' no'ox ta jpasulantic li c'ustic tsc'an li Diose, chispasbutic ta
jmoj co'ontic jcotoltic schi'uc chispoquilanbutic co'ontic ta sch'ich'el li
Snich'one, ja' li Jesucristoe.

8 Mi chcaltic ti mu'yuc jmultique, yu'un ta jlo'lo jba jtuctic. Altic ti
jech chcaltique. 9 Yan mi jamal chcalbetic li Dios li c'usi jmultique,
chispasbutic perton. Chispocbutic scotol li schoplejal co'ontique. Yu'un
iyac' ta milel ta scoj jmultic li Snich'one, ja' yu'un xu' xa chiscoltautic li
Diose. Yu'un yaloj ono'ox ti ja' ta sventa Snich'on chispasbutic perton
yu'un li jmultique. 10 Pero mi chcaltic ti mu bac'ne jpastic c'usi chopole,
ja' ta xc'ot ta jutc'op cu'untic ya'el li Diose yu'un yaloj ono'ox li Dios ti
jpasmulilutique.

2

Ja' sc'oplal ti te chc'opoj cu'untic ta stojol Jtotic Dios li Jesucristoe

1 Jo'oxuc li quits'inaboxuc chca'i, jo'oxuc ti oyoxuc xa ta sc'ob li
Cajvaltique, ti jech la jts'ibaboxuc batele, yo' mu xa xasa' amulic. Mi o ata
amulique, na'ic me ti oy buch'u te chc'opoj cu'untic ta stojol li Jtotic Diose,
ja' li Jesucristoe. Yu'un mu'yuc smul li stuque. 2 Ja' ta sventa ti chijpasbat
pertone yu'un ja' la stoj li jmultique. Pero ma'uc no'ox listojbutic jmultic
li jo'otique, la stojbe smul scotol crixchanoetic.

3 Mi ta jch'unbetic li smantaltac li Diose, ja' jna'tic o ti xcojtaquintic
xa li Diose. 4 Mi chcaltic ti xcojtaquintic xa li Diose, pero mi mu
jch'unbetic li smantaltaque, ja' jutc'oputic ya'el. 5 Yan mi ta jch'unbetic
li smantaltaque, ta melel oy ta co'ontic. Ja' ta jna'tic o ti jmoj xa co'on
jchi'uctique. 6 Mi chcaltic ti oyutic xa ta sc'ob li Diose, ac'o me jpastic
jech chac c'u cha'al ispas li Jesucristoe.

Ja' sc'oplal ti ac'o jc'uxubinan jbatique

7 Jo'oxuc li c'uxoxuc ta co'one, ma'uc ach' mantal li li' chajts'ibabeic
batele. Ja' ono'ox li mantal li ava'iojic li c'alal lic avich'ic ta muc' li
Cajvaltique, ja' ti ac'o jc'uxubinan jbatique. 8 Ti li' chajts'ibabeique,
ja' ta xc'ot ta ach' mantal avu'unic yu'un ja' tsots sc'oplal. Yu'un mi
ta jc'uxubinan jbatique, ja' chcom cu'untic li c'ustic chopole. Ja' xa ta
xquich'betic yo'on li Jesucristoe yu'un toj c'uxutic ta yo'on.
9 Mi oy buch'u chal ti ja' xa ta spasulan li c'usi tsc'an li Diose, pero mi
chopol to chil li schi'ile, muc to bu comem yu'un li c'ustic chopol ya'ele.
10 Yu'un mi ta jc'uxubinan jbatique, ja' yacutic ta spasel li c'usi tsc'an
li Diose. Mu'yuc xa c'usi chopol ta co'ontic ti ja' chijsocvan oe. 11 Pero
li buch'u chopol chil li schi'ile, yu'un muc to bu comem yu'un li c'ustic
chopole. Mu xil mi mulil li c'usi tspase, ja' yu'un más chlo'loat yu'un li
c'ustic chopole.
12 Quits'inab, chajts'ibabeic li'i yu'un avich'ojic xa ta muc' li Caj-
valtique. Pasbiloxuc xa perton yu'un amulic ta sventa li Jesucristoe.
13 Mol me'eletic, chajts'ibabeic li'i yu'un xavojtaquinic xa li Cristoe, ja'
li te ono'ox oy li c'alal mu'yuc to'ox vinajel balumile. Vinic antsetic,
chajts'ibabeic li'i yu'un mu xa xaspasic ta canal li pucuje. Querem
tsebetic, chajts'ibabeic li'i yu'un xavojtaquinic xa li Jtotic Diose.
14 Jo'oxuc li mol me'eloxuc xae, chajts'ibabeic li'i yu'un xavojtaquinic
xa li Cristoe, ja' li te ono'ox oy li c'alal mu'yuc to'ox vinajel balumile.
Vinic antsetic, chajts'ibabeic li'i yu'un oy xa stsatsal avo'onic. Te oy ta
avo'onic li sc'op Diose jech mu xa xaspasic ta canal li pucuje.
15 Ma'uc noj me batem ta avo'onic li c'ustic oy li' ta balumile. Yu'un mi
ja' noj batem ta co'ontic li c'ustic oy li' ta balumile, ja' mu'yuc ta co'ontic
li Jtotic Diose. 16 Li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Diose, ja' no'ox batem
ta yo'onic ta spasel li c'ustic tsc'an stuquique, schi'uc ja' no'ox batem ta
yo'onic tsc'anic li c'ustic c'upil sba chilique, schi'uc stoyoj no'ox sbaic
schi'uc li c'ustic oy yu'unique. Li Jtotic Diose ja' mu sc'an mi jech ta jpastic
e'uc li jo'otique yu'un sventa no'ox osil balumil. 17 Li c'ustic sventa no'ox
osil balumile, yu'un sna' no'ox xlaj. Altic ti ta jc'an ta jpastic jech chac
c'u cha'al ta spas li buch'utic muc bu yich'ojic ta muc' li Diose yu'un xlaj
no'ox. Yan mi ja' ta jpastic li c'ustic tsc'an li Jtotic Diose, ja' chijcuxiutic o
sbatel osil.

Ja' sc'oplal li buch'utic chopol chalbe sc'oplal li Cristoe

18 Quits'inab, po'ot xa li slajeb c'ac'ale. Ca'iojtic ti ta ono'ox xtal li jun
vinic ti ja' yabtel o ta scontrain li Cristo c'alal po'ot xa slajeb c'ac'ale.
Li avie oy xa ep yajcontra li Cristoe. Ja' ta jna'tic o ti po'ot xa li slajeb
c'ac'ale. 19 Yu'un oy xa loq'uemic li buch'utic la jchi'intic to'oxe, yu'un mu
xa co'oluc jch'unojtic. Ti co'oluc jch'unojtique li' jchi'uctic ti jechuque. Ti
iloq'uique, ja' chquiltic o ti mu co'oluc jch'unojtique.
20 Li jo'oxuque la'ac'batic xa avich'ic li Ch'ul Espíritu li listacbutic
talel li Jesucristoe, ja' yu'un acotolic xana'ic xa li c'ustic melele. 21 Ti
chajts'ibabeic li'i, yu'un xana'ic xa ti melel li sc'op Diose. Xana'ic nojtoc
ti ja' jutc'op mi oy buch'u oy c'usi chal ti mu jmojuc schi'uc li sc'op Diose.
22 Li buch'u jutc'ope ja' li buch'utic ta xalic ti ma'uc t'ujbil yu'un Dios li
Jesucristo ti ch-ich'van ta ventae. Li buch'u jech chale ja' yajcontra Cristo
yu'un tscontrainic li Totile schi'uc li Nich'onile. 23 Scotol li buch'utic
chalic ti ma'uc Snich'on Dios li Jesucristoe, yu'un mu to xojtaquinic. Mu

xojtaquinbeic nojtoc li Stote. Yan li buch'utic jamal chalic ti ja' Snich'on
Dios li Jesucristoe, yu'un xojtaquinic xa. Xojtaquinbeic nojtoc li Stote.
24 Li jo'oxuque ta j'ech'eluc me tec oyuc o ta avo'onic li c'u yepal ava'iic
li c'alal lic ach'unbeic sc'op li Jesucristoe. Mi te oy o ta avo'onic li c'u
yepal ava'iic li c'alal lic ach'unique, jech ta j'ech'el te oyoxuc o ta sc'ob
li Nich'onile schi'uc ta sc'ob li Totile. 25 Li Jesucristoe lijyalbutic ti chac'
jcuxlejaltic sbatel osile.
26 Laj xa jts'ibaboxuc sc'oplal li buch'utic chac slo'looxuque. 27 Li
jo'oxuque avich'ojic xa li Ch'ul Espíritu li laj yac'butic li Jesucristoe.
Ta j'ech'el te oy o ta avo'onic, ja' yu'un mu xa persauc ti oy buch'u
chaschanubtasique yu'un ja' chaschanubtasic stuc li Ch'ul Espíritue. Ja'
melel scotol li c'usi chale, mu sna' sjut c'op. Laj xa yal ava'iic ti te ac'o
oyanic o ta sc'ob li Jesucristoe, ja' yu'un te me oyanic o.
28 Quits'inab, ta j'ech'el me te oyanic o ta sc'ob li Jesucristoe yo' c'uxi
oy o stsatsal avo'onic li c'alal ta xcha'tale. Jech mu xaq'uexavic ta stojol.
29 Yu'un xana'ic xa ti tuc' yo'on li Jesucristoe, ja' xana'ic o nojtoc ti ja'
snich'nabtac li buch'utic tuc' li c'ustic tspasique.

3

Ja' sc'oplal ti snich'nabutic xa li Diose

1 Nop ava'iic toj c'uxutic ta yo'on li Jtotic Diose ja' yu'un "jnich'naboxuc
xa o", xijyututic. Ja' melel ti snich'nabutic xa oe. Li buch'utic mu
xich'ic ta muc' li Diose, mu sna'ic c'u sba co'ontic yu'un mu sna'ic c'u
sba yo'on li Jtotic Diose. 2 Jo'oxuc li c'uxoxuc ta co'one, snich'nabutic
xa o li Diose, pero mu to bu quilojtic c'u sba chijbat. Ja' no'ox ca'iojtic
ti ta to xijco'olajutic jchi'uctic li Cristo li c'alal ta xcha'tale, yu'un ta to
xcojtaquinbetic sch'ulsat li Cristoe. 3 Scotol buch'u ta smalaic ta xtal li
Cristoe, ta xac'ulanic ta poquel schoplejal yo'onic, jech chtuq'uib yo'onic
jech chac c'u cha'al tuc' yo'on li Cristoe.
4 Scotol buch'u ta sa' smulique ta stoy sbaic ta stojol li Diose, yu'un ta
sp'ajbeic smantal. 5 Jo'oxuque xana'ic xa ti ja' ta sventa a sch'aybutic
jmultic ti i'ay ta balumil li Cristoe. Yu'un li stuque mu'yuc ono'ox smul.
6 Mi oyutic xa ta sc'ob li Cristoe, mu xa jsa' jmultic. Mi ta to jsa' jmultique,
yu'un mu to xcojtaquintic li Cristoe, ja' yu'un mu jna'tic li c'u sba tsc'ane.
7 Quits'inab, mu me xalo'loatic. Mi lec li c'ustic ta jpastique, yu'un tuc'
co'ontic jech chac c'u cha'al tuc' yo'on li Cristoe. 8 Mi ta to jsa' jmultique,
yu'un te to oyutic ta sc'ob li pucuje. Yu'un li pucuje ja' la sliques scotol
li c'ustic chopole. Yu'un naca mulil ta snopilan o c'alal ilic li balumile,
ja' jech c'alal tana. Ja' yu'un i'ay ta balumil li Snich'on Diose yu'un ja' a
sch'aybe stsatsal li yabtel li pucuje.
9 Yu'un snich'nabutic xa li Diose, mu xa jsa' jmultic. Yu'un li' xa oy ta
co'ontic li Diose, ja' yu'un mu xa jsa' jmultic. 10 Ja' ta xvinaj o li buch'utic
oy ta sc'ob li Diose schi'uc li buch'utic oy ta sc'ob li pucuje. Yu'un scotol
li buch'utic chopol li c'ustic tspasique, mi chopol chil li schi'ile, yu'un
ma'uc snich'on Dios.
11 Li sc'op Dios li ava'iic li c'alal lic ach'unique, ta xal ti ac'o jc'uxubinan
jbatique. 12 Mu me xapasic jech chac c'u cha'al la spas li Caine. Li Caine
ta sc'ob pucuj oy, ja' tscoj ti la smil li yits'ine. ¿Mi xana'ic c'u cha'al la smil
li yits'ine? La smil yu'un ja' chopol li c'ustic tspas li stuque, ja' lec li c'ustic
tspas li yits'ine.

13 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, mu me xch'ay o
avo'onic mi chopol chayilic li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Cajvaltique.
14 Mi ta jc'uxubintic li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic
jchi'uctique, ja' ta jna'tic o ti mu xa teuc oyutic li bu sventa ch'ayel
chijbat o yu'une. Ja' xa te oyutic ta sventa li bu chijcuxiutic o sbatel osile.
Yan mi mu jc'uxubintic li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic
jchi'uctique, yu'un te to oyutic ta sventa ch'ayel. 15 Scotol buch'u chopol
chil li yermanotaque, co'ol schi'uc jmilvanej. Pero li jmilvaneje jna'ojtic
ti muc bu yich'oj scuxlejal sventa sbatel osile. 16 Li Jesucristoe iyac'
quiltic li c'u sba ta jc'uxubinan jbatique yu'un iyac' sba ta milel ta jcojtic.
Ja'uc me jechucutic e'uc, ac'o me jcoltatic li jchi'iltactique manchuc mi
te chijlaj ta milel ta scojic. 17 Mi oy c'ustic oy cu'untic li' ta balumile, mi
chquiltic ti oy buch'u mu c'usi oy yu'une, mi mu jq'uelanbetic jutuc li
c'usi oy cu'untique, altic chcaltic ti oy ta co'ontic li Diose. 18 Quits'inab,
mu me alticuc no'ox chloc' ta quetic ti chijc'uxubinvane, mu me jutic
c'op. Ac'o vinajuc ta sventa li c'ustic ta jpastic schi'uc li c'ustic chcac'tic
ti ta melel chijc'uxubinvanutique.
19-20 Mi chijc'uxubinvanutique, ja' chca'i o jbatic ti snich'nabutic li
Diose. Ja' yu'un mu xc'opoj co'ontic mi oy chtal ta co'ontic ti ma'uc
snich'onutique. Yu'un li Diose sna'oj mi ta melel mi staoj o yav co'ontic
ti chijc'uxubinvane. 21 Jo'oxuc ti c'uxoxuc ta co'one, mi mu'yuc c'usi
chal co'ontique, jech muc bu chijxi' li c'alal ta jtatic ta na'el li Diose.
22 Jech scotol li c'usi ta jc'anbetique, chijyac'butic yu'un ta jch'unbetic
li smantaltaque schi'uc ta jpasbetic li c'ustic tsc'ane. 23 Ja' smantal Dios
ti ac'o jch'untic ti ja' Cajcoltavanejtic li Snich'one, ja' li Jesucristoe. Ja'
smantal nojtoc ti ac'o jc'uxubinan jbatique. 24 Mi ja' ijch'unbetic li
smantaltaque, te oyutic o ta sc'ob. Li' oy o ta co'ontic e'uc li Diose. Ta
jna'tic ti li' oy ta co'ontic li Diose yu'un ja' chac' jna'tic li Ch'ul Espíritu li
yac'ojbutique.

4

Ja' sc'oplal li buch'utic yich'ojic li Ch'ul Espíritu schi'uc li buch'utic muc bu yich'ojique

1 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta
co'one, mu me xach'unic c'usiuc no'ox cha'albatique. A'iic lec ba'i mi
jmoj schi'uc sc'op Dios li c'usi ta xalique. Yu'un oy ep jlo'lovanejetic
li' ta balumile ti sc'op Dios chalic sp'isoj sbaique. 2 Ta sventa li c'usi
chalique, ja' ta xvinaj o mi ja' yich'ojic li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc li
Diose. Mi jamal chalic ti i'ay ta balumil li Jesucristoe, ti iyich' sbec'tal jech
chac c'u cha'al li jo'otique, ja' yich'ojic li Ch'ul Espíritu ti junic schi'uc li
Diose. 3 Yan mi mu jamaluc chalic ti i'ay ta balumil li Jesucristoe, ti iyich'
sbec'tal jech chac c'u cha'al li jo'otique, muc bu yich'ojic li Ch'ul Espíritu ti
junic schi'uc li Diose. Ja' co'ol yo'onic ya'el schi'uc li yajcontra li Cristoe.
Ava'iojic ti ta ono'ox xtal li yajcontra li Cristoe. Oy xa li' ta balumil li avie
li buch'u jech yo'onic jech chac c'u cha'al li yajcontra Cristoe.
4 Quits'inab, jo'otique snich'nabutic xa li Diose, ja' yu'un jpasojtic xa
ta canal li jlo'lovanejetique. Yu'un scotol xu' yu'un li Dios ti li' oy ta
co'ontique. Yan li pucuj li te oy ta yo'on li buch'utic muc bu yich'ojic ta
muc' li Diose, mu xu' yu'un. 5 Li sc'op Dios ti chalic ti yalojique yu'un stuc
no'ox snopojic. Sc'op no'ox crixchano li ta xalique. Li crixchanoetique

ja' lec cha'iic li c'ustic ch-albatique yu'un sventa no'ox osil balumil. 6 Yan
li jo'oncutique ac'bil cabtelcutic yu'un Dios, ja' yu'un ja' sc'op Dios li
chcalcutique. Li buch'utic xojtaquinic xa li Diose chaq'uic ta venta li
jc'opcutique. Yan li buch'utic mu xojtaquinic li Diose mu xaq'uic ta venta
li jc'opcutique. Ja' yu'un ta xcojtaquintic o li buch'utic ta melel ja' sc'op
Dios ti chalique. Ta xcojtaquintic o nojtoc li buch'utic jlo'lovanejetique.

Ja' sc'oplal ti ac'o c'uxubinvancutic jech chac c'u cha'al li Diose

7 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc
ta co'one, ac'o me jc'uxubinan jbatic. Li Diose chiscoltautic ti ac'o
jc'uxubinan jbatique. Mi chijc'uxubinvanutique, yu'un snich'nabutic xa
li Diose, xcojtaquintic xa. 8 Yan mi mu xijc'uxubinvanutique, yu'un mu
to xcojtaquintic Dios ya'el, yu'un stalel ono'ox li Dios ti chc'uxubinvane.
9 Li Diose laj yac' quiltic ti chisc'uxubinutique yu'un la stac talel ta
balumil li Snich'one. Pero c'ajomal jun Snich'on oy. Ti la stac talele, ja'
sventa chijcuxiutic o sbatel osil. 10 Ja' iyac' ta ilel li c'u sba ta jc'uxubinan
jbatique. Yu'un mu jo'cuticuc ba'i oy ta co'ontic li Diose; jo'otic ba'i
c'uxutic ta yo'on. Ja' yu'un la stac talel li Snich'one, a stojbutic jmultic.
11 Jo'oxuc ti c'uxoxuc ta co'one, ti c'uxutic ta yo'on li Diose, jech me
ac'o jc'uxubinan jbatic e'uc. 12 Ac'o mi mu xquiltic li Diose, pero mi ta
jc'uxubinan jbatique, li' oy ta co'ontic li Diose. Ja' yu'un xu' cu'untic
chijc'uxubinvanutic jech chac c'u cha'al chc'uxubinvan li Diose. 13 Ti ta
jna'tic o ti oyutic ta sc'ob li Diose, schi'uc ti ta jna'tic o ti li' oy ta co'ontique,
ja' ta sventa li Ch'ul Espíritu li yac'ojbutique ti junic schi'uc li Diose.
14 Li jo'oncutique iquilcutic, jna'cutic ti ta melel la stac talel ta balumil
li Snich'on li Jtotic Diose. Ja' Jcoltavanej ta sventa scotol crixchanoetic.
15 Li buch'u jamal chal ti ja' Snich'on Dios li Jesuse, yu'un te oy ta yo'on li
Diose. Ta sc'ob Dios oy.
16 Jna'ojtic xa, jch'unojtic ti c'uxutic ta yo'on li Diose. Li Diose stalel
ono'ox ti chc'uxubinvane. Mi chijc'uxubinvan e'uque, yu'un oyutic ta
sc'ob. Li' oy ta co'ontique. 17 Jech xu' cu'untic ta jc'uxubinan jbatic.
Ja' yu'un mu xijxi' li c'alal ta xc'ot sc'ac'alil ta x'ich'bat sc'op scotol li
crixchanoetique, yu'un c'alal li' oyutic ta balumile, jech co'ontic jech
chac c'u cha'al yo'on li Diose. 18 Li buch'u ta sch'un ti c'uxubinbil o yu'un
li Diose, muc bu ta xi'. Ta xcom yu'un li xi'ele yu'un sna'oj ti c'anbil oe.
Yan li buch'u ta to xi'e, yu'un ta to snop ti ch-ac'bat yich' vocol yu'un li
Diose. Yu'un mu sch'un ti c'anbil oe.
19 Ti oy xa ta co'ontic li Diose, yu'un ja' ba'i c'uxutic ta yo'on. 20 Mi
chcaltic ti oy ta co'ontic li Diose, pero mi chopol chquiltic li jchi'iltique,
jutc'oputic. Yu'un mi mu jc'uxubintic li jchi'iltic ti li' jq'uelojtique, ¡mi la
ja' xa oy ta co'ontic li Diose ti muc bu li' jq'uelojtique! 21 Li smantal li Dios
li albilutic comele jech chal: “Oyuc me ta avo'onic li Diose, c'uxubinic
nojtoc la achi'iltaquique”, xi.

5

Ja' sc'oplal ti ja' to jech ta jpastic o ta canal li c'ustic sventa no'ox osil balumile

1 Mi jch'unojtic ti ja' t'ujbil yu'un Dios ti chventainvan li Jesucristoe,
snich'nabutic xa Dios. Jech chac c'u cha'al mi c'ux chca'itic li jvoq'uebal
totic li' ta balumile, ja' no'ox jech c'ux chca'itic li jchi'iltactic ta voq'uele.
2 Ja' no'ox jech nojtoc, mi oy ta co'ontic li Diose, schi'uc mi jch'unojbetic

li smantaltaque, jech c'ux ta co'ontic li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc'
li Dios jchi'uctique. 3 Yu'un mi oy ta co'ontic li Diose, ta jch'unbetic li
smantaltaque. Mu xa vocluc ta ch'unel chca'itic li smantale yu'un oy ta
co'ontic li Diose. 4-5 Yu'un snich'nabutic xa li Diose, ja' to jech ta jpastic o
ta canal li c'ustic sventa no'ox osil balumile. Ti jech ta jpastic o ta canal
li c'ustic sventa no'ox osil balumile, yu'un jch'unojtic ti ja' Snich'on Dios
li Jesuse.

Ja' sc'oplal ti ja' li Ch'ul Espíritu chijyac'butic jna'tic ti ja' Snich'on Dios li Jesucristoe

6 Ja' Snich'on Dios ti laj yich' jo' li c'alal lic stsac yabtele, schi'uc li
la smal sch'ich'el li c'alal ilaj li yabtele. Ja' li Jesucristoe. Ma'uc no'ox
Snich'on Dios ti c'alal i'abtej li' ta balumile. Ja' Snich'on Dios o ti c'alal la
smal sch'ich'el ta cruze. Li Ch'ul Espíritue ja' chac' jna'tic ti ja' Snich'on li
Diose. Melel li c'usi chale. 7 Te ta vinajele oy oxvo'ic ya'el ti chijyalbutic
ti ja' Snich'on Dios li Jesucristoe. Li Jtotic Diose yaloj ti ja' Snich'on li
Jesucristoe. Schi'uc li Jesucristoe ti a yalbutic c'u sba yo'on li Diose, laj
yal ti ja' Stot li Diose. Schi'uc li Ch'ul Espíritue itaque yalel ta sventa
chijyalbutic e'uc ti ja' Snich'on Dios li Jesucristoe. 8 Li' ta balumile oy
oxchop nojtoc li c'usi iquilcutic oe ti ja' Snich'on Dios li Jesucristoe.
Ja' te ivinaj o li c'alal laj yich' jo'e, schi'uc li c'alal ismal sch'ich'el ta
cruze. Schi'uc li Ch'ul Espíritue chijyalbutic ti ja' Snich'on Dios li Jesuse.
9 Li c'usi chijyalbutic li crixchanoetique ti chalic ti melel yilojique, ta
jch'untic, pero ja' más to tsots sc'oplal ta jch'untic li c'usi chijyalbutic
li Diose. Yu'un li Diose laj xa yalbutic ti ja' Snich'on li Jesuse. 10 Mi
jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesuse, ja' ta jna'tic o ti ja' Snich'on
Diose. Mi mu jch'untic ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesuse, ja' chc'ot ta jutc'op
cu'untic li Diose, yu'un mu jch'untic ti yaloj ti chijcuxiutic sbatel osil ta
sventa li Snich'one. 11 Chvinaj ti ta melel jech yaloje yu'un quich'ojtic xa
jcuxlejaltic sventa sbatel osil ta sventa li Snich'one. 12 Mi icojtaquintic xa
li Snich'on li Diose, quich'ojtic xa jcuxlejaltic sventa sbatel osil. Mi mu to
xcojtaquintic li Snich'on li Diose, muc bu quich'ojtic jcuxlejaltic sventa
sbatel osil.

Ja' sc'oplal ti c'u sba ta jna'tic o ti chijcuxiutic sbatel osile

13 Jo'oxuc ti ach'unojic ti ja' Avajcoltavanejic li Snich'on li Diose, la
jts'ibaboxuc li'i yo' jech chana'ic o ti chacuxiic o sbatel osile.
14 Yu'un snich'nabutic xa li Diose, ja' yu'un mu xijxi' li c'alal oy c'usi
ta jc'anbetique, yu'un ta jna'tic ti chijya'ibutic jc'optic mi jech tsc'an stuc
li c'usi ta jc'antique. 15 Mi ta jna'tic ti chijya'ibutic jc'optique, ta jna'tic
nojtoc ti chijyac'butic li c'usi ta jc'anbetique.
16 Mi oy chquiltic ti chopol li c'usi tspasulan jun quermanotic ti mu
ta ch'ayeluc chbat oe, ja' sc'an ac'o jc'oponbetic Dios ti ac'o yicta li c'usi
chopol tspase. Li Diose chac' chcuxi sbatel osil. Yan ti mi ja' tspasulan li
c'usi chopol ti ta ch'ayel chbat oe, muc bu chacalbeic ti ac'o xac'oponbeic
Dios ta stojole. 17 Scotol li c'ustic chopole ja' mulil, pero oy mu xijbat o ta
ch'ayel yu'un.
18 Li jo'otic ti cac'oj jbatic ta sc'ob li Diose, mu xa jsa' jmultic. Ja'
schabiojutic li Snich'on li Diose ja' yu'un mu xa xispasutic ta canal li
pucuje. 19 Jna'ojtic ti oyutic xa ta sc'ob li Diose. Jna'ojtic nojtoc ti ja' oyic
ta sc'ob pucuj li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Diose. 20 Jna'ojtic ti i'ay li'

ta balumil li Snich'on li Diose. Yu'un laj xa sjambutic jsatic jchiquintic,
ja' yu'un icojtaquintic xa li bats'i cuxul Diose. Oyutic xa ta sc'ob li Diose
yu'un oyutic xa ta sc'ob li Snich'one, ja' li Jesucristoe. Ja' bats'i cuxul Dios
stuc, mu'yuc yan. Ja' ta sventa ti chijcuxiutic o sbatel osile. 21 Quits'inab,
q'uelo me abaic, mu me c'usi yan xavich'ic ta muc'.

JA' LI SCHIBAL SCARTA JUAN, JA' LI YAJTACBALAL LI JESUSE

Ja' sc'oplal ti sc'an scotol c'ac'al ac'o jc'uxubinan jbatique yu'un co'ol jch'unojtic li sc'op Dios ti ja' melele

1 Jo'on jchabivanejun yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique,
chajc'oponic batel ta carta achi'uc avalabtac, jo'ot li t'ujbilot yu'un li
Diose. Ta melel c'uxoxuc ta co'on achi'uc la avalabtaque, yu'un co'ol
jch'unojtic li sc'op Dios ti ja' melele. Pero mu jtucuc no'ox ti c'uxoxuc ta
co'one, c'uxoxuc ta yo'onic e'uc scotol li buch'utic sch'unojic li sc'op Dios
ti ja' melele. 2 Ti c'uxoxuc ta co'oncutique, ja' ta sventa ti co'ol jch'unojtic
li sc'op Dios ti ja' melele, yu'un li' oy o ta co'ontic sbatel osile. 3 Yu'un ti
jch'unojtic o li sc'op Dios ti ja' melele schi'uc ti c'ux chca'i jbatique, ja'
yu'un chijyac'butic ep slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic
Jesucristoe, ja' li Snich'on li Jtotic Diose. Chisc'uxubinutic, chispasbutic
ta jun co'ontic li jujunutique.
4 Ximuybaj o yu'un ica'i ti oy jayvo' avalabtac tspasic li c'usi yaloj Diose.
Ja' lec, yu'un ja' jech tsc'an li Jtotic Diose. 5 Li jo'ot li co'ol quich'ojtic ta
muc' li Cajvaltique, li avie chacalbe ti ac'o xac'uxubinan abaique. Pero
ma'uc ach' mantal ti chajts'ibabee. Ja' ono'ox li mantal li ca'iojtic li c'alal
lic quich'tic ta muc' li Cajvaltique. 6 Yu'un mi oy ta co'ontic li Diose, ta
jch'unbetic smantaltac. Ja' smantal ti ac'o jc'uxubinan jbatique jech chac
c'u cha'al ava'iic li c'alal lic avich'ic ta muc' li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti oy ep jlo'lovanejetic li' ta balumile

7 Oy xa ep jlo'lovanejetic li' ta balumile. Mu sch'unic ti a yich' sbec'tal li
Jesucristoe. Li buch'utic jech chalique ja' jlo'lovanejetic. Ja' yajcontratac
li Jesucristoe. 8 Ja' yu'un q'uelo me abaic, mu me xalo'loatic. Yu'un mi
lalo'loatique, altic ti lij'abtejcutic li ta atojolic ya'ele, yu'un mu ts'acluc
chavich' atojolic jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox Dios ti chijyac'butique.
9 Li buch'utic ta stoy sbaique, ti mu xa jechuc ta xchanubtasvanic jech
chac c'u cha'al iyac' ta chanel li Jesucristoe, mu xojtaquinic li Diose. Yan
li buch'utic jech ta xchanubtasvanic jech chac c'u cha'al iyac' ta chanel li
Jesucristoe, ja' xojtaquinic li Diose schi'uc li Snich'one, ja' li Jesucristoe.
10 Mi oy buch'u chtal schanubtasoxuc ti muc bu jech jech chac c'u cha'al
ichanubtasvan li Jesucristoe, mu me xavotes ta anaic, mu me xavalbeic
ti “lec mi latale” xavutique. 11 Yu'un ac'o mi ja' no'ox chavalbe ti “lec mi
latale” xavute, co'ol abaic ya'el.

Ja' sc'oplal ti chac ba sq'uel

12 Oy to ep li c'ustic ta jc'an chacalbee pero mu jc'an chajts'ibabe batel
ta carta yu'un chac ba jq'uelot. Mi libate, ja' to te ta jc'opon jbatic,
xijmuybajutic no'ox.
13 Chabanucot la xalic li yalabtac avix li t'ujbilic e'uc yu'un li Diose.

JA' LI YOXIBAL SCARTA JUAN, JA' LI YAJTACBALAL LI JESUSE

1 Jo'on jchabivanejun yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique,
chajc'opon batel ta carta, hermano Gayo. Ta melel c'uxot ta co'on yu'un
co'ol jch'unojtic li sc'op Dios ti ja' melele.
2 Jo'ot ti c'uxot ta co'one, ta jc'opon Dios ta atojol yo' naca lecuc scotol li
c'ustic chapase, schi'uc ti ac'o lecuc oyot o jech chac c'u cha'al lec avo'on
ta stojol li Diose. 3 Ximuybaj o li c'alal jul yalbecun jayvo' quermanotic
ti ja' yac chapas li c'usi yaloj li Diose. 4 Mu c'usi yan ximuybaj o. Ja'
no'ox ximuybaj o li c'alal chca'ibe sc'oplal ti ja' tspasic li c'usi yaloj Dios
li buch'utic co'ol schi'uc quits'inab ta stojol li Cristoe.
5 Jo'ot ti c'uxot ta co'one, lec chatun yu'un li Diose yu'un chacolta li
buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique. Toj lec ti chavotes ta
ana li buch'u nom talem ti mu xavojtaquine. 6 Li jayvo' quermanotic
li te i'ech'ic talel ta anae, jul yalbuncutic li c'u sba ac'uxubine. Ja' lec
ti mi jech chapase, jech mu c'usi yan tsc'anic li c'alal chanavique. Lec
ti mi jech chavich' ta muq'ue, ti chacolta ta sventa sbeique yu'un ja'
yajtuneltac li Diose. 7 Yu'un ja' ta sventa yabtel Dios ti chanavique. Mu
c'usi chc'anbatic la achi'iltac li co'ol jyanlumal crixchanooxuque yu'un
mu xojtaquinic li Diose. 8 Ja' lec jcoltatic li buch'utic jech ta x'abtejic
yu'un li Diose, jech co'ol chij'abtejutic jchi'uctic. Ja' jech chpuc o li sc'op
Dios ti ja' melele.

Ja' sc'oplal ti mu x'ac'van ta venta li Diótrefese

9 La jts'ibabe xa scarta scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique
li te achi'uque. Pero mu xisch'unbe li Diótrefese yu'un ja' tsc'an chac
comuc ta banquilal avu'unic. 10 Ta sventa ti jech tspase, mi libate,
chcalbe ya'i ti chopol li c'usi chispasbuncutique, yu'un chopol chal
jc'oplalcutic. Pero ma'uc no'ox ti mu xijyich'cutic ta muq'ue, mu xotes ta
sna nojtoc li yajtuneltac li Dios li te ch-ech'ique. Li buch'u tsc'an chotes ta
snae tspajes. Li quermanotactic ti chotesic ta sna li yajtuneltac li Diose,
li Diótrefese mu xa xac' x'ochic o ta ch'ulna.
11 Jo'ot ti c'uxot ta co'one, mu me ja'uc xachanbe li buch'u chopol
li c'ustic tspase. Ja' me xachanbe li buch'u lec c'ustic tspase. Scotol
li buch'utic ti lec li c'ustic tspasique, ja' snich'nab Dios. Yan li buch'u
chopol li c'ustic tspase, yu'un mu xojtaquin li Diose.

Ja' sc'oplal ti ja' lequil vinic li Demétrioe

12 Li Demétrioe scotolic chalic ta ja' lequil vinique yu'un lec li c'ustic
tspase. Li jo'oncutique chcalcutic e'uc ti ja' lequil vinique. Xana'ic ti
melel li c'usi chcalcutique.

Ja' sc'oplal ti chac ba sq'uel

13 Oy to ep li c'ustic ta jc'an chacalbee, pero mu jc'an chajts'ibabe batel
ta carta. 14 Yu'un chac ba jq'uelot ta ora. Mi libate, chijlo'ilaj lec.
15 Ac'o spas ta jun avo'on li Diose. Chabanucot la xalic li buch'utic
co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique li xayojtaquinique. Chabanuc
xavalbe e'uc scotol li buch'utic xcojtaquinan li co'ol quich'ojtic ta muc'
li Cajvaltique.

JA' SCARTA JUDAS

1 Jo'on Judasun, jo'on yajtacbalalun li Jesucristoe. Ja' jchi'il ta voq'uel
li Jacoboe. Chajc'oponic batel ta carta, jo'oxuc li ic'biloxuc xa yu'un li
Jtotic Diose, ti c'uxoxuc ta yo'one. Ja' xa schabiojoxuc li Jesucristoe.
2 Ac'o xana'ic más ti sc'uxubinojoxuc li Diose, schi'uc ti spasojboxuc ta
jun avo'onic li jujunoxuque, schi'uc ti c'uxoxuc ta yo'one.

Ja' sc'oplal li c'u sba tspasic li jlo'lovanejetique
(2 Pedro 2.1–17)

3 Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta
co'one, te ono'ox ta co'on chajts'ibabeic batel li c'u sba chijcolutique,
pero c'alal ica'i ti oy jlo'lovanejetic ti sp'isoj sbaic ta jchanubtasvanej te
ta atojolique, ja' más tsots sc'oplal ica'i ti chajts'ibabeic batel ta ora ti mu
me xaslo'looxuque. Ja' ac'beic yipal sch'unel li sc'op Dios ti jch'unojtique
yu'un ja' melel. Yu'un jo'otic li snich'nabutic xa li Diose, ta sventa ti
yac'ojbutic xa li sc'ope, ja' yu'un sc'an ti mu me xjeltaj cu'untique. 4 Li
buch'utic te achi'uquique sp'isoj sbaic ti yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.
Ta mucul chalbeic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ti mu la
c'u tspas mi tspasic li c'ustic chopole. Mu xich'ic ta muc' li Diose. Ta
sjeltabeic smelol li sc'op Diose. Chalic ti mu c'usi tspas ti ja' ta jpastic
li c'ustic ta jc'an jtuctique, yu'un ta ono'ox xijyac'butic perton li Dios
cu'untic ti yalojique. Mu xich'ic ta muc' nojtoc li Cajvaltic Jesucristoe,
ja' li buch'u chispasutic ta mantal jcotoltique. Li buch'utic jech chalique
yaloj ono'ox Dios ta vo'one ti chba yich'ic vocol sbatel osile.

5 Ac'o mi ava'iojic ono'ox li c'ustic ipasbatic yu'un Dios li jchi'iltactic
ta israelal ta vo'onee, pero ta jules ta ajolic nojtoc. Li Diose la sc'uxubin
li jchi'iltactic ta vo'onee, la sloq'ues talel ta jtunel ta Egipto. Ta ts'acal
c'alal te xa oyic ta taqui jamaltic yu'un li Diose, la smil scotol li buch'utic
muc bu sch'unic li c'usi laj yale. 6 Ja' no'ox jech e'uc li yaj'angeltac Dios
li la stoy sbaic ta stojol li Diose, li laj yictaic li yabtelic li ac'bilic yu'un li
Diose, ijipeic ochel ta ic'al ac'ubal. Albil ono'ox ti chich'ic vocol li c'alal
chc'ot sc'ac'alil chich'be sc'op scotol crixchanoetic li Diose. 7 Jech nojtoc
li crixchanoetic li te ta jteclum Sodoma schi'uc ta jteclum Gomorra ta
vo'onee, schi'uc li bic'tal jteclumetic li te no'ox nopolique, i'ac'bat yich'ic
vocol yu'un li Diose. Yu'un ja' la spasic li c'usi sc'oplal ti mu jechuc ta
jpastique. Schi'il ta vinical imulivajic, ja' yu'un li Diose laj yac' talel c'oc'
ta vinajel, ja' yu'un ta j'ech'el ilajic o ta c'oc' scotolic. Ja' no'ox jech e'uc li
jlo'lovanejetic ti sp'isoj sbaic ta jchanubtasvaneje, ja' jech chopol c'ustic
ta spasic e'uc, ja' yu'un ta j'ech'el chich'ic o vocol ta c'oc' sbatel osil.

8 Li jlo'lovanejetic ti sp'isoj sbaic ta jchanubtasvaneje, co'ol chopol
tspasic jech chac c'u cha'al li buch'utic chopol li c'usi ispasic ta vo'onee.
Yu'un chalic ti ch-albat ta svaychilic ti xu' c'usiuc no'ox tspasic, schi'uc
ti mu persauc tsch'unbeic smantal li buch'utic oy yabtelique, schi'uc ti
xu' chopol chalbeic sc'oplal li ch'ul ángeletique. Ja' yu'un ta scoj no'ox
svaychil chilbe o svocol sbec'talic. 9 Mu jechuc yo'onic jech chac c'u
cha'al li banquilal ch'ul ángel Miguele. Yu'un li Miguele mu c'usi chopol
laj yal li c'alal la svulilan sbaic schi'uc li banquilal pucuje. Li banquilal
pucuje laj yal ti ja' yu'un li sbec'tal li Moisese pero li Miguele mu c'usi

xal. Ja' no'ox laj yalbe ti ja' ta smeltsanbe sc'oplal stuc li Diose. 10 Yan
li jlo'lovanejetic ti sp'isoj sbaic ta jchanubtasvaneje chopol chc'opojic ta
sventa li Dios ti mu xojtaquinique, schi'uc ta sventa li yaj'angeltac Diose.
Ja' no'ox tsnopic li c'ustic tsc'an li sbec'talique jech chac c'u cha'al c'usi
jun chanul ta balumil. Ja' yu'un stuquic no'ox ta soc sbaic, ja' yu'un ta
ch'ayel ta xbatic o sbatel osil.
11 Ta ono'ox xich'ic tsots vocol yu'un ja' jech tspasic jech chac c'u cha'al
la spas li Caín ta vo'one li ja' no'ox la spas li c'usi isc'an yo'on stuque.
Schi'uc ja' no'ox batem ta yo'onic tsc'anic ti oy ep staq'uinique jech chac
c'u cha'al li Balaam ta vo'one li ispich' o yo'on li taq'uine. Jech tspasic
nojtoc jech chac c'u cha'al la spas li Coré ta vo'one li la stoy sba ta stojol
li Moisese, li ja' ac'bil yabtel yu'un li Diose. 12 Jech nojtoc li c'alal co'ol
chave'ic ta sventa chavaq'uic ta ilel ti c'ux chava'i abaique, te chtalic e'uc.
Pero ja' no'ox te chtal snojes lec sch'utic. Mu xaq'uic ta venta ti sventa
no'ox ti chac'uxubin abaic ti co'ol chave'ique, ja' no'ox chasocoxuc. Ja'
jechic nojtoc jech chac c'u cha'al li toc li ta xnet'e batel ta iq'ue jech
mu xtal o li jo'e, jech mu c'usi itun o ya'el li toc itale. Ja' jechic nojtoc
jech chac c'u cha'al li te'etic li bu mu satinic li c'alal yora tsatinique.
C'alal chba jq'ueltique, mu'yuc sat. Taquinic xa'ox, bulbilic xa loq'uel
yu'un mu c'usi xtunic o. Ja' jechic li jlo'lovanejetic ti sp'isoj sbaic ta
jchanubtasvaneje, mu c'usi xtunic o yu'un mu c'usi lec tspasic. 13 Ja'
jechic jech chac c'u cha'al li nab li naca svoc no'ox chac' li c'alal tsots
tsyuq'uilan sbae. Yu'un ja' no'ox sujoj sbaic ta yalel schi'uc ta spasel li
c'ustic chopol tsc'an stuquique, mu xq'uexavic o. Ja' jechic nojtoc jech
chac c'u cha'al li tso'c'anal li ta anil no'ox ta xch'aye, yu'un albil ono'ox
ti chbatic o ta ic'al ac'ubal sbatel osile.
14 Li sba vinic Adane yo'chopol smom ja' li Enoque. Li Enoque la ono'ox
yalbe sc'oplal li jlo'lovanejetic ti sp'isoj sbaic ta jchanubtasvaneje. Jech
laj yal: "Li Cajvaltique chtal schi'uc ep ta mil yaj'angeltac. 15 Ja' chtal
yich'be sc'op scotol li crixchanoetique. Chac'be yich'ic vocol li buch'utic
mu xich'ic ta muc' li Diose, li naca chopol li c'ustic tspasique, schi'uc
li chopol chalbeic sc'oplal li Diose", xi ono'ox. 16 Li jlo'lovanejetic ti
sp'isoj sbaic ta jchanubtasvaneje, chopol chilic li c'usi tspasic li buch'utic
sventainojbe yabtel li Diose, ta sa'anbe smul. Yu'un ja' no'ox batem ta
yo'onic spasel li c'ustic chopol tsc'an stuquique. Stoyoj o sbaic li c'ustic
chalique. Lec tsc'oponic li crixchanoetic yilele yu'un tsc'anic ich'el ta
muc'.

Ja' sc'oplal li c'usi tsc'an Dios ti ac'o spasic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

17 Jo'oxuc ti c'uxoxuc ta co'one, na'ic me li c'usi laj yalic comel li
buch'utic iyalbeic sc'op li Cajvaltic Jesucristoe, li buch'utic la schi'ine.
18 Jech laj yalic: "C'alal po'ot xa slajeb c'ac'ale, chlic jlabanvanejetic ta
atojolic ti bu chatsob abaique. Ja' li buch'utic mu xich'ic ta muc' li Diose
li ja' no'ox batem ta yo'onic spasel li c'ustic chopol tsc'an stuquique", xiic.
19 Taje, ja' sc'oplalic li buch'utic yan yo'onic ta jtojoltique yu'un ja' no'ox
lec cha'iic spasel li c'ustic tsc'an stuquique yu'un muc bu yich'ojic li Ch'ul
Espíritue.
20-21 Li jo'oxuc ti c'uxoxuc ta co'one, tec oyanic o ta sc'ob li Dios ti la
stuq'uibtasoxuque. Taic ta na'el Dios, c'anbeic li Ch'ul Espíritu ti ac'o
yac' ta ajol ta avo'onic li staobil ta na'el li Diose. Ja' me tsots sc'oplal ti

scotol c'ac'al lec chayilic li Diose. Junuc avo'onic malaic chc'ot sc'ac'alil
chisc'uxubinutic li Cajvaltic Jesucristoe yu'un chba jchi'intic sbatel osil.
22 Tsatsubtasbeic yo'onic ta stojol li Diose li buch'utic tsnop tsch'unic
jech chac c'u cha'al ta xalic li jlo'lovanejetic ti sp'isoj sbaic ta jchanub-
tasvaneje. 23 Li buch'utic tsc'an xa tspasic li c'ustic chopole, coltaic. Oy
yic'al xch'ay to ta yo'onic avu'unic. Li buch'utic yacalic xa ta spasic li
c'ustic chopole, c'uxuc me ta avo'onic. Pero mu me xapasic jech e'uc li
jo'oxuque, q'uelo me abaic.

Ja' sc'oplal ti chabibilic o yu'un Dios li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

24-25 Li Dios li jun no'ox oye, li ech'em sch'ulp'ijile, ti ja' Cajcoltavanej-
tique, ech'em stsatsal. Xu' yu'un chaschabioxuc yo' jech mu xaspasic ta
canal li c'ustic chopole. Jech mu'yuc amulic chayilic li c'alal chac'otic ta
stojole, xamuybajic no'ox. Ja' yu'un chquich'tic ta muc' li Diose ta sventa
ti la scoltautic li Cajvaltic Jesucristoe. Li Diose ja' tspas mantal sbatel
osil. Ja' sventainoj scotol c'alal ilic li balumile, schi'uc c'alal tana, schi'uc
sbatel osil.

SJUNAL APOCALIPSIS
JA' LI' TS'IBABIL LI C'USTIC SC'AN TO XC'OT TA PASEL LI I'AC'BAT YIL JUAN YU'UN LI CAJVALTIC JESUCRISTOE

1 Li jun li'i ja' li c'ustic i'albat yu'un Dios li Jesucristoe ti po'ot xa chc'ot
ta pasele. Ti jech i'albate, yu'un ja' chijyalbutic e'uc, jo'otic ti ta jpasbetic
li c'ustic tsc'ane. Ja' yu'un la stac talel li yaj'angele, tal sc'oponun, jo'on li
Juanune, jo'on li ta jpasbe li c'ustic tsc'ane. 2 Chacalbeic ti ta melel ti jech
li'ac'bat quil scotole, schi'uc ti melel ti jech laj yal li Diose, yu'un jech laj
yalbun li Jesucristoe.
3 Xmuybajic no'ox li buch'u ta xapta schi'uc li buch'utic ta xa'iic li
c'ustic yaloj Dios li'i ti mi tsch'unic li c'ustic li' ts'ibabile yu'un po'ot xa
chc'ot ta pasel.

Ja' sc'oplal ti lic sc'opon ta carta li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li ta jucub jteclum li Juane

4 Jo'on Juanun, chajc'oponic batel ta carta, jo'oxuc li chavich'ic ta muc'
Cajvaltic li te ta jucub jteclum ta Asia balumile. Ac'o yac'boxuc slequilal
yutsilal li Jtotic Dios li te ono'ox oy c'alal mu'yuc to'ox li vinajel balumile,
schi'uc li te oy c'alal tanae, schi'uc li te oy o sbatel osile. Ac'o spasboxuc
ta jun avo'onic li jujunoxuque. Ti jech cha'ac'batic slequilal yutsilale,
ja' ta sventa e'uc li Ch'ul Espíritu li te oy ta stojol li Dios li co'ol schi'uc
jucub cantil iquile. 5 Schi'uc ta sventa li Jesucristo ti ja' melel scotol li
c'usi laj yalbutique, ti ja' ba'i icha'cuxi loq'uel ta smuquenal sventa sbatel
osile, schi'uc ti ja' sventainoj scotol li ajvaliletic li li' ta balumile. Ja' ti toj
c'uxutic ta yo'one, laj yac' sba ta milel ta jcojtic yo' jech lisch'aybutic o
jmultic. 6 Schi'uc laj xa yac'butic ti co'ol ta jpastic mantal jchi'uctique.
Schi'uc laj xa yac'butic cabteltic ta stojol Dios, ja' li Stote, jech chac c'u
cha'al li yabtel li paleetique. Ja' yu'un ac'o ich'euc ta muc' sbatel osil li
Cajvaltique yu'un ja' ta spas mantal sbatel osil. Toj lec ti jech chc'ot ta
pasele.
7 Li Cajvaltique ta xtal ta toc. Scotol crixchanoetic chilic schi'uc
li buch'utic jmoj yo'onic jech chac c'u cha'al li buch'utic la smilic li
Cajvaltique. Ta x'oq'uic ta scoj xi'el li c'alal chilic ta xtal li Cajvaltique
yu'un sna'ic ti ta x'ac'bat yich'ic vocole. Ta melel jech chc'ot ta pasel.
8 Li Dios ti oy sju'el ti ja' sventainoj scotole, ja' li te ono'ox oy c'alal
mu'yuc to'ox vinajel balumile, schi'uc li te oy c'alal tana, schi'uc li te oy
o sbatel osile, jech chal: “Jo'on la jliques scotol, ja' yu'un jo'on ta jneles
scotol”, xi.

Ja' sc'oplal ti co'ol schi'uc crixchano iyil li Cajvaltic li Juane

9 Jo'on Juanun, quermano jbatic yu'un co'ol quich'ojtic ta muc' li
Cajvaltique, schi'uc co'ol chquich'tic vocol ta sventa li Jesucristoe, schi'uc
co'ol yich'ojutic ta venta. Co'ol chijyac'butic stsatsal co'ontic yo' jech mu
xchibaj co'ontic ta smalael ti c'u ora chijcole. Li jo'one te a yaq'uicun ta
jun biq'uit balumil cacal ta nab, Patmos sbi. Te a schuquicun ta sventa
ti la jpuc li sc'op Diose, ja' ti chijcol ta sventa li Jesucristoe. 10 C'alal ja' o
sc'ac'alil ta jtsob jbatic ta sventa li Cajvaltique, ta sventa li Ch'ul Espíritu

ica'i ti oy buch'u ic'opoj ta jpat. Tsots ic'opoj jech chac c'u cha'al tsots ta
jupantic li oq'uese. 11 Jech liyalbe:
—Jo'on la jliques scotol, ja' yu'un jo'on ta jneles scotol. Li c'ustic
chacac'be avil li'i ts'ibao ta jun chatacbe ech'el li buch'utic yich'ojicun ta
muc' li ta jucub jteclum li te ta Asia balumile. Ja' li te oyic ta jteclumetic
Efesoe, schi'uc ta Esmirna, schi'uc ta Pérgamo, schi'uc ta Tiatíra, schi'uc ta
Sárdis, schi'uc ta Filadélfia, schi'uc ta Laodicéae —xiyut.
12 Lijoyp'ij, la jq'uel li buch'u chisc'opone. Te iquil jucub cuxanob
cantela li pasbil ta c'anal taq'uine. 13 Ta o'lol li jucub cuxanob cantelae
iquil ti oy buch'u te va'al co'ol schi'uc crixchano yilel. Tolen c'u'il slapoj,
schi'uc oy schuc co'ol schi'uc c'anal taq'uin chucul ta sti' yo'on. 14 Li
stsotsil sjole sac tajmec jech chac c'u cha'al saquil tsots. Co'ol schi'uc taiv
nojtoc. Li jup'ej sate xleblun tajmec jech chac c'u cha'al yat c'oc'. 15 Li
yoque sts'ayts'un tajmec jech chac c'u cha'al li c'anal taq'uin mi c'aq'uem
xa li yic'ubale. C'alal chc'opoje, ja' jech chac c'u cha'al muc'tic yalemo'
ti xpomomet tajmec chyal li uc'ume. 16 Te stsacoj ta sbats'ic'ob jucp'ej
c'anal schi'uc ta xloc' machita ta ye. Cha'jot ye pasbil li machitae, lec
juxbil scha'jotol. Li sate xojobian tajmec jech chac c'u cha'al li c'ac'ale.
17 C'alal iquile, liyal ta lum ta stuq'uil, chamem licom. La stijun ta
sbats'ic'ob, jech liyalbe:
—Mu xaxi'. Jo'on la jliques scotol, ja' yu'un jo'on ta jneles scotol.
18 Jo'on ti jtalel cuxulun oe. Licham pero licha'cuxi nojtoc. Jech cux-
ulun o sbatel osil. Jo'on jventainoj scotol. Jo'on chcal li buch'utic ta
xchamique. Jo'on chcal nojtoc li buch'utic ta xcolique schi'uc li buch'utic
ta xch'ayic o sbatel osile. 19 Li c'ustic avilanoj xae schi'uc li c'ustic li' yacal
chaq'uele, schi'uc li c'ustic ta to xavil ta ts'acale, ts'ibao ta jun scotol. 20 Li
jucp'ej c'anal li jtsacoj ta jbats'ic'ob avile schi'uc li jucub cuxanob cantela
li pasbil ta c'anal taq'uin avile, chacalbe li c'usi sventae yu'un mu xana'.
Li jucp'ej c'anale ja' senyail li jucvo' viniquetic li sventainojc li buch'utic
yich'ojicun ta muc' li te ta jucub jteclum li ta Asia balumile. Li jucub
cuxanob cantelae ja' senyail li buch'utic yich'ojicun ta muc' li ta jucub
jteclumetique —xiyut li Cajvaltique.

2

Ja' sc'oplal li c'usi i'albatic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Efesoe

1 Jech liyalbe nojtoc li Cajvaltique:
—Ts'ibabo carta li buch'u sventainoj li buch'utic yich'ojicun ta muc'
li te ta jteclum Efesoe. Xi xats'ibabe ech'ele: “Li Cajvaltic li stsacoj ta
sbats'ic'ob li jucp'ej c'anal iquile, li te ta xanav ta o'lol li jucub cuxanob
cantelae, xi chayalbeic: 2 Jo'one jna'oj jtuc scotol li c'ustic chapasique.
Jna' ti tsots cha'abtejic cu'une schi'uc ti chcuch avu'unic scotol li vocole.
Schi'uc ti mu xa xachi'inic li buch'utic chopol yo'onique. Yu'un laj xa
aq'uelbeic li c'u sba yo'onic li buch'utic sp'isoj sbaic ti ta spuquic jc'ope,
jech ana'ic xa ti ja' no'ox ta sjutic c'ope. 3 C'alal avich'ic vocol ta jventae,
jun avo'onic icuch avu'unic. Tsots la'abtejic cu'un, muc bu xchibaj
avo'onic. 4 Pero oy to c'usi chopol avu'unic chquil yu'un mu ta sloq'ueluc
xa avo'onic c'uxun ta avo'onic jech chac c'u cha'al ta ba'ie. 5 Juleso me
ta ajolic li c'u sba c'uxun to'ox ta avo'onic ta ba'ie. Ictaic me li a sba
chapasique; ja' me jech xapasic nojtoc jech chac c'u cha'al la apasic ta

ba'ie. Mi mu xavictaic li c'usi chopol chapasique, chital ta ora, chtal
jloq'ues li scuxanobil cantela avu'unique, jech ta xch'ay o, ta xtup' li jc'op
li te ta avosilalique. 6 Pero oy to c'usi lec chapasic chquil. Yu'un chopol
chavilic li c'ustic ta spasic li jnicolaítaetique, ja' li chayalbeic ti xu' to
chapasic li c'usi chopole. Jech chopol ta xquil e'uc. 7 Li Ch'ul Espíritue ja'
jech ch-ac'bat sna'ic scotol li buch'utic yich'ojicun ta muc' li butic oyique,
ac'o snopic mi jech tspasic e'uc. Li buch'utic ta spas ta canal scotole ta
xcac'be slo'ic li sat te' li sventa cuxlejal sbatel osile, ja' li te oy ta vinajele,
xayutic li Cajvaltique", xi xats'ibabe ech'el —xiyut.

Ja' sc'oplal li c'usi i'albatic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Esmirnae

8 Jech liyalbe nojtoc li Cajvaltique:
—Ts'ibabo me carta li buch'u sventainoj li buch'utic yich'ojicun ta
muc' li te ta jteclum Esmirnae. Xi xats'ibabe ech'ele: "Li Cajvaltic ti ja'
la sliques scotole schi'uc ti ja' ta sneles scotole, ja' li icham icha'cuxie,
xi chayalbeic: 9 Jo'one jna'oj jtuc scotol li c'ustic chapasique. Jna'oj
ti abol abaic ta scoj li vocole, ti mu xa c'usi oy avu'unique. Pero ta
jtojole jc'ulejoxuc chquil. Jna'oj nojtoc ti chopol ta xc'opoj ta atojolic
jayvo' li j'israeletic ti t'ujbilic cu'un ti yalojique. Pero mu meleluc ti
t'ujbilic cu'une, yu'un mu sch'unic ti jo'on ta jcoltaique. Ja' stotic li
Satanase. 10 Mu me xaxi'ic yu'un li vocol li ta xtal ta atojolique. Ja' yabtel
li pucuje ti chastiq'uic ta chuquele yu'un chasq'uelbeic avo'onic mi ta
melel ach'unojic ti jo'on Avajcoltavanejicune. Pero atbil no'ox ti jayib
c'ac'al chavich'ic vocole. Junuc me avo'onic o ta jtojol ac'o mi chasmilic,
yu'un chcac' amotonic, ja' ti chacuxiic o sbatel osile. 11 Li Ch'ul Espíritue
ja' jech ch-ac'bat sna'ic scotol li buch'utic yich'ojicun ta muc' li butic
oyique, ac'o snopic mi jech tspasic e'uc. Li buch'utic tspas ta canal scotole
muc bu chba yich'ic vocol c'alal mi ichamique, xayutic li Cajvaltique", xi
xats'ibabe ech'el —xiyut.

Ja' sc'oplal li c'usi i'albatic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Pérgamoe

12 Jech liyalbe nojtoc li Cajvaltique:
—Ts'ibabo me carta li buch'u sventainoj li buch'utic yich'ojicun ta
muc' li te ta jteclum Pérgamoe. Xi xats'ibabe ech'ele: "Li Cajvaltic li iquil
iloc' machita ta yee ti lec juxbil scha'jotol yee, xi chayalbeic: 13 Jo'one
jna'oj jtuc scotol li c'ustic chapasique. Schi'uc jna'oj ti te nacaloxuc
li yo' bu ep ta sch'unbeic smantal li banquilal pucuje, ja' li Satanase.
Manchuc mi chavich'ic vocol pero avich'ojicun o ta muc'. Muc bu xchibaj
avo'onic li c'alal imile li Antípas li ta sloq'uel yo'on lispucbe jc'op li yo' bu
oyoxuque, ja' li bu ep ta sch'unbeic smantal li Satanase. 14 Pero oy to c'usi
chopol chapasic chquil. Yu'un te to achi'uquic li buch'utic jech ta spasic
jech chac c'u cha'al la spas li Balaame. Li Balaame ja' la schanubtas li
ajvalil Balac ta vo'onee ti ac'o stac batel buch'utic chba schanubtasic
ta spasel li c'ustic chopol li j'israeletique. Li j'israeletique lic slajesbeic
smoton srioxic li jyanlumal crixchanoetique, schi'uc lic mulivajicuc.
15 Jech nojtoc te to achi'uquic li buch'utic jech ta sch'unic jech chac c'u
cha'al sch'unojic li jnicolaítaetic li chopol chquile. Yu'un chayalbeic ti
xu' to chapasic li c'ustic chopole. 16 Ch'aco loq'uel ta atojolic. Mi mu
xaloq'uesique chital ta ora ta atojolic. Chtal jpas c'op schi'uc li machita

li ta xloc' ta quee. 17 Li Ch'ul Espíritue ja' jech ch-ac'bat sna'ic scotol li
buch'utic yich'ojicun ta muc' li butic oyique, ac'o snopic mi jech tspasic
e'uc. Li buch'utic ta spas ta canal scotole ja' chcac'be sve'ic li manavaj
li te ta vinajel ti muc buch'u xojtaquine, jech mu c'usi yan ta sc'anic o
sbatel osil. Ta xcac'beic nojtoc jup'ej saquil ton. Li ton ta xcac'beique
te ts'ibabil yach'biic muc buch'u yan xojtaquin. Ja' no'ox stuc xojtaquin
li buch'utic chcac'bee yo' jech ta sna'ic ti ja' jnich'nabic o sbatel osile,
xayutic li Cajvaltique", xi xats'ibabe ech'el —xiyut.

Ja' sc'oplal li c'usi i'albatic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Tiatírae

18 Jech liyalbe nojtoc li Cajvaltique:
—Ts'ibabo me carta li buch'u sventainoj li buch'utic yich'ojicun ta
muc' li te ta jteclum Tiatírae. Xi xats'ibabe ech'ele: "Li Snich'on Dios li
iquil xleblun tajmec jup'ej sat jech chac c'u cha'al yat c'oq'ue, schi'uc ti
sts'ayts'un tajmec li yoque jech chac c'u cha'al sts'ayts'un li c'anal taq'uin
mi c'aq'uem xa li yic'ubale, xi chayalbeic: 19 Jo'one jna'oj jtuc scotol li
c'ustic chapasique. Jna'oj ti chac'uxubinvanique, schi'uc ti ach'unojic
ti jo'on chajcoltaique, schi'uc chacoltavanic, schi'uc chcuch avu'unic
vocol, schi'uc más cha'abtejic cu'un li avie, ba'i muc bu jech la'abtejic.
20 Pero oy to c'usi chopol chapasic. Yu'un chavaq'uic chchanubtasvan
li ants ti sp'isoj sba ta yalel li jc'ope. Pero mu meleluc li c'usi chale.
Yu'un ja' jech tspas jech chac c'u cha'al la spas li Jezabel ta vo'onee,
ja' tslo'loan li buch'utic ta spasic li c'ustic ta jc'ane. Ta scoj ti tsch'unic
lo'loele chlic mulivajicuc, schi'uc chlic slajesbeic smoton rioxetic. 21 Laj
xa jmala mi chicta li c'ustic chopol ta spase, pero mu xicta yu'un ja'
yo'oninoj spasel li c'ustic chopole. 22 Chacalbeic, li antse chcal ti ac'o
tsaqueuc ta chamele jech ta xta'i o. Ja' jech ta xich' vocol ta scoj ti
chopol li c'usi ta spase. Li buch'utic ja' no'ox la sch'unic lo'loel yu'un
li antse, mi mu xictaic li c'ustic chopol ta spasic e'uque, tsots chcac'be
yich'ic vocol e'uc. 23 Yan li buch'utic sch'unojic o li c'usi chal li antse
ta jmilan. Ja' chilic o scotol li buch'utic yich'ojicun ta muq'ue ti xcabin
scotol li c'ustic chanopique, schi'uc ti jq'ueloj li c'u sba avo'onique. Ti
c'u sba chapasic jujunoxuque ja' jech atojol chacac'beic. Mi lec li c'ustic
la apasique, lec atojolic chacac'beic. Mi chopol li c'ustic la apasique, ja'
atojolic li vocol ti chacac'be avich'ique. 24 Jo'oxuc li te oyoxuc ta Tiatírae
ti muc bu ach'unojic li c'usi chal li antse, schi'uc ti muc bu ach'unojic
nojtoc ti chalic ti sc'an chava'iic li c'u sba yo'on li banquilal pucuje,
ja' li Satanase, lec ti jechoxuque jech mu'yuc xa c'usi yan chacalbeic.
25 Junuc noj me avo'onic o ta jtojol. Staojuc o me yav avo'onic c'alal to
chicha'tale. 26 Li buch'utic ta spasic ta canal scotole, ti ja' ta spasulanic o
li c'ustic lec ta xquil c'alal ta slajeb c'ac'ale, ta xcac'beic lec yabtelic. Ja'
chich'ic ta venta scotol crixchanoetic ta sp'ejel li balumile, ja' li buch'utic
mu xiyich'ic ta muq'ue. 27 Jech chac c'u cha'al tsots cabtel quich'oj ti
yac'ojbun li Jtote, ja' jech tsots yabtel ta xcac'beic e'uc. Ja' tspasic ta
mantal scotol crixchanoetic ta sp'ejel li balumile. Ch'unbil o smantalic.
Li crixchanoetique mu xa c'usi xu' yu'unic o jech chac c'u cha'al p'in
ti toj lilijel no'ox mi chich' voq'uel ta taq'uine. 28 Li buch'utic tsots
yabtel ta xcac'beique ta xcaq'uic ta ich'el ta muc' jech chac c'u cha'al
ich'bilun ta muq'ue. 29 Li Ch'ul Espíritue ja' jech ch-ac'bat sna'ic scotol li

buch'utic yich'ojicun ta muc' li butic oyique, ac'o snopic mi jech tspasic e'uc, xayutic li Cajvaltique", xi xats'ibabe ech'el —xiyut.

3

Ja' sc'oplal li c'usi i'albatic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Sardise

1 Jech liyalbe nojtoc li Cajvaltique:
—Ts'ibabo me carta li buch'u sventainoj li buch'utic yich'ojicun ta
muc' li ta jteclum Sardise. Xi xats'ibabe ech'ele: "Li Cajvaltic ti la stac
batel ta jucub jteclum li Ch'ul Espíritue, schi'uc li stsacoj jucp'ej c'anale, xi
chayalbeic: Jo'on jna'oj jtuc scotol li c'ustic chapasique. Lec ach'unojic ti
avalojique pero muc bu jech. Yu'un co'ol schi'uc chamemoxuc chaquilic.
2 Ja' yu'un q'uelo me abaic. Lecuc me li c'ustic chapasique naca me
ch'ayanic o. Yu'un muc bu lec ta xquil la avabtelic ta stojol li Dios cu'une.
3 Ja' me xajules ta ajolic ti c'u sba la'albatic ta ba'ie. Ja' me xach'unic.
Ictaic li c'ustic chopol chapasique. Mi mu xavictaique, chacac'be avich'ic
vocol. Pero mu xana'ic c'u ora chtal cac' avich'ic vocol jech chac c'u cha'al
mu xana'ic c'u ora chtal li j'eleq'ue. 4 Ac'o mi oy amulic chquil pero oy
jayvo' li te achi'uquic ta Sardis ti mu'yuc yic'ubal sc'u'ic ya'el chquile
yu'un mu sna' sa' smulic. Ja' chischi'inic o sbatel osil. Ta xcac'be lec sac
sc'u'ic ja' svinajeb ti tuc' o yo'onic sbatel osile. 5 Li buch'utic ta spas ta
canal scotole ta x'ac'bat slap lec sac sc'u'ic, ja' svinajeb ti tuc' o yo'onic
sbatel osile. Muc bu ta jtup'be sbiic ta jun li bu ts'ibabil sbiic scotol li
buch'utic ta xcuxiic o sbatel osile. Jamal ta xcal ta stojol Jtot schi'uc ta
stojol li yaj'angeltac ti ja' jnich'nabique. 6 Li Ch'ul Espíritue ja' jech ch-
ac'bat sna'ic scotol li buch'utic yich'ojicun ta muc' li butic oyique, ac'o
snopic mi jech ta spasic e'uc, xayutic li Cajvaltique", xi xats'ibabe ech'el
—xiyut.

Ja' sc'oplal li c'usi i'albatic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Filadélfiae

7 Jech liyalbe nojtoc li Cajvaltique:
—Ts'ibabo me carta li buch'u sventainoj li buch'utic yich'ojicun ta
muc' li te ta jteclum Filadélfiae. Xi xats'ibabe ech'ele: "Li Cajvaltique
tuc' yo'on, melel scotol li c'usi ta xale. Ja' sventainoj li buch'utic t'ujbilic
yu'un Dios jech chac c'u cha'al li muc'ta ajvalil David ta vo'onee. Li
Cajvaltique ja' chal li buch'utic ta x'ochic schi'uc li buch'utic mu x'ochic
ta vinajele. Jech chayalbeic: 8 Jo'on jna'oj jtuc scotol li c'ustic chapasique.
Ac'o mi muc bu epoxuc, pero avich'ojicun o ta muc'. Jamal chavalic ti
jo'on chajcoltaique. Ja' yu'un chacac'beic ti ac'o xapucbeic batel li jc'op
li buch'utic tsc'an cha'iique. Muc buch'u xu' chaspajesic. 9 Oy j'israeletic
ti chalic ti t'ujbilic cu'une pero ja' no'ox ta sjutic c'op yu'un ja' stotic li
Satanase. Yu'un chascontrainic. Pero chcac' ti chayich'ic ta muc' yo'
chlic yilic ti ta melel jnich'naboxuque schi'uc ti c'uxoxuc ta co'one. 10 Ta
sventa ti muc bu xchibaj avo'onic li c'alal avich'ic vocol ta jventae, ja'
yu'un mu xcac' xavich'ic vocol li c'alal chc'ot sc'ac'alil ta xcac'be yich'ic
vocol scotol crixchanoetic ta sp'ejel li balumile yu'un ta jq'uelbe c'u sba
yo'onic. Yu'un toj tsots li vocol ta xtale. 11 Po'ot xa chital. Junuc me
avo'onic o ta jtojol yo' jech mu xbat ta yan la amotonic ti chacac'beique.
12 Li buch'utic ta spas ta canal scotole ja' chba schi'inic o sbatel osil li Dios
cu'un li te ta vinajele. Mu xloq'uic o. Ta jts'ibabe ta sti'baic li sbi li Dios

cu'une schi'uc li sbi li jteclum yu'un li Diose, ja' li ach' Jerusalén li ta xlic
talel ta vinajel li yo' bu oy li Dios cu'une. Schi'uc ta jts'ibabe ta sti'baic
nojtoc li cach'bie. 13 Li Ch'ul Espíritue ja' jech ch-ac'bat sna'ic scotol li
buch'utic yich'ojicun ta muc' li butic oyique, ac'o snopic mi jech tspasic
e'uc, xayutic li Cajvaltique", xi xats'ibabe ech'el —xiyut.

Ja' sc'oplal li c'usi i'albatic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Laodicéae

14 Jech liyalbe nojtoc li Cajvaltique:
—Ts'ibabo carta li buch'u sventainoj li buch'utic yich'ojicun ta muc'
li te ta jteclum Laodicéae. Xi xats'ibabe ech'ele: "Li Cajvaltic ti ja'
melel scotol li c'usi ta xale, ti ja' la spas scotol li c'ustic oye, jech
chayalbeic: 15 Jo'on jna'oj jtuc scotol li c'ustic chapasique. Jq'ueloj ti
mu ta sloq'ueluc avo'onic avich'ojicun ta muq'ue. Ja' no'ox ti yu'un
mu xaco'olajic achi'uquic li buch'utic muc bu yich'ojicun ta muc' ta
j'ech'ele. Mi chavich'icun ta muq'ue, ja' sc'an ti ta sloq'ueluc avo'onic
chavich'icun o ta muq'ue. Mi schibal avo'onique, xloc' venta ti mu
xavich'icun ta muq'ue. 16 Ta scoj ti schibal no'ox avo'onique xco'olaj
schi'uc chajloq'uesic o ta jtojol ya'el. 17 Yu'un jech chavalic: Jo'one lec
quich'oj ta muc' li Cajvaltique. Mu xa c'usi palta cu'un yu'un jna'oj
xa scotol, xachiic, pero mu xana'ic ti abol abaic chaquilic ta scoj ti mu
junuc avo'onic ta jtojole. T'analoxuc nojtoc chaquilic ta scoj ti muc
bu lec avo'onique. Ma'satoxuc chaquilic nojtoc yu'un mu xavilic ti
chopol li c'ustic chapasique. 18 Ja' yu'un chacalbeic, la'ic me ta jtojol.
Chacac'beic ti jun avo'onique jech jc'ulejoxuc chaquilic o ta jtojol. Ta
jtuq'uibtasboxuc avo'onic jech lec sac ac'u'ic ya'el chquil. Ja' yu'un mu
xa bu chaq'uexavic yu'un muc xa bu t'analoxuc ya'el. Ta jpoxta la asatic
ya'ele yo' jech chavilic ti c'usi lec chapasique. 19 Li buch'utic c'uxic ta
co'one ta jpas ta mantal. Mi mu sch'une, ta xcac'be yich' vocol. Ja' yu'un
c'alal chajpasic ta mantale, ta sloq'ueluc me avo'onic ch'unic. Ictaic li
c'ustic chopol chapasique. 20 Ta sti' no'ox avo'onic oyun ya'el yu'un muc
to bu avac'oj abaic lec ta jc'ob ya'el. Li buch'u ta xa'i li c'alal ta jc'opone,
mi chac' sba ti ac'o jventaine, te ta jchi'in o, jech ximuybaj o jchi'uc.
21 Li buch'utic ta spas ta canal scotole, ja' chischi'inic ta pasmantal jech
chac c'u cha'al li' xa jchi'uc ta pasmantal li Jtote yu'un ijpas xa ta canal
scotol. 22 Li Ch'ul Espíritue ja' jech ch-ac'bat sna'ic scotol li buch'utic
yich'ojicun ta muc' li butic oyique, ac'o snopic mi jech tspasic e'uc,
xayutic li Cajvaltique", xi xats'ibabe ech'el —xiyut.

4

Ja' sc'oplal ti ich'bil o ta muc' te ta vinajel li Diose

1 Ta ts'acale iquil jamal ti'na ta vinajel. Li Cajvaltic ti ba'i lisc'opon li
co'ol schi'uc x'oc' oq'ues li sc'opojele, xi liyalbe:
—Muyan talel li'i. Chcac' avil scotol li c'ustic ta to xc'ot ta pasele
—xiyut.
2 Ta sventa li Ch'ul Espíritue ta ora te va'alun ta vinajel ica'i. Te iquil
jun muc'ta chotlebal lec meltsanbil. Ja' te chotol ta spas mantal li Diose.
3 Li Diose oy xojobal jech chac c'u cha'al li xojobal jaspe-ton schi'uc li
cornalina-tone, yox schi'uc tsoj li xojobale. Li muc'ta chotlebale joybil ta
vacnebal, pero naca yox li xojobale. Co'ol schi'uc xojobal li esmeralda-
tone. 4 Li sjoyobal li muc'ta chotlebale, iquil ti oy chanib scha'vinic (24)

chotlebal li teye. Ja' te chotolic chanib scha'vinic banquilaletic. Naca sac
sc'u'ic, schi'uc oy scoronail sjolic pasbil ta c'anal taq'uin. 5 Li bu chotol
li Diose te xlebluj chloc' chauc, schi'uc tsots i'avan li chauque, schi'uc oy
c'ustic tsots inic. Li ta stuq'uil li bu chotol li Diose te tsanal jucub cantil. Li
jucub cantile ja' senyail li Ch'ul Espíritu li te oy li ta jucub jteclume. 6 Ta
stuq'uil li bu chotol li Diose oy c'usi te co'ol schi'uc nab yilel, xlebebet
tajmec jech chac c'u cha'al nen.

Ta spat xocon li muc'ta chotlebale oy chanvo' te va'alic, ep ta p'ej satic.
Oy sat ta spat sjolic nojtoc. 7 Li june co'ol schi'uc jti'aval bolom. Li june
co'ol schi'uc chexel tot vacax. Li june co'ol schi'uc sat crixchano. Li june
co'ol schi'uc xic ti xvilete. 8 Li jujunique oy vaquib xiq'uic. Schi'uc oy
satic ta sjunul sbec'talic, schi'uc ta jujun xiq'uic. Oy sat ta yolon xiq'uic,
schi'uc ta sba xiq'uic. C'ac'al ac'ubal jech chalic:
Tuc' yo'on li Cajvaltic Diose.
Oy sju'el, scotol yich'oj ta venta.
Te ono'ox oy ta vo'one, schi'uc li' oy c'alal tana, schi'uc te oy o sbatel osil,
xiic ta stojol li Diose.

9-10 C'alal ta xalic ti toj ech'em slequilal li cuxul Dios ti ja' ta spas mantal
sbatel osile, schi'uc ti chich'ic ta muq'ue, schi'uc ti chalbeic coliyale, ja'
o chlic spatan sbaic ta stuq'uil Dios li chanib scha'vinic banquilaletique.
Chich'ic ta muc'. Ta sloq'uic li scoronaique, te chaq'uic ta stuq'uil li bu
chotol li Dios ti cuxul o sbatel osile. Jech chalic:
11 Jo'ot Cajvalotcutic, jo'ot Diosot cu'uncutic,
jo'ot no'ox atuc ti ech'em alequilal avutsilale,
ti ich'bilot ta muq'ue, ti oy aju'el oy atsatsale.
Jo'ot la apas scotol li c'ustic oye
yu'un jech la ac'an ti oye,
xiic ta stojol li Diose.

5

Ja' sc'oplal li c'u sba li balbil june schi'uc li Cajvaltic li co'ol schi'uc chexel chije

1 Li Dios li te chotol ta muc'ta chotlebale, iquil te stsacoj ta sbats'ic'ob
jlic balbil jun ts'ibabil scha'jotol. Ac'bil jucub spac' yo' mu xjilch'uj o.
2 Iquil nojtoc jun ch'ul ángel ech'em stsatsal, tsots ic'opoj, jech laj yal:

—¿Buch'u ti naca lec c'usi spasoje ti xu' yu'un ta stuch'be li spac' li june,
yo' jech ta xjilch'uj oe? —xi.

3 Pero muc buch'u xu' yu'un ta sjilch'un li june, mi ja'uc li buch'utic
li te oyic ta vinajele, mi ja'uc li buch'utic li' oyic ta balumile, mi ja'uc li
buch'utic chamemic xae. Ja' yu'un muc buch'u xu' ta sq'uel li c'usi ta
xal li june. 4 Te lic oc'cun yu'un muc buch'u ti lec li c'usi spasoje ti xu'
ta sjilch'un li june, ti xu' ta xapta li c'usi ts'ibabile. 5 Jech liyalbe jun li
chanib scha'vinic banquilaletique:

—Mu xa'oc'. Oy buch'u ech'em stsatsal jech chac c'u cha'al li jti'aval
bolome. Ja' jun achi'ilic ta israelal, ja' snitilul li Judá ta vo'onee. Schi'uc
li muc'ta ajvalil David ta vo'onee, ja' snitilultac. Ja' ispas ta canal scotol,
ja' yu'un xu' ta sjilch'un li june. Xu' yu'un ta stuch'be li jucub spaq'ue
—xiyut.

6 Iquil te cotol jcot chexel chij ta o'lol li yo' bu oy li Diose, schi'uc li
chanvo'ique, schi'uc li chanib scha'vinic banquilaletique. Li chexel chije

oy yav ta sbec'tal ti imilee pero icha'cuxi. Ja' svinajeb ti ja' li Cajvaltique.
Oy jucub xulub schi'uc jucp'ej sat, ja' senyail li Ch'ul Espíritu ti itaque talel
ta sp'ejel balumile. 7 Li chexel chije ba stsac li jun li te ta sbats'ic'ob li
Diose. 8 C'alal istsac li jun li chexel chije, li chanvo'ique schi'uc li chanib
scha'vinic banquilaletique la spatan sbaic ta stojol. Li chanib scha'vinic
banquilaletique yich'anoj jujun yarpaic schi'uc jujun boch pasbilic ta
c'anal taq'uin, noj ta pomriox. Li pomrioxe ja' senyail ti ta staic ta na'el
Dios li buch'utic snich'nabtac Dios li li' oyic ta balumile. 9 La sq'ueojintaic
jun ach' q'ueoj. Jech chal:
Jo'ot no'ox atuc ti naca lec li c'usi la apase
jech iju' avu'un la avich' li june,
schi'uc xu' avu'un chatuch'be li spaq'ue.
Yu'un jo'ot la avac' aba ta milel.
Ta ach'ich'el la aman li buch'utic ta xtuneic yu'un Dios ti butic xa oyic ta
sp'ejel balumile.
10 Laj xa aval ti co'ol chapasic mantal achi'uque,
schi'uc laj xa avac'be yabtelic ta stojol Dios jech chac c'u cha'al yabtel li
paleetique.
Te ta spasic mantal ta balumil,
xi li sq'ueojique.
11 C'alal jq'ueloje, ica'i chc'opoj ep ch'ul ángeletic ti te joyolic ta stojol
Dios schi'uc li chanvo'ique, schi'uc li chanib scha'vinic banquilaletique.
Ep ta millón li ch'ul ángeletique, mu xlaj ta atel. 12 Tsots ic'opojic scotolic,
jech laj yalic:
Li chexel chij li imilee naca lec li c'usi la spase,
ja' yu'un i'ac'bat tsots yabtel yu'un ispas ta canal scotol.
Ja' ta spas ta mantal scotol.
Ja' yu'un xa scotol li c'ustic oye.
Toj ech'em sch'ulp'ijil, scotol xu' yu'un ta spas.
Ich'bil ta muc'.
Stuc no'ox ta x'albat coliyal,
xiic ta stojol li chexel chije.
13 Ica'i nojtoc ic'opoj scotol li buch'utic te oyic ta vinajele, schi'uc scotol
li buch'utic li' oyic ta balumile, schi'uc scotol li buch'utic ichamic ta
balumile schi'uc ta nabe li te oyic ta c'atinbac li yo' bu ta smalaic ich'beel
sc'opique. Scotolic jech laj yalic:
Toj ech'em slequilal li Dios li te chotol ta muc'ta chotlebale schi'uc li
chexel chije.
Sbatel osil ich'bil ta muc'.
Sbatel osil ta spas mantal stuc, xiic.
14 Li chanvo'ique jech laj yalic e'uc:
—Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele —xiic.
Li chanib scha'vinic banquilaletique la spatan sbaic ta stuq'uil li Dios
li cuxul o sbatel osile, laj yich'ic ta muc'.

6

Ja' sc'oplal li c'ustic ic'ot ta pasel li c'alal ituch' li jujun spac' li june

1 Li chexel chije iquil la stuch'be jun spac' li balbil june. C'alal la
stuch'e, ica'i ic'opoj jun li chanvo'ique, ja' li co'ol schi'uc jti'aval bolome.
Li sc'opojele ja' jech chac c'u cha'al x'avan chauc. Oy buch'u laj yapta:
—¡La'! —xut.

2 La jq'uel li buch'u jech i'aptaate, scajlebinoj jcot saquil caa' yich'oj
jun syolob. Iquil nojtoc i'ac'bat scorona, ja' senyail ti chich' ta venta li
crixchanoetique. Xmuybaj no'ox iloc' batel, ba slo'lo li crixchanoetique.
3 Li chexel chije la stuch' nojtoc li schibal spac' li june. C'alal la stuch'e,
ica'i ic'opoj jun li chanvo'ique, ja' li co'ol schi'uc vacaxe. Oy buch'u laj
yapta:
—¡La'! —xut.
4 La jq'uel li buch'u jech i'aptaate, scajlebinoj jcot tsajal caa'. Ja' yabtel
socbeel sjol li crixchanoetic li li' ta balumile yo' jech chlic scontrain sbaic,
chlic smil sbaic. I'ac'bat batel jun smuc'ta machita.
5 Li chexel chije la stuch' nojtoc li yoxibal spac' li june. C'alal la stuch'e,
ica'i ic'opoj jun li chanvo'ique, ja' li co'ol schi'uc sat crixchanoe. Oy
buch'u laj yapta:
—¡La'! —xut.
La jq'uel li buch'u jech i'aptaate, scajlebinoj jcot ic'al caa'. Te schechoj
slibra sventa oy c'usi ta sp'is. 6 Ica'i oy buch'u ta xc'opoj li te ta o'lol li
chanvo'ique, jech laj yalbe li buch'u cajal ta caa'e:
—Ba soco li trigoe schi'uc li cebadae yo' jech mu xac' lec sat, jech ta xtoy
stojol. Li jun kilo trigoe ja' jech stojol chc'ot jech chac c'u cha'al tojolil ta
jun c'ac'al abtel. Yan li cebadae ja' oxib kilo xtoj o ta jun c'ac'al abtel. Yan
li te'el olivae schi'uc li te'el ts'usube mu me xasoc yo' jech mu xtoy stojol
li asete schi'uc li ya'lel ts'usube —xut.
7 Li chexel chije la stuch' nojtoc li schanibal spac' li june. C'alal la
stuch'e, ica'i ic'opoj li jun li chanvo'ique, ja' li jech chac c'u cha'al xic ti
xvilete. Oy buch'u laj yapta:
—¡La'! —xut.
8 La jq'uel li buch'u jech i'aptaate, scajlebinoj jcot c'anal caa'. Ja' jmil-
vanej sbi. Oy yan buch'u te tijil talel ta spat, ja' c'atinbac sbi. Ja' senyail
ti ta c'atinbac chbatic li buch'utic chlajic ta milele. Ja' i'ac'bat yich' ta
venta scotol crixchanoetic li li' ta balumile. Li c'u yepal oy crixchanoetic
ta sp'ejel balumile, mi oy chanmil crixchano ta jun jteclume, chlajic jmil,
chcom oxmil. Jech chc'ot ta pasel ta sp'ejel balumil. Oy ta xchamic ta scoj
c'op, oy ta xchamic ta scoj vi'nal, oy ta xchamic ta scoj chamel, oy ta xlajic
ta ti'el ta jti'aval bolom.
9 Li chexel chije la stuch' nojtoc li yo'obal spac' li june. C'alal la
stuch'e, iquil ti te oy sch'ulelic ta yolon scajleb smoton Dios te ta vinajel
li buch'utic ilajic ta milel ta sventa ti jamal laj yalic li sc'op Dios li
sch'unojique. 10 Tsots ic'opojic, jech laj yalic:
—Cajval, jo'ot ti tuc' avo'one, ti scotol chc'ot ta pasel ti c'ustic avaloje,
¿baq'uin to chavich'be sc'opic li buch'utic la smiluncutic li te to oyic ta
balumile? —xiic.
11 Iquil i'ac'batic saquil c'u'iletic, ja' svinajeb ti tuc' o yo'onic sbatel
osile. Schi'uc i'albatic ti ac'o smalaic to jutuque. Jech i'albatic:
—Ja' to mi its'aqui li c'u yepal caloj ti chmileic la avermanotaquic jech
chac c'u cha'al lamileique, ja' li buch'utic ta xtunic cu'un e'uque, ja' to ta
xquich'be sc'opic li buch'utic la smiloxuque —x'utatic.
12 Li chexel chije la stuch' nojtoc li svaquibal spac' li june. C'alal
la stuch'e, iquil tsots inic li balumile. Li c'ac'ale i'ic'ub, ja' jech chac
c'u cha'al ic'al poc'. Li ue itsajub jech chac c'u cha'al ch'ich'. 13 Li
c'analetique laj ts'ujanuc yalel ta balumil jech chac c'u cha'al ta xlilij ta
tsatsal ic' li yunenal sat li te'el higoe. 14 Li vinajele la sbal sba jech chac c'u

cha'al ta jbaltic jun, isac-ch'ay o batel. Scotol li vitsetique schi'uc li bic'tal
balumil li cacalic ta nabe laj jeltajuc yav. 15 Li ajvaliletic li li' ta balumile
schi'uc li yajcoltaobtaquique, schi'uc li jc'ulejetique, schi'uc li banquilal
soltaroetique, schi'uc li tsatsal viniquetique, schi'uc li buch'utic ochemic
ta jtunele, schi'uc scotol li crixchanoetique, iquil la smuc sbaic ta yut nail
ch'enetic schi'uc ta yolon tonetic ta vitstic. 16 Scotolic jech laj yalbeic li
vitsetique schi'uc li tonetique:

—Jinanic talel ta jbacutic yo' jech mu xa xca'icutic li vocol ti chi-
jyac'buncutic li Diose schi'uc li chexel chije, yu'un ilinem ta jtojolcutic.
17 Yu'un ic'ot xa sc'ac'alil ti chac' quich'cutic tsots vocol ti muc buch'u
xcuch yu'une —xiic.

7

Ja' sc'oplal ti i'ac'batic seyoal sti'baic chanib svaxacvinic ta mil li j'israeletique

1 Ta ts'acal iquil chanvo' ch'ul ángeletic te va'alic ta schanjotol schiquin
li balumile. Ja' spajesojic li ic' ta schanjotol schiquin li balumile yo' jech
mu xtal ic' li' ta balumile schi'uc li ta nabe. Schi'uc ma'uc jtec' te' chnic.
2 Iquil iloc' talel ta sloq'ueb c'ac'al otro jun ch'ul ángel, ja' yich'oj li seyo
yu'un li cuxul Diose. Tsots laj yapta li chanvo' schi'iltac li te va'alic ta
schanjotol schiquin li balumile, ti ac'bil tsots yabtelic yo' ta soquesic li
balumil schi'uc li nabe. 3 Jech laj yalbe:

—Mu to me xasoquic li balumile, schi'uc li nabe, schi'uc li te'etique. Ja'
to mi laj cac'be seyoal sti'baic scotolic li buch'utic ta spasic li c'ustic ta
sc'an li Dios cu'untique, ja' to xu' chasoquic —x'utatic.

4 Ica'i ti c'u yepal i'ac'batic seyoal li sti'baique, ja' chanib svaxacvinic ta
mil (144,000). Naca jchi'iltac ta israelal scotolic. 5 Li jchop li liquemic ta
jtot jme'cutic Judá ta vo'onee lajchamil laj yich' seyoal sti'baic. Li jchop
li liquemic ta jtot jme'cutic Rubén ta vo'onee lajchamil laj yich'ic e'uc.
Li jchop li liquemic ta jtot jme'cutic Gad ta vo'onee lajchamil laj yich'ic
e'uc. 6 Li jchop li liquemic ta jtot jme'cutic Aser ta vo'onee lajchamil
laj yich'ic e'uc. Li jchop li liquemic ta jtot jme'cutic Neftalí ta vo'onee
lajchamil laj yich'ic e'uc. Li jchop li liquemic ta jtot jme'cutic Manasés ta
vo'onee lajchamil laj yich'ic e'uc. 7 Li jchop li liquemic ta jtot jme'cutic
Simeón ta vo'onee lajchamil laj yich'ic e'uc. Li jchop li liquemic ta jtot
jme'cutic Leví ta vo'onee lajchamil laj yich'ic e'uc. Li jchop li liquemic
ta jtot jme'cutic Isacar ta vo'onee lajchamil laj yich'ic e'uc. 8 Li jchop li
liquemic ta jtot jme'cutic Zabulón ta vo'onee lajchamil laj yich'ic e'uc.
Li jchop li liquemic ta jtot jme'cutic José ta vo'onee lajchamil laj yich'ic
e'uc. Li jchop li liquemic ta jtot jme'cutic Benjamín ta vo'onee lajchamil
laj yich'ic e'uc.

Ja' sc'oplal li ep ta chop crixchanoetic tuc' yo'onic iyil li Juane

9 Ta ts'acal iquil epal crixchanoetic ti liquemic ta ep ta chop crixcha-
noetic ta sp'ejel li balumile. Mu xlaj ta atel. Te va'alic ta stojol Dios schi'uc
ta stojol li chexel chije. Naca sac sc'u'ic slapoj scotolic, ja' svinajeb ti
tuc' o yo'onic sbatel osile. Schi'uc stsacanojic yanal xan. 10 Scotolic tsots
ic'opojic, xi laj yalic:

Ti lijcolutic xae, ja' ta sventa li Dios cu'untic li li' chotol ta muc' ta
chotlebale, schi'uc ta sventa li chexel chije,

xiic. 11 Scotol li ch'ul ángeletic li te joyolic ta stojol li Diose, schi'uc li
chanib scha'vinic banquilaletique, schi'uc li chanvo'ique, la spatan sbaic
ta stojol li Dios li te chotole, laj yich'ic ta muc'. 12 Xi laj yalic:
Toj lec ti jech ic'ot ta pasele.
Ja' jc'uxubinvanej li Diose.
Toj ech'em slequilal, ech'em sch'ulp'ijil.
Stuc no'ox ta x'albat coliyal.
Ich'bil ta muc'.
Ech'em stsatsal.
Ja' ta spas mantal sbatel osil.
Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele, xiic.
13 Jech lisjac'be jun li banquilaletique:
—¿Mi xana' buch'utic li li' oyic li naca sac sc'u' slapojique? ¿Mi xana'
bu liquemic talel? —xiyut.
14 La jtac'be:
—Tata, mu jna'. Jo'ot xana' atuc —xcut.
Jech liyalbe nojtoc:
—Le'e ja' li buch'utic ti imileic ta scoj li ep c'ustic chopol li liquem li te
ta balumile. Yu'un isch'unic ti ja' ich'aybat o smulic yu'un li chexel chije,
ja' yu'un mu'yuc xa smulic o. Ja' senyail ti sac sc'u' slapojique. 15 Jech
li' oyic o ta stojol li Diose. C'ac'al ac'ubal li' ta xtuneic yu'un li Diose. Ja'
chi'inbilic o yu'un li Diose. 16 Mu xa xvi'najic, mu xa xtaquij sti'ic, mu'yuc
xa c'ac'al cha'iic, mu xa bu chchiq'uinic. 17 Yu'un ja' chabibilic o yu'un li
chexel chij li te oy ta o'lol li yo' bu chotol li Diose, jech xmuybajic no'ox
sbatel osil yu'un ac'bilic xa scotol. Ta scusbat ya'lel satic yu'un li Diose
jech mu xa x'oq'uic o —xiyut li jun banquilale.

8

Ja' sc'oplal li c'usi ic'ot ta pasel c'alal ituch' li sjucubal spac' li june

1 Li chexel chije la stuch' li sjucubal spac' li june. C'alal la stuch'e, o'lol
nan ora muc buch'u xc'opoj li te ta vinajele. 2 Iquil i'ac'bat yoq'uesic li
jucvo' ch'ul ángeletic ti scotol ora te va'alic o ta stojol li Diose. 3 Ta ts'acale
tal sva'an sba otro jun ch'ul ángel te ta stuq'uil scajleb smoton li Diose,
yich'oj chic'obpom pasbil ta c'anal taq'uin. Li scajleb smoton li Diose
pasbil ta c'anal taq'uin e'uc. Te oy ta stuq'uil li yo' bu chotol li Diose.
Li ch'ul ángele i'ac'bat ep pomriox yo' ta scapbe ta sc'opic li buch'utic
snich'nabtac Dios ti jun yo'onic ta staic ta na'el Dios li li' ta balumile. Te
ba sjuchan ta scajleb smoton li Diose. 4 Li sch'ailal li pomriox li la schic'
li ch'ul ángele tuc' imuy ta stojol li Diose. Te capal imuy schi'uc li sc'op
li buch'utic snich'nabtac Dios ti jun yo'onic ta staic ta na'el Dios li' ta
balumile. 5 Li ch'ul ángele la snojes ta ac'al li schic'obpome. Li ac'ale te la
stsac ta scajleb smoton Dios. Li schic'obpome la sjip yalel li' ta balumile.
C'alal jech la spase, ep i'avan chauc, schi'uc oy c'ustic yan inic, schi'uc
xleblajet tajmec li chauque, schi'uc tsots inic li balumile.

Ja' sc'oplal li c'ustic vocol ital ta balumil li c'alal la sjupanic yoq'uesic li jucvo' ch'ul ángeletique

6 Li jucvo' ch'ul ángeletic ti yich'ojic yoq'uesique la schapan sbaic yu'un
ta xa xlic sjupanic li yoq'uesique.
7 C'alal la sjupan yoq'ues li jun ch'ul ángele, ja' o ital ep bot ta balumil
schi'uc c'oc', tsoj jech chac c'u cha'al ch'ich'. Li bu c'alal ic'ote ic'ac' li

balumile, schi'uc li te'etique, schi'uc li ts'i'leletique. Jutuc xa muc xc'ac' o'lol li balumile, schi'uc li te'etique, schi'uc li ts'i'leletique.
8 Li scha'va'al ch'ul ángele la sjupan e'uc li yoq'uese. Ja' o ijipe ochel
ta nab co'ol schi'uc jun muc'ta vits, xloclun ochel sc'ac'al. Jutuc xa muc
xc'ataj ta ch'ich' o'lol li nabe. 9 Li bu c'alal ic'ataj ta ch'ich' li nabe, laj
chamuc scotol li c'ustic te oy ta nabe. Jech nojtoc li barcoetique jutuc xa
muc xvoc' o'lol.
10 Li yoxva'al ch'ul ángele la sjupan e'uc li yoq'uese. Ja' o its'uj yalel jp'ej
muc'ta c'anal xloclun sc'ac'al jech chac c'u cha'al toj. Ic'ot ta uc'umetic
schi'uc ta nio'etic. Li bu c'alal ic'ote jutuc mu o'loluc li uc'umetic schi'uc
li nio'etique. 11 Li c'anale ch'ail pox sbi. Li bu c'alal ic'ote laj ch'aubuc li
uc'umetique schi'uc li nio'etique. Ja' yu'un ep crixchanoetic ichamic ta
scoj li sch'ail li jo'e.
12 Li schanva'al ch'ul ángele la sjupan e'uc li yoq'uese. Ja' o imac li
c'ac'ale, schi'uc li ue, schi'uc li c'analetique. Jutuc muc xmac o'lol li
xojobalique. Li c'ac'ale muc bu xac' lec xojobal ta c'ac'altic. Ja' no'ox jech
e'uc li ue schi'uc li c'analetique, muc bu xac' lec xojobalic ta ac'ubaltic.
13 Ta ts'acal iquil te xvilet ta o'lol vinajel jun ch'ul ángel. Tsots ic'opoj,
jech laj yal:
—Li buch'utic te nacalic ta balumile toj abol sbaic li c'alal ta sjupan
yoq'uesic li otro oxvo' jchi'iltaque, yu'un más to tsots li vocol ti chtale
—xi.

9

1 Li yo'va'al ch'ul ángele la sjupan e'uc li yoq'uese. C'alal la sjupane,
iquil its'uj yalel ta balumil co'ol schi'uc jp'ej c'anal, pero ja' ch'ul ángel.
Ja' i'ac'bat li syaveal li xab ti mu'yuc spajebe. 2 C'alal la sjam li xabe, iloc'
talel ep ch'ail jech chac c'u cha'al sch'ailal te'lal. I'ic'ub sp'ejel li balumil
ta scoj li ch'aile. 3 Li c'alal chloc' li ch'aile te iloc' epal c'ulub. La spuc
sbaic ta sp'ejel balumil. Li epal c'ulubetique i'ac'bat yabtelic chti'vanic
jech chac c'u cha'al xti'van li stseque. 4 Pero i'albatic mantal ti mu me
slo'ic li ts'i'leletique, schi'uc li c'ustic lec yoxique, schi'uc li te'etique. Ja'
no'ox yabtelic ac'o yilbeic svocolic li buch'utic ti muc bu yich'ojic li seyo
Dios ta sti'baique. 5 I'albatic nojtoc ti mu me smilic li crixchanoetique,
ja' no'ox ac'o yilbeic svocolic jo'ob u. C'alal chti'vanique, ja' jech sc'uxul
jech chac c'u cha'al sc'uxul xti'van li stseque. 6 C'alal jech chc'ot ta pasele,
li crixchanoetique tsc'an slajel schamelic pero mu xchamic.
7 Li c'ulubetique ja' jechic jech chac c'u cha'al caa' pero oy smaquic jech
chac c'u cha'al oy smac li caa' li c'alal chbatic ta pasc'op schi'uc li yajvale.
Ta sjolique oy c'usi te co'ol schi'uc corona yilel pasbil ta c'anal taq'uin.
Li satique ja' jech chac c'u cha'al sat vinic. 8 Oy stsotsil sjolic, natic jech
chac c'u cha'al stsotsil sjol antsetic. Li stanal yeique toj tsots jech chac
c'u cha'al stanal ye jti'aval bolom. 9 Schi'uc oy smac sjunul sbec'talic
co'ol schi'uc tsatsal taq'uin yilel. Li xiq'uique ja' jech chnic jech chac c'u
cha'al epal carretaetic ti nitbil ta anil ta caa' li c'alal chbatic ta pasc'ope.
10 Li sneique ja' jech chac c'u cha'al sne stsec ti chti'van oe. Ja' yu'un
xu' yu'unic chilbe svocolic jo'ob u li crixchanoetique. 11 Li c'ulubetique
oy jun ajvalil yu'unic, ja' ch'ul ángel to'ox, pero ja' xa yich'oj ta venta li
xab ti mu'yuc spajebe. Li ajvalil yu'unique ja' Abadón sbi ta hebreo c'op.
Apolión sbi ta griego c'op. Ja' jmilvanej, xi smelol li sbie.
12 Ja' jech li sba velta vocol ti ta xich'ique. Pero sc'an to chib velta.

13 Li svacva'al ch'ul ángele la sjupan e'uc li yoq'uese. C'alal la sjupane,
ica'i buch'u ic'opoj li te ta o'lol li chanib xulub scajleb smoton Dios li
pasbil ta c'anal taq'uin li te oy ta stojol li Diose. 14 Jech i'albat li svacva'al
ch'ul ángel li yich'oj yoq'uese:
—Ba coltao li chanvo' achi'iltac li te chuculic ta nopol li muc'ta uc'um
Eufrátese —x'utat.
15 Icoltaatic li chanvo' ch'ul ángeletic li te chuculique, yu'un ja' yich'oj
sc'oplalic tsmilic ep crixchanoetic ta sp'ejel balumil. Yu'un ic'ot xa
sc'ac'alil ti chba milvanicuque. Li crixchanoetic ta sp'ejel balumile jutuc
muc chlajic o'lol. 16 Li chanvo'ique oy yajsoltaroic naca cajajtic ta caa'.
Ica'i c'u yepal li yajsoltaroique, ja' lajunvinic millón (200,000,000) ta
scotol.
17 Li caa'etique schi'uc li buch'utic cajalic ti iquile, chacalbeic c'u sba.
Li buch'utic cajalique oy smac sti' yo'onic tsoj jech chac c'u cha'al c'oc',
schi'uc yox jech chac c'u cha'al zafiro-ton, schi'uc c'on jech chac c'u cha'al
azufre. Li sjol scaa'ique co'ol schi'uc sjol jti'aval bolom. Li ta yeique
chloc' c'oc' schi'uc ch'ail schi'uc azufre. 18 Li crixchanoetic ta sp'ejel li
balumile jutuc xa muc xlaj o'lol ta scoj li c'oq'ue, schi'uc li ch'aile, schi'uc
li azufre ti iloc' ta yeic li caa'etique. 19 Yu'un li caa'etique chmilvanic ta
yeic schi'uc ta sneic. Li sneique ja' jech chac c'u cha'al jti'aval chon, oy
sjol chti'vanic o.
20 Pero li crixchanoetic li c'u yepal cuxul icomique muc bu xictaic ta
spasel li c'ustic chopole. Muc bu xictaic ta yich'el ta muc' li pucujetique,
schi'uc li rioxetic ti pasbilic ta c'anal taq'uine, mi ta saquil taq'uin, mi
ta ton, mi ta te' c'uxi, ti mu cuxulicuque, ti mu xilic osile, ti mu xa'iic
c'oponele, ti mu xanavique. 21 Pero mi ja'uc muc bu xictaic o li milvaneje,
schi'uc li q'uelvaneje, schi'uc li mulivajele, schi'uc li eleq'ue.

10

Ja' sc'oplal li ch'ul ángel ti stsacoj jun biq'uit balbil june

1 Iquil iyal talel ta balumil otro jun ch'ul ángel ti oy stsatsale. Volbil
ta toc iyal talel, schi'uc oy vacnebal ta sjol. Schi'uc oy xojobal sat jech
chac c'u cha'al xojobal li c'ac'ale. Li yoque chtil jech chac c'u cha'al c'oc'.
2 Te stsacoj jun biq'uit balbil jun, pero muc bu yich'oj spac'. La sjet li
yoque. Li sbats'i oque la stec'an ta nab, li sts'et oque la stec'an ta balumil.
3 Tsots i'avan jech chac c'u cha'al x'avan jti'aval bolom. C'alal i'avane,
ja' o oy buch'utic ic'opojic co'ol schi'uc x'avan jucub chauc. 4 C'alal laj
c'opojicuque, ta'ox jts'iba ta jun li c'ustic laj yalique. Pero lisc'opon talel
ta vinajel li Cajvaltique, jech liyalbe:
—Mu me xaval, mu me xats'iba ta jun li c'ustic laj yalic li co'ol schi'uc
jucub chauque —xiyut.
5 Li ch'ul ángel li stec'anoj yoc ta nab schi'uc ta balumile la stoy
sbats'ic'ob. 6-7 Jech laj yal ta stojol li cuxul Diose, ja' li la spas vinajel
balumile, schi'uc nab, schi'uc scotol li c'ustic oye:
—C'alal chlic sjupan yoq'ues li sjucva'al jchi'ile, ja' chc'ot ta pasel ta ora
li c'usi snopoj ono'ox Dios ta vo'one ti muc sna'ic li crixchanoetique, ja' li
iyalbe ono'ox li yajtuneltaque, ja' li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee
—xi.
8 Li Cajvaltic ti lisc'opon talel ta vinajele, lisc'opon nojtoc, jech liyalbe:
—Ba tsaco li biq'uit balbil jun li muc bu yich'oj spaq'ue, ja' li te stsacoj
li ch'ul ángel li stec'anoj yoc ta nab schi'uc ta balumile —xiyut.

9 Ba jc'opon li ch'ul ángele, la jc'anbe li biq'uit balbil june. Jech liyalbe:
—Ilo, bic'an. C'alal chabiq'ue, chi' chava'i jech chac cha'al spom
muc'ta pom. Ta ts'acale ta xch'aub ta ach'ut —xiyut.
10 La jtsac li biq'uit balbil jun li te stsacoj li ch'ul ángele, la jbic'. Ta melel
chi' ica'i jech chac c'u cha'al spom muc'ta pom. Pero ta ts'acale ich'aub
ta jch'ut. 11 Jech li'albat:
—Li jun li abiq'ue ja' svinajeb ti chaval ti ta xich'ic ep vocol scotol
li crixchanoetic li ta sp'ejel balumile schi'uc li ajvaliletic yu'unique
—xiyut.

11

Ja' sc'oplal li cha'vo' ti chba yalic ta Jerusalén li c'usi ch-albatic yu'un li Diose

1 Li'ac'bat jtel aj sventa c'usi ta jp'istic o. Jech liyalbe li Diose:
—Ba p'iso c'u smuc'ul li muc'ta ch'ulna cu'un li te ta Jerusalene, schi'uc
li scajleb jmotone. Ato nojtoc ti jayvo' te chiyich'ic ta muq'ue. 2 Li
yamaq'uil li muc'ta ch'ulnae mu me xatsac ta p'isel yu'un cac'ojbe xa ta
sbaic li buch'utic ma'uc achi'ilic ta israelale. O'lol schanibal jabil te chtal
naquiicuc. Ta soquic scotol li jteclum Jerusalene. 3 Ja' o ta jtac ba cha'vo',
ja' chba yalic li c'usi ta xcalbeique. O'lol schanibal jabil te ch-albatic la
achi'iltac ta israelale. Li cha'vo' li ta jtac batele jalbil tsotsil tentsun ta
slapic ti ch'ixaltic ta lapele. Ja' svinajeb ti ac'o yictaic li c'ustic chopol ta
spasic la achi'iltac ta israelale —xiyut.
4 Li cha'tec' oliva schi'uc li chib cuxanobil cantela li te oy ta stojol li
Diose ti ja' sventainoj sp'ejel balumile, ja' senyail li cha'vo'ic ti chalic
li c'usi albilic yu'un li Diose. 5 Mi oy buch'u ta sc'an ta x'ilbajinatic li
cha'vo'ique, ta xloc' c'oc' ta yeic jech xu' yu'unic ta schiq'uic li yajcon-
traique. Te no'ox chlajic ta ora li buch'utic ta x'ilbajinvanique. 6 Li
cha'vo'ique ac'bil sju'elic jech xu' yu'unic ta spajesic li jo' ta vinajele yo'
jech mu xac' o jo' li c'alal ja' o chalic li c'usi albilic yu'un li Diose. Schi'uc
ac'bil sju'elic jech xu' yu'unic ta sc'atajesic ta ch'ich' li uc'umetique.
Schi'uc xu' yu'unic chac' tsaqueicuc ta chamel li crixchanoetique, c'usiuc
no'ox chamelal xu' chac' tsaqueicuc o. Ti jayib velta tsc'an chac' ti ac'o
tsaqueicuc ta chamel li crixchanoetique xu' yu'unic.
7 C'alal mi inel li yabtelic li cha'vo'ique, ja' o ta xloc' talel ta xab li jti'aval
bolome. Ja' chlic spasic c'op schi'uc li cha'vo'ique. Ja' tspaseic ta canal li
cha'vo'ique, ta xmileic yu'un li jti'aval bolome. 8 Li sbec'tal stacupalique
te telel chcomic ta scayail Jerusalén, ja' li jteclum li bu imile li yajvalique,
ja' li Jesuse. Li jchi'iltactic li te nacalique, chopol ta x'ileic yu'un Dios jech
chac c'u cha'al li crixchanoetic ta Sodoma schi'uc ta Egipto ta vo'onee,
yu'un co'ol naca chopol li c'usi tspasique. 9 Li cha'vo'ique o'lol schanibal
c'ac'al te ta xq'ueleic yu'un scotol li crixchanoetic ta sp'ejel balumil ti bu
telelique. Li crixchanoetique mu xaq'uic ta muquel. 10 Li crixchanoetic
ta sp'ejel balumile xmuybajic xa c'alal chilic ti icham li cha'vo'ique, ja'
yu'un ta spasbeic sq'uinal. Ta xac'be sbaic matanal scotolic. Yu'un
li c'alal cuxulic to'oxe, chopol iya'iic li c'usi laj yalique, schi'uc chopol
iya'iic ti itsaqueic ta chamele.
11 C'alal i'ech' o'lol schanibal c'ac'ale, iquil icha'cuxesatic yu'un Dios li
cha'vo'ique, itotsic. Scotol li buch'utic iyilic icha'cuxiique ixi'ic tajmec.
12 Li cha'vo'ique iya'iic buch'u ic'opoj ta vinajel, jech i'albatic:

—Muyanic talel li'i —x'utatic.
Volbil ta toc imuyic batel ta vinajel. C'alal imuyic batele, i'ileic yu'un
scotol li yajcontraique. 13 Ta ora tsots inic li balumile. Ep ilom li naetic ta
Jerusalene. Mi oy lajunmil ta p'ej li naetique, jmil ta p'ej ilom, balunmil
icom. Li crixchanoetique jucmil ichamic ta scoj li niquele. Li yan ti
muc bu xchamique ixi'ic tajmec, laj yalic ti ech'em sch'ulju'el li Dios ta
vinajele.
14 Ja' jech li schibal vocole. Pero po'ot xa ta xtal li yoxibale.

Ja' sc'oplal li c'usi ic'ot ta pasel li c'alal la sjupan yoq'ues li sjucva'al ch'ul ángele

15 Li sjucva'al ch'ul ángele la sjupan e'uc li yoq'uese. C'alal la sjupane,
oy buch'utic tsots ic'opojic ta vinajel. Jech laj yalic:
Ic'ot xa sc'ac'alil chloq'uic ta pasmantal li muc'tic ajvaliletic ta balumile.
Ja' xa ch-och ta pasmantal li Diose schi'uc li buch'u t'ujbil yu'un ti albil
ono'ox sc'oplal ti chventainvane.
Ja' ta spas mantal sbatel osil,
xiic. 16 Li chanib scha'vinic banquilaletic li te chotolic ta schotlebic ta
stojol li Diose, la spatan sbaic ta stuq'uil li Diose. Laj yich'ic ta muc'.
17 Jech laj yalic:
Cajval, Jch'ultot, ech'em atsatsal aju'el, scotol xu' avu'un.
Atalel ti cuxulot o sbatel osile.
Colaval ti jo'ot xa no'ox atuc chapas mantale.
Atuc xa no'ox avich'oj ta venta scotol.
18 Scotol li buch'utic ti chopol laj yilicote, ic'ot xa sc'ac'alil chavac'be
yich'ic vocol.
Ic'ot xa sc'ac'alil chavich'be sc'opic li buch'utic chamemic ti muc
xayich'ic ta muq'ue.
Ic'ot xa sc'ac'alil chavac'be smotonic la avajtuneltaque, ja' li buch'utic
iyalic ac'ope schi'uc li buch'utic yich'ojicot ta muq'ue.
Ac'o mi ich'bil ta muc', mi muc bu ich'bil ta muc' te ta balumil, scotolic
chavac'be smotonic.
Ic'ot xa sc'ac'alil ta xch'ayic o sbatel osil li buch'utic la socbeic yo'onic li
crixchanoetic ta balumile,
xiic ta stojol li Diose.
19 Ta ora iquil ijam li ch'ulna yu'un Dios li ta vinajele. Iquil li scaxail
smantal Dios li te oy ta yut li ch'ulnae. Schi'uc xleblajet no'ox chauc.
Schi'uc oy c'ustic yan tsots inic. Schi'uc i'avan chauc. Schi'uc tsots inic
scotol li c'ustic oye. Schi'uc ital ep muc'tic bot.

12

Ja' sc'oplal ti coltabilic yu'un Dios li j'israeletique ac'o mi tsc'an chlajesatic yu'un li banquilal pucuje

1 Te iquil jun muc'ta senyail ta vinajel ti toj tsots sc'oplale. Ja' jun ants
ti oy xojobal jech chac c'u cha'al li c'ac'ale, co'ol schi'uc ja' slapoj yilel li
c'ac'ale. Ja' stec'anoj o yoc li ue. Oy scoronail sjol. Li ta scoronail sjole
oy lajchap'ej c'analetic. 2 Li antse schi'uc yol, pero liquem xa yipal li yole
yu'un ja' xa yora chcux. 3 Ta ora ivinaj yan senyail nojtoc ta vinajel. Te
cotol jcot tsajal chon, jucp'ej sjol, lajuneb xulub. Oy scoronail sjucp'ejel
li sjole. 4 Li tsajal chone la sjip yalel ta sne li c'analetic li te oy ta vinajele.
Jutuc xa muc sts'uj yalel o'lol ta balumil li c'analetique. Li tsajal chone

te cotol ta xocon li ants li ta xa xcuxe yu'un ja' ta smala chvoc' li unene
yu'un tsc'an tsti' ta ora. 5 Ivoc' li yol li antse, querem. Ja' ta x'ac'bat spas
ta mantal scotol crixchanoetic ta sp'ejel balumil, ta xch'unbat o smantal.
Li unene ta ora i'iq'ue muyel ta vinajel ta stojol Dios li te chotol ta muc'ta
chotlebale. 6 Yan li antse ijatav batel ta taqui jamaltic li yo' bu smeltsanoj
Dios ti xu' ta xnaquie. Te chmac'lanat o'lol schanibal jabil.

7 Iquil nojtoc oy c'op ta vinajel. Li banquilal ch'ul ángel Miguele schi'uc
li its'inal ch'ul ángeletic ti ja' ta spaseic ta mantal yu'un li Miguele, ja'
tspasic c'op schi'uquic li tsajal chone schi'uc li schi'iltac li tsajal chone.
8 Li tsajal chon schi'uc li schi'iltaque muc bu spasic canal, ja' yu'un muc
xcomic te ta vinajel. 9 Li tsajal chon schi'uc li schi'iltaque ijipeic o yalel
talel li' ta balumile. Li tsajal chone ja' ono'ox li chon ta vo'onee, ja' li
banquilal pucuje, ja' li Satanás sbie. Ja' li ta slo'lo scotol li crixchanoetic
li' ta balumile.

10 Ica'i oy buch'u tsots ic'opoj ta vinajel, jech laj yal:

—Po'ot xa chtuq'uib scotol. Yu'un li Dios cu'untic li ech'em stsatsal
sju'ele, la sjip xa yalel li Satanás ti c'ac'al ac'ubal ta stic'ulanbe smulic
ta stojol Dios cu'untic scotol li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' Dios
li te to oyic ta balumile. Po'ot xa ta stic' ta pasmantal li buch'u t'ujbil
ono'ox yu'une, ja' li Cristoe. 11 Li quermanotactique tspasic ta canal
li pucuj li ijipe yalele. Ti tspasic ta canale, ja' ta sventa ti sch'unojic
ti icham ta scojic li Cajvaltique, schi'uc ta sventa ti jamal chalic ti ja'
Yajcoltavanejique. Ac'o mi albilic ti chmileique, mu xi'ic. Muc bu xaq'uic
ta venta ti chmileique. 12 Ja' yu'un muybajcutic no'ox li c'u quepaltic li'
oyutic ta vinajele. Ja' abol sbaic li crixchanoetic ta sp'ejel balumile yu'un
ta j'ech'el iyal o batel ta balumil li banquilal pucuje. Soquem sjol yu'un
sna'oj ti mu xa jaluc ta x'abteje —xi.

13 C'alal iyil li tsajal chon ti ta j'ech'el ijipe o yalel ta balumile, ja' yu'un
lic yilbajin li ants ti iyil quereme. 14 Ja' yu'un ijatav batel ta taqui jamaltic
li antse. I'ac'bat chib xic' yu'un li Diose ja' jech chac c'u cha'al xic' xic,
jech ivil o loq'uel li ta stojol li tsajal chone. Ibat ta taqui jamaltic li yo'
bu chmac'lanat o'lol schanibal jabil yu'un li Diose. 15 C'alal iyil li tsajal
chon ti chjatav xa batel li antse, lic sloq'ues ep jo' ta ye yo' ac'o cucheuc
batel li antse. Co'ol schi'uc uc'um li jo' li iloc' ta yee. 16 Li antse icol yu'un
ijav li balumile, te i'och batel li jo' li iloc' ta ye li tsajal chone. Jech icol o
batel li antse. 17 Li tsajal chone i'ilin ta stojol li antse, ja' yu'un ba spas c'op
schi'uc li yalabtac li antse. Ja' li buch'utic ta sloq'uel yo'onic sch'unojbeic
li smantaltac li Diose schi'uc ti jun yo'onic sch'unojic ti ja' Yajcoltavanejic
li Jesucristoe.

13

Ja' sc'oplal li c'ustic ta spasic li cha'cot jti'aval bolome

1 Te va'alun ta ji'tic ta ti'nab iquil iloc' talel ta nab co'ol schi'uc jti'aval
bolom. Pero toj xi'el sba. Jucp'ej sjol schi'uc lajuneb xulub. Li jujun
xulube oy jujun scoronail. Schi'uc ts'ibabil sbi ta jup'ej sjol. Li c'usi
ts'ibabile ja' ti stoyoj noj sba ta stojol li Diose. 2 Li yoc sc'obe co'ol schi'uc
yoc sc'ob oso. Li yee ja' ono'ox jech chac c'u cha'al ye jti'aval bolom.
Li tsajal chone laj yac'be sju'el jech chac c'u cha'al li sju'el stuque. Laj
yac'be spas mantal jech chac c'u cha'al ta spas mantal li stuque. Tsots
yabtel laj yac'be. 3 Li jti'aval bolome oy slut'mal jp'ej sjol ti lajem ta

machitae, ti icham li jp'ej sjole. Icol li jp'ej sjole, icha'cuxi. Ja' yu'un scotol
li crixchanoetique toj ch'ayel no'ox yo'onic ti icha'cuxi li jp'ej sjole. Ja' la
stijletaic li jti'aval bolome. 4 Li crixchanoetique laj yich'ic ta muc' li tsajal
chone ta sventa ti ja' laj yac'be tsots yabtel li jti'aval bolome. Laj yich'ic
ta muc' e'uc li jti'aval bolome. Jech laj yalic:
—Muc buch'u jech tsots yabtel ac'bil jech chac c'u cha'al li jti'aval
bolom li'i. Muc buch'u tspase ta canal —xiic.
5 Li Diose iyac' ic'opoj li jti'aval bolome ti ac'o stoy sbae, ti ac'o yal ti
ja' Dios stuque. Li Diose iyac'be spas mantal o'lol schanibal jabil. 6 Ja'
yu'un lic c'opojuc li jti'aval bolome. Chopol laj yalbe sc'oplal li Diose. La
sna'lebe li sbie, schi'uc li muc'ta ch'ulna yu'une, schi'uc li buch'utic te xa
oyic ta vinajele. 7 I'ac'bat spasic c'op schi'uc li buch'utic yich'ojic ta muc'
Dios li li' to oyic ta balumile. I'aq'ue yu'un Dios ti ipaseic ta canal yu'un
li jti'aval bolome, schi'uc i'ac'bat yich' ta venta scotol crixchanoetic ta
sp'ejel balumil. 8 Li jti'aval bolome i'ich'e ta muc' yu'un li crixchanoetic
ta sp'ejel li balumile, ja' li buch'utic ti muc ono'ox bu ts'ibabil sbiic ta jun
sventa chcuxiic sbatel osil li c'alal mu'yuc to'ox li vinajel balumile. Ja' li
jun li te yich'oj li Cajvaltic ti icham icha'cuxie.
9 Acotolic a'ibeic me smelol li c'usi chacalbeique. 10 Mi oy buch'u
avu'unic ti ta xtiq'ue ta chuquele, ac'o ochuc. Mi oy buch'u avu'unic
ti ta xmile ta machitae ac'o mileuc, te ac'o lajuc. Ja' yu'un sc'an ti oy
stsatsal avo'onic, jo'oxuc ti avich'ojic ta muc' li Dios ti li' to oyoxuc ta
balumile, yo' jech ta xcuch avu'unic mi ista sc'ac'alil ti chtal li vocole.
Sc'an ti chach'unic ti ta ono'ox xacolic o sbatel osile.
11 Ts'acal iquil iloc' talel ta yut balumil otro jcot jti'aval bolom. Chib
xulub jech chac c'u cha'al chij. Tstoy sba e'uc jech chac c'u cha'al li tsajal
chone. 12 Tsots yabtel ac'bil e'uc jech chac c'u cha'al li ba'i jti'aval bolome.
Ja' lic spas ta mantal scotol li buch'utic li' nacalic ta balumile ti ja' ac'o
yich'ic ta muc' li ba'i jti'aval bolome, ja' li oy slut'mal jp'ej sjole, ti colem
xae. 13 Schi'uc iju' yu'un laj yac' ta ilel sju'el. Ta sju'el iyal talel c'oc' ta
vinajel ta stojol li crixchanoetique. 14 Ti i'ac'bat yac' ta ilel sju'el li te ta
stojol li ba'i jti'aval bolome, ja' la slo'loan o li crixchanoetic ta balumil ti
mu xich'ic ta muc' li Diose. Ja' yu'un c'alal laj yalbe ti ac'o spasbeic sloc'ol
li ba'i jti'aval bolom ti ac'bil machita ta jp'ej sjole, ti icham icha'cuxie,
isch'unic. 15 Li scha'cotol jti'aval bolome i'ac'bat sju'el yu'un Dios ti ac'o
yal ti ac'o cuxiuc li sloc'ol li ba'i jti'aval bolome ti ac'o c'opojuc, jech xu'
ta xal mantal ti ac'o mileicuc scotol li buch'utic mu xich'ic ta muq'ue.
16 Schi'uc laj yal ti ac'o ich'batuc senyail yu'un scotol crixchanoetic. Ac'o
mi muc', mi biq'uit, mi jc'ulej, mi mu c'usi oy yu'un, mi ochem ta jtunel,
mi muc bu ochem ta jtunel, persa ta xich' scotolic ta sbats'ic'obic, mi
ta sti'baic, li senyaile. 17 Ja' no'ox xu' ta xmanolajic ta xchonolajic li
buch'utic yich'ojbeic senyail li ba'i jti'aval bolome. Yan li buch'utic mu
sc'an xich'ique, mu xu' ta xchonolajic schi'uc mu xu' ta xmanolajic. Li
senyail ta xich'ique ja' sbi li ba'i jti'aval bolome, mi ja' li snumeroale. 18 Li
buch'utic p'ijubemic xa ta sventa li Diose ja' no'ox xu' cha'ibeic smelol li
snumeroal li jti'aval bolome. Yu'un snumero no'ox crixchano. Ja' vaquib
ciento schi'uc vaquib schanvinic (666) li snumeroale.

14

Ja' sc'oplal ti iq'ueojinic li chanib svaxacvinic ta mil te ta vinajele

1 Ta ts'acale iquil te va'al ta jol vits li Cajvaltic li co'ol schi'uc chexel
chije. Sión sbi li vitse. Ja' te schi'uc chanib svaxacvinic ta mil (144,000)
crixchanoetic, ja' li ts'ibabil ta sti'baic sbi li Cajvaltique schi'uc sbi li
Stote. 2 Li te ta vinajele ica'i co'ol schi'uc xpomomet nojelal, schi'uc
jech chac c'u cha'al tsots ta x'avan chauc, schi'uc jech chac c'u cha'al
ep jtij'arpaetic. 3 Ja' ta xq'ueojinic li chanib svaxacvinic ta mil ti icolic
xa loq'uel li' ta balumile. Ja' la sq'ueojintaic jun ach' q'ueoj li te ta
stojol li Diose, schi'uc ta stojol li chanvo'ique, schi'uc ta stojol li chanib
scha'vinic banquilaletique. Muc buch'u yan sna' li q'ueoje, ja' no'ox stuc
sna'ic. 4 Ja' li buch'utic li muc bu xmulivajique yu'un jun yo'onic o ta
stojol li Diose. Jun yo'onic la spasic o li c'usi tsc'an li Cajvaltique. Ja'
yu'un icoltaatic loq'uel ta stojol li crixchanoetique jech snich'nabtac Dios
schi'uc snich'nabtac li Cajvaltic ic'otic o. 5 Muc bu sjutic c'op, naca melel
li c'ustic laj yalique. Ja' yu'un mu'yuc smulic ic'otic ta stojol li Diose.

Ja' sc'oplal li c'usi laj yalic li oxvo' ch'ul ángeletique

6 Iquil te xvilet jun ch'ul ángel ta o'lol vinajel. Ja' yich'oj ta venta yalel li
lequil ach' c'op ti ja' no'ox chijcolutic o sbatel osil ta sventa li Cajvaltique.
Ja' yabtel ta xalbe li ep ta chop crixchanoetic ta sp'ejel li balumile. 7 Tsots
ic'opoj, jech laj yal:

—Xi'anic me yu'un li Diose. Albeic slequil yutsilal yu'un ic'ot xa
sc'ac'alil ch- ich'bat sc'opic scotol li crixchanoetique. Ich'ic me ta
muc' yu'un ja' la spas vinajel balumil, schi'uc nabetic, schi'uc scotol li
nio'etique —xi.

8 Ital otro jun ch'ul ángel, jech laj yal:

—Ic'ot xa sc'ac'alil ta xlajic scotol li jbabiloniaetique yu'un toj p'ijic ti
yalojique. Ja' ta scojic ti isoc o li crixchanoetic ta sp'ejel li balumile. Yu'un
ep c'ustic lic yich'ic ta muc'. Ja' muc xich'ic ta muc' li Diose. Ja' yu'un co'ol
schi'uc jyacubeletic ta x'ileic yu'un li Diose —xi.

9-10 Ital e'uc li yoxva'al ch'ul ángele, tsots ic'opoj, jech laj yal:

—Li buch'utic ta xich'ic ta muc' li jti'aval bolome schi'uc li sloc'ole,
mi ta xich'beic senyail ta sti'baic, mi ta sc'obique, ta persa ta x'ac'bat
yich'ic tsots vocol yu'un li Diose, yu'un ilinem ta stojolic. Jo'oncutic li
yaj'angeltacuncutic li Diose, te jq'uelojcutic schi'uc Cajvaltic ti ta xich'ic
ep vocol ta c'oc' li tsanal ta azufree. 11 Sbatel osil ta xloc' sch'ailal li bu ta
xich'ic tsots vocole. C'ac'al ac'ubal mu'yuc cux o'on yu'unic ta ich' vocol
ta scoj ti ja' laj yich'ic ta muc' li jti'aval bolome schi'uc li sloc'ole, schi'uc
ti laj yich'beic li senyaile —xi li ch'ul ángele.

12 Li buch'utic yich'ojic ta muc' Dios li li' to oyic ta balumile, sc'an me
ti ac'o oyuc stsatsal yo'onique. Mu me schibajes yo'onic ta sch'unel li
smantaltac li Diose schi'uc ti jun yo'onic sch'unojic ti ja' Yajcoltavanejic
li Jesuse.

13 Ica'i c'opojel ta vinajel, jech liyalbe:

—Jech xats'iba ta jun: "Xmuybajic no'ox sbatel osil li buch'utic
yich'ojic ta muc' Dios li c'alal ta xchamique", xi xats'iba. Jech chal e'uc li
Ch'ul Espíritue: "Melel ti xmuybajic no'oxe yu'un mu'yuc xa svocolic li te
ta vinajele. Chich' stojolic yu'un inel xa li yabtelique", xi li Ch'ul Espíritue
—xiyut li buch'u lisc'opone.

Ja' sc'oplal ti ta stsob batel scotol snich'nabtac li Diose schi'uc ep ta smil sbaic ta pasc'op, ja' li buch'utic muc xich'ic ta muc' li Diose

14 Iquil te jun saquil toc. Oy buch'u te chotol ta sba li saquil toque co'ol
schi'uc crixchano yilel. Oy scoronail sjol pasbil ta c'anal taq'uin. Schi'uc
stsacoj sluc, oy lec ye. 15 Iquil iloc' talel ta ch'ulna ta vinajel jun ch'ul ángel.
Tsots laj yapta li buch'u te chotol ta ba toque:
—Tuch'o ta aluc li trigo ta balumile yu'un yora xa ta tuch'el, yu'un
taquin xa —xi.
16 Li buch'u te chotol ta ba toque la stuch' li trigo li li' ta balumile, yu'un
taquin xa scotol.
17 Oy otro jun ch'ul ángel nojtoc iloc' talel ta ch'ulna ta vinajel yich'oj
talel sluc e'uc, oy lec ye. 18 Ta ts'acale iloc' talel otro jun ch'ul ángel li te ta
scajleb smoton Dios ta vinajel. Ja' ac'bil yabtel ta sventain li c'oc' li te ta
scajleb smoton li Diose. Tsots laj yapta li buch'u yich'oj sluc ti oy lec yee,
jech laj yalbe:
—Tuch'o ta aluc li ts'usub ta balumile yu'un yora xa ta xich' tuch'el, ic'
xa scotol li sate —xut.
19-20 Li ch'ul ángele la stuch' ta sluc scotol li ts'usub li' ta balumile. La
stsob scotol, la stic' ta yav spits'obil. Li spits'obile te oy ta pat smacol
Jerusalén ti pasbil ta tone. Lic spits'ic li ts'usube, pero ma'uc ya'lel ts'usub
iloc', naca ch'ich' iloc'. Ja' svinajeb li vocol ti ta x'ac'bat yich'ic yu'un
Dios ti ta smil sbaic ta pasc'op li crixchanoetique. Li ch'ich'e ista c'alal
ta sprenoal ye scaa'ic. Oxib ciento kilómetro ibein batel li ch'ich'e.

15

Ja' sc'oplal li jucvo' ch'ul ángeletic ti ch-ac'bat yaq'uic li slajeb juc-chop vocole

1 Iquil otro jun tsots svinajeb ta vinajel ta xch'ay o co'ontic yu'un. Te oy
jucvo' ch'ul ángeletic, ja' ch-ac'bat yaq'uic li slajeb juc-chop vocol ti chac'
li Diose yu'un ilinem xa ta stojol li crixchanoetique.
2 Iquil nojtoc nab co'ol schi'uc nen capal ta c'oc'. Li buch'utic muc
bu yich'ojic ta muc' li jti'aval bolome schi'uc li sloc'ole, schi'uc ti muc
bu xich'beic senyaile, ja' li snumeroale, mi ja' li sbie, te va'alic sco-
tolic ta ba nab. Te yich'anoj yarpaic ti ac'bilic yu'un li Diose. 3 La
sq'ueojintaic ti ech'em stsatsal sju'el li Cajvaltique. Ja' jech chac c'u
cha'al la sq'ueojintabeic stsatsal sju'el Dios li Moisese schi'uc li schi'iltac
ta vo'onee. Li Moisese ja' li yajtunel Dios ti la sloq'ues talel ta jtunel li
schi'iltac li ta Egipto balumile. Jech laj yalic:
Cajvaltic Dios, toj lec scotol li c'ustic apase.
Ech'em atsatsal aju'el, scotol xu' avu'un.
Tuc' scotol li c'ustic chapase.
Ja' sventa jlequilalcutic scotol.
Jo'ot no'ox atuc ajvalilot yu'un scotol li crixchanoetic ta sp'ejel li balu-
mile.
4 Cajval, scotolic chi'ic ta atojol.
Chlic yalic ti jo'ot no'ox atuc ich'bilot ta muq'ue.
Yu'un atuc no'ox tuc' avo'on.
Scotolic chlic yalic ti jo'ot no'ox atuc ajvalilot yu'unique,
yu'un chilic ti tuc' chavich' c'ope, xiic.
5 C'alal jech iquile, ts'acal to iquil la sjamic li ch'ulna li te ta vinajele,
ja' li bats'i ch'ul cuarto li yo' bu tiq'uil li smantaltac li Diose. 6 Li jucvo'
ch'ul ángeletic ti ta x'ac'bat yaq'uic li juc-chop vocole, te iloq'uic talel
ta yut ch'ulna. Naca lec sc'u' slapojic. Sac tajmec, oy xojobal. Oy

schuquic nojtoc pasbil ta c'anal taq'uin, chucul ta sti' yo'onic. 7 Iquil
jun li chanvo'ic ti yantic o satic jujunique, ja' laj yac'be jujun sbochic li
jucvo' ch'ul ángele. Li sbochique pasbilic ta c'anal taq'uin, ja' noj ta tsatsal
vocol ti ta x'ac'bat yich'ic li crixchanoetique yu'un ilinem yu'unic li Dios
li cuxul o sbatel osile. 8 Li yut li ch'ulnae inoj ta ch'ail. Ja' senyail ti ech'em
stsatsal sju'el li Diose. Ja' yu'un mu xa buch'u xu' ta x'och li ta ch'ulnae.
Ja' to mi laj yaq'uic o li jucub vocol ti i'ac'batic li jucvo' ch'ul ángeletique,
ja' to xu' ta x'ochic.

16

Ja' sc'oplal ti la smalic ta balumil li juc-chop vocol li jucvo' ch'ul ángeletique

1 Ica'i ti buch'u tsots chc'opoj li te ta ch'ulna ta vinajele. Jech laj yalbe
li jucvo' ch'ul ángeletique:
—Ba malic ta balumil li juc-chop vocol li te ta abochic li avich'ojique.
Ja' li juc-chop vocol ti chac'be li crixchanoetic li Diose —x'utatic.
2 Ital jun li ch'ul ángeletique, tal smal ta balumil li vocol li ac'bile. Ja'
yu'un ilic ep chin ta sbec'talic scotolic li buch'utic yich'ojbeic senyail li
jti'aval bolome, schi'uc ti laj yich'beic ta muc' li sloc'ole. Ituib li sbec'talic
ta scoj li chinetique. Yan sba sc'uxul iya'iic.
3 Ital e'uc li scha'va'al ch'ul ángele, tal smal ta nab li vocol li ac'bile. Ja'
yu'un ic'ataj ta ch'ich' scotol li jo' ta nabetique. Co'ol schi'uc sch'ich'el
ánima ic'ot. Icham scotol li c'ustic te oy ta nabe.
4 Ital li yoxva'al ch'ul ángele, tal smal ta scotol uc'umetic schi'uc ta
scotol nio'etic li vocol li ac'bile. Ja' yu'un ic'ataj ta ch'ich' scotol nojtoc.
5-6 Ica'i ic'opoj li ch'ul ángel ti sventainoj li jo'e, jech laj yal:
—Jo'ote, Cajval, tuc' avo'on. Atalel ti cuxulot oe. Li' oyot li avie,
schi'uc te oyot ono'ox ta vo'one. Ja' yu'un tuc' laj avich'be sc'opic scotol
li buch'utic la smilic la smalbeic sch'ich'el la anich'nabtaque schi'uc li
buch'utic iyalic ac'op ta vo'onee. Ja' yu'un la ac'atajes ta ch'ich' li jo'e yo'
ja' ac'o yuch'ic —xi.
7 Ica'i nojtoc oy buch'u chc'opoj te ta scajleb smoton li Diose. Jech laj
yal:
—Ta melel tuc' chavich' c'op, Cajval. Ech'em atsatsal aju'el, ta xc'ot ta
pasel scotol li c'ustic avaloje —xi.
8 Li schanva'al ch'ul ángele la smalbe ta sba li c'ac'ale li vocol li
ac'bile. Ja' yu'un más iq'uixnaj o li c'ac'ale, ja' yu'un chc'ac' cha'iic li
crixchanoetique. 9 Li c'alal chc'ac' cha'iic li crixchanoetique, más to
ichopolc'opojic ta stojol li Dios ti ja' sventainoj scotol li vocole. Muc bu
xictaic o li c'ustic chopol ta spasique, muc bu xich'ic o ta muc' li Diose.
10-11 Li yo'va'al ch'ul ángele ba smal li yo' bu oy li jti'aval bolom li vocol
li ac'bile. Ja' yu'un icom ta ic'al ac'ubal ta sp'ejel balumil yu'un ja' li' ta
spas mantal li jti'aval bolome. Li crixchanoetic ti ep c'ux iya'iic li chinetic
ti ich'i ta sbec'talique, lic sti' yoq'uic. Jech más ichopolc'opojic ta stojol li
Dios ta vinajele. Muc bu xictaic o li c'ustic chopol ta spasique.
12 Li svacva'al ch'ul ángele ba smal li ta muc'ta uc'um Eufrátes li vocol
li ac'bile, ja' yu'un i'ul li uc'ume. Jech xu' xa chjelavic ta pasc'op li
ajvaliletic ti chliquic talel ta sloq'ueb c'ac'ale.
13 Ts'acal to iquil iloc' jujun pucuj ta yeic li tsajal chone, schi'uc li
jti'aval bolome, schi'uc li otro jcot jti'aval bolome. Co'ol schi'uc xch'uch'

yilel ti iloc' ta yeique. Li otro jcot jti'aval bolome oy yan sbi nojtoc, ja' jlo'lovanej sbi. 14 Li pucujetic li iloc' ta yeique xu' yu'unic chac' ta ilel stsatsal sju'elic. Ja' ta stsobic talel scotol li ajvaliletic ta sp'ejel balumile yo' ac'o tal spasic c'op schi'uc li Dios li ech'em stsatsal sju'ele. Yu'un ic'ot xa sc'ac'alil ti jech yaloj ono'ox li Diose.

15 Li Cajvaltique jech ta xalbe li buch'utic yich'ojic ta muc' li li' to oyic ta balumile:

—Mu xana'ic c'u ora chtal jpas mantal jech chac c'u cha'al mu xana'ic c'u ora ta xtal li j'eleq'ue. Mi viq'uil asatique, mi jun avo'onic ach'unojic o ti chajcoltaique, xamuybajic no'ox chjul jtaoxuc. Yan li buch'u ta xchibaj yo'on ta scoj li vocole, ta xi' ta xq'uexav li c'alal chitale yu'un co'ol schi'uc t'anal ya'el, jech ta xac' sba ta q'uexlal ta scoj ti mu xcuch yu'un li vocole —xut.

16 Li pucujetique la stsobic talel scotol li ajvaliletic li bu Armagedón sbi ta hebreo c'op li balumile.

17 Li sjucva'al ch'ul ángele la smal ta ic' li vocol li ac'bile. Tsots ic'opoj li Dios li te chotol ta muc'ta chotlebal ta yut ch'ulna ta vinajele:

—Ja' slajeb xa li vocol li'i —xi.

18 Xleblajet no'ox liquel li chauque, schi'uc oy c'usi tsots inic, schi'uc tsots i'avan chauc. Schi'uc tsots inic sp'ejel li balumile. Muc bac'ne ono'ox jech stsatsal chnic li balumile. 19 Li muc'ta jteclum ti lec chilic scotol li crixchanoetique ijav, ipas ta oxjov. Li muc'tic jteclumetic ta sp'ejel balumile laj jinanuc nojtoc. Li Diose mu sch'ay xa'i li c'ustic chopol la spasic li crixchanoetic li te ta muc'ta jteclum Babiloniae, ja' yu'un más tsots vocol laj yac'be yich'ic yu'un ilinem ta stojolic. 20 Li bic'tal balumil li cacalic ta nabe mu vinaj bu laj batanuc yu'un te no'ox laj sac-ch'ayanuc. Li vitsetic li' ta balumile laj jinuc yalel scotol, jech naca stenlej xa icom li balumile. 21 Schi'uc its'uj yalel muc'tic bot ta balumil. Cha'vinic kilo yalal jup'ej. Li crixchanoetique ichopolc'opojic ta stojol Dios ta scoj ti ital li bote. Yu'un más toj tsots li vocol li i'ac'batique.

17

Ja' sc'oplal ti i'ac'bat yich'ic vocol li jbabiloniaetique yu'un ja' jech chilatic jech chac c'u cha'al jmulivajel ants ti mu xich' ta muc' li smalale

1 Jun li jucvo' ch'ul ángeletic ti i'ac'batic jujun sbochique tal sc'oponun. Jech liyalbe:

—Batic, chcac' avil li c'u sba ta x'ac'bat yich' vocol li jmulivajel ants li te chotol ta ba nab ti puquem sc'oplale. 2 Li muc'tic ajvaliletic ta balumile co'ol schi'uc imulivajic ya'el schi'uc li jmulivajel antse yu'un ja' laj yich'ic ta muc', ja' muc bu xich'ic ta muc' li Diose. Ja' yu'un isoc o scotol li crixchanoetic ta scoj li jmulivajel antse. Co'ol schi'uc jyacubeletic ta x'ileic yu'un Dios li crixchanoetique —xiyut.

3 Ta sventa li Ch'ul Espíritu nojtoc ica'i liyic' batel ta taqui jamaltic li ch'ul ángele. Te iquil jun ants cajal ta jcot tsajal jti'aval bolom. Oy ep sbi ta sjunul sbec'tal li bolome, ja' ti stoyoj noj sba ta stojol li Diose. Jucp'ej sjol schi'uc lajuneb xulub. 4 Li antse slapoj lec sc'u', ic'poc'an stsajal. Schi'uc oy lec snats' pasbil ta c'anal taq'uin, schi'uc ton li toyolic stojole, schi'uc perlaetic. Jech lec c'upil o sba schi'uc. Te slechoj jun boch pasbil ta c'anal taq'uin. Ja' ta xac'be yil li crixchanoetique yo' ac'o spich' o yo'onic. Li sbel sboche naca chopol ta xil li Diose yu'un naca te oy scotol li c'ustic lec cha'i stuc li antse. 5 Schi'uc ts'ibabil sbi ta sti'ba. Ti c'usi ts'ibabile mu a'ibaj

smelol. Jech ts'ibabil: “Jo'one ja' jechun jech chac c'u cha'al li buch'utic
te nacalic ta muc'ta jteclum Babilonia ti ich'bilic ta muc' yu'un scotol li
crixchanoetique. Jo'on sme'un scotolic li buch'utic ep li c'ustic yich'ojic
ta muq'ue schi'uc ti toj chopol li c'ustic ta spasique”, xi ta xal li sbie. 6 Li
antse xmuybaj no'ox tajmec yu'un ep la smil li buch'utic yich'ojic ta muc'
li Diose. Ja' li buch'utic jamal laj yalic ti sch'unojbeic sc'op li Jesuse.

C'alal jech iquile, toj ch'ayel no'ox co'on. 7 Li ch'ul ángele jech lisjac'be:

—¿C'u cha'al ti toj ch'ayel no'ox avo'one? Chacalbe li c'usi smelol li
antse schi'uc li jti'aval bolom li scajlebinoje li jucp'ej sjole, li lajuneb
xulube, yu'un muc to bu ava'ioj. 8 Li jti'aval bolome li scajlebinoj li antse,
ja' ti xu' to'ox yu'un chventainvane, li avie mu xa xu' yu'un. Pero ta to
xcha'ayan stsatsal sju'el, ta xloc' talel ta xab. Ts'acal to chba yich' vocol
sbatel osil. Li crixchanoetic li' ta balumil ti muc ono'ox bu ts'ibabil sbiic
ta jun sventa cuxlejal sbatel osil ti c'alal mu'yuc to'ox vinajel balumile,
labal cha'iic ti c'alal chilic ta xcha'ayan stsatsal sju'el li bolom ti xu' to'ox
yu'un chventainvane, yu'un sna'ojic ti mu xa ono'ox xu' yu'une.

9 ’Li'i ja' no'ox xu' cha'ibeic smelol li buch'utic p'ijubemic xa ta sventa
li Diose. Li jucp'ej sjol li jti'aval bolome ja' svinajeb ti oy jucp'ej vits li yo'
bu ta spas mantal li antse. 10 Schi'uc ja' svinajeb jucvo' muc'tic ajvaliletic.
Jo'vo' li muc'tic ajvaliletic ti ech'emic xae, june ja' to te tiq'uil ta ajvalil,
june muc to bu ochem ta ajvalilal. C'alal mi i'oche, mu xa jaluc ta spas
mantal. 11 Li jti'aval bolom ti xu' to'ox yu'un chventainvane, ti mu xa
xu' yu'un li avie, ja' svinajeb svaxacva'al ajvalil. Ja' schi'il sbaic schi'uc li
jucvo'ique, ja' li albil ono'ox sc'oplal ti chba yich' vocol sbatel osile.

12 ’Li lajuneb xulub la avile ja' svinajeb lajunvo' ajvaliletic ti muc to
bu ochemic ta ajvalilale. Pero ta to x'ochic ta ajvalilal jun chibuc c'ac'al,
ja' ta schi'inic ta pasmantal li jti'aval bolome. 13 Li lajunvo' ajvaliletique
jmoj yo'onic schi'uc li jti'aval bolome. Ja' ta xac' sbaic ta ventainel yu'un
li jti'aval bolome, ja' ta sch'unbeic o li smantale. 14 Ta spasic c'op schi'uc
li Cajvaltique, pero ja' tspas canal li Cajvaltique yu'un ja' banquilal
yu'unic scotol ajvaliletic ta sp'ejel balumil. Ja' ta spas ta mantal scotol
li ajvaliletique. Li Cajvaltique ja' co'ol ta spasic canal schi'uc li buch'utic
yic'oj ta stojol ti t'ujbilic ono'ox yu'une, ti jun yo'onic ta stojole —xiyut li
ch'ul ángele.

15 Jech liyalbe nojtoc li ch'ul ángele:

—Li nab li yo' bu chotol li jmulivajel ants la avile, ja' svinajeb li
crixchanoetic ta sp'ejel li balumile, yu'un ja' ta spaseic ta mantal yu'un
li jmulivajel antse. 16 Li lajunvo' ajvaliletique schi'uc li jti'aval bolom ti
oy lajuneb xulub la avile, chlic scontrainic li jmulivajel antse. Abol sba
ta xcom yu'unic yu'un ta st'ananic ya'el. Chlic sti'beic sbec'tal ya'el, chlic
schiq'uic ta c'oc' ya'el. 17 Ti jech jmoj yo'onic schi'uc li jti'aval bolom li
muc'tic ajvaliletique, ti ja' ta xac' sbaic ta ventainel yu'une, yu'un jech
ono'ox yaloj li Diose. Ja' jech ta spasic ja' to mi ic'ot ta pasel scotol li c'ustic
yaloj li Diose. 18 Li ants la avile ja' svinajeb li crixchanoetic ta jun muc'ta
jteclum ti ich'bilic ta muc' yu'un scotol li ajvaliletic ta sp'ejel li balumile
—xiyut li ch'ul ángele.

18

Ja' sc'oplal ti ta j'ech'el ta xlajic o schi'uc steclumalic li jbabiloniaetique

1 Ts'acal to iquil iyal talel ta balumil jun banquilal ch'ul ángel. Tsots
yabtel ac'bil. Oy xojobal, jech isacub ta xojobal sp'ejel li balumile. 2 Tsots
ic'opoj, jech laj yal:
—Ta xa xlaj li muc'ta jteclum Babiloniae. Ta xlajic xa li crixchanoetic ti
ich'bilic ono'ox ta muq'ue. Li yav steclumalique sna xa pucujetic chcom.
Schi'uc te chba stsob sbaic li jlabtavanej mutetic ti chalique. 3 Yu'un li
jbabiloniaetique ja' la schanubtasic ta spasel li c'ustic chopol scotol li
crixchanoetic ta sp'ejel balumile. Ja' ta scojic ti ep c'ustic laj yich'ic ta
muq'ue. Li ajvaliletique ja' la schanic li c'ustic la spasic li jbabiloniae-
tique. Li jbabiloniaetique ipasic ta jc'ulej yu'unic li jchonolajeletic ta
sp'ejel balumile yu'un la sc'upinic ta manel scotol li c'ustic oy ta balumile
—xi li ch'ul ángele.
4 Ica'i ic'opoj talel ta vinajel li Cajvaltique. Jech laj yal:
—Jo'oxuc ti t'ujbiloxuc ono'ox cu'une, voc'o me abaic ta stojol li
jbabiloniaetique yu'un ja' jechic chquil jech chac c'u cha'al li jmulivajel
antse. Mu me xapasic jech chac c'u cha'al ta spasique, yo' jech mu teuc
chavich'ic vocol schi'uquic. 5 Yu'un toj ep li smulique. Li Diose mu xch'ay
ta yo'on scotol li c'ustic chopol ta spasique. 6 Li c'u sba i'ilbajinvanique
ja' jech chich'ic vocol. Lec ts'acal ta x'ac'bat yich'ic vocol. 7 Ti jayib
velta la stoy sbaique, ti la spasic li c'ustic ta sc'an stuquic schi'uc li
c'ustic oy yu'unique, ja' jech yepal chich'ic vocol. Ja' yu'un ta x'oq'uic.
Yu'un jech chal ta yo'onic: "Li jo'otique lec ich'bilutic ta muc' yu'un
scotol crixchanoetic jech chac c'u cha'al lec ich'bil ta muc' jun me'ajvalil.
Muc bu jechutic jech chac c'u cha'al jun me'anal ants yu'un muc bu
chquich'tic vocol", xiic. 8 Pero stoyoj noj sbaic, ja' yu'un ta xtal tsots vocol
ta stojolic. Oy buch'utic ta xchamic, oy yan chat yo'onic ta x'oq'uic ta scoj
ti icham li schi'ilique, chtal vi'nal nojtoc. Li steclumalique chlaj ta c'oc'
scotol. Ti jech ta xc'ot ta pasele, yu'un ech'em stsatsal sju'el li Cajvaltic
Diose, ja' li chac' ta ich'el vocole.
9 'Li ajvaliletic ta sp'ejel balumil ti mu xich'ic ta muc' li Diose, ti ja'
tspasic li c'ustic ta sc'an stuquic schi'uc li c'ustic oy yu'unic jech chac
c'u cha'al li jbabiloniaetique, ta x'oq'uic ta xat yo'onic li c'alal ta xilic ti
yan sba sch'ailal li steclumalic li jbabiloniaetique. 10 Nom va'al sq'uelojic
yu'un xi'el sba chilic ti tsots vocol ta x'ac'bat yich'ic li jbabiloniaetique.
Jech chalic: "¡Toj abol sbaic li jbabiloniaetique yu'un ilajic ta ora! Yu'un
toj lequic, toj ech'em stsatsalic to'ox", xiic.
11 'Li jchonolajeletic ta balumile ta xat yo'onic, ta x'oq'uic e'uc ta scoj
ti ilajic xa li jbabiloniaetique, yu'un mu xa buch'u tsman li c'ustic ta
schonique. 12 Li c'ustic ta schonique, ja' c'anal taq'uin schi'uc saquil
taq'uin. Ta schonic nojtoc ton ti toyolic stojole yu'un toj c'upilic sba,
schi'uc perlaetic. Schi'uc naca lequil poc' ta schonic ti toyolic stojole,
schi'uc xela poc', schi'uc poc' li ic'poc'an stsajale, schi'uc tsajal poc'.
Ta schonic nojtoc muiquil te', schi'uc oy c'ustic pasbilic ta stanal ye
elefante, schi'uc oy c'ustic pasbilic ta te' ti c'upilic sbae ti toyolic stojole,
schi'uc oy pasbilic ta c'anal taq'uin, schi'uc oy pasbilic ta tsatsal taq'uin,
schi'uc oy pasbilic ta marmol-ton. 13 Ta schonic nojtoc canela, schi'uc
pimenta, schi'uc pomriox, schi'uc muil vomol, schi'uc vino, schi'uc asete,
schi'uc harina, schi'uc trigo. Schi'uc ta schonic vacax, schi'uc chij, schi'uc
caa', schi'uc carreta ti nitbil ta caa'e. Schi'uc ta schonic crixchanoetic
ti chbatic ta jtunele. 14 Li jchonolajeletique jech chalbeic sc'oplal li

jbabiloniaetique: “Ti cuxulicuc toe, ta to smanic scotol li c'ustic toj
c'upil sba ta xilique. Pero mu xa jechuc, yu'un ilajic o schi'uc scotol li
sc'ulejalique”, xiic.
15 ’Li jchonolajeletique ti ep la spasic o canal ta sventa li jbabilo-
niaetique, nom va'al sq'uelojic yu'un xi'el sba chilic li tsots vocol ti
i'ac'bat yich'ic li jbabiloniaetique. Ta x'oq'uic, ta xat yo'onic. Yu'un
scotol li c'ustic ta schonique ja' toj lec to'ox tsmanic li jbabiloniaetique.
16 Jech chalic: “¡Toj abol sbaic ti ilajic scotol li jbabiloniaetique! Yu'un
li steclumalique ja' to'ox jech chac c'u cha'al jun ants ti lec smeltsanoj
sbae, ti naca lequil poc' slapoje. Ja' li ic'poc'an tsajal poq'ue schi'uc li
tsajal poq'ue. Schi'uc oy lec snats' pasbil ta c'anal taq'uin, schi'uc ton ti
toyol stojole, schi'uc perlaetic. Ja' to'ox jech ya'el li steclumalique yu'un
te oy scotol li c'ustic ta jc'antique. 17 Pero jliquel no'ox ilajic schi'uc li
sc'ulejalique”, xiic.
’Scotol li yajval barcoetique, schi'uc li jchonolajeletic li te tiq'uilic ta
barcoe, schi'uc li jxanubtasej barcoetique, schi'uc scotol li buch'utic ta
x'abtejic ta nab schi'uc li sbarcoique, nom va'al sq'uelojic. 18 Yu'un
chilic ti yan sba sch'ailal chc'ac' li muc'ta jteclum Babiloniae. Tsots ta
xc'opojic, jech chalic: “Mu'yuc yan jteclum jech chac c'u cha'al li jteclum
li ic'aq'ue”, xiic.
19 ’Chlic yac' pucuc ta sjolic yu'un toj ech'em ta xat yo'onic, ta x'oq'uic,
ta x'avanic. Jech chalic: “¡Toj abol sbaic ti ilajic scotol li jbabiloniaetique!
Yu'un jo'otic ti oy jbarcotique ja' ta sventaic ti ep la jpastic canale. Pero
jliquel no'ox ilajic scotolic”, xiic.
20 ’Jo'oxuc ti jun avo'onic ta stojol li Diose, jo'oxuc ti yajtacbalaloxuc li
Diose, ti chavalic li sc'op Diose, muybajanic no'ox acotolic yu'un li' xa'ox
oyoxuc ta vinajel li c'alal jech chc'ot ta pasele. Li Diose ta xac'be stoj li
buch'utic laj yilbajinoxuque —xi li Cajvaltique.
21 Oy jun ch'ul ángel ti ech'em stsatsale la stam jp'ej ton, ja' jech chac
c'u cha'al muc'ta cho'. La sjip ochel ta nab. Jech laj yal:
—Li ton li la jip ochel ta nabe ibat o ta j'ech'el. Ja' jech ta j'ech'el
chlajic o li jbabiloniaetic schi'uc li smuc'ta teclumalique. 22 Jech muc
buch'u ta stij arpa, muc buch'u ta sjupan amay, muc buch'u ta sjupan
oq'ues, mu c'usi chca'itic ta xnic teye. Muc buch'u ta x'abtej ta c'usiuc
no'ox abtelal, muc buch'u ta xjuch'unic. 23 Muc buch'u ta stsan cantil,
mu'yuc sq'uinal nupunel. Ac'o mi toj ech'em ich'bilic ta muc' to'ox li
jmanolajeletic schi'uc li jchonolajeletic teye, pero ta xlajic scotolic, yu'un
ja' no'ox ta slo'loanic scotol li crixchanoetic ta sp'ejel li balumile —xi li
ch'ul ángele.
24 Ti jech iquil ti tsots vocol i'ac'bat yich'ic li jbabiloniaetique, yu'un
ja' la smilic li buch'utic iyalic sc'op Diose schi'uc li buch'utic yich'ojic ta
muc' Dios ti butic oyique.

19

Ja' sc'oplal ti ep crixchanoetic ta xich'ic ta muc' Dios li te ta vinajele

1-2 Ta ts'acale ica'i tsots ta xc'opoj epal crixchanoetic ta vinajel. Jech laj
yalic:
Coliyalbutic li Dios cu'untique yu'un lijcolutic xa yu'un.
Ech'em stsatsal sju'el.
Ja' no'ox stuc ich'bil ta muc' yu'un tuc' ta xich' c'op.

Laj yac'be xa yich'ic vocol ta scoj smulic li jbabiloniaetic ti ich'bilic to'ox ta muq'ue.
Yu'un ja' la soc scotol li crixchanoetique jech chac c'u cha'al ta socvan jun jmulivajel ants.
Yu'un ja' ta scojic ti muc bu xich'ic ta muc' Dios li crixchanoetique.
Schi'uc laj yac'be yich'ic vocol ta scoj ti la smilic li yajtuneltac li Diose, xiic.
3 Jech laj yalic nojtoc:
—Coliyalbutic li Diose yu'un ta j'ech'el ich'ayic o sbatel osil —xiic.
4 Li chanib scha'vinic banquilaletique schi'uc li chanvo'ic ti yantic o sat jujunique la spatan sbaic, laj yich'ic ta muc' li Dios li te chotol ta muc'ta chotlebale. Jech laj yalic:
—Toj lec ti jech ic'ot ta pasele. Coliyalbutic li Diose —xiic.
5 Ica'i oy buch'u ic'opoj talel li ta muc'ta chotlebale. Jech laj yal:
Albeic coliyal Dios, jo'oxuc ti yajtuneloxuc ti avich'ojic ta muc' li Diose.
Albeic coliyal Dios ac'o mi ich'biloxuc ta muc', mi muc bu ich'biloxuc ta muc', xi.

Ja' sc'oplal ti ta jchi'intic o sbatel osil li Cajvaltic ti toj c'uxutic ta yo'one

6 Ica'i oy ep buch'utic ta xc'opojic co'ol schi'uc sc'opojel epal crixchanoetic, co'ol schi'uc xpomomet yalemo', co'ol schi'uc x'avan chauc. Jech laj yalic:
Coliyalbutic li Cajvaltic Diose yu'un ja' xa stuc chlic spas mantal.
Ech'em stsatsal sju'el.
7 Muybajcutic no'ox quich'tic ta muc' yu'un ic'ot xa sc'ac'alil ta xnupun li Cajvaltique.
Lec xa smeltsanoj sba li ajnilale.
8 Li sc'u' ac'bile ja' lequil poc'.
Toj sac xojobal ta q'uelel,
xiic. Li lequil poq'ue ja' svinajeb li c'ustic tuc' la spasic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Diose.
9 Li ch'ul ángele jech liyalbe:
—Jech xats'iba ta jun: “Xmuybajic no'ox li buch'utic ta x'iq'ueic ta sq'uelel q'uin li c'alal ta xnupun li Cajvaltique”, xi xats'iba —xiyut.
Jech liyalbe nojtoc:
—Li'i ja' melel yu'un jech yaloj li Diose —xiyut.
10 La jquejan jba ta stojol li ch'ul ángele yu'un ta xquich' ta muc'. Jech liyalbe:
—Mu me xapas jech, yu'un co'ol yajtunelutic Dios jech chac c'u cha'al la avermanotac ti jun yo'onic jamal ta xalbeic sc'oplal li Jesuse. Ja' ich'o ta muc' stuc li Diose. Li jo'one co'ol jamal ta xcalbetic sc'oplal li Jesuse, jech co'ol yajtunelutic Dios schi'uc li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee —xiyut.

Ja' sc'oplal ti ta spas ta canal scotol li yajcontratac li Cajvaltique

11 Iquil ijam li vinajele. Te iquil jcot saquil caa'. Li buch'u scajlebinoje ja' ti albil ono'ox sc'oplal ti ja' melel scotol li c'usi ta xale. Tuc' ta xich' c'op, mu jechuc no'ox ta xac' ich' vocol. 12 Li jup'ej sate xloclun jech chac c'u cha'al yat c'oc'. Oy ep scoronail sjol, schi'uc ts'ibabil sbi pero muc buch'u sna' c'usi xal, ja' no'ox stuc sna'. 13 Li sc'u' slapoje ts'ajbil ta ch'ich'. Li sbie ja' C'op, ja' li buch'u a yalbutic c'u sba yo'on li Jtotic Diose. 14 Ichi'ine batel yu'un li yajtuneltac ti te xa oyic ta vinajele. Li sc'u' slapojique naca lequil

poc'. Lec sac, mu'yuc yic'ubal. Naca saquil caa' scajlebinoj scotolic. 15 Li
buch'u C'op sbie ta xloc' machita ta ye, ti lec juxbile, ja' li sc'ope. Ja' ta smil
o scotol li yajcontrataque. Ts'acal to ta xac'be yich'ic tsots vocol, yu'un
ilinem yu'unic li Dios ti ech'em stsatsal sju'ele. 16 Ts'ibabil sbi ta sc'u'
schi'uc ta yo', xi ta xal: "Ja' banquilal ajvalil stuc. Ja' ta spas ta mantal
scotol li ajvaliletique", xi ts'ibabil.

17 Iquil jun ch'ul ángel te va'al ta c'ac'al. Tsots laj yapta scotol li
xulemetique:

—Tsobo abaic acotolic yu'un chayac'beic ep ave'elic li Diose. 18 Yu'un
ja' chati'beic sbec'talic li muc'tic ajvaliletique, schi'uc li banquilal
soltaroetique, schi'uc li buch'utic tsots yo'onic ti mu xi'ic ta pasc'ope.
Schi'uc chati'beic sbec'tal caa'etic schi'uc li buch'utic la scajlebinique,
schi'uc sbec'tal scotol li buch'utic ta scontrainic li Diose, manchuc mi
ochemic ta jtunel, mi muc bu ochemic ta jtunel, manchuc mi ich'bilic ta
muc', mi muc bu ich'bilic ta muc' —xut.

19 Iquil te li ba'i jti'aval bolome schi'uc te oy li muc'tic ajvaliletic ta
sp'ejel balumil schi'uc yajsoltarotaquic. Te stsoboj sbaic yu'un ja' ta
spasic c'op schi'uc li buch'u C'op sbi li cajal ta caa'e schi'uc li schi'iltaque.
20 Li ba'i jti'aval bolome co'ol itsaqueic schi'uc li otro jcot jti'aval bolom
li jlo'lovanej sbie. Ja' li laj yac' ta ilel stsatsal sju'el ta stojol li ba'i jti'aval
bolome, ja' la slo'lo o scotol li buch'utic yich'ojbeic senyail li ba'i jti'aval
bolome, schi'uc ti laj yich'beic ta muc' li sloc'ole. Li ba'i jti'aval bolome
schi'uc li jlo'lovaneje cuxulic ijipeic ochel ta muc'ta c'oc' ti tsanal ta
azufree. 21 Yan li crixchanoetic ti la schi'inic li jti'aval bolome schi'uc li
jlo'lovaneje, imileic ta machita li ta xloc' ta ye li buch'u C'op sbi li cajal ta
caa'e. Ilajic ta xulem scotolic, lec inoj scotol li xulemetique.

20

Ja' sc'oplal ti jmil jabil chtiq'ue ta xab li pucuje

1 Ta ts'acale iquil iloc' talel ta vinajel jun ch'ul ángel, iyal talel ta
balumil. Yich'oj talel syaveal li xab ti mu'yuc spajebe schi'uc yich'oj talel
jlic muc'ta carena. 2 Ba stsac li tsajal chone, ja' li chon ta vo'onee, ja' li
banquilal pucuje, ja' li Satanase. La schuc ta carena, jmil jabil chucul o.
3 La sjip ochel li ta muc'ta xab ti mu'yuc spajebe, la smacbe lec sti'. La
spac'be sjoyobal li sti'e. Jech jmil jabil muc bu tslo'lo crixchanoetic ta
sp'ejel li balumile. Ja' to mi its'aqui li jmil jabile, ja' to ta xloq'uesat, pero
mu xa toj jaluc chcol.

4 Iquil epal chotlebaletic. Te chotolic li j'ich'c'opetique. Te iquilbe
sch'ulelic nojtoc li buch'utic ilajic ta milel ta sventa ti la spuquic li sc'op
Diose schi'uc ti jamal laj yalic li sc'op li Jesuse. Ja' li muc bu xich'ic ta muc'
li ba'i jti'aval bolome schi'uc li sloc'ole, schi'uc ti muc bu xich'beic sbie,
mi snumeroale, ta sti'baic, mi ta sc'obic. Iquil ti icha'cuxiic scotolique.
Jmil jabil co'ol la spasic mantal schi'uc li Cristoe. 5 Li yanetic ti muc bu
yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li c'alal ichamique, ja' to icha'cuxiic li c'alal
its'aqui li jmil jabile. Ja' ba'i icha'cuxiic li buch'utic yich'ojic ta muc' li
Cajvaltic li c'alal ichamique. 6 Xmuybajic no'ox yu'un te xa schi'uquic
o li Diose. Yu'un laj xa spasic ta canal ti ch'ayel to'ox chbatique. Ja' xa
ta xtuneic o yu'un li Diose schi'uc li Cristoe jech chac c'u cha'al ituneic
yu'un Dios li paleetic ta vo'onee. Jmil jabil co'ol ta spasic mantal schi'uc
li Cajvaltique.

Ja' sc'oplal ti ibats'ibat o ta c'oc' li pucuje

7 C'alal its'aqui li jmil jabile, ja' o iloq'uesat talel ta muc'ta xab li Satanase. 8 Ba scha'lo'lo nojtoc scotol li crixchanoetic ta sp'ejel li balumile. Ja' Gog schi'uc Magog sbiic scotol li crixchanoetique. La stsob sbaic tal scotolic yu'un ta spasic c'op. Ep tajmec italic, mu xlaj ta atel jech chac c'u cha'al ji' ta ti'nab. 9 La sjoyic li muc'ta jteclum Jerusalén li yo' bu nacalic li snich'nabtac li Diose, ja' li jun jteclum ti lec chil li Diose. Yu'un ta sc'an ta sch'aybeic sc'oplal li buch'utic yich'ojic ta muc' li Diose. Pero li Diose laj yac' yalel talel c'oc' ta balumil jech ichamic o scotolic li buch'utic scontrainojic li Diose. 10 Li banquilal pucuj ti la slo'lo scotol li crixchanoetic ta sp'ejel balumile, ijipe ochel ta muc'ta c'oc' ti tsanal ta azufree, ja' te li yo' bu tiq'uilic xa li ba'i jti'aval bolome schi'uc li jlo'lovaneje. C'ac'al ac'ubal te ta xich'ic o vocol sbatel osil.

Ja' sc'oplal ti te chotol ta muc'ta saquil chotlebal li Cajvaltic ti ta xich'be sc'opic li buch'utic muc bu sch'unic ti ja' Yajcoltavanejique

11 Te oy jun muc'ta saquil chotlebal. Ja' te chotol li Cajvaltique. Li vinajel balumile ta ora no'ox isac-ch'ay ta stojol. 12-15 Iquil te va'alic ta stojol li Cajvaltic scotol li buch'utic muc bu sch'unojic ti ja' Yajcoltavanejic li c'alal ichamique. Te oyic scotolic manchuc mi tsots to'ox yabtelic, mi muc bu tsots yabtelic. Li buch'utic ichamic ta nabe schi'uc li buch'utic li' imuquic ta balumile icha'cuxiic scotolic. Li sch'ulelique iloc' talel li yo' bu smalaojbeic sc'ac'alil ta x'ich'bat sc'opic yu'un li Cajvaltique. Te c'ot sva'an sbaic scotolic ta stojol li Cajvaltique. Li Cajvaltique la sjam li junetique. Oy yan jun la sjam nojtoc, ja' li bu ts'ibabil sbiic li buch'utic ta xcuxiic o sbatel osile. Li buch'utic te va'alic ta stojol li Cajvaltique muc bu te ts'ibabil sbiic, ja' yu'un i'ich'bat sc'opic ta sventa li c'usi ts'ibabil ta yan junetique, ja' li c'u sba i'ech'ic ta balumile. Ja' yu'un scotolic ijipeic ochel ta muc'ta c'oc'. Ilaj o sc'oplal ti oy buch'u ta xchame. Sbatel osil te ta xich'ic o vocol ta c'oc'. Taje ja' schibal xa velta lajel yu'un ta j'ech'el ibatic o.

21

Ja' sc'oplal li ach' vinajel balumile

1 Ta ts'acale iquil ach' vinajel balumil, yu'un li poco vinajel balumile isac-ch'ay xa batel. Mu'yuc xa nabetic nojtoc. 2 Jo'on li Juanune iquil iyal talel jun muc'ta jteclum, ja' li ach' Jerusalén ti mu xa c'usi chopol teye. Te ilic talel ta stojol Dios ta vinajel. Lec meltsanbil iyal talel jech chac c'u cha'al lec smeltsanoj sba jun tseub li c'alal yu'un xa ta xic' sbaic schi'uc li slecom vinique. 3 Ica'i tsots c'opojel ta vinajel, jech laj yal:

—Li Diose ta xa schi'in ta naclej li crixchanoetique. Li crixchanoetique ja' xa ta xventainatic o yu'un li Diose. Ja' sDiosic o sbatel osil. 4 Li Diose ta sch'ay scotol li c'ustic chopole, jech mu xa buch'u chcham, mu xa buch'u chat yo'on, mu xa buch'u ch-oc', mu xa buch'u c'usi c'ux cha'i. Yu'un ilaj xa sc'oplal scotol ti jech to'ox oye —xi li buch'u ic'opoje.

5 Li Dios li te chotol ta muc'ta chotlebale, jech laj yal:

—Li c'ustic oye ta jpas ta ach' scotol —xi.

Jech liyalbe:

—Ts'ibao ta jun scotol yu'un melel li c'ustic ava'ie, ta xc'ot ta pasel scotol —xiyut.

6 Jech liyalbe nojtoc:

—Laj xa cac' avil scotol. Jo'on la jliques scotol, ja' yu'un jo'on ta jneles scotol. Li buch'u chtaquij sti' ya'el ta sventa ti chac tuq'uibuque, jo'on ta jtuq'uibtasbe yo'on. Ta smoton no'ox chcac'be. Li slequil yo'one mu'yuc slajeb sbatel osil jech chac c'u cha'al nio' ti mu sna' x'ule. 7 Li buch'u ta spas ta canal scotole ta xcac'be sventain li ach' vinajel balumile, jech jo'on sDiosun o. Ja' jnich'on o e'uc. 8 Yan li buch'utic ta xi'ique, schi'uc li buch'utic mu xiyich'ic ta muq'ue, schi'uc li buch'utic toj chopol li c'ustic tspasique, schi'uc li jmilvanejetique, schi'uc li jmulivajeletique, schi'uc li j'ilvanejetique, schi'uc li buch'utic ta xich'ic ta muc' li c'ustic oye, schi'uc scotol li jutc'opetique, ja' ta xjipeic ochel ta muc'ta c'oc' ti tsanal ta azufree. Taje ja' schibal xa velta lajel yu'unic —xiyut li Diose.

Ja' sc'oplal li ach' Jerusalene

9 Jun li jucvo'ic li ch'ul ángeletic ti i'ac'batic jujun boch ti noj ta slajeb vocole, tal sc'oponun. Xi liyalbe:

—Batic, chcac' avil bu ta xnaqui schi'uc yajnil li Cajvaltique —xiyut.

10 Ta sventa li Ch'ul Espíritue ica'i liyic' batel ta jun muc'ta toyol vits li ch'ul ángele. Ja' te laj yac'bun quil li muc'ta jteclum ti chyal talele, ja' li ach' Jerusalén ti mu c'usi chopol teye, ti ilic talel ta stojol Dios ta vinajele. 11 Li jteclume yich'ojbe xojobal Dios. Xojobian no'ox jech chac c'u cha'al ton ti toyol stojole. Ja' jech chac c'u cha'al jaspe-ton ti xleblun xojobal jech chac c'u cha'al li nene. 12 Li jteclume joybil ta moc pasbil ta ton. Toyol li moque. Oy lajchaeb sti'. Li ta jujun sti'e te oy jujun ch'ul ángel, schi'uc te ts'ibabil juchop jbitic, jo'otic li lajchachop j'israelutique. 13 Ta stuq'uil sloq'ueb c'ac'ale oy oxib sti' li moque. Oy oxib sti' nojtoc ta stuq'uil jujot xocon vinajel. Ta stuq'uil maleb c'ac'ale oy oxib sti' nojtoc. 14 Li moque lajchacoj yoc. Ta jucoje te ts'ibabil jbicutic jujununcutic li lajchavo' yajchanbalajeltacuncutic li Cajvaltique.

15 Li ch'ul ángel li lisc'opone yich'oj jtel sp'isob pasbil ta c'anal taq'uin ja' sventa ta sp'is o li jteclume, schi'uc ta sp'is li jujun sti'e, schi'uc ta sp'is li moque. 16 Li ch'ul ángele la sp'is li jteclume. Ja' cha'mil schi'uc lajunvinic kilómetro (2200) iloc' ta p'isel ta setom. Li snatile, schi'uc li sjamleje, schi'uc li stayleje, jmoj iloc' ta p'isel. 17 La sp'is nojtoc c'u spimil li moc yu'un li jteclume, ja' chanib schanvinic (64) metro iloc' ta p'isel. Li c'u sba la sp'is li ch'ul ángele ja' jech chac c'u cha'al c'usi ta jp'istic jo'otique.

18 Li moc yu'un li jteclume ta saquil jaspe-ton pasbil. Li jteclume ja' pasbil ta c'anal taq'uin, pero ja' jech chac c'u cha'al nen ti xvinaj o saquil osile. 19 Li yoc moque naca lec sba ton pasbil o. Li jcoje ja' ta saquil ton pasbil o, jaspe sbi. Li scha'cojole ja' ta yax'elan ton pasbil o, zafiro sbi. Li yoxcojole ja' ep ta chop sbon li ton li pasbil oe, ágata sbi. Li schancojole ja' ta bats'i yaxal ton pasbil o, esmeralda sbi. 20 Li yo'cojole ja' sac schi'uc tsoj li ton pasbil oe, oníce sbi. Li svaccojole ja' ta tsajal ton pasbil o, cornalina sbi. Li sjuccojole ja' ta c'anal ton pasbil o, crisólito sbi. Li svaxaccojole ja' c'onc'ontic sba syaxal li ton pasbil oe, berílo sbi. Li sbaluncojole ja' c'onc'ontic sba li ton pasbil oe, topácio sbi. Li slajuncojole ja' c'on schi'uc yox li ton pasbil oe, crisopráso sbi. Li sbuluchcojole ja' ta yax'elan ton pasbil o, jacinto sbi. Li slajchacojole ja' yax'elantic sba li ton li pasbil oe, amatísta sbi. 21 Li lajchaeb sti' moque yich'oj jup'ej saquil perla. Li cayaetique naca ta c'anal taq'uin pasbil o, ja' jech chac c'u cha'al nen ti xvinaj o saquil osile.

22 Li te ta jteclume mu'yuc xa ch'ulna iquil, yu'un ja' xa te oy stuc li
Dios ti ech'em stsatsale, schi'uc li Cajvaltic ti icham ta jcojtique. 23 Li
te ta jteclume mu xa persauc xojobal c'ac'al schi'uc xojobal u yu'un ta
xojobal xa no'ox Dios schi'uc ta xojobal no'ox Cajvaltic ti sacjaman oe.
24 Li crixchanoetic ta sp'ejel balumil ti icolic xae, ta xojobal xa no'ox
Dios chanavic. Te oyic nojtoc li ajvaliletique, ta xalbeic coliyal Dios ta
sventa li c'ustic iju' yu'unic li c'alal li' to'ox oyic ta balumile. 25 Li ti'moc
yu'un li jteclume mu xa persauc macbil yu'un mu'yuc xa ac'ubal. 26 Li
crixchanoetic ti jaychop oy ta sp'ejel balumil ti lec itun yu'un Dios li
sp'ijilic ti i'ac'batic yu'un li Cajvaltique, ja' te ta xvinaj scotol li c'ustic la
spasique. 27 Mu c'usi chopol ta x'och, schi'uc mu x'ochic li buch'utic ti
chopol li c'ustic tspasique, schi'uc li jutc'opetique. Ja' no'ox xu' ch-ochic
li buch'utic te ts'ibabil sbiic ta jun li sventa cuxlejal sbatel osil li yich'oj li
Cajvaltic ti icham ta jcojtique.

22

1 Li ch'ul ángele laj yac'bun quil uc'um sventa cuxlejal sbatel osil.
Xleblun jech chac c'u cha'al nen. Te chloc' talel ta schotleb Dios schi'uc
li Cajvaltique. 2 Li uc'ume ja' te ta xbein ta o'lol li smuc'ta cayail li
jteclume. Ta jujot ti'uc'ume te ch'iemic te'etic sventa cuxlejal sbatel
osil. Lajchachop tsatin ta jun jabil. Juchop tsatin ta jujun u. Li yanale
ja' sventa ti ta j'ech'el icolic o ta chamel scotol li crixchanoetic li te
oyique. 3 Mu xa c'usi chopol tey yu'un ja' te ta spas mantal stuc li Diose
schi'uc li Cajvaltique. Scotolic li teye te ta xtuneic yu'un li Diose. 4 Te
xa sq'uelojbeic sat li Diose. Te ts'ibabil sbi Dios ta sti'baic. 5 Li te ta
jteclume mu'yuc xa ac'ubal. Mu xa xtun yu'unic cantil, mu xa xtun
yu'unic xojobal c'ac'al, yu'un ta xojobal xa no'ox stuc li Cajvaltic Dios ti
sacjaman oe. Co'olic xa schi'uc Dios sbatel osil.

Ja' sc'oplal ti po'ot xa chcha'tal li Cajvaltique

6 Jech liyalbe nojtoc li ch'ul ángele:
—Li c'ustic laj calbote chc'ot ta pasel scotol. Li Cajvaltic Dios ti la
sventainbe yo'onic li buch'utic iyalic sc'op Dios ta vo'onee, ja' listac talel,
jo'on li yaj'angelune, yo' chcal ava'iic scotol li c'ustic ti po'ot xa chc'ot ta
pasele, jo'oxuc ti chatunic yu'un e'uque.
7 ’Li Cajvaltique po'ot xa la chcha'tal. Li buch'utic ta sch'unic li c'ustic
ts'ibabil li' ta june ti po'ot xa chc'ot ta pasele, xmuybajic no'ox —xiyut.
8 Jo'on li Juanune ica'i iquil scotol. C'alal ica'i iquil scotole, la jquejan
jba ta stojol li ch'ul ángel ti liyac'be quil scotole yu'un ta xquich' ta muc'.
9 Xi liyalbe:
—Mu xapas jech, yu'un co'ol chijtun yu'un Dios jech chac c'u cha'al
la avermanotac, ja' li iyalic sc'op Dios ta vo'onee, schi'uc li buch'utic ta
sch'unic li c'op ti li' ts'ibabil ta june. Ja' ich'o ta muc' stuc li Diose —xiyut.
10 Jech liyalbe nojtoc:
—Li c'ustic li' ts'ibabil ta june jamal me xaval yu'un po'ot xa chc'ot
ta pasel. 11 Li buch'utic chopol yo'onique, mi mu sc'an sch'unic li c'usi
li' ts'ibabile, ja' ac'o spasulanic o li c'ustic chopol ta sc'anique. Yan li
buch'utic tuq'uibtasbilic xa yu'un li Diose, ja' ac'o spasic o li c'ustic leque,
mu xa me spasic li c'ustic ta sc'an stuquique —xiyut li ch'ul ángele.
12 Jech chal li Jesuse:

—Po'ot xa chital, chtal quich'be sc'op scotolic. Li c'u sba la spasic
jujune ja' jech stojol ta xich'ic. 13 Jo'on la jliques scotol, ja' yu'un jo'on
ta jneles scotol. Jtalel ti cuxulun oe —xi.
14 Xmuybajic no'ox li buch'utic chac'ulanic ta poquel yo'onic yu'un li
Cajvaltique. Chba slo'beic sat li te' sventa cuxlejal sbatel osile. Xu' ta
x'ochic li ta muc'ta jteclume. 15 Yan li buch'utic chopol yo'onique, schi'uc
li j'ilvanejetique, schi'uc li jmulivajeletique, schi'uc li jmilvanejetique,
schi'uc li buch'utic ta xich'ic ta muc' li c'ustic oye, schi'uc scotol li
jutc'opetique, mu xu' ta x'ochic.
16 Jech liyalbe li Jesuse:
—Jo'on Jesusun, la jtac talel caj'angel, laj xa yalboxuc li c'ustic ta xc'ot
ta pasel, jo'oxuc li avich'ojicun ta muq'ue. Jo'on li snitilulun li Davide.
Jo'on sq'uexolun yu'un jo'on chlic jpas mantal sbatel osil. C'alal chavilic
chitale, chana'ic ti i'ech' xa avu'unic scotol li vocole, jech chac c'u cha'al
chavilic ta xloc' talel li muc'ta c'anale, xana'ic ti yu'un sac xa osile —xiyut
li Jesuse.
17 Li Ch'ul Espíritu schi'uc jo'otic ti yajnilutic li Cajvaltique, “La' me ta
ora”, xcutic li Cajvaltique. Li buch'utic cha'iic li c'op ti li' ts'ibabile, “La'
me ta ora”, ac'o yutic e'uc.
Li buch'utic chtaquij sti'ic ya'ele ta sventa ti tsc'an chac tuq'uibuque,
ac'o talicuc ta stojol li Jesuse. Ac'o yich'ic li slequil yo'onic ti ta smotonic
no'ox ch-ac'batique jech chcuxiic o sbatel osil.
18 Jech laj yal nojtoc li Jesuse:
—Li buch'utic cha'iic li c'op ti li' ts'ibabil ta june, ja' li c'ustic po'ot xa
chc'ot ta pasele, ta xcalbeic mantal ti mu me sjeltabeic li smelol li c'op li'i.
Yu'un mi ta sjeltabeic li smelole, ja' jech yepal vocol ta x'ac'batic yu'un
Dios jech chac c'u cha'al ti li' ts'ibabil ta june. 19 Jech nojtoc mi oy buch'u
mu xich' ta muc' scotol li c'op ti li' ts'ibabil ta jun ti chal li c'ustic chc'ot
ta pasele, mi mu jamluc ta xal li c'u yepal ts'ibabile, mu xu' ch-och li ta
muc'ta jteclum ti mu xa c'usi chopol teye. Muc chba slo'be o sat li te' li
sventa cuxlejal sbatel osil jech chac c'u cha'al ti li' ts'ibabil ta june —xi li
Jesuse.
20 Jech chal li Cajvaltic ti liyalbe scotol li c'ustic laj cale:
—Ta melel po'ot xa chicha'tal —xi li Cajvaltique.
Toj lec ti jech chc'ot ta pasele. “La' me ta ora, Cajval Jesús”, xichi.
21 Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal acotolic li Cajvaltic Jesucristoe.